Lheidli T'enneh Hubughunek Fort George Carrier Lexicon

Version of 5 January 2026 11:27

Carrier Linguistic Committee Writing System

©2026 Lheidli T'enneh
1041 Whenun Road
Prince George, British Columbia V2N 2H8
Tel: 250-963-8451

Contributors

Bruno Billy†
Margaret Gagnon†
Mary Gouchie†
Mary John, Sr.†
Jean Kozak†
Josephine Paul†
Edith Frederick†
Ernie Gouchie†
Steven Jael, Sr.†
Peter John
Bernadette McQuary†
Vera Seymour

Compiler

William J. Poser

Contents

Preface 1

Introductory Material 3

- Grammatical Information 3
- How to Use this Dictionary 14
- Alphabetical Order and Abbreviations 22

Carrier to English 23

English to Carrier 229

Topical Index 396

Roots, Stems and Affixes 516

- Root List (By English Gloss) 516
- Root List (Alphabetical) 520
- Stem List 526
- Stems Sorted By Root 539
- Notes on Stems 551
- Affix List 552
- Index of Affixes by Gloss 555

Indices 559

- Index of Scientific Names 559
- Index of Place Names 561
- Index of English Place Names 562
- Index of Loanwords 563

Appendices (Numbers, Months, Days) 565

References 566

Credits for Illustrations 568

Preface

This draft dictionary represents the Carrier language as it is spoken by Lheidli T'enneh (Prince George) people. This dialect belongs to the Fraser-Nechako subgroup of the Southern group of Carrier dialects; its closest relative is S̲aik'uz̲ (Stony Creek) dialect. Grammatical information may be found in the associated *Lheidli T'enneh Grammar Sketch*.

There are two variants of the Lheidli dialect, associated with different families. They differ in how some words are pronounced. For example, for "dog" some people say *lhi* while others say *tli*. Most of the differences are due to a difference in a single grammatical rule, namely the rule of *W-Movement*, which governs what happens when a prefix ending in *wh* immediately precedes a consonant that is not the initial consonant of a verb stem. If the consonant is velar, that is, /k/, /g/, /k'/, /kh/, or /gh/, the /wh/ of the prefix becomes /h/ and the the *w* moves, as it were, onto the velar consonant. For example, /wh/ + /k/ becomes *h kw*. If the consonant is labial, that is, /b/ or /m/, /wh/ becomes /h/, but the *w* disappears. For example, /wh/ + /m/ becomes *h m*. You can think of this as the *w* moving from the prefix onto the following consonant with the proviso that Carrier does not allow the clusters /bw/ and /mw/, so the *w* just goes away.

Where the two variants of Lheidli dialect differ is in what happens between the /wh/ and the following consonant. For all speakers, a vowel is inserted in orer to break up the consonant cluster. For some speakers, this vowel is /u/; for others it is /oo/. For example, all speakers agree that the way you say "I want tea" is *ludi ka'nusz̲un*. If we want to say "I want a house", we need to add the "areal" prefix to the verb "I want". The basic form of this prefix is /wh/, as we can see in the verb "to paint". "I am painting" is *dustl'us* for most things, but for something areal, like a house, it is *whudustl'us*. When we add the prefix /wh/ to *ka'nusz̲un*, W-Movement applies. Depending on whether we insert /u/ or /oo/, the result is *hukwa'nusz̲un* or *hookwa'nusz̲un*.

In this dictionary you will see some forms with *hu* and some with *hoo*, depending on who that word comes from. Both types are "correct", in the sense that both are authentic pronunciations by elders, but some people feel strongly that one way or the other is correct and some accept either. If you are learning the language, you should choose one, consistent, way of pronouncing such words but you should also be aware that other people say them differently.

This difference only applies to instances of /hoo/ and /hu/ resulting from W-Movement. The word *hoonliz* "skunk", for example, is pronounced the same way by everyone; nobody says *hunliz*. That is because the /oo/ in this word is not the result of W-Movement. Similarly, for "they are dancing", everyone says *hunudaih*; nobody says *hoonudaih*. That is because the the first /u/ is not the result of W-

Movement. This means that in order to transpose automatically from one variety to the other, you must be able to recognize when W-Movement has applied.

There are a total of 7698 entries in the Carrier-to-English section and 8625 entries in the English-to-Carrier section. 166 entries are indexed by scientific name. There are 19 illustrations. 590 entries are provided with etymologies, including 114 words believed to be borrowed from other languages. A total of 1177 stems are listed in the Stem List, representing 345 roots.

79 place names are listed in this lexicon. Although the place names listed here are in general believed to be accurate (a few are marked as uncertain), the inclusion of these place names should not be taken as the official position of Lheidli T'enneh for legal or diplomatic purposes.

Some of the material on which this lexicon is based was recorded and transcribed by Edith Frederick, Janet Kozak, Helen Seymour, Vera Seymour, and Leonie Spurr. Much of the funding for this work consisted of a grant from the Aboriginal Education Board of School District 57. Postgraduate linguistics students Suzanne Gessner (University of British Columbia) and Sonya Bird (University of Arizona), both of whom have since completed their doctorates, also assisted in this work.

It is hoped that the lists of stems and roots will prove useful in identifying verb forms not to be found in the main portion of the dictionary. However, as the aspectual system is not well understood, the aspectual categorizations of stems should be regarded as particularly tentative and likely to contain errors.

Comments, corrections, and additions are welcome. Photographs and drawings that might serve as illustrations for dictionary entries would also be appreciated.

Grammatical Information

This section provides the grammatical knowledge tht is necessary to understand the entries in this dictionary. It does not provide an overview of the grammar nor does it go into detail. For more general coverage of the grammar, see the *Lheidli T'enneh Grammar Sketch*.

Nouns

This lexicon provides three types of grammatical information about nouns. First, if a noun has different forms for singular, dual, and plural, the non-singular forms are listed. In most cases the non-singular form is a *duo-plural*, meaning that it refers to two or more. In a few cases the *dual*, referring to two, is distinguished from the *plural*, referring to three or more. In general, only nouns referring to people or dogs have distinct non-singular forms.

Second, it indicates whether a noun is *inalienably possessed*. A noun is said to be inalienably possessed if it must have a possessive prefix attached, indicating to whom it belongs. For example, the stem meaning "arm" is *-gan*. *gan*, however, is not a word that can be used by itself. It is necessary to indicate whose arm it is, e.g. *sgan* "my arm". To refer to an arm without indicating whose it is, it is necessary to say *'ugan* "someone's arm". In general, body parts and kinship terms are inalienably possessed. When a noun is inalienably possessed, it is entered with a preceding hyphen. Thus, "arm" is entered as *-gan*. Such hyphens are ignored in alphabetization with the exception that forms with leading hyphens are listed after otherwise identical forms without leading hyphens.

Finally, the possessed stem of the noun may be listed in the *poss* field. For many nouns the stem to which the possessive prefixes are attached is not the same as the free form. For example, "fish" is *lhukw* when free, but has the stem *-lukw* when possessed, as in *nelukw* "our fish".

Verbs

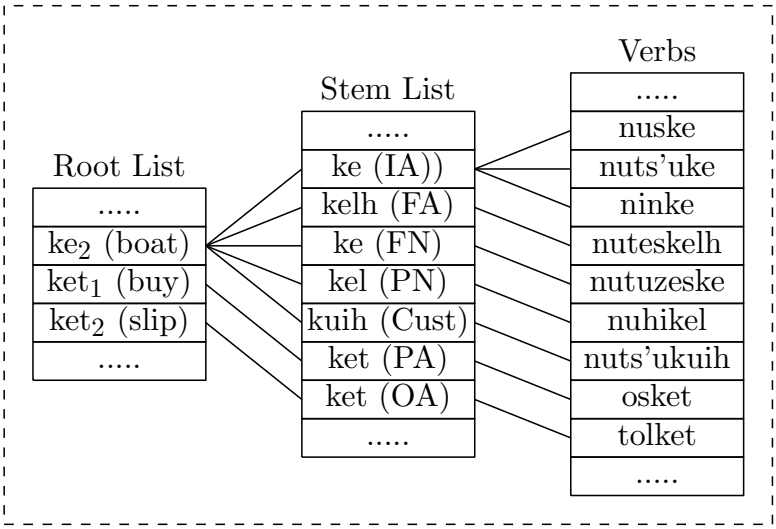
The Carrier verb is based upon a *stem*, which is invariably the last syllable of the verb. This is the part that contributes the basic meaning of the verb. For example, the stem of *nuske* "I am going around by boat" is *ke*. The same stem is seen in related forms, such as *nuts'uke* "we are going around by boat". We may associate the meaning "go by boat" with the stem *ke*.

The stem may change according to the tense and mode of the verb, whether it is affirmative or negative, and the aspect. For example, "I am going to go around by boat" is *nuteskelh*. Here the stem is *kelh*. The corresponding negative, meaning "I am not going to go around by boat", is *nutuzeske*. Here the stem is *ke*. To say "we customarily go around by boat" we say *nuts'ukih*. Here the stem is *kih*.

The various stems may be associated with an abstract *root*. For example, we may say that the root meaning "to go around by boat" is *ke*. At least historically, the various stems were derived from a root by adding suffixes. For example, the future affirmative stem *kelh* is derived from the root *ke* by adding the suffix *lh*. The system for deriving stems from roots is complicated, and it is not entirely clear whether it is still functioning today as it once did. At the very least, the root is a useful name for a set of related stems.

This dictionary contains a *Root List* and a *Stem List*. The Root List lists the roots known for the language and explains their meanings. Since there may be more than one root with the same form, roots have subscript numbers. For example, the root meaning "to go around by boat" is listed as ke_2 since there is another root, listed as ke_1, meaning "for two people to sit or be located", as in the form *huzke* "they are sitting".

The Stem List tells you what roots a particular stem is associated with, in which tense/mode, negative, and aspect forms. For example, the stem *kelh* is listed as associated with the root ke_2 in the FA tense/mode/negation combination and the continuous aspect. The relationship among roots, stems, and individual verb forms is shown by this diagram.



If a verb is not listed in the dictionary, you may be able to figure out what it means by using the Stem List and the Root List, together with your knowledge of Carrier grammar and of the meanings of the various prefixes, many of which have their own listings in the dictionary. First, find the stem and look it up in the stem list. Then look up in the root list the root or roots with which your stem is associated. This will give you possibilities for the basic meaning of the verb.

Glosses of verbs use certain conventions in order to specify information that is not straightforwardly translated into English. English does not distinguish the dual (referring to two people) from the plural (referring to more than two people), and does not distinguish singular, dual, and plural in the second person, glosses use numbers to specify this information. Thus, "you (1)" means that the form refers to a single person, "we (2)", means that the form refers to the two of us, and "we (3+)" means that the form refers to the three or more of us. A gloss that uses the term "non-plural" means that the form may refer to either one or two but not to three or more.

Valence prefix-stem combinations shown represent the underlying form, with valence prefix and stem separated by a hyphen. Thus, *najeh* "he is getting better" is represented as d-yeh, the underlying form that is converted into the surface *jeh* by the D-Effect rule. Note that Carrier permits the valence prefix sequences *d-lh* (realized as *l*) and *lh-d*. Listings of non-zero valence prefixes are believed to be accurate; however, some stems listed as having the 0-valence prefix probably have non-overt d-valence prefixes. These are gradually being identified.

Similarly, the verb stem shown may not be precisely as it surfaces in the actual form due to the D-Effect in first person dual subject forms. Thus, the verb stem shown for *'oonidujeh* "we (2) are picking berries" is *-yeh*, which

becomes *-jeh* in the first person dual under the influence of the underlying *d* of the subject prefix *idud-*.

The terms *d-class*, *n-class*, and *wh-class* refer to categories in the system of noun classification. These refer roughly to things that are stick-like, round, and saliently two- or three-dimensional respectively. For example, the *generic* form *lhuyul* is the word meaning "it is white" that is appropriate for most objects, such as a book or a cup. The *d-class* form *dulyul* is appropriate for describing a cane or a tree. The *n-class* form *nulyul* is appropriate for describing someone's face or a ball. The *wh-class* form *whulyul* is appropriate for describing a house. In a number of constructions *wh-class* forms are also used in reference to clauses. For example, "I dislike beaver tail" is *Tsache ts'udusnuk.*. Here the object of the verb "dislike" is the noun phrase *tsache* "beaver tail". "I dislike eating beaver tail" is *Tsache usyi whuts'udusnuk.* Here the verb "I dislike" takes the prefix *whu* because its object is the clause *Tsache usyi* "I eat beaver tail".

The tenses and modes of verbs are indicated by the following abbreviations in brackets following the gloss.

FA	Future Affirmative
FN	Future Negative
IA	Imperfective Affirmative
IN	Imperfective Negative
OA	Optative Affirmative
ON	Optative Negative
PA	Perfective Affirmative
PN	Perfective Negative

Examples of the Four Valences

0-Valence — To Cook in Hot Liquid or Steam

	singular	dual	plural
1	uslez	idudlez	ts'ulez
2	inlez	uhlez	uhlez
3	ulez	hulez	hulez

lh-Valence — To Roast

	singular	dual	plural
1	ust'es	idult'es	ts'ulht'es
2	ilht'es	ulht'es	ulht'es
3	ulht'es	hulht'es	hulht'es

l-Valence —To Rest

	singular	dual	plural
1	nalhuyis	naidulyis	nats'ulyis
2	nailyis	nalhuyis	nalhuyis
3	nalyis	nahulyis	nahulyis

d-Valence —To Drink

	singular	dual	plural
1	usnai	idutnai	ts'utnai
2	intnai	utnai	utnai
3	utnai	hutnai	hutnai

These paradigms are the result of the interaction of a single underlying set of subject-marking prefixes with the various valence prefixes. The underlying forms of the subject markers are:

Underlying Forms of Subject Markers

	singular	dual	plural
1	s	idud	ts'
2	in	h	h
3	0	h	h

Before a vowel the first person plural subject prefix /ts'/ is always realized as /ts'/, e.g. *ts'ootakulh* "we will buy", **zootakulh*. However, immediately before a consonant it is optionally realized as /z/ and put into the coda of the syllable, e.g. *ts'utekelh* "we will go by boat" or *uztekelh*. The /z/ allomorph does not occur if the 1p prefix immediately precedes the verb stem: *'uts'u'yi* "we are eating" but **'uzyi*.

The subject markers do not all go in the same position. The first person plural *ts'-* and the third person duo-plural *h-* precede the others. This can be seen in a verb like the following in which another prefix comes in between.

To Dance [Imperfective Affirmative]

	singular	dual	plural
1	nusdaih	nidudaih	ts'unudaih
2	nindaih	nuhdaih	nuhdaih
3	nudaih	hunudaih	hunudaih

Notice how the prefixes *ts'* and *h* precede the *n* while the others follow it. *ts'-* and *h-* are referred to as *outer subject markers* (S_o); *s-*, *in-*, *idud-*, and *h-* are referred to as *inner subject markers* (S_i).

The subject markers combine with the l-valence prefix in accordance with the following rules. (The forms in which a rule applies are listed in parentheses.)

(a) $s + l \Rightarrow z$ (1s)
(b) $n + l \Rightarrow l$ (2s)
(c) $d + l \Rightarrow l$ (1d)
(d) $h + l \Rightarrow lh$ (2dp)

The subject markers combine with the lh-valence prefix in accordance with the following rules. (The forms in which a rule applies are listed in parentheses.)

(a) $s + lh \Rightarrow s$ (1s)
(b) $n + lh \Rightarrow lh$ (2s)
(c) $h + lh \Rightarrow lh$ (2dp)
(d) $d + lh \Rightarrow l$ (1d)

The /d/ valence prefix combines with the stem of the verb in a complex fashion, following the same rules as does the /d/ of the first person dual subject prefix /id/, namely the D-Effect rules, discussed below. The situation in which valence /d/ interacts with the subject prefixes is when the verb stem begins with /n/. In this case the valence /d/ is realized as a /t/.

The subject markers combine with the d-valence prefix in accordance with the following rules.

(a) $s + t \Rightarrow s$ (1s)
(b) $d + t \Rightarrow t$ (1d)
(c) $h + t \Rightarrow t$ (2dp)

The valence prefixes listed are abstract underlying forms and may be realized differently in particular forms. Thus, *najeh* "he is getting better" is represented as d-yeh, the underlying form that is converted into the surface *jeh* by the D-Effect rule.

The D-Effect is a set of phonological interactions in Athabaskan languages between two /d/-final prefixes, the /d/-valence prefix and the first person dual subject marker, and the following consonant, which is either the initial consonant of the verb stem or a valence prefix.

The set of interactions between either the final /d/ of the first person dual subject marker or the /d/ valence prefix and the following consonant, is referred to as the D-Effect. These interactions take place only with certain following consonants, as illustrated below.

The D-Effect

C_2	Result	1D	3S	Gloss
’	t’	idut’alh	u’alh	chew
l (__V)	dl	nidudlat	nulat	float around
lh	l	idulgui	ulhgui	dry
n	dn	hoodudnih	whunih	be awake
y	j	’oonidujeh	’oonuyeh	pick berries
z	dz	nidudzoot	nuzoot	skate around
z̲	d̲z̲	nidud̲z̲un	ninz̲un	think

The condition in the case of /l/ is that /l/ be followed immediately by a vowel, that is, that it be the initial consonant of the verb stem. Where the /l/ is the valence prefix it will necessarily be followed by the initial consonant of the stem. In this case, the /d/ is invariably deleted without a trace. For example, the 3s of “run around” is *nulgaih*, with *l*-valence. The 1d is *nidulgaih*. Here the /d/ of the 1d subject prefix /id/ disappears.

Note that Carrier permits the valence prefix sequences *d-lh* (realized as *l*) and *lh-d*. Listings of non-zero valence prefixes are believed to be accurate; however, some stems listed as having the 0-valence prefix probably have non-overt d-valence prefixes. These are gradually being identified.

Similarly, the verb stem shown may not be precisely as it surfaces in the actual form due to the D-Effect in first person dual subject forms. Thus, the verb stem shown for *’oonidujeh* “we (2) are picking berries” is *-yeh*, which becomes *-jeh* in the first person dual under the influence of the underlying *d* of the subject prefix *idud-*.

Another phonological rule that may obscure the form of the stem is the rule of */ts/-Deaffrication*. This rule deletes the /t/ portion of /ts/ when it is immediately preceded by /s/, leaving a geminate (double) /s/. For example, the stem of “be bad” is /tsui/, as in *nintsui* “you (1) are bad”, but in *nussui* “I am bad” the /s/ of the first person singular subject marker triggers the deletion of the initial /t/ of the stem.

Yet another phonological rule that may obscure the form of the stem is the rule of */tl/-Softening*. This rule changes the initial /tl/ of the verb stem into /lh/ when it is immediately preceded by /lh/. For example, the stem of the verb “to knead” is *tlus*, as in *nustlus* “I am kneading”, since the first person singular subject prefix *s* prevents the *lh* valence prefix from being realized. In *nulhlhus* “he is kneading” the *lh* valence prefix softens the /tl/ of the stem to /lh/.

The terms *d-class*, *n-class*, and *wh-class* refer to categories in the system of noun classification. These refer roughly to things that are stick-like, round, and saliently two- or three-dimensional respectively. For example, the *generic* form *lhuyul* is the word meaning “it is white” that is appropriate for most objects, such as a book or a cup. The *d-class* form *dulyul* is appropriate

for describing a cane or a tree. The *n-class* form *nulyul* is appropriate for describing someone's face or a ball. The *wh-class* form *whulyul* is appropriate for describing a house. In a number of constructions *wh-class* forms are also used in reference to clauses. For example, "I like beaver tail" is *Tsache oonust'i.*. Here the object of the verb "like" is the noun phrase *tsache* "beaver tail". "I like eating beaver tail" is *Tsache usyi hoonust'i.* Here the verb "I like" takes the prefix *wh* (realized as *h* before *oo*) because its object is the clause *Tsache usyi* "I eat beaver tail".

Glosses of verbs use certain conventions in order to specify information that is not straightforwardly translated into English. English does not distinguish the dual (referring to two people) from the plural (referring to more than two people), and does not distinguish singular, dual, and plural in the second person, glosses use numbers to specify this information. Thus, "you (1)" means that the form refers to a single person, "we (2)", means that the form refers to the two of us, and "we (3+)" means that the form refers to the three or more of us. A gloss that uses the term "non-plural" means that the form may refer to either one or two but not to three or more.

The abbreviation *u.o.* stands for "unspecified object" and is used to mark transitive verbs in the form used without an overt noun phrase object. For example, *'usyi* is an "unspecified object" form meaning "I am eating" and is used without a noun phrase indicating what is being eaten. It can form a sentence all by itself. The corresponding specified object form is *usyi*. This cannot form a sentence by itself, but must be used together with a noun phrase indicating what is being eaten, as in the sentence *lhes usyi* "I am eating bread."

The basic paradigm of a Carrier verb consists of eight nine-member subject paradigms. These consist of the imperfective, perfective, future, and optative paradigms, each in the affirmative and negative. Of these only the future is a true tense. The imperfective is often translatable as a present tense form but strictly speaking it refers to an action that is not yet complete and may be used in reference to the past. Similarly, the perfective is often translatable as a past tense form, but strictly speaking refers to completed action and so may not refer to on-going past action. The optative is roughly comparable to the subjunctive in languages such as French and German. Optative forms only occasionally appear as main verbs (e.g. *nuts'ooke* can mean "let's go around by boat") but are frequently found in a variety of more complex constructions (e.g. *noske sulhni* "he told me to go around by boat").

These categories are indicated by the following abbreviations in brackets following the gloss.

FA Future Affirmative
FN Future Negative

IA Imperfective Affirmative
IN Imperfective Negative
OA Optative Affirmative
ON Optative Negative
PA Perfective Affirmative
PN Perfective Negative

The following paradigm of the verb "to go around by boat" exemplifies the basic paradigm of a Carrier verb. Note that in the Perfective Affirmative the usual first person singular subject prefix /s/ does not appear. Instead, we have the suppletive form /i/. For the oldest speaker of Lheidli dialect this suppletion is obligatory. For younger speakers, either the suppletive form or the regular form may be used. The equivalent regular form is *nu̲s̲uskui*.

IA	singular	dual	plural
1	nuske	niduke	nuts'uke
2	ninke	nahke	nahke
3	nuke	nuhuke	nuhuke

IN	singular	dual	plural
1	nususkoh	nusidukoh	nuts'uskoh
2	nusinkoh	nusahkoh	nusahkoh
3	nuskoh	nuhuskoh	nuhuskoh

FA	singular	dual	plural
1	nuteskelh	nutadukelh	nuztekelh
2	nutankelh	nutehkelh	nutehkelh
3	nutekelh	nuhutekelh	nuhutekelh

FN	singular	dual	plural
1	nutuzeske	nutuzaduke	nuzteske
2	nutuzanke	nutuzehke	nutuzehke
3	nuteske	nuhuteske	nuhuteske

PA	singular	dual	plural
1	nu$\underline{s}$ikui	nu$\underline{s}$idukui	nuts'u$\underline{z}$kui
2	nu$\underline{s}$inkui	nu$\underline{s}$ahkui	nu$\underline{s}$ahkui
3	nu$\underline{s}$ukui	nuhu$\underline{z}$kui	nuhu$\underline{z}$kui

PN	singular	dual	plural
1	nuskel	nidukel	nuts'ikel
2	ninkel	nahkel	nahkel
3	nikel	nuhikel	nuhikel

OA	singular	dual	plural
1	noske	noduke	nuts'ooke
2	nonke	nohke	nohke
3	noke	nuhooke	nuhooke

ON	singular	dual	plural
1	nusooske	nusoduke	nuts'ooske
2	nusonke	nusoohke	nusoohke
3	noske	nuhooske	nuhooske

How to Use this Dictionary

1. Finding Words

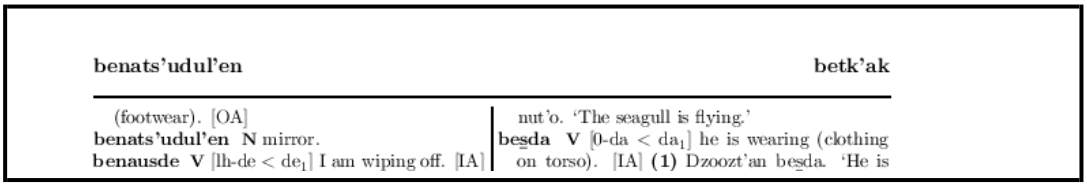
1.1. Parts of the Dictionary

This dictionary has three main parts. The first two are organized alphabetically, one from Carrier to English, the other from English to Carrier. The third is organized by topic. This is useful for reviewing vocabulary for a particular purpose but also for finding out how to say something in Carrier. If you cannot find what you want in the English to Carrier section, you may be able to find it in the topical index.

1.2. Alphabetical Order

The Carrier entries are organized alphabetically. In most respects the order is the same as that used in English, but there are some differences. Where a cluster of two or three letters is used to write a single Carrier sound, that group of letters is treated as a unit and alphabetized separately. For example, since *lh* represents a single sound, it is ordered after *l*. Thus, *lhukw* comes after *lumudak* even though *h* comes before *u*. The complete alphabetical order used is listed on page 22.

The first entry on a page is shown at the upper left of the page; the last entry on the page at the upper right. In the following example, the first entry is *benats'udule'n*, the last *betk'ak*. Note that the end of the last entry from the previous page spills over on to the page shown. The word listed at upper left is the first word whose entry starts on that page.



benats'udul'en **betk'ak**

(footwear). [OA]
benats'udul'en **N** mirror.
benausde **V** [lh-de < de_1] I am wiping off. [IA]
nut'o. 'The seagull is flying.'
be̲sda **V** [0-da < da_1] he is wearing (clothing on torso). [IA] **(1)** Dzoozt'an be̲sda. 'He is

1.3. Spelling variation

One difficulty in looking up words is variation in spelling. Here are a number of things to look for:

a. The difference between the "fronted" consonants *s̲, z̲, ts̲, dz̲, ts̲'* and their plain counterparts *s, z, ts, dz, ts'* is difficult for many people to hear. Even fluent native speakers of the language often get this wrong. Therefore, you should consider the possibility that a word written with a plain consonant will be found in the dictionary with the fronted equivalent, as well as the possibility that a word written with a fronted consonant will be found in the dictionary with the plain equivalent. If you hear a word and have difficulty telling plain and fronted consonants apart, you should look under both.

b. The plain consonants *ts* and *ts̲* and their glottalized counterparts *ts'* and *ts̲'* are often confused. If you do not find a word with one, it may be listed under the other.

c. The diphthong *ui* that occurs in words like *k'ui* "birch tree" is often written *i*.

d. The apostrophe that marks glottalization is sometimes written before the consonant that it goes with rather than after. For example, you will see *S̲aik'uz̲* spelled *S̲ai'kuz̲*.

e. The apostrophe that marks glottalization is sometimes written after the first of the two consonants of a digraph rather than after the second as is standard. For example, you may see *ts'* written *t's* and *kw'* written *k'w*.

f. The glottal stop is frequently omitted, especially by non-native speakers, for whom it is difficult to hear. Thus, if you see a word with no consonant preceding a vowel, you should consider the possibility that a glottal stop is missing. For example, a word spelled *a* may really be *'a*.

g. Many people have difficulty hearing syllable-final *h*, so it may be left out when it should be written or written when it should not be.

h. When next to a glottal stop or *h*, the *u* sound may become similiar enough to an *a* that some people will hear it and write it as *a*. Words with an *a* in this context may sometimes be found in the dictionary with a *u*.

i. English speakers unfamiliar with the sounds of Carrier tend to hear *g* for *k'*, *d* for *t'*, and *kl* or *gl* for *tl'* and syllable-initial *lh*. If you are trying to look up a word such as a placename written down by someone who does not know Carrier, you should be on the lookout for such mistakes. For example, the *Takla* of *Takla Lake* reflects Carrier *tatl'ah*.

j. English speakers unfamiliar with the sounds of Carrier are likely to write syllable-final *lh* as *thl* or *th*.

You should also be aware that written material may be in another writing system. The Carrier Linguistic Committee writing system used in this dictionary is the writing system in common use today and the only one in which much material in S̲aik'uz̲ dialect has been written, but you may encounter another writing system, the Morice system, especially if you read scholarly work about Carrier language and culture.

This is the system used by Father Adrien-Gabriel Morice in his many scholarly publications. Since his work is widely read, his spellings of Carrier words have also found their way into other people's writing. The 1938 edition of the Roman Catholic prayerbook also uses this writing system. If you need to read material in this writing system, you can obtain an explanation of it from the Yinka Dene Language Institute web site.

1.4. Forms Not Listed as Such

The greatest difficulty in using this dictionary (and other dictionaries of Athabascan languages) is that many words are not listed in the dictionary as such. This situation arises because word-formation in Carrier is so productive: many words can occur in many forms. In the case of verbs, a single verb root may underlie hundreds of thousands of forms. Of course, it is easier to find a word if it is listed as such, but it is often possible to find a word even if it is not listed in exactly the form that you are trying to look up.

1.4.1. Nouns

Nouns take on a number of different grammatical forms. In general, these forms are not listed. Only the basic form is listed. If you encounter the inflected form of a noun, you must be prepared to figure out the basic form. In possessed nouns a prefix precedes the noun stem. The prefix must be removed to obtain the stem. For example, to look up the word *hubuludab*, the prefix *hubu* must be removed to obtain the stem *ludab*. *ludab* is listed in the dictionary, so you will find out that it means "table". To work out that *hubuludab* means "their table", you must also know that *hubu* is the third person duo-plural possessive prefix. The section on grammatical information provides an outline of the most important aspects of Carrier grammar. Many affixes are listed in the dictionary. If you suspect that something might be an affix but are not sure, you can also try looking for it in the list of affixes.

Some possessed nouns differ from their unpossessed counterparts not only in having a possessive prefix but in changin their stem. Since such stem changes are no longer completely systematic, many possessed stems are listed separately with a cross-reference to the main entry. You should, however, familiarize yourself with the common stem changes.

Nouns referring to people also have plural forms. Irregular plurals are listed, but regular plurals are not. Regular plurals ending in *ne* and *ke* should be recognized and the plural suffix removed in order to look up the

noun.

The suffixes *yaz* "small" and *cho* "large" are very common and may be added to just about any noun. Most such forms are not listed separately. If you encounter a noun ending in *yaz* "small" or *cho* "large", it may be listed under the form obtained by removing the suffix.

1.4.2. Postposition Prefix Complexes

Many postpositions cannot follow pronouns but instead take prefixes that mark their object. An example is the postposition *ba* "for". It is not possible to say **si ba* "for me"; instead, one says *sba*. Although their meaning is different, the inflected forms of postpositions look very much like possessed nouns. These combinations of a postposition and a pronominal prefix are assigned the part of speech *Postposition Prefix Complex*, abbreviated *PPC*. Only irregular PPCs are listed as such. Otherwise, only the postposition itself is listed. The reader is expected to be able to recognize that a form like *sba* might consist of the postposition *ba* with first person singular object and to look it up under *ba*.

1.4.3. Verbs

If a verb is not listed in the dictionary, you may be able to figure out what it means by using the Stem List and the Root List, together with your knowledge of Carrier grammar and of the meanings of the various prefixes, many of which have their own listings in the dictionary. First, find the stem and look it up in the stem list. Then look up in the root list the root or roots with which your stem is associated. This will give you possibilities for the basic meaning of the verb. You can then work out the full meaning of the verb by combining the basic meaning with the meanings of the various prefixes.

For example, suppose that you enounter the verb *nuhikel*. The Stem List identifies *kel* as the the Perfective Negative and Future Negative stem of the root ke_2 "to go by boat". This form is obviously not a Future Negative form as it does not contain the *t* prefix that appears in all future forms. It is, however, a possible Perfective Negative form, with the *h* the third person plural subject prefix. The initial *n* might be the prefix meaning "in a loop, around", with the following *u* inserted by rule to separate it from the consonant *h*. Thus, we arrive at the correct interpretation: "they did not go around by boat".

One difficulty in analyzing a verb form is determining its stem. To a first approximation, the stem is the last syllable, which will consist of a consonant, a vowel, and possibly another consonant. For example, the last syllable of *nuteskelh* is *kelh*, which is also the stem. Unfortunately, the stem is not always the same as the last syllable.

One situation in which the stem is different from the last syllable is in D-

Effect contexts. When the D-Effect applies, the final *d* of a prefix combines with the initial consonant of the verb stem. The first consonant of the last syllable, therefore, is not the same as the first consonant of the stem. To find the stem, we must undo the D-Effect. For example, if the verb form is *'ut'en* "he is working", there are two possibilities. This could be a verb with stem *t'en* and no valence prefix, or it could be a verb with stem *'en* and valence prefix *d*. In this case, the latter is correct.

Several other phonological rules complicate the relationship between the last syllable and the stem. If the stem appears to begin with *s*, it probably really begins with *ts*, where the *t* has dropped out due to a preceding *s*. In *ussi* "I am dirty", for example, the stem is actually *tsi*. Another such case is the rule that takes *tl* to *lh* following *lh*. For example, the true stem of "to knead" is *tlus*, but in *nelhlhus* "you kneaded" it shows up as *lhus* because of the preceding valence prefix *lh*.

2. Understanding Entries

Some entries are very simple, while others contain a great deal of information. The simplest entries consist of the headword, an abbreviation for the part of speech, and a gloss, that is, a short definition, as in the following example.

chalhts'ul **N** baby.

Names of plants and animals are often accompanied by the scientific name in brackets following the common name.

datsan **N** American Crow. *[Corvus brachyrhynchos]*

Many entries contain one or more examples. Examples are numbered and followed by an English translation. The headword is highlighted within the example.

daskwun **N** barbeque stick. **(1)** Ts'eke daskwun be bet ulht'es. 'The woman is roasting char with a barbeque stick.'

Entries beginning with a hyphen indicate that the word cannot appear by itself but must be preceded by a prefix, if the word is a stem, or by a stem, if it is a suffix. Entries whose headword ends in a hyphen are prefixes that must be followed by a stem. The following example shows three morphemes all pronounced *de*. The first is a word in its own right. The second is a noun stem that cannot occur by itself. It must either be part of a compound or preceded by a possessive prefix. The third is a verbal prefix.

de **COMP** if. **(1)** Hookwa'ninzun de sinda. 'Sit down if you want to.' **(2)** Doocha undinda sinli de hoozunaoonja. 'If you get sick again come back.' **(3)** Khunek soo gak suli de, 'ilhuz 'atenilh. 'If the language dies, it will be gone forever.'

-de **N** horn, antler.

de- **PREFIX** into a container. Disjunct prefix. **(1)** Ludi dedildzeh. 'Pour tea for yourself.'

Entries for verbs are more complex. Between the part of speech and the gloss is information about the valence prefix, verb stem, and verb root. The valence prefix is separated from the stem by a hyphen. The stem is separated from the root by a "less than" sign, indicating that the stem is a form of the root. Roots may have subscript numbers. These are not pronounced but serve to distinguish stems and roots with the same pronounciation.

The following example indicates that the valence prefix is *lh*, the stem *keh*, and that this stem is derived from the root koh_1. It is not a mistake that the valence prefix is given *lh* while the consonant preceding the stem is *l*: the valence prefix is given in its underlying form. In this case, the underlying form *lh* is realized *l* because it follows the first person dual subject marker, whose underlying form is *idud*. (See the discussion of the D-Effect in the section on Grammatical Information for further information.)

nidulkeh **V** [lh-keh < koh_1] we (2) are tracking. [IA] **(1)** 'Andooh, 'aw duni nidulke iloh. 'Ants'i duchun nidul'en. 'No, we aren't tracking a moose. We are cruising timber.'

Entries for verbs also include information about Tense/Mode/Negation, in square brackets following the gloss. In the example, the Tense/Mode/Negation information is *IA*, indicating that this verb form is in the Imperfective Affirmative. The full set of categories and abbreviations is given in the section on Grammatical Information.

The Tense/Mode/Negation information may be followed by a verb's aspect. In the following example, the verb is in the Customary aspect of the Imperfective Affirmative.

'uhut'ih **V** [d-'ih < 'en$_2$] they work. [IA–customary] **(1)** Dzen totsuk 'uhut'ih. 'They worked everyday.'

Entries for classificatory verbs indicate that the verb is a classificatory verb and specify the class. In the following examples, the first verb is a verb for handling two-dimensional flexible objects,the second a verb for handling the contents of an open container.

daidutelhchus̲ **V** [lh-chus̲ < chus̲$_1$] he will hold it up. [class: 2df] [FA]

dainkaih **V** [0-kaih < kai$_1$] you (1) skim. [class: coc] [IA]

The classificatory information may also include information about absolutive classification. In the following example, the verb is a classificatory verb for handling long rigid objects that is also marked for a *d*-class absolutive argument.

sghadutetilh **V** [0-tilh < tan$_1$] he will give me. [class: lro-d] [FA] **(1)** Tuz̲ sghadutetilh. 'He is going to give me a cane.'

Some entries contain miscellaneous other pieces of information that should be readily recognizable. The entries for some placenames contain the lattitude and longitude of of the place. Quite a few entries give the etymology of the word, that is, an explanation of the word's origin. Some entries contain a more detailed discussion of the meaning of the word in addition to the

gloss, a note on the cultural significance of the word, or an explanation of the grammar needed to use the word.

Glosses of verbs use certain conventions in order to specify information that is not straightforwardly translated into English. English does not distinguish the dual (referring to two people) from the plural (referring to more than two people), and does not distinguish singular, dual, and plural in the second person, glosses use numbers to specify this information. Thus, "you (1)" means that the form refers to a single person, "we (2)", means that the form refers to the two of us, and "we (3+)" means that the form refers to the three or more of us. A gloss that uses the term "non-plural" means that the form may refer to either one or two but not to three or more.

The abbreviation *u.o.* stands for "unspecified object" and is used to mark transitive verbs in the form used without an overt noun phrase object. For example, *'usyi* is an "unspecified object" form meaning "I am eating" and is used without a noun phrase indicating what is being eaten. It can form a sentence all by itself. The corresponding specified object form is *usyi*. This cannot form a sentence by itself, but must be used together with a noun phrase indicating what is being eaten, as in the sentence *lhes usyi* "I am eating bread."

Glossing the optative form of verbs poses a particular problem since the optative does not have any single English translation. Optatives are therefore glossed as if they were not opatitves, with the information that the form is optative supplied by the *[OA]* or *[ON]* indicating the verb's Tense/Mode/Negation category. Thus, even though the most likely meaning of *'uts'ooyi* is "let us (three or more) eat (something)", it is glossed "we (3+) eat (u.o.)", because it might be used in a variety of other contexts where it would not have this meaning, such as *'aw gak 'uts'ooyi ait'oh* "we can't eat anything at all".

The abbreviation *q.v.* stands for the Latin phrase *quod vide* "which (you should) see"and is used for cross references. In the example below, we are told that *'ano* is an irregular form of the noun whose stem is *-oono* and that for further information, we should look at the entry for *-oono*.

'ano N Irregular vocative and indefinite form of **-oono**, q.v..

Alphabetical Order

’	m
a	n
b	o
ch	oo
ch’	p
d	r
dl	s
dz	s̲
d̲z̲	sh
e	t
f	t’
g	tl
gh	tl’
gw	ts
h	ts’
i	t̲s̲
j	t̲s̲’
k	u
k’	v
kh	w
kw	wh
kw’	y
l	z
lh	z̲

Abbreviations for Grammatical Categories

ADV	Adverb
CONJ	Conjunction
COMP	Complementizer
INT	Interjection
N	Noun
NP	Noun Phrase
NUM	Number
PART	Particle
PP	Postposition
PPC	Pronoun Postposition Complex
Q	Quantifier
V	Verb
VP	Verb Phrase

'- PREFIX unspecified object. Conjunct prefix. Is used with transitive verbs when no object is overtly expressed immediately preceding the verb. Contrast **dek'a ut'ot** "He is smoking tobacco", in which the object is overtly expressed, and **'ut'ot** "He is smoking (something)", in which no object is present. Has the allomorph **'u** due to epenthesis when it precedes a consonant and cannot be syllabified into the coda of the previous syllable, e.g. in **'Uts'utot** "We are smoking (something)." Contrast **Na'ts'oot'ot** "Let's smoke again", where it becomes the coda of the preceding syllable and no epenthesis is necessary.

'a ADV quickly.

'a N fog.

'a benanidzilh N microwave oven.

'a benulwus N microwave oven.

'a naints'ut S it is foggy. Literally, "fog has come". [PA] **(1)** Tube **'a naints'ut**. 'It was very foggy.'

'a naints'ut iloh V [0-ts'ut] it is not foggy. [IN]

'a nanidzulh-i N microwave oven. Etymology: Literally, "thing that warms quickly".

'a nuts'uzoot N speed skating. Etymology: "we skate around quickly", consisting of **'a** "quickly", q.v., and **nuts'uzoot** "we skate around", q.v..

'a- PREFIX into a hole.

'ablus N apple. Etymology: Borrowed from English **apples**.

'acho ADV very quickly, hurry up!.

'adat N elder sister.

'adut'en V [d-'en] we (2) worked. [PA–NC]

'Aghelhnebun N Purden Lake. Latitude: 53○ 54′ 59″ N. Longitude: 121○ 55′ 10″ W. Etymology: "Carrier lake". This is seems to be a partial adaptation of the Sekani name **'Aghelhtoot** to Carrier, retaining the "Carrier" part **'aghelh** but replacing **toot** "lake", with Carrier **bun**.

'Aghelhtoot N Purden Lake. Latitude: 53○ 54′ 59″ N. Longitude: 121○ 55′ 10″ W. Etymology: This is really the Sekani name, meaning "Carrier Lake".

'ah N fern.

'ahghoh V [0-ghoh] you (2+) are stringing (uo). [IA–NC]

'ahoolhyez̲ ADV always. **(1)** 'Ahoolhyez̲ buslenyoh bet sih hoonliyaz ut'i. 'She always had something in her smokehouse.' **(2)** 'Ahoolhyez̲ dzen tot̲s̲uk Edie soodulhkut. 'Edie asks me questions every day.'

'aht'en V [d-'en] you (2+) are working, doing. [IA–NC] **(1)** Sla **'aht'en**! 'Help me!'

'aht'ot V [0-t'ot] you (2+) are smoking (uo). [IA–NC]

'ahuldzul V [l-dzul] they are hollering. [IA–cont]

'ahyi V [0-yi] you (2+) are eating (uo). [IA–NC]

'aih N snowshoes. **Poss**: 'ai. **(1)** Dune **'aih** nilh'en. 'The man is looking at snowshoes.' **(2)** 'Aw **'aih** iloh. 'They are not snowshoes.' **(3) 'Aih** 'inla. 'You made snowshoes.'

'ak'ui N aunt by blood.

'Alawai N Halloween. Etymology: From English **Halloween**? **(1)** 'Alawui hoonust'i! 'Happy Halloween!'

'Alawaidzen N Halloween.

'aldzul V [l-dzul] he is hollering. [IA–cont]

'Aleksandul N man's given name. Etymology: Borrowed from French **Alexandre**, itself ultimately from ancient Greek.

'alts'ut V [l-ts'ut] he fell into a hole. [class: sdo-i] [PA–mom] **(1)** 'An **'alts'ut**. 'He fell into a hole.'

'alha V [0-la] you (2+) made. [PA–mom] **(1)** 'Aih **'alha**. 'You made snowshoes.'

'alha ADV truly, right. This may said sarcastically with the meaning of English "as if!". **(1) 'Alha** dini. 'You are right.'

'an N fern.

'an **N** hole, cave, den. **(1)** Sus **'an 'an**alget. 'The bear crawled back into his den.'

'analget **V** [l-get] he walked back into a hole on all limbs. [PA–mom] **(1)** Sus 'an **'analget**. 'The bear crawled back into his den.'

'analget **V** [l-get] he walks back into a hole on all limbs. [IA–mom] **(1)** Dak'et sus 'awet 'an **'analget**. 'A bear goes back into his den in the fall.'

'analgwulh **V** [l-gwulh] he is walking back into a hole on all limbs. [IA–progressive] **(1)** Sus 'an **'analgwulh**. 'A bear is crawling back into his den.'

'anatelgwulh **V** [l-gwulh] he will walk back into a hole on all limbs. [FA–mom]

'andih **N** ant.

'Andihken **N** Ant Hill. A little SE of Carp Lake. Etymology: "ant hill".

'andihken **N** ant hill.

'andit **ADV** now, new. **(1)** 'Aw **'andit** na'ts'oodai iloh. 'Let's not eat now.' **(2)** **'Andit**dzen njan Bida ba tl'obayoh nets'uwhute'alh. 'Today we are going to build a hayshed here for Peter.' **(3)** **'Andit**dzen Joz whusateyalh tusih? 'I wonder whether George will come today.' **(4)** **'Andit**dzen 'aw hoh nusulhugai iloh. 'I didn't run around today.' **(5)** **'Andit** uswus. 'I am tickling her now.'

'andit **DEM** this. In reference to periods of time. **(1)** **'Andit** shen syats'e ts'un nusiya buzkuiyaz ba whusli. 'This summer I went to my daughter's and looked after her child.'

'andit nyun **INT** you're it!. In game of tag.

'Andit Yusk'ut **N** New Year's Day. Etymology: A compound of **'andit** "new", q.v., and **yusk'ut** "year", q.v..

'anditdzen **N** today.

'andooh **INT** no.

'anehult'et **V** [l-t'et] the two of them, both of them. [IA–stat] **(1)** 'Utsoo 'ink'ez 'utsiyan **'anehult'et** dek'atse 'uhut'ot inle. 'Gramma and Grandpa both used to smoke pipes.' **(2)** **'Anehult'et** 'uhut'en. 'The two of them are working.'

'aneidult'et **V** [l-t'et] the two of us, both of us. [IA–stat] **(1)** **'Aneidult'et** ts'inzoo. 'The two of us are good.'

'anelhut'et **V** [l-t'et] the two of you. [IA–stat] **(1)** **'Anelhut'et** dzen hooni hoont'i. 'Happy Birthday to the two of you.'

'angwul **N** pine cone.

'anih **INT** come here!.

'ankoostl'at **N** outside corner.

'ankw'us **ADV** almost, approximately. **(1)** **'Ankw'us** natelduz. 'He almost fell down (but he didn't).' **(2)** 'Ink'ez **'ankw'us** 'ilhusanun 'et hoh idah. 'And I stayed with her almost one month.' **(3)** Took'oh ts'i **'ankw'us** talhuts'ut hoh 'uba sghudelchoot. 'Father grabbed me when I almost fell into the river.'

'anlez **V** [0-lez] he stewed (uo). [PA–NC]

'anlez **V** [0-lez] you (1) stewed (uo). [PA–NC]

'ano **N** older brother.

'ant'en **V** [d-'en] you (1) worked. [PA–NC]

'ants'et **ADV** for no reason, freely. **(1)** **'Ants'et** ts'iyawh usda. 'He sits just anywhere.'

'ants'i **ADV** just, exactly. **(1)** Soo ts'ih'un duchut **'ants'i** lufinet le'unt'oh. 'It is so soft it is like flannel.'

'ants'i hubula'hut'en-a **N** volunteers. Etymology: "those who help them gratis".

'ants'i hubula'ut'en-a **N** volunteer. Duoplural: DUOPLURAL'ants'i hubula'hut'en

'ants'ui hoh **ADV** for nothing, in vain, for no reason. **(1)** **'Ants'ui hoh** 'et 'uja. 'He went out for nothing.'

'antsi **ADV** free, for no reason, gratis. **(1)** 'Antsi hubula 'ut'en. 'He is helping them for nothing.'

'anusge **V** [lh-ge] I put my finger in a hole.

[PA–mom]

'anyi **V** [0-yi] he ate (uo). [PA–NC]

'asghulh **N** fine babiche. This is the kind of fine rawhide cord used for webbing the front and rear portions of snowshoes.

'at **ADV** over there. **(1)** **'At** us̲da. 'She's sitting over there.'

'at **N** wife. **Class**: 1. Duoplurals: 'atkoo, 'atke, 'atne **(1)** Dune hubu**'at** t'elhonud̲z̲un. 'They know each other's wives.' **(2)** Dune lhu**'at** t'elhonud̲z̲un. 'They know each other's wives.'

'atke **N** wives. See also: **'atkoo/000591**. This is a duo-plural of **'at**, q.v..

'atkoo **N** irregular duo-plural of **'at**, q.v..

'atne **N** wives. See also: **'atkoo/000591**,**'atke/007188**. This is a duo-plural of **'at**, q.v..

'at'en **ADV** about, approximately. **(1)** Dzetniz hoh **'at'en** sa yuz̲looh. 'About noon he snared the sun.'

'atsul **ADV** a short time.

'atsulyaz **ADV** a little while.

'aw **PART** not. If placed immediately before the verb **'aw** is merely emphatic, and if emphasis is not desired, is omitted. However, if something other than the verb is to be brought within the scope of negation, **'aw** is obligatory and must precede whatever is negated. An exception to this is that a topic is within scope even if it prececes **'aw**. **(1)** Si **'aw** lhes nasdai iloh. 'I did not eat the bread.' **(2)** Too **'aw** 'et 'uts'oot'e ait'oh. 'We cannot live without water.' **(3)** **'Aw** ts'uyi ts'it'ih. 'We had no food.' **(4)** **'Aw** kwun iloh. 'It is not fire.'

'aw 'indloochan nanukat iloh **V** [0-kat] it is not hailing. [IN]

'aw najas̲ iloh **V** [d-yas̲] it is not snowing. [IN]

'aw najaz̲ iloh **V** [d-yaz̲] it did not snow. [PN–NC]

'aw najaz̲ iloh **PV** it did not snow. [PN]

'aw nilhts̲'i iloh **V** [lh-ts̲'i] it was not windy. [PN]

'aw sa hai'ai iloh **V** [0-'ai] it is not sunny. [IN]

'aw whunez̲k'uz̲ iloh **V** [0-k'uz̲] it is not cold. [IN–stat]

'awet **ADV** now, soon, that's all. **(1)** **'Awet** naootelhtilh. 'It is about to rain.'

'awet ze **INT** that's all. This is used at the end of a speech or as the closing of a letter.

'awettsul **ADV** in a little while. This refers to a point of time in the near future, not to a brief period of time. **(1)** **'Awettsul** na'tesdilh. 'I am going to eat in a little while.'

'awhuz **ADV** still, yet (with negative). By itself **'awhuz** can mean such things as "not yet" and "it isn't ready". **(1)** **'Awhuz** too usnai. 'I am still drinking water.' **(2)** **'Awhuz** 'ut'en. 'He is still working.' **(3)** **'Awhuz** duntilmulh. 'It still hasn't boiled.' **(4)** **'Awhuz** hunilch'eh. 'She is still angry.'

'ayah **INT** woe!.

'ayalh **V** [0-yalh] he is walking into a hole. [IA–prog] **(1)** Tsak'et **'ayalh**. 'He is walking into the cellar.'

'ayan **N** grandfather. *[babytalk]* Used only in the vocative and indefinite.

'Ayi **N** This was the name by which a Chinese man with whom Lheidli people had much contact was called. Etymology: Although taken by Carrier people to be a Chinese given name, Ah Yi is actually a standard nickname for second sons in Cantonese, just as Ah Sam is the corresponding nickname for third sons.

'ayi **V** [0-yi] I ate (uo). [PA–NC]

'az **ADV** outside. **(1)** Hodulh'eh-a s̲keh **'az** 'et whuch'a hubunenyoot. 'The teacher forbade the children to go outside.'

'az nunats'uda **N** outhouse.

'az whuhahadulh-a **N** agora.

'azde **N** from away. **(1)** Lhut **'azde** dejolh. 'The smoke is approaching.'
'eht'en **V** [d-'en] you (2+) worked. [PA–NC]
'eldzi **N** moon.
'Eldzichonun **N** January. Etymology: "the period of the large (bright) moon".
'Eldziyaznun **N** December. Etymology: "the period of the small moon".
'en **PRO** he, she. **(1)** **'En** nudaih. 'She is a dancer.'
'enjin **N** motor, engine. Etymology: Loan from English **engine**.
'enjin wenez'ai **N** propeller (of boat or airplane).
'eslez **V** [0-lez] I stewed (uo). [PA–NC]
'est'en **V** [d-'en] I worked. [PA–NC]
'est'ot **V** [0-t'ot] I smoked (uo). [PA–NC]
'et **PRO** then. **(1)** Dzetniz **'et** luglos lhendunults'o. 'The bell will ring at noon.'
'et **PRO** there. **(1)** Bek'une'duguz **'et** dez̲tan. 'A pen is lying there.' **(2)** Bunk'ut whuniz **'et** dut'ai yutelh'en. 'She saw the duck in the middle of the lake.' **(3)** **'Et** sba hoonzoo. 'I liked it.'
'et **PP** without. **(1)** Too 'aw **'et** 'uts'oot'e ait'oh. 'We cannot live without water.' **(2)** Syet wheinya. 'He left without me.' **(3)** Hubu**'et** whehandel. 'They left without them.'
'et hoonts'ui **CONJ** although, but. **(1)** Nka ts'uhuyih **'et hoonts'ui** 'aw nedints̲'il. 'We called for you but you didn't hear us.'
'et huwa **CONJ** because. **(1)** S̲keh t'ehudusnih hoh 'uhut'en **'et huwa** hodulh'eh hubudelhti. 'The teacher praised the children for working quietly.'
'et huwun **PP** about.
'et la **ADV** perhaps.
'et'en **V** [d-'en] he worked. [PA–NC]
'etsul **PART** stopping. **(1)** S̲kui ninno **'etsul** 'ineh! 'Stop shaking the baby!'
'i **PRO** it, them (non-human). **(1)** **'I** onket ho? 'Did you buy it?'
'idudai **V** [0-ai] we (2) are eating (uo). [IA–NC]
'idudzuz **V** [0-zuz] we (2) are sipping (uo). [IA–NC]
'idughoh **V** [0-ghoh] we (2) are stringing (uo). [IA–NC]
'iduji **V** [0-yi] we (2) are eating (uo). [IA–NC]
'idulgui **V** [lh-gui] we (2) are drying (uo). [IA–NC]
'iduljas̲ **V** [lh-jas̲] we (2) are milking (uo). [IA–NC]
'idulnat **V** [lh-nat] we (2) are splitting (uo). [IA–NC]
'idult'es̲ **V** [lh-t'es̲] we (2) are roasting (uo). [IA–NC]
'idulya **V** [l-ya] we (2) made. [PA–NC] **(1)** 'Aih **'idulya**. 'We (2) made snowshoes.'
'idulyeh **V** [l-yeh] we (2) are making (st). [IA–NC]
'idutnai **V** [d-nai] we (2) drink (uo). [IA–NC]
'idut'en **V** [d-'en] we (2) are working. [IA–NC] **(1)** 'Aneidult'et **'idut'en**. 'The two of us are working.'
'idut'ot **V** [0-t'ot] we (2) are smoking (st). [IA–NC]
'ilhcho **V** [lh-cho] he is bigger. [IA–comp] **(1)** Sanus̲ **'ilhcho**. 'He is bigger than I am.'
'ilhdaz **V** [lh-daz] it weighs, is heavy. [IA–stat] **(1)** Lanezi **'ilhdaz**. 'It weighs ten pounds.' **(2)** Nts'oh **'ilhdaz**? 'How much does it weigh?'
'ilhgui **V** [lh-gui] you (1) are drying (uo). [IA–NC]
'ilhjas̲ **V** [lh-jas̲] you (1) are milking (uo). [IA–NC]
'ilhoh **ADV** together. **(1)** Syats'e bulh **'ilhoh** tl'as̲us̲ nanedukai. 'My daughter and I sewed a dress together.'
'ilhoh **NUM** once, one (multiplicative). **(1)** **'Ilhoh** 'olulh 'uda soo hukw'enus̲ sba

hoonzoo whunalhunih. 'I remember the best time one early spring.'

'ilhoh hooloh **N** nine (generic).

'ilhoh hoolohneh **NUM** nine (human).

'ilhoh nunaneke **N** family. This refers to a nuclear family, typically mother, father, and children.

'ilht'es **V** [lh-t'es] you (1) are roasting (uo). [IA–NC]

'ilhtsul **N** Low-bush Blueberries. *[Vaccinium myrtilloides]* See also: **yalhtsul/001509,mai/000216**. **(1)** Dune **'ilhtsul** nilh'en. 'The man is looking at low-bush blueberries.' **(2)** 'Aw **'ilhtsul** iloh. 'They are not low-bush blueberries.'

'ilhuda nulgaih **V** [l-gaih] he is running in place. [IA–cont]

'ilhuk'ui **N** one (generic). **(1)** **'Ilhuk'ui** datsan. 'One crow.' **(2)** **'Ilhuk'ui** tl'ughus. 'One snake.'

'ilhuk'ui **NUM** one (abstract). **(1)** **'Ilhuk'ui** ze dedoh. 'There is just one kind.'

'ilhunah **NUM** one (human). **(1)** 'Aw **'ilhunah** buslenyoh hanaja de 'aw daningui iloh. 'No one left her smokehouse hungry.'

'ilhusanun **N** one month. Period of time. **(1)** 'Ink'ez 'ankw'us **'ilhusanun** 'et hoh idah. 'And I stayed with her almost one month.'

'ilhuz **ADV** still, forever. **(1)** **'Ilhuz** 'ut'en. 'He is still working.'

'ilhyez **V** [lh-yez] he is comparatively tall. [IA–stat] **(1)** Hubanus 'ilhyez. 'He is taller than they are.' **(2)** Sanus 'ilhyez. 'He is taller than I am.'

'imbah **V** [0-bah] you (1) eat (uo). [IA–NC] *[babytalk]*

'inchooh **N** rosebud, rosehip.

'inchooh isdak **N** rose flower.

'inchooindak **N** rose flower.

'indak **N** flower. **(1)** **'Indak** dutesyuz. 'I am going to pick flowers.'

'indloo **N** green (unripe) berries.

'indloochan **N** hailstones. **(1)** **'Indloochan** nawhulhtih. 'It is hailing.'

'indloochan natejus iloh **V** [d-yus] it will not hail. [FN]

'indlootsan **N** hailstones.

'indzi **N** strawberry. *[Fragaria species]*

'indzitl'ool **N** strawberry vine.

'ineh **V** [0-neh] you (1) do. [IA–NC] **(1)** Sla **'ineh**! 'Help me!'

'inghoh **V** [0-ghoh] you (1) are stringing (uo). [IA–NC]

'ink'e **CONJ** and. This is used both to combine Noun Phrases and to combine clauses.

'ink'ez **CONJ** and. **(1)** Josie **'ink'ez** Edie sa hantez. 'Josie and Edie slept for a long time.' **(2)** 'Utsoo **'ink'ez** 'utsiyan 'anehult'et dek'atse 'uhut'ot inle. 'Grandma and Grandpa both used to smoke pipes.' **(3)** Bek'une'duguz lubot **'ink'ez** beyatuk beguz dez̲tan. 'The pen is between the cup and the telephone.' **(4)** Tsuz dadestan **'ink'ez** too cha dananus'ai. 'I packed in wood and water.' **(5)** Sloo **'ink'ez** sodulh'eh inle. 'She was my mother and my teacher.' **(6)** Ts'ekezoo **'ink'ez** nzoo cha hont'oh. 'She is pretty and she is also nice.' **(7)** Dak'et khui ts'uyi ka duni cha **'ink'ez** dant'i cha khunai ka'ts'ut'en. 'In autumn we go hunting for moose and other animals for our winter food.' **(8)** 'Uzooschum oolalhk'uidunyuz **'ink'ez** ntsooliyaz hanuiduyuz. 'She snapped off a twig and broke off a small piece.' **(9)** '' **(10)** **'Ink'ez** Moricetown 'et sa 'et lhukw ka'ut'en hubuts'unilh'en. 'And in Moricetown we watched them fish for a long time.'

'inla **V** [0-la] he made (st). [PA–mom] **(1)** Lubesi **'inla**. 'He sinned.'

'inla **V** [0-la] you (1) made. [PA–mom] **(1)** 'Aih **'inla**. 'You made snowshoes.'

'Inooit hubehlhike **N** huskies. Etymology: "dogs of the Inuit".

'inta'unt'en **V** [d-'en] it went bad. [PA–

NC]

'intanusya **V** [0-ya] I got lost. [PA–mom]

'intats'ut'en nela't'en **N** lawyer. Etymology: "one who helps us when we are in trouble"

'intnai **V** [d-nai] you (1) drink (uo). [IA–NC]

'int'en **V** [d-'en] you (1) are working. [IA–NC]

'int'oh **V** [0-t'oh] it is. [IA–stat] **(1)** Bunalhti **'int'oh**. 'It is her blanket.'

'int'ot **V** [0-t'ot] you (1) are smoking (uo). [IA–NC]

'inyi **V** [0-yi] you (1) are eating (uo). [IA–NC]

'Inyoo Yus̲k'ut Dzen Hoont'i! **INT** Happy New Year's Day!.

'Inyoo Yus̲k'ut Hoont'i! **INT** Happy New Year!.

'inzuz **V** [0-zuz] you (1) are sipping (uo). [IA–NC]

'is̲dak **N** flower. **(1)** 'Is̲dak se'ilhd̲z̲un. 'The flowers belong to me.'

'is̲dak **N** flower. This is the stem **is̲dak**, q.v., with the unspecified possessor prefix '. It is used to refer to flowers separately from the plant to which they belong

'it'oh **V** [0-t'oh] it is not. [IN–stat] **(1)** Suz̲kai 'aw soo **'it'oh**. 'My blood is not well.'

'it'ot **V** [0-t'ot] he did not smoke (uo). [PN–NC]

'itl'oo **V** [0-tl'oo] I knitted (uo). [PA–NC]

'itsul **N** stopping, stop!. **(1)** Nawhulhtih **'itsul** 'uhooja. 'It stopped raining.'

'its'un **N** target.

'its'un 'uts'utut̲s̲o **N** target shooting.

'nust'oh **V** [0-t'oh] I am. [IA–stat] This is a short version of **'unust'oh**, q.v., that is used when the immediately preceding word belongs to the same minor phrase and ends in a vowel. **(1)** Soo **'nust'oh** 'I am fine.'

'o **N** whirlpool.

'o'a **CONJ** plus. Used when forming complex numbers.

'o'un **CONJ** plus. Used when forming complex numbers. **(1)** Hulhgha lhtak'alt'i **'o'un** lhoohoolcho hookwehunit'oh. 'It is 7:30 p.m.'

'oduji **V** [0-yi] we (2) eat (uo). [OA–NC]

'oduljas̲ **V** [lh-jus̲] we (2) may fish for (uo). [OA]

'oduljus **V** [lh-jus] we (2) may fish with hook and line for (uo). [OA–NC]

'odulneh **V** [l-neh] we (2) may make (st). [OA–NC]

'odut'en **V** [d-'en] we (2) may work. [OA]

'odut'ot **V** [0-t'ot] we (2) may smoke (uo). [OA–NC]

'odutl'oo **V** [0-tl'oo] we (2) may knit (uo). [OA–NC]

'olinjus **N** oranges. Etymology: Borrowed from English **oranges**.

'olulh **N** spring time. When the snow begins to melt. **(1)** 'Ilhoh **'olulh** 'uda soo hukw'enus̲ sba hoonzoo whunalhunih. 'I remember the best time one early spring.'

'Olulh Noye **N** Spring Break.

'Olulhnoyeha **N** Spring Fun, Spring Break. Etymology: "spring celebration".

'ondo **ADV** top.

'oneh **V** [0-neh] you (1) may do. [OA] **(1)** Lhes test'us̲. Sla **'oneh**. 'I am going to bake bread. Help me.'

'oni **ADV** past. **(1)** Lhtakohcho **'oni** lanezi skwunlai miles 'et Lheidli T'enneh hubukeyoh nenahoni'ai 'et 'anditdzen Khast'an Lhughel huwhutni. 'The Lheidli people relocated to a place 15 miles from the Fraser River which today is called "Bundles of Fireweed".'

'ont'e **V** [0-t'e] you (1) may be. [OA–stat] **(1)** Soo **'ont'e** si! 'Good night [to one person]!'

'ont'en **V** [d-'en] you (1) may work. [OA]

'onus̲ **PPC** more than (uo). **(1)** Kanada nedo keyoh 'onus̲ hooncha. 'Canada

is larger than France.' **(2)** Ts'ooyi whuch'a nehuneyoot 'onus ts'inchayaz uztileh whuts'un. 'They forbade us to eat it until we were older.'

'onyazts'e ADV on the other side. E.g. on the other side of a street or river.

'onyoh besida N undershirt.

'onyoh bets'uzda N slip, underdress. Etymology: "what one sits within underneath".

'oya ADV by, past. **(1) 'Oya** lhuts'uzdela soo 'ts'int'oh. 'We were fine when we passed by.'

'ooht'e V [0-t'e] you (2+) may be. [OA–stat] **(1)** Nus naoodezulh 'et soo **'ooht'e**. 'Best wishes for the coming year.' **(2)** Soocho **'ooht'e** si! 'Good night [to several people]!'

'ooht'en V [d-'en] you (2+) may work. [OA]

'oolhjas V [lh-jas] he is fishing for (uo) with hook and line. [IA–NC]

'oonalhtaz V [lh-taz] he dabbed (uo). [PA–rep] **(1)** Ts'iyawh **'oonalhtaz**. 'She dabbed all of them.'

'oondeh V [0-deh] he is pouting. [IA]

'oondeh V [0-deh] you (1) are pouting. [IA]

'oonilhtas V [lh-tas] you (1) dab (uo) . [IA–mom] **(1)** Ndiza'a **'oonilhtas**. 'You dab like this.'

'oonulhtas N bingo. Etymology: "you dab it".

'oonuyeh V [0-yeh] he is picking (uo:berries). [IA–NC]

'oosa' N bucket, pail.

'oosket V [0-ket] I am buying (uo). [IA–NC]

'oosleh V [0-leh] I may make (st). [OA–NC] **(1)** Nawus mba **'oosleh**. 'I'll make you Indian ice cream.'

'oosneh V [0-neh] I may do. [OA] **(1)** 'Aw **'oosneh** ait'oh. 'I cannot do it.'

'oost'en V [d-'en] I may do. [OA–NC] **(1)** Nla **'oost'en**. 'I will help you (1).'

'oosyi V [0-yi] I may eat (uo). [OA–NC] **(1)** 'Aw **'oosyi** ait'oh. 'I cannot eat.'

'ootakulh V [0-kulh] he will buy (uo). [FA–NC]

'ootasjus V [lh-jus] I will fish for (uo) with a hook. [FA–NC]

'oot'e ait'oh V [0-t'oh] he is overwhelmed. [IA]

'oot'en V [d-'en] he may work. [OA–NC] **(1)** 'Aw **'oot'en** ait'oh. 'He cannot work.'

'oots'udunulhtasbayoh N bingo hall.

'oozi N name.

'ts'int'oh V [0-t'oh] we (3+) are. [IA–stat] This is a variant of **'uts'int'oh** q.v. that occurs when the immediately preceding word belongs to the same minor phrase and ends in a vowel.

'u- PREFIX indefinite possessor. Attaches to class 1 and 4 nouns.

'uba N father. **(1)** 'Aw **'uba** bulhutsin iloh. 'He is not father's brother.'

'Uba Dzen Hoont'i! INT Happy Father's Day!.

'uba hoozoo V [0-zoo] he is not satisfied. [IN–stat]

'Uba Hubudzen N Fathers' Day. Etymology: A phrase consisting of **'uba** "father", q.v., and **hubudzen** "their day", q.v..

'Ubadzen N Father's Day. Etymology: A compound of **'uba** "father", q.v., and **dzen** "day", q.v..

'ubats'eh N thread.

'ubats'oh N sewing needle, pin.

'ubats'oh whusdla N pincushion.

'ubez N someone's mother-in-law.

'ubezyan N aunt by marriage.

'uchun N trunk of tree.

'uda ADV already, long ago, early. **(1) 'Uda** na**'udai**. 'He is already eating.' **(2) 'Uda** duchun nusli. 'Long ago, I was a tree.' **(3)** Stsoo sulhni dut'ai ka'odut'en **'uda** didonya. 'My grandma told me to get up early to get some ducks.'

'uda N lips.

'uda chuntoh **N** Ancient Forest. A provincial park containing an unusual inland temperate rain forest. Latitude: 53○ 0′ 0″ . Longitude: 0○ 121′ 0″ . Etymology: **'uda** "long ago", q.v. plus **chuntoh** q.v. "forest".

'Uda Dune Bayoh **N** House of Ancestors.

'Uda Dune Bayoh **N** House of Ancestors.

'uda nts'un whuyalhtuk whuteleh **N** communications department.

'udada **ADV** long ago.

'udagha **N** beard, moustache.

'udai ts'ant'iyaz **N** snack food, junk food.

'udai-a **N** cafeteria.

'udalhghaz **V** [lh-ghaz] he felled (uo) by gnawing. [PA–NC]

'udanyi **V** [0-yi] he ate (uo). [abs: **d**] [PA–NC] **(1)** Tsa **'udanyi**. 'The beaver chewed a tree.'

'ude **N** horns, antlers. **(1)** 'Aw **'ude** iloh. 'They are not antlers.' **(2)** Dune **'ude** nilh'en. 'The man is looking at some antlers.'

'ude **N** ice chisel.

'ude yeztli **N** unicorn. Etymology: "horned horse", consisting of **'ude**, q.v. and **yeztli**, q.v.. **(1)** Sboozi **'ude yeztli**. 'My name is "unicorn".'

'udes **N** lungs.

'udesbun **V** [lh-bun] I did not fill (uo). [PN–NC]

'udesnat **V** [lh-nat] I split (uo). [PA–NC]

'udesyuz **V** [0-yuz] I picked (uo). Refers to picking flowers and the like. [PA–dist]

'udet'en **N** caribou calf.

'udilhnat **V** [lh-nat] you (1) are splitting (uo). [IA–NC]

'udintl'us **V** [0-tl'us] you (1) are painting (uo). [IA–NC]

'udoo **N** grandmother. *[babytalk]*

'udulhghas **V** [lh-ghas] he is gnawing (uo). [IA–NC] **(1)** Tsa **'udulhghas**. 'A beaver is gnawing on trees.'

'udulhnat **V** [lh-nat] he is splitting (uo). [IA–NC]

'udulhnat **V** [lh-nat] you (2+) are splitting (uo). [IA–NC]

'udulht'oos-i **N** barker. Machine for removing bark from logs.

'udun **N** another place.

'udun **DEM** another. Applies only to places. **(1)** **'Udun** lugliz. 'Another church.'

'udun lugliz huba nawhulnuk **N** Protestant minister. Etymology: "one who preaches for another church", that is, for a church other than the Roman Catholic church.

'udun lugliz neyulhtsi **VP** he blessed him. This indicates that the blessing is not a Christian one. [PA]

'udun lugliz nuya **N** Protestant. Etymology: "one who goes to another church", that is, a church other than the Roman Catholic church.

'udunilmulh **V** [lh-mulh] we (2) are boiling (uo). [IA–NC]

'udunilhmulh **V** [lh-mulh] you (1) are boiling (uo). [IA–NC]

'udunu'alh **V** [0-'alh] he is chewing (uo). [IA–NC]

'udunulhmulh **V** [lh-mulh] he is boiling (uo). [IA–NC]

'udunusmulh **V** [lh-mulh] I am boiling (uo). [IA–NC]

'udusnat **V** [lh-nat] I am splitting (uo). [IA]

'udusyuz **V** [0-yuz] I am picking (uo). Refers to picking flowers and the like. [IA–NC]

'udutetl'us **V** [0-tl'us] he will work for money. [FA–NC]

'udutuzesyuz **V** [0-yuz] I am not going to pick (uo). Refers to picking flowers and the like. [FN–NC]

'udutl'us **V** [0-tl'us] he is working for money. [IA–NC]

'udze hawhudadilhchooz̲ **N** eardrum .

'udzek **N** an ear canal.
'udzi **N** a heart.
'udzi nzoo **N** kindness.
'udzi whudilhdhooz̲ **N** pericardium. The membrane that surrounds the heart.
'Udzidzen **N** Valentine's Day. See also: **K'ets'udutsuiyazdzen/005289**. Etymology: "heart day".
'udzinzoo **V** [0-zoo] he is good-hearted. [IA]
'udzo **N** an ear.
'ugan **N** an arm.
'ughaz **N** shavings.
'ughelh **V** [0-ghelh] he is scraping (uo). This refers to scraping off the hair. [IA–NC]
'ughez **N** egg. Any kind: bird, insect, etc. **(1)** 'Aw **'ughez** iloh. 'It is not an egg.' **(2)** Dune **'ughez** nilh'en. 'The man is looking at an egg.'
'ughoh **V** [0-ghoh] he is stringing (uo). This refers to creating webbing, as when stringing snowshoes and tennis rackets. [IA–NC]
'ughoo **N** teeth. **(1)** **'Ughoo** beduts'o. 'Someone's teeth are chattering.'
'ughuih **N** roots. **(1)** Hanuyeh, mai, 'ink'ez **'ughuih** cha yoo huyilh'i 'ink'ez huyuyi. 'They used plants, berries, and roots for medicine and they ate them.'
'ugwut **N** knee.
'uhanyi **V** [0-yi] they ate (uo). [PA–NC]
'uhet'en **V** [d-'en] they worked. [PA–NC]
'uhinli **V** [0-li] they are. [IA–NC] **(1)** Smat **'uhinli**. 'They are talented.'
'uhint'oh **V** [0-t'oh] they (2+) are. [IA–stat] **(1)** Lhulhutsike **'uhint'oh**. 'They are brothers.'
'uhooja **V** [0-ja] it (wh-class) happened. [PA] **(1)** Nawhulhtih 'itsul **'uhooja**. 'It stopped raining.'
'uhoont'oh **V** [0-t'oh] it is. [abs: **wh**] [IA–stat]
'uhoot'en **V** [d-'en] they may work. [OA]
'uhoot'ot **V** [0-t'ot] they may smoke (uo). [OA–NC] **(1)** 'Aw **'uhoot'ot** iloh. 'They cannot smoke.'
'uhooyi **V** [0-yi] they may eat (uo). [OA]
'uhtnai **V** [d-nai] you (2+) drink (uo). [IA–NC]
'uhudulhnat **V** [lh-nat] they are splitting (uo). [IA–NC]
'uhudunulhmulh **V** [lh-mulh] they are boiling (uo). [IA–NC]
'uhughoh **V** [0-ghoh] they are stringing (uo). [IA–NC]
'uhulh'uz **V** [lh-'uz] they are hammering (uo). [IA–repetitive]
'uhulhgui **V** [lh-gui] they are drying (uo). [IA–NC]
'uhulhjas̲ **V** [lh-jas̲] they are milking (uo). [IA–NC]
'uhulhjus̲ **V** [lh-jus̲] they caught (uo) with a hook. [PA]
'uhulht'es̲ **V** [lh-t'es̲] they are roasting (uo). [IA–NC]
'uhuneja **V** [d-ya] they made a mistake. [PA]
'uhust'en **V** [d-'en] they are not working. [IN–NC]
'uhutelelh **V** [0-lelh] they will make (st). [FA–NC] **(1)** 'Aih **'uhutelelh**. 'They are going to make snowshoes.'
'uhutelhjus̲ **V** [lh-jus̲] they will catch (uo) with a hook. [FA]
'uhutest'en **V** [d-'en] they will not work. [FN]
'uhutet'ilh **V** [d-'ilh] they will work. [FA–NC]
'uhutnai **V** [d-nai] they are drinking (uo). [IA–NC]
'uhutni **V** [d-ni] they are saying. [IA]
'uhut'en **V** [d-'en] they are working, doing. [IA–NC] **(1)** Yoo **'uhut'en**. 'They (e.g. pharmacists) make medicine.' **(2)** 'Anehult'et **'uhut'en**. 'The two of them are working.'
'uhut'ot **V** [0-t'ot] they are smoking (uo). [IA–NC] **(1)** 'Utsoo 'ink'ez 'utsiyan 'ane-

hult'et dek'atse **'uhut'ot** inle. 'Gramma and Grandpa both used to smoke pipes.'

'uhuyi **V** [0-yi] they are eating (uo). [IA–NC]

'uhuyi **V** [0-yi] they are eating (uo). [IA–NC]

'uhuyinla **V** [0-la] they made it. [PA–mom] **(1)** 'Aih **'uhuyinla**. 'They made snowshoes.'

'uhuzuz **V** [0-zuz] they are sipping (uo). [IA–NC]

'uhzuz **V** [0-zuz] you (2+) are sipping (uo). [IA–NC]

'uja **V** [0-ja] it happened. [PA] **(1)** Yus tsul **'uja**. 'It stopped snowing.'

'ujooh **N** drying poles. The poles on which fish or meat is hung to dry.

'uka'aht'en **V** [d-'en] you (2+) are hunting (uo). [IA–NC]

'uka'hutet'ilh **V** [d-'ilh] they will hunt (uo). [FA–NC]

'uka'hut'en **V** [d-'en] they are hunting (uo). [IA–NC]

'uka'idut'en **V** [d-'en] we (2) are hunting (uo). [IA–NC]

'uka'int'en **V** [d-'en] you (1) are hunting (uo). [IA–NC]

'uka'odut'en **V** [d-'en] we (2) may hunt (uo). [OA–NC]

'uka'oost'en **V** [d-'en] I may go after (uo). [OA–NC]

'uka'tadut'ilh **V** [d-'ilh] we (2) will go after (uo). [FA–NC]

'uka'tant'ilh **V** [d-'ilh] you (1) will go after (uo). [FA–NC]

'uka'teht'ilh **V** [d-'ilh] you (2+) will go after (uo). [FA–NC]

'uka'test'en **V** [d-'en] he is not going to hunt (uo). [FN–NC]

'uka'test'ilh **V** [d-'ilh] I will hunt (uo). [FA–NC]

'uka'tet'ilh **V** [d-'ilh] he will hunt (uo). [FA–NC]

'uka'ts'et'en **V** [d-'en] we (3+) hunted (uo). [PA–NC]

'uka'ts'oot'en **V** [d-'en] we (3+) may hunt (uo). [OA–NC]

'uka'ts'utet'ilh **V** [d-'ilh] we (3+) will go after (uo). [FA–NC]

'uka'ts'ut'en **V** [d-'en] we (3+) are hunting (uo). [IA–NC]

'uka'ust'en **V** [d-'en] he is not hunting (uo). [IN–NC]

'uka'ust'en **V** [d-'en] I am hunting. [IA–NC]

'uka'ut'en **V** [d-'en] he is hunting (uo). This refers to going after an animal by any means, that is, either hunting or trapping. [IA–NC]

'uka'whehet'en **V** [d-'en] they set off hunting (uo). [PA–NC]

'uke **N** foot.

'ukechun **N** leg.

'ukedughas **V** [0-ghas] he is carving (uo). This describes carving the surface. [IA]

'ukelascho **N** big toe.

'ukent'ak **N** vamp of shoe. Indefinitely possessed form of **-kent'ak**.

'ukenus **ADV** the most.

'ukoh **N** river.

'uk'o **N** fat.

'uk'o' **N** hunchback.

'uk'oh **N** tracks, footprints. **(1)** **'Uk'oh** whunus'en. 'I saw tracks.'

'uk'oon **N** roe, fish eggs. **(1)** Dune **'uk'oon** nilh'en. 'The man is looking at roe.' **(2)** Dune 'k'oon nilh'en. 'The man is looking at some roe.' **(3)** 'Aw **'uk'oon** iloh. 'It is not roe.'

'uk'ui **N** a hip, someone's hip. **(1)** **'Uk'ui** ndulhcho duyut. 'He has scars all over his hip.'

'uk'uz **N** half-dollar.

'ul **N** branch of conifer, pine needle.

'ula **N** a hand.

'ulasge **N** finger. **(1)** **'Ulasge** buk'et'uk. 'The space between the fingers.'

'ulez **V** [0-lez] he is stewing (uo). [IA–NC]

'ulgut **N** needle of conifer.
'ulkui **N** it is sweet. [IA]
'uloo **N** mother.
'Uloo Dzen Hoont'i! **INT** Happy Mother's Day!.
'Uloo Hubudzen **N** Mothers' Day. Etymology: A phrase consisting of **'uloo** "mother", q.v., and **hubudzen** "their day", q.v..
'Uloodzen **N** Mother's Day. Etymology: A compound of **'uloo** "mother", q.v., and **dzen** "day", q.v..
'uluguih **INT** oh!. Expresses surprise.
'ulh **N** beaver dam.
'ulh **N** bed of spruce boughs.
'ulh'uz **V** [lh-'uz] he is hammering (uo). [IA–repetitive]
'ulhdzo **V** [lh-dzo] it is curly. [IA] **(1)** Butsigha **'ulhdzo**. 'Her hair is curly.'
'ulhdzis **N** night.
'ulhdzis da **N** last night. **(1)** Lhombilh 'ulhdzis da dughesdla ts'i be 'un whehuyanguz. 'They dragged the fishnet that I set last night off with a boat.'
'ulhgui **V** [edifre2021-11-19A019.wav-gui] he is drying (uo). [IA–NC]
'ulhgui **V** [lh-gui] you (2+) are drying (uo). [IA–NC]
'ulhguk **N** Masked Shrew. *[Sorex cinereus]* **(1) 'Ulhguk** dank'an. 'The shrew got burnt.'
'ulhjas **V** [lh-jas] he is milking (uo). [IA–NC]
'ulhjas **V** [lh-jas] you (2+) are milking (uo). [IA–NC]
'ulhjus **V** [lh-jus] he caught (uo) with a hook. [PA]
'ulhticho **N** rifle. Etymology: Literally, "big gun". **(1) 'Ulhticho** sghatetilh. 'He will give me a rifle.'
'ulhtus **N** sister.
'ulht'es **V** [lh-t'es] he is roasting (uo). [IA–NC]
'ulht'es **V** [lh-t'es] you (2+) are roasting (uo). [IA–NC]
'ulhtsa **V** [lh-tsa] he is smacking his lips. [IA]
'un **ADV** over there (away from both speaker and addressee). Far away, typically out of sight. **(1) 'Un** ingus. 'Drag it (bear carcass) over there.' **(2) 'Un** yaodultuk. 'We'll talk elsewhere.'
'un 'il'a **V** [l-'a] you (1) turn the other way. This refers to turning to face away from the speaker. [IA]
'un lhotesno **V** [d-no] they got divorced from each other. This is literally "they threw each other away". [class: body-u] [PA–mom]
'un natesda **V** [0-da] I am going to the bathroom. [FA–mom] *[euphemism]*
'un whenasulhkat-i buzus **N** garbage bag.
'un whenasulhkat-i buzus lhuduschuz **N** garbage bag tie.
'un whenusyoot **V** [lh-yoot] I chased away. [PA–mom]
'un whenyunesyol **V** [lh?-yol] I blew you (1) away. [PA–NC]
'un wheyalh'uz **V** [lh-'uz] he threw it (single item) away. [class: sdo-u] [PA–mom]
'un wheyalhdel **V** [lh-del] he threw them away. [class: mdo-u] [PA–mom]
'un yutelh'us **V** [lh-'us] he will throw it away. [class: sdo-u] [FA–mom]
'un yutelh'uz **V** [lh-'uz] he threw it away. [class: sdo-u] [PA–mom]
'un yutezno **V** [0-no] he divorced her, he abandoned him. This is literally "he threw him away". [class: body-u] [PA–mom] **(1)** Duzkui 'un yutezno. 'She abandoned her child.'
'una **N** an eye.
'unah **DEM** that (away from both speaker and addressee) (human singular). **(1)** Dune **'unah** bunen nilh'en. 'The man is looking at that person's face.'
'unahke **DEM** those (away from both

speaker and addressee) (human plural).

'unantisja **V** [0-ja] I am surprised. [IA]

'undusdla **V** [0-la] I moved it. [PA] **(1)** Ske be **'undusdla**. 'I moved it with my foot.'

'uneduja **V** [d-ya] we (2) made a mistake. [PA]

'uneh **PART** do not. This particle is put after a clause whose verb is in the optative affirmative in order to make negative commands. **(1)** Taontnai **'uneh**. 'Don't drink.'

'unehja **V** [d-ya] you (2+) made a mistake. [PA]

'uneja **V** [d-ya] he made a mistake. [PA]

'unelhlhoh **V** [l-tloh] he choked. [PA] **(1)** 'Utsun uyi-i **'unelhlhoh**. 'He choked on the meat he was eating.'

'unelhutloh **V** [l-tloh] I choked. [PA]

'unelhya **V** [lh-ya] I did it accidentally. [PA]

'unen **N** a face.

'unenja **V** [d-ya] you (1) made a mistake. [PA]

'unesdut'ot **V** [d-t'ot] I smoked excessively. [PA–NC]

'unesja **V** [d-ya] I made a mistake. [PA]

'uni **N** bait.

'unidut'oh **V** [0-t'oh] we (2) are. [IA–stat]

'unih **PART** do not!. Follows an affirmative verb in the optative. **(1)** Tolkut **'unih**. 'Don't slip.' **(2)** Tolket **'unih**. 'Don't slip.' **(3)** Ts'i nadolhghus **'unih**. 'Don't tip over the canoe.' **(4)** 'Aw daontsaih **'unih**! 'Don't die!'

'unih **DEM** that. **(1)** **'Unih** lhi buzek dulcho ch'oh ze unli. 'That dog has porcupine quills all over his mouth.'

'unint'oh **V** [0-t'oh] you (1) are. [IA–stat]

'unitnil **V** [d-nil] he did not make a mistake. [PN]

'unna **DEM** those (away from both speaker and addressee) (human plural).

'unni **DEM** that (away from both speaker and addressee) (non-human).

'unootneh **V** [d-neh] he may make a mistake. [OA] **(1)** 'Aw **'unootneh** ait'oh. 'He cannot make a mistake.'

'untelhudzool **V** [l-d-zool] it is bloated. In reference to a grizzly bear carcass. [PA–NC]

'untesnil **V** [d-nil] he is not going to make a mistake. [FN]

'unteszo **V** [0-zo] I spat it out. [PA–NC]

'untetnilh **V** [d-nilh] he will make a mistake. [FA]

'unti'at **V** [0-'at] you (1) throw away. [class: 2df-u] [IA–mom]

'unt'oh **V** [0-t'oh] it is. [IA–stat]

'unuht'oh **V** [0-t'oh] you (2+) are. [IA–stat]

'unuldelh **V** [l-delh] he is eating effectively uncountable (objects) one at a time (uo). [abs: **n**] [IA–NC] **(1)** Sus **'unuldelh** hoh susch'i. 'I shot the bear that was eating blueberries.'

'unulh'us **V** [lh-'us] he is limping, he is lame. [IA] See also: **'unulhchih/002127**.

'unulhchih **V** [lh-chih] he is limping. [IA–cont] See also: **'unulh'us/002010**.

'unulhtsi **V** [lh-tsi] it (bird, insect) laid an egg. [PA]

'unust'oh **V** [0-t'oh] I am. [IA–stat] **(1)** Soo **'unust'oh**. 'I am fine.'

'unut'ih **N** muscle.

'unuzolh **V** [0-zolh] he is skating away. [IA–progressive]

'us'ai **N** hill.

'usbai **N** sheep, domestic or mountain. *[Ovis canadensis]* See also: **sbai/001131**. Etymology: "off-white one".

'uschas **N** Tree Swallow. *[Tachycineta bicolor]*

'uschasyaz **N** Townsend's Solitaire. Locally known as "nightingale" and "song sparrow". *[Myadestes townsendi]*

'usgoo **N** maggot.

'usgui **V** [lh-gui] I am drying (uo). [IA–NC]

'usghoh **V** [0-ghoh] I am stringing (uo).

[IA–NC]
'usjas̲ V [lh-jas̲] I am milking (uo). [IA–NC]
'usla V [0-la] I made. [PA–mom] **(1)** 'Aih **'usla**. 'I made snowshoes.'
'usleh V [0-leh] I am making. [IA–NC] **(1)** 'Aih **'usleh**. 'I am making snowshoes.'
'usleh V [0-leh] I am making (st). [IA–NC] **(1)** Tl'as̲us̲ **'usleh**. 'I am making a dress.'
'uslez V [0-lez] I am stewing (uo). [IA–NC]
'uslez V [0-lez] I did not stew (uo). [PN–NC] **(1)** 'Awhuz **'uslez**. 'I didn't boil it yet.'
'usnai V [d-nai] I drink (uo). [IA–NC]
'usodut'en V [d-'en] we (2) may not work. [OA]
'ust'en V [d-'en] he is not working. [IN–NC]
'ust'en V [d-'en] I am working, doing. [IA]
'ust'es̲ V [lh-t'es̲] I am roasting (uo). [IA–NC]
'ust'ez V [0-t'ez] I did not fry (uo). [PN–NC] **(1)** 'Awhuz **'ust'ez**. 'I didn't fry it yet.'
'ust'o V [lh-t'o] I am beating, drumming. [IA] **(1)** Si tungwul be **'ust'o**. 'I am drumming.'
'ust'oh V [0-t'oh] I am. [IA–stat] **(1)** Soo **'ust'oh**. 'I am fine.'
'ust'ot V [0-t'ot] I am smoking (uo). [IA–NC]
'ust'oos V [lh-t'oos] I am peeling (uo). [abs: **0**] [IA–NC] **(1)** Tes be **'ust'oos**. 'I am peeling it with a knife.'
'ustl'oo V [0-tl'oo] I am knitting (uo). [IA–NC]
'usts'uz N house fly. *[Musca domestica]*
'usyi V [0-yi] I am eating (uo). [IA–NC]
'uszuz V [0-zuz] I am sipping (uo). [IA–NC]
'Us̲'aicho N Connaught Hill. Latitude: 53○ 54′ 59″ N. Longitude: 122○ 45′ 10″ W. See also: **Ts'undus̲'aiyaz-i/005188**. Once a place used for rituals by medicine people. Also used for rabbit hunting and gathering chokecherries.
'Us̲'aiyaz N A smaller hill visible from Connaught Hill. At the highway 16 junction, near the water tower.
'us̲kai N blood. Indefinitely possessed form. **(1)** 'Aw 'us̲kai iloh. 'It is not blood.'
'utaduljus̲ V [lh-jus̲] we (2) will catch (uo) with a hook. [FA]
'utadulyelh V [l-yelh] we (2) will make (st). [FA–NC]
'utadut'ilh V [d-'ilh] we (2) will work. [FA–NC]
'utai N uncle by marriage, step-father.
'utalhjus̲ V [lh-jus̲] you (1) will catch (uo) with a hook. [FA]
'uteht'ilh V [d-'ilh] you (2+) will work. [FA–NC] **(1) 'Uteht'ilh** ho? 'Are you guys going to work?'
'utelch'e V [l-ch'e] he is dissatisfied. [IA]
'utelhjus̲ V [lh-jus̲] he will catch (uo) with a hook. [FA]
'utelhjus̲ V [lh-jus̲] you (2+) will catch (uo) with a hook. [FA]
'utenilh V [0-nilh] he will go. [FA–mom]
'utesjus̲ V [lh-jus̲] I will catch (uo) with a hook. [FA]
'uteslelh V [0-lelh] I will make. [FA–NC] **(1)** Ludi **'uteslelh**. 'I am going to make tea.' **(2)** Tl'as̲us̲ 'utesdlelh whutso soocho nust'as. 'Before making a dress I cut out the pieces.' **(3)** 'Aih **'uteslelh**. 'I am going to make snowshoes.'
'uteslelh V [0-lelh] I will make (st). [FA–NC] **(1)** Tl'as̲us̲ 'utesdlelh whutso soocho nust'as. 'Before making a dress I cut out the pieces.'
'utesso V [0-tso] I fired (rifle). [PA–mom]
'utest'en V [d-'en] he will not work. [FN]
'utest'ilh V [d-'ilh] I will work. [FA]
'utest'ot V [0-t'ot] I will smoke (uo). [FA–NC]
'utestl'oo V [0-tl'oo] I will knit (uo). [FA–NC]
'utesyih V [0-yih] I will eat (uo). [FA–NC]

'utesyilh **V** [0-yilh] I will eat (uo). [FA–NC]
'utesyuz **V** [0-yuz] I will pluck (uo). [FA–dist]
'utet'ilh **V** [d-'ilh] he will work. [FA–NC]
'utna **N** non-Athabaskan Indian.
'utnai **V** [d-nai] he is drinking (uo). [IA–NC]
'utni **V** [d-ni] it calls, he says. This describes the sound made by any animal where there is no more specialized term. [IA–NC] **(1)** Tsasdli **'utni**. 'A frog is croaking.' **(2)** Musdzoon **'utni**. 'An owl is hooting.' **(3)** Khoh **'utni**. 'The geese are gabbling.'
'utodudloos **V** [0-loos] we (2) drive (somewhere) in a sleigh. [OA–mom]
'utodulbun **V** [lh-bun] we (2) fill (uo). [OA–NC]
'utost'at **N** fascia.
'utun **N** freezer.
'utuzadut'en **V** [d-'en] we (2) will not work. [FN]
'utuzant'en **V** [d-'en] you (1) will not work. [FN]
'utuzeht'en **V** [d-'en] you (2+) will not work. [FN]
'utuzest'en **V** [d-'en] I am not going to work. [FN–NC] **(1)** Bunde 'aw **'utuzest'en**. 'I'm not going to work tomorrow.'
'utuzest'ot **V** [0-t'ot] I am not going to smoke (uo). [FN–NC]
'ut'a **N** a wing.
'ut'ai yalhtuk **N** talking feather. In gatherings the person who holds the talking feather has the floor.
'ut'ak **N** back.
'ut'an **N** leaf. **(1)** Dune **'ut'an** nilh'en. 'The man is looking at a leaf.' **(2)** 'Aw **'ut'an** iloh. 'It is not a leaf.' **(3)** Dune **'ut'an** nilh'en. 'The man is looking at leaves.'
'ut'az **N** bat. The only kind of bat found in the region is the Little Brown Myotis. *[Myotis lucifugus]*
'ut'en **V** [d-'en] he is working, doing. [IA–NC] **(1)** Soo **'ut'en**. 'He is really working.' **(2)** Ndan nawhulh **'ut'en**? 'Who is with you?'
'ut'en **N** work. **(1)** Neye**'ut'en** lhazdulh'i te 'et 'awet naih 'ink'ez ghabats'o bulh netl'ahuyulih. 'Whenever we finished our work they gave us some cloth and a needle.'
'ut'en-a **N** worker. Etymology: "one who works", consisting of **'ut'en** "he works", q.v., and **-a**, q.v..
'Ut'en-a Hubudzen **N** Labour Day. Etymology: A phrase consisting of **'ut'en-a** "worker", q.v., and **hubudzen** "their day", q.v..
'ut'enne-a **N** staff room.
'ut'o **N** nest.
'ut'ot **V** [0-t'ot] he is smoking (uo). [IA–NC]
'ut'ooz **N** outer bark. **(1)** Dune **'ut'ooz** nilh'en. 'The man is looking at some bark.'
'utl'us **N** slime.
'utl'us **N** slug.
'utl'us **N** snail.
'utsel **N** chips.
'utsiyan **N** grandfather. **(1)** 'Utsoo 'ink'ez **'utsiyan** 'anehult'et dek'atse 'uhut'ot inle. 'Grandma and Grandpa both used to smoke pipes.' **(2)** **'Utsiyan** tuz yuba oodutakulh. 'She is going to buy a cane for her grandpa.'
'utsoo **N** grandmother. **(1)** **'Utsoo** 'ink'ez 'utsiyan 'anehult'et dek'atse 'uhut'ot inle. 'Grandma and Grandpa both used to smoke pipes.'
'utsoojut **N** great-grandmother.
'utsoojutcho **N** great-great-grandmother.
'utsut **N** Ruffed Grouse. *[Bonasa umbellus]* **(1)** Dune **'utsut** nilh'en. 'A man is looking at a grouse.'

'uts'alhjaz **V** [lh-jaz] we (3+) have milked (uo). [PA–NC]
'uts'anlez **V** [0-lez] we (3+) stewed (uo). [PA–NC]
'uts'et'en **V** [d-'en] we (3+) worked. [PA–NC]
'uts'inla **V** [0-la] we (3+) made. [PA–mom] **(1)** 'Aih **'uts'inla**. 'We made snowshoes.'
'uts'int'oh **V** [0-t'oh] we (3+) are. [IA–stat] **(1)** 'Oya lhuts'uzdel-a soo 'ts'int'oh. 'We were fine when we passed by.' **(2)** Soo **'uts'int'oh**. 'We are well.' **(3)** 'Aw soo **'uts'int'oh** iloh. 'We are not well.'
'uts'ooleh **V** [0-leh] we (3+) make (st). [OA–NC]
'uts'oolez **V** [0-lez] we (3+) may stew (uo). [OA–NC]
'uts'oolhjas **V** [lh-jas] we (3+) are fishing with hooks for (uo). [IA–NC]
'uts'oolhjas **V** [lh-jas] we (3+) milk (uo). [OA–NC]
'uts'oost'en **V** [d-'en] we (3+) do not work. [ON–NC]
'uts'oot'e **V** [0-t'e] we (3+) may be. [OA–stat] **(1)** Too 'aw 'et **'uts'oot'e** ait'oh. 'We cannot live without water.'
'uts'oot'en **V** [d-'en] we (3+) work. [OA–NC] **(1)** 'Aw **'uts'oot'en** iloh. 'Let's not work.'
'uts'oot'ot **V** [0-t'to] we (3+) may smoke (uo). [OA–NC]
'uts'ooyi **V** [0-yi] we (3+) may eat (uo). [OA–NC]
'uts'udulhnat **V** [lh-nat] .we (3+) are splitting (uo). [IA–NC]
'uts'ughoh **V** [0-ghoh] we (3+) are stringing (uo). [IA–NC]
'uts'ulhgui **V** [lh-gui] we (3+) are drying (uo). [IA–NC]
'uts'ulhjas **V** [lh-jas] we (3+) are milking (uo). [IA–NC]
'uts'ulhjus **V** [lh-jus] we (3+) caught (uo) with a hook. [PA]
'uts'ulht'es **V** [lh-t'es] we (3+) are roasting (uo). [IA–NC]
'uts'un **N** paternal grandmother. *[disused]*
'uts'uneja **V** [d-ya] we (3+) made a mistake. [PA]
'uts'unilh'en **N** television.
'uts'ust'en **V** [d-'en] we (3+) are not working. [IN–NC]
'uts'ut **N** womb.
'uts'utelhjas **V** [lh-jas] we (3+) will milk (uo). [FA–NC]
'uts'utelhjus **V** [lh-jus] we (3+) will catch (uo) with a hook. [FA]
'uts'utest'en **V** [d-'en] we (3+) will not work. [FN]
'uts'utet'ilh **V** [d-'ilh] we (3+) will work. [FA–NC]
'uts'utnai **V** [d-nai] we (3+) drink (uo). [IA–NC]
'uts'ututso **V** [0-tso] one shoots (uo). [IA]
'uts'ut'en **V** [d-'en] we (3+) are working, doing. [IA]
'uts'ut'ot **V** [0-t'ot] we (3+) are smoking (uo). [IA–NC]
'uts'uyi **V** [0-yi] we (3+) are eating (uo). [IA–NC]
'uts'uyi-a **N** snack room. Etymology: "place where we occasionally eat".
'uts'uyi-un **N** dining room.
'uts'uzelhjaz **V** [lh-jaz] we (3+) did not milk (uo). [PN–NC] **(1)** 'Awhuz 'aw **'uts'uzelhjaz**. 'We have not done the milking yet.'
'uts'uzdla **N** store room.
'utsentoo **N** sweat. **(1)** 'Utsentoo naduluz. 'He is sweating.'
'utsi **N** a head.
'utsigha **N** head hair.
'utsun **N** meat. Without further inflection, this means "something's, someone's flesh". When further inflected for possession, it means "meat".For example, **se'utsun** means "my meat", that is, the meat that the speaker owns, which is not part of his or her own body. **(1)** 'Aw

'utsun iloh. 'It is not meat.'

'utsun be'ooduket **N** butcher shop.

'utsun bendunuldus **N** meat grinder.

'utsun sugui **N** dried meat.

'utsun yesdus **N** sausage.

'utsungui **N** dried meat. **(1)** 'Utsungui lhuhulyi. 'They are feeding each other dried meat.'

'Utsunts'uyiilohdzen **N** Friday. Etymology: "The day we do not eat meat", after the Roman Catholic practice of abstaining from meat on Fridays. Abstinence from meat was formerly required of all adult Catholics. It is still recommended, but substitution of another penance is permitted.

'uts'un **N** bone. **(1)** Lhi 'ut-s'un nadai. 'The dog is eating a bone.'

'uts'un najeh hubalh'i-a **N** cast room waiting area. Etymology: Consists of **'uts'un** "bone", q.v., **najeh** "it heals", q.v., and **hubalh'i-a** "he waits", q.v..

'uyah **INT** ouch!, yikes!. Uttered when one is frightened, suddenly or not, or when in pain or consternation. **(1)** **'Uyah**! Sa dulk'un suli! 'Yikes! The sun has become red!'

'uyak'unulh'a **N** Labrador Tea. *[Rhododendron groenlandicum/Ledum groenlandicum]* Etymology: "it sends out shoots horizontally in swamps".

'uyak'unulh'a — Labrador Tea

'uyan **N** grandfather.

'uyat **N** flesh of fish.

'uyemba **N** green moss.

'uyi **V** [0-yi] he is eating (uo). [IA–NC] **(1)** Tsa tooz **'uyi**. 'The beaver is eating in the water.'

'uyinla **V** [0-la] he made it. [PA–mom] **(1)** 'Aih **'uyinla**. 'He made snowshoes.'

'uyoh **INT** ouch!. Used when one feels physical pain.

'uyoo **DEM** another (non-human). **(1)** **'Uyoo** yun. 'Another place.'

'uyoo 'ut'en hoont'i **V** [0-t'i] he is adventurous. [IA–NC] Etymology: Literally, "he likes to do different things".

'uyoo-un **ADJ** another (locative). **(1)** Yun **'uyoo-un** nats'idel. 'We have entered another land.'

'uyoon **DEM** another (human singular).

'uyoon unli **VP** he is smart. [IA]

'uyulh'en **V** [lh-'en] he is doing it. [IA–

NC] **(1)** T̲s̲'iyai **'uyulh'en** benzoo. 'She was good at everything.'

'uyut **N** scar.

'uzdunulhmulh **V** [lh-mulh] we (3+) are boiling (uo). [IA–NC]

'uzidut'en **V** [d-'en] we (2) are not working. [IN–NC]

'uzint'en **V** [d-'en] you (1) are not working. [IN–NC] **(1)** Dant'oh **'uzint'en**? 'How come you aren't working?'

'uzkui k'eiltsi **N** doll. As this literally means "model of a child", it refers only to dolls representing children.

'uzooschum **N** branch, twig. **(1)** **'Uzooschum** oolalhk'uidunyuz 'ink'ez ntsooliyaz hanuiduyuz. 'She snapped off a twig and broke off a small piece.' **(2)** **'Uzooschum** hanint̲s̲el. 'Chop off the branches.' **(3)** Duni **'uzooschum** uyi. 'Moose eat twigs.'

'uzuht'en **V** [d-'en] you (2+) are not working. [IN–NC]

'uzust'en **V** [d-'en] I am not working. [IN–NC]

'uzust'oh **V** [0-t'oh] I am not. [IN–stat] **(1)** 'Aw soo **'uzust'oh**. 'I am not well.'

'uzust'ot **V** [0-t'ot] I am not smoking (uo). [IN–NC]

'uzut **N** liver.

'uzuz **V** [0-zuz] he is sipping (uo). [IA–NC]

'u̲z̲'e **N** uncle by blood.

'u̲z̲ek **N** mouth.

'u̲z̲iduljus̲ **V** [lh-jus̲] we (2) caught (uo) with a hook. [PA]

'u̲z̲ilhjus̲ **V** [lh-jus̲] you (1) caught (uo) with a hook. [PA]

'u̲z̲kai **N** blood. **(1)** 'U̲z̲kai nades̲jul nawhus'ai. 'I found a pool of blood.'

'u̲z̲ooschun **N** branch of deciduous tree. Possessed forms with this as their stem denote branches separated from the tree of which they are a part.

'u̲z̲ulhjus̲ **V** [lh-jus̲] you (2+) caught (uo) with a hook. [PA]

'u̲z̲usgwui **V** [0-gwui] I trapped (uo). [PA–NC]

'u̲z̲usjus̲ **V** [lh-jus̲] I caught (uo) with a hook. [PA]

'u̲z̲u̲z̲ **N** skin, hide.

'u̲z̲u̲z̲cho **N** large hide. Etymology: Consists of **'u̲z̲u̲z̲** "hide", q.v., plus **-cho** "big", q.v.. .

'u̲z̲u̲z̲yaz **N** small hide. Etymology: Consists of **'u̲z̲u̲z̲** "hide", q.v., plus **-yaz** "small", q.v.. .

a **INT** yes, okay.

-a **SUFFIX** areal relativizer. This suffix is optionally added to the verb of a relative clause whose head is areal, spatial, or an extent of time. Since such relative clauses may have null heads, it also serves to derive locative and temporal deverbal nouns. E.g. **s̲kehhodul'eh-a** "school", q.v. "school".

-a **SUFFIX** human singular relativizer. This suffix is optionally added to the verb of a relative clause whose head is human singular. Since such relative clauses may have null heads, it also serves to derive agentive deverbal nouns. Examples: **hodulh'eh-a** "teacher", q.v..

a- **PREFIX** future tense. This prefix goes in the tense/aspect slot immediately preceding the inner subject. It combines with the /**i**/ of the second person singular and first person dual subject markers to form /**a**/. This allomorph is found in a minority of verbs. The majority of verbs take /**e-**/, q.v.

Buy [FA]

	singular	dual	plural
1	**ootaskulh**	**ootadukulh**	**ts'ootakulh**
2	**ootankulh**	**ootahkulh**	**ootahkulh**
3	**ootakulh**	**hootakulh**	**hootakulh**

a'ah **INT** okay.

ahdloh **V** [0-dloh] you (2+) laugh. [IA]

ahghoh **V** [0-ghoh] you (2+) are stringing (st). [IA–NC]

ahke **V** [0-ke] you (2) sat. This describes sitting for a period of time, not sitting down. [PA–cont]

ahlez **V** [0-lez] you (2+) stew (st). [IA–NC]

ahtnai **V** [d-nai] you (2+) drink (st). [IA–NC]

aht'ot **V** [0-t'ot] you (2+) are smoking (st). [IA–NC]

ait'oh **PART** cannot. This particle follows the optative affirmative of the verb, which is normally preceded by the negative particle **'aw**, q.v.. **(1)** 'Aw wusjun **ait'oh**. 'I cannot sing.' **(2)** Too 'aw 'et 'uts'oot'e **ait'oh**. 'We cannot live without water.' **(3)** Dunitsun, 'aw oosyi **ait'oh**. 'Moose meat, I can't eat it.'

-ak'ui **N** aunt by blood, step-mother. With the meaning of "aunt", this means the father's sister or mother's sister.

Alizabunk'ut **N** Aleza Lake. Latitude: 54° 6′ 57″ N. Longitude: 122° 3′ 49″ W. Etymology: "Aleza lake", after a woman named Aleza who fished there all the time. She was Henry Dyck's sister-in-law. The earlier name is **Tatsibun**, q.v..

-ano **N** older brother. This is the irregular stem underlying the vocative/indefinite **'ano**, used in place of the regular **-oono**.

-anus **PP** more than. This is the pivot of positive comparison. It is a postposition whose object is the standard of comparison. The standard is marked by "possessive" prefixation.

b- **PREFIX** third person singular nondisjoint object. Attaches to forms beginning with a vowel.

b- **PREFIX** third person singular nondisjoint possessor. Attaches to class 3 nouns.

ba **N** edge.

ba **PP** for, on behalf of. **(1)** S**ba** injun. 'Sing for me.' **(2)** Lugliz hu**ba** tesjun. 'I am going to sing in church.' **(3)** 'Utsiyan tuz yu**ba** oodutakulh. 'She is going to buy a cane for her grandpa.' **(4)** Nghunek s**ba** dinzoo. 'I like your manner of speaking.' **(5)** M**ba** ts'uwhants'it. 'We lied for you.'

ba **PPC** for him. **(1)** Lugafi **ba** deinyilh. 'Pour coffee for him.'

-ba **N** father.

-ba hoonzoo **V** [0-zoo] to like . [abs: **wh**] [IA–stat] This literally means "it is good for X", so the "subject" is expressed by the object of the postposition **ba** "for".

ba hoozoo **V** [0-zoo] he is not satisfied. [IN–stat]

-ba yalhtuk **N** lawyer. This is literally "the one who speaks for X", so the one whose lawyer it is is indicated by the object of the postposition **ba** "for", e.g. **sbayalhtuk** "my lawyer".

baba **N** father. *[babytalk]*

badzoh 'udeduja **V** [0-ja] we (2) insulted him. [PA–NC]

badzoh 'udesja **V** [0-ja] I insulted him. [PA–NC]

badzoh 'uzdeja **V** [0-ja] we (3+) insulted him. [PA–NC]

bahooncha **V** [0-cha] he is astonished. [IA]

bahoonzoo **V** [0-zoo] he is happy. [IA]

bak'ui **N** her aunt by blood.

balhats **N** potlatch. Etymology: A loan from Chinook Jargon "give, gift", ultimately from Nuuchanulth 'make a ceremonial gift.

banuk **N** bannock, fry bread. Etymology: Borrowed from English **bannock**.

banus **PPC** more than him.

bas'i **V** [lh-'i] I am waiting for (st). [IA–NC] **(1)** Bedutl'us naoodooji **bas'i**. 'I am waiting for the paint to dry (e.g. on the wall).'

bat **N** gloves, mittens.

batcho **N** gauntlets.

bat'en **V** [0-t'en] it is sweet. [IA]

bayoh **N** shed, building.

be **PP** by means of, with. Uses include the instrument by which something is done,

the material of which something is made, and the disease from which one is suffering. **(1)** Lubudak tes **be** nulht'oos. 'She is peeling potatoes with a knife.' **(2)** Lubudak khe **be** ntest'us. 'I am going to fry the potatoes in oil.' **(3)** Dada ntsui **be** nduda. 'He has a serious illness.' **(4)** Duneyaz dats'ooz ts'ih **be** yunez̲k'un. 'The boy painted the mouse's face red with ochre.' **(5)** Ts'ituz **be** ukelh. 'He is poling the boat.' **(6)** Roomudis **be** ndusda. 'I have rheumatism.'

be- PREFIX instrument for, that by means of which. Attaches to verbs to derive nouns meaning "thing by means of which v".

be- PREFIX third person singular nondisjoint object. Attaches to stems beginning with a glottal stop.

be- PREFIX third person singular nondisjoint possessor. Attaches to class 2 nouns.

be- PP within. Incorporated postposition, corresponding to the free postposition **bet**, q.v. **(1)** Dut'aiyaz dut'o behalts'ut. 'The little bird fell out of his nest.'

be'dughas N plane.

be'dughut N saw.

be'dunuldus N grinder.

be'ilchuk N pliers, vise. Etymology: Literally, "that by means of which it is taken".

be'ilhd̲z̲un V [lh-d̲z̲un] it belongs to him. [IA–NC] **(1)** 'Oosa' ts'eke be'ilhd̲z̲un. 'The bucket belongs to the woman.'

be'int'en be'uz̲dla N your (1) tool box.

be'is̲dak N his flowers.

be'k'unets'uguz N pen, pencil, typewriter, printer. This refers generally to any writing instrument.

be'oduket V [0-ket] we (2) may sell (st). [OA]

be'ooduget N fork.

be'ooduket V [0-ket] we (2) are selling (st). [IA] **(1)** 'Aneidult'et tilh **be'ooduket**. 'The two of us are selling baskets.'

be'oodutun N bolt. Etymology: "that by means of which it is held".

be'oohket V [0-ket] you (2+) are selling (st). [IA] **(1)** T̲s̲'iyawh tilh **be'oohket** ho? 'Are you all selling baskets?'

be'ooket V [0-ket] he is selling (st). [IA] **(1)** Tilh **be'ooket**. 'He is selling baskets.'

be'oonket V [0-ket] you (1) sell (st). [IA]

be'oonultas N bingo dabber.

be'oosa' N his pail.

be'oosket V [0-ket] I sell (st). [IA] **(1)** Tilh **be'oosket**. 'I am selling baskets.'

be'ootaskulh V [0-kulh] I will sell (st). [FA]

be'test'ukw V [lh-t'ukw] I will cause him to suck on (uo). [FA–cont] **(1)** Tsalhts'ul **be'test'ukw**. 'I am going to feed the baby.'

be'ts'ubuz N stretching frame. For tanning hides.

be'ts'ulez N stew pot.

be'ts'ulih-a N storage room. Etymology: "place where we put things".

be'ts'ulht'es N frying pan.

be'ts'unulhlhus N mixing bowl.

be'ts'utl'oo N knitting needles.

be'udlez N pot. Etymology: "that by means of which it is boiled".

be'uk'oon N his roe.

be'ul'uz N hammer.

be'ult'es̲ N frying pan. Etymology: "that by means of which it is fried".

be'ult'o N drumstick.

be'usdluz V [0-luz] I peed into (uo). [PA–NC] **(1)** Luboodai **be'usdluz**. 'I peed into the bottle.'

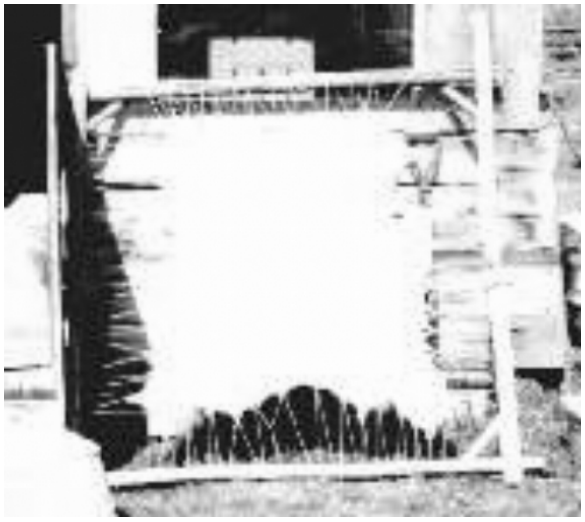
be'ust'en be'uz̲dla N my tool box.

be'ust'ens̲e N my tool belt.

be'ust'ukw V [lh-t'ukw] I am causing him to suck on (uo). [IA–cont] **(1)** Tsalhts'ul **be'ust'ukw**. 'I am feeding the baby.'

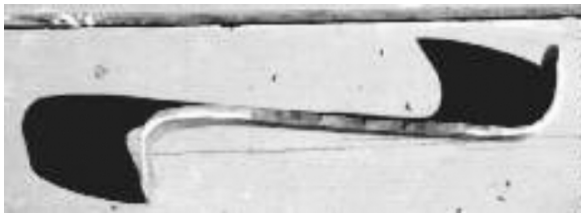
be'ust'ukw V [lh-t'ukw] I did not cause him to suck on (uo) . [PN–cont]

be'usdla **N** box.
be'utun **N** freezer.
be'ut'en be'uzdla **N** his tool box.
be'ut'en be'uzdla **N** tool box.
be'ut'ense **N** tool belt.
be'uts'oolht'ukw **V** [lh-t'ukw] we (3+) cause him to suck on (uo). [OA–cont] **(1)** Netsalhts'ul **be'uts'oolht'ukw**. 'Let's feed our babies.'
be'utsun **N** his meat.
be'uyat **N** his fish meat.
be'uzust'ukw **V** [lh-t'ukw] I am not causing him to suck on (uo). [IN–cont] **(1)** 'Aw tsalhts'ul **be'uzust'ukw**. 'I am not feeding the baby.'
be'uzdla **N** box, cupboard.
be'uzooschun **N** his branches.
bedat'ih **N** mirror.
bedelhutsi **V** [l-ts'i] you (3+) are wearing (st:clothing on the torso). [IA–NC]
bedeztan **V** [0-tan] it is located within. [class: lro-l] [IA–stat] **(1)** Bek'une'duguz lubot bedeztan. 'A pen is in the cup.'
Bedinli K'elh'az **N** Willow River Canyon. Latitude: 53° 0′ 0″ . Longitude: 0° 122′ 0″ . Etymology: "after it flows inside".
bedubuz
N stretching frame. For tanning hides.



bedubuz — a frame for tanning hides

bedudughut **N** saw.
bedughas **N** planing machine, hand plane.
bedughelh
N scraper for removing hair from hide.



A **bedughelh**

beduljeh **N** flesher. This is the type that is used to scrape the hide. It consists of the foreleg of a deer split in half, held at either end, the side used to scrape the hide.
bedulkw'uz **N** door knocker.
bedulnat **N** splitting maul, wedge.
bedunullhoh **N** polisher. Device that polishes by smearing with a cream or wax. Etymology: "thing by means of which it is smeared".
bedusyih **V** [0-yih] I am arguing with him. [IA]
bedutloh **N** mason's trowel. Etymology: "the thing by means of which it is smeared".

bedutl'us **N** paint.
beduts'o **V** [0-ts'o] they are chattering. [IA] **(1)** 'Ughoo **beduts'o**. 'Someone's teeth are chattering.'
beduzk'un **N** beehive burner.
beduzoolh **V** [0-zoolh] it is empty, hollow. [IA–NC]
beguz **PPC** between them (non-human).
beh **PP** by means of. See also: **be/000063**. **(1)** Too **beh** ts'ughuna. 'We depend on water to live.'
behalts'ut **V** [l-ts'ut] he fell out of. [class: sdo-i] [PA–mom] **(1)** Dut'aiyaz dut'o **behalts'ut**. 'The little bird fell out of his nest.'
behanaindzih **V** [d-zih] you (1) bail out. [IA–NC] **(1)** Too **behanaindzih**. 'Bail out the water.'
behanaodudzih **V** [d-zih] we (2) may bail out. [OA–NC] **(1)** Too **behanaodudzih**. 'Let's bail out the water.'
behanasyilh **V** [0-yilh] I am bailing out. [class: liquid-u] [IA–iter] **(1)** Too **behanasyilh**. 'I am bailing out the water.'
behanasusdzih **V** [d-zih] I bailed out. [PA–NC] **(1)** 'Awhuz 'aw too behanasusdzih. 'I did not bail out the water yet.'
behanatesdzih **V** [d-zih] I will bail out. [FA–NC] **(1)** Too **behanatesdzih**. 'I am going to bail out the water.'
behooket **V** [0-ket] they are selling (st). [IA] **(1)** Tilh **behooket**. 'They are selling baskets.'
behoolhtsun **V** [lh-tsun] it (the interior of something) smells bad. [IA–stat] **(1)** Lubot **behoolhtsun**. 'The (contents of the) cup smells bad.'
behoonjai **N** respect.
behoonzoo **V** [0-zoo] it (interior of container) is good, clean. [IA–stat]
behudelhts'i **V** [l-ts'i] they (3+) are wearing (st:clothing on the torso). [IA–NC]
behulht'o **V** [lh-t'o] they are beating (st:drum). [IA] **(1)** Tungwul **behulht'o** 'et daninya. 'He entered the room where they were drumming.'
behuyan'ai **V** [0-'ai] they put it in. [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** Lili 'awhuz lhenentan 'et nyugi whehenulhbas **behuyan'ai**. 'They put the still folded bed into the truck.'
behuzke **V** [0-ke] they (2) are wearing (st:clothing on the torso). [IA–NC]
beinlis **V** [0-lis] you (1) pee into. [IA–NC] **(1)** Luboodai **beinlis**. 'Pee into the bottle.'
beinluz **V** [0-luz] he peed in. [PA–NC] **(1)** Dutl'asus **beinluz**. 'He peed in his pants.'
bek'ohnul'en waweznuk **N** plastic wrap. Etymology: "stuff that can be seen through that has been wrapped around".
bek'unat'a **N** iron (for pressing clothes).
bek'une'duguz **N** pen, pencil. Any writing instrument.
bel **TITLE** Father (title of Catholic priest). Etymology: Loan from French **père** "father".
belubot **N** his cup. **(1) Belubot** hiyilhchoot 'They took her cup.'
belwus **N** rattle. Traditionally used by shamans.
benadilnih **V** [l-nih] you (1) put on (handgear). [IA–mom]
benadughelh **N** scraper for removing hair from hide.
benaduk'az **N** file.
benadulhunih **V** [l-nih] I put on (handgear). [IA–mom]
benaldzooh **N** cleaning brush.
benanilhti **N** wrench. Etymology: Literally, "it tightens it up".
benanit'i **N** clamp.
benanulguk **N** iron (for pressing clothes).
benanuska' **N** sewing machine.
benaoost'es **V** [d-'es] I may put on (st:footwear). [OA–NC] **(1)** Sloo ketul benaoost'es sulhni. 'My mother told me

to put on socks.'

benasja **V** [d-ya] I put on (clothing). [PA–mom] **(1)** Nawts'i **benasja**. 'I put on my clothes.'

benasust'ez **V** [d-'ez] I did not put on (footwear). [PN–NC] **(1)** 'Aw sketul **benasust'ez**. 'I did not put on my socks.'

benatadugwut **N** pecking tool for fleshing hides, flesher. This kind of flesher is used to remove flesh and fascia from the inside of a hide by striking the hide as it lies over a post or board. It is not used for scraping. Fleshers are usually made from the foreleg of a caribou or moose.

benatadugwut — fleshers

benats'udutsun **N** bedpan. Etymology: Literally, "thing one shits into".

Benats'ukuihnun **N** November. Etymology: "time when we pull our boats in".

benats'ulhkat **N** trash can. Etymology: Literally, "the thing into which we throw things".

benawdutl'us **N** paint brush. Etymology: Literally, "that by means of which it is habitually smeared over an area".

benawhuldzooh **N** rake.

bendunuldus **N** drill, drill bit.

beneduldze **N** adhesive, glue, adhesive tape.

benek'edagus **N** X-ray machine.

benelghel **N** handcuffs. Etymology: "that by means of which we are bound".

benenulbas **N** wheeled vehicle, wagon, cart.

benets'udulhghuz **N** screwdriver.

benets'unuka **N** sewing machine.

beneyuguz **N** skidder. Etymology: "that by means of which he skids it"

beni **N** his mind. **(1)** 'Aw **beni** iloh. 'It is not his mind.' **(2) Beni** hooloh. 'He is crazy.' **(3) Beni** lhtus. 'He is smart.'

beni hooloh **V** [0-loh] he is crazy. This is literally "his mind is absent" and so is conjugated for the English subject by changing the possessor of the noun **-ni** "mind", q.v. [IA–NC]

beninzoot **N** your (1) ice skates.

benlhujut **V** [l-jut] I am scared of him. [IA–NC]

benolhdo **V** [lh-do] you (1) may stuff (st) with (st). [class: fluffy-c] [OA–NC] **(1)** Ts'i'alh ts'uz **benolhdo**. 'Stuff the pillow with feathers.'

benoohtujilh **N** sieve, colander.

benuhoolyeh **N** your (1) toy.

benuk'as **N** refrigerator.

benunulbas **N** wheelbarrow. Etymology: "that by means of which things are wheeled around".

benuszoot **N** my ice skates.

benut'oh **N** flying machine. For some speakes this refers only to an unfamiliar or ad hoc flying machine, such as James Bond's strap-on jet pack, not to an airplane. For others, it may refer to an airplane. However, even for these is internally conjugated only when the possessor/subject actually flies it.

benuts'ube **N** swimsuit.

benuts'ulat **N** life preserver. Etymology: "that by means of which we float around".

benuts'ulbas **N** car. See also: **ka/003200**. Etymology: "what we drive around in".

benuts'ut'o **N** airplane.

benuts'uzoot **N** ice skates. Etymology: "that by means of which we skate around", consisting of **be-**, q.v., and **nuts'uzoot** "we skate around", q.v..

benuwhulyeh **N** toy. **(1)** Benuhoolyeh lhenahoonleh. 'Pick up your toys.'

benzoo **V** [0-zoo] he is good at. [IA–stat] **(1)** Ka't'en te, ka'uneh te, lhukw ka't'en te, 'utsun yulhgui 'ink'ez lhukw yulhgui, ts'iyawh **benzoo**. 'She was great at everything like hunting, trapping, fishing, making dried meat and fish.' **(2)** Ts'iyai 'uyulh'en **benzoo**. 'She was good at everything.'

beodudlis **V** [0-lis] we (2) may pee into (st). [OA–NC] **(1)** Luboodai **beodudlis**. 'Let's pee into bottles.'

beoodet'en **V** [d-'en] it appears inside. [IA–cont] **(1)** Buna soo **beoodet'en**. 'Her eyes look nice (inside).'

beoodulto **N** calculator.

beooldzih **V** [l-dzih] he is measuring. [IA–NC] **(1)** Duchun **beooldzih**. 'He is scaling logs.'

besdlis **V** [0-lis] I am peeing into. [IA–NC] **(1)** Luboodai **besdlis**. 'I am peeing into a bottle.'

besk'ui **N** seagull. *[Larus species]* **(1)** **Besk'ui** lhes lhai uyi. 'Sea gulls eat a lot of bread.'

besahke **V** [0-ke] you (2) are wearing (st:clothing on the torso). [IA–NC]

besda **V** [0-da] he is wearing (st:clothing on the torso). [IA–NC]

besi'ez **V** [0-'ez] I am wearing (footwear). [IA–mom] **(1)** Kegon besi'ez. 'I am wearing shoes.'

besida **V** [0-da] I am wearing (st:clothing on torso). [IA–NC] **(1)** Chaimun tl'asus besida. 'I am wearing jeans.'

besiduke **V** [0-ke] we (2) are wearing (st:clothing on the torso). [IA–NC]

besinda **V** [0-da] you (1) are wearing (st:clothing on the torso). [IA–NC]

bestan **V** [0-tan] it is located within. [class: lro-l] [IA–stat] **(1)** Tes chunghelh bestan. 'The knife is inside the box.'

besu'ez **V** [0-'ez] he is wearing (footwear). [IA–mom] **(1)** Ketul besu'ez. 'He is wearing socks.'

besudzak **V** [0-dzak] it is located within. [class: euo-l] [IA–stat] **(1)** Ntsooliya besudzak. 'There is a little (flour) left.'

bet **N** char, lake trout. *[Salvelinus namaycush]*

bet **PP** within. **(1)** Tes chunghelh **bet** ustan. 'The knife is inside the box.'

Bet Hooni **N** Pitoney Lake. Latitude: 53° 37′ 59″ N. Longitude: 122° 2′ 10″ W. Etymology: "there are char", consisting of **bet** "char", q.v., and **hooni** "there are", q.v.. The Southeast end is said to be a good place to troll for char.

betats'utnai **N** glass, styrofoam cup. Etymology: "that by means of which we drink".

Betbunk'ut **N** Bednesti Lake. Latitude: 53° 52′ 2″ N. Longitude: 123° 23′ 14″ W. Etymology: "char lake".

betesdlus **V** [0-lus] I will pee into. [FA–NC]

betilh **N** his basket.

betinaowhulhtsus **N** broom.

Betnesdaibun **N** Bednesti Lake. Latitude: 53° 52′ 2″ N. Longitude: 123° 23′ 14″ W. Etymology: Literally, "he ate a char," after an incident in which Father Adrien-Gabriel Morice, the Oblate missionary based at Fort Saint James, ate an entire char himself.

betoonadugus **N** washing machine.

betoone'uska **V** [0-ka] I am stirring. [class: coc-c] [IA–cont]

betoonuts'uya **N** bath tub.
betuneduguz **N** pen.
bets'onilh'en **N** eye glasses. Etymology: "that by means of which one looks at things", consisting of **be-**, q.v., and **ts'onilh'en**, "one looks at things", q.v..
bets'ooket **V** [0-ket] we (3+) are selling (st). [IA] **(1)** T̲s̲'iyawh tilh **bets'ooket**. 'We are all selling baskets.'
bets'udelht̲s̲'i **V** [l-t̲s̲'i] we (3+) are wearing (st:clothing on the torso). [IA–NC]
bets'ukaih **N** dip net.
bets'ulh'is **N** hammer.
bets'ulh'uz **N** hammer.
bets'ulh'uzcho **N** sledgehammer.
bets'unuljut **V** [l-jut] he is scary. [IA]
bets'uzo **N** spittoon. Etymology: "that into which we spit".
bet̲s̲et̲s̲elh **N** adze. Etymology: Literally, "inside axe", since adzes are used for hollowing out things.
bewhunusguz **V** [0-guz] I am drawing through, threading (a needle). [IA–cont]
bewhuz̲lit **V** [0-lit] it dissolved within (st). [PA] **(1)** Soogah lubot bewhuz̲lit. 'The sugar dissolved in the cup.'
beyalhti **V** [lh-ti] he put it inside. [class: body-c] [PA–mom] **(1)** Goh duts'oh **beyalhti** 'ink'ez hoolel. 'He put the rabbit into his hat and it disappeared.'
beyalhtuk-i **N** telephone, cell phone. Etymology: "that by means of which one speaks"
beyatuk **N** radio, telephone.
beyats'ulhtuk **N** telephone, telegraph. Etymology: "that by jeans of we speak", consisting of **be-**, q.v., and **yats'ulhtuk** "we (3+) speak", q.v..
beyats'ulhtuk-i **N** telephone.
beyus̲k'ut **N** her years. **(1)** Beyus̲k'ut sulh dez̲ulh. 'She is the same age as I am.'
-bez **N** mother-in-law.
-bezyan **N** aunt by marriage. Father's brother's wife or mother's brother's wife.
Bida **N** Peter. Etymology: Loan from English **Peter**.
bilh **N** snare, net. **Poss**: bilh. **(1)** Duneyaz k'a utelh whe tintoh wheinya. 'A boy went into the woods carrying his bow and arrow.' **(2)** Dune **bilh** nilh'en. 'The man is looking at a snare.' **(3)** 'Aw **bilh** iloh. 'It is not a net.'
bindak **N** its flower.
Bisidzen **N** BC Day. Etymology: The abbreviation "BC" for "British Columbia" plus **dzen** "day", q.v..
biskut **N** cookie. Etymology: Loan from English **biscuit**.
boh-ne **N** warriors. Duoplural: 007271
boh-un **N** warrior. Duoplural: boh-ne/007272
bosdun **N** white person. Etymology: Loan from Chinook Jargon ultimately from English **Boston** due to the fact that many of the ships in the coastal fur trade were from Boston.
boono **N** her older brother.
boos **N** cat. *[Felis domesticus]* Etymology: Loan from English **puss**, possibly via Chinook Jargon.
boos k'eiltsi **N** toy cat.
booscho **N** cougar. *[Puma concolor]* Etymology: Literally, "big cat", where **boos** "cat" is a loan from English **puss**, possibly via Chinook Jargon.
boosyaz **N** kitten.
boozi **N** his name. **(1)** 'Aw **boozi** iloh. 'It is not his name.'
booz̲elht̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] you (2+) listen to him. [IA]
booz̲idult̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] we (2) listen to him. [IA]
booz̲ilht̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] you (1) listen to him. [IA]
booz̲ust̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] I am listening to him. [IA–NC]
bu- **PREFIX** third person singular non-disjoint possessor. Attaches to class 1 and

4 nouns.
bu'an **N** its den.
bu'at **N** his wife.
buba **N** his father. **(1)** 'Aw **buba** iloh. 'It is not his father.'
bubat **N** his mittens.
bubez **N** her mother-in-law.
bubezyan **N** her aunt by marriage.
buboos **N** her cat.
bubunk'ut **N** her lake.
bubut **N** his belly.
buchahailhkat **V** [lh-kat] you (1) gut (st). [IA]
buchai **N** her grandchild. **(1)** 'Aw **buchai** iloh. 'It is not her grandchild.'
buchakesgwulh **N** her belly button.
buchan **N** her belly, stomach.
buchatselht'as̲ **V** [lh-t'as̲] you (1) cut it open. [IA]
buchistl'oh **N** her younger brother.
buchul **N** its dewlap.
buchun **N** its handle. **(1)** T̲s̲et̲s̲elh **buchun**. 'The axe's handle.'
buchun **N** its trunk.
buch'aninde **V** [0-de] he lost. May refer to a game or an election. [PA–mom]
buch'atedoh **V** [0-doh] he will lose. May refer to a game or an election. [FA–mom]
buda **N** butter. Etymology: Borrowed from English **butter**. **(1)** Lhes **buda** be yulhlhoh. 'He is buttering the bread.'
buda **N** her lips.
budan **N** her lips.
budaskwun **N** her poker. **(1)** **Budaskwun** iloh. 'It is not her poker.'
budats'ooz **N** her mouse.
budayi **N** his chief.
bude **N** its antlers.
budes **N** his lungs.
budestl'oh **N** her younger sister.
budez̲us̲ **N** its antler velvet.
budur **N** butter. Etymology: Borrowed from English **butter**.
budzek **N** his ear canal.
budzi **N** his heart. **(1)** **Budzi** nduda. 'He has heart trouble.'
budzi nzoo **V** [0-zoo] he is kind. [IA–stat]
budzik'ut **N** his chest. **(1)** **Budzik'ut** nduda. 'His chest hurts.'
budzo **N** her ears.
budzocho **N** donkey, mule. *[Equus africanus asinus]* Etymology: "big ears".
budzoh 'unt'oh **V** [0-t'oh] he is dishonest. [IA]
budzoot **N** his coat.
budzoozt'an **N** her shirt.
bugan **N** her arm.
bugoos̲ **N** its scales.
bugha **N** her hair.
bughak **N** its fin, its (fish's) bone.
bughaninadilht̲s̲elh **V** [lh-t̲s̲elh] you (1) check the ice by chopping it. [IA]
bughe **N** her brother-in-law, her sister-in-law.
bughez **N** its egg.
bughoh **PPC** beside him.
bughoo **N** her teeth.
bughuih **N** its roots.
bughundan **N** her son-in-law.
bughunek **N** his words. **(1)** **Bughunek** itaschulh. 'I will record his words.'
bughuyesso **V** [0-tso] I shot at it and missed. [PA–mom]
bugwaz **N** her niece.
bugwut **N** his knee.
bugwut **N** his knee.
buke **N** her foot.
bukechun **N** her leg.
bukelamai **N** her toes.
buketsul ninyez̲ **N** high-heeled shoes.
bukeyoh **N** his territory.
bukoo **N** her house. **(1)** **Bukoo** hooncha. 'His house is big.'
bukui **N** her husband.
buk'a **N** its blade.
buk'aza **N** his bow and arrow.
buk'ehtsui **V** [0-tsui] you (2+) love him. [IA–stat]

buk'eidutsui **V** [0-tsui] we (2) love him. [IA–stat]
buk'eintsui **V** [0-tsui] you (1) love him. [IA–stat]
buk'eontsai **V** [0-tsai] he is cute. [IA]
buk'eontsuiyaz **N** darling. This is the diminutive of a zero-nominalization of the second person singular opatative affirmative of "love" with third person singular object. It therefore literally means "the little one whom you would love".
buk'esi **V** [0-tsi] I love him. [IA–stat] **(1)** Stli **buk'esi**. 'I love my dog.'
buk'essui **V** [0-tsui] I love him. [IA–stat]
buk'et'uk **N** its interval.
buk'ets'intsui **V** [0-tsui] we (3+) love him. [IA–stat]
buk'oh **N** its tracks.
buk'oon **N** its roe.
buk'ui **N** her hips.
buk'us **N** its gills.
bukwui nel'ai **V** [l-'ai] he is nauseated. [IA]
bukwun **N** her fire.
bula **N** her hand. **(1) Bula** nus'en. 'I see her hand.'
bula **N** its tip. **(1)** Tes **bula** k'untuk. 'The tip of the knife broke off.'
buladughus **N** nut. This refers to the kind that secures a bolt. Etymology: "it twists on the end".
bulak'et **N** his palm.
bulanadesnuk **V** [d-nuk] I got rid of him. [PA]
bulanadutesnih **V** [d-nih] I will get rid of him. [FA]
bulasge **N** her fingers.
bulik **N** his dog.
buloh **N** his spouse of in-law.
buloh **Q** some. **(1) Buloh** hooloh. 'Some of it is gone.'
buloo **N** her mother. **(1)** 'Aw **buloo** iloh. 'It is not his mother.'
bulubot **N** his cup.
bulunneh **N** some of the people by him.
buluz **N** his urine. **(1)** 'Aw **buluz** iloh. 'It is not his urine.'
bulh **N** sleep. **(1) Bulh** suz̲elhghui. 'I am exhausted due to lack of sleep.'
bulh **PPC** with him, it, her. **(1)** Nez̲keh **bulh** nus ts'edulh. 'We are going forward together with our children.' **(2)** A, lilet soogah **bulh** kwa'nusz̲un. 'Yes, I want milk and sugar with it.'
bulh dulhts'oh **S** he is yawning. [IA]
bulh'ults'ulh **V** [l-ts'ulh] it aches. [IA–NC] **(1)** Ndi snak'uz **bulh'ults'ulh**. 'This eye aches.'
bulhhatalt'o **V** [l-t'o] it was moved by a flood. [PA] **(1)** Koo **bulhhatalt'o**. 'A house was moved by a flood.'
bulhtus **N** her sister, female cousin.
bulhtusyaz **N** her little sister. **(1)** Dune **bulhtusyaz** nilh'en. 'A man is looking at her little sister.' **(2)** 'Aw **bulhtusyaz** iloh. 'It is not her younger sister.'
bulhtse' **N** her step-daugher.
bulhutsi **N** her brother, male cousin. See also: **bulhutsin/005124**.
bulhutsin **N** her brother, her male cousin. See also: **bulhutsi/006402**. **(1)** 'Aw 'uba **bulhutsin** iloh. 'He is not father's brother.'
bulhutsiyaz **N** her little brother. **(1)** 'Aw **bulhutsiyaz** iloh. 'It is not her little brother.'
bulhye' **N** her step-son.
bumai **N** its berries. **(1)** Ch'ekw **bumai** kwun dot'en. 'The Mountain Ash has orange berries.'
bun **N** lake. **(1)** Duni **bun** k'ut nulget. 'A moose is (walking around) on the lake.'
bun **N** roof.
buna **N** her eyes.
bunadun **N** her cousin.
bunalhti **N** her blanket. **(1) Bunalhti** 'int'oh. 'It is her blanket.'
Buncho **N** Punchaw Lake. Latitude: 53○

24′ 59″ N. Longitude: 123◦ 1′ 10″ W. Etymology: “big lake”.

bunda **ADV** this morning.

bunda hoonzoo **INT** good morning!. Etymology: “morning is good”.

bundada **N** morning, early in the morning. **(1)** Taintnai iloh; **bundada** nduntanda. ‘Don’t drink; you’ll be sick in the morning.’

bundada hoonzoo **INT** good morning.

bundada ts’uyi **N** breakfast. Etymology: Literally, “morning food”.

bunde **N** tomorrow.

bunde hukw’elh’az **ADV** the day after tomorrow.

bunde’ooldzih **N** measuring tape.

bundilyez **V** [l-yez] you (1) are as tall as him. [IA–stat]

bundulhuyez **V** [l-yez] I am as tall as him. [IA–stat]

bunen **N** her face. **(1)** ’Aw **bunen** iloh. ‘It is not her face.’ **(2)** ’En nankoh **bunen**. ‘He is two-faced.’ **(3)** **Bunen** duneltal whuch’a yoo be nestloh. ‘I smeared his face with medicine to counteract the chapping.’ **(4)** **Bunen** dunulk’un dats’ooz bilh lhk’einilhghaz. ‘The red-faced mouse gnawed through the snare.’

bunenyaz **N** his little face. **(1)** **Bunenyaz** tubesla dunulk’un! ‘Her little face is really red!’

bunesduch’i **V** [d-ch’i] I shot him accidentally. [PA–mom]

bunidul’en **V** [lh-’en] we (2) are looking at him. [IA–cont]

bunilh’en **V** [lh-’en] you (1) look at him. [IA–cont]

buninchuz **N** her thumb.

bunintsis **N** her nose.

bunints’uzti **N** her elbow.

buniz **PPC** in the middle of it.

bunk’ut **N** lake. **(1)** **Bunk’ut** whuniz ’et dut’ai yutelh’en. ‘She saw the duck in the middle of the lake.’ **(2)** Dune **bunk’ut** whunilh’en. ‘The man is looking at the lake.’ **(3)** ’Aw **bunk’ut** iloh. ‘It is not a lake.’

bunk’ut **N** roof.

Bunk’ut Taba **N** Rancheree Lake. The little lake behind North Shelly. Latitude: 54◦ 1′ 48″ N. Longitude: 122◦ 37′ 43″ W. See also: **Bunyaz/005174**, **Si Pi Bubun/005173**, **Ed Bunk’ut/002491**, **Ed Duwaldukw/007164**, **Lhezk’ut’us’ai/002731**, **Nibunk’utyaz/002730**, **Tl’obunk’ut/002729**,**Si Pi Bunk’ut/005207**. Etymology: Literally “lake shore”.

bunodul’en **V** [lh-’en] we (2) may look at him. [OA]

buntoo **N** large lake.

bunt’ah **N** ceiling.

bunulh’en **V** [lh-’en] you (2+) look at him. [IA–cont]

bunus’en **V** [lh-’en] I am looking at him. [IA–cont]

Bunyaz **N** Rancheree Lake. The little lake behind North Shelly. Latitude: 54◦ 1′ 48″ N. Longitude: 122◦ 37′ 43″ W. See also: **Bunk’ut Taba/002732**, **Si Pi Bubun/005173**, **Ed Bunk’ut/002491**, **Lhezk’ut’us’ai/002731**, **Nibunk’utyaz/002730**, **Tl’obunk’ut/002729**, **Si Pi Bunk’ut/005207**,**Ed Duwaldukw/007164**. Etymology: “little lake”.

bus **N** bank of river or lake.

busdi **N** stretching frame. For tanning hides.

busk’ut **N** bank of river or lake.

buslenyoh **N** his smokehouse. **(1)** ’Ahoolhyez **buslenyoh** bet sih hoonliyaz ut’i. ‘She always had something in her smokehouse.’ **(2)** ’Aw ’ilhunah **buslenyoh** hanaja de ’aw daningui iloh. ‘No one left her smokehouse hungry.’

-but **N** belly.
-but whunez'ai **N** navel.
butaba **N** her beach.
butai **N** her uncle by marriage.
butats'ughuna **N** kitchen. Etymology: "place where we cook".
butdaghinna **V** [0-na] you (1) are cooking. [IA–NC]
butdaghuna **V** [0-na] he is cooking. [IA–NC]
butdaghusna **V** [0-na] I am cooking. [IA–NC]
butdaghutesna **V** [0-na] I will cook. [FA–NC]
butdaghutesnalh **V** [0-nalh] I will cook. [FA–NC]
butdangui **V** [0-gui] he is skinny. [IA–NC]
butgha'ust'en **V** [d-'en] I am cooking. [IA–NC]
buti **N** his path.
buti **N** its handle.
butoo **N** her water.
butruk **N** his truck.
butungwul **N** his drum.
but'a **N** its wings.
but'aghak **N** its dorsal fin.
but'ak **N** her back. **(1) But'ak** whuduyut. 'His back is scarred.'
but'an **N** its leaves.
but'az **PPC** through it, by means of it.
but'eke **N** his friend.
but'o **N** its nest.
but'ooz **N** its bark, peel.
butli **N** his dog.
butl'a **N** her bum.
butl'adak **N** its summit.
butl'anasla **V** [0-la] I handed them to him. [class: mdo-c] [PA–mom]
butl'anayala **V** [0-la] I handed it to him. [PA]
butl'ool **N** his rope. **(1)** Dune **butl'ool** buts'i k'ut usdla. 'The man's rope is in his canoe.'
butsa **N** his beaver.
butsaha'nankat **V** [0-kat] pimples have broken out on him. [PA]
butsahaoodanzut **V** [0-zut] he has broken out in a rash. [PA]
butse' **N** his daughter.
butsentezyat **V** [0-yat] he tripped. [PA]
butsidakwhudutle **N** his cranial fontanelle.
butsiyanjut **N** his grandfather.
butsoo **N** her grandmother.
butsoola **N** her tongue.
buts'e'etsus **V** [0-tsus] he had a stroke. [PA–mom]
buts'ekeyaz **N** her girl.
buts'i **N** his canoe.
buts'oo **N** her breasts.
buts'oozelhts'ai **V** [lh-ts'ai] we (3+) listen to him. [IA]
buts'un **N** their bone.
buts'un **PPC** to him. **(1) Buts'un** lhghadiya. 'I went to her place.'
buts'unilh'en **V** [lh-'en] we (3+) are looking at him. [IA–cont]
buts'unoolh'en **V** [lh-'en] we (3+) may look at him. [OA]
buts'ut **N** her womb.
butse **N** her rock.
butsetselh **N** his axe.
butsi **N** her head.
butsigha **N** the hair of her head. **(1)** Butsigha 'ulhdzo. 'Her hair is curly.' **(2)** Butsigha hanust'as. 'I am cutting his hair.'
butsun **N** his flesh.
butsun nawhusdli **S** he got fat. [PA]
buts'oh **N** his hat.
buyalban **N** her daughter-in-law.
buyat **N** her older sister.
buyat **N** its (fish's) flesh.
buyats'e **N** her daughter.
buyaz **N** her son.
buye' **N** his son.
buyet **PPC** without him. **(1) Buyet** whuzasya. 'I left without him.'

buyoh **N** her chest.
buyoo **N** her medicine.
buyun **N** his song.
buyunk'ut **N** her land, her meadow.
buyut **N** her breast region.
buyut **N** his scar.
buzaz **N** her father-in-law.
buzi **N** his corpse.
buzooschum **N** its branch.
buzut **N** his liver.
buz̲'e **N** her uncle by blood.
buz̲e **N** his belt.
buz̲ek **N** her mouth.
buz̲keh **N** his children.
buz̲kui **N** her child.
buz̲kuiyaz **N** her little child. **(1)** 'Andit shen syats'e ts'un nus̲iya buz̲kuiyaz ba whusli. 'This summer I went to my daughter's and looked after her child.'
cha **PART** also, too. **(1)** Ts'eke nudaih t'eooninz̲un. Ujun **cha** t'eooninz̲un. 'The woman knows how to dance. She also knows how to sing.' **(2)** Ts'ekezoo 'ink'ez nzoo **cha** hont'oh. 'She is pretty and she is also nice.' **(3)** Dak'et khui ts'uyi ka duni **cha** 'ink'ez dant'i **cha** khunai ka'ts'ut'en. 'In autumn we go hunting for moose and other animals for our winter food.' **(4)** Tsuz dadestan 'ink'ez too **cha** dananus'ai. 'I packed in wood and water.' **(5)** Ndunne t'edukoo **cha** ts'ekehuzoo 'These young women too are beautiful.'
-chai **N** grandchild. Duoplural: -chaike
-chaike **N** Duo-plural of **-chai**, q.v..
chaimun **N** Chinese person, Oriental person. Etymology: Loan from the now obsolete English **Chinaman**.
chaimun tl'as̲us̲ **N** jeans. Etymology: Literally, "Chinese pants".
chaimun ye'ulht'es-i **N** wok. Etymology: Literally, "the thing that a Chinese person uses to fry with".
chainamun **N** Chinese person. Etymology: Loan from English **chinaman**.
chainya **V** [0-ya] you (1) were conceived. [PA–mom]
-chak **N** ribs.
-chakesgwulh **N** navel.
-chak'ests'oh **N** armpit.
chalhts'ul **N** baby. Duoplural: chalhts'ulne
chalhyal **N** basket. A large basket used for storage or in which berries are accumulated. Normally carried on the back.

A **tilh** and a **chalhyal**.

chan **N** rain. **(1)** **Chan** tsul 'uja. 'It stopped raining.' **(2)** Dune **chan** nilh'en. 'A man is looking at the rain.' **(3)** 'Aw **chan** iloh. 'It is not rain.'
-chan **N** stomach, belly. Refers both to the internal organ and to the belly on the outside.
chanjo **N** newly sexually mature cow moose. See also: **chanjoo/005005**.
chanjoo **N** newly sexually mature cow moose. See also: **chanjo/000379**.
chantoo **N** rainwater. Etymology: A compound of **chan** "rain", q.v., and **too** "water", q.v.. **(1)** 'Aw **chantoo** iloh. 'It is not rainwater.'
-chanulhyeh **N** tumor in belly, inflamed appendix.
-che **PP** sleep. This is used only in expressions like "he walked in his sleep". For

other purposes sleep is **bulh**, q.v.. **(1)** Duche tezluz. 'He wet his bed.' **(2)** Duche yalhtuk. 'He talks in his sleep.'

-chela **N** fish tail.

chilkot'in **N** Chilcotin person.

chilh **N** young man. Duoplurals: chilhuke, chilhne, chilhke

chilh dedoh **N** youth. This describes a male person between roughly the ages of 13 and 29.

chilhuke **N** Irregular plural of **chilh**, q.v..

chinlai **N** salamander, lizard. See also: **chunlai/000157**.

chintoh **N** forest, bush.

chintulhi **N** coyote. *[Canis latrans]* Etymology: A compound meaning "forest dog".

chintuz **ADV** into the forest. See also: **chuntoh ts'e/006828**,**chuntoh ts'ih/006827**. **(1) Chintuz** ts'e tesyalh. 'I am going to go into the bush.'

-chistl'oh **N** younger brother. Duoplural: -chistl'ohke **(1)** Nchistl'ohke hubughinli. 'Look after your younger brothers.'

-chistl'ohke **N** younger brothers. This is the duo-plural of **-chistl'oh**, q.v..

-cho **SUFFIX** big. Usually forms words meaning "large version of X".

chos **N** canoe paddle. **(1)** Dune **chos** nilh'en. 'The man is looking at a paddle.'

-chul **N** moose's bell, dewlap.

-chul **N** younger brother.

-chun **N** handle. See also: **ti/002317**. **(1)** Tsetselh buchun. 'The axe's handle.'

-chun **N** trunk of tree.

chunalhduz **N** clover.

chunalhduzcho **N** Creamy Peavine. *[Lathyrus ochroleucus]*

chundoo **N** Lodgepole Pine. Locally known as "Jack Pine", which officially refers to **Pinus banksiana**. *[Pinus contorta latifolia]* **(1)** Dune **chundoo** nilh'en. 'The man is looking at a jack pine.' **(2)** 'Aw **chundoo** iloh. 'It is not a jack pine.'

chundoo — Lodgepole Pine

chundoodzeh **N** pine pitch. The pitch of the **chundoo**, q.v..

chundulkw'uz **N** woodpecker.

chundunulduz **N** woodpecker.

chunghelh **N** sack, box.

chunih **N** marten. *[Martes americana]*

chunihcho **N** fisher. *[Pekania pennanti]* Etymology: "big marten".

chunkelh **N** box, pack board.

chunkhelh **N** box.

chunlai **N** salamander, lizard. The only species of salamander found in the region is the Long-toed Salamander *Ambystoma macrodactylum*. No lizards are found in the region. However, this term is applied to other varieties of salamander and to lizards, such as the geckos sold as pets. *[Ambystoma macrodactylum]* See also: **chinlai/005273**. Salamanders are strongly tabooed and avoided by traditional people. This taboo generally extends to lizards.

chunlaicho **N** dinosaur. Etymology: Literaly, "big salamander", consisting of **chunlai** "salamander", q.v., and **-cho** "big", q.v..

Chunlak **N** Chinlac. A former village site on the West bank of the Stuart River

about 1km North of its juncture with the Nechako. The village was destroyed in a Chilcotin raid around 1745. Etymology: A compound expandable to **duchun nidulak** "logs customarily float to a point", referring to the accumulation of logs on the sandbar in the river at this point.

chuntoh **N** bush, forest. **(1) Chuntoh** tube hoonzoo. 'The forest is very beautiful.'

chuntoh nuts'ulbas̲ **N** bush vehicle. Etymology: "we drive around the bush", consisting of **chuntoh** "bush", q.v., and **nuts'ulbas̲** "we drive around", q.v..

chuntoh ts'e **PPP** into the forest. See also: **chuntoh ts'ih/006827**,**chintuz/005474**.

chuntoh ts'ih **PPP** into the forest. See also: **chintuz/005474**,**chuntoh ts'e/006828**.

Chuntoh Whudujut **N** Ancient Forest. A provincial park containing an unusual inland temperate rain forest. Latitude: 53○ 0′ 0″ . Longitude: 0○ 121′ 0″ . Etymology: **chuntoh** q.v. "forest" plus **whudujut** "it [wh-class] is old".

chuntoh whuhanuyeh-a **N** forestry laboratory.

chuntulhi **N** coyote. *[Canis latrans]* See also: **tintulhi/000155**. Etymology: A compound meaning "forest dog".

chuntusgwulh **N** tree stump.

chuntsi **N** Douglas Fir. *[Pseudotsuga menziesii glauca]*

chunzool **N** Western Red Cedar. *[Thuja plicata]* Etymology: "hollow wood", because of the little hollows that run through the wood.

ch'a **PP** against, from. **(1)** Duni **ch'a** nunulhu'i. 'I am hiding out from the moose.' **(2)** Sa ne**ch'a** ntelhu'i. 'He hid from us for a long time.' **(3)** Ne**ch'a** nunul'i. 'He is hiding from us.'

ch'aines̲choot **N** newly weaned calf moose.

ch'ekw **N** Sitka Mountain Ash. *[Sorbus sitchensis]* **(1) Ch'ekw** bumai kwun dot'en.
'The Mountain Ash has orange berries.'

Ch'ekw — Sitka Mountain Ash

ch'oh **N** porcupine quill. **(1)** Dune **ch'oh** nilh'en. 'The man is looking at a porcupine quill.'

-ch'ul **SUFFIX** old, worn out. e.g. **naihch'ul** "rags", q.v..

d- **PREFIX** **d**-class absolutive argument. Indicates that the absolutive argument (the subject of an intransitive verb or the object of a transitive verb) belongs to the **d**-noun class, which roughly speaking consists of stick-like things. **(1)** Dzihtel nudulat. 'The board is floating around.'

da **ADV** already.

-da **N** lips.

da- **PREFIX** inside. This refers to the interior of a house or building. It contrasts with **de-**, q.v., which refers to the interior of a container such as a box or canoe.

dada **N** illness. **(1) Dada** ntsui be nduda. 'He has a serious illness.' **(2) Dada** nudulat. 'Illness floats around.'

dadel'ez **V** [l-'ez] he walked in, he put his foot inside. [PA–mom]

dadelge **V** [l-ge] he put his finger inside. [PA–mom]

dadelnuk **V** [l-nuk] he put his arm inside through a portal. [PA–mom] **(1)** Dadent'az̲ **dadelnuk**. 'He put his arm

through the (open) window.'
dadentan **N** door.
dadentan oontun **N** door hinges.
dadentanghunes'ai **N** doorknob.
dadent'az **N** window.
dadent'az dadelhchooz **N** curtains for windows.
dadent'az hookwadimbal **N** curtains for window.
dadent'az hookwadinla **N** curtains for window.
dadent'az ts'aoosdla **N** curtains for windows.
dadestan **V** [0-tan] I brought in. [class: lro-c] [PA–mom] **(1)** Tsuz **dadestan** 'ink'ez too cha dananus'ai. 'I packed in wood and water.'
dadonya **V** [0-ya] you (1) may enter. [OA–mom] **(1) Dadonya** 'uneh! 'Do not enter!'
dadughut **V** [0-ghut] we (2) sawed. [PA–NC]
dadulnat **V** [lh-nat] we (2) split (st). [PA–NC]
dadzi **N** Common Loon. *[Gavia immer]*
-dagha **N** beard, moustache.
dahadel'ez **V** [l-'ez] he took his foot out. [PA–mom]
dahadelge **V** [l-ge] he took his finger out. [PA–mom]
dahadelnuk **V** [l-nuk] he took his hand out. This refers to withdrawing one's hand from an opening, such as window through which one has inserted an arm. [PA–mom]
dahadukes **V** [d-kes] it (door, drawer) is opened. [IA]
dahanadelge **V** [l-ge] he took his finger back out. [PA–mom]
dahanainintan **V** [0-tan] he brought it back outside. [abs: **0**] [class: lro-c] [PA–mom] **(1)** Lhti **dahanainintan**. 'He brought the rifle back out (of the house).'
dahazsai **V** [0-tsai] they died. [PA–NC]
dahint'oh **V** [0-t'oh] how are they?. [IA]
dahinzoo **V** [0-zoo] they are generous. [IA–stat]
dahot'e **V** [0-t'e] what would happen?. [OA] **(1)** 'Et 'ulhdzis lili k'ut susti hoh ndunuszun: "Bunde subah **dahot'e**?" 'When I was in bed that night I thought: "What wonders will tomorrow bring?"'
dahot'en **V** [0-t'en] what colour is it?. [abs: **wh**] [IA–mom] **(1)** Nkoo **dahot'en**? 'What colour is your house?' **(2)** Nukuk **dahot'en**? 'What colour is the ball?'
dahooja **V** [d-ya] what happened?. [PA]
dahoolhdzoh **QWH** how long (distance, time). **(1) Dahoolhdzoh** Saik'uz whuz'ai? 'How far is Stony Creek?'
dahunelt̲s̲uk **V** [l-ts̲uk] how many of them are there?. [IA–NC]
dahunindel **V** [0-del] they (3+) walked inside. [PA–mom] **(1)** Ndan-ne koo **dahunindel**? 'Who entered the house?'
dahutso **V** [0-tso] they are begging. [IA–NC] **(1)** Hukwa **dahutso**. 'They are begging.'
dahuyankai **V** [0-kai] they brought it in. [class: coc-c] [PA–mom]
daing **N** high summer. When plants are grown and it is hot.
Daingnun **N** June. Etymology: "time of high summer"
dainja **V** [0-ja] what happened to you?. [PA] **(1)** Di be **dainja**? 'What happened to you?'
daintso **V** [0-tso] you (1) are begging. [IA–NC] **(1)** Ts'uyi kwa **daintso**. 'You (1) are begging for food.'
daja **QWH** what happened?.
dakelh **N** Carrier language. **(1) Dakelh** sodulh'eh. 'He is teaching me Carrier.'
dakelh **N** Carrier person, aboriginal person. **(1) Dakelh** k'oh sulh yalhtuk. 'He speaks Carrier with me.'
dakelh hubodul'eh 'ut'en-ne **N** Aboriginal Education workers/workers, Aboriginal Education.
dakelh hubodul'eh 'ut'enneh **N** indige-

nous education workers.

Dakelh Hubudzen **N** National Aboriginal Day. Etymology: A phrase consisting of **dakelh** "indigenous person", q.v., and **hubudzen** "their day", q.v..

dakelh k'oh hubodulh'eh-a **N** indigenous education office. Etymology: "place where they teach indigenous ways".

dakelh nus̲uba hubudzen **N** Aboriginal Veterans' Day.

Dakelh Ti **N** a road. The former O'Grady Road. Latitude: 53○ 0′ 0″ . Longitude: 0○ 122′ 0″ . Etymology: A compound of **dakelh** "Carrier", q.v. and **ti** "road", q.v..

dakelh whuyoh **N** First Nations Centre.

Dakelhdzen **N** Indigenous People's Day. Etymology: A compound of **dakelh** "indigenous person", q.v., and **dzen** "day", q.v.. Observed on June 21st in Canada.

dak'et **N** fall, autumn.

dalkut **V** [l-kut] he slipped inside. [PA–mom]

dalhcho **QWH** what size?.

dalhghaz **V** [lh-ghaz] he felled (st) by gnawing. [PA–NC]

dalhjut **V** [lh-jut] it has decayed. [abs: **d**] [PA–NC] **(1)** Sghoo **dalhjut**. 'My tooth has decayed.'

Dalhjutkoh **N** Willow River. Also known locally as "Giscome River". Latitude: 54○ 0′ 0″ . Longitude: 0○ 122′ 0″ .

dalhnat **V** [lh-nat] he split (st). [PA–NC]

dalht'i **QWH** what kind?. Follows its noun phrase. **(1)** Kegon **dalht'i** ka'ninzun? 'What kind of shoes do you want?'

dalhut̲s̲'i **V** [0-t̲s̲'i] you (3+) sat. This describes sitting for a period of time, not sitting down. [PA–cont]

dambuz **V** [0-buz] he parachuted in. In addition to its literal sense, this can be used to describe getting a job without going through the normal procedure, for example, being appointed to cabinet without being elected as an MLA. [PA–NC]

-dan **N** lips.

danadelge **V** [l-ge] he put his finger back in. [PA–mom]

danaden'aih **V** [0-'aih] you (1) lock the door. [class: sdo-c] [IA–mom]

danadentih **V** [0-tih] you (1) close the door. [class: lro-c] [PA–mom]

danadutin'aih **V** [0-'aih] you (1) unlock the door. [class: sdo-c] [IA–mom]

danadutintih **V** [0-tih] you (1) open the door. [class: lro-c] [IA–mom]

danahelgai **V** [l-gai] they (2) ran inside. [PA–mom]

danahelghaz **V** [l-ghaz] they (3+) ran inside. [PA–mom]

danaht'oh **V** [0-t'oh] how are you (2+)?. [IA–stat]

danainilhdlukw **V** [lh-dlukw] he led him back inside. Referring, e.g. to leading a horse back insdie the stable. [PA–mom]

danainilhti **V** [lh-ti] he put it back inside. E.g. referring to putting a horse back inside the stable. [class: body-c] [PA–mom]

danainintan **V** [0-tan] he brought it back inside. [abs: **0**] [class: lro-c] [PA–mom] **(1)** Lhti **danainintan**. 'He brought the rifle back inside (the house).'

danaiuntelhdlukw **V** [lh-dlukw] he will lead him back inside. [FA–mom]

danalgai **V** [l-gai] he ran inside. [PA–mom]

dananinkai **V** [0-kai] he brought it inside. [class: coc-c] [PA–mom] **(1)** Lusyet **dananinkai**. 'She brought the plates inside (on a tray).'

dananus'ai **V** [0-'ai] I brought (st) in. [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** Tsuz dadestan 'ink'ez too cha **dananus'ai**. 'I packed in wood and water.'

danaoduldlukw **V** [lh-dlukw] we (2) may lead back inside. [OA–mom]

danat'oh **V** [0-t'oh] it flies back inside. [IA–cont] **(1)** Lhez nekoo **danat'oh**. 'Dust filters into our house.'

daneltsukne **V** [l-tsuk] how many (hu-

man)?. [IA–NC]

daneltsuk **V** [l-tsuk] how many?, how much?. This is used for people as well as objects. It is also used to ask how much something costs. [abs: **0**] [IA–NC] **(1)** Daneltsuk ka'ninzun? 'How much do you want?'

daneltsuk **QWH** how many?. **(1)** Daneltsuk duchun nananghut? 'How many trees did you cut down (with a saw)?'

danelhutsuk **V** [l-tsuk] how many of me are there?. [IA–NC]

danghut **V** [0-ghut] he sawed. [PA–NC]

danghut **V** [0-ghut] you (1) sawed. [PA–NC]

danidudzoo **V** [0-zoo] we (2) are generous. [IA–stat]

danidut'oh **V** [0-t'oh] how are we (2)?. [IA]

danilhts'i **V** [lh-ts'i] it (wind) is blowing into. This refers to a substantial wind blowing in, as through an open window. [IA–cont] Compare: **dats'i**.

danimbi **V** [0-bi] he swam inside. [PA–mom]

danina **V** [0-na] he moved into (st). [PA]

daningui **V** [0-gui] he is hungry. [IA–NC] **(1)** 'Aw 'ilhunah buslenyoh hanaja de 'aw **daningui** iloh. 'No one left her smokehouse hungry.'

daninjok **V** [0-jok] he hopped inside. [PA–mom] **(1)** Goh koo **daninjok**. 'A rabbit hopped inside the house.'

danint'o **V** [0-t'o] he flew inside. [PA–mom]

danint'oh **V** [0-t'oh] how are you (1)?. [IA–stat]

daninya **V** [0-ya] he entered (walking). [PA–mom] **(1)** Ndan koo **daninya**? 'Who entered the house?' **(2)** Tungwul behulht'o 'et **daninya**. 'He entered the room where they were drumming.'

daninyih **V** [0-yih] you (1) enter. [IA–mom]

daninzoo **V** [0-zoo] you (1) are generous. [IA–stat]

daninzoot **V** [0-zoot] he skated inside. [PA–mom]

dank'an **V** [0-k'an] it has burned up. [abs: **0**] [PA–NC] **(1)** Dustl'us **dank'an**. 'The paper has burned up.' **(2)** 'Ulhguk **dank'an**. 'The shrew got burnt.'

Dano **N** Dano. A place on the North side of the Nechako river a few miles east of Wedgewood, Near the border with SX0332;aik'uzX0332;. Paulette Quaw's territory.

dant'i **PRO** et cetera, the like. **(1)** Dak'et khui ts'uyi ka duni cha 'ink'ez **dant'i** cha khunai ka'ts'ut'en. 'In autumn we go hunting for moose and other animals for our winter food.' **(2)** Nats'ildelh, nahbai, chunihcho, tsa, tsek'et, nanguz **dant'i** kats'uneh. 'We would hunt squirrel, weasel, fisher, beaver, muskrat, fox and so forth.'

dant'i **QWH** what kind of (non-human). Precedes the noun phrase. **(1)** Dak'et khui ts'uyi ka duni cha 'ink'ez **dant'i** cha khunai ka'ts'ut'en. 'In autumn we go hunting for moose and other animals for our winter food.' **(2) Dant'i** ka'ninzun? 'What kind do you want?' **(3) Dant'i** kegon ka'ninzun? 'What kind of shoes do you want?'

dant'oh **V** [0-t'oh] how is he?. [IA]

dant'unah **QWH** what kind of (human singular). **(1) Dant'unah** dune? 'What kind of person is he?'

dant'uneh **QWH** what kind of (human plural). **(1) Dant'uneh** dune? 'What kind of people are they?'

dantsi **V** [0-tsi] he is stingy. [IA]

danuhzoo **V** [0-zoo] you (2+) are generous. [IA–stat]

danusna **V** [0-na] I moved into. [PA–mom] **(1)** Koo **danusna**. 'I moved into the house.'

danust'oh **V** [0-t'oh] how am I?. [IA]

danusya **V** [0-ya] I entered. [PA]
danuszoo **V** [0-zoo] I am generous. [IA–stat]
danzoo **V** [0-zoo] he is generous. [IA–stat]
danz̲az̲ **V** [0-z̲az̲] it is frayed. [PA–NC] **(1)** Slachunoh danz̲az̲. 'My cuffs are frayed.'
daodutna **V** [0-na] we (2) may move into. [OA–mom] **(1)** Koo **daodutna**. 'Let's move into the house.'
daont̲s̲aih **V** [0-t̲s̲aih] you (1) may die. [OA–NC] **(1)** 'Aw daont̲s̲aih 'unih! 'Don't die!'
daot'en **V** [0-t'en] what colour is it?. [abs: **0**] [IA–mom]
daoonat'en **V** [0-t'en] what colour is it?. [abs: **n**] [IA–mom] **(1)** Lubrot **daoonat'en**? 'What colour is the ball?'
daooneltsuk **V** [l-tsuk] how many?. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Koo **daooneltsuk** whuz̲dla? 'How many houses are there?'
daoonelt̲s̲uk **QWH** how many?. **(1)** Daoonelt̲s̲uk nyeyus̲k'ut? 'How old are you?'
daoonelwus **V** [l-wus] how hot is it?. [IA–stat]
dasint̲s̲ak **V** [0-t̲s̲ak] you (1) did not die. [PN–NC]
daskwun **N** fire poker, skewer.
dasso **V** [0-tso] I am begging. [IA–NC] Takes PP headed by **ka** to indicate what is begged for.
dasus̲s̲ak **V** [0-t̲s̲ak] I did not die. [PN–NC]
das̲s̲ak **V** [0-t̲s̲ak] he did not die. [PN–NC] **(1)** 'Awhuz 'aw das̲s̲ak. 'He did not die yet.'
datalhge **V** [lh-ge] you (1) point inside. [FA–mom]
datesnilh **V** [0-nilh] I will move into. [FA–mom] **(1)** Bunde 'et **datesnilh**. 'I am going to move in there tomorrow.'
datetsai **V** [0-tsai] he will die. [FA–NC]
datuzesnil **V** [0-nil] I am not going to move into. [FN–mom] **(1)** 'Aw koo **datuzesnil**. 'I am not going to move into the house.'
datsan **N** American Crow. *[Corvus brachyrhynchos]* Compare: **datsancho**. **(1)** Lhtak'alt'i **datsan**. 'Seven crows.'
datsan suzgwut **S** I got a stitch in my side. Literally, "a crow has pecked me". [PA]
datsan'algut **N** Juniper. *[Juniperus communis]*

Datsan'algut — Juniper

datsancho **N** Common Raven. *[Corvus corax]* Etymology: "big crow", consisting of **datsan**, q.v., and **-cho**, q.v..
Datsannandelnun **N** March. Etymology: "the period when crows return".
dats'int'oh **V** [0-t'oh] how are we (3+)?. [IA]
dats'inzoo **V** [0-zoo] we (3+) are generous. [IA–stat]
dats'ootso **V** [0-tso] we (3+) may beg. [OA–NC] **(1)** Hukwa **dats'ootso**. 'Let's beg.'
dats'ooz **N** mouse. Etymology: Literally, "squeaker", after the sound it makes. **(1)** Dune **dats'ooz** nilh'en. 'A man is looking at a mouse.' **(2)** 'Aw **dats'ooz** iloh. 'It is not a mouse.'
dats'udulh **N** entrance.
dats'unelt̲s̲uk **V** [l-t̲s̲uk] how many of us (3+) are there?. [IA–NC]
dats'usneh **V** [0-neh] we (3+) are not moving into. [IN–NC] **(1)** 'Aw koo

dats'usneh. 'We are not moving into the house.'

datsaih **V** [0-tsaih] he is dying. [IA–NC]

dats'i **V** [0-ts'i] it is blowing inside. [IA–cont] Compare: **danilhts'i**.

dawneltsuk **V** [l-tsuk] how many (objects) are there?. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Koo daoneltsuk? 'How many houses are there?'

dawhenintsai **V** [0-tsai] he is dying. [IA]

dawhut'en **V** [d-'en] what colour is it?, what is happening?. [IA–cont] **(1)** **Dawhut'en** hont'oh? 'What colour is it?' **(2)** 'Az **dawhut'en**? 'What is the weather outside?'

dayi **N** chief. Duoplurals: dayike, dayikene, dayine Etymology: Loan from Chinook Jargon **taye**, itself from Nuuchanulh **ta:yi:** "elder brother, senior".

dayi hubula't'en **N** band councilor.

dayila'ut'en **N** band councilor. Etymology: "chief's helper".

dayiyaz **N** band councillor.

daznina **V** [0-na] we (3+) moved into. [PA–mom] **(1)** Koo **daznina**. 'We moved into the house.'

dazsai **V** [0-tsai] he died. [PA–NC]

de **ADV** when. **(1)** Nus **de** nyez teleh. 'He will be tall in the future.' **(2)** 'Aw 'ilhunah buslenyoh hanaja **de** 'aw daningui iloh. 'No one left her smokehouse hungry.'

-de **N** antler, horn.

de- **PREFIX** inside a container. See also: **da-/003792**. Disjunct prefix.

de' **INT** give me. In spite of the curtness suggested by the English translations, this expression is perfectly polite. It is perfectly polite by itself; indeed, Carrier has no word for "please".

de'hulhyi **V** [lh-yi] they are feeding themselves (uo). [IA–NC]

de'ulhbulh **V** [lh-bulh] he is fishing through the ice. [IA]

de'ulhyi **V** [lh-yi] he is feeding himself (uo). [IA–NC]

de'ut'en **N** his own work.

deanyul **V** [0-yul] you (1) poured (st). [class: liquid-u] [PA–mom] **(1)** Ludi sba deanyu! 'You poured tea for me!'

dedoh **V** [0-doh] there are (X-many) kinds. [IA–stat] This verb must be preceded by a number or quantifier in the abstract or generic form. **(1)** Tawh **dedoh**. 'There are three kinds.' **(2)** Tagi **dedoh**. 'There are three kinds.' **(3)** Nankoh **dedoh**. 'There are two kinds.' **(4)** 'Ilhuk'ui ze **dedoh**. 'There is just one kind.'

dedusla **V** [0-la] I bought provisions. This means to buy what is needed, not only groceries but, if going on a bush trip, for example, clothing and rope. [PA]

dehalts'ut **V** [l-ts'ut] it fell off. [class: sdo-i] [PA–mom]

dehanateslelh **V** [0-lelh] I will remove (from a container). [class: mdo-c] [FA–mom] **(1)** Ts'iyawh lubot **dehanateslelh**. 'I am going to take all the cups (out of the cupboard).'

dehanayantan **V** [0-tan] he brought it back out of. [abs: **0**] [class: lro-c] [PA–mom] **(1)** Lhti **dehanayantan**. 'He brought the gun back out of (the canoe).'

dehghut **V** [0-ghut] you (2+) sawed. [PA–NC]

deilhdze **V** [lh-dze] he is pouring it into. [class: liquid-c] [IA–cont] **(1)** Ludi sba **deilhdze**. 'Pour tea for me.'

deilhdze **V** [lh-dze] you (1) pour (st) into. [class: liquid-c] [IA–mom] **(1)** Sba **deilhdze**. 'Pour for me.'

deilhdzuk **V** [lh-dzuk] he did not pour into. [class: liquid-c] [PN–mom] **(1)** 'Aw sba deilhdzuk. 'He did not pour for me.'

deinyilh **V** [0-yilh] you (1) pour (st) into. This refers to turbulent or careless pouring. It might be translated "splash some in for me". [class: liquid-u] [IA–mom] **(1)** Sba **deinyilh**. 'Pour for me.' **(2)** Lugafi

ba **deinyilh**. 'Pour coffee for him.'

dejolh **V** [0-jolh] it (smoke) is moving. [IA–progressive] **(1)** Lhut 'azde **dejolh**. 'The smoke is approaching.'

dek'a **N** tobacco.

dek'atsan **N** nicotine.

dek'atse **N** pipe (for smoking). Etymology: Literally, "tobacco stone". **(1)** 'Utsoo 'ink'ez 'utsiyan 'anehult'et dek'atse 'uhut'ot inle. 'Grandma and Grandpa both used to smoke pipes.'

delch'ulh **N** material. Cloth that has yet to be sewn into anything. Etymology: "torn off", referring to cutting cloth off a long roll.

delduz **V** [l-duz] he fell. [PA–mom] **(1)** Yuk'ut delduz. 'He fell on him.'

delgho **V** [l-gho] he growled. [PA–NC] **(1)** Sulh **delgho**. 'He growled at me.'

delkwus **V** [l-kwus] he coughed. [PA–NC]

delulh **V** [0-lulh] it is floating on the surface. [abs: **d**] [IA–progressive] **(1)** Tsuz **delulh**. 'A piece of wood is floating on the surface.' **(2)** Tsuz hoh **delulh**. 'A piece of wood is floating past.'

delh **N** Sandhill Crane. *[Grus canadensis]*

delhkulh **V** [lh-kulh] it struck. [PA–mom] **(1)** Butruk duchun **delhkulh**. 'His truck hit a tree.'

delhts'it **N** dry cow moose.

delhts'i **V** [lh-ts'i] they (3+, non-human) are sitting. [IA–NC] **(1)** Duni lili k'ut delhts'i. 'Several moose are sitting on the bed.'

delhuts'i **V** [l-ts'i] you (3+) are sitting. [IA–NC]

denateslelh **V** [0-lelh] I will put back into (a container). [class: mdo-c] [FA–mom] **(1)** Ts'iyawh lubot **denateslelh**. 'I am going to put all the cups back into (the cupboard).'

denyo **N** bull moose.

-des **N** lungs.

desghut **V** [0-ghut] he did not saw. [PN–NC]

desghut **V** [0-ghut] I sawed. [PA–NC]

desnat **V** [lh-nat] I split (st). [PA–NC]

-destl'oh **N** younger sister. Duoplural: -destl'ohke

destun **V** [d-tun] it froze. [PA–NC]

detelhdzoh **V** [lh-dzoh] he will pour into. [class: liquid-c] [FA–mom] **(1)** Ludi sba **detelhdzoh**. 'He is going to pour the tea for me.'

dets'it **N** dry cow moose.

deyantan **V** [0-tan] he put it within. [abs: **0**] [class: lro-c] [PA–mom] **(1)** Lhti **deyantan**. 'He put the gun inside (the canoe).'

dezdze **V** [0-dze] it is located. [class: hay-l] [IA–stat] **(1)** Tl'o ludab k'ut dezdze. 'The hay is on the table.'

dezgui **V** [0-gui] it is dry. [PA] **(1)** Syiz dezgui. 'My throat is dry.'

dezghel **V** [0-ghel] it has become calm, peaceful, it is calm, peaceful. [PA–stat]

dezghel **N** peace. See also: **dezghel/001790**.

dezghel-a **N** peaceful place.

dezk'un **V** [0-k'un] it is burning. [abs: **0**] [IA–NC] **(1)** Kwun dezk'un. 'The fire is burning.' **(2)** Dustl'us dezk'un. 'The paper is burning.'

deztan **V** [0-tan] it is located. [class: lro-l] [IA–stat] **(1)** Bek'une'duguz 'et deztan. 'A pen is lying there.'

dezti **V** [0-ti] it is expensive, important. [IA–stat]

deztl'us **V** [0-tl'us] he painted. [PA–NC] **(1)** Duchun deztl'us. 'He painted a stick.'

dezulh **V** [0-zulh] it is reaching, elapsing. Said of time. [IA–prog] **(1)** Beyusk'ut sulh dezulh. 'She is the same age as I am.'

-dezus **N** antler velvet.

dezyoo **V** [0-yoo] it is smouldering. [IA–NC]

di **QWH** what?, which?. **(1)** **Di** kunta? 'What are you looking for?' **(2)**

Di inyi? 'What are you eating?' **(3)** N**di di** kwa'ninz̲un? 'Which of these do you want?' **(4) Di** hont'oh? 'What is it?' **(5) Di** nyuhutni? 'What do they call you?'

dich'oh **ADV** by himself, herself, alone. **(1) Dich'oh** hubunelhyeh. 'She is raising them (children) herself.' **(2)** 'Et **dich'oh** sa whein'a. 'The sun went on its way.' **(3) Dich'oh** meoodih nadli. 'He is his own boss.' **(4) Dich'oh** 'ut'en. 'He is working by himself.'

dida **NUM** four (locative).

didi'ai **V** [0-'ai] he lifted. [class: sdo-c] [PA–mom]

dididut'az **V** [0-'az] we (2) got up, arose. [PA–mom]

didilhchooz̲ **V** [lh-chooz̲] he lifted. [class: 2df-c] [PA–mom]

didilhchooz̲ **V** [lh-chooz̲] you (1) bought (st). [class: 2df-c] [PA–mom] **(1)** Didilhchooz̲ ho? 'Did you buy it?'

didilhchooz̲ **V** [lh-chooz̲] you (1) lifted (st). [class: 2df-c] [PA–mom] **(1)** Dzoozt'an didilhchooz̲. 'You lifted up the shirt.'

didilhtan **V** [lh-tan] you (1) bought (st). [class: lro-c] [PA–mom] **(1) Didilhtan** ho? 'Did you buy it?'

didilhti **V** [lh-ti] he lifted. [class: body-c] [PA–mom]

didin'ai **V** [0-'ai] you (1) lifted (st). [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** Lubot **didin'ai**. 'You lifted the cup.'

didinkai **V** [0-kai] he lifted. [class: coc-c] [PA–mom]

didinkai **V** [0-kai] he lifted it up. [class: coc-c] [PA–mom] **(1)** Lubot **didinkai**. 'He lifted up a cupful.'

didinla **V** [0-la] he lifted. [class: mdo-c] [PA–mom]

didintan **V** [0-tan] he lifted. [class: lro-c] [PA–mom]

didintan **V** [0-tan] you (1) lifted. [class: lro-c] [PA–mom]

didinya **V** [0-ya] he got up. [PA–mom] **(1)** Bundada **didinya**. 'He got up early.'

didit'az **V** [0-'az] we (2) got up. [PA–mom] **(1)** Bundada **didit'az**. 'We got up early.'

didonya **V** [0-ya] you (1) may get up. [OA–mom] **(1)** Stsoo sulhni dut'ai ka'odut'en 'uda **didonya**. 'My grandma told me to get up early to get some ducks.'

didus'ai **V** [0-'ai] I lifted. [class: sdo-c] [PA–mom]

didustan **V** [0-tan] I lifted. [class: lro-c] [PA–mom]

didusya **V** [0-ya] I got up, arose. [PA–mom] **(1)** Bundada **didusya**. 'I got up early.'

didutun **V** [0-tun] he is lifting. [class: lro-c] [IA–cont]

dihidi'ai **V** [0-'ai] they lifted it. [class: sdo-c] [PA–mom]

dika **QWH** why?. **(1) Dika** sainya? 'Why did you come?' **(2) Dika** ndzo hooloh? 'How come you got no ears?'

dilkw'us **V** [l-kw'us] he did not knock. [PN–NC]

dilhkut **V** [lh-kut] it is slippery. [abs: **d**] [IA–stat] **(1)** Tuz **dilhkut**. 'The cane is slippery.'

dilhkwun **V** [lh-kwun] it is shining, it is bright. [IA–stat]

dilhnat **V** [lh-nat] you (1) are splitting (st). [IA–NC]

dimosdzen **N** Sunday. Etymology: Compound of **dimos** borrowed from French **Dimanche** and Carrier **dzen** "day".

dinah **NUM** four (human).

dincha **V** [0-cha] it is big, it (snow) is deep. [abs: **d**] [IA–stat] **(1)** Tsuz **dincha**. 'The log is big around.' **(2)** Yus̲ **dincha**. 'The snow is deep.'

dindaz **V** [0-daz] it is heavy. [abs: **d**] [IA–stat] **(1)** Duchun **dindaz**. 'The log is heavy.'

dindot **V** [0-dot] it is narrow. [abs: **d**] [IA–stat]

dindukw **V** [0-dukw] it is short. [abs: **d**] [IA–stat]

dindutlut **V** [0-tlut] you (1) are shivering. [IA] **(1)** Edie, **dindutlut** o? 'Edie, are you shivering?'

dineh **N** four (human).

dinghel **V** [0-ghel] it is calm. [PA–stat]

dini **V** [0-ni] you (1) say. [IA–NC] **(1)** Sba soo **dini**. 'You're saying it well for me.'

dintel **V** [0-tel] it is wide. [abs: **d**] [IA–stat]

dintsool **V** [0-tsool] it is small. [abs: **d**] [IA–stat] **(1)** Duchun **dintsool**. 'The log is small.'

dintsui **V** [0-tsui] it is bad. [abs: **d**] [IA–stat]

dinyez̲ **V** [0-yez̲] it is long. [abs: **d**] [IA–stat] **(1)** Duchun dinyez̲. 'The log is long.'

dinzoo **V** [0-zoo] it is good, beautiful. [abs: **d**] [IA–stat] **(1)** Shun **dinzoo**. 'The song is beautiful.' **(2)** Boozi **dinzoo**. 'Her name is pretty.' **(3)** Nghunek **dinzoo**. 'Your words are good.' **(4)** Nghunek sba **dinzoo**. 'I like your manner of speaking.'

dit **NUM** four times, four (multiplicative).

dit lanezi **NUM** forty (generic).

dit lanezi 'o'a dunghi **NUM** forty-four.

ditnik **N** lightning. **(1) Ditnik** yuz̲ch'i. 'Lightning struck him.'

ditnik **N** thunder.

ditnik kwun **N** lightning.

ditnik kwun whuleh-a **N** power plant.

ditnikkwun **N** Indian Paintbrush. *[Castilleja miniata]*

ditnikwun **N** dandelion. *[Taraxacum species]*

dits'udindel **V** [0-del] we (3+) got up. [PA–mom] **(1)** Bundada 'uda **dits'udindel**. 'We got up early this morning.'

diwh **NUM** four (abstract). **(1)** Dit dedoh. 'There are four kinds.'

do' **PART** also, and, too, how about?, what about?. This particle is used to focus on the next in a sequence of items. Probably the most common use is in exchanging greetings. One person will typically say: **Soo 'int'oh?** "how are you?". The other will respond: **Soo 'ust'oh. Nyun do?** "I am fine. How about you?". In an extended exchange, one person might ask about the health of a third party, e.g. **N'at do?** "And how about your wife?". It is also used to move on to a new topic on an explicit or implicit agenda. **(1)** Nyun do? 'How about you?' **(2)** Nyun do! 'You're it! [in game of tag].'

dodughut **V** [0-ghut] we (2) may saw (st). [OA–NC]

dodulkw'uz **V** [l-kw'uz] we (2) may knock. [OA–NC]

dodulnat **V** [lh-nat] we (2) may split (st). [OA–NC]

Dogun **N** man's given name. Etymology: Borrowed from English **Duncan**.

dohgha **N** Brittle Horsehair lichen. *[Bryoria lanestris]* Etymology: "above hair".

dohyoh **N** attic.

doso tl'as̲us̲ **N** jeans.

doso tl'as̲us̲ hiye'ut'en **N** coveralls.

dot'en **V** [d-'en] it resembles, it looks like, it is the colour of. Among other things, this is used to make secondary colour terms, e.g. **yun dot'en** "it is brown", q.v., literally, "it is the colour of earth". [IA–mom] **(1)** Koo kwui **dot'en**. 'The house is yellow.'

-doo **N** grandmother. *[babytalk]*

doocha **ADV** again. **(1) Doocha** 'et mus neghahakai. 'Again they brought us porridge.' **(2) Doocha** dini! 'Say it again!'

doodoo **N** grandmother. *[babytalk]* See also: **-tsoo/000334**. Used only in the vocative and indefinite.

dooghelh **V** [0-ghelh] it may become calm. [OA–stat]

doohghut **V** [0-ghut] you (2+) may saw (st). [OA–NC]

doohoolcho **Q** part of.

dooka **ADV** in vain, for nothing. **(1) Dooka** 'ut'en. 'He is working in vain.'

doolhjut **V** [lh-jut] it may decay. [abs: **d**] [OA–NC] **(1)** Nghoo toonaingus, **doolhjut** whuch'a. 'Brush your teeth lest they decay.'

droz **N** underpants, panties. Etymology: Loan from English **drawers**.

du- **PREFIX** reflexive possessor. Attaches to class 1 nouns.

du'at **N** his own wife.

du'ik **V** [0-'ik] it is flimsy. This refers to anying easily breakable or torn. [abs: **0**] [IA–stat]

duba **N** his own father. **(1)** Janet **duba** ya'en. 'Janet saw her father.' **(2)** **Duba** ya'en. 'He saw his father.'

duba **PPC** for himself.

dubat **N** his own mittens.

dube **N** mountain goat. *[Oreamnos americanus]*

dubez **N** his own mother-in-law.

dubezyan **N** his own aunt by marriage.

duboos **N** his own cat.

duboozi **N** his own name. **(1)** Ludab kw'ut **duboozi** ik'e'uges. 'He is writing his name on the table.'

dubut **N** his own belly.

duche **PPC** in his own sleep. **(1)** '' **(2)** **Duche** yalhtuk. 'He talks in his sleep.'

duchun **N** stick, tree, log. **(1)** Dune **duchun** nilh'en. 'The man is looking at a log.' **(2)** **Duchun** beooldzih. 'He is scaling logs.' **(3)** Butruk **duchun** delhkulh. 'His truck hit a tree.' **(4)** **Duchun** yadenlat. 'The log floated ashore.' **(5)** **Duchun** hoh nudulht'o. 'He is waving around a stick.'

duchun be'ts'ut'en-a **N** woodwork room.

duchun bunde'ooldzih **N** yardstick, ruler.

duchun dalhjut **N** rotten wood. See also: **sohjut/003494**. Used for smoking hides.

duchun hiye'uyi **N** chopsticks. Etymology: "sticks with which they eat", consisting of **duchun** "stick", q.v., and **hiye'uyi** "they eat (uo) with it", q.v..

duchun yalhtuk **N** talking stick. In gatherings the person who holds the talking stick has the floor.

duchundulkw'uz **N** woodpecker.

duchunla **N** tree top. **(1)** K'a **duchunla** yewhe'antso. 'He shot an arrow to the top of the tree.'

duchunyoo **N** herbal medicine.

duchut **V** [0-chut] it is soft to the touch, fluffy. [IA–stat] **(1)** Soo ts'ih'un **duchut** 'ants'i lufinet le'unt'oh. 'It is so soft it is like flannel.'

duch'ooz **V** [0-ch'ooz] it is tough, chewy. [IA–stat]

duch'ut **V** [0-ch'ut] it is thick. This refers to thickness in the sense of not being watery. [IA–stat] **(1)** Tazul **duch'ut**. 'The soup is thick.' **(2)** Ludi sdabe **duch'ut**. 'The tea is syrupy (due to lots of sugar).'

dud- **PREFIX** reflexive possessor. Attaches to vowel-initial nouns.

dudak'ui **N** his own aunt by blood.

dudayi **N** his own chief.

dude'isdak **N** his own flowers.

dude'uk'oon **N** his own roe.

dude'utsun **N** his own meat.

dude'uyat **N** his own fish meat.

dudelhuti **V** [l-ti] he is proud. [IA]

dudes **N** his own lungs.

dudindlat **V** [d-lat] it floated to the surface. [PA–mom]

dudint'as **V** [0-t'as] you (1) fillet (st). [IA]

dudinya **V** [0-ya] he got up, arose. [PA–mom]

dudulhtus **N** his own sister.

dudutlut **V** [d-tlut] he is shaking, shivering. [IA–NC]

dudzek **N** his own ear canal.

dudzi **N** his own heart.

dudzo **N** his own ear.

dudzoozt'an **N** his own shirt.

dugal **PPC** during his own running. **(1)** **Dugal** ndesda. 'He got hurt while running.'

dugan **N** his own arm. **(1)** Dadent'az **dugan** be yayalhwul. 'He smashed the window with his arm.'
dugoos **V** [0-goos] it is scaly. [IA–stat]
dugoos **N** Largescale Sucker fish. *[Catostomus macrocheilus]*
Dugoosnun **N** May. Etymology: "time of sucker fish".
dugha- **PREFIX** upward, up high.
dughadilhchoos **V** [lh-choos] you (1) hang (st) up. [class: 2df-c] [IA–mom] **(1)** Dzoot dughadilhchoos! 'Hang up the coat!'
dughadilhchooz **V** [lh-chooz] it is hanging up. [class: 2df-c] [IA–stat] **(1)** Dzoozt'an dughadilhchooz. 'The shirt is hanging up.'
dughadodulchoos **V** [lh-choos] we (2) may hang (st) up. [class: 2df-c] [OA–mom]
dughai **V** [0-ghai] it is hairy. [IA–stat]
dughaidilhchooz **V** [lh-chooz] he hung it up. [class: 2df-c] [PA–mom]
dughaidinle **V** [0-le] you (1) hang (st) up. [class: mdo-c] [IA–mom]
dughaidutelhchus **V** [lh-chus] he will hang it up. [class: 2df-c] [FA–mom]
dughaits'inle **V** [0-le] we (3+) hang (st) up. [class: mdo-c] [IA–mom]
dughanadilhchoos **V** [lh-choos] you (1) hang up. [class: 2df-c] [IA–mom] **(1)** Dzoozt'an dughanadilhchoos. 'Hang the shirt up.'
dughanadin'aih **V** [0-'aih] you (1) hang up. [abs: **0**] [class: sdo-c] [IA–mom] **(1)** Dzoozt'an **dughanadin'aih**. 'Hang the shirt up (on a hook).'
dughas **V** [0-ghas] he is planing (st). [IA–NC] **(1)** Dzihtel **dughas**. 'He is planing a board.'
dughenus'ai **V** [0-'ai] I set (one trap). [class: sdo-c] [PA–mom]
dughenusla **V** [0-la] I set (traps). [class: mdo-c] [PA–mom]
dughesdla **V** [d-la] I set (st:net). [PA] **(1)** Lhombilh 'ulhdzis da **dughesdla** ts'i be 'un whehuyanguz. 'They dragged the fishnet that I set last night off with a boat.'
dughetelelh **V** [0-lelh] he will set (snares). [class: mdo-c] [FA–mom] **(1)** Bilh **dughetelelh**. 'He is going to set the snares.'
dughetes'alh **V** [0-'alh] I will set (one trap). [class: sdo-c] [FA–mom]
dughteslelh **V** [0-lelh] I will set (traps). [class: mdo-c] [FA–mom]
dughezdla **V** [0-la] he set (snares). [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** Bilh dughezdla. 'He set a snare.'
dughilhget **V** [lh-get] he is climbing up using all limbs. E.g. a bear climbing a a tree. [IA–cont]
dughoh **PPC** beside himself.
dughul **N** safety pin.
dughunyelhuchoot **V** [l-choot] I caught you (1). [PA–mom]
dughut **V** [0-ghut] he is sawing (st). [IA–NC] **(1)** Tsuz **dughut**. 'He is sawing firewood.'
dugwut **N** his own knee.
duhudindel **V** [0-del] they (3+) got up, arose. [PA–mom]
duk **ADV** up. **(1)** **Duk** oontun. Ntes'i. 'Hold it up. I'm going to look at it.'
duke **N** his own foot.
dukechun **N** his own leg.
dukeyoh **N** his own territory. **(1)** **Dukeyoh** whut'i. 'He lives in his own village.'
dukoo **N** his own house.
duk'ai **N** Rainbow trout. *[Oncorhynchus mykiss]*
-dukw **SUFFIX** short. e.g. **Eddukw** "short Edward".
dula **N** his own hand.
dulai **V** [0-lai] they are many. [abs: **d**] [IA–NC] **(1)** Duchun **dulai**. 'The trees are numerous.'
dulalhgus **N** cross. **(1)** Dustl'us **dulalhgus** k'ehanguz. 'They made their mark on the paper.'

dulalhgus nenyulhtsi **V** [lh-tsi] he blessed you (1). This means that he made the sign of the cross over you. [PA–NC]
dulalhgus nesulhtsi **VP** he blessed me. This means that he made the sign of the cross over me. [PA]
dulalhgus ubulhtsi **VP** he blessed them. This means that he made the sign of the cross over them. [PA]
dulasge **N** his own finger.
dulats'ek **N** Cottonwood buds.
dulats'eknun **N** April. Etymology: "time of the Cottonwood buds".
dulba **V** [l-ba] it is off-white, blonde, tan. [abs: **0**] [IA–stat]
dulcho **ADV** all over. **(1)** 'Unih lhi buz̲ek **dulcho** ch'oh ze unli. 'That dog has porcupine quills all over his mouth.'
duldzan **V** [l-dzan] it is blue. [IA–stat] See also: **mai dot'en/003405**.
dulgui **V** [l-gui] it is grey. [abs: **0**] [IA–stat] **(1)** St̲sigha **dulgui**. 'My hair is grey.'
dulgho **V** [l-gho] he is growling. [IA–NC] Takes an optional comitative complement. **(1)** Sus sulh **dulgho**. 'The bear is growling at me.' **(2)** Lhi nelh **dulgho**. 'The dog is growling at us.' **(3)** Lhi koo whulh **dulgho**. 'A dog is growling at the house.'
dulik **N** his own dog.
dulkui **V** [l-kui] it is sweet. [abs: **d**] [IA–stat] **(1)** Gandihtuz **dulkui**. 'Candy canes are sweet.'
dulk'un **V** [l-k'un] it is red. [abs: **0**] [IA–stat]
dulk'un iloh **V** [l-k'un] it is not red. [abs: **0**] [IN]
dulk'us **V** [l-k'us] it is crackling. This describes the sound made by a fire, or by a a joint cracking. [IA–stat]
dulkwus **V** [l-kwus] he is coughing. [IA–NC]
dulkw'ah **N** Spotted Frog. Lives in water and has red markings on the belly. *[Rana pretiosa]*
dulkw'uz **V** [l-kw'uz] he is knocking. [IA–NC]
duloo **N** his own mother.
dultulh **N** firecracker.
dultl'uz **V** [l-tl'uz] it is green. [abs: **0**] [IA–stat]
dultso **V** [l-tso] it is yellow. [abs: **0**] [IA–stat]
dultso **N** bile.
dulubot **N** his own cup.
dulhbai **N** dentalium shell. *[Dentalium pretiosum/Antalis pretiosum]* Long conical seashell imported from the coast, used in fancy beadwork.
dulhcho **ADV** all over. **(1)** Hoolht'ukw **dulhcho** skak suz̲t'ukw. 'I have leeches all over.'
dulhgus **V** [lh-gus] it is black. [abs: **0**] [IA–stat] **(1)** Dune sus **dulhgus** nilh'en. 'The man is looking at a black black bear.'
dulhghas **V** [lh-ghas] he is gnawing (st). [IA–NC] **(1)** Lhi 'ut̲s'un **dulhghas**. 'The dog is gnawing a bone.'
dulhjut **V** [lh-jut] it is rotting. [IA–NC]
dulhkwun **V** [lh-kwun] it sparkles. [IA]
dulhnat **V** [lh-nat] he is splitting (st). [IA–NC] **(1)** Tsuz **dulhnat**. 'He is splitting wood.'
dulhnat **V** [lh-nat] you (2+) are splitting (st). [IA–NC]
dulhuk'un **V** [l-k'un] I am red. [IA–stat]
dulhuyul **V** [l-yul] it is white. [abs: **d**] [IA–stat] **(1)** Tuz **dulhuyul**. 'The cane is white.'
dulhyiz̲ **ADV** all, entire.
dumai **V** [0-mai] it is short and stubby. [IA–stat] Etymology: Ultimately from Gitksan **maay'** "berry".
duna **N** his own eyes.
dunadija **V** [d-ya] he rose again, came back to life. [PA–mom] **(1)** Yak'us̲da **dunadija**. 'God came back to life.'
dunadijadzen **N** Easter Sunday. Etymology: "the day he (Jesus) rose again".

dunaduljum **V** [lh-jum] we (2) popped. [PA–NC]
dunalhjum **V** [lh-jum] you (1) popped. [PA–NC]
dunawhudunts'it **V** [0-ts'it] he is bragging. [IA]
dune **N** man, person. Duoplural: duneneh **(1)** Za **dune** unli. 'Zaa is a man.' **(2)** **Dune** tl'ughusyaz nilh'en. 'The man is looking at a poplar tree.' **(3)** **Dune** **dune**tl'asus nilh'en. 'The man is looking at a pair of pants.' **(4)** Dant'unah **dune**? 'What kind of person is he?'
dune dulhgus **N** black person.
dune hudughan **N** soldiers, killers.
dune lhuwezdel yoh **N** gathering place. See also: **lhuhuwezdel-a/006502**.
dune ncha **N** respected person.
dune-ne **N** men, people.
dunecho **N** big person, adult.
dunedukw **N** short person.
dunehuzoo **V** [0-zoo] they are handsome. [IA–stat]
dunelchooz **V** [l-chooz] it is wrinkled. [PA]
dunelchooz **N** wrinkle.
duneltal **V** [l-tal] it has become chapped. [PA–NC] **(1)** Bunen **duneltal** whuch'a yoo be nestloh. 'I smeared his face with medicine to counteract the chapping.'
dunelhjum **V** [lh-jum] he popped. [PA–NC]
dunelhjum **V** [lh-jum] you (2+) popped. [PA–NC]
dunen **N** his own face.
dunesdus **V** [lh-dus] I ground. [PA–NC]
dunesjum **V** [lh-jum] I popped. [PA–NC] **(1)** 'Uk'oon **dunesjum**. 'I ate fish eggs (by popping them).'
duneti **N** old man, male elder. Duoplural: dunetine
dunetighez **N** figs. Etymology: "old man's testicles".
dunetl'asus **N** pants. **(1)** Dune dunetl'asus nilh'en. 'The man is looking at a pair of pants.'
dunets'un **N** human skeleton.
duneyaz **N** boy. Duoplurals: duneyazne, duneyazke, duneneyaz **(1)** **Duneyaz** k'a utelh whe tintoh wheinya. 'A boy went into the woods carrying his bow and arrow.' **(2)** **Duneyaz** dats'ooz ts'ih be yunezk'un. 'The boy painted the mouse's face red with ochre.'
duneyi **N** cannibal.
duneza **N** noble in clan system.
duneza **N** porcupine. Etymology: Literally, "noble in clan system", q.v..
dunezekw **N** corpse.
dunezi **N** human corpse.
dunezi ts'uwhunih **N** wake. Etymology: "we stay awake (for) the corpse".
dunezoo **V** [0-zoo] he is handsome. [IA–stat]
dunez'ai **V** [0-'ai] it is located. [abs: **d**] [class: sdo-l] [IA–stat] This is a non-compositional classificatory category which applies basically just to single rocks. **(1)** Tse ludab k'ut dunez'ai. 'The rock is on the table.'
dunezdla **V** [0-la] it is located. [abs: **d**] [class: mdo-l] [IA–stat] This is a non-compositional classificatory category which applies basically just to multiple rocks. **(1)** Tse ludab k'ut dunezdla. 'The rocks are on the table.'
dunez'tl'us **V** [0-tl'us] he painted (st). [abs: **n**] [PA–NC] **(1)** Nukuk dunez'tl'us. 'He painted a ball.'
dunghi **NUM** four (generic).
duni **N** moose. *[Alces alces andersoni]* See also: **khuda/005181**. **(1)** Dak'et khui ts'uyi ka **duni** cha 'ink'ez dant'i cha khunai ka'ts'ut'en. 'In autumn we go hunting for moose and other animals for our winter food.'
duni'at **N** cow moose.
duniduldus **V** [lh-dus] we (2) are grinding. [IA–NC]

dunighe **N** moose grease.

duniht'an **N** kinnikinnick. *[Arctostaphylos uva-ursi]*

dunik'oh **N** moose tracks. Etymology: A compound of **duni** "moose", q.v., and **k'oh** "tracks", q.v.. **(1)** **Dunik'oh** nuya. 'He is following a moose.'

dunin'alh **V** [0-'alh] you (1) chew. [IA–NC] **(1)** Ts'uyi soo **dunin'alh**. 'Chew your food well.'

dunincha **V** [0-cha] it (quasi-circular opening) is large. [abs: **d-n**] [IA–stat] **(1)** Ndi lhukwumbil **dunincha**. 'This fishnet has large mesh.'

duninchuz **N** his own thumb. **(1)** **Duninchuz** nulht'ukw. 'He is sucking his thumb.'

dunink'ooz **V** [0-k'ooz] it is sour, bitter. [IA–stat] **(1)** Nawus sba **dunink'ooz**. 'Soapberries are bitter to me.'

dunintsis **N** his own nose.

dunintsool **V** [0-tsool] it (quasi-circular opening) is small. [abs: **d-n**] [IA–stat] **(1)** Ndi lhukwumbil **dunintsool**. 'This fishnet has small mesh.'

dunitsun **N** moose meat. Etymology: A compound of **duni** "moose", q.v., and **-tsun** "flesh", q.v.. **(1)** Dunitsun oonust'i. 'I like moose meat.' **(2)** Dunitsun, 'aw oosyi ait'oh. 'Moose meat, I can't eat it.' **(3)** Dunitsun 'aw sba izoo. 'I dislike moose meat.'

duniyaz **N** calf moose. **(1)** Dune **duniyaz** nilh'en. 'A man is looking at a moose calf.' **(2)** 'Aw **duniyaz** iloh. 'It is not a moose calf.'

dunoduldus **V** [lh-dus] we (2) may grind (st). [OA–NC] **(1)** 'Utsun **dunoduldus**. 'Let's grind the meat.'

dunoos'alh **V** [0-'alh] I may chew (st). [OA–NC] **(1)** Ts'uyi soo **dunoos'alh** sulhni. 'He told me to chew my food well.'

duntelhmulh **V** [lh-mulh] he will boil. [FA–NC] **(1)** Too **duntelhmulh**. 'He is going to boil water.'

duntesdus **V** [lh-dus] I will grind. [FA–NC]

duntesjum **V** [lh-jum] I will pop. [FA–NC]

duntesmulh **V** [lh-mulh] I will boil (st). [FA–NC] **(1)** Too **duntesmulh**. 'I am going to boil water.'

duntilmulh **V** [l-mulh] it has not begun to boil. [PN–NC] **(1)** 'Awhuz **duntilmulh**. 'It still hasn't boiled.'

dunughai **V** [0-ghai] it is hairy, he is hirsute. [abs: **n**] [IA–stat]

dunul'ooh **N** East Indian. Etymology: Literally, "turban".

dunul'ooh **N** turban. Etymology: "tied around".

dunuldzan **V** [l-dzan] it is blue. [abs: **n**] [IA–stat]

dunuldzan **V** [l-dzan] it is light blue. [IA–stat]

dunulgui **V** [l-gui] it is grey. [abs: **n**] [IA–stat]

dunulk'un **V** [l-k'un] it is pink. [IA–stat]

dunulk'un **V** [l-k'un] it is red. [abs: **n**] [IA–stat] **(1)** Bunen **dunulk'un** dats'ooz bilh lhk'einilhghaz. 'The red-faced mouse gnawed through the snare.' **(2)** Bunenyaz tubesla **dunulk'un**! 'Her little face is really red!'

dunulmulh **V** [l-mulh] it is boiling. [IA–NC] **(1)** Too **dunulmulh**. 'The water is boiling.'

dunultl'iz **V** [l-tl'iz] it is rough. [abs: **n**] [IA–stat]

dunultl'uz **V** [l-tl'uz] it is light green. [IA–stat]

dunultso **V** [l-tso] it is light yellow. [IA–stat]

dunulhdus **V** [lh-dus] he is grinding (st). [IA–NC]

dunulhgus **V** [lh-gus] it is black. [abs: **n**] [IA–stat]

dunulhjum **V** [lh-jum] he is popping. Refers particularly to eating fish eggs. [IA–NC]

dunulhmulh **V** [lh-mulh] he is boiling (st). This means "cause a liquid to boil". It does not mean "cook in boiling liquid". [IA–NC] **(1)** Too **dunulhmulh**. 'She is boiling water.'

dunulhzas **V** [lh-zas] he is polishing. [IA–cont] **(1)** Tse dunulhzas. 'She is polishing a stone (by tumbling it).'

dunusdus **V** [lh-dus] I am grinding (st). [IA–NC] **(1)** 'Utsun **dunusdus**. 'I am grinding meat.'

dunusghai **V** [0-ghai] I am hairy. This typically means that the person's face is hairy. [abs: **n**] [IA–stat]

dunuyo **V** [0-yo] it is shaggy. [abs: **n**] [IA–stat]

dunuyut **V** [0-yut] it is scarred. [abs: **n**] [IA–stat]

dusdutlut **V** [d-tlut] I am shaking, shivering. [IA–NC]

dusgoos **V** [lh-goos] I am crunching. [abs: **d**] [IA–NC] **(1)** Lheschun **dusgoos**. 'I am eating a breadstick.'

dusidughut **V** [0-ghut] we (2) are not cutting with a saw. [IN–NC]

dusk'ihje **N** Arctic Grayling. *[Thymallus arcticus]*

dusnat **V** [lh-nat] I am splitting (st). [abs: **d**] [IA–NC]

dusni **V** [0-ni] I say. [IA–NC] **(1)** Nts'eza'a **dusni**? 'How do I say it?'

dusni **V** [0-ni] I say. [IA]

dusodughut **V** [0-ghut] we (2) do not saw. [ON–NC]

dust'us be'ootun **N** paper clip.

dustl'us **N** letter, paper, book. **(1)** **Dustl'us** dulalhgus k'ehanguz. 'They made their mark on the paper.'

dustl'us be 'uhut'en-a **N** administration. Etymology: "where they work with paper".

dustl'us beootun **N** paper cup.

dustl'us duchun **N** pencil.

dustl'us ghana **N** book-keeper.

dustl'us koni'a 'uleh **N** hole punch.

dustl'us nenik bewhunats'ulhde **N** facial tissue, kleenex. Etymology: "paper with which we wipe our nostrils".

dustl'usbayoh **N** post office.

dusuwelchoot **V** [l-choot] he grabbed me. [PA–mom]

-dusneke **N** parents. Includes step-parents. There is no corresponding singular **-dus**.

dushina **N** Cree person. Duoplural: dushine

dushina nimbal **N** teepee. *[nonce formation]* Etymology: "Cree tent", composed of **dushina** "Cree", q.v. and **nimbal** "tent", q.v..

dushine **N** Cree people. This is the plural of **dushina**, q.v..

dutadughut **V** [0-ghut] we (2) will saw. [FA–NC]

dutai **V** [0-tai] it is thick. This is applied only to linear dimensions, not to cylindrical objects. [IA–stat]

duteghelh **V** [0-ghelh] it will become calm. [FA–stat]

duteghut **V** [0-ghut] he will saw. [FA–NC]

dutelhjut **V** [lh-jut] it will decay. [abs: **d**] [FA–NC]

dutelhukwus **V** [l-kwus] I will cough. [FA–NC]

dutesbun **V** [lh-bun] I will fill. [FA–NC]

dutesghut **V** [0-ghut] I will saw (st). [FA–NC]

dutesnat **V** [lh-nat] I will split (st). [FA–NC]

dutest'o **V** [lh-t'o] I will toss. [class: lro-u] [FA–mom] **(1)** Duchun nts'un **dutest'o**. 'I am going to toss you a stick.'

dutesyuz **V** [0-yuz] I will pick (st). Refers to picking flowers and the like. [FA–dist] **(1)** 'Indak **dutesyuz**. 'I am going to pick flowers.'

dutetun **V** [0-tun] it will freeze. [abs: **d**] [FA–NC]

dutezdlat **V** [0-lat] it has begun to float

downstream. [PA–mom]

dutni **N** marmot. *[Marmota caligata]*

dutoo **V** [0-too] it is watery. [IA–stat] **(1)** Taz̲ul **dutoo**. 'The soup is watery.'

dutuzadughut **V** [0-ghut] we (2) are not going to saw. [FN–NC]

dutuzesghut **V** [0-ghut] I am not going to saw. [FN–NC]

dutuzesnat **V** [lh-nat] I am not going to split (st). [FN–NC]

dut'ai **N** duck, bird. **(1)** Bunk'ut whuniz 'et **dut'ai** yutelh'en. 'She saw the duck in the middle of the lake.'

dut'aits'uz **N** feathers, down.

dut'aiyaz **N** little bird.

dut'aiyaz yuk'intsan le'unt'oh **S** he has freckles. [IA] Etymology: Literally, "it looks like small birds have shat on him".

dut'aizuz **N** duck skin.

dut'ak **N** his own back.

dut'eke **N** his own friend.

dut'o **N** its own nest.

dutleh **V** [0-tleh] it is soft, mushy, has give. [IA–stat]

dutli **N** his own dog.

dutl'as̲us̲ **N** his own pants, dress. **(1)** Dutl'as̲us̲ beinluz. 'He peed in his pants.'

dutl'ool **N** her own rope.

dutl'us **V** [0-tl'us] it (fish or meat) is fresh, raw. This term refers to recently caught meat or fish that has not been frozen, smoked, or otherwise preserved. It is not used in reference to fruit or vegetables. [IA–NC] **(1)** 'Ut̲sun **dutl'us**. 'Raw meat.'

dutsachun **N** cabin cache. A cache in the form of a small cabin raised on posts or in a tree. See also: **tsachun/000213**.

dutsachun

dutsun **V** [0-tsun] it is dirty. [IA–stat] **(1)** Dzoozt'an **dutsun** tailhchooz̲. 'Put your dirty shirt in the water.'

duts'i **N** his own canoe.

duts'iz **V** [0-ts'iz] it is rough. [IA–stat]

duts'un **V** [0-ts'un] it is hard. [abs: **0**] [IA–stat] **(1)** **Duts'un** s̲uli. 'It has become hard.'

dut̲s̲et̲s̲elh **N** his own axe.

dut̲s̲i **N** his own head.

dut̲s̲igha **N** his own hair of the head. **(1)** Dut̲s̲igha nayulh'ool. 'She is braiding her (own) hair.'

dut̲s̲'oh **N** his own hat. **(1)** Dut̲s̲'oh yun nayalhch'e. 'He threw his cap on the ground in anger.'

duwaldukw **V** [l-dukw] he is short. This is used only for the height of people. [IA–stat]

duwus **N** his own shoulder. **(1)** Dune lhti **duwus** k'eyintan. 'The man put the rifle

on his shoulder.'
duyats'e **N** her own daughter.
duyaz **N** her own son.
duyo **V** [0-yo] it is shaggy. [IA–stat]
duyoh **N** his own building.
duyoo **N** his own medicine.
duyuk **N** rapids, canyon.
duyun **N** his own song.
duyun **N** medicine man, shaman.
Duyunkoh **N** Hospital Creek. In Josie Paul's trapline. Latitude: 54○ 5′ 59″ N. Longitude: 122○ 30′ 10″ W. Etymology: "medicine man creek".
duyut **V** [0-yut] it is scarred. [abs: **0**] [IA–stat] **(1)** 'Uk'ui ndulhcho **duyut**. 'He has scars all over his hip.' **(2)** Sgan **duyut**. 'I have scars on my arm.'
duz **N** pile of driftwood. Individual pieces of driftwood are **duchun**, q.v. like any other stick or log.
duzesghut **V** [0-ghut] I did not saw. [PN–NC]
duzesnat **V** [lh-nat] I do not split (st). [IN–NC]
duzoh **V** [0-zoh] it is crooked. [abs: **0**] [IA–stat]
duzoon **V** [0-zoon] it aches dully. [IA–NC] **(1)** Sts'un **duzoon**. 'I have a dull pain in my bones.' **(2)** Syoh **duzoon**. 'I have a dull pain in my chest.'
duzut **N** his own liver.
duz̲ek **N** his own mouth.
duz̲keh **N** her own children.
duz̲kui **N** his own child. **(1)** Duz̲kui huwainilhti. 'She gave away her child.'
dlohhuninz̲un **V** [0-zun] they are smiling. [IA–NC]
dlohnahz̲un **V** [0-z̲un] you (2+) smile. [IA]
dlohnidud̲z̲un **V** [0-z̲un] we (2) smile. [IA]
dlohninz̲un **V** [0-z̲un] he is smiling. [IA–NC]
dlohninz̲un **V** [0-z̲un] you (1) smile. [IA]
dlohnusz̲un **V** [0-z̲un] I am smiling. [IA–NC]
dlohts'uninz̲un **V** [0-z̲un] we (3+) smile. [IA]
dlooncho **N** packrat, Bushy-tailed Wood Rat. *[Neotoma cinerea]*
-dzat **N** shin.
-dze hawhudadilhchooz̲ **N** eardrum.
dzehyoo **N** herbal medicine.
-dzek **N** ear canal.
dzen **N** day. **(1) Dzen** koo s̲da. 'She stays home all day.' **(2) Dzen** tot̲s̲uk 'ut'en. 'He is working every day.'
dzen hooni hoont'i! **INT** Happy Birthday!.
dzen totsuk **ADV** daily, every day. **(1)** Dzen tot̲s̲uk duni tanalgok. 'Every day the moose goes into the water.'
dzenes **N** noon, mid-day.
dzenes hoonzoo **INT** good day!. Etymology: "mid-day is good".
Dzetniz **N** Tsitniz Lake. A small lake South-East of Prince George. Latitude: 53○ 40′ 51″ N. Longitude: 122○ 10′ 45″ W. Etymology: "mid-day lake"
dzetniz **N** noon. **(1) Dzetniz** ndat'en sih whuz sanaooja. 'He will come back from there around noon.'
dzetniz ts'uyi **N** lunch.
-dzi **N** heart.
-dzi nalts'ut **V** [l-ts'ut] to have had a heart attack. [class: sdo-i] [PA–mom] This literally means "X's heart fell down", so it is conjugated for subject by possessive prefixation of the noun **-dzi** "heart". **(1)** Budzi nalts'ut. 'He had a heart attack.'
dzihtel **N** board, lumber. **(1) Dzihtel** hudughut. 'They cut boards with a saw.'
dzihtel be yus̲ k'ut nuts'uzoot **N** snow boarding. Etymology: "we slide around on snow using boards", consisting of **dzihtel** "board", q.v., **be** "by means off", q.v., **yus̲** "snow", ,q.v., **k'ut** "on", q.v., and **nuts'uzoot** "we (3+) slide around", q.v..
dzihtel be'ulh'en **N** sawmill.

Dzihtelkoh **N** Willow River. Latitude: 54○ 0′ 0″ . Longitude: 0○ 122′ 0″ . Etymology: "board river".

Dzihteltoohainli **N** Willow River. Latitude: 54○ 0′ 0″ . Longitude: 0○ 122′ 0″ .

-dzik'ut **N** chest (surface).

-dzik'ut **N** the upper chest, the region encompassing the breasts.

-dzo **N** ear. This refers to the ear considered as a whole, especially the exterior. When the canal in particular is referred to, one uses **-dzek**, q.v.

dzo lande'ai **N** earring. This is used for one or two earrings. For more earrings, the form is **dzo landela**, q.v..

dzo landela **N** earrings. This is used for three or more earrings. For one or two, the form is **dzo lande'ai**, q.v..

dzobal **N** earmuffs. *[slang]*

-dzobal **N** earlobe.

dzoh **ADV** badly. **(1) Dzoh** ne'nulhbaṣ. 'He is driving badly.'

dzoot **N** coat. **(1)** Dune **dzoot** nilh'en. 'The man is looking at a coat.'

dzootcho **N** large coat.

dzootdukw **N** vest. Etymology: Literally, "short coat".

dzootyaz **N** small coat.

dzoozt'an **N** shirt. **(1)** Dune **dzoozt'an** nilh'en. 'The man is looking at a shirt.' **(2)** 'Aw **dzoozt'an** iloh. 'it is not a shirt'

Dzoozt'an Dunulk'un Dzen **N** Pink Shirt Day. The anti-bullying day. Etymology: Consists of **dzoozt'an** "shirt", q.v., **dunulk'un** "it is pink, q.v., and **dzen** "day", q.v..

Dzoozt'an Kwun Dot'en Dzen **N** Orange Shirt Day. Etymology: Consists of **dzoozt'an** "shirt", q.v., **kwun dot'en** "it is orange, q.v., and **dzen** "day", q.v..

dzuhoondhi **V** [0-dhi] we (3+) are glad. [IA] This is a non-standard spelling of **ts'uhoont'i**, q.v..

d̲z̲ulh **N** mountain.

D̲z̲ulh K'undut'az̲ **N** Chinese Rapids. The first night's camp up the Fraser River from Lheidli. Etymology: Literally, "mountain cut in two".

d̲z̲ulh toh nuhuzoot **N** Alpine skiing. Etymology: "they slide around in the mountains", consisting of **d̲z̲ulh** "mountains", q.v., **toh** "among", q.v., **nuhuzoot** "they slide around", q.v..

d̲z̲ulh toh nuts'uzoot **N** Alpine skiing. Etymology: "we slide around in the mountains", consisting of **d̲z̲ulh** "mountains", q.v., **toh** "among", q.v., **nuts'uzoot** "we slide around", q.v..

D̲z̲ulhcho **N** Rocky Mountains. Etymology: "big mountains".

D̲z̲ulhti **N** Rocky Mountains. Etymology: "great mountains".

d̲z̲ulhwheguz **N** mountain pass.

d̲z̲ulhyaz **N** small mountain.

D̲z̲ulhyazchun **N** The former village belonging to the **Lheidli** band on the north bank of the Nechako, west of Miworth. Etymology: Literally, "at the base of the little mountain". So named because the village was located at the base of a cutbank.

e- **PREFIX** future tense. This prefix goes in the tense/aspect slot immediately preceding the inner subject. It combines with the /**i**/ of the second person singular and first person dual subject markers to form /**a**/.

Go Around By Boat [FA]

	singular	dual	plural
1	**nuteskelh**	**nutadukelh**	**nuts'utekelh**
2	**nutankelh**	**nutehkelh**	**nutehkelh**
3	**nutekelh**	**nuhutekelh**	**nuhutekelh**

e- **PREFIX** progressive aspect. The progressive aspect indicates that action is in progress toward the completion of a goal. For example, if someone is swimming around with no particular goal, the imperfective **nube** is used. If he or she

is on the way from one point to another, the progressive **ubelh** is used. This position 3 prefix appears only when two conditions are satisfied. First, there must not be a position 2 subject marker (that is, a subject marker immediately preceding the verb base). This limits its occurence to the first person plural and third person duo-plural, which are marked by outer subject prefixes, and the third person singular, which is marked by no subject prefix. Second, it must be preceded by a conjunct prefix. Therefore, it always appears in the first person plural and third person duo-plural, where the outer subject prefixes **ts'** and **h** provide the necessary conjunct prefix. In the third person singular it appears only when the verb contains a conjunct prefix. This distribution is exemplified by the progressive paradigms of "to travel by boat", where no prefix at all precedes the subject markers, and "to return by boat", where only the disjunct prefix **na-** precedes them.

To Travel By Boat

	singular	dual	plural
1	**uskelh**	**idukelh**	**ts'ekelh**
2	**inkelh**	**uhkelh**	**uhkelh**
3	**ukelh**	**hekelh**	**hekelh**

To Return By Boat

	singular	dual	plural
1	**nasdukelh**	**naidukelh**	**nats'edukelh**
2	**naindukelh**	**nahdukelh**	**nahdukelh**
3	**nadukelh**	**nahedukelh**	**nahedukelh**

Compare **ululh** "it (generic) is floating", with no conjunct prefix,and **delulh** "it (**d**-class) is floating", where the conjunct prefix **d-**, permits the **-e-** to appear. The preceding prefix must be a conjunct prefix; a disjunct prefix is not sufficient. Thus, no **-e-** appears in forms such as **'oyalulh** "it (generic) is floating by" and **nadlulh** "it (generic) is floating back".

Ed Bunk'ut **N** Rancheree Lake. Latitude: 54○ 1′ 48″ N. Longitude: 122○ 37′ 43″ W. See also: **Bunk'ut Taba/002732**, **Bunyaz/005174**, **Si Pi Bubun/005173**, **Lhezk'ut'us̲'ai/002731**, **Nibunk'utyaz/002730**, **Tl'obunk'ut/002729**, **Si Pi Bunk'ut/005207**,**Ed Duwaldukw/007164**. Etymology: "Ed lake", after "Short Edward", a white man who had a beautiful hay field next to it.

Ed Duwaldukw **N** Rancheree Lake. Latitude: 54○ 1′ 48″ N. Longitude: 122○ 37′ 43″ W. See also: **Bunk'ut Taba/002732**, **Bunyaz/005174**, **Si Pi Bubun/005173**, **Ed Bunk'ut/002491**, **Ed Duwaldukw/007164**, **Lhezk'ut'us̲'ai/002731**, **Nibunk'utyaz/002730**, **Tl'obunk'ut/002729**,**Si Pi Bunk'ut/005207**. Etymology: "short Ed, after a white man called "Short Edward", who had a beautiful hay field next to it.

Eddukw buyunk'ut **N** Short Edward's Meadow. Etymology: The meadow next to Rancheree Lake, q.v., in North Shelly, after a white man named Edward who had a beautiful hay field there.

-eguz **PP** between. **(1)** Bek'une'duguz lubot 'ink'ez beyatuk beguz dez̲tan. 'The pen is between the cup and the telephone.'

eni **PP** for, in order to. **(1)** 'Awet yutech'elh **eni** soo yughoh n**eni**mbi. 'Soon it had swum close enough for her to shoot it.'

es'a **V** [lh-'a] I hired (so). [PA–NC]

eswus **V** [lh-wus] I tickled (so). [PA–NC]

esyi **V** [0-yi] I ate (st). [PA–NC]

es̲da **V** [0-da] he is sitting. [IA–NC]

Fretchoztl'a **N** A place by the train track crossing as one enters Shelley. Etymology: A blend of Carrier and English meaning "Big Fred's bum". Named after Fred Pius.

gadulek **N** Catholic. Duoplural: gadulekne Etymology: A loan from French **catholique**. English **Catholic** is less likely

as a source as we would expect this to yield **ketlik**. **(1)** T̲s̲'iyawh **gadulek** ts'inli. 'We're all Catholic.'

gafi **N** coffee. See also: **lugafi/001067**,**kofi/003286**. Etymology: Loan from English **coffee**.

gagiyaz **N** bird.

gagiyaz lint'oh nats'oondunulht'o **N** badminton. Etymology: "we knock something resembling a bird around", consisting of **gagiyaz** "bird", q.v., **lint'oh** "it resembles", q.v., and **nats'oondunulht'o** "we (3+) knock (st:n) around)", q.v..

gal **N** running. **(1)** **Gal** su̲elhghui. 'I am exhausted due to running.'

gal **PP** during running. **(1)** Du**gal** ndes̲da. 'He got hurt while running.'

-gala **N** perineum.

Galbanuyeh **N** North Nechako cutbanks. Latitude: 53○ 0′ 0″ . Longitude: 0○ 122′ 0″ . Etymology: After a famous runner, because footraces to the top used to be held here.

-gan **N** arm.

gandih **N** candy. Etymology: Loan from English **candy**.

gandihtuz **N** candy cane. **(1)** **Gandihtuz** dulkui. 'Candy canes are sweet.'

Ganduldzen **N** Candlemas, Feast of the Presentation of the Lord. A holiday celebrated on February 2nd commemorating the presentation of the baby Jesus at the Temple in Jerusalem. Etymology: A compound of English "candle", the first component of "Candlemas", and Carrier **dzen** "day".

-gant'uk **N** collarbone.

gasolin be'ooduket **N** gas station.

ges **N** Spring Salmon. The same species is called Spring Salmon in Canada and Chinook Salmon in the United States. *[Oncorhynchus tshawytscha]*

Gesnun **N** July. Etymology: "period of Spring Salmon".

gesul **N** kokanee. *[Oncorhynchus nerka]*

goh **N** rabbit, Snowshoe Hare. The only native species is the Snowshoe Hare. However, the term is applied to rabbits and hares in general. *[Lepus americanus]* **(1)** 'Aw **goh** uslooh; s̲usch'i. 'I didn't snare the rabbit; I shot it.'

goh ts'uyi **N** salad. Etymology: Literally, "rabbit food".

gohk'oh **N** rabbit tracks. Etymology: A compound of **goh** "rabbit", q.v., and **k'oh** "tracks", q.v..

gohkw'uz **N** rabbit kidneys.

goht̲s̲un **N** rabbit meat. Etymology: A compound of **goh** "rabbit", q.v., and **-t̲s̲un** "flesh", q.v..

gohumbilh **N** rabbit snare.

gohyaz **N** small rabbit.

gombilh **N** rabbit snare. **(1)** 'Aw **gombilh** iloh. 'It is not a rabbit snare.'

Gorman Meoodih-a **N** Gorman Senate Chamber. The Senate chambers at the University of Northern British Columbia.

gormun **N** government. Etymology: Borrowed from English **government**.

gool **N** gold. Etymology: From English "gold".

gool t̲s̲iniz̲del'ai **N** gold medal. Etymology: This consists of **gool**, "gold", q.v., and **t̲s̲iniz̲del'ai** "medal", q.v..

goosibai **N** Largescale Sucker fish. *[Catostomus macrocheilus]*

goos̲ **N** Cow Parsnip. *[Heracleum lanatum]* Cow Parsnip stalks can be eaten raw, after peeling, or cooked, with or without the peel. The leaves are also edible. Note, however, that Cow Parsnip closely resembles Douglas Water Hemlock, q.v., which is extremely poisonous. If you are not sure that you have got Cow Parsnip, do not eat it.

-goos̲ **N** fish scales.

Grantrun **N** clan name. This is another name for the **Kwunbawhut'en** clan, q.v..

Etymology: From English "Grand Trunk (Railroad)".

gugoos **N** pig. *[Sus scrofa domesticus]* Etymology: Ultimately borrowed from French **coche**, probably via Cree.

gugoostsun **N** pork.

gha **PP** on account of, due to. **(1)** 'I **gha** 'ust'oh. 'The reason that I am.'

-gha **N** hair. This refers to hair in general and where no more specific term exists, as on the arms and chest. It is not used to refer to the hair of the head, for which the more specific term **-tsigha** is always used.

ghabats'eh **N** thread.

ghabatss'o **N** sewing needle.

ghaina **V** [0-na] you (1) deal with (st). [IA] **(1)** 'Int'en toh di **ghaina**? 'What do you do for work?' **(2)** Di **ghaina**? 'What do you do for work?'

-ghak **N** fin, fish bone.

ghanususguz **V** [0-guz] I cased. This refers to skinning by pulling the carcass out of the hide rather than cutting the hide away with a blade. [PA–distributive] **(1)** Goh lhai ghanususguz. 'I cased a bunch of rabbits.'

ghatesgus **V** [0-gus] I will case. [FA–mom]

-ghe **N** brother-in-law, sister-in-law.

-ghez **N** eggs. This is used for the eggs of birds, insects, and spiders: anything other than fish.

ghoh **PP** near, beside, at, next to. **(1)** Bek'une'duguz lubot **ghoh** deztan. 'The pen is next to the cup.' **(2)** Lhes nelhutlus 'i kwun **ghoh** nenuskai, nanteldoh 'et wheni. 'I put the kneaded dough near the fire so that it would rise.' **(3)** S**ghoh** inyalh. 'Walk near me.' **(4)** Dut'ai yu**ghoh** nenimbi whuts'un ntsooliyaz whuzeh lhk'unuiduyuz. 'She kept breaking off a small piece until the duck was close enough.' **(5)** Ashley ludab **ghoh** usda. 'Ashley is sitting at the table.'

-ghoo **N** tooth, teeth. **(1)** Nghoo toonaingus, doolhjut whuch'a. 'Brush your teeth lest they decay.' **(2)** Sghoo dalhjut. 'My tooth has decayed.'

-ghook'et **N** tooth socket, space missing tooth.

-ghootl'i **N** gap in teeth.

-ghootsun **N** gums.

ghu **PP** at.

-ghuih **N** root of plant.

ghun **PP** about.

-ghunatneke **N** relatives.

-ghundan **N** son-in-law.

ghunduda **V** [0-da] he is sick on account of. [IA–NC] **(1)** Too **ghunduda**. 'He has a hangover.'

ghunek 'uhuleh-a **N** computer lab. Etymology: "place where they make language".

ghunek-a **N** languages room.

ghununte **V** [0-te] you (1) are dreaming about. [IA–NC] **(1)** Di **ghununte**? 'What are you dreaming about?'

ghunuste **V** [0-te] I dream about. [IA–cust] **(1)** Yus **ghunuste**. 'I dream about wolves.'

-gwaz **N** nephew, niece.

gweh **N** deadfall trap. **(1)** 'Aw **gweh** iloh. 'It is not a deadfall trap.' **(2)** Dune **gweh** nilh'en. 'A man is looking at a deadfall trap.'

gwuih **N** deadfall trap.

-gwut **N** knee.

-gwutlasi'ai **N** kneecap.

gwuzeh **N** Whiskey Jack. Also known as Gray Jay and Canadian Jay. *[Perisoreus canadensis]* **(1)** Dune **gwuzeh** nilh'en. 'The man is looking at a whiskey jack.' **(2)** 'Aw **gwuzeh** iloh. 'It is not a whisky jack.'

h- **PREFIX** areal object. This form appears before the rounded vowels **oo** and **o**.

h- **PREFIX** third person duo-plural subject.

ha **PP** in order to. **(1)** 'Ink'ez 'ulhguk sa

yulanadootneh **ha** whuz wheyalh'a'. 'He sent a shrew to bite through the snare and free the sun.'

ha- PREFIX out, off.

ha'ai V [0-'ai] it (heavenly body) has risen. [PA–mom] **(1)** Sa **ha'ai**. 'The sun has risen.'

hadailhde V [lh-de] you (1) used up (st). [PA] **(1)** Lhes **hadailhde**. 'You used up the flour.'

hadalhde V [lh-de] he used up (st), ran out of (st). [PA–mom]

hadasde V [lh-de] I used (st) up. [PA–mom]

hadesde V [0-de] it is used up. [PA–mom] **(1)** Lhes hadesde. 'The bread is used up.' **(2)** Sooniya hadesde. 'The money is used up.'

hadih INT hello.

hadunulmulh V [l-mulh] it boils out. [IA–customary] **(1)** Too **hadunulmulh**. 'Water boils out'

hadutesde V [lh-de] I will use up. [FA] **(1)** Lhes **hadutesde**. 'I am going to use up the flour.'

hah'az V [0-'az] you (2) came from, come from. [PA–mom]

hahandel V [0-del] they (3+) come from, came from. [PA–mom] **(1)** Nduk **hahandel**. 'They came from the east.'

hahdel V [0-del] you (3+) came from, come from. [PA–mom]

hahodukai V [0-kai] we (2) may dig a hole (with a shovel). [class: coc-c] [OA–mom]

hahonkai V [0-kai] he dug a hole (with a shovel). [class: coc-c] [PA–mom] **(1)** Nada **hahonkai**. 'He dug two holes.'

hahookal V [0-kal] he did not dig a hole (with a shovel). [class: coc-c] [PN–mom]

hahoolel V [0-lel] he didn't dig a hole (with his hands). [class: mdo-c] [PN–mom]

hahudasde V [lh-de] they used (st) up. [PA–mom]

hai'aih V [0-'aih] you (1) remove (st). [IA]

haidut'az V [0-'az] we (2) come from, came from. [PA–mom]

hailht'as V [lh-t'as] you (1) cut (st) off. [IA]

hainya V [0-ya] he came from, he comes from. [PA] **(1)** Ndaz **hainya**. 'He came from the East.'

hainya V [0-ya] you (1) came from, you (1) come from. [PA–mom] **(1)** Nts'ez **hainya**? 'Where did you come from?'

haiya V [0-ya] I came from, I come from. [PA–mom] **(1)** Ndazde **haiya**. 'I came from the west.'

halbun V [l-bun] it has over-flowed. [PA–NC] **(1)** Too **halbun**. 'The water has over-flowed.'

halhget V [lh-get] he went on all fours. [PA–mom] **(1)** Nduk nduk **halhget**. 'Up and up he climbed.' **(2)** 'Et 'ink'ez yat'ah **halhget**. 'At last he reached the sky.'

han'az V [0-'az] they (2) came from, come from. [PA–mom]

hanadukuih V [d-kuih] he comes back from by boat. [IA–customary] **(1)** Dune ndazdeh **hanadukuih**. 'The man comes back from the west (by boat).'

hanaja V [d-ya] he left. [PA–mom] **(1)** 'Aw 'ilhunah buslenyoh **hanaja** de 'aw daningui iloh. 'No one left her smokehouse hungry.'

hanajih V [d-yih] he is exhaling. [IA]

hanallho V [l-lho] he jumped out of. [PA–mom] **(1)** Tsak'ez **hanallho**. 'He jumped out of a pit.'

hananyunooskw'uz V [0-kw'uz] I cut your (1) hair. [OA–NC]

hanasukw'uz V [0-kw'uz] he is cutting my hair. [IA–NC]

hanasja V [d-ya] he came. [PA–mom] **(1)** Luwagin be neka hanasja. 'He came for us in a wagon.'

Handali N man's given name. Etymology: Borrowed from French **Henri**.

handunalhmulh V [lh-mulh] he boiled.

[PA–NC]

hanelt'ooz **V** [l-t'ooz] he is bald. [IA–NC]

hanelhut'ooz **V** [l-t'ooz] I am bald. [IA–NC]

hanintsel **V** [0-tsel] you (1) chop (st) off. [IA–iter] **(1)** 'Uzooschum hanintsel. 'Chop off the branches.'

hanke **V** [0-ke] they (2) sat. This describes sitting for a period of time, not sitting down. [PA–cont]

hanle **V** [0-le] they were. [PA]

hanlez **V** [0-lez] they stewed (uo). [PA–NC]

hantez **V** [0-tez] they (2+) slept. [PA–NC] **(1)** Josie 'ink'ez Edie sa **hantez**. 'Josie and Edie slept for a long time.'

hanuiduyuz **V** [0-yuz] he broke it off. [PA–mom]

hanult'oh **V** [0-t'oh] it (smoke) is rising. [IA]

hanulhyeh **V** [lh-yeh] he is growing (crop). [IA–NC]

hanulhyeh **V** [lh-yeh] they (plants) are growing. [IA–NC] **(1)** Soo **hanulhyeh**. 'They are growing well.'

hanulhyeh **N** turnips.

Hanulhyehk'et **N** Hudson Bay Garden. Etymology: "The place where turnips grow."

hanust'as **V** [0-t'as] I am cutting. [IA–NC] **(1)** Butsigha hanust'as. 'I am cutting his hair.'

hanuyeh **N** plants, turnips. **(1)** **Hanuyeh**, mai, 'ink'ez 'ughuih cha yoo huyilh'i 'ink'ez huyuyi. 'They used plants, berries, and roots for medicine and they ate them.'

hanuyeh-a **N** garden.

hanuyehmai **N** seed. Etymology: "berry that grows".

haoodilhya-un **N** rolling hills.

haootekalh **V** [0-kalh] he will dig a hole (with a shovel). [class: coc-c] [FA–mom]

hasyih **V** [0-yih] I called for. [PA–NC] Takes the postposition **ka**. **(1)** Nka **hasyih**. 'I called for you.'

hasyis **V** [0-yis] I am plucking. [IA–NC] **(1)** 'Utsut **hasyis**. 'I am plucking a ruffed grouse.'

hats'andel **V** [0-del] we (3+) came from, come from. [PA–mom]

hats'unulkw'usbayoh **N** barber shop.

hawus **N** beer.

hawus **N** foam.

hawhukaih **V** [0-kaih] he is digging a hole (with a shovel). [class: coc-c] [IA–mom]

hayelts'ut **V** [l-ts'ut] it fell out of. [class: sdo-i] [PA–mom] **(1)** Ts'oh bulak'et **hayelts'ut**. 'The cap fell out of his hand.'

hebelh **V** [0-belh] they (2) are swimming. [IA–progressive] **(1)** Sts'un **hebelh**. 'They are swimming toward me.'

hejun **V** [d-yun] they sang. [PA–NC]

hekelh **V** [0-kelh] they are going by boat. [IA–progressive]

hel'olh **V** [l-'olh] they (3+) are swimming. [IA–progressive] **(1)** Sts'un **hel'olh**. 'They are swimming toward me.'

helguih **V** [l-guih] they (2) are running. [IA–progressive] **(1)** Skeh ti **helguih**. 'Two children are running along the road.'

helwus **V** [l-wus] they (3+) are running. [IA–progressive] **(1)** Skeh ti **helwus**. 'Some children are running along the road.'

hiba **PPC** they for him. This is the plural disjoint reference form of the postposition ba "for". It is used when the subject of the clause is third person duo-plural and object of the postposition is a disjoint third person singular. **(1)** **Hiba** 'ut'en. 'They are working for him.'

hijun **V** [d-yun] they did not sing. [PN–cont]

hik'e'anguz **V** [0-guz] they wrote it. [PA–iter] **(1)** Hububoozi **hik'e'anguz**. 'They signed their names.'

hik'eitsi **V** [0-tsi] they do not love her. [IN–NC]

hik'entsui **V** [0-tsui] they love him. [IA–stat] **(1)** T̲s̲'iyanne **hik'entsui**. 'Everyone loved her.'
hik'utnudzoot **N** skateboard.
hilez **V** [0-lez] they did not stew (st). [PN–NC]
hincha **V** [0-cha] they are big. [IA–stat]
hindoo **V** [0-doo] they are smart, good at. [IA–stat]
hindukw **V** [0-dukw] they are short. [IA–stat]
hinli **V** [0-li] they are. [IA]
hintsool **V** [0-tsool] they are small. [IA–stat]
hinyez̲ **V** [0-yez̲] they are tall. [IA–stat]
hinzoo **V** [0-zoo] they are good. [IA–stat] **(1)** 'En ts'uyawh **hinzoo**. 'They are all good.'
hitelh'en **V** [lh-'en] they spotted him. [PA–mom] **(1)** Bulhtus **hitelh'en**. 'They spotted her sister.'
hitelhbun **V** [lh-bun] they will roof it. [FA–NC]
hit'ih **V** [0-t'ih] they do not have. [IN–NC] **(1)** Lhes **hit'ih** toh 'et banik hulht'es̲. 'When they do not have bread they make bannock.'
hiyak'ui **N** their aunt by blood.
hiyan'en **V** [0-'en] they saw him. [PA–mom] **(1)** Bulhtus **hiyan'en**. 'They saw her sister.'
hiye'uyi **V** [0-yi] they eat (uo) with it. [IA–NC]
hiyelhdlooh **V** [lh-dlooh] they are pulling it along. As when people pull a boat through the rapids with ropes from shore. [IA–progressive]
hiyenuzoot **N** his ice skates.
hiyilhchoot **V** [lh-choot] they took it. [PA–mom] **(1)** Belubot **hiyilhchoot** 'They took her cup.'
hiyootakulh **V** [0-kulh] they will buy it. [FA–NC]
ho **PART** question marker. See also: **ih/004221**. This particle is placed after the verb or after the focussed constituent to form a yes/no question. **(1)** Tehjun **ho**? 'Are you going to sing?' **(2)** 'Awhuz ndinda **ho**? 'Are you still sick?' **(3)** 'Awhuz **ho** ndinda? 'Are you STILL sick?' **(4)** Hanulhyeh onket **ho**? 'Did you buy turnips?' **(5)** Hanulhyeh **ho** onket? 'Did you buy TURNIPS?'
ho'en **V** [0-'en] he saw (st). [abs: **wh**] [PA–mom] **(1)** Gohk'oh **ho'en**. 'He saw rabbit tracks.'
hodedezk'un **V** [0-k'un] I am letting it burn. [IA]
hodelhu'en **V** [l-'en] I learned (indefinite object). [PA–NC]
hodet'ai **V** [d-'ai] it (slope) descends. [PA]
hodidul'eh **V** [l-'eh] we (2) are learning (indefinite object). [IA–NC]
hodil'eh **V** [l-'eh] you (1) learn. [IA]
hodilh'eh **V** [lh-'eh] you (1) are teaching. [IA–NC]
hododul'e' **V** [l-'e'] we (2) may learn (indefinite object). [OA–NC]
hodol'e' **V** [l-'e'] you (1) may learn. [OA]
hodool'e' **V** [l-'e'] he may learn. [OA]
hodoolhu'e' **V** [l-'e'] I may learn. [OA]
hodoolhu'e' **V** [l-'e'] you (2+) may learn . [OA]
hodul'eh **V** [l-'eh] he is learning, studying. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Ujun **hodul'eh**. 'He is learning to sing.'
hodul'eh **V** [l-'eh] they learn (st). [IA]
hodul'eh 'ink'ez hodulh'eh bayoh **N** Teaching and Learning Room, Building.
hodul'eh kw'e'ussih-a **N** art room.
hodul'eh-a **N** classroom, school. Etymology: "place where we learn".
hodul'eh-a **N** student, learner.
hodul'eh-un la'ts'ut'en-a **N** student services. Etymology: "place where one helps the learner".
hodul'ehmeoodihcho **N** school principal. Etymology: "big boss of school".

hodulh'eh **V** [lh-'eh] he is teaching. [IA–NC]
hodulh'eh **N** teacher.
hodulh'eh 'uhut'en-a **N** teachers' work room.
hodulh'eh 'ut'enneh-a **N** teacher work room.
hodulh'eh-a **N** teacher.
hodulh'eh-ne **N** teachers.
hodulh'eh-un **N** teacher.
hodulh'ehmeoodihyaz **N** vice-principal.
hodulh'ehti **N** school superintendent.
hodulhu'eh **V** [l-'eh] I am learning (indefinite object). [IA–NC]
hodulhu'eh **V** [l-'eh] you (2+) learn. [IA]
hodutadul'elh **V** [l-'eh] we (2) will learn. [FA]
hodutal'eh **V** [l-'eh] you (1) will learn. [FA]
hodutel'eh **V** [l-'eh] he will learn. [FA]
hodutel'eh **V** [l-'eh] they will learn (st). [FA]
hodutelhu'eh **V** [l-'eh] I will learn (indefinite object). [FA–NC]
hodutelhu'eh **V** [l-'eh] you (2+) will learn. [FA]
hodutl'us **V** [0-tl'us] we (2) may paint (st). [abs: **wh**] [OA–NC] **(1)** Koo **hodutl'us**. 'Let's paint the house.'
hoduts'it **V** [0-ts'it] we (2) may fib. [OA–NC]
hoh **ADV** around, past. **(1)** Tsalhts'ul **hoh** nulget. 'The baby is crawling around.'
hoh **CONJ** while. This conjunction cannot always be translated straightforwardly by an English word. **(1)** Sus mai nanes̲dai-i **hoh** nanes̲ti. 'The bear that was eating berries is sleeping.' **(2)** Sus 'unuldelh **hoh** s̲usch'i. 'I shot the bear that was eating blueberries.' **(3)** Dulba **hoh** duldzan. 'It is light-blue.' **(4)** 'Unesja **hoh** nadusdil. 'I dyed it by mistake.' **(5)** Udloh **hoh** nuya. 'He is walking around laughing.' **(6)** Us̲tun **hoh** daz̲s̲ai. 'He froze to death.'
hohda **ADV** at that time, in those days, last time. **(1)** **Hohda** ndaila kwaznin̲z̲un nilhd̲z̲a kwaztudulh sba lehoont'oh! 'In those days we had to go a long ways to get the things we needed, it seemed to me!'
hohint'oh **V** [0-t'oh] they are. [IA–stat] **(1)** Ndan **hohint'oh**? 'Who are they?'
hoht'i **V** [0-t'i] you (2+) may be happy, you (2+) may like. [abs: **wh**] [OA–NC]
hohudul'ehyoh **N** classroom.
holt̲s̲us̲ **V** [l-t̲s̲us̲] they were whipped. [PA–mom] **(1)** T̲s̲'iyanne nalh holt̲s̲us̲. 'They were whipped in front of anyone.'
honghanicho **N** Douglas Water Hemlock. *[Cicuta douglasii]* This plant is extremely poisonous!
honilh'en **V** [lh-'en] they are looking at. [abs: **wh**] [IA–cont] **(1)** Dune yat'ah **honilh'en**. 'People are looking at the sky.'
honilhni **V** [lh-ni] he is celebrating. [IA]
honket **V** [0-ket] they bought (st). [PA–NC]
honket **V** [0-ket] you (1) bought. [abs: **wh**] [PA–NC] **(1)** Koo da **honket** ih? 'Did you already buy a house?'
hont'oh **V** [0-t'oh] it is, it seems. [IA–stat] **(1)** Ndi 'i nmusdus **hont'oh**? 'Is this your cow?' **(2)** Di **hont'oh**? 'What is it?' **(3)** Ndai **hont'oh**? 'What is it?' **(4)** Ts'ekezoo 'ink'ez nzoo cha **hont'oh**. 'She is pretty and she is also nice.' **(5)** Ndan **hont'oh**? 'Who is that?' **(6)** 'En stsoo **hont'oh**. 'That was my grandmother.' **(7)** Lhi nzoo **hont'oh**. 'The dog seems nice.'
honunilhni **V** [lh-ni] they are celebrating. [IA]
honyodulh'eh **V** [lh-'eh] he is teaching you (1) (indefinite object). [IA–NC] **(1)** Di **honyodulh'eh**? 'What is he teaching you?'
hosodulh'eh **V** [lh-'eh] he is teaching me (indefinite object). [IA–NC]
host'oh **V** [0-t'oh] I am. [IA–stat] **(1)** Si

Paul **host'oh**. 'I am Paul.'

hoyaheloos **V** [0-loos] they are driving by in a sleigh. [IA–progressive]

hozdul'eh **N** school.

hozdutil'eh **V** [l-'eh] we (3+) will learn. [FA]

hoobalh'i **V** [lh-'i] he is waiting for (st). [IA–NC] Takes a clausal complement. **(1)** Ts'uyi ootl'atankalh **hoobalh'i**. 'He is waiting for you to bring him food.'

hoodutnih **V** [0-nih] we (2) are awake. [IA–stat]

hoodut'i **V** [0-t'i] we (2) reside. [IA–NC]

hooduts'it **V** [0-ts'it] we (2) are fibbing. [IA–NC]

hoohoont'i **V** [0-t'i] they are happy. [IA–NC]

hoojun **V** [d-yun] they may sing. [OA]

hookazenuk **V** [0-nuk] it is funny. [IA]

hookwa **PPC** for it.

hookwa'huninz̲un **V** [0-z̲un] they want (st). [abs: **wh**] [IA]

hookwa'hunusz̲un **V** [0-z̲un] they do not want (st). [abs: **wh**] [IN]

hookwa'nahz̲un **V** [-] you (2+) want (st). [abs: **wh**] [IA]

hookwa'nidud̲z̲un **V** [0-z̲un] we (2) want (st). [abs: **wh**] [IA]

hookwa'ninz̲un **V** [0-z̲un] he wants. [abs: **wh**] [IA–NC]

hookwa'ninz̲un **V** [0-z̲un] you (1) want (st). [abs: **wh**] [IA]

hookwa'nusz̲un **V** [0-z̲un] he does not want (st). [IN]

hookwa'nusz̲un **V** [0-z̲un] I want. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Tesjun hookwa'nusz̲un. 'I want to sing.' **(2)** Naootejus̲ hookwa'nusz̲un. 'I want it to snow.' **(3)** Naootejus̲ hookwa'nusz̲un. 'I want it to snow.'

hookwa'nuzahz̲un **V** [0-z̲un] you (2+) do not want (st). [abs: **wh**] [IN]

hookwa'nuzidud̲z̲un **V** [0-z̲un] we (2) do not want (st). [abs: **wh**] [IN]

hookwa'nuzinz̲un **V** [0-z̲un] you (1) do not want (st). [abs: **wh**] [IN]

hookwa'nuzusz̲un **V** [0-z̲un] I do not want. [abs: **wh**] [IN–NC] **(1)** Nutesbe 'aw hookwa'nuzusz̲un. 'I do not want to go swimming.'

hookwa'tesnilh **V** [0-nilh] I will try to. [FA] **(1)** 'Ust'en whuz tesyalh **hookwa'tesnilh**. 'I will try walking to work.'

hookwa'ts'uninz̲un **V** [0-z̲un] we (3+) want (st). [abs: **wh**] [IA]

hookwa'ts'unusz̲un **V** [0-z̲un] we (3+) do not want (st). [abs: **wh**] [IN]

hookwa'ust'en **V** [d-'en] I am trying to. [IA–NC] **(1)** Goh teslooh **hookwa'ust'en**. 'I am trying to snare a rabbit.'

hookwa'ut'en **V** [d-'en] he is trying to. [IA–NC] **(1)** Nedo k'uyalhtuk **hookwa'ut'en**. 'He is trying to speak English.'

hookwayooyanli **V** [0-li] he is ashamed of it. [IA]

hookwehunit'oh **V** [0-t'oh] it is X time. [IA–stat] **(1)** Hulhgha lhtak'alt'i 'o'un lhoohoolcho **hookwehunit'oh**. 'It is 7:30 p.m.'

hookw'eintalh'us **V** [lh-'us] you (1) will throw onto a surface. [class: sdo-u] [FA–mom]

hookw'eintalh'us **N** jack, die. Duoplural: hookw'eintalhkut Etymology: Literally, "that which you will throw onto a surface". This is the singular only.

hookw'eintalhkut **V** [lh-kut] you (1) will throw onto a surface. [FA–mom]

hookw'eintalhkut **N** jacks, dice. Etymology: Literally, "those which you will throw onto a surface".

hookw'eintalhmulh **V** [lh-mulh] you (1) will roll them onto a surface. Describes the action of rolling dice. [FA–mom]

hookw'eintalhmulh **N** dice. Etymology:

Literally, "those which you will roll onto a surface".

hookw'enadudultl'us **N** colouring book. Etymology: "surface on which things are painted".

hookw'enadudultsi **N** sketch book, drawing pad. Etymology: "surface on which things are drawn".

hookw'enahudulhtsi **V** [lh-tsi] they are drawing on it (a surface). [IA–NC]

hookw'enilh'is **V** [lh-'is] you (1) throw onto a surface. Describes tossing a single jack or die onto a table or the ground. [class: sdo-u] [IA–mom]

hookw'enisdli **V** [0-dli] I missed. [IA] **(1)** Lhts'ahalhtunnuts'udelh 'ink'ez nududaih cha 'ink'ez tenadudlibayoh ts'i nuts'udelh 'et cha **hookw'enisdli**. 'I missed the visiting and the dances and the walk to church.'

hookw'entsi **V** [0-tsi] he loves (st). [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Yun **hookw'entsi**. 'She loves this land.'

hookw'ut **PPC** on it.

hookw'uz̲ **V** [0-kw'uz̲] it is cold. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Hookw'uz̲ ke daz̲s̲ai. 'He died on account of the cold.'

hoolel **V** [0-lel] it disappeared. [PA] **(1)** Goh duts'oh beyalhti 'ink'ez **hoolel**. 'He put the rabbit into his hat and it disappeared.' **(2)** 'Aw **hoolel** iloh. 'It did not disappear.'

hoolez **V** [0-lez] they may stew (st). [OA–NC]

hooloh **V** [0-loh] he is absent. [IA–NC] **(1)** Dika ndzo **hooloh**? 'How come you got no ears?'

hooloh **NUM** zero.

hoolhghulh **N** Devil's Club. *[Oplopanax horridus]*

hoolhkalh **V** [lh-kalh] he is bumping into things. [IA]

hoolhkut **V** [lh-kut] it is slippery. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Ti **hoolhkut**. 'The road is slippery.'

hoolht'es̲ **V** [lh-t'es̲] they may roast (st). [abs: **0**] [OA–NC]

hoolht'o **N** hornet.

hoolht'ukw **N** leech. *[Hirudo medicinalis]*

hoolhtsun **V** [lh-tsun] it smells bad. [abs: **wh**] [IA–stat]

hoolhyez̲ **V** [lh-yez̲] it is tall, long, deep. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Toot nts'oh hoolhyez̲? 'How deep is the water?'

hoonaht'i **V** [0-t'i] you (2+) are happy. [IA–NC] **(1)** Ts'iyawh **hoonaht'i**. 'You are all happy.'

hooncha **V** [0-cha] it is big. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Bukoo **hooncha**. 'His house is big.'

hoondot **V** [0-dot] it is narrow. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Ti **hoondot**. 'The road is narrow.'

hoondukw **V** [0-dukw] it is short. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Ndi sanun **hoondukw**. 'This month is short.'

hooni **V** [0-ni] there is, there are. [IA] **(1)** Koo naoodank'an 'awhuz lhut **hooni**. 'The house that burned down is still smoking.'

hoonidut'i **V** [0-t'i] we (2) like to, we (2) like, we (2) are happy. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Nidudaih **hoonidut'i**. 'We like to dance.'

hoonint'i **V** [0-t'i] you (1) are happy. [IA]

hoonket **V** [0-ket] you (1) may buy (st). [abs: **wh**] [OA–NC] **(1)** 'Aw koo **hoonket** ait'oh. 'You can't buy a house.'

hoonleh **V** [0-IA] you (1) are building (st). [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Koo **hoonleh**. 'You are building a house.'

hoonli benulbas **N** car. Etymology: "thing by means of which one drives"

hoonli'ants'i **INT** watch out!. **(1)** **Hoonli'ants'i** nadoldis. 'Watch out or you'll fall down.'

hoonliyaz **N** something.

hoonliz **N** skunk. *[Mephitis mephitis]* Ety-

mology: "sprayer".

hoonlizlancho **N** Western Skunk Cabbage. *[Lysichiton americanus]*

hoonnih **V** [0-nih] you (1) are awake. [IA–stat]

hoontel **V** [0-tel] it is wide. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Ti **hoontel**. 'The road is wide.'

hoont'i **V** [0-t'i] he is happy, he likes . [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Ts'eke nudaih **hoont'i**. 'The woman likes to dance.' **(2)** Nuzoot **hoont'i**. 'He likes to skate.'

hoontsool **V** [0-tsool] it is small. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Koo **hoontsool**. 'The house is small.'

hoontsui **V** [0-tsui] it is bad. [abs: **wh**] [IA–stat]

hoonts'it **V** [0-ts'it] you (1) are fibbing. [IA–NC]

hoonust'i **V** [0-t'i] I like, I am happy, glad. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Nkoo **hoonust'i**. 'I like your house.' **(2)** Nusdaih **hoonust'i**. 'I like to dance.' **(3)** Dunitsun oonust'i. 'I like moose meat.' **(4)** **Hoonust'i** whusainya. 'I am glad that you have come.'

hoonyan **N** old woman. Duoplural: hoonyanke

hoonyanke **N** old women, elders (of both sexes).

hoonyez **V** [0-yez] it is long. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Koo hoonyez. 'The house is long.'

hoonzoo **V** [0-zoo] it is good, beautiful. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** 'Et sba **hoonzoo**. 'I liked it.' **(2)** Chuntoh tube **hoonzoo**. 'The forest is very beautiful.'

hoosjun **V** [d-yun] they may not sing. [ON]

hoosket **V** [0-ket] I may buy (st). [abs: **wh**] [OA–NC] **(1)** 'Aw koo **hoosket** ait'oh. 'I cannot buy a house.'

hooslez **V** [0-lez] they may not stew (st). [ON–NC]

hootakulh **V** [0-kulh] he will buy . [abs: **wh**] [FA–NC] **(1)** Koo **hootakulh**. 'He is going to buy a house.'

hootak'us **V** [0-k'us] it will be cold. [abs: **wh**] [FA–stat]

hootet'i **V** [0-t'i] he will be happy, he will like. [abs: **wh**] [FA–NC]

hoot'ub **N** leech. *[Hirudo medicinalis]*

hoowahuininla **V** [0-la] they gave them away. [abs: **0**] [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** Lubot **hoowahuininla**. 'They gave away the cups.'

hoowahuininle **V** [0-le] they are giving them away. [abs: **0**] [class: mdo-c] [IA–mom] **(1)** Lubot **hoowahuininle**. 'They were giving the cups away.'

hoowuleh **V** [0-leh] they are building (st). [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Koo **hoowuleh**. 'They are building a house.'

hooyunli **V** [0-li] he is silly. [IA]

hoozoo **V** [0-zoo] it is not good. [abs: **wh**] [IN–stat] **(1)** 'Az 'aw **hoozoo**. 'It is not good weather outside.'

hub- **PREFIX** third person plural non-disjoint object. Attaches to forms beginning with a vowel.

huba **N** its father.

huba **PPC** for it. **(1)** Lugliz **huba** tesjun. 'I am going to sing in church.' **(2)** 'Et cha koo **huba** huwusli. 'And again I looked after their house for them.'

huba **PPC** for them. **(1)** 'Et cha koo **huba** huwusli. 'And again I looked after their house for them.'

huba'hoont'oh **V** [0-t'oh] it is necessary that. [IA–stat] In the "have to" construction this is preceded by a clause whose verb is optative. **(1)** Naoosdluz **huba'hoont'oh**. 'I have to urinate.'

huba'hut'en **V** [d-'en] they are working for them. [IA]

huba't'en **V** [d-'en] he is working for them. [IA]

huba't'en **V** [d-'en] he is working for them. [IA]

hubahjun **V** [d-yun] you (2+) sang for

them. [PA–NC]

hubak'ui **N** their aunt by blood.

hubalh'i **V** [lh-'i] he waits. [abs: **wh**] [IA] This is intransitive. It means that someone waits for something unspecified.

hubalh'i-a **N** waiting area. Etymology: "place where he waits", consisting of **hubalh'i**, q.v., and **-a**, q.v..

hubanasjut **V** [lh-jut] I scare them. [IA] **(1)** Si **hubanasjut**. 'I scare them.'

hubanghan **V** [0-ghan] he killed them (3+). [PA–NC] **(1)** Too **hubanghan**. 'They drowned.'

hubanus **PPC** more than them.

hubasjun **V** [d-yun] I sang for them. [PA–NC]

hubat **N** its mittens.

hube- **PREFIX** third person duo-plural non-disjoint possessor. Attaches to class 2 nouns.

hube- **PREFIX** third person duo-plural object. Attaches to stems beginning with a glottal stop.

hube'ilhdzun **V** [lh-dzun] it belongs to them. [IA–NC]

hube'isdak **N** their flowers.

hube'oosa' **N** their bucket.

hube'uk'oon **N** their roe.

hube'ulhyi **V** [lh-yi] he is feeding them (uo). [IA–NC]

hube'usyi **V** [lh-yi] I am feeding them (uo). [IA–NC]

hube'utsun **N** their meat.

hube'uyat **N** their fish meat.

hube'uzooschun **N** their branches.

hubeni **N** their minds.

hubenlhujut **V** [l-jut] I am scared of them. [IA–NC]

hubetilh **N** their basket.

hubetraplain **N** their trapline. Etymology: This is the English word **trapline** with the class 2 third person duo-plural possessive prefix **hube-**, q.v.. **(1)** Dune 'et khui toh nanguz, wasi, chunihcho, nahbai, chunih, noostel, 'i **hubetraplain** ts'i whuz ka'whehut'ih. 'In the winter, the men would go to their traplines after fox, lynx, fisher, weasel, marten, and wolverine.'

hubodulh'eh **N** teacher. Etymology: "she teaches them".

hubodulha'eh **V** [lh-'eh] I teach them (st). [abs: **wh**] [IA] **(1)** Hukw'une'ussi hubodulhu'eh. 'I am an art teacher.'

huboono **N** their older brother.

huboos **N** its cat.

huboozi **N** their name.

hubooz̲elhts̲'ai **V** [lh-ts̲'ai] he listens to them. [IA]

hubooz̲elhts̲'ai **V** [lh-ts̲'ai] you (2+) listen to them. [IA]

hubooz̲idults̲'ai **V** [lh-ts̲'ai] we (2) listen to them. [IA]

hubooz̲ilhts̲'ai **V** [lh-ts̲'ai] you (1) listen to them. [IA]

hubooz̲usts̲'ai **V** [lh-ts̲'ai] I am listening to them. [IA–NC]

hubu- **PREFIX** third person duo-plural non-disjoint possessor. Attaches to nouns beginning with a consonant other than glottal stop.

hubu- **PREFIX** third person duo-plural object.

hubu'at **N** their wives.

hubu'et **PPC** without them. **(1) Hubu'et** whehandel. 'They left without them.'

hubub- **PREFIX** third person duo-plural non-disjoint possessor. Attaches to class 4 nouns.

hububa **N** their father.

hububat **N** their mittens.

hububez **N** their mother-in-law.

hububezyan **N** their aunt by marriage.

hububoos **N** their cat.

hububoozi **N** their names. Variant 3dp possessive form of **-oozi**,q.v.. **(1) Hububoozi** hukw'e'usges. 'I am writing their names on it.'

hububut **N** their bellies.
hubuch'aninde **V** [0-de] they lost. May refer to a game or an election. [PA–mom]
hubuda **N** their lips.
hubudaningui **V** [0-gui] they are hungry. [IA–NC]
hubudayi **N** their chief.
hubudelhti **V** [lh-ti] he praised them. [PA–NC] **(1)** S̲keh t'ehudusnih hoh 'uhut'en 'et huwa hodulh'eh **hubudelhti**. 'The teacher praised the children for working quietly.'
hubudes **N** their lungs.
hubudzek **N** their ear canals.
hubudzen **N** their day.
hubudzi **N** their hearts.
hubudzi nzoo **V** [0-zoo] they are kind. [IA–stat]
hubudzo **N** their ears.
hubudzoot **N** their coat.
hubudzoozt'an **N** their shirt.
hubugan **N** their arms.
hubugha'anjaz **V** [d-yaz] they got scared. [PA–NC]
hubughaonyas **V** [0-yas] you (1) may scare them. [OA–NC] **(1)** **Hubughaonyas** 'uneh. 'Don't scare them.'
hubughe **N** their brother- or sister-in-law .
hubughinli **V** [0-li] you (1) care for them. [IA–NC] **(1)** Nchistl'ohke **hubughinli**. 'Look after your younger brothers.'
hubughoh **PPC** beside them.
hubughuyalhtuk **V** [lh-tuk] you (2+) talk about them. [IA–NC] **(1)** 'Aw **hubughuyalhtuk** iloh. 'Don't talk about them.'
hubugwut **N** their knees.
hubuhanghan **V** [0-ghan] they killed them (3+). [PA–NC]
hubuhooz̲elht̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] they listen to them. [IA]
hubuhunilh'en **V** [lh-'en] they are looking at them. [IA–cont]
hubukawdande **V** [0-de] it (disease) spread among them. [PA]
hubukawhehunetai **V** [0-tai] they went to look for them. [PA–NC]
hubuke **N** their feet.
hubukechun **N** their legs.
hubukeyoh **N** their territory, village. **(1)** Lhtakohcho 'oni lanezi skwunlai miles 'et Lheidli T'enneh **hubukeyoh** nenahoni'ai 'et 'anditdzen Khast'an Lhughel huwhutni. 'The Lheidli people relocated to a place 15 miles from the Fraser River which today is called "Bundles of Fireweed".' **(2)** **Hubukeyoh** ts'i hutukuih. 'They would travel to their trapline by boat.'
hubukoo **N** their house.
hubukui **N** their husband.
hubukunoduta **V** [0-ta] we (2) may look for them. [OA–NC]
hubukunuta **V** [0-ta] he is looking for them. [IA–NC]
hubuk'ehintsui **V** [0-tsui] they love them. [IA–stat]
hubuk'ehtsui **V** [0-tsui] you (2+) love them. [IA–stat]
hubuk'eidutsui **V** [0-tsui] we (2) love them. [IA–stat]
hubuk'eintsui **V** [0-tsui] you (1) love them. [IA–stat]
hubuk'entsui **V** [0-tsui] he loves them. [IA–stat]
hubuk'esi **V** [0-tsi] I love them. [IA–stat] **(1)** Stlike **hubuk'esi**. 'I love my dogs.'
hubuk'ets'intsui **V** [0-tsui] we (3+) love them. [IA–stat]
hubuk'oh **N** their tracks.
hubuk'utdiyai **V** [0-yai] he goes in to see them. [IA]
hubula **N** their hands.
hubula **PPC** in aid of them, helping them. **(1)** 'Ant̲s̲'i **hubula** 'ut'en. 'He is helping them for nothing.'
hubula't'en **V** [d-'en] he is helping them. [IA]

hubulasge **N** their fingers.
hubulik **N** their dog.
hubuloo **N** their mother.
hubulubot **N** their cup.
hubulugaribekoo **N** their cabin made of squared logs.
hubulh **PPC** with them. **(1)** Lhi **hubulh** dulgho. 'The dog is growling at them.'
hubulhni **V** [lh-ni] he told them. [PA–NC] **(1)** Hodulh'eh-un s̲keh 'az hutoodelh **hubulhni**. 'The teacher told the students to go outside.'
hubulhtus **N** their sister or female cousin.
hubulhutsi **N** their brother, male cousin.
hubuna **N** their eyes.
hubunalh'en **V** [lh-'en] he looked at them. [PA]
hubunawt̲s̲'i **N** their clothing.
hubunelhyeh **V** [lh-yeh] he is raising them (children). [IA–NC] **(1)** Dich'oh **hubunelhyeh**. 'She is raising them (children) herself.'
hubunelhyi **V** [lh-yi] he raised them. [PA–NC]
hubunen **N** their faces.
hubunenyoot **V** [0-yoot] he forbade them. [PA–NC] **(1)** Hodulh'eh-a s̲keh 'az 'et whuch'a **hubunenyoot**. 'The teacher forbade the children to go outside.'
hubunidul'en **V** [lh-'en] we (2) are looking at them. [IA–cont]
hubunilh'en **V** [lh-'en] he is looking at them. [IA–cont]
hubunilh'en **V** [lh-'en] you (1) look at them. [IA]
hubunintsis **N** their noses.
hubunodul'en **V** [lh-'en] we (2) may look at them. [OA]
hubunoolh'en **V** [lh-'en] he may look at them. [OA]
hubuntadul'i **V** [lh-'i] we (2) will look at them. [FA]
hubuntelh'i **V** [lh-'i] he will look at them. [FA]
hubunulh'en **V** [lh-'en] you (2+) look at them. [IA–cont]
hubunus'en **V** [lh-'en] I am looking at them. [IA–cont]
hubunus'en **V** [lh-'en] I looked at them. [PA]
hubunusjut **V** [lh-jut] I scared them. [PA–mom]
hubunut'ih **N** their muscles.
hubusooinzoo **V** [0-zoo] he is acceptable to them. [IA]
hubut **N** its belly.
hubutainilh'uz **V** [lh-'uz] he threw it among them, he. [class: sdo-u] [PA–mom]
hubutainilhkat **V** [lh-kat] he threw them among them. [class: mdo-i] [PA–mom]
hubutawdelz̲ut **V** [l-z̲ut] it (disease) is spreading among them. [IA]
hubutungwul **N** their drum.
hubut'a **N** their wings.
hubut'ak **N** their backs.
hubut'eke **N** their friend.
hubut'eke **N** their friend, relative.
hubutli **N** their dog.
hubutl'ahuidutsuk **V** [0-tsuk] they apportioned it to them. [PA–NC]
hubutl'ool **N** their rope.
hubutse' **N** their daughter.
hubutso whuch'ahuldeh **N** first place.
hubutso whudelhts'ulh-a **N** administration.
hubutsoohoodloh **V** [0-dloh] they are having tantrums. [IA]
hubuts'ik **N** their intestines.
hubuts'ooz̲**elht̲s̲'ai** **V** [lh-t̲s̲'ai] we (3+) are listening to them. [IA–NC]
hubuts'udelhti **V** [lh-ti] we (3+) respect them. [IA–stat]
hubuts'un **PPC** to them. **(1) Hubuts'un** nak'ubul. 'He winked at them.'
hubuts'unilh'en **V** [lh-'en] we (3+) are looking at them. [IA–cont] **(1)** 'Ink'ez Moricetown 'et sa 'et lhukw ka'ut'en **hubuts'unilh'en**. 'And in Moricetown

we watched them fish for a long time.'

hubuts'unilh'en **V** [lh-'en] we (3+) are looking at them. [IA–cont]

hubuts'unoolh'en **V** [lh-'en] we (3+) may look at them. [OA]

hubutsetselh **N** their axe.

hubutsi **N** their heads.

hubutsigha **N** their head hair.

hubuts'oh **N** their hat.

hubuyat **N** their older sister.

hubuyats'e **N** their daughter.

hubuyaz **N** their son, child.

hubuye' **N** their son.

hubuyet **PPC** without them. **(1)** **Hubuyet** whuzasya. 'I left without them.'

hubuyoo **N** their medicine.

hubuyun **N** their song.

hubuzut **N** their livers.

hubuzek **N** their mouths.

hubuzelhghui **V** [lh-ghui] he killed them (2). [PA–NC] **(1)** Too hubuzelhghui. 'The two of them drowned.'

hubuzkeh **N** their children.

hubuzkui **N** their child.

hudalts'i **V** [l-ts'i] they (3+) sat. This describes sitting for a period of time, not sitting down. [PA–cont]

hudanghut **V** [0-ghut] they sawed. [PA–NC]

hudedoh **V** [0-doh] they are of a kind. [IA–stat] **(1)** Nts'e **hudedoh**? 'What kind of people are they?'

hudelhts'i **V** [l-ts'i] they (3+) are sitting. [IA–NC]

hudesghut **V** [0-ghut] they did not saw. [PN–NC]

hudughut **V** [0-ghut] they cut (st) with a saw. [IA–NC] **(1)** Dzihtel **hudughut**. 'They cut boards with a saw.' **(2)** Dzihtel **hudughut** 'et 'uhut'en. 'They work at the sawmill.'

hudulgho **V** [l-gho] they are growling. [IA–NC] **(1)** Lhike sulh **hudulgho**. 'The dogs are growling at me.' **(2)** Lhi lhulh **hudulgho**. 'The dogs are growling at each other.'

hudulhnat **V** [lh-nat] they are splitting (st). [IA–NC]

hudunelhjum **V** [lh-jum] they popped. [PA–NC]

hudloh **V** [0-dloh] they are laughing. [IA–NC]

hughoh **V** [0-ghoh] they are stringing (st). [IA–NC]

hughuna **V** [0-na] they are alive. [IA–NC]

hughwoh **PPC** beside it.

hugwan **N** its arm.

hugwut **N** its knee.

huhodul'eh **V** [l-'eh] they are learning (indefinite object). [IA–NC]

huhooloh **V** [0-loh] they are absent. [IA–NC]

huhoont'i **V** [0-t'i] they like, they are happy. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Hunudaih **huhoont'i**. 'They like to dance.'

huhunilch'eh **V** [l-ch'eh] they are angry. [IA–NC]

huhuske **V** [0-ke] they are cranky. [IA–stat]

hui- **PREFIX** third person plural disjoint object. Attaches to forms beginning with a vowel.

hui'at **N** his wife.

huiba **N** his father.

huibat **N** his mittens.

huibez **N** his mother-in-law.

huibezyan **N** his aunt by marriage.

huiboos **N** her cat.

huibut **N** his belly.

huidayi **N** his chief.

huides **N** his lungs.

huidulhgui **V** [lh-gui] they are drying it. [abs: **d**] [IA–NC]

huidulhyi **V** [lh-yi] they are drying it. [IA–NC] **(1)** Naih **huidulhyi**. 'They are drying the clothes.'

huidzek **N** his ear canal.

huidzi **N** his heart.

huidzo **N** his ear.
huidzoozt'an **N** his shirt.
huigan **N** his arm.
huighaninyaz **V** [0-yaz] they scared him. [PA–NC]
huighoh **PPC** beside him.
huigwut **N** his knee.
huiilhbun **V** [lh-bun] they have not roofed it. [PN–NC]
huika'ninz̲un **V** [0-z̲un] they want it. [IA]
huike **N** his foot.
huikechun **N** his leg.
huikeyoh **N** his territory.
huikoo **N** his house.
huikunestal **V** [0-tal] they did not look for him. [PN–NC]
huikunuta **V** [0-ta] they are looking for him. [IA–NC]
huila **N** his hand.
huila **PPC** in aid of him, helping him.
huilanadetnuk **V** [d-nuk] they got rid of him. [PA]
huilasge **N** his finger.
huilik **N** his dog.
huiloo **N** his mother.
huina **N** his eyes.
huinak'eilhchus **V** [lh-chus] they punched him in the eye. [PA–NC]
huinanyi **V** [0-yi] they ate it . [abs: **n**] [PA–NC]
huinen **N** his face.
huinilh'en **V** [lh-'en] they are looking at him. [IA–cont]
huinintsis **N** his nose.
huinoolh'en **V** [lh-'en] they may look at him. [OA]
huinuyokw **V** [0-yokw] they are making him go faster. [IA–NC]
huitet̲s̲ut **V** [0-t̲s̲ut] they will pound it to a powder. [FA–NC]
huitut̲s̲o **V** [0-t̲s̲o] they shoot it. That is, they discharge it (a projectile). [IA–NC]
huit'ak **N** his back.
huit'eke **N** his friend.
huitli **N** his dog.
huitl'ool **N** her rope.
huit̲s̲et̲s̲elh **N** his axe.
huit̲s̲i **N** his head.
huit̲s̲igha **N** his head hair.
huiyats'e **N** her daughter.
huiyaz **N** her son.
huiyoo **N** his medicine.
huiyun **N** his song.
huizut **N** his liver.
huiz̲ek **N** his mouth.
hujun **V** [d-yun] they are singing. [IA–NC]
hukoo **N** its house.
hukwa **PPC** for it. **(1) Hukwa** dahutso. 'They are begging.'
hukwa'huninz̲un **V** [0-z̲un] they want (st). [abs: **wh**] [IA] **(1)** Nuhutebe hukwa'huninz̲un. 'They want to go swimming.'
hukwa'nidud̲z̲un **V** [0-z̲un] we (2) want (st). [abs: **wh**] [IA] **(1)** Nutadube hukwa'nidud̲z̲un. 'The two of us want to go swimming.'
hukwa'ninz̲un **V** [0-z̲un] he wants. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Nutesbe hukwa'nusz̲un. 'I want to go swimming.'
hukwa'ninz̲un **V** [0-z̲un] you (1) want (st). [IA–NC] **(1)** Nutambe hukwa'ninz̲un. 'You want to go swimming.'
hukwa'nuhz̲un **V** [0-z̲un] you (2+) want (st). [abs: **wh**] [IA]
hukwa'nusz̲un **V** [0-z̲un] I want (st). [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Nutesbe hukwa'nusz̲un. 'I want to go swimming.'
hukwa'ts'uninz̲un **V** [0-z̲un] we (3+) want (st). [abs: **wh**] [IA] **(1)** Nuztebe hukwa'ts'uninz̲un. 'We want to go swimming.'
hukwe **N** its foot.
hukwechun **N** its leg.
hukwedaz̲s̲ai **V** [0-t̲s̲ai] he died of. [PA–NC] **(1)** Nes̲jan hukwedaz̲s̲ai. 'He died of old age.'
hukweyoh **N** its village.

hukwonin'a **V** [0-'a] there is a hole. [IA]
hukwui **V** [0-kwui] they are throwing up. [IA–NC]
hukwundunizyai **N** teenager.
hukwunusta **V** [0-ta] I am looking for . [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Bukoo **hukwunusta**. 'I am looking for his house.'
hukw'e'usges **V** [0-ges] I am writing on it. [IA–iter] **(1)** Hububoozi **hukw'e'usges**. 'I am writing their names on it.'
hukw'edutsui **V** [0-tsui] he is stingy. [IA–stat]
hukw'ehudutsui **V** [0-tsui] they are stingy. [IA–stat]
hukw'eilget **V** [l-get] he climbed to the top on all fours. [PA]
hukw'elh'az **PPC** after. **(1)** 'Ink'ez 'et **hukw'elh'az** whusanusja 'et Prince Rupert ts'i wheiya schai kui ut'i-a. 'And after that I came back and I went to Prince Rupert where my grandchild is getting married.'
hukw'entsi **V** [0-tsi] he loves. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Yun **hukw'entsi**. 'She loves this land.'
hukw'enus **ADV** most. **(1)** 'Ilhoh 'olulh 'uda soo hukw'enus sba hoonzoo whunalhunih. 'I remember the best time one early spring.'
hukw'enya **V** [0-ya] he climbed to the top. [PA–mom]
hukw'eto **CONJ** while, and. This is used when one event alternates with another, as opposed to the situation in which two actions take place simultaneously, in which case **hoh** q.v. or **whe** q.v. is used. **(1)** Nuts'uzoot **hukw'eto** 'uts'ututso. 'One alternately skates and shoots. [Description of biathlon.]'
hukw'une'ussi **V** [0-tsi] I draw. [IA] **(1)** **Hukw'une'ussi** hubodulhu'eh. 'I am an art teacher.'
hukw'usdutsui **V** [d-tsui] I am stingy. [IA]
hukw'usla **V** [0-la] I put down (on a surface). [class: mdo-c] [PA–mom]
hukw'usda **N** cushion.
hukw'uyulhbalh **V** [lh-balh] he is rolling (st) to cover it. E.g. rolling out a tarp to cover part of the ground. [IA]
hulai **V** [0-lai] they are many. [IA–NC] **(1)** 'Unna ts'ekoo **hulai** lubudak ts'iyawh tahidunulht'as. 'That bunch of women are slicing all the potatoes.'
hulan **V** [0-lan] they are many. [IA–NC]
hulez **V** [0-lez] they are stewing (st). [abs: **0**] [IA–NC]
hultsis **V** [l-tsis] they smell (st). [IA]
hulhda **N** yesterday. **(1)** **Hulhda** whuts'un ndusda. 'I have been sick since yesterday.'
hulhda whutso dzen **ADV** the day before yesterday.
hulhgui **V** [lh-gui] they dry (st). [IA–NC]
hulhgha **ADV** in the evening. **(1)** **Hulhgha** lhtak'alt'i 'o'un lhoohoolcho hookwehunit'oh. 'It is 7:30 p.m.'
hulhgha hoonzoo **INT** good evening!. Etymology: "evening is good".
hulhjas **V** [lh-jas] they are milking (st). [IA–NC]
hulhjus **V** [lh-jus] they caught (st) with a hook. [PA]
hulhtus **V** [lh-tus] they are strong. [IA]
hulht'e **V** [lh-t'e] they roasted (st). [abs: **0**] [PA–NC]
hulht'es **V** [lh-t'es] they are roasting. [IA–NC]
hulht'es **V** [lh-t'es] they bake (st). [IA–cust] **(1)** Lhes hulht'es. 'They bake bread.'
hulht'es **V** [lh-t'es] they bake (st). [abs: **0**] [IA–NC] **(1)** Lhes hulht'es. 'They bake bread.'
hunainut'as **V** [0-t'as] he is clipping his (someone else's) hair. [IA]
hundesda' **V** [0-da'] they got hurt. [PA–NC]
hunduda **V** [0-da] they are sick. [IA–NC]
hundunteda **V** [0-da] they will be sick. [FA–NC]

hunelhuk'a **V** [l-k'a] they are fat. [IA–stat]
hunesjan **V** [d-yan] they have become old. [PA–NC]
hunidulch'eh **V** [l-ch'eh] we (2) are angry. [IA–NC]
hunilch'eh **V** [l-ch'eh] he is angry. [IA–NC] **(1)** 'Awhuz **hunilch'eh**. 'She is still angry.'
hunilch'eh **V** [l-ch'eh] you (1) are angry. [IA–NC]
hunilh'en **V** [lh-'en] they are looking at (st). [IA–cont]
huninzun **V** [0-zun] they think that. [IA–NC]
hunlhuch'eh **V** [l-ch'eh] I am angry. [IA–NC]
hunlhuch'eh **V** [l-ch'eh] you (2+) are angry. [IA–NC]
hunolhch'e ait'oh **V** [0-t'oh] he is patient. Literally, "he cannot get angry". [IA]
hunudaih **V** [0-daih] they are dancing. [IA–NC]
hunudaih-a **N** dancers.
hunuszun **V** [0-zun] they do not think that. [IN–NC]
husjun **V** [d-yun] they are not singing. [IN–cont]
huslez **V** [0-lez] they are not stewing (st). [IN–NC]
husdli **V** [d-li] they died of exposure. [PA–NC]
huske **V** [0-ke] he is cranky. [IA–stat]
hustun **V** [0-tun] they froze. [PA–NC]
hute'us **V** [0-'us] they (2) will walk. [FA]
hutedulh **V** [0-dulh] they (3+) will walk. [FA]
hutejun **V** [d-yun] they will sing. [FA–cont]
huteke **V** [0-ke] he will be cranky. [FA–stat]
huteleh **V** [0-leh] they will be. [FA]
hutelez **V** [0-lez] they will stew (st). [FA–NC]
hutelhjus **V** [lh-jus] they will catch (st) with a hook. [FA]
hutelht'us **V** [lh-t'us] they will roast (st). [abs: **0**] [FA–NC]
hutesjun **V** [d-yun] they are not going to sing. [FN–cont]
huteskel **V** [0-kel] they are not going to go by boat. [FN–mom]
huteslez **V** [0-lez] they will not stew (st). [FN–NC]
hutesdujut **V** [d-jut] they have come down with diarhea. [PA–NC]
hutetnilh **V** [d-nilh] they will drink (st). [FA] **(1)** Ts'iyawh too **hutetnilh**. 'They will all drink water.'
hutnai **V** [d-nai] they drink (st). [IA–NC]
hutni **V** [d-ni] they say. [IA–NC] **(1)** "A" **hutni**. 'They say "yes".' **(2)** Ts'iyawh snachailya **hutni**. 'They say "thank you" to everyone.'
hutoodelh **V** [0-delh] they (3+) may go. [OA–mom] **(1)** Hodulh'eh-un skeh 'az **hutoodelh** hubulhni. 'The teacher told the students to go outside.'
hutukuih **V** [0-kuih] they go off by boat. [IA–customary] **(1)** Hubukeyoh ts'i **hutukuih**. 'They would travel to their trapline by boat.'
hut'en-a **N** office. Etymology: "place where they work".
hut'ot **V** [0-t'ot] they are smoking (st). [IA–NC]
huwainilhti **V** [lh-ti] he gave him away. [class: body-c] [PA–mom] **(1)** Duzkui **huwainilhti**. 'She gave away her child.'
huwaninuszut **V** [0-zut] I am thinking about something. [IA–NC]
huwawhulna **V** [l-na] it is difficult. [IA]
huwindli **V** [0-li] you (1) watch out for (**wh**). [IA–NC] **(1)** Hoolhkut. **Huwindli**! 'It is slippery. Watch out!'
huwonenuk nioonenzut **N** ceremony.
huwoolh **N** water lily roots. The roots of **khelht'az**, q.v..
huwu **PPC** at it. **(1)** Lhi koo **huwu** yutse. 'A dog is barking at the house.'

huwu **PPC** This is the form taken by the postposition **ghu**, q.v. with areal object. **(1)** Lhi koo **huwu**yutse. 'The dog is barking at the house.'
huwunli **N** responsibility.
huwunuste **V** [0-te] I am dreaming about it. [IA]
huwunute **V** [0-te] he is dreaming about it. [IA]
huwunuya **V** [0-ya] he is inviting. [IA]
huwusli **V** [0-li] I looked after. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** 'Et cha koo huba **huwusli**. 'And again I looked after their house for them.'
huwuyutse **V** [0-tse] he is barking at (st). [abs: **wh**] [IA] **(1)** Lhi koo **huwuyutse**. 'The dog is barking at the house.'
huwhants'it **V** [0-ts'it] they fibbed. [PA–NC]
huwhunih **V** [0-nih] they are awake. [IA–stat]
huwhusnuk **V** [0-nuk] they are crazy, not wise. [IN–stat]
huwhutni **V** [d-ni] they call (st). [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Lhtakohcho 'oni lanezi skwunlai miles 'et Lheidli T'enneh hubukeyoh nenahoni'ai 'et 'anditdzen Khast'an Lhughel **huwhutni**. 'The Lheidli people relocated to a place 15 miles from the Fraser River which today is called "Bundles of Fireweed".'
huwhut'i **V** [0-t'i] they reside. [IA–NC]
huyanus **PPC** more than him.
huye'isdak **N** his flowers.
huye'uk'oon **N** his roe.
huye'ut'ense **N** his tool belt.
huye'utsun **N** his meat.
huye'uyat **N** his fish meat.
huyeyulhchus **V** [lh-chus] they wrap it, tie it into a bundle. [class: 2df-c] [IA]
huyi **V** [0-yi] they are eating (st). [IA–NC]
huyih **V** [0-yih] he is calling. [IA–NC] **(1)** Nahka **huyih**. 'He is calling you.'
huyilh'i **V** [lh-'i] they use it as. [IA] **(1)** Hanuyeh, mai, 'ink'ez 'ughuih cha yoo **huyilh'i** 'ink'ez huyuyi. 'They used plants, berries, and roots for medicine and they ate them.'
huyoolhjus **V** [lh-jus] they fished for it (with a hook). [PA–NC]
huyoolhyoos **V** [lh-yoos] they are whistling. [IA–NC]
huyoonanyeh **V** [0-yeh] they picked them (berries). [PA–NC]
huyoontun **V** [0-tun] they are holding it. [IA–NC]
huyoozi **V** [0-zi] they named him. [PA]
huyoozelhts'ai **V** [lh-ts'ai] they are listening to him. [IA–NC]
huyughoh **V** [0-ghoh] they are stringing it. This refers to stringing snowshoes, tennis rackets, and similar objects. [IA–NC]
huyulh **PPC** with him. This is the combination of the postposition **-lh** with the third person singular pronoun. It is used when the subject of the clause is third person duoplural. **(1)** Lhike **huyulh** dulgho. 'The dogs are growling at him.'
huyulhbun **V** [lh-bun] they are roofing it. [IA–NC]
huyulhghalh **V** [lh-ghalh] they are shaking it. [IA–NC] **(1)** Nalhti **huyulhghalh**. 'They are shaking out the blanket.'
huyulhjus **V** [lh-jus] they hooked it. [PA–NC]
huyulhni **V** [lh-ni] they call it. [IA]
huyulhtel **V** [lh-tel] they spread it. [IA–customary] **(1)** 'Ul **huyulhtel**. 'They spread (spruce) boughs (to make a bed).'
huyulhtus **N** his sister.
huyulht'es **V** [lh-t'es] they are roasting it. [IA–NC] **(1)** Banik duchun k'ut huyulht'es. 'They're cooking bannock on a stick.'
huyulhzi **V** [lh-zi] they named him. [PA–NC]
huyuntelez **V** [0-lez] they will cook it by immersion in hot liquid or steam. [abs: **n**]

[FA–NC] **(1)** T̲s̲'iyawh lubudak **huyuntelez**. 'They are all going to boil potatoes.'

huyutsa **V** [0-tsa] they store it away. This usually refers to storing by burying. [IA–NC]

huyut̲s̲e **V** [0-t̲s̲e] they are barking. [IA–NC] **(1)** Lhi sghuhuyut̲s̲e. 'The dogs are barking at me.'

huyut̲s̲ut **V** [0-t̲s̲ut] they pound it to a powder. [IA–cust]

huyuyet **PPC** without him. **(1) Huyuyet** whehandel. 'They left without her.'

huyuyi **V** [0-yi] they eat it. [IA–NC]

huyuz̲keh **N** her children.

huyuz̲kui **N** her child.

huz̲ch'i **V** [0-ch'i] they shot (st). [PA–mom]

huz̲iduke **V** [0-ke] we (2) are cranky. [IA–stat]

huz̲inke **V** [0-ke] you (1) are cranky. [IA–stat]

huz̲ke **V** [0-ke] they (2) are sitting. [IA–NC]

huz̲tez **V** [0-tez] they (3+) are lying down. [IA–NC]

huz̲ti **V** [0-ti] they (2) are lying down. [IA–NC]

huz̲uhke **V** [0-ke] you (2+) are cranky. [IA–stat]

huz̲uske **V** [0-ke] I am cranky. [IA–stat]

huz̲yen **V** [0-yen] they are standing. [IA–NC]

-i **SUFFIX** non-human relativizer. This suffix is optionally added to the verb of a relative clause whose head is non-human and not areal, spatial, or an extent of time. Since such relative clauses may have null heads, it also serves to derive agentive deverbal nouns. Examples: **ek'unawhulnuk-i** "computer", q.v.. **(1)** Ndi ts'uyi ts'uteyilh**-i** neba 'inla. 'You made this food which we are about to eat for us.'

i- **PREFIX** first person singular subject. This is a suppletive allomorph used in the perfective affirmative and the stative affirmative. It competes with the regular **s**.

i'at **N** his wife.

i'en **V** [0-'en] I saw (st). [PA–mom] **(1)** Yu̲s̲ **i'en**. 'I saw snow.' **(2)** Sus **i'en**. 'I saw a bear.'

iba **N** his father.

ibez **N** his mother-in-law.

ibezyan **N** his aunt by marriage.

Ibolet **N** Yves-Paulette. Etymology: From French **Yves-Paulette**.

Ibolet Halgai **N** Miworth cutbanks. This is a sort of nickname for the place on the north side of the Nechako River whose original and formal name is **Whutud̲z̲aih**, q.v. Latitude: 53○ 58′ 47″ N. Longitude: 122○ 54′ 19″ W. Etymology: "Yves-Paulette ran out of the water", after an incident in which Yves-Paulette Quaw ran up the cut bank for a plug of tobacco.

idah **V** [0-dah] I sat. This describes sitting for a period of time, not sitting down. [PA–cont] **(1)** 'Ink'ez 'ankw'us 'ilhusanun 'et hoh **idah**. 'And I stayed with her almost one month.'

idanghaz **V** [0-ghaz] he planed it. [PA–NC]

idud- **PREFIX** first person dual subject.

idudai **V** [d-ai] we (2) eat (st). [IA–NC]

idudlez **V** [0-lez] we (2) are stewing (st). [IA–NC]

idudlez **V** [0-lez] we (2) did not stew (st). [PN–NC]

idudloh **V** [0-dloh] we (2) are laughing. [IA]

idughoh **V** [0-ghoh] we (2) are stringing (st). [IA–NC]

iduji **V** [0-yi] we (2) are eating (st). [IA–NC]

iduji **V** [0-yi] we (2) ate (st). [PA–NC]

idujun **V** [d-yun] we (2) did not sing. [PN]

idujun **V** [d-yun] we (2) sang. [PA–NC]

idujun **V** [d-yun] we (2) sing. [IA–NC]

iduke **V** [0-ke] we (2) sat. This describes sitting for a period of time, not sitting down. [PA–cont]

idulbus **V** [l-bus] we (2) are driving. [IA–prog] **(1)** Kitimat ts'e idulbus. 'We are driving to Kitimat.'
idulchan **V** [l-chan] we (2) are pregnant. [IA–NC]
idulgui **V** [lh-gui] we (2) dry. [IA–NC]
iduljas **V** [lh-jas] we (2) are milking (st). [IA]
idullhoh **V** [lh-tloh] we (2) are smearing. [class: mushy-c] [IA–cont]
idulnat **V** [lh-nat] we (2) are splitting (st). [IA–NC]
idultus **V** [lh-tus] we (2) are strong. [IA]
idult'es **V** [lh-t'es] we (2) are roasting (st). [IA–NC]
idultsis **V** [l-tsis] we (2) smell (st). [IA]
idulwus **V** [lh-wus] we (2) are tickling (so). [IA–NC]
idunte'alh **V** [0-'alh] he will chew it. [FA–NC]
idunu'alh **V** [0-'alh] he is chewing it. [IA–NC] **(1)** Yuba **idunu'alh**. 'She is chewing it for him.'
iduteghas **V** [0-ghas] he will plane it. [abs: **d**] [FA–NC]
idutez **V** [0-tez] we (2) slept. [PA–NC]
idutnai **V** [d-nai] we (2) drink (st). [IA–NC]
idut'ot **V** [0-t'ot] we (2) are smoking (st). [IA–NC]
ih **PART** interrogative particle. See also: **ho/001184**. This particle is placed after the verb to form a yes/no question. **(1)** Lhukw nadendlooh **ih**? 'Did you net yourself a fish?' **(2)** Koo da honket **ih**? 'Did you already buy a house?' **(3)** Ludi ka'ninzun **ih**? 'Do you want tea?'
ik'e'uges **V** [0-ges] he is writing it. [IA–iter] **(1)** Ludab kw'ut duboozi **ik'e'uges**. 'He is writing his name on the table.'
ilchan **V** [l-chan] you (1) are pregnant. [IA–NC]
ilez **V** [0-lez] he did not stew (st). [PN–NC]
ilk'et **V** [l-k'et] it is swollen. [PA–NC] **(1)** Suzum **ilk'et**. 'My glands are swollen.'
iloh **PART** it is not. This is placed after an affirmative main verb to negate it. For some verbs this is the only form of negation. For others, negation is more typically expressed by a special negative form of the verb. It is also sometimes used with the optative affirmative of the main verb to express prohibition or a negative suggestion. **(1)** 'Aw dulk'un **iloh**. 'It is not red.' **(2)** 'Aw 'andit na'ts'oodai **iloh**. 'Let's not eat now.' **(3)** 'Aw tsuz dutesghut **iloh**. 'I am not going to saw firewood.' **(4)** 'Aw kwun **iloh**. 'It is not fire.' **(5)** 'Aw lhum **iloh**. 'It is not ice.' **(6)** 'Aw koo **iloh**. 'It is not a house.' **(7)** 'Aw soo 'uts'int'oh **iloh**. 'We are not well.' **(8)** Onjun **iloh**! 'Don't sing!'
iltsis **V** [l-tsis] you (1) smell (st), sniff (st). [IA]
iluz **V** [0-luz] he peed. [PA–NC] **(1)** Duche **iluz**. 'He wet his bed.'
ilh'a **V** [lh-'a] you (1) hire (so). [IA–NC]
ilhdzik **V** [lh-dzik] it feels like pins and needles. [IA–NC]
ilhgui **V** [lh-gui] you (1) are drying. [IA–NC]
ilhjas **V** [lh-jas] you (1) are milking (st). [IA–NC]
ilhjut **V** [lh-jut] it has decayed. [abs: **0**] [PA–NC]
ilhlhoh **V** [lh-tloh] you (1) smear. [class: mushy-c] [IA–cont] **(1)** Lhes **ilhlhoh**. 'Butter the bread.'
ilhtus **V** [lh-tus] you (1) are strong. [IA]
ilht'es **V** [lh-t'es] you (1) are roasting (st). [IA–NC]
ilhtselh **V** [lh-tselh] you (1) chop (st). Normally refers to splitting. [IA–NC] **(1)** Tsuz ilhtselh! 'Chop firewood!'
ilhyolh **V** [lh-yolh] you (1) blow on it. [IA–NC] **(1)** Ludi **ilhyolh**. 'Blow on the tea.'
in- **PREFIX** second person singular subject.

inanyi **V** [0-yi] he ate it . [abs: **n**] [PA–NC]
indah **V** [0-dah] he sat. This describes sitting for a period of time, not sitting down. [PA] **(1)** Ndoohoolhyez̲ sghoh **indah**. 'She stayed with me all the time.'
indah **V** [0-dah] you (1) sat. This describes sitting for a period of time, not sitting down. [PA–cont]
-indak **N** flower. This is the stem on which possessed forms are based when referring to the flowers still on the plant. To refer to the flowers separate from the plant, the derived stem containing the unspecified possessor prefix, **'is̲dak**, q.v., is used. **(1)** 'Indak dutesyuz. 'I am going to pick flowers.'
indloh **V** [0-dloh] you (1) laugh. [IA]
ingus **V** [0-gus] you (1) drag. [IA–mom] **(1)** 'Un **ingus**. 'Drag it (bear carcass) over there.'
inghat **V** [0-ghat] you (1) shake (st). [IA–NC] **(1)** Soocho **inghat**! 'Shake it well!' **(2)** Sla **inghat**! 'Shake my hand!'
inghoh **V** [0-ghoh] you (1) are stringing (st). [IA–NC]
injanulhbaz̲ **V** [lh-baz̲] it rolled off the road. [PA–mom]
injanuschooz̲ **V** [0-chooz̲] I lost. [class: 2df-c] [PA–mom] **(1)** Dzoozt'an injanuschooz̲. 'I lost my shirt.'
injun **V** [d-yun] you (1) did not sing. [PN]
injun **V** [d-yun] you (1) sang. [PA]
injun **V** [d-yun] you (1) sing. [IA–NC]
injustejok **V** [0-jok] it jumped off the road. [PA–mom]
inkai **V** [0-kai] he dipped. [class: coc-c] [PA–mom] **(1)** Too **inkai**. 'She dipped up water.'
inle **V** [0-le] he was. [PA] **(1)** 'En hubut'eke **inle**. 'He was a relative of theirs.'
inle **PART** used to. **(1)** 'Utsoo 'ink'ez 'utsiyan 'anehult'et dek'at̲se 'uhut'ot **inle**. 'Gramma and Grandpa both used to smoke pipes.'
inlez **V** [0-lez] you (1) did not stew (st). [PN–NC]
inlez **V** [0-lez] you (1) stew (st). [IA–NC]
inta- **PREFIX** erroneously, awry. **(1)** Lhti intanustan. 'I lost (my) rifle.'
inta'ant'en **V** [d-'en] he made a mistake, it (food) has spoiled. [PA–NC]
inta'it'il **V** [d-'il] he did not make a mistake, it (food) did not spoil. [PN–NC]
inta'oot'en **V** [d-'en] he may make a mistake, it (food) may spoil. [OA–NC]
inta'tet'ilh **V** [d-'ilh] he will make a mistake, it (food) will spoil. [FA–NC]
inta'ut'ih **V** [d-'ih] he makes mistakes, it (food) spoils. [IA–customary] **(1)** 'Ahoolhyez̲ **inta'ut'ih**. 'He makes mistakes all the time.'
intaini'ai **V** [0-'ai] he lost it. [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** Be'oosa **intaini'ai**. 'She lost her (own) pail.'
intanustan **V** [0-tan] I lost. [class: lro-c] [PA–mom] **(1)** Lhti **intanustan**. 'I lost (my) rifle.'
inte **V** [0-te] he slept. [PA–NC]
intnai **V** [d-nai] you (1) drink (st). [IA–NC]
int'as̲ **V** [0-t'as̲] you (1) cut (st). [IA]
int'ot **V** [0-t'ot] you (1) are smoking (st). [IA–NC]
intl'us **ADV** left.
intse **V** [0-tse] he cried. [PA–NC] **(1)** Sa **intse**. 'He cried for a long time.'
inyalh **V** [0-yalh] you (1) are walking along. [IA–progressive] **(1)** Stso **inyalh**. 'Walk ahead of me.' **(2)** Sk'oh **inyalh**. 'Walk behind me.' **(3)** Szih **inyalh**. 'Walk beside me.' **(4)** Nyooz **inyalh**! 'Get out of the way!'
inyi **V** [0-yi] he ate (st). [PA–NC]
inyi **V** [0-yi] you (1) are eating. [IA–NC] **(1)** Lhes **inyi**. 'You are eating bread.' **(2)** **Inyi** iloh! 'Don't eat it!'
inyi **V** [0-yi] you (1) ate (st). [PA–NC] **(1)** Nyun, lhes **inyi**. 'You ate the bread.'
inyooyun **N** planet.

isbodur **N** baking powder. Etymology: From English "yeast powder".

-isḏak **N** flower. This is the stem on which possessed forms are based when referring to the flowers still on the plant. To refer to the flowers separate from the plant, the derived stem containing the unspecified possessor prefix, **'isḏak**, q.v., is used.

itakalh **V** [0-kalh] he will dip (st) up. [class: coc-c] [FA–mom] **(1)** Too **itakalh**. 'She is going to dip water.'

itaschulh **V** [lh-chulh] I will take, record. [FA–mom] **(1)** Bughunek **itaschulh**. 'I will record his words.'

iteghas **V** [0-ghas] he will plane it. [FA–NC]

itegwut **V** [0-gwut] he will stab him. [FA–NC]

it'ih **V** [0-t'i] he does not have. [IN–NC] **(1)** Soogah **it'ih**. 'He doesn't have any sugar.'

iyi **V** [0-yi] I ate. [PA–NC] **(1)** Si, lhes **iyi**. 'I ate the bread.'

izayan'ai **V** [0-'ai] he put it in his mouth. This means someone else's mouth. [class: sdo-c] [PA–mom]

izoo **V** [0-zoo] it is not good. [IN–stat] **(1)** Dunitsun 'aw sba **izoo**. 'I dislike moose meat.'

iẓelhghui **V** [lh-ghui] he killed him. [PA–NC] **(1)** Too iẓelhghui. 'He drowned.'

iẓulhghui **V** [lh-ghui] he kills it. [IA–mom]

jaboon **N** debt, credit.

japan k'oh lheyunhootneh **N** judo.

Jackie Talts'ut **N** A spot on Wansa Creek. Etymology: Literally, "Jackie fell in the water", consisting of the English name "Jackie", pronounced as in English, and **talts'ut** "he fell in the water", q.v.. After an incident in which a horse named Jackie fell into the creek.

je' **INT** honey, darling. A term of endearment addressed to women and especially girls.

jenyo **N** bull moose.

jimosdzen **N** Sunday. Etymology: Compound of **jimos** borrowed from French **Dimanche** and Carrier **dzen** "day".

jimosdzen hukw'elh'az **N** Monday. Etymology: "after Sunday".

Joz **N** man's given name. Etymology: Loan from English **George**. **(1)** **Joz** buba ya'en. 'He saw Joe's father.'

juṣ **N** fish hook.

juṣchun **N** fishing pole.

juṣduchun **N** fishing rod.

ka **N** car. See also: **benuts'ulbas/007025**. Etymology: Loan from English **car**.

ka **PP** for, seeking. This is not the benefactive "for". The object is alway someone or something sought. **(1)** N**ka** huyih. 'He is calling for you.' **(2)** Dak'et khui ts'uyi **ka** duni cha 'ink'ez dant'i cha khunai **ka**'ts'ut'en. 'In autumn we go hunting for moose and other animals for our winter food.' **(3)** N**ka** soodalhkut. 'She asked me about you.'

ka nal'en **N** auto repair shop. Etymology: "(where) cars are repaired"

ka'aht'en **V** [d-'en] you (2+) go after (st). [IA–NC]

ka'dutni **V** [d-ni] he is moaning. [IA]

ka'est'en **V** [d-'en] I went after. This may refer to hunting, trapping, or fishing. [PA–NC] **(1)** Duni **ka'est'en**. 'I went after moose.'

ka'huniṇzun **V** [0-ẓun] they want (st). [IA] **(1)** Ludi ka'huniṇzun. 'They want tea.'

ka'hutet'ilh **V** [d-'ilh] they will go after (st). [FA–NC]

ka'hut'en **V** [d-'en] they are hunting (st), going after (st). [IA–NC]

ka'idut'en **V** [d-'en] we (2) go after (st). [IA–NC]

ka'int'en **V** [d-'en] you (1) go after (st). [IA–NC]

ka'nahẓun **V** [0-ẓun] you (2+) want (st). [IA]

ka'niduḏzun **V** [0-ẓun] we (2) want (st).

[IA–NC] **(1)** Ludi ka'nidud̲z̲un. 'We (2) want tea.'

ka'ninz̲un **V** [0-z̲un] he wants (st). [IA–NC] **(1)** Ludi ka'ninz̲un. 'He wants tea.'

ka'ninz̲un **V** [0-z̲un] you (1) want (st). [IA–NC] **(1)** Ludi ka'ninz̲un. 'You (1) want tea.' **(2)** Ludi ka'ninz̲un ih? 'Do you want tea?' **(3)** Di ka'ninz̲un? 'What do you want?'

ka'nusz̲un **V** [0-z̲un] I want (st), need (st). [IA–NC] **(1)** Ts'uyi ka'nusz̲un. 'I need food.'

ka'odut'en **V** [d-'en] we (2) may go after (st). [OA–NC] **(1)** Lhukw **ka'odut'en**. 'Let's go fishing.' **(2)** Stsoo sulhni dut'ai **ka'odut'en** 'uda didonya. 'My grandma told me to get up early to get some ducks.'

ka'oost'en **V** [d-'en] I may go after (st). This may refer to hunting, trapping, or fishing. [OA–NC]

ka'test'ilh **V** [d-'ilh] I will go after (st). [FA–NC] **(1)** Lhukw **ka'test'ilh**. 'I am going to go fishing.'

ka'tet'ilh **V** [d-'ilh] he will go after. This may refer to hunting, trapping, or fishing. [FA–NC]

ka't'en **V** [d-'en] he is going after (st). This may refer to hunting, trapping, or fishing. [IA–NC] This is a contracted version of **ka'ut'en**, q.v..

ka't'en **N** hunting. **(1)** **Ka't'en** te, ka'uneh te, lhukw **ka't'en** te, 'ut̲s̲un yulhgui 'ink'ez lhukw yulhgui, t̲s̲'iyawh benzoo. 'She was great at everything like hunting, trapping, fishing, making dried meat and fish.'

ka'ts'oot'en **V** [d-'en] we (3+) may go after (st). [OA]

ka'ts'uninz̲un **V** [0-z̲un] we (3+) want (st). [IA–NC] **(1)** Ludi ka'ts'uninz̲un. 'We (3+) want tea.'

ka'ts'ut'en **V** [d-'en] we (3+) go hunting for. [IA–NC] **(1)** Dak'et khui ts'uyi ka duni cha 'ink'ez dant'i cha khunai **ka'ts'ut'en**. 'In autumn we go hunting for moose and other animals for our winter food.'

ka'uneh **V** [0-neh] he is going after (an animal) with trap or snare. [IA] **(1)** Sus **ka'uneh**. 'He is hunting black bear (with trap or snare).'

ka'ust'en **V** [d-'en] I am going after (st). This may refer to hunting, trapping, or fishing. [IA–NC]

ka'ut'en **V** [d-'en] he is going after (st). This may refer to hunting, trapping, or fishing. [IA–NC] **(1)** Tsa **ka'ut'en**. 'He is going after beaver.'

ka'whehet'en **V** [d-'en] they have gone after. This may refer to hunting, trapping, or fishing. [PA–NC]

ka'whehut'ih **V** [d-'ih] they set off after. [IA–customary] **(1)** Dune 'et khui toh nanguz, was̲i, chunihcho, nahbai, chunih, noostel, 'i hubetraplain ts'i whuz **ka'whehut'ih**. 'In the winter, the men would go to their traplines after fox, lynx, fisher, weasel, marten, and wolverine.'

kadinla **V** [0-la] he covered (st:opening). [PA]

kadinlai **N** cover.

-kak **N** surface. **(1)** Hoolht'ukw dulhcho skak suz̲t'ukw. 'I have leeches all over.'

kak'et **N** wound. **(1)** N**kak'et** hooncha. 'Your wound is large.'

Kanada **N** Canada. Etymology: Loan from English **Canada**. Ultimately from Iroquois. **(1)** **Kanada** nedo keyoh 'onus̲ hooncha. 'Canada is larger than France.'

kanyuz̲ch'i **V** [0-ch'i] he shot you (1) and wounded you (1). [PA–mom]

kaoosda **V** [0-da] I am sitting for. [IA–NC]

kaoos̲da **V** [0-da] he is sitting for. This refers to waiting in a blind for an animal to come. [IA–NC] **(1)** Duni kaoos̲da. 'He is sitting for moose.'

kaoos̲iduke **V** [0-ke] we (2) are sitting for. [IA–NC]

kar **N** car. Etymology: From English **car**. **(1) Kar** sghuhidunes̲t'i. 'They stole a car from me.'

kasduch'i **V** [d-ch'i] I shot and wounded (st). [PA–mom] **(1)** Sus **kasduch'i**. 'I wounded the bear.'

kasuz̲ch'i **V** [0-ch'i] he shot me and wounded me. [PA–mom]

kas̲duti **V** [d-ti] he is lying in wait of. [IA–NC]

kas̲ulhti **V** [lh-ti] he is lying wounded. [IA–NC]

kats'oodelhts'i **V** [lh-ts'i] we (3+) are sitting for. [IA–NC]

kats'uneh **V** [0-neh] we (3+) hunted. [IA] **(1)** Nats'ildelh, nahbai, chunihcho, tsa, t̲s̲ek'et, nanguz dant'i **kats'uneh**. 'We would hunt squirrel, weasel, fisher, beaver, muskrat, fox and so forth.'

kayuz̲ch'i **V** [0-ch'i] he shot him and wounded him. [PA–mom]

kazdelht̲s̲'i **V** [lh-t̲s̲'i] we (3+) sit in wait for. [IA–NC] **(1)** Tsa kazdelht̲s̲'i whe t'ezuhnih neyulhni da, 'utsiyan. 'Grandfather would tell us to sit quietly as we watched for beaver.'

ke **PP** due to, on account of. **(1)** Hookw'uz̲ **ke** daz̲s̲ai. 'He died on account of the cold.'

-ke **SUFFIX** human plural. This suffix is not really productive, but is commonly used with kinship terms. It is used only with nouns denoting people and dogs.

-ke **N** foot.

kecho **N** big foot, bigfoot.

-kechun **N** leg.

-kechunch'ooz **N** calf of leg.

-kechunoh **N** ankle.

-kechunt̲s̲'un **N** bone of lower leg. Etymology: A compound of **-kechun** "leg", q.v., and **-t̲s̲'un**,

kedulba **N** moccasins with no beadwork. These are typically used within boots.

kedutl'oo **N** socks.

kegon **N** shoes, boots. **(1)** Dune **kegon** nilh'en. 'The man is looking at shoes.'

kegonketl'a **N** sole of shoe.

-kelagui **N** toenails, claws of hind paws.

-kelamai **N** toe.

-kelascho **N** big toe.

-kelatsul **N** heel.

-kemai **N** toe.

-ken **N** lodge or den (of animal). This is used of the lodges of beaver and muskrat, and of the tunnels of ants. Inalienably possessed.

kent'ak **N** top of foot, vamp of shoe. Inalienably possessed with meaning "top of foot" but not with meaning "vamp of shoe".

kesgwut **N** moccasins. **(1)** Dune **kesgwut** nilh'en. 'The man is looking at moccasins.'

kesgwutcho **N** mukluks.

kesgwuttl'a **N** sole of moccasin.

kesgwuttsoola **N** moccasin vamp. Etymology: Literally, "moccasin tongue".

ketul **N** socks. **(1)** 'Aw s**ketul** benasust'ez. 'I did not put on my socks.' **(2)** Dune **ketul** nilh'en. 'The man is looking at socks.'

-ketl'a **N** sole of foot.

-ketl'i **N** the space between the toes.

ketl'ool **N** shoelaces. **(1)** **Ketl'ool** nates'oo. 'I am going to tie (my) shoes.'

ketsih **N** leggings.

keyoh **N** territory, village, trapline. Etymology: "beneath the feet", that is, the area one regularly walks over. This is not so obvious in Carrier, which has lost **yoh** with the meaning "beneath", but is made clear by cognates in related languages, e.g. Sekani **keyih**, Denaina **qayeh**, Atna **qayax** and Navajo **kyah**.

keyoh ts'uwhut'i **N** community. Etymology: "the territory one resides in".

keyoh whulhtus **N** sister city. Etymology: Consists of **keyoh** "city", q.v., and **whulhtus** "its sister", q.v., with the areal possessor **wh-**, q.v., since a city is considered

an area.

keyohwhut'en **N** people of the territory.

kofi **N** coffee. See also: **lugafi/001067**,**gafi/005707**. Etymology: Loan from English **coffee**.

koo **N** house, small building. **(1)** Dzen **koo** s̲da. 'She stays home all day.' **(2)** Dune **koo** whunilh'en. 'A man is looking at a house.' **(3)** 'Aw **koo** iloh. 'It is not a house.' **(4)** Ndan **koo** daninya? 'Who entered the house?'

Koo 'un wheinli 'et 'uhut'en **N** plumbers.

koo hodul'eh **N** school building.

koocho **N** large house. Etymology: Consists of **koo** "house", q.v., and **-cho** "large", q.v..

koonangus **N** fire poker.

koonk'et **ADV** at home.

koont'ak **ADV** behind the house.

koostl'at **N** corner. See also: **nakoostl'at/004602**,**'ankoostl'at/004601**.

kooyaz **N** small house.

kooz **ADV** homeward. **(1)** 'Ink'ez 'et hukw'elh'az 'et whuz **kooz** ts'i lhanadesja. 'And after that I went home there.' **(2)** **Kooz** ts'i natesdalh. 'I am going back home.' **(3)** **Kooz** ts'i naingolh! 'Go home!'

kubeyilhchoot **V** [lh-choot] he grabbed him in self defense. [PA–mom]

kuhunuta **V** [0-ta] they are looking for (st). [IA]

kui **N** husband.

kunahta **V** [0-ta] you (2+) are looking for (st). [IA]

kuniduta **V** [0-ta] we (2) are looking for (st). [IA]

kuninta **V** [0-ta] you (1) are looking for (st). [IA–NC] **(1)** Di **kuninta**? 'What are you looking for?'

kunusta **V** [0-ta] I am looking for (st). [IA–NC] **(1)** Soogah **kunusta**. 'Aw nasd̲z̲ak. 'I looked for sugar. I didn't find any.'

kunuta **V** [0-ta] he is looking for (st). [IA]

kuznuta **V** [0-ta] we (3+) are looking for (st). [IA]

k'- **PREFIX** on top of. Incorporated postposition, corresponding to the free postposition **k'ut**.

k'a **N** blade of knife or saw. **(1)** Tes bu**k'a**. 'The blade of a knife.'

k'a **N** bullet, cartridge, arrow, bow and arrow. Etymology: The original meaning of this word was "arrow". When bullets came into use, it came to refer to them. It is therefore historically related to the word "blade". **(1)** Duneyaz **k'a** utelh whe tintoh wheinya. 'A boy went into the woods carrying his bow and arrow.' **(2)** **K'a** duchunla yewhe'ant̲s̲o. 'He shot an arrow to the top of the tree.'

k'altai **N** inner bark of willow used as cord.

k'ani **N** woodchuck. *[Marmota monax]*

k'at **INT** wait!.

k'ati **N** large cartridge. Cartridge for a high-powered rifle, as opposed to a small calibre shell, such as a 0.22.

k'az **N** file.

k'aza **N** arrow, bow and arrow. **(1)** Dune **k'aza** nilh'en. 'A man is looking at a bow and arrows.' **(2)** 'Aw **k'aza** iloh. 'It is not a bow and arrows.'

k'aza huitut̲s̲o **N** archery. Etymology: "they shoot the arrows", consisting of **k'aza** "arrows", q.v., and **huitut̲s̲o** "they shoot it", q.v..

k'aza ts'ut̲s̲o **N** archery. Etymology: "we shoot arrows", consisting of **k'aza** "arrows", q.v., and **ts'ut̲s̲o** "we shoot", q.v..

k'azus **N** cartridge belt, bullet pouch.

k'az̲e **N** cartridge belt.

k'az̲us̲ **N** bullet pouch.

k'az̲us̲ **N** cartridge casing.

k'ehadankez̲ **V** [0-kez̲] it slipped out of. [class: lro-i] [PA–mom] **(1)** Sla k'ehadankez̲. 'It slipped out of my hand.'

k'ehanguz **V** [0-guz] they drew on. [PA–

mom] **(1)** Dustl'us dulalhgus **k'ehanguz**. 'They made their mark on the paper.'

k'ehayelts'ut **V** [l-ts'ut] it fell off of. [class: sdo-i] [PA–mom] **(1)** Bula k'ehayelts'ut. 'It fell off of his hand.'

k'ehintsui **V** [0-tsui] they love (so). [IA–stat]

k'ehtsui **V** [0-tsui] you (2+) love (so). [IA–stat]

k'eidutsui **V** [0-tsui] we (2) love (so). [IA–stat]

k'eilhchooz **V** [lh-chooz] he put it on. [abs: **0**] [class: 2df-c] [PA–mom] **(1)** Dzoozt'an ludab k'eilhchooz. 'She put the shirt on the table.'

k'eintsui **V** [0-tsui] you (1) love (so). [IA–stat]

-k'elh'ih **PP** less than. This is the pivot of negative comparison. It is a postposition whose object is the standard of comparison. The standard is marked by "possessive" prefixation. **(1)** Sk'elh'ih 'ilhyez. 'He is less tall than me.'

k'elha **PP** in exchange for.

k'emai **N** Saskatoon berry.

k'enadutsui **V** [d-tsui] he loves himself. [IA–stat]

k'enahdutsui **V** [d-tsui] you (2+) love yourselves. [IA–stat]

k'enahudutsui **V** [d-tsui] they love themselves. [IA–stat]

k'enaidujul **V** [d-yul] he spilled on himself. [class: liquid-u] [PA–mom] **(1)** Too **k'enaidujul**. 'She spilled water on herself.'

k'enaidutsui **V** [0-tsui] we (2) love ourselves. [IA–stat]

k'enailbalh **V** [d-lh-balh] you (1) draw it over yourself. [IA–NC]

k'enaindutsui **V** [d-tsui] you (1) love yourself. [IA–stat]

k'enaini'aih **V** [0-'aih] she is comforting him. [IA]

k'enasdutsui **V** [d-tsui] I love myself. [IA–stat]

k'enats'udutsui **V** [d-tsui] we (3+) love ourselves. [IA–stat]

k'enaztedulh **V** [0-dulh] we (3+) are going to move onto. [FA–mom] **(1)** 'Uyoo yun **k'enaztedulh**. 'We are going to move onto a new land.'

k'enchun **N** Saskatoon bush. *[Amelanchier alnifolia]*

k'enenyen **V** [0-yen] he is leaning against (st). [IA–NC] **(1)** Duchun khelh **k'enenyen**. 'He is leaning against a tree.'

k'eninkai **V** [0-kai] he put it on. [class: coc-c] [PA–mom] **(1)** Lusyet ludab **k'eninkai**. 'She put the (tray of) plates on the table.'

k'enist'ot **V** [0-t'ot] I smoked to the point of sickness. [PA–NC]

k'enmai **N** saskatoon berry.

k'entusghas **V** [lh-ghas] I am peeling (with a blade). [abs: **n**] [IA–NC]

k'entsik **N** Red-Osier Dogwood, locally known as Red Willow. *[Cornus stolonifera]*

K'entsi — Red-Osier Dogwood

k'entsui **V** [0-tsui] he loves (so). [IA–stat]

k'enusti **V** [0-ti] I am lonely. [IA]

k'essui **V** [0-tsui] I love (so). [IA–stat]

k'et'uk **N** interval. **(1)** 'Ulasge bu**k'et'uk**. 'The space between the fingers.'

k'ets'intsui **V** [0-tsui] we (3+) love (so). [IA–stat]

K'ets'udutsuiyazdzen **N** Valentine's Day. See also: **'Udzidzen/006881**.

k'eyats'ulhtuk-a **N** library.

k'eyats'ulhtukbayoh **N** library.

k'eyinla **V** [0-la] he put it on. [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** Ts'iyai ludab **k'eyinla**. 'He put everything on the table.'

k'eyintan **V** [0-tan] he put on. [class: lro-c] [PA–mom] **(1)** Dune lhti duwus **k'eyintan**. 'The man put the rifle on his shoulder.'

-k'o **N** fat.

k'och'az **N** cracklings.

k'oh **PP** behind. In the sense of in the tracks of. **(1)** S**k'oh** inyalh. 'Walk behind me.'

k'oh **PP** like, in the manner of. **(1)** Goh **k'oh** nudinjooh. 'You are hopping around like a rabbit.' **(2)** Dakelh **k'oh** sulh yalhtuk. 'He speaks Carrier with me.' **(3)** Nekeyoh **k'oh**. 'In the manner of our community.'

-k'oh **N** tracks, footprints.

-k'oh **PP** behind, in the tracks of. **(1)** Sk'oh inyalh. 'Walk behind me.'

k'oh ut'o **VP** he is rowing. Literally, "he is paddling backwards". [IA]

k'osyilh **V** [0-yilh] I may pour onto. [class: liquid-u] [OA–mom] **(1)** Nla **k'osyilh**. 'I'll pour it onto your hands.'

-k'oon **N** fish eggs, roe. **(1)** 'Uk'oon dunesjum. 'I ate fish eggs (by popping them).'

k'udask'an **V** [lh-k'an] I burned into two parts across the grain. [PA–NC]

k'udelhtsel **V** [lh-tsel] he chopped into two parts across the grain . [PA–NC] **(1)** Duchun k'udelhtsel. 'He chopped a log in two.'

k'udeztan **V** [0-tan] it is located on. [class: lro-l] [IA–stat] **(1)** Bek'une'duguz ludab k'udeztan. 'A pen is on the desk.'

k'udinghut **V** [0-ghut] you (1) sawed (st) into two parts across the grain. [PA–NC] **(1)** Ludab **k'udinghut**. 'You sawed the table in two.'

k'ui **N** Paper Birch. *[Betula papyrifera]*

-k'ui **N** hip.

k'uidenyuz **V** [0-yuz] he broke it in two. [abs: **d**] [PA–NC]

k'uidlih **N** willow. *[Salix species]* An infusion of the bark is good for pain and fever.

-k'uits'un **N** hipbone, femur. Etymology: A compound of **k'ui** 'hip", q.v., and **-ts'un**, "bone", q.v..

k'unaidughut **N** cutoff saw.

k'unats'u-a hukw'ut **N** ironing board.

k'unih **N** sap.

k'unilhch'ul **V** [lh-ch'ul] you (1) tore into two parts across the grain. [PA–NC] **(1)** Dustl'us lhoolhcho **k'unilhch'ul**. 'You tore the paper in half.'

k'unilhkw'uz **V** [lh-kw'uz] you (1) snipped in two across the grain. [PA–NC] **(1)** Dustl'us **k'unilhkw'uz**. 'You snipped the paper in two.'

k'unoost'as **V** [lh-t'as] I may cut (st). [OA–NC] **(1)** Ntsigha **k'unoost'as**. 'I'll cut your hair.'

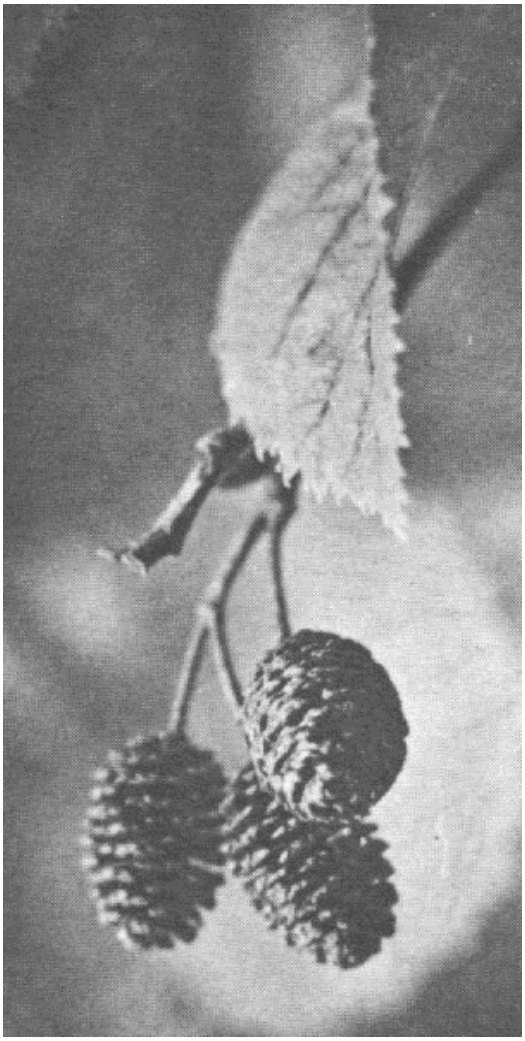
k'unteskw'uz **V** [lh-kw'uz] I will snip in two across the grain. [FA–NC]

k'untuk **V** [0-tuk] it broke into two parts, it is broken. [PA–mom] **(1)** Tes bula **k'untuk**. 'The tip of the knife broke off.'

k'unukes **V** [0-kes] it moves around on. [class: lro-i] [IA–cont]

-k'us **N** side of throat, gills.

k'us **N** Green Alder. *[Alnus viridis]*



K'us — Green Alder

k'us'ai **V** [0-'ai] it is located on. [abs: **0**] [class: sdo-l] [IA–stat] **(1)** Lubot ludab k'us'ai. 'The cup is on the table.'

k'usdla **V** [0-la] it is located on. [abs: **0**] [class: mdo-l] [IA–stat] **(1)** Tl'oolh ludab k'usdla. 'The rope is on the table.'

k'ustan **V** [0-tan] it is located on. [abs: **0**] [class: lro-l] [IA–stat] **(1)** Lhti ludab k'ustan. 'The rifle is on the table.'

k'ustan **V** [0-tan] it is located on. [class: lro-c] [IA–stat] **(1)** Tes chunghelh k'ustan. 'The knife is on the box.'

k'usulhti **V** [lh-ti] it is located on. [class: body-l] [IA–stat] **(1)** Talukw ludab k'usulhti. 'The salmon is on the table.'

k'ut **PP** on. This postposition is also used to describe locations in the sky, where in English one would use "in" or "through". **(1)** Dut'ai swus **k'ut** nat'o. 'The bird landed on my shoulder.' **(2)** Ya **k'ut** ut'oh. 'It is flying through the sky.' **(3)** Soogah ludab hookw'ut sudzak. 'The (loose) sugar is on the table.' **(4)** Dune lili **k'ut** usda. 'A man is sitting on the bed.'

k'utelhkut **V** [lh-kut] he slipped on. [PA–mom] **(1)** Tun **k'utelhkut**. 'He slipped on the ice.'

k'uyalhtuk **V** [lh-tuk] he speaks in the manner of. [IA–NC] **(1)** Nedo **k'uyalhtuk** hookwa'ut'en. 'He is trying to speak English.'

-k'uz **SUFFIX** singulative, half, side. This suffix is added to nouns that typically denote a pair, such as "eye" and "hand", to restrict the reference to a single member of the pair.

kha'oodatselh **V** [0-tselh] he is barricading himself. [IA]

khadahdutle **V** [d-tle] you (2+) spilled on yourselves. [class: mushy-c] [PA–mom] **(1)** Mus **khadahdutle**. 'You spilled porridge on yourselves.'

khadahjul **V** [d-yul] you (2+) spilled on yourselves. [class: liquid-u] [PA–mom]

khadidutle **V** [d-tle] he spilled on himself. [class: mushy-c] [PA–mom] **(1)** Mus **khadidutle**. 'He spilled porridge on himself.'

khadidutle **V** [d-tle] we (2) spilled on ourselves. [class: mushy-c] [PA–mom] **(1)** Mus **khadidutle**. 'He spilled porridge on himself.'

khadijul **V** [d-yul] he spilled on himself. [class: liquid-u] [PA–mom]

khadindutle **V** [d-tle] you (1) spilled on yourself. [class: mushy-c] [PA–mom] **(1)** Mus **khadindutle**. 'You spilled porridge

on yourself.'

khadonjilh **V** [d-yilh] you (1) may spill (st) on yourself. [class: liquid-u] [OA–mom]

khadusdutle **V** [d-tle] I spilled on myself. [class: mushy-c] [PA–mom] **(1)** Mus **khadusdutle**. 'I spilled porridge on myself.'

khadusjul **V** [d-yul] I spilled on myself. [class: liquid-u] [PA–mom]

khadutanjul **V** [d-yul] you (1) will spill on yourself. [class: liquid-u] [FA–mom]

khahna **V** [0-na] you (2+) are alive. [IA–NC]

khahudidutle **V** [d-tle] they spilled on themselves. [class: mushy-c] [PA–mom] **(1)** Mus **khahudidutle**. 'They spilled porridge on themselves.'

khahudijul **V** [d-yul] they spilled on themselves. [class: liquid-u] [PA–mom]

khanadusdujul **V** [d-yul] I spilled on myself. [class: liquid-u] [PA–mom]

khanaindujul **V** [d-yul] you (1) spilled on yourself. [class: liquid-u] [PA–mom]

khas **N** Fireweed. *[Epilobium angustifolium]*

khas indak **N** fireweed flower.

khasdzoon **N** Rocky Mountain Maple. Also known as **Douglas Maple**. *[Acer glabrum]*

Khasdzdoon — Rocky Mountain Maple

Khasdzoon Yusk'ut **N** Cranbrook Hill. Latitude: 53○ 53′ 33″ N. Longitude: 122○ 49′ 18″ W. Etymology: "Rocky Mountain Maple (q.v.) ridge".

khast'an **N** Fireweed. *[Epilobium angustifolium]*

Khast'anlhughel **N** Shelly reserve, I.R. No. 2. Latitude: 54○ 0′ 0″ . Longitude: 0○ 122′ 0″ . Etymology: "Fireweed bundle", since scouts used bundles of fireweed to indicate the direction to go.

khazdidutle **V** [d-tle] we (3+) spilled on ourselves. [class: mushy-c] [PA–mom] **(1)** Mus **khazdidutle**. 'We spilled porridge on ourselves.'

khazdijul **V** [d-yul] we (3+) spilled on ourselves. [class: liquid-u] [PA–mom]

khe **N** grease, lard. **Poss**: ghe. **(1)** 'Aw **khe** iloh. 'It is not grease.'

khelh **N** load, pack. **Poss**: ghel. **(1)** Sghel tube sba ndaz. 'My load is too heavy.'

khelh benuts'ughe **N** back pack.

khelh-i **N** babiche.

khelht'az **N** Yellow Water Lily. *[Nuphar lutea/Nuphar polysepala]* The roots are called **huwoolh**, q.v..

khes **N** grease bag. The traditional con-

tainer for fish oil consists of a fish skin into which the oil is poured. It is sealed by tying off the opening or openings with sinew. The skin is obtained by cutting off the fish's head, peeling off the skin, and removing any adhering flesh. In some cases the tail is left on so that it is only necessary to tie off the top. in other cases, the tail is cut off and it is necessary to tie off both the top and the bottom. *[old-fashioned]* **Poss**: khes. Etymology: This consists of **khe** "grease", q.v., plus **s**, a reduced form of "skin, hide". Compare **toozus** "water bag, canteen", which has the full form of "skin".

khidutna **V** [0-na] we (2) are alive. [IA–NC]

khina **V** [0-na] you (1) are alive. [IA–NC]

khoh **N** Canada goose. **Poss**: khoh. *[Branta canadensis]*

Khuda **N** Hutda Lake. Latitude: 53° 39′ 1″ N. Longitude: 122° 58′ 51″ W. Etymology: "moose", q.v..

khuda **N** moose. *[Alces alces andersoni]* See also: **duni/000346**.

khui **N** Paper Birch. Most speakers say **k'ui**, q.v.. *[Betula papyrifera]*

khui **N** winter. **(1)** Dak'et **khui** ts'uyi ka duni cha 'ink'ez dant'i cha khunai ka'ts'ut'en. 'In autumn we go hunting for moose and other animals for our winter food.'

Khui Noye **N** Winter Break.

Khui noye hoont'i! **INT** Happy Winter Holidays!.

khui ts'oh **N** winter hat.

khulhkeninyen **V** [0-yen] he is standing leaning against something. [IA–NC]

khun **ADV** suddenly.

khuna **V** [0-na] he is alive. [IA–NC]

khuna **N** animal.

khuna izulhghui 'et 'uhut'en **N** butchers.

khuna nadudul'i **N** robot. Etymology: "it acts like a living thing".

khunai **N** animal. **(1)** Dak'et khui ts'uyi ka duni cha 'ink'ez dant'i cha **khunai** ka'ts'ut'en. 'In autumn we go hunting for moose and other animals for our winter food.'

khunai ghunli **N** game warden.

khunaicho **N** large animal such as an elephant. Etymology: "large animal".

khunaiyaz **N** small, fur-bearing animals. Etymology: Literally, "small animals". **(1) Khunaiyaz** lhai inle, 'et whunalhunih. 'I remember that there were many furbearing animals.'

khunanelhchuk-a **N** game warden. Etymology: "animal police officer"

khunantesja **V** [0-ja] he is nervous. [IA]

khunatelhuni **V** [l-ni] I will confess. [FA–NC]

khunawhelnuk **V** [l-nuk] he confessed. [PA–NC]

khundenyen **V** [0-yen] it is sharp. [IA–stat] **(1)** Tes **khundenyen**. 'The knife is sharp.'

khunek **N** language, word, message. **(1)** Nghunek sba dinzoo. 'I like your manner of speaking.'

khunek huba whulhni **N** messenger.

khunek ilhchuk **N** tape recorder.

khunek ilhchuk-i **N** tape recorder, audio recorder.

khuntesgwut **V** [0-gwut] it is dull. [IA–stat]

khuntsi **ADV** maybe. **(1) Khuntsi** naoojas. 'It might snow.'

khuntsul **ADV** suddenly. **(1) Khuntsul** nawheoonilhtan. 'It suddenly started raining.' **(2) Khuntsul** whenintse. 'He suddenly started to cry.'

khusna **V** [0-na] I am alive. [IA]

khutena **V** [0-na] he will live. [FA–NC]

Khutudzah **N** Miworth cutbanks. Latitude: 53° 58′ 47″ N. Longitude: 122° 54′ 19″ W.

khuz̲ **N** pus.

khuz̲bunt'an **N** plantain. *[Plantago major]* Etymology: Literally, "pus-cover-leaf" since a poultice made of plantain is effective in treating an infected wound.

kwa **PPC** for it. **(1)** Ts'uyi **kwa** daintso. 'You (1) are begging for food.'

kwa'nahz̲un **V** [0-z̲un] you (2+) want it. [IA]

kwa'nidud̲z̲un **V** [0-z̲un] we (2) want it. [IA]

kwa'ninz̲un **V** [0-z̲un] you (1) want it. [IA–NC] **(1)** Lilet soogah bulh kwa'ninz̲un? 'Do you want milk and sugar with that?'

kwa'nusz̲un **V** [0-z̲un] I want it. [IA]

kwa'nusz̲un **V** [0-z̲un] I want it, need it. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Ts'uyi kwa'nusz̲un. 'I need the food.' **(2)** Yun kwa'nusz̲un. 'I want land.' **(3)** Tesjun kwa'nusz̲un. 'I want to sing.' **(4)** A, lilet soogah bulh kwa'nusz̲un. 'Yes, I want milk and sugar with it.'

kwa'ts'uninz̲un **V** [0-z̲un] we (3+) want it. [IA]

kwa'uzninz̲un **V** [0-z̲un] we (3+) need it. [IA–NC] **(1)** Hohda ndaila kwazninz̲un nilhd̲z̲a kwaztudulh sba lehoont'oh! 'In those days we had to go a long ways to get the things we needed, it seemed to me!'

kwahusyi **V** [0-yi] I called for him. [PA]

kwaztudulh **V** [0-dulh] we (3+) go for it. [IA] **(1)** Hohda ndaila kwazninz̲un nilhd̲z̲a **kwaztudulh** sba lehoont'oh! 'In those days we had to go a long ways to get the things we needed, it seemed to me!'

kwui **N** vomit. **(1)** Koo **kwui** dot'en. 'The house is yellow.'

kwui dot'en **V** [d-'en] it is yellow. [IA] Etymology: "it is the colour of vomit", composed of **kwui**, q.v. and **dot'en**, q.v.. **(1)** Koo **kwui dot'en**. 'The house is yellow.'

kwun **N** fire, light. **(1)** **Kwun** nadilhk'aih. 'Light a fire.' **(2)** **Kwun** snak'edanat. 'The light is shining in my eyes.' **(3)** Dune **kwun** nilh'en. 'The man is looking at a fire.' **(4)** 'Aw **kwun** iloh. 'It is not fire.'

kwun dez̲k'un-a **N** fireplace.

kwun dot'en **V** [d-'en] it is orange. [IA–mom] Etymology: Literally, "it resembles fire", composed of **kwun**, q.v. and **dot'en**, q.v.,

kwun nehudulh **N** firemen, fire crew. This refers both to people who fight fires in buildings and crews that fight forest fires.

kwun ninuguz **N** electrician.

Kwunbawhut'en **N** caribou clan. Crests: **whudzih** "caribou" q.v., **'utsut** Ruffed Grouse q.v.. Colours: black. See also: **Grantrun/006910**. Etymology: "the people of the edge of the fire", consisting of **kwun** "fire", q.v., **ba** "edge", q.v., and **-whut'en** "person of", q.v..

kwunbulh'ults'ulh **V** [l-ts'ulh] it is burning. Refers to pain, not physical burning. [IA–NC]

kwuncho **N** Hell. Etymology: Literally, "big fire".

kwunchoyaz **N** Purgatory. Etymology: Literally, "little Hell". Since this term for "Hell" means "big fire", the overall meaning is "little big fire".

kwunestai **V** [0-tai] I looked for him. [PA–NC]

kwuninta **V** [0-ta] you (1) are looking for him. [IA–NC]

kwunoduta **V** [0-ta] we (2) may look for him. [OA–NC]

kwuntesta **V** [0-ta] I will look for him. [FA–NC]

kwuntset **N** embers. **(1)** Dune **kwuntset** nilh'en. 'The man is looking at the embers.' **(2)** 'Aw **kwuntset** iloh. 'They are not embers.'

kwunusta **V** [0-ta] I am looking for him. This means that I do not know where he is and am seeking him. [IA–NC] **(1)** Barry bukoo **kwunusta**. 'I am looking for Barry's house.' **(2)** Nats'udaibayoh

kwunusta. 'I am looking for a restaurant.'

kwunustal **V** [0-tal] I did not look for him. [PN–NC] **(1)** 'Aw **kwunustal**. 'I did not look for him.'

kwunuta **V** [0-ta] he is looking for it. [IA–NC] **(1)** Ni:tekai **kwunuta**. 'He is looking for a place to put them (tray of plates).'

kwunuzustoh **V** [0-toh] I am not looking for him. [IN–NC]

kwunyoo **N** matches.

kwus k'enduda **V** [0-da] he has tuberculosis. [IA–NC]

kwusdada **N** tuberculosis. Etymology: Literally, "cough sickness".

kwus **N** cold (sickness).

kwuznuta **V** [0-ta] we (3+) are looking for it. [IA–NC] **(1)** 'I **kwuznuta**. 'That's what we are looking for.' **(2)** Na'ts'utedilh **kwuznuta**. 'We're looking for a place to eat.'

kw'e'aduguz **V** [0-guz] we (2) wrote. [PA–iter] **(1)** Neboozi **kw'e'aduguz**. 'We wrote our names.'

kw'e'ahges **V** [0-ges] you (2+) write. [IA–iter] **(1)** Nahboozi **kw'e'ahges**. 'Sign your names.'

kw'e'anguz **V** [0-guz] you (1) wrote (st). [PA–iter] **(1)** Mboozi **kw'e'anguz**. 'You signed your name.'

kw'e'ehguz **V** [0-guz] you (2+) wrote. [PA–iter] **(1)** Nahboozi **kw'e'ehguz**. 'You signed your names.'

kw'e'inges **V** [0-ges] you (1) write. [IA–iter] **(1)** Mboozi **kw'e'inges**. 'Write your name on it.'

kw'e'oduges **V** [0-ges] we (2) may write (st). [OA–iter] **(1)** Neboozi **kw'e'oduges**. 'Let's write our names.'

kw'e'onges **V** [0-ges] you (1) may write (st). [OA–iter] **(1)** Mboozi 'aw **kw'e'onges** 'unih! 'Don't sign your name!'

kw'e'tesgus **V** [0-gus] I will write. [FA–iter] **(1)** Soozi **kw'e'tesgus**. 'I am going to write my name.'

kw'e'ts'anguz **V** [0-guz] we (3+) wrote. [PA–iter] **(1)** Neboozi **kw'e'ts'anguz**. 'We signed our names.'

kw'e'ts'ulhtsi whuts'odul'eh-a **N** drawing room. Etymology: "place where one learns drawing".

kw'e'usges **V** [0-ges] I am writing (st). [IA–iter] **(1)** Soozi **kw'e'usges**. 'I am writing my name.'

kw'e'usguz **V** [0-guz] I wrote. [PA–iter] **(1)** Sboozi **kw'e'usguz**. 'I signed my name.'

kw'e'ussi **V** [lh-tsi] I am drawing (uo). [IA–NC]

kw'e'ustlo **V** [0-tlo] I threw (uo) on it. [class: mushy-c] [PA]

kw'e'zongez **V** [0-gez] you (1) may not write (st). [ON–iter] **(1)** Mboozi 'aw **kw'e'zongez**! 'Don't sign your name!'

kw'eilhtsi **V** [lh-tsi] you (1) draw. [IA–NC] **(1)** Duni sba **kw'eilhtsi**. 'Draw me a moose.'

kw'enuskai **V** [0-kai] I put down on. [class: coc-c] [PA–mom] **(1)** Taz̲ul ludab **kw'enuskai**. 'I put the soup down on the table.'

kw'etessi **V** [lh-tsi] I will draw (st). [FA–NC] **(1)** Duni **kw'etessi**. 'I am going to draw a moose.'

kw'eyailhtuk **V** [lh-tuk] you (1) read. [IA–NC] **(1)** Ndi tubecho **kw'eyailhtuk**! 'Read this aloud!'

kw'eyalhtsi **V** [lh-tsi] he drew it. [PA–NC]

kw'eyastuk **V** [lh-tuk] I am reading. [IA–NC] **(1)** Dustl'us **kw'eyastuk**. 'I am reading a book.'

kw'eyastuk **V** [lh-tuk] I read. [PA–NC]

kw'eyatestuk **V** [lh-tuk] I will read. [FA–NC]

kw'eyats'ulhtuk-a **N** library. Etymology: "place where we read".

kw'udel'ez **V** [l-'ez] you (1) put your feet

on it. [IA–mom] **(1)** Ludab **kw'udel'ez**. 'Put your feet on the table.'

kw'udelhu'ez̲ **V** [l-'ez̲] I put my feet on it. [PA–mom] **(1)** Ludab kw'udelhu'ez̲. 'I put my feet on the table.'

kw'unats'ulhde **N** cleaning rag.

kw'unayin'ai **V** [0-'ai] he put it back down on. [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** Lubot ludab **kw'unayin'ai**. 'He put the cup back on the table.'

kw'uneduguz **N** drawing, writing, photograph.

kw'unedulhtsi **V** [lh-tsi] he is drawing on it. [IA–NC]

kw'unedulhtsi **N** art. Etymology: Literally, "drawing".

kw'unedulhtsih **N** art work.

kw'unets'uguz **N** blackboard.

kw'unets'uguz **N** desk.

kw'unus'en **V** [0-'en] I am looking for him. This means that I think I know where he is and am expecting to meet him. It is what one might say on going to a restaurant or someone's house and explaining that one has come in the expectation of meeting someone. [IA–cont]

kw'unuts'ujooh **N** trampoline. Etymology: "one jumps around on it".

kw'usuda nubalh **N** rocking chair.

kw'usul **N** beads.

kw'us̲ **N** cloud. **(1)** Kw'us wheoodelts'ut. 'The cloud went by.' **(2)** Dune kw'us̲ nilh'en. 'The man is looking at a cloud.' **(3)** Kw'us̲ hooni. 'It is cloudy.'

kw'us̲ hooni **V** [0-ni] it is cloudy. [IA]

kw'us̲dla **V** [0-la] it is located on top of it. [abs: **0**] [class: mdo-l] [IA–stat]

kw'us̲uda **N** chair. **(1)** Kw'us̲uda be nubalh. 'He is rocking in a chair.'

kw'us̲udanyez̲ **N** couch.

kw'ut **PPC** on it. **(1)** Ludab **kw'ut** duboozi ik'e'uges. 'He is writing his name on the table.'

kw'utesgus **V** [0-gus] I will write (st). [FA–iter]

kw'utuzesguz **V** [0-guz] I am not going to write (st). [FN–iter] **(1)** Soozi 'aw **kw'utuzesguz**. 'I am not going to sign my name.'

kw'uts'uzda nubalh **N** rocking chair.

kw'uts'uz̲da nyez̲ **N** couch. Etymology: Literally "long chair".

kw'uts'uz̲ti **N** mattress.

kw'uyats'ulhtuk **N** book.

kw'uyenesdla **V** [0-la] I planted (st). [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** Lumudak **kw'uyenesdla**. 'I planted potatoes.'

kw'uyeuntesdlelh **V** [0-lelh] I will plant. [class: mdo-c] [FA–mom] **(1)** Lumudak **kw'uyeuntesdlelh**. 'I am going to plant potatoes.'

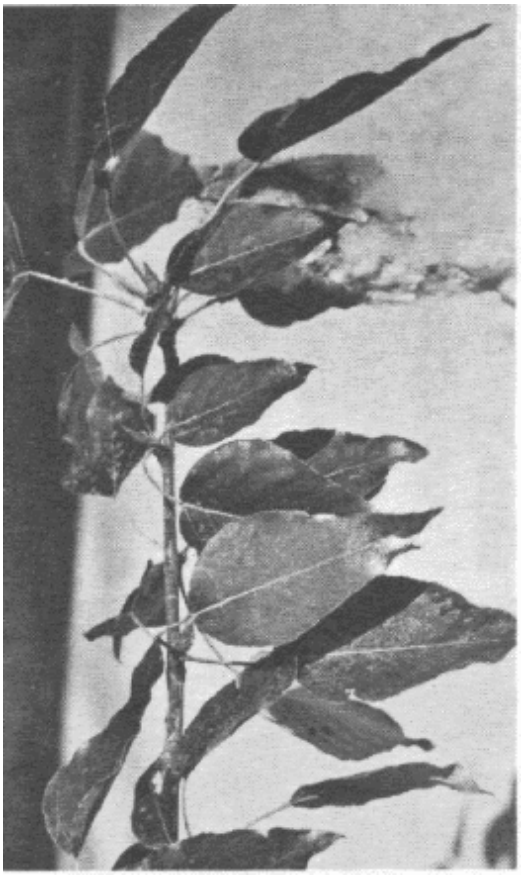
-kw'uz **N** kidney.

Kw'uztel **N** Foreman. A small community just northeast of Prince George on the Southeast side of the Fraser River. Where the mill used to be. Latitude: 53∘ 57′ 10″ N. Longitude: 122∘ 40′ 35″ W. Etymology: "it is flat". Possibly a calque of the English, as the area is also known in English as "Foreman Flats".

la **N** tip. **(1)** Tes bu**la** k'untuk. 'The tip of the knife broke off.'

la **PP** in aid of. Used in certain constructions having to do with helping. With most verbs the help must take the form of participating in a joint activity, rather than merely doing something on behalf of someone else. **(1)** S**la** 'ut'en. 'He is helping me.' **(2)** Ne**la** 'ut'en. 'He is helping us.' **(3)** N**la** 'oost'en. 'I will help you (1).' **(4)** Nuwh**la** 'oost'en. 'I will help you (2+).' **(5)** Hubu**la** tesjun. 'I am going to sing with them (choir).' **(6)** 'Ant̲s'i hubu**la** 'ut'en. 'He is helping them for nothing.' **(7)** Hui**la** 'ut'en. 'They are helping her.' **(8)** Yu**la** 'ut'en. 'He is helping her.' **(9)** S**la** whukaih. 'He is helping me dig.'

-la **N** hand.
lacholbai **N** yarrow. *[Achillea millefolium]* Yarrow resembles **honganicho** Douglas Water Hemlock, q.v., which is extremely poisonous.
-lachun **N** wrist.
lachunoh **N** cuff of sleeve.
-lagui **N** fingernails, claws of forepaws.
-laghuduni'ai **N** thimble. Duoplural: -laghuduninla Etymology: Literally, "round thing located on X's finger".
-laghuduninla **N** thimbles. Etymology: Literally, "round things located on X's fingers".
lahit'oh **V** [0-t'oh] they are stupid. [IA–stat]
lahoot'oh **V** [0-t'oh] he is foolish. [IA]
laint'oh **V** [0-t'oh] you (1) are stupid. [IA–stat]
lais **N** rice. Etymology: Borrowed from English **rice**.
lait'oh **V** [0-t'oh] he is stupid, useless, no good at anything. [IA–stat]
-lak'et **N** palm of hand. **(1)** T̲s̲'oh bulak'et hayelts'ut. 'The cap fell out of his hand.'
-lalhghunaoodilhghun **N** proximal phalanges. The first joint in the fingers after the knuckles separating the fingers from the hand, the associated knuckles
lanats'uldeh **N** washroom.
lande'ai **N** finger ring.
landooz **N** Black Cottonwood. *[Populus trichocarpa/Populus balsamifera]*



Landooz — Cottonwood Tree

lanezi **NUM** ten (abstract). **(1) Lanezi** dedoh. 'There are ten kinds.'
lanezi **NUM** ten (generic).
lanezi **NUM** ten (locative).
lanezi **NUM** ten (multiplicative). **(1) Lanezi** lhk'ut whus̲dli. 'It happened twenty times.'
lanezi 'o'a dunghi **NUM** fourteen (generic).
lanezi 'o'a lhk'utagi **NUM** sixteen (generic).
lanezi 'o'a lhk'utdunghi **NUM** eighteen (generic).
lanezi 'o'a lhtak'alt'i **NUM** seventeen (generic).
lanezi 'o'a lhuk'ui **NUM** eleven (generic).
lanezi 'o'a lhuk'ui hooloh **NUM** nineteen (generic).

lanezi 'o'a nankoh **NUM** twelve (generic).
lanezi 'o'a skwunlai **NUM** fifteen (generic).
lanezi 'o'a tagi **NUM** thirteen (generic).
lanezi 'on'un lhuk'ui **NUM** eleven.
lanezi lanezi **NUM** one hundred (generic).
lanezi lhk'ut **NUM** twenty (multiplicative). Etymology: Literally "tens on each other". **(1) Lanezi lhk'ut** whus̲dli. 'It happened twenty times.'
lanezida **NUM** ten (locative).
lanezineh **NUM** ten (human).
-langwut **N** metacarpophalangeal joints. The knuckles at the boundary between the hand and the fingers, that is, between the metacarpal bones and the proximal phalanges.
-lasge **N** finger.
-lasgool **N** ring finger.
last'oh **V** [0-t'oh] I am stupid. [IA–stat]
-lasts'oh **N** pinkie, little finger.
-lat'ak **N** back of hand.
-lat'ooz **N** outer bark of tree.
-latl'i **N** the space between the fingers.
latl'us **N** soap.
lats'uldeh **V** [l-deh] we (3+) wash (st), wipe (st). [IA] **(1)** T̲s̲'iyawh nenen **lats'uldeh**. 'We all wash our faces.'
layus **N** rice. Etymology: Loan from English **rice**.
le **PART** focus marker. The maximal projection immediately preceding this particle is focussed. An appropriate English translation typically calls for a pseudo-cleft. **(1)** Si **le** 'usla. 'It is I who made it.'
le'unt'oh **V** [0-t'oh] it seems that, it is like. [IA–stat] **(1)** Dut'aiyaz yuk'intsan **le'unt'oh**. 'It looks like small birds have shat on him.' **(2)** Soo ts'ih'un duchut 'ants'i lufinet **le'unt'oh**. 'It is so soft it is like flannel.'
lehoont'oh **V** [0-t'oh] it seems. [IA–stat] **(1)** Hohda ndaila kwazninz̲un nilhd̲z̲a kwaztudulh sba **lehoont'oh**! 'In those days we had to go a long ways to get the things we needed, it seemed to me!'
liba **N** bread. Etymology: Loan from French **le pain**.
liba be'ooduket **N** bakery.
libab **N** the Pope. Etymology: Loan from French **le pape**.
ligok **N** chicken. Etymology: Loan from French **le coq** "rooster".
ligokt̲s̲un **N** chicken meat. Etymology: A compound of **ligok** "chicken", q.v., and **-t̲s̲un** "flesh", q.v..
lihoont'oh **N** maybe.
-lik **N** irregular possessed stem of **lhi**, q.v..
lilet **N** milk, cream. Etymology: Loan from non-standard Canadian French **le lait**. **(1) Lilet** ka'ninz̲un. 'You want milk.'
lilet bat'en-i **N** condensed milk. Etymology: Literally, "sweet milk".
lilet s̲ugui **N** powdered milk. Etymology: Literally, "dried milk".
lilet ulhjut-i **N** sour cream, cottage cheese. Etymology: Literally, "rotten milk".
lilet whus̲tun **N** ice cream. Etymology: "frozen milk".
lili **N** bed. Etymology: Borrowed from French **le lit**.
lilik'usdla **N** bed sheets.
lilik'us̲ulhchooz̲ **N** bedspread.
lint'oh **PART** it is like, it seems. **(1)** Sooget **lint'oh**. 'It feels like he is poking me.' **(2)** Naootelhtilh **lint'oh**. 'It may rain.' **(3)** Natejus̲ **lint'oh**. 'It may snow.'
liyab **N** devil. Etymology: Loan from French **le diable**.
liyab dut'ai **N** bat. The only kind of bat found in the region is the Little Brown Myotis, but the term is applicable to other species. *[Myotis lucifugus]* Etymology: Literally, "devil bird", a compound of **liyab** "devil", a loan from French **le diable**, and **dut'ai** "bird".
liyab nyudoolhk'un **N** Hell. Etymology:

A phrase meaning "the Devil will burn you".

lizas **N** angel. Etymology: Loan from French **les anges**.

lobul **N** boots. Etymology: From English "rubber".

-loh **N** spouse of brother-in-law or sister-in-law.

Lohjuboo **N** A clan name. Crests: **sus** (black bear) q.v.. Colours: black and red. Etymology: A loan from Gitxsan **laxgibuu** "wolf clan", probably via Witsuwit'en and Babine. The word was evidently borrowed as **lukhgiboo** as it has undergone the sound change of **x** to **oh**, which took place in the first part of the 20th century.

lor'oots **N** rolled oats. Etymology: Loan from English **rolled oats**.

-loo **N** mother. **(1)** Sloo 'ink'ez sodulh'eh inle. 'She was my mother and my teacher.'

looncho **N** packrat, Bushy-tailed Wood Rat. *[Neotoma cinerea]*

lubaz **N** boat. This applies to any boat other than a canoe. Etymology: Loan from French **la barge**, borrowed from Italian **barca**, descended from Late Latin **barca**, descended from Vulgar Latin **barica**, borrowed from Ancient Greek , borrowed from Coptic , descended from Ancient Egyptian **bjr** "ship".

lubel **N** shovel. Etymology: A loan from French **le pelle**.

lubeni **N** Holy Water. Etymology: A loan from French **l'eau béni**.

lubenidzo **N** mushroom.

lubesi **N** sin. Etymology: A loan from French **le peché**. **(1)** **Lubesi** 'inla. 'He sinned.'

lubesicho **N** mortal sin. Etymology: Literally, "big sin".

lubinus **N** beans. Etymology: A loan from English **beans**, evidently incorrectly assumed to be from French and so supplied with the initial **lu** derived from the French article and characteristic of French loans into Carrier.

lubot **N** cup, mug. Etymology: Loan from French **le pot**. **(1)** Hubu**lubot** nayalh'uz. 'He dropped their cup.'

lubot bendeoodzih **N** measuring cup.

lubotcho **N** large cup.

lubotyaz **N** small cup.

luboodai **N** bottle. Etymology: Borrowed from French **la bouteille**.

luboodai benadutut'ai **N** bottle opener, corkscrew.

lubrot **N** ball.

lubudak **N** potato. Etymology: A loan from Canadian French **la pataque**. Ultimately from the word **patata** in Taino, the Cariban native language of Haiti.

lubudak yunulhlhus **N** potato masher.

lubudak yunulhlhus **N** potato masher.

lubudakbayoh **N** cellar. Etymology: Literally, "room for potatoes".

lubulhdel **N** braces, suspenders. Etymology: Loan from French **les brettelles**.

ludab **N** table. Etymology: Loan from French **la table**.

ludab tus nukuk nats'oondunulht'o **N** table tennis. Etymology: "we knock a ball around over a table", consisting of **ludab** "table", q.v., **tus** "over", q.v., **nukuk** "ball", q.v., and **nats'oondunulht'o** "we (3+) knock (st:n) around)", q.v..

ludabcho **N** large table.

ludabk'usulhchooz **N** table cloth.

ludabyaz **N** small table.

ludi **N** tea. Etymology: Loan from French **le thé**.

ludi'oosa **N** tea kettle.

Ludi'oosa' **N** Kettle Rock. A room-sized rock in the Fraser River just below Giscome Rapids. See also: **Tsecho/002782**. Etymology: "tea kettle", consisting of **ludi** "tea", q.v., and **'oosa'** "pail", q.v., because the roiling water in a hole inside it

sounds like it is boiling.

Ludi'oosad̲z̲ulh **N** Teapot Mountain. Latitude: 54○ 19′ 59″ N. Longitude: 122○ 41′ 10″ W. Etymology: "teapot mountain".

lufinel **N** flannel.

lugafi **N** coffee. See also: **gafi/005707**,**kofi/003286**. Etymology: Loan from French **le café**.

lugafi be'ul'en **N** coffee maker. This refers only to the machine, not to a person who makes coffee.

lugarat **N** carrot. *[Daucus carota ssp. sativus]* Etymology: Loan from French **les carrottes**.

lugaribekoo **N** log cabin made of squared logs. Etymology: Loan from French **le carré** "square" compounded with Carrier **be** "by means of" and **koo** "house".

lugli **N** key. Etymology: Borrowed from French **la clé**.

lugliz **N** church. Etymology: Loan from French **l'église**, descended from Latin **ecclesia** "assembly", which was borrowed from Greek "assembly". The Greek word is derived from the verb **ekkale-o** "to call out, summon, convoke".

lugliz whudayi **N** church chief.

luglos **N** bell. Etymology: Loan from French **la cloche**.

luglosman **N** bell-ringer. The man who rings the church bell. Etymology: A compound of **luglos** "bell", a loan from French, and English **man**.

lugloo **N** nail, screw. Etymology: Borrowed from French **le clou** "nail" and extended to screws.

lugloocho **N** spike. Etymology: "big nail".

luhoos **N** pitchfork. Etymology: Loan from French **la fourche**.

lujos **N** hoe.

lulwe **N** king. Etymology: From Canadian French **le roi** "the king".

lumes **N** Mass. Etymology: A loan from French **la Messe**.

luminis **N** Protestant minister. Etymology: Borrowed from French **le ministre**. **(1)** Ernie **luminis** s̲uli. 'Ernie became a minister.'

lumudak **N** potato. Etymology: Loan from dialectal French **les pataque**.

lusbooncho **N** big spoon. Etymology: The base is English **spoon**, to which **lu** has been prefixed by analogy with loans from French borrowed with the definite article attached. To this the Carrier suffix **cho** "big" has been added.

lusel **N** salt. Etymology: Loan from French **le sel**.

lusel hooni **V** [0-ni] it is salty. [IA] Literally "there is salt".

Lusilyoo **N** a clan name. Crests: **dulkw'ah** (frog), q.v.. Colours: white. Sometimes called Japan clan in English. This name was made up by a Hudson's Bay factor who found the Carrier name difficult. Etymology: Loan from Gitxsan **laxseel'** plus **yoo**, q.v., a plural suffix no longer in productive use, possibly borrowed from Babine-Witsuwit'en. Like other institutions consisting of a group of people, takes plural agreement, e.g. **Lusilyoo hubunutsi** "the Lusilyoo crest".

lusizoo **N** scissors. Etymology: A loan from French **les sciseaux**.

lusizoo be'ilchuk **N** wire cutters. Etymology: Literally, "scissors by means of which it is taken". **lusizoo** "scissors" is a loan from French.

lusooma **N** towel. Etymology: Loan from French **l'essuie-main** "towel".

luswe **N** silk. Etymology: From Canadian French **la soie** "the silk".

lusyet **N** plate, dish, saucer. Etymology: Loan from French **l'assiete**. **(1) Lusyet** dananinkai. 'She brought the plates inside (on a tray).'

lusyet taz̲ul bets'uyi **N** soup bowl.

lusyetcho **N** large plate.

lusyetyaz **N** small plate.

luwagin **N** wagon. Etymology: Loan from French "le wagon". **(1)** **Luwagin** be neka nahaṣdel. 'They came for us in a wagon.'

-lh **PP** with, at. **(1)** Lhike sulh hudulgho. 'The dogs are growling at me.' **(2)** Lhi lhulh hudulgho. 'The dogs are growling at each other.' **(3)** Lhi nyulh dulgho. 'The dog is growling at you.' **(4)** Lhi yulh dulgho. 'The dog is growling at him.' **(5)** '' **(6)** Lhi hubulh dulgho. 'The dog is growling at them.' **(7)** Lhi nelh dulgho. 'The dog is growling at us.' **(8)** Lhi koo whulh dulgho. 'A dog is growling at the house.'

lh- **PREFIX** reciprocal object.

lhada **Q** many (locative). **(1)** **Lhada** lhk'eti. 'There are many forks in the road.' **(2)** Ṣkeh hodul'eh-a 'et **lhada** cha whehoonzoo. 'The school was good in many ways.' **(3)** **Lhada** nelhchuk-un ṣkehhodul'eh ts'i lhghanabodil'i. 'On many occasions the police brought them back to school.'

lhada nehut'en 'et whutehahuldeh **N** gymnastics.

lhada nuhuwhulyeh **N** games (e.g. Olympic Games, Canada Winter Games). Etymology: "they play in many places", consisting of **lhada, "many places", q.v., and nuhuwhulyeh "they play", q.v..**

lhada whut'i-a **N** residence number 1.

lhadinleh **V** [0-leh] you (1) prepare. [IA–NC]

lhadodulneh **V** [l-neh] we (2) may finish. [OA–NC]

lhadusla **V** [0-la] I prepared. [PA–mom]

lhadusleh **V** [0-le] I am preparing. [IA–NC] **(1)** Lhukw **lhadusleh**. 'I am preparing a fish.'

lhadust'az **V** [0-t'az] I prepared it by cutting. [PA–NC] **(1)** Tl'aṣuṣ **lhadust'az**. 'I cut out the pieces of the dress.'

lhaduteslelh **V** [0-lelh] I will prepare. [FA–NC] **(1)** Ts'uyi **lhaduteslelh**. 'I am going to prepare a meal.'

lhaga'as **N** dried Red Laver seaweed. When fresh this is reddish, purple, or greenish and has the consistency of cellophane. When dried it is black and brittle. It grows on rocks in the lower intertidal zone. It was and to some extent still is traded in from the coast; it does not grow in Carrier territory. Japanese **nori**, used among other things to wrap **norimaki** sushi, is made from this species and close relatives. *[Pyropia abbottiae/Porphyra abbottiae]* Etymology: A loan from a Tsimshianic language, most likely Gitksan. Compare Nisga'a [**łaq'askw**] and Coast Tsimshian [**łaask**].

lhahidinla **V** [0-la] they prepared it. [PA–mom]

lhahidulh'ih **V** [lh-'ih] they prepare it. [IA–customary] **(1)** Ts'uyi khui wheni **lhahidulh'ih**. 'They prepare food for winter.'

lhai **V** [0-lai] they are many. [IA–NC] **(1)** Nduk ḏzulh k'ut tsulhcho **lhai**. 'There are lots of huckleberries up on the mountain.' **(2)** Khunaiyaz **lhai** inle, 'et whunalhunih. 'I remember that there were many furbearing animals.'

lhai **Q** much, many. **(1)** Ts'eke lhukw **lhai** nadughelh. 'The woman is packing back lots of fish.' **(2)** Lugloo **lhai** yalh'az. 'He hammered in lots of nails.' **(3)** Goh **lhai** ghanuṣusguz. 'I cased a bunch of rabbits.' **(4)** Koo **lhai** sghaootelelh. 'He is going to give me many houses.' **(5)** Nukuk **lhai** sghantelelh. 'He is going to give me many balls.' **(6)** Hoolht'ukw **lhai** suẓt'ukw. 'Lots of leeches have attached to me.' **(7)** Besk'ui lhes **lhai** uyi. 'Sea gulls eat a lot of bread.'

lhaidinla **V** [0-la] he prepared it, finished it. [PA–mom]

lhaidinleh **V** [0-leh] you (1) prepare (it), get (it) ready. [IA–NC]

lhaidint'az **V** [0-t'az] he prepared it by cutting . [PA–NC]
lhaidulya **V** [l-ya] we (2) prepared. [PA–NC]
lhaidutelelh **V** [0-lelh] he will prepare it. [FA–NC]
lhana **Q** many (human). **(1) Lhana** dune lhuwezdel, ndan yulh 'ut'en-a cha. 'Many people gathered, whoever she worked with too.' **(2) Lhana** whuzahandel. 'Many people came.'
lhana tun k'ut nuhuzoot 'et lhch'ahuldeh **N** ice hockey. Etymology: "many people slide around on ice and compete with each other".
lhanadesja **V** [d-ya] I went back. [PA–mom] **(1)** 'Ink'ez 'et hukw'elh'az 'et whuz kooz ts'i **lhanadesja**. 'And after that I went home there.'
lhaneh **Q** many (human). **(1) Lhaneh** nuhul'elh. 'A bunch of people are swimming.'
lhaoodinla **V** [0-la] he finished it . [abs: **wh**] [PA–mom]
lhat **Q** many (multiplicative). **(1) Lhat** naih lhk'enazdel'elh. 'We changed clothes many times.'
lhat'ak **N** bank of river or lake.
lhazdinla **V** [0-la] we (3+) prepared. [PA–mom]
lhazduleh **V** [0-leh] we (3+) are preparing. [IA–NC]
lhazdulh'i **V** [lh-'i] we (3+) finish. [IA–customary] **(1)** Neye'ut'en **lhazdulh'i** te 'et 'awet naih 'ink'ez ghabatsʼo bulh netl'ahuyulih. 'Whenever we finished our work they gave us some cloth and a needle.'
lhbat **N** each other's mittens.
lhch'a'ut'en-un **N** competitor. Etymology: "one who works against each other".
lhch'anaz'untel'i **V** [l-'i] we (3+) are playing hide and seek. [IA–NC]
lhch'atsetsselh **N** double-headed axe. Etymology: "axes opposite each other".
Lhdesti **N** Giscome Portage. Latitude: 54◦ 4′ 42″ N. Longitude: 122◦ 21′ 57″ W. Etymology: "shortcut", q.v.. This portage connects the Fraser River, which drains into the Pacific Ocean and Summit Lake, the southernmost source of the Peace River, which drains into the Arctic Ocean. The high point of the trail forms the boundary between the territory of the Lheidli T'enneh and that of the Tsek'ene (Sekani). Long used by native people, it saw heavy use by European settlers beginning with the gold rush of 1869.
lhdesti **N** shortcut.
lhdzek **N** each other's ear canal.
lhdzi **N** each other's heart.
lhdzo **N** each other's ears.
lhe'hulhyi **V** [lh-yi] they are feeding each other (uo). [IA–NC]
lhe'nahudai **V** [d-ai] they are feeding each other (uo). [IA–habitual]
lhe'ulhtsool **V** [lh-tsool] how small it is!. [IA–stat] **(1)** Buke **lhe'ulhtsool**! 'How small his feet are!'
lhedidli **N** river delta.
lhedudilti **V** [l-ti] he is meek. [IA]
lhedunuts'o **V** [0-ts'o] it (bell) is ringing. [IA–NC]
lhehandel **V** [0-del] they (3+) fought each other. [PA–mom]
lheheduch'i **V** [d-ch'i] they shot each other. [PA–mom]
lhehedughan **V** [d-ghan] they (3+) killed each other. [PA–NC]
lhehoodutun **V** [d-tun] they are holding each other. As when a man and a woman link arms as they walk. [IA–NC]
lhehudelh **V** [0-delh] they (3+) are fighting each other. [IA–cont]
lhehududulh **V** [0-dulh] they (3+) are arguing with each other. [IA–mom]
lhehudulh **V** [0-dulh] they are fighting each

other. [IA]

lhehudut'us **V** [d-'us] they (2) are arguing with each other. [IA]

lhehundel **V** [0-del] they (3+) are fighting each other. [IA–mom]

lhehutedulh **V** [d-dulh] they (3+) will fight each other. [FA–mom]

lhehut'us **V** [d-'us] they (2) are fighting each other. [IA]

lheidut'az **V** [d-'az] we (2) fought each other. [PA–mom]

Lheidli **N** Fort George Indian Band. This is a short form of **Lheidli T'enneh**, q.v.. **(1) Lheidli** whe'ilhdzun. 'It belongs to Lheidli.'

Lheidli **N** Prince George. Latitude: 53° 55′ 5″ N. Longitude: 122° 42′ 50″ W. Etymology: Literally, "they flow into each other", that is,"confluence", since the Nechako and the Fraser join here. **(1) Lheidli** whust'i. 'I live in Prince George.'

lheidli **N** confluence.

lheidli **N** confluence.

Lheidli T'enneh **N** Fort George Indian Band. Etymology: Literally, "the people of the confluence" due to the fact that the principal settlements were located where the Nechako River enters the Fraser River.

Lheidli Whut'en **N** Fort George Indian Band. The band within whose territory Prince George lies. See also: **Lheidli whut'en/005472**.

Lheidli whut'en **N** Lheidli band member. **(1) Lheidli whut'en** ts'inli. Ts'ujun ts'uhoont'i. Nkeyoh ts'i uztejun. 'We are Lheidli people. We like to sing. We will sing on your territory.'

Lheidlit'en **N** Lheidli person.

lhelhch'a **ADV** different from each other.

lhelhdun **ADV** separately, in different places.

lhelhghun **ADV** frequently, at intervals.

lhelhtsool **V** [lh-tsool] how small it is!. [IA–stat] **(1)** Buke **lhelhtsool**! 'How small his feet are!'

lhelhyoo khunai ts'unuwhulyeh **N** Pokemon.

lhelhyoo nets'ut'en-a **N** multipurpose room.

lhelhyoonneh **N** different people.

lhenahoonleh **V** [0-leh] you (1) pick up. [class: mdo-c] [IA–cont] **(1)** Benuhoolyeh **lhenahoonleh**. 'Pick up your toys.'

lhenainulht'i **V** [lh-t'i] he is re-folding it. [IA]

lhenawusdle **N** my collection.

lhendunults'o **V** [l-ts'o] it (bell) is ringing, it (bell) will ring. [IA–NC] **(1)** Dzetniz 'et luglos **lhendunults'o**. 'The bell will ring at noon.'

lhendunulhts'o **V** [lh-ts'o] he is ringing (bell). [IA–NC]

lhenelhdzoo **V** [lh-d-zoo] how pretty it is!. [abs: **n**] [IA–stat]

lhenentan **V** [0-tan] it is folded up. [PA] **(1)** Lili 'awhuz **lhenentan** 'et nyugi whehenulhbas behuyan'ai. 'They put the still folded bed into the truck.'

lhes **N** bread, dough. **(1)** Besk'ui **lhes** lhai uyi. 'Sea gulls eat a lot of bread.' **(2)** 'Aw **lhes** iloh. 'It is not bread.' **(3)** Dune **lhes** nilh'en. 'The man is looking at some bread.' **(4)** Si, **lhes** nasdai. 'I ate the bread.'

lhes bat'en **N** muffin.

lhes be'ooduket **N** bakery.

lhes bedulk'un **N** toaster.

lhes dunank'un **N** toast. Etymology: Literally, "burnt bread".

lhes hulht'es 'et 'uhut'en **N** bakers.

lhes lhukui **N** cookie. Etymology: "sweet bread".

lhes nanezwes lhai kw'usdla **N** pizza. *[nonce formation]* Etymology: Literally, "round bread with lots of things on it".

lhes nududzaih **N** flour. **(1)** 'Aw lhes nududzaih iloh. 'It is not flour.' **(2)** Lhes nududzaih nilh'en. 'He is looking at some

flour.'

lhes sut'e **N** bannock.

lhes sugui **N** cookie. Etymology: "dried bread".

lheschun **N** bread stick.

lhetadut'us **V** [d-'us] we (2) will fight each other. [FA–cont]

lhets'andel **V** [0-del] we (3+) fought each other. [PA–mom]

lhets'uwezdel-a **N** meeting room.

lhewh **N** Lake Whitefish. *[Coregonus clupeaformis]*

Lhewhnandelnun **N** October. Etymology: "period when whitefish come back"

Lhewhun **N** Tabor Lake. Locally known as "Six-Mile Lake". Latitude: 53○ 55′ 8″ N. Longitude: 122○ 32′ 41″ W. Etymology: "whitefish place".

Lhewhunyusk'ut **N** Mount Tabor. Locally known as "Six-Mile Mountain". Latitude: 53○ 54′ 48″ N. Longitude: 122○ 27′ 7″ W. Etymology: "whitefish place ridge".

lheyeh **N** scissors.

lheyehcho **N** pruning shears, big scissors.

lhez **N** dirt, dust.

Lhezbawnichek **N** Miworth. Latitude: 53○ 56′ 39″ N. Longitude: 122○ 56′ 10″ W. Etymology: Literally, "water runs against the dirt", that is, "cutbank".

Lhezk'ut'us'ai **N** Rancheree Lake. The little lake behind North Shelly. Latitude: 54○ 1′ 48″ N. Longitude: 122○ 37′ 43″ W. See also: **Bunk'ut Taba/002732**, **Bunyaz/005174**, **Si Pi Bubun/005173**, **Ed Bunk'ut/002491**, **Ed Duwaldukw/007164**, **Nibunk'utyaz/002730**, **Tl'obunk'ut/002729**,**Si Pi Bunk'ut/005207**.

Lheznoo **N** Cache Island. The two islands just past the old Nechako bridge, a little east of Island Cache. Latitude: 0○ 122′ 0″ . Longitude: 53○ 0′ 0″ . See also: **Lheznoo/007165**. Etymology: "dirt island".

Lheznoo **N** Cache Island. The two islands just past the old Nechako bridge, a little east of Island Cache. Latitude: 0○ 122′ 0″ . Longitude: 53○ 0′ 0″ . See also: **Lheznoo/002489**. Etymology: "dirt island".

lheztedulh **V** [d-dulh] we (3+) will fight each other. [FA–mom]

Lheztellho **N** The cut bank on the Nechako River by Cameron at the Overpass.

lhgan **N** each other's arm.

lhgoh nuts'ube **N** synchronized swimming.

lhghadidut'az **V** [0-'az] we (2) arrived. [PA–mom] **(1)** Tuzniz **lhghadidut'az**. 'We arrived at midnight.'

lhghadiya **V** [0-ya] I arrived. [PA–mom] **(1)** Buts'un **lhghadiya**. 'I went to her place.'

lhghanabodil'i **V** [l-'i] they brought them back. [PA] **(1)** Lhada nelhchuk-un skehhodul'eh ts'i **lhghanabodil'i**. 'On many occasions the police brought them back to school.'

lhghoh **PPC** beside each other.

lhghoh nuhube **N** synchronized swimming.

lhghuhuidutse **V** [0-tse] they are barking at each other. [IA–NC]

lhghuhusduke **V** [d-ke] they (2) are married to each other. [IA–NC]

lhi **N** dog. **Poss**: lik. Duoplural: lhike *[Canis lupus familiaris]* See also: **tli/004768**.

Lhi Natadlak **N** Squirrel Creek. A place between the Chilako bridge and Bednesti along the old highway. People used to stop here on the way from **Lheidli** to **Saik'uz**. Some white people used to have a cafe here. Etymology: "dogs habitually drink there", as this creek remains open all year round.

lhike **N** Irregular plural of **lhi**, q.v..

lhisdloos **N** dog sled. Etymology: A compound of **lhi** "dog", q.v., and **sdloos**

"sleigh", q.v..

lhits'e **N** beets. *[Beta vulgaris]* Etymology: Literally, "female dog", based on a pun between English **bitch** and **beets**.

lhits'e **N** female dog.

lhiyaz **N** puppy. Duoplurals: lhiyazke, lhikeyaz

lhke **N** each other's feet.

lhkechun **N** each other's leg.

lhkuhunuta **V** [0-ta] they are looking for each other. [IA–NC]

lhkuniduta **V** [0-ta] we (2) are looking for each other. [IA–NC]

lhkut **V** [lh-kut] it is slippery, smooth. [abs: **0**] [IA–stat] **(1)** Lubot **lhkut**. 'The cup is slippery.' **(2)** Ludab **lhkut**. 'The table is smooth.'

lhkuts'unuta **V** [0-ta] we (3+) are looking for each other. [IA–NC]

lhk'anats'uduleh **N** jigsaw puzzle. Etymology: "we put them back together".

lhk'aschuz̲ **V** [0-chuz̲] I tie (stt) together. [IA]

lhk'edantan **V** [0-tan] he stacked (st). [class: lro-c] [PA–mom] **(1)** Dzihtel **lhk'edantan**. 'He stacked lumber.'

lhk'editih **V** [0-tih] he is stacking (st). [class: lro-c] [IA–mom] **(1)** Dzihtel **lhk'editih**. 'He is stacking lumber.'

lhk'edodutan **V** [0-tan] we (2) may stack (st). [class: lro-c] [OA–mom] **(1)** Dzihtel **lhk'edodutan**. 'Let's stack the lumber.'

lhk'eduteti **V** [0-ti] he will stack (stt). [class: lro-c] [FA–NC] **(1)** Dzihtel **lhk'eduteti**. 'He is going to stack the lumber.'

lhk'ehdutsui **V** [d-tsui] you (2+) love each other. [IA–stat]

lhk'ehudutsui **V** [0-tsui] they love each other. [IA–stat]

lhk'eidutsui **V** [d-tsui] we (2) love each other. [IA–stat]

lhk'eidli **N** fork in river.

lhk'einilhghaz **V** [lh-ghaz] he gnawed it apart. [PA–NC] **(1)** Bunen dunulk'un dats'ooz bilh **lhk'einilhghaz**. 'The red-faced mouse gnawed through the snare.'

lhk'einli **N** fork in river.

lhk'enaidi'aih **V** [0-'aih] he exchanges it. E.g. in a store. [IA]

lhk'enazdel'elh **V** [l-'elh] we (3+) changed clothes. [PA]

lhk'eti **N** fork in road. Compare: **lhts'eti**.

lhk'eto **V** [0-to] it is alternating. [IA]

lhk'ets'udutsui **V** [d-tsui] we (3+) love each other. [IA–stat]

lhk'int'as **V** [0-t'as] you (1) cut (st) out. [IA]

lhk'udit **NUM** eight times, eight (multiplicative).

lhk'udit lanezi **NUM** eighty (generic).

lhk'unaidughut **N** block. This refers to anything sawed into pieces across the grain.

lhk'unuiduyuz **V** [0-yuz] he broke it in two. [PA–mom] **(1)** Dut'ai yughoh nenimbi whuts'un ntsooliyaz whuzeh **lhk'unuiduyuz**. 'She kept breaking off a small piece until the duck was close enough.'

lhk'ut **PPC** on each other.

lhk'uta **NUM** six (abstract).

lhk'utada **NUM** six (locative).

lhk'utagih **NUM** six (generic).

lhk'utagineh **NUM** six (human).

lhk'utak'i **NUM** six (abstract). **(1)** **Lhk'utak'i** ze dedoh. 'There are just six kinds.'

lhk'utaneh **NUM** six (human).

lhk'utat **NUM** six times, six (multiplicative).

lhk'utat lanezi **NUM** sixty (generic).

lhk'utdida **NUM** eight (locative).

lhk'utdunghi **NUM** eight (abstract).

lhk'utdunghi **NUM** eight (generic). **(1)** **Lhk'utdunghi** ze dedoh. 'There are just eight kinds.'

lhk'utdunghineh **NUM** eight (human).

lhk'ut'as **V** [0-t'as] he is cutting (st) out. [IA]
lhkw'encho **N** White Sturgeon. *[Acipenser transmontanus]*
lhla **N** each other's hand.
lhlasge **N** each other's finger.
lhna **N** each other's eye.
lhnen **N** each other's face.
lhodulchuz̲ **V** [lh-chuz̲] we (2) may tie together. [class: 2df-c] [OA–NC]
Lhohk'uz **N** Cluculz Lake. Latitude: 53° 53′ 0″ N. Longitude: 123° 33′ 36″ W.
lhombilh **N** fishnet. **Poss**: lombilh.
lhombilh ghunli **N** goalie, goaltender. Etymology: "fishnet tender".
lhondoolhda **V** [lh-da] they may hurt each other. [OA–NC] **(1) Lhondoolhda** ait'oh. 'They can't hurt each other.'
lhoo **N** Mountain Whitefish. *[Prosopium williamsoni]*
lhoohoolcho **ADV** half-past. **(1)** Hulhgha lhtak'alt'i 'o'un **lhoohoolcho** hookwehunit'oh. 'It is 7:30 p.m.'
lhookat **V** [0-kat] he is clapping his hands. [IA]
lhoolcho **Q** half.
lhoolhcho **ADV** in half. **(1)** Dustl'us **lhoolhcho** k'unilhch'ul. 'You tore the paper in half.'
lhoolhjo **V** [lh-jo] he is extroverted. [IA]
lhooz̲ **N** Mountain Whitefish. *[Prosopium williamsoni]*
lhooz̲ **N** Mountain Whitefish. *[Prosopium williamsoni]*
Lhtakoh **N** Fraser River. Latitude: 53° 57′ 51″ N. Longitude: 122° 39′ 11″ W. Etymology: "waters within each other", due to the fact that for a considerable distance after the Nechako enters the Fraser one can see the distinct streams, which differ in colour due to the different amounts of of silt they carry.
Lhtakohcho **N** Fraser River. The more common term is **Lhtakoh**, q.v.. Latitude: 53° 57′ 51″ N. Longitude: 122° 39′ 11″ W. **(1) Lhtakohcho** 'oni lanezi skwunlai miles 'et Lheidli T'enneh hubukeyoh nenahoni'ai 'et 'anditdzen Khast'an Lhughel huwhutni. 'The Lheidli people relocated to a place 15 miles from the Fraser River which today is called "Bundles of Fireweed".'
Lhtakohlhez **N** A swimming hole past Shelley on the south side, where the culvert is now. Etymology: "Fraser River dirt". The water is reported to have medicinal properties.
lhtak'alt'i **NUM** seven (abstract).
lhtak'alt'i **NUM** seven (generic). **(1) Lhtak'alt'i** datsan. 'Seven crows.'
lhtak'alt'ida **NUM** seven (locative).
lhtak'alt'ineh **NUM** seven (human).
lhtak'alt'it **NUM** seven (multiplicative).
lhtak'alt'it lanezi **NUM** seventy (generic).
lhti **N** gun, rifle.
lhtik'a **N** rifle cartridge.
lhtiyaz **N** handgun.
lhtulalhgusti **N** the Way of the Cross.
lhtunanduni'aih **V** [0-'aih] you (1) button. [class: sdo-c] [IA–mom] **(1)** Ndzoozt'an **lhtunanduni'aih**. 'Button your shirt.'
lhtus **V** [lh-tus] it is strong. [IA–stat] **(1)** Nedotoo **lhtus**-i. 'Hard liquor.'
lht'ak **N** each other's back.
lht'at **N** beaver dam.
Lht'at'en **N** Sekani person.
lht'eke **N** each other's friend.
lht'udinkene **N** twins.
lhts'ahalhtunnuts'udelh **V** [0-delh] we (3+) go around visiting each other. [IA–cont]
lhts'edalhk'an **V** [lh-k'an] he burned into two parts along the grain. [PA–NC]
lhts'edanghut **V** [0-ghut] he cut into two parts along the grain. [PA–NC]
lhts'edusghut **V** [0-ghut] I sawed into two parts along the grain. [PA–NC]
lhts'ehoodelh **V** [0-delh] they (3+) fight

each other. [IA]

lhts'enaidughut **N** rip saw.

lhts'eti **N** multiple branch in road. This describes a place where a road branches three or more ways. It contrasts with **lhk'eti**, q.v., which describes a simple, two-way fork. **(1) Lhts'eti** whulai. 'There are a lot of branches in the road.'

Lhts'umusyoo **N** A clan name. Etymology: From Witsuwit'en **Likhts'amisyu**, which in turn consists of Nisga'a **laxts'imilx** "beaver clan" plus the no longer productive Witsuwit'en plural suffix **yu**. Nisga'a **laxts'imilx** is composed of **lax** "people, clan" and **ts'imilx** "beaver". Like other institutions consisting of a group of people, takes plural agreement, e.g. **Lhts'umusyoo hubunutsi** "the Lhts'umusyoo crest". Crests: **tsa** (beaver) q.v.. Colours: black, blue, and white. Sometimes called Poliwelson in English, a name created by a Hudson's Bay Company factor who could not pronounce the Carrier name.

lhts'unnahuintul'us **V** [l-'us] they are tossing it back and forth. [abs: **n**] [class: sdo-u] [IA–iterative] **(1)** S̲keh nukuk bulh **lhts'unnahuintul'us**. 'The children are tossing the ball back and forth.'

lhts'unnahuintultalh **V** [l-talh] they are kicking it back and forth to each other. [abs: **n**] [IA–NC] **(1)** Nukuk **lhts'unnahuintultalh**. 'They are kicking the ball back and forth.'

lht̲s̲i **N** each other's head.

lht̲s̲igha **N** each other's head hair.

lhu'at **N** each other's wife. **(1)** Dune **lhu'at** t'elhonud̲z̲un. 'They know each other's wives.'

lhudah **NUM** one (locative).

lhudughan **N** soldier. Duoplural: lhuhudughan-ne

lhudughan **N** war. **(1) Lhudughan** ts'i nus̲usya. 'I was in the war.'

lhudughan-a **N** soldier.

lhudulchaikeh **N** great-grandchildren.

lhud̲z̲is̲ **N** night. **(1)** Lhai lhukw 'uhuyinla 'et 'ink'ez hukw'elh'az 'et Smithers 'et cha lhud̲z̲is̲ 'et ts'antez. 'They caught a lot of fish and then after that we spent the night in Smithers.'

lhughwes̲del **V** [d-del] they (3+) gathered together. [PA–mom] **(1)** Lhana dune lhuwez̲del, ndan yulh 'ut'en-a cha. 'Many people gathered, whoever she worked with too.'

lhuhoodukat **V** [d-kat] they are playing tag. [IA–NC] Etymology: Literally, "they are slapping at each other".

lhuhoolcho **ADV** halfway. **(1) Lhuhoolcho** bun whunadez̲ya. 'He walked halfway around the lake.'

lhuhooz̲elht̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] they are listening to each other. [IA–NC]

lhuhudughan **V** [d-ghan] they are killing each other. [IA–NC]

lhuhudughan **N** war. Etymology: "they kill each other".

lhuhulwus **V** [d-lh-wus] they are tickling each other. [IA–NC]

lhuhulyi **V** [l-yi] they are feeding each other (st). [IA] **(1)** 'Ut̲s̲ungui **lhuhulyi**. 'They are feeding each other dried meat.'

lhuhutedughun **V** [d-ghun] they (3+) will kill each other. [FA–NC]

lhuhuwez̲del-a **N** gathering place. See also: **dune lhuwez̲del yoh/006771**.

lhuhuwudel-a **N** gathering place.

lhuhuyulhchuz̲ **V** [lh-chuz̲] they are tying them together. [class: 2df-c] [IA–NC]

lhuhuz̲elhughui **V** [d-lh-ghui] they (2) killed each other. [PA–NC]

lhukui **V** [l-kui] it is sweet. [abs: **0**] [IA–stat]

lhuk'ui **NUM** one (generic).

lhuk'ui hooloh **NUM** nine (abstract). **(1) Lhuk'ui hooloh** ze dedoh. 'There are just nine kinds.'

lhuk'ui hooloh **NUM** nine (generic).
lhuk'ui hooloh **NUM** nine (locative).
lhuk'ui hooloh **NUM** nine (multiplicative).
lhuk'ui hooloh lanezi **NUM** ninety (generic).
lhuk'ui hoolohda **NUM** nine (locative).
lhuk'ui hoolohneh **NUM** nine (human).
lhukw **N** fish. **Poss**: lukw. **(1)** Ts'eke **lhukw** lhai nadughelh. 'The woman is packing back lots of fish.' **(2)** 'Ink'ez Moricetown 'et sa 'et **lhukw** ka'ut'en hubuts'unilh'en. 'And in Moricetown we watched them fish for a long time.' **(3)** Dune **lhukw** nilh'en. 'A man is looking at a fish.' **(4)** 'Aw **lhukw** iloh. 'It is not a fish.'
lhukw ba nits'unih **N** fish camp.
lhukw sugui **N** dried fish.
Lhukw Ts'uyi Dzen **N** Friday. Etymology: "the day we eat fish", after the Roman Catholic practice of abstaining from meat on Fridays. **(1)** Hoonust'i 'andit **Lhukw Ts'uyi Dzen**. 'I am happy that it is Friday.'
lhukwcho **N** big fish.
lhukwcholembil **N** net for large fish, with large mesh.
lhukwghak **N** fin, fish bones, skeleton of fish. Etymology: A compound of **lhukw** "fish", q.v., and **ghak** "fish bone", q.v..
lhukwk'oon **N** fish roe. Etymology: A compound of **lhukw** "fish", q.v., and **k'oon** "roe", q.v..
lhukwtl'us **N** fish slime. Etymology: A compound of **lhukw** "fish", q.v., and **tl'us** "slime", q.v..
lhukwumbil **N** fishnet.
lhukwyun **N** fish backbone. Etymology: A compound of **lhukw** "fish", q.v., and **-yun** "backbone", q.v..
lhula **PPC** helping each other. **(1)** **Lhula** 'uts'ut'en. 'We help each other.'
lhulh **PPC** with each other.
lhulh yahaltuk **V** [l-tuk] they are speaking with each other. [IA–NC]
lhulhtuske **N** sisters (to each other). **(1)** **Lhulhtuske** 'uhint'oh. 'They are sisters.'
lhulhutsike **N** brothers (to each other).
lhum **N** ice. This describes pieces of ice, ranging from ice cubes to large chunks of a glacier. Compare: **tun**. **(1)** Skui **lhum** yulht'ukw. 'A child is sucking on a freezie.' **(2)** 'Aw **lhum** iloh. 'It is not ice.' **(3)** Dune **lhum** nilh'en 'A man is looking at a piece of ice.'
lhum naghutl'oo **N** icicles in a row hanging from the eaves.
lhumghoo **N** icicles in a row hanging from the eaves. Etymology: "ice teeth".
lhumyaz **N** small piece of ice, ice cube.
lhunahuidelhdze **V** [lh-dze] they glued them together. [PA–NC]
lhunidelhdze **V** [lh-dze] he glued together. [PA–NC]
lhunudezusdze **V** [lh-dze] I did not glue together. [PN–NC]
lhunudilhdzeh **V** [lh-dzeh] you (1) glue together. [IA–NC]
lhunudoduldzeh **V** [lh-dzeh] we (2) may glue together. [OA–NC]
lhunudutesdzeh **V** [lh-dzeh] I will glue together. [FA–NC]
lhustsis **N** bits of ash. Refers especially to the light bits of ash that fly around a fire when it is stirred up or when it is windy.
lhususchuz **V** [lh-chuz] I tied (stt) together. [class: 2df-c] [PA–NC] **(1)** Tl'oolh lhususchuz. 'I tied the ropes together.' **(2)** 'Aw lhususchuz iloh. 'I did not tie them together.'
lhut **N** smoke. **(1)** Koo naoodank'an 'awhuz **lhut** hooni. 'The house that burned down is still smoking.'
lhuteschuz **V** [lh-chuz] I will tie (stt) together. [class: 2df-c] [FA–NC] **(1)** Tl'oolh lhuteschuz. 'I am going to tie the ropes together.'

lhutsis **V** [l-tsis] I smell (st). [IA]
lhutsis **V** [l-tsis] you (2+) smell (st). [IA]
lhuts'uz̲del **V** [0-del] we (3+) walked by. [PA–mom] **(1)** 'Oya lhuts'uz̲del-a soo 'ts'int'oh. 'We were fine when we passed by.'
lhuts'uz̲del **V** [0-del] we (3+) went by. [PA–cont] **(1)** 'Oya lhuts'uz̲del-a soo 'ts'int'oh. 'We were fine when we passed by.'
lhuwez̲del **V** [0-del] they (3+) assembled, gathered. [PA–mom] **(1)** Lhana dune lhuwez̲del, ndan yulh 'ut'en-a cha. 'Many people gathered, whoever she worked with too.'
lhuyet **N** plate. *[disused]*
lhuyul **V** [l-yul] it is white. [abs: **0**] [IA–stat] **(1)** Lubot **lhuyul**. 'The cup is white.'
lhuz **N** piss, urine. **Poss**: luz.
m- **PREFIX** second person singular possessor. Attaches to nouns beginning with /b/. This allomorph is derived from underlying /n/ by regular phonological rule.
mai **N** berry, fruit, blueberry. This serves both as the generic term for fruit and berries and as a specific term for blueberries when the kind of berry is clear from context. See also: **yalhtsul/001509**,**ilhtsul/001029**. Etymology: Loan from Gitksan **maay'**. **(1)** Hanuyeh, **mai**, 'ink'ez 'ughuih cha yoo huyilh'i 'ink'ez huyuyi. 'They used plants, berries, and roots for medicine and they ate them.'
mai **N** little boy's penis. *[vulgar]* Etymology: Literally, "berry".
mai dot'en **V** [d-'en] it is blue. [IA–cont] Etymology: A phrase meaning "it looks like blueberries", composed of **mai**, q.v. and **dot'en**, q.v.,
maigui **N** dried berries. See also: **maitlus/004416**.
maitoo **N** wine. Etymology: "berry water".
maitoo bets'utnai **N** wine glass. Etymology: Literally, "that by means of which we drink wine".
maitoo dot'en **V** [d-'en] it is purple, navy blue. [IA–mom] Etymology: Literally, "it resembles wine", composed of **maitoo**, q.v. and **dot'en**, q.v., where **maitoo** is itself literally "berry water", composed of **mai**, q.v. and **too**, q.v.,
maitlus **N** berry cake. This refers to berries dried in cakes, as opposed to **maigui**, q.v., which refers to berries dried individually. Such berry cakes are produced by roasting in a pit or smoking, not by sundrying.
makroni **N** maccaroni. Etymology: Borrowed from English **maccaroni**, itself a loan from Italian.
mama **N** mother. *[babytalk]*
mandah **N** canvas, tarpaulin. Etymology: A loan from Spanish **manta** "coarse cotton cloth", introduced by Mexican pack train men who worked for Jean-Jacques Caux, known as "Cataline", who transported goods in northern British Columbia between 1858 and 1912.
maribekesgwut **N** Lady's Slippers. *[Cypripedium montanum]*
Marichoztl'a **N** The cut bank up the tracks from South Shelley by Two Mile Hill. Etymology: A blend of Carrier and English meaning "Big Mary's bum". Named after Mary Pius.
marikesgwut **N** Lady's Slippers. *[Cypripedium montanum]*
mba **N** your (1) father.
mba **PPC** for you (1). **(1)** Nawus **mba** 'oosleh. 'I'll make you Indian ice cream.' **(2)** **Mba** 'ut'en ho? 'Is he working for you?' **(3)** **Mba** 'ut'en. 'He is working for you.' **(4)** **Mba** hoonust'i. 'I am happy for you.'
mba hoonust'i **V** [0-t'i] I am happy for you (1), congratulations!. [IA–NC]
mbalh'i **V** [lh-'i] he is waiting for you (1).

[IA–NC] **(1) Mbalh'i** hoh ts'uyi tanyilh-i mba whusaitelelh. 'She is waiting to bring you something to eat.'

mbanades'i **V** [lh-'i] I waited for you (1). [PA–NC]

mbaoosjun **V** [d-yun] I may sing for you (1). [OA–cont] **(1) Mbaoosjun** hookwa'nuszun. 'I want to sing for you.'

mbasus'i **V** [lh-'i] I do not wait for you (1). [IN–NC]

mbat **N** your mittens.

mbates'i **V** [lh-'i] I will wait for you (1). [FA–NC]

mbatuzes'i **V** [lh-'i] I am not going to wait for you (1). [FN–NC]

mbez **N** your (1) mother-in-law .

mbezyan **N** your (1) aunt by marriage.

mboos **N** your (1) cat.

mboozi **N** your (1) name. Variant 2s possessive form of **-oozi** q.v.. **(1) Mboozi** 'aw kw'e'onges 'unih! 'Don't sign your name!'

mbut **N** your (1) belly.

meoodih **N** boss, foreman. **(1)** Dich'oh **meoodih** nadli. 'He is his own boss.'

meoodihcho-a **N** presidential suite.

mongih **N** monkey. Etymology: A loan from English **monkey**.

mosunyer **N** bishop. Etymology: Loan from French **monseigneur**.

Moyiz **N** man's given name. Etymology: Borrowed from French **Moïse**.

mus **N** porridge, oatmeal. Etymology: Loan from English **mush**. **(1)** Doocha 'et **mus** neghahakai. 'Again they brought us porridge.'

musdoo **N** Western Hemlock. *[Tsuga heterophylla]*

musdus **N** cow. *[Bos primigenius]* Etymology: Loan from Plains Cree **mostos** "buffalo, cow".

musdusbayoh **N** cow barn.

musduscho dughai **N** buffalo. *[Bison bison]* Etymology: "big hairy cow".

musdustsun **N** beef.

musdusyaz **N** calf.

musdzo **N** cambium.

musdzoonyaz **N** moth. Etymology: "little owl".

musi **INT** thank you. Etymology: Loan from French **merci**, possibly via Chinook Jargon.

musicho **INT** many thanks. Etymology: **musi** "thank you", q.v. plus the suffix **-cho** "big", q.v..

mussicho **INT** thank you very much.

mussih **N** thank you. Etymology: Loan from French **merci**, possibly via Chinook Jargon.

musdzoon **N** owl.

Musdzoon Nadutl'oo **N** unnamed place. Latitude: 54° 0′ 0″ . Longitude: 0° 122′ 0″ . Etymology: "owl hung up" because an owl once got caught in a snare and was pulled up into a tree.

Musdzoon Naghutl'oo **N** An old fishing site West of North Shelly. Etymology: "owl hanging down", consisting of **musdzoon** "owl", q.v., and **naghutl'oo** "it hangs down", q.v.. Once an owl tried to take a rabbit that was caught in a snare here and itself became caught in the snare. Josie Paul's mother was born under a tree here.

mush **N** porridge, oatmeal. Etymology: Loan from English **mush**.

n- **PREFIX** **n**-class absolutive argument. Indicates that the absolutive argument (the subject of an intransitive verb or the object of a transitive verb) belongs to the **n**-noun class, which roughly speaking consists of round things.

n- **PREFIX** in a loop. e.g. **nusya** "I am walking around". Disjunct prefix.

n- **PREFIX** second person singular object. Attaches to forms beginning with a consonant other than **n** or glottal stop.

n- **PREFIX** second person singular possessor. Attaches to class 1 nouns.

n'at **N** your (1) wife.
n'et **PPC** without you (1). **(1) N'et** ts'utedulh. 'We are going to leave without you.'
-na **N** eye.
na- **PREFIX** to the ground.
na'adudai **V** [d-ai] we (2) ate (uo). [PA–habitual]
na'andai **V** [d-ai] you (1) ate (uo). [PA–habitual]
na'dudul'en **V** [d-lh-'en] he is looking at himself. [IA–cont]
na'dulhu'en **V** [d-lh-'en] I am looking at myself. [IA–cont]
na'dunesdzo **V** [d-zo] I shaved (myself). [PA–NC]
na'duntesdzo **V** [d-zo] I will shave (myself). [FA–NC]
na'dunusdzo **V** [d-zo] I am shaving (myself). [IA–NC]
na'duz̲iduch'i **V** [d-ch'i] we (2) shot ourselves. [PA–mom]
na'duz̲usduch'i **V** [d-ch'i] I shot myself. [PA–mom]
na'edai **V** [d-ai] he ate (uo). [PA–NC]
na'ehdai **V** [d-ai] you (2+) ate (uo). [PA–NC]
na'esdai **V** [d-ai] I ate (uo). [PA–hab]
na'hedai **V** [d-ai] they ate (uo). [PA–NC]
na'hoodai **V** [d-ai] they may eat (uo). [OA–hab]
na'hudai **V** [d-ai] they eat (uo). [IA–habitual]
na'huduṣduch'i **V** [d-ch'i] they shot themselves. [PA–mom]
na'idudai **V** [d-ai] we (2) eat (uo). [IA–habitual]
na'indai **V** [d-ai] you (1) eat (uo). [IA–habitual]
na'nantl'oo **V** [0-tl'oo] he wove (uo). [PA–NC] **(1)** Whutsootsi **na'nantl'oo**. 'The spider wove a web.'
na'odudai **V** [d-ai] we (2) may eat (uo). [OA–habitual]
na'oosdai **V** [d-ai] I may eat (uo). [OA–NC] **(1)** 'Aw **na'oosdai** ait'oh. 'I cannot eat.'
na'tesdilh **V** [d-ilh] I will eat (uo). [FA–NC] **(1)** 'Awettsul **na'tesdilh**. 'I am going to eat in a little while.'
na'ts'edai **V** [d-ai] we (3+) ate (uo). [PA–NC]
na'ts'oodai **V** [d-ai] we (3+) may eat (uo). [OA–NC] **(1)** 'Aw 'andit **na'ts'oodai** iloh. 'Let's not eat now.' **(2)** Hukw'elh'az **na'ts'oodai** tsi. 'We'll eat later.'
na'ts'oot'ot **V** [0-t'ot] we (3+) may smoke (uo). [OA–habitual]
na'ts'udai **V** [d-ai] we (3+) eat (uo). [IA–habitual]
na'ts'udai-a **N** cafeteria, dining room. Etymology: "place where we regularly eat".
na'ts'udaibayoh **N** dining room.
na'ts'uduṣduch'i **V** [d-ch'i] we (3+) shot ourselves. [PA–mom]
na'ts'ulhjaṣ **V** [lh-jaṣ] we (3+) are milking (uo). [IA–NC]
na'ts'utedilh **V** [d-ilh] we (3+) will eat (uo). [FA–NC] **(1)** 'Aw **na'ts'utedilh** iloh. 'We are not going to eat.' **(2)** **Na'ts'utedilh** kwuznuta. 'We're looking for a place to eat.'
na'udai **V** [d-ai] he is eating (uo). [IA–habitual]
na'uhdai **V** [d-ai] you (2+) eat (uo). [IA–habitual]
na'usdai **V** [d-ai] I am eating (uo). [IA–habitual]
na'usdla **V** [0-la] I repaired (st). [PA] **(1)** Ts'i **na'usdla** de ts'i be nuteskelh. 'When I have repaired my canoe I will go around by canoe.'
na'usghel **V** [lh-ghel] I am tying (uo). [IA–habitual]
na'usjaṣ **V** [lh-jaṣ] I am milking (uo). [IA–NC]
na'utesdilh **V** [d-ilh] I will eat (uo). [FA–habitual]

na'zesdai **V** [d-ai] I did not eat (uo). [PN–habitual] **(1)** 'Awhuz **na'zesdai**. 'I haven't eaten yet.'

nabolhutus **V** [l-tus] they caught them. This refers to seeing or learning who did something, not to physical seizure. [PA–mom]

naboohooltas **V** [l-tas] they catch them. This means that they spot them, as opposed to actually laying hands on them. [IA–mom] **(1)** 'Ahoolhyez̲ **naboohooltas**. 'They always caught them.'

nach'ilchun **N** Black Birch, Water Birch, Western Birch. *[Betula occidentalis]*

nach'ulh **N** Black Birch, Water Birch, Western Birch. *[Betula occidentalis]*

-nach'usdooz **N** eyebrow.

nada **NUM** two (locative). **(1)** **Nada** koo whuz̲dla. 'There are two houses.' **(2)** **Nada** hahonkai. 'He dug two holes.'

nada whut'i-a **N** residence number 2.

nadai **V** [d-ai] he ate (st). [PA–NC]

nadai **V** [d-ai] he is eating. [IA–habitual] **(1)** Lhi 'ut̲-s'un **nadai**. 'The dog is eating a bone.'

nadalhdukw **V** [lh-dukw] it (building) is low. [IA–stat] **(1)** Yoh **nadalhdukw**. 'The building is low.'

nadalhdzat **V** [lh-dzat] it (building) is high, tall. [IA] **(1)** Yoh **nadalhdzat**. 'The building is high.'

nadalhghez **V** [lh-ghez] he knocked (st) down, felled (st). [PA–NC] **(1)** Duchun **nadalhghez**. 'He felled a tree.'

nadalhghez **V** [lh-ghez] he knocked down. [PA–NC] **(1)** Koo **nadalhghez**. 'He knocked down a house.'

nadedudlooh **V** [d-looh] we (2) netted for ourselves. [PA–NC] **(1)** Nada talukw **nadedudlooh**. 'We netted two salmon for ourselves (2).'

nadedughut **N** sawdust.

nadeh **V** [0-deh] it (snow) is falling from the trees. [IA] **(1)** Yus̲ **nadeh**. 'Snow is falling from the trees.'

nadehdlooh **V** [d-looh] you (2+) netted for yourselves. [PA–NC] **(1)** Nada talukw **nadehdlooh**. 'You netted two salmon for yourselves (2+).'

nadelduz̲ **V** [l-duz̲] he fell down. [PA–mom] **(1)** Yuk nadelduz̲. 'He fell down.'

nadelho **V** [l-tlo] he jumped. [PA–mom]

nadelhuduz **V** [l-duz] I fell down. [PA–mom]

nadelhujoo **V** [l-joo] he jumped. [PA–cont] **(1)** Yez̲tli nanes̲tl'oo yutus **nadelhujoo**. 'The horse jumped over the fence.'

nadendlooh **V** [d-looh] you (1) netted for yourself. [PA–NC] **(1)** Lhukw **nadendlooh** ih? 'Did you net yourself a fish?'

nadesdlooh **V** [d-looh] I netted for myself. [PA–NC] **(1)** Lhukw **nadesdlooh**. 'I netted myself a fish.'

nadests'ooz **V** [0-ts'ooz] I kissed. [PA–NC]

nadesyul **V** [0-yul] I spilled (st). [class: liquid-u] [PA–mom] **(1)** Too yun **nadesyul**. 'I spilled water on the floor.'

nades̲jul **V** [d-yul] it has spilled. [class: liquid-u] [PA–mom] **(1)** Ludi nades̲jul. 'The tea spilled.' **(2)** 'Uz̲kai nades̲jul nawhus'ai. 'I found a pool of blood.'

nades̲tun **V** [0-tun] it has frozen over. [PA–NC] **(1)** 'Aw nades̲tun iloh. 'It is not frozen over.'

nadez̲ghuz **V** [0-ghuz] it tipped over, capsized. [PA–NC]

nadez̲ya **V** [0-ya] he turned. [PA–mom] **(1)** Yoo'awh nadez̲ya. 'He turned around.'

nadez̲yul **V** [0-yul] he spilled (st). [class: liquid-u] [PA–mom] **(1)** Ludi nadez̲yul. 'He spilled the tea.'

nadidulya **V** [l-ya] we (2) unexpectedly found. [class: mdo-c] [PA]

nadighus **V** [0-ghus] it did not tip over. [PN–NC]

nadih be nats'udaih-a **N** change room. Etymology: "place where we put clothes

on".

nadilhk'aih **V** [lh-k'aih] you (1) ignite, turn on (light, motor). [IA–NC] **(1)** Kwun **nadilhk'aih**. 'Light a fire.'

nadinduchun **V** [d-chun] you (1) are strutting back. [IA–cont]

nadintl'us **V** [0-tl'us] you (1) paint. [IA–NC]

nadinyuz **V** [0-yuz] you (1) break off (d-class object). [IA]

nadoduldilh **V** [lh-dilh] we (2) may dye (st). [OA–NC]

nadoduyuz **V** [0-yuz] we (2) may pick. Refers to picking flowers and the like. [OA–distributive/habitual]

nadoldis **V** [l-dis] you (1) may trip and fall down. [OA–mom] **(1)** Hoonli'ants'i **nadoldis**. 'Watch out or you'll fall down.'

nadolhghus **V** [lh-ghus] you (1) may tip (st) over. [OA–NC] **(1)** Ts'i **nadolhghus** 'unih. 'Don't tip over the canoe.'

nadolhk'an **V** [lh-k'an] you (1) may ignite. [OA–NC]

nadonghus **V** [0-ghus] you (1) may tip over. [OA–NC] **(1)** **Nadonghus** 'unih. 'Don't tip over.'

nadot'en **N** Babine person.

nadooghus **V** [0-ghus] it may tip over, capsize. [OA–NC] **(1)** 'Aw **nadooghus** ait'oh. 'It cannot capsize.'

nadooji **V** [d-yi] it may become dry. [abs: **0**] [OA–NC] **(1)** Bedutl'us **nadooji** bas'i. 'I am waiting for the paint to dry (e.g. on a chair).'

nadoosk'an **V** [lh-k'an] I may ignite (st). [OA–NC] **(1)** 'Aw **nadoosk'an** ait'oh. 'I can't light a fire.'

nadudesyuz **V** [0-yuz] I did not pick. Refers to picking flowers and the like. [PN] **(1)** 'Aw **nadudesyuz**. 'I did not pick (flowers).'

nadudil'i **V** [l-'i] he is proud. [IA]

nadudughut **V** [d-ghut] he is shaking himself off. Like a dog when coming out of the water. [IA–NC]

nadughelh **V** [d-ghelh] he is packing back. [IA–prog] **(1)** Ts'eke lhukw lhai **nadughelh**. 'The woman is packing back lots of fish.'

naduji **V** [0-yi] we (2) ate . [abs: **n**] [PA–NC]

naduldus̲ **V** [l-dus̲] he is stumbling. [IA]

naduliz **V** [0-liz] it is leaking, dripping. [IA–NC] **(1)** Koo **naduliz**. 'The house is leaking.'

nadullhus **V** [lh-tlus] we (2) kneaded (st). [PA–NC]

naduluz **V** [0-luz] he is dripping. [IA–NC] **(1)** 'Ut̲s̲entoo **naduluz**. 'He is sweating.'

-nadun **N** cousin. Duoplural: -natneke

nadunesyul **V** [0-yul] I spilled. [abs: **n**] [class: liquid-u] [PA–mom] **(1)** Mai yun **nadunesyul**. 'I spilled berries on the floor.'

nadus'ai **V** [0-'ai] I found. [abs: **d**] [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** T̲s̲e **nadus'ai**. 'I found a rock.'

nadusdil **V** [lh-dil] I did not dye. [PN–NC]

nadusdil **V** [lh-dil] I dyed. [PA–NC] **(1)** Duldzan be **nadusdil**. 'I dyed it blue.'

nadusdilh **V** [lh-dilh] I am dyeing. [IA–NC]

nadusduchooz̲ **V** [d-chooz̲] I found for myself. This means that I kept the shirt for myself. [class: 2df-c] [PA–mom] **(1)** Dzoozt'an nadusduchooz̲. 'I found myself a shirt.'

nadusdughut **V** [d-ghut] I am shaking myself off. [IA–NC]

nadusdutan **V** [d-tan] I found for myself. [class: lro-c] [PA–mom] **(1)** Lhti **nadusdutan**. 'I found myself a rifle.'

nadusdutan **V** [d-tan] I found for myself. [abs: **d**] [class: lro-c] [PA–mom] **(1)** Tuz **nadusdutan**. 'I found myself a cane.'

nadusk'aih **V** [lh-k'aih] I am igniting. [IA–NC] **(1)** Kwun **nadusk'aih**. 'I am lighting a fire.'

nadusk'al **V** [lh-k'al] I did not ignite. [PN–

NC]

nadusk'an **V** [lh-k'an] I ignited (st). [PA–NC] **(1)** Kwun **nadusk'an**. 'I lit a fire.'

nadustan **V** [0-tan] I found. [class: lro-d] [PA–mom] **(1)** Tuz **nadustan**. 'I found a cane.'

nadust'ai **V** [d-'ai] I found (st) for myself. [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** Sooniya **nadust'ai**. 'I found myself some money.'

nadust'o **V** [lh-t'o] I threw it down. [abs: **d**] [class: lro-u] [PA–NC] **(1)** Betuneduguz yun **nadust'o**. 'I threw the pen to the ground.'

nadusyih **V** [0-yih] I am drying (st). [IA]

naduṣduch'i **V** [d-ch'i] he shot himself. [PA–mom]

nadutast'aṣ **V** [0-t'aṣ] I will disc. [FA–NC]

naduteghus **V** [0-ghus] it will tip over. [FA–mom]

naduteldus **V** [l-dus] he will fall down . [FA–mom]

nadutesdilh **V** [lh-dilh] I will dye. [FA–NC]

nadutesghus **V** [0-ghus] it is not going to tip over. [FN–NC]

nadutesk'alh **V** [lh-k'alh] I will ignite. [FA–NC] **(1)** Kwun **nadutesk'alh**. 'I am going to light a fire.'

nadutessi **V** [lh-tsi] I have begun to make myself. [PA–NC] **(1)** 'Onus nusdzak **nadutessi**. 'I am losing weight.'

naduteẓghuz **V** [0-ghuz] it has begun to tip over. [PA–NC]

nadutooghus **V** [0-ghus] it may tip over, capsize. [OA–NC]

nadutuzesdil **V** [lh-dil] I am not going to dye (st). [FN–NC]

nadutuzesk'al **V** [lh-k'al] I am not going to ignite. [FN–NC]

naduzodulk'an **V** [lh-k'an] we (2) may not ignite (st). [ON–NC]

naduzusk'an **V** [lh-k'an] I am not igniting (st). [IN–NC] **(1)** 'Aw kwun **naduzusk'an**. 'I am not lighting a fire.'

naduẓinduch'i **V** [d-ch'i] you (1) shot yourself. [PA–mom]

nadlak **V** [0-dlak] he is lapping. [IA–NC] **(1)** Too **nadlak**. 'He is lapping up liquid.'

Nadleh **N** Nautley village. Latitude: 54° 5′ 12″ N. Longitude: 124° 35′ 50″ W.

Nadlehcho **N** August. Etymology: "big (salmon) run".

Nadlehchonun **N** August. Etymology: "time of the big (salmon) run".

Nadleht'en **N** Nautley person. Someone from the band located near Fort Fraser.

Nadlehyaz **N** September. Etymology: "little (salmon) run".

Nadlehyaznun **N** September. Etymology: "time of the little (salmon) run".

nadli **V** [d-li] he is. [IA] **(1)** Dich'oh meoodih **nadli**. 'He is his own boss.'

nadlus **V** [d-lus] he peed. [PA–hab]

naghutl'oo **V** [0-tl'oo] it hangs down. [IA]

nah **INT** here you are, take it. Said when handing someone something.

nah- **PREFIX** second person duo-plural object. Attaches to forms beginning with a vowel.

nah- **PREFIX** second person duo-plural possessor. Attaches to nouns beginning with a consonant other than glottal stop.

nah'as **V** [0-'as] you (2) are walking in a loop. [IA]

nah'at **N** your (2+) wife.

nahantal **V** [0-tal] they kicked. [PA–mom] **(1)** Stsul **nahantal**. 'They kicked me in the ass.'

nahaṣdel **V** [d-del] they (3+) came. [PA–mom] **(1)** Luwagin be neka nahaṣdel. 'They came for us in a wagon.'

nahawhelnuk **V** [l-nuk] they confessed, recounted. [PA–NC]

nahba **N** your (2+) father.

nahba **PPC** for you (2+). **(1)** **Nahba** 'ut'en. 'He is working for you.'

nahba't'en **V** [d-'en] he is working for you (2+). [IA]

nahbai **N** weasel. *[Mustela erminea]*
nahbat **N** your (2+) mittens.
nahbe **V** [0-be] you (2+) are swimming in a loop. [IA–cont]
nahbe'isdak **N** your (2+) flowers.
nahbe'oosa' **N** your (2+) bucket.
nahbe'uzooschun **N** your (2+) branches.
nahbez **N** your (2+) mother-in-law.
nahbezyan **N** your (2+) aunt by marriage.
nahboos **N** your (2+) cat.
nahboozi **N** your (2+) names. Variant 2dp possessive form of **-oozi**, q.v.. **(1) Nahboozi** kw'e'ehguz. 'You signed your names.'
nahbut **N** your (2+) bellies.
nahcha **V** [0-cha] you (2+) are big. [IA–stat]
nahdai **V** [d-ai] you (2+) ate. [PA–NC]
nahdaih **V** [0-daih] you (2+) are dancing. [IA] **(1) Nahdaih** ho? 'Are you people dancing?'
nahdayi **N** your (2+) chief.
nahdelh **V** [0-delh] you (3+) walk in a loop. [IA–cont]
nahdes **N** your (2+) lungs.
nahdzek **N** your (2+) ear canal.
nahdzi **N** your (2+) hearts.
nahdzi nzoo **V** [0-zoo] you (2+) are kind. [IA–stat]
nahdzo **N** your (2+) ears.
nahdzoozt'an **N** your (2+) shirt.
nahedai **V** [d-ai] they ate. [PA–NC]
nahedzolh **V** [d-zolh] they are skating back. [IA–progressive]
nahgan **N** your (2+) arms.
nahgoh **PPC** beside you (2+).
nahgwut **N** your (2+) knees.
nahhoozelhts'ai **V** [lh-ts'ai] they listen to you (2+). [IA]
nahhunilh'en **V** [lh-'en] they are looking at you (2+). [IA–cont]
nahinelhno **V** [lh-no] they are extinguishing it. [IA–cont?]
nahiyalh'uz **V** [lh-'uz] they dropped it. [class: sdo-u] [PA–mom] **(1)** Nyun-ne skeh lubot **nahiyalh'uz**. 'Those children dropped the cup.'
nahjeh **V** [d-yeh] you (2+) are healing. [IA]
nahka **PP** for you (2+).
nahke **N** your (2+) feet.
nahkechun **N** your (2+) legs.
nahkeyoh **N** your (2+) territory.
nahkoo **N** your (2+) house.
nahkunuta **V** [0-ta] he is looking for us (2). [IA–NC]
nahkunuta **V** [0-ta] he is looking for you (2+). [IA–NC]
nahk'oh **N** your (2+) tracks. **(1) Nahk'oh** whunulhu'en. 'Leave your tracks.'
nahkwahunuta **V** [0-ta] they are looking for you (2+). [IA–NC]
nahkwunestai **V** [0-tai] I looked for you (2+). [PA–NC]
nahkwunusta **V** [0-ta] I am looking for you (2+). [IA–NC]
nahkw'ehintsui **V** [0-tsui] they love you (2+). [IA–stat]
nahkw'eidutsui **V** [0-tsui] we (2) love you (2+). [IA–stat]
nahkw'eintsui **V** [0-tsui] you (1) love you (2+). [IA–stat]
nahkw'entsui **V** [0-tsui] he loves you (2+). [IA–stat]
nahkw'essui **V** [0-tsui] I love you (2+). [IA–stat]
nahkw'ets'intsui **V** [0-tsui] we (3+) love you (2+). [IA–stat]
nahla **N** your (2+) hands.
nahlasge **N** your (2+) fingers.
nahli **V** [0-li] you (2+) are. [IA]
nahlik **N** your (2+) dog.
nahloo **N** your (2+) mother.
nahlubot **N** your (2+) cup.
nahna **N** your (2+) eyes.
nahnalh'en **V** [lh-'en] he looked at you (2+). [PA]
nahnen **N** your (2+) faces.
nahnidul'en **V** [lh-'en] we (2) are looking

at you (2+). [IA–cont]
nahnilh'en **V** [lh-'en] he is looking at you (2+). [IA–cont]
nahnilh'en **V** [lh-'en] you (1) are looking at you (2+). [IA]
nahnilh'en **V** [lh-'en] you (1) are looking at you (2+). [IA]
nahnintsis **N** your (2+) noses.
nahnodul'en **V** [lh-'en] we (2) may look at you (2+). [OA]
nahnoolh'en **V** [lh-'en] he may look at you (2+). [OA]
nahnoos'en **V** [lh-'en] I may look at you (2+). [OA]
nahnus'en **V** [lh-'en] I am looking at you (2+). [IA–cont]
naholnuk **V** [l-nuk] you (1) may confess, recount. [OA–NC]
nahonkai **V** [0-kai] he dug (with a shovel). [class: coc-c] [PA–mom] **(1)** Nat **nahonkai**. 'He dug two holes.'
nahoodoos **N** Northern Lights. Etymology: This presumably means "it (the sky) is striped around". /**na**/ is presumably "around" and /**hoo**/ is the combination of the areal prefix and the perfective/neutre prefix /**i**/. The stem /**doos**/ is not otherwise attested in Carrier but appears to be cognate to "to be striped" in other Athabaskan languages, such as Navajo.
nahoodujuz **V** [0-yuz] we (2) are weeding. [IA–NC]
nahoohoolh'i **V** [lh-'i] they are playing at. [IA] **(1)** S̲keh koo **nahoohoolh'i**. 'The children are playing house.' **(2)** S̲keh yooduyun **nahoohoolh'i**. 'The children are playing doctor.'
nahoohoonla **V** [0-la] they made. [abs: **wh**] [PA–mom] **(1)** Ti whuduzoh-a ts'ih'un **nahoohoonla**. 'They straightened the crooked road.'
nahooje **V** [d-ye] they may heal. [OA]
nahoolhdzooh-a **N** custodian room.
nahoolhghalh **V** [lh-ghalh] you (1) shake. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Kegon bet nahoonghat! 'Shake out your boots!'
nahoon'ai **N** science lab.
nahoonghat **V** [0-ghat] you (1) shake. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** ''
nahoono **N** your (2+) older brother.
nahoonyuz **V** [0-yuz] you (1) are weeding. [IA–NC]
nahoosje **V** [d-ye] they may not heal. [ON]
nahoosyuz **V** [0-yuz] I may weed. [OA–dist]
nahoot'e **V** [0-t'e] the weather has become good. [PA]
nahoozi **N** your (2+) name.
nahooz̲elht̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] he listens to you (2+). [IA]
nahooz̲idult̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] we (2) listen to you (2+). [IA]
nahooz̲ilht̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] you (1) listen to you (2+). [IA]
nahooz̲ust̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] I am listening to you (2+). [IA–NC]
naht'ak **N** your (2+) backs.
naht'eke **N** your (2+) friend.
naht'oh **V** [0-t'oh] you (2+) are flying in a loop. [IA]
nahtli **N** your (2+) dog.
nahtl'ool **N** your (2+) rope.
nahtsool **V** [0-tsool] you (2+) are small. [IA–stat]
nahts'ooz̲elht̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] we (3+) listen to you (2+). [IA]
nahts'unilh'en **V** [lh-'en] we (3+) are looking at you (2+). [IA–cont]
naht̲s̲et̲s̲elh **N** your (2+) axe.
naht̲s̲i **N** your (2+) heads.
naht̲s̲igha **N** your (2+) head hair.
nahuiitil **V** [0-til] they did not find it. [abs: **0**] [class: lro-c] [PN–mom] **(1)** Lhti, 'aw nahuyitil. 'They did not find the rifle.'
nahujeh **V** [d-yeh] they are healing. [IA]
nahukat **V** [0-kat] they (3+) are falling down. [IA–cont]
nahulyis **V** [l-yis] they are resting. [IA–NC]

nahulyisdzen **N** day of rest. Etymology: "day on which they rest".
nahulhyisdzen **N** day of rest.
nahundunilget **V** [l-get] you (1) turn over in bed. [IA–mom]
nahuntetelh **V** [0-telh] they (3+) will go to sleep. [FA–NC]
nahuntetus **V** [0-tus] they (2) will go to sleep. [FA–mom]
nahusdluz **V** [d-luz] they do not pee. [IN–NC]
nahusje **V** [d-ye] they are not healing. [IN]
nahus̲dli **V** [d-li] they feel cold. [IA–stat]
nahus̲dluz **V** [d-luz] they peed. [PA–NC]
nahutejeh **V** [d-yeh] they will heal. [FA–NC]
nahutesje **V** [d-ye] they will not heal. [FN]
nahutet'us **V** [d-'us] they (2) will return. [FA–mom] **(1)** Whuz **nahutet'us**. 'They (2) will return there.'
nahuwhanyuz **V** [0-yuz] they weeded. [PA–dist]
nahuwhulhtsi **V** [lh-tsi] they make (st) again. [abs: **wh**] [IA] **(1)** Koo ts̲'uyawh soo **nahuwhulhtsi**. 'They clean the whole house.'
nahuyi'al **V** [0-'al] they did not find it. [class: sdo-c] [PN–mom] **(1)** Tes, 'aw **nahuyi'al**. 'They did not find the knife.'
nahuyitil **V** [0-til] they did not find it. [class: lro-c] [PN–mom] **(1)** Lhti, 'aw **nahuyitil**. 'They did not find the rifle.'
nahuyootadzilh **V** [d-zilh] they are going to rename him. [FA–NC]
nahuyudai **V** [d-ai] they are eating it. [IA–habitual]
nahuyulhjooh **V** [lh-jooh] they are putting it back on the drying poles. When meat is dried, it is put up on the drying rack for a day or two, then taken down, put under tarps, and walked on to open up the crevices and let the air in. Then it is put back on the drying rack. [IA–NC]
nahyats'e **N** your (2+) daughter.
nahyaz **N** your (2+) son.
nahyet **PPC** without you (2+).
nahyoo **N** your (2+) medicine.
nahyun **N** your (2+) song.
nahzut **N** your (2+) livers.
nahz̲ek **N** your (2+) mouths.
nahz̲un **V** [0-z̲un] you (2+) think that. [IA–NC]
naidalhbun **V** [lh-bun] he filled it. [PA–NC]
naidelht'o **V** [lh-t'o] he threw it to the ground. [abs: **d**] [class: lro-u] [PA–NC]
naidilhdil **V** [lh-dil] he dyed it. [PA–NC]
naidudai **V** [d-ai] we (2) ate. [PA–NC]
naidudughelh **V** [d-ghelh] we (2) are packing back. [IA–prog]
naidujeh **V** [d-yeh] we (2) are healing. [IA]
naidulya **V** [l-ya] we (2) found. [class: mdo-c] [PA]
naidulyis **V** [l-yis] we (2) are resting. [IA–NC]
naidulhbun **V** [lh-bun] he is filling it. [IA–habitual]
naidulhjeh **V** [lh-jeh] he is fleshing it with a scraper. [IA–NC]
naidulhyi **V** [lh-yi] he is drying it. [IA–NC] **(1)** Naih **naidulhyi**. 'He is drying clothes.'
naidutelhbun **V** [lh-bun] he will fill it. [FA–NC]
naidutelhghes **V** [lh-ghes] he will knock it down. [FA–mom] **(1)** 'Awet duchun **naidutelhghes**. 'He is about to fell the tree.'
naidutelhghus **V** [lh-ghus] he will tip it over. [FA–mom]
naidutl'us **V** [0-tl'us] he re-painted it. [PA–NC] **(1)** Be'uz̲dla **naidutl'us**. 'He repainted the box.'
naih **N** clothing.
naih be'ooduket **N** clothing store.
naihch'ul **N** rags. Etymology: "worn out clothes".
naijus̲ **V** [d-yus̲] it did not snow (onto the

ground). [PN–NC]

nailyis **V** [l-yis] you (1) are resting. [IA–NC]

nailh'uz **V** [lh-'uz] you (1) dropped. [class: sdo-u] [PA–mom] **(1)** Lubot **nailh'uz**. 'You dropped the mug.'

nailhchooz **V** [lh-chooz] you (1) found. [class: 2df-c] [PA–mom]

nailhdzooh **V** [lh-dzooh] you (1) comb. [IA–NC] **(1)** Ntsi **nailhdzooh**! 'Comb your hair!'

nailhghel **V** [lh-ghel] you (1) tie (st). [IA–NC] **(1)** Sba **nailhghel**. 'Tie it (bale of hay) up for me.'

naina'uk **V** [0-'uk] he undid it (stiches, knot). [PA–NC]

nainalh'uz **V** [lh-'uz] he threw on the ground. [abs: **n**] [class: sdo-u] [PA–mom]

nainalhch'e **V** [lh-ch'e] he threw it down in a fit of anger. [PA–mom]

nainalhghaz **V** [lh-ghaz] he chewed it down. This means that he felled a tree by gnawing through its base. [PA–NC] **(1)** Tsa **nainalhghaz**. 'A beaver chewed it down.'

nainanyul **V** [0-yul] he spilled it. [abs: **n**] [class: liquid-u] [PA–mom] **(1)** Mai **nainanyul**. 'He spilled the berries.'

naindai **V** [d-ai] you (1) ate. [PA–NC] **(1)** Lhes **naindai** ho? 'Did you eat the bread?'

naindai **V** [d-ai] you (1) eat. [IA–habitual] **(1)** Lhes **naindai**. 'You are eating bread.'

naindoo **V** [0-doo] you (1) pull. [IA]

naindunezyul **V** [0-yul] it (granular substance) spilled. [class: liquid-u] [PA–mom] **(1)** Soogah naindunezyul. 'The sugar spilled.'

nainelhguk **V** [lh-guk] he ironed it. [PA–NC]

naingolh **V** [0-golh] you (1) walk back on all fours. [IA] **(1)** Kooz ts'i **naingolh**! 'Go home!'

nainghat **V** [0-ghat] you (1) shake (st). [IA–NC] **(1)** Nalhti **nainghat**! 'Shake out the blanket!'

nainilh'en **V** [lh-'en] he is checking it. [IA]

nainilhchooz **V** [lh-chooz] he knocked it down. [PA] **(1)** Yuk nainilhchooz. 'He knocked it down.'

nainilhguk **V** [lh-guk] he did not iron it. [PN–NC]

nainilhghal **V** [lh-ghal] he did not wind it. [PN–NC] **(1)** 'Aw tl'oolh **nainilhghal**. 'She did not wind the string into a ball.'

nainilhghal **V** [lh-ghal] he wound it. [PA–NC] **(1)** Tl'oolh **nainilhghal**. 'She wound the string (into a ball).'

nainilht'ih **V** [lh-t'ih] you (1) tighten it. E.g. nut on bolt. [IA]

nainjeh **V** [d-yeh] you (1) are healing. [IA]

nainli **N** waterfall. This serves as the generic term for waterfall, but also specifically describes waterfalls with smooth (laminar) flow. Turbulent waterfalls are **najilh**, q.v..

naino **V** [0-no] he threw him down. [class: body-u] [PA] **(1)** Yuk **naino**. 'He threw him down.'

naints'ut **V** [0-ts'ut] it has come. [class: sdo-i] [PA–mom] **(1)** 'A **naints'ut**. 'It is foggy. [Fog has come.]'

nainulh'ih **V** [lh-'ih] he checks it. [IA–cust]

nainulhdooz **V** [lh-dooz] he is curling it. [IA–NC]

nainulhguk **V** [lh-guk] he is ironing it. [IA–NC]

nainulhghus **V** [lh-ghus] he is felling them (trees). [IA]

naiteguz **V** [0-guz] he will wring it out. [FA–NC]

naitek'as **V** [0-k'as] he will sharpen it. [FA–NC]

naitelhdzooh **V** [lh-dzooh] he will comb it. [FA–NC]

naitelhghen **V** [lh-ghen] he will thaw it. [FA–NC]

najas **V** [d-yas] snow is falling to the

ground. [IA–NC] **(1)** Khui najas. ‘it snows in winter.’

najaz **V** [d-yaz] it snowed (on the ground). [PA–NC]

naje **V** [d-ye] it healed . [PA–NC]

najeh **V** [d-yeh] he is healing. [IA]

najih **V** [d-yih] it dries out. [IA]

najilh **N** waterfall. This describes a waterfall in which the water is turbulent, in contrast to a **nainli**. Compare: **nainli**.

Nakedunulh’us Keyoh **N** The hill on the left as one approaches Giscome. Etymology: “village where the side of the hill is slanted”.

nakoostl’at **N** inside corner.

Nak’azdlit’en **N** Necoslie person. Someone from the Carrier band located around Fort Saint James.

Nak’azdli **N** Necoslie, Fort St. James. Latitude: 54◦ 26′ 35″ N. Longitude: 124◦ 15′ 15″ W.

nak’ebul **V** [0-bul] he blinked. [PA–NC]

nak’et **N** lenticel in bark of tree such as birch.

-nak’et **N** eye socket.

nak’ezdulya **N** eyeglasses.

nak’ombul **V** [0-bul] you (1) may blink. [OA–NC] **(1)** **Nak’ombul** ’uneh. ‘Don’t blink.’

nak’ubul **V** [0-bul] he is blinking. [IA–NC]

nak’ubul **V** [0-bul] he is winking, blinking. [IA]

nak’ubul **V** [0-bul] he winked, blinked. [PA] **(1)** Sts’un **nak’ubul**. ‘He winked at me.’

nak’uhubul **V** [0-bul] they are winking, blinking. [IA–NC]

nak’usombul **V** [0-bul] you (1) may not blink. [ON–NC]

-nak’uz **N** a single eye. This refers specifically to one of a pair of eyes. **(1)** Ndi snak’uz nduda. ‘This eye is sore.’

nakwundilhk’aih **V** [lh-k’aih] you (1) light it again. [IA–NC]

naldzooh **V** [d-lh-dzooh] he is combing himself. [IA–NC]

nalgheh **V** [l-gheh] it is melting. [IA–NC] **(1)** Tun **nalgheh**. ‘The ice is melting.’

nalghen **V** [l-ghen] it has melted. [PA–NC]

nalts’ut **V** [l-ts’ut] he fell down. [class: sdo-i] [PA–mom] **(1)** ’Ut’en tsul ’uja ’ink’ez **nalts’ut**. ‘He stopped working and fell down.’

-nalus **N** eyelid.

-nalusgha **N** eyelash.

nalyis **V** [l-yis] he is resting. [IA–NC]

nalyiz **V** [l-yiz] he rested. [PA]

nalh **PP** in the presence of. **(1)** Ts’iyanne **nalh** holtsus. ‘They were whipped in front of anyone.’

nalhjut **V** [lh-jut] it has decayed. [abs: **n**] [PA–NC] **(1)** Apples tube **nalhjut**. ‘The apples are really rotten.’

nalhni **ADV** right.

nalhti **N** blanket. **(1)** Dune **nalhti** nilh’en. ‘A man is looking at a blanket.’ **(2)** ’Aw **nalhti** iloh. ‘It is not a blanket.’

nalhudzooh **V** [d-lh-dzooh] I am combing myself. [IA–NC]

nalhuiis **V** [l-yis] you (2+) are resting. [IA–NC]

nalhuyis **V** [l-yis] I am resting. [IA–NC]

nalhuyiz **V** [l-yiz] I rested. [PA–NC]

nana **NUM** two (human).

nanadunuleh **V** [0-leh] he is dismantling (st). [IA]

nanahoost’en **V** [d-’en] I may see you (2+) again. [OA–NC] **(1)** **Nanahoost’en** si. ‘I’ll see you (2+) again.’

nanalhdooz **V** [lh-dooz] you (1) curled (st). [PA–NC] **(1)** Ntsigha **nanalhdooz**. ‘You curled your hair.’

nananghez **V** [0-ghez] it fell over. [PA–NC] **(1)** Duchun **nananghez**. ‘The tree fell over by itself.’

nananghut **V** [0-ghut] you (1) felled (with a saw). [PA–NC] **(1)** Danelts uk duchun **nananghut**? ‘How many trees did you

cut down (with a saw)?'

nanant̲s̲el **V** [0-t̲s̲el] you (1) felled (with an axe). [PA–NC] **(1)** Danelt̲s̲uk duchun nanant̲s̲el? 'How many trees did you cut down (with an axe)?'

nandunlhuya **V** [l-ya] I found for myself. [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** K'a **nandunlhuya**. 'I found myself some shells.'

nandunusdud̲z̲ak **V** [d-d̲z̲ak] I found for myself. [abs: **n**] [class: euo-c] [PA–mom] **(1)** Lhtik'a nandunusdud̲z̲ak. 'I found myself a bunch of cartridges.'

nanedukai **V** [0-kai] we (2) sewed. [PA–NC] **(1)** Syats'e bulh 'ilhoh tl'as̲us̲ **nanedukai**. 'My daughter and I sewed a dress together.'

nanelhutsul **V** [d-lh-tsul] it got wet. [PA–NC] **(1)** Ske **nanelhutsul**. 'My foot is wet.'

nanena'a **V** [0-'a] he bull-shitted us. [PA–NC]

nanes'en **V** [0-'en] I saw (st). [PA–mom] **(1)** Dadent'az̲ be **nanes'en**. 'I saw her through the window.'

nanesch'ez **V** [0-ch'ez] I strung. [PA–NC]

nanesd̲z̲il **V** [lh-d-z̲il] I warmed (st) back up. [PA–NC]

nanesghuz **V** [lh-ghuz] I felled. [PA–NC] **(1)** Duchun **nanesghuz**. 'I felled a tree.'

naneskai **V** [0-kai] I sewed. [PA–NC] **(1)** Tl'as̲us̲ **naneskai**. 'I sewed the dress together.'

nanesk'az̲ **V** [lh-k'az̲] I cooled. [PA–NC]

nanesno **V** [lh-no] I extinguished. [PA–NC] **(1)** Kwun **nanesno**. 'I put out the fire.'

nanesti **V** [0-ti] I went to sleep, I am sleeping. [PA–NC]

nanes̲dai **V** [d-ai] he ate. [PA–NC] **(1)** Sus mai nanes̲dai-i hoh nanes̲ti. 'The bear that was eating berries is sleeping.'

nanes̲k'o' **V** [0-k'o'] he has gone to sleep. [PA–NC] *[babytalk]*

nanes̲ti **V** [0-ti] he is sleepy, he is sleeping. [IA–NC]

nanes̲tl'oo **N** fence.

nanezmaz **N** button.

nanezusnuk **V** [lh-nuk] I did not extinguish. [PN–NC] **(1)** 'Aw kwun **nanezusnuk**. 'I did not put out the fire.'

nanez̲baz **N** ring, circle. This means-something ring-shaped, not necessarily jewelry.

nanez̲baz nats'oondunult'o **N** ringette. Etymology: "we knock a ring around", consisting of **nanez̲baz** "ring", q.v., and **nats'oondunulht'o** "we (3+) knock (st:n) around)", q.v..

nanez̲wes **V** [0-wes] it is round. [IA–stat] **(1)** Nanez̲wes yulhtsi. 'He is making it round.'

nanguz **N** fox. The species native to the area is the Red Fox but the term may be applied to any kind of fox. *[Vulpes fulva]* **(1)** **Nanguz** dats'ooz uyi. 'Foxes eat mice.' **(2)** Dune **nanguz** nilh'en. 'A man is looking at a fox.' **(3)** 'Aw **nanguz** iloh. 'It is not a fox.'

nanidud̲z̲ak **V** [0-d̲z̲ak] we (2) found. [abs: **n**] [class: euo-c] [PA–mom] **(1)** K'a nanidud̲z̲ak. 'We found a bunch of shells.'

nanidulya **V** [l-ya] we (2) found (st). [abs: **n**] [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** K'a **nanidulya**. 'We found some shells.'

nanidut'ai **V** [0-'ai] we (2) found (st). [abs: **n**] [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** K'a **nanidut'ai**. 'We found a shell.'

nanilhde **V** [lh-de] you (1) wipe (st). [IA–NC] **(1)** Nyunen **nanilhde**. 'Dry your face.'

nanilhd̲z̲ilh **V** [lh-d-z̲ilh] you (1) warm (st) back up. [IA–NC] **(1)** Ts'uyi nanilhd̲z̲ilh. 'Warm up the food.'

nanilhghalh **V** [lh-ghalh] you (1) wind (st). [IA–NC] **(1)** Tl'oolh **nanilhghalh**. 'Wind the string (into a ball).'

nanilhk'as̲ **V** [lh-k'as̲] you (1) cool. [IA–NC]

nanilhneh **V** [lh-neh] you (1) extinguish,

turn off (light, motor). [IA–mom?] **(1)** Kwun **nanilhneh**. 'Put out the fire.'

naninind̲z̲ut **V** [d-z̲ut] you (1) think. [IA–NC] **(1)** Yatalhtuk whut̲s̲o naninind̲z̲ut. 'Think before you speak.'

nanink'o' **V** [0-k'o'] you (1) go to sleep. [IA–NC] *[babytalk]*

naninti **V** [0-ti] you (1) go to sleep. [IA–mom]

naninti shun **N** lullaby. Etymology: "you go to sleep song".

nanintih **V** [0-tih] you (1) sleep. [IA] **(1)** Soocho **nanintih**! 'Sleep well!'

nankoh **NUM** two (generic).

nanoduch'ez **V** [0-ch'ez] we (2) may string (st). [OA–NC]

nanodukai **V** [0-kai] we (2) may sew. [OA–NC]

nanodulguk **V** [lh-guk] we (2) may iron. [OA–NC]

nanodulghalh **V** [lh-ghalh] we (2) may wind (st). [OA–NC] **(1)** Tl'oolh **nanodulghalh**. 'Let's wind the string into a ball.'

nanodulk'az̲ **V** [lh-k'az̲] we (2) may cool (st). [OA–NC]

nanodulno **V** [lh-no] we (2) may extinguish (st). [OA–NC] **(1)** Kwun **nanodulno**. 'Let's put out the fire.'

nanodut'a **V** [0-'a] we (2) may bull-shit. [OA–NC]

nanohoost'en **V** [d-'en] I may see you (2+) again, good-bye. [OA–NC]

nanowoost'en **V** [d-'en] I may see you (2+) again. [FA] **(1)** **Nanowoost'en** si! 'See you (2+) again!'

nanteldoh **V** [l-doh] it (dough) will rise. [FA–NC] **(1)** Lhes nelhutlus 'i kwun ghoh nenuskai, **nanteldoh** 'et wheni. 'I put the kneaded dough near the fire so that it would rise.'

nantelhghuz **V** [lh-ghuz] he will fell. [FA–NC]

nantes'ah **V** [0-'ah] I will fool (so). [FA]

nantes'uk **V** [0-'uk] I will undo (stitches). [FA–NC]

nantesch'ez **V** [0-ch'ez] I will string (st). [FA–NC]

nantesdo **V** [lh-do] I will wipe. [FA–NC]

nantesd̲z̲ulh **V** [lh-d-z̲ulh] I will warm (st) back up. [FA–NC]

nantesguk **V** [lh-guk] I will iron (st). [FA–NC]

nantesghuz **V** [lh-ghuz] I will fell (st). [FA–NC]

nanteska' **V** [0-ka'] I will sew. [FA–NC] **(1)** Tl'as̲us̲ **nanteska'**. 'I am going to sew the dress together.'

nantesk'us̲ **V** [lh-k'us̲] I will cool. [FA–NC]

nantesno **V** [lh-no] I will extinguish (st). [FA–NC] **(1)** Kwun **nantesno**. 'I am going to put out the fire.'

nantesnuk **V** [0-nuk] I will knock (st) down. [FA–mom]

nantestelh **V** [0-telh] I will go to sleep. [FA–NC]

nantestlus **V** [0-tlus] I will press (st). E.g. to press juice out of berries. [FA–NC] **(1)** Mai **nantestlus**. 'I am going to press berries.'

nantesyih **V** [0-yih] I will whip (st). This refers to whipping Indian Ice Cream or cream. [FA–NC] **(1)** Nawus **nantesyih**. 'I am going to whip soapberries.'

nantesyuz **V** [0-yuz] he is not going to pluck (st). [FN–NC]

nanteszo **V** [0-zo] I will shave. [FA–NC]

nantuzesd̲z̲ul **V** [lh-d-z̲ul] I am not going to warm (st) back up. [FN–NC]

nantuzesno **V** [lh-no] I am not going to extinguish. [FN–NC]

nanudah **V** [0-dah] he is making a mistake. [IA]

nanulde **V** [l-de] he is cleaning himself. [IA–NC] **(1)** Boos **nanulde**. 'The cat is cleaning himself.'

nanulmul benawdutl'us **N** paint roller. Etymology: Literally, "roller by means

of which it is habitually smeared over an area".

nanulhghez **V** [lh-ghez] he is knocking down. [IA–NC] **(1)** Koo **nanulhghez**. 'He is knocking down a house.'

nanus'a **V** [0-'a] I fool (so). [IA]

Nanus'ah Dzen **N** April Fool's Day.

nanus'ai **V** [0-'ai] I found (st). [abs: **n**] [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** K'a **nanus'ai**. 'I found a shell.'

nanus'uk **V** [0-'uk] I am undoing (stiches, knot). [IA–NC]

nanusch'ez **V** [0-ch'ez] I am stringing (st). [IA–NC] **(1)** Kw'usul **nanusch'ez**. 'I am stringing beads.'

nanusde **V** [lh-de] I am wiping, drying (with a cloth). [IA–NC] **(1)** Snen **nanusde**. 'I am drying my face.'

nanusd̲z̲ak **V** [0-d̲z̲ak] I found. [abs: **n**] [class: euo-c] [PA–mom] **(1)** Lhtik'a nanusd̲z̲ak. 'I found a bunch of cartridges.'

nanusd̲z̲ilh **V** [lh-d-z̲ilh] I am warming (st) up. [IA–NC] **(1)** Ts'uyi nanusd̲z̲ilh. 'I am warming up the food.'

nanusge **V** [lh-ge] I put my finger down. [PA–mom] **(1)** Ludab k'ut **nanusge**. 'I put my finger on the table.'

nanusghus **V** [lh-ghus] I fell (stt). [IA–dist]

nanuska' **V** [0-ka'] I am sewing. [IA–NC] **(1)** Tl'as̲us̲ **nanuska'**. 'I am sewing a dress.'

nanusla **V** [0-la] I found. [abs: **n**] [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** Lhtik'a **nanusla**. 'I found some shells.'

nanusnuk **V** [0-nuk] I knocked down. [PA–mom] **(1)** Koo **nanusnuk**. 'I knocked down a house.'

nanusyi **V** [0-yi] I am whipping (st). [IA–cont] **(1)** Nawus **nanusyi**. 'I am whipping soapberries.'

nanusyi **V** [0-yi] I whipped (st). [PA–mom] **(1)** Nawus **nanusyi**. 'I whipped soapberries.'

nanus̲usde **V** [lh-de] I wiped . [PA–NC] **(1)** Snen nanus̲usde. 'I wiped my face.'

nanuzodul̲d̲z̲il **V** [lh-d-z̲il] we (2) may not warm (st) back up. [ON–NC]

nanuzusd̲z̲il **V** [lh-d-z̲il] I am not warming (st) back up. [IN–NC]

nanuzusd̲z̲il **V** [lh-d-z̲il] I did not warm (st) back up. [PN–NC]

nanuzusk'az̲ **V** [lh-k'az̲] I did not cool (st). [PN–NC]

nanyi **V** [0-yi] you (1) ate . [abs: **n**] [PA–NC]

nanyetelhutus **V** [l-tus] I will catch you (1). This refers to seeing or learning who did something, not to physical seizure. [FA–mom]

nanyitaschulh **V** [lh-chulh] I will catch you (1). This refers to physical seizure, not merely to observing or learning who did something. [FA–mom]

nanyodut'en **V** [d-'en] we (2) may see you (1) again. [OA–NC]

nanyoost'en **V** [d-'en] I may see you (1) again, good-bye. This may be used even when you do not expect to see the person again, e.g. if he or she is moving far away or dying, because one holds out the hope of seeing the person again. [OA–NC] **(1)** **Nanyoost'en** si. 'I'll see you again.'

nanyudoosbo' **V** [0-bo'] I may kiss you (1). [OA–NC]

nanyudutests'oos **V** [0-ts'oos] I will kiss you (1). [FA–NC]

nanyulhwus **V** [lh-wus] he is tickling you (1). [IA–NC]

nanyuna'a **V** [0-'a] he bull-shitted you (1). [PA–NC]

nanyunoosts'oos **V** [0-ts'oos] I may kiss you (1). [OA–NC]

nanyunooszo **V** [0-zo] I shave you(1). [OA–NC]

nanyuts'oot'en **V** [d-'en] we (3+) may see you (1) again . [OA–NC]

nanyuzustel **V** [lh-tel] I did not find you (1). [class: body-c] [PN–mom]

naodudluz **V** [d-luz] we (2) may pee. [OA–NC]
naoduje **V** [d-ye] we (2) may heal. [OA]
naodulghen **V** [lh-ghen] we (2) may thaw (st). [OA–NC]
naodulyis **V** [l-yis] we (2) may rest. [OA–NC]
naodutsun **V** [d-tsun] we (2) may shit. [OA–NC]
naondle **V** [d-le] you (1) may be again. [OA] **(1)** Soo **naondle**! 'Good luck!'
naonje **V** [d-ye] you (1) may heal. [OA]
naots'i bedunaojih **N** clothes dryer.
naots'i behooduton **N** clothes pins.
naots'i betoonats'ugus-i **N** washing machine.
naots'i betoonats'ugus-i latl'us **N** laundry detergent. Etymology: "washing machine soap".
naots'i ts'uz̲dla **N** closet.
naoodank'an **V** [0-k'an] it burned down. [abs: **wh**] [PA–NC] **(1)** Koo **naoodank'an** 'awhuz lhut hooni. 'The house that burned down is still smoking.'
naodelnoh **V** [l-noh] he forgot. [PA–NC]
naoodelhunoh **V** [l-noh] I forgot. [PA–NC] **(1)** Yoo **naoodelhunoh**. 'I forgot my pill.'
naodez̲tl'us **V** [0-tl'us] he re-painted . [abs: **wh**] [PA–NC] **(1)** Koo naodez̲tl'us. 'He re-painted the house.'
naodez̲ulh **V** [0-z̲ulh] it (wh-class) is coming. [IA–habitual/prog] **(1)** Nus naodez̲ulh 'et soo 'ooht'e. 'Best wishes for the coming year.'
naodnilh **N** ghosts, spirits of the dead.
naodooji **V** [d-yi] it may become dry. [abs: **wh**] [OA–NC] **(1)** Bedutl'us **naodooji** bas'i. 'I am waiting for the paint to dry (e.g. on the wall).'
naodunank'an **V** [0-k'an] it burned to the ground. [abs: **wh**] [PA–NC] **(1)** Koo **naodunank'an**. 'The house burned to the ground.'
naohje **V** [d-ye] you (2+) may heal. [OA]
naojas̲ **V** [d-yas̲] it may snow (onto the ground). [OA–NC] **(1)** Khuntsi naojas̲. 'It might snow.'
naoje **V** [d-ye] he may heal. [OA]
naonalh'uz **V** [lh-'uz] he dropped. [abs: **wh**] [class: sdo-u] [PA–mom] **(1)** Koo **naonalh'uz**. 'He dropped a house.'
naonanyez **V** [0-yez] he knocked (st) down. [abs: **wh**] [PA] **(1)** Koo **naonanyez**. 'He knocked down a house.'
naonenank'an **V** [0-k'an] it burned to the ground. [abs: **wh**] [PA–NC] **(1)** Koo **naonenank'an**. 'The house burned to the ground.'
naonid̲z̲il **V** [d-z̲il] it has warmed back up. [abs: **wh**] [PA–NC]
naonid̲z̲ilh **V** [d-z̲ilh] it is warming back up. [abs: **wh**] [IA–NC]
naonusd̲z̲ilh **V** [lh-d-z̲ilh] I am warming (st) back up. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Koo naonusd̲z̲ilh. 'I am warming up the house.'
naosdluz **V** [d-luz] I urinate. [OA–NC] **(1) Naosdluz** huba'hoont'oh. 'I have to urinate.'
naosje **V** [d-ye] he may not heal. [ON]
naosje **V** [d-ye] I may heal. [OA]
naosyuz **V** [0-yuz] I may pluck (st). [OA–dist]
naotejus̲ **V** [d-yus̲] it will snow (on the ground). [FA–NC] **(1)** Naotejus̲ hookwa'nusz̲un. 'I want it to snow.'
naotelhtan **V** [lh-tan] the rain is slowing down. [PA–cont]
naotelhtilh **V** [lh-tilh] it will rain. [FA–cont] **(1) Naotelhtilh** lint'oh. 'It may rain.'
naotesyuz **V** [0-yuz] I will weed. [FA–dist]
naotneh **V** [d-neh] it may become again. [OA] **(1)** Skak'et soo **naotneh** ait'oh. 'My wound will not heal.'
nas'ai **V** [0-'ai] I found (st). [class: sdo-c]

[PA–mom] **(1)** Sooniya **nas'ai**. 'I found some money.'

nas'uz **V** [lh-'uz] I dropped (st). [class: sdo-u] [PA–mom] **(1)** Lubot **nas'uz**. 'I dropped the mug.'

nasahje **V** [d-ye] you (2+) are not healing. [IN]

naschooz̲ **V** [lh-chooz̲] I found. [class: 2df-c] [PA–mom] **(1)** Dzoozt'an naschooz̲. 'I found a shirt.'

nasdai **V** [d-ai] I ate (st). [PA–habitual] **(1)** Lhes **nasdai**. 'I ate bread.' **(2)** Si 'aw lhes **nasdai** iloh. 'I did not eat the bread.'

nasdalh **V** [d-alh] I am going back. [IA–progressive] **(1)** Koo **nasdalh**. 'I am on my way home.'

nasdo **V** [lh-do] I am wiping up. [IA–NC] **(1)** Kofi **nasdo**. 'I am wiping up the coffee.'

nasdo **V** [?-do] I gathered up, I found. [class: fluffy-c] [PA–mom] **(1)** T̲s̲'uz **nasdo**. 'I found some down.'

nasdubelh **V** [d-belh] I am swimming back. [IA–progressive] **(1)** Koo **nasdubelh**. 'I am swimming home.'

nasdughelh **V** [d-ghelh] I am packing back. [IA–prog]

nasdukelh **V** [d-kelh] I am going back by boat. [IA–progressive]

nasdut'oh **V** [d-t'oh] I am flying back. [IA–progressive] **(1)** Koo **nasdut'oh**. 'I am flying home.'

nasdutsun **V** [d-tsun] I am shitting. [IA–NC]

nasdli **V** [d-li] he feels cold. [IA–stat]

nasdlulh **V** [d-lulh] I am floating back. [IA–progressive] **(1)** Koo **nasdlulh**. 'I am floating home.'

nasdluz **V** [d-luz] he does not pee. [IN–NC]

nasdluz **V** [d-luz] I am peeing. [IA–NC]

nasdzo **V** [0-dzo] I found. [class: liquid-c] [PA–mom] **(1)** Too **nasdzo**. 'I found the water.'

nasd̲z̲ak **V** [0-d̲z̲ak] I did not find (st). [class: euo-c] [PN–NC] **(1)** Soogah kunusta. 'Aw nasd̲z̲ak. 'I looked for sugar. I didn't find any.'

nasiduje **V** [d-ye] we (2) are not healing. [IN]

nasilhti **V** [lh-ti] he found me. [class: body-c] [PA–mom]

nasinje **V** [d-ye] you (1) are not healing. [IN]

nasjaz̲ **V** [d-yaz̲] it is not snowing (onto the ground). [IN–NC]

nasje **V** [d-ye] he is not healing. [IN]

nasjeh **V** [d-yeh] I am healing, getting better. [IA]

naskai **V** [0-kai] I found (st). [class: coc-c] [PA–mom] **(1)** Taz̲ul **naskai**. 'I found (a bowl of) soup.'

nasla **V** [0-la] I found (st). [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** Lhukw lhai **nasla**. 'I found a bunch of fish.' **(2)** Tl'oolh **nasla**. 'I found a coil of rope.'

nastan **V** [0-tan] I found (st). [class: lro-c] [PA–mom] **(1)** Lhti **nastan**. 'I found a rifle.'

nasti **V** [lh-ti] I found (st). [class: body-c] [PA–mom] **(1)** Lhukw **nasti**. 'I found a fish.'

nasudants'ooz **V** [0-ts'ooz] he kissed me. [PA–NC]

nasudits'ooz **V** [0-ts'ooz] he did not kiss me. [PN–NC]

nasulhuyiz **V** [l-yiz] I have not rested. [PN–NC] **(1)** 'Awhuz **nasulhuyiz**. 'I have not rested yet.'

nasuna'a **V** [0-'a] he bull-shitted me. [PA–NC]

nasunte'a **V** [0-'a] he will bull-shit me. [FA–NC]

nasus'ool **V** [lh-'ool] I braided. [PA–NC]

nasusdluz **V** [d-luz] I am not peeing. [IN–NC]

nasusdluz **V** [d-luz] I do not pee. [IN–NC]

nasusje **V** [d-ye] I am not healing. [in]

nas̲duti **V** [d-ti] he is sleeping. [IA–NC] **(1)**

'Atsul na̲sduti. 'He is napping.'
na̲suk'uz **V** [0-k'uz̲] there was a downward draft. [PA]
na̲sus'oo **V** [lh-'oo] I tied. [PA–NC]
na̲susduti **V** [d-ti] I am sleeping. [IA–NC]
na̲susdutsan **V** [d-tsan] I shat. [PA–NC]
na̲susdli **V** [d-li] I feel cold. [IA–stat]
na̲susdluz **V** [d-luz] I peed. [PA–NC]
nat **NUM** twice, two (multiplicative).
nat lanezi **NUM** twenty (generic).
nat lanezi 'o'a dunghi **NUM** twenty-four (generic).
nat lanezi 'o'a lhk'utagi **NUM** twenty-six (generic).
nat lanezi 'o'a lhk'utdunghi **NUM** twenty-eight (generic).
nat lanezi 'o'a lhtak'alt'i **NUM** twenty-seven (generic).
nat lanezi 'o'a lhuk'ui **NUM** twenty-one (generic).
nat lanezi 'o'a lhuk'ui hooloh **NUM** twenty-nine (generic).
nat lanezi 'o'a nankoh **NUM** twenty-two (generic).
nat lanezi 'o'a skwunlai **NUM** twenty-five (generic).
nat lanezi 'o'a tagi **NUM** twenty-three (generic).
nat lanezi lanezi **NUM** two hundred (generic).
natadujeh **V** [d-yeh] we (2) will heal. [FA–NC]
nataduluz **V** [0-luz] it (water) is dripping. [IA–NC]
natandilh **V** [0-dilh] you (1) will eat. [FA–habitual]
natanjeh **V** [d-yeh] you (1) will heal. [FA–NC]
natantnilh **V** [d-nilh] you (1) will drink. [FA–habitual]
natat'us **V** [d-'us] we (2) will return. [FA–mom] **(1)** Whenich'oh whuz **natat'us**. 'We (2) will return there by ourselves.'
natehjeh **V** [d-yeh] you (2+) will heal. [FA–NC]
natejeh **V** [d-yeh] he will heal. [FA–NC]
natejus̲ **V** [d-yus̲] it will snow (on the ground). [FA–NC] **(1)** Natejus̲ hookwa'nuszun. 'I want it to snow.' **(2)** 'Aw natejus̲ iloh. 'It is not going to snow.' **(3)** Natejus̲ lint'oh. 'It may snow.'
natekw'a' **V** [0-kw'a'] he burped. [PA–NC]
natelduz **V** [l-duz] he began to fall down. [PA–mom] **(1)** 'Ankw'us **natelduz**. 'He almost fell down (but he didn't).'
natelhuyis **V** [l-yis] I will rest. [FA–NC]
natenja **V** [d-ya] you (1) have begun to return. [PA–mom] **(1)** Nduk **natenja** ho? 'Are you going back east?'
nates'oo **V** [lh-'oo] I will tie (st). [IA–NC] **(1)** Ketl'ool **nates'oo**. 'I am going to tie (my) shoes.'
nates'ool **V** [lh-'ool] I will braid, lace (shoes). [FA–NC] **(1)** Ketl'ool **nates'ool**. 'I am going to lace (my) shoes.'
natesbe **V** [0-be] I will swim back. [FA–mom]
natesdalh **V** [d-yalh] I will return. [FA–mom] **(1)** Kooz ts'i **natesdalh**. 'I am going back home.'
natesdilh **V** [d-ilh] I will eat (st). [FA–NC] **(1)** Lhes **natesdilh**. 'I am going to eat bread.'
natesdukelh **V** [d-kelh] I will go back by boat. [FA–mom] **(1)** Nduk **natesdukelh**. 'I'm going back upstream in a boat.'
natesdutsun **V** [d-tsun] I will shit. [FA–NC]
natesdluz **V** [d-luz] I will pee. [FA–NC]
natesdzah **V** [0-dzah] I will burp. [FA]
natesdzolh **V** [d-zolh] I will skate back. [FA–mom]
natesghen **V** [lh-ghen] I will thaw (st). [FA–NC] **(1)** 'Ut̲sun **natesghen**. 'I am going to thaw the meat.'
natesja **V** [d-ya] I have departed back. [PA–mom] **(1)** Nda **natesja**. 'I am going back downstream.'

natesje **V** [d-ye] he will not heal. [FN]
natesjeh **V** [d-yeh] I will heal. [FA–NC]
natesjus **V** [d-yus] it is not going to snow (onto the ground). [FN–NC]
nateskw'a **V** [lh-kw'a] I will burp (baby). [FA–NC]
nateskw'a' **V** [lh-kw'a'] I burped (baby). [PA–NC]
natesnilh **V** [d-nilh] I will drink. [FA–habitual] **(1)** Too **natesnilh**. 'I'm going to have a drink of water.'
natesyolh **V** [lh-yolh] I will blow on. [FA–NC]
natesyuz **V** [0-yuz] I will pluck (st). [FA–dist]
natesja **V** [d-ya] he is going back. [PA–mom] **(1)** Nda natesja. 'He is going back east.'
natetnilh **V** [d-nilh] he will drink (st). [FA–habitual] **(1)** Duni too **natetnilh**. 'The moose is going to drink water.'
nati **N** crossroad. **(1) Nati** whulai. 'There are a lot of crossroads.'
natilh **V** [0-tilh] he carries. [IA]
natilhkw'a' **V** [lh-kw'a'] you (1) burp (baby). [IA–NC]
natneke **N** family, relatives.
-natneke **N** irregular plural of **nadun**, q.v..
-natneke **N** parents.
Natneke Dzen **N** Family Day. Etymology: A compound of **natneke** "relatives", q.v., and **dzen** "day", q.v.. **(1) Natneke Dzen** hoont'i! 'Happy Family Day!'
natonjih **V** [d-yih] you (1) may breathe. [OA] **(1)** 'Aw **natonjih** iloh. 'Don't breathe.'
natoosja **V** [d-ya] I may return. [OA–mom] **(1)** 'Et 'aw skeyoh ts'i **natoosja** ait'oh t'eooneszin. 'Suddenly I knew that I would not be able to go home soon.'
natoosjih **V** [d-yih] I may breathe. [OA] **(1)** 'Aw **natoosjih** ait'oh. 'I can't breathe.'
natooskw'a **V** [lh-kw'a] I may burp (baby). [OA–NC] **(1)** 'Aw **natooskw'a** ait'oh. 'I can't burp (him).'
natusdza **V** [0-dza] I am exhaling. [IA]
natusjih **V** [d-yih] I am breathing. [IA]
natuzaduje **V** [d-ye] we (2) will not heal. [FN]
natuzanje **V** [d-ye] you (1) will not heal. [FN]
natuzehje **V** [d-ye] you (2+) will not heal. [FN]
natuzelhuyiz **V** [l-yiz] I am not going to rest. [FN–NC]
natuzesje **V** [d-ye] I will not heal. [FN]
nat'o **V** [0-t'o] he landed (flying). [PA–mom] **(1)** Dut'ai swus k'ut **nat'o**. 'The bird landed on my shoulder.'
nat'oh **V** [0-t'oh] it is flying to the ground, landing. [IA–cont]
nat'oh **N** Spruce Grouse, Fool Hen. *[Falcipennis canadensis]*
natsultoo **N** tears.
natsultook'oh **N** tear track. The part of the face just below the eye along the nose, where tears flow if not so copious as to overflow the lower rim of the eye socket. Etymology: Literally, "tear tracks".
nats'edai **V** [d-ai] we (3+) ate. [PA–NC] **(1)** Lhes **nats'edai**. 'We ate the bread.'
nats'idel **V** [0-del] we (3+) returned. [PA–mom]
nats'ildelh **N** squirrel. The local species is the Red Squirrel. *[Tamiasciurus hudsonicus colum.]* **(1) Nats'ildelh** tech'elh wheinya. 'He went to shoot squirrels.'
Nats'ilnik Buncho **N** West Lake, Nadsilnich Lake. Latitude: 53° 42′ 53″ N. Longitude: 122° 51′ 24″ W.
nats'ilyiz **V** [l-yiz] we (3+) rested. [PA–NC]
nats'inla **V** [0-la] we (3+) found. [class: mdo-c] [PA–mom]
nats'ooje **V** [d-ye] we (3+) may heal. [OA]
nats'oolyis **V** [l-yis] we (3+) may rest. [OA–NC]

nats'oolhyol **V** [lh-yol] we (3+) may blow on. [OA–NC]
nats'oondunulht'o **V** [lh-t'o] we (3+) knock (st) around. [IA]
nats'oosje **V** [d-ye] we (3+) may not heal. [ON]
nats'udai-a **N** cafeteria.
nats'udaibayoh **N** restaurant.
nats'udoolhdilh **V** [lh-dilh] we (3+) may dye. [OA–NC]
nats'uduzoolhdil **V** [lh-dil] we (3+) may not dye. [ON–NC]
nats'ujeh **V** [d-yeh] we (3+) are healing. [IA]
nats'ulyis **V** [l-yis] we (3+) are resting. [IA–NC]
nats'ulyis **N** nap time. Etymology: Literally, "we (3+) rest".
nats'ulyis-a **N** break room. Etymology: "where one rests".
nats'unelhbaz **V** [lh-baz] we (3+) parked. [PA]
nats'unoolhdzilh **V** [lh-d-zilh] we (3+) may warm (st) back up. [OA–NC]
nats'usje **V** [d-ye] we (3+) are not healing. [IN]
nats'usdli **V** [d-li] we (3+) feel cold. [IA–stat]
nats'utejeh **V** [d-yeh] we (3+) will heal. [FA–NC]
nats'utusje **V** [d-ye] we (3+) will not heal. [FN]
nats'uwhanyuz **V** [0-yuz] we (3+) weeded. [PA–dist]
nats'uwhulyeh-a **N** sports centre. Etymology: "place where we play".
nawduntek'alh **V** [0-k'alh] it will burn to the ground. [abs: **wh**] [FA–NC]
nawnelhts'ut **V** [lh-ts'ut] it is collapsing. [IA]
nawts'i **N** clothing.
nawus **N** soapberry, Indian ice cream. This refers variously to the plant itself, to the berries, and to the whip made from them. *[Shepherdia canadensis]* **(1) Nawus** mba 'oosleh. 'I'll make you Indian ice cream.'
nawusts'ai **N** soapberry basket. A basket used for collecting soapberries. Etymology: A compound of **nawus**, q.v. and **ts'ai**, q.v..
nawh **NUM** two (abstract). **(1)** Nankoh dedoh. 'There are two kinds.'
nawh- **PREFIX** second person duo-plural object. Attaches to stems beginning with a consonant other than glottal stop. If the following consonant is non-coronal, the rounding moves onto the following consonant, where it is realized if that consonant is velar, e.g. **nahkwunuta** "he is looking for you", and disappears if it is labial.
nawhadujuz **V** [0-yuz] we (2) weeded. [PA–dist]
nawhanus **PPC** more than you (2+).
nawhanyuz **V** [0-yuz] he weeded. [PA–dist]
nawhanyuz **V** [0-yuz] you (1) weeded. [PA–dist]
nawhe- **PREFIX** second person duo-plural object. Attaches to stems beginning with a glottal stop.
nawhe'ulhyi **V** [lh-yi] he is feeding you (2+) (uo). [IA–NC]
nawhehyuz **V** [0-yuz] you (2+) weeded. [PA–dist]
nawhelnuk **V** [l-nuk] he confessed, recounted. [PA–NC]
nawhendilhdzo **V** [lh-dzo] it is damp. [IA]
nawheni **PRO** you (2+).
nawhenich'oh **ADV** by yourselves, alone.
nawhenijaz **V** [d-yaz] it began to snow. [PA–NC]
nawhenilgheh **V** [l-gheh] it begins to thaw. [IA–NC] **(1)** Whudutetun whuts'un 'ink'ez 'olulh **nawhenilgheh** te 'et ts'uwhut'i. 'We stayed there from freeze-up until the spring thaw.'
nawheningheh **V** [0-ghe] it begins to thaw. As ice in the spring. [IA–NC]
nawhenitun **V** [0-tun] it has begun to

freeze. [PA–NC]

nawheoonilhtan
V [lh-tan] it started raining. [PA–cont] **(1)** Khuntsul **nawheoonilhtan**. 'It suddenly started raining.'

nawhesyuz **V** [0-yuz] I weeded. [PA–dist]

nawhetesyalh **V** [0-yalh] I will fight you (2+). [FA–mom]

nawhudut'as̲ **V** [0-t'as̲] he is discing. That is, he is cutting into the soil, not very deep, and burying part of the residue, as opposed to ploughing, which turns over the soil, possibly to considerable depth, and reburies all of the residue. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Yun nawhudut'as̲. 'He is discing the land.'

nawhujas̲ **V** [d-yas̲] it is snowing. [abs: **wh**] [IA–NC]

nawhukat **V** [0-kat] (things) are falling to the ground. [IA–cont]

nawhulnuk **V** [l-nuk] he is telling a story, preaching. [IA–NC]

nawhulnuk **N** priest. Etymology: Literally, "he preaches, tells a story".

nawhulnuk la't'en-a **N** deacon, altar boy. Etymology: Literally, "one who assists the priest".

nawhulnukcho **N** bishop. Etymology: Literally "big priest".

nawhulnukts'eke **N** nun, sister. Member of Catholic religious order. Duoplural: nawhulnukts'ekoo Etymology: "female priest", a compond of **nawhulnuk** "priest", q.v., and **ts'eke** "woman, female", q.v..

nawhults'ut **V** [l-ts'ut] it falls back. [abs: **wh**] [class: sdo-i] [IA–mom]

nawhulh **PPC** with you (2+). **(1)** '' **(2)** Ndan **nawhulh** 'ut'en? 'Who is with you?'

nawhulh'i **V** [lh-'i] he pretends to. [IA–NC] **(1)** Ndunah lugarat ba nzoo **nawhulh'i**. 'He pretends to like carrots.'

nawhulhtan **V** [lh-tan] it rained. [PA–cont] **(1)** Hulhda **nawhulhtan**. 'It rained yesterday.'

nawhulhtih **V** [lh-tih] it is raining. [IA–cont] **(1)** Dune **nawhulhtih** whunilh'en. 'The man is watching it rain.' **(2)** 'Aw **nawhulhtih** iloh. 'It is not raining.'

nawhulhtsas **V** [lh-tsas] he is sweeping. [IA]

nawhus'ai **V** [0-'ai] I found (st). [abs: **wh**] [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** Took'et **nawhus'ai**. 'I found a water hole.' **(2)** 'Uz̲kai nades̲jul **nawhus'ai**. 'I found a pool of blood.'

nawhus'i **V** [lh-'i] I pretend that. [IA–NC] **(1)** Lugarat sba nzoo **nawhus'i**. 'I pretend to like carrots.'

nawhusla **V** [0-la] I found. [abs: **wh**] [class: mdo-c] [PA–mom]

nawhusyuz **V** [0-yuz] I am weeding. [IA–NC]

nawhut'as̲ **V** [0-t'as̲] he is ploughing. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Yun nawhut'as̲. 'He is ploughing the land.'

nawhuzo **V** [0-zo] he is grading (st), plowing (st). This refers to plowing snow on a road, not to plowing the soil in a field. [IA–NC] **(1)** Ti **nawhuzo**. 'He is plowing the road.'

nawhuzo **N** snowplow, grader.

nayalh'uz **V** [lh-'uz] he dropped it, threw it down. [class: sdo-u] [PA–mom] **(1)** Hubulubot **nayalh'uz**. 'He dropped their cup.' **(2)** Duts'oh **nayalh'uz**. 'He threw his hat to the ground.'

nayalhchooz̲ **V** [lh-chooz̲] he took it down. [class: 2df-c] [PA–mom] **(1)** Dzoozt'an nayalhchooz̲. 'She took the shirt down (off the clothesline).'

nayalhch'e **V** [lh-ch'e] he threw it down in anger. [PA–mom] **(1)** Dut̲s̲'oh yun **nayalhch'e**. 'He threw his cap on the ground in anger.'

nayalhdzooh **V** [lh-dzooh] he combed it. [PA–NC]

nayalhghen **V** [lh-ghen] he thawed it. [PA–NC]
nayalhkat **V** [lh-kat] he threw it down. [PA–mom] **(1)** T̲s̲'uz yun **nayalhkat**. 'He threw the down on the ground.'
nayalhno **V** [lh-no] he threw it down. [class: body-u] [PA–mom] Throwing a fish or other animal on the ground is a very improper thing to do. **(1)** Lhukw yun **nayalhno**. 'He threw the fish on the ground.'
nayalht'o **V** [lh-t'o] he threw it down. [class: lro-u] [PA–NC] **(1)** Betuneduguz yun **nayalht'o**. 'She threw the pen to the ground.'
nayalhtl'uz **V** [lh-tl'uz] he threw it down. [class: mushy-u] [PA] **(1)** Whutl'us yun **nayalhtl'uz**. 'He threw the mud down onto the floor.'
nayan'oh **V** [0-'oh] he threw it down. [class: 2df-u] [PA–mom] **(1)** Dzoozt'an yun **nayan'oh**. 'He threw the shirt on the ground.'
nayedai **V** [d-ai] he ate it. [PA–habitual]
nayedudlak **V** [d-dlak] he licked it. [PA–NC] **(1)** Lhi sla **nayedudlak**. 'A dog licked my hand.'
nayedughelh **V** [d-ghelh] he is packing it back. [IA–progressive] **(1)** 'Azde **nayedughelh**. 'He is packing it back from away.'
nayelhghe **V** [lh-ghe] he is melting it. [IA]
nayesyol **V** [lh-yol] he blew on it. [PA–NC]
nayes̲k'az **V** [0-k'az] he sharpened it. By filing. [PA–NC]
nayilhchoot **V** [lh-choot] he took it. [PA–mom]
nayoolhts'it **V** [lh-ts'it] he recognizes him. [IA]
nayoos'ool **V** [lh-'ool] I may braid (st). [OA–NC] **(1)** Mba **nayoos'ool**. 'I will braid it for you (1).'
nayuguz **V** [0-guz] he is wringing it out. [IA–NC]
nayuk'as **V** [0-k'as] he is sharpening it. By filing. [IA–NC]
nayulh'ool **V** [lh-'ool] he braided it. [PA–NC]
nayulh'ool **V** [lh-'ool] he is braiding it. [IA–NC] **(1)** Dut̲s̲igha **nayulh'ool**. 'She is braiding her (own) hair.'
nayulhdo **V** [lh-do] he is wiping it up. [IA–NC]
nayulhdlooh **V** [lh-dlooh] he is leading it back. [IA–cont]
nayulhdzooh **V** [lh-dzooh] he is combing it. [IA–NC]
nayulhlhoh **V** [lh-tloh] he is greasing it. [class: mushy-c] [IA–cont]
nayuntelhghalh **V** [lh-ghalh] he will wind (st). [FA–NC] **(1)** Tl'oolh **nayuntelhghalh**. 'She is going to wind the string into a ball.'
nayuz̲guz **V** [0-guz] he wrung it out. [PA–NC]
nazdooyuz **V** [0-yuz] we (3+) may pick. Refers to picking flowers and the like. [OA–dist]
nazoduje **V** [d-ye] we (2) may not heal. [ON]
nazonje **V** [d-ye] you (1) may not heal. [ON]
nazoohje **V** [d-ye] you (2+) may not heal. [ON]
nazoosje **V** [d-ye] I may not heal. [ON]
naztejeh **V** [d-yeh] we (3+) will heal. [FA–NC]
naztusje **V** [d-ye] we (3+) will not heal. [FN]
ncha **V** [0-cha] it is big, he is a big shot. [abs: **0**] [IA–stat] **(1)** Dune **ncha**. 'The man is big.'
nchai **N** your (1) grandchild.
nchistl'oh **N** your (1) younger brother.
nchistl'ohke **N** your (1) younger brothers. This is the duo-plural of **nchistl'oh**, q.v.. **(1) Nchistl'ohke** hubughinli. 'Look after your younger brothers.'
nda **ADV** downstream, southward, south.

(1) Nda tesya. ‘I am going to Vancouver.’ **(2) Nda** tez̲kui. ‘He is going downstream.’ **(3) Nda** natesja. ‘I am going back downstream.’

nda **ADV** to the west. **(1) Nda** tesyalh. ‘I am going to go downstream.’

ndai **QWH** which?, what kind of?, what?. **(1) Ndai** ’ut̲s̲un inyi? ‘What kind of meat are you eating?’ **(2) Ndai** hont’oh? ‘What is it?’

ndaila **PRO** whatever. **(1)** Hohda **ndaila** kwaznin̲zun nilhd̲z̲a kwaztudulh sba lehoont’oh! ‘In those days we had to go a long ways to get the things we needed, it seemed to me!’

ndaila hukwa’ninzun ’utal’elh-a **N** choices room. A room in a school that is for self-regulation, where students have the choice to go and a choice of activities to do to ground themselves. Etymology: “place where you will do whatever you like”.

ndan **PRO** whoever. **(1)** Lhana dune lhuwez̲del, **ndan** yulh ’ut’en-a cha. ‘Many people gathered, whoever she worked with too.’

ndan **QWH** who?. **(1) Ndan** hont’oh? ‘Who is that?’ **(2) Ndan** hohint’oh? ‘Who are they?’ **(3) Ndan** koo daninya? ‘Who entered the house?’ **(4) Ndan** whuzainya? ‘Who came?’ **(5) Ndan** ninli? ‘who are you?’

ndan-ne **QWH** who [plural]. Used when the speaker has reason to believe that several people are involved. **(1) Ndan-ne** lhana whuzahandel? ‘Who are all those people who have come?’

ndat’en **Q** approximately. **(1)** Dzetniz **ndat’en** sih whuz sanaooja. ‘He will come back from there around noon.’

Ndawhut’en **N** Red Bluff person. A member of the Lhtakoh band whose main reserve is in Quesnel. Etymology: Literally, “person from downstream”.

ndayi **N** your (1) chief.

ndaz **V** [0-daz] it is heavy. [abs: **0**] [IA–stat] **(1)** Sghel tube sba **ndaz**. ‘My load is too heavy.’

ndaz **ADV** from the east. **(1) Ndaz** hainya. ‘He came from the East.’

ndazanahedel **V** [0-del] they (3+) came back from the south . [PA–mom]

ndazde **ADV** from the west.

ndeda’ **V** [0-da’] he has been sick. [PA–NC]

ndeduda’ **V** [0-da’] we (2) got hurt. [PA–NC]

ndehda’ **V** [0-da’] you (2+) got hurt. [PA–NC]

ndek’a **N** your (1) tobacco.

ndenda’ **V** [0-da’] you (1) got hurt. [PA–NC]

ndes **N** your (1) lungs.

ndesda’ **V** [0-da’] I got hurt. [PA–NC]

ndesda’ **V** [0-da’] I have been sick. [PA–NC]

ndestl’oh **N** your (1) younger sister.

ndes̲da’ **V** [0-da’] he got hurt. [PA] **(1)** Hubunut’ih ndesda’. ‘They pulled muscles.’

ndes̲da’ **V** [0-da’] he got hurt. [PA–NC] **(1)** Sla ndes̲da’. ‘My hand got hurt.’

ndet **QWH** when.

ndet la **PRO** wherever. **(1) Ndet la** ts’otet’ilh ’et nimbal nits’u’aih. ‘We set up the tent where we were going to stay.’

ndi **DEM** this (non-human).

ndidal **V** [0-dal] he did not get sick. [PN–NC]

ndidoh **V** [0-doh] he is not sick. [IN–NC]

ndiduda **V** [0-da] we (2) are sick. [IA–NC]

ndinda **V** [0-da] you (1) are sick. [IA–NC] **(1)** ’Awhuz **ndinda** ho? ‘Are you still sick?’

ndiza’a **ADV** in this manner, like this. **(1) Ndiza’a** ’oonilhtas. ‘You dab like this.’

ndo **ADV** above, high up.

ndo **TITLE** saint. Title of saint in Roman Catholic church.

Ndo Mari **N** Saint Mary.
ndodune **N** male saint. Etymology: This consists of **ndo** "saint", q.v., and **dune** "man", q.v..
ndohoneh **INT** amen.
ndonda **V** [0-da] you (1) may get hurt. [OA–NC] **(1) Ndonda** si! 'You'll get hurt!'
Ndoni **N** Holy Spirit. Etymology: Literally, "above mind".
ndot **V** [0-dot] it is narrow. [abs: **0**] [IA–stat]
ndots'eke **N** female saint. Etymology: This consists of **ndo** "saint", q.v., and **ts'eke** "woman", q.v..
ndoo **V** [0-doo] he is smart, good at, skillful, talented. [IA–stat]
ndoohda **V** [0-da] you (2+) may get hurt. [OA–NC] **(1) Ndoohda** si! 'You'll get hurt!'
ndoohoolhcho **ADV** all over. **(1) Ndoohoolhcho** hoh neba hoonzoo. 'Everything was new to us.'
ndoohoolhyez̲ **ADV** all the time. **(1)** Ndoohoolhyez̲ sghoh indah. 'She stayed with me all the time.'
nduda **V** [0-da] he is sick, it is sore. [IA–NC] **(1)** Budzik'ut **nduda**. 'His chest hurts.'
ndudabayoh **N** hospital.
nduhda **V** [0-da] you (2+) are sick. [IA–NC]
nduhoolhcho **ADV** all over.
nduhoont'oh **V** [0-t'oh] it is like. [IA–stat] **(1)** 'Andit dzen 'aw whuza'a **nduhoont'oh** iloh. 'Today it isn't like that.'
nduk **ADV** upward, upstream, eastward, up high. **(1) Nduk** whedambun. 'The temperature is rising.' **(2) Nduk** whenalh'uz. 'He threw it up in the air.' **(3) Nduk** tez̲kui. 'He is going upstream.' **(4) Nduk** tullhuk. 'He is jumping up and down.' **(5) Nduk** stl'ain'aih. 'Hand it up to me.' **(6) Nduk** hahandel. 'They came from the east.' **(7) Nduk** natesdukelh. 'I'm going back upstream in a boat.'
ndukw **V** [0-dukw] he is short. [IA–stat]
ndulhcho **ADV** all over. **(1)** 'Uk'ui **ndulhcho** duyut. 'He has scars all over his hip.'
ndun-ne **DEM** these (human plural).
ndunah **DEM** this (human singular).
ndunat'e **V** [0-t'e] he changed his mind. [PA]
ndunne **DEM** these (human plural).
nduntanda **V** [0-da] you (1) will be sick. [FA–NC] **(1)** Taintnai iloh; bundada **nduntanda**. 'Don't drink; you'll be sick in the morning.'
nduntesda **V** [0-da] I will be sick. [FA–NC]
ndunust'oh t'eoonusz̲un **N** self-identity. Etymology: "I know how I am."
ndunusz̲un **V** [0-z̲un] I think. [IA–NC] **(1)** 'Et 'ulhd̲z̲is̲ lili k'ut s̲usti hoh ndunusz̲un: "Bunde subah dahot'e?" 'When I was in bed that night I thought: "What wonders will tomorrow bring?"'
ndusda **V** [0-da] I am sick. [IA–NC] **(1)** Hulhda whuts'un **ndusda**. 'I have been sick since yesterday.' **(2)** Roomudis be **ndusda**. 'I have rheumatism.'
nduz̲dutlut **V** [d-tlut] it is vibrating. [IA–NC]
ndzek **N** your (1) ear canal.
ndzi **N** your (1) heart.
ndzi nzoo **V** [0-zoo] you (1) are kind. [IA–stat]
ndzo **N** your (1) ears. **(1)** Dika **ndzo** hooloh? 'How come you got no ears?'
ndzoot **N** your (1) coat.
ndzoozt'an **N** your (1) shirt. **(1) Ndzoozt'an** sdahanduni'aih. 'Unbutton your shirt.'
nd̲z̲ak **V** [0-d̲z̲ak] it is light in weight. [IA–stat]
-ne **SUFFIX** human duo-plural relativizer. This suffix is optionally added to the verb

of a relative clause whose head is human duo-plural. Since such relative clauses may have null heads, it also serves to derive agentive deverbal nouns. Example: **hodulh'eh-ne** "teachers", q.v..

-ne SUFFIX human plural. This is the productive plural suffix for nouns. It is used only with nouns denoting people and dogs.

ne- PREFIX first person duo-plural object. Attaches to stems beginning with a glottal stop.

ne- PREFIX first person duo-plural object. Attaches to forms beginning with a vowel.

ne- PREFIX first person duo-plural possessor. Attaches to class 1 and 4 nouns.

ne- PREFIX first person plural possessor. Attaches to class 2 nouns.

ne'at N our wife.

ne'hulooz V [0-looz] they are going around in a sleigh. [IA–cont]

ne'hulhbalh V [lh-balh] they are trolling. [IA–cont]

ne'huntelhbaꞅ V [lh-baꞅ] they will drive in a loop. [FA–cont]

ne'hunulhbaꞅ V [lh-baꞅ] they are driving in a loop. [IA–cont]

ne'hutelhbalh V [lh-balh] they will troll. [FA–cont]

ne'idulkes V [l-kes] we (2) are driving around. [IA–cont]

ne'ilhbal V [lh-bal] he did not troll. [PN–cont]

ne'ilhd̲z̲un V [lh-d̲z̲un] it belongs to us (2+). [IA–NC] **(1)** 'Oosa' ne'ilhd̲z̲un. 'The pail belongs to us.'

ne'iꞅdak N our flowers.

ne'nidulbaꞅ V [lh-baꞅ] we (2) are driving in a loop. [IA–cont]

ne'nilhbaꞅ V [lh-baꞅ] you (1) are driving around. [IA–cont]

ne'nulhbaꞅ V [lh-baꞅ] he is driving around. [IA–cont] **(1)** Dzoh ne'nulhbaꞅ. 'He is driving badly.'

ne'nulhbaꞅ V [lh-baꞅ] you (2+) are driving in a loop. [IA–cont]

ne'nusbaꞅ V [lh-baꞅ] I am driving around (in a wheeled vehicle). [IA–cont]

ne'odudlooz V [0-looz] we (2) may drive around in a sleigh. [OA–cont]

ne'odulbalh V [lh-balh] we (2) may troll. [OA–cont]

ne'oosa' N our bucket.

ne'sidulbal V [lh-bal] we (2) did not troll. [PN–cont] **(1)** 'Aw **ne'sidulbal**. 'We did not troll.'

ne'suntelhbaꞅ V [lh-baꞅ] he will drive me around. [FA–cont]

ne'tesbalh V [lh-balh] I will troll. [FA–cont]

ne'teslooz V [0-looz] I will drive around in a sleigh. [FA–cont]

ne'tuzesbal V [lh-bal] I am not going to troll. [FN–cont]

ne't'en N our work.

ne'ts'untelhbaꞅ V [lh-baꞅ] we (3+) will drive in a loop. [FA–cont]

ne'ts'unulhbaꞅ V [lh-baꞅ] we (3+) are driving in a loop. [IA–cont]

ne'uk'oon N our roe.

ne'ulhge V [lh-ge] he is moving his finger around. [IA–cont]

ne'ulhnuk V [lh-nuk] he is moving his hand around. [IA–cont]

ne'ulhyi V [lh-yi] he is feeding us (3+) (uo). [IA–NC]

ne'undahalh'en V [lh-'en] they treated us this way. [PA–NC] **(1)** Nedusneke 'aw **ne'undahalh'en** iloh. 'Our parents do not do this to us.'

ne'untadulbaꞅ V [lh-baꞅ] we (2) will drive in a loop. [FA–cont]

ne'untalhbaꞅ V [lh-baꞅ] you (1) will drive in a loop. [FA–cont]

ne'untelhbaꞅ V [lh-baꞅ] he will drive in a loop. [FA–cont]

ne'untelhbaꞅ V [lh-baꞅ] you (2+) will drive in a loop. [FA–cont]

ne'untesbaꞅ V [lh-baꞅ] I will drive around

(in a wheeled vehicle). [FA–cont]

ne'utsun **N** our meat.

ne'uyat **N** our fish meat.

ne'uzooschun **N** our branches.

ne'zidudlooz **V** [0-looz] we (2) drove in a loop by sleigh. [PA–cont] **(1)** Tawn ts'i ne'zidudlooz. 'We went to town and back by sleigh.'

ne'zidulbal **V** [lh-bal] we (2) trolled. [PA–cont]

Neba **N** God. Etymology: Literally, "our Father".

neba **N** our father. **(1) Neba**, yak'uz sinda, nyoozi ts'udelhti. 'Our Father, who is in Heaven, we honour thy name.'

neba **PPC** for us. **(1)** Ndi ts'uyi ts'uteyilh-i **neba** 'inla. 'You made this food which we are about to eat for us.'

neba dazsai **N** Good Friday. Etymology: "(when) Our Father died".

neba dunadija **N** Easter Sunday. Etymology: "our father came back to life".

neba't'en **V** [d-'en] he is working for us. [IA]

nebadazsaidzen **N** Good Friday.

nebadindijadzen **N** Easter Sunday. Etymology: Literally, "the day our Father came back to life".

nebadunadijadzen **N** Easter Sunday. Etymology: Literally, "the day our Father came back to life".

nebaoojun **V** [d-yun] he may sing for us. [OA–cont] **(1) Nebaoojun** hookwa'nuszun. 'I want her to sing for us.'

nebat **N** our mittens.

Nebayaz Hooni **N** Christmas.

nebez **N** our mother-in-law.

nebezyan **N** our aunt by marriage.

neboos **N** our cat.

neboozi **N** our name. Variant 1dp possessive form of **-oozi**,q.v.. **(1) Neboozi** kw'e'aduguz. 'We wrote our names.'

nebulhyalhtuk-a **N** counselling department. Etymology: "place where they talk to us".

nebut **N** our bellies.

Nechakoh **N** Nechako River. Latitude: 54○ 0′ 0″ N. Longitude: 122○ 37′ 0″ W.

nech'a **PPC** against us, from us.

nech'ayalhtuk **N** prosecutor. Etymology: "he speaks against us".

nedabedutloh **N** lip balm, chapstick. Etymology: "the stuff with which our lips are smeared".

nedayi **N** our chief.

nedes **N** our lungs.

nedintsʼil **V** [0-tsʼil] you (1) did not hear us. [PN–NC] **(1)** Nka ts'uhuyih 'et hoonts'ui 'aw nedintsʼil. 'We called for you but you didn't hear us.'

nedo **N** French person, white man. For some speakers, this is specifically a French person. Others use it for white people in general.

Nedo Keyoh **N** France. Etymology: Literally, "the French peoples' territory", consisting of **nedo** "French person, white person", q.v., and **keyoh** "territory", q.v.. **(1)** Kanada **nedo keyoh** 'onus hooncha. 'Canada is larger than France.'

nedokhunek **N** French language.

nedotoo **N** liquor. Refers to any alcoholic beverage, but especially whiskey and other hard liquor. Etymology: Literally, "white people's water".

nedotoo lhtus-i **N** hard liquor. Etymology: "liquor which is strong".

nedudak **V** [0-dak] we (2) danced. [PA–NC]

nedusneke **N** our parents. **(1)** Nedusneke 'aw ne'undahalh'en iloh. 'Our parents do not do this to us.'

nedzat **N** our shins.

nedzebets'oozelhtsʼai **N** earphone.

nedzek **N** our ear canals.

nedzi **N** our hearts.

nedzi nzoo **V** [0-zoo] we (2+) are kind.

[IA–stat]
nedzo **N** our ears.
nedzobenez̲ul **N** earmuffs.
nedzoozt'an **N** our shirt.
negan **N** our arms.
neghahakai **V** [0-kai] they brought us. [class: coc-c] [PA–mom] **(1)** Doocha 'et mus **neghahakai**. 'Again they brought us porridge.'
neghe **N** our brother- or sister-in-law.
neghe **N** our grease.
neghoh **PPC** beside us.
neghoohaleh **N** dentist. Etymology: Literally, "tooth puller".
neghoohalehbayoh **N** dentist's office.
neghootl'inudutsi **N** toothpick.
neghudanjok **V** [0-jok] he hopped in to us. [PA–mom]
neghudaslho **V** [lh?-tlo] he jumped in to us. [PA–mom]
neghudassuk **V** [?-tsuk] he jumped in to us. [PA]
neghunek **N** our language.
negwut **N** our knees.
nehawus **N** our beer.
nehoolhd̲z̲un **V** [lh-d̲z̲un] it belongs to us. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Koo whudulk'un-a nehoolhd̲z̲un. 'The red house is ours.'
nehoono **N** our older brother.
nehoozi **N** our name.
nehooz̲elht̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] they listen to us. [IA–NC]
nehuneyoot **V** [0-yoot] they forbade us. [PA–mom] **(1)** Ts'ooyi whuch'a **nehuneyoot** 'onus̲ ts'inchayaz uztileh whuts'un. 'They forbade us to eat it until we were older.'
nehunilh'en **V** [lh-'en] they are looking at us. [IA–cont]
nehuwus **N** our foam.
nehyi **V** [0-yi] you (2+) ate . [abs: **n**] [PA–NC]
neinjan **V** [d-yan] you (1) have become old. [PA–NC]
neka **PPC** for us, seeking us. **(1)** Luwagin be **neka** hanasja. 'He came for us in a wagon.'
nekawhuzahanalhbaz̲ **V** [lh-baz̲] they (2+) came for us in a wheeled vehicle. [PA–mom] **(1)** Luwagin be nekawhuzahanalhbaz̲. 'They came for us in a wagon.'
neke **N** our feet.
nekechun **N** our legs.
nekeyoh **N** our territory, our village, our trapline.
nekoo **N** our houses. **(1)** Lhez **nekoo** danat'oh. 'Dust filters into our house.'
nekuhununta **V** [0-ta] they are looking for us. [IA–NC]
nekununta **V** [0-ta] he is looking for us. [IA–NC]
nek'ehintsui **V** [0-tsui] they love us. [IA–stat]
nek'ehtsui **V** [0-tsui] you (2+) love us. [IA–stat]
nek'eidutsui **V** [0-tsui] we (2) love us. [IA–stat]
nek'eintsui **V** [0-tsui] you (1) love us. [IA–stat]
nek'enaijaz̲ **V** [d-yaz̲] the snow fell over us. [PA–NC]
nek'entsui **V** [0-tsui] he loves us. [IA–stat]
nek'essui **V** [0-tsui] I love us. [IA–stat]
nek'unawhulnuk-i **N** computer.
nekhas̲d̲z̲oon **N** our maple.
nekhelht'az **N** our water lily.
nekhoh **N** our goose.
nela **N** our hands.
nela **PPC** helping us. **(1) Nela** 'ut'en. 'He is helping us.'
nela'hut'en-a **N** office. Etymology: "place where they help us".
nela't'en **V** [d-'en] he is helping us. [IA]
nela'ut'en-a **N** host [who assists people].
nelasge **N** our fingers.
nelik **N** our dog.
nelombilh **N** our fish net.

Neloo **N** Saint Mary. Etymology: Literally, "our Mother".
neloo **N** our mother.
neltsuk **V** [l-tsuk] it is as much, the same amount. [IA] **(1)** 'I ze neltsuk na'idudai. 'The two of us eat the same amount.'
nelubot **N** our cup.
nelukw **N** our fish.
neluz **N** our urine.
nelh **PPC** with us. **(1)** Lhi **nelh** dulgho. 'The dog is growling at us.' **(2)** **Nelh** 'ut'en. 'He is working with us.'
nelhanaiya'ai **V** [0-'ai] he gave us communion. [PA]
nelhchuk **N** police officer. Etymology: "he catches us"
nelhchuk nenunulhbas **N** police car.
nelhchuk-a **N** police officer. Etymology: "the one who catches us"
nelhchuk-un **N** police officer. Etymology: "he catches us". **(1)** Lhada **nelhchuk-un** skehhodul'eh ts'i lhghanabodil'i. 'On many occasions the police brought them back to school.'
nelhchukbayoh **N** police station, RCMP detachment.
nelhghel **N** police officer. Etymology: "he ties us up"
nelhghel-a **N** police officer.
nelhghelbayoh **N** police station, RCMP detachment.
nelhjun **N** A senior, powerful shaman.
nelhtus **N** our asister or female cousin.
nelhuk'a **V** [l-k'a] he is fat, it is fatty. [IA–stat] **(1)** Sdabe sba **nelhuk'a**. 'It is too fatty for me.'
nelhutlus **V** [d-lh-tlus] it has been kneaded. [PA–NC] **(1)** Lhes **nelhutlus** 'i kwun ghoh nenuskai, nanteldoh 'et wheni. 'I put the kneaded dough near the fire so that it would rise.'
nelhuyul **V** [l-yul] it is white. [abs: **n**] [IA–stat] **(1)** Nukuk **nelhuyul**. 'The ball is white.'
-nembus **N** cheek.
-nen **N** face.
-nen ts'iyawh kw'unezdla **V** [0-la] to have freckles. [IA] The "subject" is marked by the possessor of the noun **-nen** "face", e.g. **bunen ts'iyawh kw'unezdla** "he has freckles".
nena **N** our eyes.
nenachailya **V** [l-ya] we (2+) are thankful to you (1) for what you have done. [PA]
Nenachailya Dzen **N** Thanksgiving. Etymology: "The day we say thank you".
nenachalhuya **V** [l-ya] we (2+) are thankful to you (2+) for what you have done. [PA]
nenahoni'ai **V** [0-'ai] they prepared as a replacement (wh-class object). [abs: **wh**] [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** Lhtakohcho 'oni lanezi skwunlai miles 'et Lheidli T'enneh hubukeyoh **nenahoni'ai** 'et 'anditdzen Khast'an Lhughel huwhutni. 'The Lheidli people relocated to a place 15 miles from the Fraser River which today is called "Bundles of Fireweed".'
nenalh'en **V** [lh-'en] he looked at us. [PA]
nendak **V** [0-dak] you (1) danced. [PA–NC]
nenen **N** our faces. **(1)** Tsiyawh **nenen** lats'uldeh. 'We all wash our faces.' **(2)** **Nenen** toonats'ooguz. 'Let's wash our faces.'
neni **N** our minds.
nenidul'en **V** [lh-'en] we (2) are looking at us. [IA–cont]
nenik **N** our nostrils.
nenilh'en **V** [lh-'en] he is looking at us. [IA–cont]
nenilh'en **V** [lh-'en] you (1) look at us. [IA–cont]
nenilhchooz **V** [lh-chooz] he put on . [class: 2df-c] [PA–mom] **(1)** Dzoozt'an yun nenilhchooz. 'He put a shirt on the ground.'
nenimbi **V** [0-bi] he swam to a stop. [PA–cont] **(1)** 'Awet yutech'elh eni soo yughoh

nenimbi. 'Soon it had swum close enough for her to shoot it.' **(2)** Dut'ai yughoh **nenimbi** whuts'un ntsooliyaz whuzeh lhk'unuiduyuz. 'She kept breaking off a small piece until the duck was close enough.'

nenintsis **N** our noses.

nenoolh'en **V** [lh-'en] he may look at us. [OA]

nenteskes **V** [lh-kes] I will drive around. [FA–cont]

nenuguz **V** [0-guz] he is stretching out. This refers to stretching out something rope-like, such as a spider spinning a web or a people putting up a power line. [IA–cont]

nenulh'en **V** [lh-'en] you (2+) look at us. [IA–cont]

nenulhdas **N** judge.

nenunulbas **N** wheels, landing gear.

nenus'en **V** [lh-'en] I am looking at us. [IA–cont]

nenuska' **V** [0-ka'] I am sewing. [IA–NC] **(1)** Kw'usul be **nenuska'**. 'I am beading (sewing beads to cloth or leather).'

nenuskai **V** [0-kai] I put. [class: coc-c] [PA–mom] **(1)** Lhes nelhutlus 'i kwun ghoh **nenuskai**, nanteldoh 'et wheni. 'I put the kneaded dough near the fire so that it would rise.'

nenutsi **V** [0-tsi] he is grimacing, making faces. [IA]

-nenyaz **N** little face.

nenyi **V** [0-yi] you (1) grew up. [PA–NC] **(1)** Nts'e **nenyi**? 'Where did you grow up?'

neoozelhts'ai **V** [lh-ts'ai] he is listening to us (2+). [IA–NC]

neschez **V** [lh-chez] I rendered (fat). [PA–NC]

nesdak **V** [0-dak] I danced. [PA–NC]

nesduch'i **V** [d-ch'i] I shot and wounded. [PA–mom]

nesguz **V** [0-guz] I am skidding (st). [IA–cont]

nesjan **V** [d-yan] I have become old. [PA–NC]

nest'ooz **V** [lh-t'ooz] I peeled. [abs: **n**] [PA–NC]

nestloh **V** [lh-tloh] I smeared. [class: mushy-c] [PA–cont] **(1)** Bunen duneltal whuch'a yoo be **nestloh**. 'I smeared his face with medicine to counteract the chapping.'

nesyi **V** [0-yi] I ate (st). [abs: **n**] [PA–NC] **(1)** Yoo **nesyi**. 'I took a pill.'

nesyi **V** [0-yi] I grew up. [PA–NC]

nesdut'ez **V** [d-t'ez] he blackened himself (n-class object) with charcoal. This usually means that he blackened his face [PA–mom]

nesjan **V** [d-yan] he has become old. [PA–NC] **(1)** Duni nesjan. 'The moose is old.'

netelhdas **V** [lh-das] he will weigh (st). [FA–NC]

netelhghel **V** [lh-ghel] he will tie us up. [FA–NC]

netes **N** our knives.

netesdas **V** [lh-das] I will weigh (st). [FA–NC]

netilh **N** our basket.

netoh nuya nela't'en **N** social worker. Etymology: "one who walks around among us and helps people"

netuzesdas **V** [lh-das] I am not going to weigh (st). [FN–NC]

net'ak **N** our backs.

net'eke **N** our friend.

net'es **N** our charcoal.

netli **N** our dog.

netl'adudutsuk **N** pension. Etymology: "They apportion to us".

netl'adutsuk **N** pension. Etymology: "They apportion to us".

netl'ahuyulih **V** [0-lih] they give it to us. [abs: **0**] [class: mdo-c] [IA–customary] **(1)** Neye'ut'en lhazdulh'i te 'et 'awet naih 'ink'ez ghabats'o bulh **netl'ahuyulih**.

'Whenever we finished our work they gave us some cloth and a needle.'

netl'ool **N** our rope.

netsalhts'ul **N** our baby. **(1) Netsalhts'ul** be'uts'oolht'ukw. 'Let's feed our babies.'

netsiyoo **N** headache medicine.

nets'inyus̲ **N** our raft.

nets'oolhdas **V** [lh-das] we (3+) may weigh (st). [OA–NC]

nets'uwhute'alh **V** [0-'alh] we (3+) will build. [abs: **wh**] [class: sdo-c] [FA–mom] **(1)** 'Anditdzen njan Bida ba tl'obayoh **nets'uwhute'alh**. 'Today we are going to build a hayshed here for Peter.'

net̲s̲et̲s̲elh **N** our axe.

net̲s̲i **N** our heads.

net̲s̲igha **N** our head hair.

net̲s̲ighanahanulhdoozbayoh **N** hairdresser. This refers to the establishment, not the person.

net̲s̲ohudelh **N** leaders. Etymology: "they go ahead of us".

net̲s̲owhudelhz̲ulh **V** [lh-z̲ulh] he goes ahead of us, leads us. [IA]

net̲s̲'oh **N** our hat.

neyak'ui **N** our aunt by blood.

neyanguz **V** [0-guz] he skidded it. [PA–cont]

neyanghel **V** [0-ghel] he bound us. [PA–NC]

neyanus̲ **PPC** more than us.

neyats'e **N** our daughter.

neyaz **N** our son.

neye'ut'en **N** our work.

neyet **PPC** without us. **(1) Neyet** whuzahandel. 'They left without us.'

neyiz **N** our breath.

neyoo **N** our medicine.

neyooz̲elht̲s̲'ai **V** [l-t̲s̲'ai] you (2+) listen to us. [IA]

neyooz̲idult̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] we (2) listen to us (3+). [IA]

neyooz̲ilht̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] you (1) listen to us. [IA]

neyooz̲ust̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] I listen to us. [IA]

neyuguz **V** [0-guz] he is skidding it. [IA–cont] **(1)** Duchun **neyuguz**. 'He is skidding the log.'

neyulhni **V** [lh-ni] he says to us. [IA–NC] **(1)** Tsa kazdelht̲s̲'i whe t'ezuhnih **neyulhni** da, 'utsiyan. 'Grandfather would tell us to sit quietly as we watched for beaver.'

neyulhtus **N** our sister.

neyun **N** our song.

neyuz̲kui **N** our child.

nezekw **N** our saliva.

neznina **V** [0-na] we (3+) moved. [PA–mom] **(1)** Njan **neznina**. 'We moved here.'

neznulhbas 'et ninaznulhbas **N** parking lot.

nezut **N** our livers.

nez̲'ai **V** [0-'ai] it is located. [abs: **n**] [class: sdo-l] [IA–stat] **(1)** Nukuk ludab k'ut nez̲'ai. 'The ball is on the table.'

nez̲do **V** [0-do] it is located. [class: fluffy-l] [IA–stat] **(1)** Ts'uz ludab hookw'ut nez̲do. 'The (loose) down is on the table.'

nez̲dla **V** [0-la] it is located. [abs: **n**] [class: mdo-c] [IA–stat] **(1)** Nukuk ludab k'ut nez̲dla. 'The balls are on the table.'

nez̲d̲z̲ak **V** [0-d̲z̲ak] it is located. [abs: **n**] [class: euo-l] [IA–stat] **(1)** Mai ludab k'ut nez̲d̲z̲ak. 'The berries are on the table.'

nez̲e **N** our belt.

nez̲ek **N** our mouths.

nez̲keh **N** our children. **(1)** Nez̲keh bulh nus ts'edulh. 'We are going forward together with our children.'

nez̲k'uz **V** [0-k'uz] it is cold. [IA–stat]

nez̲t'ai **V** [0-t'ai] it (berry) is ripe. [PA–NC] **(1)** Mai nez̲t'ai. 'The berries are ripe.'

Nez̲ul **N** Nazul Lake. A small lake about 10km south of the junction of Willow River and the Fraser River. Latitude: 54○

2′ 11″ N. Longitude: 122◦ 30′ 12″ W. Etymology: "it is warm", q.v., because the water is warm.

nezul **V** [0-zul] it is hot. [IA–stat] **(1)** Sto nezul. 'The stove is warm.' **(2)** '' **(3)** ''

nezul **N** our souls.

nezulyoo **N** sacrament, Eucharist. Etymology: Literally, "medicine for our souls", consisting of $ne_{z}ul$ "*our souls*", *q.v.*, *and* yoo "*medicine*", *q.v.*

nezyi **V** [0-yi] he grew up. [PA–NC]

ngan **N** your (1) arm.

ngha **N** your (1) body hair, fur.

nghanaootes'alh **V** [0-'alh] I will give you (1). [abs: **wh**] [class: sdo-c] [FA–mom] **(1)** Koo **nghanaootes'alh**. 'I am going to give you a house.'

nghe **N** your (1) brother- or sister-in-law .

nghoh **PPC** beside you (1). **(1)** Tube **nghoh** sida. 'I am sitting really close to you.'

nghoo **N** your (1) tooth.

nghu **PPC** at you (1).

nghu **PPC** at you (1).

nghunek **N** your (1) language, words.

nghutesyalh **V** [0-yalh] I will go without you (1). [FA–mom]

ngwut **N** your (1) knee.

ni **V** [0-ni] he said. [PA–mom]

ni **ADV** to the north. **(1) Ni** tesyalh. 'I am going to the north.'

-ni **N** mind. **Poss**: eni.

-ni 'et **PPP** unconscious. This is a postpositional phrase literally meaning "without X's mind". It is therefore not conjugated like a verb, but must be accompanied by a verb of which it is the complement. Not only is the accompanying verb inflected for subject, but the noun **-ni** must be marked appropriately for possession. **(1)** Beni 'et sulhti. 'He is lying unconscious.'

-ni hoolel **S** to have fainted. [PA] This means "X's mind disappeared", e.g. **beni hoolel** "his mind disappeared" and so is inflected for "subject" by possessive prefixation of the noun **-ni** "mind".

-ni hooloh **V** [0-loh] to be stupid, absent-minded, crazy. [IA–NC] This literally means "X's mind is absent". It is therefore conjugated by posssessive prefixation of **ni** "mind". **(1)** Beni hooloh. 'He is crazy.' **(2)** Nyeni hooloh. 'You are absent-minded.'

-ni hooni **V** [0-ni] to be smart. [IA] This literally means "X's mind exists". It is therefore conjugated by posssessive prefixation of **ni** "mind". **(1)** Yeztli beni hooni nuszun. 'I think that horses are smart.'

-ni lhtus **V** [lh-tus] to be smart. [IA–stat] This literaly means "X's mind is string". It is therefore inflected for "subject" by possessive prefixation of the noun *-ni* "mind". **(1)** Beni lhtus. 'He is smart.'

ni- **PREFIX** to a terminus. **(1)** Lusyet sghoh nininkai. 'She put the (tray of) plates near me.'

Nibunk'utyaz **N** Rancheree Lake. The little lake behind North Shelly. Latitude: 54◦ 1′ 48″ N. Longitude: 122◦ 37′ 43″ W. See also: **Bunk'ut Taba/002732**, **Bunyaz/005174**, **Si Pi Bubun/005173**, **Ed Bunk'ut/002491**, **Lhezk'ut'us'ai/002731**, **Tl'obunk'ut/002729**,**Si Pi Bunk'ut/005207**. Etymology: "little lake back here".

Nichakoh **N** Nechako River.

nidelhu'ai **V** [l-'ai] I am wearing (headgear). [IA] **(1)** Ts'oh **nidelhu'ai**. 'I am wearing a hat.'

nidembun **V** [0-bun] it is full to a terminus. [IA–NC] **(1)** Nts'oh **nidembun**? 'What is the temperature?' **(2)** Lanezi **nidembun**. 'It is ten degrees.'

nidube **V** [0-be] we (2) are swimming around. [IA–cont]

niducha **V** [0-cha] we (2) are big. [IA–stat]

nidudaih **V** [0-daih] we (2) are dancing.

[IA–NC]
nidudoo **V** [0-doo] we (2) are smart, good at. [IA–stat]
nidudukw **V** [0-dukw] we (2) are short. [IA–stat]
nidudlat **V** [0-lat] we (2) are floating around. [IA–cont]
nidudli **V** [0-li] we (2) are. [IA]
nidudzoo **V** [0-zoo] we (2) are good. [IA–stat]
nidudzun **V** [0-zun] we (2) think. [IA–NC]
nidudzun **V** [0-zun] we (2) think that. [IA–NC]
nidujez **V** [0-yez] we (2) are tall. [IA–stat]
niduke **V** [0-ke] we (2) are going around by boat. [IA–cont]
nidul'en **V** [lh-'en] we (2) are looking at. [IA–cont] **(1)** Tl'ughusyaz **nidul'en**. 'We (2) are looking at a poplar tree.'
nidulgaih **V** [l-gaih] we (2) are running around. [IA–cont]
nidulget **V** [l-get] we (2) are walking in a loop on all limbs. [IA]
nidullhus **V** [lh-tlus] we (2) are kneading (st). [IA–NC]
Niduluk **N** Hudson Bay Slough. Latitude: 53° 53′ 59″ N. Longitude: 122° 45′ 10″ W. Etymology: "they (logs) float to a terminus".
nidute **V** [0-te] we (2) are dreaming. [IA–NC]
nidut'as **V** [0-'as] we (2) are walking around. [IA–cont]
nidut'oh **V** [0-t'oh] we (2) are flying in a loop. [IA]
nidutsool **V** [0-tsool] we (2) are small. [IA–stat]
Nihainli **N** Hudson Bay Slough. Latitude: 53° 53′ 59″ N. Longitude: 122° 45′ 10″ W. Etymology: "It (water) flows to a point from somewhere."
nihinilhti **V** [lh-ti] they nominated him. [PA–NC]
nihunentsai **V** [0-tsai] they are tired. [PA–NC]
-nik **N** nostrils.
nilgaih **V** [l-gaih] you (1) run in a loop. [IA–cont]
nilget **V** [l-get] you (1) are walking in a loop on all limbs. [IA]
nilmul **V** [l-mul] you (1) roll over. [IA]
nilh'en **V** [lh-'en] he looks at. [IA–cont] **(1)** Dune tl'ughusyaz **nilh'en**. 'The man is looking at a poplar tree.' **(2)** Dune nanguz **nilh'en**. 'A man is looking at a fox.'
nilh'en **V** [lh-'en] you (1) look at (st). [IA–cont]
nilhdaz **V** [lh-daz] it is heavy. [IA] **(1)** Nts'oh nilhdaz hont'oh? 'How heavy is it?'
nilhdukw **V** [lh-dukw] it is near, close. [IA–stat]
nilhdza **V** [lh-dza] it is far. [IA–stat] **(1)** Nilhdza usda. 'She is far away.' **(2)** Hohda ndaila kwazninzun nilhdza kwaztudulh sba lehoont'oh! 'In those days we had to go a long ways to get the things we needed, it seemed to me!' **(3)** Nts'oh nilhdza? 'How far is it?'
nilhdza yus k'ut nuhuzoot **N** cross country skiing. Etymology: "we slide around far on snow", consisting of **nilhdza** "far", q.v., **yus** "snow", q.v., **k'ut** "on", q.v., and **nuhuzoot** "they slide around", q.v..
nilhdza yus k'ut nuts'uzoot **N** cross country skiing. Etymology: "we slide around far on snow", consisting of **nilhdza** "far", q.v., **yus** "snow", q.v., **k'ut** "on", q.v., and **nuts'zoot** "we slide around", q.v..
nilhdzum **V** [lh-dzum] it twinkles, sparkles. [IA]
nilhkut **V** [lh-kut] it is slippery. [abs: **n**] [IA–stat] **(1)** Nukuk **nilhkut**. 'The ball is slippery.'
nilht'ez **V** [lh-t'ez] you (1) blackened with charcoal. Usually refers to blackening the face. [abs: **n**] [PA–mom]
nilhts'i **V** [lh-ts'i] it is windy. [IA–cont]

nilhts'i iloh **V** [lh-ts'i] it is not windy. [IN]
nilhts'i inle **V** [lh-ts'i] it was windy. [PA] **(1)** Hulhda nilhts'i inle. 'It was windy yesterday.'
nilhwus **V** [lh-wus] you (1) whip. [IA–cont]
nimbal **N** tent.
nimbalh **V** [0-balh] you (1) are swinging. [IA–cont]
nimbe **V** [0-be] you (1) are swimming in a loop. [IA–cont]
nin'ai **N** shelter, ramada. A shelter with a roof but no walls.
ninadusdla **V** [d-la] I put (st) back. [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** Lugli st'oh **ninadusdla**. 'I put the keys back in my pocket.'
ninatusjih **V** [d-yih] I am inhaling. [IA]
ninawhunde **V** [0-de] it is cloudy. [PA–NC] **(1)** 'Aw nenawhunde iloh. 'It was not cloudy.'
nincha **V** [0-cha] it is big. [abs: **n**] [IA–stat] **(1)** Lubrot **nincha**. 'The ball is big.'
nincha **V** [0-cha] you (1) are big. [IA–stat]
-ninchuz **N** thumb.
nindaih **V** [0-daih] you (1) dance. [IA–NC] **(1)** Sulh **nindaih**! 'Dance with me!' **(2)** **Nindaih** ho? 'Are you dancing?'
nindaz **V** [0-daz] it is heavy. [abs: **n**] [IA–stat] **(1)** Nukuk **nindaz**. 'The ball is heavy.'
nindi **V** [0-di] it is rich, greasy. [IA–stat] **(1)** Tsache **nindi**. 'Beaver tail is rich.' **(2)** Tsis butsun **nindi**. 'Otter meat is rich.'
nindot **V** [0-dot] it is narrow. [abs: **n**] [IA–stat]
nindukw **V** [0-dukw] it is short. [abs: **n**] [IA–stat]
nindut'ez **V** [d-t'ez] you (1) blackened yourself with charcoal. Usually refers to blackening the face. [abs: **n**] [PA–mom]
ninentsai **V** [0-tsai] he is tired. [IA–NC]
ninentsai **V** [0-tsai] you (1) are tired. [PA–NC]
ninessai **V** [0-tsai] I am tired, I am getting tired. [IA–NC] **(1)** Butgha'ust'en hoh 'awet **ninessai**. 'I am tired of cooking.'
nininguz **V** [0-guz] you (1) dragged to a point. [PA–mom]
nininkai **V** [0-kai] he moved (st) to a terminus. [class: coc-c] [PA–mom] **(1)** Lusyet sghoh **nininkai**. 'She put the (tray of) plates near me.'
ninint'as **V** [0-t'as] you (1) cut (st). [IA]
ninka **V** [0-ka] you (1) are carrying around. [class: coc-c] [IA–cont]
ninke **V** [0-ke] you (1) are going around by boat. [IA–NC]
ninli **V** [0-li] you (1) are. [IA] **(1)** Ndan **ninli**? 'who are you?'
ninli ulhtus **N** rapids. Literally, "strong current".
ninno **V** [0-no] you (1) shake. [class: body-u] [IA–cont] **(1)** Skui **ninno** 'etsul 'ineh! 'Stop shaking the baby!'
nintel **V** [0-tel] it is wide. [abs: **n**] [IA–stat]
nint'oh **V** [0-t'oh] you (1) are flying in a loop. [IA]
-nintl'at **N** temples (of head).
-nintsis **N** nose.
nintsisyez **N** Masked Shrew. *[Sorex cinereus]* Etymology: "long nose".
nintsool **V** [0-tsool] it is small. [abs: **n**] [IA–stat]
nintsool **V** [0-tsool] you (1) are small. [IA–stat]
nintsui **V** [0-tsui] it is bad. [abs: **n**] [IA–stat]
nintsui **V** [0-tsui] you (1) are bad. [IA–stat]
-nints'uzti **N** elbow.
ninusdli **V** [0-dli] I am sad. [IA]
ninya **V** [0-ya] you (1) are walking in a loop. [IA]
ninyez **V** [0-yez] it is long, tall. [abs: **n**] [IA–stat]
ninyez **V** [0-yez] you (1) are tall. [IA–stat] **(1)** Nyun ninyez. 'You are tall.'
ninzoo **V** [0-zoo] it is pretty, good. [abs: **n**]

[IA–stat] **(1)** Ndunah s̲kui tube **ninzoo**. 'This child has a very pretty face.' **(2)** Nukuk sba **ninzoo**. 'I like the ball.'

ninzoo **V** [0-zoo] you (1) are good. [IA–stat]

nin̲zun **V** [0-z̲un] he thinks that. [IA]

nin̲zun **V** [0-z̲un] you (1) think that. [IA–NC]

nis'oh **V** [lh-'oh] I am skinning (st). [IA–NC] **(1)** Tsa **nis'oh**. 'I am skinning a beaver.'

nisutelhtelh **V** [lh-telh] he will nominate me. [class: body-c] [FA–mom]

nis̲us'oh **V** [lh-'oh] I skinned (st). [PA–NC]

nites'oh **V** [lh-'oh] I will skin (st). [FA–NC]

niteskw'uz **V** [lh-kw'uz] I will snip up to a point. [FA–NC] **(1)** Njan **niteskw'uz**. 'I am going to snip up to here.'

nits'u'aih **V** [0-'aih] we (3+) set up. [abs: **0**] [class: sdo-c] [IA–cust] **(1)** Ndet la ts'otet'ilh 'et nimbal **nits'u'aih**. 'We set up the tent where we were going to stay.'

-niz **PP** middle. **(1)** Bek'une'duguz lubot 'ink'ez beyatuk buniz dez̲tan. 'The pen is between the cup and the telephone.' **(2)** Bek'une'duguz ludab whuniz dez̲tan. 'The pen is in the middle of the table.' **(3)** Bunk'ut whuniz 'et dut'ai yutelh'en. 'She saw the duck in the middle of the lake.'

Nizainli **N** Hudson Bay Slough. Latitude: 53○ 53′ 59″ N. Longitude: 122○ 45′ 10″ W.

nizanusja **V** [d-ya] I came back from the north. [PA–mom]

Nizati **N** The intersection at Two Mile Mill.

nizde **ADV** from the north.

nizde nekeyoh hodul'eh bayoh **N** University of Northern British Columbia.

nizde whuhodul'ehuna **N** student centre.

Nizhati **N** Thousand Islands. The islands just upriver of **Khas̲t'an Lhughel**. Latitude: 54○ 2′ 20″ N. Longitude: 122○ 36′ 37″ W. Etymology: "trail eastward".

niznentsai **V** [0-tsai] we (3+) are tired. [PA–NC]

niztelh'us **V** [lh-'us] we (3+) are going to lie down. [FA]

ni:ninguz **V** [0-guz] he dragged it to a point. [PA–mom]

ni:ninguz **V** [0-guz] he drags it to a terminus. [IA]

ni:tekai **V** [0-kai] he will move it to a terminus. [class: coc-c] [FA] **(1) Ni:tekai** kwunuta. 'He is looking for a place to put them (tray of plates).'

ni:tekai **V** [0-kai] he will put it. [class: coc-c] [FA–mom] **(1)** ''

njan **N** here.

nka **PPC** for you (1).

nkaites'en **V** [0-'en] he is looking for you (1). [IA–cont]

nkak'et **N** your (1) wound.

nkaos̲da **V** [0-da] he is sitting in wait for you (1). [IA–NC]

nke **N** your (1) foot.

nkechun **N** your (1) leg.

nkechunoh **N** your (1) ankle.

nkeyoh **N** your (1) community. **(1)** Nts'e **nkeyoh** hont'oh? 'What is your community?' **(2)** Lheidli whut'en ts'inli. Ts'ujun ts'uhoont'i. **Nkeyoh** ts'i uztejun. 'We are Lheidli people. We like to sing. We will sing on your territory.'

nkoo **N** your (1) house. **(1)** Skoo **nkoo** 'onus̲ hooncha. 'My house is larger than your house.'

nkuhunuta **V** [0-ta] they are looking for you (1). [IA–NC]

nkui **N** your (1) husband.

nkunestai **V** [0-tai] I looked for you (1). [PA–NC]

nkunusta **V** [0-ta] I am looking for you (1). [IA–NC]

nkunuta **V** [0-ta] he is looking for you (1). [IA–NC]

nk'at **ADV** next time.

nk'ehintsui **V** [0-tsui] they love you (1). [IA–stat]

nk'ehtsui **V** [0-tsui] you (2+) love you (1).

[IA–stat]
nk'eidutsui **V** [0-tsui] we (2) love you (1). [IA–stat]
nk'entsui **V** [0-tsui] he loves you (1). [IA–stat]
nk'esi' **V** [0-tsi'] I love you (1). [IA]
nk'essui **V** [0-tsi] I love you (1). [IA–stat]
nk'ets'intsui **V** [0-tsui] we (3+) love you (1). [IA–stat]
nkhoh **N** your (1) goose.
nla **N** your (1) hand.
nlalhghunaoodilhghun **N** your (1) proximal phalanges.
nlasge **N** your (1) finger.
nlik **N** your (1) dog.
nloo **N** your (1) mother.
nlubot **N** your (1) cup.
nmusdus **N** your (1) cow.
nobe **V** [0-be] he may swim in a loop. [OA]
nodube **V** [0-be] we (2) swim around. [OA–cont]
nodudah **V** [0-dah] we (2) dance. [OA–NC]
nodudzoot **V** [0-zoot] we (2) skate around. [OA–cont]
noduke **V** [0-ke] we (2) go around by boat. [OA–cont]
nodulgai **V** [l-gai] we (2) may run around. [OA–cont]
nodullhus **V** [lh-tlus] we (2) may knead (st). [OA–NC]
nodult'oos **V** [lh-t'oos] we (2) may peel (st). [abs: **n**] [OA–NC]
nodulhtsi **V** [lh-tsi] he is decorating (st). [IA]
noduyokw **V** [0-yokw] we (2) make go faster. [OA–NC]
nohbai **N** weasel. *[disused]* Mary says that Josie said that her grandmother used this for "badger".
nohbe **V** [0-be] you (2) may swim in a loop. [OA]
nohk'esui **V** [0-tsui] I love you (2+). [IA–stat]
nohoobe **V** [0-be] they (2) may swim in a loop. [OA]
nohuz̲kui **N** your (2+) child.
nolhu'elh **V** [l-'elh] you (3+) may swim in a loop. [OA]
nolhubas̲ **V** [l-bas̲] I may drive in a loop. [OA–cont] **(1)** 'Aw nolhubas ait'oh. 'I can't drive.'
nombe **V** [0-be] you (1) may swim in a loop. [OA]
nonke **V** [0-ke] you (1) go around by boat. [OA–cont]
nonya **V** [0-ya] you (1) may walk in a loop. [OA]
nonzoot **V** [0-zoot] you (1) skate around. [OA–cont]
nosbe **V** [0-be] I may swim in a loop. [OA]
noske **V** [0-ke] I go around by boat. [OA–cont]
nosya **V** [0-ya] I may walk in a loop. [OA]
nowh- **PREFIX** second person duo-plural possessor. Attaches to vowel-initial nouns.
nowh'et **PPC** without you (2+). **(1)** **Nowh'et** uztedulh. 'We are going to leave without you.'
nowhak'ui **N** your (2+) aunt by blood.
nowhe- **PREFIX** second person duo-plural possessor. Attaches to class 2 nouns.
nowhe'ilhd̲z̲un **V** [lh-d̲z̲un] it belongs to you (2+). [IA–NC]
nowhe'uk'oon **N** your (2+) roe.
nowhe'ut̲s̲un **N** your (2+) meat.
nowhe'uyat **N** your (2+) fish meat.
nowhetilh **N** your (2+) basket.
nowhulhtus **N** your (2+) sister.
nowhuz̲keh **N** your (2+) children.
noya **V** [0-ya] he may walk in a loop. [OA]
noye 'ul'en-a **N** theatre, drama studio.
nozutna **N** movement.
noo **N** island.
noos'en **V** [lh-'en] I may look at (st). [OA–NC] **(1)** Duk oontun. **Noos'en**. 'Hold it up. I'm going to look at it.'
noostel **N** wolverine. *[Gulo gulo]* **(1)** Dune **noostel** nilh'en. 'The man is looking at a

wolverine.'

Nooyaz **N** Goat Island. The island in the Fraser River near the Highway 16 bridge. Also known as Railway Island due to the presence in 1912-1914 of a construction camp for the Grand Trunk Pacific Railway Bridge. Latitude: 53○ 54′ 44″ N. Longitude: 122○ 43′ 13″ W. See also: **Yun Hadet'ai/005446**. Etymology: "little island".

ntel **V** [0-tel] it is wide. [abs: **0**] [IA–stat]

ntelh'i **V** [lh-'i] he hid. [PA–NC]

ntelhu'i **V** [l-'i] he hid (himself). [PA–NC] **(1)** Sa nech'a **ntelhu'i**. 'He hid from us for a long time.'

ntes'i **V** [lh-'i] I hid. [PA–NC]

ntes'i **V** [lh-'i] I will look at. [FA–NC] **(1)** Duk oontun. **Ntes'i**. 'Hold it up. I'm going to look at it.'

ntes'ilh **V** [lh-'ilh] I will hide. [FA–NC]

ntesdih **V** [0-dih] I will dance. [FA–NC]

ntesdlez **V** [0-lez] I will cook by immersion in hot liquid or steam. [abs: **n**] [FA–NC] **(1)** Lubudak u**ntesdlez**. 'I am going to boil the potatoes.'

ntesd̲z̲elh **V** [lh-d-z̲elh] I will warm (st) up. [FA–NC] **(1)** Ludi ntesd̲z̲elh. 'I am going to warm up the tea.'

ntest'oos **V** [lh-t'oos] I will peel. [abs: **n**] [FA–NC]

ntest'us **V** [lh-t'us] I will fry (st). [abs: **n**] [FA–NC] **(1)** Lubudak khe be **ntest'us**. 'I am going to fry the potatoes in oil.'

ntestlus **V** [lh-tlus] I will knead (st). [FA–NC]

nteswut **V** [0-wut] I bent. [PA]

nte̲z̲yi **N** new growth.

ntodul'ilh **V** [lh-'ilh] we (2) may hide. [OA–NC]

ntodul'is **V** [lh-'is] we (2) throw . [abs: **n**] [class: sdo-u] [OA–NC]

ntungwul **N** your (1) drum.

ntuzes'il **V** [lh-'il] I am not going to hide. [FN–NC]

ntuzus'i **V** [lh-'i] I did not hide. [PN–NC]

nt'ak **N** your (1) back.

nt'ak **PPC** behind you (1).

nt'eke **N** your (1) friend, relative.

nt'oh **N** your (1) pocket.

nt'ot **N** your (1) cigarette.

nt'unesd̲z̲ak **V** [0-d̲z̲ak] I put in your (1) pocket. [class: euo-c] [PA–mom] **(1)** K'a nt'unesd̲z̲ak. 'I put some shells in your pocket.'

ntli **N** your (1) dog.

ntl'anayuschooz̲ **V** [lh-chooz̲] I gave it back to you (1). [class: 2df-c] [PA–mom]

ntl'ayankai **V** [0-kai] he brought it to you (1). [class: coc-c] [PA–mom] **(1)** Lubot **ntl'ayankai**. 'She brought you the cup (of something).'

ntl'ool **N** your (1) rope.

ntse' **N** your (1) daughter.

ntsit'ai **V** [d-'ai] he bows his head. [IA]

ntsool **V** [0-tsool] he is small. [IA–stat]

ntsooliya **N** a little. **(1) Ntsooliya** be̲s̲ud̲z̲ak. 'There is a little (flour) left.'

ntsooliyaz **N** a little bit. **(1)** 'Uzooschum oolalhk'uidunyuz 'ink'ez **ntsooliyaz** hanuiduyuz. 'She snapped off a twig and broke off a small piece.'

ntsui **V** [0-tsui] it is bad. [IA–stat]

nts'e **QWH** where?, whither?. **(1) Nts'e** tenya? 'Where are you going?' **(2) Nts'e** 'int'en? 'Where are you?' **(3) Nts'e** nkeyoh hont'oh? 'What is your community?' **(4) Nts'e** hudedoh? 'What kind of people are they?'

nts'ela **PRO** wherever. **(1) Nts'ela** nuts'udelh 'et ts'odutel'eh. 'Wherever we go, we will learn.'

nts'ez **QWH** whence?, from where?. **(1) Nts'ez** hainya? 'Where did you come from?'

nts'eza'a **QWH** how?, in what manner?, in whatever manner. **(1) Nts'eza'a** 'uts'oolhja̲s̲ 'et hookwa soodalhkut. 'She asked me about how we fish.' **(2)**

Nts'eza'a hainya? 'How did you come?' **(3) Nts'eza'a** whuzainya? 'How did you come?'

nts'eza'a nuhuzoot **N** freestyle skiing. Etymology: "they slide around in whatever manner", consisting of **nts'ez'a'** "in whatever manner", q.v., and **nuhuzoot** "they slide around", q.v..

nts'oh **QWH** how much, to what extent?, when?. **(1) Nts'oh** 'ilhdaz? 'How much does it weigh?' **(2) Nts'oh** whuzatanyalh? 'When will you arrive?' **(3) Nts'oh** 'ilhyez hont'oh? 'How long is it?' **(4) Nts'oh** 'ilhdaz hont'oh? 'How heavy is it?' **(5) Nts'oh** dezulh hont'oh? 'How old is she?'

nts'oh whudezulh **QWH** what time?. **(1)** Nts'oh whudezulh whuzatanyalh? 'What time will you arrive?'

nts'ohda **QWH** when? (past). **(1) Nts'ohda** whusainya? 'When did you arrive?' **(2) Nts'ohda** whuzainya? 'When did you arrive?'

nts'ohde **QWH** when? (present or future). **(1) Nts'ohde** tanyalh? 'When are you going?' **(2) Nts'ohde** satanyalh? 'When will you arrive?'

nts'oya hoozulh **S** what time is it?. [IA]

nts'udusnuk **V** [d-nuk] I dislike you (1). [IA]

nts'un **PPC** to you (1). **(1)** Duchun **nts'un** dutest'o. 'I am going to toss you a stick.'

nts'un whuhodulheh-a **N** downtown campus.

ntsebedunuldus **N** your tumbler.

ntsetselh **N** your (1) axe.

ntsi **N** your (1) head.

ntsigha **N** your (1) hair of the head. **(1)** Ntsigha k'unoost'as. 'I'll cut your hair.' **(2)** Ntsigha nanalhdooz. 'You curled your hair.'

nts'oh **N** your (1) hat.

nu'a **V** [0-'a] he is carrying (st) around. [class: sdo-c] [IA–cont] **(1)** Lubot **nu'a**. 'He is carrying around a cup.'

nubalh **V** [0-balh] he is rocking, swinging. [IA–cont] **(1)** Kw'usuda be **nubalh**. 'He is rocking in a chair.'

nubalh **N** swing, swing set.

nube **V** [0-be] he is swimming around. [IA–cont] **(1)** Dut'ai **nube**. 'A duck is swimming around.'

nudaih **V** [0-daih] he is dancing. [IA–NC] **(1)** 'En **nudaih**. 'She is a dancer.'

nudaih **N** dancer.

nudaih-un **N** dancer. Duoplural: nudaih-ne

nudalhdzak **V** [l-dzak] he shuffled around. [PA–cont]

nudesdzai **V** [0-dzai] it is loose. [class: euo-c] [IA–stat] **(1)** Ludi nudesdzai. 'Loose tea.'

nudinjooh **V** [0-jooh] you (1) are hopping around. [IA–cont] **(1)** Goh k'oh **nudinjooh**. 'You are hopping around like a rabbit.'

nuduchun **V** [d-chun] he is strutting around. [IA–cont]

nududaih **N** dancing. **(1)** Lhts'ahalhtunnuts'udelh 'ink'ez **nududaih** cha 'ink'ez tenadudlibayoh ts'i nuts'udelh 'et cha hookw'enisdli. 'I missed the visiting and the dances and the walk to church.'

nudujooh **V** [0-jooh] it hops around. [IA–customary] **(1)** Goh **nudujooh**. 'A rabbit is hopping around.'

nudujooh **V** [0-jooh] it is hopping around. [IA–cont] **(1)** Goh **nudujooh**. 'A rabbit is hopping around.'

nudulat **V** [0-lat] it is floating around. [abs: **d**] [IA–cont] **(1)** Duchun **nudulat**. 'A stick is floating around.' **(2)** Dada **nudulat**. 'Illness floats around.'

nudulduz **V** [l-duz] he is staggering around. [IA–cont]

nuduldzat **V** [l-dzat] he is shuffling around, slogging around. This describes the way

animals and people move in deep snow or when they otherwise drag their feet. [IA–cont] **(1)** Duni hoh **nududzat**. 'The moose is slogging around.'

nudulḏẕe **V** [l-ḏẕe] it is loose. [class: hay-like] [IA–stat] **(1)** Tl'o nuduldze sghadutelhdzo. 'He will give me some hay.'

nudulnih **V** [l-nih] he is making signs with his hands. [IA–cont] **(1)** Yuk'ut **nudulnih**. 'He is signalling him.'

nudulht'o **V** [lh-t'o] he is waving around. [abs: **d**] [class: lro-u] [IA–cont] **(1)** Duchun hoh **nudulht'o**. 'He is waving around a stick.'

nudulhyoos **V** [lh-yoos] he is going around whistling. [IA–NC] **(1)** Hoh **nudulhyoos**. 'He is going around whistling.'

nudusḏẕaih **V** [0-ḏẕaih] I am carrying (st) around. [class: euo-c] [IA–cont] **(1)** Soogah nudusḏẕaih. 'I am carrying around (loose) sugar.'

nudutun **V** [0-tun] he is carrying (st) around. [abs: **d**] [class: lro-c] [IA–cont] **(1)** Duchun hoh **nudutun**. 'He is carrying around a stick.'

nudutun **V** [d?-tun] it (liquid) is sloshing back and forth. [IA] **(1)** Too **nudutun**. 'The water is sloshing back and forth.'

nuduẕaṣ **V** [0-ẕaṣ] he hoboes around. This describes someone who has no fixed residence but moves around, staying with different people. [IA–cont] **(1)** Hoh nuduẕaṣ. 'He hoboes around.'

nuguz **V** [0-guz] he is dragging (st) around. [IA] **(1)** Duke **nuguz**. 'He is dragging his feet.'

nuha'as **V** [0-'as] they (2) are walking in a loop. [IA]

nuhke **V** [0-ke] you (2+) are going around by boat. [IA–cont]

nuhool'elh **V** [l-'elh] they (3+) may swim in a loop. [OA]

nuhubalh **V** [0-balh] they are swinging. E.g. children on a swing set. [IA–cont]

nuhube **V** [0-be] they swim in a loop. [IA–cont]

nuhudelh **V** [0-delh] they (3+) are walking in a loop. [IA]

nuhudujooh **V** [0-jooh] they are hopping around. [IA–cont] **(1)** Ts'ekooyaz **nuhudujooh**. 'The girls are playing hopscotch.'

nuhudutlut **V** [0-tlut] they are shaking, shivering. [IA]

nuhuinulh'uz **V** [lh-'uz] they are tossing it around. [abs: **n**] [class: sdo-u] [IA–distributive] **(1)** Nukuk hoh **nuhuinulh'uz**. 'They are tossing the ball around.'

nuhuinulhbusbayoh **N** garage. Etymology: "building for the things that they drive around".

nuhuinulhtal **V** [lh-tal] they are kicking it around. [abs: **n**] [IA–distributive] **(1)** Nukuk hoh **nuhuinulhtal**. 'They are kicking the ball around.'

nuhuke **V** [0-ke] they are going around by boat. [IA–cont]

nuhul'elh **V** [l-'elh] they (3+) are floating around. [IA–cont]

nuhulat **V** [0-lat] they are floating around. [IA–cont]

nuhulbaṣ **V** [l-baṣ] they are driving in a loop. [IA–cont]

nuhulgaih **V** [l-gaih] they (2) are running around. [IA–cont]

nuhulget **V** [l-get] they (2) (human) are walking around on all limbs. [IA–cont]

nuhulghas **V** [l-ghas] they (3+) are running around. [IA–cont]

nuhulh'as **V** [lh-'as] they (3+) (human) are walking around on all limbs. [IA–cont] **(1)** Tsalhts'ul **nuhulh'as**. 'The babies are crawling around.'

nuhulhughaz **V** [l-ghaz] they (3+) are not running around. [IN–cont]

nuhundunult'o **N** ice hockey. Etymology: "they hit something round around with a

stick".

nuhus̲tez **V** [0-tez] they (3+) dreamt. [PA–NC]

nuhus̲ti **V** [0-ti] they (2) dreamt. [PA–NC]

nuhute **V** [0-te] they (2) are dreaming. [IA–NC]

nuhute **V** [0-te] they (2) are sleeping. [IA–cont]

nuhutebe **V** [0-be] they (2) are going to go swimming. [FA] See also: **nuhutebelh/002541**. **(1) Nuhutebe** hukwa'huninz̲un. 'They want to go swimming.'

nuhutebelh **V** [0-belh] they (2) are going to go swimming. [FA–cont]

nuhutekelh **V** [0-kelh] they will go around by boat. [FA–cont]

nuhutel'olh **V** [l-'olh] they (3+) are going to go swimming. [FA–cont]

nuhutelwus **V** [l-wus] they (3+) are going to run around. [FA–cont]

nuhutes **V** [0-tes] they (3+) are sleeping. [IA–NC]

nuhuteske **V** [0-ke] they are not going to go around by boat. [FN–cont]

nuhutezoot **V** [0-zoot] they are going to skate around. [FA–cont]

nuhut'oh **V** [0-t'oh] they are flying around. [IA–cont]

nuhuwhulyeh **V** [l-yeh] they are playing. [IA–NC]

nuhuwhulyeh-a **N** gymnasium. Etymology: "place where they play".

nuhuyulhzoot **V** [lh-zoot] they slide it in a loop. [IA–cont]

nuhuyuno **V** [0-no] they are shaking him. [class: body-u] [IA–cont]

nuhuyuz̲no **V** [0-no] they shook him. [class: body-u] [PA–cont]

nuhuzoot **V** [0-zoot] they are skating around. [IA–cont]

nuhuz̲'az **V** [0-'az] they (2) walked in a loop. [PA]

nuhuz̲bi **V** [0-bi] they (2) swam in a loop. [PA–cont]

nuhuz̲del **V** [0-del] they (3+) walked in aloop. [PA]

nuhuz̲kui **V** [0-kui] they went around by boat. [PA–cont]

nuhyez **V** [0-yez] you (2+) are tall. [IA–stat]

nuhzoo **V** [0-zoo] you (2+) are good. [IA–stat]

nuidelhch'os **V** [lh-ch'os] he is twirling it around. [IA–cont]

nuk **ADV** westward.

nuka **V** [0-ka] he is carrying (st) around. [class: coc-c] [IA–cont] **(1)** Taz̲ul **nuka**. 'He is carrying around soup.' **(2)** Mai **nuka**. 'He is carrying around a bowl of berries.'

nuke **V** [0-ke] he is going around by boat. [IA–cont]

nukedude **N** drifter.

nukes̲ **V** [0-kes̲] it moves in a loop. [class: lro-i] [IA–cont]

nukezdudeh shun **N** travelling song. A song describing a route one might travel.

nukezdudulh **V** [0-dulh] we (3+) travel in a loop. [IA] **(1) Nukezdudulh** ts'odul'eh. 'The route we travel we are learning.'

Nukitsalakoh **N** Lower Chilako River.

nukuhunez̲tai **V** [0-tai] they looked for you (1). [PA–NC]

nukuk **N** ball, soccer.

nukuk dzoolht'a 'et nats'oondunulht'o **N** squash. The sport, like handball but using racquets, not the vegetable.

nukuk whuch'a ne'udut'en **N** dodgeball.

nukuk whuch'a ne'ut'en **V** [d-'en] he is playing dodgeball. [IA–NC]

nulai **V** [0-lai] they are many. [abs: **n**] [IA–NC]

nulat **V** [0-lat] he is floating in a loop. [IA–cont] **(1)** Hoh **nulat**. 'He is floating around.'

nulbas̲ **V** [l-bas̲] he is driving in a loop. [IA–cont]

nulchih **V** [l-chih] he is hopping around on one foot. [IA–cont]
nuldasbayoh **N** courthouse.
nuldelh **V** [l-delh] he eats effectively uncountable (objects) one at a time. [abs: **n**] [IA–NC]
nuleh **V** [0-leh] he is carrying (st) around. [class: mdo-c] [IA–cont] **(1)** Tl'oolh **nuleh**. 'He is carrying around a rope.'
nulgaih **V** [l-gaih] he is running around. [IA–cont] **(1)** Tube 'a **nulgaih**. 'He runs very fast.'
nulget **V** [l-get] he is walking around on all limbs, crawling around. [IA–cont] **(1)** Tsalhts'ul hoh **nulget**. 'The baby is crawling around.' **(2)** Datsan **nulget**. 'A crow is walking around.'
nulget **V** [l-get] they (2) (non-human) are walking around on all limbs. [IA–cont]
nulgoos **V** [l-goos] he is gnawing (st). [IA] **(1)** Tsa duchun **nulgoos**. 'The beaver is gnawing on a log.'
nulgoosmai **N** Bitter Cherry, Chokecherry. *[Prunus emarginata]*
nulkui **V** [l-kui] it is sweet. [abs: **n**] [IA–stat]
nulkut **V** [l-kut] he is slipping around. This differs from sliding around **nuzoot** in that he is not in control; his feet are constantly going out from under him. [IA–cont] **(1)** Hoh **nulkut**. 'He is slipping around.'
nulk'ui' **V** [l-k'ui'] he is limping around. [IA–cont]
nulk'us **V** [l-k'us] it is hopping around. [IA–cont] **(1)** Tulk'us **nulk'us**. 'A grasshopper is hopping around.'
nullho **V** [l-lho] he is jumping around. [IA–cont] **(1)** Hoh **nullho**. 'He is jumping around.'
nultl'as **V** [l-tl'as] he is walking on crutches, hanging on with his hands. [IA–cont]
nulh'a **V** [lh-'a] it sends out runners. This describes the growth habit of plants like Labrador Tea and strawberries. [class: sdo-c] [IA–distributive]
nulh'as **V** [lh-'as] they (3+) (non-human) are walking around on all limbs. [IA–cont] **(1)** Dut'ai **nulh'as**. 'The birds are walking around.'
nulh'as **V** [lh-'as] you (3+) are walking in a loop on all limbs. [IA]
nulh'asyaz **N** bug, beetle. Etymology: "little things that crawl around"
nulh'en **V** [lh-'en] you (2+) look at (st). [IA–cont]
nulhchoos **V** [lh-choos] he is carrying around. [class: 2df-c] [IA–cont] **(1)** Dzoozt'an nulhchoos. 'He is carrying around a shirt.'
nulhlhus **V** [lh-tlus] he is kneading (st). [IA–NC] **(1)** Lhes **nulhlhus**. 'She is kneading dough.'
nulhte **V** [lh-te] he is carrying (st) around. [class: body-c] [IA–cont] **(1)** Lhukw **nulhte**. 'He is carrying around a fish.'
nulht'oos **V** [lh-t'oos] he is peeling . [abs: **n**] [IA–NC] **(1)** Lubudak **nulht'oos**. 'He is peeling potatoes.'
nulht'ukw **V** [lh-t'ukw] he is sucking on. [abs: **n**] [IA–cont] **(1)** Duninchuz **nulht'ukw**. 'He is sucking his thumb.'
nulhts'i **V** [lh-ts'i] it is blowing around. [IA–cont] **(1)** Yus nulhts'i. 'The snow is blowing around.'
nulhugaih **V** [l-gaih] he is not running around. [IN–cont]
nulhugaih **V** [l-gaih] I am running around. [IA–cont]
nulhuget **V** [l-get] I am walking in a loop on all limbs. [IA]
nulhuget **V** [l-get] you (2) are walking in a loop on all limbs. [IA]
nulhujut **V** [l-jut] I am scared. [IA]
nulhutloh **V** [l-tloh] I am jumping around. [IA–cont]
nulhuyul **V** [l-yul] it is white. [abs: **n**] [IA–stat]
nunaduda **N** tourist. Dual: nunadut'as

Plural: nunadudelh-ne

nunadudelh-ne **N** tourists (3+). Dual: nunadut'as

nunadut'as **N** tourists (2). Plural: nunadudelh-ne

nunaiduke **V** [d-ke] we (2) are touring around by boat. [IA–cont]

nundunul'us **V** [l-'us] he is nodding. [IA–NC]

nundunulbun **N** carpenter's level.

nuninusd̲z̲ut **V** [d-z̲ut] I am thinking. [IA–NC]

nunodujoot **V** [0-yoot] we (2) may chase (so) around. [OA–cont]

nunud̲z̲aih **V** [0-d̲z̲aih] he is carrying around. [abs: **n**] [class: euo-c] [IA–cont] **(1)** Mai nunud̲z̲aih. 'He is carrying around (a handful of) berries.'

nunul'i **V** [l-'i] he is hiding (himself). [IA–NC] **(1)** Nech'a **nunul'i**. 'He is hiding from us.'

nunulat **V** [0-lat] it is floating around. [abs: **n**] [IA–cont] **(1)** Lubrot **nunulat**. 'A ball is floating around.'

nunulh'i **V** [lh-'i] he is hiding (st). [IA–NC] **(1)** Sadzi **nunulh'i**. 'He is hiding a watch.'

nunulhu'i **V** [l-'i] I am hiding out. [IA–NC] **(1)** Duni ch'a **nunulhu'i**. 'I am hiding out from the moose.'

nunus'i **V** [lh-'i] I am hiding. [IA–NC] **(1)** Sadzi **nunus'i**. 'I am hiding a watch.'

nunut'a **V** [0-t'a] he is moving from side to side. [IA] **(1)** Dut̲s̲i **nunut'a**. 'He is moving his head from side to side.'

nus **ADV** in front, forward, future. **(1)** Ne̲z̲keh bulh **nus** ts'edulh. 'We are going forward together with our children.' **(2)** **Nus** whuz inyalh. 'Go straight ahead.'

nus **ADV** to the east. **(1)** **Nus** tesyalh. 'I am going to the east.'

nus de **ADV** in the future. **(1)** **Nus de** nye̲z̲ teleh. 'He will be tall in the future.'

nus'a **V** [0-'a] I am carrying (st) around. [abs: **0**] [class: sdo-c] [IA–cont] **(1)** Lubot **nus'a**. 'I am carrying around a cup.'

nus'en **V** [lh-'en] I am looking at. [IA–cont] **(1)** Yunkanukes 'et u̲s̲tan **nus'en**. 'I am looking at the train standing there.' **(2)** Bula **nus'en**. 'I see her hand.'

nus'en **V** [lh-'en] I looked at. [PA–cont]

nusbe **V** [0-be] I am swimming around. [IA–cont] **(1)** 'Aw **nusbe** iloh. 'I am not swimming.'

nusbe **V** [0-be] I swim. [IA–customary] **(1)** Dzen tot̲s̲uk **nusbe**. 'I swim every day.'

nusbel **V** [0-bel] I did not swim around. [PN–cont]

nuscha **V** [0-cha] I am big. [IA–stat]

nuschoo̲s̲ **V** [lh-choo̲s̲] I am carrying around. [class: 2df-c] [IA–cont] **(1)** Dzoozt'an nuschoo̲s̲. 'I am carrying around a shirt.'

nusdaih **V** [0-daih] I am dancing. [IA–NC]

nusdaz **V** [0-daz] I am heavy. [IA–stat]

nusde **ADV** from the east.

nusdukw **V** [0-dukw] I am short. [IA–stat]

nusdli **V** [0-li] I am. [IA] **(1)** Si Bill **nusdli**. 'I am Bill.' **(2)** 'Uda duchun nusli. 'Long ago, I was a tree.'

nusd̲z̲ak **V** [0-d̲z̲ak] I am light in weight. [IA–stat] **(1)** Nusd̲z̲ak wuleh. 'I may lose weight.' **(2)** 'Onu̲s̲ nusd̲z̲ak nadutessi. 'I am losing weight.'

nuska **V** [0-ka] I am carrying (st) around. [class: coc-c] [IA–cont] **(1)** Ta̲z̲ul **nuska**. 'I am carrying around (a bowl of) soup.'

nuske **V** [0-ke] I am going in a loop by boat. [IA–cont] **(1)** Ts'i be **nuske**. 'I am going around in a canoe.'

nuskel **V** [0-kel] I did not go around by boat. [PN–cont]

nusli **V** [0-li] I am. [IA–stat] **(1)** 'Uda duchun **nusli**. 'Long ago, I was a tree.'

nusno **V** [0-no] I am shaking (so). [class: body-u] [IA–cont]

nusoduke **V** [0-ke] we (2) do not go by boat. [ON–cont]

nussool **V** [0-tsool] I am small, young, little. [IA–stat]
nuste **V** [0-te] I am dreaming. This refers to day-dreaming or having a vision as opposed to dreaming while fully asleep. [IA–NC]
nuste **V** [0-te] I am sleeping. [IA–cont]
nustun **V** [0-tun] I am carrying (st) around. [abs: **0**] [class: lro-c] [IA–cont] **(1)** Lhti **nustun**. 'I am carrying around a rifle.'
nust'as **V** [lh-t'as] I am cutting in a loop. As in cutting pieces of cloth to a pattern when making a dress. [IA–NC]
nust'oh **V** [0-t'oh] I am flying in a loop. [IA]
nust'oos **V** [lh-t'oos] I am peeling . [abs: **n**] [IA–NC] **(1)** Lubudak **nust'oos**. 'I am peeling potatoes.'
nustlus **V** [lh-tlus] I am kneading (st). [IA–NC]
nusulhugaih **V** [l-gaih] I am not running around. [IN–cont]
nusunezyokw **V** [0-yokw] he chased me around. [PA–cont]
nusunteyolh **V** [0-yolh] he will chase me around. [FA–cont]
nusunulhba$\underline{s}$ **V** [lh-ba$\underline{s}$] he is driving me around. [IA–cont]
nusunutalh **V** [0-talh] he is kicking at me. This means that his kicks are not reaching me. [IA–NC]
nusunuyokw **V** [0-yokw] he chases me around. [IA–customary] **(1)** Dzen tot$\underline{s}$uk **nusunuyokw**. 'He chases me everyday.'
nususbe **V** [0-be] I am not swimming around. [IN–cont]
nususdi **V** [0-di] I did not dance. [PN–NC]
nusya **V** [0-ya] I am walking in a loop. [IA]
nusye$\underline{z}$ **V** [0-ye$\underline{z}$] I am tall. [IA–stat]
nusyi **V** [0-yi] I am eating (st). [abs: **n**] [IA–NC] **(1)** Apple **nusyi** 'I'm eating an apple.'
nusyoot **V** [0-yoot] I am chasing (st). [IA]
nuszoo **V** [0-zoo] I am good. [IA–stat] **(1)** Si **nuszoo**. 'I am good.'
nuszoot **V** [0-zoot] I am skating around. [IA–cont]
nus$\underline{z}$un **V** [0-$\underline{z}$un] he does not think that. [IN–NC]
nus$\underline{z}$un **V** [0-$\underline{z}$un] I think. [IA–NC] **(1)** Ye$\underline{z}$tli beni hooni nus$\underline{z}$un. 'I think that horses are smart.'
nu$\underline{s}$ah'az **V** [0-'az] you (2) walked in a loop. [PA]
nu$\underline{s}$ahdel **V** [0-del] you (3+) walked in a loop. [PA]
nu$\underline{s}$ahkui **V** [0-kui] you (2+) went around by boat. [PA–cont]
Nu$\underline{s}$deh Yoh **N** House of the Future. The aboriginal focus school in the Prince George school district.
nu$\underline{s}$idubi **V** [0-bi] we (2) swam in a loop. [PA–cont]
nu$\underline{s}$idudzoot **V** [0-zoot] we (2) skated around. [PA–cont]
nu$\underline{s}$idukui **V** [0-kui] we (2) went around by boat. [PA–cont]
nu$\underline{s}$idukui **V** [0-kui] we (2) went in a loop in a boat. [PA–cont] **(1)** Tache ts'i nu$\underline{s}$idukui. 'We went to Tachie and back by boat.'
nu$\underline{s}$iduti **V** [0-ti] we (2) dreamt. [PA–NC]
nu$\underline{s}$idut'az **V** [d-'az] we (2) walked around. [PA–cont]
nu$\underline{s}$ikui **V** [0-kui] I went around by boat. [PA–cont]
nu$\underline{s}$imbi **V** [0-bi] you (1) swam in a loop. [PA–cont]
nu$\underline{s}$inkui **V** [0-kui] you (1) went around by boat. [PA–cont]
nu$\underline{s}$ino **V** [0-no] I shook (so). [class: body-u] [PA–cont]
nu$\underline{s}$inya **V** [0-ya] you (1) walked in a loop. [PA]
nu$\underline{s}$inzoot **V** [0-zoot] you (1) skated around. [PA–cont]
nu$\underline{s}$iya **V** [0-ya] I walked in a loop. [PA–mom] **(1)** 'Andit shen syats'e ts'un nu$\underline{s}$iya

buz̲kuiyaz ba whusli. 'This summer I went to my daughter's and looked after her child.' **(2)** Hulhda took'oh ts'u nus̲iya. 'Yesterday I went to and from the river.' **(3)** Chintoh whuz nus̲iya. 'I walked around there in the bush.'

nus̲ubi **V** [0-bi] he swam in a loop. [PA–cont]

nus̲uhzoot **V** [0-zoot] you (2+) skated around. [PA–cont]

nus̲ukui **V** [0-kui] he went around by boat. [PA–cont]

nus̲ulhugai **V** [l-gai] I ran around. [PA–cont] **(1)** 'Anditdzen 'aw hoh nus̲ulhugai iloh. 'I didn't run around today.'

nus̲ulhutlo **V** [l-tlo] I jumped around. [PA–cont]

nus̲usba **V** [0-ba] I fought. This tends to refer to argument rather than to real warfare. [PA–cont] *[old-fashioned]*

nus̲usbi **V** [0-bi] I swam in a loop. [PA–cont]

nus̲usdaz **V** [lh-daz] I weighed (st). [PA–NC]

nus̲uskui **V** [0-kui] I went around by boat. [PA–cont]

nus̲usti **V** [0-ti] I dreamt. [PA–NC]

nus̲ustibilh **N** dream catcher.

nus̲usya **V** [0-ya] I walked in a loop. [PA–cont] **(1)** Lhudughan ts'i nus̲usya. 'I was in the war.'

nus̲uszoot **V** [0-zoot] I skated around. [PA–cont]

nus̲uts̲'i **V** [0-ts̲'i] it is drafty. [IA]

nus̲uya **V** [0-ya] he has gone around. [PA–cont]

nus̲uya **V** [0-ya] he walked in a loop. [PA]

nus̲uzoot **V** [0-zoot] he skated around. [PA–cont]

nushundulya **V** [l-ya] he is singing while walking around. [IA–cont]

nutadube **V** [0-be] we (2) will swim around. [FA–cont] **(1) Nutadube** hukwa'nidud̲z̲un. 'The two of us want to go swimming.'

nutadukelh **V** [0-kelh] we (2) will go around by boat. [FA–cont]

nutambe **V** [0-be] you (1) will swim in a loop. [FA–cont] **(1) Nutambe** hukwa'ninz̲un. 'You want to go swimming.'

nutankelh **V** [0-kelh] you (1) will go around by boat. [FA–cont]

nutanyalh **V** [0-yalh] you (1) will walk in a loop. [FA]

nutanzoot **V** [0-zoot] you (1) are going to skate around. [FA–cont]

nute **V** [0-te] he is dreaming. [IA–NC]

nute **N** medicine man, shaman. Etymology: A zero-nominalization of "he dreams".

nutebelh **V** [0-belh] he will swim in a loop. [FA]

nutehbe **V** [0-be] you (2+) will swim around. [FA–cont]

nutehkelh **V** [0-kelh] you (2+) are going to go around by boat. [FA–cont]

nutekelh **V** [0-kelh] he will go around by boat. [FA–cont]

nutelguih **V** [l-guih] he will run around. [FA–cont]

nutelhubas **V** [l-bas] I will drive in a loop. [FA–cont]

nutesbe **V** [0-be] I will swim in a loop. [FA–cont] **(1) Nutesbe** hukwa'nusz̲un. 'I want to go swimming.'

nutesbelh **V** [0-belh] I will swim in a loop. [FA–cont]

nuteske **V** [0-ke] he is not going to go around by boat. [FN–cont]

nuteskelh **V** [0-kelh] I will go in a loop by boat. [FA–cont] **(1)** Ts'i na'usdla de ts'i be **nuteskelh**. 'When I have repaired my canoe I will go around by canoe.'

nutesyalh **V** [0-yalh] I will walk in a loop. [FA]

nuteszoot **V** [0-zoot] I will skate around. [FA–cont]

nuteyalh **V** [0-yalh] he will walk in a loop.

[FA]

nutun **V** [0-tun] he is carrying (st) around. [class: lro-c] [IA–cont] **(1)** Lhti **nutun**. 'He is carrying around a rifle.'

nutuzaduke **V** [0-ke] we (2) are not going to go around by boat. [FN–cont]

nutuzesbe **V** [0-be] I am not going to swim around. [FN–cont]

nutuzeske **V** [0-ke] I am not going to go around by boat. [FN–cont]

nut'i **N** exertion. **(1) Nut'i** suzelhghui. 'I am exhausted due to exertion.'

nut'ih **N** muscle. **(1)** S**nut'ih** ndesda'. 'I pulled a muscle.'

-nut'ih ndesda' **VP** to have pulled a muscle. [PA] This is literally "X's muscle got hurt", so the "subject" is the possessor of the muscle. **(1)** Snut'ih ndesda'. 'I pulled a muscle.' **(2)** Hubunut'ih ndesda'. 'They pulled muscles.'

nut'o **N** airplane.

nut'o **N** pilot. Etymology: "he flies around".

nut'o la'ut'en **N** co-pilot. Etymology: "pilot's helper".

nut'o-i **N** airplane. Etymology: "thing that flies around", consisting of **nut'o** "it flies in a loop", q.v., and **-i**, q.v..

nut'oh **V** [0-t'oh] it is flying around. [IA–cont] **(1)** Hoh **nut'oh**. 'It is flying around.'

nutsodulya **V** [l-ya] he is walking around crying. [IA–cont]

nuts'eh **V** [0-ts'eh] it is crawling around. [IA–cont]

nuts'ooke **V** [0-ke] we (3+) go around by boat. [OA–cont]

nuts'ool'elh **V** [l-'elh] we (3+) swim around. [OA–cont]

nuts'oolbas **V** [l-bas] we (3+) may drive in a loop. [OA–cont]

nuts'oolghas **V** [l-ghas] we (3+) may run around. [OA–cont]

nuts'ube **V** [0-be] we (3+) are swimming around. [IA–cont]

nuts'udelh **V** [0-delh] we (3+) are walking in a loop. [IA–cont] **(1)** Lhts'ahalhtun**nuts'udelh** 'ink'ez nududaih cha 'ink'ez tenadudlibayoh ts'i **nuts'udelh** 'et cha hookw'enisdli. 'I missed the visiting and the dances and the walk to church.'

nuts'uke **V** [0-ke] we (3+) are going around by boat. [IA–cont] **(1)** Ts'i be **nuts'uke**. 'We go around in a canoe.'

nuts'ul'elh **V** [l-'elh] we (3+) are swimming around. [IA–cont]

nuts'ulat **V** [0-lat] we (3+) are floating around. [IA–cont]

nuts'ulbas **V** [l-bas] we (3+) are driving in a loop. [IA–cont]

nuts'ulh'as **V** [lh-'as] we (3+) are walking in a loop on all limbs. [IA]

nuts'ustez **V** [0-tez] we (3+) dreamt. [PA–NC]

nuts'utekelh **V** [0-kelh] we (3+) will go around by boat. [FA–cont]

nuts'utes **V** [0-tes] we (3+) are dreaming. [IA–NC]

nuts'ut'oh **V** [0-t'oh] we (3+) are flying in a loop. [IA]

nuts'uwhulyeh noye **N** spirit game.

nuts'uzoot **V** [0-zoot] we (3+) are skating around, sliding around. [IA–cont] **(1) Nuts'uzoot** hukw'eto 'uts'ututso. 'One alternately skates and shoots. [Description of biathlon.]'

nuts'uzoot hukw'eto 'uts'ututso **N** biathlon. Etymology: Literally, "one alternately skates and shoots".

nuts'uzdel **V** [0-del] we (3+) walked around. [PA–cont]

nuts'uzkui **V** [0-kui] we (3+) went around by boat. [PA–cont]

nuts'uzzoot **V** [0-zoot] we (3+) skated around. [PA–cont]

nutsus **V** [0-tsus] it is slithering around. [IA–cont] **(1)** Tl'ughus nutsus. 'The snake

is slithering around.'

nuwheni **N** your (2+) minds.

nuwhla **PPC** in aid of you (2+), helping you (2+).

nuwhulat **V** [0-lat] it is floating around. [abs: **wh**] [IA–cont] **(1)** Koo **nuwhulat**. 'A house is floating around.'

nuwhulyeh **V** [l-yeh] he is playing. [IA–NC] **(1)** Bingo **nuwhulyeh**. 'She is playing bingo.'

nuya **V** [0-ya] he is walking in a loop. [IA–cont] **(1)** 'A **nuya**. 'He is walking quickly.'

nuyi **V** [0-yi] he is eating (st). [abs: **n**] [IA–NC] **(1)** Apple **nuyi**. 'He is eating an apple.'

nuyu'a **V** [0-'a] he is carrying it around. [class: sdo-c] [IA–cont]

nuyuka **V** [0-ka] he is carrying it around. [class: coc-c] [IA–cont] **(1)** Taz̲ul **nuyuka**. 'He is carrying around the soup.'

nuyulhch'as **V** [lh-ch'as] he is swinging it around. This refers to swinging around at the end of a string or rope. [IA–cont]

nuyulhdlooh **V** [lh-dlooh] he is leading it around. [IA–cont] **(1)** Yez̲tli **nuyulhdlooh**. 'He is leading a horse around.'

nuyuno **V** [0-no] he is shaking him. [class: body-u] [IA–cont]

nuyuz̲no **V** [0-no] he shook him. [class: body-u] [PA–cont] **(1)** S̲kui nuyuz̲no. 'He shook the baby.'

nuzahz̲un **V** [0-z̲un] you (2+) do not think that. [IN–NC]

nuzidud̲z̲un **V** [0-z̲un] we (2) do not think that. [IN–NC]

nuzinz̲un **V** [0-z̲un] you (1) do not think that. [IN–NC]

nuznul'i **V** [l-'i] we (3+) are hiding out. [IA–NC]

nuzoot **V** [0-zoot] he is skating around. [IA–cont]

nuztebe **V** [0-be] we (3+) will swim around. [FA–cont] **(1)** **Nuztebe** hukwa'ts'uninz̲un. 'We want to go swimming.'

nuztel'olh **V** [l-'olh] we (3+) will swim around. [FA–cont]

nuzusz̲un **V** [0-z̲un] I do not think thsat. [IN]

nuz̲ahbi **V** [0-bi] you (2) swam in a loop. [PA–cont]

nyan **N** across, on the other side. **(1)** **Nyan** tadukelh. 'We are going to go across by boat.' **(2)** Bill **nyan** wheinkui. 'Bill already crossed the river (by boat).' **(3)** Tun k'ut **nyan** wheinya. 'He walked across on the ice.'

nyat **N** your (1) older sister.

nyats'e **N** your (1) daughter.

nyaz **ADV** to the south, southward. **(1)** **Nyaz** tesyalh. 'I am going to the south.'

nyaz **N** your (1) son.

nyazde **ADV** from the south.

nye' **N** your (1) son.

nyez teleh **V** [0-leh] he will be tall. [FA–stat] **(1)** Nyez̲ teleh hookwa'ninz̲un. 'He wants to be tall.'

nyez̲ **V** [0-yez̲] he is tall. [IA–stat] **(1)** Ts'eke nyez̲. 'The woman is tall.'

nyoo **N** your (1) medicine.

nyuk **ADV** down.

nyun **N** your (1) song.

nyuts'ooz̲elht̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] we (3+) listen to you (1). [IA]

nzana'et'ai **V** [d-'ai] you (1) took Communion. [class: sdo-c] [PA–mom]

nzanaaltsuk **V** [l-tsuk] you (1) received Communion. [PA–NC]

nzanateltsut **V** [l-tsut] you (1) will receive Communion. [FA–NC]

nzoo **V** [0-zoo] he is nice, it is good. [IA–stat] **(1)** Whuza'a **nzoo** ts'uyi ts'anyi! 'That is how we had a good meal.'

nzut **N** your (1) liver.

nz̲ek **N** your (1) mouth.

ny- **PREFIX** second person singular object. Attaches to forms beginning with a vowel.

ny- **PREFIX** second person singular pos-

sessor. Attaches to vowel-initial nouns.

nyak'ui **N** your (1) aunt by blood.

nyanus **PPC** more than you (1).

nye- **PREFIX** second person singular object. Attaches to stems beginning with a glottal stop.

nye- **PREFIX** second person singular possessor. Attaches to nouns beginning with a glottal stop.

nye'ilhdzun **V** [lh-dzun] it belongs to you (1). [IA–NC]

nye'isdak **N** your (1) flowers.

nye'oosa' **N** your (1) bucket.

nye'telhyih **V** [lh-yih] he will feed you (1) (uo). [FA–NC]

nye'uk'oon **N** your (1) roe.

nye'utsun **N** your (1) meat.

nye'uyat **N** your (1) fish meat.

nye'uzooschun **N** your (1) branches.

nyehunindel **V** [0-del] they (3+) are fighting you (1). [IA–mom]

nyeni **N** your (1) mind. **(1) Nyeni** hooloh. 'You are absent-minded.'

nyeninya **V** [0-ya] he is fighting you (1). [IA–mom]

nyeosket **V** [0-ket] I may buy (st) from you (1). [OA]

nyetilh **N** your (1) basket.

nyeyusk'ut **N** your (1) years. **(1)** Daoonelts uk nyeyusk'ut? 'How old are you?'

nyeztedulh **V** [0-dulh] we (3+) will fight you (1). [FA–mom]

nyoodalhkut **V** [lh-kut] he asked you (1). [PA–NC]

nyoodutaskut **V** [lh-kut] I will ask you (1). [FA–NC]

nyoono **N** your (1) older brother.

nyooswus **V** [0-wus] I may tickle you (1). [OA–NC]

nyootatulh **V** [0-tulh] he will kick you (1). [FA–NC]

nyootulh **V** [0-tulh] he may kick you (1). [OA–NC]

nyooz **ADV** there by you. **(1) Nyooz** inyalh! 'Get out of the way!'

nyooz! **INT** get out of the way!, excuse me. Etymology: Literally "there by you", with an implicit verb of motion. **(1)** Nyooz inyalh! 'Get out of the way!'

nyoozi **N** your (1) name.

nyoozelhts'ai **V** [lh-ts'ai] he is listening to you (1). [IA–NC]

nyoozelhts'ai **V** [lh-ts'ai] you (2+) listen to you (1). [IA]

nyoozidults'ai **V** [lh-ts'ai] we (2) listen to you (1). [IA]

nyoozusts'ai **V** [lh-ts'ai] I am listening to you (1). [IA–NC]

nyu- **PREFIX** second person singular object. Attaches to forms beginning with **n**.

nyu- **PREFIX** second person singular possessor. Attaches to class 1 nouns beginning with **n**.

nyu- **PREFIX** second person singular possessor. Attaches to class 4 nouns.

nyubuzkeh **N** your (1) children.

nyudoolhk'un **V** [lh-k'un] he may burn you (1). [OA–NC]

nyugah **DEM** that (near addressee) (human singular).

nyugi **DEM** that (near addressee) (nonhuman).

nyuhitulh **V** [0-tulh] they did not kick you (1). [PN–NC]

nyuhoozelhts'ai **V** [lh-ts'ai] they listen to you (1). [IA]

nyuhunilh'en **V** [lh-'en] they are looking at you (1). [IA–cont]

nyuhuntelh'i **V** [lh-'i] they will look at you (1). [FA]

nyuhutni **V** [d-ni] they call you (1). [IA–NC] **(1)** Di **nyuhutni**? 'What do they call you?'

nyukahne **DEM** those. near addressee, human plural

nyulh **PPC** with you (1). **(1) Nyulh** yastuk. 'I am speaking with you.' **(2)** Lhi

nyulh dulgho. ‘The dog is growling at you.’ **(3) Nyulh** ’ut’en. ‘He is working with you.’

nyulhtus **N** your (1)sister or female cousin.

nyulhutsi **N** your (1) brother, male cousin.

nyulhye’ **N** your (1) step-son.

nyun **PRO** you (1). **(1) Nyun**, lhes inyi. ‘You ate the bread.’

nyun do **INT** you’re it!. In game of tag.

nyuna **N** your (1) eyes.

nyunadeyalh **V** [0-yalh] he is walking around you (1). [IA–progressive]

nyunalh’en **V** [lh-’en] he looked at you (1). [PA]

nyunatenuk **V** [0-nuk] she will put her arms around you (1). [FA–mom]

nyundoolhda **V** [lh-da] it may make you (1) sick. [OA–NC] **(1) Nyundoolhda** si. ‘It will make you sick.’

nyundulhyez **V** [l-yez] he is as tall as you (1). [PA–stat]

nyunen **N** your (1) face. **(1) Nyunen** nanilhde. ‘Dry your face.’

nyunidul’en **V** [lh-’en] we (2) are looking at you (1). [IA–cont]

nyunilh’en **V** [lh-’en] he is looking at you (1). [IA–cont]

nyunintsis **N** your (1) nose.

nyunne **DEM** those (human plural). **(1)** Nyun-ne s̲keh lubot nahiyalh’uz. ‘Those children dropped the cup.’

nyunodul’en **V** [lh-’en] we (2) may look at you (1). [OA]

nyunoolh’en **V** [lh-’en] he may look at you (1). [OA]

nyunoos’en **V** [lh-’en] I may look at you (1). [OA]

nyuntadul’i **V** [lh-’i] we (2) will look at you (1). [FA]

nyuntelhi’i **V** [lh-’i] he will look at you (1). [FA]

nyuntes’i **V** [lh-’i] I will look at you (1). [FA]

nyunulh’en **V** [lh-’en] you (2+) are looking at you (1). [IA]

nyunus’en **V** [lh-’en] I am looking at you (1). [IA–cont]

nyunus’en **V** [lh-’en] I looked at you (1). [PA]

nyus’en **V** [0-’en] I see you (1). [IA–cont]

nyustulh **V** [0-tulh] I did not kick you (1). [PN–NC]

nyutestulh **V** [0-tulh] I will kick you (1). [FA–NC]

nyuteswus **V** [lh-wus] I will tickle you (1). [FA–NC]

nyutuzestulh **V** [0-tulh] I am not going to kick you (1). [FN–NC]

nyuts’unilh’en **V** [lh-’en] we (3+) are looking at you (1). [IA–cont]

nyuz̲kui **N** your (1) child.

nyuz̲ustulh **V** [0-tulh] I kicked you (1). [PA–NC]

o **PART** question marker. See also: **ho/001184**. This particle is placed after the verb or after the focussed constituent to form a yes/no question. **(1)** Edie, dindutlut **o**? ‘Edie, are you shivering?’

odidul’eh **V** [l-’eh] we (2) learn (st). [IA]

odil’eh **V** [l-’eh] you (1) learn (st). [IA]

odubuz **V** [0-buz] we (2) may stretch (st). [OA–NC]

oduch’i **V** [0-ch’i] we (2) may shoot. [OA–NC] **(1)** Sus **oduch’i**. ‘Let’s shoot the bear.’

odudlez **V** [0-lez] we (2) may stew (st). [abs: **0**] [OA–NC]

odudlez **V** [0-lez] we (2) stew. [OA–NC]

odudloo **V** [0-loo] we (2) may catch (st) in a net or snare. [OA–NC]

odujun **V** [d-yun] we (2) may sing. [OA]

odukalh **V** [0-kalh] we (2) may dip (st) up. [class: coc-c] [OA–mom] **(1)** Too **odukalh**. ‘Let’s dip up the water.’

oduket **V** [0-ket] we (2) bought (st). [abs: **0**] [PA–NC] **(1)** Lubot **oduket**. ‘We bought a cup.’ **(2)** Tuz **oduket**. ‘We bought a cane.’

oduket **V** [0-ket] we (2) may buy (st). [OA–NC]
odul'a **V** [lh-'a] we (2) may hire (so). [OA–NC]
odul'eh **V** [l-'eh] he learns (st). [abs: **0**] [IA]
odullhoh **V** [lh-tloh] we (2) may smear. [class: mushy-c] [OA–cont] **(1)** Lhes **odullhoh**. 'Let's butter the bread.'
odult'es **V** [lh-t'es] we (2) may bake (st). [OA–NC]
odulwus **V** [lh-wus] we (2) may tickle (so). [OA–NC]
odulhu'eh **V** [l-'eh] I learn (st). [abs: **0**] [IA]
odulhu'eh **V** [l-'eh] you (2+) learn (st). [abs: **0**] [IA]
odutadul'eh **V** [l-'eh] we (2) will learn (st). [FA]
odutal'eh **V** [-] you (1) will learn (st). [FA]
odutel'eh **V** [l-'eh] he will learn (st). [FA]
odutelhu'eh **V** [l-'eh] I will learn (st). [FA]
odutelhu'eh **V** [l-'eh] you (2+) will learn (st). [FA]
odutsut **V** [0-tsut] we (2) may pound (st) to a powder. [OA–NC]
olhchoot **V** [lh-choot] you (1) may take (st). [OA–mom] **(1)** Nezul. **Olhchoot** iloh. 'It's hot. Don't pick it up.'
olht'es **V** [lh-t'es] you (1) may roast (st). [OA–NC]
ombun **ADV** the next day.
onjun **V** [d-yun] you (1) may sing. [OA] **(1) Onjun** iloh! 'Don't sing!'
onket **V** [0-ket] he bought (st). [PA–NC] **(1)** Naih **onket**. 'He bought clothes.'
onket **V** [0-ket] you (1) bought (st). [PA–NC] **(1)** ''
onlez **V** [0-lez] you (1) may stew (st). [OA–NC]
ontakulh **V** [0-kulh] he will buy (st). [abs: **n**] [FA–NC] **(1)** Nukuk **ontakulh**. 'He is going to buy a ball.'
ontaskulh **V** [0-kulh] I will buy (st). [abs: **n**] [FA–NC] **(1)** Nukuk **ontaskulh**. 'I am going to buy a ball.'
osket **V** [0-ket] I bought (st). [PA–NC]
oo- **PREFIX** conative prefix. The meaning of this prefix is difficult to define, but it may be very roughly translated as "try to". The conative prefix absorbs the **i** of the first person dual subject marker **id** and the second person singular subject marker **in**. For example, "he is fishing" and "you (1) are fishing" both take the form **'oolhjas** since the **i** of the second person singular subject marker **in** is absorbed by the conative prefix.

Here is the imperfective affirmative paradigm of "to fish (with a hook)":

	singular	dual	plural
1	**'oosjas**	**'ooduljas**	**'uts'oolhjas**
2	**'oolhjas**	**'oolhjas**	**'oolhjas**
3	**'oolhjas**	**'uhoolhjas**	**'uhoolhjas**

Verbs containing the conative prefix invariably form the future with the aspect vowel **a**.
ooba 'alha hoont'oh **V** [0-t'oh] he believes it. [IA]
ooba hot'e ait'oh **V** [0-t'e] he is aimless. [IA]
ooch'a hooloh **V** [0-loh] he is lucky. Literally, "there is nothing against him". [IA–NC]
ooch'anaznujoot **V** [0-joot] it is forbidden to him. [IA]
ooch'aulhu'a **V** [l-'a] I turned away from him. [PA]
oodaduket **V** [0-ket] we (2) bought. [abs: **d**] [PA–NC] **(1)** Tuz **oodaduket**. 'We bought a cane.'
oodahket **V** [0-ket] you (2+) bought . [abs: **d**] [PA–NC]
oodanket **V** [0-ket] he bought . [abs: **d**] [PA–NC] **(1)** Tuz **oodanket**. 'He bought a cane.'
oodasket **V** [0-ket] I bought (st). [abs: **d**] [PA–NC] **(1)** Tuz mba **oodasket**. 'I

bought you a cane.'

oododulkut **V** [lh-kut] we (2) may ask (so). [OA–NC]

oodonket **V** [0-ket] you (1) bought . [abs: **d**] [PA–NC]

ooduket bayoh **N** store. Specifically, a building where things are sold.

oodulhto **V** [lh-to] he is counting. [IA–NC]

oodunasto **V** [lh-to] I have counted (st). [abs: **n**] [PA–NC] **(1)** Nukuk **oodunasto**. 'I have counted the balls.'

oodunoosto **V** [lh-to] I may count (st). [abs: **n**] [OA–NC] **(1)** Nukuk 'aw **oodunoosto** ait'oh. 'I can't count the balls.'

ooduntesto **V** [lh-to] I will count (st). [abs: **n**] [FA–NC] **(1)** Nukuk **ooduntesto**. 'I am going to count the balls.'

ooduntuzesto **V** [lh-to] I am not going to count. [FN–NC]

Oodunughe **N** God. *[old-fashioned]*

oodunusto **V** [lh-to] I am counting. [abs: **n**] [IA–NC] **(1)** Nukuk **oodunusto**. 'I am counting balls.'

oodusto **V** [lh-to] I am counting. [IA–NC]

oodutakulh **V** [0-kulh] he will buy . [abs: **d**] [FA–NC] **(1)** 'Utsiyan tuz yuba **oodutakulh**. 'She is going to buy a cane for her grandpa.'

oodutaskulh **V** [0-kulh] I will buy (st). [abs: **d**] [FA–NC] **(1)** Tuz **oodutaskulh**. 'I am going to buy a cane.'

oodutun **V** [0-tun] we (2) are holding. [IA–NC]

oodutuzeskut **V** [lh-kut] I am not going to ask. [FN–NC]

oodzi nahutna **V** [d-na] he has a heart murmer. [IA]

oodzi ulhtus **V** [lh-tus] he is courageous. [IA] Etymology: "his heart is strong".

oohtun **V** [0-tun] you (2+) are holding. [IA–NC]

ook'enahoolhlhoh **V** [lh-tloh] he got buried in an avalanche or rock slide. [PA]

ookw'ezni'ai **N** bingo, checkers.

ookw'ezni'aibayoh **N** bingo hall.

oolalhk'uidunyuz **V** [0-yuz] he snapped off the end of (st0. [PA–mom] **(1)** 'Uzooschum **oolalhk'uidunyuz** 'ink'ez ntsooliyaz hanuiduyuz. 'She snapped off a twig and broke off a small piece.'

oolhges **V** [lh-ges] it flashes. [IA] **(1)** Ditnik **oolhges**. 'Lightning flashes.'

oonadujeh **V** [0-yeh] we (2) picked (berries). [PA–NC]

oonahyeh **V** [0-yeh] you (2+) picked (berries). [PA–NC]

oonanyeh **V** [0-yeh] you (1) picked (berries). [PA–NC]

oonasket **V** [0-ket] I bought (st). [abs: **n**] [PA–NC] **(1)** Nukuk mba **oonasket**. 'I bought you a ball.'

oonasyeh **V** [0-yeh] I picked (berries). [PA–NC]

oonayeschoot **V** [lh-choot] I took (st) away from him. [PA–mom] **(1)** Lugli **oonayeschoot**. 'I took the keys away from him.'

-oono **N** older brother. Duoplural: -oonoke Vocative: 'ano. Has the irregular vocative/indefinite **'ano**.

oontun **V** [0-tun] he is holding. This is nonclassificatory. It refers to anything, e.g. a pen or a shirt. [IA–NC]

oontun **V** [0-tun] you (1) hold. This is nonclassificatory. It refers to anything, e.g. a pen or a shirt. [IA–NC] **(1)** Nduk **oontun**. 'Hold it up.'

oonust'i **V** [0-t'i] I like (st). [IA–NC] **(1)** Shortbread **oonust'i**. 'I like shortbread.' **(2)** Ndzoozt'an **oonust'i**. 'I like your shirt.'

oonuye **V** [0-ye] he is picking (berries). [IA–NC]

oos'is **V** [lh-'is] I hammer (st) once. [IA–semelfactive] **(1)** Lugloo **oos'is**. 'I strike the nail once.'

oosket **V** [0-ket] he did not buy. [PN]

oosket **V** [0-ket] I am buying (st). [IA–NC] **(1)** Naih **oosket**. 'I am buying clothes.'
oostun **V** [0-tun] I am holding. [IA–NC]
ootadukulh **V** [0-kulh] we (2) will buy (st). [FA–NC] **(1)** Naih mba **ootadukulh**. 'We will buy you clothes.'
ootahkulh **V** [0-kulh] you (2+) will buy. [FA–NC]
ootakulh **V** [0-kulh] he will buy (st). [FA–NC]
ootankulh **V** [0-kulh] you (1) will buy (st). [FA–NC]
ootasjus **V** [lh-jus] I will fish for (st) with a hook. [FA–NC] **(1)** Lhukwcho **ootasjus**. 'I am going fishing for a big fish.'
ootaskulh **V** [0-kulh] I will buy (st). [FA–NC] **(1)** Naih **ootaskulh**. 'I am going to buy clothes.'
ootatun **V** [0-tun] he will hold (st). This is non-classificatory. It refers to anything, e.g. a pen or a shirt. [FA–NC]
ootuzadukulh **V** [0-kulh] we (2) are not going to buy (st). [FN–NC] **(1)** 'Aw nukuk **ootuzadukulh**. 'We are not going to buy a ball.'
ootuzaskulh **V** [0-kulh] I am not going to buy (st). [FN–NC]
ootl'ain'aih **V** [0-'aih] you (1) hand him (st). [class: sdo-c] [IA–mom] **(1)** Lubot **ootl'ain'aih**. 'Hand him a cup.'
ootl'ainle **V** [0-le] you (1) hand him. [class: mdo-c] [IA–mom] **(1)** Tl'oolh **ootl'ainle**. 'Hand him a rope.'
ootl'aintih **V** [0-tih] you (1) hand him. [class: lro-c] [IA–mom] **(1)** Lhti **ootl'aintih**. 'Hand him the rifle.'
ootl'atankalh **V** [0-kalh] you (1) will bring to him. [class: coc-c] [FA–mom] **(1)** Ts'uyi **ootl'atankalh** hoobalh'i. 'He is waiting for you to bring him food.'
ootl'ots'as'ai **V** [0-'ai] I sent him (st). [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** Lubot **ootl'ots'as'ai**. 'I sent her a mug.'
ootl'ots'in'aih **V** [0-'aih] you (1) send him (st). [class: sdo-c] [IA–mom] **(1)** Lubot **ootl'ots'in'aih**. 'Send her a mug.'
ootso whuz̲'ai **V** [0-'ai] it is on credit. [IA]
oots'udoolhkut **V** [lh-kut] we (3+) may ask. [OA–NC]
oots'un **PPC** to him.
oots'utilhk'uz̲ **V** [l-k'uz̲] he has the chills. [IA]
oowuz̲asyi **V** [0-yi] I left it uneaten. [PA–NC]
oozahket **V** [0-ket] you (2+) did not buy. [PN–NC] **(1)** 'Aw naih **oozahket**? 'Didn't you buy clothes?'
oozesket **V** [0-ket] I did not buy. [PN]
-oozi **N** name. **(1)** Di nyoozi? 'What is your name?' **(2)** Pete soozi. 'My name is Pete.' **(3)** Sboozi kw'e'usguz. 'I signed my name.' **(4)** Soozi kw'e'tesgus. 'I am going to write my name.' **(5)** Boozi dinzoo. 'Her name is pretty.'
ooz̲eilht̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] you (1) listen. [IA–NC] **(1)** 'Aw ooz̲eilht̲s̲'ai iloh. 'Ahoolhyez̲ whuts'it. 'Don't listen to him. He always lies.'
pikaroon **N** pickaxe. Etymology: Apparently a loan from the English term **pickaroon**, which, however, refers to a somewhat different logging tool, whose pick is designed to snag logs rather than to break rock and dig into dirt.
pinutstloh **N** peanut butter.
pupur **N** pepper. Etymology: Loan from English **pepper**.
roomudis **N** rheumatism. **(1)** **Roomudis** be ndusda. 'I have rheumatism.'
s- **PREFIX** first person singular object. Attaches to forms beginning with a vowel or consonant other than glottal stop
s- **PREFIX** first person singular object of postposition. Attaches to forms beginning with a consonant other than glottal stop.
s- **PREFIX** first person singular possessor. Attaches to nouns of classes 1 and 3.
s- **PREFIX** first person singular subject.

s'at **N** my wife.

sa **ADV** slowly, long time. **(1)** **Sa** inle. 'It took a long time.' **(2)** 'Ink'ez Moricetown 'et **sa** 'et lhukw ka'ut'en hubuts'unilh'en. 'And in Moricetown we watched them fish for a long time.' **(3)** **Sa** whunih. 'He stays awake for a long time.' **(4)** **Sa**nus **sa** whunih. 'He stays up later than I do.'

sa **N** sun. **(1)** Dune **sa** nilh'en. 'A man is looking at the sun.' **(2)** 'Aw **sa** iloh. 'It is not the sun.'

sa gha nduda **V** [0-da] she is menstruating. Literally, "she is sick due to the moon". [IA]

sa hai'ai **V** [0-'ai] it is sunny. This is literally "the sun has come out". [PA–mom]

sa hai'ai inle **V** [0-'ai] it was sunny. [PA]

sa hai'ai teleh **V** [0-'ai] it will be sunny. [FA]

sa i'ai **V** [0-'ai] the sun has risen. [PA–mom]

sa nilhdzun **V** [lh-dzun] the sun is shining. [IA]

sa nuk tez'ai **V** [0-'ai] the sun is going down. [IA]

sa nuk whez'ai **V** [0-'ai] the sun has gone down. [PA]

sa- **PREFIX** hither.

sa- **PREFIX** into the mouth. When preceded by a possessive prefixes, voices to **za**, e.g. **nzanateltsut** "you will receive Communion", q.v., **sahanayet'ai** "he took it out of his own mouth", q.v., **sayet'ai** "he put it into his own mouth", q.v., **yuzayan'ai** "he put it into someone else's mouth", q.v..

sa'esdlooz **V** [0-looz] I came by sleigh. [PA–mom]

sa'indak **N** sunflower. *[Helianthus annuus]* Etymology: A compound of "sun" and "flower".

sadzi **N** clock, watch.

sahanayet'ai **V** [d-'ai] he took it out of his own mouth. [class: sdo-c] [PA–mom]

sahlez **V** [0-lez] you (2+) are not stewing (st). [IN–NC]

Saik'uzwhut'en **N** Stoney Creek person.

sainya **V** [0-ya] you (1) came. [PA–mom]

sak'ui **N** my aunt by blood.

salhwus **V** [lh-wus] he tickled me. [PA–NC]

Samaribun **N** St. Mary's Lake. Latitude: 53° 44′ 34″ N. Longitude: 122° 21′ 13″ W. Etymology: A compound of **samari** "Saint Mary", a loan from French, and Carrier **bun** "lake", q.v..

san'en **V** [0-'en] he saw me. [PA–mom]

sana'est'ai **V** [d-'ai] I took Communion. [class: sdo-c] [PA–mom]

sanadulbaz **V** [lh-baz] we (2) arrived in a wheeled vehicle. [PA–mom]

sanaidudlooz **V** [0-looz] we (2) returned by sleigh. [PA–mom]

sanaooja **V** [d-ya] he may return from. [OA–mom] **(1)** Dzetniz ndat'en sih whuz **sanaooja**. 'He will come back from there around noon.'

sanasunanyoot **V** [0-yoot] he chased me back. [PA–mom]

sanayan'ai **V** [0-'ai] he brought it back. [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** Lubot **sanayan'ai**. 'She brought the cup back.'

sandiman **N** prayer leader. The person who leads the church service in the absence of the priest. Etymology: From English "Sunday man".

sanun **N** month. **(1)** Tat **sanun**. 'Three months.'

sanus **PPC** more than me. **(1)** Sanus 'ilhyez. 'He is taller than I am.' **(2)** Sanus sa whunih. 'He stays up later than I do.'

satanyalh **V** [0-yalh] you (1) will arrive. [FA–mom] **(1)** Nts'ohde **satanyalh**? 'When will you arrive?'

sats'unalhbaz **V** [lh-baz] we (3+) arrived in a wheeled vehicle. [PA–mom]

sats'usdzak **N** snoose, snuff. Etymology: "we put it in our mouths".

sats'usdzak **V** [d?-dzak] we (3+) put into our mouths. [class: euo-c] [PA–mom]

sausdudzak **N** snoose, snuff.
sayet'ai **V** [d-'ai] he put it in his own mouth. [abs: **0**] [class: sdo-c] [PA–mom]
sba **N** my father.
sba **PPC** for me. **(1) Sba** 'ut'en. 'He is working for me.'
sbadzoh 'udehja **V** [0-ja] you (2+) insulted me. [PA–NC]
sbadzoh 'udeja **V** [0-ja] he insulted me. [PA–NC]
sbadzoh 'udenja **V** [0-ja] you (1) insulted me. [PA–NC]
sbadzoh 'uhudeja **V** [0-ja] they insulted me. [PA–NC]
sbai **N** sheep. *[Ovis canadensis]* See also: **'usbai/000375**. Etymology: "off-white one".
sbalh'i **V** [lh-'i] he is waiting for me. [IA–NC]
sbaonanket **V** [0-ket] you (1) bought (st) for me. [abs: **n**] [PA–NC] **(1)** Nukuk **sbaonanket**. 'You bought me a ball.'
sbaoolh'i **V** [lh-'i] he may wait for me. [OA–mom] **(1)** 'Aw **sbaoolh'i** ait'oh. 'He cannot wait for me.'
sbasulh'i **V** [lh-'i] he did not wait for me. [PN–NC]
sbat **N** my mittens.
sbatelh'i **V** [lh-'i] he is not going to wait for me. [FN–NC]
sbe'ult'o **N** my drumstick.
sbe'utun **N** my freezer.
sbelh **V** [0-belh] I am swimming. [IA–prog] This is a variant of the more common **usbelh**, q.v.. **(1)** 'Andit **sbelh**. 'I am swimming now.'
sbenadughelh **N** my scraper. Scraper for removing hair from hide.
sbenenulbas **N** my wheeled vehicle.
sbenuts'ube **N** my swimsuit.
sbeoodulto **N** my calculator.
sbez **N** my mother-in-law.
sbezyan **N** my aunt by marriage.
sbilh **N** my snare.
sboos **N** my cat.
sboozi **N** my name. **(1) Sboozi** kw'e'usguz. 'I signed my name.' **(2) Sboozi** 'ude yeztli. 'My name is "unicorn".'
sbut **N** my belly.
sbut whunez'ai **N** my navel.
schai **N** my grandchild.
schaike **N** my grandchildren. This is the duo-plural of **schai**, q.v..
schak **N** my ribs.
schakesgwulh **N** my navel.
schak'ests'oh **N** my armpit.
schan **N** my stomach. **(1) Schan** whunduda. 'My stomach hurts.'
schanulhyeh **N** my belly tumour, inflamed appendix.
schas **N** Tree Swallow. *[Tachycineta bicolor]* **(1)** Dune **schas** nilh'en. 'The man is looking at a swallow.'
schistl'oh **N** my younger brother.
schul **N** my younger brother.
sch'a hooloh **V** [0-loh] I am lucky. [IA–NC]
sch'aninde **V** [0-de] I lost. May refer to a game or an election. [PA–mom]
sch'aul'a **V** [l-'a] he turned away from me. [PA]
sdabe **ADV** too, too much, excessively. **(1)** Ludi **sdabe** nezul. Tesyolh. 'The tea is too hot. I am going to blow on it.'
sdabe lhai **ADV** too much.
sdagha **N** my beard.
sdahanduni'aih **V** [0-'aih] you (1) unbutton. [class: sdo-c] [IA–mom] **(1)** Ndzoozt'an **sdahanduni'aih**. 'Unbutton your shirt.'
sdan **N** my lips.
sdaningui **V** [0-gui] I am hungry. [IA–NC]
sdayi **N** my chief.
Sdelakoh **N** Stellaquo. Latitude: 54° 3′ 29″ N. Longitude: 124° 53′ 6″ W.
sdes **N** my lungs.
sdestl'oh **N** my younger sister.

sduchun **N** my stick.
sdu$\underline{s}$neke **N** my parents.
sdzi **N** my heart.
sdzi nzoo **V** [0-zoo] I am kind. [ID–stat]
sdzik'ut **N** my upper chest.
sdzo **N** my ear.
sdzobal **N** my earlobe.
sdzoot **N** my coat.
sdzoozt'an **N** my shirt.
se- **PREFIX** first person singular object. Attaches to stems beginning with a glottal stop.
se- **PREFIX** first person singular possessor. Attaches to class 2 nouns.
se'ilhchoot **V** [lh-choot] he arrested me. [PA–mom]
se'ilhd$\underline{z}$un **V** [lh-d$\underline{z}$un] it belongs to me. [IA–NC] **(1)** 'Oosa' se'ilhd$\underline{z}$un. 'The pail is mine.' **(2)** 'I$\underline{s}$dak se'ilhd$\underline{z}$un. 'The flowers belong to me.'
se'i$\underline{s}$dak **N** my flowers.
se'oosa' **N** my pail.
se'uk'oon **N** my roe.
se'ulhyi **V** [lh-yi] he is feeding me (uo). [IA–NC]
se'ut$\underline{s}$un **N** my meat.
se'uyat **N** my fish meat.
se'u$\underline{z}$ooschun **N** my branches.
sedinyih **V** [0-yih] you (1) are arguing with me. [IA]
sedulghui **V** [lh-ghui] we (2) killed (one or two animals). [PA–NC]
sedune$\underline{z}$gooh **V** [0-gooh] I got a bite. [PA]
sehududulh **V** [0-dulh] they (3+) are arguing with me. [IA–mom]
sehuni'az **V** [0-'az] they (2) are fighting me. [IA–mom]
sehunindel **V** [0-del] they (3+) are fighting me. [IA–mom]
sehunuljut **V** [l-jut] they are scared of me. [IA–NC]
sehunuljut **V** [l-jut] they are scared of me. [IA]
sekhelh-i **N** my babiche.
sekhunek ilhchuk-i **N** my audio recorder.
-sekw **N** spit, saliva. **Poss**: -zekw.
selh'a **V** [lh-'a] he hired me. [PA–NC]
selhch'at$\underline{s}$et$\underline{s}$elh **N** my double-headed axe.
selhkeninyen **V** [0-yen] he is standing leaning against me. [IA–NC]
seni **N** my mind.
seniljut **V** [l-jut] you (1) are scared of me. [IA]
seninya **V** [0-ya] he is fighting me. [IA–mom]
senuljut **V** [l-jut] he is scared of me. [IA–NC]
seshas$\underline{k}$e **N** my bearpaw snowshoes.
setes **N** my knife.
setilh **N** my basket.
seyak'us$\underline{d}$a **N** my god.
seyat nut'oh-i **N** my airplane.
seyus$\underline{k}$'ut **N** my years. **(1)** Lanezi seyus$\underline{k}$'ut. 'I am ten years old.'
sgan **N** my arm. **(1)** **Sgan** duyut. 'I have scars on my arm.'
sgant'uk **N** my collarbone.
sgoo **N** worm, maggot.
sghadentan **V** [0-tan] he gave me. [abs: **d**] [class: lro-c] [PA–mom] **(1)** Tuz **sghadentan**. 'He gave me a cane.'
sghadonlelh **V** [0-lelh] you (1) may give me (st). [class: mdo-c] [OA–mom] **(1)** **Sghadonlelh** si! 'You'll give me (your sickness)!'
sghadutelhdzo **V** [lh-dzo] he will give me. [class: hay-c] [FA–mom] **(1)** Tl'o nuduldze **sghadutelhdzo**. 'He will give me some hay.'
sghadutetilh **V** [0-tilh] he will give me. [abs: **d**] [class: lro-c] [FA–mom] **(1)** Tuz **sghadutetilh**. 'He will give me a cane.'
sghahinin'ai **V** [0-'ai] they gave it to me. [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** Lubot **sghahinin'ai**. 'They gave me the cup.'
sghahinin$\underline{dz}$ak **V** [0-d$\underline{z}$ak] they lent it to me. [abs: **n**] [class: euo-c] [PA–cont] **(1)** Sooniya sghahinind$\underline{z}$ak. 'They lent me

money.'

sghahuninla **V** [0-la] they gave me. [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** Lhiyaz **sghahuninla**. 'They gave me some puppies.'

sghaidutetilh **V** [0-tilh] he will give it to me. [abs: **d**] [class: lro-c] [FA–mom] **(1)** Tuz **sghaidutetilh**. 'He is going to give me the cane.'

sghailhchoos **V** [lh-choos] you (1) give me (st). [class: 2df-c] [IA–mom] **(1)** Dzoot sghailhchoos. 'Give me a coat.'

sghain'aih **V** [0-'aih] you (1) give me (st). [class: sdo-c] [IA–mom]

sghainalhdo **V** [lh-do] he gave it to me. [class: fluffy-c] [PA–mom] **(1)** Dut'aits'uz **sghainalhdo**. 'He gave me the down.'

sghainilhchooz **V** [lh-chooz] he gave it to me. [class: 2df-c] [PA–mom] **(1)** Dzoozt'an sghainilhchooz. 'He gave me the shirt.'

sghainin'ai **V** [0-'ai] he gave it to me. [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** Lubot **sghainin'ai**. 'He gave me the cup.'

sghainle **V** [0-le] you (1) give me. [class: mdo-c] [IA–mom] **(1)** Tl'oolh **sghainle**. 'Give me a coil of rope.'

sghaintelhdo **V** [lh-do] he will give it to me. [class: fluffy-c] [FA–mom] **(1)** Dut'aits'uz **sghaintelhdo**. 'He is going to give me the down.'

sghaintih **V** [0-tih] you (1) hand me. [class: lro-c] [IA–mom] **(1)** Lhti **sghaintih**. 'Hand me a rifle.'

sghaite'alh **V** [0-'alh] he will give it to me. [abs: **0**] [class: sdo-c] [FA–mom] **(1)** Lubot **sghaite'alh**. 'He is going to give me the cup.'

sghaitekalh **V** [0-kalh] he will give it to me. [class: coc-c] [FA–mom] **(1)** Tazul **sghaitekalh**. 'He is going to give me the (bowl of) soup.'

sghaitelelh **V** [0-lelh] he will give them to me. [abs: **0**] [class: mdo-c] [FA–mom] **(1)** Lubot **sghaitelelh**. 'He is going to give me the cups.'

sghaitelhchus **V** [lh-chus] he will give it to me. [class: 2df-c] [FA–mom] **(1)** Dzoozt'an sghaitelhchus. 'He is going to give me the shirt.'

sghaitelhdzoh **V** [lh-dzoh] he will give it to me. [class: liquid-c] [FA–mom] **(1)** Ludi **sghaitelhdzoh**. 'He is going to give me the (liquid) tea.'

sghanen'ai **V** [0-'ai] he gave me. [abs: **0**] [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** Lubot **sghanen'ai**. 'He gave me a cup.'

sghanendzak **V** [0-dzak] he gave me. [class: euo-c] [PA–mom] **(1)** Soogah sghanendzak. 'He gave me some sugar.' **(2)** Ludi sghanendzak. 'He gave me some (loose) tea.'

sghanenla **V** [0-la] he gave me. [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** Lubot **sghanenla**. 'He gave me some cups.'

sghanentan **V** [0-tan] he gave me. [class: lro-c] [PA–mom] **(1)** Lhti **sghanentan**. 'He gave me a rifle.'

sghani'ai **V** [0-'ai] he gave me. [class: sdo-c] [PA–mom]

sghanilhdzo **V** [lh-dzo] he gave me. [class: liquid-c] [PA–mom] **(1)** Ludi **sghanilhdzo**. 'He gave me some (liquid) tea.'

sghanilhti **V** [lh-ti] he gave me (st). [class: body-c] [PA–mom] **(1)** Lhukw **sghanilhti**. 'He gave me a fish.'

sghanin'aih **V** [0-'aih] you (1) give me. [class: sdo-c] [IA–mom] **(1)** Nukuk **sghanin'aih**. 'Give me the ball.'

sghaninkai **V** [0-kai] he gave me. [class: coc-c] [PA–mom] **(1)** Tazul **sghaninkai**. 'He gave me (a bowl of) soup.'

sghaninyaz **V** [0-yaz] he scared me. [PA–NC]

sghante'alh **V** [0-'alh] he will give me. [abs: **n**] [class: sdo-c] [FA–mom] **(1)** Nukuk **sghante'alh**. 'He is going to give me a ball.'

sghantedzih **V** [0-dzih] he will give me. [abs: **n**] [class: euo-c] [FA–mom] **(1)** 'Ilhtsul sghantedzih. 'He will give me blueberries.'

sghantelelh **V** [0-lelh] he will give me (st). [abs: **n**] [class: mdo-c] [FA–mom] **(1)** Nukuk lhai **sghantelelh**. 'He is going to give me many balls.'

sghaoon'alh **V** [0-'alh] you (1) may give me (st). [class: sdo-c] [OA–mom]

sghaoonin'aih **V** [0-'aih] you (1) give me. [abs: **wh**] [class: sdo-c] [IA–mom]

sghaoote'alh **V** [0-'alh] he will give me. [abs: **wh**] [class: sdo-c] [FA–mom] **(1)** Koo **sghaoote'alh**. 'He is going to give me a house.'

sghaootelelh **V** [0-lelh] he will give me. [abs: **wh**] [class: mdo-c] [FA–mom] **(1)** Koo lhai **sghaootelelh**. 'He is going to give me many houses.'

sghate'alh **V** [0-'alh] he will give me (st). [abs: **0**] [class: sdo-c] [FA–mom] **(1)** Lubot **sghate'alh**. 'He is going to give me a cup.' **(2)** Soogah **sghate'alh**. 'He is going to give me (a sack of) sugar.'

sghatedzih **V** [0-dzih] he will give me (st). [abs: **0**] [class: euo-c] [FA–mom] **(1)** Ludi nudesdzai sghatedzih. 'He will give me some loose tea.' **(2)** Soogah sghatedzih. 'He will give me some sugar.'

sghatekalh **V** [0-kalh] he will give me (st). [class: coc-c] [FA–mom] **(1)** Soogah **sghatekalh**. 'He will give me sugar (in an open container).'

sghatelelh **V** [0-lelh] he will give me (st). [abs: **0**] [class: mdo-c] [FA–mom] **(1)** Lubot lhai **sghatelelh**. 'He is going to give me many cups.' **(2)** Lhukw **sghatelelh**. 'He is going to give me several fish.'

sghatelhchus **V** [lh-chus] he will give me. [class: 2df-c] [FA–mom] **(1)** Dzoozt'an sghatelhchus. 'He will give me a shirt.'

sghatelhdzoh **V** [lh-dzoh] he will give me. [class: liquid-c] [FA–mom] **(1)** Ludi **sghatelhdzoh**. 'He is going to give me tea.'

sghatelhlhoh **V** [lh-tloh] he will give me. [class: mushy-c] [FA–mom] **(1)** Mus **sghatelhlhoh**. 'He will give me some porridge.'

sghatelhtelh **V** [lh-telh] he will give me (st). [class: body-c] [FA–mom] **(1)** Lhukw **sghatelhtelh**. 'He is going to give me a fish.'

sghatelhtilh **V** [lh-tilh] he will give me (closed deep container-ful?) . [FA] **(1)** Soogah **sghatelhtilh**. 'He will give me (a bag of) sugar.'

sghatetilh **V** [0-tilh] he will give me. [class: lro-c] [FA–mom] **(1)** 'Ulhticho **sghatetilh**. 'He will give me a rifle.'

sghe **N** my brother-in-law, sister-in-law.

sghe **N** my grease.

sghel **N** my load.

sghoh **PPC** beside me.

sghoo **N** my tooth.

sghook'et **N** my tooth socket.

sghootsun **N** my gums.

sghu **PPC** at me.

sghudelchoot **V** [l-choot] he grabbed me. [PA–mom] **(1)** Took'oh ts'i 'ankw'us talhuts'ut hoh 'uba **sghudelchoot**. 'Father grabbed me when I almost fell into the river.'

sghuhainya **V** [0-ya] he left me behind. [PA–mom]

sghuhidunest'i **V** [0-t'i] they stole it from me. [PA–NC] **(1)** Kar sghuhidunest'i. 'They stole a car from me.'

sghuhuyutse **V** [0-tse] they are barking at me. [IA–NC] **(1)** Lhi sghuhuyutse. 'The dogs are barking at me.'

sghuidunest'i **V** [0-t'i] he stole it from me. [PA–NC]

sghuinantal **V** [0-tal] he kicked at me (once). [PA–mom]

sghuintedzih **V** [0-dzih] he will lend me.

[abs: **n**] [class: euo-c] [FA–cont] **(1)** Sooniya sghuintedz̲ih. 'He is going to lend me money (in the form of coins).'

sghuitelhchooz̲ **V** [lh-chooz̲] he stole it from me. [class: 2df-c] [PA–mom] **(1)** Dzoozt'an sghuitelhchooz̲. 'He stole the shirt from me.'

sghunatneke **N** my relatives.

sghundan **N** my son-in-law.

sghuneyaztal **V** [0-tal] he kicked at me repeatedly. [PA–mom] **(1)** Lhat **sghuneyaztal**. 'He kicked at me many times.'

sghunind̲z̲ak **V** [0-d̲z̲ak] he lent me. [abs: **n**] [class: euo-c] [PA–cont] **(1)** Sooniya sghunind̲z̲ak. 'He lent me money (in the form of coins).'

sghus̲'ai **V** [0-'ai] it is near me. [class: sdo-l] [IA–NC] **(1)** Lubot sghus̲'ai. 'The cup is near me.'

sghus̲ulhchooz̲ **V** [lh-chooz̲] he lent me. [class: 2df-c] [PA–cont] **(1)** Dzoot sghus̲ulhchooz̲. 'He lent me a coat.'

sghutelh'alh **V** [lh-'alh] he will lend me. [class: sdo-c] [FA–cont] **(1)** Sooniya **sghutelh'alh**. 'He is going to lend me money.'

sghuwheinya **V** [0-ya] he left without me. [PA–mom]

sghuwhe:nilghaz **V** [l-ghaz] they ran off without me. [PA–mom]

sghuwhuz̲let **V** [0-let] it dissolved leaving me behind. An unrealistic hypothetical utterance, as if said by sugar remaining undissolved in a cup. [PA–NC]

sghuyalhda **V** [lh-da] he lent it to me. [PA] **(1)** Lhi **sghuyalhda**. 'He lent me the dog.'

sghuyantso **V** [0-tso] he shot at me but missed. [PA–mom]

sghuyant̲s̲e **V** [0-t̲s̲e] he barked at me. [PA–NC] **(1)** Lhi sghuyant̲s̲e. 'The dog barked at me.'

sghuyulh'ai **V** [lh-'ai] he lent it to me. [abs: **0**] [class: sdo-c] [PA–cont] **(1)** Lubot **sghuyulh'ai**. 'He lent me the cup.'

sghuyulhtan **V** [lh-tan] he lent it to me. [class: lro-c] [PA–cont] **(1)** Lhti **sghuyulhtan**. 'He lent me the rifle.'

sghuyulhti **V** [lh-ti] he lent it to me. [class: body-c] [PA–cont] **(1)** Lhi **sghuyulhti**. 'He lent me the dog.'

sghuyut̲s̲e **V** [0-t̲s̲e] he is barking at me. [IA–NC]

sghuyuzd̲z̲ak **V** [0-d̲z̲ak] he lent it to me. [class: euo-c] [PA–cont] **(1)** Ludi sghuyuzd̲z̲ak. 'He lent me the tea.'

sghuyuz̲dla **V** [0-la] he lent it to me. [class: mdo-c] [PA–cont] **(1)** Tl'oolh sghuyuz̲dla. 'He lent me the rope.'

sgwaz **N** my niece, nephew.

sgwut **N** my knee.

sgwutlasi'ai **N** my kneecap.

si **PRO** I, me. **(1)** **Si**, lhes nasdai. 'I ate the bread.'

si **PART** emphatic. **(1)** Nanyoost'en **si**. 'I'll see you again.' **(2)** 'Awet natesdalh. Nanyoost'en **si**. 'I'm going home. Goodbye!'

Si Pi Bubun **N** Rancheree Lake. The little lake behind North Shelly. Latitude: 54○ 1′ 48″ N. Longitude: 122○ 37′ 43″ W. See also: **Bunk'ut Taba/002732**, **Bunyaz/005174**, **Si Pi Bubun/005173**, **Ed Bunk'ut/002491**, **Ed Duwaldukw/007164**, **Lhezk'ut'us̲'ai/002731**, **Nibunk'utyaz/002730**, **Tl'obunk'ut/002729**,**Si Pi Bunk'ut/005207**. Etymology: "CP's lake", after Josie Paul's grandmother, who often hunted ducks there and played Solitaire while waiting for them to come. She also trapped muskrats there.

Si Pi Bunk'ut **N** Rancheree Lake. Latitude: 54○ 1′ 48″ N. Longitude: 122○ 37′ 43″ W. See also: **Bunk'ut Taba/002732**, **Bunyaz/005174**, **Si Pi Bubun/005173**, **Ed Bunk'ut/002491**, **Ed**

Duwaldukw/007164, **Lhezk'ut'us̲'ai/002731**, **Nibunk'utyaz/002730**,**Tl'obunk'ut/002729**.

sich'oh **ADV** by myself, alone.

sidujun **V** [d-yun] we (2) are not singing. [IN–cont]

sidulez **V** [0-lez] we (2) are not stewing (st). [IN–NC]

sidullhoh **V** [lh-tloh] we (2) smeared. [class: mushy-c] [PA–cont]

sih **N** ceiling.

sih **PART** FOCUS. Focusses the immediately preceding phrase. **(1)** Dzetniz ndat'en **sih** whuz sanaooja. 'He will come back from there around noon.' **(2)** 'Ahoolhyez̲ buslenyoh bet **sih** hoonliyaz ut'i. 'She always had something in her smokehouse.'

sih bunt'ah **N** ceiling.

Sihpi **N** Sophie.

silgez **V** [l-gez] you (1) are glaring at me. [IA–NC]

silhchoot **V** [lh-choot] he took me, arrested me. [PA–mom] **(1)** Nelhchuk **silhchoot**. 'A cop arrested me.'

Simo **N** Seymour. A family name derived from a given name. Anglicized as "Seymour". Etymology: A loan from French **Simon**.

sinjun **V** [d-yun] you (1) are not singing. [IN–cont]

sinlez **V** [0-lez] you (1) are not stewing (st). [IN–NC]

sint'ih **V** [0-t'ih] you (1) do not have (st). [IN–NC]

sinyi **V** [0-yi] you (1) do not eat (st). [IN]

situlh **V** [0-tulh] he did not kick me. [PN–NC]

sizi **N** Jesus. Etymology: Loan ultimately from French **Jésu**, probably via other native languages.

sizi dunadija dzen **N** Easter. Etymology: "the day Jesus rose again".

Sizi Hooninun **N** December. Etymology: "time when Jesus was born".

Sizi Whuzdlidzen **N** Christmas.

Siziyaz Hooni **N** Christmas.

Siziyaz whuzdli **N** Christmas. Etymology: "little Jesus was born".

skak **N** my surface.

skak'et **N** my wound.

skayoolhyoos **V** [lh-yoos] he is whistling for me. [IA–NC]

ske **N** my foot. **(1)** **Ske** nanelhutsul. 'My foot is wet.'

skechun **N** my leg.

skechunoh **N** my ankle.

skeh whughudi'a **N** daycare centre.

skelacho **N** my big toe.

skelagui **N** my toenail.

skelamai **N** my toe.

skelatsul **N** my heel.

skemai **N** my toe.

skent'ak **N** the top of my foot, my vamp.

sketul **N** my socks.

sketl'a **N** my sole.

sketl'i **N** the space between my toes.

sketsih **N** my leggings.

skeyoh **N** my territory, town. **(1)** 'Et 'aw **skeyoh** ts'i natoosja ait'oh t'eoneszin. 'Suddenly I knew that I would not be able to go home soon.'

skonuta **V** [0-ta] they are looking for me. [IA–NC]

skoo **N** my house. **(1)** **Skoo** nkoo 'onus̲ hooncha. 'My house is larger than your house.'

skool meoodih **N** school principal.

skuhunuta **V** [0-ta] they are looking for me. [IA–NC]

skunuta **V** [0-ta] he is looking for me. [IA–NC]

sk'ehintsui **V** [0-tsui] they love me. [IA–stat]

sk'ehtsui **V** [0-tsui] you (2+) love me. [IA–stat]

sk'eidutsui **V** [0-tsui] we (2) love me. [IA–stat]

sk'eintsui **V** [0-tsui] you (1) love me. [IA–stat]
sk'elh'ih **PPC** less than me.
sk'entsui **V** [0-tsui] he loves me. [IA–stat]
sk'ets'intsui **V** [0-tsui] we (3+) love me. [IA–stat]
sk'oh **N** my footprints. **(1) Sk'oh** inyalh. 'Walk behind me.'
sk'oh **PPC** behind me, in my tracks.
sk'oh dez̲ulh **N** person younger than myself.
sk'ui **N** my hip.
sk'uits̲'un **N** my hipbone.
sk'us **N** the side of my throat.
sk'uwhenalgai **V** [l-gai] he ran away from me. [PA–mom]
skhes̲ **N** my grease bag.
skhoh **N** my goose.
skwui nel'ai **V** [l-'ai] I am nauseated. [IA]
skwunla **NUM** five (abstract). **(1) Skwunla**i dedoh. 'There are five kinds.'
skwunlada **NUM** five (locative).
skwunlai **NUM** five (generic).
skwunlaneh **NUM** five (human).
skwunlat **NUM** five times, five (multiplicative).
skwunlat lanezi **NUM** fifty (generic).
skwunlat lanezi 'o'a lhtak'alt'i **NUM** fifty-seven.
skw'uz **N** my kidney.
sla **N** my hands. **(1) Sla** ndes̲da'. 'My hand got hurt.' **(2) Sla** inghat! 'Shake my hand!'
sla **PPC** in aid of me. **(1)** Lhes test'us̲. **Sla** 'oneh. 'I am going to bake bread. Help me.' **(2) Sla** 'ineh! 'Help me!'
sla 'ineh **V** [0-neh] you (1) help me. [IA]
slachun **N** my wrist.
slachunoh **N** my sleeve cuff. **(1) Slachunoh** dan̲za̲z̲. 'My cuffs are frayed.'
slagui **N** my fingernails.
slaghuduni'ai **N** my thimble.
slaghuduninla **N** my thimbles.
slak'et **N** my palm.
slangwut **N** my metacarpophalangeal joints.
slasge **N** my fingers.
slasgool **N** my ring finger.
slasts'oh **N** my little finger.
slat'ak **N** the back of my hand.
slatl'i **N** the space between my fingers.
slenyoh **N** smokehouse.
slik **N** my dog.
slombilh **N** my fish net.
sloo **N** my mother.
slubot **N** my cup.
sludabk'us̲ulhchooz̲ **N** my table cloth. **(1)** Sludabk'us̲ulhchooz̲ yainch'ul. 'My tablecloth is torn.'
slugli **N** my key. **(1) Slugli** yet whuz wheiya. 'I went there without my key.'
sluz **N** my urine.
smat **N** talented. Etymology: From English **smart**. **(1) Smat** 'uhinli. 'They are talented.'
sna **N** my eyes.
snachahulya **V** [l-ya] they treated me well. [PA]
snachahulya **V** [d-la] they were good to me. [PA]
snachailya **V** [l-ya] I am thankful to you (1) for what you have done. [PA] **(1)** T̲s̲'iyawh **snachailya** hutni. 'They say "thank you" to everyone.'
snachalhuya **V** [l-ya] I am thankful to you (2+) for what you have done. [PA]
snach'usdooz **N** my eyebrow.
snadun **N** my cousin.
snadunul'ez **V** [l-'ez] he nodded at me. [PA–semel]
snadunul'us **V** [l-'us] he is nodding at me. [IA–NC]
snak'ebul **V** [0-bul] he blinked at me. [PA–NC]
snak'edalhnat **V** [lh-nat] he shone (st) in my eyes. [PA–mom] **(1)** Nelhchuk kwun **snak'edalhnat**. 'The cop shone the light in my eyes.'

snak'edanat **V** [0-nat] it is shining in my eyes. [IA–NC] **(1)** Sa **snak'edanat**. 'The sun is shining in my eyes.'
snak'et **N** my eye socket.
snak'ubul **V** [0-bul] he is blinking at me. [IA–NC]
snak'uhubul **V** [0-bul] they are blinking at me. [IA–NC]
snak'uz **N** my one eye.
snalus **N** my eyelid.
snalusgha **N** my eyelash.
snaṣunuk **V** [0-nuk] she put her arms around me. [PA–mom]
snen **N** my face.
snik **N** my nostrils.
sninchuz **N** my thumb.
snintak **N** my forehead.
snintl'at **N** my temples.
snintsis **N** my nose.
snints'uzti **N** my elbow.
snut'ih **N** my muscle.
sodalh'e **V** [lh-'e] you (1) taught me. [PA–NC]
sodelhti **V** [lh-ti] they honoured me. [PA–NC]
sodudlez **V** [0-lez] we (2) may not stew (st). [ON–NC]
sodujun **V** [d-yun] we (2) may not sing. [ON]
sodulh'eh **V** [lh-'eh] he is teaching me. As a zero-nominalization, "my teacher". [IA–NC] **(1)** Dakelh **sodulh'eh**. 'He is teaching me Carrier.' **(2)** Sloo 'ink'ez **sodulh'eh** inle. 'She was my mother and my teacher.'
soh **N** gaff.
sohjut **N** rotten wood. See also: **duchun dalhjut/003576**. Used for smoking hides.
sonjun **V** [d-yun] you (1) may not sing. [ON]
sonlez **V** [0-lez] you (1) may not stew (st). [ON–NC]
soo **ADV** really, well, beautifully. **(1)** Ndunah 'en **soo** ujun. 'She sings well.' **(2)** Ts'uyi **soo** dunoos'alh sulhni. 'He told me to chew my food well.' **(3) Soo** 'ust'oh. 'I am fine.' **(4) Soo** 'ut'en. 'He is really working.' **(5) Soo** 'unust'oh. 'I am fine.'
soo 'a **INT** hurry up!. Etymology: Literally, "really quickly".
soo den'a **V** [0-'a] you (1) are rich. [IA]
soo des'a **V** [0-'a] I am rich. [IA]
soo naootneh **V** [d-neh] it gets better. [OA] **(1)** Skak'et **soo naootneh** ait'oh. 'My wound will not heal.'
Soo Nawhults'ut Dzen **N** National Day for Truth and Reconciliation. Celebrated on September 30th. Etymology: "the day when things fall back to the right place".
soo nawhulṭs'ut **N** reconciliation. Etymology: "things have fallen back into the right place".
soo nedo **N** French person. Etymology: Literally, "real white person", that is, epitome of a white person.
soo ninanusd̲z̲ut **V** [d-z̲ut] I am serene. [IA–NC]
soo nuts'uzoot **N** figure skating. Etymology: "one skates around beautifully ", consisting of **soo** "beautifully ", q.v., and **nuts'uzoot** "one skates around", q.v..
soo t'eke **N** best friend.
soo ts'ih'un **ADV** definitely.
soo ustan **V** [0-tan] it is a bargain. [IA]
soo'nust'oh **V** [0-t'oh] I am well, fine. [IA–stat]
soo'ts'int'oh **V** [0-t'oh] we (3+) are well. [IA–stat]
soocho **ADV** (very) well. **(1) Soocho** nainghat! 'Shake it well!' **(2) Soocho** 'ooht'e si! 'Good night [to several people]!'
soocho **ADV** carefully.
soocho onte **V** [0-te] good night! (to one person). This is literally "may you sleep well". [OA]
soocho woohtez **V** [0-tez] good night! (to two or more). This is literally "may you sleep well". [OA]

soodalhkut **V** [lh-kut] he asked me. [PA–NC] **(1)** Nka **soodalhkut**. 'She asked me about you.' **(2)** Hookwa **soodalhkut**. 'She asked me about stuff.' **(3)** Nts'eza'a 'uts'oolhjas̲ 'et hookwa **soodalhkut**. 'She asked me about how we fish.'

soodilhkut **V** [lh-kut] he did not ask me. [PN–NC]

soodulhkut **V** [lh-kut] he asks me. [IA–cust] **(1)** ''

soodulhkut **V** [lh-kut] he is asking me. [IA–NC]

soogah **N** sugar. Etymology: Loan from French **sucre**, probably via Chinook Jargon. **(1)** Lilet **soogah** bulh kwa'ninz̲un? 'Do you want milk and sugar with that?'

soogah dulhgus-i **N** brown sugar. Etymology: Literally, "black sugar".

soogahmai **N** raisins. Etymology: Literally, "sugar berries".

sooget **V** [0-get] he is poking me. [IA–semel]

soohjun **V** [d-yun] you (2+) may not sing. [ON]

soohlez **V** [0-lez] you (2+) may not stew (st). [ON–NC]

soolkui **V** [l-kui] it tastes sweet, good. [IA–stat] **(1)** Ludi **soolkui**. 'The tea is sweet.'

sooltsun **V** [l-tsun] it smells good. [IA–stat]

soolhchis **V** [lh-chis] he is punching me. [IA–NC]

soonadintneh **V** [d-neh] you (1) get dressed. [IA]

soonadutneh **V** [d-neh] you (2+) get dressed. [IA]

soonalhchis **V** [lh-chis] he is punching me in the face. [IA–NC]

soonasja **V** [0-ja] I got better. [PA–mom]

soonimbal **N** ribbon.

sooniya **N** See soonuya/000239. Etymology: A loan from Cree **sōniyāw** . However, some people explain this as meaning "he is walks around well" in Carrier, since a person is in good shape when he has money in his pocket.

sooniya be hubula'ut'en **N** sponsor [who provides funding].

sooniya s̲ud̲z̲ak **N** bank. Etymology: "(where) money (conceived as coin) is"

sooniya t̲s̲iniz̲del'ai **N** silver medal. Etymology: This consists of **sooniya**, "silver", q.v., and **t̲s̲iniz̲del'ai** "medal", q.v..

sooniya whughuhunli-a **N** finance department.

soono **N** my older brother.

soonuya **N** money, silver. See also: **sooniya/004681**. Etymology: The immediate source of this word is Plains Cree **sōniyāw** . It has been proposed that originated in Northern Iroquian, where it apparently meant "silver", from which it was borrowed into Proto-Central Algonquian, one of the descendants of which is Saulteaux. Plains Cree borrowed it from Saulteaux. See ¡a href="../WebFrontMatter/biblio.htmlcollette"¿Colet (2020)¡/a¿. Some people explain this as meaning "he is walks around well" in Carrier, since a person is in good shape when he has money in his pocket. However, there is no such established expression.

soosjun **V** [d-yun] I may not sing. [ON]

sooslez **V** [0-lez] I may not stew (st). [ON–NC]

sootalh **V** [0-talh] he is kicking me. [IA–NC]

soozi **N** my name. **(1) Soozi** kw'e'usges. 'I am writing my name.'

sooz̲elht̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] he is listening to me. [IA–NC]

sooz̲elht̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] you (2+) listen to me. [IA–NC]

sooz̲idult̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] we (2) listen to me. [IA]

sooz̲ilht̲s̲'ai **V** [lh-t̲s̲'ai] you (1) are listening to me. [IA–NC] **(1)** Sooz̲ilht̲s̲'ai iloh. 'You don't listen to me.'

sto **N** stove. Etymology: A loan from En-

glish **stove**.

stobedunadutut'ai **N** stove lid holder. The iron stick used to lift the lids of a wood stove.

stungwul **N** my drum.

stus **PPC** over me. **(1)** Yez̲tli **stus** tellhoh. 'The horse jumped over me.'

st'ahainand̲z̲ak **V** [0-d̲z̲ak] he took them out of my pocket. [class: euo-c] [PA–mom] **(1)** K'a st'ahainand̲z̲ak. 'He took some shells out of my pocket.'

st'ak **N** my back. **(1)** **St'ak** whudughai. 'I have a hairy back.' **(2)** **St'ak** whunduda. 'My back is sore.'

st'eke **N** my friend.

st'ekene **N** my friends.

st'ekooke **N** my friends, family.

st'oh **N** my pocket. **(1)** Lugli **st'oh** ninadusdla. 'I put the keys back in my pocket.'

st'unadusdla **V** [d-la] I put (st) back in my pocket. [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** Lugli **st'unadusdla**. 'I put the keys back in my pocket.'

st'unand̲z̲ak **V** [0-d̲z̲ak] you (1) put in my pocket. [class: euo-c] [PA–mom] **(1)** K'a st'unand̲z̲ak. 'You put some shells in my pocket.'

stli **N** my dog. **(1)** **Stli** buk'esi. 'I love my dog.'

stlike **N** my dogs. **(1)** **Stlike** hubuk'esi. 'I love my dogs.'

stl'a **N** my bum.

stl'ailhchus̲ **V** [lh-chus] he did not hand me. [class: 2df-c] [PN–mom]

stl'ailhtel **V** [lh-tel] he did not hand me. [class: body-c] [PN–mom]

stl'ain'aih **V** [0-'aih] you (1) hand me. [class: sdo-c] [IA–mom] **(1)** Lubot **stl'ain'aih**. 'Hand me the cup.'

stl'ainalhdo **V** [lh-do] he handed it to me. [class: fluffy-c] [PA–mom] **(1)** Dut'aits'uz **stl'ainalhdo**. 'He handed me the down.'

stl'aitil **V** [0-til] he did not hand me. [abs: **0**] [class: lro-c] [PN–mom]

stl'anayan'ai **V** [0-'ai] he handed it back to me. [abs: **0**] [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** Lubot **stl'anayan'ai**. 'He handed it back to me.'

stl'as **N** Common Nighthawk. *[Chordeiles minor]*

stl'ayalhtel **V** [lh-tel] he did not hand it to me. [class: body-c] [PN–mom]

stl'ayi'al **V** [0-'al] he did not hand it to me. [abs: **0**] [class: sdo-c] [PN–mom]

stl'ayilel **V** [0-lel] he did not hand it to me. [class: mdo-c] [PN–mom]

stl'o **N** my grass.

stl'ool **N** my rope.

stse' **N** my daughter. **(1)** **Stse'** whuz suntelhba̲s̲. 'My daughter is going to drive me there.'

stsentez̲yat **V** [0-yat] I tripped. [PA]

stsilchun **N** my neck.

stso **PPC** ahead of me, in front of me.

stsoo **N** my grandmother. **(1)** 'En **stsoo** hont'oh. 'That was my grandmother.'

stsoola **N** my tongue.

stsoolatl'oolh **N** my frenum.

stsul **N** my anus. **(1)** **Stsul** nahantal. 'They kicked me in the ass.'

sts'ealhchus **V** [lh-chus] he punched me. [PA–NC]

sts'ealht'o **V** [lh-t'o] he hit me. [class: lro-u] [PA–NC] **(1)** Dzihtel be **sts'ealht'o**. 'He hit me with a board.'

sts'enalhchus **V** [lh-chus] he punched me in the face. Strictly speaking this might in principle refer to punching in some other **n**-class body part. [abs: **n**] [PA–NC]

sts'eolhchis **V** [lh-chis] you (1) may punch me. [OA–NC] **(1)** **Sts'eolhchis** iloh. 'Don't punch me.'

sts'etelhchus **V** [lh-chus] he will punch me. [FA–NC]

sts'ewheano **V** [0-no] he threw me. [class: body-u] [PA–mom] **(1)** Lhukw **sts'ewheano**. 'He tossed me a fish.'

sts'ik **N** my intestines.
sts'itoh **N** my waist.
sts'oo **N** my breast.
sts'un **N** my bone.
sts'un **PPC** to me. **(1) Sts'un** tilhbalh! 'Swing it over to me!'
sts'undal'ez **V** [l-'ez] he moved his foot toward me. [PA–mom]
sts'undalnuk **V** [l-nuk] he moved his hand toward me. [PA–mom]
sts'undel'es **V** [l-'es] he is moving his foot toward me. [IA–prog?]
sts'undelnih **V** [l-nih] he is moving his hand toward me. [IA–prog?]
sts'unintulh **V** [0-tulh] you (1) kick over to me. [abs: **n**] [IA–NC] **(1)** Nukuk **sts'unintulh**. 'Kick the ball over to me.'
sts'untilh'is **V** [lh-'is] you (1) throw me. [class: sdo-u] [IA–mom] **(1)** Lhti **sts'untilh'is**. 'Throw me the gun.'
sts'untilhdel **V** [lh-del] you (1) toss me. [class: mdo-u] [IA–mom] **(1)** Tl'oolh **sts'untilhdel**. 'Toss me a rope.'
sts'uti'at **V** [0-'at] you (1) toss me (st). [class: 2df-u] [IA–mom] **(1)** Dzoot **sts'uti'at**. 'Toss me the coat.'
sts'utinneh **V** [0-neh] you (1) throw me (st). [class: body-u] [IA–mom] **(1)** Lhukw **sts'utinneh**. 'Throw me the fish.'
sts'utni **V** [d-ni] I am called, one calls me. Literally "one calls me". [IA–NC]
sts'uyolhyooz **V** [lh-yooz] he whistled at me. [PA–NC]
sts'uyoolhyoos **V** [lh-yoos] he is whistling at me. [IA–NC]
stsebedunuldus **N** my tumbler.
stsetselh **N** my axe.
stsi **N** my head.
stsigha **N** my hair of the head. **(1)** Stsigha dulgui. 'My hair is grey.'
stsighabenanuldooz **N** my curlers.
sts'oh **N** my hat.
su- **PREFIX** first person singular possessor. Attaches to nouns of class 4.
subah **PART** I wonder. **(1)** 'Et 'ulhdzis lili k'ut susti hoh ndunuszun: "Bunde **subah** dahot'e?" 'When I was in bed that night I thought: "What wonders will tomorrow bring?"' **(2)** ''
subalyan **N** Bald Eagle. *[Haliaeetus leucocephalus]* See also: **tsebalyan/000150**.
sudestl'oh **N** my younger sister.
sudzek **N** my ear canal.
sughanalhjut **V** [lh-jut] they scared me. [PA]
suhalh'a **V** [lh-'a] they hired me. [PA–NC]
suhan'en **V** [0-'en] they saw me. [PA–mom]
suhilh'a **V** [lh-'a] they did not hire me. [PN–NC]
suhjun **V** [d-yun] you (2+) are not singing. [IN–cont]
suhoo'en **V** [0-'en] they may see me. [OA–NC] **(1) Suhoo'en** ait'oh. 'They cannot see me.'
suhoodalhkut **V** [lh-kut] they asked me. [PA–NC]
suhoodulhkut **V** [lh-kut] they are asking me. [IA–NC]
suhoozelhts'ai **V** [lh-ts'ai] they listen to me. [IA]
suhulgez **V** [l-gez] they are glaring at me. [IA–NC]
suhulhwus **V** [lh-wus] they tickled me. [PA]
suhunilh'en **V** [lh-'en] they are looking at me. [IA–cont]
suhus'en **V** [0-'en] they do not see me. [IN–NC]
suhutni **V** [d-ni] they call me. [IA–NC]
sul **N** steam, mist rising from lake.
sulh **PPC** with me. **(1)** 'Ilhunah **sulh** 'utenilh. 'One person is going to go with me.' **(2)** Sus **sulh** dulgho. 'The bear is growling at me.' **(3) Sulh** 'ut'en. 'he is working with me.'
sulh 'uzulh **V** [0-zulh] he is as old as me. [IA–NC]
sulhchus **V** [lh-chus] he punched me. [PA–

semel]

sulhch'ulh **V** [lh-ch'ulh] he bit me. [PA–NC]

sulhjus **V** [lh-jus] you (2+) caught (st) with a hook. [PA]

sulhni **V** [lh-ni] he tells me. [IA–NC] **(1)** Ts'uyi soo dunoos'alh **sulhni**. 'He told me to chew my food well.' **(2)** Stsoo **sulhni** dut'ai ka'odut'en 'uda didonya. 'My grandma told me to get up early to get some ducks.'

sulhtus **N** my sister or female cousin.

sulhtse' **N** my step-daughter.

sulhutsi **N** my brother, male cousin.

sulhwus **V** [lh-wus] he is tickling me. [IA–NC]

sulhye' **N** my step-son.

Sumdidzen **N** Saturday. Etymology: Compound of **sumdi**, borrowed from French **Samedi** "Saturday" and Carrier **dzen** "day".

sumedidzen **N** Saturday. Etymology: Compound of **samedi**, borrowed from French **Samedi** "Saturday" and Carrier **dzen** "day".

sunalh'en **V** [lh-'en] he looked at me. [PA]

sundolhda **V** [lh-da] you (1) may make me sick. [OA–NC] **(1)** **Sundolhda** si. 'You'll make me sick.'

sundulhyez **V** [lh-yez] he is as tall as me. [PA–stat]

sunelhyi **V** [lh-yi] he raised me. [PA–NC] **(1)** Stsoo Sihpi uzdani 'en **sunelhyi**. 'My late grandmother Sophie raised me.'

sunembus **N** my cheeks.

suneyolh **V** [0-yolh] he is chasing me. [IA–progressive] **(1)** Lhi **suneyolh**. 'The dog is chasing me.'

suneztulh **V** [0-tulh] he kicked me in the face. [PA–NC]

sunezt'ukw **V** [0?-t'ukw] it sucked on my face. [PA–cont] **(1)** Hoolht'ukw sunezt'ukw. 'A leech has attached to my face.'

sunidul'en **V** [lh-'en] we (2) are looking at me. [IA]

sunilh'en **V** [lh-'en] he is looking at me. [IA–cont]

sunilh'en **V** [lh-'en] you (1) look at me . [IA–cont]

sunoolh'en **V** [lh-'en] he may look at me. [OA]

suntelhbas **V** [lh-bas] he will drive me. [FA–mom] **(1)** Stse' whuz suntelhbas. 'My daughter is going to drive me there.'

suntesyol **V** [0-yol] he is not going to chase me. [FN–NC]

sunteyolh **V** [0-yolh] he will chase me. [FA–NC]

sunulh'en **V** [lh-'en] you (2+) look at me. [IA–cont]

sus **N** black bear. *[Ursus americanus]* **(1)** Dune **sus** nilh'en. 'A man is looking at a black bear.' **(2)** 'Aw **sus** iloh. 'It is not a black bear.'

sus k'eiltsi **N** toy bear.

sus'an **N** black bear den.

susbilh **N** black bear snare.

suscho **N** large black bear. Etymology: Consists of **sus** "black bear", q.v., and **-cho** "large", q.v..

susghe **N** black bear grease.

susjun **V** [d-yun] I am not singing. [IN–cont]

suske **N** bearpaw snowshoes. Etymology: Literally, "black bear paws".

suslez **V** [0-lez] I am not stewing. [IN–NC]

Sustoobunk'ut **N** Bear Lake. Latitude: 54° 29′ 41″ N. Longitude: 122° 41′ 2″ W. Etymology: "black bear water lake", consisting of **sus** "black bear", q.v., **too** "water", q.v., and **bunk'ut** "lake", q.v.. This is probably derived from the Sekani name, in which **too** means "lake", with Carrier **bunk'ut** added.

Sustookoh **N** Bear River. Etymology: "bear lake river".

Sustootibunk'ut **N** Bear Lake. Latitude:

54◦ 29′ 41″ N. Longitude: 122◦ 41′ 2″ W. Etymology: "black bear water trail lake", consisting of **sus** "black bear", q.v., **too** "water", q.v., **ti** "trail", q.v., and **bunk'ut** "lake", q.v.. This is probably derived from the Sekani name, in which **too** means "lake", with Carrier **bunk'ut** added.

sustsun **N** black bear meat. Etymology: A compound of **sus** "black bear", q.v., and **-tsun** "flesh", q.v..

susumbilh **N** black bear snare.

susyaz **N** black bear cub.

sutalhchulh **V** [lh-chulh] he will arrest me. [FA–mom]

sutalhwus **V** [lh-wus] you (1) will tickle me. [FA–NC]

sutegwut **V** [0-gwut] he will stab me. [FA–NC]

sutelh'en **V** [lh-'en] he caught sight of me. [PA–mom]

sutelhghel **V** [lh-ghel] he will bind me. [FA–NC] **(1)** Nelhchuk **sutelhghel**. 'The cop is going to handcuff me.'

sutetulh **V** [0-tulh] he will kick me. [FA–NC]

suts'oozelhts'ai **V** [lh-ts'ai] we (3+) listen to me. [IA]

suts'unilh'en **V** [lh-'en] we (3+) are looking at me. [IA]

suwus **V** [0-wus] he is tickling me. [IA] **(1)** Sulhtus **suwus**. 'My sister is tickling me.'

suzum **N** my lymph nodes, glands.

suzch'i **V** [0-ch'i] he shot me. [PA–mom]

suzelhghui **V** [lh-ghui] he killed me. [PA–NC] **(1)** Nut'i suzelhghui. 'I am exhausted due to exertion.' **(2)** Gal suzelhghui. 'I am exhausted due to running.' **(3)** Bulh suzelhghui. 'I am exhausted due to lack of sleep.'

suzgwut **V** [0-gwut] he stabbed me, pecked me, stung me. This translates English "bite". English somewhat sloppily uses "bite" to describe the sting of mosquitos or the peck of crows. [PA–NC]

suzkai **N** my blood. **(1)** Suzkai 'aw soo 'it'oh. 'My blood is not well.'

suzkeh **N** my children.

suzkui **N** my child.

suztulh **V** [0-tulh] he kicked me. [PA–NC]

suzt'ukw **V** [0-t'ukw] it sucked on me. [PA–cont] **(1)** Hoolht'ukw suzt'ukw. 'A leech has attached to me.' **(2)** Hoolht'ukw lhai suzt'ukw. 'Lots of leeches have attached to me.'

swus **N** my shoulder. **(1)** Dut'ai **swus** k'ut nat'o. 'The bird landed on my shoulder.'

swuz **N** my shoulder.

syah haduk'ai **V** [0-k'ai] I have heartburn. [IA]

syalban **N** my daughter-in-law.

syat **N** my older sister.

syats'e **N** my daughter.

syaz **N** my son.

sye' **N** my son.

sye'ilts'ul **V** [l-ts'ul] I am hungry. [IA]

sye'ooket **V** [0-ket] he bought it from me. [PA]

syeda' **N** my chin.

syet **PPC** without me. **(1)** **Syet** wheinya. 'He left without me.'

syez **V** [0-yez] I am tall. [IA]

syisda **N** my throat.

syisdak'al **N** my uvula.

syiz **N** my throat. **(1)** **Syiz** dezgui. 'My throat is dry.'

syoh **N** my chest.

syoo **N** my medicine.

syuhanatsi **V** [0-tsi] I have heartburn, acid reflux. [IA]

syun **N** my song.

syun **N** my spine.

syust'e **N** my body.

szana'et'ai **V** [d-'ai] I took Communion. [class: sdo-c] [PA–mom]

szaz **N** my father-in-law.

szekw **N** my saliva.

szih **PPC** beside me. Speakers of the Gouchie sub-dialect do not use this.

szool **N** my throat.
szut **N** my liver.
sz̲ek **N** my mouth.
s̲- **PREFIX** perfective affirmative. This conjunct prefix is the marker of one of the major types of perfective affirmative. It immediately precedes the inner subject marker.

Here is a typical paradigm:

Shoot [PA]

	singular	dual	plural
1	**susch'i**	**siduch'i**	**ts'uzch'i**
2	**sinch'i**	**sahch'i**	**sahch'i**
3	**such'i**	**huzch'i**	**huzch'i**

Notice that it has the allomorph **z** in the first person plural and third person duo-plural. This is because the first person plural subject marker **ts'** and the third person duo-plural subject marker **h** are conjunct prefixes. The allomorph **z** appears in other person/number combinations as well if it is preceded by a conjunct prefix. For example, "I shot you (1)" is **nyuzusch'i**. The allomorph **z** is triggered only by a preceding conjunct prefix, not by disjunct prefixes. Notice how the disjunct prefix **n=** "in a loop" does not induce **z**.

Go in a Loop by Boat [PA]

	singular	dual	plural
1	**nususkui**	**nusidukui**	**nuts'uzkui**
2	**nusinkui**	**nusahkui**	**nusahkui**
3	**nusukui**	**nuhuzkui**	**nuhuzkui**

The change of **s** to **z** after a conjunct prefix does not take place if it immediately precedes the **d** valence prefix. Compare the paradigm of "shoot" above with the corresponding reflexive paradigm.

Shoot Self [PA]

	singular	dual	plural
1	**na'duzusduch'i**	**na'duziduch'i**	**na'ts'udusduch'i**
2	**na'duzinduch'i**	**na'duzahduch'i**	**na'duzahduch'i**
3	**na'dudusduch'i**	**na'dodusduch'i**	**na'dodusduch'i**

This prefix combines with the **l** valence prefix to form **lh**, e.g. **nulhgaih** "he ran in a loop". It combines with the **lh** valence prefix to form **lh**, e.g. **yulht'e** "he roasted it".

s̲ahke **V** [0-ke] you (2) are sitting. [IA–NC]
s̲ahyen **V** [0-yen] you (2+) are standing. [IA–NC]
s̲ai **N** sand.
S̲aik'uz̲ **N** Stoney Creek. Latitude: 53∘ 57′ 17″ N. Longitude: 124∘ 4′ 51″ W.
s̲baiyaz **N** lamb.
s̲da **V** [0-da] he is sitting. [IA–NC] This is a variant of **us̲da**, q.v., that may appear after words ending in a vowel. **(1)** Dzen koo s̲da. 'She stays home all day.'
s̲dutl'oo **V** [d-tl'oo] it has been knitted. [PA–NC]
s̲dloos **N** sleigh, toboggan.
s̲e **N** belt. **Poss**: z̲e.
s̲elhghui **V** [lh-ghui] he killed (st). [PA–NC] **(1)** Dune duni s̲elhghui. 'A man killed a moose.'
s̲esghui **V** [lh-ghui] I killed (one or two animals). [PA–NC]
s̲ewh **N** American Robin. *[Turdus migratorius]* **(1)** 'Aw sewh iloh. 'It is not a robin.' **(2)** Dune sewh nilh'en. 'The man is looking at a robin.'
s̲ida **V** [0-da] I am sitting. [IA–NC] **(1)** Tube nghoh s̲ida. 'I am sitting really close to you.'
s̲iduch'i **V** [0-ch'i] we (2) shot. [PA–mom]
s̲idujen **V** [0-yen] we (2) are standing. [IA–NC]
s̲iduke **V** [0-ke] we (2) are sitting. [IA–NC]
s̲iduljus̲ **V** [lh-jus̲] we (2) caught (st) with a hook. [PA]
s̲idult'e **V** [lh-t'e] we (2) roasted (st). [abs: **0**] [PA–NC]
s̲iduti **V** [0-ti] we (2) are lying down. [IA–NC]
s̲ilhghui **V** [lh-ghui] you (1) killed (st). [PA–NC]
s̲ilhjus̲ **V** [lh-jus̲] you (1) hooked. [PA–NC]
s̲ilht'e **V** [lh-t'e] you (1) roasted (st). [abs: **0**] [PA–NC]

s̲inch'i **V** [0-ch'i] you (1) shot. [PA–mom]
s̲inda **V** [0-da] you (1) are sitting, be seated (to one person), stay! (to dog) . [IA–NC]
s̲inkwui **V** [0-kwui] you (1) threw up. [PA–NC]
s̲inti **V** [0-ti] you (1) are lying down, lie down. [IA–NC]
s̲inyen **V** [0-yen] you (1) are standing. [IA–NC]
s̲kai **N** blood. **(1)** 'Aw s̲kai iloh. 'It is not blood.'
s̲keh **N** children. **Poss**: z̲keh. Duoplural: 000288 **(1)** Nez̲keh bulh nus ts'edulh. 'We are going forward together with our children.'
s̲keh hodul'eh-a **N** school. For children. Etymology: "where children learn". **(1)** S̲keh hodul'eh-a 'et lhada cha whehoonzoo. 'The school was good in many ways.'
s̲kehhodul'eh **N** school. **(1)** S̲keh hodul'eh-a 'et lhada cha whehoonzoo. 'The school was good in many ways.'
s̲kehne **N** children. Irregular duo-plural of **s̲kui**, q.v.
s̲kehne'ilbal **N** bib.
s̲kehtsan **N** mustard. Etymology: Literally, "children's shit", after the colour and texture rather than the taste.
s̲kui **N** child. **Poss**: z̲kui. Duoplurals: -s̲keh, -s̲kehne **(1)** Duz̲kui 'un yutez̲no. 'She abandoned her child.'
s̲kuiyaz **N** small child.
s̲tun **V** [0-tun] it froze. [PA–NC] **(1)** Sla s̲tun. 'My hand froze.'
s̲ts̲'uz̲cho **N** black fly.
s̲uch'i **V** [0-ch'i] he shot (st). [PA–mom] **(1)** Peter sus s̲uch'i. 'Peter shot a bear.'
s̲ud̲z̲ak **V** [0-d̲z̲ak] it is located. [class: euo-l] [IA–stat] **(1)** Soogah ludab hookw'ut s̲ud̲z̲ak. 'The (loose) sugar is on the table.'
s̲ugui **V** [0-gui] it is dried up. This is also applied to a person who is very skinny. [PA–NC]
s̲ugwut **V** [0-gwut] he pricked, stabbed, bit. [PA–NC]
s̲uhch'i **V** [0-ch'i] you (2+) shot. [PA–mom]
s̲uhtez **V** [0-tez] you (3+) are lying down. [IA–NC]
s̲uhti **V** [0-ti] you (2) are lying down. [IA–NC]
s̲uli **V** [0-li] he became. [PA–mom] **(1)** Ernie luminis s̲uli. 'Ernie became a minister.' **(2)** Whusnuk s̲uli. 'He went crazy.' **(3)** Whuzusnuk s̲uli. 'I went crazy.'
s̲ulhchooz̲ **V** [lh-chooz] it is located. [class: 2df-l] [IA–stat] **(1)** Dzoozt'an ludab kw'ut s̲ulhchooz̲. 'The shirt is on the table.'
s̲ulhjus̲ **V** [lh-jus̲] he caught (st) with a hook. [PA]
s̲ulhkulh **V** [lh-kulh] it struck. [PA–mom] **(1)** Butruk duchun s̲ulhkulh. 'His truck hit a tree.'
s̲ulhti **V** [lh-ti] it is located. [IA–NC] See also: **us̲ti/001519**. **(1)** Beni 'et s̲ulhti. 'He is lying unconscious.'
s̲ulht'e **V** [lh-t'e] he roasted (st). [abs: **0**] [PA–NC]
s̲ulht'e **V** [lh-t'e] you (2+) roasted (st). [abs: **0**] [PA–NC]
s̲ulhtsul **V** [lh-tsul] it is wet. [abs: **0**] [IA–NC] **(1)** Nukuk s̲ulhtsul. 'The ball is wet.' **(2)** Ske s̲ulhtsul. 'My foot is wet.'
s̲ulhts'ik **V** [lh-ts'ik] it is spicy. [IA–stat]
s̲um **N** star. **(1)** Dune s̲um nilh'en. 'The man is looking at a star.' **(2)** 'Aw s̲um iloh. 'It is not a star.'
s̲um 'untelhts'ut **N** shooting star.
s̲usch'i **V** [0-ch'i] I shot. [PA–mom] **(1)** Duni s̲usch'i. 'I shot a moose.' **(2)** Lhi tuch'us be s̲usch'i. 'I shot a dog with a slingshot.'
s̲usda **V** [0-da] I am sitting. [IA]
s̲usdli **V** [0-li] I became. [PA–mom] **(1)** Ndusda s̲usdli. 'I became sick.'
s̲usgwui **V** [0-gwui] I trapped (st). [PA–NC] **(1)** Tsa s̲usgwui. 'I trapped a beaver.'

s̲usgwut **V** [0-gwut] I pricked. [PA–NC]
s̲usjus **V** [lh-jus] I hooked. [PA–NC] **(1)** Lhukw s̲usjus. ‘I caught a fish.’
s̲uskulh **V** [lh-kulh] I smashed into. [PA–mom] **(1)** T̲s̲e s̲uskulh. ‘I hit a rock (in a boat).’
s̲uskwui **V** [0-kwui] I threw up. [PA–NC]
s̲uslooh **V** [0-looh] I snared (st), caught (st) in a net. [PA–NC] **(1)** Goh s̲uslooh. ‘I snared a rabbit.’
s̲usti **V** [0-ti] I am lying down. [IA–NC] **(1)** Yun s̲usti. ‘I am lying on the ground.’
s̲ustulh **V** [0-tulh] I kicked. [PA–NC]
s̲ust’e **V** [lh-t’e] I baked (st). [PA–NC]
s̲ustloh **V** [lh-tloh] I smeared. [class: mushy-c] [PA–cont] **(1)** Buda be s̲ustloh. ‘I buttered it.’
s̲usyen **V** [0-yen] I am standing. [IA–NC]
s̲ut’e **V** [0-t’e] it has been cooked in direct head. [PA]
shas̲ **N** grizzly bear. *[Ursus arctos]* **(1)** Dune shas̲ nilh’en. ‘The man is looking at a grizzly bear.’
shas̲ buk’o’ **N** grizzly bear tracks.
shas̲’at **N** grizzly bear sow. Etymology: Consists of **shas̲** “grizzly bear”, q.v., and **’at** “wife”, q.v..
shas̲cho **N** large grizzly bear. Etymology: Consists of **shas̲** “grizzly bear”, q.v., and **-cho** “large”, q.v..
Shas̲d̲z̲ulh **N** Longworth Peak. Latitude: 53◦ 0′ 0″ . Longitude: 0◦ 121′ 0″ . Etymology: “grizzly mountain”.
shas̲ke **N** bearpaw snowshoes. Etymology: Literally, “grizzly bear paws”.
shas̲k’oh **N** grizzly bear tracks. Etymology: A compound of **shas̲** “grizzly bear”, q.v., and **k’oh** “tracks”, q.v..
shas̲ti **N** grizzly trail.
shas̲yaz **N** grizzly bear cub. Etymology: Consists of **shas̲** “grizzly bear”, q.v., and **-yaz** “small”, q.v..
shen **N** late spring, early summer. When the ground is free of snow and plants are starting to grow.
shih **N** life force.
sho **N** movie. Etymology: Loan from English **show**. **(1) Sho** nus’en. ‘I saw a movie.’
sho ’uts’unulh’en-a **N** theatre room.
sho nuwhulyeh-i **N** computer game.
sho ts’unilh’en-a **N** theatre room. Etymology: “place where we watch shows”.
shonul’en **N** movie theatre. Etymology: “shows are seen”, where **sho** is a loan from English.
shoyaz **N** television channel.
shulh **N** snowdrift.
shun **N** song. **Poss**: yun. **(1)** ’Aw **shun** iloh. ‘It is not a song.’
shun ’uhuleh-a **N** music room. Etymology: “place where they make music”.
shun bayoh **N** band room. Etymology: “room for music”.
ta- **PREFIX** into water. Disjunct prefix.
ta- **N** water. This is combining form of **too** “water”, q.v..
taba **N** shore, beach. Etymology: “water edge”, composed of **ta** “water”, q.v. and **ba** “edge”, q.v.. **(1) Taba** ts’i tesnilh. ‘I am going to move to the beach.’ **(2)** ’Aw **taba** iloh. ‘It is not a beach.’ **(3)** Yuk **taba** wheinya. ‘He walked down to the shore.’
tabalaztai **N** sandpiper. See also: **wedloo/000237**.
tabalazti **N** sandpiper. See also: **wedloow/000237**. Etymology: “it always stays by the shore”.
Tache **N** Tachie. A Tl’azt’en village on the north shore of Stuart Lake. Latitude: 54◦ 39′ 48″ N. Longitude: 124◦ 44′ 14″ W. **(1) Tache** ts’i nus̲idukui. ‘We went to Tachie and back by boat.’
tada **NUM** three (locative).
tade’ai **N** deadhead.
tadelduz̲ **V** [l-duz̲] he fell into water. [PA–mom]

tadentnuk **V** [d-nuk] you (1) are noisy, you (1) are talking too much. [IA–NC]
tadeskak **V** [0-kak] it (liquid) is shallow. [IA–stat]
tadez'ai **N** pool of liquid, large puddle. This cannot refer to a small wet patch, such as that produced by spilling a small amount of liquid on the floor.
tadudleh **V** [0-leh] we (2) will be. [FA]
tadudlez **V** [0-lez] we (2) will stew (st). [FA–NC]
tadudlooh **V** [0-looh] we (2) will catch in a net or snare. [FA–NC]
tadujun **V** [d-yun] we (2) will sing. [FA–cont]
tadukelh **V** [0-kelh] we (2) will go by boat. [FA–mom] **(1)** Nyan **tadukelh**. 'We are going to go across by boat.'
taduljus **V** [lh-jus] we (2) will catch (st) with a hook. [FA]
tadult'us **V** [lh-t'us] we (2) will roast (st). [abs: **0**] [FA–NC]
tadut'us **V** [0-'us] we (2) will walk. [FA]
tagi **NUM** three (generic).
tahadelya **V** [l-ya] he is extroverted. [IA]
tahadetnuk **V** [d-nuk] they are noisy. [IA–NC]
tahayalhti **V** [lh-ti] he carried it out of the water. [class: body-c] [PA–mom]
tahayanguz **V** [0-guz] he dragged it out of the water. [PA–mom]
tahidunulht'as **V** [lh-t'as] they are cutting it into many pieces. [abs: **n**] [IA–NC] **(1)** 'Unna ts'ekoo hulai lubudak ts'iyawh **tahidunulht'as**. 'That bunch of women are slicing all the potatoes.'
tahitnil **V** [d-nil] they did not drink (liquor). [PN–NC]
tahnai **V** [d-nai] you (2+) are drinking liquor. [IA–NC]
tahoosde **V** [0-de] they are thirsty. [IA–stat]
tahudelduz **V** [l-duz] they fell into water. [PA–mom]
tahult'oh **V** [0-t'oh] all three of them. [IA–stat]
tahutnai **V** [d-nai] they are drinking liquor. [IA–NC]
tai **N** necktie. Etymology: Loan from English **tie**.
-tai **N** uncle by marriage, step-father. With the meaning of "uncle", this means the father's sister's husband or mother's sister's husband.
taidunulht'as **V** [lh-t'as] he is cutting it into many pieces. [abs: **n**] [IA–NC] **(1)** Lubudak **taidunulht'as**. 'She is slicing potatoes.'
tailhchooz **V** [lh-chooz] you (1) put in water. [class: 2df-c] [IA] **(1)** Dzoozt'an dutsun tailhchooz. 'Put your dirty shirt in the water.'
tainalh'uz **V** [lh-'uz] he threw it back into the water. [abs: **n**] [class: sdo-u] [PA–mom]
taintnai **V** [d-nai] you (1) are drinking (liquor). [IA–NC] **(1)** **Taintnai** iloh. 'Don't drink (liquor).'
taitelhchoos **V** [lh-choos] he will soak it, put it in water. [class: 2df-c] [FA–cont]
taitnil **V** [d-nil] he did not drink (liquor). [PN–NC]
tajas **V** [d-yas] it is snowing (onto water). [IA–NC]
tajaz **V** [d-yaz] it snowed (onto water). [PA–NC]
takhulh **V** [0-khulh] it (liquid) is deep. [IA–stat]
talget **V** [l-get] he is walking on all limbs into the water. [IA–mom]
talts'ut **V** [l-ts'ut] he fell into water. [class: sdo-i] [PA–mom]
talukw **N** Sockeye Salmon. Also called Red Salmon in the United States. *[Oncorhynchus nerka]* **(1)** **Talukw** usjooh. 'I am putting salmon on the drying rack.'
talukw nadleh **N** salmon run.
talhjus **V** [lh-jus] you (1) will catch (st)

with a hook. [FA]

talhjus **V** [lh-jus] you (1) will catch (st) with a hook. [FA]

talht'us **V** [lh-t'us] you (1) will roast (st). [abs: **0**] [FA–NC]

talhuts'ut **V** [l-ts'ut] I fell into water. [class: sdo-i] [PA–mom] **(1)** Took'oh ts'i 'ankw'us **talhuts'ut** hoh 'uba sghudelchoot. 'Father grabbed me when I almost fell into the river.'

tana **N** three (human).

tanaite'alh **V** [0-'alh] he will put it back in the water. [abs: **0**] [class: sdo-c] [FA–mom]

tanalgok **V** [l-gok] he walks on all limbs back into the water. [IA–customary] **(1)** Dzen totsuk duni **tanalgok**. 'Every day the moose goes into the water.'

Tanatsih **N** Eaglet Lake. Latitude: 54° 5′ 45″ N. Longitude: 122° 19′ 21″ W. Etymology: "it blows into the water" because it tends to be very windy.

tanayalh'uz **V** [lh-'uz] he threw it back into the water. [class: sdo-u] [PA–mom]

tanayano **V** [0-no] he threw it back into the water. [class: body-u] [PA–mom]

tandunit'ai **N** cliff that descends into water.

tandunust'as **V** [lh-t'as] I am cutting (st) into many pieces. [abs: **n**] [IA–NC]

taneh **NUM** three (human).

tanesnai **V** [d-nai] he is drunk, he has drunk alcohol. [PA–NC]

tanezul **V** [0-zul] it (water) is warm. [IA–stat]

tanilhdzum **V** [lh-dzum] it (liquid) is clear. [IA–stat]

Tanilhdzumbun **N** Crystal Lake. Latitude: 54° 24′ 58″ N. Longitude: 122° 37′ 7″ W. Etymology: "clear-water lake".

taninya **V** [0-ya] he walked into the water. [PA–mom] **(1)** 'Ukoh **taninya**. 'He walked into the river.' **(2)** 'Onus **taninya**. 'He walked further into the water.'

tanjun **V** [d-yun] you (1) will sing. [FA–cont] **(1)** **Tanjun** ho? 'Are you going to sing?'

tankelh **V** [0-kelh] you (1) will go by boat. [FA–mom] **(1)** Nts'e **tankelh**? 'Where are you going to go (by boat)?'

tank'uztilh **N** dragonfly. Etymology: Seems to mean "cold water basket", because dragonflies hang around wells and waterholes. **(1)** Tank'uztilh ts'ih uyi. 'Dragonflies eat mosquitoes.'

tankwui **V** [0-kwui] you (1) will throw up. [FA–NC]

tanleh **V** [0-leh] you (1) will be. [FA]

tanlez **V** [0-lez] you (1) will stew (st). [FA–NC]

tanusge **V** [lh-ge] I put my finger in water. [PA–mom]

tanyalh **V** [0-yalh] you (1) will walk. [FA–mom] **(1)** Nts'ohde **tanyalh**? 'When are you going?'

tanyilh **V** [0-yilh] you will eat. [FA–NC]

tanzo **V** [0-zo] you (1) will spit. [FA–NC]

taodutnai **V** [d-nai] we (2) may drink (liquor). [OA–NC] **(1)** **Taodutnai** iloh. 'Let's not drink.'

taontnai **V** [d-nai] you (1) may drink (liquor). [OA–NC] **(1)** **Taontnai** 'uneh. 'Don't drink.'

taoodetnuk **V** [d-nuk] it is noisy. [abs: **wh**] [IA–NC]

taoodude **V** [0-de] we (2) are thirsty. [IA–stat]

taoohde **V** [0-de] you (2+) are thirsty. [IA–stat]

taoolhde **N** black vomit.

taoonde **V** [0-de] you (1) are thirsty. [IA–stat]

taoosde **V** [0-de] I am thirsty. [IA–stat]

taoosde **V** [0-de] he is thirsty. [IA–stat]

tasnai **V** [d-nai] I am drinking liquor. [IA–NC]

tasodutnai **V** [d-nai] we (2) may not drink (liquor). [ON–NC]

tasusnai **V** [d-nai] I do not drink (liquor). [IN–NC]
tat **NUM** three times, three (multiplicative). **(1) Tat** sanun. 'Three months.'
tat lanezi **NUM** thirty (generic).
tat lanezi 'o'a lhuk'ui **NUM** thirty-one (generic).
tat lanezi 'o'un dine **NUM** thirty-four (human).
tat lanezi lanezi 'o'un nat lanezi 'o'un lhuk'ui **NUM** three hundred twenty one (generic).
tatejus **V** [d-yus] it will snow (onto water). [FA–NC]
tatesnilh **V** [d-nilh] I will drink (liquor). [FA–NC] **(1) Tatesnilh** iloh. 'I am not going to drink.'
tatetnilh **V** [d-nilh] he will drink (liquor). [FA–NC] **(1) Tatetnilh** hookwa'ninzun. 'He wants to drink.'
tatnaibayoh **N** bar, pub.
tatultulh **V** [l-tulh] it is high water. This is used only in reference to high water in spring due to the melting of the snow. [IA]
tatuzesnil **V** [d-nil] I am not going to drink (liquor). [FN–NC]
Tatsewhudi'ai **N** A small lake by the Trick sawmill, near Aleza Lake. Latitude: 54° 6′ 38″ N. Longitude: 122° 4′ 53″ W.
tats'oosde **V** [0-de] we (3+) are thirsty. [IA–stat]
tats'ult'oh **V** [l-t'oh] all three of us. [IA–stat]
tats'unulht'as **V** [lh-t'as] we (3+) are cutting into many pieces. [abs: **n**] [IA–NC]
tats'utnai **V** [d-nai] we (3+) are drinking liquor. [IA–NC]
tatsi **N** waves. Etymology: "water heads".
Tatsibun **N** Aleza Lake. Latitude: 54° 6′ 57″ N. Longitude: 122° 3′ 49″ W. Etymology: "waves lake".
tawn **N** town. Etymology: From English "town". **(1) Tawn** ts'i ne'zidudlooz. 'We went to town and back by sleigh.'
tawh **NUM** three (abstract). **(1) Tawh** dedoh. 'There are three kinds.'
tayalh'uz **V** [lh-'uz] he threw it into the water. [class: sdo-u] [PA–mom]
tayalhchooz **V** [lh-chooz] he soaked it, submerged it. [class: 2df-c] [PA–mom] **(1)** Dzoozt'an tayalhchooz. 'She put the shirt in the water.'
tayulhchooz **V** [lh-chooz] he is soaking it, he is putting it in water. [class: 2df-c] [IA]
tazdut'as **V** [0-t'as] we (3+) are cutting into many pieces. [IA–NC]
tazul **N** soup.
te **CONJ** when. **(1)** Neye'ut'en lhazdulh'i **te** 'et 'awet naih 'ink'ez ghabats'o bulh netl'ahuyulih. 'Whenever we finished our work they gave us some cloth and a needle.' **(2)** Ka't'en **te**, ka'uneh **te**, lhukw ka't'en **te**, 'utsun yulhgui 'ink'ez lhukw yulhgui, ts'iyawh benzoo. 'She was great at everything like hunting, trapping, fishing, making dried meat and fish.'
te **PART** also.
te'huleh **V** [0-leh] they are setting (net). [class: mdo-c] [IA–cont]
te'idulyeh **V** [l-yeh] we (2) are setting (net). [class: mdo-c] [IA–NC]
te'ninzun **V** [0-zun] he is merciful. [IA]
te'odulyelh **V** [l-yelh] we (2) may set (net). [class: mdo-c] [OA–NC] **(1)** Lhombilh **te'odulyelh**. 'Let's set net.'
te'tadulyelh **V** [l-yelh] we (2) will set (net). [class: mdo-c] [FA–NC]
te'usle **V** [0-le] I set net. [IA]
tech'elh **V** [0-ch'elh] he will shoot (st). [FA–NC] **(1)** Nats'ildelh **tech'elh** wheinya. 'He went to shoot squirrels.'
tedudlih **V** [0-dlih] he pleads. [IA]
teh **ADV** in water, under water.
teh beoonul'en **N** aquascope, bottom viewer.
teh'us **V** [0-'us] you (2) will walk. [FA]
tehdulh **V** [0-dulh] you (3+) will walk. [FA]
tehghuichun **N** cattail plant. *[Typha lati-*

folia]

tehghuih **N** underwater roots.

tehgwuzeh **N** Steller's Jay. Locally known as Blue Jay. *[Cyanocitta stelleri]* Etymology: "water Whiskey Jack", a compound of **teh** "in water", q.v., and **gwuzeh** "Whiskey Jack", q.v..

tehjun **V** [d-yun] you (2+) will sing. [FA–cont] **(1) Tehjun** ho? 'Are you going to sing?'

tehleh **V** [0-leh] you (2+) will be. [FA]

tehlez **V** [0-lez] you (2+) will stew (st). [FA–NC]

tehnukes **N** submarine.

tehnulghas **N** water beetle.

tehnulh'as **N** water beetle.

Tehoosdzen **N** Chief Lake. Latitude: 54○ 0′ 0″ . Longitude: 0○ 123′ 0″ . Etymology: "cannot see to the bottom".

tehtl'a **ADV** into the water. **(1) Tehtl'a** whellho. 'He dived into the water.'

tehtl'it **V** [0-tl'it] you (2+) farted. [PA–NC]

tehtsun **V** [0-tsun] you (2+) are weak. [IA]

tehudilhduz **V** [lh-duz] they drilled a hole. [PA]

tehudilhget **V** [lh-get] they chiseled a hole. [PA]

tehudilhtsel **V** [lh-tsel] they chopped a hole. [PA]

tehutsun **V** [0-tsun] they are weak. [IA–stat]

Tehwhuiih **N** nickname for a person with no teeth.

teidutsun **V** [0-tsun] we (2) are weak. [IA]

teintsun **V** [0-tsun] you (1) are weak. [IA]

tejun **V** [d-yun] he will sing. [FA–cont]

tel **N** a bed of spruce boughs. Etymology: Related to the verb root **tel** "to be wide, to spread".

tel'en **V** [l-'en] he is poor, wretched. [IA] **(1)** Skhoh **tel'en** dazsai. 'My poor goose died.'

telai **V** [0-lai] they will be many. [FA–NC]

teleh **V** [0-leh] he will be. [FA–stat] **(1)** Nyez **teleh**. 'She will be tall.'

telez **V** [0-lez] he will stew (st). [abs: **0**] [FA–NC]

tellhoh **V** [l-tloh] he jumped. [PA–mom] **(1)** Nanestl'oo yutus **tellhoh**. 'He jumped over the fence.' **(2)** Yeztli stus **tellhoh**. 'The horse jumped over me.' **(3)** Bunk'ut **tellhoh**. 'He jumped of the roof.'

tellhus **V** [l-lhus] he will jump. [FA–mom]

telh'en **V** [lh-'en] he spotted. [PA–mom]

telhbun **V** [lh-bun] it is high water. This refers to high water at any time of the year. [IA–NC]

telhjoos **N** mink. *[Mustela vison]*

telhjus **V** [lh-jus] he will catch (st) with a hook. [FA]

telhjus **V** [lh-jus] you (2+) will catch (st) with a hook. [FA]

telhlhoh **V** [lh-tloh] it is breaking up. [IA] **(1)** Tun **telhlhoh**. 'The ice is breaking up.'

telht'o **V** [lh-t'o] it is flooded. [PA]

telht'us **V** [lh-t'us] he will bake. [FA–NC]

telht'us **V** [lh-t'us] you (2+) will roast (st). [abs: **0**] [FA–NC]

telhu'en **V** [l-'en] I am poor, wretched. [IA]

telhukut **V** [l-kut] he slipped. [PA–mom] **(1)** Tun k'ut **telhukut**. 'He slipped on the ice.'

telhutlus **V** [l-tlus] I will jump. [FA–mom] **(1)** Bunk'ut **telhutlus**. 'I am going to jump off the roof.'

tenadadudlih **V** [0-dlih] we (2) prayed. [PA–NC]

tenadandlih **V** [0-dlih] you (1) prayed. [PA–NC]

tenadedlih **V** [0-dlih] he prayed. [PA–NC]

tenadehdlih **V** [0-dlih] you (2+) prayed. [PA–NC]

tenadesdlih **V** [0-dlih] I prayed. [PA–NC]

tenadudli **V** [0-dli] he is praying. [IA]

tenadudlibayoh **N** church. Etymology: "building for praying", consisting of

tenadudli "he prays", q.v., and **bayoh**, q.v..

tenadutesdli **V** [0-dli] I will pray. [FA–NC]

tenahudedlih **V** [0-dlih] they prayed. [PA–NC]

tenazdedlih **V** [0-dlih] we (3+) prayed. [PA–NC]

tenazdoodli **V** [0-dli] we (3+) may pray. [OA–NC] **(1)** Neloo ts'un **tenazdoodli**. 'Let us pray to the Virgin Mary.'

tenidulya **V** [l-ya] we (2) set (net). [class: mdo-c] [PA–mom]

teninkez **V** [0-kez] it (boat) sank. [PA–mom]

teninya **V** [0-ya] he went out, exited. [PA–mom] **(1)** Yuts'un **teninya**. 'He went out to greet him.'

tentl'it **V** [0-tl'it] you (1) farted. [PA–NC]

tenya **V** [0-ya] you (1) have started to go. [PA–mom] **(1)** Nts'e **tenya**? 'Where are you going?'

tes **N** knife, metal. **(1)** 'Aw **tes** iloh. 'It is not a knife.' **(2)** **Tes** khundenyen. 'The knife is sharp.'

tes be'ts'ut'en-a **N** mechanic's shop. Etymology: "place where we work with metal".

tes bulh nets'ut'en-a **N** metalwork room.

tes'a **V** [lh-'a] I will hire (so). [FA–NC]

tes'en **V** [0-'en] I will look at (st). [FA–NC]

tescho **N** large knife. Etymology: Consists of **tes** "knife", q.v., plus **-cho**, "big", q.v..

tesch'elh **V** [0-ch'elh] I will shoot. [FA–NC]

tesch'ulh **V** [0-ch'ulh] I will shoot. [FA–NC]

tesgwui **V** [0-gwui] I will trap (st). [FA–NC] **(1)** Tsa **tesgwui** hookwa'ust'en. 'I am trying to trap a beaver.'

tesjaz̲ **V** [d-yaz̲] it stopped snowing. [PA–NC]

tesjun **V** [d-yun] he is not going to sing. [FN–cont]

tesjun **V** [d-yun] I will sing. [FA–cont] **(1)** Si **tesjun**. 'Me, I'm going to sing.'

tesjus̲ **V** [lh-jus̲] I will catch (st) with a hook. [FA–NC] **(1)** Lhukwcho tesjus. 'I am going catch a big fish.'

teskelh **V** [0-kelh] I will go by boat. [FA–mom] **(1)** Tache ts'ih **teskelh**. 'I am going to go to Tachie (by boat).'

tesk'et **V** [0-k'et] I will fuck (so). [FA–NC] *[vulgar]*

teskwui **V** [0-kwui] I threw up. [PA–NC]

teskwui **V** [0-kwui] I will throw up. [FA–NC]

tesleh **V** [0-leh] I will be. [FA]

teslez **V** [0-lez] I will cook (st) by immersion in hot liquid or steam. [FA–NC] **(1)** 'Uts̲un **teslez**. 'I am going to stew the meat.'

teslooh **V** [0-looh] I will catch (st) in a net or snare. [FA–NC] **(1)** Goh **teslooh** hookwa'ust'en. 'I am trying to snare a rabbit.'

tesloos **V** [0-loos] I will go by sleigh. [FA–mom]

tesnilh **V** [d-nilh] I will drink (st). [FA–NC] **(1)** Too **tesnilh**. 'I am going to drink water.' **(2)** Ludi **tesnilh**. 'I am going to drink tea.' **(3)** Too **tesnilh**. 'I am going to drink water.'

tesnilh **V** [0-nilh] I will move. [FA–mom] **(1)** Taba ts'i **tesnilh**. 'I am going to move to the beach.'

tessa **V** [0-tsa] I will cache (st). [FA–NC] **(1)** Sooniya **tessa**. 'I will set aside some money.'

teste **V** [0-te] I will lie down. [FA–NC]

testilh **N** can. Etymology: "metal basket".

test'us̲ **V** [lh-t'us̲] I will fry (st). [abs: **0**] [FA–NC] **(1)** Lhes khe be test'us̲. 'I am going to fry the dough in oil.' **(2)** Tuzeslez; test'us̲. 'I am not going to stew it; I am going to fry it.'

test'us̲ **V** [lh-t'us̲] I will roast, fry, bake. [FA–NC] **(1)** Lhes khe be test'us̲. 'I am going to fry the dough in oil.' **(2)** Lhes test'us̲. 'I am going to bake bread.'

test'us **V** [lh-t'us] I will roast (st). [abs: **0**] [FA–NC]
testloh **V** [lh-tloh] I will smear. [class: mushy-c] [FA–cont]
testl'it **V** [0-tl'it] I farted. [PA–NC]
tesun **V** [0-tsun] I am weak. [IA]
teswus **V** [0-wus] I will tickle (st). [FA–NC] **(1)** Sulhtus **teswus**. 'I am going to tickle my sister.'
tesya **V** [0-ya] I have departed. [PA–mom] **(1)** Nda **tesya**. 'I am going to Vancouver.' **(2)** Chuntoh ts'u **tesya**. 'I'm going to the bush.'
tesyalh **V** [0-yalh] I will walk. [FA–mom] **(1)** Chintuz ts'e **tesyalh**. 'I am going to go into the bush.' **(2)** Tsanbayoh ts'i **tesyalh**. 'I am going to go to the bathroom.'
tesyaz **N** small knife, pocket knife.
tesyolh **V** [lh-yolh] I will blow on (st). [FA–NC] **(1)** Ludi sdabe nezul. **Tesyolh**. 'The tea is too hot. I am going to blow on it.'
teszo **V** [0-zo] I spat. [PA–NC]
teszo **V** [0-zo] I will spit. [FA–NC]
tetnilh **V** [d-nilh] you (2+) will drink (st). [FA] **(1)** Ts'iyawh too **tetnilh** ho? 'Will you all drink water?'
tetso **V** [0-tso] he will cry. [FA–NC] **(1)** 'Awet **tetso**. 'He is about to cry.'
tetsun **V** [0-tsun] he is weak. [IA–stat]
tets'oolelh **V** [0-lelh] we (3+) may set (net). [class: mdo-c] [OA–mom]
tets'utsun **V** [0-tsun] we (3+) are weak. [IA]
tets'ih **V** [0-ts'ih] it will be windy. [FA–NC] **(1)** Tets'ih lint'oh. 'It may be windy.'
tets'ih iloh **V** [0-ts'ih] it will not be windy. [FN]
tets'ih iloh **PV** it will not be windy. [FN]
tets'ih lint'oh **V** [0-ts'ih] it may be windy, it seems like it will be windy. [FA]
tewh **N** underwater. The portion of a body of water under the surface, including the bottom.
teyalh **V** [0-yalh] he will walk. [FA–mom]
tezninla **V** [0-la] we (3+) set (net). [class: mdo-c] [PA–mom]
tez'ai **V** [0-'ai] it (heavenly body) has set off. [PA–mom] **(1)** Sa yuk tez'ai. 'The sun is going down.'
tezbi **V** [0-bi] he began to swim. [PA–mom] **(1)** Dut'ai yuts'un tezbi. 'The duck began to swim toward her.'
tezkui **V** [0-kui] he has begun to go by boat. [PA–mom] **(1)** Nduk tezkui. 'He is going upstream.'
tezkwui **V** [0-kwui] he threw up. [PA–NC]
tezluz **V** [0-luz] he peed. [PA–NC] **(1)** '' **(2)** Duche tezluz. 'He wet his bed.'
tezt'o **V** [0-t'o] it (airplane, bird) is taking off. [PA–mom]
eztl'it **V** [0-tl'it] he farted. [PA–NC]
eztsi **V** [0-ts'i] it has become windy. [PA–NC]
tezya **V** [0-ya] he has departed. [PA–mom]
tezyi **N** new growth.
ti **N** handle. See also: **-chun/003338**. **(1)** Lubot bu**ti**. 'The handle of the cup.'
ti **N** road, path, trail. **(1)** Dune **ti** whunilh'en. 'The man is looking at the road.' **(2)** Dune **ti** nuya. 'The man is walking along the road.' **(3)** 'Aw **ti** iloh. 'It is not a road.'
-ti **SUFFIX** large, adult, great. This suffix appears to be only marginally productive.
ti nawhuzo **N** snowplow.
tillhuk **V** [l-lhuk] you (1) jump. [IA]
tillhus **V** [l-lhus] he did not jump. [PN–mom] **(1)** 'Aw tsak'ez **tillhus**. 'He did not jump into a pit.'
tilh **N** basket. In contrast to a **tl'usts'ai**, which is wide and shallow, a **tilh** is comparatively narrow and deep. When collecting berries, a **tilh** will normally be emptied into a **chalhyal**.

A **tilh** and a **chalhyal**.

tilh **N** Steller's Jay. Locally known as Blue Jay. *[Cyanocitta stelleri]*

tilhbalh **V** [lh-balh] you (1) swing it over. [IA–mom] **(1)** Sts'un **tilhbalh**! 'Swing it over to me!'

tina- **PREFIX** away, off.

tinahuinilhti **V** [lh-ti] they let him out, took him outside. [class: body-c] [PA–mom]

tinahundel **V** [0-del] they (3+) went out. [PA–mom]

tinahuyankai **V** [0-kai] they took it out. Describes motion away from the speaker. [class: coc-c] [PA–mom]

tinalgai **V** [l-gai] he ran out. [PA–mom] **(1)** 'Az **tinalgai**. 'He ran outside.'

tinasuhulhtih **V** [lh-tih] they take me out. [class: body-c] [IA–customary]

tinatesya **V** [0-ya] I am going out. [PA–mom]

tinats'udulh **N** exit. Etymology: A 0-nominalization of "we exit".

tinayankai **V** [0-kai] he took it outside. [class: coc-c] [PA–mom] **(1)** Lusyet **tinayankai**. 'She took the plates outside (on a tray).'

tinjenolhbaş **V** [lh-baş] you (1) may drive off the road. [OA–mom] **(1)** Tinjenolhbaş iloh! 'Don't drive off the road!'

tinjenusbaz̲ **V** [lh-baz̲] I drove off the road. [PA–mom]

tinjeuntelhbaş **V** [lh-baş] he will drive off the road. [FA–mom]

tintoh **N** bush, forest. **(1)** Duneyaz k'a utelh whe **tintoh** wheinya. 'A boy went into the woods carrying his bow and arrow.'

tintoh huwahinli **N** foresters.

tintulhi **N** coyote. *[Canis latrans]* See also: **chuntulhi/005149**. Etymology: A compound meaning "forest dog".

tintlat **V** [0-tlat] you (1) jump. [IA–mom] **(1)** Tsak'ez **tintlat**. 'Jump into the pit.' **(2)** Nduk **tintlat**! 'Jump up and down!'

titesnilh **V** [0-nilh] I will move out. [FA–mom]

tiyaz nah'ai **N** pathfinder.

toduke **V** [0-ke] we (2) may go by boat. [OA]

todulbun **V** [lh-bun] we (2) may roof (st). [OA–NC]

todullhat **V** [l-lhat] we (2) may jump. [OA–mom]

todut'as **V** [0-'as] we (2) may walk. [OA–mom]

toh **PP** among.

toh **CONJ** when. **(1)** Lhes hit'ih **toh** 'et banik hulht'eş. 'When they do not have bread they make bannock.' **(2)** Dune 'et khui **toh** nanguz, waşi, chunihcho, nahbai, chunih, noostel, 'i hubetraplain ts'i whuz ka'whehut'ih. 'In the winter, the men would go to their traplines after fox, lynx, fisher, weasel, marten, and wolverine.'

tolket **V** [l-ket] you (1) may begin to slip. [OA–mom] **(1)** **Tolket** 'unih. 'Don't slip.'

tolkut **V** [l-kut] you (1) may slip. [OA–mom] **(1)** **Tolkut** 'unih. 'Don't slip.'

tolhbalh **V** [lh-balh] you (1) may swing (st) over. [OA–mom] **(1)** Sts'un **tolhbalh**. 'Swing it over to me.'

ton'as **V** [0-'as] you (1) may begin to go.

[OA–mom] This form contains a singular subject marker prefix but uses the dual stem. It is used when the singular subject is the discourse focus but is accompanying another person. **(1)** Sulh **ton'as**. 'You may go with me.'

totsuk **Q** each, every. **(1)** Dzen totsuk 'ut'en. 'He is working every day.' **(2)** 'Ahoolhyez dzen totsuk Edie soodulhkut. 'Edie asks me questions every day.' **(3)** Syats'e dzen totsuk 'ut'en. 'My daughter works every day.'

too **N** water, fluid, liquor. **(1)** Tsuz dadestan 'ink'ez **too** cha dananus'ai. 'I packed in wood and water.' **(2)** **Too** ghunduda. 'He has a hangover.'

too bat'en-i **N** soda pop. Etymology: Literally, "sweet water".

too be 'inla **V** [0-la] he baptized. [PA–mom]

too benezilh **N** kettle.

too dugoos **N** sponge.

too nainli **N** waterfall.

too nanteldzoos **N** beer. Etymology: Literally, "water that foams up".

toobetukaih **N** dipper.

toochun dade'ai **N** deadhead.

toochunkelh **N** barrell. Etymology: "water box", consisting of **too** "water", q.v., and **chunkelh** "box", q.v..

toodez'ai **N** pool of liquid, large puddle.

toodzoot **N** rain coat. Etymology: "water coat".

toojas **V** [d-yas] it may stop snowing. [OA–NC] **(1)** 'Awet si toojas. 'It is going to stop snowing soon.'

took'et **N** water hole, spring, well, water fountain.

took'oh **N** creek, river. **(1)** 'Aw **took'oh** iloh 'It is not a river.'

Took'ohwhuyaz **N** Bird Slough. The lake-like slough by Carrie Jane Grey. See also: **Took'ohyaz/002718**. Etymology: "small creek", consisting of **took'oh** "creek", q.v., and **whuyaz** "small", q.v.. A mixed fishing spot.

Took'ohyaz **N** Bird Slough. The lake-like slough by Carrie Jane Grey. See also: **Took'ohwhuyaz/002721**. Etymology: "small creek", consisting of **took'oh** "creek", q.v., and **yaz** "small", q.v.. A mixed fishing spot.

took'ohyaz **N** creek.

toolhuket **V** [l-ket] I may slip. [OA–mom] **(1)** 'Aw **toolhuket** ait'oh. 'I cannot slip.'

toolhukut **V** [l-kut] I may slip. [OA–mom] **(1)** 'Aw toolhuket ait'oh. 'I cannot slip.'

toonadugusbayoh **N** laundromat.

toonahu'as **V** [0-'as] they (2) are taking a bath. [IA–cont]

toonahugus **V** [0-gus] they are washing (st). [IA–NC]

toonahuzguz **V** [0-guz] they washed. [PA–NC] **(1)** Hila naih toonahuzguz. 'They helped him wash clothes.'

toonaidut'as **V** [0-'as] we (2) take a bath. [IA–mom]

toonaingus **V** [0-gus] you (1) wash. [IA–NC] **(1)** Nghoo **toonaingus**, doolhjut whuch'a. 'Brush your teeth lest they decay.'

toonainli **N** waterfall.

toonaootesgus **V** [0-gus] I will wash (st). [FA–NC]

toonasgus **V** [0-gus] I am washing (st). [IA–NC] **(1)** Snen **toonasgus**. 'I am washing my face.'

toonasya **V** [0-ya] I take a bath. [IA–cont]

toonasusguz **V** [0-guz] I washed (st). [PA–NC] **(1)** Snen toonasusguz. 'I washed my face.'

toonatesgus **V** [0-gus] I will wash (st). [FA–NC] **(1)** Snen **toonatesgus**. 'I am going to wash my face.'

toonats'ooguz **V** [0-guz] we (3+) may wash (st). [OA–NC] **(1)** Nenen **toonats'ooguz**. 'Let's wash our faces.'

toonats'udelh **V** [0-delh] we (3+) take a

bath. [IA–cont]

toonats'uwhugus **V** [0-gus] we (3+) are washing (st). [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Yun **toonats'uwhugus**. 'We are mopping the floor.'

toonats'uyah **V** [0-yah] one takes a bath. [IA–customary]

toonawtesgus **V** [0-gus] I will wash. [abs: **wh**] [FA–NC] **(1)** Skoo toonaootesgus. 'I am going to wash my house.'

toonawhugus **N** washing with water.

toot **ADV** in the water. **(1)** **Toot** nts'oh hoolhyez̲? 'How deep is the water?'

toot nukes **N** pontoon of airplane. Etymology: "it goes around in the water".

tootilh **N** water basket, canteen .

tooz **N** in the water. **(1)** Tsa **tooz** 'uyi. 'The beaver is eating in the water.'

tooz̲us̲ **N** water bag, canteen .

truk **N** truck. Etymology: Loan from English "truck". **(1)** Bu**truk** duchun delhkulh. 'His truck hit a tree.'

tube **ADV** very, really. **(1)** Ndunah s̲kui **tube** ninzoo. 'This child has a very pretty face.' **(2)** Chuntoh **tube** hoonzoo. 'The forest is very beautiful.'

tube 'uts'unun'a 'uyoo inli **V** [0-li] you (1) are weird. [IA]

tube musi **INT** thank you very much.

tubecho **ADV** really, very. **(1)** Ndi **tubecho** kw'eyailhtuk! 'Read this aloud!'

tubes̲la **ADV** very, really. **(1)** Bunenyaz tubes̲la dunulk'un! 'Her little face is really red!'

tuch'us **N** slingshot, elastic band. **(1)** Lhi **tuch'us** be s̲usch'i. 'I shot a dog with a slingshot.' **(2)** Goh **tuch'us** be s̲esghui. 'I killed a rabbit with a slingshot.' **(3)** **Tuch'us** be yuz̲elhghui. 'He killed it with a sling.'

tudugus **V** [d-gus] it is elastic. [IA–stat]

tudujoot **V** [d-joot] he has diarhea. [IA–NC]

tulk'us **V** [l-k'us] it jumps. [IA–cust]

tulk'us **N** grasshopper, cricket.

tullhuk **V** [l-lhuk] he is bucking, jumping. [IA–iter?] **(1)** Yez̲tli **tullhuk**. 'The horse is bucking.' **(2)** Nduk **tullhuk**. 'He is jumping up and down.'

tun **N** ice. This is ice over a surface, as on a lake or river, or on a road. Compare: **lhum**.

tungwul **N** drum.

tungwul bets'ulht'o **N** drum stick.

tunk'ut nuhuwhulyeh **N** ice hockey.

tunuya **V** [0-ya] he is walking around over. [IA–cont] **(1)** Kwun **tunuya**. 'He is walking around over fire.'

tunyohtsati **N** beaver path under the ice.

tus **PP** over. **(1)** Yez̲tli nanes̲tl'oo yu**tus** nadelhujoo. 'The horse jumped over the fence.' **(2)** Nanes̲tl'oo yu**tus** tellhoh. 'He jumped over the fence.' **(3)** Yez̲tli s**tus** tellhoh. 'The horse jumped over me.'

tusdujoot **V** [d-joot] I have diarhea. [IA–NC]

tusih **PART** I wonder. **(1)** 'Anditdzen Joz whusateyalh **tusih**? 'I wonder whether George will come today.'

tuslez **V** [0-lez] he will not stew (st). [PN–NC]

tut'oh **N** switch.

tut̲us̲us̲ **N** whip.

tuz **N** cane, walking stick, ski pole, snow pole. **(1)** Dune **tuz** nilh'en. 'A man is looking at a cane.' **(2)** 'Aw **tuz** iloh. 'It is not a cane.'

tuz yalhtuk **N** talking stick. In gatherings the person who holds the talking stick has the floor.

tuzadudlez **V** [0-lez] we (2) will not stew (st). [FN–NC]

tuzadujun **V** [d-yun] we (2) are not going to sing. [FN–cont]

tuzadukel **V** [0-kel] we (2) are not going to go by boat. [FN–mom]

tuzahjun **V** [d-yun] you (2+) will not sing. [FN]

tuzanjun **V** [d-yun] you (1) are not going to sing. [FN–cont]
tuzanlez **V** [0-lez] you (1) will not stew (st). [PN–NC]
tuzehjun **V** [d-yun] you (2+) are not going to sing. [FN–cont]
tuzehlez **V** [0-lez] you (2+) will not stew (st). [FN–NC]
tuzelhukut **V** [l-kut] I am not going to slip. [FN–mom]
tuzes'a **V** [lh-'a] I will not hire (so). [FN–NC]
tuzesjun **V** [d-yun] I am not going to sing. [FN–cont]
tuzeskel **V** [0-kel] I am not going to go by boat. [FN–mom]
tuzeslez **V** [0-lez] I will not stew (st). [FN–NC] **(1) Tuzeslez**; test'us̲. 'I am not going to stew it; I am going to fry it.'
tuzniz **N** midnight. **(1) Tuzniz** lhghadidut'az. 'We arrived at midnight.'
tuzoh **V** [0-zoh] he spits. [IA–NC]
tuz̲esghelh **V** [0-ghelh] I will kill (st). [FA–NC] **(1)** Ndunah dune tuz̲esghelh. 'I am going to kill this man.'
t'- **PREFIX** pocket. Disjunct prefix. **(1)** Lugli st'unadusdla. 'I put the keys back in my pocket.'
-t'a **N** wing. Refers to the wings of birds, insects, and airplanes.
-t'aghak **N** dorsal fin.
t'ainaih **V** [0-naih] you (1) touch (st). [IA]
t'ak **PP** behind. **(1)** Bek'une'duguz n**t'ak** dez̲tan. 'The pen is behind you.'
-t'ak **N** back (of body). **(1)** St'ak whunduda. 'My back is sore.'
-t'an **N** leaf.
t'an dot'en **V** [d-'en] it is dark green. [IA–mom] Etymology: Literally, "it resembles a leaf", composed of **-t'an**, q.v. and **dot'en**, q.v.,
t'angoo **N** caterpillar. Etymology: "leaf bug".
t'ankalhtsul **N** Trailing Raspberry. *[Rubus pubescens]*
-t'az **PP** through, by means of. This is used for abstract dependance, hanging on to things to support oneself and so forth. It cannot be used in reference to the tool with which one performs a task. **(1)** Whut'az nuya. 'He is walking around hanging onto things. [Like a child learning to walk].' **(2)** Soonuya but'az 'uts'uyi. 'We depend on money to eat.'
t'edukoo **N** young women. Irregular plural of **t'et**, q.v. **(1)** Ndun-ne **t'edukoo** cha ts'ekehuzoo 'These young women too are beautiful.'
t'edusnih **V** [d-nih] he is quiet. [IA–NC] This is really a negative form of "to be noisy" and as such may be preceded by the negative particle **'aw**.
t'ehudusnih **V** [d-nih] they are quiet. [IA–NC] This is really a negative form of "to be noisy" and as such may be preceded by the negative particle **'aw**. **(1)** S̲keh **t'ehudusnih** hoh 'uhut'en. 'The children are working quietly.'
t'eininzun **V** [0-zun] he knows it. [IA–NC]
t'eke **N** friend, relative. Duoplurals: -t'ekene, -t'ekooke **(1)** Mary n**t'eke** ho? 'Is Mary your relative?' **(2)** 'En hubu**t'eke** inle. 'He was a relative of theirs.'
t'ekene **N** friends. Duoplural of **t'eke**, q.v..
t'ekooke **N** friends, relatives. Duoplural of **t'eke**, q.v..
t'elhonud̲z̲un **V** [d-z̲un] they know each other. [IA–NC]
t'en **N** work. **(1) T'en** yuz̲elhghui. 'He is exhausted from working.'
t'eoonahz̲un **V** [0-z̲un] you (2+) understand. [IA] **(1)** T'eoonahz̲un ho? 'Do you folks understand?'
t'eoonesz̲in **V** [0-z̲in] I came to know. [abs: **wh**] [PA–mom] **(1)** 'Et 'aw skeyoh ts'i natoosja ait'oh t'eoonesz̲in. 'Suddenly I knew that I would not be able to go home soon.'

t'eooninz̲un **V** [0-z̲un] he knows . [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Ts'eke nudaih t'eooninz̲un. Ujun cha t'eooninz̲un. 'The woman knows how to dance. She also knows how to sing.'

t'eooninz̲un **V** [0-z̲un] you (1) understand. [IA] **(1)** T'eooninz̲un ho? 'Do you understand?'

t'eoonusz̲un **V** [0-z̲un] I know, understand. [IA–NC] **(1)** Dune luminis s̲uli t'eoonusz̲un. 'I know a man who became a minister.'

t'eoonuzusz̲un **V** [0-z̲un] I do not understand. [IN–NC]

t'es **N** charcoal.

t'et **N** young woman. Duoplurals: t'etneke, t'etkoo, t'edukoo

t'etkoo **N** Irregular plural of **t'et**, q.v..

t'et'ah **N** young women. Irregular plural of **t'et**, q.v.

t'ets'usnih **V** [d-nih] we (3+) are quiet. [IA–NC] This is really a negative form of "to be noisy" and as such may be preceded by the negative particle **'aw**.

t'ewhudusnih **V** [d-nih] it is quiet. [abs: **wh**] [IA–NC] This is really a negative form of "to be noisy" and as such may be preceded by the negative particle **'aw**.

t'ezahnih **V** [d-nih] you (2+) are quiet. [IA–NC] This is really a negative form of "to be noisy" and as such may be preceded by the negative particle **'aw**. **(1)** Tsa kazdelht̲s̲'i whe t'ezuhnih neyulhni da, 'utsiyan. 'Grandfather would tell us to sit quietly as we watched for beaver.'

t'ezidutnih **V** [d-nih] we (2) are quiet. [IA–NC] This is really a negative form of "to be noisy" and as such may be preceded by the negative particle **'aw**.

t'ezinih **V** [d-nih] you (1) are quiet. [IA–NC] This is really a negative form of "to be noisy" and as such may be preceded by the negative particle **'aw**.

t'ezusnih **V** [d-nih] I am quiet, I kept quiet. [IA–NC] This is really a negative form of "to be noisy" and as such may be preceded by the negative particle **'aw**.

-t'o **N** nest. **(1)** Dut'aiyaz dut'o behalts'ut. 'The little bird fell out of his nest.'

-t'oh **N** pocket. **(1)** Lugli st'oh ninadusdla. 'I put the keys back in my pocket.'

t'ot **N** cigarette.

-t'ooz **N** bark, peel.

t'udil'ai **V** [l-'ai] you (1) have in your pocket. [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** Tes **t'udil'ai**. 'You have a knife in your pocket.'

t'ugicho **N** Mallard Duck. *[Anas platyrhynchos]*

t'uhainelya **V** [d-la] he took it out of his pocket. [abs: **n**] [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** K'a **t'uhainelya**. 'He took some shells out of his pocket.'

t'uhainet'ai **V** [d-'ai] he took it out of his pocket. [abs: **n**] [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** K'a **t'uhainet'ai**. 'He took a shell out of his pocket.'

t'uhanayedla **V** [d-la] he took them back out of his pocket. [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** Lugli **t'uhanayedla**. 'He took the keys back out of his pocket.'

t'uhanayet'ai **V** [d-'ai] he took it back out of his pocket. [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** Lugli **t'uhanayet'ai**. 'He took the key back out of his pocket.'

t'uhuidulya **V** [l-ya] they have them (non-human)in their pockets. [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** Tes **t'uhuidulya**. 'They have knives in their pockets.'

t'unayelya **V** [l-ya] he put them back in his pocket. [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** Lugli **t'unayelya**. 'He put the keys back in his pocket.'

t'unazdut'us̲ **V** [d-'us̲] we (3+) are putting our feet into our snowshoes. [IA–dist?]

t'unelhuya **V** [d-la] I put in my pocket. [abs: **n**] [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** K'a **t'unelhuya**. 'I put some shells in my

pocket.'

t'unesdud̲z̲ak **V** [d-d̲z̲ak] I put in my pocket. [abs: **n**] [class: euo-c] [PA–mom] **(1)** K'a t'unesdud̲z̲ak. 'I put a bunch of shells in my pocket.'

tli **N** dog. Duoplural: tlike *[Canis lupus familiaris]* See also: **lhi/000270**.

tlike **N** dogs.

tli̲sdloos **N** dog sled. Etymology: A compound of **tli** "dog", q.v. and **s̲dloos** "sleigh", q.v.. **(1)** Dune tli̲sdloos nilh'en. 'The man is looking at a dog sled.' **(2)** 'Aw tli̲sdloos iloh. 'It is not a dog sled.'

-tl'a **N** bum, buttocks.

tl'adak **N** summit, hill. **(1)** Dune **tl'adak** whunilh'en. 'The man is looking at the summit.' **(2)** 'Aw **tl'adak** iloh. 'It is not the summit.'

tl'ahudesnik **V** [d-nik] they released, freed. [PA]

tl'alhkal **N** bumblebee.

tl'a̲su̲s̲ **N** pants, dress. Etymology: "buttock skin". **(1)** Ts'eke tl'a̲su̲s̲ nilh'en. 'The woman is looking at a dress.' **(2)** Tl'a̲su̲s̲ dulk'un. 'Red dress.'

Tl'a̲su̲s̲ Dulk'un Dzen **N** Red Dress Day. Etymology: A compound of **tl"a̲su̲s̲** "dress", q.v., **dulk'un** "it is red", q.v., and **dzen** "day", q.v.. Observed on May 5th in memory of the lives of the missing and murdered indigenous women and girls of Canada.

tl'a̲su̲s̲ se **N** belt for pants. Normally **se** by itself is sufficient. This is used to distinguish a belt used to hold up pants from other belts, such as a tool belt.

tl'at **PP** at the bottom of. **(1)** Soogah lubot **tl'at** wawhuz̲let. 'There is sugar left undissolved at the bottom of the cup.'

tl'it deja **V** [0-ja] he farted. [PA]

tl'it dusja **V** [0-ja] I farted. [PA]

tl'o **N** grass, hay, marijuana.

tl'obayoh **N** hay shed.

Tl'obunk'ut **N** Rancheree Lake. The little lake behind North Shelly. Latitude: 54○ 1′ 48″ N. Longitude: 122○ 37′ 43″ W. See also: **Bunk'ut Taba/002732**, **Bunyaz/005174**, **Si Pi Bubun/005173**, **Ed Bunk'ut/002491**, **Lhezk'ut'u̲s̲'ai/002731**, **Nibunk'utyaz/002730**,**Si Pi Bunk'ut/005207**. Etymology: "grass lake".

tl'oh **N** bay.

tl'ok'tumusdus **N** buffalo. *[Bison bison]*

tl'otsun **N** Nodding Onion, onion. *[Allium cernuum]*

tl'oolh **N** rope, fishing line, string. **Poss**: tl'ool. **(1)** 'Aw **tl'oolh** iloh. 'It is not a rope.' **(2)** Dune **tl'oolh** nilh'en. 'The man is looking at a rope.'

tl'oolhcho **N** cable.

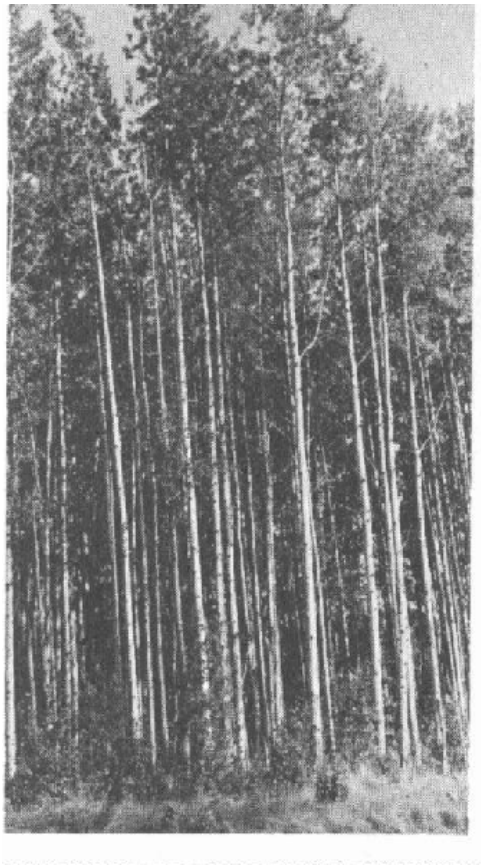
tl'oolhdat **N** fine babiche. Etymology: "narrow rope".

tl'oolhtel **N** coarse babiche. Etymology: "wide rope".

tl'ughus **N** snake. The only snake found in the region is the Common Garter Snake *Thamnophis sirtalis*. However, the term is applied to all snakes. *[Thamnophis sirtalis]*

tl'ughus **N** Trembling Aspen. Locally known as poplar. *[Populus tremuloides]* See also: **tl'ughusyaz/000815**.

tl'ughusyaz **N** Trembling Aspen. Locally known as Poplar. *[Populus tremuloides]* See also: **tl'ughus/003978**. **(1)** Dune **tl'ughusyaz** nilh'en. 'The man is looking at a poplar tree.'



Tl'ughusyaz — Trembling Aspen

tl'ughusyazyoo **N** poplar medicine. This refers to the powdery material from inside the bark of the Trembling Aspen, q.v., which is used as a topical antibiotic.

-tl'us **N** slime.

tl'usts'ai **N** tray-like basket. In contrast to a **tilh**, q.v., which is narrow and deep, a **tl'usts'ai** is wide and shallow. When collecting berries, it is typically emptied into a **chalhyal**, q.v..

A **tl'usts'ai**

ts- **PREFIX** into fire. Disjunct prefix.

tsa **N** beaver. *[Castor canadensis]* **(1)** Dune **tsa** nilh'en. 'A man is looking at a beaver.'

tsa bu'an **N** beaver's lodge.

tsa dulk'un-i **N** red beaver. A beaver with reddish fur, usually old.

tsa'an **N** beaver lodge.

tsa'at **N** female beaver. Etymology: Consists of **tsa** "beaver", q.v., and **'at** "wife", q.v..

tsa'hoodloh **V** [0-dloh] he (baby) is cranky and cannot be comforted. [IA]

tsa'ulh **N** beaver dam.

tsabai **N** Dolly Varden. *[Salvelinus malma]*

tsache **N** beaver tail.

tsachun **N** cache in the form of a small cabin raised on posts or in a tree. See also: **dutsachun/000147**.

tsachun

tsadzi **N** clock, watch.
tsagwelht'ah **N** butterfly.
tsagwulhdeh **N** butterfly.
tsahanukat **N** pimple.
tsahaoodalhts'ul **N** fever.
tsake **N** beaver paws.
tsaken **N** beaver lodge. Etymology: A compound of **tsa** "beaver", q.v., and **ken** "lodge", q.v..
tsak'edelduz̲ **V** [l-duz̲] he fell into a hole. [PA–mom]
tsak'ehelkat **V** [l-kat] they (3+) fell into a hole, went to jail. [PA–mom]
tsak'ehelts'ut **V** [l-ts'ut] they (2) fell into a hole, went to jail. [class: sdo-i] [PA–mom]
tsak'ehudelhts'i **V** [lh-ts'i] they (3+) are in jail. [IA–NC]
tsak'ehuya'ai **V** [0-'ai] they put it in a hole, they jailed him. [class: sdo-c] [PA–mom]
tsak'elts'ut **V** [l-ts'ut] he fell into a hole, he went to jail. [class: sdo-i] [PA–mom]
tsak'enahoonla **V** [0-la] he covered it up. [class: mdo-c] [PA–mom]
tsak'et **N** cache pit, cellar, jail. **(1) Tsak'et** 'ayalh. 'He is walking into the cellar.'
tsak'et us̲da **V** [0-da] he is in jail. Literally, "he sits in a hole". [IA–NC]
tsak'ez **ADV** into a pit. The direction implicit in this can be reversed by the prefix **ha** on the verb. **(1) Tsak'ez** whellho. 'He jumped into a pit.' **(2) Tsak'ez** hanallho. 'He jumped out of a pit.'
Tsalakoh **N** Lower Salmon River. The Salmon River West of Shelley. Latitude: 54○ 6′ 59″ N. Longitude: 122○ 41′ 35″ W.
Tsalakoh **N** Mud River. There are two different rivers of this name. Etymology: Literally, "beaver paw river".
Tsalakoh **N** Salmon River. There are two different rivers of this name. Etymology: Literally, "beaver paw river".
Tsalakohcho **N** McGregor River. This river originates in Wishaw Lake and flows generally west and northwest to enter the Fraser River northeast of Prince George. Latitude: 54○ 10′ 47″ N . Longitude: 122○ 2′ 2″ W. Etymology: "big beaver paw river".
Tsalakohyaz **N** Salmon River. A tributary of the Fraser. Sometimes known as the "Little Salmon River", as opposed to the "Big Salmon River", now officially the McGregor River. Latitude: 54○ 0′ 0″ . Longitude: 0○ 122′ 0″ . Etymology: "little beaver paw river".
Tsalaoochek **N** the point where Mud River enters the Nechako, across from IR No. 4.
tsalhts'ul **N** baby.
tsalhts'ultsan **N** mustard. Etymology: Literally, "baby shit".
tsambilh **N** beaver snare.
tsan **N** feces, shit.
tsan **N** loincloth.
tsanbayoh **N** outhouse, bathroom, wash-

room.

tsandelh **N** widow, widower.

tsasdli **N** Western Toad. Lives on land. *[Bufo boreas]* **(1)** Dune **tsasdli** nilh'en. 'A man is looking at a frog.' **(2)** 'Aw **tsasdli** iloh. 'It is not a frog.'

tsasdliyaz **N** tadpole. Etymology: "small frog", consisting of **tsasdli** "toad", q.v., and **-yaz** "small", q.v..

tsati **N** big beaver, old beaver.

tsati **N** runway of beaver lodge, beaver trail.

Tsatibunk'ut **N** Great Beaver Lake. Latitude: 54○ 27′ 59″ N. Longitude: 123○ 44′ 11″ W. Etymology: "great beaver lake".

tsat'en **N** Beaver Indian.

tsatsul **N** young beaver.

tsats'uyi **N** beaver food.

tsawhenilhkut **V** [lh-kut] it is just getting dark. [IA]

tsayaz **N** beaver kit.

Tsayoo **N** beaver clan. This is the same as the clan more commonly known as **Lhts'umusyoo** q.v.. Etymology: **tsa** "beaver", q.v. plus the disused Witsuwit'en plural suffix **-yoo** q.v..

tsazo **N** beaver castor.

-tse' **N** man's daughter. That is, a woman from the point of view of her father. This is the term used by a man referring to his own daughter or by someone else talking about "his daughter". Compare: **-yats'e**.

tse'sunolhz̲it **V** [lh-z̲it] you (1) may wake me up. [OA–mom]

-tsen **N** spirit. In traditional Carrier belief a person possesses two spirits. The **-tsen** is normally present only while he or she is alive and ceases to exist when the person dies. If, however, a person dies in certain circumstances, the **-tsen** may persist as a ghost (**naoodnilh**). When a person is very sick or frightened, the **-tsen** may leave his or her body. The other spirit, the **-z̲ul**, never dies. It is the equivalent of the soul for Catholics and Christians. **-tsen** may be used in reference to the ghost in place of the more specific **naoodnilh**.

Tset'ah **N** The area near the trailer court past the graveyard in South Fort George.

Tset'ah **N** Two Mile Mill.

Tseyan 'Oosa' **N** Giscome whirlpool. The large whirlpool between Giscome and Willow River. Etymology: "X bucket", consisting of an unknown word and **'oosa'** "bucket", q.v..

tsi **PART** Emphatic particle. This particle frequently accompanies wishes. **(1)** Hukw'elh'az na'ts'oodai **tsi**. 'We'll eat later.'

tsidintnuk **V** [d-nuk] you (1) are lazy. [IA]

tsidusnuk **V** [d-nuk] he is not lazy. [IN]

tsidusnuk **V** [d-nuk] I am lazy. [IA] **(1)** Butgha'ust'en wa **tsidusnuk**. 'I am too lazy to cook.'

tsidutnuk **V** [d-nuk] he is lazy. [IA]

tsiduzusnuk **V** [d-nuk] I am not lazy. [IN]

tsigha naghatl'oo **N** braided hair, hair braids.

tsihudutnuk **V** [d-nuk] they are lazy. [IA]

tsil **N** blowing snow.

-tsilchun **N** neck.

-tsinkwun **V** [0-kwun] to be bald. [IA–stat] Etymology: Literally, "to be shiny-headed". The subject is marked by possessive prefixation of the noun **-tsi** "head", e.g. **butsinkwun** "he is bald", **stsinkwun** "I am bald".

tsintel **N** burbot. Locally known as ling cod. *[Lota lota]*

Tsintelchobunk'ut **N** Eaglet Lake. Near Giscome. Latitude: 54○ 5′ 45″ N. Longitude: 122○ 19′ 21″ W. Etymology: "big ling cod (burbot) lake".

tsis **N** Canadian River Otter. *[Lontra canadensis]*

tsits'is **N** dandruff.

-tsiyan **N** grandfather.

-tsiyanjut **N** great-grandfather.

tsiyeyaz **N** calf moose.

-tso **PP** ahead of, in front of. **(1)** Stso inyalh. 'Walk ahead of me.'
tsoh **N** awl.
-tsoo **N** grandmother.
-tsoojut **N** great-grandmother.
-tsoojutcho **N** great-great-grandmother.
-tsoola **N** tongue.
-tsoolatl'oolh **N** frenum of tongue.
tsudilhti **V** [lh-ti] you (1) put into the fire. [class: body-c] [IA–mom] **(1)** Lhukw **tsudilhti**. 'Put the fish into the fire (to bake).'
tsudin'aih **V** [0-'aih] you (1) put (st) into the fire. [class: sdo-c] [IA–mom] **(1)** Lubudak **tsudin'aih**. 'Put the potato into the fire.'
tsudu'aih **V** [0-'aih] he puts on the fire. [class: sdo-c] [IA–mom]
-tsukw **N** penis. *[vulgar]*
tsul **PART** stopping. **(1)** 'Ut'en **tsul** 'uja 'ink'ez nalts'ut. 'He stopped working and fell down.' **(2)** Chan **tsul** 'uja. 'It stopped raining.' **(3)** Yus **tsul** 'uja. 'It stopped snowing.'
-tsul **N** anus, asshole.
tsuldaba **N** asshole. *[vulgar]*
tsulhcho **N** huckleberry. *[Vaccinium membranaceum]*
tsunoh **N** orphan.
tsunts'alh **N** spoon. **(1)** **Tsunts'alh** nidul'en. 'We (2) are looking at a spoon.'
tsunts'alh bendeoodzih **N** measuring spoon.
tsunts'alhcho **N** large spoon.
tsunts'alhyaz **N** small spoon.
tsuz **N** firewood. **(1)** **Tsuz** dadestan 'ink'ez too cha dananus'ai. 'I packed in wood and water.'
tsuzyaz **N** kindling.
ts'- **PREFIX** first person plural subject.
ts'- **PREFIX** indefinite subject.
ts'anlez **V** [0-lez] we (3+) stewed (st). [abs: **0**] [PA–NC]
ts'antez **V** [0-tez] we (3+) slept. [PA–NC] **(1)** Lhai lhukw 'uhuyinla 'et 'ink'ez hukw'elh'az 'et Smithers 'et cha lhudzis 'et **ts'antez**. 'They caught a lot of fish and then after that we spent the night in Smithers.'
ts'anyi **V** [0-yi] we (3+) ate (st). [PA–NC] **(1)** Lhes **ts'anyi**. 'We ate the bread.' **(2)** Whuza'a nzoo ts'uyi **ts'anyi**! 'That is how we had a good meal.'
ts'e **PP** to. **(1)** Tse'an **ts'e** wheimbi. 'He swam off toward the cave.' **(2)** Kitimat **ts'e** idulbus. 'We are driving to Kitimat.'
ts'edulh **V** [0-dulh] we (3+) are going. [IA–progressive] **(1)** Nezkeh bulh nus **ts'edulh**. 'We are going forward together with our children.'
ts'ehuninzut **V** [0-zut] they woke up. [PA–mom]
ts'ejun **V** [d-yun] we (3+) sang. [PA–NC]
ts'eke **N** woman, female. Duoplurals: ts'ekoo, ts'ekooke **(1)** **Ts'eke** tl'asus nilh'en. 'The woman is looking at a dress.'
ts'ekecho **N** big woman. Etymology: This consists of **ts'eke** "woman", q.v., and **-cho** "big", q.v..
ts'ekehuzoo **V** [0-zoo] they (women) are pretty. [IA–stat] **(1)** Ndun-ne t'edukoo cha **ts'ekehuzoo** 'These young women too are beautiful.'
ts'ekekoo **N** women's house.
ts'ekelh **V** [0-kelh] we (3+) are going by boat. [IA–progressive] **(1)** Nda **ts'ekelh**. 'We are going downstream.'
ts'eketi **N** old woman. Duoplural: ts'eketine Etymology: This consists of **ts'eke** "woman", q.v., and **-ti** "big", q.v..
ts'eketoo **N** wine. Etymology: Literally, "woman water".
ts'ekeyaz **N** girl. Duoplural: ts'ekooyaz **(1)** Dune **ts'ekeyaz** nilh'en. 'A man is looking at a girl.' **(2)** ''
ts'ekezoo **V** [0-zoo] she is pretty. [IA–stat]
ts'ekoo **N** women. This is the irregular plural of **ts'eke** q.v.

ts'ekoo tl'asus **N** dress, skirt. Etymology: "women's buttock skin".
ts'ekooke **N** women. Irregular duo-plural of **ts'eke**, q.v.
ts'ekoonawhulnuk **N** sister (in Catholic church), nun. Etymology: A compond of qc ts'ekoo "women", q.v., and **nawhulnuk** "priest", q.v..
ts'ekooyaz **N** girls. Irregular duo-plural of **ts'ekeyaz**, q.v.
ts'enandzut **V** [d-zut] he woke up. [PA–mom]
ts'enindzut **V** [d-zut] he is waking up. [IA–NC]
ts'enizut **V** [0-zut] I woke up. [PA–mom]
ts'esdlol **N** sasquatch, bogeyman.
ts'esolhzit **V** [lh-zit] you (1) may wake me up. [OA–mom] **(1)** 'Aw ts'esolhzit iloh. 'Don't wake me up.'
ts'esonilhzit **V** [lh-zit] they did not wake me up. [PN–mom]
ts'esonoolhzit **V** [lh-zit] they may wake me up. [OA–mom] **(1)** 'Aw ts'esonoolhzit ait'oh. 'They cannot wake me up.'
ts'esunenyoot **V** [0-yoot] he chased me up. [PA–mom]
ts'esunilhzut **V** [lh-zut] he woke me up. [PA–mom]
ts'esunonyoot **V** [0-yoot] you (1) chase me up. This means to wake the person up vigorously, making sure that he is awake, whether or not he resists. [OA–mom]
ts'esuntelhzut **V** [lh-zut] he will wake me up. [FA–mom]
ts'i **N** canoe. Traditional canoes are dugouts, made from **landooz** "cottonwood", q.v.. **(1)** 'Aw **ts'i** iloh. 'It is not a canoe.' **(2)** **Ts'i** na'usdla de **ts'i** be nuteskelh. 'When I have repaired my canoe I will go around by canoe.' **(3)** **Ts'i** be nuts'uke. 'We go around in a canoe.'
ts'icho **N** large canoe.
ts'ih **N** mosquito.
ts'ih **PP** to. **(1)** Tache **ts'ih** teskelh. 'I am going to go to Tachie (by boat).'
ts'ih'un **ADV** directly, straight. **(1)** Ti whuduzoh-a **ts'ih'un** nahoohoonla. 'They straightened the crooked road.' **(2)** **Ts'ih'un** 'unt'oh. 'He is honest.'
ts'ih'un 'unt'oh. **V** [0-t'oh] he is honest. [IA]
ts'ih'un 'uts'int'oh **N** truth, honesty. Etymology: "one is honest", consisting of **ts'ih'un** "straight", q.v., and **'uts'int'oh** "one is", q.v..
ts'ihna **N** bee. *[Apis mellifera]*
ts'ihnaghe **N** honey. Etymology: A compound meaning "bee grease".
ts'ihnat'oh **N** beehive.
ts'ihnatl'us **N** honey.
ts'ihyoo **N** mosquito repellant. Etymology: "mosquito medicine".
ts'ihyuk **ADV** straight down.
ts'ihyuk nat'o **N** helicopter. Etymology: Literally, "it lands straight down".
ts'ijun **V** [d-yun] we (3+) did not sing. [PN–cont]
-ts'ik **N** intestines.
ts'ilez **V** [0-lez] we (3+) did not stew (st). [PN–NC]
ts'ilhjus **V** [lh-jus] we (3+) caught (st) with a hook. [PA]
ts'incha **V** [0-cha] we (3+) are big. [IA–stat]
ts'inchayaz **V** [0-cha] we (3+) are a little larger. [IA–stat] **(1)** Ts'ooyi whuch'a nehuneyoot 'onus **ts'inchayaz** uztileh whuts'un. 'They forbade us to eat it until we were older.'
ts'incho **N** swan.
ts'indoo **V** [0-doo] we (3+) are smart, good at. [IA–stat]
ts'indukw **V** [0-dukw] we (3+) are short. [IA–stat]
ts'inli **V** [0-li] we (3+) are. [IA–stat] **(1)** Ts'iyawh gadulek **ts'inli**. 'We're all Catholic.' **(2)** Wheni Lheidli T'enneh **ts'inli**. 'We are the Lheidli people.' **(3)**

Ts'iyawh Seymour **ts'inli**. 'we are all Seymours.' **(4)** Lheidli whut'en **ts'inli**. Ts'ujun ts'uhoont'i. Nkeyoh ts'i uztejun. 'We are Lheidli people. We like to sing. We will sing on your territory.'

ts'intsool **V** [0-tsool] we (3+) are small. [IA–stat]

ts'inyez **V** [0-yez] we (3+) are tall. [IA–stat]

ts'inyuz **N** raft.

ts'inzoo **V** [0-zoo] we (3+) are good. [IA–stat] **(1)** 'Aneidult'et **ts'inzoo**. 'The two of us are good.'

ts'it **N** porcupine. *[Erethizon dorsatum]* **(1)** Dune **ts'it** nilh'en. 'The man is looking at a porcupine.'

ts'itel **N** thwart of canoe.

-ts'itoh **N** waist.

ts'ituz **N** boat pole. A pole used to propel a canoe or raft in shallow water by pushing against the bottom.

ts'it'ih **V** [d-'ih] we (3+) do not have. [IN–NC] **(1)** Sooniya **ts'it'ih**. 'We do not have any money.' **(2)** 'Aw ts'uyi **ts'it'ih**. 'We had no food.'

ts'iyantsuk t'eooninzun **N** information.

ts'iyaz **N** small canoe.

ts'odelhti **V** [lh-ti] we (3+) honour (st). [abs: **wh**] [IA–stat]

ts'oditi **V** [0-ti] it is not expensive. [abs: **wh**] [IN–stat] **(1)** Ndi koo **ts'oditi**. 'This house is not expensive.'

ts'odul'eh **V** [l-'eh] we (3+) learn (st). [IA] **(1)** Nukezdudulh **ts'odul'eh**. 'The route we travel we are learning.'

ts'odutel'eh **V** [l-'eh] we (3+) will learn (st). [FA–NC]

ts'oket **V** [0-ket] we (3+) may buy (st). [OA–NC] **(1)** Naih **ts'oket**. 'Let's buy clothes.'

ts'olh **N** Red-necked Grebe. A variety of duck locally known as the Helldiver. *[Podiceps grisegena]*

ts'olhitsan **N** rust.

ts'olhitsan dot'en **V** [d-'en] it is rust-coloured. [IA–mom] Etymology: Composed of **ts'olhitsan**, q.v. and **dot'en**, q.v.,

ts'onilh'en **V** [lh-'en] we (3+) look at (st). [abs: **wh**] [IA]

ts'onket **V** [0-ket] we (3+) bought (st). [PA–NC] **(1)** Tagi nukuk **ts'onket**. 'We bought three balls.'

ts'otet'ilh **V** [0-t'ilh] we (3+) will camp. [FA–NC] **(1)** Ndet la **ts'otet'ilh** 'et nimbal nits'u'aih. 'We set up the tent where we were going to stay.'

-ts'oo **N** breast.

ts'oobiz **N** tamarack. *[Larix laricina]*

ts'oobuz **V** [0-buz] we (3+) may stretch (st). [OA–NC]

ts'oodanket **V** [0-ket] we (3+) bought. [abs: **d**] [PA–NC] **(1)** Tuz **ts'oodanket**. 'We bought a cane.'

ts'oodulatsek **N** spruce tips.

ts'oodunoolhto **V** [lh-to] we (3+) count. [abs: **n**] [OA–NC] **(1)** Nukuk **ts'oodunoolhto**. 'Let's count the balls.'

ts'oodzeh **N** spruce gum.

ts'oojun **V** [d-yun] we (3+) may sing. [OA–cont] **(1)** 'Aw **ts'oojun** iloh. 'Let's not sing.'

ts'ooket **V** [0-ket] we (3+) buy (st). [IA–NC]

ts'oolatsek **N** spruce tips.

ts'oolez **V** [0-lez] we (3+) may stew (st). [abs: **0**] [OA–NC]

ts'oolht'es **V** [lh-t'es] we (3+) may roast (st). [abs: **0**] [OA–NC]

ts'oonanyeh **V** [0-yeh] we (3+) picked (berries). [PA–NC]

ts'oontun **V** [0-tun] we (3+) are holding. [IA–NC]

ts'oosjun **V** [d-yun] we (3+) may not sing. [ON]

ts'ooslez **V** [0-lez] we (3+) may not stew (st). [ON–NC]

ts'ootakulh **V** [0-kulh] we (3+) will buy

(st). [FA–NC]

ts'ooyi **V** [0-yi] we (3+) may eat (st). [OA–NC] **(1)** **Ts'ooyi** whuch'a nehuneyoot 'onus ts'inchayaz uztileh whuts'un. 'They forbade us to eat it until we were older.'

ts'oozoo **V** [0-zoo] we (3+) are good. [OA–stat]

ts'oozus **N** brassiere. Etymology: A compound of **ts'oo** "breast", q.v. and **zus** "skin", q.v..

ts'u **PP** to. **(1)** Chuntoh **ts'u** tesya. 'I'm going to the bush.'

ts'udalts'i **V** [l-ts'i] we (3+) sat. This describes sitting for a period of time, not sitting down. [PA–cont]

ts'udalhk'un **V** [lh-k'un] we (3+) burned. [PA–NC] **(1)** Kwun **ts'udalhk'un**. 'We had a fire.'

ts'udanghut **V** [0-ghut] we (3+) sawed. [PA–NC]

ts'udelhti **V** [lh-ti] we (3+) honour (so). [IA–stat] **(1)** Neba, yak'uz sinda, nyoozi **ts'udelhti**. 'Our Father, who is in Heaven, we honour thy name.'

ts'udelhts'i **V** [l-ts'i] we (3+) are sitting. [IA–NC]

ts'udesghut **V** [0-ghut] we (3+) did not saw. [PN–NC]

ts'uditi **V** [0-ti] it is not expensive. [abs: **0**] [IN–stat]

ts'udulhnat **V** [lh-nat] we (3+) are splitting (st). [IA–NC]

ts'udloh **V** [0-dloh] we (3+) laugh. [IA]

ts'ughoh **V** [0-ghoh] we (3+) are stringing (st). [IA–NC]

ts'ughuna **V** [0-na] we (3+) are alive. [IA–NC] See also: **ts'ukhuna/007978**. **(1)** Too beh **ts'ughuna**. 'We depend on water to live.'

ts'uhoont'i **V** [0-t'i] we (3+) like, we (3+) like to, we (3+) are happy. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Ts'unudaih **ts'uhoont'i**. 'We like to dance.' **(2)** Ts'uyawh **ts'uhoont'i**. 'We are all happy.' **(3)** Lheidli whut'en ts'inli. Ts'ujun **ts'uhoont'i**. Nkeyoh ts'i uztejun. 'We are Lheidli people. We like to sing. We will sing on your territory.' **(4)** **Ts'uhoont'i** 'andit Lhukw Ts'uyi Dzen. 'We are glad that it is Friday.'

ts'uhoots'it **V** [0-ts'it] we (3+) may fib. [OA–NC]

ts'uhunilch'eh **V** [l-ch'eh] we (3+) are angry. [IA–NC]

ts'uhuske **V** [0-ke] we (3+) are cranky. [IA–stat]

ts'uhuyih **V** [0-yih] we (3+) called. [PA–NC]

ts'ujun **V** [d-yun] we (3+) are singing. [IA] **(1)** Lheidli whut'en ts'inli. **Ts'ujun** ts'uhoont'i. Nkeyoh ts'i uztejun. 'We are Lheidli people. We like to sing. We will sing on your territory.'

ts'ukhuna **V** [0-na] we (3+) are alive. [IA–NC] See also: **ts'ughuna/008089**.

ts'ulai **V** [0-lai] we (3+) are many. [IA–NC]

ts'ulez **V** [0-lez] we (3+) are stewing (st). [IA–NC]

ts'ulkui **V** [l-kui] it is bitter, sour, distasteful. [IA–stat] **(1)** Sba **ts'ulkui**. 'It tastes bitter to me.'

ts'ultsis **V** [l-tsis] we (3+) smell (st). [IA]

ts'ulhgui **V** [lh-gui] we (3+) are drying. [IA–NC]

ts'ulhjas **V** [lh-jas] we (3+) are milking (st). [IA–NC]

ts'ulhtus **V** [lh-tus] we (3+) are strong. [IA–stat] **(1)** 'Onus **ts'ulhtus**. 'We are stronger.'

ts'ulht'e **V** [lh-t'e] we (3+) roasted (st). [PA–NC]

ts'ulht'es **V** [lh-t'es] we (3+) are roasting (st). [IA–NC]

ts'un **PP** to. **(1)** Dut'ai yu**ts'un** tezbi. 'The duck began to swim toward her.' **(2)** Neloo **ts'un** tenazdoodli. 'Let us pray to the Virgin Mary.' **(3)** Tl'oolh

s**ts'un**tilhdel. 'Toss me a rope.' **(4)** Bu**ts'un** lhghadiya. 'I went to her place.' **(5)** S**ts'un** whuts'it. 'He is lying to me.' **(6)** N**ts'un** whests'it. 'I lied to you.'

-ts'un **N** father's mother. *[disused]* Vocative: 'uts'un.

ts'unalhbuz **N** flying squirrel. *[Glaucomys sabrinus alpinus]*

ts'unalhduz **N** hummingbird.

ts'unanyi **V** [0-yi] we (3+) ate . [abs: **n**] [PA–NC]

ts'undesda' **V** [0-da'] we (3+) got hurt. [PA–NC]

ts'unduda **V** [0-da] we (3+) are sick. [IA–NC]

ts'unduda neghunli **N** nurse.

ts'unduda ts'eke neghunli **N** female nurse.

ts'undunoolhdus **V** [lh-dus] we (3+) may grind (st). [OA–NC] **(1)** 'Ut̲su̲n **ts'undunoolhdus**. 'Let's grind the meat.'

ts'undunoolhmulh **V** [lh-mulh] we (3+) may boil (st). [OA–NC] **(1)** Too **ts'undunoolhmulh**. 'Let's boil some water.'

Ts'undus̲'aiyaz-i **N** Connaught Hill. Latitude: 53○ 54′ 59″ N. Longitude: 122○ 45′ 10″ W. See also: **'Us̲'aicho/000003**.

ts'unilh'en **V** [lh-'en] we (3+) look at (st). [IA–cont]

ts'unilhchez **V** [lh-chez] we (3+) did not render (fat). [PN–NC]

ts'uninz̲un **V** [0-z̲un] we (3+) think that. [IA–NC]

ts'unoobuz **V** [0-buz] we (3+) stretch. [OA–distributive]

ts'unoolhchez **V** [lh-chez] we (3+) may render (fat). [OA–NC]

ts'unt'a **N** wings.

Ts'untsila **N** South Fort George. Latitude: 53○ 53′ 49″ N. Longitude: 122○ 44′ 28″ W. Etymology: "at the end of the fir trees".

ts'unudaih **V** [0-daih] we (3+) are dancing. [IA–NC]

ts'unudaih-a **N** dance studio. Etymology: "place where we dance".

ts'unudaihbayoh **N** dance hall.

ts'unusz̲un **V** [0-z̲un] we (3+) do not think that. [IN–NC]

ts'usjun **V** [d-yun] we (3+) are not singing. [IN–cont]

ts'uslez **V** [0-lez] we (3+) are not stewing (st). [IN–NC]

-ts'ut **N** womb.

ts'utedulh **V** [0-dulh] we (3+) will go. [FA–mom]

ts'utedulh **V** [0-dulh] we (3+) will walk. [FA]

ts'utejun **V** [d-yun] we (3+) will sing. [FA–cont]

ts'uteleh **V** [0-leh] we (3+) will be. [FA]

ts'utelez **V** [0-lez] we (3+) will stew (st). [FA–NC]

ts'utelhbun **V** [lh-bun] we (3+) will roof (st). [FA–NC] **(1)** Koo **ts'utelhbun**. 'We are going to roof the house.'

ts'utelhjus̲ **V** [lh-jus̲] we (3+) will catch (st) with a hook. [FA]

ts'utelht'us̲ **V** [lh-t'us̲] we (3+) will roast (st). [abs: **0**] [FA–NC]

ts'utesjun **V** [d-yun] we (3+) are not going to sing. [FN–cont]

ts'uteslez **V** [0-lez] we (3+) will not stew (st). [FN–NC]

ts'utetnilh **V** [d-nilh] we (3+) will drink (st). [FA] **(1)** T̲s̲'iyawh too **ts'utetnilh**. 'We will all drink water.'

ts'uteyilh **V** [0-yilh] we (3+) will eat (st). [FA–NC]

ts'utnai **V** [d-nai] we (3+) drink (st). [IA–NC]

ts'utni **V** [d-ni] we (3+) call (st). [IA–NC]

ts'utooba **V** [0-ba] we (3+) may go to war. [OA–mom] *[Rejected by some speakers]*

ts'ut'an **V** [0-t'an] it (flat object) is thin. [IA–stat]

ts'ut'ot **V** [0-t'ot] we (3+) are smoking (st).

[IA–NC]

ts'ut̲s̲o **V** [0-t̲s̲o] we (3+) shoot (st). [IA–NC]

ts'uwhants'it **V** [0-ts'it] we (3+) fibbed. [PA–NC] **(1)** Mba **ts'uwhants'it**. 'We lied for you.'

ts'uwhuljos **N** chipmunk. *[Neotamias minimus/Neotamias amoenus]*

ts'uwhuljoos **N** chipmunk. *[Neotamias minimus/Neotamias amoenus]*

ts'uwhunih **V** [0-nih] we (3+) are awake. [IA–stat]

ts'uwhusnuk **V** [0-nuk] we (3+) are crazy, not wise. [IN–stat]

ts'uwhut'i **V** [0-t'i] we (3+) dwell, camp. [IA] **(1)** Whudutetun whuts'un 'ink'ez 'olulh nawhenilgheh te 'et **ts'uwhut'i**. 'We stayed there from freeze-up until the spring thaw.'

ts'uwhut'i-a **N** camp. Etymology: Literally, "the place where we stay".

ts'uyawh **Q** all, everything. **(1)** **Ts'uyawh** ts'uhoont'i. 'We are all happy.'

ts'uyi **V** [0-yi] we (3+) are eating (st). [IA–NC]

ts'uyi **N** food, meal. **(1)** **Ts'uyi** lhaduteslelh. 'I am going to prepare a meal.' **(2)** Dak'et khui **ts'uyi** ka duni cha 'ink'ez dant'i cha khunai ka'ts'ut'en. 'In autumn we go hunting for moose and other animals for our winter food.' **(3)** Whuza'a nzoo **ts'uyi** ts'anyi! 'That is how we had a good meal.' **(4)** 'Aw **ts'uyi** ts'it'ih. 'We had no food.'

ts'uyi be'ooduket **N** grocery store.

ts'uyi bendunuldus **N** food grinder.

ts'uyi bets'ooket-a **N** concession. Etymology: "place where one sells food".

ts'uyi ghats'ughuna **N** kitchen.

ts'uyi ts'ooket-a **N** grocery store.

ts'uyoolhbun **V** [lh-bun] we (3+) roof. [OA–NC]

ts'uzch'i **V** [0-ch'i] we (3+) shot. [PA–mom]

ts'uztezbayoh **N** bedroom.

ts'uz̲elhghui **V** [lh-ghui] we (3+) killed (one or two animals). [PA–NC]

ts'uz̲tez **V** [0-tez] we (3+) are lying down. [IA–NC]

ts'uz̲yen **V** [0-yen] we (3+) are standing. [IA–NC]

t̲s̲alht̲s̲e **N** cranberry. *[Viburnum edule]*

T̲s̲alht̲s̲e Hodet'ai **N** Cranberry Hill. By Peden Hill, in Prince George. Etymology: "cranberry (q.v.) slope".

t̲s̲alht̲s̲echo **N** High-Bush Cranberries.

t̲s̲alht̲s̲eyaz **N** Low-Bush Cranberries.

t̲s̲e **N** rock, stone. **(1)** 'Aw t̲s̲e iloh. 'It is not a rock.'

T̲s̲e Dulk'un **N** Fort George Canyon. Latitude: 53∘ 40′ 57″ N. Longitude: 122∘ 43′ 4″ W. Etymology: "red rocks", consisting of **t̲s̲e** "rock", q.v., and **dulk'un** "it is red", q.v..

t̲s̲e'an **N** cave. Etymology: "rock hole".

t̲s̲eba **N** hearth, fireside.

t̲s̲ebalyan **N** Bald Eagle. *[Haliaeetus leucocephalus]* See also: **subalyan/005150**. **(1)** 'Aw t̲s̲ebalyan iloh. 'It is not a bald eagle.' **(2)** Dune t̲s̲ebalyan nilh'en. 'The man is a looking at a bald eagle.'

t̲s̲ebedunuldus **N** tumbler. Device for polishing stones. Etymology: "thing by means of which stones are spun".

t̲s̲ebedunulzas **N** tumbler. Device for polishing stones. Etymology: "thing by means of which stones are abraded".

t̲s̲ebek'unets'uguz **N** chalk. Etymology: "stone by means of which one writes"

t̲s̲ebelhk'einli **N** divided river. A place where a river is split into two streams by a rock.

t̲s̲ebenuduk'as **N** grindstone. Etymology: Literally, "stone by means of which it is ground".

T̲s̲echo **N** Kettle Rock. A room-sized rock in the Fraser River just below Giscome Rapids. See also: **Ludi'oosa'/002451**. Et-

ymology: "big rock".

tsecho **N** large stone.

tsecho tun k'ut nuhuyulhzoot **N** curling. Etymology: "they slide a large stone around on the ice", consisting of *tsecho* "*large stone*", *q.v.*. *tun* "*ice*", *q.v.*, *kut* "*on*", *q.v.*, *nuhuyulhzoot* "*they slide it around*", *q.v.*.

tsek'et **N** muskrat. *[Ondatra zibethicus]*

tsek'etken **N** muskrat den.

Tsek'unesduguz **N** [unidentified place]. Somewhere out toward Giscome. Etymology: "it is written on the rocks". So-called after writing or painting on the rocks.

tseninzut **V** [0-zut] you (1) wake up. [IA]

-tsentoo **N** sweat.

Tseti **N** Rocky Mountains. Etymology: "great rocks".

Tset'anch'ul **N** The rock cut by Two Mile Mill.

tsetl'adak **N** summit.

tsetselh **N** axe, tomahawk.

tsetselhcho **N** double-headed axe. Etymology: "large axe".

tsetselhyaz **N** hatchet. Etymology: "little axe".

tsetsts'ai **N** plate, dish.

tsetsts'ai betoonadugus **N** dishwasher, sink.

tsetsts'aicho **N** large dish, platter.

tsetsts'aiyaz **N** small dish.

-tsi **N** head. **(1)** Ntsi nailhdzooh! 'Comb your hair!'

tsi'alh **N** pillow.

tsi'alhzus **N** pillowcase.

tsibalyan **N** Bald Eagle. *[Haliaeetus leucocephalus]* See also: **subalyan/005150**.

-tsidak whudutle **N** cranial fontanelle. The soft spot on a baby's head where the bones of the skull have not yet fused.

-tsigha **N** hair of the head.

tsighabenanuldooz **N** curlers. Etymology: "that by means of which hair is curled".

tsildzook **N** comb.

tsinezdelya **N** scarf. **(1)** Dune tsinezdelya nilh'en. 'The man is looking at a scarf.'

tsinizdelhchuz **N** scarf.

tsinizdel'ai **N** medal.

tsudonya **N** Hell. Etymology: Literally, "you will go into the fire".

tsulnayus'ooh **N** diaper.

-tsun **N** flesh.

Tsunts'usyihdzen **N** Friday. Etymology: "the day we do not eat meat", after the former Roman Catholic custom.

ts'ai **N** dish. **(1)** 'Aw ts'ai iloh.. 'It is not a dish.'

ts'al **N** Common Red Sphagnum Moss, Diaper Moss. *[Sphagnum capillaceum]*

ts'ih **N** ochre. **(1)** Duneyaz dats'ooz ts'ih be yunezk'un. 'The boy painted the mouse's face red with ochre.'

ts'iyada **NUM** all (locative).

ts'iyai **N** all (generic), everything. **(1)** Ts'iyai 'uyulh'en benzoo. 'She was good at everything.'

ts'iyane ts'uyalhtuk-a **N** host, master of ceremonies.

ts'iyanne **N** everyone, everybody. **(1)** Ts'iyanne nalh holtsus. 'They were whipped in front of anyone.'

ts'iyanne hudelhts'i 'et **N** public seating.

ts'iyawh **Q** all (abstract). Although this is properly the abstract form, it is often used for people and other categories as well. **(1)** Ts'iyawh lubot dehanateslelh. 'I am going to take all the cups (out of the cupboard).' **(2)** Ts'iyawh snachailya hutni. 'They say "thank you" to everyone.'

ts'oh **N** hat.

ts'oo **N** spruce tree. *[Picea mariana]*

ts'oo — Spruce

ts'ootsun **N** Subalpine Fir. Locally known as balsam fir. *[Abies lasiocarpa]*

-ts'un **N** bone.

ts'unduz'ai **N** The old graveyard below the old Nechako bridge. Etymology: "where a bone is hanging".

ts'unk'ut **N** graveyard.

ts'uz **N** feathers, down.

ubelh **V** [0-belh] he is swimming. [IA–progressive] **(1)** Sts'un **ubelh**. 'He is swimming toward me.'

uchuz **V** [0-chuz] it (bird) is moulting. [IA–NC]

Uda Dune Baiyoh **N** House of Ancestors.

udlak **V** [0-dlak] he is licking, he is lapping (liquid). [IA–NC] **(1)** Lhi sla **udlak**. 'A dog is licking my hand.' **(2)** Too **udlak**. 'He is lapping water.'

udloh **V** [0-dloh] he is laughing. [IA–NC] **(1)** **Udloh** hoh nuya. 'He is walking around laughing.'

ughelh **V** [0-ghelh] he is packing (st). [IA–prog] **(1)** Dune tsa **ughelh**. 'The man is packing along a beaver.'

ughoh **V** [0-ghoh] he is stringing (st). [IA–NC]

uhjun **V** [d-yun] you (2+) are singing. [IA–NC]

uhjun **V** [d-yun] you (2+) did not sing. [PN]

uhjun **V** [-] you (2+) sang. [PA]

uhlez **V** [0-lez] you (2+) did not stew (st). [PN–NC]

uhyi **V** [0-yi] you (2+) are eating. [IA–NC]

uhyi **V** [0-yi] you (2+) ate (st). [PA–NC]

ujun **V** [d-yun] he did not sing. [PN]

ujun **V** [d-yun] he is singing. [IA–NC]

ujun **V** [d-yun] he sang. [PA]

ukelh **V** [0-kelh] he is going by boat. [IA–prog] **(1)** Ts'ituz be **ukelh**. 'He is poling the boat.'

ukwui **V** [0-kwui] he is throwing up. [IA–NC]

ulchan **V** [l-chan] she is pregnant. [IA–NC]

ulez **V** [0-lez] he is stewing (st). [IA–NC]

ulguih **V** [l-guih] he is running. [IA–progressive] **(1)** Skui ti **ulguih**. 'A child is running along the road.'

ulgwulh **V** [l-gwulh] he is walking on all limbs. [IA–progressive] **(1)** Tsalhts'ul sts'un **ulgwulh**. 'The baby is crawling to-

ward me.'
ultsis **V** [l-tsis] he smells (st). [IA]
ululh **V** [0-lulh] it is floating. [IA–progressive] **(1)** Hoh **ululh**. 'It is floating past.'
uluz **V** [0-luz] he is peeing. [IA]
ulhget **V** [l-get] he walked on all limbs, crawled. [PA–mom] **(1)** Tsalhts'ul sts'un **ulhget**. 'The baby crawled over to me.'
ulhgui **V** [lh-gui] he is drying. [IA–NC]
ulhgui **V** [lh-gui] you (2+) are drying. [IA–NC]
ulhjas **V** [lh-jas] he is milking (st). [IA–NC]
ulhjas **V** [lh-jas] you (2+) are milking (st). [IA–NC]
ulhjooh **V** [lh-jooh] he is putting on the drying poles. [IA–NC]
ulhlhoh **V** [lh-tloh] he is smearing. [class: mushy-c] [IA–cont] **(1)** Lhes **ulhlhoh**. 'He is buttering bread.'
ulhtus **V** [lh-tus] you (2+) are strong. [IA–stat]
-ulhtus **N** sister, female cousin. This refers to a sister or female cousin of any age, older or younger. Duoplural: -ulhtuske
ulht'es **V** [lh-t'es] he is roasting (st). [IA–NC]
ulht'es **V** [lh-t'es] you (2+) are roasting (st). [IA–NC]
-ulhtse' **N** step-daughter.
ulhtsun **V** [lh-tsun] it smells bad. [abs: **0**] [IA–stat]
ulhuchan **V** [l-chan] I am pregnant. [IA–NC]
-ulhutsi **N** brother, male cousin. This refers to a brother or male cousin of any age, older or younger. Duoplural: -ulhutsinke
-ulhye' **N** step-son.
uncha **PART** hope.
Unduktsalakoh **N** Upper Salmon River. The Salmon River East of Shelley. Latitude: 54° 4′ 49″ N. Longitude: 122° 36′ 42″ W.
unhoonliz **N** your (1) skunk.
unli **V** [0-li] he is. [IA–stat] **(1)** Za dune **unli**. 'Zaa is a man.'
unnaih **N** your (1) clothes.
untilh'is **V** [lh-'is] you (1) throw. [abs: **n**] [class: sdo-u] [IA–mom] **(1)** Nukuk sts'un **untilh'is**. 'Throw me the ball.'
unyet **PPC** without you (1).
us'ai **N** my snowshoes.
us'uz **V** [lh-'uz] I hammer (st). [IA–repetitive] **(1)** Lugloo **us'uz**. 'I am hammering on the nail.'
usbelh **V** [0-belh] I am swimming. [IA–prog] **(1)** 'Andit sbelh. 'I am swimming now.'
usdloh **V** [0-dloh] I am laughing. [IA]
usdzi **N** my heart.
usgui **V** [lh-gui] I am drying (st). [IA–NC]
usgha **N** my hair. The hair of my body in general.
usghoh **V** [0-ghoh] I am stringing (st). [IA–NC]
usghwoo **N** my teeth.
usjas **V** [lh-jas] I am milking (st). [IA–NC]
usjooh **V** [lh-jooh] I am putting on the drying poles. [IA–NC] **(1)** Talukw **usjooh**. 'I am putting salmon on the drying rack.'
usjun **V** [d-yun] he is not singing. [IN–cont]
usjun **V** [d-yun] I am singing. [IA–NC]
usjun **V** [d-yun] I did not sing. [PN]
usjun **V** [d-yun] I sang. [PA–NC]
uskelh **V** [0-kelh] I am going by boat. [IA–progressive] **(1)** Nkoo ts'i **uskelh**. 'I am on my way to your house (by boat).'
uskwui **V** [0-kwui] I am throwing up. [PA–NC]
uslez **V** [0-lez] he is not stewing (st). [IN–NC]
uslez **V** [0-lez] I am cooking by immersion in hot liquid or steam. [IA–NC]
uslez **V** [0-lez] I am stewing (st). [abs: **0**] [IA–NC]
uslez **V** [0-lez] I did not stew (st). [PN–NC]
usloo **N** my mother.

uslooh **V** [0-looh] I did not snare. [PN–NC] **(1)** 'Aw goh **uslooh**; s̲usch'i. 'I didn't snare the rabbit; I shot it.'
usnai **V** [d-nai] I am drinking (st). [IA–NC] **(1)** Too **usnai**. 'I am drinking water.'
uste **V** [0-te] I slept. [PA–NC] **(1)** Sa **uste**. 'I slept for a long time.'
ustus **V** [lh-tus] I am strong. [IA]
ust'es̲ **V** [lh-t'es̲] I am roasting, baking, frying (st). [IA–NC] **(1)** 'Ut̲s̲un ust'es̲. 'I am roasting meat.' **(2)** Lhes ust'es̲. 'I am baking bread.'
ust'ot **V** [0-t'ot] I am smoking (st). [IA–NC]
ustloh **V** [lh-tloh] I am smearing. [class: mushy-c] [IA–cont]
uswus **V** [0-wus] I tickle (st). [IA–NC] **(1)** 'Andit **uswus**. 'I am tickling her now.'
usyalh **V** [0-yalh] I am walking. [IA–progressive] **(1)** Nkoo ts'i **usyalh**. 'I am on my way to your house.'
usyi **V** [0-yi] I am eating (st). [IA–NC]
uszuz **V** [0-zuz] I am sipping (st). [IA–NC] **(1)** Ludi **uszuz**. 'I am sipping tea.'
us̲z̲ek **N** my mouth.
us̲'ai **V** [0-'ai] it is located. [abs: **0**] [class: sdo-l] [IA–NC]
us̲chuz̲ **V** [0-chuz̲] it molted. [PA–NC]
us̲da **V** [0-da] he is sitting. [IA–NC] **(1)** Dzen koo s̲da. 'She stays home all day.'
us̲dla **V** [0-la] it is located. [class: mdo-l] [IA–mom] **(1)** Dune butl'ool buts'i k'ut us̲dla. 'The man's rope is in his canoe.'
us̲tan **V** [0-tan] it is located. [class: lro-l] [IA–stat] **(1)** Tes chunghelh bet us̲tan. 'The knife is inside the box.' **(2)** Yunkanukes 'et us̲tan nus'en. 'I am looking at the train standing there.'
us̲ti **V** [0-ti] he is lying down. [IA–NC] See also: **s̲ulhti/000305**. **(1)** Yun us̲ti. 'He is lying on the ground.'
us̲tun **V** [0-tun] he froze. [PA–NC] **(1)** Us̲tun hoh daz̲s̲ai. 'He froze to death.'
us̲yen **V** [0-yen] he is standing. This may mean "he is standing" or "he has stood up". [IA–NC]
utant'ilh **V** [d-'ilh] you (1) will work. [FA]
utelh **V** [0-telh] he is carrying. [class: lro-c] [IA–progressive] **(1)** Duneyaz k'a **utelh** whe tintoh wheinya. 'A boy went into the woods carrying his bow and arrow.'
utnai **V** [d-nai] he is drinking (st). [IA–NC]
ut'i **V** [0-t'i] he has. [IA–NC] **(1)** 'Ahoolhyez̲ buslenyoh bet sih hoonliyaz **ut'i**. 'She always had something in her smokehouse.'
ut'o **V** [0-t'o] he is paddling. [IA–NC]
ut'oh **V** [0-t'oh] it is flying. [IA–progressive] **(1)** Ya k'ut **ut'oh**. 'It is flying through the sky.'
ut'ot **V** [0-t'ot] he is smoking (st). [IA–NC]
utso **V** [0-tso] he is crying. [IA–NC]
uwus **V** [0-wus] he is ticklish. [IA–stat]
uyi **V** [0-yi] he is eating (st). [IA–NC] **(1)** Lhes **uyi**. 'He is eating bread.' **(2)** Besk'ui lhes lhai **uyi**. 'Sea gulls eat a lot of bread.'
uzdani **DEM** the late. Indicates that a person is deceased. **(1)** Stsoo Sihpi **uzdani** 'en sunelhyi. 'My late grandmother Sophie raised me.'
uzdelhts'i-a **N** living room.
uznudaih **V** [0-daih] we (3+) are dancing. [IA–NC]
uztedulh **V** [0-dulh] we (3+) will go. [FA–mom]
uztedulh **V** [0-dulh] we (3+) will walk. [FA]
uztejun **V** [d-yun] we (3+) will sing. [FA–cont]
uzteleh **V** [0-leh] we (3+) will be . [FA]
uztileh **V** [0-leh] we (3+) will be. [FA–stat] **(1)** Ts'ooyi whuch'a nehuneyoot 'onus̲ ts'inchayaz **uztileh** whuts'un. 'They forbade us to eat it until we were older.'
uztoodelh **V** [0-delh] we (3+) may go. [OA–mom]
uzulh **V** [0-zulh] it (train) whistles. [IA–NC]

-uz̲kai **N** blood.

wa **PPC** for it. This is the result of combining the object marker **oo** with the postposition **gha**.

wa'anjaz **V** [d-yaz] he got scared. [PA–NC]

wahjun **V** [d-yun] you (2+) may sing. [OA]

wahlez **V** [0-lez] you (2+) may stew (st). [OA–NC]

waijus **V** [d-yus] he did not get scared. [PN–NC]

wainilhchoos̲ **V** [lh-choos̲] you (1) give it to him. [class: 2df-c] [IA–mom] **(1)** Dzoozt'an wainilhchoos̲. 'Give him the shirt.'

wainilhdzo **V** [lh-dzo] you (1) give it to him. [class: liquid-c] [IA–cont] **(1)** Dut'aits'uz **wainilhdzo**. 'Give him the down.'

wainind̲z̲ak **V** [0-d̲z̲ak] you (1) give it to him. [class: euo-c] [IA–mom] **(1)** Soogah wainind̲z̲ak. 'Give him some (loose) sugar.'

waininkaih **V** [0-kaih] you (1) give it to him. [class: coc-c] [IA–mom] **(1)** Soogah **waininkaih**. 'Give him (a bowl of) sugar.'

wainintih **V** [0-tih] you (1) give it to him. [class: lro-c] [IA–mom] **(1)** Lhti **wainintih**. 'Give him the rifle.'

wanilhti **V** [lh-ti] you (1) give him. [class: body-c] [IA–mom] **(1)** Lhukw **wanilhti**. 'Give him a fish.'

wanusdla **V** [0-la] I gave him (st). [class: mdo-c] [PA–mom] **(1)** Tl'oolh **wanusdla**. 'I gave him a rope.'

waodujas **V** [0-yas] we (2) may scare him. [OA–NC]

waodukalh **V** [0-kalh] we (2) may give him (st). [class: coc-c] [OA–mom] **(1)** Taz̲ul **waodukalh**. 'Let's give him some soup.'

waodultelh **V** [lh-telh] we (2) may give him (st). [class: body-c] [OA–mom] **(1)** Lhi **waodultelh**. 'Let's give him a dog.'

waodutan **V** [0-tan] we (2) may give him (st). [class: lro-c] [OA–mom] **(1)** Lhti **waodutan**. 'Let's give him a rifle.'

waodut'alh **V** [0-'alh] we (2) may give him (st). [class: sdo-c] [OA–mom] **(1)** Lubot **waodut'alh**. 'Let's give him a cup.'

waonyas **V** [0-yas] you (1) may scare him. [OA–NC]

was̲i **N** lynx, bobcat. The usual species in the region is the lynx. Bobcats (Lynx rufus, with rounded ears), for which the same term is used, have occasionally been spotted in the region. *[Felis lynx/Lynx canadensis/Lynx rufus]* Etymology: Loan from Gitksan **we:x**.

was̲ibilh **N** lynx snare.

watesyus **V** [0-yus] I will scare him. [FA–NC]

wawhuz̲let **V** [0-let] it dissolved leaving some behind. [PA–NC] **(1)** Soogah lubot tl'at wawhuz̲let. 'There is sugar left undissolved at the bottom of the cup.'

wayodudlelh **V** [0-lelh] we (2) may give it to him. [class: mdo-c] [OA–mom] **(1)** Ts'ekoo tl'as̲us̲ **wayodudlelh**. 'Let's give her the dresses.' **(2)** Tl'oolh **wayodudlelh**. 'Let's give him the rope.'

wayodud̲z̲ai **V** [0-d̲z̲ai] we (2) may give it to him. [class: euo-c] [OA–mom] **(1)** Soogah wayodud̲z̲ai. 'Let's give him the sugar.'

wayodulchoos̲ **V** [lh-choos̲] we (2) may give it to him. [class: 2df-c] [OA–mom] **(1)** Dzoozt'an wayodulchoos̲. 'Let's give him the shirt.'

wayoduldze **V** [lh-dze] we (2) may give it to him. [class: liquid-c] [OA–mom] **(1)** Dut'aits'uz **wayoduldze**. 'Let's give him the down.'

wayodultelh **V** [lh-telh] we (2) give it to him. [class: body-c] [OA–mom] **(1)** Lhi **wayodultelh**. 'Let's give him the dog.'

we **INT** Said by the sick who desire to show that they are aware of their being spoken to.

wedloo **N** sandpiper. See also: **tabal-**

azti/005297.

winur **N** hot dog. Etymology: Loan from English “wiener”.

wuch’aines̲choot **N** recently weaned calf moose.

wujun **V** [d-yun] he may sing. [OA–cont]

wukwui **V** [0-kwui] he may throw up. [OA–NC] **(1)** ’Aw **wukwui** ait’oh. ‘He cannot throw up.’

wuleh **V** [0-leh] he may be. [OA–NC] **(1)** ’Aw lumes **wuleh** ait’oh. ‘He cannot say Mass.’

wuleh **V** [0-leh] it may become. [OA–NC] **(1)** Nusd̲z̲ak **wuleh**. ‘I may lose weight.’

wulez **V** [0-lez] he may stew (st). [OA–NC]

wulht’es̲ **V** [lh-t’es̲] he may roast (st). [abs: **0**] [OA–NC]

wulht’es̲ **V** [lh-t’es̲] you (2+) may roast (st). [abs: **0**] [OA–NC]

wunoste **V** [0-te] I dream about. [abs: **wh**] [OA–NC]

-wus **N** shoulder.

wus’a **V** [lh-’a] I may hire (so). [OA–NC] **(1)** **Wus’a** ait’oh. ‘I cannot hire him.’

wusgwuih **V** [0-gwuih] I may trap (st). [OA–NC] **(1)** ’Aw tsa **wusgwuih** ait’oh. ‘I cannot trap a beaver.’

wusjun **V** [d-yun] he may not sing. [ON]

wusjun **V** [d-yun] I may sing. [OA–cont] **(1)** ’Aw **wusjun** ait’oh. ‘I cannot sing.’

wuslez **V** [0-lez] he may not stew (st). [ON–NC]

wuslez **V** [0-lez] I may stew (st). [OA–NC]

wuslis **V** [0-lis] I may urinate. [OA–NC]

wuslooh **V** [0-looh] I may snare (st). [OA–NC] **(1)** ’Aw goh **wuslooh** ait’oh. ‘I cannot snare a rabbit.’

wuste **V** [0-te] I may sleep. [OA–NC] **(1)** ’Aw **wuste** ait’oh. ‘I cannot sleep.’

wust’es̲ **V** [lh-t’es̲] I may roast (st). [abs: **0**] [OA–NC]

wusyi **V** [0-yi] I may eat (st). [OA–NC] **(1)** ’Aw lhes **wusyi** ait’oh. ‘I cannot eat bread.’

wutun **V** [0-tun] it may freeze. [OA–NC] **(1)** Nla **wutun**. ‘Your hand will freeze.’

wuyadutso **V** [0-tso] we (2) shot and missed. [PA–mom] **(1)** Sus **wuyadutso**. ‘We shot at a bear but missed.’

wuyesso **V** [0-tso] I shot at (st) and missed. [PA–mom] **(1)** Duni **wuyesso**. ‘I shot at the moose and missed.’

wh- **PREFIX** its. Attaches to vowel-initial nouns. Used when the possessor is an area, space, or extent of time.

whaduts’it **V** [0-ts’it] we (2) fibbed. [PA–NC]

whan’en **V** [0-’en] he saw. [abs: **wh**] [PA–mom]

Whandzah **N** Wansa Creek. Latitude: 53° 56′ 59″ N. Longitude: 122° 17′ 10″ W. Etymology: After an Indian man of the same name.

whants’it **V** [0-ts’it] he fibbed. [PA–NC] **(1)** Sts’un **whants’it**. ‘He lied to me.’

whe **CONJ** while. **(1)** Duneyaz k’a utelh **whe** tintoh **whe**inya. ‘A boy went into the woods carrying his bow and arrow.’

whe’ilhd̲z̲un **V** [lh-d̲z̲un] it belongs to it. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Lheidli whe’ilhd̲z̲un. ‘It belongs to Lheidli.’

whe’is̲dak **N** its flowers.

whe’unt’oh **V** [0-t’oh] it is, the fact is that. [IA] **(1)** Ndunah ndan **whe’unt’oh**? ‘Who is that?’

whe’uts̲un **N** its meat.

wheandel **V** [0-del] they (3+) left. [PA–mom] This form is used when the 3dp prefix **h** is unnecessary. This situation arises usually when there is a third person singular possessor or object of a postposition. **(1)** Huyuyet whehandel. ‘They left without her.’

whedalhdlat **V** [lh-d-lat] he floated it. [abs: **d**] [PA–mom] **(1)** Duchun sts’un **whedalhdlat**. ‘He floated the stick over to me.’

whedambun **V** [0-bun] it (the tempera-

ture) has begun to move. [PA–NC] **(1)** Nduk **whedambun**. 'The temperature is rising.' **(2)** Yuk **whedambun**. 'The temperature is falling.'

whedantl'uz **V** [0-tl'uz] he went to work for money. [PA–mom]

whedi'ai **N** large hill.

whedulk'us **V** [l-k'us] it made a cracking sound. [PA–NC] **(1)** Koo **whedulk'us**. 'The house made a cracking sound.'

whedulyus **V** [l-yus] it has begun to crack. [PA] **(1)** Yun **whedulyus**. 'The floor is cracking.'

whehandel **V** [0-del] they (3+) left. [PA–mom] **(1)** Ts'iyawh neghoh **whehandel**. 'They (3+) walked past us.'

whehanlooz **V** [0-looz] they set off by sleigh. [PA–mom]

whehenulhbas **N** truck. **(1)** Lili 'awhuz lhenentan 'et nyugi **whehenulhbas** behuyan'ai. 'They put the still folded bed into the truck.'

whehoonzoo **V** [0-zoo] it (wh-class) began to be good. [abs: **wh**] [PA–NC] **(1)** S̲keh hodul'eh-a 'et lhada cha **whehoonzoo**. 'The school was good in many ways.'

whehulcho **Q** half (period of time).

whehuyalhno **V** [lh-no] they swallowed it. [PA–NC]

whehuyanguz **V** [0-guz] they set off dragging it. [PA–mom] **(1)** Lhombilh 'ulhd̲z̲is̲ da dughesdla ts'i be 'un **whehuyanguz**. 'They dragged the fishnet that I set last night off with a boat.'

wheidulno **V** [lh-no] we (2) swallowed. [PA–NC]

wheidut'az **V** [0-'az] we (2) set off for. [PA–mom] **(1)** Bunk'ut ts'i **wheidut'az**. 'We set off for the lake.'

wheilhno **V** [lh-no] you (1) swallowed. [PA–NC]

wheimbi **V** [0-bi] he set off swimming. [PA–mom] **(1)** T̲s̲e'an ts'e **wheimbi**. 'He swam off toward the cave.'

whein'a **V** [0-'a] it went. [PA] **(1)** 'Et dich'oh sa **whein'a**. 'The sun went on its way.'

wheinkui **V** [0-kui] he went by boat. [PA–mom] **(1)** Bill nyan **wheinkui**. 'Bill already crossed the river (by boat).'

wheinya **V** [0-ya] he went off. [PA–mom] **(1)** Lhuhudughan ts'u **wheinya**. 'He went off to war.' **(2)** Duneyaz k'a utelh whe tintoh **wheinya**. 'A boy went into the woods carrying his bow and arrow.' **(3)** Nats'ildelh tech'elh **wheinya**. 'He went to shoot squirrels.' **(4)** Yuk taba **wheinya**. 'He walked down to the shore.' **(5)** Tun k'ut nyan **wheinya**. 'He walked across on the ice.'

wheiya **V** [0-ya] I went. [PA–mom] **(1)** 'Ink'ez 'et hukw'elh'az whusanusja 'et Prince Rupert ts'i **wheiya** schai kui ut'i-a. 'And after that I came back and I went to Prince Rupert where my grandchild is getting married.' **(2)** Slugli yet whuz **wheiya**. 'I went there without my key.'

whelchi **V** [l-chi] he hopped off. [PA–mom]

whelghaz **V** [l-ghaz] they (3+) (non-human) ran off. [PA–mom]

whellho **V** [l-lho] he jumped. [PA–mom] **(1)** Tsak'ez **whellho**. 'He jumped into a pit.'

whelhno **V** [lh-no] you (2+) swallowed. [PA–NC]

whenahedel **V** [d?-del] they (3+) went back. [PA–mom]

whenahet'az **V** [d-'az] they (2) left. [PA–mom]

whenaja **V** [d-ya] he left. [PA–mom]

whenalch'e **V** [l-ch'e] he left in a huff. [PA]

whenalgai **V** [l-gai] he ran off. [PA–mom]

whenaltl'az **V** [l-tl'az] he set off on crutches. [PA–mom]

whenalh'iz **V** [lh-'iz] he hammered (st) in. [PA–sem] **(1)** Lugloo **whenalh'iz**. 'He hammered in a nail.'

whenalh'uz **V** [lh-'uz] he threw. [abs: **n**] [class: sdo-u] [PA–mom] **(1)** Nukuk sts'un **whenalh'uz**. 'He threw me the ball.' **(2)** Nduk **whenalh'uz**. 'He threw it up in the air.'

whenalh'uz **V** [lh-'uz] he threw it. [abs: **n**] [class: sdo-u] [PA–mom] **(1)** Nukuk sts'un **whenalh'uz**. 'He threw me the ball.'

whenalhdel **V** [lh-del] he threw. [abs: **n**] [class: mdo-u] [PA–mom]

whenalhdlat **V** [lh-d-lat] he floated it. [abs: **n**] [PA–mom] **(1)** Nukuk sts'un **whenalhdlat**. 'He floated the ball over to me.'

whenalhmul **V** [lh-mul] he rolled (st). [abs: **n**] [PA–mom] **(1)** Nukuk sts'un **whenalhmul**. 'He rolled the ball to me.'

whenalhuch'e **V** [l-ch'e] I left in a huff. [PA–mom]

whenanasd̲z̲ut **V** [d-z̲ut] I am thinking about something, day-dreaming. [IA–NC]

whenanch'e **V** [0-ch'e] he left in a fit of anger. [PA–mom]

whenaoosya **V** [0-ya] I began to play. [PA]

whenasbaz **V** [0-baz] he drove away. Refers to a wheeled vehicle. [PA–mom]

whenatna **V** [d-na] he is moving out. [IA]

whenat'o **V** [0-t'o] he flew off. [PA–mom]

whenayankai **V** [0-kai] he took it away. [class: coc-c] [PA.–mom] **(1)** Lusyet **whenayankai**. 'She took the plates away (on a tray).'

whendunalmulh **V** [l-mulh] it boiled away. [PA–NC] **(1)** Too **whendunalmulh**. 'The water boiled away.'

whendunelduz **V** [l-duz] he is bouncing around. [IA]

whenduntelmulh **V** [l-mulh] it will boil away. [FA–NC] **(1)** Too **whenduntelmulh**. 'The water will boil away.'

whenelmul **V** [l-mul] it began to roll. [abs: **n**] [PA–mom] **(1)** Nukuk **whenelmul**. 'The ball began to roll.'

whenghoh **ADV** near. **(1)** **Whenghoh** us̲da. 'She's nearby.'

whenghun **PPC** close to [wh-class object].

wheni **PRO** we, us.

wheni **PPC** for. **(1)** Ts'uyi khui **wheni** lhahidulh'ih. 'They prepare food for winter.'

wheni **CONJ** so that. **(1)** Lhes nelhutlus 'i kwun ghoh nenuskai, nanteldoh 'et **wheni**. 'I put the kneaded dough near the fire so that it would rise.'

whenich'oh **PRO** ourselves, by ourselves. **(1)** **Whenich'oh** whuz natat'us. 'We (2) will return there by ourselves.'

whenilh'is **V** [lh-'is] he started to hammer on. [PA] **(1)** Lugloo **whenilh'is**. 'He started to hammer on a nail.'

whenintse **V** [0-tse] he started to cry. [PA–NC] **(1)** Khuntsul **whenintse**. 'He suddenly started to cry.'

whenkoh **V** [0-koh] there is a crack. [IA]

whenkui **V** [0-kui] he set off by boat. [PA–mom]

whenun **N** hillside, slope.

Wheodut'ai **N** Connaught Hill.

wheoodelts'ut **V** [l-ts'ut] it went by. [class: sdo-i] [PA–mom] **(1)** Kw'us **wheoodelts'ut**. 'The cloud went by.'

wheoonujut **V** [l-jut] it is scary. [abs: **wh**] [IA–NC]

whes'en **N** blind person.

whesno **V** [lh-no] I swallowed. [PA–NC]

whests'it **V** [0-ts'it] I fibbed. [PA–NC] **(1)** Nts'un **whests'it**. 'I lied to you.'

whet'o **V** [0-t'o] it took off (into flight). [PA–mom] **(1)** T'ugicho **whet'o**. 'A mallard duck took off.'

whet'oh **V** [0-t'oh] he is taking off (flying). [IA–cont]

whets'alhno **V** [lh-no] we (3+) swallowed. [PA–NC]

whet̲s̲us̲ **V** [0-t̲s̲us̲] it slithered off. [PA–mom] **(1)** Tl'ughus whet̲s̲us̲. 'It slithered off.'

wheyalh'a' **V** [lh-'a] he sent him. [PA]

wheyalhbal **V** [lh-bal] he set it swinging. This means that he set it in motion; it does not imply that it reached its destination. [PA–mom] **(1)** Sts'un **wheyalhbal**. 'He swung it over to me.'

wheyalhdlat **V** [lh-d-lat] he floated it. [abs: **0**] [PA–mom]

wheyalhdzoot **V** [lh-d-dzoot] he set it sliding. [PA–mom] **(1)** Sts'un **wheyalhdzoot**. 'He slid it over to me.'

wheyalhno **V** [lh-no] he swallowed it. [PA–NC]

wheyalhts'ut **V** [l-ts'ut] he shoved it. [class: sdo-i] [PA–mom]

wheyanguz **V** [0-guz] he set off dragging it. [PA–mom]

wheyantan **V** [0-tan] he set off with it. [class: lro-c] [PA–mom] **(1)** Lhti 'az **wheyantan**. 'He set off with the gun (taking it outside).'

wheyelhdelh **V** [lh-delh] he is throwing it away. [class: mdo-u] [IA–prog?] **(1)** Testilh yunayutsut-i ts'iyawh 'un **wheyelhdelh**. 'He is going to throw away all the cans he is crushing.'

whezulh **V** [0-zulh] it is coming in time. [IA]

whu- **PREFIX** areal possessor. Attaches to class 1 nouns. Used when the possessor is an area, space, or extent of time.

whucho **V** [0-cho] it is big. [abs: **wh**] [IA–stat]

whuch'a **CONJ** lest, against. This is the postposition **-ch'a** inflected with the areal prefix **wh**. **(1)** Nghoo toonaingus, doolhjut **whuch'a**. 'Brush your teeth lest they decay.'

whuch'a'telhdoh **V** [lh-doh] he will win. [FA–mom]

whuch'anasja **V** [d-ya] he got away. [PA]

whuch'anilhde **V** [lh-de] he won. May refer to a game or an election. [PA–mom] **(1)** Domo **whuch'anilhde**. 'Domo won (the election).'

whuch'anusde **V** [lh-de] I won. [PA–mom]

whuch'aoolhdeh **V** [lh-deh] he may win. [OA–NC] **(1)** 'Aw **whuch'aoolhdeh** ait'oh. 'He cannot win.'

whuch'aoonilhde **V** [lh-de] he won. [PA–mom] **(1)** Koo **whuch'aoonilhde**. 'He won a house.'

whuch'ats'unilhde **V** [lh-de] we (3+) won. [PA]

whuch'aulhde **V** [lh-de] he is winning. [IA–NC] **(1)** Ndan **whuch'aulhde**? 'Who is winning?'

whuch'ausde **V** [lh-de] he is not winning. [IN–NC]

whuch'ausde **V** [lh-de] I am winning. [IA–NC]

whuch'awnilhde **V** [lh-de] he won. [abs: **wh**] [PA–mom] **(1)** Koo whuch'aoonilhde. 'He won a house.'

whudaide'ai **V** [0-'ai] he is blocking her entrance. [IA]

whudalghen **V** [l-ghen] it has melted. [abs: **wh**] [PA–NC]

whudank'an **V** [0-k'an] it burned up. [abs: **wh**] [PA–NC]

whudayi **N** its chief.

whudek'alh **V** [0-k'alh] it (fire) is moving. This refers to fire distributed over an area or space, such as a forest fire. [IA–progressive] **(1)** 'Azde **whudek'alh**. 'The forest fire is approaching.'

whudelts'ulh **V** [l-ts'ulh] it is coming. [class: sdo-i] [IA–progressive] **(1)** Kw'us hoh **whudelts'ulh**. 'The cloud is coming.'

whudelhdzulh-ne-a **N** elders' centre.

whudelhkw'uz **V** [lh-kw'uz] he is knocking on (st). [abs: **wh**] [IA] **(1)** 'Az **whudelhkw'uz**. 'Someone is knocking on the outside door.'

whudes **N** its lungs.

whudestl'uz **V** [0-tl'uz] I painted. [abs: **wh**] [PA–NC] **(1)** Koo dulk'un be **whudestl'uz**. 'I painted the house red.'

whudeyats'ulhtuk-a **N** library.
whudez̲k'un **V** [0-k'un] it is burning. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Koo whudez̲k'un. 'The house is burning.'
whudez̲k'un **V** [0-k'un] there was a fire over an area, there was a forest fire. [PA–NC]
whudez̲ulh **V** [0-z̲ulh] time is passing. [IA]
whudink'an **V** [0-k'an] it started burning. [abs: **wh**] [PA–NC]
whudintl'us **V** [0-tl'us] you (1) are painting. [abs: **wh**] [IA–NC]
whudoolghen **V** [l-ghen] it may melt. [abs: **wh**] [OA–NC]
whudu'ik **V** [0-'ik] it is flimsy. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Koo **whudu'ik**. 'The house is flimsy.'
whududlun **V** [0-dlun] it is steep. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Whenun **whududlun**. 'The slope is steep.'
whudughai **V** [0-ghai] it is hairy. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** St'ak **whudughai**. 'I have a hairy back.'
whuduldzan **V** [l-dzan] it is blue. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Koo **whuduldzan**. 'The house is blue.'
whudulgui **V** [l-gui] it is grey. [abs: **wh**] [IA–stat]
whudulk'un **V** [l-k'un] it (wh-class) is red. [abs: **wh**] [IA–stat]
whudultl'uz **V** [l-tl'uz] it is yellow. [abs: **wh**] [IA–stat]
whudulhgus **V** [lh-gus] it is black. [abs: **wh**] [IA–stat]
whudunas'ai **V** [0-'ai] I opened. [class: sdo-c] [PA–mom] **(1)** Luboodai **whudunas'ai**. 'I opened the bottle.'
whudusto **V** [lh-to] I am counting. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Koo **whudusto**. 'I am counting the houses.'
whudustl'us **V** [0-tl'us] I am painting (st). [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Koo **whudustl'us**. 'I am painting the house.'
whudutestl'us **V** [0-tl'us] I will paint. [abs: **wh**] [FA–NC] **(1)** Koo **whudutestl'us**. 'I am going to paint the house.'
whudutetun **V** [0-tun] it will freeze. [abs: **wh**] [FA–NC] **(1)** Bunk'ut **whudutetun**. 'The lake¿ is going to freeze.'
whudutultsukyaz **N** little rainshowers.
whuduts'ul **V** [0-ts'ul] it is brushy. [abs: **wh**] [IA–stat]
whuduyut **V** [0-yut] it is scarred. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** But'ak **whuduyut**. 'His back is scarred.'
whuduzoh **V** [0-zoh] it is crooked. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Koo **whuduzoh**. 'The house is crooked.' **(2)** Ti **whuduzoh**. 'The road is crooked.' **(3)** Ti **whuduzoh**-a ts'ih'un nahoohoonla. 'They straightened the crooked road.'
whudzek **N** its ear canal.
whudzi **N** its heart.
whudzih **V** [0-dzih] he is pawing at the ground. [IA–NC] **(1)** Sus **whudzih**. 'The bear is pawing at the ground.'
whudzih **N** caribou. *[Rangifer tarandus]* **(1)** 'Aw **whudzih** iloh. 'It is not a caribou.'
Whudzihbunk'ut **N** Buckhorn Lake. Latitude: 53° 45′ 3″ N. Longitude: 122° 30′ 32″ W. Etymology: "cariboo lake".
Whudzihyuz̲ **N** Cariboo Mountain. South of Prince George, on the way to Quesnel. Latitude: 52° 53′ 49″ N. Longitude: 121° 38′ 58″ W. Etymology: "cariboo hill".
whudzo **N** its ear.
whudzoozt'an **N** its shirt.
whuhloh **V** [0-loh] you (2+) are absent. [IA–NC]
whuhodelhdul'eh-a **N** student services street.
whuhodool'e' **V** [l-'e'] they may learn. [OA]
whuhodulh'eh-a **N** teaching lab.
whuhodutel'eh **V** [l-'eh] they will learn. [FA]
whuhooket-a **N** purchasing department.

whuhubodulh'eh-a **N** their teacher.
whuhulcho **Q** half (area).
whuhunli-a **N** security department.
whukaih **V** [0-kaih] he is shovelling, digging. [abs: **wh**] [class: coc-c] [IA–mom] **(1)** Yus **whukaih**. 'He is shoveling snow.' **(2)** Sla **whukaih**. 'He is helping me dig.'
whula **N** its hand.
whuladetnik **V** [d-nik] he let go, he gave up. [PA]
whulai **V** [0-lai] they are many. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Koo **whulai**. 'The houses are numerous.'
whulasge **N** its finger.
whulik **N** its dog.
whuloo **N** its mother.
whuluglos **N** its bell.
whulunneh **N** some (human plural).
whulutoh **ADV** sometimes.
whulh **PPC** with it. **(1)** Lhi koo **whulh** dulgho. 'A dog is growling at the house.'
whulhditdzen **N** Thursday. Etymology: "fourth day".
whulhleyez **N** Red Columbine. *[Aquilegia formosa]*
whulhnat whuch'ahuldeh **N** second place.
whulhnatdzen **N** Tuesday. Etymology: "second day".
whulhtat whuch'ahuldeh **N** third place.
whulhtatdzen **N** Wednesday. Etymology: "third day"
whulhtus **N** its sister.
whulht'ak **N** buttercup, Globeflower. *[Trollius laxus]*
whulhtsul **V** [lh-tsul] it is wet. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** Tintoh **whulhtsul**. 'It is wet in the bush.' **(2)** 'Aw **whulhtsul**. 'It is humid outside.' **(3)** Sla **whulhtsul**. 'My hands are wet.'
whulhuyul **V** [l-yul] it is white. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Yoh **whulhuyul**. 'The building is white.' **(2)** Koo **whulhuyul**. 'The house is white.'
whuna **N** its eyes.
whunadeyalh **V** [0-yalh] he is walking around . [abs: **wh**] [IA–progressive] **(1)** Koo **whunadeyalh**. 'He is walking around the house.'
whunadezya **V** [0-ya] he walked around, circumambulated. [PA–mom] **(1)** Bun ts'iyawh whunadezya. 'He walked all around the lake.' **(2)** Lhuhoolcho bun whunadezya. 'He walked halfway around the lake.'
whunadul'ez **V** [l-'ez] he is moving his head from side to side. [IA–NC]
whunaghuna-a **N** research lab.
whunahodulh'eh-a **N** your (2+) teacher.
whunahoo'ai **N** research laboratory.
whunahuyulh'eh-a **N** maintenance shop.
whunalhunih **V** [l-nih] I remember. [IA]
whunalhunih dzen **N** Remembrance Day. Etymology: A compound of **whunalhunih** "I remember", q.v., and **dzen** "day", q.v..
whunaoodelhunoh **V** [l-noh] I forgot. [PA–NC]
whunaoodilnoh **V** [l-noh] he forgets. [IA–NC]
whunasdlalh **V** [0-dlalh] I am dreaming. [IA–NC]
whunasusdlal **V** [0-dlal] I dreamt. [PA–NC]
whunawdootso **V** [0-tso] we (2) cry. [OA–NC]
whunawuleh-a **N** sports centre.
whunduda **V** [0-da] it is sore. [abs: **wh**] [IA–NC] **(1)** St'ak **whunduda**. 'My back is sore.'
whundunilht'a **V** [lh-t'a] you (1) drive (st) down. This refers to setting a nail. [IA]
Whundzahbun **N** Wansa Lake. Latitude: 53° 45′ 59″ N. Longitude: 122° 7′ 10″ W. A good spot for spring salmon.
Whundzahkoh **N** Wansa Creek. Latitude: 53° 56′ 59″ N. Longitude: 122° 17′ 10″ W.
whunelhyi **V** [lh-yi] it is growing brush, it has begun to grow. Said to indicate that a

previously barren patch of land has fresh growth. [PA–NC]

whunen **N** its face.

whunes̲dutulh **V** [d-tulh] he tripped. [PA–NC]

whunes̲yi **N** new growth. Fresh, green brush.

whunet'o **V** [0-t'o] it (clock) has ticked. [PA] **(1)** Nts'oh **whunet'o**? 'What time is it?'

whuneyodulh'eh-a **N** our teacher.

whunez̲k'uz̲ **V** [0-k'uz] it is cold. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Hulhda whunez̲k'uz̲. 'It was cold yesterday.'

whunez̲ul **V** [0-z̲ul] it is hot. [abs: **wh**] [IA–stat] **(1)** Koo whunez̲ul. 'The house is hot.' **(2)** Whunez̲ul inle. 'It was hot.'

whunih **V** [0-nih] he is awake, wise, he stays awake. [IA–stat] **(1)** Sa **whunih**. 'He stays awake for a long time.' **(2)** Sanus̲ sa **whunih**. 'He stays up later than I do.'

whunilh'en **V** [lh-'en] he is looking at. [abs: **wh**] [IA–cont] **(1)** Dune yat'ah **whunilh'en**. 'A man is looking at the sky.' **(2)** Dune bunk'ut **whunilh'en**. 'The man is looking at the lake.' **(3)** Dune ti **whunilh'en**. 'The man is looking at the road.' **(4)** Dune koo **whunilh'en**. 'A man is looking at a house.' **(5)** Dune took'oh **whunilh'en**. 'A man is looking at a creek.' **(6)** Dune taba **whunilh'en**. 'A man is looking at the shore.' **(7)** Dune nawhulhtih **whunilh'en**. 'The man is watching it rain.'

whunilhcho **ADV** everywhere.

whunintsis **N** its nose.

Whuniz **N** Foreman. A small community just northeast of Prince George on the Southeast side of the Fraser River. Where the mill used to be. Latitude: 53° 57′ 10″ N. Longitude: 122° 40′ 35″ W. Etymology: "middle", q.v..

Whuniz **N** The area near the Beaver Campsite, about 20 miles East of Vanderhoof along Highway 16.

whuniz **PPC** in its middle.

whuniz-a **N** vantage centre.

whuntek'us **V** [0-k'us] it going to be cold. [abs: **wh**] [FA–stat]

whuntez̲ul **V** [0-z̲ul] it will be hot. [abs: **wh**] [FA–stat]

whunt'e-a **N** wellness centre.

whunulwus **V** [l-wus] it is hot. [abs: **wh**] [IA–stat]

whunulhjut **V** [lh-jut] I am scared of (st). [abs: **wh**] [IA]

whunulhu'en **V** [l-'en] you (2+) leave. [abs: **wh**] [IA] **(1)** Nahk'oh **whunulhu'en**. 'Leave your tracks.'

whunus'en **V** [lh-'en] I saw. [abs: **wh**] [PA–mom]

whunyodulh'eh-a **N** your (1) teacher.

whus **N** Nootka Rose. **Poss**: wus. *[Rosa nutkana]*

whus'en **V** [0-'en] he does not see, he is blind. [abs: **wh**] [IN–NC]

whusahankui **V** [0-kui] they came by boat. [PA–mom] **(1)** Nda **whusahankui**. 'They came by boat from downstream.'

whusahdel **V** [0-del] you (3+) have arrived. [PA–mom] **(1)** Ts'uhoont'i **whusahdel**. 'We are glad that you (3+) have come.'

whusainkat **V** [0-kat] it arrived. [PA–mom] **(1)** Dustl'us **whusainkat**. 'The letter arrived.'

whusainya **V** [0-ya] you (1) arrived. [PA–mom] **(1)** Nts'ohda **whusainya**? 'When did you arrive?' **(2)** Hoonust'i **whusainya**. 'I am glad that you have come.'

whusainzoot **V** [0-zoot] he came on skates. [PA–mom]

whusaitekalh **V** [0-kalh] he will bring it. [class: coc-c] [FA–mom]

whusaitelelh **V** [0-lelh] he will bring it. [class: mdo-c] [FA–mom]

whusakuih **V** [0-kuih] he comes by boat. [IA–customary] **(1)** 'Ahoolhyez̲

dzen totsuk Edie **whusakuih**. 'Edie comes every day by boat.'

whusanadil **V** [0-dil] they (birds) came back. [PA]

whusanats'edel **V** [0-del] we (3+) came back. [PA–mom] **(1)** Chuntoh **whusanats'edel**. 'We just came back from the bush.' **(2)** 'Ink'ez hukw'elh'az 'et **whusanats'edel**. 'And after that we went home.'

whusanayoolelh **V** [0-lelh] he brings it back. [class: mdo-c] [OA–mom]

whusanusja **V** [d-ya] I returned. [PA–mom] **(1)** 'Ink'ez 'et hukw'elh'az **whusanusja** 'et Prince Rupert ts'i wheiya schai kui ut'i-a. 'And after that I came back and I went to Prince Rupert where my grandchild is getting married.'

whusasunalhbaz **V** [lh-baz] he drove me here. [PA–mom]

whusateskalh **V** [0-kalh] I will bring. [class: coc-c] [FA–mom]

whusatestilh **V** [lh-tilh] I will bring. [class: cdr-c] [FA–mom]

whusateyalh **V** [0-yalh] he will arrive. [FA–mom]

whuschun **N** Nootka Rose. *[Rosa nutkana]*

whusdli **V** [d-li] it happened. [PA–mom] **(1)** Lanezi lhk'ut whusdli. 'It happened twenty times.'

whusi **N** Northern Pikeminnow. *[Ptychocheilus oregonensis]*

whusli **V** [0-li] I look after (so). [IA]

whusloh **V** [0-loh] I am absent. [IA–NC]

whusnih **V** [0-nih] I am awake. [IA–stat]

whusnuk **V** [0-nuk] he is crazy, stupid, not wise. [IN–stat] **(1)** **Whusnuk** suli. 'He went crazy.'

whusodulh'eh-a **N** my teacher.

whust'en **V** [0-t'en] I am from. [IA] **(1)** Number two **whust'en**. 'I am from Indian Reserve number two.'

whust'i **V** [0-t'i] I reside. [IA–NC] **(1)** Khast'anlhughel **whust'i**. 'I live in Shelly.' **(2)** Lheidli **whust'i**. 'I live in Prince George.'

whusts'it **V** [0-ts'it] he is not fibbing. [IN–NC]

whusyuz **V** [0-yuz] I am weeding. [IA–NC]

whusahdli **V** [0-dli] you (2+) were born. [PA] **(1)** Hoonust'i whusahdli. 'I am glad that you (2+) were born.'

whuslit **V** [0-lit] it is dissolving, melting. [IA–NC] **(1)** Yus whuslit. 'The snow is melting.'

Whutachek **N** The place where the creek that flows out of Moore's Lake enters the Nechako River. Latitude: 53° 56′ 33″ N. Longitude: 122° 48′ 20″ W. Etymology: "river mouth".

whute **INT** never mind.

whutelhtan **V** [lh-tan] the rain has slowed down. [PA–cont]

whutelhtan **V** [lh-tan] the rain is slowing down. [PA–cont]

whuteslelh **V** [0-lelh] I will build. [FA] **(1)** Koo **whuteslelh**. 'I am going to build a house.'

whutets'it **V** [0-ts'it] he will fib. [FA–NC]

whutoh alhghulh **N** Lent.

Whutudzaih **N** Miworth cutbanks. On the north side of the Nechako River. Latitude: 53° 58′ 47″ N. Longitude: 122° 54′ 19″ W. See also: **Ibolet Halgai/002800**. Etymology: "sand is always running down", referring to the constant erosion of the cutbank.

whutus **PPC** over it.

whut'ak **N** its back.

Whut'anilhghel **N** Ash Wednesday.

whut'anonghes **V** [0-ghes] you (1) may fall over backwards. [OA–NC] **(1)** **Whut'anonghes** si! 'You'll fall over backwards!'

whut'az **PPC** through it, by means of it.

whut'eke **N** its friend.

-whut'en **SUFFIX** inhabitant of, citizen of. Attaches to place names and locative and

directional adverbs.

whut'i **V** [0-t'i] he resides, lives. [IA–NC] **(1)** Dukeyoh **whut'i**. 'He lives in his own village.'

whutli **N** its dog.

whutl'ool **N** its rope.

whutl'us **N** mud.

Whutl'uskoh **N** Mud River. Etymology: "mud river". This is not the original Carrier name, which is **Tsalakoh**, q.v., but a translation into Carrier of the English name.

Whutsot'en **N** Witsuwit'en person.

whutsoo **N** spider.

whutsoonanantl'oo **N** spider web.

whutsootsi **N** spider.

whuts'it **V** [0-ts'it] he fibs. [IA –customary] **(1)** 'Aw oozeilhts'ai iloh. 'Ahoolhyez **whuts'it**. 'Don't listen to him. He always lies.'

whuts'it **V** [0-ts'it] he is fibbing. [IA–NC] **(1)** Sts'un **whuts'it**. 'He is lying to me.'

Whuts'itdahdzen **N** April Fool's Day. Etymology: "liar's day".

whuts'odelhti **V** [lh-ti] we (3+) honour (st), respect (st). [abs: **wh**] [IA]

whuts'odool'e' **V** [l-'e'] we (3+) may learn (indefinite object). [OA–NC]

whuts'odul'eh **V** [l-'eh] we (3+) are learning (indefinite object). [IA–NC]

whuts'odutel'eh **V** [l-'eh] we (3+) will learn. [FA]

whuts'odutni **V** [d-ni] it is boring. [IA]

whuts'udutnuk **V** [d-nuk] he dislikes, he is unhappy. [abs: **wh**] [IA] **(1)** Ndunah hodul'eh **whuts'udutnuk**. 'He dislikes studying.'

whuts'un **PPC** from (**wh**-class object), since. **(1)** Hulhda **whuts'un** ndusda. 'I have been sick since yesterday.' **(2)** Whudutetun **whuts'un** 'ink'ez 'olulh nawhenilgheh te 'et ts'uwhut'i. 'We stayed there from freeze-up until the spring thaw.'

whuts'unts'i **V** [0-ts'i] he is clumsy. [IA]

whutsi **N** its head.

whutsigha **N** its head hair.

whutso **CONJ** before. This is the postposition **tso** "before" inflected for areal object. **(1)** Tl'asus 'utesdlelh whutso soocho nust'as. 'Before making a dress I cut out the pieces.' **(2)** Yatalhtuk whutso naninindzut. 'Think before you speak.'

whuyalhtuk-a **N** conference centre.

whuyat'se **N** its daughter.

whuyats'ulhtuk lhuk'ui **N** conference room number on.

whuyats'ulhtuka-a **N** conference room.

whuyaz **ADJ** small. [abs: **wh**] Always attributive, never predicative.

whuyaz **N** its son.

whuyodulh'eh-a **N** his teacher.

whuyoo **N** its medicine.

whuyulhde naje whuhodul'eh-a **N** health science building.

whuyun **N** its song.

whuz **ADV** there. **(1)** Dzetniz ndat'en sih **whuz** sanaooja. 'He will come back from there around noon.' **(2)** Dune 'et khui toh nanguz, wasi, chunihcho, nahbai, chunih, noostel, 'i hubetraplain ts'i **whuz** ka'whehut'ih. 'In the winter, the men would go to their traplines after fox, lynx, fisher, weasel, marten, and wolverine.' **(3) Whuz** nahutet'us. 'They (2) will return there.' **(4) Whuz** wheinya. 'He walked there.'

whuza'a **ADV** thus, in that manner. **(1) Whuza'a** nzoo ts'uyi ts'anyi! 'That is how we had a good meal.'

whuzadel **V** [0-del] you (3+) have come. [PA] This is a non-standard spelling of **whuzahdel**, q.v..

whuzadezt'oot **V** [0-t'oot] he sucked out. [PA–mom]

whuzadint'oot **V** [0-t'oot] you (1) suck out. [IA–mom]

whuzadizt'oot **V** [0-t'oot] I did not suck

out. [PN–mom]

whuzadoost'oot **V** [0-t'oot] I may suck (st) out. [OA–mom] **(1)** 'Aw **whuzadoost'oot** ait'oh. 'I could not suck it out.'

whuzah'az **V** [0-'az] you (2) have come. [PA–mom] **(1)** Ts'uhoont'i **whuzah'az**. 'Welcome [to 2].'

whuzahandel **V** [0-del] they (3+) came, arrived. [PA–mom] **(1)** Ndan **whuzahandel**? 'Who came?' **(2)** Lhana **whuzahandel**. 'Many people came.' **(3)** Ndanne lhana **whuzahandel**? 'Who are all those people who have come?' **(4)** Nts'e keyoh **whuzahandel**? 'What community do they come from?'

whuzahdel **V** [0-del] you (3+) have come. [PA–mom] **(1)** Ts'uhoont'i **whuzahdel**. 'Welcome [to 3 or more].'

whuzainli **N** seep. A place where water seeps out of the ground.

whuzainya **V** [0-ya] he came. [PA–mom] **(1)** Ndan **whuzainya**? 'Who came?'

whuzainya **V** [0-ya] you (1) have come. [PA–mom] **(1)** Ts'uhoont'i **whuzainya**. 'Welcome [to 1].'

whuzaltal **V** [l-tal] it came suddenly, spurted out. [PA–mom] **(1)** Too **whuzaltal**. 'The water spurted out (of the faucet).'

whuzanadukui **V** [d-kui] he returned by boat. [PA–mom]

whuzanahdukui **V** [d-kui] you (2+) returned by boat. [PA–mom]

whuzanahedukui **V** [d-kui] they returned by boat. [PA–mom]

whuzanaidukui **V** [0-kui] we (2) came back by boat. [PA–mom]

whuzanaindukui **V** [d-kui] you (1) returned by boat. [PA–mom]

whuzanaja **V** [d-ya] he returned. [PA–mom]

whuzanaltl'az **V** [l-tl'az] he came on crutches. [PA–mom]

whuzanas'ai **V** [0-'ai] I took it off. [class: sdo-c] [PA–mom]

whuzanasdukui **V** [d-kui] I returned by boat. [PA–mom]

whuzanats'edukui **V** [d-kui] we (3+) returned by boat. [PA–mom]

whuzasya **V** [0-ya] I left. [PA] **(1)** Hubuyet **whuzasya**. 'I left without them.'

whuzatanyalh **V** [0-yalh] you (1) will arrive. [FA–mom] **(1)** Nts'oh **whuzatanyalh**? 'When will you arrive?'

whuzats'ankui **V** [0-kui] we (3+) arrived by boat. [PA–mom]

whuzaz **N** Swamp birch. *[Betula glandulosa glandulifera]*

whuzdla **V** [0-la] it is located. [abs: **wh**] [class: mdo-l] [PA–mom]

whuzhadel **V** [0-del] you (3+) have come. [PA] This is a mis-spelling of **whuzahdel**, q.v..

whuzidutnuk **V** [0-nuk] we (2) are crazy, not wise. [IN–stat]

whuzinnuk **V** [0-nuk] you (1) are crazy, not wise. [IN–stat]

whuztel **N** prairie.

whuzuhnuk **V** [0-nuk] you (2+) are crazy, not wise. [IN–stat]

whuzusnuk **V** [0-nuk] I am crazy, not wise. [IN–stat] **(1)** **Whuzusnuk** s̲uli. 'I went crazy.'

whuz̲'ai **V** [0-'ai] it is located. [abs: **wh**] [class: sdo-l] [PA–mom]

whuz̲ahdli hoonust'i **S** Happy Birthday!. Literally, "I am glad that you (2+) were born".

whuz̲dla **V** [d-la] it (wh-class) is located. [abs: **wh**] [class: mdo-l] [IA] **(1)** Nada koo whuz̲dla. 'There are two houses.'

whuz̲dli **V** [0-dli] he was born. [PA–mom]

whuz̲ek **N** its mouth.

whuz̲indli **V** [0-dli] you (1) were born. [PA] **(1)** Hoonust'i whuzindli. 'Happy Birthday!'

whuz̲indli hoonust'i **S** Happy Birthday!. Literally, "I am glad that you (1) were born".
whuz̲keh **N** its children.
whuz̲usdli **V** [d-li] I was born. [PA–mom]
ya **N** louse.
ya **N** sky.
ya **N** universe.
ya- **PREFIX** ashore. **(1)** Ts'i yaznintan. 'We landed the canoe.'
ya- **PREFIX** collectively. Disjunct prefix.
ya- **PREFIX** speech. This prefix shows up obligatorily in certain verbs having to do with speaking, but it cannot be assigned any clear meaning of its own. disjunct prefix
ya- **PREFIX** thoroughly. disjunct prefix
ya'en **V** [0-'en] he saw it. [PA–mom] **(1)** Janet duba **ya'en**. 'Janet saw her father.' **(2)** Duba **ya'en**. 'He saw his father.'
yadanz̲az̲ **V** [0-z̲az̲] it is worn out, frayed. [PA–NC]
yadelduz̲ **V** [l-duz̲] he fell onto the shore. This describes a situation in which someone is struggling in shallow water and finally stumbles ashore. [PA–mom]
yadenlat **V** [0-lat] it floated ashore. [abs: **d**] [PA–mom] Compare: **yadez̲lat**. **(1)** Duchun **yadenlat**. 'The log floated ashore.'
yadez̲lat **V** [0-lat] it floated ashore. [abs: **d**] [PA–mom] Compare: **yadenlat**. **(1)** Duchun yadez̲lat. 'The logs are on shore as a result of having floated there.'
yaduluk **V** [0-luk] it floats ashore. [abs: **d**] [IA–customary] **(1)** Dzen tot̲s̲uk **yaduluk**. 'It drifts ashore every day.'
yahadla **V** [d-la] they collectively died. [PA–NC]
yahadli **V** [d-li] they died collectively of exposure. [PA–NC]
yahanatet'us̲ **V** [d-'us̲] he will take off (footwear). [FA–NC]
yahanat'ez̲ **V** [d-'ez̲] he took off (footwear). [PA–mom] **(1)** Ketul yahanat'ez̲. 'He took off his socks.'
yahatedla **V** [d-la] they will die collectively. [FA–NC]
yahatet̲s̲ai **V** [0-t̲s̲ai] they will die collectively. [FA–NC]
yahoolhtuk **V** [lh-tuk] they may speak. [OA–NC]
yahulhtuk **V** [lh-tuk] they speak. [IA–NC]
yahuninkui **V** [0-kui] they landed (in boat). [PA–mom]
yahutelhtuk **V** [lh-tuk] they will speak. [FA–NC]
yahuyalhwul **V** [lh-wul] they smashed it. [PA–NC]
yahuyanyuz **V** [0-yuz] they broke it into a lot of pieces. [PA–dist]
yahuz̲tun **V** [0-tun] they froze to death. This refers to a group of people dying together. [PA–NC]
yaidultuk **V** [lh-tuk] we (2) are speaking. [IA–NC]
yailhtuk **V** [lh-tuk] you (1) speak. [IA–NC]
yailhwulh **V** [lh-wulh] you (1) smash. [IA–NC]
yainalhchus **V** [lh-chus] he punched him out. [PA–NC]
yainankat **V** [0-kat] he slapped him thoroughly. This can refer to slapping on any part of the body, including both the face and the buttocks. [PA–rep]
yainch'ul **V** [0-ch'ul] it is torn. [PA–NC] **(1)** Sludabk'us̲ulhchooz̲ **yainch'ul**. 'My tablecloth is torn.'
yaitalht̲s̲az̲ **V** [lh-t̲s̲az̲] he is whipping him soundly. [IA–NC]
yaitalht̲s̲us̲ **V** [lh-t̲s̲us̲] he will whip him soundly. [FA–NC]
yaiyuz **V** [0-yuz] I broke (st) into many pieces. [PA–NC] **(1)** Si lusyet **yaiyuz**. 'I broke the plate.'
yak'ui **N** his aunt by blood.
yak'unulh'a **N** Labrador Tea, Swamp Tea. *[Rhododendron groenlandicum/Ledum*

groenlandicum] Etymology: "it grows in swamps".

Yak'us̲da **N** God.

yak'us̲da **N** god. Etymology: Literally, "the one who sits on the sky", meaning "the one who is in heaven".

yak'ut **N** marsh, swamp.

yak'uz **N** Heaven.

yak'uzts'iwhenaja **N** Good Friday.

-yalban **N** daughter-in-law.

yalh'az **V** [lh-'az] he hammered it. [PA–rep] **(1)** Lugloo lhai **yalh'az**. 'He hammered in lots of nails.'

yalhlhoh **V** [lh-tloh] he smeared it. [class: mushy-c] [PA–cont]

yalhtuk **V** [lh-tuk] he speaks. [IA–NC] **(1)** Duche **yalhtuk**. 'He talks in his sleep.' **(2)** Dakelh k'oh sulh **yalhtuk**. 'He speaks Carrier with me.'

yalhtuk **V** [lh-tuk] you (2+) speak. [IA–NC]

yalhtsul **N** High-Bush Blueberries. *[Vaccinium ovalifolium]* See also: **mai/000216**,**ilhtsul/001029**.

-yan **N** grandfather. This stem is used only in the indefinite/vocative. *[babytalk]*

yanaident'az **V** [0-t'az] he cut out a pattern. [PA–NC]

yanaidutet'us **V** [0-t'us] he will cut out a pattern. [FA–NC]

yanaidut'as **V** [0-t'as] he is cutting out a pattern. [IA–NC]

yanasulhkui **V** [lh-kui] he brought (st) back ashore by boat. [PA–mom]

yanidukui **V** [0-kui] we (2) landed (in boat). [PA–mom]

yanilhghel **N** week.

yaninkui **V** [0-kui] you (1) landed (in boat). [PA–mom]

yaninya **V** [0-ya] he walked ashore. [PA–mom]

yant̲s̲e **V** [0-t̲s̲e] he barked. [PA–NC] **(1)** Lhi sghuyant̲s̲e. 'The dog barked at me.'

yant̲s̲ut **V** [0-t̲s̲ut] he pounded it. [PA–NC]

yanusbi **V** [0-bi] I swam ashore. [PA–mom] **(1)** Bunk'ut **yanusbi**. 'I swam onto the shore of the lake.'

yanuskui **V** [0-kui] I landed (in boat). [PA–mom]

yanus̲ **PPC** more than him.

yanyi **V** [0-yi] he ate it. [PA]

yanyuz **V** [0-PA] he plucked it . [PA–NC] **(1)** Dune **yanyuz**. 'The man plucked it.'

yanyutastulh **V** [0-tulh] I will kick the shit out of you (1). [FA–NC]

yaodultuk **V** [lh-tuk] we (2) may speak. [OA–NC]

yaodult̲s̲as̲ **V** [lh-t̲s̲as̲] we (2) whip soundly. [OA–NC]

yaodulwulh **V** [lh-wulh] we (2) may smash (st). [OA–NC]

yaolhtuk **V** [lh-tuk] you (1) may speak. [OA–NC]

yaoohyis **V** [0-yis] you (2+) may break (st) into many pieces. [OA–NC] **(1)** T̲s̲et̲s̲'ai **yaoohyis**. 'You guys might break the dishes.'

yaoolhtuk **V** [lh-tuk] he may speak. [OA–NC]

yaoolhtuk **V** [lh-tuk] you (2+) may speak. [OA–NC]

yaoostuk **V** [lh-tuk] I may speak. [OA–NC]

yasantal **V** [0-tal] he kicked the shit out of me. [PA–mom]

Yasengui **N** McGregor Mountain. Latitude: 51° 12′ 59″ N. Longitude: 120° 12′ 9″ W. Etymology: Said to mean "mountain buried in grey clouds".

yastuk **V** [lh-tuk] I speak. [IA–NC]

yat **N** sky.

-yat **N** flesh of fish.

-yat **N** older sister. Duoplural: -yatke Vocative: 'adat.

yat nut'oh-i **N** airplane. Etymology: "thing that flies around the sky", consisting of **yat** "sky", q.v., **nut'oh** "it flies around", q.v.,and **-i**, q.v..

yatadultuk **V** [lh-tuk] we (2) will speak.

[FA–NC]

yatalhtuk **V** [lh-tuk] you (1) will speak. [FA–NC]

yataswulh **V** [lh-wulh] I will smash. [FA–NC]

yatelhtuk **V** [lh-tuk] he will speak. [FA–NC]

yatelhtuk **V** [lh-tuk] you (2+) will speak. [FA–NC]

yatesnilh **V** [0-nilh] I will move ashore. This describes moving from the water, e.g. by someone who is living on board a boat. [FA–mom] **(1)** Taba **yatesnilh**. 'I am going to move ashore to the beach.'

yatestuk **V** [lh-tuk] I will speak. [FA–NC]

yatoo **N** ocean. Etymology: "sky water", composed of **ya** "sky", q.v. and **too** "water", q.v..

yatooba **N** ocean shore. Etymology: "ocean edge", composed of **yatoo** "ocean", q.v. and **ba** "edge", q.v..

yat'ah **N** sky. **(1)** Dune **yat'ah** whunilh'en. 'A man is looking at the sky.' **(2)** 'Et 'ink'ez **yat'ah** halhget. 'At last he reached the sky.'

yat'ahti **N** path across the sky. **(1)** 'Et **yat'ahti** whan'en. 'He saw a path across the sky.'

yat'en **N** Supernatural beings, including, but not limited to, angels. Etymology: Literally, "heaven-dweller".

-yats'e **N** woman's daughter. A woman from the point of view of her mother. This is the term used by a woman to refer to her own daughter or by someone else to refer to "her daughter". Compare: **-tse'**. **(1)** 'Andit shen syats'e ts'un nu̲siya bu̲zkuiyaz ba whusli. 'This summer I went to my daughter's and looked after her child.' **(2)** Syats'e dzen to̲tsuk 'ut'en. 'My daughter works every day.'

yats'oolhtuk **V** [lh-tuk] we (3+) may speak. [OA–NC]

yats'ulhtuk **V** [lh-tuk] we (3+) speak. [IA–NC]

yats'u̲zkui **V** [0-kui] we (3+) landed (in a boat). [PA–mom]

yawhudoos **N** Northern Lights, aurora borealis. Etymology: This presumably means "the sky is striped". /**ya**/ is readily identifiable as "sky" and /**whu**/ as the areal prefix. The stem /**doos**/ is not otherwise attested in Carrier but appears to be cognate to "to be striped" in other Athabaskan languages, such as Navajo.

yayalht'o **V** [lh-t'o] he beat him soundly with a stick. [class: lro-u] [PA–NC]

yayalht̲su̲s **V** [lh-t̲su̲s] he whipped him soundly. [PA–cont]

yayalhwul **V** [lh-wul] he smashed it. [PA–NC] **(1)** Dadent'a̲z dugan be **yayalhwul**. 'He smashed the window with his arm.' **(2)** Ndan **yayalhwul**? 'Who smashed it?'

yayankat **V** [0-kat] he spanked him soundly. [PA–iter]

-yaz **SUFFIX** small. This suffix is added freely to nouns.

-yaz **N** child, espcially woman's son.

yazninkui **V** [0-kui] we (3+) landed (in boat). [PA–mom]

yaznintan **V** [0-tan] we (3+) landed (st). [class: lro-c] [PA–mom] **(1)** Ts'i **yaznintan**. 'We landed the canoe.'

yaztegus **V** [0-gus] we (3+) will drag ashore. [FA–mom] **(1)** Ts'i **yaztegus**. 'We are going to drag the canoe ashore.'

yaztekelh **V** [0-kelh] we (3+) will land (in boat). [FA–mom]

yaztelhtuk **V** [lh-tuk] we (3+) will speak. [FA–NC]

yaztetilh **V** [0-tilh] we (3+) are going to land (st). [class: lro-c] [FA–mom] **(1)** Ts'i **yaztetilh**. 'We are going to land the canoe.'

yaztooke **V** [0-ke] we (3+) may land (in boat). [OA–mom]

-ye **N** marrow.

-ye' **N** man's son.

ye'ilht'ukw **V** [lh-t'ukw] he did not cause him to suck on (uo) . [PN–cont] **(1)** 'Aw tsalhts'ul **ye'ilht'ukw**. 'He did not feed the baby.'

ye'isdak **N** his flowers.

ye'uk'oon **N** his roe.

ye'ulhnai **V** [lh-nai] he is giving him (uo) to drink. [IA–NC]

ye'ulht'ukw **V** [lh-t'ukw] he is causing him to suck on (uo). This typically refers to feeding a baby, either with a bottle or breast-feeding. [IA–cont] **(1)** 'Uloo tsalhts'ul **ye'ulht'ukw**. 'Mother is feeding the baby.'

ye'utsun **N** his meat.

ye'uyat **N** his fish meat.

-yeda' **N** chin.

yedulhk'us **V** [lh-k'us] he snapped his gum in his mouth. [PA–NC]

yelhkoh **V** [lh-koh] he is tracking it. [IA–progressive] **(1)** Duni **yelhkoh**. 'He is tracking the moose.'

yemba **N** green moss.

yena'ah **V** [0-'ah] he is fooling him. [IA]

yenataidugwut **V** [d?-gwut] he is fleshing it (skin) with a pecking tool. [IA–iter]

yenatet'us **V** [d-'us] he will put on (footwear). [FA–NC] **(1)** Ketul yenatet'us. 'He is going to put on socks.'

yenat'ez **V** [d-'ez] he put on (footwear). [PA–mom] **(1)** Ketul yenat'ez. 'He put on socks.'

yests'e **N** deer. The species usually found in the area is the Mule Deer. The term is applied to other species recognized as similar, such as the White-tailed Deer. *[Odocoileus hemionus]*

yet **PPC** without it. **(1)** Slugli **yet** whuz wheiya. 'I went there without my key.'

yetadilht'as **V** [lh-t'as] he is fleshing it (skin) with a knife. [IA–NC]

yetadutalht'us **V** [lh-t'us] he will flesh it (skin) with a knife. [FA–NC]

yetoone'uka **V** [0-ka] he is stirring. This describes stirring or mixing liquids and mushy substances, such as stew, porridge, or tea. [class: coc-c] [IA–cont]

yewhe'antso **V** [0-tso] he shot it at. [PA–mom] **(1)** K'a duchunla yewhe'antso. 'He shot an arrow to the top of the tree.'

yewhuts'it **V** [0-ts'it] he is cheating him. [IA]

yezih **N** elk. The North American elk was formerly considered to be a subspecies of **Cervus elaphus**, but as of 2004 biologists consider the North American elk and the European elk to be different species. *[Cervus canadensis]*

yeztlibayoh **N** horse barn.

yeztli **N** horse. *[Equus ferus caballus]* Etymology: A contraction of **yezihlhi** "elk dog".

yeztlik'o' **N** camel. Etymology: A compound of "horse" and "hunchback".

yi'i **PRO** something, thingamajig.

yigwulh **V** [0-gwulh] he did not stab him. [PN–NC]

yikal **V** [0-kal] he did not dip it up. [class: coc-c] [PN–mom]

yilhchoot **V** [lh-choot] he took it. [PA–mom]

yinka **N** earth, ground. See also: **yunka/007180**.

yinkanukes **N** train. Etymology: A zero-nominalization of "it goes around on the snow", consisting of **yinka** "earth", q.v., and **nukes** "it goes around", q.v..

-yisda **N** throat (internal). Compare: **-zool**.

-yisdak'al **N** uvula.

-yiz **N** breath.

-yiz **N** throat (interior).

yoh **N** building, pit house. Especially a large building. Compare: **koo**.

yoh **PP** beneath, under. **(1)** Bek'une'duguz ludab **yoh** deztan. 'The pen is beneath the table.'

-yoh **N** chest. **(1)** Syoh duzoon. 'I have a dull pain in my chest.'
yoh 'udai **N** restaurant.
yoh hodul'eh **N** school building.
yoo **N** medicine. **(1)** Hanuyeh, mai, 'ink'ez 'ughuih cha **yoo** huyilh'i 'ink'ez huyuyi. 'They used plants, berries, and roots for medicine and they ate them.'
-yoo **SUFFIX** plural suffix. *[disused]* This is an old plural suffix that shows up in a few frozen forms. It is not clear whether it was ever productive in this dialect. The words that contain it may well have been borrowed as such from Babine-Witsuwit'en.
yoo 'uhut'en 'et 'uhut'en **N** pharmacists.
yoo be'ooduket **N** pharmacy .
yoo'awh **ADV** over, around. **(1) Yoo'awh** nadezya. 'He turned around.'
yoo'awh yalhtuk **N** talking circle.
yoobeooduket-a **N** pharmacy, drugstore.
yoodalhkut **V** [lh-kut] he asked him. [PA–NC]
yoodughi **N** god. Etymology: Literally, "the one on high".
yooduk **N** high place.
yoodulhkut **V** [lh-kut] he asks him. [IA–NC]
yoodulhto **V** [lh-to] he is counting them. [IA–NC]
yoodune **N** medicine man, shaman.
yooduyun **N** medical doctor.
yooduyun net'as-a **N** surgeon. Etymology: "doctor who cuts people".
yoolh'is **V** [lh-'is] he is hammering on it. [IA–sem] **(1)** Lugloo **yoolh'is**. 'He is hammering on the nail.' **(2)** Bun **yoolh'is**. 'He is hammering on the roof.'
yoolhtsas **V** [lh-tsas] he is whipping him. [IA–NC]
yoolhyoos **V** [lh-yoos] he is whistling. [IA–NC]
yoonanyeh **V** [0-yeh] he picked them (berries). [PA–NC]
yoono **N** his older brother.
yoontun **V** [0-tun] he is holding it. [IA–NC]
yootelhyoos **V** [lh-yoos] he will whistle. [FA–NC]
yooya unli **V** [0-li] he is embarassed. [IA]
yoozelhts'ai **V** [lh-t-s'ai] he is listening to him. [IA–NC]
yu'alh **V** [0-'alh] he is chewing it. [IA–NC]
yuba **PPC** for him. **(1) Yuba** 'ut'en. 'He is working for her.'
yuba'at'en **V** [d-'en] he is working for him. [IA]
yubadzoh'uja **V** [0-ja] he is disappointed in him. [PA]
yubanat'es **V** [0-t'es] he is edging it (skin). [IA–cont]
yubat **N** his mittens.
yuboos **N** her cat.
yubut **N** his belly.
yubuz **V** [0-buz] he is stretching it. [IA–NC]
yuch'at'une't'en **V** [d-'en] he antagonizes him. [IA]
yudayi **N** his chief.
yudelhbi **V** [lh-bi] he filled it up. [PA–NC]
yudelhdzo **V** [lh-dzo] he poured it into. [class: liquid-c] [PA–mom] **(1)** Ludi sba **yudelhdzo**. 'He poured the tea for me.'
yudes **N** his lungs.
yududezya **V** [0-ya] he met him, encountered him. [PA]
yudughas **V** [0-ghas] he is peeling it. [IA]
yudulhghas **V** [lh-ghas] he is gnawing it. [IA]
yudulhkw'uz **V** [lh-kw'uz] he is knocking on it. [IA–NC] **(1)** Dadentan **yudulhkw'uz**. 'He is knocking on the door.'
yudunahooldzih **V** [l-dzih] he measures it. [IA]
yudunan'al **V** [0-'al] he chewed it. [PA–NC]
yudunu'alh **V** [0-'alh] he is chewing it. [IA–NC]

yudunus'al **V** [0-'al] he did not chew it. [PN–NC]
yudutet'oot **V** [0-t'oot] he will suck it out. [FA–mom]
yudzek **N** his ear canal.
yudzi **N** his heart.
yudzo **N** his ear.
yudzoozt'an **N** his shirt.
yugan **N** his arm.
yughoh **V** [0-ghoh] he is stringing it. This refers to creating webbing, as when stringing snowshoes and tennis rackets. [IA–NC]
yughoh **PPC** beside him.
yughu **PPC** at it.
yughudzedzi **V** [0-dzi] he is caressing him. [IA]
yughuinalht'o **V** [lh-t'o] he struck at it with a stick and missed. [abs: **n**] [class: lro-u] [PA–NC] **(1)** Nukuk **yughuinalht'o**. 'He swung (his bat) at the ball and missed.'
yughunas̲da **V** [0-da] he is remarrying her. [IA]
yughutedudli **V** [0-dli] he pleads with him. [IA]
yugwut **N** his knee.
yuk
ADV downward. **(1) Yuk** whedambun. 'The temperature is falling.' **(2)** Sa **yuk** tez̲'ai. 'The sun is going down.' **(3) Yuk** whenelmul. 'It began to roll down.' **(4) Yuk** stl'ain'aih. 'Hand it down to me.' **(5) Yuk** taba wheinya. 'He walked down to the shore.' **(6) Yuk** naino. 'He threw him down.'
yuk tez̲'ai **V** [0-'ai] it (sun) is going down. [IA–mom] **(1)** Sa yuk tez̲'ai. 'The sun is going down.'
yuk tez̲lat **V** [0-lat] it is sinking. Literally, "it has begun to float downwards". [PA–mom]
yuk wheinlat **V** [0-lat] it is sinking. Literally, "it began floating downwards". [PA–mom]
yuka'ninz̲un **V** [0-z̲un] he wants it. [IA]
yukadule **V** [0-le] he is dressing it (a wound). [IA]
yukaih **V** [0-kaih] he is dipping it. [class: coc-c] [IA–mom] **(1)** Too **yukaih**. 'She is dipping water.'
yukatsehoolh'i **V** [lh-'i] she is expecting him. [IA]
yukayilhchoot **V** [lh-choot] she pulled him away from him. E.g. describing separating people who were fighting. [PA–mom]
yuke **N** his foot.
yukechun **N** his leg.
yukeyoh **N** his territory.
yukoo **N** his house.
yukunadai **V** [d-ai] he is dropping in on him. [IA]
yukunuta **V** [0-ta] he is looking for him. [IA–NC]
yuk'e'anguz **V** [0-guz] he wrote it. [PA–iter] **(1)** Duboozi **yuk'e'anguz**. 'He signed his name.'
yuk'elha hoolh'i **V** [lh-'i] he is making payments on it. [IA]
yuk'enahoolhkat **V** [lh-kat] he is covering it with dirt. [IA]
yuk'enailhbal **V** [lh-bal] he drew it over him. [PA–NC] **(1)** Nalhti **yuk'enailhbal**. 'She drew the blanket over him.'
yuk'enenanz̲ut **V** [0-z̲ut] he figured him out, studied him. [PA]
yuk'enentai **V** [0-tai] he misses her. [IA]
yuk'entsui **V** [0-tsi] he loves him. [IA–stat]
yuk'intsan **V** [0-tsan] he shat on him. [PA–NC] **(1)** Dut'aiyaz **yuk'intsan** le'unt'oh. 'It looks like small birds have shat on him.'
yuk'ununinz̲ut **V** [0-z̲ut] he is figuring him out, studying him. [IA]
yuk'ut **PPC** on him. **(1) Yuk'ut** delduz. 'He fell on him.' **(2) Yuk'ut** nudulnih. 'He is signalling him.'
yula **N** his hand.
yula **PPC** helping him. **(1) Yula** 'ut'en. 'He is helping her.'

yula't'en **V** [d-'en] he is helping her. [IA]
yulanadootneh **V** [d-neh] he may release him. [OA] **(1)** 'Ink'ez 'ulhguk sa **yulanadootneh** ha whuz wheyalh'a'. 'He sent a shrew to bite through the snare and free the sun.'
yulasge **N** his finger.
yulez **V** [0-lez] he is cooking it by immersion in hot liquid or steam. [IA–NC]
yulik **N** his dog.
yuloo **N** his mother.
yulh **PPC** with him. **(1)** Lhi **yulh** dulgho. 'The dog is growling at him.'
yulhgui **V** [lh-gui] he is drying it. [IA–NC]
yulhguk **V** [lh-guk] he is massaging him. [IA]
yulhjus **V** [lh-jus] he hooked it. [PA–NC]
yulhkut **V** [lh-kut] he crashed into it. [PA–mom] **(1)** Dut'ai dadent'aẕ **yulhkut**. 'The bird smashed into the window.'
yulhkw'uz **V** [lh-kw'uz] he is snipping it. [IA–NC]
yulhlhoh **V** [lh-tloh] he is smearing it. [class: mushy-c] [IA–cont] **(1)** Yeẕtli yoo be **yulhlhoh**. 'He is smearing the horse with liniment.' **(2)** Lhes buda be **yulhlhoh**. 'He is buttering the bread.' **(3)** Lhes **yulhlhoh**. 'He is buttering the bread.'
yulhnahoo'aih **V** [0-'aih] he is enquiring about him. [IA]
yulhtuk **V** [lh-tuk] it is breaking up. [IA] **(1)** Lhum **yulhtuk**. 'The ice (on the river) is breaking up.'
yulhtus **N** his sister.
yulht'e **V** [lh-t'e] he baked it. [PA–NC] **(1)** 'Aw **yulht'e** iloh. 'She did not bake it.'
yulht'es̲ **V** [lh-t'es̲] he is baking it. This refers to cooking by applying heat without immersing the material in hot liquid or steam. Hence, to fry, bake, roast, broil, etc. [IA–NC]
yulht'ukw **V** [lh-t'ukw] he is sucking on it. [IA–cont] **(1)** S̲kui lhum **yulht'ukw**. 'A child is sucking on a freezie.' **(2)** Dun-inchuz **yulht'ukw**. 'He is sucking his thumb'
yulhtsi **V** [lh-tsi] he is making it. This refers to transforming something rather than creating it. It frequently takes a descriptive clause as complement. [IA–NC] **(1)** Nanez̲wes **yulhtsi**. 'He is making it round.'
yulhyi **V** [lh-yi] he saved him. [PA–NC]
yulhyolh **V** [lh-yolh] he is blowing on it. [IA]
yun **N** earth, ground, floor, place, land. **(1)** **Yun** us̲ti. 'He is lying on the ground.' **(2)** **Yun** whedulyus. 'The floor is cracking.' **(3)** 'Uyoo **yun**. 'Another place.'
yun **PRO** you (1). See **nyun**, q.v..
-yun **N** irregular possessed stem of **shun**, q.v..
-yun **N** spine, backbone.
yun benawts'udugus **N** mop.
yun bet whunez̲'ai-a **N** bioenergy plant.
yun bets'uwhulhloh **N** floor wax.
yun dot'en **V** [d-'en] it is brown. [IA–mom] Etymology: Literally, "it resembles earth", composed of **yun**, q.v. and **dot'en**, q.v.,
yun dot'en ts̲iniz̲del'ai **N** bronze medal. Etymology: "brown medal", consisting of **yun dot"en**, "it is brown", q.v., and **ts̲iniz̲del'ai** "medal", q.v..
Yun Hadet'ai **N** Goat Island. The island in the Fraser River just upstream of the Highway 16 bridge. Also known as Railway Island due to the presence in 1912-1914 of a construction camp for the Grand Trunk Pacific Railway Bridge. Latitude: 53° 54′ 44″ N. Longitude: 122° 43′ 13″ W. See also: **Nooyaz/005445**. Etymology: "land that sinks" because it is from time to time completely submerged when the river is high.
yun subal-i bulh latl'us **N** rug shampoo.
yun subal-i bulh latl'us **N** rug shampoo.

yun whukaih **N** bulldozer. Etymology: "it shovels earth".
yuna **N** his eyes.
yunalh'en **V** [lh-'en] he looked at it. [PA–cont]
yunalhchez **V** [lh-chez] he rendered it (fat). [PA–NC]
yunalhgooz **V** [lh-good] he crunched it. [abs: **n**] [PA–NC]
yunayutsut **V** [0-tsut] he is crushing it. [IA–NC] **(1)** Testilh yunayutsut-i ts'iyawh 'un wheyelhdelh. 'He is going to throw away all the cans he is crushing.'
yunbeyoh **N** hollow ground.
yundelhda' **V** [lh-da'] he hurt him. [PA–NC]
yundulhda **V** [lh-da] he is hurting him. [IA–NC]
yunelhlhus **V** [lh-tlus] he kneaded it. [PA–NC]
yunelht'ez **V** [lh-t'ez] he blackened her with charcoal (n-class object). This normally refers to blackening the face with charcoal. [abs: **n**] [PA–mom]
yunen **N** his face. **(1)** Ts'ih **yunen** yunezgwut. 'Mosquitos bit his face.'
yunesduch'i **V** [d-ch'i] he shot him accidentally. [PA–mom]
yuneyalh **V** [0-yalh] he is following him. [IA–prog]
yunezgwut **V** [0-gwut] he stabbed it. [abs: **n**] [PA–NC] **(1)** Ts'ih yunen yunezgwut. 'Mosquitos bit his face.'
yunezkuk **V** [0-kuk] he slapped him. This normally means "she slapped his face". [abs: **n**] [PA–NC]
yunezk'un **V** [0-k'un] he reddened it. [PA–NC] **(1)** Duneyaz dats'ooz ts'ih be yunezk'un. 'The boy painted the mouse's face red with ochre.'
yuneztsut **V** [0-tsut] he pounded it to a powder. [PA–NC]
yunilh'en **V** [lh-'en] he is looking at him. [IA–cont] **(1)** Dune **yunilh'en**. 'A man is looking at him.'
yunilhgooz **V** [lh-gooz] he did not crunch it. [abs: **n**] [PN–NC]
yunintsis **N** his nose.
yunjut **N** duff.
yunka **N** earth, ground. See also: **yinka/007178**.
yunka 'ukoh dzen **N** World Rivers Day. Observed on the fourth Sunday of September.
Yunka Ts'ekoo Dzen hoont'i! **INT** Happy International Women's Day.
yunkadzen **N** Earth Day. Etymology: A compound of **yunka** "earth", q.v., and **dzen** "day", q.v.. Observed on April 22nd.
yunkanukesti **N** train tracks. Etymology: A compound of **yunkanukes** "train", q.v., and **ti** "road", q.v..
yunk'eguz **N** map.
yunk'unulh'a **N** Labrador Tea. *[Rhododendron groenlandicum/Ledum groenlandicum]* Etymology: "it sends out shoots horizontally on the ground".

'yunk'unulh'a — Labrador Tea

yunk'unulh'as **N** bug, crawling thing.
yunk'ut **N** meadow, piece of land. **(1)** 'Aw **yunk'ut** iloh. 'It is not a meadow.'
yunk'utnukes **N** vehicle that moves on land. Etymology: A zero-nominalization of "it goes around on the ground", consisting of **yun** "ground", q.v., **k'ut** "on", q.v., and **nukes** "it goes around", q.v..
yunoolh'en **V** [lh-'en] he may look at him. [OA]
yunoolhgoos **V** [lh-goos] he may crunch it. [abs: **n**] [OA–NC] **(1)** 'Aw **yunoolhgoos** ait'oh. 'He cannot crunch it.'
yuntekuk **V** [0-kuk] he will slap him. [abs: **n**] [FA–NC]
yuntel **N** plain.
yuntelez **V** [0-lez] he will cook it by immersion in hot liquid or steam. [abs: **n**] [FA–NC]
yuntelh'us **V** [lh-'us] he will throw it. [abs: **n**] [class: sdo-u] [FA–mom]
yuntelhchez **V** [lh-chez] he will render it (fat). [FA–NC]
yuntelhgoos **V** [lh-goos] he will crunch it. [abs: **n**] [FA]
yuntelhlhus **V** [lh-tlus] he will knead it. [FA–NC]
yuntelht'oos **V** [lh-t'oos] he will peel it . [abs: **n**] [FA–NC]
yuntilh'us **V** [lh-'us] he did not throw . [abs: **n**] [class: sdo-u] [PN–NC] **(1)** 'Aw nukuk sts'un **yuntilh'us**. 'He did not throw me the ball.'
yuntulhjus **V** [lh-jus] he is bending it (snowshoe frame). [IA]
yunts'uhainli **N** spring. where water flows from the ground
yunulhches **V** [lh-ches] he is rendering it (fat). [IA–NC]
yunulhgoos **V** [lh-goos] he is crunching it. [abs: **n**] [IA–NC]
yunulhlhus **V** [lh-tlus] he is kneading it, mashing it. [IA–NC] **(1)** Lhes **yunulhlhus**. 'She is kneading dough.' **(2)** Lumudak **yunulhlhus**. 'He is mashing the potatoes.'
yunulhtsi **V** [lh-tsi] it lays them. This describes laying eggs by birds, insects, and spiders: anything that lays **-ghez**, q.v.. [IA–NC]
yunulhwus **V** [lh-wus] he is whipping it. [IA–NC] **(1)** Nawus **yunulhwus**. 'She is whipping soapberries.'
yunuyi **V** [0-yi] he is eating it. [abs: **n**] [IA]
yunuyokw **V** [0-yokw] he is making him go faster. [IA–NC] **(1)** Tutsus be yeztli **yunuyokw**. 'He is urging the horse on with a whip.'
yus **N** wolf. The local species is the Grey Wolf, also known as the Timber Wolf. *[Canis lupus]*
yuscho **N** large wolf, timberwolf.
yussul **N** wet snowflake.
yussulnun **N** February. Etymology: "the period of wet snow (flakes)".

yusyuz **V** [0-yuz] he did not pluck it. [PN–NC]
yus **N** snow. **(1)** Yus nulhts'i. 'Blowing snow.' **(2)** Yus tsul 'uja. 'It stopped snowing.'
yus k'unukes **N** snow machine, snowmobile. Etymology: A zero-nominalization of "it goes around on the snow", consisting of **yus** "snow", q.v., and **k'unukes** "it goes around on", q.v..
yus k'ut nukes **N** skidoo, snowmachine. Etymology: A zero-nominalization of "it goes around on the snow", consisting of **yus** "snow", q.v., **k'ut** "on", q.v., and **nukes** "it goes around", q.v..
yusk'ut **N** year. This is used for counting years and giving ages. **(1)** Daoonelts uk nyeyusk'ut? 'How old are you?' **(2)** Lanezi seyusk'ut. 'I am ten years old.'
yusts'i **N** snow bug.
yut **N** scar.
-yut **N** breast region.
yutebuz **V** [0-buz] he will stretch it. [FA–NC]
yutech'elh **V** [0-ch'elh] he will shoot it. [FA–NC] **(1)** 'Awet **yutech'elh** eni soo yughoh nenimbi. 'Soon it had swum close enough for her to shoot it.'
yutelez **V** [0-lez] he will stew it. [FA–NC]
yutelh'en **V** [lh-'en] he spotted it. [PA–mom] **(1)** Bunk'ut whuniz 'et dut'ai **yutelh'en**. 'She saw the duck in the middle of the lake.'
yutelh'us **V** [lh-'us] he will sneeze. [FA–NC]
yutelh'uz **V** [lh-'uz] he sneezed. [PA–NC]
yutelhbulh **V** [lh-bulh] he will swing it over. [FA–mom] **(1)** Sts'un **yutelhbulh**. 'He is going to swing it over to me.'
yutelhtsilh **V** [lh-tsilh] he will make it. This refers to transforming something rather than creating it. It frequently takes a descriptive clause as complement. [FA–NC]
yutetsut **V** [0-tsut] he will pound it. [FA–NC]
yutulhtsus **V** [lh-tsus] he is jerking him with a rope. [IA]
yutus **PPC** over it.
yutus nulhlhoh **N** jump-rope.
yut'ak **N** his back.
yut'anaoonih **V** [0-nih] he grabbed hold of it. [PA]
yut'eke **N** his friend.
yut'uninintan **V** [0-tan] he depends on him. [IA]
yutli **N** his dog.
yutl'awhulh'ai **V** [lh-'ai] he is permitting him to use it. [IA]
yutl'ayutih **V** [0-tih] he is handing it to him. [class: lro-c] [IA–mom]
yutl'oo **V** [0-tl'oo] he is weaving it. [IA–NC]
yutl'ool **N** her rope.
yutsa **V** [0-tsa] he is storing it. [IA–NC]
yutsotezya **V** [0-ya] he set out before him, got a head start on him. [PA–mom]
yutsut **V** [0-tsut] he is pounding it (dried meat). [IA–NC]
yuts'ealhtstsus **V** [lh-tsus] he struck him with a whip (once). [PA–mom]
yuts'enalhchus **V** [lh-chus] he punched him. [PA–NC]
yuts'etelhge **V** [lh-ge] he pointed at him with his finger. [PA–mom]
yuts'un **PPC** to him. **(1)** **Yuts'un** teninya. 'He went out to greet him.'
yuts'unul'a **V** [l-'a] he turned toward him. [PA] **(1)** **Yuts'unul'a** 'ink'ez yunilh'en. 'He turned and looked at her.'
yutse **V** [0-tse] he is barking. [IA–NC] **(1)** Lhi sghuyutse. 'The dog is barking at me.' **(2)** Lhi koo huwu yutse. 'A dog is barking at the house.' **(3)** Tli yutse. 'The dog is barking.'
yutsetselh **N** his axe.
yutsi **N** his head.
yutsigha **N** his head hair.

yuyats'e **N** her daughter.
yuyaz **N** her son.
yuyet **PPC** without him. **(1)** **Yuyet** wheinya. 'She left without him.'
yuyoo **N** his medicine.
yuyun **N** his song.
yuzayan'ai **V** [0-'ai] he put it in his mouth. This means someone else's mouth. [class: sdo-c] [PA–mom]
yuzut **N** his liver.
yuz̲buz **V** [0-buz] he stretched it (hide). [PA–NC]
yuz̲ch'i **V** [0-ch'i] he shot it. [PA–mom] **(1)** Lhti be yuz̲ch'i. 'He shot it with a rifle.'
yuz̲ek **N** his mouth.
yuz̲elhghui **V** [lh-ghui] he killed him. [PA–NC] **(1)** Tuch'us be yuz̲elhghui. 'He killed it with a sling.'
yuz̲gwut **V** [0-gwut] he stabbed him, skewered it. [PA–NC] **(1)** Winur daskwun be yuz̲gwut. 'He skewered the wiener.'
yuz̲keh **N** her children.
yuz̲kui **N** her child.
yuz̲kuk **V** [0-kuk] he slapped him. [PA–NC]
yuz̲lez **V** [0-lez] he stewed it. [PA–NC]
yuz̲looh **V** [0-looh] he snared it. [PA–NC] **(1)** Dzetniz hoh 'at'en sa yuz̲looh. 'About noon he snared the sun.'
z- **PREFIX** first person plural subject. This is an optional allomorph of **ts'**. It appears only preceding a consonant and never immediately preceding the verb stem.
z- **PREFIX** indefinite subject. This is an optional allomorph of **ts'**. It appears only preceding a consonant and never immediately preceding the verb stem.
Za **N** man's given name. Etymology: Borrowed from French **Jean**. **(1)** **Za** dune unli. 'Zaa is a man.'
za- **PREFIX** into the mouth. This is the allomorph of **sa** that appears when preceded by a possessive prefix.
Zaa **N** man's given name. This is a common but non-standard spelling of **Za**, q.v..
zalkui **V** [l-kui] it tastes like. [IA–stat] **(1)** 'Utsut ligok **zalkui**. 'Grouse tastes like chicken.'
Zanmari **N** man's given name. Etymology: Borrowed from French **Jean-Marie**.
-zaz **N** father-in-law.
ze **PART** only. **(1)** Lhk'utdunghi **ze** dedoh. 'There are just eight kinds.' **(2)** 'Ilhuk'ui **ze** dedoh. 'There is just one kind.' **(3)** Lilet **ze**. 'Just milk.'
Zezi **N** Jesus. Etymology: Loan from French **Jésu**.
-zi **N** corpse.
-zih **PP** beside. Speakers of the Gouchie sub-dialect do not use this. **(1)** Szih inyalh. 'Walk beside me.'
zilkui **V** [l-kui] it tastes like. [IA–stat] **(1)** Whuza'a **zilkui**. 'It tastes like that.'
Zooduladzen **N** New Year's Day. Etymology: From French **Jour de l'An** "New Year's Day", literally, "day of the year", plus Dakelh **dzen** "day".
-zool **N** throat (exterior). Compare: **-yisda**.
-zooschum **N** branch of deciduous tree, twig.
-zum **N** lymph nodes, glands. **(1)** Suzum ilk'et. 'My glands are swollen.'
-zut **N** liver.
z̲- **PREFIX** perfective affirmative. See also: **s̲-/003621**. This is the allomorph of **s̲-** that appears following a conjunct prefix when not immediately followed by any non-null valence prefix.
-z̲'e **N** uncle by blood. Father's brother or mother's brother.
-z̲ek **N** mouth.
-z̲ul **N** soul.
-z̲us̲ **N** skin.

Aboriginal Education workers. **N** dakelh hubodul'eh 'ut'en-ne.
Aboriginal Veterans' Day. **N** dakelh nusuba hubudzen.
Alder, Green. *[Alnus viridis]* **N** k'us.
Alexander. **N** 'Aleksandul.
Aleza Lake. **N** Alizabunk'ut.
Aleza Lake. **N** Tatsibun.
Alpine skiing. **N** dzulh toh nuhuzoot.
Alpine skiing. **N** dzulh toh nuts'uzoot.
American Crow. *[Corvus brachyrhynchos]* **N** datsan.
Ancient Forest. **N** 'uda chuntoh. A provincial park containing an unusual inland temperate rain forest.
Ancient Forest. **N** Chuntoh Whudujut. A provincial park containing an unusual inland temperate rain forest.
Ant Hill. **N** 'Andihken. A little SE of Carp Lake.
April. **N** dulats'eknun.
April Fool's Day. **N** Nanus'ah Dzen.
April Fool's Day. **N** Whuts'itdahdzen.
Arctic Grayling. *[Thymallus arcticus]* **N** dusk'ihje.
Ash, Mountain. *[Sorbus sitchensis]* **N** ch'ekw.
Ash Wednesday. **N** Whut'anilhghel.
August. **N** Nadlehcho.
August. **N** Nadlehchonun.
abandoned him, he. **V** 'un yutezno. [class: body-u] [PA–mom] [0-no] This is literally "he threw him away".
aboriginal person. **N** dakelh.
about. **ADV** 'at'en.
about. **PP** 'et huwun.
about. **PP** ghun.
above. **ADV** ndo.
absent, he is. **V** hooloh. [IA–NC] [0-loh]
absent, I am. **V** whusloh. [IA–NC] [0-loh]
absent, they are. **V** huhooloh. [IA–NC] [0-loh]
absent, you (2+) are. **V** whuhloh. [IA–NC] [0-loh]
absent-minded, to be. **V** -ni hooloh. [IA–NC] [0-loh] This literally means "X's mind is absent". It is therefore conjugated by posssessive prefixation of **ni** "mind".
absolutive argument, d-class. **PREFIX** d-. Indicates that the absolutive argument (the subject of an intransitive verb or the object of a transitive verb) belongs to the **d**-noun class, which roughly speaking consists of stick-like things.
absolutive argument, n-class. **PREFIX** n-. Indicates that the absolutive argument (the subject of an intransitive verb or the object of a transitive verb) belongs to the **n**-noun class, which roughly speaking consists of round things.
acceptable to them, he is. **V** hubusooinzoo. [IA] [0-zoo]
account of, on. **PP** gha.
aches, it. **V** bulh'ults'ulh. [IA–NC] [l-ts'ulh]
aches dully, it. **V** duzoon. [IA–NC] [0-zoon]
acid reflux, I have. **V** syuhanatsi. [IA] [0-tsi]
across. **N** nyan.
adhesive. **N** beneduldze.
adhesive tape. **N** beneduldze.
administration. **N** hubutso whudelhts'ulh-a.
administration. **N** dustl'us be 'uhut'en-a.
adult. **SUFFIX** -ti. This suffix appears to be only marginally productive.
adult. **N** dunecho.
adventurous, he is. **V** 'uyoo 'ut'en hoont'i. [IA–NC] [0-t'i]
adze. **N** betsetselh.
after. **PPC** hukw'elh'az.
again. **ADV** doocha.
against. **CONJ** whuch'a. This is the postposition **-ch'a** inflected with the areal prefix **wh**.
against. **PP** ch'a.
against us. **PPC** nech'a.

agora. **N** 'az whuhahadulh-a.
ahead of. **PP** -tso.
ahead of me. **PPC** stso.
aid of, in. **PP** la. Used in certain constructions having to do with helping. With most verbs the help must take the form of participating in a joint activity, rather than merely doing something on behalf of someone else.
aid of him, in. **PPC** huila.
aid of me, in. **PPC** sla.
aid of them, in. **PPC** hubula.
aid of you (2+), in. **PPC** nuwhla.
aimless, he is. **V** ooba hot'e ait'oh. [IA] [0-t'e]
airplane. **N** benuts'ut'o.
airplane. **N** nut'o.
airplane. **N** nut'o-i.
airplane. **N** yat nut'oh-i.
airplane, my. **N** seyat nut'oh-i.
alive, he is. **V** khuna. [IA–NC] [0-na]
alive, I am. **V** khusna. [IA] [0-na]
alive, they are. **V** hughuna. [IA–NC] [0-na]
alive, we (2) are. **V** khidutna. [IA–NC] [0-na]
alive, we (3+) are. **V** ts'ughuna. [IA–NC] [0-na]
alive, we (3+) are. **V** ts'ukhuna. [IA–NC] [0-na]
alive, you (1) are. **V** khina. [IA–NC] [0-na]
alive, you (2+) are. **V** khahna. [IA–NC] [0-na]
all. **Q** ts'uyawh.
all. **ADV** dulhyiz.
all (abstract). **Q** ts'iyawh. Although this is properly the abstract form, it is often used for people and other categories as well.
all (generic). **N** ts'iyai.
all (locative). **NUM** ts'iyada.
all over. **ADV** dulcho.
all over. **ADV** dulhcho.
all over. **ADV** ndoohoolhcho.
all over. **ADV** nduhoolhcho.
all over. **ADV** ndulhcho.
all the time . **ADV** ndoohoolhyez.
almost. **ADV** 'ankw'us.
alone. **ADV** dich'oh.
alone. **ADV** nawhenich'oh.
alone. **ADV** sich'oh.
already. **ADV** 'uda.
already. **ADV** da.
also. **PART** cha.
also. **PART** te.
altar boy. **N** nawhulnuk la't'en-a.
alternating, it is. **V** lhk'eto. [IA] [0-to]
always. **ADV** 'ahoolhyez.
am, I. **V** 'nust'oh. [IA–stat] [0-t'oh] This is a short version of **'unust'oh**, q.v., that is used when the immediately preceding word belongs to the same minor phrase and ends in a vowel.
am, I. **V** 'unust'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
am, I. **V** 'ust'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
am, I. **V** host'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
am, I. **V** nusdli. [IA] [0-li]
am, I. **V** nusli. [IA–stat] [0-li]
am not, I. **V** 'uzust'oh. [IN–stat] [0-t'oh]
amen. **INT** ndohoneh.
among. **PP** toh.
ancient forest. **N** 'uda chuntoh. A provincial park containing an unusual inland temperate rain forest.
and. **CONJ** 'ink'e. This is used both to combine Noun Phrases and to combine clauses.
and. **CONJ** 'ink'ez.
and. **CONJ** hukw'eto. This is used when one event alternates with another, as opposed to the situation in which two actions take place simultaneously, in which case **hoh** q.v. or **whe** q.v. is used.
angel. **N** lizas.
anger, he left in a fit of. **V** whenanch'e. [PA–mom] [0-ch'e]
angry, he is. **V** hunilch'eh. [IA–NC] [l-

ch'eh]
angry, I am. **V** hunlhuch'eh. [IA–NC] [l-ch'eh]
angry, they are. **V** huhunilch'eh. [IA–NC] [l-ch'eh]
angry, we (2) are. **V** hunidulch'eh. [IA–NC] [l-ch'eh]
angry, we (3+) are. **V** ts'uhunilch'eh. [IA–NC] [l-ch'eh]
angry, you (1) are. **V** hunilch'eh. [IA–NC] [l-ch'eh]
angry, you (2+) are. **V** hunlhuch'eh. [IA–NC] [l-ch'eh]
animal. **N** khuna.
animal. **N** khunai.
animal, large, e.g. elephant. **N** khunaicho.
animals, small, fur-bearing. **N** khunaiyaz.
ankle. **N** -kechunoh.
ankle, my. **N** skechunoh.
ankle, your (1). **N** nkechunoh.
another. **DEM** 'udun. Applies only to places.
another (human singular). **DEM** 'uyoon.
another (locative). **ADJ** 'uyoo-un.
another (non-human). **DEM** 'uyoo.
another place. **N** 'udun.
ant. **N** 'andih.
ant hill. **N** 'andihken.
antagonizes him, he. **V** yuch'at'une't'en. [IA] [d-'en]
antler. **N** -de.
antler velvet, its. **N** budezus.
antlers. **N** 'ude.
antlers, its. **N** bude.
anus. **N** -tsul.
anus, my. **N** stsul.
appears inside, it. **V** beoodet'en. [IA–cont] [d-'en]
appendix, inflamed. **N** -chanulhyeh.
appendix, my inflamed. **N** schanulhyeh.
apple. **N** 'ablus.
apportioned it to them, they. **V** hubutl'ahuidutsuk. [PA–NC] [0-tsuk]
approximately. **ADV** 'ankw'us.
approximately. **ADV** 'at'en.
approximately. **Q** ndat'en.
aquascope. **N** teh beoonul'en.
archery. **N** k'aza huitutso.
archery. **N** k'aza ts'utso.
are, they. **V** 'uhinli. [IA–NC] [0-li]
are, they. **V** hinli. [IA] [0-li]
are, they. **V** hohint'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
are, they (2+). **V** 'uhint'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
are, we (2). **V** 'unidut'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
are, we (2). **V** nidudli. [IA] [0-li]
are, we (3+). **V** 'ts'int'oh. [IA–stat] [0-t'oh] This is a variant of **'uts'int'oh** q.v. that occurs when the immediately preceding word belongs to the same minor phrase and ends in a vowel.
are, we (3+). **V** 'uts'int'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
are, we (3+). **V** ts'inli. [IA–stat] [0-li]
are, you (1). **V** 'unint'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
are, you (1). **V** ninli. [IA] [0-li]
are, you (2+). **V** 'unuht'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
are, you (2+). **V** nahli. [IA] [0-li]
areal object. **PREFIX** h-. This form appears before the rounded vowels **oo** and **o**.
areal possessor. **PREFIX** whu-. Attaches to class 1 nouns. Used when the possessor is an area, space, or extent of time.
arguing with each other, they (2) are. **V** lhehudut'us. [IA] [d-'us]
arguing with each other, they (3+) are. **V** lhehududulh. [IA–mom] [0-dulh]
arguing with him, I am. **V** bedusyih. [IA] [0-yih]
arguing with me, they (3+) are. **V**

sehududulh. [IA–mom] [0-dulh]
arguing with me, you (1) are. **V** sedinyih. [IA] [0-yih]
arm. **N** -gan.
arm, an. **N** 'ugan.
arm, each other's. **N** lhgan.
arm, her. **N** bugan.
arm, his. **N** huigan.
arm, his. **N** yugan.
arm, his own. **N** dugan.
arm, its. **N** hugwan.
arm, my. **N** sgan.
arm, your (1). **N** ngan.
armpit. **N** -chak'ests'oh.
armpit, my. **N** schak'ests'oh.
arms, our. **N** negan.
arms, their. **N** hubugan.
arms, your (2+). **N** nahgan.
arose, he. **V** dudinya. [PA–mom] [0-ya]
arose, I. **V** didusya. [PA–mom] [0-ya]
arose, they (3+). **V** duhudindel. [PA–mom] [0-del]
arose, we (2). **V** dididut'az. [PA–mom] [0-'az]
around. **ADV** hoh.
around. **ADV** yoo'awh.
around by boat, you (1) are going. **V** ninke. [IA–NC] [0-ke]
arrest me, he will. **V** sutalhchulh. [FA–mom] [lh-chulh]
arrested me, he. **V** se'ilhchoot. [PA–mom] [lh-choot]
arrested me, he. **V** silhchoot. [PA–mom] [lh-choot]
arrive, he will. **V** whusateyalh. [FA–mom] [0-yalh]
arrive, you (1) will. **V** whuzatanyalh. [FA–mom] [0-yalh]
arrive, you (1) will . **V** satanyalh. [FA–mom] [0-yalh]
arrived, I. **V** lhghadiya. [PA–mom] [0-ya]
arrived, it. **V** whusainkat. [PA–mom] [0-kat]
arrived, they (3+). **V** whuzahandel. [PA–mom] [0-del]
arrived, we (2). **V** lhghadidut'az. [PA–mom] [0-'az]
arrived, you (1). **V** whusainya. [PA–mom] [0-ya]
arrived, you (3+) have. **V** whusahdel. [PA–mom] [0-del]
arrived by boat, we (3+). **V** whuzats'ankui. [PA–mom] [0-kui]
arrived in a wheeled vehicle, we (2). **V** sanadulbaz̲. [PA–mom] [lh-baz̲]
arrived in a wheeled vehicle, we (3+). **V** sats'unalhbaz̲. [PA–mom] [lh-baz̲]
arrow. **N** k'a.
arrow. **N** k'aza.
art. **N** kw'unedulhtsi.
art room. **N** hodul'eh kw'e'ussih-a.
art work. **N** kw'unedulhtsih.
as if!. **ADV** 'alha. This may said sarcastically with the meaning of English "as if!".
ash, bits of. **N** lhustsis. Refers especially to the light bits of ash that fly around a fire when it is stirred up or when it is windy.
ashamed of it, he is. **V** hookwayooyanli. [IA] [0-li]
ashore. **PREFIX** ya-.
ask, I am not going to. **V** oodutuzeskut. [FN–NC] [lh-kut]
ask, we (3+) may. **V** oots'udoolhkut. [OA–NC] [lh-kut]
ask (so), we (2) may. **V** oododulkut. [OA–NC] [lh-kut]
ask me, he did not. **V** soodilhkut. [PN–NC] [lh-kut]
ask you (1), I will. **V** nyoodutaskut. [FA–NC] [lh-kut]
asked him, he. **V** yoodalhkut. [PA–NC] [lh-kut]
asked me, he. **V** soodalhkut. [PA–NC] [lh-kut]
asked me, they. **V** suhoodalhkut. [PA–NC] [lh-kut]
asked you (1), he. **V** nyoodalhkut. [PA–

NC] [lh-kut]
asking me, he is. **V** soodulhkut. [IA–NC] [lh-kut]
asking me, they are. **V** suhoodulhkut. [IA–NC] [lh-kut]
asks him, he. **V** yoodulhkut. [IA–NC] [lh-kut]
asks me, he. **V** soodulhkut. [IA–cust] [lh-kut]
assembled, they (3+). **V** lhuwe̲zdel. [PA–mom] [0-del]
asshole. **N** -tsul.
asshole. **N** tsuldaba. *[vulgar]*
astonished, he is. **V** bahooncha. [IA] [0-cha]
at. **PP** ghu.
at. **PP** -lh.
at. **PP** ghoh.
at it. **PPC** huwu.
at it. **PPC** yughu.
at me. **PPC** sghu.
at you (1). **PPC** nghu.
at you (1). **PPC** nghu.
ate, he. **V** nane̲sdai. [PA–NC] [d-ai]
ate, I. **V** iyi. [PA–NC] [0-yi]
ate, they. **V** nahedai. [PA–NC] [d-ai]
ate, we (2). **V** naduji. [abs: **n**] [PA–NC] [0-yi]
ate, we (2). **V** naidudai. [PA–NC] [d-ai]
ate, we (3+). **V** nats'edai. [PA–NC] [d-ai]
ate, we (3+). **V** ts'unanyi. [abs: **n**] [PA–NC] [0-yi]
ate, you (1). **V** naindai. [PA–NC] [d-ai]
ate, you (1). **V** nanyi. [abs: **n**] [PA–NC] [0-yi]
ate, you (2+. **V** nahdai. [PA–NC] [d-ai]
ate, you (2+). **V** nehyi. [abs: **n**] [PA–NC] [0-yi]
ate (uo), he. **V** 'udanyi. [abs: **d**] [PA–NC] [0-yi]
ate (st), he. **V** inyi. [PA–NC] [0-yi]
ate (st), he. **V** nadai. [PA–NC] [d-ai]
ate (st), I. **V** esyi. [PA–NC] [0-yi]
ate (st), I. **V** nasdai. [PA–habitual] [d-ai]
ate (st), I. **V** nesyi. [abs: **n**] [PA–NC] [0-yi]
ate (st), we (2). **V** iduji. [PA–NC] [0-yi]
ate (st), we (3+). **V** ts'anyi. [PA–NC] [0-yi]
ate (st), you (1). **V** inyi. [PA–NC] [0-yi]
ate (st), you (2+). **V** uhyi. [PA–NC] [0-yi]
ate (uo), he. **V** 'anyi. [PA–NC] [0-yi]
ate (uo), he. **V** na'edai. [PA–NC] [d-ai]
ate (uo), I. **V** 'ayi. [PA–NC] [0-yi]
ate (uo), I. **V** na'esdai. [PA–hab] [d-ai]
ate (uo), they. **V** 'uhanyi. [PA–NC] [0-yi]
ate (uo), they. **V** na'hedai. [PA–NC] [d-ai]
ate (uo), we (2). **V** na'adudai. [PA–habitual] [d-ai]
ate (uo), we (3+). **V** na'ts'edai. [PA–NC] [d-ai]
ate (uo), you (1). **V** na'andai. [PA–habitual] [d-ai]
ate (uo), you (2+). **V** na'ehdai. [PA–NC] [d-ai]
ate it, he. **V** inanyi. [abs: **n**] [PA–NC] [0-yi]
ate it, he. **V** nayedai. [PA–habitual] [d-ai]
ate it, he. **V** yanyi. [PA] [0-yi]
ate it, they. **V** huinanyi. [abs: **n**] [PA–NC] [0-yi]
athough. **CONJ** 'et hoonts'ui.
attic. **N** dohyoh.
aunt by blood. **N** 'ak'ui.
aunt by blood. **N** -ak'ui. With the meaning of "aunt", this means the father's sister or mother's sister.
aunt by blood, her. **N** bak'ui.
aunt by blood, his. **N** yak'ui.
aunt by blood, his own. **N** dudak'ui.
aunt by blood, my. **N** sak'ui.
aunt by blood, our. **N** neyak'ui.
aunt by blood, their. **N** hiyak'ui.
aunt by blood, their. **N** hubak'ui.
aunt by blood, your (1). **N** nyak'ui.
aunt by blood, your (2+). **N** nowhak'ui.
aunt by marriage. **N** 'ubezyan.

aunt by marriage. **N** -bezyan. Father's brother's wife or mother's brother's wife.
aunt by marriage, her. **N** bubezyan.
aunt by marriage, his. **N** huibezyan.
aunt by marriage, his. **N** ibezyan.
aunt by marriage, his own. **N** dubezyan.
aunt by marriage, my. **N** sbezyan.
aunt by marriage, our. **N** nebezyan.
aunt by marriage, their. **N** hububezyan.
aunt by marriage, your (1). **N** mbezyan.
aunt by marriage, your (2+). **N** nahbezyan.
aurora borealis. **N** yawhudoos.
auto repair shop. **N** ka nal'en.
autumn. **N** dak'et.
awake, he is. **V** whunih. [IA–stat] [0-nih]
awake, he stays. **V** whunih. [IA–stat] [0-nih]
awake, I am. **V** whusnih. [IA–stat] [0-nih]
awake, they are. **V** huwhunih. [IA–stat] [0-nih]
awake, we (2) are. **V** hoodutnih. [IA–stat] [0-nih]
awake, we (3+) are. **V** ts'uwhunih. [IA–stat] [0-nih]
awake, you (1) are. **V** hoonnih. [IA–stat] [0-nih]
away. **PREFIX** tina-.
awl. **N** tsoh.
awry. **PREFIX** inta-.
axe. **N** tsetselh.
axe, double-headed. **N** lhch'atsetselh.
axe, double-headed. **N** tsetselhcho.
axe, his. **N** butsetselh.
axe, his. **N** huitsetselh.
axe, his. **N** yutsetselh.
axe, his own. **N** dutsetselh.
axe, my. **N** stsetselh.
axe, my double-headed axe. **N** selhch'atsetselh.
axe, our. **N** netsetselh.
axe, their. **N** hubutsetselh.
axe, your (1). **N** ntsetselh.
axe, your (2+). **N** nahtsetselh.
Babine person. **N** nadot'en.
Bald Eagle. *[Haliaeetus leucocephalus]* **N** subalyan.
Bald Eagle. *[Haliaeetus leucocephalus]* **N** tsebalyan.
Bald Eagle. *[Haliaeetus leucocephalus]* **N** tsibalyan.
Balsam Fir. *[Abies lasiocarpa]* **N** ts'ootsun. Locally known as balsam fir.
BC Day. **N** Bisidzen.
Bear Lake. **N** Sustoobunk'ut.
Bear Lake. **N** Sustootibunk'ut.
Bear River. **N** Sustookoh.
Beaver Indian. **N** tsat'en.
Bednesti Lake. **N** Betbunk'ut.
Bednesti Lake. **N** Betnesdaibun.
Birch, Black. *[Betula occidentalis]* **N** nach'ilchun.
Birch, Black. *[Betula occidentalis]* **N** nach'ulh.
Birch, Swamp. *[Betula glandulosa glandulifera]* **N** whuzaz.
Birch, Water. *[Betula occidentalis]* **N** nach'ilchun.
Birch, Water. *[Betula occidentalis]* **N** nach'ulh.
Birch, Western. *[Betula occidentalis]* **N** nach'ilchun.
Birch, Western. *[Betula occidentalis]* **N** nach'ulh.
Bird Slough. **N** Took'ohwhuyaz. The lake-like slough by Carrie Jane Grey.
Bird Slough. **N** Took'ohyaz. The lake-like slough by Carrie Jane Grey.
Black Cottonwood. *[Populus trichocarpa/Populus balsamifera]* **N** landooz.
Black Spruce. *[Picea mariana]* **N** ts'oo.
Blueberries, High-Bush. *[Vaccinium ovalifolium]* **N** yalhtsul.
Blueberries, Low-bush. *[Vaccinium myrtilloides]* **N** 'ilhtsul.
Bluejay (Steller's Jay). *[Cyanocitta stelleri]* **N** tehgwuzeh. Locally known as Blue Jay.

Bluejay (Steller's Jay). *[Cyanocitta stelleri]* **N** tilh. Locally known as Blue Jay.
Brittle Horsehair lichen. *[Bryoria lanestris]* **N** dohgha.
Buckhorn Lake. **N** Whudzihbunk'ut.
Bushy-tailed Wood Rat. *[Neotoma cinerea]* **N** dlooncho.
Bushy-tailed Wood Rat. *[Neotoma cinerea]* **N** looncho.
babiche. **N** khelh-i.
babiche, coarse. **N** tl'oolhtel.
babiche, fine. **N** tl'oolhdat.
babiche, my. **N** sekhelh-i.
baby. **N** chalhts'ul. Duoplural: chalhts'ulne
baby. **N** tsalhts'ul.
baby, our. **N** netsalhts'ul.
back. **N** 'ut'ak.
back, each other's. **N** lht'ak.
back, her. **N** but'ak.
back, his. **N** huit'ak.
back, his. **N** yut'ak.
back, his own. **N** dut'ak.
back, its. **N** whut'ak.
back, my. **N** st'ak.
back, your (1). **N** nt'ak.
back (of body). **N** -t'ak.
back of hand. **N** -lat'ak.
back pack. **N** khelh benuts'ughe.
backbone. **N** -yun.
backbone of fish. **N** lhukwyun.
backs, our. **N** net'ak.
backs, their. **N** hubut'ak.
backs, your (2+). **N** naht'ak.
bad, it is. **V** dintsui. [abs: **d**] [IA–stat] [0-tsui]
bad, it is. **V** hoontsui. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-tsui]
bad, it is. **V** nintsui. [abs: **n**] [IA–stat] [0-tsui]
bad, it is. **V** ntsui. [IA–stat] [0-tsui]
bad, it went. **V** 'inta'unt'en. [PA–NC] [d-'en]
bad, you (1) are. **V** nintsui. [IA–stat] [0-tsui]
badly. **ADV** dzoh.
badminton. **N** gagiyaz lint'oh nats'oondunulht'o.
bail out, I will. **V** behanatesdzih. [FA–NC] [d-zih]
bail out, we (2) may. **V** behanaodudzih. [OA–NC] [d-zih]
bail out, you (1). **V** behanaindzih. [IA–NC] [d-zih]
bailed out, I. **V** behanas̲usdzih. [PA–NC] [d-zih]
bailing out, I am. **V** behanasyilh. [class: liquid-u] [IA–iter] [0-yilh]
bait. **N** 'uni.
bake, he will. **V** telht'us. [FA–NC] [lh-t'us]
bake, I will. **V** test'us̲. [FA–NC] [lh-t'us̲]
bake (st), they. **V** hulht'es̲. [abs: **0**] [IA–NC] [lh-t'es̲]
bake (st), they. **V** hulht'es̲. [IA–cust] [lh-t'es̲]
bake (st), we (2). **V** odult'es. [OA–NC] [lh-t'es]
baked, it has been. **V** s̲ut'e. [PA] [0-t'e]
baked (st), I. **V** s̲ust'e. [PA–NC] [lh-t'e]
baked it, he. **V** yulht'e. [PA–NC] [lh-t'e]
bakers. **N** lhes hulht'es̲ 'et 'uhut'en.
bakery. **N** liba be'ooduket.
bakery. **N** lhes be'ooduket.
baking (st), I am. **V** ust'es̲. [IA–NC] [lh-t'es̲]
baking it, he is. **V** yulht'es̲. [IA–NC] [lh-t'es̲] This refers to cooking by applying heat without immersing the material in hot liquid or steam. Hence, to fry, bake, roast, broil, etc.
baking powder. **N** isbodur.
bald, he is. **V** hanelt'ooz. [IA–NC] [l-t'ooz]
bald, I am. **V** hanelhut'ooz. [IA–NC] [l-t'ooz]
bald, to be. **V** -tsinkwun. [IA–stat] [0-kwun] The subject is marked by posses-

sive prefixation of the noun **-tsi** "head", e.g. **butsinkwun** "he is bald", **stsinkwun** "I am bald".

ball. **N** lubrot.

ball. **N** nukuk.

balm, lip. **N** nedabedutloh.

band councilor. **N** dayi hubula't'en.

band councilor. **N** dayila'ut'en.

band room. **N** shun bayoh.

bank. **N** sooniya sudzak.

bank of river or lake. **N** bus.

bank of river or lake. **N** busk'ut.

bank of river or lake. **N** lhat'ak.

bannock. **N** banuk.

bannock. **N** lhes sut'e.

baptized, he. **V** too be 'inla. [PA–mom] [0-la]

bar. **N** tatnaibayoh.

barber shop. **N** hats'unulkw'usbayoh.

bargain, it is. **V** soo ustan. [IA] [0-tan]

bark. **N** -t'ooz.

bark, its. **N** but'ooz.

bark, outer. **N** 'ut'ooz.

barked, he. **V** yantse. [PA–NC] [0-tse]

barked at me, he. **V** sghuyantse. [PA–NC] [0-tse]

barker. **N** 'udulht'oos-i. Machine for removing bark from logs.

barking, he is. **V** yutse. [IA–NC] [0-tse]

barking, they are. **V** huyutse. [IA–NC] [0-tse]

barking at (st), he is. **V** huwuyutse. [abs: **wh**] [IA] [0-tse]

barking at each other, they are. **V** lhghuhuidutse. [IA–NC] [0-tse]

barking at me, he is. **V** sghuyutse. [IA–NC] [0-tse]

barking at me, they are. **V** sghuhuyutse. [IA–NC] [0-tse]

barn, cow. **N** musdusbayoh.

barn, horse. **N** yeztlibayoh.

barrell. **N** toochunkelh.

barricading himself, he is. **V** kha'oodatselh. [IA] [0-tselh]

basket. **N** chalhyal. A large basket used for storage or in which berries are accumulated. Normally carried on the back.

basket. **N** tilh. In contrast to a **tl'ustsʼai**, which is wide and shallow, a **tilh** is comparatively narrow and deep. When collecting berries, a **tilh** will normally be emptied into a **chalhyal**.

basket, his. **N** betilh.

basket, my. **N** setilh.

basket, our. **N** netilh.

basket, soapberry. **N** nawustsʼai. A basket used for collecting soapberries.

basket, their. **N** hubetilh.

basket, tray-like. **N** tl'ustsʼai. In contrast to a **tilh**, q.v., which is narrow and deep, a **tl'ustsʼai** is wide and shallow. When collecting berries, it is typically emptied into a **chalhyal**, q.v..

basket, your (1). **N** nyetilh.

basket, your (2+). **N** nowhetilh.

bat. *[Myotis lucifugus]* **N** 'ut'az. The only kind of bat found in the region is the Little Brown Myotis.

bat. *[Myotis lucifugus]* **N** liyab dut'ai. The only kind of bat found in the region is the Little Brown Myotis, but the term is applicable to other species.

bath, I take a. **V** toonasya. [IA–cont] [0-ya]

bath, one takes a. **V** toonats'uyah. [IA–customary] [0-yah]

bath, they (2) are taking a. **V** toonahu'as. [IA–cont] [0-'as]

bath, we (3+) take a bath. **V** toonats'udelh. [IA–cont] [0-delh]

bath tub. **N** betoonuts'uya.

bathroom. **N** tsanbayoh.

bathroom, I am going to the. **V** 'un natesda. [FA–mom] [0-da] *[euphemism]*

bay. **N** tl'oh.

be, he may. **V** wuleh. [OA–NC] [0-leh]

be, he will. **V** teleh. [FA–stat] [0-leh]

be, I will. **V** tesleh. [FA] [0-leh]

be, they will. **V** huteleh. [FA] [0-leh]
be, we (2) will. **V** tadudleh. [FA] [0-leh]
be, we (3+) may. **V** 'uts'oot'e. [OA–stat] [0-t'e]
be, we (3+) will. **V** ts'uteleh. [FA] [0-leh]
be, we (3+) will. **V** uzteleh. [FA] [0-leh]
be, we (3+) will. **V** uztileh. [FA–stat] [0-leh]
be, you (1) may. **V** 'ont'e. [OA–stat] [0-t'e]
be, you (1) will. **V** tanleh. [FA] [0-leh]
be, you (2+) may. **V** 'ooht'e. [OA–stat] [0-t'e]
be, you (2+) will. **V** tehleh. [FA] [0-leh]
be again, you (1) may. **V** naondle. [OA] [d-le]
beach. **N** taba.
beach, her. **N** butaba.
beads. **N** kw'usul.
beans. **N** lubinus.
bear, large black. **N** suscho.
bear, large grizzly. **N** shas̲cho.
beard. **N** 'udagha.
beard. **N** -dagha.
beard, my. **N** sdagha.
bearpaw snowshoes. **N** suske.
bearpaw snowshoes. **N** shas̲ke.
beat him soundly with a stick, he. **V** yayalht'o. [class: lro-u] [PA–NC] [lh-t'o]
beating, I am. **V** 'ust'o. [IA] [lh-t'o]
beating (st:drum), they are. **V** behulht'o. [IA] [lh-t'o]
beautiful, it is. **V** dinzoo. [abs: **d**] [IA–stat] [0-zoo]
beautiful, it is. **V** hoonzoo. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-zoo]
beautifully. **ADV** soo.
beaver. *[Castor canadensis]* **N** tsa.
beaver, baby. **N** tsayaz.
beaver, big. **N** tsati.
beaver, female. **N** tsa'at.
beaver, his. **N** butsa.
beaver, old. **N** tsati.
beaver, red. **N** tsa dulk'un-i. A beaver with reddish fur, usually old.
beaver, young. **N** tsatsul.
beaver clan. **N** Lhts'umusyoo. Like other institutions consisting of a group of people, takes plural agreement, e.g. **Lhts'umusyoo hubunutsi** "the Lhts'umusyoo crest".
beaver clan. **N** Tsayoo. This is the same as the clan more commonly known as **Lhts'umusyoo** q.v..
beaver dam. **N** 'ulh.
beaver dam. **N** lht'at.
beaver dam. **N** tsa'ulh.
beaver food. **N** tsats'uyi.
beaver lodge. **N** tsaken.
beaver lodge. **N** tsa'an.
beaver path under the ice. **N** tunyohtsati.
beaver paws. **N** tsake.
beaver snare. **N** tsambilh.
beaver tail. **N** tsache.
beaver's lodge. **N** tsa bu'an.
became, he. **V** s̲uli. [PA–mom] [0-li]
became, I. **V** s̲usdli. [PA–mom] [0-li]
because. **CONJ** 'et huwa.
become, it may. **V** wuleh. [OA–NC] [0-leh]
become again, it may. **V** naootneh. [OA] [d-neh]
bed. **N** lili.
bed of spruce boughs. **N** tel.
bed of spruce boughs. **N** 'ulh.
bed sheets. **N** lilik'usdla.
bedpan. **N** benats'udutsun.
bedroom. **N** ts'uztezbayoh.
bedspread. **N** lilik'us̲ulhchoo̲z̲.
bee. *[Apis mellifera]* **N** ts'ihna.
beef. **N** musdus̲t̲s̲un.
beehive. **N** ts'ihnat'oh.
beehive burner. **N** beduzk'un.
beer. **N** hawus.
beer. **N** too nanteldzoos.
beer, our. **N** nehawus.
beetle. **N** nulh'asyaz.

beets. *[Beta vulgaris]* **N** lhits'e.
before. **CONJ** whut̲s̲o. This is the postposition **tso** "before" inflected for areal object.
beg, we (3+) may. **V** dats'ootso. [OA–NC] [0-tso]
began to swim, he. **V** te̲z̲bi. [PA–mom] [0-bi]
begging, I am. **V** dasso. [IA–NC] [0-tso] Takes PP headed by **ka** to indicate what is begged for.
begging, they are. **V** dahutso. [IA–NC] [0-tso]
begging, you (1) are. **V** daintso. [IA–NC] [0-tso]
behind. **PP** k'oh. In the sense of in the tracks of.
behind. **PP** -k'oh.
behind. **PP** t'ak.
behind me. **PPC** sk'oh.
behind the house. **ADV** koont'ak.
behind you (1). **PPC** nt'ak.
believes it, he. **V** ooba 'alha hoont'oh. [IA] [0-t'oh]
bell. **N** luglos.
bell, its. **N** whuluglos.
bell, moose's. **N** -chul.
bellies, our. **N** nebut.
bellies, their. **N** hububut.
bellies, your (2+). **N** nahbut.
belly. **N** -but.
belly. **N** -chan. Refers both to the internal organ and to the belly on the outside.
belly, her. **N** buchan.
belly, his. **N** bubut.
belly, his. **N** huibut.
belly, his. **N** yubut.
belly, his own. **N** dubut.
belly, its. **N** hubut.
belly, my. **N** sbut.
belly, your (1). **N** mbut.
belly button, her. **N** buchakesgwulh.
bell-ringer. **N** luglosman. The man who rings the church bell.
belongs to him, it. **V** be'ilhd̲z̲un. [IA–NC] [lh-d̲z̲un]
belongs to it, it. **V** whe'ilhd̲z̲un. [abs: **wh**] [IA–NC] [lh-d̲z̲un]
belongs to me, it. **V** se'ilhd̲z̲un. [IA–NC] [lh-d̲z̲un]
belongs to them, it. **V** hube'ilhd̲z̲un. [IA–NC] [lh-d̲z̲un]
belongs to us, it. **V** nehoolhd̲z̲un. [abs: **wh**] [IA–NC] [lh-d̲z̲un]
belongs to us (2+), it. **V** ne'ilhd̲z̲un. [IA–NC] [lh-d̲z̲un]
belongs to you (1), it. **V** nye'ilhd̲z̲un. [IA–NC] [lh-d̲z̲un]
belongs to you (2+), it. **V** nowhe'ilhd̲z̲un. [IA–NC] [lh-d̲z̲un]
belt. **N** s̲e. **Poss**: z̲e.
belt, his. **N** bu̲z̲e.
belt, our. **N** ne̲z̲e.
belt, tool. **N** be'ut'ense.
belt for pants. **N** tl'a̲s̲u̲s̲ se. Normally **se** by itself is sufficient. This is used to distinguish a belt used to hold up pants from other belts, such as a tool belt.
bending it (snowshoe frame), he is. **V** yuntulhjus. [IA] [lh-jus]
beneath. **PP** yoh.
bent, I. **V** nteswut. [PA] [0-wut]
berries, dried. **N** maigui.
berries, green (unripe). **N** 'indloo.
berries, its. **N** bumai.
berry. **N** mai. This serves both as the generic term for fruit and berries and as a specific term for blueberries when the kind of berry is clear from context.
berry cake. **N** maitlus. This refers to berries dried in cakes, as opposed to **maigui**, q.v., which refers to berries dried individually. Such berry cakes are produced by roasting in a pit or smoking, not by sundrying.
beside. **PP** ghoh.
beside. **PP** -zih. Speakers of the Gouchie sub-dialect do not use this.

beside each other. **PPC** lhghoh.
beside him. **PPC** bughoh.
beside him. **PPC** huighoh.
beside him. **PPC** yughoh.
beside himself. **PPC** dughoh.
beside it. **PPC** hughwoh.
beside me. **PPC** sghoh.
beside me. **PPC** szih. Speakers of the Gouchie sub-dialect do not use this.
beside them. **PPC** hubughoh.
beside us. **PPC** neghoh.
beside you (1). **PPC** nghoh.
beside you (2+). **PPC** nahgoh.
best friend. **N** soo t'eke.
better, I got. **V** soonasja. [PA–mom] [0-ja]
better, it gets. **V** soo naootneh. [OA] [d-neh]
between. **PP** -eguz.
between them (non-human). **PPC** beguz.
biathlon. **N** nuts'uzoot hukw'eto 'uts'utut̲so.
bib. **N** s̲kehne'ilbal.
big. **SUFFIX** -cho. Usually forms words meaning "large version of X".
big, I am. **V** nuscha. [IA–stat] [0-cha]
big, it (generic) is. **V** ncha. [abs: **0**] [IA–stat] [0-cha]
big, it is. **V** dincha. [abs: **d**] [IA–stat] [0-cha]
big, it is. **V** hooncha. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-cha]
big, it is. **V** nincha. [abs: **n**] [IA–stat] [0-cha]
big, it is. **V** whucho. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-cho]
big, they are. **V** hincha. [IA–stat] [0-cha]
big, we (2) are. **V** niducha. [IA–stat] [0-cha]
big, we (3+) are. **V** ts'incha. [IA–stat] [0-cha]
big, you (1) are. **V** nincha. [IA–stat] [0-cha]
big, you (2+) are. **V** nahcha. [IA–stat] [0-cha]
big person. **N** dunecho.
big shot, he is a. **V** ncha. [abs: **0**] [IA–stat] [0-cha]
big toe. **N** 'ukelascho.
big toe. **N** -kelascho.
bigfoot. **N** kecho.
bigger, he is. **V** 'ilhcho. [IA–comp] [lh-cho]
bile. **N** dultso.
bind me, he will. **V** sutelhghel. [FA–NC] [lh-ghel]
bingo. **N** 'oonulhtas.
bingo. **N** ookw'ezni'ai.
bingo dabber. **N** be'oonultas.
bingo hall. **N** 'oots'udunulhtasbayoh.
bingo hall. **N** ookw'ezni'aibayoh.
bioenergy plant. **N** yun bet whune̲z̲'ai-a.
birch, paper. *[Betula papyrifera]* **N** k'ui.
birch, paper. *[Betula papyrifera]* **N** khui. Most speakers say **k'ui**, q.v..
bird. **N** dut'ai.
bird. **N** gagiyaz.
bird, little. **N** dut'aiyaz.
bishop. **N** mosunyer.
bishop. **N** nawhulnukcho.
bit, drill. **N** bendunuldus.
bit, he . **V** s̲ugwut. [PA–NC] [0-gwut]
bit me, he. **V** sulhch'ulh. [PA–NC] [lh-ch'ulh]
bit me, he. **V** suz̲gwut. [PA–NC] [0-gwut] This translates English "bite". English somewhat sloppily uses "bite" to describe the sting of mosquitos or the peck of crows.
bite, I got a. **V** sedune̲z̲gooh. [PA] [0-gooh]
bitter, it is. **V** dunink'ooz. [IA–stat] [0-k'ooz]
bitter, it is. **V** ts'ulkui. [IA–stat] [l-kui]
black, it (generic) is. **V** dulhgus. [abs: **0**] [IA–stat] [lh-gus]
black, it is. **V** dunulhgus. [abs: **n**] [IA–

stat] [lh-gus]

black, it is. **V** whudulhgus. [abs: **wh**] [IA–stat] [lh-gus]

black bear. *[Ursus americanus]* **N** sus.

black bear clan. **N** Lohjuboo. Crests: **sus** (black bear) q.v.. Colours: black and red.

black bear cub. **N** susyaz.

black bear den. **N** sus'an.

black bear meat. **N** sustsun.

black fly. **N** stsʼuzcho.

black person. **N** dune dulhgus.

blackboard. **N** kw'unets'uguz.

blackened her with charcoal (n-class object), he. **V** yunelht'ez. [abs: **n**] [PA–mom] [lh-t'ez] This normally refers to blackening the face with charcoal.

blackened himself (n-class object) with charcoal, he. **V** nesdut'ez. [PA–mom] [d-t'ez] This usually means that he blackened his face

blackened with charcoal, you (1). **V** nilht'ez. [abs: **n**] [PA–mom] [lh-t'ez] Usually refers to blackening the face.

blackened yourself with charcoal, you (1). **V** nindut'ez. [abs: **n**] [PA–mom] [d-t'ez] Usually refers to blackening the face.

blade, its. **N** buk'a.

blade of knife or saw. **N** k'a.

blanket. **N** nalhti.

blanket, her. **N** bunalhti.

blessed him, he. **VP** 'udun lugliz neyulhtsi. [PA] This indicates that the blessing is not a Christian one.

blessed me, he. **VP** dulalhgus nesulhtsi. [PA] This means that he made the sign of the cross over me.

blessed them,he. **VP** dulalhgus ubulhtsi. [PA] This means that he made the sign of the cross over them.

blessed you (1),he. **V** dulalhgus nenyulhtsi. [PA–NC] [lh-tsi] This means that he made the sign of the cross over you.

blew on it, he. **V** nayesyol. [PA–NC] [lh-yol]

blew you (1) away, I. **V** 'un whenyunesyol. [PA–NC] [lh?-yol]

blind, he is. **V** whus'en. [abs: **wh**] [IN–NC] [0-'en]

blind person. **N** whes'en.

blink, you (1) may. **V** nak'ombul. [OA–NC] [0-bul]

blink, you (1) may not. **V** nak'usombul. [ON–NC] [0-bul]

blinked, he. **V** nak'ebul. [PA–NC] [0-bul]

blinked, he. **V** nak'ubul. [PA] [0-bul]

blinked at me, he. **V** snak'ebul. [PA–NC] [0-bul]

blinking, he is. **V** nak'ubul. [IA–NC] [0-bul]

blinking, he is. **V** nak'ubul. [IA] [0-bul]

blinking, they are. **V** nak'uhubul. [IA–NC] [0-bul]

blinking at me, he is. **V** snak'ubul. [IA–NC] [0-bul]

blinking at me, they are. **V** snak'uhubul. [IA–NC] [0-bul]

bloated, it is. **V** 'untelhudzool. [PA–NC] [l-d-zool] In reference to a grizzly bear carcass.

block. **N** lhk'unaidughut. This refers to anything sawed into pieces across the grain.

blocking her entrance, he is. **V** whudaide'ai. [IA] [0-'ai]

blonde, it is. **V** dulba. [abs: **0**] [IA–stat] [l-ba]

blood. **N** 'uskai. Indefinitely possessed form.

blood. **N** 'uzkai.

blood. **N** skai.

blood. **N** -uzkai.

blood, my. **N** suzkai.

blow on, I will. **V** natesyolh. [FA–NC] [lh-yolh]

blow on, we (3+) may. **V** nats'oolhyol. [OA–NC] [lh-yol]

blow on (st), I will. **V** tesyolh. [FA–NC]

[lh-yolh]

blow on it, you (1). **V** ilhyolh. [IA–NC] [lh-yolh]

blowing around, it is. **V** nulht̲s̲'i. [IA–cont] [lh-t̲s̲'i]

blowing inside, it is. **V** dat̲s̲'i. [IA–cont] [0-t̲s̲'i]

blowing into, it (wind) is. **V** danilht̲s̲'i. [IA–cont] [lh-t̲s̲'i] This refers to a substantial wind blowing in, as through an open window.

blowing on it, he is. **V** yulhyolh. [IA] [lh-yolh]

blue, it is. **V** duldzan. [IA–stat] [l-dzan]

blue, it is. **V** dunuldzan. [abs: **n**] [IA–stat] [l-dzan]

blue, it is. **V** mai dot'en. [IA–cont] [d-'en]

blue, it is. **V** whuduldzan. [abs: **wh**] [IA–stat] [l-dzan]

blue, it is navy. **V** maitoo dot'en. [IA–mom] [d-'en]

blueberries, high-bush. *[Vaccinium ovalifolium]* **N** yalhtsul.

blueberries, low-bush. *[Vaccinium myrtilloides]* **N** 'ilhtsul.

blueberry. **N** mai. This serves both as the generic term for fruit and berries and as a specific term for blueberries when the kind of berry is clear from context.

board. **N** dzihtel.

boat. **N** lubaz. This applies to any boat other than a canoe.

boat, he is going by. **V** ukelh. [IA–prog] [0-kelh]

boat, he is not going to go around by. **V** nuteske. [FN–cont] [0-ke]

boat, he went around by. **V** nus̲ukui. [PA–cont] [0-kui]

boat, he will go around by. **V** nutekelh. [FA–cont] [0-kelh]

boat, I am going in a loop by. **V** nuske. [IA–cont] [0-ke]

boat, I am not going to go around by. **V** nutuzeske. [FN–cont] [0-ke]

boat, I did not go around by. **V** nuskel. [PN–cont] [0-kel]

boat, I go around by. **V** noske. [OA–cont] [0-ke]

boat, I went around by. **V** nus̲uskui. [PA–cont] [0-kui]

boat, I will go in a loop by. **V** nuteskelh. [FA–cont] [0-kelh]

boat, they are going around by. **V** nuhuke. [IA–cont] [0-ke]

boat, they went around by. **V** nuhuz̲kui. [PA–cont] [0-kui]

boat, they will go around by. **V** nuhutekelh. [FA–cont] [0-kelh]

boat, we (2) are going around by. **V** niduke. [IA–cont] [0-ke]

boat, we (2) go around by. **V** noduke. [OA–cont] [0-ke]

boat, we (2) went around by. **V** nus̲idukui. [PA–cont] [0-kui]

boat, we (2) will go around by. **V** nutadukelh. [FA–cont] [0-kelh]

boat, we (3+) are going around by. **V** nuts'uke. [IA–cont] [0-ke]

boat, we (3+) go around by. **V** nuts'ooke. [OA–cont] [0-ke]

boat, we (3+) went around by. **V** nuts'uz̲kui. [PA–cont] [0-kui]

boat, we (3+) will go around by. **V** nuts'utekelh. [FA–cont] [0-kelh]

boat, you (1) go around by. **V** nonke. [OA–cont] [0-ke]

boat, you (1) went around by. **V** nus̲inkui. [PA–cont] [0-kui]

boat, you (1) will go around by. **V** nutankelh. [FA–cont] [0-kelh]

boat, you (2+) are going around by. **V** nuhke. [IA–cont] [0-ke]

boat, you (2+) are going to go around by. **V** nutehkelh. [FA–cont] [0-kelh]

boat, you (2+) went around by. **V** nus̲ahkui. [PA–cont] [0-kui]

boat,they are not going to go around by. **V** nuhuteske. [FN–cont] [0-ke]

boat pole. **N** ts'ituz. A pole used to propel a canoe or raft in shallow water by pushing against the bottom.
bobcat. *[Felis lynx/Lynx canadensis/Lynx rufus]* **N** wa$\underline{s}$i. The usual species in the region is the lynx. Bobcats (Lynx rufus, with rounded ears), for which the same term is used, have occasionally been spotted in the region.
body, my. **N** syu$\underline{s}$t'e.
bogeyman. **N** ts'esdlol.
boil, he will. **V** duntelhmulh. [FA–NC] [lh-mulh]
boil, it has not begun to. **V** duntilmulh. [PN–NC] [l-mulh]
boil (st), I will. **V** duntesmulh. [FA–NC] [lh-mulh]
boil (st), we (3+) may. **V** ts'undunoolhmulh. [OA–NC] [lh-mulh]
boil away, it will. **V** whenduntelmulh. [FA–NC] [l-mulh]
boiled, he. **V** handunalhmulh. [PA–NC] [lh-mulh]
boiled away, it. **V** whendunalmulh. [PA–NC] [l-mulh]
boiling, it is. **V** dunulmulh. [IA–NC] [l-mulh]
boiling (st), he is. **V** dunulhmulh. [IA–NC] [lh-mulh] This means "cause a liquid to boil". It does not mean "cook in boiling liquid".
boiling (uo), he is. **V** 'udunulhmulh. [IA–NC] [lh-mulh]
boiling (uo), I am. **V** 'udunusmulh. [IA–NC] [lh-mulh]
boiling (uo), they are. **V** 'uhudunulhmulh. [IA–NC] [lh-mulh]
boiling (uo), we (2) are. **V** 'udunilmulh. [IA–NC] [lh-mulh]
boiling (uo), we (3+) are. **V** 'uzdunulhmulh. [IA–NC] [lh-mulh]
boiling (uo), you (1) are. **V** 'udunilhmulh. [IA–NC] [lh-mulh]
boils out, it. **V** hadunulmulh. [IA–customary] [l-mulh]
bolt. **N** be'oodutun.
bone. **N** 'u$\underline{t}\underline{s}$'un.
bone. **N** -$\underline{t}\underline{s}$'un.
bone, fish. **N** -ghak.
bone, its (fish's). **N** bughak.
bone, my. **N** sts'un.
bone, their. **N** buts'un.
bone of lower leg. **N** -kechun$\underline{t}\underline{s}$'un.
bones of fish. **N** lhukwghak.
book. **N** dustl'us.
book. **N** kw'uyats'ulhtuk.
book-keeper. **N** dustl'us ghana.
boots. **N** kegon.
boots. **N** lobul.
boring, it is. **V** whuts'odutni. [IA] [d-ni]
born, he was. **V** whu$\underline{z}$dli. [PA–mom] [0-dli]
born, I was. **V** whu$\underline{z}$usdli. [PA–mom] [d-li]
born, you (1) were. **V** whu$\underline{z}$indli. [PA] [0-dli]
born, you (2+) were. **V** whu$\underline{s}$ahdli. [PA] [0-dli]
boss. **N** meoodih.
both of them. **V** 'anehult'et. [IA–stat] [l-t'et]
both of us. **V** 'aneidult'et. [IA–stat] [l-t'et]
bottle. **N** luboodai.
bottle opener. **N** luboodai benadutut'ai.
bottom of, at the. **PP** tl'at.
bottom viewer. **N** teh beoonul'en.
bought, he. **V** oodanket. [abs: **d**] [PA–NC] [0-ket]
bought, we (2). **V** oodaduket. [abs: **d**] [PA–NC] [0-ket]
bought, we (3+). **V** ts'oodanket. [abs: **d**] [PA–NC] [0-ket]
bought, you (1). **V** honket. [abs: **wh**] [PA–NC] [0-ket]
bought, you (1). **V** oodonket. [abs: **d**] [PA–NC] [0-ket]
bought, you (2+). **V** oodahket. [abs: **d**]

[PA–NC] [0-ket]
bought (st), he. **V** onket. [PA–NC] [0-ket]
bought (st), I. **V** osket. [PA–NC] [0-ket]
bought (st), I. **V** oodasket. [abs: **d**] [PA–NC] [0-ket]
bought (st), I. **V** oonasket. [abs: **n**] [PA–NC] [0-ket]
bought (st), they. **V** honket. [PA–NC] [0-ket]
bought (st), we (2). **V** oduket. [abs: **0**] [PA–NC] [0-ket]
bought (st), we (3+). **V** ts'onket. [PA–NC] [0-ket]
bought (st), you (1). **V** didilhchooz̲. [class: 2df-c] [PA–mom] [lh-chooz̲]
bought (st), you (1). **V** didilhtan. [class: lro-c] [PA–mom] [lh-tan]
bought (st), you (1). **V** onket. [PA–NC] [0-ket]
bought (st) for me, you (1). **V** sbaonanket. [abs: **n**] [PA–NC] [0-ket]
bought it from me. **V** sye'ooket. [PA] [0-ket]
bought provisions, I. **V** dedusla. [PA] [0-la] This means to buy what is needed, not only groceries but, if going on a bush trip, for example, clothing and rope.
bouncing around, he is. **V** whendunelduz. [IA] [l-duz]
bound us, he. **V** neyanghel. [PA–NC] [0-ghel]
bow and arrow. **N** k'a.
bow and arrow. **N** k'aza.
bow and arrow, his. **N** buk'aza.
bowl, mixing. **N** be'ts'unulhlhus.
bowl, soup. **N** lusyet taz̲ul bets'uyi.
bows his head, he. **V** ntsit'ai. [IA] [d-'ai]
box. **N** be'us̲dla.
box. **N** be'uz̲dla.
box. **N** chunghelh.
box. **N** chunkelh.
box. **N** chunkhelh.
boy. **N** duneyaz. Duoplurals: duneyazne, duneyazke, duneneyaz
braces. **N** lubulhdel.
bragging, he is. **V** dunawhudunts'it. [IA] [0-ts'it]
braid, I will. **V** nates'ool. [FA–NC] [lh-'ool]
braid (st), I may. **V** nayoos'ool. [OA–NC] [lh-'ool]
braided, I. **V** nasus'ool. [PA–NC] [lh-'ool]
braided hair. **N** tsigha naghatl'oo.
braided it, he. **V** nayulh'ool. [PA–NC] [lh-'ool]
braiding it, he is. **V** nayulh'ool. [IA–NC] [lh-'ool]
branch. **N** 'uzooschum.
branch, its. **N** buzooschum.
branch in road, multiple. **N** lhts'eti. This describes a place where a road branches three or more ways. It contrasts with **lhk'eti**, q.v., which describes a simple, two-way fork.
branch of conifer. **N** 'ul.
branch of deciduous tree. **N** 'uz̲ooschun. Possessed forms with this as their stem denote branches separated from the tree of which they are a part.
branch of deciduous tree. **N** -zooschum.
branches, his. **N** be'uz̲ooschun.
branches, my. **N** se'uz̲ooschun.
branches, our. **N** ne'uz̲ooschun.
branches, their. **N** hube'uz̲ooschun.
branches, your (1). **N** nye'uz̲ooschun.
branches, your (2+). **N** nahbe'uz̲ooschun.
brassiere. **N** ts'ooz̲us̲.
bread. **N** liba.
bread. **N** lhes.
bread, fry. **N** banuk.
bread stick. **N** lheschun.
break (st) into many pieces, you (2+) may. **V** yaoohyis. [OA–NC] [0-yis]
break off (d-class object), you (1). **V** nadinyuz. [IA] [0-yuz]
break room. **N** nats'ulyis-a.

breakfast. **N** bundada ts'uyi.
breaking up, it is. **V** telhlhoh. [IA] [lh-tloh]
breaking up, it is. **V** yulhtuk. [IA] [lh-tuk]
breast. **N** -ts'oo.
breast, my. **N** sts'oo.
breast region. **N** -yut.
breast region, her. **N** buyut.
breasts, her. **N** buts'oo.
breath. **N** -yiz.
breath, our. **N** neyiz.
breathe, I may. **V** natoosjih. [OA] [d-yih]
breathe, you (1) many. **V** natonjih. [OA] [d-yih]
breathing, I m. **V** natusjih. [IA] [d-yih]
bright, it is. **V** dilhkwun. [IA–stat] [lh-kwun]
bring, I will. **V** whusateskalh. [class: coc-c] [FA–mom] [0-kalh]
bring, I will. **V** whusatestilh. [class: cdr-c] [FA–mom] [lh-tilh]
bring it, he will. **V** whusaitekalh. [class: coc-c] [FA–mom] [0-kalh]
bring it, he will. **V** whusaitelelh. [class: mdo-c] [FA–mom] [0-lelh]
bring to him, you (1) will. **V** ootl'atankalh. [class: coc-c] [FA–mom] [0-kalh]
brings it back, he. **V** whusanayoolelh. [class: mdo-c] [OA–mom] [0-lelh]
broke (st) into many pieces, I. **V** yaiyuz. [PA–NC] [0-yuz]
broke into two parts, it. **V** k'untuk. [PA–mom] [0-tuk]
broke it in two, he. **V** k'uidenyuz. [abs: **d**] [PA–NC] [0-yuz]
broke it in two, he. **V** lhk'unuiduyuz. [PA–mom] [0-yuz]
broke it into a lot of pieces, they. **V** yahuyanyuz. [PA–dist] [0-yuz]
broke it off, he. **V** hanuiduyuz. [PA–mom] [0-yuz]
broken, it is. **V** k'untuk. [PA–mom] [0-tuk]
broken out in a rash, he has. **V** butsa-haoodanzut. [PA] [0-zut]
broom. **N** betinaowhulhtsus.
brother. **N** -ulhutsi. Duoplural: -ulhutsinke This refers to a brother or male cousin of any age, older or younger.
brother, her. **N** bulhutsi.
brother, her. **N** bulhutsin.
brother, her little. **N** bulhutsiyaz.
brother, her older. **N** boono.
brother, her younger. **N** buchistl'oh.
brother, his older. **N** yoono.
brother, my. **N** sulhutsi.
brother, my older. **N** soono.
brother, my younger. **N** schistl'oh.
brother, my younger. **N** schul.
brother, older. **N** 'ano.
brother, older. **N** -ano. This is the irregular stem underlying the vocative/indefinite **'ano**, used in place of the regular **-oono**.
brother, older. **N** -oono. Duoplural: -oonoke Vocative: 'ano. Has the irregular vocative/indefinite **'ano**.
brother, our older. **N** nehoono.
brother, their. **N** hubulhutsi.
brother, their older. **N** huboono.
brother, younger. **N** -chistl'oh. Duoplural: -chistl'ohke
brother, younger. **N** -chul.
brother, your (1). **N** nchistl'oh.
brother, your (1). **N** nyulhutsi.
brother, your (1) older. **N** nyoono.
brother, your (2+) older. **N** nahoono.
brothers, younger. **N** -chistl'ohke. This is the duo-plural of **-chistl'oh**, q.v..
brothers, your (1) younger. **N** nchistl'ohke. This is the duo-plural of **nchistl'oh**, q.v..
brothers (to each other). **N** lhulhutsike.
brother- or sister- in law, our. **N** neghe.
brother-in-law. **N** -ghe.
brother-in-law, her. **N** bughe.

brother-in-law, my. **N** sghe.
brought (st) back ashore by boat, he. **V** yanasulhkui. [PA–mom] [lh-kui]
brought (st) in, I. **V** dananus'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]
brought in, I. **V** dadestan. [class: lro-c] [PA–mom] [0-tan]
brought it back, he. **V** sanayan'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]
brought it back inside, he. **V** danainintan. [class: lro-c] [abs: **0**] [PA–mom] [0-tan]
brought it back out of, he. **V** dehanayantan. [class: lro-c] [abs: **0**] [PA–mom] [0-tan]
brought it back outside, he. **V** dahanainintan. [class: lro-c] [abs: **0**] [PA–mom] [0-tan]
brought it in, they. **V** dahuyankai. [class: coc-c] [PA–mom] [0-kai]
brought it inside, he. **V** dananinkai. [class: coc-c] [PA–mom] [0-kai]
brought it to you (1), he. **V** ntl'ayankai. [class: coc-c] [PA–mom] [0-kai]
brought them back, they. **V** lhghanabodil'i. [PA] [l-'i]
brought us, they. **V** neghahakai. [class: coc-c] [PA–mom] [0-kai]
brown, it is. **V** yun dot'en. [IA–mom] [d-'en]
brown sugar. **N** soogah dulhgus-i.
brush, cleaning. **N** benaldzooh.
brush, it is growing. **V** whunelhyi. [PA–NC] [lh-yi] Said to indicate that a previously barren patch of land has fresh growth.
brushy, it is. **V** whuduts'ul. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-ts'ul]
bucket. **N** 'oosa'.
bucket, our. **N** ne'oosa'.
bucket, their. **N** hube'oosa'.
bucket, your (1). **N** nye'oosa'.
bucket, your (2+). **N** nahbe'oosa'.
bucking, he is. **V** tullhuk. [IA–iter?] [l-lhuk]
buffalo. *[Bison bison]* **N** musduscho dughai.
buffalo. *[Bison bison]* **N** tl'ok'tumusdus.
bug. **N** nulh'asyaz.
bug. **N** yunk'unulh'as.
build, I will. **V** whuteslelh. [FA] [0-lelh]
build, we (3+) will. **V** nets'uwhute'alh. [class: sdo-c] [abs: **wh**] [FA–mom] [0-'alh]
building. **N** bayoh.
building. **N** yoh. Especially a large building.
building, his own. **N** duyoh.
building, small. **N** koo.
building (st), they are. **V** hoowuleh. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-leh]
building (st), you (1) are. **V** hoonleh. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-IA]
bull moose. **N** jenyo.
bulldozer. **N** yun whukaih.
bullet. **N** k'a.
bullet pouch. **N** k'azus.
bullet pouch. **N** k'azus.
bull-shit, we (2) may. **V** nanodut'a. [OA–NC] [0-'a]
bull-shit me, he will. **V** nasunte'a. [FA–NC] [0-'a]
bull-shitted me, he. **V** nasuna'a. [PA–NC] [0-'a]
bull-shitted us, he. **V** nanena'a. [PA–NC] [0-'a]
bull-shitted you (1), he. **V** nanyuna'a. [PA–NC] [0-'a]
bum. **N** -tl'a.
bum, her. **N** butl'a.
bum, my. **N** stl'a.
bumblebee. **N** tl'alhkal.
bumping into things, he is. **V** hoolhkalh. [IA] [lh-kalh]
burbot. *[Lota lota]* **N** tsintel. Locally known as ling cod.
buried in an avalanche or rock slide, he got. **V** ook'enahoolhlhoh. [PA] [lh-tloh]
burn, I am letting it. **V** hodedezk'un.

[IA] [0-k'un]
burn to the ground, it will. **V** nawduntek'alh. [abs: **wh**] [FA–NC] [0-k'alh]
burn you (1), he may. **V** nyudoolhk'un. [OA–NC] [lh-k'un]
burned, we (3+). **V** ts'udalhk'un. [PA–NC] [lh-k'un]
burned down, it. **V** naoodank'an. [abs: **wh**] [PA–NC] [0-k'an]
burned into two parts across the grain, I. **V** k'udask'an. [PA–NC] [lh-k'an]
burned into two parts along the grain, he. **V** lhts'edalhk'an. [PA–NC] [lh-k'an]
burned to the ground, it. **V** naoodunank'an. [abs: **wh**] [PA–NC] [0-k'an]
burned to the ground, it. **V** naoonenank'an. [abs: **wh**] [PA–NC] [0-k'an]
burned up, it. **V** whudank'an. [abs: **wh**] [PA–NC] [0-k'an]
burned up, it (generic) has. **V** dank'an. [abs: **0**] [PA–NC] [0-k'an]
burning, it (generic) is. **V** dez̲k'un. [abs: **0**] [IA–NC] [0-k'un]
burning, it is. **V** whudez̲k'un. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-k'un]
burning, it is. **V** kwunbulh'ults'ulh. [IA–NC] [l-ts'ulh] Refers to pain, not physical burning.
burning, it started. **V** whudink'an. [abs: **wh**] [PA–NC] [0-k'an]
burp, I will. **V** natesdzah. [FA] [0-dzah]
burp (baby), I may. **V** natooskw'a. [OA–NC] [lh-kw'a]
burp (baby), I will. **V** nateskw'a. [FA–NC] [lh-kw'a]
burp (baby), you (1). **V** natilhkw'a'. [IA–NC] [lh-kw'a']
burped, he. **V** natekw'a'. [PA–NC] [0-kw'a']
burped (baby), I. **V** nateskw'a'. [PA–NC] [lh-kw'a']
bush. **N** chintoh.
bush. **N** chuntoh.
bush. **N** tintoh.
bush. **N** chuntoh nuts'ulbas̲.
bush vehicle. **N** chuntoh nuts'ulbas̲.
but. **CONJ** 'et hoonts'ui.
butcher shop. **N** 'uts̲un be'ooduket.
butchers. **N** khuna iz̲ulhghui 'et 'uhut'en.
butter. **N** buda.
butter. **N** budur.
buttercup. *[Trollius laxus]* **N** whulht'ak.
butterfly. **N** tsagwelht'ah.
butterfly. **N** tsagwulhdeh.
buttocks. **N** -tl'a.
button. **N** nanezmaz.
button, you (1). **V** lhtunanduni'aih. [class: sdo-c] [IA–mom] [0-'aih]
buy, he did not. **V** oosket. [PN] [0-ket]
buy, he will. **V** hootakulh. [abs: **wh**] [FA–NC] [0-kulh]
buy, he will. **V** oodutakulh. [abs: **d**] [FA–NC] [0-kulh]
buy, I did not. **V** oozesket. [PN] [0-ket]
buy, you (2+) did not. **V** oozahket. [PN–NC] [0-ket]
buy, you (2+) will. **V** ootahkulh. [FA–NC] [0-kulh]
buy (st), he will. **V** ontakulh. [abs: **n**] [FA–NC] [0-kulh]
buy (st), he will. **V** ootakulh. [FA–NC] [0-kulh]
buy (st), I am not going to. **V** ootuzaskulh. [FN–NC] [0-kulh]
buy (st), I may. **V** hoosket. [abs: **wh**] [OA–NC] [0-ket]
buy (st), I will. **V** ontaskulh. [abs: **n**] [FA–NC] [0-kulh]
buy (st), I will. **V** oodutaskulh. [abs: **d**] [FA–NC] [0-kulh]
buy (st), I will. **V** ootaskulh. [FA–NC] [0-kulh]
buy (st), we (2) are not going to. **V** ootuzadukulh. [FN–NC] [0-kulh]
buy (st), we (2) may. **V** oduket. [OA–NC] [0-ket]
buy (st), we (2) will. **V** ootadukulh.

[FA–NC] [0-kulh]
buy (st), we (3+). **V** ts'ooket. [IA–NC] [0-ket]
buy (st), we (3+) may. **V** ts'oket. [OA–NC] [0-ket]
buy (st), we (3+) will. **V** ts'ootakulh. [FA–NC] [0-kulh]
buy (st), you (1) may. **V** hoonket. [abs: **wh**] [OA–NC] [0-ket]
buy (st), you (1) will. **V** ootankulh. [FA–NC] [0-kulh]
buy (st) from you (1), I may. **V** nyeosket. [OA] [0-ket]
buy (uo), he will. **V** 'ootakulh. [FA–NC] [0-kulh]
buy it, they will. **V** hiyootakulh. [FA–NC] [0-kulh]
buying (st), I am. **V** oosket. [IA–NC] [0-ket]
buying (uo), I am. **V** 'oosket. [IA–NC] [0-ket]
by. **ADV** 'oya.
by means of. **PP** be. Uses include the instrument by which something is done, the material of which something is made, and the disease from which one is suffering.
by means of. **PP** beh.
by means of. **PP** -t'az. This is used for abstract dependance, hanging on to things to support oneself and so forth. It cannot be used in reference to the tool with which one performs a task.
by means of it. **PPC** but'az.
by means of it. **PPC** whut'az.
by yourselves. **ADV** nawhenich'oh.
Cache Island. **N** Lheznoo. The two islands just past the old Nechako bridge, a little east of Island Cache.
Cache Island. **N** Lheznoo. The two islands just past the old Nechako bridge, a little east of Island Cache.
Canada. **N** Kanada.
Canada goose. *[Branta canadensis]* **N** khoh. **Poss**: khoh.
Canadian River Otter. *[Lontra canadensis]* **N** tsis.
Candlemas. **N** Ganduldzen. A holiday celebrated on February 2nd commemorating the presentation of the baby Jesus at the Temple in Jerusalem.
Cariboo Mountain. **N** Whudzihyus. South of Prince George, on the way to Quesnel.
Carrier language. **N** dakelh.
Carrier person. **N** dakelh.
Catholic. **N** gadulek. Duoplural: gadulekne
Cherry, Bitter. *[Prunus emarginata]* **N** nulgoosmai.
Chief Lake. **N** Tehoosdzen.
Chilcotin person. **N** chilkot'in.
Chinese person. **N** chaimun.
Chinese person. **N** chainamun.
Chinlac. **N** Chunlak. A former village site on the West bank of the Stuart River about 1km North of its juncture with the Nechako. The village was destroyed in a Chilcotin raid around 1745.
Chinook Salmon. *[Oncorhynchus tshawytscha]* **N** ges. The same species is called Spring Salmon in Canada and Chinook Salmon in the United States.
Chokecherry. *[Prunus emarginata]* **N** nulgoosmai.
Christmas. **N** Nebayaz Hooni.
Christmas. **N** Sizi Whuzdlidzen.
Christmas. **N** Siziyaz Hooni.
Christmas. **N** Siziyaz whuzdli.
Chun T'oh Whudujut. **N** 'uda chuntoh. A provincial park containing an unusual inland temperate rain forest.
Chun T'oh Whudujut. **N** Chuntoh Whudujut. A provincial park containing an unusual inland temperate rain forest.
Cluculz Lake. **N** Lhohk'uz.
Columbine, Red. *[Aquilegia formosa]* **N** whulhleyez.
Common Loon. *[Gavia immer]* **N** dadzi.

Common Nighthawk. *[Chordeiles minor]* **N** stl'as.
Common Raven. *[Corvus corax]* **N** datsancho.
Communion, you (1) received. **V** nzanaaltsuk. [PA–NC] [l-tsuk]
Communion, I took. **V** sana'est'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [d-'ai]
Communion, I took. **V** szana'et'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [d-'ai]
Communion, you (1) took. **V** nzana'et'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [d-'ai]
Communion, you (1) will receive. **V** nzanateltsut. [FA–NC] [l-tsut]
Connaught Hill. **N** 'Us̲'aicho.
Connaught Hill. **N** Ts'undus̲'aiyaz-i.
Connaught Hill. **N** Wheodut'ai.
Cottonwood buds. **N** dulats'ek.
Cow Parsnip. *[Heracleum lanatum]* **N** goos̲.
Cranberries, High-Bush. **N** ts̲alht̲s̲echo.
Cranberries, Low-Bush. **N** ts̲alht̲s̲eyaz.
Cranberry Hill. **N** T̲s̲alht̲s̲e Hodet'ai. By Peden Hill, in Prince George.
Cranbrook Hill. **N** Khas̲d̲z̲oon Yus̲k'ut.
Creamy Peavine. *[Lathyrus ochroleucus]* **N** chunalhduz̲cho.
Cree people. **N** dushine. This is the plural of **dushina**, q.v..
Cree person. **N** dushina. Duoplural: dushine
Crystal Lake. **N** Tanilhd̲z̲umbun.
cabin cache. **N** dutsachun. A cache in the form of a small cabin raised on posts or in a tree.
cabin made of squared logs, their. **N** hubulugaribekoo.
cable. **N** tl'oolhcho.
cache, cabin. **N** dutsachun. A cache in the form of a small cabin raised on posts or in a tree.
cache (st), I will. **V** tessa. [FA–NC] [0-tsa]
cache in the form of a small cabin raised on posts or in a tree. **N** tsachun.
cache pit. **N** tsak'et.
cafeteria. **N** 'udai-a.
cafeteria. **N** na'ts'udai-a.
cafeteria. **N** nats'udai-a.
calculator. **N** beoodulto.
calculator, my. **N** sbeoodulto.
calf. **N** musdusyaz.
calf moose. **N** duniyaz.
calf moose. **N** tsiyeyaz.
calf of leg. **N** -kechunch'ooz.
call (st), they. **V** huwhutni. [abs: **wh**] [IA–NC] [d-ni]
call (st), we (3+). **V** ts'utni. [IA–NC] [d-ni]
call it, they. **V** huyulhni. [IA] [lh-ni]
call me, they. **V** suhutni. [IA–NC] [d-ni]
call you (1), they. **V** nyuhutni. [IA–NC] [d-ni]
called, I am. **V** sts'utni. [IA–NC] [d-ni] Literally "one calls me".
called, we (3+). **V** ts'uhuyih. [PA–NC] [0-yih]
called for, I. **V** hasyih. [PA–NC] [0-yih] Takes the postposition **ka**.
called for him, I. **V** kwahusyi. [PA] [0-yi]
calling, he is. **V** huyih. [IA–NC] [0-yih]
calls, it. **V** 'utni. [IA–NC] [d-ni] This describes the sound made by any animal where there is no more specialized term.
calls me, one. **V** sts'utni. [IA–NC] [d-ni] Literally "one calls me".
calm, it has become. **V** dez̲ghel. [PA–stat] [0-ghel]
calm, it is. **V** dinghel. [PA–stat] [0-ghel]
calm, it may become. **V** dooghelh. [OA–stat] [0-ghelh]
calm, it will become. **V** duteghelh. [FA–stat] [0-ghelh]
cambium. **N** musdzo.
came, he. **V** hanas̲ja. [PA–mom] [d-ya]
came, he. **V** whuzainya. [PA–mom] [0-ya]

came, they (3+). **V** nahas̲del. [PA–mom] [d-del]
came, they (3+). **V** whuzahandel. [PA–mom] [0-del]
came, you (1). **V** sainya. [PA–mom] [0-ya]
came back, they (birds). **V** whusanadil. [PA] [0-dil]
came back, we (3+). **V** whusanats'edel. [PA–mom] [0-del]
came back by boat, we (2). **V** whuzanaidukui. [PA–mom] [0-kui]
came back from the north, I. **V** nizanusja. [PA–mom] [d-ya]
came back from the south, they (3+). **V** ndazanahedel. [PA–mom] [0-del]
came by boat, they. **V** whusahankui. [PA–mom] [0-kui]
came by sleigh, I. **V** sa'esdlooz. [PA–mom] [0-looz]
came for us in a wheeled vehicle, they (2+). **V** nekawhuzahanalhbaz̲. [PA–mom] [lh-baz̲]
came from, he. **V** hainya. [PA] [0-ya]
came from, I. **V** haiya. [PA–mom] [0-ya]
came from, they (3+). **V** hahandel. [PA–mom] [0-del]
came from, we (2). **V** haidut'az. [PA–mom] [0-'az]
came from, we (3+). **V** hats'andel. [PA–mom] [0-del]
came from, you (1). **V** hainya. [PA–mom] [0-ya]
came from, you (2). **V** hah'az. [PA–mom] [0-'az]
came from, you (2). **V** han'az. [PA–mom] [0-'az]
came from, you (3+). **V** hahdel. [PA–mom] [0-del]
came on crutches, he. **V** whuzanaltl'az. [PA–mom] [l-tl'az]
came suddenly, it. **V** whuzaltal. [PA–mom] [l-tal]
camel. **N** yez̲tlik'o'.
camp. **N** ts'uwhut'i-a.
camp, fish. **N** lhukw ba nits'unih.
camp, we (3+). **V** ts'uwhut'i. [IA] [0-t'i]
camp, we (3+) will. **V** ts'otet'ilh. [FA–NC] [0-t'ilh]
can. **N** testilh.
candy. **N** gandih.
candy cane. **N** gandihtuz.
cane. **N** tuz.
cannibal. **N** duneyi.
cannot. **PART** ait'oh. This particle follows the optative affirmative of the verb, which is normally preceded by the negative particle **'aw**, q.v..
canoe. **N** ts'i.
canoe, his. **N** buts'i.
canoe, his own. **N** duts'i.
canoe, large. **N** ts'icho.
canoe, small. **N** ts'iyaz.
canteen. **N** tootilh.
canteen. **N** tooz̲us̲.
canvas. **N** mandah.
canyon. **N** duyuk.
capsize, it may. **V** nadooghus. [OA–NC] [0-ghus]
capsize, it may. **V** nadutooghus. [OA–NC] [0-ghus]
capsized, it. **V** nadez̲ghuz. [PA–NC] [0-ghuz]
car. **N** benuts'ulbas.
car. **N** hoonli benulbas.
car. **N** ka.
car. **N** kar.
car, police. **N** nelhchuk nenunulhbas.
care for them, you (1). **V** hubughinli. [IA–NC] [0-li]
carefully. **ADV** soocho.
caressing him, he is. **V** yughudzedzi. [IA] [0-dzi]
caribou. *[Rangifer tarandus]* **N** whudzih.
caribou calf. **N** 'udet'en.
caribou clan. **N** Grantrun. This is another name for the **Kwunbawhut'en** clan, q.v..

caribou clan. **N** Kwunbawhut'en . Crests: **whudzih** "caribou" q.v., **'utsut** Ruffed Grouse q.v.. Colours: black.
carried it out of the water, he. **V** tahay-alhti. [class: body-c] [PA–mom] [lh-ti]
carries, he. **V** natilh. [IA] [0-tilh]
carrot. *[Daucus carota ssp. sativus]* **N** lugarat.
carrying, he is. **V** utelh. [class: lro-c] [IA–progressive] [0-telh]
carrying (st) around, he is. **V** nu'a. [class: sdo-c] [IA–cont] [0-'a]
carrying (st) around, he is. **V** nudutun. [class: lro-c] [abs: **d**] [IA–cont] [0-tun]
carrying (st) around, he is. **V** nuka. [class: coc-c] [IA–cont] [0-ka]
carrying (st) around, he is. **V** nuleh. [class: mdo-c] [IA–cont] [0-leh]
carrying (st) around, he is. **V** nulhte. [class: body-c] [IA–cont] [lh-te]
carrying (st) around, he is. **V** nutun. [class: lro-c] [IA–cont] [0-tun]
carrying (st) around, I am. **V** nudusd̲z̲aih. [class: euo-c] [IA–cont] [0-d̲z̲aih]
carrying (st) around, I am. **V** nus'a. [class: sdo-c] [abs: **0**] [IA–cont] [0-'a]
carrying (st) around, I am. **V** nuska. [class: coc-c] [IA–cont] [0-ka]
carrying (st) around, I am. **V** nustun. [class: lro-c] [abs: **0**] [IA–cont] [0-tun]
carrying around, he is. **V** nulhchoos̲. [class: 2df-c] [IA–cont] [lh-choos]
carrying around, he is. **V** nunud̲z̲aih. [class: euo-c] [abs: **n**] [IA–cont] [0-d̲z̲aih]
carrying around, I am. **V** nuschoos̲. [class: 2df-c] [IA–cont] [lh-choos̲]
carrying it around, he is. **V** nuyu'a. [class: sdo-c] [IA–cont] [0-'a]
carrying it around, he is. **V** nuyuka. [class: coc-c] [IA–cont] [0-ka]
carrying round, you (1) are. **V** ninka. [class: coc-c] [IA–cont] [0-ka]
cart. **N** benenulbas.
cartridge. **N** k'a.
cartridge, large. **N** k'ati. Cartridge for a high-powered rifle, as opposed to a small calibre shell, such as a 0.22.
cartridge, rifle. **N** lhtik'a.
cartridge belt. **N** k'az̲e.
cartridge belt. **N** k'azus.
carving (uo), he is. **V** 'ukedughas. [IA] [0-ghas] This describes carving the surface.
case, I will. **V** ghatesgus. [FA–mom] [0-gus]
cased, I. **V** ghanus̲usguz. [PA–distributive] [0-guz] This refers to skinning by pulling the carcass out of the hide rather than cutting the hide away with a blade.
casing, cartridge. **N** k'az̲us̲.
cast room waiting area. **N** 'uts̲'un najeh hubalh'i-a.
castor, beaver. **N** tsazo.
cat. *[Felis domesticus]* **N** boos.
cat, her. **N** buboos.
cat, her. **N** huiboos.
cat, her. **N** yuboos.
cat, his own. **N** duboos.
cat, its. **N** huboos.
cat, my. **N** sboos.
cat, our. **N** neboos.
cat, their. **N** hububoos.
cat, your (1). **N** mboos.
cat, your (2+). **N** nahboos.
catch (st) in a net or snare, I will. **V** teslooh. [FA–NC] [0-looh]
catch (st) in a net or snare, we (2) may. **V** odudloo. [OA–NC] [0-loo]
catch (st) with a hook, he will. **V** telhjus̲. [FA] [lh-jus̲]
catch (st) with a hook, I will. **V** tesjus̲. [FA–NC] [lh-jus̲]
catch (st) with a hook, they will. **V** hutelhjus̲. [FA] [lh-jus̲]
catch (st) with a hook, we (2) will. **V** taduljus̲. [FA] [lh-jus̲]
catch (st) with a hook, we (3+) will . **V** ts'utelhjus̲. [FA] [lh-jus̲]

catch (st) with a hook, you (1) will. **V** talhjus. [FA] [lh-jus]
catch (st) with a hook, you (1) will. **V** talhjus. [FA] [lh-jus]
catch (st) with a hook, you (2+) will. **V** telhjus. [FA] [lh-jus]
catch (uo) with a hook, he will. **V** 'utelhjus. [FA] [lh-jus]
catch (uo) with a hook, I will. **V** 'utesjus. [FA] [lh-jus]
catch (uo) with a hook, they will. **V** 'uhutelhjus. [FA] [lh-jus]
catch (uo) with a hook, we (2) will. **V** 'utaduljus. [FA] [lh-jus]
catch (uo) with a hook, we (3+) will. **V** 'uts'utelhjus. [FA] [lh-jus]
catch (uo) with a hook, you (1). **V** 'utalhjus. [FA] [lh-jus]
catch (uo) with a hook, you (2+) will. **V** 'utelhjus. [FA] [lh-jus]
catch in a net or snare, we (2) will. **V** tadudlooh. [FA–NC] [0-looh]
catch them, they. **V** naboohooltas. [IA–mom] [l-tas] This means that they spot them, as opposed to actually laying hands on them.
catch you (1), I will. **V** nanyetelhutus. [FA–mom] [l-tus] This refers to seeing or learning who did something, not to physical seizure.
catch you (1), I will . **V** nanyitaschulh. [FA–mom] [lh-chulh] This refers to physical seizure, not merely to observing or learning who did something.
caterpillar. **N** t'angoo.
cattail plant. *[Typha latifolia]* **N** tehghuichun.
caught (st) in a net, I. **V** suslooh. [PA–NC] [0-looh]
caught (st) with a hook, he. **V** sulhjus. [PA] [lh-jus]
caught (st) with a hook, they. **V** hulhjus. [PA] [lh-jus]
caught (st) with a hook, we (2). **V** siduljus. [PA] [lh-jus]
caught (st) with a hook, we (3+). **V** ts'ilhjus. [PA] [lh-jus]
caught (st) with a hook, you (2+). **V** sulhjus. [PA] [lh-jus]
caught (uo) with a hook, he. **V** 'ulhjus. [PA] [lh-jus]
caught (uo) with a hook, I. **V** 'uzusjus. [PA] [lh-jus]
caught (uo) with a hook, they. **V** 'uhulhjus. [PA] [lh-jus]
caught (uo) with a hook, we (2). **V** 'uziduljus. [PA] [lh-jus]
caught (uo) with a hook, we (3+). **V** 'uts'ulhjus. [PA] [lh-jus]
caught (uo) with a hook, you (1). **V** 'uzilhjus. [PA] [lh-jus]
caught (uo) with a hook, you (2+) . **V** 'uzulhjus. [PA] [lh-jus]
caught sight of me, he. **V** sutelh'en. [PA–mom] [lh-'en]
caught them, they. **V** nabolhutus. [PA–mom] [l-tus] This refers to seeing or learning who did something, not to physical seizure.
caught you (1), I. **V** dughunyelhuchoot. [PA–mom] [l-choot]
cave. **N** tse'an.
cave'. **N** 'an.
cedar. *[Thuja plicata]* **N** chunzool.
ceiling. **N** bunt'ah.
ceiling. **N** sih.
ceiling. **N** sih bunt'ah.
celebrating, he is. **V** honilhni. [IA] [lh-ni]
celebrating, they are. **V** honunilhni. [IA] [lh-ni]
cell phone. **N** beyalhtuk-i.
cellar. **N** lubudakbayoh.
cellar. **N** tsak'et.
ceremony. **N** huwonenuk nioonenzut.
chair. **N** kw'usuda.
chair, rocking. **N** kw'usuda nubalh.
chair, rocking. **N** kw'uts'uzda nubalh.
chalk. **N** tsebek'unets'uguz.

change room. **N** nadih be nats'udaih-a.
changed clothes, we (3+). **V** lhk'enazdel'elh. [PA] [l-'elh]
changed his mind, he. **V** ndunat'e. [PA] [0-t'e]
chapped, it is. **V** duneltal. [PA–NC] [l-tal]
chapstick. **N** nedabedutloh.
char. *[Salvelinus namaycush]* **N** bet.
charcoal. **N** t'es.
charcoal, our. **N** net'es.
chase (so) around, we (2) may. **V** nun-odujoot. [OA–cont] [0-yoot]
chase me, he is not going to. **V** suntesyol. [FN–NC] [0-yol]
chase me, he will. **V** sunteyolh. [FA–NC] [0-yolh]
chase me around, he will. **V** nusunteyolh. [FA–cont] [0-yolh]
chase me up, you (1). **V** ts'esunonyoot. [OA–mom] [0-yoot] This means to wake the person up vigorously, making sure that he is awake, whether or not he resists.
chased away, I. **V** 'un whenusyoot. [PA–mom] [lh-yoot]
chased me around, he. **V** nusunezyokw. [PA–cont] [0-yokw]
chased me back, he. **V** sanasunanyoot. [PA–mom] [0-yoot]
chased me up, he. **V** ts'esunenyoot. [PA–mom] [0-yoot]
chases me around, he. **V** nusunuyokw. [IA–customary] [0-yokw]
chasing (st), I am. **V** nusyoot. [IA] [0-yoot]
chasing me, he is. **V** suneyolh. [IA–progressive] [0-yolh]
chattering, they are. **V** beduts'o. [IA] [0-ts'o]
cheating him, he is. **V** yewhuts'it. [IA] [0-ts'it]
check the ice by chopping it, you (1). **V** bughaninadilht̲selh. [IA] [lh-t̲selh]
checkers. **N** ookw'ezni'ai.
checking it, he is. **V** nainilh'en. [IA] [lh-'en]
checks it, he. **V** nainulh'ih. [IA–cust] [lh-'ih]
cheek. **N** -nembus.
cheeks, my. **N** sunembus.
cheese, cottage. **N** lilet ulhjut-i.
chest. **N** -yoh.
chest, her. **N** buyoh.
chest, his. **N** budzik'ut.
chest, my. **N** syoh.
chest, my upper. **N** sdzik'ut.
chest, upper, the region encompassing the breasts. **N** -dzik'ut.
chest (surface). **N** -dzik'ut.
chew, you (1). **V** dunin'alh. [IA–NC] [0-'alh]
chew (st), I may. **V** dunoos'alh. [OA–NC] [0-'alh]
chew it, he did not. **V** yudunus'al. [PN–NC] [0-'al]
chew it, he will . **V** idunte'alh. [FA–NC] [0-'alh]
chewed it, he. **V** yudunan'al. [PA–NC] [0-'al]
chewed it down, he. **V** nainalhghaz. [PA–NC] [lh-ghaz] This means that he felled a tree by gnawing through its base.
chewing (uo), he is. **V** 'udunu'alh. [IA–NC] [0-'alh]
chewing it, he is. **V** idunu'alh. [IA–NC] [0-'alh]
chewing it, he is. **V** yu'alh. [IA–NC] [0-'alh]
chewing it, he is. **V** yudunu'alh. [IA–NC] [0-'alh]
chewy, it is. **V** duch'ooz. [IA–stat] [0-ch'ooz]
chicken. **N** ligok.
chicken meat. **N** ligokt̲sun.
chief. **N** dayi. Duoplurals: dayike, dayikene, dayine
chief, his. **N** budayi.
chief, his. **N** huidayi.

chief, his. **N** yudayi.
chief, his own. **N** dudayi.
chief, its. **N** whudayi.
chief, my. **N** sdayi.
chief, our. **N** nedayi.
chief, their. **N** hubudayi.
chief, your (1). **N** ndayi.
chief, your (2+). **N** nahdayi.
child. **N** -yaz.
child. **N** s̲kui. **Poss**: z̲kui. Duoplurals: -s̲keh, -s̲kehne
child, her. **N** buz̲kui.
child, her. **N** huyuz̲kui.
child, her. **N** yuz̲kui.
child, her little. **N** buz̲kuiyaz.
child, his. **N** duz̲kui.
child, my. **N** suz̲kui.
child, our. **N** neyuz̲kui.
child, small. **N** s̲kuiyaz.
child, their. **N** hubuyaz.
child, their. **N** hubuz̲kui.
child, your (1). **N** nyuz̲kui.
child, your (2+). **N** nohuz̲kui.
children. **N** s̲kehne. Irregular duo-plural of **s̲kui**, q.v.
children. **N** s̲keh. **Poss**: z̲keh. Duoplural: 000288
children, her. **N** huyuz̲keh.
children, her. **N** yuz̲keh.
children, her own. **N** duz̲keh.
children, his. **N** buz̲keh.
children, its. **N** whuz̲keh.
children, my. **N** suz̲keh.
children, our. **N** nez̲keh.
children, their. **N** hubuz̲keh.
children, your (1). **N** nyubuz̲keh.
children, your (2+). **N** nowhuz̲keh.
chills, he has the. **V** oots'utilhk'uz̲. [IA] [l-k'uz̲]
chin. **N** -yeda'.
chin, my. **N** syeda'.
chipmunk.
[Neotamias minimus/Neotamias amoenus] **N** ts'uwhuljos.
chipmunk.
[Neotamias minimus/Neotamias amoenus] **N** ts'uwhuljoos.
chips. **N** 'utsel.
chiseled a hole, they. **V** tehudilhget. [PA] [lh-get]
choices room. **N** ndaila hukwa'ninzun 'utal'elh-a. A room in a school that is for self-regulation, where students have the choice to go and a choice of activities to do to ground themselves.
choked, he. **V** 'unelhlhoh. [PA] [l-tloh]
choked, I. **V** 'unelhutloh. [PA] [l-tloh]
chop (st), you (1). **V** ilht̲s̲elh. [IA–NC] [lh-t̲s̲elh] Normally refers to splitting.
chop (st) off, you (1). **V** hanint̲s̲el. [IA–iter] [0-t̲s̲el]
chopped a hole, they. **V** tehudilht̲s̲el. [PA] [lh-t̲s̲el]
chopped into two parts across the grain, he. **V** k'udelht̲s̲el. [PA–NC] [lh-t̲s̲el]
chopsticks. **N** duchun hiye'uyi.
church. **N** lugliz.
church. **N** tenadudlibayoh.
church chief. **N** lugliz whudayi.
cigarette. **N** t'ot.
cigarette, your (1). **N** nt'ot.
circle. **N** nanez̲baz. This means-something ring-shaped, not necessarily jewelry.
circumambulated, he. **V** whunadez̲ya. [PA–mom] [0-ya]
citizen of. **SUFFIX** -whut'en. Attaches to place names and locative and directional adverbs.
city, sister. **N** keyoh whulhtus.
clamp. **N** benanit'i.
clan, bear. **N** Lohjuboo. Crests: **sus** (black bear) q.v.. Colours: black and red.
clan, beaver. **N** Lhts'umusyoo. Like other institutions consisting of a group of people, takes plural agreement, e.g. **Lhts'umusyoo hubunutsi** "the Lhts'umusyoo crest".

clan, frog. **N** Lusilyoo. Crests: **dulkw'ah** (frog), q.v.. Colours: white. Sometimes called Japan clan in English. This name was made up by a Hudson's Bay factor who found the Carrier name difficult. Like other institutions consisting of a group of people, takes plural agreement, e.g. **Lusilyoo hubunutsi** "the Lusilyoo crest".

clan, grouse. **N** Lusilyoo. Crests: **dulkw'ah** (frog), q.v.. Colours: white. Sometimes called Japan clan in English. This name was made up by a Hudson's Bay factor who found the Carrier name difficult. Like other institutions consisting of a group of people, takes plural agreement, e.g. **Lusilyoo hubunutsi** "the Lusilyoo crest".

clan, japan. **N** Lusilyoo. Crests: **dulkw'ah** (frog), q.v.. Colours: white. Sometimes called Japan clan in English. This name was made up by a Hudson's Bay factor who found the Carrier name difficult. Like other institutions consisting of a group of people, takes plural agreement, e.g. **Lusilyoo hubunutsi** "the Lusilyoo crest".

clan, owl. **N** Lhts'umusyoo. Like other institutions consisting of a group of people, takes plural agreement, e.g. **Lhts'umusyoo hubunutsi** "the Lhts'umusyoo crest".

clan, Poliwelson. **N** Lhts'umusyoo. Like other institutions consisting of a group of people, takes plural agreement, e.g. **Lhts'umusyoo hubunutsi** "the Lhts'umusyoo crest".

clan, weasel. **N** Lohjuboo. Crests: **sus** (black bear) q.v.. Colours: black and red.

clan, wolf. **N** Lohjuboo. Crests: **sus** (black bear) q.v.. Colours: black and red.

clapping his hands, he is. **V** lhookat. [IA] [0-kat]

classroom. **N** hohudul'ehyoh.

classroom. **N** hodul'eh-a.

claws of forepaws. **N** -lagui.

claws of hind paws. **N** -kelagui.

clean, it (interior of container) is. **V** behoonzoo. [IA–stat] [0-zoo]

cleaning himself, he is. **V** nanulde. [IA–NC] [l-de]

clear, it (liquid) is. **V** tanilhdzum. [IA–stat] [lh-dzum]

cliff that descends into water. **N** tandunit'ai.

climbed to the top, he. **V** hukw'enya. [PA–mom] [0-ya]

climbed to the top on all fours, he. **V** hukw'eilget. [PA] [l-get]

climbing up using all limbs, he is. **V** dughilhget. [IA–cont] [lh-get] E.g. a bear climbing a a tree.

clipping his (someone else's) hair, he is. **V** hunainut'as. [IA] [0-t'as]

clock. **N** sadzi.

clock. **N** tsadzi.

close, it is. **V** nilhdukw. [IA–stat] [lh-dukw]

close the door, you (1). **V** danadentih. [class: lro-c] [PA–mom] [0-tih]

close to [wh-class object]. **PPC** whenghun.

closet. **N** naots'i ts'uz̲dla.

clothes, your (1). **N** unnaih.

clothes pins. **N** naots'i behooduton.

clothing. **N** naw̲t̲s̲'i.

clothing. **N** naih.

clothing, their. **N** hubunaw̲t̲s̲'i.

clothing store. **N** naih be'ooduket.

cloud. **N** kw'u̲s̲.

cloudy, it is. **V** kw'u̲s̲ hooni. [IA] [0-ni]

cloudy, it is. **V** ninawhunde. [PA–NC] [0-de]

clover. **N** chunalhduz̲.

clumsy, he is. **V** whuts'unts'i. [IA] [0-ts'i]

coarse, it (cloth) is. **V** dunincha. [abs: **d-n**] [IA–stat] [0-cha]

coat. **N** dzoot.

coat, his. **N** budzoot.

coat, large. **N** dzootcho.
coat, my. **N** sdzoot.
coat, small. **N** dzootyaz.
coat, their. **N** hubudzoot.
coat, your (1). **N** ndzoot.
coffee. **N** gafi.
coffee. **N** kofi.
coffee. **N** lugafi.
coffee maker. **N** lugafi be'ul'en. This refers only to the machine, not to a person who makes coffee.
cold, he feels. **V** nasdli. [IA–stat] [d-li]
cold, I feel. **V** na$\underline{s}$usdli. [IA–stat] [d-li]
cold, it is. **V** ne$\underline{z}$k'uz. [IA–stat] [0-k'uz]
cold, it is. **V** hookw'u$\underline{z}$. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-kw'u$\underline{z}$]
cold, it is. **V** whune$\underline{z}$k'u$\underline{z}$. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-k'uz]
cold, it is not. **V** 'aw whune$\underline{z}$k'u$\underline{z}$ iloh. [IN–stat] [0-k'u$\underline{z}$]
cold, it will be. **V** hootak'u$\underline{s}$. [abs: **wh**] [FA–stat] [0-k'u$\underline{s}$]
cold, it will be. **V** whuntek'us. [abs: **wh**] [FA–stat] [0-k'us]
cold, they feel. **V** nahu$\underline{s}$dli. [IA–stat] [d-li]
cold, we (3+) feel. **V** nats'u$\underline{s}$dli. [IA–stat] [d-li]
cold (sickness). **N** kwu$\underline{s}$.
collander. **N** benoohtujilh.
collapsing, it is. **V** nawnelhts'ut. [IA] [lh-ts'ut]
collarbone. **N** -gant'uk.
collarbone, my. **N** sgant'uk.
collection, my. **N** lhenawusdle.
collectively. **PREFIX** ya-. Disjunct prefix.
colour of, it is the. **V** dot'en. [IA–mom] [d-'en] Among other things, this is used to make secondary colour terms, e.g. **yun dot'en** "it is brown", q.v., literally, "it is the colour of earth".
colouring book. **N** hookw'enadudultl'us.
comb. **N** t$\underline{s}$ildzook.
comb, you (1). **V** nailhdzooh. [IA–NC] [lh-dzooh]
comb it, he will. **V** naitelhdzooh. [FA–NC] [lh-dzooh]
combed it, he. **V** nayalhdzooh. [PA–NC] [lh-dzooh]
combing himself, he is. **V** naldzooh. [IA–NC] [d-lh-dzooh]
combing it, he is. **V** nayulhdzooh. [IA–NC] [lh-dzooh]
combing myself, I am. **V** nalhudzooh. [IA–NC] [d-lh-dzooh]
come, it has. **V** naints'ut. [class: sdo-i] [PA–mom] [0-ts'ut]
come, you (1) have. **V** whuzainya. [PA–mom] [0-ya]
come, you (2) have. **V** whuzah'az. [PA–mom] [0-'az]
come, you (3+) have. **V** whuzadel. [PA] [0-del]
come, you (3+) have. **V** whuzahdel. [PA–mom] [0-del]
come, you (3+) have. **V** whuzhadel. [PA] [0-del]
come from, I. **V** haiya. [PA–mom] [0-ya]
come from, they (3+). **V** hahandel. [PA–mom] [0-del]
come from, we (2). **V** haidut'az. [PA–mom] [0-'az]
come from, we (3+). **V** hats'andel. [PA–mom] [0-del]
come from, you (1). **V** hainya. [PA–mom] [0-ya]
come from, you (2). **V** hah'az. [PA–mom] [0-'az]
come from, you (2) . **V** han'az. [PA–mom] [0-'az]
come from, you (3+). **V** hahdel. [PA–mom] [0-del]
come here!. **INT** 'anih.
comes back from by boat, he. **V** hanadukuih. [IA–customary] [d-kuih]
comes by boat, he. **V** whusakuih. [IA–customary] [0-kuih]

comes from, he . **V** hainya. [PA] [0-ya]
comforting him, she is. **V** k'enaini'aih. [IA] [0-'aih]
coming, it (wh-class) is. **V** naoodez̲ulh. [IA–habitual/prog] [0-z̲ulh]
coming, it is. **V** whudelts'ulh. [class: sdo-i] [IA–progressive] [l-ts'ulh]
coming in time, it is. **V** whez̲ulh. [IA] [0-z̲ulh]
communications department. **N** 'uda nts'un whuyalhtuk whuteleh.
community. **N** keyoh ts'uwhut'i.
community, your (1). **N** nkeyoh.
competitor. **N** lhch'a'ut'en-un.
computer. **N** nek'unawhulnuk-i.
computer game. **N** sho nuwhulyeh-i.
computer lab. **N** ghunek 'uhuleh-a.
conative prefix. **PREFIX** oo-. The meaning of this prefix is difficult to define, but it may be very roughly translated as "try to". The conative prefix absorbs the **i** of the first person dual subject marker **id** and the second person singular subject marker **in**. For example, "he is fishing" and "you (1) are fishing" both take the form **'oolhjas** since the **i** of the second person singular subject marker **in** is absorbed by the conative prefix. TEXONLYBEGIN Here is the imperfective affirmative paradigm of "to fish (with a hook)":

	singular	dual	plural
1	**'oosjas**	**'ooduljas**	**'uts'oolhjas**
2	**'oolhjas**	**'oolhjas**	**'oolhjas**
3	**'oolhjas**	**'uhoolhjas**	**'uhoolhjas**

TEXONLYEND Verbs containing the conative prefix invariably form the future with the aspect vowel **a**.
conceived, you (1) were. **V** chainya. [PA–mom] [0-ya]
concession. **N** ts'uyi bets'ooket-a.
condensed milk. **N** lilet bat'en-i.
conference centre. **N** whuyalhtuk-a.
conference room. **N** whuyats'ulhtuka-a.
conference room number on. **N** whuyats'ulhtuk lhuk'ui.
confess, I will. **V** khunatelhuni. [FA–NC] [l-ni]
confess, you (1) may. **V** naholnuk. [OA–NC] [l-nuk]
confessed, he. **V** khunawhelnuk. [PA–NC] [l-nuk]
confessed, he. **V** nawhelnuk. [PA–NC] [l-nuk]
confessed, they. **V** nahawhelnuk. [PA–NC] [l-nuk]
confluence. **N** lheidli.
congratulations! (to one person). **V** mba hoonust'i. [IA–NC] [0-t'i]
conluence. **N** lheidli.
cook, I will. **V** butdaghutesna. [FA–NC] [0-na]
cook, I will. **V** butdaghutesnalh. [FA–NC] [0-nalh]
cook (st) by immersion in hot liquid or steam, I will. **V** teslez. [FA–NC] [0-lez]
cook by immersion in hot liquid or steam, I will. **V** ntesdlez. [abs: **n**] [FA–NC] [0-lez]
cook it by immersion in hot liquid or steam, they will. **V** huyuntelez. [abs: **n**] [FA–NC] [0-lez]
cook it by immersion in hot liquid or steam, he will. **V** yuntelez. [abs: **n**] [FA–NC] [0-lez]
cooked in direct heat, it has been. **V** s̲ut'e. [PA] [0-t'e]
cookie. **N** biskut.
cookie. **N** lhes lhukui.
cookie. **N** lhes s̲ugui.
cooking, he is. **V** butdaghuna. [IA–NC] [0-na]
cooking, I am. **V** butdaghusna. [IA–NC] [0-na]
cooking, I am. **V** butgha'ust'en. [IA–NC] [d-'en]
cooking, you (1) are. **V** butdaghinna. [IA–NC] [0-na]
cooking by immersion in hot liquid or

steam, I am. **V** uslez. [IA–NC] [0-lez]
cooking it by immersion in hot liquid or steam, he is. **V** yulez. [IA–NC] [0-lez]
cool, I will. **V** nantesk'us̲. [FA–NC] [lh-k'us̲]
cool, you (1). **V** nanilhk'as̲. [IA–NC] [lh-k'as̲]
cool (st), I did not. **V** nanuzusk'az̲. [PN–NC] [lh-k'az̲]
cool (st), we (2) may. **V** nanodulk'az̲. [OA–NC] [lh-k'az̲]
cooled, I. **V** nanesk'az̲. [PA–NC] [lh-k'az̲]
corkscrew. **N** luboodai benadutut'ai.
corner. **N** koostl'at.
corner, inside. **N** nakoostl'at.
corner, outside. **N** 'ankoostl'at.
corpse. **N** dunezekw.
corpse. **N** -zi.
corpse, his. **N** buzi.
corpse, human. **N** dunezi.
cottage cheese. **N** lilet ulhjut-i.
cottonwood, black. *[Populus trichocarpa/Populus balsamifera]* **N** landooz.
couch. **N** kw'us̲udanyez̲.
couch. **N** kw'uts'uz̲da nyez̲.
cougar. *[Puma concolor]* **N** booscho.
cough, I will. **V** dutelhukwus. [FA–NC] [l-kwus]
coughed, he. **V** delkwus. [PA–NC] [l-kwus]
coughing, he is. **V** dulkwus. [IA–NC] [l-kwus]
councillor, band. **N** dayiyaz.
councilor, band. **N** dayi hubula't'en.
councilor, band. **N** dayila'ut'en.
counselling department. **N** nebulhyalhtuk-a.
count, I am not going to. **V** oodun-tuzesto. [FN–NC] [lh-to]
count, we (3+). **V** ts'oodunoolhto. [abs: **n**] [OA–NC] [lh-to]
count (st), I may. **V** oodunoosto. [abs: **n**] [OA–NC] [lh-to]
count (st), I will. **V** ooduntesto. [abs: **n**] [FA–NC] [lh-to]
counted (st), I have. **V** oodunasto. [abs: **n**] [PA–NC] [lh-to]
counting, he is. **V** oodulhto. [IA–NC] [lh-to]
counting, I am. **V** oodunusto. [abs: **n**] [IA–NC] [lh-to]
counting, I am. **V** oodusto. [IA–NC] [lh-to]
counting, I am. **V** whudusto. [abs: **wh**] [IA–NC] [lh-to]
counting them, he is. **V** yoodulhto. [IA–NC] [lh-to]
courageous, he is. **V** oodzi ulhtus. [IA] [lh-tus]
courthouse. **N** nuldasbayoh.
cousin. **N** -nadun. Duoplural: -natneke
cousin, female or sister, my. **N** sulhtus.
cousin, female or sister, our. **N** nelhtus.
cousin, female or sister, their. **N** hubul-htus.
cousin, female or sister, your (1). **N** nyulhtus.
cousin, her. **N** bunadun.
cousin, her female. **N** bulhtus.
cousin, her male. **N** bulhutsi.
cousin, her male. **N** bulhutsin.
cousin, male. **N** -ulhutsi. Duoplural: -ulhutsinke This refers to a brother or male cousin of any age, older or younger.
cousin, my. **N** snadun.
cousin, my male. **N** sulhutsi.
cousin, their male. **N** hubulhutsi.
cousin, your (1) male. **N** nyulhutsi.
cover. **N** kadinlai.
coveralls. **N** doso tl'as̲us̲ hiye'ut'en.
covered (st:opening), he. **V** kadinla. [PA] [0-la]
covered it up, he. **V** tsak'enahoonla. [class: mdo-c] [PA–mom] [0-la]
covering it with dirt, he is. **V** yuk'enahoolhkat. [IA] [lh-kat]
cow. *[Bos primigenius]* **N** musdus.

cow, your (1). **N** nmusdus.
cow moose. **N** duni'at.
cow moose, newly sexually mature. **N** chanjoo.
coyote. *[Canis latrans]* **N** chintulhi.
coyote. *[Canis latrans]* **N** chuntulhi.
coyote. *[Canis latrans]* **N** tintulhi.
co-pilot. **N** nut'o la'ut'en.
crack, it has begun to. **V** whedulyus. [PA] [l-yus]
crack, there is. **V** whenkoh. [IA] [0-koh]
cracking sound, it made a. **V** whedulk'us. [PA–NC] [l-k'us]
crackling, it is. **V** dulk'us. [IA–stat] [l-k'us] This describes the sound made by a fire, or by a a joint cracking.
cracklings. **N** k'och'az.
cranberry. *[Viburnum edule]* **N** ts̲alht̲se.
crane, sandhill. *[Grus canadensis]* **N** delh.
cranial fontanelle. **N** -t̲sidak whudutle. The soft spot on a baby's head where the bones of the skull have not yet fused.
cranial fontanelle, his. **N** butsidak-whudutle.
cranky, he is. **V** hus̲ke. [IA–stat] [0-ke]
cranky, he will be. **V** huteke. [FA–stat] [0-ke]
cranky, I am. **V** huz̲uske. [IA–stat] [0-ke]
cranky, they are. **V** huhus̲ke. [IA–stat] [0-ke]
cranky, we (2) are. **V** huz̲iduke. [IA–stat] [0-ke]
cranky, we (3+) are. **V** ts'uhus̲ke. [IA–stat] [0-ke]
cranky, you (1) are. **V** huz̲inke. [IA–stat] [0-ke]
cranky, you (2+) are. **V** huz̲uhke. [IA–stat] [0-ke]
cranky and cannot be comforted, he (baby) is. **V** tsa'hoodloh. [IA] [0-dloh]
crashed into it, he. **V** yulhkut. [PA–mom] [lh-kut]
crawled, he. **V** ulhget. [PA–mom] [l-get]
crawling around, he is. **V** nulget. [IA–cont] [l-get]
crawling around, it is. **V** nuts'eh. [IA–cont] [0-ts'eh]
crawling thing. **N** yunk'unulh'as.
crazy, he is. **V** whusnuk. [IN–stat] [0-nuk]
crazy, he is. **V** beni hooloh. [IA–NC] [0-loh] This is literally "his mind is absent" and so is conjugated for the English subject by changing the possessor of the noun **-ni** "mind", q.v.
crazy, I am. **V** whuzusnuk. [IN–stat] [0-nuk]
crazy, they are. **V** huwhusnuk. [IN–stat] [0-nuk]
crazy, to be. **V** -ni hooloh. [IA–NC] [0-loh] This literally means "X's mind is absent". It is therefore conjugated by posssessive prefixation of **ni** "mind".
crazy, we (2) are. **V** whuzidutnuk. [IN–stat] [0-nuk]
crazy, we (3+) are. **V** ts'uwhusnuk. [IN–stat] [0-nuk]
crazy, you (1) are. **V** whuzinnuk. [IN–stat] [0-nuk]
crazy, you (2+) are. **V** whuzuhnuk. [IN–stat] [0-nuk]
cream. **N** lilet.
credit. **N** jaboon.
credit, it is on. **V** ootso whuz̲'ai. [IA] [0-'ai]
creek. **N** took'oh.
creek. **N** took'ohyaz.
cricket. **N** tulk'us.
cried, he. **V** intse. [PA–NC] [0-tse]
crooked, it (generic) is. **V** duzoh. [abs: **0**] [IA–stat] [0-zoh]
crooked, it is. **V** whuduzoh. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-zoh]
cross. **N** dulalhgus.
cross country skiing. **N** nilhd̲z̲a yus̲ k'ut nuhuzoot.
cross country skiing. **N** nilhd̲z̲a yus̲ k'ut nuts'uzoot.

crossroad. **N** nati.
crow. *[Corvus brachyrhynchos]* **N** datsan.
crunch it, he did not. **V** yunilhgooz. [abs: **n**] [PN–NC] [lh-gooz]
crunch it, he may. **V** yunoolhgoos. [abs: **n**] [OA–NC] [lh-goos]
crunch it, he will. **V** yuntelhgoos. [abs: **n**] [FA] [lh-goos]
crunched it, he. **V** yunalhgooz. [abs: **n**] [PA–NC] [lh-good]
crunching, I am. **V** dusgoos. [abs: **d**] [IA–NC] [lh-goos]
crunching it, he is. **V** yunulhgoos. [abs: **n**] [IA–NC] [lh-goos]
crushing it, he is. **V** yunayutsut. [IA–NC] [0-tsut]
cry, he started to. **V** whenintse. [PA–NC] [0-tse]
cry, he will. **V** tetso. [FA–NC] [0-tso]
cry, we (2). **V** whunawdootso. [OA–NC] [0-tso]
crying, he is. **V** utso. [IA–NC] [0-tso]
crying, he is walking around. **V** nutsodulya. [IA–cont] [l-ya]
cub, grizzly bear. **N** shasyaz.
cuff, my sleeve. **N** slachunoh.
cuff of sleeve. **N** lachunoh.
cup. **N** lubot.
cup, his. **N** belubot.
cup, his. **N** bulubot.
cup, his own. **N** dulubot.
cup, large. **N** lubotcho.
cup, measuring. **N** lubot bendeoodzih.
cup, my. **N** slubot.
cup, our. **N** nelubot.
cup, paper. **N** dustl'us beootun.
cup, small. **N** lubotyaz.
cup, their. **N** hubulubot.
cup, your (1). **N** nlubot.
cup, your (2+). **N** nahlubot.
cupboard. **N** be'uzdla.
curled (st), you (1). **V** nanalhdooz. [PA–NC] [lh-dooz]
curlers. **N** tsighabenanuldooz.
curlers, my. **N** stsighabenanuldooz.
curling. **N** tsecho tun k'ut nuhuyulhzoot.
curling it, he is. **V** nainulhdooz. [IA–NC] [lh-dooz]
curly, it is. **V** 'ulhdzo. [IA] [lh-dzo]
curtains, window. **N** dadent'az dadelhchooz.
curtains, window. **N** dadent'az hookwadimbal.
curtains, window. **N** dadent'az hookwadinla.
curtains, window. **N** dadent'az ts'aoosdla.
cushion. **N** hukw'usda.
custodian room. **N** nahoolhdzooh-a.
cut (st), I may. **V** k'unoost'as. [OA–NC] [lh-t'as]
cut (st), you (1). **V** int'as. [IA] [0-t'as]
cut (st), you (1). **V** ninint'as. [IA] [0-t'as]
cut (st) off, you (1). **V** hailht'as. [IA] [lh-t'as]
cut (st) out, you (1). **V** lhk'int'as. [IA] [0-t'as]
cut (st) with a saw, they. **V** hudughut. [IA–NC] [0-ghut]
cut into two parts along the grain, he. **V** lhts'edanghut. [PA–NC] [0-ghut]
cut it open, you (1). **V** buchatselht'as. [IA] [lh-t'as]
cut out a pattern, he. **V** yanaident'az. [PA–NC] [0-t'az]
cut out a pattern, he will. **V** yanaidutet'us. [FA–NC] [0-t'us]
cut your (1) hair, I. **V** hananyunooskw'uz. [OA–NC] [0-kw'uz]
cutbanks, North Nechako. **N** Galbanuyeh.
cute, he is. **V** buk'eontsai. [IA] [0-tsai]
cutting, he prepared it by. **V** lhaidint'az. [PA–NC] [0-t'az]
cutting, I am. **V** hanust'as. [IA–NC] [0-t'as]
cutting, I prepared it by. **V** lhadust'az. [PA–NC] [0-t'az]

cutting into many pieces, we (3+) are. **V** tats'unulht'as. [abs: **n**] [IA–NC] [lh-t'as]
cutting (st) into many pieces, I am. **V** tandunust'as. [abs: **n**] [IA–NC] [lh-t'as]
cutting (st) out, he is. **V** lhk'ut'as. [IA] [0-t'as]
cutting in a loop, I am. **V** nust'as. [IA–NC] [lh-t'as] As in cutting pieces of cloth to a pattern when making a dress.
cutting into many pieces, we (3+) are. **V** tazdut'as. [IA–NC] [0-t'as]
cutting it into many pieces, he is. **V** taidunulht'as. [abs: **n**] [IA–NC] [lh-t'as]
cutting it into many pieces, they are. **V** tahidunulht'as. [abs: **n**] [IA–NC] [lh-t'as]
cutting my hair, he is. **V** hanasukw'uz. [IA–NC] [0-kw'uz]
cutting out a pattern, he is. **V** yanaidut'as. [IA–NC] [0-t'as]
cutting with a saw, we (2) are not. **V** dusidughut. [IN–NC] [0-ghut]
December. **N** 'Eldziyaznun.
December. **N** Sizi Hooninun.
Devil's Club. *[Oplopanax horridus]* **N** hoolhghulh.
Diaper Moss. *[Sphagnum capillaceum]* **N** ts'al.
Dolly Varden. *[Salvelinus malma]* **N** tsabai.
Douglas Maple. *[Acer glabrum]* **N** khasdzoon. Also known as **Douglas Maple**.
Duncan. **N** Dogun.
dab (uo), you (1). **V** 'oonilhtas. [IA–mom] [lh-tas]
dabbed (uo), he. **V** 'oonalhtaz. [PA–rep] [lh-taz]
daily. **ADV** dzen totsuk.
dam, beaver. **N** 'ulh.
dam, beaver. **N** lht'at.
dam, beaver. **N** tsa'ulh.
damp, it is. **V** nawhendilhdzo. [IA] [lh-dzo]
dance, I did not. **V** nususdi. [PN–NC] [0-di]
dance, I will. **V** ntesdih. [FA–NC] [0-dih]
dance, we (2). **V** nodudah. [OA–NC] [0-dah]
dance, you (1). **V** nindaih. [IA–NC] [0-daih]
dance hall. **N** ts'unudaihbayoh.
dance studio. **N** ts'unudaih-a.
danced, I. **V** nesdak. [PA–NC] [0-dak]
danced, we (2). **V** nedudak. [PA–NC] [0-dak]
danced, you (1). **V** nendak. [PA–NC] [0-dak]
dancer. **N** nudaih.
dancer. **N** nudaih-un. Duoplural: nudaih-ne
dancers. **N** hunudaih-a.
dancing. **N** nududaih.
dancing, he is. **V** nudaih. [IA–NC] [0-daih]
dancing, I am. **V** nusdaih. [IA–NC] [0-daih]
dancing, they are. **V** hunudaih. [IA–NC] [0-daih]
dancing, we (2) are. **V** nidudaih. [IA–NC] [0-daih]
dancing, we (3+) are. **V** ts'unudaih. [IA–NC] [0-daih]
dancing, we (3+) are. **V** uznudaih. [IA–NC] [0-daih]
dancing, you (2+) are. **V** nahdaih. [IA] [0-daih]
dandelion. *[Taraxacum species]* **N** ditnikwun.
dandruff. **N** tsits'is.
dark, it is just getting. **V** tsawhenilhkut. [IA] [lh-kut]
darling. **INT** je'. A term of endearment addressed to women and especially girls.
darling. **N** buk'eontsuiyaz. This is the diminutive of a zero-nominalization of the second person singular opatative affirma-

tive of "love" with third person singular object. It therefore literally means "the little one whom you would love".

daughter, her. **N** buyats'e.
daughter, her. **N** huiyats'e.
daughter, her. **N** yuyats'e.
daughter, her own. **N** duyats'e.
daughter, his. **N** butse'.
daughter, its. **N** whuyat'se.
daughter, man's. **N** -tse'. That is, a woman from the point of view of her father. This is the term used by a man referring to his own daughter or by someone else talking about "his daughter".
daughter, my. **N** stse'.
daughter, my. **N** syats'e.
daughter, our. **N** neyats'e.
daughter, their. **N** hubutse'.
daughter, their. **N** hubuyats'e.
daughter, your (1). **N** ntse'.
daughter, your (1). **N** nyats'e.
daughter, your (2+). **N** nahyats'e.
daughter (of woman). **N** -yats'e. A woman from the point of view of her mother. This is the term used by a woman to refer to her own daughter or by someone else to refer to "her daughter".
daughter-in-law. **N** -yalban.
daughter-in-law, her. **N** buyalban.
daughter-in-law, my. **N** syalban.
day. **N** dzen.
day, their. **N** hubudzen.
day after tomorrow, the. **ADV** bunde hukw'elh'az.
day before yesterday, the. **ADV** hulhda whutso dzen.
day of rest. **N** nahulhyisdzen.
day of rest. **N** nahulyisdzen.
daycare centre. **N** skeh whughudi'a.
days, in those. **ADV** hohda.
day-dreaming, I am. **V** whenanasdzut. [IA–NC] [d-zut]
deacon. **N** nawhulnuk la't'en-a.
deadhead. **N** tade'ai.
deadhead. **N** toochun dade'ai.
deal with (st), you (1). **V** ghaina. [IA] [0-na]
debt. **N** jaboon.
decay, it may. **V** doolhjut. [abs: **d**] [OA–NC] [lh-jut]
decay, it will. **V** dutelhjut. [abs: **d**] [FA–NC] [lh-jut]
decayed, it has. **V** dalhjut. [abs: **d**] [PA–NC] [lh-jut]
decayed, it has. **V** ilhjut. [abs: **0**] [PA–NC] [lh-jut]
decayed, it has. **V** nalhjut. [abs: **n**] [PA–NC] [lh-jut]
decorating (st), he is. **V** nodulhtsi. [IA] [lh-tsi]
deep, it (liquid) is. **V** takhulh. [IA–stat] [0-khulh]
deep, it (snow) is. **V** dincha. [abs: **d**] [IA–stat] [0-cha]
deep, it is. **V** hoolhyez. [abs: **wh**] [IA–stat] [lh-yez]
deer. *[Odocoileus hemionus]* **N** yests'e. The species usually found in the area is the Mule Deer. The term is applied to other species recognized as similar, such as the White-tailed Deer.
definitely. **ADV** soo ts'ih'un.
delta (of river). **N** lhedidli.
den. **N** 'an.
den, its. **N** bu'an.
den, muskrat. **N** tsek'etken.
den (of animal). **N** -ken. This is used of the lodges of beaver and muskrat, and of the tunnels of ants. Inalienably possessed.
dentalium shell. *[Dentalium pretiosum/Antalis pretiosum]* **N** dulhbai.
dentist. **N** neghoohaleh.
dentist's office. **N** neghoohalehbayoh.
departed, he has. **V** tezya. [PA–mom] [0-ya]
departed, I have. **V** tesya. [PA–mom] [0-ya]
departed back, I have. **V** natesja. [PA–

mom] [d-ya]
depends on him, he. **V** yut'uninintan. [IA] [0-tan]
depth of a body of water. **N** tewh. The portion of a body of water under the surface, including the bottom.
descends, it (slope). **V** hodet'ai. [PA] [d-'ai]
desk. **N** kw'unets'uguz.
detachment, RCMP. **N** nelhchukbayoh.
detachment, RCMP. **N** nelhghelbayoh.
detergent, laundry. **N** naots'i betoonats'ugus-i latl'us.
devil. **N** liyab.
dewlap, its. **N** buchul.
dewlap, moose's. **N** -chul.
diaper. **N** tsulnayus'ooh.
diarhea, he has. **V** tudujoot. [IA–NC] [d-joot]
diarhea, I have. **V** tusdujoot. [IA–NC] [d-joot]
diarhea, they have come down with. **V** hutesdujut. [PA–NC] [d-jut]
dice. **N** hookw'eintalhkut.
dice. **N** hookw'eintalhmulh.
did it accidentally, I. **V** 'unelhya. [PA] [lh-ya]
die. **N** hookw'eintalh'us. Duoplural: hookw'eintalhkut This is the singular only.
die, he did not. **V** dassak. [PN–NC] [0-tsak]
die, he will. **V** datetsai. [FA–NC] [0-tsai]
die, I did not. **V** dasussak. [PN–NC] [0-tsak]
die, you (1) did not. **V** dasintsak. [PN–NC] [0-tsak]
die, you (1) may. **V** daontsaih. [OA–NC] [0-tsaih]
die collectively, they will. **V** yahatedla. [FA–NC] [d-la]
die collectively, they will. **V** yahatetsai. [FA–NC] [0-tsai]
died, they. **V** dahazsai. [PA–NC] [0-tsai]
died, they collectively. **V** yahadla. [PA–NC] [d-la]
died,he. **V** dazsai. [PA–NC] [0-tsai]
died collectively of exposure, they. **V** yahadli. [PA–NC] [d-li]
died of, he. **V** hukwedazsai. [PA–NC] [0-tsai]
died of exposure, they. **V** husdli. [PA–NC] [d-li]
different from each other. **ADV** lhelhch'a.
different people. **N** lhelhyoonneh.
different places, in. **ADV** lhelhdun.
difficult, it is. **V** huwawhulna. [IA] [l-na]
dig a hole (with a shovel), he did not. **V** hahookal. [class: coc-c] [PN–mom] [0-kal]
dig a hole (with a shovel), he will. **V** haootekalh. [class: coc-c] [FA–mom] [0-kalh]
dig a hole (with a shovel), we (2) may. **V** hahodukai. [class: coc-c] [OA–mom] [0-kai]
dig a hole (with his hands), he didn't. **V** hahoolel. [class: mdo-c] [PN–mom] [0-lel]
digging, he is. **V** whukaih. [class: coc-c] [abs: **wh**] [IA–mom] [0-kaih]
digging a hole (with a shovel), he is. **V** hawhukaih. [class: coc-c] [IA–mom] [0-kaih]
dining room. **N** 'uts'uyi-un.
dining room. **N** na'ts'udai-a.
dining room. **N** na'ts'udaibayoh.
dinosaur. **N** chunlaicho.
dip (st) up, he will. **V** itakalh. [class: coc-c] [FA–mom] [0-kalh]
dip (st) up, we (2) may. **V** odukalh. [class: coc-c] [OA–mom] [0-kalh]
dip it up, he did not. **V** yikal. [class: coc-c] [PN–mom] [0-kal]
dip net. **N** bets'ukaih.
dipped, he. **V** inkai. [class: coc-c] [PA–mom] [0-kai]
dipper. **N** toobetukaih.

dipping it, he is. **V** yukaih. [class: coc-c] [IA–mom] [0-kaih]
directly. **ADV** ts'ih'un.
dirt. **N** lhez.
dirty, it is. **V** dutsun. [IA–stat] [0-tsun]
disappeared, it. **V** hoolel. [PA] [0-lel]
disappointed in him, he is. **V** yubadzoh'uja. [PA] [0-ja]
disc, I will. **V** nadutast'as̲. [FA–NC] [0-t'as̲]
discing, he is. **V** nawhudut'as̲. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-t'as̲] That is, he is cutting into the soil, not very deep, and burying part of the residue, as opposed to ploughing, which turns over the soil, possibly to considerable depth, and reburies all of the residue.
dish. **N** lusyet.
dish. **N** ts̲ets̲'ai.
dish. **N** ts̲'ai.
dish, large. **N** ts̲ets̲'aicho.
dish, small. **N** ts̲ets̲'aiyaz.
dishonest, he is. **V** budzoh 'unt'oh. [IA] [0-t'oh]
dishwasher. **N** ts̲ets̲'ai betoonadugus.
dislike you (1), I. **V** nts'udusnuk. [IA] [d-nuk]
dislikes, he. **V** whuts'udutnuk. [abs: **wh**] [IA] [d-nuk]
dismantling (st), he is. **V** nanadunuleh. [IA] [0-leh]
dissatisfied, he is. **V** 'utelch'e. [IA] [l-ch'e]
dissolved leaving me behind, it. **V** sghuwhuz̲let. [PA–NC] [0-let] An unrealistic hypothetical utterance, as if said by sugar remaining undissolved in a cup.
dissolved leaving some behind, it. **V** wawhuz̲let. [PA–NC] [0-let]
dissolved within (st), it. **V** bewhuz̲lit. [PA] [0-lit]
dissolving, it is. **V** whus̲lit. [IA–NC] [0-lit]
distant, it is. **V** nilhd̲z̲a. [IA–stat] [lh-d̲z̲a]
distasteful, it is. **V** ts'ulkui. [IA–stat] [l-kui]
divorced from each other, they got. **V** 'un lhotes̲no. [class: body-u] [PA–mom] [d-no] This is literally "they threw each other away".
divorced her, he. **V** 'un yutez̲no. [class: body-u] [PA–mom] [0-no] This is literally "he threw him away".
do, I may. **V** 'oosneh. [OA] [0-neh]
do, I may. **V** 'oost'en. [OA–NC] [d-'en]
do, you (1). **V** 'ineh. [IA–NC] [0-neh]
do, you (1) may. **V** 'oneh. [OA] [0-neh]
do not. **PART** 'uneh. This particle is put after a clause whose verb is in the optative affirmative in order to make negative commands.
do not!. **PART** 'unih. Follows an affirmative verb in the optative.
doctor, medical. **N** yooduyun.
dodgeball. **N** nukuk whuch'a ne'udut'en.
dog. **N** -lik.
dog. *[Canis lupus familiaris]* **N** lhi. **Poss**: lik. Duoplural: lhike
dog. *[Canis lupus familiaris]* **N** tli. Duoplural: tlike
dog, female. **N** lhits'e.
dog, his. **N** bulik.
dog, his. **N** butli.
dog, his. **N** huilik.
dog, his. **N** huitli.
dog, his. **N** yulik.
dog, his. **N** yutli.
dog, his own. **N** dulik.
dog, his own. **N** dutli.
dog, its. **N** whulik.
dog, its. **N** whutli.
dog, my. **N** slik.
dog, my. **N** stli.
dog, our. **N** nelik.
dog, our. **N** netli.
dog, their. **N** hubulik.
dog, their. **N** hubutli.
dog, your (1). **N** nlik.

dog, your (1). **N** ntli.
dog, your (2+). **N** nahlik.
dog, your (2+). **N** nahtli.
dog sled. **N** lhisdloos.
dog sled. **N** tlisdloos.
dogs. **N** lhike.
dogs. **N** tlike.
dogs, my. **N** stlike.
doing, he is. **V** 'ut'en. [IA–NC] [d-'en]
doing, I am. **V** 'ust'en. [IA] [d-'en]
doing, they are. **V** 'uhut'en. [IA–NC] [d-'en]
doing, we (3+) are. **V** 'uts'ut'en. [IA] [d-'en]
doing, you (2+) are. **V** 'aht'en. [IA–NC] [d-'en]
doing it, he is. **V** 'uyulh'en. [IA–NC] [lh-'en]
doll. **N** 'uzkui k'eiltsi. As this literally means "model of a child", it refers only to dolls representing children.
donkey. *[Equus africanus asinus]* **N** budzocho.
door. **N** dadentan.
door knocker. **N** bedulkw'uz.
doorknob. **N** dadentanghunes'ai.
dorsal fin. **N** -t'aghak.
double-headed axe. **N** lhch'atsetselh.
dough. **N** lhes.
down. **N** dut'aits'uz.
down. **N** ts'uz.
down. **ADV** nyuk.
downstream. **ADV** nda.
downtown campus. **N** nts'un whuhodulheh-a.
downward. **ADV** yuk.
draft, there was a downward. **V** nasuk'uz. [PA] [0-k'uz]
drafty, it is. **V** nusuts'i. [IA] [0-ts'i]
drag, you (1). **V** ingus. [IA–mom] [0-gus]
drag ashore, we (3+) will. **V** yaztegus. [FA–mom] [0-gus]
dragged it out of the water, he. **V** tahayanguz. [PA–mom] [0-guz]
dragged it to a point, he. **V** ni:ninguz. [PA–mom] [0-guz]
dragged to a point, you (1). **V** nininguz. [PA–mom] [0-guz]
dragging (st) around, he is. **V** nuguz. [IA] [0-guz]
dragging it, he set off. **V** wheyanguz. [PA–mom] [0-guz]
dragging it, they set off. **V** whehuyanguz. [PA–mom] [0-guz]
dragonfly. **N** tank'uztilh.
drags it to a terminus, he. **V** ni:ninguz. [IA] [0-guz]
drama studio. **N** noye 'ul'en-a.
draw, I. **V** hukw'une'ussi. [IA] [0-tsi]
draw, you (1). **V** kw'eilhtsi. [IA–NC] [lh-tsi]
draw (st), I will. **V** kw'etessi. [FA–NC] [lh-tsi]
draw it over yourself, you (1). **V** k'enailbalh. [IA–NC] [d-lh-balh]
drawing. **N** kw'uneduguz.
drawing (uo), I am. **V** kw'e'ussi. [IA–NC] [lh-tsi]
drawing on it, he is. **V** kw'unedulhtsi. [IA–NC] [lh-tsi]
drawing on it (a surface), they are. **V** hookw'enahudulhtsi. [IA–NC] [lh-tsi]
drawing pad. **N** hookw'enadudultsi.
drawing room. **N** kw'e'ts'ulhtsi whuts'odul'eh-a.
drawing through, I. **V** bewhunusguz. [IA–cont] [0-guz]
dream about, I. **V** ghunuste. [IA–cust] [0-te]
dream about, I. **V** wunoste. [abs: **wh**] [OA–NC] [0-te]
dream catcher. **N** nusustibilh.
dreaming, he is. **V** nute. [IA–NC] [0-te]
dreaming, I am. **V** nuste. [IA–NC] [0-te] This refers to day-dreaming or having a vision as opposed to dreaming while fully asleep.
dreaming, I am. **V** whunasdlalh. [IA–

NC] [0-dlalh]
dreaming, they (2) are. **V** nuhute. [IA–NC] [0-te]
dreaming, we (2) are. **V** nidute. [IA–NC] [0-te]
dreaming, we (3+) are. **V** nuts'utes. [IA–NC] [0-tes]
dreaming about, you (1) are . **V** ghunnunte. [IA–NC] [0-te]
dreaming about it, he is. **V** huwunute. [IA] [0-te]
dreaming about it, I am. **V** huwunuste. [IA] [0-te]
dreamt, I. **V** nus̲usti. [PA–NC] [0-ti]
dreamt, I. **V** whunasusdlal. [PA–NC] [0-dlal]
dreamt, they (2). **V** nuhus̲ti. [PA–NC] [0-ti]
dreamt, they (3+). **V** nuhus̲tez. [PA–NC] [0-tez]
dreamt, we (2). **V** nus̲iduti. [PA–NC] [0-ti]
dreamt, we (3+). **V** nuts'us̲tez. [PA–NC] [0-tez]
dress. **N** tl'as̲us̲.
dress. **N** ts'ekoo tl'as̲us̲.
dress, his own. **N** dutl'as̲us̲.
dressed, you (1) get. **V** soonadintneh. [IA] [d-neh]
dressed, you (2+) get. **V** soonadutneh. [IA] [d-neh]
dressing it (a wound), he is. **V** yukadule. [IA] [0-le]
drew it, he. **V** kw'eyalhtsi. [PA–NC] [lh-tsi]
drew it over him, he. **V** yuk'enailhbal. [PA–NC] [lh-bal]
drew on, they. **V** k'ehanguz. [PA–mom] [0-guz]
dried meat. **N** 'ut̲s̲ungui.
dried up, it is. **V** s̲ugui. [PA–NC] [0-gui] This is also applied to a person who is very skinny.
dries out, it. **V** najih. [IA] [d-yih]
drifter. **N** nukedude.
drill. **N** bendunuldus.
drill bit. **N** bendunuldus.
drilled a hole, they. **V** tehudilhduz. [PA] [lh-duz]
drink, I will. **V** natesnilh. [FA–habitual] [d-nilh]
drink, you (1) will. **V** natantnilh. [FA–habitual] [d-nilh]
drink (liquor), he did not. **V** taitnil. [PN–NC] [d-nil]
drink (liquor), he will. **V** tatetnilh. [FA–NC] [d-nilh]
drink (liquor), I am not going to. **V** tatuzesnil. [FN–NC] [d-nil]
drink (liquor), I do not. **V** tasusnai. [IN–NC] [d-nai]
drink (liquor), I will. **V** tatesnilh. [FA–NC] [d-nilh]
drink (liquor), they did not. **V** tahitnil. [PN–NC] [d-nil]
drink (liquor), we (2) may. **V** taodutnai. [OA–NC] [d-nai]
drink (liquor), we (2) may not. **V** tasodutnai. [ON–NC] [d-nai]
drink (liquor), you (1) may. **V** taontnai. [OA–NC] [d-nai]
drink (st), he will. **V** natetnilh. [FA–habitual] [d-nilh]
drink (st), I will. **V** tesnilh. [FA–NC] [d-nilh]
drink (st), they. **V** hutnai. [IA–NC] [d-nai]
drink (st), they will. **V** hutetnilh. [FA] [d-nilh]
drink (st), we (2). **V** idutnai. [IA–NC] [d-nai]
drink (st), we (3+). **V** ts'utnai. [IA–NC] [d-nai]
drink (st), we (3+) will. **V** ts'utetnilh. [FA] [d-nilh]
drink (st), you (1). **V** intnai. [IA–NC] [d-nai]
drink (st), you (2+). **V** ahtnai. [IA–NC]

[d-nai]

drink (st), you (2+) will. **V** tetnilh. [FA] [d-nilh]

drink (uo), I. **V** 'usnai. [IA–NC] [d-nai]

drink (uo), we (2). **V** 'idutnai. [IA–NC] [d-nai]

drink (uo), we (3+). **V** 'uts'utnai. [IA–NC] [d-nai]

drink (uo), you (1). **V** 'intnai. [IA–NC] [d-nai]

drink (uo), you (2+). **V** 'uhtnai. [IA–NC] [d-nai]

drinking (liquor), you (1) are. **V** taintnai. [IA–NC] [d-nai]

drinking (st), he is. **V** utnai. [IA–NC] [d-nai]

drinking (st), I am. **V** usnai. [IA–NC] [d-nai]

drinking (uo), he is. **V** 'utnai. [IA–NC] [d-nai]

drinking (uo), they are. **V** 'uhutnai. [IA–NC] [d-nai]

drinking liquor, I am. **V** tasnai. [IA–NC] [d-nai]

drinking liquor, they are. **V** tahutnai. [IA–NC] [d-nai]

drinking liquor, we (3+) are. **V** tats'utnai. [IA–NC] [d-nai]

drinking liquor, you (2+) are. **V** tahnai. [IA–NC] [d-nai]

dripping, he is. **V** naduluz. [IA–NC] [0-luz]

dripping, it (water) is. **V** nataduluz. [IA–NC] [0-luz]

dripping, it is. **V** naduliz. [IA–NC] [0-liz]

drive (st) down, you (1). **V** whundunilht'a. [IA] [lh-t'a] This refers to setting a nail.

drive around, I will. **V** nenteskes. [FA–cont] [lh-kes]

drive around (in a wheeled vehicle), I will. **V** ne'untesbas. [FA–cont] [lh-bas]

drive around in a sleigh, I will. **V** ne'teslooz. [FA–cont] [0-looz]

drive around in a sleigh, we (2) may. **V** ne'odudlooz. [OA–cont] [0-looz]

drive in a loop, he will. **V** ne'untelhbas. [FA–cont] [lh-bas]

drive in a loop, I may. **V** nolhubas. [OA–cont] [l-bas]

drive in a loop, I will. **V** nutelhubas. [FA–cont] [l-bas]

drive in a loop, they will. **V** ne'huntelhbas. [FA–cont] [lh-bas]

drive in a loop, we (2) will. **V** ne'untadulbas. [FA–cont] [lh-bas]

drive in a loop, we (3+) may. **V** nuts'oolbas. [OA–cont] [l-bas]

drive in a loop, we (3+) will. **V** ne'ts'untelhbas. [FA–cont] [lh-bas]

drive in a loop, you (1) will. **V** ne'untalhbas. [FA–cont] [lh-bas]

drive in a loop, you (2+) will. **V** ne'untelhbas. [FA–cont] [lh-bas]

drive in a sleigh, we (2). **V** 'utodudloos. [OA–mom] [0-loos]

drive me, he will. **V** suntelhbas. [FA–mom] [lh-bas]

drive me around, he will. **V** ne'suntelhbas. [FA–cont] [lh-bas]

drive off the road, he will. **V** tinjeuntelhbas. [FA–mom] [lh-bas]

drive off the road, you (1) may. **V** tinjenolhbas. [OA–mom] [lh-bas]

driving, we (2) are. **V** idulbus. [IA–prog] [l-bus]

driving around, he is. **V** ne'nulhbas. [IA–cont] [lh-bas]

driving around, we (2) are. **V** ne'idulkes. [IA–cont] [l-kes]

driving around, you (1) . **V** ne'nilhbas. [IA–cont] [lh-bas]

driving around (in a wheeled vehicle), I am. **V** ne'nusbas. [IA–cont] [lh-bas]

driving in a loop, he is. **V** nulbas. [IA–cont] [l-bas]

driving in a loop, they are. **V** ne'hunulhbas. [IA–cont] [lh-bas]

driving in a loop, they are. **V** nuhulbas̲. [IA–cont] [l-bas̲]
driving in a loop, we (2) are. **V** ne'nidulbas̲. [IA–cont] [lh-bas̲]
driving in a loop, we (3+) are. **V** ne'ts'unulhbas̲. [IA–cont] [lh-bas̲]
driving in a loop, we (3+) are. **V** nuts'ulbas̲. [IA–cont] [l-bas̲]
driving in a loop, you (2+) are. **V** ne'nulhbas̲. [IA–cont] [lh-bas̲]
driving me around, he is. **V** nusunulhbas̲. [IA–cont] [lh-bas̲]
dropped, he. **V** naoonalh'uz. [class: sdo-u] [abs: **wh**] [PA–mom] [lh-'uz]
dropped, you (1). **V** nailh'uz. [class: sdo-u] [PA–mom] [lh-'uz]
dropped (st), I. **V** nas'uz. [class: sdo-u] [PA–mom] [lh-'uz]
dropped it, he. **V** nayalh'uz. [class: sdo-u] [PA–mom] [lh-'uz]
dropped it, they. **V** nahiyalh'uz. [class: sdo-u] [PA–mom] [lh-'uz]
dropping in on him, he is. **V** yukunadai. [IA] [d-ai]
drove away, he. **V** whenasbaz. [PA–mom] [0-baz] Refers to a wheeled vehicle.
drove in a loop by sleigh, we (2). **V** ne'z̲idudlooz. [PA–cont] [0-looz]
drove me here, he. **V** whusasunalhbaz̲. [PA–mom] [lh-baz̲]
drove off the road, I. **V** tinjenusbaz̲. [PA–mom] [lh-baz̲]
drug store. **N** yoo be'ooduket.
drugstore. **N** yoobeooduket-a.
drum. **N** tungwul.
drum, his. **N** butungwul.
drum, my. **N** stungwul.
drum, their. **N** hubutungwul.
drum, your (1). **N** ntungwul.
drum stick. **N** tungwul bets'ulht'o.
drumming, I am. **V** 'ust'o. [IA] [lh-t'o]
drumstick. **N** be'ult'o.
drumstick, my. **N** sbe'ult'o.
drunk, he is. **V** tanes̲nai. [PA–NC] [d-nai]
drunk alcohol, he has. **V** tanes̲nai. [PA–NC] [d-nai]
dry, it is. **V** dez̲gui. [PA] [0-gui]
dry, it may become. **V** nadooji. [abs: **0**] [OA–NC] [d-yi]
dry, it may become. **V** naoodooji. [abs: **wh**] [OA–NC] [d-yi]
dry, we (2). **V** idulgui. [IA–NC] [lh-gui]
dry (st), they. **V** hulhgui. [IA–NC] [lh-gui]
dry cow moose. **N** delhts'it.
dry cow moose. **N** dets'it.
dryer, clothes. **N** naots'i bedunaojih.
drying, he is. **V** ulhgui. [IA–NC] [lh-gui]
drying, you (1) are. **V** ilhgui. [IA–NC] [lh-gui]
drying, you (2+) are. **V** ulhgui. [IA–NC] [lh-gui]
drying (st), I am. **V** nadusyih. [IA] [0-yih]
drying (st), I am. **V** usgui. [IA–NC] [lh-gui]
drying (uo), he is. **V** 'ulhgui. [IA–NC] [edifre2021-11-19A̲019.wav-gui]
drying (uo), I am. **V** 'usgui. [IA–NC] [lh-gui]
drying (uo), they are. **V** 'uhulhgui. [IA–NC] [lh-gui]
drying (uo), we (2) are. **V** 'idulgui. [IA–NC] [lh-gui]
drying (uo), we (3+) are. **V** 'uts'ulhgui. [IA–NC] [lh-gui]
drying (uo), you (1) are. **V** 'ilhgui. [IA–NC] [lh-gui]
drying (uo), you (2+) are. **V** 'ulhgui. [IA–NC] [lh-gui]
drying (with a cloth), I am. **V** nanusde. [IA–NC] [lh-de]
drying it, he is. **V** naidulhyi. [IA–NC] [lh-yi]
drying it, he is. **V** yulhgui. [IA–NC] [lh-gui]
drying it, they are. **V** huidulhgui. [abs: **d**] [IA–NC] [lh-gui]

drying it, they are. **V** huidulhyi. [IA–NC] [lh-yi]
drying poles. **N** 'ujooh. The poles on which fish or meat is hung to dry.
dry ng, we (3+) are. **V** ts'ulhgui. [IA–NC] [lh-gui]
duck. **N** dut'ai.
duck skin. **N** dut'aizuz.
due to. **PP** gha.
due to. **PP** ke.
duff. **N** yunjut.
dug (with a shovel), he. **V** nahonkai. [class: coc-c] [PA–mom] [0-kai]
dug a hole (with a shovel), he. **V** ha-honkai. [class: coc-c] [PA–mom] [0-kai]
dull, it is. **V** khuntesgwut. [IA–stat] [0-gwut]
dull pain, there is. **V** duzoon. [IA–NC] [0-zoon]
during his own running. **PPC** dugal.
dust. **N** lhez.
dwell, we (3+). **V** ts'uwhut'i. [IA] [0-t'i]
dye, I did not. **V** nadusdil. [PN–NC] [lh-dil]
dye, I will. **V** nadutesdilh. [FA–NC] [lh-dilh]
dye, we (3+) may not. **V** nats'uduzoolhdil. [ON–NC] [lh-dil]
dye, we may (3+). **V** nats'udoolhdilh. [OA–NC] [lh-dilh]
dye (st), I am not going to. **V** nadu-tuzesdil. [FN–NC] [lh-dil]
dye (st), we (2) may. **V** nadoduldilh. [OA–NC] [lh-dilh]
dyed, I. **V** nadusdil. [PA–NC] [lh-dil]
dyed it, he. **V** naidilhdil. [PA–NC] [lh-dil]
dyeing, I am. **V** nadusdilh. [IA–NC] [lh-dilh]
dying, he is. **V** datsaih. [IA–NC] [0-tsaih]
dying, he is. **V** dawhenintsai. [IA] [0-tsai]
Eaglet Lake. **N** Tanats'ih.
Eaglet Lake. **N** Tsintelchobunk'ut. Near Giscome.
Earth Day. **N** yunkadzen.
East Indian. **N** dunul'ooh.
Easter. **N** sizi dunadija dzen.
Easter Sunday. **N** dunadijadzen.
Easter Sunday. **N** neba dunadija.
Easter Sunday. **N** nebadindijadzen.
Easter Sunday. **N** nebadunadijadzen.
Eucharist. **N** nezulyoo.
each. **Q** totsuk.
eagle, bald. *[Haliaeetus leucocephalus]* **N** subalyan.
eagle, bald. *[Haliaeetus leucocephalus]* **N** tsebalyan.
eagle, bald. *[Haliaeetus leucocephalus]* **N** tsibalyan.
ear. **N** -dzo. This refers to the ear considered as a whole, especially the exterior. When the canal in particular is referred to, one uses **-dzek**, q.v.
ear, an. **N** 'udzo.
ear, his. **N** huidzo.
ear, his. **N** yudzo.
ear, his own. **N** dudzo.
ear, its. **N** whudzo.
ear, my. **N** sdzo.
ear canal. **N** -dzek.
ear canal, an. **N** 'udzek.
ear canal, each other's. **N** lhdzek.
ear canal, his. **N** budzek.
ear canal, his. **N** huidzek.
ear canal, his. **N** yudzek.
ear canal, his own. **N** dudzek.
ear canal, its. **N** whudzek.
ear canal, my. **N** sudzek.
ear canal, your (1). **N** ndzek.
ear canal, your (2+. **N** nahdzek.
ear canals, our. **N** nedzek.
ear canals, their. **N** hubudzek.
eardrum. **N** 'udze hawhudadilhchooz.
eardrum. **N** -dze hawhudadilhchooz.
earlobe. **N** -dzobal.
earlobe, my. **N** sdzobal.
early. **ADV** 'uda.
early in the morning. **N** bundada.
earmuffs. **N** dzobal. *[slang]*

earmuffs. **N** nedzobenez̲ul.
earphone. **N** nedzebets'oo̲z̲elht̲s̲'ai.
earring. **N** dzo lande'ai. This is used for one or two earrings. For more earrings, the form is **dzo landela**, q.v..
earrings. **N** dzo landela. This is used for three or more earrings. For one or two, the form is **dzo lande'ai**, q.v..
ears, each other's. **N** lhdzo.
ears, her. **N** budzo.
ears, our. **N** nedzo.
ears, their. **N** hubudzo.
ears, your (1). **N** ndzo.
ears, your (2+. **N** nahdzo.
earth. **N** yinka.
earth. **N** yunka.
earth. **N** yun.
east, from the. **ADV** ndaz.
east, from the. **ADV** nusde.
east, to the. **ADV** nus.
eastward. **ADV** nduk.
eat, you (1). **V** naindai. [IA–habitual] [d-ai]
eat, you (1) will. **V** natandilh. [FA–habitual] [0-dilh]
eat, you will. **V** tanyilh. [FA–NC] [0-yilh]
eat (st), I may. **V** wusyi. [OA–NC] [0-yi]
eat (st), I will. **V** natesdilh. [FA–NC] [d-ilh]
eat (st), we (2). **V** idudai. [IA–NC] [d-ai]
eat (st), we (3+) may. **V** ts'ooyi. [OA–NC] [0-yi]
eat (st), we (3+) will. **V** ts'uteyilh. [FA–NC] [0-yilh]
eat (st), you (1) do not. **V** sinyi. [IN] [0-yi]
eat (uo), I did not. **V** na'zesdai. [PN–habitual] [d-ai]
eat (uo), I may. **V** 'oosyi. [OA–NC] [0-yi]
eat (uo), I may. **V** na'oosdai. [OA–NC] [d-ai]
eat (uo), I will. **V** 'utesyih. [FA–NC] [0-yih]
eat (uo), I will. **V** 'utesyilh. [FA–NC] [0-yilh]
eat (uo), I will. **V** na'tesdilh. [FA–NC] [d-ilh]
eat (uo), I will. **V** na'utesdilh. [FA–habitual] [d-ilh]
eat (uo), they. **V** na'hudai. [IA–habitual] [d-ai]
eat (uo), they may. **V** 'uhooyi. [OA] [0-yi]
eat (uo), they may. **V** na'hoodai. [OA–hab] [d-ai]
eat (uo), we (2). **V** 'oduji. [OA–NC] [0-yi]
eat (uo), we (2). **V** na'idudai. [IA–habitual] [d-ai]
eat (uo), we (2) may. **V** na'odudai. [OA–habitual] [d-ai]
eat (uo), we (3+). **V** na'ts'udai. [IA–habitual] [d-ai]
eat (uo), we (3+) may. **V** 'uts'ooyi. [OA–NC] [0-yi]
eat (uo), we (3+) may. **V** na'ts'oodai. [OA–NC] [d-ai]
eat (uo), we (3+) will. **V** na'ts'utedilh. [FA–NC] [d-ilh]
eat (uo), you (1). **V** 'imbah. [IA–NC] [0-bah] *[babytalk]*
eat (uo), you (1). **V** na'indai. [IA–habitual] [d-ai]
eat (uo), you (2+). **V** na'uhdai. [IA–habitual] [d-ai]
eat (uo) with it, they. **V** hiye'uyi. [IA–NC] [0-yi]
eat it, they. **V** huyuyi. [IA–NC] [0-yi]
eating, he is. **V** nadai. [IA–habitual] [d-ai]
eating, you (1) are. **V** inyi. [IA–NC] [0-yi]
eating, you (2+) are. **V** uhyi. [IA–NC] [0-yi]
eating (st), he is. **V** nuyi. [abs: **n**] [IA–NC] [0-yi]
eating (st), he is. **V** uyi. [IA–NC] [0-yi]
eating (st), I am. **V** nusyi. [abs: **n**]

[IA–NC] [0-yi]
eating (st), I am. **V** usyi. [IA–NC] [0-yi]
eating (st), they are. **V** huyi. [IA–NC] [0-yi]
eating (st), we (2) are. **V** iduji. [IA–NC] [0-yi]
eating (st), we (3+) are. **V** ts'uyi. [IA–NC] [0-yi]
eating (uo), he. **V** na'udai. [IA–habitual] [d-ai]
eating (uo), he is. **V** 'uyi. [IA–NC] [0-yi]
eating (uo), I am. **V** 'usyi. [IA–NC] [0-yi]
eating (uo), I am. **V** na'usdai. [IA–habitual] [d-ai]
eating (uo), they are. **V** 'uhuyi. [IA–NC] [0-yi]
eating (uo), they are. **V** 'uhuyi. [IA–NC] [0-yi]
eating (uo), we (2) are. **V** 'idudai. [IA–NC] [0-ai]
eating (uo), we (2) are. **V** 'iduji. [IA–NC] [0-yi]
eating (uo), we (3+) are. **V** 'uts'uyi. [IA–NC] [0-yi]
eating (uo), you (1) are. **V** 'inyi. [IA–NC] [0-yi]
eating (uo), you (2+) are. **V** 'ahyi. [IA–NC] [0-yi]
eating effectively uncountable (objects) one at a time (uo), he is. **V** 'unuldelh. [abs: **n**] [IA–NC] [l-delh]
eating it, he is. **V** yunuyi. [abs: **n**] [IA] [0-yi]
eating it, they are . **V** nahuyudai. [IA–habitual] [d-ai]
eats effectively uncountable (objects) one at a time, he. **V** nuldelh. [abs: **n**] [IA–NC] [l-delh]
edge. **N** ba.
edging it (skin), he is. **V** yubanat'es̲. [IA–cont] [0-t'es̲]
egg. **N** 'ughez. Any kind: bird, insect, etc.
egg, its. **N** bughez.
eggs. **N** -ghez. This is used for the eggs of birds, insects, and spiders: anything other than fish.
eggs, fish. **N** 'uk'oon.
eggs, fish. **N** -k'oon.
eight (abstract). **NUM** lhk'utdunghi.
eight (generic). **NUM** lhk'utdunghi.
eight (human). **NUM** lhk'utdunghineh.
eight (locative). **NUM** lhk'utdida.
eight (multiplicative). **NUM** lhk'udit.
eight times. **NUM** lhk'udit.
eighteen (generic). **NUM** lanezi 'o'a lhk'utdunghi.
eighty (generic). **NUM** lhk'udit lanezi.
elapsing, it is. **V** dez̲ulh. [IA–prog] [0-z̲ulh] Said of time.
elastic, it is. **V** tudugus. [IA–stat] [d-gus]
elastic band. **N** tuch'us.
elbow. **N** -nints'uzti.
elbow, her. **N** bunints'uzti.
elbow, my. **N** snints'uzti.
elder, male. **N** duneti. Duoplural: dunetine
elder brother, my. **N** soono.
elder brother, their. **N** huboono.
elder brother, your (1). **N** nyoono.
elder sister. **N** 'adat.
elder sister, their. **N** hubuyat.
elders (of both sexes). **N** hoonyanke.
elders' centre. **N** whudelhdzulh-ne-a.
electrician. **N** kwun ninuguz.
eleven. **NUM** lanezi 'on'un lhuk'ui.
eleven (generic). **NUM** lanezi 'o'a lhuk'ui.
elk. *[Cervus canadensis]* **N** yezih. The North American elk was formerly considered to be a subspecies of **Cervus elaphus**, but as of 2004 biologists consider the North American elk and the European elk to be different species.
embarassed, he is. **V** yooya unli. [IA] [0-li]
embers. **N** kwuntset.
emphatic. **PART** si.
empty, it is. **V** beduzoolh. [IA–NC] [0-

zoolh]
encountered him, he. **V** yududez̲ya. [PA] [0-ya]
engine. **N** 'enjin.
enquiring about him, he is. **V** yulhnahoo'aih. [IA] [0-'aih]
enter, you (1). **V** daninyih. [IA–mom] [0-yih]
enter, you (1) may. **V** dadonya. [OA–mom] [0-ya]
entered, I. **V** danusya. [PA] [0-ya]
entered (walking), he. **V** daninya. [PA–mom] [0-ya]
entire. **ADV** dulhyiz̲.
entrance. **N** dats'udulh.
ermine. *[Mustela erminea]* **N** nahbai.
erroneously. **PREFIX** inta-.
et cetera. **PRO** dant'i.
evening, in the. **ADV** hulhgha.
every. **Q** tot̲suk.
every day. **ADV** dzen totsuk.
everybody. **N** t̲s'iyanne.
everyone. **N** t̲s'iyanne.
everything. **Q** ts'uyawh.
everything. **N** t̲s'iyai.
everywhere. **ADV** whunilhcho.
exactly. **ADV** 'ants'i.
excessively. **ADV** sdabe.
exchange for, in. **PP** k'elha.
exchanges it, he. **V** lhk'enaidi'aih. [IA] [0-'aih] E.g. in a store.
excuse me. **INT** nyooz!.
exertion. **N** nut'i.
exhaling, he is. **V** hanajih. [IA] [d-yih]
exhaling, I am. **V** natusdza. [IA] [0-dza]
exit. **N** tinats'udulh.
exited, he. **V** teninya. [PA–mom] [0-ya]
expecting hin, she is. **V** yukatsehoolh'i. [IA] [lh-'i]
expensive, it is. **V** dez̲ti. [IA–stat] [0-ti]
expensive, it is not. **V** ts'oditi. [abs: **wh**] [IN–stat] [0-ti]
expensive, it is not. **V** ts'uditi. [abs: **0**] [IN–stat] [0-ti]
extinguish, I am not going to. **V** nantuzesno. [FN–NC] [lh-no]
extinguish, I did not. **V** nanezusnuk. [PN–NC] [lh-nuk]
extinguish, you (1). **V** nanilhneh. [IA–mom?] [lh-neh]
extinguish (st), I will. **V** nantesno. [FA–NC] [lh-no]
extinguish (st), we (2) may. **V** nanodulno. [OA–NC] [lh-no]
extinguished, I. **V** nanesno. [PA–NC] [lh-no]
extinguishing it, they are. **V** nahinelhno. [IA–cont?] [lh-no]
extroverted, he is. **V** lhoolhjo. [IA] [lh-jo]
extroverted, he is. **V** tahadelya. [IA] [l-ya]
eye. **N** -na.
eye, a single. **N** -nak'uz. This refers specifically to one of a pair of eyes.
eye, an. **N** 'una.
eye, each other's. **N** lhna.
eye, my one. **N** snak'uz.
eye glasses. **N** bets'onilh'en.
eye socket. **N** -nak'et.
eye socket, my. **N** snak'et.
eyebrow. **N** -nach'usdooz.
eyebrow, my. **N** snach'usdooz.
eyegasses. **N** nak'ezdulya.
eyelash. **N** -nalusgha.
eyelash, my. **N** snalusgha.
eyelid. **N** -nalus.
eyelid, my. **N** snalus.
eyes, her. **N** buna.
eyes, his. **N** huina.
eyes, his. **N** yuna.
eyes, his own. **N** duna.
eyes, its. **N** whuna.
eyes, our. **N** nena.
eyes, their. **N** hubuna.
eyes, your (1). **N** nyuna.
eyes, your (2+). **N** nahna.
eys, my. **N** sna.

Family Day. **N** Natneke Dzen.
Father (title of Catholic priest). **TITLE** bel.
Father's Day. **N** 'Ubadzen.
Fathers' Day. **N** 'Uba Hubudzen.
Feast of the Presentation of the Lord. **N** Ganduldzen. A holiday celebrated on February 2nd commemorating the presentation of the baby Jesus at the Temple in Jerusalem.
February. **N** yussulnun.
Fir, Douglas. *[Pseudotsuga menziesii glauca]* **N** chuntsi.
Fireweed. *[Epilobium angustifolium]* **N** khas.
Fireweed. *[Epilobium angustifolium]* **N** khast'an.
First Nations Centre. **N** dakelh whuyoh.
FOCUS. **PART** sih. Focusses the immediately preceding phrase.
Fool Hen. *[Falcipennis canadensis]* **N** nat'oh.
Foreman. **N** Kw'uztel. A small community just northeast of Prince George on the Southeast side of the Fraser River. Where the mill used to be.
Foreman. **N** Whuniz. A small community just northeast of Prince George on the Southeast side of the Fraser River. Where the mill used to be.
Fort George Canyon. **N** Tse Dulk'un.
Fort George Indian Band. **N** Lheidli Whut'en. The band within whose territory Prince George lies.
Fort George Indian Band. **N** Lheidli. This is a short form of **Lheidli T'enneh**, q.v..
Fort George Indian Band. **N** Lheidli T'enneh.
Fort St. James. **N** Nak'azdli.
France. **N** Nedo Keyoh.
Fraser River. **N** Lhtakoh.
Fraser River. **N** Lhtakohcho. The more common term is **Lhtakoh**, q.v..
French language. **N** nedokhunek.
French person. **N** nedo. For some speakers, this is specifically a French person. Others use it for white people in general.
French person. **N** soo nedo.
Friday. **N** 'Utsunts'uyiilohdzen.
Friday. **N** Lhukw Ts'uyi Dzen.
Friday. **N** Tsunts'usyihdzen.
Frog, Spotted. *[Rana pretiosa]* **N** dulkw'ah. Lives in water and has red markings on the belly.
face. **N** -nen.
face, a. **N** 'unen.
face, each other's. **N** lhnen.
face, her. **N** bunen.
face, his. **N** huinen.
face, his. **N** yunen.
face, his little. **N** bunenyaz.
face, his own. **N** dunen.
face, its. **N** whunen.
face, little . **N** -nenyaz.
face, my. **N** snen.
face, your (1). **N** nyunen.
faces, our. **N** nenen.
faces, their. **N** hubunen.
faces, your (2+. **N** nahnen.
facial tissue. **N** dustl'us nenik bewhunats'ulhde.
fact is that, the. **V** whe'unt'oh. [IA] [0-t'oh]
fainted, to have. **S** -ni hoolel. [PA] This means "X's mind disappeared", e.g. **beni hoolel** "his mind disappeared" and so is inflected for "subject" by possessive prefixation of the noun **-ni** "mind".
fall. **N** dak'et.
fall down, he began to. **V** natelduz. [PA–mom] [l-duz]
fall down, he will. **V** naduteldus. [FA–mom] [l-dus]
fall down, you (1) may trip and. **V** nadoldis. [OA–mom] [l-dis]
fall over backwards, you (1) may. **V** whut'anonghes. [OA–NC] [0-ghes]

falling down, they (3+) are. **V** nahukat. [IA–cont] [0-kat]
falling from the trees, it (snow). **V** nadeh. [IA] [0-deh]
falling to the ground, things (are). **V** nawhukat. [IA–cont] [0-kat]
falls back, it. **V** nawhults'ut. [class: sdo-i] [abs: **wh**] [IA–mom] [l-ts'ut]
family. **N** natneke.
family. **N** 'ilhoh nunaneke. This refers to a nuclear family, typically mother, father, and children.
family, my. **N** st'ekooke.
far, it is. **V** nilhd̲z̲a. [IA–stat] [lh-d̲z̲a]
farted, he. **V** tez̲tl'it. [PA–NC] [0-tl'it]
farted, he. **V** tl'it deja. [PA] [0-ja]
farted, I. **V** testl'it. [PA–NC] [0-tl'it]
farted, I. **V** tl'it dusja. [PA] [0-ja]
farted, you (1). **V** tentl'it. [PA–NC] [0-tl'it]
farted, you (2+). **V** tehtl'it. [PA–NC] [0-tl'it]
fascia. **N** 'utost'at.
faster, he is making him go. **V** yunuyokw. [IA–NC] [0-yokw]
faster, they are making him go. **V** huinuyokw. [IA–NC] [0-yokw]
faster, we (2) make go. **V** noduyokw. [OA–NC] [0-yokw]
fat. **N** 'uk'o.
fat. **N** -k'o.
fat, he got. **S** but̲s̲un nawhus̲dli. [PA]
fat, he is. **V** nelhuk'a. [IA–stat] [l-k'a]
fat, they are. **V** hunelhuk'a. [IA–stat] [l-k'a]
father. **N** 'uba.
father. **N** -ba.
father. **N** baba. *[babytalk]*
father, his. **N** buba.
father, his. **N** huiba.
father, his. **N** iba.
father, his own. **N** duba.
father, its. **N** huba.
father, my. **N** sba.
father, our. **N** neba.
father, their. **N** hububa.
father, your (1). **N** mba.
father, your (2+). **N** nahba.
father-in-law. **N** -zaz.
father-in-law, her. **N** buzaz.
father-in-law, my. **N** szaz.
fatty, it is. **V** nelhuk'a. [IA–stat] [l-k'a]
feathers. **N** dut'aits'uz.
feathers. **N** t̲s̲'uz.
feces. **N** tsan.
feed you (1) (uo), he will. **V** nye'telhyih. [FA–NC] [lh-yih]
feeding each other (st), they are. **V** lhuhulyi. [IA] [l-yi]
feeding each other (uo), they are. **V** lhe'hulhyi. [IA–NC] [lh-yi]
feeding each other (uo), they are. **V** lhe'nahudai. [IA–habitual] [d-ai]
feeding himself (uo), he is. **V** de'ulhyi. [IA–NC] [lh-yi]
feeding me (uo), he is. **V** se'ulhyi. [IA–NC] [lh-yi]
feeding them (uo), he is. **V** hube'ulhyi. [IA–NC] [lh-yi]
feeding them (uo), I am. **V** hube'usyi. [IA–NC] [lh-yi]
feeding themselves (uo), they are. **V** de'hulhyi. [IA–NC] [lh-yi]
feeding us (3+) (uo), he is. **V** ne'ulhyi. [IA–NC] [lh-yi]
feeding you (2+) (uo), he is. **V** nawhe'ulhyi. [IA–NC] [lh-yi]
feet, each other's. **N** lhke.
feet, our. **N** neke.
feet, their. **N** hubuke.
feet, your (2+). **N** nahke.
fell, he. **V** delduz̲. [PA–mom] [l-duz̲]
fell, he will. **V** nantelhghuz. [FA–NC] [lh-ghuz]
fell (stt), I. **V** nanusghus. [IA–dist] [lh-ghus]
fell (st), I will. **V** nantesghuz. [FA–NC] [lh-ghuz]

fell down, he. **V** nadelduz̲. [PA–mom] [l-duz̲]
fell down, he. **V** nalts'ut. [class: sdo-i] [PA–mom] [l-ts'ut]
fell down, I. **V** nadelhuduz. [PA–mom] [l-duz]
fell into a hole, he. **V** 'alts'ut. [class: sdo-i] [PA–mom] [l-ts'ut]
fell into a hole, he. **V** tsak'edelduz̲. [PA–mom] [l-duz̲]
fell into a hole, he. **V** tsak'elts'ut. [class: sdo-i] [PA–mom] [l-ts'ut]
fell into a hole, they (2). **V** tsak'ehelts'ut. [class: sdo-i] [PA–mom] [l-ts'ut]
fell into a hole, they (3+). **V** tsak'ehelkat. [PA–mom] [l-kat]
fell into water, he. **V** tadelduz̲. [PA–mom] [l-duz̲]
fell into water, he. **V** talts'ut. [class: sdo-i] [PA–mom] [l-ts'ut]
fell into water, I. **V** talhuts'ut. [class: sdo-i] [PA–mom] [l-ts'ut]
fell into water, they. **V** tahudelduz̲. [PA–mom] [l-duz̲]
fell off, it. **V** dehalts'ut. [class: sdo-i] [PA–mom] [l-ts'ut]
fell off of, it. **V** k'ehayelt̲s̲'ut. [class: sdo-i] [PA–mom] [l-ts'ut]
fell onto the shore, he. **V** yadelduz̲. [PA–mom] [l-duz̲] This describes a situation in which someone is struggling in shallow water and finally stumbles ashore.
fell out of, he. **V** behalts'ut. [class: sdo-i] [PA–mom] [l-ts'ut]
fell out of, it. **V** hayelts'ut. [class: sdo-i] [PA–mom] [l-ts'ut]
fell over, it. **V** nananghez. [PA–NC] [0-ghez]
fell over us, the snow. **V** nek'enaijaz̲. [PA–NC] [d-yaz̲]
felled, I. **V** nanesghuz. [PA–NC] [lh-ghuz]
felled (st), he. **V** nadalhghez. [PA–NC] [lh-ghez]
felled (st) by gnawing, he. **V** dalhghaz. [PA–NC] [lh-ghaz]
felled (uo) by gnawing, he. **V** 'udalhghaz. [PA–NC] [lh-ghaz]
felled (with a saw), you (1). **V** nananghut. [PA–NC] [0-ghut]
felled (with an axe), you (1). **V** nanant̲s̲el. [PA–NC] [0-t̲s̲el]
felling them (trees), he is. **V** nainulhghus. [IA] [lh-ghus]
female. **N** ts'eke. Duoplurals: ts'ekoo, ts'ekooke
female saint. **N** ndots'eke.
femur. **N** -k'uit̲s̲'un.
femur, my. **N** sk'uit̲s̲'un.
fence. **N** nanes̲tl'oo.
fern. **N** 'ah.
fern. **N** 'an.
fever. **N** tsahaoodalhts'ul.
fib, he will. **V** whutets'it. [FA–NC] [0-ts'it]
fib, we (2) may. **V** hoduts'it. [OA–NC] [0-ts'it]
fib, we (3+) may. **V** ts'uhoots'it. [OA–NC] [0-ts'it]
fibbed, he. **V** whants'it. [PA–NC] [0-ts'it]
fibbed, I. **V** whests'it. [PA–NC] [0-ts'it]
fibbed, they. **V** huwhants'it. [PA–NC] [0-ts'it]
fibbed, we (2). **V** whaduts'it. [PA–NC] [0-ts'it]
fibbed, we (3+). **V** ts'uwhants'it. [PA–NC] [0-ts'it]
fibbing, he is. **V** whuts'it. [IA–NC] [0-ts'it]
fibbing, he is not. **V** whusts'it. [IN–NC] [0-ts'it]
fibbing, we (2) are. **V** hooduts'it. [IA–NC] [0-ts'it]
fibbing, you (1) are. **V** hoonts'it. [IA–NC] [0-ts'it]
fibs, he. **V** whuts'it. [IA –customary] [0-ts'it]
fifteen (generic). **NUM** lanezi 'o'a

skwunlai.
fifty (generic). **NUM** skwunlat lanezi.
fifty-seven. **NUM** skwunlat lanezi 'o'a lhtak'alt'i.
fight each other, they (3+). **V** lhts'ehoodelh. [IA] [0-delh]
fight each other, they (3+) will. **V** lhehutedulh. [FA–mom] [d-dulh]
fight each other, we (2) will. **V** lhetadut'us. [FA–cont] [d-'us]
fight each other, we (3+) will. **V** lhezt-edulh. [FA–mom] [d-dulh]
fight you (1), we (3+) will. **V** nyezt-edulh. [FA–mom] [0-dulh]
fight you (2+), I will. **V** nawhetesyalh. [FA–mom] [0-yalh]
fighting each other, they (2) are. **V** lhehut'us. [IA] [d-'us]
fighting each other, they (3+). **V** lhe-hundel. [IA–mom] [0-del]
fighting each other, they (3+) are. **V** lhehudelh. [IA–cont] [0-delh]
fighting each other, they are. **V** lhe-hudulh. [IA] [0-dulh]
fighting me, he is. **V** seninya. [IA–mom] [0-ya]
fighting me, they (2) are. **V** sehuni'az. [IA–mom] [0-'az]
fighting me, they (3+) are. **V** sehunin-del. [IA–mom] [0-del]
fighting you (1), he is. **V** nyeninya. [IA–mom] [0-ya]
fighting you (1), they (3+) are. **V** nyehunindel. [IA–mom] [0-del]
figs. **N** dunetighez.
figure skating. **N** soo nuts'uzoot.
figured him out, he. **V** yuk'enenan̲zut. [PA] [0-z̲ut]
figuring him out, he is. **V** yuk'ununin̲zut. [IA] [0-z̲ut]
file. **N** benaduk'az.
file. **N** k'az.
fill, I will. **V** dutesbun. [FA–NC] [lh-bun]
fill (uo), I did not. **V** 'udesbun. [PN–NC] [lh-bun]
fill (uo), we (2). **V** 'utodulbun. [OA–NC] [lh-bun]
fill it, he will. **V** naidutelhbun. [FA–NC] [lh-bun]
filled it, he. **V** naidalhbun. [PA–NC] [lh-bun]
filled it up, he. **V** yudelhbi. [PA–NC] [lh-bi]
fillet (st), you (1). **V** dudint'a̲s̲. [IA] [0-t'a̲s̲]
filling it, he is. **V** naidulhbun. [IA–habitual] [lh-bun]
fin. **N** -ghak.
fin. **N** lhukwghak.
fin, dorsal. **N** -t'aghak.
fin, its. **N** bughak.
fin, its dorsal. **N** but'aghak.
finance department. **N** sooniya whughuhunli-a.
find (st), I did not. **V** nasd̲z̲ak. [class: euo-c] [PN–NC] [0-d̲z̲ak]
find it, they did not. **V** nahuiitil. [class: lro-c] [abs: **0**] [PN–mom] [0-til]
find it, they did not. **V** nahuyi'al. [class: sdo-c] [PN–mom] [0-'al]
find it, they did not. **V** nahuyitil. [class: lro-c] [PN–mom] [0-til]
find you (1), I did not. **V** nanyuzustel. [class: body-c] [PN–mom] [lh-tel]
fine, I am. **V** soo'nust'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
fine, it (cloth) is. **V** dunintsool. [abs: **d-n**] [IA–stat] [0-tsool]
fine babiche. **N** 'asghulh. This is the kind of fine rawhide cord used for webbing the front and rear portions of snowshoes.
finger. **N** 'ulasge.
finger. **N** -lasge.
finger, each other's. **N** lhlasge.
finger, his. **N** huilasge.
finger, his. **N** yulasge.
finger, his own. **N** dulasge.
finger, its. **N** whulasge.

finger, little. **N** -lasts'oh.
finger, my ring. **N** slasgool.
finger, ring. **N** -lasgool.
finger, your (1). **N** nlasge.
fingernails. **N** -lagui.
fingernails, my. **N** slagui.
fingers, her. **N** bulasge.
fingers, my. **N** slasge.
fingers, our. **N** nelasge.
fingers, space between. **N** -latl'i.
fingers, their. **N** hubulasge.
fingers, your (2+). **N** nahlasge.
finish, we (2) may. **V** lhadodulneh. [OA–NC] [l-neh]
finish, we (3+). **V** lhazdulh'i. [IA–customary] [lh-'i]
finished it, he. **V** lhaoodinla. [abs: **wh**] [PA–mom] [0-la]
finished it, he. **V** lhaidinla. [PA–mom] [0-la]
fire. **N** kwun.
fire, her. **N** bukwun.
fire, into. **PREFIX** ts-. Disjunct prefix.
fire crew. **N** kwun nehudulh. This refers both to people who fight fires in buildings and crews that fight forest fires.
fire over an area, there was. **V** whudez̲k'un. [PA–NC] [0-k'un]
firecracker. **N** dultulh.
fired (rifle), I. **V** 'utesso. [PA–mom] [0-tso]
firemen. **N** kwun nehudulh. This refers both to people who fight fires in buildings and crews that fight forest fires.
fireplace. **N** kwun dez̲k'un-a.
fireside. **N** ts̲eba.
fireweed flower. **N** khas̲ indak.
firewood. **N** tsuz.
first person dual subject. **PREFIX** idud-.
first person duo-plural possessor. **PREFIX** ne-. Attaches to class 1 and 4 nouns.
first person plural object. **PREFIX** ne-. Attaches to forms beginning with a vowel.
first person plural object. **PREFIX** ne-. Attaches to stems beginning with a glottal stop.
first person plural possessor. **PREFIX** ne-. Attaches to class 2 nouns.
first person plural subject. **PREFIX** ts'-.
first person plural subject. **PREFIX** z-. This is an optional allomorph of **ts'**. It appears only preceding a consonant and never immediately preceding the verb stem.
first person singular object. **PREFIX** s-. Attaches to forms beginning with a vowel or consonant other than glottal stop
first person singular object. **PREFIX** se-. Attaches to stems beginning with a glottal stop.
first person singular object of postposition . **PREFIX** s-. Attaches to forms beginning with a consonant other than glottal stop.
first person singular possessor. **PREFIX** s-. Attaches to nouns of classes 1 and 3.
first person singular possessor. **PREFIX** se-. Attaches to class 2 nouns.
first person singular possessor. **PREFIX** su-. Attaches to nouns of class 4.
first person singular subject. **PREFIX** i-. This is a suppletive allomorph used in the perfective affirmative and the stative affirmative. It competes with the regular **s**.
first person singular subject. **PREFIX** s-.
first place. **N** hubutso whuch'ahuldeh.
fish. **N** lhukw. **Poss**: lukw.
fish, big. **N** lhukwcho.
fish, dried. **N** lhukw s̲ugui.
fish, our. **N** nelukw.
fish camp. **N** lhukw ba nits'unih.
fish eggs. **N** 'uk'oon.

fish for (st) with a hook, I will. **V** ootasjus. [FA–NC] [lh-jus]
fish for (uo), we (2) may. **V** 'oduljas. [OA] [lh-jus]
fish for (uo) with a hook, I will. **V** 'ootasjus. [FA–NC] [lh-jus]
fish mea,t his. **N** huye'uyat.
fish meat, his. **N** be'uyat.
fish meat, his. **N** ye'uyat.
fish meat, his own. **N** dude'uyat.
fish meat, my. **N** se'uyat.
fish meat, our. **N** ne'uyat.
fish meat, their. **N** hube'uyat.
fish meat, your (1). **N** nye'uyat.
fish meat, your (2+). **N** nowhe'uyat.
fish net, my. **N** slombilh.
fish net, our. **N** nelombilh.
fish roe. **N** lhukwk'oon.
fish with hook and line for (uo), we (2) may. **V** 'oduljus. [OA–NC] [lh-jus]
fished for it (with a hook), they. **V** huyoolhjus. [PA–NC] [lh-jus]
fisher. *[Pekania pennanti]* **N** chunihcho.
fishing for (uo) with hook and line, he is. **V** 'oolhjas. [IA–NC] [lh-jas]
fishing line. **N** tl'oolh. **Poss**: tl'ool.
fishing pole. **N** juschun.
fishing rod. **N** jusduchun.
fishing through the ice, he is. **V** de'ulhbulh. [IA] [lh-bulh]
fishing with hooks for (uo), we (3+) are. **V** 'uts'oolhjas. [IA–NC] [lh-jas]
fishnet. **N** lhombilh. **Poss**: lombilh.
fishnet. **N** lhukwumbil.
five (abstract). **NUM** skwunla.
five (generic). **NUM** skwunlai.
five (human). **NUM** skwunlaneh.
five (locative). **NUM** skwunlada.
five (multiplicative). **NUM** skwunlat.
five times. **NUM** skwunlat.
flannel. **N** lufinel.
flashes, it. **V** oolhges. [IA] [lh-ges]
flesh. **N** -tsun.
flesh, his. **N** butsun.
flesh, its (fish's). **N** buyat.
flesh it (skin) with a knife, he will. **V** yetadutalht'us. [FA–NC] [lh-t'us]
flesh of fish. **N** 'uyat.
flesh of fish. **N** -yat.
flesher. **N** beduljeh. This is the type that is used to scrape the hide. It consists of the foreleg of a deer split in half, held at either end, the side used to scrape the hide.
flesher (pecking type). **N** benatadugwut. This kind of flesher is used to remove flesh and fascia from the inside of a hide by striking the hide as it lies over a post or board. It is not used for scraping.
fleshing it (skin) with a knife, he is. **V** yetadilht'as. [IA–NC] [lh-t'as]
fleshing it (skin) with a pecking tool, he is. **V** yenataidugwut. [IA–iter] [d?-gwut]
fleshing it with a scraper, he is. **V** naidulhjeh. [IA–NC] [lh-jeh]
flew inside, he. **V** danint'o. [PA–mom] [0-t'o]
flew off, he. **V** whenat'o. [PA–mom] [0-t'o]
flies back inside, it. **V** danat'oh. [IA–cont] [0-t'oh]
flimsy, it is. **V** du'ik. [abs: **0**] [IA–stat] [0-'ik] This refers to anying easily breakable or torn.
flimsy, it is. **V** whudu'ik. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-'ik]
float downstream, it has begun to. **V** dutezdlat. [PA–mom] [0-lat]
floated ashore, it. **V** yadenlat. [abs: **d**] [PA–mom] [0-lat]
floated ashore, it. **V** yadezlat. [abs: **d**] [PA–mom] [0-lat]
floated it, he. **V** whedalhdlat. [abs: **d**] [PA–mom] [lh-d-lat]
floated it, he. **V** whenalhdlat. [abs: **n**] [PA–mom] [lh-d-lat]
floated it (generic), he. **V** wheyalhdlat. [abs: **0**] [PA–mom] [lh-d-lat]

floated to the surface, it. **V** dudindlat. [PA–mom] [d-lat]
floating, it is. **V** ululh. [IA–progressive] [0-lulh]
floating around, it is. **V** nudulat. [abs: **d**] [IA–cont] [0-lat]
floating around, it is. **V** nunulat. [abs: **n**] [IA–cont] [0-lat]
floating around, it is. **V** nuwhulat. [abs: **wh**] [IA–cont] [0-lat]
floating around, they are. **V** nuhulat. [IA–cont] [0-lat]
floating around, we (2) are. **V** nidudlat. [IA–cont] [0-lat]
floating around, we (3+) are. **V** nuts'ulat. [IA–cont] [0-lat]
floating back, I am. **V** nasdlulh. [IA–progressive] [d-lulh]
floating in a loop, he is. **V** nulat. [IA–cont] [0-lat]
floating on the surface, it is. **V** delulh. [abs: **d**] [IA–progressive] [0-lulh]
floatingg around, they (3+) are. **V** nuhul'elh. [IA–cont] [l-'elh]
floats ashore, it. **V** yaduluk. [abs: **d**] [IA–customary] [0-luk]
flood, it was moved by. **V** bulhhatalt'o. [PA] [l-t'o]
flooded, it is. **V** telht'o. [PA] [lh-t'o]
floor. **N** yun.
flour. **N** lhes nudud̲z̲aih.
flower. **N** 'indak.
flower. **N** 'i̲s̲dak.
flower. **N** 'i̲s̲dak. This is the stem **i̲s̲dak**, q.v., with the unspecified possessor prefix **'**. It is used to refer to flowers separately from the plant to which they belong
flower. **N** -indak. This is the stem on which possessed forms are based when referring to the flowers still on the plant. To refer to the flowers separate from the plant, the derived stem containing the unspecified possessor prefix, **'i̲s̲dak**, q.v., is used.
flower. **N** -i̲s̲dak. This is the stem on which possessed forms are based when referring to the flowers still on the plant. To refer to the flowers separate from the plant, the derived stem containing the unspecified possessor prefix, **'i̲s̲dak**, q.v., is used.
flower, its. **N** bindak.
flowers, his. **N** be'i̲s̲dak.
flowers, his. **N** huye'i̲s̲dak.
flowers, his. **N** ye'i̲s̲dak.
flowers, his own. **N** dude'i̲s̲dak.
flowers, its. **N** whe'i̲s̲dak.
flowers, my. **N** se'i̲s̲dak.
flowers, our. **N** ne'i̲s̲dak.
flowers, their. **N** hube'i̲s̲dak.
flowers, your (1). **N** nye'i̲s̲dak.
flowers, your (2+). **N** nahbe'i̲s̲dak.
fluffy, it is. **V** duchut. [IA–stat] [0-chut]
fluid. **N** too.
fly, house. *[Musca domestica]* **N** 'usts'uz.
flying, it is. **V** ut'oh. [IA–progressive] [0-t'oh]
flying around, it is. **V** nut'oh. [IA–cont] [0-t'oh]
flying around, they are. **V** nuhut'oh. [IA–cont] [0-t'oh]
flying back, I am. **V** nasdut'oh. [IA–progressive] [d-t'oh]
flying in a loop, I am. **V** nust'oh. [IA] [0-t'oh]
flying in a loop, we (2) are. **V** nidut'oh. [IA] [0-t'oh]
flying in a loop, we (3+) are. **V** nuts'ut'oh. [IA] [0-t'oh]
flying in a loop, you (1) are. **V** nint'oh. [IA] [0-t'oh]
flying in a loop, you (2+) are. **V** naht'oh. [IA] [0-t'oh]
flying machine. **N** benut'oh. For some speakes this refers only to an unfamiliar or ad hoc flying machine, such as James Bond's strap-on jet pack, not to an airplane. For others, it may refer to an airplane. However, even for these is inter-

nally conjugated only when the possessor/subject actually flies it.

flying squirrel. *[Glaucomys sabrinus alpinus]* **N** ts'unalhbuz.

flying to the ground, it is. **V** nat'oh. [IA–cont] [0-t'oh]

foam. **N** hawus.

foam, our. **N** nehuwus.

focus marker. **PART** le. The maximal projection immediately preceding this particle is focussed. An appropriate English translation typically calls for a pseudo-cleft.

fog. **N** 'a.

foggy, it is. **S** 'a naints'ut. [PA] Literally, "fog has come".

foggy, it is not. **V** 'a naints'ut iloh. [IN] [0-ts'ut]

folded up, it is. **V** lhenentan. [PA] [0-tan]

following him, he is. **V** yuneyalh. [IA–prog] [0-yalh]

food. **N** ts'uyi.

food, beaver. **N** tsats'uyi.

food grinder. **N** ts'uyi bendunuldus .

fool (so), I. **V** nanus'a. [IA] [0-'a]

fool (so), I will. **V** nantes'ah. [FA] [0-'ah]

fooling him, he is. **V** yena'ah. [IA] [0-'ah]

foolish, he is. **V** lahoot'oh. [IA] [0-t'oh]

foot. **N** 'uke.

foot. **N** -ke.

foot, big. **N** kecho.

foot, her. **N** buke.

foot, his. **N** huike.

foot, his. **N** yuke.

foot, his own. **N** duke.

foot, its. **N** hukwe.

foot, my. **N** ske.

foot, the top of my. **N** skent'ak.

foot, top of. **N** kent'ak. Inalienably possessed with meaning "top of foot" but not with meaning "vamp of shoe".

foot, your (1). **N** nke.

footprints. **N** 'uk'oh.

footprints. **N** -k'oh.

footprints, my. **N** sk'oh.

for. **PP** ba.

for. **PP** eni.

for. **PPC** wheni.

for. **PP** ka. This is not the benefactive "for". The object is alway someone or something sought.

for him. **PPC** ba.

for him. **PPC** yuba.

for him, they. **PPC** hiba. This is the plural disjoint reference form of the postposition ba "for". It is used when the subject of the clause is third person duo-plural and object of the postposition is a disjoint third person singular.

for himself. **PPC** duba.

for it. **PPC** hookwa.

for it. **PPC** huba.

for it. **PPC** kwa.

for it. **PPC** wa. This is the result of combining the object marker **oo** with the postposition **gha**.

for it. **PPC** hukwa.

for me. **PPC** sba.

for no reason. **ADV** 'ants'et.

for no reason. **ADV** 'ants'i.

for no reason. **ADV** 'ants'ui hoh.

for nothing. **ADV** 'ants'ui hoh.

for them. **PPC** huba.

for us. **PPC** neba.

for us. **PPC** neka.

for you (1). **PPC** mba.

for you (1). **PPC** nka.

for you (2+). **PPC** nahba.

for you (2+). **PP** nahka.

forbade them, he. **V** hubunenyoot. [PA–NC] [0-yoot]

forbade us, they. **V** nehuneyoot. [PA–mom] [0-yoot]

forbidden to him, it is. **V** ooch'anaznujoot. [IA] [0-joot]

forehead, my. **N** snintak.

foreman. **N** meoodih.

forest. **N** chintoh.

forest. **N** chuntoh.
forest. **N** tintoh.
forest, into the. **ADV** chintuz.
forest, into the. **PPP** chuntoh ts'e.
forest, into the. **PPP** chuntoh ts'ih.
forest fire, there was. **V** whudez̲k'un. [PA–NC] [0-k'un]
foresters. **N** tintoh huwahinli.
forestry laboratory. **N** chuntoh whuhanuyeh-a.
forever. **ADV** 'ilhuz.
forgets, he. **V** whunaoodilnoh. [IA–NC] [l-noh]
forgot, he. **V** naoodelnoh. [PA–NC] [l-noh]
forgot, I. **V** naoodelhunoh. [PA–NC] [l-noh]
forgot, I. **V** whunaoodelhunoh. [PA–NC] [l-noh]
fork. **N** be'ooduget.
fork in river. **N** lhk'eidli.
fork in river. **N** lhk'einli.
fork in road. **N** lhk'eti.
forty (generic). **NUM** dit lanezi.
forty-four. **NUM** dit lanezi 'o'a dunghi.
forward. **ADV** nus.
fought, I. **V** nus̲usba. [PA–cont] [0-ba] *[old-fashioned]* This tends to refer to argument rather than to real warfare.
fought each other, they (3+). **V** lhe-handel. [PA–mom] [0-del]
fought each other, we (2). **V** lheidut'az. [PA–mom] [d-'az]
fought each other, we (3+). **V** lhets'andel. [PA–mom] [0-del]
found, I. **V** nadus'ai. [class: sdo-c] [abs: **d**] [PA–mom] [0-'ai]
found, I. **V** nadustan. [class: lro-d] [PA–mom] [0-tan]
found, I. **V** nanusd̲z̲ak. [class: euo-c] [abs: **n**] [PA–mom] [0-d̲z̲ak]
found, I. **V** nanusla. [class: mdo-c] [abs: **n**] [PA–mom] [0-la]
found, I. **V** naschooz̲. [class: 2df-c] [PA–mom] [lh-chooz̲]
found, I. **V** nasdo. [class: fluffy-c] [PA–mom] [?-do]
found, I. **V** nasdzo. [class: liquid-c] [PA–mom] [0-dzo]
found, I. **V** nawhusla. [class: mdo-c] [abs: **wh**] [PA–mom] [0-la]
found, we (2). **V** naidulya. [class: mdo-c] [PA] [l-ya]
found, we (2). **V** nanidud̲z̲ak. [class: euo-c] [abs: **n**] [PA–mom] [0-d̲z̲ak]
found, we (2) unexpectedly. **V** na-didulya. [class: mdo-c] [PA] [l-ya]
found, we (3+). **V** nats'inla. [class: mdo-c] [PA–mom] [0-la]
found, you (1). **V** nailhchooz̲. [class: 2df-c] [PA–mom] [lh-chooz̲]
found (st), I. **V** nanus'ai. [class: sdo-c] [abs: **n**] [PA–mom] [0-'ai]
found (st), I. **V** nas'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]
found (st), I. **V** naskai. [class: coc-c] [PA–mom] [0-kai]
found (st), I. **V** nasla. [class: mdo-c] [PA–mom] [0-la]
found (st), I. **V** nastan. [class: lro-c] [PA–mom] [0-tan]
found (st), I. **V** nasti. [class: body-c] [PA–mom] [lh-ti]
found (st), I. **V** nawhus'ai. [class: sdo-c] [abs: **wh**] [PA–mom] [0-'ai]
found (st), we (2). **V** nanidulya. [class: mdo-c] [abs: **n**] [PA–mom] [l-ya]
found (st), we (2). **V** nanidut'ai. [class: sdo-c] [abs: **n**] [PA–mom] [0-'ai]
found (st) for myself, I. **V** nadust'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [d-'ai]
found for myself, I. **V** nadusduchooz̲. [class: 2df-c] [PA–mom] [d-chooz̲] This means that I kept the shirt for myself.
found for myself, I. **V** nadusdutan. [class: lro-c] [abs: **d**] [PA–mom] [d-tan]
found for myself, I. **V** nadusdutan. [class: lro-c] [PA–mom] [d-tan]

found for myself, I. **V** nandunlhuya. [class: mdo-c] [PA–mom] [l-ya]
found for myself, I. **V** nandunusdud̲z̲ak. [class: euo-c] [abs: **n**] [PA–mom] [d-d̲z̲ak]
found me,he. **V** nasilhti. [class: body-c] [PA–mom] [lh-ti]
four (abstract). **NUM** diwh.
four (generic). **NUM** dunghi.
four (human). **NUM** dinah.
four (human). **N** dineh.
four (locative). **NUM** dida.
four (multiplicative). **NUM** dit.
four times. **NUM** dit.
fourteen (generic). **NUM** lanezi 'o'a dunghi.
fox. *[Vulpes fulva]* **N** nanguz. The species native to the area is the Red Fox but the term may be applied to any kind of fox.
frayed, it is. **V** danz̲az̲. [PA–NC] [0-z̲az̲]
frayed, it is. **V** yadanz̲az̲. [PA–NC] [0-z̲az̲]
freckles, he has. **S** dut'aiyaz yuk'intsan le'unt'oh. [IA]
freckles, to have. **V** -nen ts'iyawh kw'unezdla. [IA] [0-la] The "subject" is marked by the possessor of the noun **-nen** "face", e.g. **bunen ts'iyawh kw'unezdla** "he has freckles".
free. **ADV** 'ant̲s̲'i.
freed, they. **V** tl'ahudesnik. [PA] [d-nik]
freely. **ADV** 'ants'et.
freestyle skiing. **N** nts'eza'a nuhuzoot.
freeze, it has begun to. **V** nawhenitun. [PA–NC] [0-tun]
freeze, it may. **V** wutun. [OA–NC] [0-tun]
freeze, it will. **V** whudutetun. [abs: **wh**] [FA–NC] [0-tun]
freeze, it will. **V** dutetun. [abs: **d**] [FA–NC] [0-tun]
freezer. **N** 'utun.
freezer. **N** be'utun.
freezer, my. **N** sbe'utun.
frenum, my. **N** stsoolatl'oolh.
frenum of tongue. **N** -tsoolatl'oolh.
frequently. **ADV** lhelhghun.
fresh, it (fish or meat) is. **V** dutl'us. [IA–NC] [0-tl'us] This term refers to recently caught meat or fish that has not been frozen, smoked, or otherwise preserved. It is not used in reference to fruit or vegetables.
fried, it has been. **V** s̲ut'e. [PA] [0-t'e]
friend. **N** t'eke. Duoplurals: -t'ekene, -t'ekooke
friend, best. **N** soo t'eke.
friend, each other's. **N** lht'eke.
friend, his. **N** but'eke.
friend, his. **N** huit'eke.
friend, his. **N** yut'eke.
friend, his own. **N** dut'eke.
friend, its. **N** whut'eke.
friend, my. **N** st'eke.
friend, our. **N** net'eke.
friend, their. **N** hubut'eke.
friend, their. **N** hubut'eke.
friend, your (1). **N** nt'eke.
friend, your (2+). **N** naht'eke.
friends. **N** t'ekooke. Duoplural of **t'eke**, q.v..
friends. **N** t'ekene. Duoplural of **t'eke**, q.v..
friends, my. **N** st'ekooke.
friends, my. **N** st'ekene.
frog clan. **N** Lusilyoo. Crests: **dulkw'ah** (frog), q.v.. Colours: white. Sometimes called Japan clan in English. This name was made up by a Hudson's Bay factor who found the Carrier name difficult. Like other institutions consisting of a group of people, takes plural agreement, e.g. **Lusilyoo hubunutsi** "the Lusilyoo crest".
from. **PP** ch'a.
from, I am. **V** whust'en. [IA] [0-t'en]
from (wh-class object). **PPC** whuts'un.
from away. **N** 'azde.
from us. **PPC** nech'a.
front, in. **ADV** nus.
front of, in. **PP** -tso.

froze, he. **V** ustun. [PA–NC] [0-tun]
froze, it. **V** destun. [PA–NC] [d-tun]
froze, it. **V** stun. [PA–NC] [0-tun]
froze, they. **V** hustun. [PA–NC] [0-tun]
froze to death, they. **V** yahuztun. [PA–NC] [0-tun] This refers to a group of people dying together.
frozen over, it has. **V** nadestun. [PA–NC] [0-tun]
fruit. **N** mai. This serves both as the generic term for fruit and berries and as a specific term for blueberries when the kind of berry is clear from context.
fry, I will. **V** test'us. [FA–NC] [lh-t'us]
fry (st), I will. **V** ntest'us. [abs: **n**] [FA–NC] [lh-t'us]
fry (st), I will. **V** test'us. [abs: **0**] [FA–NC] [lh-t'us]
fry (uo), I did not. **V** 'ust'ez. [PN–NC] [0-t'ez]
fry bread. **N** banuk.
fry pan. **N** be'ult'es.
frying (st), I am. **V** ust'es. [IA–NC] [lh-t'es]
frying pan. **N** be'ts'ulht'es.
fuck (so), I will. **V** tesk'et. [FA–NC] [0-k'et] *[vulgar]*
full to a terminus, it is. **V** nidembun. [IA–NC] [0-bun]
funny, it is. **V** hookazenuk. [IA] [0-nuk]
fur. **N** -gha. This refers to hair in general and where no more specific term exists, as on the arms and chest. It is not used to refer to the hair of the head, for which the more specific term **-tsigha** is always used.
fur, your (1). **N** ngha.
future. **ADV** nus.
future, in the. **ADV** nus de.
future tense. **PREFIX** a-. This prefix goes in the tense/aspect slot immediately preceding the inner subject. It combines with the /**i**/ of the second person singular and first person dual subject markers to form /**a**/. This allomorph is found in a minority of verbs. The majority of verbs take /**e-**/, q.v. TEXONLYBEGIN

Buy [FA]

	singular	dual	plural
1	**ootaskulh**	**ootadukulh**	**ts'ootakulh**
2	**ootankulh**	**ootahkulh**	**ootahkulh**
3	**ootakulh**	**hootakulh**	**hootakulh**

TEXONLYEND
future tense. **PREFIX** e-. This prefix goes in the tense/aspect slot immediately preceding the inner subject. It combines with the /**i**/ of the second person singular and first person dual subject markers to form /**a**/. TEXONLYBEGIN

Go Around By Boat [FA]

	singular	dual	plural
1	**nuteskelh**	**nutadukelh**	**nuts'utekelh**
2	**nutankelh**	**nutehkelh**	**nutehkelh**
3	**nutekelh**	**nuhutekelh**	**nuhutekelh**

TEXONLYEND
George. **N** Joz.
Giscome Portage. **N** Lhdesti.
Giscome River. **N** Dalhjutkoh. Also known locally as "Giscome River".
Giscome whirlpool. **N** Tseyan 'Oosa'. The large whirlpool between Giscome and Willow River.
Globeflower. *[Trollius laxus]* **N** whulht'ak.
Goat Island. **N** Nooyaz. The island in the Fraser River near the Highway 16 bridge. Also known as Railway Island due to the presence in 1912-1914 of a construction camp for the Grand Trunk Pacific Railway Bridge.
Goat Island. **N** Yun Hadet'ai. The island in the Fraser River just upstream of the Highway 16 bridge. Also known as Railway Island due to the presence in 1912-1914 of a construction camp for the Grand Trunk Pacific Railway Bridge.
God. **N** Neba.
God. **N** Yak'usda.
God. **N** Oodunughe. *[old-fashioned]*

Good Friday. **N** neba dazsai.
Good Friday. **N** nebadazsaidzen.
Good Friday. **N** yak'uzts'iwhenaja.
Great Beaver Lake. **N** Tsatibunk'ut.
Grebe, Red-Necked. *[Podiceps grisegena]* **N** ts'olh. A variety of duck locally known as the Helldiver.
Green Alder. *[Alnus viridis]* **N** k'us.
Grouse, Spruce. *[Falcipennis canadensis]* **N** nat'oh.
gaff. **N** soh.
game, computer. **N** sho nuwhulyeh-i.
game warden. **N** khunai ghunli.
game warden. **N** khunanelhchuk-a.
games (e.g. Olympic Games, Canada Winter Games). **N** lhada nuhuwhulyeh.
gap in teeth. **N** -ghootl'i.
garage. **N** nuhuinulhbusbayoh.
garbage bag. **N** 'un whenasulhkat-i buzus.
garbage bag tie. **N** 'un whenasulhkat-i buzus lhuduschuz.
garden. **N** hanuyeh-a.
gas station. **N** gasolin be'ooduket.
gathered, they (3+). **V** lhuwezdel. [PA–mom] [0-del]
gathered together, they (3+). **V** lhughwesdel. [PA–mom] [d-del]
gathered up, I. **V** nasdo. [class: fluffy-c] [PA–mom] [?-do]
gathering place. **N** dune lhuwezdel yoh.
gathering place. **N** lhuhuwezdel-a.
gathering place. **N** lhuhuwudel-a.
gauntlets. **N** batcho.
gave him (st), I. **V** wanusdla. [class: mdo-c] [PA–mom] [0-la]
gave him away, he. **V** huwainilhti. [class: body-c] [PA–mom] [lh-ti]
gave it back to you (1), I. **V** ntl'anayuschooz. [class: 2df-c] [PA–mom] [lh-chooz]
gave it to me, he. **V** sghainalhdo. [class: fluffy-c] [PA–mom] [lh-do]
gave it to me, he. **V** sghainilhchooz. [class: 2df-c] [PA–mom] [lh-chooz]
gave it to me, he. **V** sghainin'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]
gave it to me, they. **V** sghahinin'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]
gave me, he. **V** sghadentan. [class: lro-c] [abs: **d**] [PA–mom] [0-tan]
gave me, he. **V** sghanen'ai. [class: sdo-c] [abs: **0**] [PA–mom] [0-'ai]
gave me, he. **V** sghanendzak. [class: euo-c] [PA–mom] [0-dzak]
gave me, he. **V** sghanenla. [class: mdo-c] [PA–mom] [0-la]
gave me, he. **V** sghanentan. [class: lro-c] [PA–mom] [0-tan]
gave me, he. **V** sghani'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]
gave me, he. **V** sghanilhdzo. [class: liquid-c] [PA–mom] [lh-dzo]
gave me, he. **V** sghaninkai. [class: coc-c] [PA–mom] [0-kai]
gave me, they. **V** sghahuninla. [class: mdo-c] [PA–mom] [0-la]
gave me (st), he. **V** sghanilhti. [class: body-c] [PA–mom] [lh-ti]
gave them away, they. **V** hoowahuininla. [class: mdo-c] [abs: **0**] [PA–mom] [0-la]
gave up, he. **V** whuladetnik. [PA] [d-nik]
gave us communion, he. **V** nelhanaiya'ai. [PA] [0-'ai]
generous, he is. **V** danzoo. [IA–stat] [0-zoo]
generous, I am. **V** danuszoo. [IA–stat] [0-zoo]
generous, they are. **V** dahinzoo. [IA–stat] [0-zoo]
generous, we (2) are. **V** danidudzoo. [IA–stat] [0-zoo]
generous, we (3+) are. **V** dats'inzoo. [IA–stat] [0-zoo]
generous, you (1) are. **V** daninzoo. [IA–stat] [0-zoo]
generous, you (2+) are. **V** danuhzoo. [IA–stat] [0-zoo]

get out of the way!. **INT** nyooz!.
get up, you (1) may. **V** didonya. [OA–mom] [0-ya]
ghosts. **N** naoodnilh.
gills. **N** -k'us.
gills, its. **N** buk'us.
girl. **N** ts'ekeyaz. Duoplural: ts'ekooyaz
girl, her. **N** buts'ekeyaz.
girls. **N** ts'ekooyaz. Irregular duo-plural of **ts'ekeyaz**, q.v.
give, it has. **V** dutleh. [IA–stat] [0-tleh]
give him, you (1). **V** wanilhti. [class: body-c] [IA–mom] [lh-ti]
give him (st), we (2) may. **V** waodukalh. [class: coc-c] [OA–mom] [0-kalh]
give him (st), we (2) may. **V** waodultelh. [class: body-c] [OA–mom] [lh-telh]
give him (st), we (2) may. **V** waodutan. [class: lro-c] [OA–mom] [0-tan]
give him (st), we (2) may. **V** waodut'alh. [class: sdo-c] [OA–mom] [0-'alh]
give it to him, we (2). **V** wayodultelh. [class: body-c] [OA–mom] [lh-telh]
give it to him, we (2) may. **V** wayodud̲z̲ai. [class: euo-c] [OA–mom] [0-d̲z̲ai]
give it to him, we (2) may. **V** wayodulchoo**s̲**. [class: 2df-c] [OA–mom] [lh-choo**s̲**]
give it to him, we (2) may. **V** wayoduldze. [class: liquid-c] [OA–mom] [lh-dze]
give it to him, you (1). **V** wainilhchoo**s̲**. [class: 2df-c] [IA–mom] [lh-choo**s̲**]
give it to him, you (1). **V** wainilhdzo. [class: liquid-c] [IA–cont] [lh-dzo]
give it to him, you (1). **V** wainind̲z̲ak. [class: euo-c] [IA–mom] [0-d̲z̲ak]
give it to him, you (1). **V** waininkaih. [class: coc-c] [IA–mom] [0-kaih]
give it to him, you (1). **V** wainintih. [class: lro-c] [IA–mom] [0-tih]
give it to me, he will. **V** sghaidutetilh. [class: lro-c] [abs: **d**] [FA–mom] [0-tilh]
give it to me, he will. **V** sghaintelhdo. [class: fluffy-c] [FA–mom] [lh-do]
give it to me, he will. **V** sghaite'alh. [class: sdo-c] [abs: **0**] [FA–mom] [0-'alh]
give it to me, he will. **V** sghaitekalh. [class: coc-c] [FA–mom] [0-kalh]
give it to me, he will. **V** sghaitelhchu**s̲**. [class: 2df-c] [FA–mom] [lh-chu**s̲**]
give it to me, he will. **V** sghaitelhdzoh. [class: liquid-c] [FA–mom] [lh-dzoh]
give it to us, they. **V** netl'ahuyulih. [class: mdo-c] [abs: **0**] [IA–customary] [0-lih]
give me. **INT** de'. In spite of the curtness suggested by the English translations, this expression is perfectly polite. It is perfectly polite by itself; indeed, Carrier has no word for "please".
give me, he will. **V** sghadutelhdzo. [class: hay-c] [FA–mom] [lh-dzo]
give me, he will. **V** sghadutetilh. [class: lro-c] [abs: **d**] [FA–mom] [0-tilh]
give me, he will. **V** sghante'alh. [class: sdo-c] [abs: **n**] [FA–mom] [0-'alh]
give me, he will. **V** sghanted̲z̲ih. [class: euo-c] [abs: **n**] [FA–mom] [0-d̲z̲ih]
give me, he will. **V** sghaoote'alh. [class: sdo-c] [abs: **wh**] [FA–mom] [0-'alh]
give me, he will. **V** sghaootelelh. [class: mdo-c] [abs: **wh**] [FA–mom] [0-lelh]
give me, he will. **V** sghatelhchu**s̲**. [class: 2df-c] [FA–mom] [lh-chu**s̲**]
give me, he will. **V** sghatelhdzoh. [class: liquid-c] [FA–mom] [lh-dzoh]
give me, he will. **V** sghatelhlhoh. [class: mushy-c] [FA–mom] [lh-tloh]
give me, he will. **V** sghatetilh. [class: lro-c] [FA–mom] [0-tilh]
give me, you (1). **V** sghainle. [class: mdo-c] [IA–mom] [0-le]
give me, you (1). **V** sghanin'aih. [class: sdo-c] [IA–mom] [0-'aih]
give me, you (1). **V** sghaoonin'aih. [class: sdo-c] [abs: **wh**] [IA–mom] [0-'aih]

give me (closed deep container-ful?), he will. **V** sghatelhtilh. [FA] [lh-tilh]
give me (st), he will. **V** sghantelelh. [class: mdo-c] [abs: **n**] [FA–mom] [0-lelh]
give me (st), he will. **V** sghate'alh. [class: sdo-c] [abs: **0**] [FA–mom] [0-'alh]
give me (st), he will. **V** sghated̲z̲ih. [class: euo-c] [abs: **0**] [FA–mom] [0-d̲z̲ih]
give me (st), he will. **V** sghatekalh. [class: coc-c] [FA–mom] [0-kalh]
give me (st), he will. **V** sghatelelh. [class: mdo-c] [abs: **0**] [FA–mom] [0-lelh]
give me (st), he will. **V** sghatelhtelh. [class: body-c] [FA–mom] [lh-telh]
give me (st), you (1). **V** sghailhchoo̲s̲. [class: 2df-c] [IA–mom] [lh-choo̲s̲]
give me (st), you (1). **V** sghain'aih. [class: sdo-c] [IA–mom] [0-'aih]
give me (st), you (1) may. **V** sghadonlelh. [class: mdo-c] [OA–mom] [0-lelh]
give me (st), you (1) may. **V** sghaoon'alh. [class: sdo-c] [OA–mom] [0-'alh]
give them to him, we (2) may. **V** wayodudlelh. [class: mdo-c] [OA–mom] [0-lelh]
give them to me, he will. **V** sghaitelelh. [class: mdo-c] [abs: **0**] [FA–mom] [0-lelh]
give you (1), I will. **V** nghanaootes'alh. [class: sdo-c] [abs: **wh**] [FA–mom] [0-'alh]
giving him (uo) to drink, he is. **V** ye'ulhnai. [IA–NC] [lh-nai]
giving them away, they are. **V** hoowahuininle. [class: mdo-c] [abs: **0**] [IA–mom] [0-le]
glad, I am. **V** hoonust'i. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-t'i]
glad, we (3+) are. **V** dzuhoondhi. [IA] [0-dhi]
glands. **N** -zum.
glands, my. **N** suzum.
glaring at me, they are. **V** suhulgez. [IA–NC] [l-gez]
glaring at me, you (1) are. **V** silgez. [IA–NC] [l-gez]
glass. **N** betats'utnai.
glass, wine. **N** maitoo bets'utnai.
glasses, eye. **N** nak'ezdulya.
gloves. **N** bat.
glue. **N** beneduldze.
glue together, I did not. **V** lhunudezusdze. [PN–NC] [lh-dze]
glue together, I will. **V** lhunudutesdzeh. [FA–NC] [lh-dzeh]
glue together, we (2) may. **V** lhunudoduldzeh. [OA–NC] [lh-dzeh]
glue together, you (1). **V** lhunudilhdzeh. [IA–NC] [lh-dzeh]
glued them together, they. **V** lhunahuidelhdze. [PA–NC] [lh-dze]
glued together, he. **V** lhunidelhdze. [PA–NC] [lh-dze]
gnawed it apart, he. **V** lhk'einilhghaz. [PA–NC] [lh-ghaz]
gnawing (st), he is. **V** dulhghas. [IA–NC] [lh-ghas]
gnawing (st), he is. **V** nulgoos. [IA] [l-goos]
gnawing (uo), he is. **V** 'udulhghas. [IA–NC] [lh-ghas]
gnawing it, he is. **V** yudulhghas. [IA] [lh-ghas]
go, he will. **V** 'utenilh. [FA–mom] [0-nilh]
go, they (3+) may. **V** hutoodelh. [OA–mom] [0-delh]
go, we (3+) may. **V** uztoodelh. [OA–mom] [0-delh]
go, we (3+) will. **V** ts'utedulh. [FA–mom] [0-dulh]
go, we (3+) will. **V** uztedulh. [FA–mom] [0-dulh]
go, you (1) have started to. **V** tenya. [PA–mom] [0-ya]
go, you (1) may begin to. **V** ton'as. [OA–mom] [0-'as] This form contains a singular subject marker prefix but uses the dual stem. It is used when the singular subject is the discourse focus but is accompanying another person.

go after, he will. **V** ka'tet'ilh. [FA–NC] [d-'ilh] This may refer to hunting, trapping, or fishing.
go after (st), I may. **V** ka'oost'en. [OA–NC] [d-'en] This may refer to hunting, trapping, or fishing.
go after (st), I will. **V** ka'test'ilh. [FA–NC] [d-'ilh]
go after (st), they will. **V** ka'hutet'ilh. [FA–NC] [d-'ilh]
go after (st), we (2). **V** ka'idut'en. [IA–NC] [d-'en]
go after (st), we (2) may. **V** ka'odut'en. [OA–NC] [d-'en]
go after (st), we (3+) may. **V** ka'ts'oot'en. [OA] [d-'en]
go after (st), you (1). **V** ka'int'en. [IA–NC] [d-'en]
go after (st), you (2+). **V** ka'aht'en. [IA–NC] [d-'en]
go after (uo), I may. **V** 'uka'oost'en. [OA–NC] [d-'en]
go after (uo), we (2) will. **V** 'uka'tadut'ilh. [FA–NC] [d-'ilh]
go after (uo), we (3+) will. **V** 'uka'ts'utet'ilh. [FA–NC] [d-'ilh]
go after (uo), you (1) will. **V** 'uka'tant'ilh. [FA–NC] [d-'ilh]
go after (uo), you (2+) will. **V** 'uka'teht'ilh. [FA–NC] [d-'ilh]
go around by boat, we (2) are not going to. **V** nutuzaduke. [FN–cont] [0-ke]
go back by boat, I will. **V** natesdukelh. [FA–mom] [d-kelh]
go by boat, he has begun to. **V** tez̲kui. [PA–mom] [0-kui]
go by boat, I am not going to. **V** tuzeskel. [FN–mom] [0-kel]
go by boat, I will. **V** teskelh. [FA–mom] [0-kelh]
go by boat, they are not going to. **V** huteskel. [FN–mom] [0-kel]
go by boat, we (2) are not going to. **V** tuzadukel. [FN–mom] [0-kel]
go by boat, we (2) do not. **V** nusoduke. [ON–cont] [0-ke]
go by boat, we (2) may. **V** toduke. [OA] [0-ke]
go by boat, we (2) will. **V** tadukelh. [FA–mom] [0-kelh]
go by boat, you (1) will. **V** tankelh. [FA–mom] [0-kelh]
go by sleigh, I will. **V** tesloos. [FA–mom] [0-loos]
go for it, we (3+). **V** kwaztudulh. [IA] [0-dulh]
go off by boat, they. **V** hutukuih. [IA–customary] [0-kuih]
go without you (1), I will. **V** nghutesyalh. [FA–mom] [0-yalh]
goalie. **N** lhombilh ghunli.
goaltender. **N** lhombilh ghunli.
god. **N** yak'us̲da.
god. **N** yoodughi.
god, my. **N** seyak'us̲da.
goes in to see them, he. **V** hubuk'utdiyai. [IA] [0-yai]
going, we (3+) are. **V** ts'edulh. [IA–progressive] [0-dulh]
going after (an animal) with trap or snare, he is. **V** ka'uneh. [IA] [0-neh]
going after (st), he is. **V** ka't'en. [IA–NC] [d-'en] This may refer to hunting, trapping, or fishing. This is a contracted version of **ka'ut'en**, q.v..
going after (st), he is. **V** ka'ut'en. [IA–NC] [d-'en] This may refer to hunting, trapping, or fishing.
going after (st), I am. **V** ka'ust'en. [IA–NC] [d-'en] This may refer to hunting, trapping, or fishing.
going after (st), they are. **V** ka'hut'en. [IA–NC] [d-'en]
going around by boat, he is. **V** nuke. [IA–cont] [0-ke]
going around in a sleigh, they are. **V** ne'hulooz. [IA–cont] [0-looz]
going back, he is. **V** nates̲ja. [PA–mom]

[d-ya]
going back, I am. **V** nasdalh. [IA–progressive] [d-alh]
going back by boat, I am. **V** nasdukelh. [IA–progressive] [d-kelh]
going by boat, I am. **V** uskelh. [IA–progressive] [0-kelh]
going by boat, they are. **V** hekelh. [IA–progressive] [0-kelh]
going by boat, we (3+) are. **V** ts'ekelh. [IA–progressive] [0-kelh]
going down, it (sun) is. **V** yuk tez̲'ai. [IA–mom] [0-'ai]
going down, the sun is. **V** sa nuk tez̲'ai. [IA] [0-'ai]
going out, I am. **V** tinatesya. [PA–mom] [0-ya]
gold. **N** gool.
gone after, they have. **V** ka'whehet'en. [PA–NC] [d-'en] This may refer to hunting, trapping, or fishing.
gone around, he has. **V** nus̲uya. [PA–cont] [0-ya]
gone down, the sun has. **V** sa nuk whez̲'ai. [PA] [0-'ai]
good, I am. **V** nuszoo. [IA–stat] [0-zoo]
good, it (interior of container) is. **V** behoonzoo. [IA–stat] [0-zoo]
good, it (wh-class) began to be. **V** whehoonzoo. [abs: **wh**] [PA–NC] [0-zoo]
good, it is. **V** dinzoo. [abs: **d**] [IA–stat] [0-zoo]
good, it is. **V** hoonzoo. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-zoo]
good, it is. **V** nzoo. [IA–stat] [0-zoo]
good, it is. **V** ninzoo. [abs: **n**] [IA–stat] [0-zoo]
good, it is not. **V** hoozoo. [abs: **wh**] [IN–stat] [0-zoo]
good, it is not. **V** izoo. [IN–stat] [0-zoo]
good, it tastes. **V** soolkui. [IA–stat] [l-kui]
good, the weather has become. **V** na-hoot'e. [PA] [0-t'e]
good, they are. **V** hinzoo. [IA–stat] [0-zoo]
good, we (2) are. **V** nidudzoo. [IA–stat] [0-zoo]
good, we (3+) are. **V** ts'inzoo. [IA–stat] [0-zoo]
good, we (3+) are. **V** ts'oozoo. [OA–stat] [0-zoo]
good, you (1) are. **V** ninzoo. [IA–stat] [0-zoo]
good, you (2+) are. **V** nuhzoo. [IA–stat] [0-zoo]
good at, he is. **V** ndoo. [IA–stat] [0-doo]
good at, he is. **V** benzoo. [IA–stat] [0-zoo]
good at, they are. **V** hindoo. [IA–stat] [0-doo]
good at, we (2) are. **V** nidudoo. [IA–stat] [0-doo]
good at, we (3+) are. **V** ts'indoo. [IA–stat] [0-doo]
good day!. **INT** dzenes hoonzoo.
good evening!. **INT** hulhgha hoonzoo.
good morning. **INT** bunda hoonzoo.
good morning. **INT** bundada hoonzoo.
good night! (to one person). **V** soocho onte. [OA] [0-te] This is literally "may you sleep well".
good night! (to two or more). **V** soocho woohtez. [OA] [0-tez] This is literally "may you sleep well".
good to me, they were. **V** snachahulya. [PA] [d-la]
good-bye (to more than one person). **V** nanohoost'en. [OA–NC] [d-'en]
good-bye (to one person). **V** nanyoost'en. [OA–NC] [d-'en] This may be used even when you do not expect to see the person again, e.g. if he or she is moving far away or dying, because one holds out the hope of seeing the person again.
good-hearted, he is. **V** 'udzinzoo. [IA] [0-zoo]
goose. *[Branta canadensis]* **N** khoh. **Poss**:

khoh.
goose, my. **N** skhoh.
goose, our. **N** nekhoh.
goose, your (1). **N** nkhoh.
got away, he. **V** whuch'anasja. [PA] [d-ya]
got up, he. **V** didinya. [PA–mom] [0-ya]
got up, he. **V** dudinya. [PA–mom] [0-ya]
got up, I. **V** didusya. [PA–mom] [0-ya]
got up, they (3+). **V** duhudindel. [PA–mom] [0-del]
got up, we (2). **V** dididut'az. [PA–mom] [0-'az]
got up, we (2). **V** didit'az. [PA–mom] [0-'az]
got up, we (3+). **V** dits'udindel. [PA–mom] [0-del]
government. **N** gormun.
grabbed him in self defense, he. **V** kubeyilhchoot. [PA–mom] [lh-choot]
grabbed hold of it, he. **V** yut'anaoonih. [PA] [0-nih]
grabbed me, he. **V** dusuwelchoot. [PA–mom] [l-choot]
grabbed me, he. **V** sghudelchoot. [PA–mom] [l-choot]
grader. **N** nawhuzo.
grading (st), he is. **V** nawhuzo. [IA–NC] [0-zo] This refers to plowing snow on a road, not to plowing the soil in a field.
grandchild. **N** -chai. Duoplural: -chaike
grandchild, her. **N** buchai.
grandchild, my. **N** schai.
grandchild, your (1). **N** nchai.
grandchildren. **N** -chaike.
grandchildren, my. **N** schaike. This is the duo-plural of **schai**, q.v..
grandfather. **N** 'ayan. *[babytalk]* Used only in the vocative and indefinite.
grandfather. **N** 'utsiyan.
grandfather. **N** 'uyan.
grandfather. **N** -tsiyan.
grandfather. **N** -yan. *[babytalk]* This stem is used only in the indefinite/vocative.
grandfather, his. **N** butsiyanjut.
grandmother. **N** 'udoo. *[babytalk]*
grandmother. **N** 'utsoo.
grandmother. **N** -doo. *[babytalk]*
grandmother. **N** doodoo. *[babytalk]* Used only in the vocative and indefinite.
grandmother. **N** -tsoo.
grandmother, her. **N** butsoo.
grandmother, my. **N** stsoo.
grass. **N** tl'o.
grass, my. **N** stl'o.
grasshopper. **N** tulk'us.
gratis. **ADV** 'antsi.
graveyard. **N** tsunk'ut.
grease. **N** khe. **Poss**: ghe.
grease, black bear. **N** susghe.
grease, moose. **N** dunighe.
grease, my. **N** sghe.
grease, our. **N** neghe.
grease bag. **N** khes. *[old-fashioned]* **Poss**: khes. The traditional container for fish oil consists of a fish skin into which the oil is poured. It is sealed by tying off the opening or openings with sinew. The skin is obtained by cutting off the fish's head, peeling off the skin, and removing any adhering flesh. In some cases the tail is left on so that it is only necessary to tie off the top. in other cases, the tail is cut off and it is necessary to tie off both the top and the bottom.
grease bag, my. **N** skhes.
greasing it, he is. **V** nayulhlhoh. [class: mushy-c] [IA–cont] [lh-tloh]
greasy, it is. **V** nindi. [IA–stat] [0-di]
great. **SUFFIX** -ti. This suffix appears to be only marginally productive.
great-grandchildren. **N** lhudulchaikeh.
great-grandfather. **N** -tsiyanjut.
great-grandmother. **N** 'utsoojut.
great-grandmother. **N** -tsoojut.
great-great-grandmother. **N** 'utsoojutcho.
great-great-grandmother. **N** -tsoojutcho.

green, it (generic) is. **V** dultl'uz. [abs: **0**] [IA–stat] [l-tl'uz]
green, it is dark. **V** t'an dot'en. [IA–mom] [d-'en]
grew up, he. **V** nezyi. [PA–NC] [0-yi]
grew up, I. **V** nesyi. [PA–NC] [0-yi]
grew up, you (1). **V** nenyi. [PA–NC] [0-yi]
grey, it (generic) is. **V** dulgui. [abs: **0**] [IA–stat] [l-gui]
grey, it is. **V** dunulgui. [abs: **n**] [IA–stat] [l-gui]
grey, it is. **V** whudulgui. [abs: **wh**] [IA–stat] [l-gui]
grimacing, he is. **V** nenutsi. [IA] [0-tsi]
grind, I will. **V** duntesdus. [FA–NC] [lh-dus]
grind (st), we (2) may. **V** dunoduldus. [OA–NC] [lh-dus]
grind (st), we (3+) may. **V** ts'undunoolhdus. [OA–NC] [lh-dus]
grinder. **N** be'dunuldus.
grinder, food. **N** ts'uyi bendunuldus .
grinder, meat. **N** 'utsun bendunuldus.
grinding, we (2) are. **V** dunidduldus. [IA–NC] [lh-dus]
grinding (st), he is. **V** dunulhdus. [IA–NC] [lh-dus]
grinding (st), I am. **V** dunusdus. [IA–NC] [lh-dus]
grindstone. **N** tsebenuduk'as.
grizzly bear. *[Ursus arctos]* **N** shas.
grizzly bear clan. **N** Lohjuboo. Crests: **sus** (black bear) q.v.. Colours: black and red.
grizzly bear cub. **N** shasyaz.
grizzly bear sow. **N** shas'at.
grizzly trail. **N** shasti.
grocery store. **N** ts'uyi be'ooduket.
grocery store. **N** ts'uyi ts'ooket-a.
ground. **N** yinka.
ground. **N** yunka.
ground. **N** yun.
ground, I. **V** dunesdus. [PA–NC] [lh-dus]
grouse clan. **N** Lusilyoo. Crests: **dulkw'ah** (frog), q.v.. Colours: white. Sometimes called Japan clan in English. This name was made up by a Hudson's Bay factor who found the Carrier name difficult. Like other institutions consisting of a group of people, takes plural agreement, e.g. **Lusilyoo hubunutsi** "the Lusilyoo crest".
grow, it has begun to. **V** whunelhyi. [PA–NC] [lh-yi] Said to indicate that a previously barren patch of land has fresh growth.
growing, they (plants) are. **V** hanulhyeh. [IA–NC] [lh-yeh]
growing (crop), he is. **V** hanulhyeh. [IA–NC] [lh-yeh]
growled, he. **V** delgho. [PA–NC] [l-gho]
growling, he is. **V** dulgho. [IA–NC] [l-gho] Takes an optional comitative complement.
growling, they are. **V** hudulgho. [IA–NC] [l-gho]
growth, new. **N** ntezyi.
growth, new. **N** tezyi.
growth, new. **N** whunesyi. Fresh, green brush.
gums. **N** -ghootsun.
gums, my. **N** sghootsun.
gun. **N** lhti.
gut (st), you (1). **V** buchahailhkat. [IA] [lh-kat]
gymnasium. **N** nuhuwhulyeh-a.
gymnastics. **N** lhada nehut'en 'et whutehahuldeh.
Halloween. **N** 'Alawai.
Halloween. **N** 'Alawaidzen.
Happy Birthday!. **S** whuzahdli hoonust'i. Literally, "I am glad that you (2+) were born".
Happy Birthday!. **S** whuzindli hoonust'i. Literally, "I am glad that you (1) were born".
Happy Birthday!. **INT** dzen hooni

hoont'i!.
Happy Father's Day!. **INT** 'Uba Dzen Hoont'i!.
Happy International Women's Day. **INT** Yunka Ts'ekoo Dzen hoont'i!.
Happy Mother's Day!. **INT** 'Uloo Dzen Hoont'i!.
Happy New Year!. **INT** 'Inyoo Yus̲k'ut Hoont'i!.
Happy New Year's Day!. **INT** 'Inyoo Yus̲k'ut Dzen Hoont'i!.
Happy Winter Holidays!. **INT** Khui noye hoont'i!.
Heaven. **N** yak'uz.
Hell. **N** kwuncho.
Hell. **N** liyab nyudoolhk'un.
Hell. **N** ts̲udonya.
Helldiver. *[Podiceps grisegena]* **N** ts'olh. A variety of duck locally known as the Helldiver.
Hemlock, Douglas Water. *[Cicuta douglasii]* **N** honghanicho.
Henry. **N** Handali.
High-Bush Blueberries. *[Vaccinium ovalifolium]* **N** yalhtsul.
High-Bush Cranberries. **N** ts̲alht̲secho.
Holy Spirit. **N** Ndoni.
Holy Water. **N** lubeni.
Hospital Creek. **N** Duyunkoh. In Josie Paul's trapline.
House of Ancestors. **N** 'Uda Dune Bayoh.
House of Ancestors. **N** 'Uda Dune Bayoh.
House of Ancestors. **N** Uda Dune Baiyoh.
House of the Future. **N** Nus̲deh Yoh. The aboriginal focus school in the Prince George school district.
Hudson Bay Garden. **N** Hanulhyehk'et.
Hudson Bay Slough. **N** Niduluk.
Hudson Bay Slough. **N** Nihainli.
Hudson Bay Slough. **N** Nizainli.
Hutda Lake. **N** Khuda.
hail, it will not. **V** 'indloochan natejus̲ iloh. [FN] [d-yus̲]
hailing, it is. **S** 'indloochan nawhulhtih. [IA] Literally, "hailstones are raining".
hailing, it is. **S** 'indlootsan najas̲. [IA] Literally, "hailstones are snowing".
hailing, it is. **S** 'inlootsan nanukat. [IA] Literally, "hailstones are falling".
hailing, it is not. **V** 'aw 'indloochan nanukat iloh. [IN] [0-kat]
hailstones. **N** 'indloochan.
hailstones. **N** 'indlootsan.
hair, body. **N** -gha. This refers to hair in general and where no more specific term exists, as on the arms and chest. It is not used to refer to the hair of the head, for which the more specific term **-tsigha** is always used.
hair, each other's head. **N** lht̲sigha.
hair, head. **N** 'ut̲sigha.
hair, her. **N** bugha.
hair, his head. **N** huit̲sigha.
hair, his head. **N** yut̲sigha.
hair, its head. **N** whut̲sigha.
hair, my. **N** usgha. The hair of my body in general.
hair, our head. **N** net̲sigha.
hair, their head. **N** hubut̲sigha.
hair, your (1) body. **N** ngha.
hair, your (2+) head. **N** naht̲sigha.
hair braids. **N** tsigha naghatl'oo.
hair of her head. **N** but̲sigha.
hair of the head. **N** -t̲sigha.
hair of the head, his own. **N** dut̲sigha.
hair of the head, my. **N** st̲sigha.
hair of the head, your (1). **N** nt̲sigha.
hairdresser. **N** net̲sighanahanulhdoozbayoh. This refers to the establishment, not the person.
hairy, I am. **V** dunusghai. [abs: **n**] [IA–stat] [0-ghai] This typically means that the person's face is hairy.
hairy, it is. **V** dughai. [IA–stat] [0-ghai]
hairy, it is. **V** dunughai. [abs: **n**] [IA–stat]

[0-ghai]
hairy, it is. **V** whudughai. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-ghai]
half. **SUFFIX** -k'uz. This suffix is added to nouns that typically denote a pair, such as "eye" and "hand", to restrict the reference to a single member of the pair.
half. **Q** lhoolcho.
half, in. **ADV** lhoolhcho.
half (area). **Q** whuhulcho.
half (period of time). **Q** whehulcho.
halfway. **ADV** lhuhoolcho.
half-dollar. **N** 'uk'uz.
half-past. **ADV** lhoohoolcho.
hallux. **N** -kelascho.
hammer. **N** be'ul'uz.
hammer. **N** bets'ulh'is.
hammer. **N** bets'ulh'uz.
hammer (st), I. **V** us'uz. [IA–repetitive] [lh-'uz]
hammer (st) once, I. **V** oos'is. [IA–semelfactive] [lh-'is]
hammer on, he started to. **V** whenilh'is. [PA] [lh-'is]
hammered (st) in, he. **V** whenalh'iz. [PA–sem] [lh-'iz]
hammered it, he. **V** yalh'az. [PA–rep] [lh-'az]
hammering (uo), he is. **V** 'ulh'uz. [IA–repetitive] [lh-'uz]
hammering (uo), they are. **V** 'uhulh'uz. [IA–repetitive] [lh-'uz]
hammering on it, he is. **V** yoolh'is. [IA–sem] [lh-'is]
hand. **N** -la.
hand, a. **N** 'ula.
hand, each other's. **N** lhla.
hand, her. **N** bula.
hand, his. **N** huila.
hand, his. **N** yula.
hand, his own. **N** dula.
hand, the back of my. **N** slat'ak.
hand, your (1). **N** nla.
hand him, you (1). **V** ootl'ainle. [class: mdo-c] [IA–mom] [0-le]
hand him, you (1). **V** ootl'aintih. [class: lro-c] [IA–mom] [0-tih]
hand him (st), you (1). **V** ootl'ain'aih. [class: sdo-c] [IA–mom] [0-'aih]
hand it to me, he did not. **V** stl'ayalhtel. [class: body-c] [PN–mom] [lh-tel]
hand it to me, he did not. **V** stl'ayi'al. [class: sdo-c] [abs: **0**] [PN–mom] [0-'al]
hand it to me, he did not. **V** stl'ayilel. [class: mdo-c] [PN–mom] [0-lel]
hand me, he did not. **V** stl'ailhchus̲. [class: 2df-c] [PN–mom] [lh-chus]
hand me, he did not. **V** stl'ailhtel. [class: body-c] [PN–mom] [lh-tel]
hand me, he did not. **V** stl'aitil. [class: lro-c] [abs: **0**] [PN–mom] [0-til]
hand me, you (1). **V** sghaintih. [class: lro-c] [IA–mom] [0-tih]
hand me, you (1). **V** stl'ain'aih. [class: sdo-c] [IA–mom] [0-'aih]
handcuffs. **N** benelghel.
handed it back to me, he. **V** stl'anayan'ai. [class: sdo-c] [abs: **0**] [PA–mom] [0-'ai]
handed it to him, I. **V** butl'anayala. [PA] [0-la]
handed it to me, he. **V** stl'ainalhdo. [class: fluffy-c] [PA–mom] [lh-do]
handed them to him, I. **V** butl'anasla. [class: mdo-c] [PA–mom] [0-la]
handgun. **N** lhtiyaz.
handing it to him, he is. **V** yutl'ayutih. [class: lro-c] [IA–mom] [0-tih]
handle. **N** -chun.
handle. **N** ti.
handle, its. **N** buchun.
handle, its. **N** buti.
hands, its. **N** whula.
hands, my. **N** sla.
hands, our. **N** nela.
hands, their. **N** hubula.
hands, your (2+). **N** nahla.
handsome, he is. **V** dunezoo. [IA–stat]

[0-zoo]
handsome, they are. **V** dunehuzoo. [IA–stat] [0-zoo]
hang (st) up, we (2) may. **V** dughadodulchoos. [class: 2df-c] [OA–mom] [lh-choos]
hang (st) up, we (3+). **V** dughaits'inle. [class: mdo-c] [IA–mom] [0-le]
hang (st) up, you (1). **V** dughadilhchoos. [class: 2df-c] [IA–mom] [lh-choos]
hang (st) up, you (1). **V** dughaidinle. [class: mdo-c] [IA–mom] [0-le]
hang it up, he will. **V** dughaidutelhchus. [class: 2df-c] [FA–mom] [lh-chus]
hang up, you (1). **V** dughanadin'aih. [class: sdo-c] [abs: **0**] [IA–mom] [0-'aih]
hang up, you (1). **V** dughanadilhchoos. [class: 2df-c] [IA–mom] [lh-choos]
hanging up, it is. **V** dughadilhchooz. [class: 2df-c] [IA–stat] [lh-chooz]
hangs down, it. **V** naghutl'oo. [IA] [0-tl'oo]
happen?, what would. **V** dahot'e. [OA] [0-t'e]
happened, it. **V** 'uja. [PA] [0-ja]
happened, it. **V** whusdli. [PA–mom] [d-li]
happened, it (wh-class). **V** 'uhooja. [PA] [0-ja]
happened to you?, what. **V** dainja. [PA] [0-ja]
happy, he is. **V** bahoonzoo. [IA] [0-zoo]
happy, he is. **V** hoont'i. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-t'i]
happy, he will be. **V** hootet'i. [abs: **wh**] [FA–NC] [0-t'i]
happy, I am. **V** hoonust'i. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-t'i]
happy, they are. **V** hoohoont'i. [IA–NC] [0-t'i]
happy, they are. **V** huhoont'i. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-t'i]
happy, we (2) are. **V** hoonidut'i. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-t'i]
happy, we (3+) are. **V** ts'uhoont'i. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-t'i]
happy, you (1) are. **V** hoonint'i. [IA] [0-t'i]
happy, you (2+) are. **V** hoonaht'i. [IA–NC] [0-t'i]
happy, you (2+) may be, like, you (2+) may. **V** hoht'i. [abs: **wh**] [OA–NC] [0-t'i]
happy for you (1), I am. **V** mba hoonust'i. [IA–NC] [0-t'i]
hard, it is. **V** duts'un. [abs: **0**] [IA–stat] [0-ts'un]
hard liquor. **N** nedotoo lhtus-i.
has, he. **V** ut'i. [IA–NC] [0-t'i]
hat. **N** ts'oh.
hat, his. **N** buts'oh.
hat, his own. **N** duts'oh.
hat, my. **N** sts'oh.
hat, our. **N** nets'oh.
hat, their. **N** hubuts'oh.
hat, winter. **N** khui ts'oh.
hat, your (1). **N** nts'oh.
hatchet. **N** tsetselhyaz.
have, he does not. **V** it'ih. [IN–NC] [0-t'i]
have, they do not. **V** hit'ih. [IN–NC] [0-t'ih]
have, we (3) do not. **V** ts'it'ih. [IN–NC] [d-'ih]
have (st), you (1) do not. **V** sint'ih. [IN–NC] [0-t'ih]
have in your pocket, you (1). **V** t'udil'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [l-'ai]
have them (non-human) in their pockets, they. **V** t'uhuidulya. [class: mdo-c] [PA–mom] [l-ya]
hay. **N** tl'o.
he. **PRO** 'en.
head. **N** -tsi.
head, a. **N** 'utsi.
head, each other's. **N** lhtsi.
head, her. **N** butsi.
head, his. **N** huitsi.
head, his. **N** yutsi.

head, his own. **N** dutsi.
head, its. **N** whutsi.
head, my. **N** stsi.
head, your (1). **N** ntsi.
head start on hin, he got a. **V** yutsotezya. [PA–mom] [0-ya]
heads, our. **N** netsi.
heads, their. **N** hubutsi.
heads, your (2+). **N** nahtsi.
heal, he may. **V** naooje. [OA] [d-ye]
heal, he may not. **V** naoosje. [ON] [d-ye]
heal, he will. **V** natejeh. [FA–NC] [d-yeh]
heal, he will not. **V** natesje. [FN] [d-ye]
heal, I may. **V** naoosje. [OA] [d-ye]
heal, I may not. **V** nazoosje. [ON] [d-ye]
heal, I will. **V** natesjeh. [FA–NC] [d-yeh]
heal, I will not. **V** natuzesje. [FN] [d-ye]
heal, they may. **V** nahooje. [OA] [d-ye]
heal, they may not. **V** nahoosje. [ON] [d-ye]
heal, they will. **V** nahutejeh. [FA–NC] [d-yeh]
heal, they will not. **V** nahutesje. [FN] [d-ye]
heal, we (2) may. **V** naoduje. [OA] [d-ye]
heal, we (2) may not. **V** nazoduje. [ON] [d-ye]
heal, we (2) will. **V** natadujeh. [FA–NC] [d-yeh]
heal, we (2) will not. **V** natuzaduje. [FN] [d-ye]
heal, we (3+) may. **V** nats'ooje. [OA] [d-ye]
heal, we (3+) may not. **V** nats'oosje. [ON] [d-ye]
heal, we (3+) will. **V** nats'utejeh. [FA–NC] [d-yeh]
heal, we (3+) will. **V** naztejeh. [FA–NC] [d-yeh]
heal, we (3+) will not. **V** nats'utusje. [FN] [d-ye]
heal, we (3+) will not. **V** naztusje. [FN] [d-ye]
heal, you (1) may. **V** naonje. [OA] [d-ye]
heal, you (1) may not. **V** nazonje. [ON] [d-ye]
heal, you (1) will. **V** natanjeh. [FA–NC] [d-yeh]
heal, you (1) will not. **V** natuzanje. [FN] [d-ye]
heal, you (2+) may. **V** naoohje. [OA] [d-ye]
heal, you (2+) may not. **V** nazoohje. [ON] [d-ye]
heal, you (2+) will. **V** natehjeh. [FA–NC] [d-yeh]
heal, you (2+) will not. **V** natuzehje. [FN] [d-ye]
healed, it. **V** naje. [PA–NC] [d-ye]
healing, he is. **V** najeh. [IA] [d-yeh]
healing, he is not. **V** nasje. [IN] [d-ye]
healing, I am. **V** nasjeh. [IA] [d-yeh]
healing, I am not. **V** nasusje. [in] [d-ye]
healing, they are. **V** nahujeh. [IA] [d-yeh]
healing, they are not. **V** nahusje. [IN] [d-ye]
healing, we (2) are. **V** naidujeh. [IA] [d-yeh]
healing, we (2) are not. **V** nasiduje. [IN] [d-ye]
healing, we (3+) are. **V** nats'ujeh. [IA] [d-yeh]
healing, we (3+) are not. **V** nats'usje. [IN] [d-ye]
healing, you (1) are. **V** nainjeh. [IA] [d-yeh]
healing, you (1) are not. **V** nasinje. [IN] [d-ye]
healing, you (2+) are. **V** nahjeh. [IA] [d-yeh]
healing, you (2+) are not. **V** nasahje. [IN] [d-ye]
health science building. **N** whuyulhde naje whuhodul'eh-a.
hear us, you (1) did not. **V** nedints'il. [PN–NC] [0-ts'il]
hearburn, I have. **V** syuhanatsi. [IA]

[0-tsi]
heart. **N** -dzi.
heart, a. **N** 'udzi.
heart, each other's. **N** lhdzi.
heart, his. **N** budzi.
heart, his. **N** huidzi.
heart, his. **N** yudzi.
heart, his own. **N** dudzi.
heart, its. **N** whudzi.
heart, my. **N** sdzi.
heart, my. **N** usdzi.
heart, your (1). **N** ndzi.
heart attack, to have had. **V** -dzi nalts'ut. [class: sdo-i] [PA–mom] [l-ts'ut] This literally means "X's heart fell down", so it is conjugated for subject by possessive prefixation of the noun **-dzi** "heart".
heart murmur, he has a. **V** oodzi nahutna. [IA] [d-na]
heartburn, I have. **V** syah haduk'ai. [IA] [0-k'ai]
hearth. **N** tseba.
hearts, our. **N** nedzi.
hearts, their. **N** hubudzi.
hearts, your (2+). **N** nahdzi.
heavy, I am. **V** nusdaz. [IA–stat] [0-daz]
heavy, it (generic) is. **V** ndaz. [abs: **0**] [IA–stat] [0-daz]
heavy, it is. **V** nilhdaz. [IA] [lh-daz]
heavy, it is. **V** 'ilhdaz. [IA–stat] [lh-daz]
heavy, it is. **V** dindaz. [abs: **d**] [IA–stat] [0-daz]
heavy, it is. **V** nindaz. [abs: **n**] [IA–stat] [0-daz]
heel. **N** -kelatsul.
heel, my. **N** skelatsul.
helicopter. **N** ts'ihyuk nat'o.
hello. **INT** hadih.
help me, you (1). **V** sla 'ineh. [IA] [0-neh]
helping each other. **PPC** lhula.
helping her, he is. **V** yula't'en. [IA] [d-'en]
helping him. **PPC** huila.
helping him. **PPC** yula.
helping me. **PPC** sla.
helping them. **PPC** hubula.
helping them, he is. **V** hubula't'en. [IA] [d-'en]
helping us. **PPC** nela.
helping us, he is. **V** nela't'en. [IA] [d-'en]
helping you (2+). **PPC** nuwhla.
herbal medicine. **N** duchunyoo.
here. **N** njan.
here you are. **INT** nah. Said when handing someone something.
herself, by. **ADV** dich'oh.
hid, he. **V** ntelh'i. [PA–NC] [lh-'i]
hid, I. **V** ntes'i. [PA–NC] [lh-'i]
hid (himself), he. **V** ntelhu'i. [PA–NC] [l-'i]
hide. **N** 'uzuz.
hide, I am not going to. **V** ntuzes'il. [FN–NC] [lh-'il]
hide, I did not. **V** ntuzus'i. [PN–NC] [lh-'i]
hide, I will. **V** ntes'ilh. [FA–NC] [lh-'ilh]
hide, large. **N** 'uzuzcho.
hide, small. **N** 'uzuzyaz.
hide, we (2) may. **V** ntodul'ilh. [OA–NC] [lh-'ilh]
hide and seek, we (3+) are playing. **V** lhch'anaz'untel'i. [IA–NC] [l-'i]
hiding, I am. **V** nunus'i. [IA–NC] [lh-'i]
hiding (himself), he is. **V** nunul'i. [IA–NC] [l-'i]
hiding (st), he is. **V** nunulh'i. [IA–NC] [lh-'i]
hiding out, I am. **V** nunulhu'i. [IA–NC] [l-'i]
hiding out,we (3+) are. **V** nuznul'i. [IA–NC] [l-'i]
high, it (building) is. **V** nadalhdzat. [IA] [lh-dzat]
high place. **N** yooduk.
high up. **ADV** ndo.
high water, it is. **V** tatultulh. [IA] [l-tulh] This is used only in reference to high water in spring due to the melting of the

snow.

high water, it is. **V** telhbun. [IA–NC] [lh-bun] This refers to high water at any time of the year.

high-heeled shoes. **N** buketsul ninyez̲.

hill. **N** 'us'ai.

hill. **N** tl'adak.

hill, large. **N** whedi'ai.

hills, rolling. **N** haoodilhya-un.

hillside. **N** whenun.

him, I love. **V** buk'esi. [IA–stat] [0-tsi]

him, I love. **V** buk'essui. [IA–stat] [0-tsui]

himself, by. **ADV** dich'oh.

hinges, door. **N** dadentan oontun.

hip. **N** -k'ui.

hip, a. **N** 'uk'ui.

hip, my. **N** sk'ui.

hip, someone's. **N** 'uk'ui.

hipbone. **N** -k'uit̲s̲'un.

hipbone, my. **N** sk'uit̲s̲'un.

hips, her. **N** buk'ui.

hire (so), I may. **V** wus'a. [OA–NC] [lh-'a]

hire (so), I will. **V** tes'a. [FA–NC] [lh-'a]

hire (so), I will not. **V** tuzes'a. [FN–NC] [lh-'a]

hire (so), we (2) may. **V** odul'a. [OA–NC] [lh-'a]

hire (so), you (1). **V** ilh'a. [IA–NC] [lh-'a]

hire me, they did not. **V** suhilh'a. [PN–NC] [lh-'a]

hired (so), I. **V** es'a. [PA–NC] [lh-'a]

hired me, he. **V** selh'a. [PA–NC] [lh-'a]

hired me, they. **V** suhalh'a. [PA–NC] [lh-'a]

hirsute, he is. **V** dunughai. [abs: **n**] [IA–stat] [0-ghai]

hit me, he. **V** sts'ealht'o. [class: lro-u] [PA–NC] [lh-t'o]

hither. **PREFIX** sa-.

hoboes around, he. **V** nuduz̲as̲. [IA–cont] [0-z̲as̲] This describes someone who has no fixed residence but moves around, staying with different people.

hockey, ice. **N** nuhundunult'o.

hockey, ice. **N** tunk'ut nuhuwhulyeh.

hockey, ice. **N** lhana tun k'ut nuhuzoot 'et lhch'ahuldeh.

hoe. **N** lujos.

hold, you (1). **V** oontun. [IA–NC] [0-tun] This is non-classificatory. It refers to anything, e.g. a pen or a shirt.

hold (st), he will. **V** ootatun. [FA–NC] [0-tun] This is non-classificatory. It refers to anything, e.g. a pen or a shirt.

holding, he is. **V** oontun. [IA–NC] [0-tun] This is non-classificatory. It refers to anything, e.g. a pen or a shirt.

holding, I am. **V** oostun. [IA–NC] [0-tun]

holding, we (2) are. **V** oodutun. [IA–NC] [0-tun]

holding, we (3+) are. **V** ts'oontun. [IA–NC] [0-tun]

holding, you (2+) are. **V** oohtun. [IA–NC] [0-tun]

holding each other, they are. **V** lhehoodutun. [IA–NC] [d-tun] As when a man and a woman link arms as they walk.

holding it, he is. **V** yoontun. [IA–NC] [0-tun]

holding it, they are. **V** huyoontun. [IA–NC] [0-tun]

hole. **N** 'an.

hole, there is a. **V** hukwonin'a. [IA] [0-'a]

hole punch. **N** dustl'us koni'a 'uleh.

hollering, he is. **V** 'aldzul. [IA–cont] [l-dzul]

hollering, they are. **V** 'ahuldzul. [IA–cont] [l-dzul]

hollow, it is. **V** beduzoolh. [IA–NC] [0-zoolh]

hollow ground. **N** yunbeyoh.

home, at. **ADV** koonk'et.

homeward. **ADV** kooz.

honest, he is. **V** ts'ih'un 'unt'oh.. [IA] [0-t'oh]

honesty. **N** ts'ih'un 'uts'int'oh.

honey. **N** ts'ihnaghe.
honey. **N** ts'ihnatl'us.
honey. **INT** je'. A term of endearment addressed to women and especially girls.
honour (so), we (3+). **V** ts'udelhti. [IA–stat] [lh-ti]
honour (st), we (3+). **V** ts'odelhti. [abs: **wh**] [IA–stat] [lh-ti]
honour (st), we (3+). **V** whuts'odelhti. [abs: **wh**] [IA] [lh-ti]
honoured me, they. **V** sodelhti. [PA–NC] [lh-ti]
hook, fish. **N** jus̲.
hooked, I. **V** s̲usjus. [PA–NC] [lh-jus]
hooked, you (1). **V** s̲ilhjus̲. [PA–NC] [lh-jus̲]
hooked it, he. **V** yulhjus. [PA–NC] [lh-jus]
hooked it, they. **V** huyulhjus. [PA–NC] [lh-jus]
hope. **PART** uncha.
hopped in to us, he. **V** neghudanjok. [PA–mom] [0-jok]
hopped inside, he. **V** daninjok. [PA–mom] [0-jok]
hopped off, he. **V** whelchi. [PA–mom] [l-chi]
hopping around, it is. **V** nudujooh. [IA–cont] [0-jooh]
hopping around, it is. **V** nulk'us. [IA–cont] [l-k'us]
hopping around, they are. **V** nuhudujooh. [IA–cont] [0-jooh]
hopping around, you (1) are. **V** nudinjooh. [IA–cont] [0-jooh]
hopping around on one foot, he is. **V** nulchih. [IA–cont] [l-chih]
hops around, it. **V** nudujooh. [IA–customary] [0-jooh]
horn. **N** -de.
hornet. **N** hoolht'o.
horns. **N** 'ude.
horse. *[Equus ferus caballus]* **N** ye̲ztli.
hospital. **N** ndudabayoh.
host. **N** t̲s̲'iyane ts'uyalhtuk-a.
host [who assists people]. **N** nela'ut'en-a.
hot, how ... is it?. **V** daoonelwus. [IA–stat] [l-wus]
hot, it is. **V** ne̲zul. [IA–stat] [0-z̲ul]
hot, it is. **V** whunulwus. [abs: **wh**] [IA–stat] [l-wus]
hot, it is. **V** whune̲zul. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-z̲ul]
hot, it will be. **V** whunte̲zul. [abs: **wh**] [FA–stat] [0-z̲ul]
hot (spicy), it is. **V** s̲ulhts'ik. [IA–stat] [lh-ts'ik]
hot dog. **N** winur.
house. **N** koo.
house, her. **N** bukoo.
house, his. **N** huikoo.
house, his. **N** yukoo.
house, his own. **N** dukoo.
house, its. **N** hukoo.
house, large. **N** koocho.
house, my. **N** skoo.
house, pit. **N** yoh. Especially a large building.
house, small. **N** kooyaz.
house, their. **N** hubukoo.
house, your (1). **N** nkoo.
house, your (2+). **N** nahkoo.
house (of animal). **N** -ken. This is used of the lodges of beaver and muskrat, and of the tunnels of ants. Inalienably possessed.
house fly. *[Musca domestica]* **N** 'usts'uz.
houses, our. **N** nekoo.
how am I?. **V** danust'oh. [IA] [0-t'oh]
how are they?. **V** dahint'oh. [IA] [0-t'oh]
how are we (2)?. **V** danidut'oh. [IA] [0-t'oh]
how are we (3+)?. **V** dats'int'oh. [IA] [0-t'oh]
how are you (1)?. **V** danint'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
how are you (2+)?. **V** danaht'oh. [IA–stat] [0-t'oh]

how is he?. **V** dant'oh. [IA] [0-t'oh]
how long (distance, time). **QWH** da-hoolhdzoh.
how many (objects) are there?. **V** dawneltsuk. [abs: **wh**] [IA–NC] [l-tsuk]
how many (human)?. **V** daneltsukne. [IA–NC] [l-tsuk]
how many of me are there?. **V** danelhutsuk. [IA–NC] [l-tsuk]
how many of them are there?. **V** dahuneltsuk. [IA–NC] [l-tsuk]
how many of us (3+) are there?. **V** dats'uneltsuk. [IA–NC] [l-tsuk]
how many?. **V** daneltsuk. [abs: **0**] [IA–NC] [l-tsuk] This is used for people as well as objects. It is also used to ask how much something costs.
how many?. **V** daooneltsuk. [abs: **wh**] [IA–NC] [l-tsuk]
how many?. **QWH** daneltsuk.
how many?. **QWH** daooneltsuk.
how much?. **V** daneltsuk. [abs: **0**] [IA–NC] [l-tsuk] This is used for people as well as objects. It is also used to ask how much something costs.
how much?. **QWH** nts'oh.
how?. **QWH** nts'eza'a.
huband, their. **N** hubukui.
huckleberry. *[Vaccinium membranaceum]* **N** tsulhcho.
human plural. **SUFFIX** -ke. This suffix is not really productive, but is commonly used with kinship terms. It is used only with nouns denoting people and dogs.
human plural. **SUFFIX** -ne. This is the productive plural suffix for nouns. It is used only with nouns denoting people and dogs.
hummingbird. **N** ts'unalhduz.
hunchback. **N** 'uk'o'.
hundred (generic), one. **NUM** lanezi lanezi.
hung it up, he. **V** dughaidilhchooz. [class: 2df-c] [PA–mom] [lh-chooz]
hungry, he is. **V** daningui. [IA–NC] [0-gui]
hungry, I am. **V** sdaningui. [IA–NC] [0-gui]
hungry, I am. **V** sye'ilts'ul. [IA] [l-ts'ul]
hungry, they are . **V** hubudaningui. [IA–NC] [0-gui]
hunt (uo), he is not going to. **V** 'uka'test'en. [FN–NC] [d-'en]
hunt (uo), he will. **V** 'uka'tet'ilh. [FA–NC] [d-'ilh]
hunt (uo), I will. **V** 'uka'test'ilh. [FA–NC] [d-'ilh]
hunt (uo), they will. **V** 'uka'hutet'ilh. [FA–NC] [d-'ilh]
hunt (uo), we (2) may. **V** 'uka'odut'en. [OA–NC] [d-'en]
hunt (uo), we (3+) may. **V** 'uka'ts'oot'en. [OA–NC] [d-'en]
hunted, we (3+). **V** kats'uneh. [IA] [0-neh]
hunted (uo), we (3+). **V** 'uka'ts'et'en. [PA–NC] [d-'en]
hunting. **N** ka't'en.
hunting, I am. **V** 'uka'ust'en. [IA–NC] [d-'en]
hunting (st), they are. **V** ka'hut'en. [IA–NC] [d-'en]
hunting (uo), he is. **V** 'uka'ut'en. [IA–NC] [d-'en] This refers to going after an animal by any means, that is, either hunting or trapping.
hunting (uo), he is not. **V** 'uka'ust'en. [IN–NC] [d-'en]
hunting (uo), they are. **V** 'uka'hut'en. [IA–NC] [d-'en]
hunting (uo), they set off. **V** 'uka'whehet'en. [PA–NC] [d-'en]
hunting (uo), we (2) are. **V** 'uka'idut'en. [IA–NC] [d-'en]
hunting (uo), we (3+) are. **V** 'uka'ts'ut'en. [IA–NC] [d-'en]
hunting (uo), you (1) are. **V** 'uka'int'en. [IA–NC] [d-'en]

hunting (uo), you (2+) are. **V** 'uka'aht'en. [IA–NC] [d-'en]
hunting for, we (3+) go. **V** ka'ts'ut'en. [IA–NC] [d-'en]
hurry up!. **ADV** 'acho.
hurry up!. **INT** soo 'a.
hurt, he got. **V** ndes̲da'. [PA–NC] [0-da']
hurt, he got. **V** ndes̲da'. [PA] [0-da']
hurt, I got. **V** ndesda'. [PA–NC] [0-da']
hurt, they got. **V** hundesda'. [PA–NC] [0-da']
hurt, we (2) got. **V** ndeduda'. [PA–NC] [0-da']
hurt, we (3+) got. **V** ts'undesda'. [PA–NC] [0-da']
hurt, you (1) got. **V** ndenda'. [PA–NC] [0-da']
hurt, you (1) may get. **V** ndonda. [OA–NC] [0-da]
hurt, you (2+) got. **V** ndehda'. [PA–NC] [0-da']
hurt, you (2+) may get. **V** ndoohda. [OA–NC] [0-da]
hurt each other, they. **V** lhondoolhda. [OA–NC] [lh-da]
hurt him, he. **V** yundelhda'. [PA–NC] [lh-da']
hurting him, he is. **V** yundulhda. [IA–NC] [lh-da]
husband. **N** kui.
husband, her. **N** bukui.
husband, your (1). **N** nkui.
huskies. **N** 'Inooit hubehlhike.
I. **PRO** si.
Indian, East. **N** dunul'ooh.
Indian, non-Athabaskan. **N** 'utna.
Indian ice cream. *[Shepherdia canadensis]* **N** nawus. This refers variously to the plant itself, to the berries, and to the whip made from them.
Indian Paintbrush. *[Castilleja miniata]* **N** ditnikkwun.
Indigenous People's Day. **N** Dakelhdzen.
ice. **N** lhum. This describes pieces of ice, ranging from ice cubes to large chunks of a glacier.
ice. **N** tun. This is ice over a surface, as on a lake or river, or on a road.
ice, small piece of. **N** lhumyaz.
ice chisel. **N** 'ude.
ice cream. **N** lilet whus̲tun.
ice cube. **N** lhumyaz.
ice hockey. **N** tunk'ut nuhuwhulyeh.
ice skates. **N** benuts'uzoot.
icicles in a row hanging from the eaves. **N** lhum naghutl'oo.
icicles in a row hanging from the eaves. **N** lhumghoo.
ignite, I am not going to. **V** nadutuzesk'al. [FN–NC] [lh-k'al]
ignite, I did not. **V** nadusk'al. [PN–NC] [lh-k'al]
ignite, I will. **V** nadutesk'alh. [FA–NC] [lh-k'alh]
ignite, you (1). **V** nadilhk'aih. [IA–NC] [lh-k'aih]
ignite, you (1) may. **V** nadolhk'an. [OA–NC] [lh-k'an]
ignite (st), I may. **V** nadoosk'an. [OA–NC] [lh-k'an]
ignite (st), we (2) may not. **V** naduzodulk'an. [ON–NC] [lh-k'an]
ignited (st), I. **V** nadusk'an. [PA–NC] [lh-k'an]
igniting, I am. **V** nadusk'aih. [IA–NC] [lh-k'aih]
igniting (st), I am not. **V** naduzusk'an. [IN–NC] [lh-k'an]
illness. **N** dada.
important, it is. **V** dez̲ti. [IA–stat] [0-ti]
in a loop. **PREFIX** n-. e.g. **nusya** "I am walking around". Disjunct prefix.
in front of me. **PPC** stso.
in order to. **PP** eni.
in order to. **PP** ha.
in that manner. **ADV** whuza'a.
in the manner of. **PP** k'oh.

in the presence of. **PP** nalh.
in the water. **ADV** toot.
in this manner. **ADV** ndiza'a.
indefinite possessor. **PREFIX** 'u-. Attaches to class 1 and 4 nouns.
indefinite subject. **PREFIX** ts'-.
indefinite subject. **PREFIX** z-. This is an optional allomorph of **ts'**. It appears only preceding a consonant and never immediately preceding the verb stem.
indigenous education office. **N** dakelh k'oh hubodulh'eh-a.
indigenous education workers. **N** dakelh hubodul'eh 'ut'enneh.
information. **N** ts'iyantsuk t'eooninzun.
inhabitant of. **SUFFIX** -whut'en. Attaches to place names and locative and directional adverbs.
inhaling, I am. **V** ninatusjih. [IA] [d-yih]
inner bark of willow used as cord. **N** k'altai.
inside. **PREFIX** da-. This refers to the interior of a house or building. It contrasts with **de-**, q.v., which refers to the interior of a container such as a box or canoe.
inside a container. **PREFIX** de-. Disjunct prefix.
insulted him, I. **V** badzoh 'udesja. [PA–NC] [0-ja]
insulted him, we (2). **V** badzoh 'udeduja. [PA–NC] [0-ja]
insulted him, we (3+). **V** badzoh 'uzdeja. [PA–NC] [0-ja]
insulted me, he. **V** sbadzoh 'udeja. [PA–NC] [0-ja]
insulted me, they. **V** sbadzoh 'uhudeja. [PA–NC] [0-ja]
insulted me, you (1). **V** sbadzoh 'udenja. [PA–NC] [0-ja]
insulted me, you (2+). **V** sbadzoh 'udehja. [PA–NC] [0-ja]
interrogative particle. **PART** ih. This particle is placed after the verb to form a yes/no question.
interval. **N** k'et'uk.
interval, its. **N** buk'et'uk.
intervals, at. **ADV** lhelhghun.
intestines. **N** -ts'ik.
intestines, my. **N** sts'ik.
intestines, their. **N** hubuts'ik.
into a hole. **PREFIX** 'a-.
into a pit. **ADV** tsak'ez. The direction implicit in this can be reversed by the prefix **ha** on the verb.
into the forest. **PPP** chuntoh ts'e.
into the forest. **PPP** chuntoh ts'ih.
into the mouth. **PREFIX** sa-. When preceded by a possessive prefixes, voices to **za**, e.g. **nzanateltsut** "you will receive Communion", q.v., **sahanayet'ai** "he took it out of his own mouth", q.v., **sayet'ai** "he put it into his own mouth", q.v., **yuzayan'ai** "he put it into someone else's mouth", q.v..
into the water. **ADV** tehtl'a.
into water. **PREFIX** ta-. Disjunct prefix.
inviting, he is. **V** huwunuya. [IA] [0-ya]
in-law, their brother or sister. **N** hubughe.
in-law, your (1) brother- or sister. **N** nghe.
iron, we (2) may. **V** nanodulguk. [OA–NC] [lh-guk]
iron (for pressing clothes). **N** bek'unat'a.
iron (for pressing clothes). **N** benanulguk.
iron (st), I will. **V** nantesguk. [FA–NC] [lh-guk]
iron it, he did not. **V** nainilhguk. [PN–NC] [lh-guk]
ironed it, he. **V** nainelhguk. [PA–NC] [lh-guk]
ironing board. **N** k'unats'u-a hukw'ut.
ironing it, he is. **V** nainulhguk. [IA–NC] [lh-guk]
is, he. **V** nadli. [IA] [d-li]
is, he. **V** unli. [IA–stat] [0-li]

is, it. **V** 'uhoont'oh. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-t'oh]
is, it. **V** 'unt'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
is, it. **V** hont'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
is, it. **V** whe'unt'oh. [IA] [0-t'oh]
is,it. **V** 'int'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
is not, it. **PART** iloh. This is placed after an affirmative main verb to negate it. For some verbs this is the only form of negation. For others, negation is more typically expressed by a special negative form of the verb. It is also sometimes used with the optative affirmative of the main verb to express prohibition or a negative suggestion.
island. **N** noo.
it. **PRO** 'i.
its. **PREFIX** wh-. Attaches to vowel-initial nouns. Used when the possessor is an area, space, or extent of time.
Jack Pine. *[Pinus contorta latifolia]* **N** chundoo. Locally known as "Jack Pine", which officially refers to **Pinus banksiana**.
January. **N** 'Eldzichonun.
Jay, Canadian. *[Perisoreus canadensis]* **N** gwuzeh. Also known as Gray Jay and Canadian Jay.
Jay, Gray. *[Perisoreus canadensis]* **N** gwuzeh. Also known as Gray Jay and Canadian Jay.
Jean-Marie. **N** Zanmari.
Jesus. **N** sizi.
Jesus. **N** Zezi.
July. **N** Gesnun.
June. **N** Daingnun.
Juniper. *[Juniperus communis]* **N** dat-san'algut.
jack. **N** hookw'eintalh'us. Duoplural: hookw'eintalhkut This is the singular only.
jacks. **N** hookw'eintalhkut.
jail. **N** tsak'et.
jail, he is in. **V** tsak'et us̲da. [IA–NC] [0-da] Literally, "he sits in a hole".
jail, they (3+) are in. **V** tsak'ehudelhts'i. [IA–NC] [lh-ts'i]
jailed him, they. **V** tsak'ehuya'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]
japan clan. **N** Lusilyoo. Crests: **dulkw'ah** (frog), q.v.. Colours: white. Sometimes called Japan clan in English. This name was made up by a Hudson's Bay factor who found the Carrier name difficult. Like other institutions consisting of a group of people, takes plural agreement, e.g. **Lusilyoo hubunutsi** "the Lusilyoo crest".
jay, Steller's. *[Cyanocitta stelleri]* **N** tehg-wuzeh. Locally known as Blue Jay.
jay, Steller's. *[Cyanocitta stelleri]* **N** tilh. Locally known as Blue Jay.
jeans. **N** chaimun tl'as̲us̲.
jeans. **N** doso tl'as̲us̲.
jerking him with a rope, he is. **V** yu-tulhtsus. [IA] [lh-tsus]
jigsaw puzzle. **N** lhk'anats'uduleh.
judge. **N** nenulhdas.
judo. **N** japan k'oh lheyunhootneh.
jump, he did not. **V** tillhus. [PN–mom] [l-lhus]
jump, he will. **V** tellhus. [FA–mom] [l-lhus]
jump, I will. **V** telhutlus. [FA–mom] [l-tlus]
jump, we (2) may. **V** todullhat. [OA–mom] [l-lhat]
jump, you (1). **V** tillhuk. [IA] [l-lhuk]
jump, you (1). **V** tintlat. [IA–mom] [0-tlat]
jumped, he. **V** nadelho. [PA–mom] [l-tlo]
jumped, he. **V** nadelhujoo. [PA–cont] [l-joo]
jumped, he. **V** tellhoh. [PA–mom] [l-tloh]
jumped, he. **V** whellho. [PA–mom] [l-lho]
jumped around, I. **V** nus̲ulhutlo. [PA–cont] [l-tlo]
jumped in to us, he. **V** neghudaslho. [PA–mom] [lh?-tlo]
jumped in to us, he. **V** neghudassuk. [PA] [?-tsuk]

jumped off the road, it. **V** injustejok. [PA–mom] [0-jok]
jumped out of, he. **V** hanallho. [PA–mom] [l-lho]
jumping, he is. **V** tullhuk. [IA–iter?] [l-lhuk]
jumping around, he is. **V** nullho. [IA–cont] [l-lho]
jumping around, I am. **V** nulhutloh. [IA–cont] [l-tloh]
jumps, it. **V** tulk'us. [IA–cust] [l-k'us]
jump-rope. **N** yutus nulhlhoh.
junk food. **N** 'udai ts'ant'iyaz.
just. **ADV** 'ants'i.
Kelly Road School. **N** shas̲ti.
Kettle Rock. **N** Ludi'oosa'. A room-sized rock in the Fraser River just below Giscome Rapids.
Kettle Rock. **N** T̲s̲echo. A room-sized rock in the Fraser River just below Giscome Rapids.
kettle. **N** too benezilh.
kettle, tea. **N** ludi'oosa.
key. **N** lugli.
key, my. **N** slugli.
kick over to me, you (1). **V** sts'unintulh. [abs: **n**] [IA–NC] [0-tulh]
kick me, he did not. **V** situlh. [PN–NC] [0-tulh]
kick me, he will. **V** sutetulh. [FA–NC] [0-tulh]
kick the shit out of you (1), I will. **V** yanyutastulh. [FA–NC] [0-tulh]
kick you (1), he may. **V** nyootulh. [OA–NC] [0-tulh]
kick you (1), he will. **V** nyootatulh. [FA–NC] [0-tulh]
kick you (1), I am not going to. **V** nyutuzestulh. [FN–NC] [0-tulh]
kick you (1), I did not. **V** nyustulh. [PN–NC] [0-tulh]
kick you (1), I will. **V** nyutestulh. [FA–NC] [0-tulh]
kick you (1), they did not. **V** nyuhitulh. [PN–NC] [0-tulh]
kicked, I. **V** s̲ustulh. [PA–NC] [0-tulh]
kicked, they. **V** nahantal. [PA–mom] [0-tal]
kicked at me (once), he. **V** sghuinantal. [PA–mom] [0-tal]
kicked at me repeatedly, he. **V** sghuneyaztal. [PA–mom] [0-tal]
kicked me, he. **V** suz̲tulh. [PA–NC] [0-tulh]
kicked me in the face, he. **V** sunez̲tulh. [PA–NC] [0-tulh]
kicked the shit out of me, he. **V** yasantal. [PA–mom] [0-tal]
kicked you (1), I. **V** nyuz̲ustulh. [PA–NC] [0-tulh]
kicking at me, he is. **V** nusunutalh. [IA–NC] [0-talh] This means that his kicks are not reaching me.
kicking it around, they are. **V** nuhuinulhtal. [abs: **n**] [IA–distributive] [lh-tal]
kicking it back and forth to each other, they are . **V** lhts'unnahuintultalh. [abs: **n**] [IA–NC] [l-talh]
kicking me, he is. **V** sootalh. [IA–NC] [0-talh]
kidney. **N** -kw'uz.
kidney, my. **N** skw'uz.
kidneys, rabbit. **N** gohkw'uz.
kill (st), I will. **V** tuz̲esghelh. [FA–NC] [0-ghelh]
kill each other, they (3+) will. **V** lhuhutedughun. [FA–NC] [d-ghun]
killed (one or two animals), I. **V** s̲esghui. [PA–NC] [lh-ghui]
killed (one or two animals), we (2). **V** sedulghui. [PA–NC] [lh-ghui]
killed (one or two animals), we (3+). **V** ts'uz̲elhghui. [PA–NC] [lh-ghui]
killed (st), he. **V** s̲elhghui. [PA–NC] [lh-ghui]
killed (st), you (1). **V** s̲ilhghui. [PA–NC] [lh-ghui]
killed each other, they. **V** lhehedughan.

[PA–NC] [d-ghan]
killed each other, they (2). **V** lhuhuz̲elhughui. [PA–NC] [d-lh-ghui]
killed him, he. **V** iz̲elhghui. [PA–NC] [lh-ghui]
killed him, he. **V** yuz̲elhghui. [PA–NC] [lh-ghui]
killed me, he. **V** suz̲elhghui. [PA–NC] [lh-ghui]
killed them (2), he. **V** hubuz̲elhghui. [PA–NC] [lh-ghui]
killed them (3+), he. **V** hubanghan. [PA–NC] [0-ghan]
killed them (3+), they. **V** hubuhanghan. [PA–NC] [0-ghan]
killers. **N** dune hudughan.
killing each other, they are. **V** lhuhudughan. [IA–NC] [d-ghan]
kills it, he. **V** iz̲ulhghui. [IA–mom] [lh-ghui]
kind, he is. **V** budzi nzoo. [IA–stat] [0-zoo]
kind, I am. **V** sdzi nzoo. [ID–stat] [0-zoo]
kind, they are. **V** hubudzi nzoo. [IA–stat] [0-zoo]
kind, they are of a. **V** hudedoh. [IA–stat] [0-doh]
kind, we (2+) are. **V** nedzi nzoo. [IA–stat] [0-zoo]
kind, you (1) are. **V** ndzi nzoo. [IA–stat] [0-zoo]
kind, you (2+) are. **V** nahdzi nzoo. [IA–stat] [0-zoo]
kindling. **N** tsuzyaz.
kindness. **N** 'udzi nzoo.
kinds, there are (X-many). **V** dedoh. [IA–stat] [0-doh] This verb must be preceded by a number or quantifier in the abstract or generic form.
king. **N** lulwe.
kinnikinnick. *[Arctostaphylos uva-ursi]* **N** duniht'an.
kiss me, he did not. **V** nasudits'ooz. [PN–NC] [0-ts'ooz]
kiss you (1), I may. **V** nanyudoosbo'. [OA–NC] [0-bo']
kiss you (1), I may. **V** nanyunoosts'oos. [OA–NC] [0-ts'oos]
kiss you (1), I will. **V** nanyudutests'oos. [FA–NC] [0-ts'oos]
kissed, I. **V** nadests'ooz. [PA–NC] [0-ts'ooz]
kissed me, he. **V** nasudants'ooz. [PA–NC] [0-ts'ooz]
kit, beaver. **N** tsayaz.
kitchen. **N** butats'ughuna.
kitchen. **N** ts'uyi ghats'ughuna.
kitten. **N** boosyaz.
kleenex. **N** dustl'us nenik bewhunats'ulhde.
knead (st), I will. **V** ntestlus. [FA–NC] [lh-tlus]
knead (st), we (2) may. **V** nodullhus. [OA–NC] [lh-tlus]
knead it, he will. **V** yuntelhlhus. [FA–NC] [lh-tlus]
kneaded, it has been. **V** nelhutlus. [PA–NC] [d-lh-tlus]
kneaded (st), we (2). **V** nadullhus. [PA–NC] [lh-tlus]
kneaded it, he. **V** yunelhlhus. [PA–NC] [lh-tlus]
kneading (st), he is. **V** nulhlhus. [IA–NC] [lh-tlus]
kneading (st), I am. **V** nustlus. [IA–NC] [lh-tlus]
kneading (st), we (2) are. **V** nidullhus. [IA–NC] [lh-tlus]
kneading it, he is. **V** yunulhlhus. [IA–NC] [lh-tlus]
knee. **N** 'ugwut.
knee. **N** -gwut.
knee, his. **N** bugwut.
knee, his. **N** bugwut.
knee, his. **N** huigwut.
knee, his. **N** yugwut.
knee, his own. **N** dugwut.
knee, its. **N** hugwut.

knee, my. **N** sgwut.
knee, your (1). **N** ngwut.
kneecap. **N** -gwutlasi'ai.
kneecap, my. **N** sgwutlasi'ai.
knees, our. **N** negwut.
knees, their. **N** hubugwut.
knees, your (2+). **N** nahgwut.
knife. **N** tes.
knife, large. **N** tescho.
knife, my. **N** setes.
knife, pocket. **N** tesyaz.
knife, small. **N** tesyaz.
knit (uo), I will. **V** 'utestl'oo. [FA–NC] [0-tl'oo]
knit (uo), we (2) may. **V** 'odutl'oo. [OA–NC] [0-tl'oo]
knitted, it has been. **V** s̲dutl'oo. [PA–NC] [d-tl'oo]
knitted (uo), I. **V** 'itl'oo. [PA–NC] [0-tl'oo]
knitting (uo), I am. **V** 'ustl'oo. [IA–NC] [0-tl'oo]
knitting needles. **N** be'ts'utl'oo.
knives, our. **N** netes.
knock, he did not. **V** dilkw'us. [PN–NC] [l-kw'us]
knock, we (2) may. **V** dodulkw'uz. [OA–NC] [l-kw'uz]
knock (st) around, we (3+). **V** nats'oondunulht'o. [IA] [lh-t'o]
knock (st) down, I will. **V** nantesnuk. [FA–mom] [0-nuk]
knock it down, he will. **V** naidutelhghes. [FA–mom] [lh-ghes]
knocked (st) down, he. **V** nadalhghez. [PA–NC] [lh-ghez]
knocked (st) down, he. **V** naoonanyez. [abs: **wh**] [PA] [0-yez]
knocked down, he. **V** nadalhghez. [PA–NC] [lh-ghez]
knocked down, I. **V** nanusnuk. [PA–mom] [0-nuk]
knocked it down, he. **V** nainilhchoo**z̲**. [PA] [lh-choo**z̲**]
knocking, he is. **V** dulkw'uz. [IA–NC] [l-kw'uz]
knocking down, he is. **V** nanulhghez. [IA–NC] [lh-ghez]
knocking on (st), he is. **V** whudelhkw'uz. [abs: **wh**] [IA] [lh-kw'uz]
knocking on it, he is. **V** yudulhkw'uz. [IA–NC] [lh-kw'uz]
know, I. **V** t'eoonus**z̲**un. [IA–NC] [0-**z̲**un]
know, I came to. **V** t'eoones**z̲**in. [abs: **wh**] [PA–mom] [0-**z̲**in]
know each other, they. **V** t'elhonu**d̲z̲**un. [IA–NC] [d-**z̲**un]
knows, he. **V** t'eonin**z̲**un. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-**z̲**un]
knows it, he. **V** t'eininzun. [IA–NC] [0-zun]
kokanee. *[Oncorhynchus nerka]* **N** gesul.
Labour Day. **N** 'Ut'en-a Hubudzen.
Labrador Tea. *[Rhododendron groenlandicum/Ledum groenlandicum]* **N** 'uyak'unulh'a.
Labrador Tea. *[Rhododendron groenlandicum/Ledum groenlandicum]* **N** yak'unulh'a.
Labrador Tea. *[Rhododendron groenlandicum/Ledum groenlandicum]* **N** yunk'unulh'a.
Lady's Slippers. *[Cypripedium montanum]* **N** maribekesgwut.
Lady's Slippers. *[Cypripedium montanum]* **N** marikesgwut.
Lake Whitefish. *[Coregonus clupeaformis]* **N** lhewh.
Largescale Sucker fish. *[Catostomus macrocheilus]* **N** dugoo**s̲**.
Laxgibuu. **N** Lohjuboo. Crests: **sus** (black bear) q.v.. Colours: black and red.
Laxseel. **N** Lusilyoo. Crests: **dulkw'ah** (frog), q.v.. Colours: white. Sometimes called Japan clan in English. This name was made up by a Hudson's Bay factor who found the Carrier name difficult. Like other institutions consisting of a group of

people, takes plural agreement, e.g. **Lusilyoo hubunutsi** "the Lusilyoo crest".

Laxts'imilx. **N** Lhts'umusyoo. Like other institutions consisting of a group of people, takes plural agreement, e.g. **Lhts'umusyoo hubunutsi** "the Lhts'umusyoo crest".

Lent. **N** whutoh alhghulh.

Lheidli band member. **N** Lheidli whut'en.

Lheidli person. **N** Lheidlit'en.

Lodgepole Pine. *[Pinus contorta latifolia]* **N** chundoo. Locally known as "Jack Pine", which officially refers to **Pinus banksiana**.

Longworth Peak. **N** Shasdzulh.

Lower Chilako River. **N** Nukitsalakoh.

Lower Salmon River. **N** Tsalakoh. The Salmon River West of Shelley.

Low-Bush Cranberries. **N** tsalhtseyaz.

lab, teaching. **N** whuhodulh'eh-a.

laboratory, forestry. **N** chuntoh whuhanuyeh-a.

laboratory, research. **N** whunahoo'ai.

laboratory, science. **N** nahoon'ai.

lace (shoes), I will. **V** nates'ool. [FA–NC] [lh-'ool]

laid an egg, it. **V** 'unulhtsi. [PA] [lh-tsi]

lake. **N** bun.

lake. **N** bunk'ut.

lake, her. **N** bubunk'ut.

lake, large. **N** buntoo.

lake trout. *[Salvelinus namaycush]* **N** bet.

lamb. **N** sbaiyaz.

lame, he is. **V** 'unulh'us. [IA] [lh-'us]

land. **N** yun.

land, her. **N** buyunk'ut.

land, piece of. **N** yunk'ut.

land (in boat), we (3+) may. **V** yaztooke. [OA–mom] [0-ke]

land (in boat), we (3+) will. **V** yaztekelh. [FA–mom] [0-kelh]

land (st), we (3+) are going to. **V** yaztetilh. [class: lro-c] [FA–mom] [0-tilh]

landed (flying), he. **V** nat'o. [PA–mom] [0-t'o]

landed (in a boat), we (3+). **V** yats'uzkui. [PA–mom] [0-kui]

landed (in boat), I. **V** yanuskui. [PA–mom] [0-kui]

landed (in boat), they. **V** yahuninkui. [PA–mom] [0-kui]

landed (in boat), we (2). **V** yanidukui. [PA–mom] [0-kui]

landed (in boat), we (3+). **V** yazninkui. [PA–mom] [0-kui]

landed (in boat), you (1). **V** yaninkui. [PA–mom] [0-kui]

landed (st), we (3+). **V** yaznintan. [class: lro-c] [PA–mom] [0-tan]

landing, it is. **V** nat'oh. [IA–cont] [0-t'oh]

landing gear. **N** nenunulbas.

language. **N** khunek.

language, our. **N** neghunek.

language, your (1). **N** nghunek.

languages room. **N** ghunek-a.

lapping, he is. **V** nadlak. [IA–NC] [0-dlak]

lapping (liquid), he is. **V** udlak. [IA–NC] [0-dlak]

lard. **N** khe. **Poss**: ghe.

large. **SUFFIX** -ti. This suffix appears to be only marginally productive.

large, it (quasi-circular opening) is. **V** dunincha. [abs: **d-n**] [IA–stat] [0-cha]

larger, we (3+) are a little. **V** ts'inchayaz. [IA–stat] [0-cha]

last night. **N** 'ulhdzis da.

last time. **ADV** hohda.

late, the. **DEM** uzdani. Indicates that a person is deceased.

laugh, we (3+). **V** ts'udloh. [IA] [0-dloh]

laugh, you (1). **V** indloh. [IA] [0-dloh]

laugh, you (2+). **V** ahdloh. [IA] [0-dloh]

laughing, he is. **V** udloh. [IA–NC] [0-dloh]

laughing, I am. **V** usdloh. [IA] [0-dloh]

laughing, they are. **V** hudloh. [IA–NC]

[0-dloh]

laughing, we (2) are. **V** idudloh. [IA] [0-dloh]

laundromat. **N** toonadugusbayoh.

laundry detergent. **N** naots'i betoonats'ugus-i latl'us.

lawyer. **N** -ba yalhtuk. This is literally "the one who speaks for X", so the one whose lawyer it is is indicated by the object of the postposition **ba** "for", e.g. **sbayalhtuk** "my lawyer".

lawyer. **N** 'intats'ut'en nela't'en.

lays them, it. **V** yunulhtsi. [IA–NC] [lh-tsi] This describes laying eggs by birds, insects, and spiders: anything that lays **-ghez**, q.v..

lazy, he is. **V** tsidutnuk. [IA] [d-nuk]

lazy, he is not. **V** tsidusnuk. [IN] [d-nuk]

lazy, I am. **V** tsidusnuk. [IA] [d-nuk]

lazy, I am not. **V** tsiduzusnuk. [IN] [d-nuk]

lazy, they are. **V** tsihudutnuk. [IA] [d-nuk]

lazy, you (1) are. **V** tsidintnuk. [IA] [d-nuk]

lead back inside, we (2) may. **V** danaoduldlukw. [OA–mom] [lh-dlukw]

lead him back inside, he will. **V** danaiuntelhdlukw. [FA–mom] [lh-dlukw]

leaders. **N** net̲sohudelh.

leading it around, he is. **V** nuyulhdlooh. [IA–cont] [lh-dlooh]

leading it back, he is. **V** nayulhdlooh. [IA–cont] [lh-dlooh]

leads us, he. **V** net̲sowhudelhz̲ulh. [IA] [lh-z̲ulh]

leaf. **N** 'ut'an.

leaf. **N** -t'an.

leaking, it is. **V** naduliz. [IA–NC] [0-liz]

leaning against (st), he is. **V** k'enenyen. [IA–NC] [0-yen]

leaning against me, he is standing. **V** selhkeninyen. [IA–NC] [0-yen]

leaning against something, he is standing. **V** khulhkeninyen. [IA–NC] [0-yen]

learn, he may. **V** hodool'e'. [OA] [l-'e']

learn, he will. **V** hodutel'eh. [FA] [l-'eh]

learn, I may. **V** hodoolhu'e'. [OA] [l-'e']

learn, they may. **V** whuhodool'e'. [OA] [l-'e']

learn, they will. **V** whuhodutel'eh. [FA] [l-'eh]

learn, we (2) will. **V** hodutadul'elh. [FA] [l-'eh]

learn, we (3+) will. **V** hozdutil'eh. [FA] [l-'eh]

learn, we (3+) will. **V** whuts'odutel'eh. [FA] [l-'eh]

learn, you (1). **V** hodil'eh. [IA] [l-'eh]

learn, you (1) may. **V** hodol'e'. [OA] [l-'e']

learn, you (1) will. **V** hodutal'eh. [FA] [l-'eh]

learn, you (2+). **V** hodulhu'eh. [IA] [l-'eh]

learn, you (2+) may. **V** hodoolhu'e'. [OA] [l-'e']

learn, you (2+) will. **V** hodutelhu'eh. [FA] [l-'eh]

learn (indefinite object), I will. **V** hodutelhu'eh. [FA–NC] [l-'eh]

learn (indefinite object), we (2) may. **V** hododul'e'. [OA–NC] [l-'e']

learn (indefinite object), we (3+) may. **V** whuts'odool'e'. [OA–NC] [l-'e']

learn (st), he will. **V** odutel'eh. [FA] [l-'eh]

learn (st), I. **V** odulhu'eh. [abs: **0**] [IA] [l-'eh]

learn (st), I will. **V** odutelhu'eh. [FA] [l-'eh]

learn (st), they. **V** hodul'eh. [IA] [l-'eh]

learn (st), they will. **V** hodutel'eh. [FA] [l-'eh]

learn (st), we (2). **V** odidul'eh. [IA] [l-'eh]

learn (st), we (2) will. **V** odutadul'eh. [FA] [l-'eh]

learn (st), we (3+). **V** ts'odul'eh. [IA] [l-'eh]
learn (st), we (3+) will. **V** ts'odutel'eh. [FA–NC] [l-'eh]
learn (st), you (1). **V** odil'eh. [IA] [l-'eh]
learn (st), you (1). **V** odutal'eh. [FA] [-]
learn (st), you (2+). **V** odulhu'eh. [abs: **0**] [IA] [l-'eh]
learn (st), you (2+) will. **V** odutelhu'eh. [FA] [l-'eh]
learned (indefinite object), I. **V** hodelhu'en. [PA–NC] [l-'en]
learner. **N** hodul'eh-a.
learning, he is. **V** hodul'eh. [abs: **wh**] [IA–NC] [l-'eh]
learning (indefinite object), I am. **V** hodulhu'eh. [IA–NC] [l-'eh]
learning (indefinite object), they are. **V** huhodul'eh. [IA–NC] [l-'eh]
learning (indefinite object), we (2) are. **V** hodidul'eh. [IA–NC] [l-'eh]
learning (indefinite object), we (3+) are. **V** whuts'odul'eh. [IA–NC] [l-'eh]
learns (st), he. **V** odul'eh. [abs: **0**] [IA] [l-'eh]
leave, you (2+). **V** whunulhu'en. [abs: **wh**] [IA] [l-'en]
leaves, its. **N** but'an.
led him back inside, he. **V** danainilhd-lukw. [PA–mom] [lh-dlukw] Referring, e.g. to leading a horse back insdie the stable.
leech. *[Hirudo medicinalis]* **N** hoolht'ukw.
leech. *[Hirudo medicinalis]* **N** hoot'ub.
left. **ADV** intl'us.
left, he. **V** hanaja. [PA–mom] [d-ya]
left, he. **V** whenaja. [PA–mom] [d-ya]
left, I. **V** whuzasya. [PA] [0-ya]
left, they (2). **V** whenahet'az. [PA–mom] [d-'az]
left, they (3+). **V** wheandel. [PA–mom] [0-del] This form is used when the 3dp prefix **h** is unnecessary. This situation arises usually when there is a third person singular possessor or object of a postposition.
left, they (3+). **V** whehandel. [PA–mom] [0-del]
left in a fit of anger, he. **V** whenanch'e. [PA–mom] [0-ch'e]
left in a huff, he. **V** whenalch'e. [PA] [l-ch'e]
left in a huff, I. **V** whenalhuch'e. [PA–mom] [l-ch'e]
left me behind, he. **V** sghuhainya. [PA–mom] [0-ya]
left without me, he. **V** sghuwheinya. [PA–mom] [0-ya]
leg. **N** 'ukechun.
leg. **N** -kechun.
leg, each other's. **N** lhkechun.
leg, her. **N** bukechun.
leg, his. **N** huikechun.
leg, his. **N** yukechun.
leg, his own. **N** dukechun.
leg, its. **N** hukwechun.
leg, my. **N** skechun.
leg, your (1). **N** nkechun.
leggings. **N** ketsih.
leggings, my. **N** sketsih.
legs, our. **N** nekechun.
legs, their. **N** hubukechun.
legs, your (2+). **N** nahkechun.
lend me, he will. **V** sghuintedzih. [class: euo-c] [abs: **n**] [FA–cont] [0-dzih]
lend me, he will. **V** sghutelh'alh. [class: sdo-c] [FA–cont] [lh-'alh]
lent it to me, he. **V** sghuyalhda. [PA] [lh-da]
lent it to me, he. **V** sghuyulh'ai. [class: sdo-c] [abs: **0**] [PA–cont] [lh-'ai]
lent it to me, he. **V** sghuyulhtan. [class: lro-c] [PA–cont] [lh-tan]
lent it to me, he. **V** sghuyulhti. [class: body-c] [PA–cont] [lh-ti]
lent it to me, he. **V** sghuyuzdzak. [class: euo-c] [PA–cont] [0-dzak]
lent it to me, he. **V** sghuyuzdla. [class: mdo-c] [PA–cont] [0-la]
lent it to me, they. **V** sghahinindzak.

[class: euo-c] [abs: **n**] [PA–cont] [0-d̲z̲ak]
lent me, he. **V** sghunind̲z̲ak. [class: euo-c] [abs: **n**] [PA–cont] [0-d̲z̲ak]
lent me, he. **V** sghus̲ulhchooz̲. [class: 2df-c] [PA–cont] [lh-chooz̲]
lenticel in bark of tree such as birch. **N** nak'et.
less than. **PP** -k'elh'ih. This is the pivot of negative comparison. It is a postposition whose object is the standard of comparison. The standard is marked by "possessive" prefixation.
less than me. **PPC** sk'elh'ih.
lest. **CONJ** whuch'a. This is the postposition **-ch'a** inflected with the areal prefix **wh**.
let go, he. **V** whuladetnik. [PA] [d-nik]
let him out, they. **V** tinahuinilhti. [class: body-c] [PA–mom] [lh-ti]
letter. **N** dustl'us.
level, carpenter's. **N** nundunulbun.
library. **N** whudeyats'ulhtuk-a.
library. **N** k'eyats'ulhtukbayoh.
library. **N** kw'eyats'ulhtuk-a.
library. **N** k'eyats'ulhtuk-a.
licked it, he. **V** nayedudlak. [PA–NC] [d-dlak]
licking, he is. **V** udlak. [IA–NC] [0-dlak]
lie down, I will. **V** teste. [FA–NC] [0-te]
lie down, we (3+) are going to. **V** niztelh'us. [FA] [lh-'us]
lie down, you (1). **V** s̲inti. [IA–NC] [0-ti]
life, he came back to. **V** dunadija. [PA–mom] [d-ya]
life force. **N** shih.
life preserver. **N** benuts'ulat.
lifted, he. **V** didi'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]
lifted, he. **V** didilhchooz̲. [class: 2df-c] [PA–mom] [lh-chooz̲]
lifted, he. **V** didilhti. [class: body-c] [PA–mom] [lh-ti]
lifted, he. **V** didinkai. [class: coc-c] [PA–mom] [0-kai]
lifted, he. **V** didinla. [class: mdo-c] [PA–mom] [0-la]
lifted, he. **V** didintan. [class: lro-c] [PA–mom] [0-tan]
lifted, I. **V** didus'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]
lifted, I. **V** didustan. [class: lro-c] [PA–mom] [0-tan]
lifted, you (1). **V** didintan. [class: lro-c] [PA–mom] [0-tan]
lifted (st), you (1). **V** didilhchooz̲. [class: 2df-c] [PA–mom] [lh-chooz̲]
lifted (st), you (1). **V** didin'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]
lifted it, they. **V** dihidi'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]
lifted it up, he. **V** didinkai. [class: coc-c] [PA–mom] [0-kai]
lifting, he is. **V** didutun. [class: lro-c] [IA–cont] [0-tun]
light. **N** kwun.
light blue, it is. **V** dunuldzan. [IA–stat] [l-dzan]
light green, it is. **V** dunultl'uz. [IA–stat] [l-tl'uz]
light in weight, I am. **V** nusd̲z̲ak. [IA–stat] [0-d̲z̲ak]
light in weight, it is. **V** nd̲z̲ak. [IA–stat] [0-d̲z̲ak]
light it again, you (1). **V** nakwundilhk'aih. [IA–NC] [lh-k'aih]
lightning. **N** ditnik.
lightning. **N** ditnik kwun.
like. **PP** k'oh.
like, he will. **V** hootet'i. [abs: **wh**] [FA–NC] [0-t'i]
like, I. **V** hoonust'i. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-t'i]
like, it is. **PART** lint'oh.
like, it is. **V** le'unt'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
like, it is. **V** nduhoont'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
like, they. **V** huhoont'i. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-t'i]

like, to. **V** -ba hoonzoo. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-zoo] This literally means "it is good for X", so the "subject" is expressed by the object of the postposition **ba** "for".
like, we (2). **V** hoonidut'i. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-t'i]
like, we (3+). **V** ts'uhoont'i. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-t'i]
like (st), I. **V** oonust'i. [IA–NC] [0-t'i]
like this. **ADV** ndiza'a.
like to, we (2). **V** hoonidut'i. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-t'i]
like to, we (3+). **V** ts'uhoont'i. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-t'i]
likes, he. **V** hoont'i. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-t'i]
limping, he is. **V** 'unulh'us. [IA] [lh-'us]
limping around, he is. **V** nulk'ui'. [IA–cont] [l-k'ui']
limping he is. **V** 'unulhchih. [IA–cont] [lh-chih]
ling cod. *[Lota lota]* **N** tsintel. Locally known as ling cod.
lip balm. **N** nedabedutloh.
lips. **N** 'uda.
lips. **N** -da.
lips. **N** -dan.
lips, her. **N** buda.
lips, her. **N** budan.
lips, my. **N** sdan.
lips, their. **N** hubuda.
liquid. **N** too.
liquor. **N** nedotoo. Refers to any alcoholic beverage, but especially whiskey and other hard liquor.
liquor, hard. **N** nedotoo lhtus-i.
listen, you (1). **V** oozeilhts'ai. [IA–NC] [lh-ts'ai]
listen to him, you (1). **V** boozilhts'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to him, we (2). **V** boozidults'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to him, we (3+). **V** buts'oozelhts'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to him, you (2+). **V** boozelhts'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to me, they. **V** suhoozelhts'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to me, we (2). **V** soozidults'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to me, we (3+). **V** suts'oozelhts'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to me, you (2+). **V** soozelhts'ai. [IA–NC] [lh-ts'ai]
listen to them, they. **V** hubuhoozelhts'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to them, we (2). **V** hubooziduls'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to them, you (1). **V** hubooziluts'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to them, you (2+). **V** hubooz elhts'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to us, I. **V** neyoozusts'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to us, they. **V** nehoozelhts'ai. [IA–NC] [lh-ts'ai]
listen to us, you (1). **V** neyoozilhts'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to us, you (2+). **V** neyoozelhts'ai. [IA] [l-ts'ai]
listen to us (3+), we (2). **V** neyoozidults'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to you (1), they. **V** nyuhoozelhts'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to you (1), we (2). **V** nyoozidults'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to you (1), we (3+). **V** nyuts'oozelhts'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to you (1), you (2+). **V** nyoozelhts'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to you (2+), they. **V** nahhoozelhts'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to you (2+), we (2). **V** nahoozidults'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to you (2+), we (3+). **V** nahts'oozelhts'ai. [IA] [lh-ts'ai]
listen to you (2+), you (1). **V**

nahooz̲ilht̲s̲'ai. [IA] [lh-t̲s̲'ai]

listening to you (1), I am. **V** nyooz̲ust̲s̲'ai. [IA–NC] [lh-ts'ai]

listening to each other, they are. **V** lhuhooz̲elht̲s̲'ai. [IA–NC] [lh-t̲s̲'ai]

listening to him, he is. **V** yooz̲elht̲s̲'ai. [IA–NC] [lh-t̲-s'ai]

listening to him, I am. **V** booz̲ust̲s̲'ai. [IA–NC] [lh-t̲s̲'ai]

listening to him, they are. **V** huyooz̲elht̲s̲'ai. [IA–NC] [lh-t̲s̲'ai]

listening to me, he is. **V** sooz̲elht̲s̲'ai. [IA–NC] [lh-t̲s̲'ai]

listening to me, you (1) are. **V** sooz̲ilht̲s̲'ai. [IA–NC] [lh-t̲s̲'ai]

listening to them, I am. **V** hubooz̲ust̲s̲'ai. [IA–NC] [lh-t̲s̲'ai]

listening to them, we (3+) are. **V** hubuts'ooz̲elht̲s̲'ai. [IA–NC] [lh-t̲s̲'ai]

listening to us (2+), he is. **V** neooz̲elht̲s̲'ai. [IA–NC] [lh-t̲s̲'ai]

listening to you (1), he is. **V** nyooz̲elht̲s̲'ai. [IA–NC] [lh-t̲s̲'ai]

listening to you (2+), I am. **V** nahooz̲ust̲s̲'ai. [IA–NC] [lh-t̲s̲'ai]

listens to them, he. **V** hubooz̲elht̲s̲'ai. [IA] [lh-t̲s̲'ai]

listens to you (2+), he. **V** nahooz̲elht̲s̲'ai. [IA] [lh-t̲s̲'ai]

little, a. **N** ntsooliya.

little, I am. **V** nussool. [IA–stat] [0-tsool]

little bit, a. **N** ntsooliyaz.

little finger, my. **N** slasts'oh.

little while, a. **ADV** 'atsulyaz.

little while, in a. **ADV** 'awettsul. This refers to a point of time in the near future, not to a brief period of time.

live, he will. **V** khutena. [FA–NC] [0-na]

liver. **N** 'uzut.

liver. **N** -zut.

liver, his. **N** buzut.

liver, his. **N** huizut.

liver, his. **N** yuzut.

liver, his own. **N** duzut.

liver, my. **N** szut.

liver, your (1). **N** nzut.

livers, our. **N** nezut.

livers, their. **N** hubuzut.

livers, your (2+). **N** nahzut.

lives, he. **V** whut'i. [IA–NC] [0-t'i]

living room. **N** uzdelhts'i-a.

lizard. **N** chinlai.

lizard. *[Ambystoma macrodactylum]* **N** chunlai. The only species of salamander found in the region is the Long-toed Salamander *Ambystoma macrodactylum*. No lizards are found in the region. However, this term is applied to other varieties of salamander and to lizards, such as the geckos sold as pets.

load. **N** khelh. **Poss**: ghel.

load, my. **N** sghel.

located, it (wh-class) is. **V** whuz̲dla. [class: mdo-l] [abs: **wh**] [IA] [d-la]

located, it is. **V** dez̲dze. [class: hay-l] [IA–stat] [0-dze]

located, it is. **V** dez̲tan. [class: lro-l] [IA–stat] [0-tan]

located, it is. **V** dunez̲'ai. [class: sdo-l] [abs: **d**] [IA–stat] [0-'ai] This is a non-compositional classificatory category which applies basically just to single rocks.

located, it is. **V** dunez̲dla. [class: mdo-l] [abs: **d**] [IA–stat] [0-la] This is a non-compositional classificatory category which applies basically just to multiple rocks.

located, it is. **V** nez̲'ai. [class: sdo-l] [abs: **n**] [IA–stat] [0-'ai]

located, it is. **V** nez̲do. [class: fluffy-l] [IA–stat] [0-do]

located, it is. **V** nez̲dla. [class: mdo-c] [abs: **n**] [IA–stat] [0-la]

located, it is. **V** nez̲d̲z̲ak. [class: euo-l] [abs: **n**] [IA–stat] [0-d̲z̲ak]

located, it is. **V** s̲ud̲z̲ak. [class: euo-l] [IA–stat] [0-d̲z̲ak]

located, it is. **V** s̲ulhchooz̲. [class: 2df-l]

[IA–stat] [lh-chooz]
located, it is. **V** s̲ulhti. [IA–NC] [lh-ti]
located, it is. **V** us̲'ai. [class: sdo-l] [abs: **0**] [IA–NC] [0-'ai]
located, it is. **V** us̲dla. [class: mdo-l] [IA–mom] [0-la]
located, it is. **V** us̲tan. [class: lro-l] [IA–stat] [0-tan]
located, it is. **V** whuzdla. [class: mdo-l] [abs: **wh**] [PA–mom] [0-la]
located, it is. **V** whuz̲'ai. [class: sdo-l] [abs: **wh**] [PA–mom] [0-'ai]
located on, it is. **V** k'udez̲tan. [class: lro-l] [IA–stat] [0-tan]
located on, it is. **V** k'us̲'ai. [class: sdo-l] [abs: **0**] [IA–stat] [0-'ai]
located on, it is. **V** k'us̲dla. [class: mdo-l] [abs: **0**] [IA–stat] [0-la]
located on, it is. **V** k'us̲tan. [class: lro-l] [abs: **0**] [IA–stat] [0-tan]
located on, it is. **V** k'us̲tan. [class: lro-c] [IA–stat] [0-tan]
located on, it is. **V** k'us̲ulhti. [class: body-l] [IA–stat] [lh-ti]
located on top of it, it is. **V** kw'us̲dla. [class: mdo-l] [abs: **0**] [IA–stat] [0-la]
located within, it is. **V** bes̲tan. [class: lro-l] [IA–stat] [0-tan]
located within, it is. **V** bes̲ud̲z̲ak. [class: euo-l] [IA–stat] [0-d̲z̲ak]
located within, it is located. **V** bedez̲tan. [class: lro-l] [IA–stat] [0-tan]
lock the door, you (1). **V** danaden'aih. [class: sdo-c] [IA–mom] [0-'aih]
lodge, beaver. **N** tsa'an.
lodge, beaver's. **N** tsa bu'an.
lodge (of animal). **N** -ken. This is used of the lodges of beaver and muskrat, and of the tunnels of ants. Inalienably possessed.
log. **N** duchun.
log cabin made of squared logs. **N** lugaribekoo.
loincloth. **N** tsan.
lonely, I am. **V** k'enusti. [IA] [0-ti]
long, it is. **V** dinyez̲. [abs: **d**] [IA–stat] [0-yez̲]
long, it is. **V** hoolhyez̲. [abs: **wh**] [IA–stat] [lh-yez̲]
long, it is. **V** hoonyez̲. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-yez̲]
long, it is. **V** ninyez̲. [abs: **n**] [IA–stat] [0-yez̲]
long ago. **ADV** 'uda.
long ago. **ADV** 'udada.
long time. **ADV** sa.
look after (so), I. **V** whusli. [IA] [0-li]
look at, I may. **V** noos'en. [OA–NC] [lh-'en]
look at, I will. **V** ntes'i. [FA–NC] [lh-'i]
look at (st), you (1). **V** nilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
look at (st), I will. **V** tes'en. [FA–NC] [0-'en]
look at (st), we (3+). **V** ts'onilh'en. [abs: **wh**] [IA] [lh-'en]
look at (st), we (3+). **V** ts'unilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
look at (st), you (2+). **V** nulh'en. [IA–cont] [lh-'en]
look at him, he may. **V** yunoolh'en. [OA] [lh-'en]
look at him, they may. **V** huinoolh'en. [OA] [lh-'en]
look at him, we (2) may. **V** bunodul'en. [OA] [lh-'en]
look at him, we (3+) may. **V** buts'unoolh'en. [OA] [lh-'en]
look at him, you (1). **V** bunilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
look at him, you (2+). **V** bunulh'en. [IA–cont] [lh-'en]
look at me, he may. **V** sunoolh'en. [OA] [lh-'en]
look at me, you (1). **V** sunilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
look at me, you (2+). **V** sunulh'en. [IA–cont] [lh-'en]
look at them, he may. **V** hubunoolh'en.

[OA] [lh-'en]

look at them, he will. **V** hubuntelh'i. [FA] [lh-'i]

look at them, we (2) may. **V** hubunodul'en. [OA] [lh-'en]

look at them, we (2) will. **V** hubuntadul'i. [FA] [lh-'i]

look at them, we (3+) may. **V** hubuts'unoolh'en. [OA] [lh-'en]

look at them, you (1). **V** hubunilh'en. [IA] [lh-'en]

look at them, you (2+). **V** hubunulh'en. [IA–cont] [lh-'en]

look at us, he may. **V** nenoolh'en. [OA] [lh-'en]

look at us, you (1). **V** nenilh'en. [IA–cont] [lh-'en]

look at us, you (2+). **V** nenulh'en. [IA–cont] [lh-'en]

look at you (1), he may. **V** nyunoolh'en. [OA] [lh-'en]

look at you (1), he will. **V** nyuntelhi'i. [FA] [lh-'i]

look at you (1), I may. **V** nyunoos'en. [OA] [lh-'en]

look at you (1), I will. **V** nyuntes'i. [FA] [lh-'i]

look at you (1), they will. **V** nyuhuntelh'i. [FA] [lh-'i]

look at you (1), we (2) may. **V** nyunodul'en. [OA] [lh-'en]

look at you (1), we (2) will. **V** nyuntadul'i. [FA] [lh-'i]

look at you (2+), he may. **V** nahnoolh'en. [OA] [lh-'en]

look at you (2+), I may. **V** nahnoos'en. [OA] [lh-'en]

look at you (2+), we (2) may. **V** nahnodul'en. [OA] [lh-'en]

look for him, I did not. **V** kwunustal. [PN–NC] [0-tal]

look for him, I will. **V** kwuntesta. [FA–NC] [0-ta]

look for him, they did not. **V** huikunestal. [PN–NC] [0-tal]

look for him, we (2) may. **V** kwunoduta. [OA–NC] [0-ta]

look for them, they went to. **V** hubukawhehunetai. [PA–NC] [0-tai]

look for them, we (2) may. **V** hubukunoduta. [OA–NC] [0-ta]

looked after, I. **V** huwusli. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-li]

looked at, I. **V** nus'en. [PA–cont] [lh-'en]

looked at it, he. **V** yunalh'en. [PA–cont] [lh-'en]

looked at me, he. **V** sunalh'en. [PA] [lh-'en]

looked at them, he. **V** hubunalh'en. [PA] [lh-'en]

looked at them, I. **V** hubunus'en. [PA] [lh-'en]

looked at us, he. **V** nenalh'en. [PA] [lh-'en]

looked at you (1), he. **V** nyunalh'en. [PA] [lh-'en]

looked at you (1), I. **V** nyunus'en. [PA] [lh-'en]

looked at you (2+), he. **V** nahnalh'en. [PA] [lh-'en]

looked for him, I. **V** kwunestai. [PA–NC] [0-tai]

looked for you (1), I. **V** nkunestai. [PA–NC] [0-tai]

looked for you (1), they. **V** nukuhunez̲tai. [PA–NC] [0-tai]

looked for you (2+), I. **V** nahkwunestai. [PA–NC] [0-tai]

looking at, he is. **V** whunilh'en. [abs: **wh**] [IA–cont] [lh-'en]

looking at, I am. **V** nus'en. [IA–cont] [lh-'en]

looking at, they are. **V** honilh'en. [abs: **wh**] [IA–cont] [lh-'en]

looking at, we (2). **V** nidul'en. [IA–cont] [lh-'en]

looking at you (2+), they are. **V** nahhunilh'en. [IA–cont] [lh-'en]

looking at (st), they are. **V** hunilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at him, he is. **V** yunilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at him, I am. **V** bunus'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at him, they are. **V** huinilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at him, we (2) are. **V** bunidul'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at him, we (3+) are. **V** buts'unilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at himself, he is. **V** na'dudul'en. [IA–cont] [d-lh-'en]
looking at me, he is. **V** sunilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at me, they are. **V** suhunilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at me, we (2) are. **V** sunidul'en. [IA] [lh-'en]
looking at me, we (3+) are. **V** suts'unilh'en. [IA] [lh-'en]
looking at myself, I am. **V** na'dulhu'en. [IA–cont] [d-lh-'en]
looking at them, he is. **V** hubunilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at them, I am. **V** hubunus'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at them, they are. **V** hubuhunilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at them, we (2) are. **V** hubunidul'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at them, we (3+) are. **V** hubuts'unilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at us, he is. **V** nenilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at us, I am. **V** nenus'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at us, they are. **V** nehunilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at us, we (2) are. **V** nenidul'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at you (1), he is. **V** nyunilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at you (1), I am. **V** nyunus'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at you (1), they are. **V** nyuhunilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at you (1), we (2) are. **V** nyunidul'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at you (1), we (3+) are. **V** nyuts'unilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at you (1), you (2+) are. **V** nyunulh'en. [IA] [lh-'en]
looking at you (2+), he is. **V** nahnilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at you (2+), I am. **V** nahnus'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at you (2+), we (2) are. **V** nahnidul'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at you (2+), we (3+) are. **V** nahts'unilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
looking at you (2+), you (1) are. **V** nahnilh'en. [IA] [lh-'en]
looking at you (2+), you (1) are. **V** nahnilh'en. [IA] [lh-'en]
looking for, I am. **V** hukwunusta. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-ta]
looking for (st), he is. **V** kunuta. [IA] [0-ta]
looking for (st), I am. **V** kunusta. [IA–NC] [0-ta]
looking for (st), they are. **V** kuhunuta. [IA] [0-ta]
looking for (st), we (2) are. **V** kuniduta. [IA] [0-ta]
looking for (st), we (3+) are. **V** kuznuta. [IA] [0-ta]
looking for (st), you (1) are. **V** kuninta. [IA–NC] [0-ta]
looking for (st), you (2+) are. **V** kunahta. [IA] [0-ta]
looking for each other, they are. **V** lhkuhunuta. [IA–NC] [0-ta]
looking for each other, we (2) are. **V** lhkuniduta. [IA–NC] [0-ta]

looking for each other, we (3+) are. **V** lhkuts'unuta. [IA–NC] [0-ta]
looking for him, he is. **V** yukunuta. [IA–NC] [0-ta]
looking for him, I am. **V** kwunusta. [IA–NC] [0-ta] This means that I do not know where he is and am seeking him.
looking for him, I am. **V** kw'unus'en. [IA–cont] [0-'en] This means that I think I know where he is and am expecting to meet him. It is what one might say on going to a restaurant or someone's house and explaining that one has come in the expectation of meeting someone.
looking for him, I am not. **V** kwunuzustoh. [IN–NC] [0-toh]
looking for him, they are. **V** huikunuta. [IA–NC] [0-ta]
looking for him, you (1) are. **V** kwuninta. [IA–NC] [0-ta]
looking for it, he is. **V** kwunuta. [IA–NC] [0-ta]
looking for it, we (3+) are. **V** kwuznuta. [IA–NC] [0-ta]
looking for me, he is. **V** skunuta. [IA–NC] [0-ta]
looking for me, they are. **V** skonuta. [IA–NC] [0-ta]
looking for me, they are. **V** skuhunuta. [IA–NC] [0-ta]
looking for them, he is. **V** hubukunuta. [IA–NC] [0-ta]
looking for us, he is. **V** nekunuta. [IA–NC] [0-ta]
looking for us, they are. **V** nekuhunuta. [IA–NC] [0-ta]
looking for us (2), he is. **V** nahkunuta. [IA–NC] [0-ta]
looking for you (1), he is. **V** nkaites'en. [IA–cont] [0-'en]
looking for you (1), he is. **V** nkunuta. [IA–NC] [0-ta]
looking for you (1), I am. **V** nkunusta. [IA–NC] [0-ta]
looking for you (1), they are. **V** nkuhunuta. [IA–NC] [0-ta]
looking for you (2+), he is. **V** nahkunuta. [IA–NC] [0-ta]
looking for you (2+), I am. **V** nahkwunusta. [IA–NC] [0-ta]
looking for you (2+), they are. **V** nahkwahunuta. [IA–NC] [0-ta]
looks at, he. **V** nilh'en. [IA–cont] [lh-'en]
looks like, it. **V** dot'en. [IA–mom] [d-'en] Among other things, this is used to make secondary colour terms, e.g. **yun dot'en** "it is brown", q.v., literally, "it is the colour of earth".
loon. *[Gavia immer]* **N** dadzi.
loop, it moves in a. **V** nukes. [class: lro-i] [IA–cont] [0-kes]
loose, it is. **V** nudesdzai. [class: euo-c] [IA–stat] [0-dzai]
loose, it is. **V** nudulдze. [class: hay-like] [IA–stat] [l-dze]
lose, he will. **V** buch'atedoh. [FA–mom] [0-doh] May refer to a game or an election.
lost, he. **V** buch'aninde. [PA–mom] [0-de] May refer to a game or an election.
lost, I. **V** sch'aninde. [PA–mom] [0-de] May refer to a game or an election.
lost, I. **V** injanuschooz. [class: 2df-c] [PA–mom] [0-chooz]
lost, I. **V** intanustan. [class: lro-c] [PA–mom] [0-tan]
lost, I got. **V** 'intanusya. [PA–mom] [0-ya]
lost, they. **V** hubuch'aninde. [PA–mom] [0-de] May refer to a game or an election.
lost it, he. **V** intaini'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]
louse. **N** ya.
love (so), I. **V** k'essui. [IA–stat] [0-tsui]
love (so), they. **V** k'ehintsui. [IA–stat] [0-tsui]
love (so), we (2). **V** k'eidutsui. [IA–stat] [0-tsui]
love (so), we (3+). **V** k'ets'intsui. [IA–stat] [0-tsui]

love (so), you (1). **V** k'eintsui. [IA–stat] [0-tsui]
love (so), you (2+). **V** k'ehtsui. [IA–stat] [0-tsui]
love each other, they. **V** lhk'ehudutsui. [IA–stat] [0-tsui]
love each other, we (2). **V** lhk'eidutsui. [IA–stat] [d-tsui]
love each other, we (3+). **V** lhk'ets'udutsui. [IA–stat] [d-tsui]
love each other, you (2+). **V** lhk'ehdutsui. [IA–stat] [d-tsui]
love her, they do not. **V** hik'eitsi. [IN–NC] [0-tsi]
love him, they. **V** hik'entsui. [IA–stat] [0-tsui]
love him, we (2). **V** buk'eidutsui. [IA–stat] [0-tsui]
love him, we (3+). **V** buk'ets'intsui. [IA–stat] [0-tsui]
love him, you (1). **V** buk'eintsui. [IA–stat] [0-tsui]
love him, you (2+). **V** buk'ehtsui. [IA–stat] [0-tsui]
love me, they. **V** sk'ehintsui. [IA–stat] [0-tsui]
love me, we (2). **V** sk'eidutsui. [IA–stat] [0-tsui]
love me, we (3+). **V** sk'ets'intsui. [IA–stat] [0-tsui]
love me, you (1). **V** sk'eintsui. [IA–stat] [0-tsui]
love me, you (2+). **V** sk'ehtsui. [IA–stat] [0-tsui]
love myself, I. **V** k'enasdutsui. [IA–stat] [d-tsui]
love ourselves, we (2). **V** k'enaidutsui. [IA–stat] [0-tsui]
love ourselves, we (3+). **V** k'enats'udutsui. [IA–stat] [d-tsui]
love them, I. **V** hubuk'esi. [IA–stat] [0-tsi]
love them, they. **V** hubuk'ehintsui. [IA–stat] [0-tsui]
love them, we (2). **V** hubuk'eidutsui. [IA–stat] [0-tsui]
love them, we (3+). **V** hubuk'ets'intsui. [IA–stat] [0-tsui]
love them, you (1). **V** hubuk'eintsui. [IA–stat] [0-tsui]
love them, you (2+). **V** hubuk'ehtsui. [IA–stat] [0-tsui]
love themselves, they. **V** k'enahudutsui. [IA–stat] [d-tsui]
love us, I. **V** nek'essui. [IA–stat] [0-tsui]
love us, they. **V** nek'ehintsui. [IA–stat] [0-tsui]
love us, we (2). **V** nek'eidutsui. [IA–stat] [0-tsui]
love us, you (1). **V** nek'eintsui. [IA–stat] [0-tsui]
love us, you (2+). **V** nek'ehtsui. [IA–stat] [0-tsui]
love you (1), I. **V** nk'esi'. [IA] [0-tsi']
love you (1), I. **V** nk'essui. [IA–stat] [0-tsi]
love you (1), they. **V** nk'ehintsui. [IA–stat] [0-tsui]
love you (1), we (2). **V** nk'eidutsui. [IA–stat] [0-tsui]
love you (1), we (3+). **V** nk'ets'intsui. [IA–stat] [0-tsui]
love you (1), you (2+). **V** nk'ehtsui. [IA–stat] [0-tsui]
love you (2+), I. **V** nahkw'essui. [IA–stat] [0-tsui]
love you (2+), they. **V** nahkw'ehintsui. [IA–stat] [0-tsui]
love you (2+), we (2). **V** nahkw'eidutsui. [IA–stat] [0-tsui]
love you (2+), we (3+). **V** nahkw'ets'intsui. [IA–stat] [0-tsui]
love you (2+), you (1). **V** nahkw'eintsui. [IA–stat] [0-tsui]
love you (2+) I. **V** nohk'esui. [IA–stat] [0-tsui]
love yourself, you (1). **V** k'enaindutsui. [IA–stat] [d-tsui]
love yourselves, you (2+). **V** k'enahdutsui. [IA–stat] [d-tsui]

loves, he. **V** hukw'entsi. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-tsi]
loves (so), he. **V** k'entsui. [IA–stat] [0-tsui]
loves (st), he. **V** hookw'entsi. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-tsi]
loves him, he. **V** yuk'entsui. [IA–stat] [0-tsi]
loves himself, he. **V** k'enadutsui. [IA–stat] [d-tsui]
loves me, he. **V** sk'entsui. [IA–stat] [0-tsui]
loves them, he. **V** hubuk'entsui. [IA–stat] [0-tsui]
loves us, he. **V** nek'entsui. [IA–stat] [0-tsui]
loves you (1), he. **V** nk'entsui. [IA–stat] [0-tsui]
loves you (2+), he. **V** nahkw'entsui. [IA–stat] [0-tsui]
low, it (building) is. **V** nadalhdukw. [IA–stat] [lh-dukw]
lucky, he is. **V** ooch'a hooloh. [IA–NC] [0-loh] Literally, "there is nothing against him".
lucky, I am. **V** sch'a hooloh. [IA–NC] [0-loh]
lullaby. **N** naninti shun.
lumber. **N** dzihtel.
lunch. **N** dzetniz ts'uyi.
lungs. **N** 'udes.
lungs. **N** -des.
lungs, his. **N** budes.
lungs, his. **N** huides.
lungs, his. **N** yudes.
lungs, his own. **N** dudes.
lungs, its. **N** whudes.
lungs, my. **N** sdes.
lungs, our. **N** nedes.
lungs, their. **N** hubudes.
lungs, your (1). **N** ndes.
lungs, your (2+). **N** nahdes.
lying down, he is. **V** us̲ti. [IA–NC] [0-ti]
lying down, I am. **V** s̲usti. [IA–NC] [0-ti]
lying down, they (2) are. **V** huz̲ti. [IA–NC] [0-ti]
lying down, they (3+) are. **V** huz̲tez. [IA–NC] [0-tez]
lying down, we (2) are. **V** s̲iduti. [IA–NC] [0-ti]
lying down, we (3+) are. **V** ts'uz̲tez. [IA–NC] [0-tez]
lying down, you (1) are. **V** s̲inti. [IA–NC] [0-ti]
lying down, you (2) are. **V** s̲uhti. [IA–NC] [0-ti]
lying down, you (3+) are. **V** s̲uhtez. [IA–NC] [0-tez]
lying in wait of, he is. **V** kas̲duti. [IA–NC] [d-ti]
lying wounded, he is. **V** kas̲ulhti. [IA–NC] [lh-ti]
lymph nodes. **N** -zum.
lymph nodes, my. **N** suzum.
lynx. *[Felis lynx/Lynx canadensis/Lynx rufus]* **N** was̲i. The usual species in the region is the lynx. Bobcats (Lynx rufus, with rounded ears), for which the same term is used, have occasionally been spotted in the region.
lynx snare. **N** was̲ibilh.
Mallard Duck. *[Anas platyrhynchos]* **N** t'ugicho.
March. **N** Datsannandelnun.
Martes pennanti. *[Pekania pennanti]* **N** chunihcho.
Mary, Saint. **N** Ndo Mari.
Mary, Saint. **N** Neloo.
Masked Shrew. *[Sorex cinereus]* **N** 'ulhguk.
Masked Shrew. *[Sorex cinereus]* **N** nintsisyez̲.
Mass. **N** lumes.
May. **N** Dugoos̲nun.
McGregor Mountain. **N** Yasengui.
McGregor River. **N** Tsalakohcho. This river originates in Wishaw Lake and flows generally west and northwest to enter the

Fraser River northeast of Prince George.
Miworth. **N** Lhezbawnichek.
Miworth cutbanks. **N** Ibolet Halgai. This is a sort of nickname for the place on the north side of the Nechako River whose original and formal name is **Whutud̲z̲aih**, q.v.
Miworth cutbanks. **N** Khutudzah.
Miworth cutbanks. **N** Whutud̲z̲aih. On the north side of the Nechako River.
Moise. **N** Moyiz.
Monday. **N** jimosdzen hukw'elh'az.
Mother's Day. **N** 'Uloodzen.
Mothers' Day. **N** 'Uloo Hubudzen.
Mount Tabor. **N** Lhewhunyus̲k'ut. Locally known as "Six-Mile Mountain".
Mountain Ash. *[Sorbus sitchensis]* **N** ch'ekw.
Mountain Whitefish. *[Prosopium williamsoni]* **N** lhoo.
Mountain Whitefish. *[Prosopium williamsoni]* **N** lhooz̲.
Mountain Whitefish. *[Prosopium williamsoni]* **N** lhooz̲.
Mud River. **N** Tsalakoh. There are two different rivers of this name.
Mud River. **N** Whutl'uskoh.
maccaroni. **N** makroni.
made, I. **V** 'usla. [PA–mom] [0-la]
made, they. **V** nahoohoonla. [abs: **wh**] [PA–mom] [0-la]
made, we (2). **V** 'idulya. [PA–NC] [l-ya]
made, we (3+). **V** 'uts'inla. [PA–mom] [0-la]
made, you (1). **V** 'inla. [PA–mom] [0-la]
made, you (2+). **V** 'alha. [PA–mom] [0-la]
made (st), he. **V** 'inla. [PA–mom] [0-la]
made it, he. **V** 'uyinla. [PA–mom] [0-la]
made it, they. **V** 'uhuyinla. [PA–mom] [0-la]
maggot. **N** 'usgoo.
maggot. **N** sgoo.
maintenance shop. **N** whunahuyulh'eh-a.
make, I will. **V** 'uteslelh. [FA–NC] [0-lelh]
make (st), I may. **V** 'oosleh. [OA–NC] [0-leh]
make (st), I will. **V** 'uteslelh. [FA–NC] [0-lelh]
make (st), they will. **V** 'uhutelelh. [FA–NC] [0-lelh]
make (st), we (2) may. **V** 'odulneh. [OA–NC] [l-neh]
make (st), we (2) will. **V** 'utadulyelh. [FA–NC] [l-yelh]
make (st), we (3+). **V** 'uts'ooleh. [OA–NC] [0-leh]
make (st) again, they. **V** nahuwhulhtsi. [abs: **wh**] [IA] [lh-tsi]
make it, he will. **V** yutelhtsilh. [FA–NC] [lh-tsilh] This refers to transforming something rather than creating it. It frequently takes a descriptive clause as complement.
make myself, I have begun to. **V** nadutessi. [PA–NC] [lh-tsi]
making, I am. **V** 'usleh. [IA–NC] [0-leh]
making (st), I am. **V** 'usleh. [IA–NC] [0-leh]
making (st), we (2) are. **V** 'idulyeh. [IA–NC] [l-yeh]
making faces, he is. **V** nenutsi. [IA] [0-tsi]
making it, he is. **V** yulhtsi. [IA–NC] [lh-tsi] This refers to transforming something rather than creating it. It frequently takes a descriptive clause as complement.
male saint. **N** ndodune.
man. **N** dune. Duoplural: duneneh
manner, in whatever. **QWH** nts'eza'a.
manner?, in what. **QWH** nts'eza'a.
many. **Q** lhai.
many, they are. **V** nulai. [abs: **n**] [IA–NC] [0-lai]
many, they are. **V** dulai. [abs: **d**] [IA–NC] [0-lai]
many, they are. **V** hulai. [IA–NC] [0-lai]
many, they are. **V** hulan. [IA–NC] [0-lan]
many, they are. **V** lhai. [IA–NC] [0-lai]

many, they are. **V** whulai. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-lai]
many, they will be. **V** telai. [FA–NC] [0-lai]
many, we (3+) are. **V** ts'ulai. [IA–NC] [0-lai]
many (human). **Q** lhana.
many (human). **Q** lhaneh.
many (locative). **Q** lhada.
many (multiplicative). **Q** lhat.
many thanks. **INT** musicho.
map. **N** yunk'eguz.
maple. *[Acer glabrum]* **N** khasdzoon. Also known as **Douglas Maple**.
maple, our. **N** nekhasdzoon.
marijuana. **N** tl'o.
marmot. *[Marmota caligata]* **N** dutni.
married to each other, they (2) are. **V** lhghuhusduke. [IA–NC] [d-ke]
marrow. **N** -ye.
marsh. **N** yak'ut.
marten. *[Martes americana]* **N** chunih.
mashing it, he is. **V** yunulhlhus. [IA–NC] [lh-tlus]
massaging him, he is . **V** yulhguk. [IA] [lh-guk]
master of ceremonies. **N** ts'iyane ts'uyalhtuk-a.
matches. **N** kwunyoo.
material. **N** delch'ulh. Cloth that has yet to be sewn into anything.
mattress. **N** kw'uts'uzti.
maul, splitting. **N** bedulnat.
maybe. **ADV** khuntsi.
maybe. **N** lihoont'oh.
me. **PRO** si.
me, he is teaching. **V** sodulh'eh. [IA–NC] [lh-'eh] As a zero-nominalization, "my teacher".
meadow. **N** yunk'ut.
meadow, her. **N** buyunk'ut.
meal. **N** ts'uyi.
measures it, he. **V** yudunahooldzih. [IA] [l-dzih]
measuring, he is. **V** beooldzih. [IA–NC] [l-dzih]
measuring cup. **N** lubot bendeoodzih.
measuring spoon. **N** tsunts'alh bendeoodzih.
measuring tape. **N** bunde'ooldzih.
meat. **N** 'utsun. Without further inflection, this means "something's, someone's flesh". When further inflected for possession, it means "meat".For example, **se'utsun** means "my meat", that is, the meat that the speaker owns, which is not part of his or her own body.
meat, black bear. **N** sustsun.
meat, chicken. **N** ligoktsun.
meat, dried. **N** 'utsun sugui.
meat, dried. **N** 'utsungui.
meat, his. **N** be'utsun.
meat, his. **N** huye'utsun.
meat, his. **N** ye'utsun.
meat, his own. **N** dude'utsun.
meat, its. **N** whe'utsun.
meat, moose. **N** dunitsun.
meat, my. **N** se'utsun.
meat, our. **N** ne'utsun.
meat, rabbit. **N** gohtsun.
meat, their. **N** hube'utsun.
meat, your (1). **N** nye'utsun.
meat, your (2+). **N** nowhe'utsun.
meat grinder. **N** 'utsun bendunuldus.
mechanic's shop. **N** tes be'ts'ut'en-a.
medal. **N** tsinizdel'ai.
medal, bronze. **N** yun dot'en tsinizdel'ai.
medal, gold. **N** gool tsinizdel'ai.
medal, silver. **N** sooniya tsinizdel'ai.
medicine. **N** yoo.
medicine, headache. **N** netsiyoo.
medicine, her. **N** buyoo.
medicine, herbal. **N** dzehyoo.
medicine, herbal. **N** duchunyoo.
medicine, his. **N** huiyoo.
medicine, his. **N** yuyoo.
medicine, his own. **N** duyoo.
medicine, its. **N** whuyoo.

medicine, my. **N** syoo.
medicine, our. **N** neyoo.
medicine, poplar. **N** tl'ughusyazyoo. This refers to the powdery material from inside the bark of the Trembling Aspen, q.v., which is used as a topical antibiotic.
medicine, their. **N** hubuyoo.
medicine, your (1). **N** nyoo.
medicine, your (2+). **N** nahyoo.
medicine man. **N** duyun.
medicine man. **N** nute.
medicine man. **N** yoodune.
meek, he is. **V** lhedudilti. [IA] [l-ti]
meeting room. **N** lhets'uwezdel-a.
melt, it may. **V** whudoolghen. [abs: **wh**] [OA–NC] [l-ghen]
melted, it has. **V** nalghen. [PA–NC] [l-ghen]
melted, it has. **V** whudalghen. [abs: **wh**] [PA–NC] [l-ghen]
melting, it is. **V** nalgheh. [IA–NC] [l-gheh]
melting, it is. **V** whuslit. [IA–NC] [0-lit]
melting it, he is. **V** nayelhghe. [IA] [lh-ghe]
men. **N** dune-ne.
menstruating, she is. **V** sa gha nduda. [IA] [0-da] Literally, "she is sick due to the moon".
merciful, he is. **V** te'ninzun. [IA] [0-zun]
message. **N** khunek.
messenger. **N** khunek huba whulhni.
met him, he. **V** yududezya. [PA] [0-ya]
metacarpophalangeal joints. **N** -langwut. The knuckles at the boundary between the hand and the fingers, that is, between the metacarpal bones and the proximal phalanges.
metacarpophalangeal joints, my. **N** slangwut .
metal. **N** tes.
metalwork room. **N** tes bulh nets'ut'en-a.
microwave oven. **N** 'a benanidzilh.
microwave oven. **N** 'a benulwus.
microwave oven. **N** 'a nanidzulh-i.
middle. **PP** -niz.
middle, in its. **PPC** whuniz.
middle of it, in the. **PPC** buniz.
midnight. **N** tuzniz.
mid-day. **N** dzenes.
milk. **N** lilet.
milk, condensed. **N** lilet bat'en-i.
milk, powdered. **N** lilet sugui.
milk (uo), we (3+). **V** 'uts'oolhjas. [OA–NC] [lh-jas]
milk (uo), we (3+) did not. **V** 'uts'uzelhjaz. [PN–NC] [lh-jaz]
milk (uo), we (3+) will. **V** 'uts'utelhjas. [FA–NC] [lh-jas]
milked (uo), we (3+) have. **V** 'uts'alhjaz. [PA–NC] [lh-jaz]
milking (st), he is. **V** ulhjas. [IA–NC] [lh-jas]
milking (st), I am. **V** usjas. [IA–NC] [lh-jas]
milking (st), they are. **V** hulhjas. [IA–NC] [lh-jas]
milking (st), we (2) are. **V** iduljas. [IA] [lh-jas]
milking (st), we (3+) are. **V** ts'ulhjas. [IA–NC] [lh-jas]
milking (st), you (1) are. **V** ilhjas. [IA–NC] [lh-jas]
milking (st), you (2+) are. **V** ulhjas. [IA–NC] [lh-jas]
milking (uo), he is. **V** 'ulhjas. [IA–NC] [lh-jas]
milking (uo), I am. **V** na'usjas. [IA–NC] [lh-jas]
milking (uo), I am. **V** 'usjas. [IA–NC] [lh-jas]
milking (uo), they are. **V** 'uhulhjas. [IA–NC] [lh-jas]
milking (uo), we (2) are. **V** 'iduljas. [IA–NC] [lh-jas]
milking (uo), we (3+) are. **V** 'uts'ulhjas. [IA–NC] [lh-jas]

milking (uo), we (3+) are. **V** na'ts'ulhja̲s̲. [IA–NC] [lh-ja̲s̲]
milking (uo), you (1) are. **V** 'ilhja̲s̲. [IA–NC] [lh-ja̲s̲]
milking (uo), you (2+). **V** 'ulhja̲s̲. [IA–NC] [lh-ja̲s̲]
mind. **N** -ni. **Poss**: eni.
mind, his. **N** beni.
mind, my. **N** seni.
mind, your (1). **N** nyeni.
minds, our. **N** neni.
minds, their. **N** hubeni.
minds, your (2+). **N** nuwheni.
minister, Protestant. **N** 'udun lugliz huba nawhulnuk.
minister, Protestant. **N** luminis.
mink. *[Mustela vison]* **N** telhjoos.
mirror. **N** bedat'ih.
missed, I. **V** hookw'enisdli. [IA] [0-dli]
misses her, he. **V** yuk'enentai. [IA] [0-tai]
mist rising from lake. **N** sul.
mistake, he did not make a. **V** 'unitnil. [PN] [d-nil]
mistake, he did not make a. **V** inta'it'il. [PN–NC] [d-'il]
mistake, he is making a. **V** nanudah. [IA] [0-dah]
mistake, he is not going to. **V** 'untesnil. [FN] [d-nil]
mistake, he made a. **V** inta'ant'en. [PA–NC] [d-'en]
mistake, he made a. **V** 'uneja. [PA] [d-ya]
mistake, he may make a. **V** inta'oot'en. [OA–NC] [d-'en]
mistake, he may make a. **V** 'unootneh. [OA] [d-neh]
mistake, he will make a. **V** inta'tet'ilh. [FA–NC] [d-'ilh]
mistake, he will make a. **V** 'untetnilh. [FA] [d-nilh]
mistake, I made a. **V** 'unesja. [PA] [d-ya]
mistake, they made a. **V** 'uhuneja. [PA] [d-ya]
mistake, we (2) made a. **V** 'uneduja. [PA] [d-ya]
mistake, we (3+) made a. **V** 'uts'uneja. [PA] [d-ya]
mistake, you (1) made a. **V** 'unenja. [PA] [d-ya]
mistake, you (2+) made a. **V** 'unehja. [PA] [d-ya]
mistakes, he makes. **V** inta'ut'ih. [IA–customary] [d-'ih]
mittens. **N** bat.
mittens, each other's. **N** lhbat.
mittens, his. **N** bubat.
mittens, his. **N** huibat.
mittens, his. **N** yubat.
mittens, his own. **N** dubat.
mittens, its. **N** hubat.
mittens, my. **N** sbat.
mittens, our. **N** nebat.
mittens, their. **N** hububat.
mittens, your. **N** mbat.
mittens, your (2+). **N** nahbat.
moaning, he is. **V** ka'dutni. [IA] [d-ni]
moccasin vamp. **N** kesgwuttsoola.
moccasins. **N** kesgwut.
moccasins with no beadwork. **N** kedulba. These are typically used within boots.
molted, it. **V** u̲schuz̲. [PA–NC] [0-chuz̲]
money. **N** soonuya.
money. **N** sooniya.
monkey. **N** mongih.
month. **N** sanun.
moon. **N** 'eldzi.
moose. *[Alces alces andersoni]* **N** duni.
moose. *[Alces alces andersoni]* **N** khuda.
moose, bull. **N** denyo.
moose, bull. **N** jenyo.
moose, calf. **N** duniyaz.
moose, calf. **N** tsiyeyaz.
moose, cow. **N** duni'at.
moose, dry cow. **N** delhts'it.
moose, dry cow. **N** dets'it.
moose, newly sexually mature cow. **N**

chanjo.
moose, newly weaned calf. **N** ch'aines̲choot.
moose, recently weaned calf. **N** wuch'aines̲choot.
moose meat. **N** dunit̲sun.
moose tracks. **N** dunik'oh.
mop. **N** yun benawts'udugus.
more than. **PP** -anus̲. This is the pivot of positive comparison. It is a postposition whose object is the standard of comparison. The standard is marked by "possessive" prefixation.
more than (uo). **PPC** 'onus̲.
more than him. **PPC** banus̲.
more than him. **PPC** huyanus̲.
more than him. **PPC** yanus̲.
more than me. **PPC** sanus̲.
more than them. **PPC** hubanus̲.
more than us. **PPC** neyanus̲.
more than you (1). **PPC** nyanus̲.
more than you (2+). **PPC** nawhanus̲.
morning. **N** bundada.
morning, this. **ADV** bunda.
mortal sin. **N** lubesicho.
mosquito. **N** ts'ih.
mosquito repellant. **N** ts'ihyoo.
moss, Common Red Sphagnum Moss. *[Sphagnum capillaceum]* **N** t̲s̲'al.
moss, diaper. *[Sphagnum capillaceum]* **N** t̲s̲'al.
moss, green. **N** 'uyemba.
moss, green. **N** yemba.
most. **ADV** hukw'enus̲.
most, the. **ADV** 'ukenus.
moth. **N** musdzoonyaz.
mother. **N** 'uloo.
mother. **N** -loo.
mother. **N** mama. *[babytalk]*
mother, her. **N** buloo.
mother, his. **N** huiloo.
mother, his. **N** yuloo.
mother, his own. **N** duloo.
mother, its. **N** whuloo.
mother, my. **N** sloo.
mother, my. **N** usloo.
mother, our. **N** neloo.
mother, their. **N** hubuloo.
mother, your (1). **N** nloo.
mother, your (2+). **N** nahloo.
mother-in-law. **N** -bez.
mother-in-law, her. **N** bubez.
mother-in-law, his. **N** huibez.
mother-in-law, his. **N** ibez.
mother-in-law, his own. **N** dubez.
mother-in-law, my. **N** sbez.
mother-in-law, our. **N** nebez.
mother-in-law, someone's. **N** 'ubez.
mother-in-law, their. **N** hububez.
mother-in-law, your (1). **N** mbez.
mother-in-law, your (2+). **N** nahbez.
motor. **N** 'enjin.
moulting, it (bird) is. **V** uchuz̲. [IA–NC] [0-chuz̲]
mountain. **N** d̲z̲ulh.
mountain, small. **N** d̲z̲ulhyaz.
mountain goat. *[Oreamnos americanus]* **N** dube.
mouse. **N** dats'ooz.
mouse, her. **N** budats'ooz.
moustache. **N** 'udagha.
moustache. **N** -dagha.
mouth. **N** 'uz̲ek.
mouth. **N** -z̲ek.
mouth, her. **N** buz̲ek.
mouth, his. **N** huiz̲ek.
mouth, his. **N** yuz̲ek.
mouth, his own. **N** duz̲ek.
mouth, into the. **PREFIX** za-. This is the allomorph of **sa** that appears when preceded by a possessive prefix.
mouth, its. **N** whuz̲ek.
mouth, my. **N** sz̲ek.
mouth, my. **N** usz̲ek.
mouth, your (1). **N** nz̲ek.
mouths, our. **N** nez̲ek.
mouths, their. **N** hubuz̲ek.
mouths, your (2+. **N** nahz̲ek.

move, I will. **V** tesnilh. [FA–mom] [0-nilh]
move, it (the temperature) has begun to. **V** whedambun. [PA–NC] [0-bun]
move ashore, I will. **V** yatesnilh. [FA–mom] [0-nilh] This describes moving from the water, e.g. by someone who is living on board a boat.
move into, I am not going to. **V** datuzesnil. [FN–mom] [0-nil]
move into, I will. **V** datesnilh. [FA–mom] [0-nilh]
move into, we (2) may. **V** daodutna. [OA–mom] [0-na]
move it to a terminus, he will. **V** ni:tekai. [class: coc-c] [FA] [0-kai]
move onto, we (3+) are going to. **V** k'enaztedulh. [FA–mom] [0-dulh]
move out, I will. **V** titesnilh. [FA–mom] [0-nilh]
moved, we (3+). **V** neznina. [PA–mom] [0-na]
moved (st) to a terminus, he. **V** nininkai. [class: coc-c] [PA–mom] [0-kai]
moved his foot toward me, he. **V** sts'undal'ez. [PA–mom] [l-'ez]
moved his hand toward me, he. **V** sts'undalnuk. [PA–mom] [l-nuk]
moved into, I. **V** danusna. [PA–mom] [0-na]
moved into, we (3+). **V** daznina. [PA–mom] [0-na]
moved into (st), he. **V** danina. [PA] [0-na]
moved it, I. **V** 'undusdla. [PA] [0-la]
movement. **N** nozutna.
moves around on, it. **V** k'unukes. [class: lro-i] [IA–cont] [0-kes]
movie. **N** sho.
movie theatre. **N** shonul'en.
moving, it (fire) is. **V** whudek'alh. [IA–progressive] [0-k'alh] This refers to fire distributed over an area or space, such as a forest fire.
moving, it (smoke) is. **V** dejolh. [IA–progressive] [0-jolh]
moving from side to side, he is. **V** nunut'a. [IA] [0-t'a]
moving his finger around, he is. **V** ne'ulhge. [IA–cont] [lh-ge]
moving his foot toward me, he is. **V** sts'undel'es. [IA–prog?] [l-'es]
moving his hand around, he is. **V** ne'ulhnuk. [IA–cont] [lh-nuk]
moving his hand toward me, he is. **V** sts'undelnih. [IA–prog?] [l-nih]
moving his head from side to side, he is. **V** whunadul'ez. [IA–NC] [l-'ez]
moving into, we (3+) are not. **V** dats'usneh. [IN–NC] [0-neh]
moving out, he is. **V** whenatna. [IA] [d-na]
much. **Q** lhai.
mud. **N** whutl'us.
muffin. **N** lhes bat'en.
mug. **N** lubot.
mukluks. **N** kesgwutcho.
mule. *[Equus africanus asinus]* **N** budzocho.
multipurpose room. **N** lhelhyoo nets'ut'en-a.
muscle. **N** 'unut'ih.
muscle. **N** nut'ih.
muscle, my. **N** snut'ih.
muscles, their. **N** hubunut'ih.
mushroom. **N** lubenidzo.
mushy, it is. **V** dutleh. [IA–stat] [0-tleh]
music room. **N** shun 'uhuleh-a.
muskrat. *[Ondatra zibethicus]* **N** tsek'et.
muskrat den. **N** tsek'etken.
mustard. **N** skehtsan.
mustard. **N** tsalhts'ultsan.
myself, by. **ADV** sich'oh.
Nadleh. **N** Nadleh.
Nadsilnich Lake. **N** Nats'ilnik Buncho.
National Aboriginal Day. **N** Dakelh Hubudzen.
National Day for Truth and Reconciliation. **N** Soo Nawhults'ut Dzen. Cele-

brated on September 30th.
Nautley person. **N** Nadleht'en. Someone from the band located near Fort Fraser.
Nautley village. **N** Nadleh.
Nazul Lake. **N** Nezul. A small lake about 10km south of the junction of Willow River and the Fraser River.
Nechako River. **N** Nechakoh.
Nechako River. **N** Nichakoh.
Necoslie. **N** Nak'azdli.
Necoslie person. **N** Nak'azdlit'en. Someone from the Carrier band located around Fort Saint James.
New Year's Day. **N** 'Andit Yusk'ut.
New Year's Day. **N** Zooduladzen.
Nodding Onion. *[Allium cernuum]* **N** tl'otsun.
Nootka Rose. *[Rosa nutkana]* **N** whus. **Poss**: wus.
Nootka Rose. *[Rosa nutkana]* **N** whuschun.
Northern Lights. **N** nahoodoos.
Northern Lights. **N** yawhudoos.
Northern Pikeminnow. *[Ptychocheilus oregonensis]* **N** whusi.
November. **N** Benats'ukuihnun.
nail. **N** lugloo.
name. **N** 'oozi.
name. **N** -oozi.
name, his. **N** boozi.
name, his own. **N** duboozi.
name, my. **N** soozi.
name, our. **N** neboozi. Variant 1dp possessive form of **-oozi**,q.v..
name, our. **N** nehoozi.
name, their. **N** huboozi.
name, your (1). **N** mboozi. Variant 2s possessive form of **-oozi** q.v..
name, your (1). **N** nyoozi.
name, your (2+). **N** nahoozi.
name,my. **N** sboozi.
named him, they. **V** huyoozi. [PA] [0-zi]
named him, they. **V** huyulhzi. [PA–NC] [lh-zi]
names, their. **N** hububoozi. Variant 3dp possessive form of **-oozi**,q.v..
names, your (2+). **N** nahboozi. Variant 2dp possessive form of **-oozi**, q.v..
nap time. **N** nats'ulyis.
napping, he is. **VP** 'atsul nasduti. [IA]
narrow, it is. **V** dindot. [abs: **d**] [IA–stat] [0-dot]
narrow, it is. **V** hoondot. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-dot]
narrow, it is. **V** ndot. [abs: **0**] [IA–stat] [0-dot]
narrow, it is. **V** nindot. [abs: **n**] [IA–stat] [0-dot]
nauseated, he is. **V** bukwui nel'ai. [IA] [l-'ai]
nauseated, I am. **V** skwui nel'ai. [IA] [l-'ai]
navel. **N** -but whunez'ai.
navel. **N** -chakesgwulh.
navel, her. **N** buchakesgwulh.
navel, my. **N** sbut whunez'ai.
navel, my. **N** schakesgwulh.
near. **ADV** whenghoh.
near. **PP** ghoh.
near, it is. **V** nilhdukw. [IA–stat] [lh-dukw]
near me, it is. **V** sghus'ai. [class: sdo-l] [IA–NC] [0-'ai]
necessary that, it is. **V** huba'hoont'oh. [IA–stat] [0-t'oh] In the "have to" construction this is preceded by a clause whose verb is optative.
neck. **N** -tsilchun.
neck, my. **N** stsilchun.
necktie. **N** tai.
need (st), I. **V** ka'nuszun. [IA–NC] [0-zun]
need it, I. **V** kwa'nuszun. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-zun]
need it, we (3+). **V** kwa'uznin̲zun. [IA–NC] [0-zun]
needle, pine. **N** 'ul.
needle, sewing. **N** 'ubats'oh.
needle, sewing. **N** ghabats'o.

needle of conifer. **N** 'ulgut.
nephew. **N** -gwaz.
nephew, my. **N** sgwaz.
nervous, he is. **V** khunantesja. [IA] [0-ja]
nest. **N** 'ut'o.
nest. **N** -t'o.
nest, its. **N** but'o.
nest, its own. **N** dut'o.
net. **N** bilh. **Poss**: bilh.
net, dip. **N** bets'ukaih.
net, my fish. **N** slombilh.
net, our fish. **N** nelombilh.
net for large fish, with large mesh. **N** lhukwcholembil.
netted for myself, I. **V** nadesdlooh. [PA–NC] [d-looh]
netted for ourselves, we (2). **V** nadedudlooh. [PA–NC] [d-looh]
netted for yourself, you (1). **V** nadendlooh. [PA–NC] [d-looh]
netted for yourselves, you (2+). **V** nadehdlooh. [PA–NC] [d-looh]
never mind. **INT** whute.
new. **ADV** 'andit.
new growth. **N** nteẓyi.
new growth. **N** teẓyi.
next day, the. **ADV** ombun.
next time. **ADV** nk'at.
next to. **PP** ghoh.
nice, he is. **V** nzoo. [IA–stat] [0-zoo]
nicotine. **N** dek'atsan.
niece. **N** -gwaz.
niece, her. **N** bugwaz.
niece, my. **N** sgwaz.
night. **N** 'ulhd̲ẓi̲s̲.
night. **N** lhud̲ẓi̲s̲.
night, last. **N** 'ulhd̲ẓi̲s̲ da.
nighthawk. *[Chordeiles minor]* **N** stl'as.
nightingale. *[Myadestes townsendi]* **N** 'uschasyaz. Locally known as "nightingale" and "song sparrow".
nine (abstract). **NUM** lhuk'ui hooloh.
nine (generic). **N** 'ilhoh hooloh.
nine (generic). **NUM** lhuk'ui hooloh.
nine (human). **NUM** 'ilhoh hoolohneh.
nine (human). **NUM** lhuk'ui hoolohneh.
nine (locative). **NUM** lhuk'ui hooloh.
nine (locative). **NUM** lhuk'ui hoolohda.
nine (multiplicative). **NUM** lhuk'ui hooloh.
nineteen (generic). **NUM** lanezi 'o'a lhuk'ui hooloh.
ninety (generic). **NUM** lhuk'ui hooloh lanezi .
no. **INT** 'andooh.
noble in clan system. **N** duneza.
nodded at me, he. **V** snadunul'ez. [PA–semel] [l-'ez]
nodding, he is. **V** nundunul'us. [IA–NC] [l-'us]
nodding at me, he is. **V** snadunul'us. [IA–NC] [l-'us]
noisy, it is. **V** taoodetnuk. [abs: **wh**] [IA–NC] [d-nuk]
noisy, they are. **V** tahadetnuk. [IA–NC] [d-nuk]
noisy, you (1) are. **V** tadentnuk. [IA–NC] [d-nuk]
nominate me, he will. **V** nisutelhtelh. [class: body-c] [FA–mom] [lh-telh]
nominated him, they. **V** nihinilhti. [PA–NC] [lh-ti]
noon. **N** dzenes.
noon. **N** dzetniz.
north. **ADV** ni.
north, from the. **ADV** nizde.
north, to the. **ADV** ni.
nose. **N** -nintsis.
nose, her. **N** bunintsis.
nose, his. **N** huinintsis.
nose, his. **N** yunintsis.
nose, his own. **N** dunintsis.
nose, its. **N** whunintsis.
nose, my. **N** snintsis.
nose, your (1). **N** nyunintsis.
noses, our. **N** nenintsis.
noses, their. **N** hubunintsis.
noses, your (2+). **N** nahnintsis.

nostrils. **N** -nik.
nostrils, my. **N** snik.
nostrils, our. **N** nenik.
not. **PART** 'aw. If placed immediately before the verb **'aw** is merely emphatic, and if emphasis is not desired, is omitted. However, if something other than the verb is to be brought within the scope of negation, **'aw** is obligatory and must precede whatever is negated. An exception to this is that a topic is within scope even if it prececes **'aw**.
not, it is. **V** 'it'oh. [IN–stat] [0-t'oh]
now. **ADV** 'andit.
now. **ADV** 'awet.
nun. **N** nawhulnukts'eke. Duoplural: nawhulnukts'ekoo Member of Catholic religious order.
nun. **N** ts'ekoonawhulnuk.
nurse. **N** ts'unduda neghunli.
nurse, female. **N** ts'unduda ts'eke neghunli.
nut. **N** buladughus. This refers to the kind that secures a bolt.
O'Grady Road. **N** Dakelh Ti. The former O'Grady Road.
October. **N** Lhewhnandelnun.
Orange Shirt Day. **N** Dzoozt'an Kwun Dot'en Dzen.
Oriental person. **N** chaimun.
oatmeal. **N** mus.
oatmeal. **N** mush.
object, areal. **PREFIX** h-. This form appears before the rounded vowels **oo** and **o**.
object, first person plural. **PREFIX** ne-. Attaches to forms beginning with a vowel.
object, first person plural. **PREFIX** ne-. Attaches to stems beginning with a glottal stop.
object, first person singular. **PREFIX** s-. Attaches to forms beginning with a vowel or consonant other than glottal stop
object, first person singular. **PREFIX** se-. Attaches to stems beginning with a glottal stop.
object, reciprocal. **PREFIX** lh-.
object, second person duo-plural. **PREFIX** nah-. Attaches to forms beginning with a vowel.
object, second person duo-plural. **PREFIX** nawh-. Attaches to stems beginning with a consonant other than glottal stop. If the following consonant is noncoronal, the rounding moves onto the following consonant, where it is realized if that consonant is velar, e.g. **nahkwununta** "he is looking for you", and disappears if it is labial.
object, second person duo-plural. **PREFIX** nawhe-. Attaches to stems beginning with a glottal stop.
object, second person singular. **PREFIX** n-. Attaches to forms beginning with a consonant other than **n** or glottal stop.
object, second person singular. **PREFIX** ny-. Attaches to forms beginning with a vowel.
object, second person singular. **PREFIX** nye-. Attaches to stems beginning with a glottal stop.
object, second person singular. **PREFIX** nyu-. Attaches to forms beginning with **n**.
object, third person duo-plural. **PREFIX** hube-. Attaches to stems beginning with a glottal stop.
object, third person plural disjoint. **PREFIX** hui-. Attaches to forms beginning with a vowel.
object, third person plural non-disjoint. **PREFIX** hub-. Attaches to forms beginning with a vowel.
object, third person singular non-disjoint. **PREFIX** b-. Attaches to forms beginning with a vowel.
object, third person singular non-

disjoint. **PREFIX** be-. Attaches to stems beginning with a glottal stop.

object, unspecified. **PREFIX** '-. Conjunct prefix. Is used with transitive verbs when no object is overtly expressed immediately preceding the verb. Contrast **dek'a ut'ot** "He is smoking tobacco", in which the object is overtly expressed, and **'ut'ot** "He is smoking (something)", in which no object is present. Has the allomorph **'u** due to epenthesis when it precedes a consonant and cannot be syllabified into the coda of the previous syllable, e.g. in **'Uts'utot** "We are smoking (something)." Contrast **Na'ts'oot'ot** "Let's smoke again", where it becomes the coda of the preceding syllable and no epenthesis is necessary.

object of postposition, first person singular. **PREFIX** s-. Attaches to forms beginning with a consonant other than glottal stop.

ocean. **N** yatoo.

ocean shore. **N** yatooba.

ochre. **N** ts'ih.

off. **PREFIX** ha-.

off. **PREFIX** tina-.

office. **N** hut'en-a.

office. **N** nela'hut'en-a.

off-white, it is . **V** dulba. [abs: **0**] [IA–stat] [l-ba]

oh!. **INT** 'uluguih. Expresses surprise.

okay. **INT** a.

okay. **INT** a'ah.

old. **SUFFIX** -ch'ul. e.g. **naihch'ul** "rags", q.v..

old, he has become. **V** nesjan. [PA–NC] [d-yan]

old, I have become. **V** nesjan. [PA–NC] [d-yan]

old, they have become. **V** hunesjan. [PA–NC] [d-yan]

old, you (1) have become. **V** neinjan. [PA–NC] [d-yan]

old as me, he is as. **V** sulh 'uzulh. [IA–NC] [0-zulh]

old man. **N** duneti. Duoplural: dunetine

on. **PP** k'ut. This postposition is also used to describe locations in the sky, where in English one would use "in" or "through".

on account of. **PP** ke.

on behalf of. **PP** ba.

on each other. **PPC** lhk'ut.

on him. **PPC** yuk'ut.

on it. **PPC** hookw'ut.

on it. **PPC** kw'ut.

on top of. **PREFIX** k'-. Incorporated postposition, corresponding to the free postposition **k'ut**.

once. **NUM** 'ilhoh.

one (abstract). **NUM** 'ilhuk'ui.

one (generic). **N** 'ilhuk'ui.

one (generic). **NUM** lhuk'ui.

one (human). **NUM** 'ilhunah.

one (locative). **NUM** lhudah.

one (multiplicative). **NUM** 'ilhoh.

one month. **N** 'ilhusanun. Period of time.

onion. *[Allium cernuum]* **N** tl'otsun.

only. **PART** ze.

open the door, you (1). **V** danadutintih. [class: lro-c] [IA–mom] [0-tih]

opened, I. **V** whudunas'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]

opened, it (door, drawer). **V** dahadukes. [IA] [d-kes]

orange, it is. **V** kwun dot'en. [IA–mom] [d-'en]

oranges. **N** 'olinjus.

orphan. **N** tsunoh.

other side, on the. **ADV** 'onyazts'e. E.g. on the other side of a street or river.

otter. *[Lontra canadensis]* **N** tsis.

ouch!. **INT** 'uyah. Uttered when one is frightened, suddenly or not, or when in pain or consternation.

ouch!. **INT** 'uyoh. Used when one feels physical pain.

ourselves. **PRO** whenich'oh.

ourselves, by. **PRO** whenich'oh.
out. **PREFIX** ha-.
outer bark of tree. **N** -lat'ooz.
outhouse. **N** 'az nunats'uda.
outhouse. **N** tsanbayoh.
outside. **ADV** 'az.
oven, microwave. **N** 'a benanidzilh.
oven, microwave. **N** 'a nanidzulh-i.
over. **ADV** yoo'awh.
over. **PP** tus.
over it. **PPC** whutus.
over it. **PPC** yutus.
over me. **PPC** stus.
over there. **ADV** 'at.
over there (away from both speaker and addressee). **ADV** 'un. Far away, typically out of sight.
overwhelmed, he is. **V** 'oot'e ait'oh. [IA] [0-t'oh]
over-flowed, it has. **V** halbun. [PA–NC] [l-bun]
owl. **N** musd̲z̲oon.
owl clan. **N** Lhts'umusyoo. Like other institutions consisting of a group of people, takes plural agreement, e.g. **Lhts'umusyoo hubunutsi** "the Lhts'umusyoo crest".
Paper Birch. *[Betula papyrifera]* **N** k'ui.
Paper Birch. *[Betula papyrifera]* **N** khui. Most speakers say **k'ui**, q.v..
Peter. **N** Bida.
Pink Shirt Day. **N** Dzoozt'an Dunulk'un Dzen. The anti-bullying day.
Pitoney Lake. **N** Bet Hooni.
Pokemon. **N** lhelhyoo khunai ts'unuwhulyeh.
Poliwelson clan. **N** Lhts'umusyoo. Like other institutions consisting of a group of people, takes plural agreement, e.g. **Lhts'umusyoo hubunutsi** "the Lhts'umusyoo crest".
Pope, the. **N** libab.
Prince George. **N** Lheidli.
Protestant. **N** 'udun lugliz nuya.
Punchaw Lake. **N** Buncho.
Purden Lake. **N** 'Aghelhnebun.
Purden Lake. **N** 'Aghelhtoot.
Purgatory. **N** kwunchoyaz.
pack. **N** khelh. **Poss**: ghel.
pack, back. **N** khelh benuts'ughe.
pack board. **N** chunkelh.
packing (st), he is. **V** ughelh. [IA–prog] [0-ghelh]
packing back, he is. **V** nadughelh. [IA–prog] [d-ghelh]
packing back, I am. **V** nasdughelh. [IA–prog] [d-ghelh]
packing back, we (2) are. **V** naidudughelh. [IA–prog] [d-ghelh]
packing it back, he is. **V** nayedughelh. [IA–progressive] [d-ghelh]
packrat. *[Neotoma cinerea]* **N** dlooncho.
packrat. *[Neotoma cinerea]* **N** looncho.
paddle, canoe. **N** chos.
paddling, he is. **V** ut'o. [IA–NC] [0-t'o]
pail. **N** 'oosa'.
pail, his. **N** be'oosa'.
pail, my. **N** se'oosa'.
paint. **N** bedutl'us.
paint, I will. **V** whudutestl'us. [abs: **wh**] [FA–NC] [0-tl'us]
paint, you (1). **V** nadintl'us. [IA–NC] [0-tl'us]
paint (st), we (2) may. **V** hodutl'us. [abs: **wh**] [OA–NC] [0-tl'us]
paint brush. **N** benawdutl'us.
paint roller. **N** nanulmul benawdutl'us.
painted, he. **V** dez̲tl'us. [PA–NC] [0-tl'us]
painted, I. **V** whudestl'uz. [abs: **wh**] [PA–NC] [0-tl'uz]
painted (st), he. **V** dunez̲tl'us. [abs: **n**] [PA–NC] [0-tl'us]
painting, you (1) are. **V** whudintl'us. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-tl'us]
painting (st), I am. **V** whudustl'us. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-tl'us]
painting (uo), you (1) are. **V** 'udintl'us. [IA–NC] [0-tl'us]

palm, his. **N** bulak'et.
palm, my. **N** slak'et.
palm of hand. **N** -lak'et.
pan, frying. **N** be'ts'ulht'es.
pan, frying. **N** be'ult'es̲.
panties. **N** droz.
pants. **N** dunetl'as̲us̲.
pants. **N** tl'as̲us̲.
pants, his own. **N** dutl'as̲us̲.
paper. **N** dustl'us.
paper clip. **N** dust'us be'ootun.
parachuted in, he. **V** dambuz. [PA–NC] [0-buz] In addition to its literal sense, this can be used to describe getting a job without going through the normal procedure, for example, being appointed to cabinet without being elected as an MLA.
parents. **N** -dus̲neke. Includes stepparents. There is no corresponding singular **-dus̲**.
parents. **N** -natneke.
parents, my. **N** sdus̲neke.
parents, our. **N** nedus̲neke.
parked, we (3+). **V** nats'unelhbaz. [PA] [lh-baz]
parking lot. **N** neznulhbas 'et ninaznulhbas.
part of. **Q** doohoolcho.
pass, mountain. **N** d̲z̲ulhwheguz.
passing, time is. **V** whudez̲ulh. [IA] [0-z̲ulh]
past. **ADV** 'oya.
past. **ADV** 'oni.
pat. **ADV** hoh.
path. **N** ti.
path, his. **N** buti.
path across the sky. **N** yat'ahti.
pathfinder. **N** tiyaz nah'ai.
patient, he is. **V** hunolhch'e ait'oh. [IA] [0-t'oh] Literally, "he cannot get angry".
pawing at the ground, he is. **V** whudzih. [IA–NC] [0-dzih]
payments on it, he is making. **V** yuk'elha hoolh'i. [IA] [lh-'i]
peace. **N** dez̲ghel.
peaceful, it has become. **V** dez̲ghel. [PA–stat] [0-ghel]
peaceful, it is. **V** dez̲ghel. [PA–stat] [0-ghel]
peaceful place. **N** dez̲ghel-a.
peanut butter. **N** pinutstloh.
peavine, creamy. *[Lathyrus ochroleucus]* **N** chunalhduz̲cho.
pecked me, it. **V** suz̲gwut. [PA–NC] [0-gwut] This translates English "bite". English somewhat sloppily uses "bite" to describe the sting of mosquitos or the peck of crows.
pecking tool for fleshing hides. **N** benatadugwut. This kind of flesher is used to remove flesh and fascia from the inside of a hide by striking the hide as it lies over a post or board. It is not used for scraping.
pee, he does not. **V** nasdluz. [IN–NC] [d-luz]
pee, I do not. **V** nasusdluz. [IN–NC] [d-luz]
pee, I will. **V** natesdluz. [FA–NC] [d-luz]
pee, they do not. **V** nahusdluz. [IN–NC] [d-luz]
pee, we (2) may. **V** naodudluz. [OA–NC] [d-luz]
pee into, I will. **V** betesdlus. [FA–NC] [0-lus]
pee into, you (1). **V** beinlis. [IA–NC] [0-lis]
pee into (st), we (2) may. **V** beodudlis. [OA–NC] [0-lis]
peed, he. **V** iluz. [PA–NC] [0-luz]
peed, he. **V** nadlus. [PA–hab] [d-lus]
peed, he. **V** tez̲luz. [PA–NC] [0-luz]
peed, I. **V** nas̲usdluz. [PA–NC] [d-luz]
peed, they. **V** nahus̲dluz. [PA–NC] [d-luz]
peed in, he. **V** beinluz. [PA–NC] [0-luz]
peed into (uo), I. **V** be'usdluz. [PA–NC] [0-luz]
peeing, he is. **V** uluz. [IA] [0-luz]
peeing, I am. **V** nasdluz. [IA–NC] [d-luz]

peeing, I am not. **V** nasusdluz. [IN–NC] [d-luz]
peeing into, I am. **V** besdlis. [IA–NC] [0-lis]
peel. **N** -t'ooz.
peel, I will. **V** ntest'oos. [abs: **n**] [FA–NC] [lh-t'oos]
peel, its. **N** but'ooz.
peel (st), we (2) may. **V** nodult'oos. [abs: **n**] [OA–NC] [lh-t'oos]
peel it , he will. **V** yuntelht'oos. [abs: **n**] [FA–NC] [lh-t'oos]
peeled, I. **V** nest'ooz. [abs: **n**] [PA–NC] [lh-t'ooz]
peeling, he is. **V** nulht'oos. [abs: **n**] [IA–NC] [lh-t'oos]
peeling, I am. **V** nust'oos. [abs: **n**] [IA–NC] [lh-t'oos]
peeling (with a blade), I am. **V** k'entusghas. [abs: **n**] [IA–NC] [lh-ghas]
peeling (uo), I am. **V** 'ust'oos. [abs: **0**] [IA–NC] [lh-t'oos]
peeling it, he is. **V** yudughas. [IA] [0-ghas]
pen. **N** be'k'unets'uguz. This refers generally to any writing instrument.
pen. **N** bek'une'duguz. Any writing instrument.
pen. **N** betuneduguz.
pencil. **N** be'k'unets'uguz. This refers generally to any writing instrument.
pencil. **N** bek'une'duguz. Any writing instrument.
pencil. **N** dustl'us duchun.
penis. **N** -tsukw. *[vulgar]*
penis, little boy's. **N** mai. *[vulgar]*
pension. **N** netl'adudutsuk.
pension. **N** netl'adutsuk.
people. **N** dune-ne.
people of the territory. **N** keyohwhut'en.
pepper. **N** pupur.
perfective affirmative. **PREFIX** s-. This conjunct prefix is the marker of one of the major types of perfective affirmative. It immediately precedes the inner subject marker. TEXONLYBEGIN Here is a typical paradigm:

Shoot [PA]

	singular	dual	plural
1	**susch'i**	**siduch'i**	**ts'uzch'i**
2	**sinch'i**	**sahch'i**	**sahch'i**
3	**such'i**	**huzch'i**	**huzch'i**

Notice that it has the allomorph **z** in the first person plural and third person duo-plural. This is because the first person plural subject marker **ts'** and the third person duo-plural subject marker **h** are conjunct prefixes. The allomorph **z** appears in other person/number combinations as well if it is preceded by a conjunct prefix. For example, "I shot you (1)" is **nyuzusch'i**. The allomorph **z** is triggered only by a preceding conjunct prefix, not by disjunct prefixes. Notice how the disjunct prefix **n=** "in a loop" does not induce **z**.

Go in a Loop by Boat [PA]

	singular	dual	plural
1	**nususkui**	**nusidukui**	**nuts'uzkui**
2	**nusinkui**	**nusahkui**	**nusahkui**
3	**nusukui**	**nuhuzkui**	**nuhuzkui**

The change of **s** to **z** after a conjunct prefix does not take place if it immediately precedes the **d** valence prefix. Compare the paradigm of "shoot" above with the corresponding reflexive paradigm.

Shoot Self [PA]

	singular	dual	plural
1	**na'duzusduch'i**	**na'duziduch'i**	**na'ts'udusduch'i**
2	**na'duzinduch'i**	**na'duzahduch'i**	**na'duzahduch'i**
3	**na'dudusduch'i**	**na'dodusduch'i**	**na'dodusduch'i**

TEXONLYEND This prefix combines with the **l** valence prefix to form **lh**, e.g. **nulhgaih** "he ran in a loop". It combines with the **lh** valence prefix to form **lh**, e.g. **yulht'e** "he roasted it".
perfective affirmative. **PREFIX** z-. This is the allomorph of **s-** that appears following a conjunct prefix when not immediately followed by any non-null valence

prefix.

perhaps. **ADV** 'et la.

pericardium. **N** 'udzi whudilhdhooz̲. The membrane that surrounds the heart.

perineum. **N** -gala.

permitting him to use it, he is. **V** yutl'awhulh'ai. [IA] [lh-'ai]

person. **N** dune. Duoplural: duneneh

phalanges, your (1) proximal. **N** nlal-hghunaoodilhghun.

pharmacists. **N** yoo 'uhut'en 'et 'uhut'en.

pharmacy. **N** yoo be'ooduket.

pharmacy. **N** yoobeooduket-a.

photograph. **N** kw'uneduguz.

pick, I did not. **V** nadudesyuz. [PN] [0-yuz] Refers to picking flowers and the like.

pick, we (2) may. **V** nadoduyuz. [OA–distributive/habitual] [0-yuz] Refers to picking flowers and the like.

pick, we (3+) may. **V** nazdooyuz. [OA–dist] [0-yuz] Refers to picking flowers and the like.

pick (st), I will. **V** dutesyuz. [FA–dist] [0-yuz] Refers to picking flowers and the like.

pick (uo), I am not going to. **V** 'udu-tuzesyuz. [FN–NC] [0-yuz] Refers to picking flowers and the like.

pick up, you (1). **V** lhenahoonleh. [class: mdo-c] [IA–cont] [0-leh]

pickaxe. **N** pikaroon.

picked (berries), I. **V** oonasyeh. [PA–NC] [0-yeh]

picked (berries), we (2). **V** oonadujeh. [PA–NC] [0-yeh]

picked (berries), we (3+). **V** ts'oonanyeh. [PA–NC] [0-yeh]

picked (berries), you (1). **V** oonanyeh. [PA–NC] [0-yeh]

picked (berries), you (2+). **V** oon-ahyeh. [PA–NC] [0-yeh]

picked (uo), I. **V** 'udesyuz. [PA–dist] [0-yuz] Refers to picking flowers and the like.

picked them (berries), he. **V** yoo-nanyeh. [PA–NC] [0-yeh]

picked them (berries), they. **V** huyoo-nanyeh. [PA–NC] [0-yeh]

picking (berries), he is. **V** oonuye. [IA–NC] [0-ye]

picking (uo), I am. **V** 'udusyuz. [IA–NC] [0-yuz] Refers to picking flowers and the like.

picking (uo:berries), he is. **V** 'oonuyeh. [IA–NC] [0-yeh]

pig. *[Sus scrofa domesticus]* **N** gugoos.

pile of driftwood. **N** duz. Individual pieces of driftwood are **duchun**, q.v. like any other stick or log.

pillow. **N** ts̲i'alh.

pillowcase. **N** ts̲i'alhz̲us.

pilot. **N** nut'o.

pimple. **N** tsahanukat.

pimples have broken out on him. **V** butsaha'nankat. [PA] [0-kat]

pin. **N** 'ubats̲'oh.

pin, safety. **N** dughul.

pincushion. **N** 'ubats̲'oh whusdla.

pine cone. **N** 'angwul.

pine tree. *[Pinus contorta latifolia]* **N** chundoo. Locally known as "Jack Pine", which officially refers to **Pinus banksiana**.

ping pong. **N** ludab tus nukuk nats'oondunulht'o.

pink, it is. **V** dunulk'un. [IA–stat] [l-k'un]

pinkie. **N** -lasts'oh.

pins and needles, it feels like. **V** ilhd̲z̲ik. [IA–NC] [lh-d̲z̲ik]

pipe (for smoking). **N** dek'ats̲e.

piss. **N** lhuz. **Poss**: luz.

pit house. **N** yoh. Especially a large building.

pitch, pine. **N** chundoodzeh. The pitch of the **chundoo**, q.v..

pitchfork. **N** luhoos.

pizza. **N** lhes nanezwes lhai kw'usdla. *[nonce formation]*

place. **N** yun.

place, first. **N** hubutso whuch'ahuldeh.
place, second. **N** whulhnat whuch'ahuldeh.
place, third. **N** whulhtat whuch'ahuldeh.
plain. **N** yuntel.
plane. **N** be'dughas.
plane, hand. **N** bedughas.
plane it, he will. **V** iduteghas. [abs: **d**] [FA–NC] [0-ghas]
plane it, he will. **V** iteghas. [FA–NC] [0-ghas]
planed it, he. **V** idanghaz. [PA–NC] [0-ghaz]
planet. **N** inyooyun.
planing (st), he is. **V** dughas. [IA–NC] [0-ghas]
planing machine. **N** bedughas.
plant, I will. **V** kw'uyeuntesdlelh. [class: mdo-c] [FA–mom] [0-lelh]
plantain. *[Plantago major]* **N** khuz̲bunt'an.
planted (st), I. **V** kw'uyenesdla. [class: mdo-c] [PA–mom] [0-la]
plants. **N** hanuyeh.
plastic wrap. **N** bek'ohnul'en waweznuk.
plate. **N** lusyet.
plate. **N** ts̲et̲s̲'ai.
plate, large. **N** lusyetcho.
plate, small. **N** lusyetyaz.
platter. **N** ts̲et̲s̲'aicho.
play, I began to. **V** whenaoosya. [PA] [0-ya]
playing, he is. **V** nuwhulyeh. [IA–NC] [l-yeh]
playing, they are. **V** nuhuwhulyeh. [IA–NC] [l-yeh]
playing at, they are. **V** nahoohoolh'i. [IA] [lh-'i]
playing dodgeball, he is. **V** nukuk whuch'a ne'ut'en. [IA–NC] [d-'en]
playing tag, they are. **V** lhuhoodukat. [IA–NC] [d-kat]
pleads, he. **V** tedudlih. [IA] [0-dlih]
pleads with him, he. **V** yughutedudli. [IA] [0-dli]
pliers. **N** be'ilchuk.
ploughing, he is. **V** nawhut'as̲. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-t'as̲]
plowing (st), he is. **V** nawhuzo. [IA–NC] [0-zo] This refers to plowing snow on a road, not to plowing the soil in a field.
plucing, I am. **V** hasyis. [IA–NC] [0-yis]
pluck (st), he is not going to. **V** nantesyuz. [FN–NC] [0-yuz]
pluck (st), I may. **V** naoosyuz. [OA–dist] [0-yuz]
pluck (st), I will. **V** natesyuz. [FA–dist] [0-yuz]
pluck (uo), I will. **V** 'utesyuz. [FA–dist] [0-yuz]
pluck it, he did not. **V** yusyuz. [PN–NC] [0-yuz]
plucked it, he. **V** yanyuz. [PA–NC] [0-PA]
plumbers. **N** Koo 'un wheinli 'et 'uhut'en.
plural, human. **SUFFIX** -ne. This is the productive plural suffix for nouns. It is used only with nouns denoting people and dogs.
plus. **CONJ** 'o'a. Used when forming complex numbers.
plus. **CONJ** 'o'un. Used when forming complex numbers.
pocket. **PREFIX** t'-. Disjunct prefix.
pocket. **N** -t'oh.
pocket, he took them out of my. **V** st'ahainandz̲ak. [class: euo-c] [PA–mom] [0-dz̲ak]
pocket, I put in my. **V** t'unelhuya. [class: mdo-c] [abs: **n**] [PA–mom] [d-la]
pocket, I put in my. **V** t'unesdud̲z̲ak. [class: euo-c] [abs: **n**] [PA–mom] [d-d̲z̲ak]
pocket, I put in your (1). **V** nt'unesd̲z̲ak. [class: euo-c] [PA–mom] [0-d̲z̲ak]
pocket, my. **N** st'oh.
pocket, you (1) put in my. **V** st'unand̲z̲ak. [class: euo-c] [PA–mom] [0-

dz̲ak]
pocket, your (1). **N** nt'oh.
point inside, you (1). **V** datalhge. [FA–mom] [lh-ge]
pointed at him with his finger, he. **V** yuts'etelhge. [PA–mom] [lh-ge]
poker, fire. **N** koonangus.
poker, fire. **N** daskwun.
poker, her. **N** budaskwun.
poking me, he is. **V** sooget. [IA–semel] [0-get]
police car. **N** nelhchuk nenunulhbas.
police officer. **N** nelhchuk.
police officer. **N** nelhchuk-a.
police officer. **N** nelhchuk-un.
police officer. **N** nelhghel.
police officer. **N** nelhghel-a.
police station. **N** nelhchukbayoh.
police station. **N** nelhghelbayoh.
polisher. **N** bedunullhoh. Device that polishes by smearing with a cream or wax.
polishing, he is. **V** dunulhz̲as̲. [IA–cont] [lh-z̲as̲]
pollex. **N** -ninchuz.
pontoon of airplane. **N** toot nukes.
pool of liquid. **N** tadez̲'ai. This cannot refer to a small wet patch, such as that produced by spilling a small amount of liquid on the floor.
pool of liquid. **N** toodez̲'ai.
poor, he is. **V** tel'en. [IA] [l-'en]
poor, I am. **V** telhu'en. [IA] [l-'en]
pop, I will. **V** duntesjum. [FA–NC] [lh-jum]
pop, soda. **N** too bat'en-i.
poplar. *[Populus tremuloides]* **N** tl'ughusyaz. Locally known as Poplar.
popped, he. **V** dunelhjum. [PA–NC] [lh-jum]
popped, I. **V** dunesjum. [PA–NC] [lh-jum]
popped, they. **V** hudunelhjum. [PA–NC] [lh-jum]
popped, we (2). **V** dunaduljum. [PA–NC] [lh-jum]
popped, you (1). **V** dunalhjum. [PA–NC] [lh-jum]
popped, you (2+). **V** dunelhjum. [PA–NC] [lh-jum]
popping, he is. **V** dunulhjum. [IA–NC] [lh-jum] Refers particularly to eating fish eggs.
porcupine. **N** duneza.
porcupine. *[Erethizon dorsatum]* **N** ts'it.
pork. **N** gugoost̲s̲un.
porridge. **N** mus.
porridge. **N** mush.
possessor, areal. **PREFIX** whu-. Attaches to class 1 nouns. Used when the possessor is an area, space, or extent of time.
possessor, first person duo-plural. **PREFIX** ne-. Attaches to class 1 and 4 nouns.
possessor, first person plural. **PREFIX** ne-. Attaches to class 2 nouns.
possessor, first person singular. **PREFIX** s-. Attaches to nouns of classes 1 and 3.
possessor, first person singular. **PREFIX** se-. Attaches to class 2 nouns.
possessor, first person singular. **PREFIX** su-. Attaches to nouns of class 4.
possessor, indefinite. **PREFIX** 'u-. Attaches to class 1 and 4 nouns.
possessor, reflexive. **PREFIX** du-. Attaches to class 1 nouns.
possessor, reflexive. **PREFIX** dud-. Attaches to vowel-initial nouns.
possessor, second person duo-plural. **PREFIX** nah-. Attaches to nouns beginning with a consonant other than glottal stop.
possessor, second person duo-plural. **PREFIX** nowh-. Attaches to vowel-initial nouns.
possessor, second person duo-plural. **PREFIX** nowhe-. Attaches to class 2 nouns.

possessor, second person singular. **PREFIX** m-. Attaches to nouns beginning with /b/. This allomorph is derived from underlying /n/ by regular phonological rule.

possessor, second person singular. **PREFIX** n-. Attaches to class 1 nouns.

possessor, second person singular. **PREFIX** ny-. Attaches to vowel-initial nouns.

possessor, second person singular. **PREFIX** nye-. Attaches to nouns beginning with a glottal stop.

possessor, second person singular. **PREFIX** nyu-. Attaches to class 1 nouns beginning with **n**.

possessor, second person singular. **PREFIX** nyu-. Attaches to class 4 nouns.

possessor, third person duo-plural non-disjoint. **PREFIX** hube-. Attaches to class 2 nouns.

possessor, third person duo-plural non-disjoint. **PREFIX** hubu-. Attaches to nouns beginning with a consonant other than glottal stop.

possessor, third person duo-plural non-disjoint. **PREFIX** hubub-. Attaches to class 4 nouns.

possessor, third person singular non-disjoint. **PREFIX** b-. Attaches to class 3 nouns.

possessor, third person singular non-disjoint. **PREFIX** be-. Attaches to class 2 nouns.

possessor, third person singular non-disjoint. **PREFIX** bu-. Attaches to class 1 and 4 nouns.

post office. **N** dustl'usbayoh.

pot. **N** be'udlez.

pot, stew. **N** be'ts'ulez.

potato. **N** lubudak.

potato. **N** lumudak.

potato masher. **N** lubudak yunulhlhus.

potato masher. **N** lubudak yunulhlhus.

potlatch. **N** balhats.

pound (st) to a powder, we (2) may. **V** odutsut. [OA–NC] [0-tsut]

pound it, he will. **V** yutetsut. [FA–NC] [0-tsut]

pound it to a powder, they. **V** huyutsut. [IA–cust] [0-tsut]

pound it to a powder, they will. **V** huitetsut. [FA–NC] [0-tsut]

pounded it, he. **V** yantsut. [PA–NC] [0-tsut]

pounded it to a powder, he. **V** yunezts ut. [PA–NC] [0-tsut]

pounding it (dried meat), he is. **V** yutsut. [IA–NC] [0-tsut]

pour (st) into, you (1). **V** deilhdze. [class: liquid-c] [IA–mom] [lh-dze]

pour (st) into, you (1). **V** deinyilh. [class: liquid-u] [IA–mom] [0-yilh] This refers to turbulent or careless pouring. It might be translated "splash some in for me".

pour into, he did not. **V** deilhdzuk. [class: liquid-c] [PN–mom] [lh-dzuk]

pour into, he will. **V** detelhdzoh. [class: liquid-c] [FA–mom] [lh-dzoh]

pour onto, I may. **V** k'osyilh. [class: liquid-u] [OA–mom] [0-yilh]

poured (st), you (1). **V** deanyul. [class: liquid-u] [PA–mom] [0-yul]

poured it into, he. **V** yudelhdzo. [class: liquid-c] [PA–mom] [lh-dzo]

pouring it into, he is. **V** deilhdze. [class: liquid-c] [IA–cont] [lh-dze]

pouting, he is. **V** 'oondeh. [IA] [0-deh]

pouting, you (1) are. **V** 'oondeh. [IA] [0-deh]

power plant. **N** ditnik kwun whuleh-a.

prairie. **N** whuztel.

praised them, he. **V** hubudelhti. [PA–NC] [lh-ti]

pray, I will. **V** tenadutesdli. [FA–NC] [0-dli]

pray, we (3+) may. **V** tenazdoodli. [OA–

NC] [0-dli]
prayed, he. **V** tenadedlih. [PA–NC] [0-dlih]
prayed, I. **V** tenadesdlih. [PA–NC] [0-dlih]
prayed, they. **V** tenahudedlih. [PA–NC] [0-dlih]
prayed, we (2). **V** tenadadudlih. [PA–NC] [0-dlih]
prayed, we (3+). **V** tenazdedlih. [PA–NC] [0-dlih]
prayed, you (1). **V** tenadandlih. [PA–NC] [0-dlih]
prayed, you (2+). **V** tenadehdlih. [PA–NC] [0-dlih]
prayer leader. **N** sandiman. The person who leads the church service in the absence of the priest.
praying, he is. **V** tenadudli. [IA] [0-dli]
preaching, he is. **V** nawhulnuk. [IA–NC] [l-nuk]
pregnant, I am. **V** ulhuchan. [IA–NC] [l-chan]
pregnant, she is. **V** ulchan. [IA–NC] [l-chan]
pregnant, we (2) are. **V** idulchan. [IA–NC] [l-chan]
pregnant, you (1) are. **V** ilchan. [IA–NC] [l-chan]
prepare, I will. **V** lhaduteslelh. [FA–NC] [0-lelh]
prepare, you (1). **V** lhadinleh. [IA–NC] [0-leh]
prepare (it), you (1). **V** lhaidinleh. [IA–NC] [0-leh]
prepare it, he will. **V** lhaidutelelh. [FA–NC] [0-lelh]
prepare it, they. **V** lhahidulh'ih. [IA–customary] [lh-'ih]
prepared, I. **V** lhadusla. [PA–mom] [0-la]
prepared, we (2). **V** lhaidulya. [PA–NC] [l-ya]
prepared, we (3+). **V** lhazdinla. [PA–mom] [0-la]
prepared as a replacement (wh-class object), they. **V** nenahoni'ai. [class: sdo-c] [abs: **wh**] [PA–mom] [0-'ai]
prepared it, he. **V** lhaidinla. [PA–mom] [0-la]
prepared it, they. **V** lhahidinla. [PA–mom] [0-la]
preparing, I am. **V** lhadusleh. [IA–NC] [0-le]
preparing, we (3+) are. **V** lhazduleh. [IA–NC] [0-leh]
presidential suite. **N** meoodihcho-a.
press (st), I will. **V** nantestlus. [FA–NC] [0-tlus] E.g. to press juice out of berries.
pretend that, I. **V** nawhus'i. [IA–NC] [lh-'i]
pretends to, he. **V** nawhulh'i. [IA–NC] [lh-'i]
pretty, it is. **V** ninzoo. [abs: **n**] [IA–stat] [0-zoo]
pretty, she is. **V** ts'ekezoo. [IA–stat] [0-zoo]
pretty, they (women) are. **V** ts'ekehuzoo. [IA–stat] [0-zoo]
pretty it is!, how. **V** lhenelhdzoo. [abs: **n**] [IA–stat] [lh-d-zoo]
pricked, he. **V** sugwut. [PA–NC] [0-gwut]
pricked, I. **V** susgwut. [PA–NC] [0-gwut]
priest. **N** nawhulnuk.
principal, school. **N** skool meoodih.
principal (of school). **N** hodul'ehmeoodihcho.
printer. **N** be'k'unets'uguz. This refers generally to any writing instrument.
progressive aspect. **PREFIX** e-. The progressive aspect indicates that action is in progress toward the completion of a goal. For example, if someone is swimming around with no particular goal, the imperfective **nube** is used. If he or she is on the way from one point to another, the progressive **ubelh** is used. This position 3 prefix appears only when two conditions are satisfied. First, there must not be a position 2 subject marker (that is,

a subject marker immediately preceding the verb base). This limits its occurence to the first person plural and third person duo-plural, which are marked by outer subject prefixes, and the third person singular, which is marked by no subject prefix. Second, it must be preceded by a conjunct prefix. Therefore, it always appears in the first person plural and third person duo-plural, where the outer subject prefixes **ts'** and **h** provide the necessary conjunct prefix. In the third person singular it appears only when the verb contains a conjunct prefix. This distribution is exemplified by the progressive paradigms of "to travel by boat", where no prefix at all precedes the subject markers, and "to return by boat", where only the disjunct prefix **na-** precedes them. TEXONLYBEGIN

To Travel By Boat

	singular	dual	plural
1	**uskelh**	**idukelh**	**ts'ekelh**
2	**inkelh**	**uhkelh**	**uhkelh**
3	**ukelh**	**hekelh**	**hekelh**

To Return By Boat

	singular	dual	plural
1	**nasdukelh**	**naidukelh**	**nats'edukelh**
2	**naindukelh**	**nahdukelh**	**nahdukelh**
3	**nadukelh**	**nahedukelh**	**nahedukelh**

Compare **ululh** "it (generic) is floating", with no conjunct prefix,and **delulh** "it (**d**-class) is floating", where the conjunct prefix **d-**, permits the **-e-** to appear. The preceding prefix must be a conjunct prefix; a disjunct prefix is not sufficient. Thus, no **-e-** appears in forms such as **'oyalulh** "it (generic) is floating by" and **nadlulh** "it (generic) is floating back". TEXONLYEND

propeller (of boat or airplane). **N** 'enjin wenez'ai.

prosecutor. **N** nech'ayalhtuk.

proud, he is. **V** nadudil'i. [IA] [l-'i]

proud, he is. **V** dudelhuti. [IA] [l-ti]

proximal phalanges/phalanges, proximal. **N** -lalhghunaoodilhghun. The first joint in the fingers after the knuckles separating the fingers from the hand, the associated knuckles

proximal phalanges/phalanges, proximal. **N** -lalhghunaoodilhghun. The first joint in the fingers after the knuckles separating the fingers from the hand, the associated knuckles

pub. **N** tatnaibayoh.

public seating. **N** ts'iyanne hudelhts'i 'et.

puddle. **N** toodez'ai.

puddle, large. **N** tadez'ai. This cannot refer to a small wet patch, such as that produced by spilling a small amount of liquid on the floor.

pull, you (1). **V** naindoo. [IA] [0-doo]

pulled him away from him, she. **V** yukayilhchoot. [PA–mom] [lh-choot] E.g. describing separating people who were fighting.

pulled a muscle, to have. **VP** -nut'ih ndesda'. [PA] This is literally "X's muscle got hurt", so the "subject" is the possessor of the muscle.

pulling it along, they are. **V** hiyelhdlooh. [IA–progressive] [lh-dlooh] As when people pull a boat through the rapids with ropes from shore.

punch me, he will. **V** sts'etelhchus. [FA–NC] [lh-chus]

punch me, you (1) may. **V** sts'eolhchis. [OA–NC] [lh-chis]

punched him, he. **V** yuts'enalhchus. [PA–NC] [lh-chus]

punched him in the eye, they. **V** huinak'eilhchus. [PA–NC] [lh-chus]

punched him out, he. **V** yainalhchus. [PA–NC] [lh-chus]

punched me, he. **V** sts'ealhchus. [PA–NC] [lh-chus]

punched me, he. **V** sulhchus. [PA–semel] [lh-chus]

punched me in the face, he. **V**

sts'enalhchus. [abs: **n**] [PA–NC] [lh-chus] Strictly speaking this might in principle refer to punching in some other **n**-class body part.

punching me, he is. **V** soolhchis. [IA–NC] [lh-chis]

punching me in the face, he is. **V** soonalhchis. [IA–NC] [lh-chis]

puppy. **N** lhiyaz. Duoplurals: lhiyazke, lhikeyaz

purchasing department. **N** whuhooketa.

purple, it is. **V** maitoo dot'en. [IA–mom] [d-'en]

pus. **N** khuz̲.

put, I. **V** nenuskai. [class: coc-c] [PA–mom] [0-kai]

put (st) back, I. **V** ninadusdla. [class: mdo-c] [PA–mom] [d-la]

put (st) back in my pocket, I. **V** st'unadusdla. [class: mdo-c] [PA–mom] [d-la]

put (st) into the fire, you (1). **V** tsudin'aih. [class: sdo-c] [IA–mom] [0-'aih]

put back into (a container), I will. **V** denateslelh. [class: mdo-c] [FA–mom] [0-lelh]

put down (on a surface), I. **V** hukw'usla. [class: mdo-c] [PA–mom] [0-la]

put down on, I. **V** kw'enuskai. [class: coc-c] [PA–mom] [0-kai]

put her arms around me, she. **V** snas̲unuk. [PA–mom] [0-nuk]

put her arms around you (1), she will. **V** nyunatenuk. [FA–mom] [0-nuk]

put his arm inside through a portal, he. **V** dadelnuk. [PA–mom] [l-nuk]

put his finger back in, he. **V** danadelge. [PA–mom] [l-ge]

put his finger inside, he. **V** dadelge. [PA–mom] [l-ge]

put his foot inside, he. **V** dadel'ez. [PA–mom] [l-'ez]

put in water, you (1). **V** tailhchooz̲. [class: 2df-c] [IA] [lh-chooz̲]

put into our mouths, we (3+). **V** sats'us̲d̲z̲ak. [class: euo-c] [PA–mom] [d?-d̲z̲ak]

put into the fire, you (1). **V** tsudilhti. [class: body-c] [IA–mom] [lh-ti]

put it, he will. **V** ni:tekai. [class: coc-c] [FA–mom] [0-kai]

put it back down on, he. **V** kw'unayin'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]

put it back in the water, he will. **V** tanaite'alh. [class: sdo-c] [abs: **0**] [FA–mom] [0-'alh]

put it back inside, he. **V** danainilhti. [class: body-c] [PA–mom] [lh-ti] E.g. referring to putting a horse back inside the stable.

put it in, they. **V** behuyan'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]

put it in a hole, they. **V** tsak'ehuya'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]

put it in his mouth, he. **V** izayan'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai] This means someone else's mouth.

put it in his mouth, he. **V** yuzayan'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai] This means someone else's mouth.

put it in his own mouth, he. **V** sayet'ai. [class: sdo-c] [abs: **0**] [PA–mom] [d-'ai]

put it in water, he will. **V** taitelhchoos̲. [class: 2df-c] [FA–cont] [lh-choos̲]

put it inside, he. **V** beyalhti. [class: body-c] [PA–mom] [lh-ti]

put it on, he. **V** k'eilhchooz̲. [class: 2df-c] [abs: **0**] [PA–mom] [lh-chooz̲]

put it on, he. **V** k'eninkai. [class: coc-c] [PA–mom] [0-kai]

put it on, he . **V** k'eyinla. [class: mdo-c] [PA–mom] [0-la]

put it within, he. **V** deyantan. [class: lro-c] [abs: **0**] [PA–mom] [0-tan]

put my feet on it, I. **V** kw'udelhu'ez̲. [PA–mom] [l-'ez̲]

put my finger down, I. **V** nanusge. [PA–mom] [lh-ge]
put my finger in a hole, I. **V** 'anusge. [PA–mom] [lh-ge]
put my finger in water, I. **V** tanusge. [PA–mom] [lh-ge]
put on, he. **V** k'eyintan. [class: lro-c] [PA–mom] [0-tan]
put on, he. **V** nenilhchooz̲. [class: 2df-c] [PA–mom] [lh-chooz̲]
put on (clothing), I. **V** benasja. [PA–mom] [d-ya]
put on (footwear), he. **V** yenat'ez̲. [PA–mom] [d-'ez̲]
put on (footwear), he will. **V** yenatet'us̲. [FA–NC] [d-'us̲]
put on (footwear), I did not. **V** benasust'ez. [PN–NC] [d-'ez]
put on (handgear), I. **V** benadulhunih. [IA–mom] [l-nih]
put on (handgear), you (1). **V** benadilnih. [IA–mom] [l-nih]
put on (st:footwear), I may. **V** benaoost'es̲. [OA–NC] [d-'es̲]
put them back in his pocket, he. **V** t'unayelya. [class: mdo-c] [PA–mom] [l-ya]
put your feet on it, you (1). **V** kw'udel'ez. [IA–mom] [l-'ez]
puts on the fire, he. **V** tsudu'aih. [class: sdo-c] [IA–mom] [0-'aih]
putting it back on the drying poles, they are. **V** nahuyulhjooh. [IA–NC] [lh-jooh] When meat is dried, it is put up on the drying rack for a day or two, then taken down, put under tarps, and walked on to open up the crevices and let the air in. Then it is put back on the drying rack.
putting on the drying poles, he is. **V** ulhjooh. [IA–NC] [lh-jooh]
putting on the drying poles, I am. **V** usjooh. [IA–NC] [lh-jooh]
putting our feet into our snowshoes, we (3+). **V** t'unazdut'us̲. [IA–dist?] [d-'us̲]
puzzle, jigsaw. **N** lhk'anats'uduleh.
quesition marker. **PART** o. This particle is placed after the verb or after the focussed constituent to form a yes/no question.
question marker. **PART** ho. This particle is placed after the verb or after the focussed constituent to form a yes/no question.
quickly. **ADV** 'a.
quickly, very. **ADV** 'acho.
quiet, he is. **V** t'edusnih. [IA–NC] [d-nih] This is really a negative form of "to be noisy" and as such may be preceded by the negative particle **'aw**.
quiet, I am. **V** t'ezusnih. [IA–NC] [d-nih] This is really a negative form of "to be noisy" and as such may be preceded by the negative particle **'aw**.
quiet, I kept. **V** t'ezusnih. [IA–NC] [d-nih] This is really a negative form of "to be noisy" and as such may be preceded by the negative particle **'aw**.
quiet, it is. **V** t'ewhudusnih. [abs: **wh**] [IA–NC] [d-nih] This is really a negative form of "to be noisy" and as such may be preceded by the negative particle **'aw**.
quiet, they are. **V** t'ehudusnih. [IA–NC] [d-nih] This is really a negative form of "to be noisy" and as such may be preceded by the negative particle **'aw**.
quiet, we (2) are. **V** t'ezidutnih. [IA–NC] [d-nih] This is really a negative form of "to be noisy" and as such may be preceded by the negative particle **'aw**.
quiet, we (3+) are. **V** t'ets'usnih. [IA–NC] [d-nih] This is really a negative form of "to be noisy" and as such may be preceded by the negative particle **'aw**.
quiet, you (1) are. **V** t'ezinih. [IA–NC] [d-nih] This is really a negative form of "to be noisy" and as such may be preceded by the negative particle **'aw**.
quiet, you (2+) are. **V** t'ezahnih. [IA–

NC] [d-nih] This is really a negative form of "to be noisy" and as such may be preceded by the negative particle **'aw**.

quill, porcupine. **N** ch'oh.

Railway Island. **N** Nooyaz. The island in the Fraser River near the Highway 16 bridge. Also known as Railway Island due to the presence in 1912-1914 of a construction camp for the Grand Trunk Pacific Railway Bridge.

Railway Island. **N** Yun Hadet'ai. The island in the Fraser River just upstream of the Highway 16 bridge. Also known as Railway Island due to the presence in 1912-1914 of a construction camp for the Grand Trunk Pacific Railway Bridge.

Rancheree Lake. **N** Bunk'ut Taba. The little lake behind North Shelly.

Rancheree Lake. **N** Bunyaz. The little lake behind North Shelly.

Rancheree Lake. **N** Ed Bunk'ut.

Rancheree Lake. **N** Ed Duwaldukw.

Rancheree Lake. **N** Lhezk'ut'us̲'ai. The little lake behind North Shelly.

Rancheree Lake. **N** Nibunk'utyaz. The little lake behind North Shelly.

Rancheree Lake. **N** Si Pi Bubun. The little lake behind North Shelly.

Rancheree Lake. **N** Si Pi Bunk'ut.

Rancheree Lake. **N** Tl'obunk'ut. The little lake behind North Shelly.

Red Bluff person. **N** Ndawhut'en. A member of the Lhtakoh band whose main reserve is in Quesnel.

Red Columbine. *[Aquilegia formosa]* **N** whulhleyez.

Red Dress Day. **N** Tl'as̲us̲ Dulk'un Dzen.

Red Salmon. *[Oncorhynchus nerka]* **N** talukw. Also called Red Salmon in the United States.

Red Willow. *[Cornus stolonifera]* **N** k'entsik.

Red-Necked Grebe. *[Podiceps grisegena]* **N** ts'olh. A variety of duck locally known as the Helldiver.

Red-Osier Dogwood. *[Cornus stolonifera]* **N** k'entsik.

Remembrance Day. **N** whunalhunih dzen.

Robin, American. *[Turdus migratorius]* **N** s̲ewh.

Rocky Mountain Maple. *[Acer glabrum]* **N** khas̲d̲z̲oon. Also known as **Douglas Maple**.

Rocky Mountains. **N** D̲z̲ulhcho.

Rocky Mountains. **N** D̲z̲ulhti.

Rocky Mountains. **N** T̲s̲eti.

Ruffed Grouse. *[Bonasa umbellus]* **N** 'ut-sut.

rabbit. *[Lepus americanus]* **N** goh. The only native species is the Snowshoe Hare. However, the term is applied to rabbits and hares in general.

rabbit, small. **N** gohyaz.

rabbit meat. **N** goht̲s̲un.

rabbit snare. **N** gohumbilh.

rabbit snare. **N** gombilh.

radio. **N** beyatuk.

raft. **N** ts'inyuz̲.

raft, our. **N** nets'inyus̲.

rag, cleaning. **N** kw'unats'ulhde.

rags. **N** naihch'ul.

rain. **N** chan.

rain, it will. **V** naootelhtilh. [FA–cont] [lh-tilh]

rain coat. **N** toodzoot.

rain has slowed down. **V** whutelhtan. [PA–cont] [lh-tan]

rain is slowing down, the. **V** naootelh-tan. [PA–cont] [lh-tan]

rain is slowing down, the. **V** whutelh-tan. [PA–cont] [lh-tan]

rained, it. **V** nawhulhtan. [PA–cont] [lh-tan]

raining, it is. **V** nawhulhtih. [IA–cont] [lh-tih]

raining, it started. **V** nawheoonilhtan. [PA–cont] [lh-tan]

rainshowers, little. **N** whudutultsukyaz.
rainwater. **N** chantoo.
raised me, he. **V** sunelhyi. [PA–NC] [lh-yi]
raised them, he. **V** hubunelhyi. [PA–NC] [lh-yi]
raising them (children), he is. **V** hubunelhyeh. [IA–NC] [lh-yeh]
raisins. **N** soogahmai.
rake. **N** benawhuldzooh.
ramada. **N** nin'ai. A shelter with a roof but no walls.
ran around, I. **V** nusulhugai. [PA–cont] [l-gai]
ran away from me, he. **V** sk'uwhenalgai. [PA–mom] [l-gai]
ran inside, he. **V** danalgai. [PA–mom] [l-gai]
ran inside, they (2). **V** danahelgai. [PA–mom] [l-gai]
ran inside, they (3+). **V** danahelghaz. [PA–mom] [l-ghaz]
ran off, he. **V** whenalgai. [PA–mom] [l-gai]
ran off, they (3+) (non-human). **V** whelghaz. [PA–mom] [l-ghaz]
ran off without me, they. **V** sghuwhe:nilghaz. [PA–mom] [l-ghaz]
ran out, he. **V** tinalgai. [PA–mom] [l-gai]
ran out of (st), he. **V** hadalhde. [PA–mom] [lh-de]
rapids. **N** duyuk.
rapids. **N** ninli ulhtus. Literally, "strong current".
raspberry. *[Rubus pubescens]* **N** t'ankalhtsul.
rattle. **N** belwus.
raven, common. *[Corvus corax]* **N** datsancho.
raw, it is. **V** dutl'us. [IA–NC] [0-tl'us] This term refers to recently caught meat or fish that has not been frozen, smoked, or otherwise preserved. It is not used in reference to fruit or vegetables.
reaching, it is. **V** dezulh. [IA–prog] [0-zulh] Said of time.
read, I. **V** kw'eyastuk. [PA–NC] [lh-tuk]
read, I will. **V** kw'eyatestuk. [FA–NC] [lh-tuk]
read, you (1). **V** kw'eyailhtuk. [IA–NC] [lh-tuk]
reading, I am. **V** kw'eyastuk. [IA–NC] [lh-tuk]
really. **ADV** soo.
really. **ADV** tube.
really. **ADV** tubecho.
really. **ADV** tubesla.
reciprocal object. **PREFIX** lh-.
recognizes him, he. **V** nayoolhts'it. [IA] [lh-ts'it]
reconciliation. **N** soo nawhultsut.
record, I will. **V** itaschulh. [FA–mom] [lh-chulh]
recorder, audio. **N** khunek ilhchuk-i.
recorder, my audio. **N** sekhunek ilhchuk-i.
recount, you (1) may. **V** naholnuk. [OA–NC] [l-nuk]
recounted, he. **V** nawhelnuk. [PA–NC] [l-nuk]
recounted, they. **V** nahawhelnuk. [PA–NC] [l-nuk]
red, I am. **V** dulhuk'un. [IA–stat] [l-k'un]
red, it (generic) is not. **V** dulk'un iloh. [abs: **0**] [IN] [l-k'un]
red, it (wh-class) is. **V** whudulk'un. [abs: **wh**] [IA–stat] [l-k'un]
red, it is. **V** dulk'un. [abs: **0**] [IA–stat] [l-k'un]
red, it is. **V** dunulk'un. [abs: **n**] [IA–stat] [l-k'un]
red beaver. **N** tsa dulk'un-i. A beaver with reddish fur, usually old.
reddened it, he. **V** yunezk'un. [PA–NC] [0-k'un]
reflexive possessor. **PREFIX** du-. Attaches to class 1 nouns.
reflexive possessor. **PREFIX** dud-. At-

taches to vowel-initial nouns.

refrigerator. **N** benuk'as.

relative. **N** t'eke. Duoplurals: -t'ekene, -t'ekooke

relative, their. **N** hubut'eke.

relative, your (1). **N** nt'eke.

relatives. **N** -ghunatneke.

relatives. **N** natneke.

relatives. **N** -natneke.

relatives. **N** t'ekooke. Duoplural of **t'eke**, q.v..

relatives, my. **N** sghunatneke.

relativizer, areal. **SUFFIX** -a. This suffix is optionally added to the verb of a relative clause whose head is areal, spatial, or an extent of time. Since such relative clauses may have null heads, it also serves to derive locative and temporal deverbal nouns. E.g. **s̲kehhodul'eh-a** "school", q.v. "school".

relativizer, human duo-plural. **SUFFIX** -ne. This suffix is optionally added to the verb of a relative clause whose head is human duo-plural. Since such relative clauses may have null heads, it also serves to derive agentive deverbal nouns. Example: **hodulh'eh-ne** "teachers", q.v..

relativizer, human singular. **SUFFIX** -a. This suffix is optionally added to the verb of a relative clause whose head is human singular. Since such relative clauses may have null heads, it also serves to derive agentive deverbal nouns. Examples: **hodulh'eh-a** "teacher", q.v..

relativizer, non-human. **SUFFIX** -i. This suffix is optionally added to the verb of a relative clause whose head is non-human and not areal, spatial, or an extent of time. Since such relative clauses may have null heads, it also serves to derive agentive deverbal nouns. Examples: **ek'unawhulnuk-i** "computer", q.v..

release him, he may. **V** yulanadootneh. [OA] [d-neh]

released, they. **V** tl'ahudesnik. [PA] [d-nik]

remarrying her, he is. **V** yughuna̲sda. [IA] [0-da]

remember, I. **V** whunalhunih. [IA] [l-nih]

remove (from a container), I will. **V** dehanateslelh. [class: mdo-c] [FA–mom] [0-lelh]

remove (st), you (1). **V** hai'aih. [IA] [0-'aih]

rename him, they are going to. **V** nahuyootadzilh. [FA–NC] [d-zilh]

render (fat), we (3+) did not. **V** ts'unilhchez. [PN–NC] [lh-chez]

render (fat), we (3+) may. **V** ts'unoolhchez. [OA–NC] [lh-chez]

render it (fat), he will. **V** yuntelhchez. [FA–NC] [lh-chez]

rendered (fat), I. **V** neschez. [PA–NC] [lh-chez]

rendered it (fat), he. **V** yunalhchez. [PA–NC] [lh-chez]

rendering it (fat), he is. **V** yunulhches. [IA–NC] [lh-ches]

repaired (st), I. **V** na'usdla. [PA] [0-la]

research lab. **N** whunaghuna-a.

research laboratory. **N** whunahoo'ai.

resembles, it. **V** dot'en. [IA–mom] [d-'en] Among other things, this is used to make secondary colour terms, e.g. **yun dot'en** "it is brown", q.v., literally, "it is the colour of earth".

reside, I. **V** whust'i. [IA–NC] [0-t'i]

reside, they. **V** huwhut'i. [IA–NC] [0-t'i]

reside, we (2). **V** hoodut'i. [IA–NC] [0-t'i]

residence number 1. **N** lhada whut'i-a.

residence number 2. **N** nada whut'i-a.

resides, he. **V** whut'i. [IA–NC] [0-t'i]

respect. **N** behoonjai.

respect (st), we (3+). **V** whuts'odelhti. [abs: **wh**] [IA] [lh-ti]

respect them, we (3+). **V** hubuts'udelhti. [IA–stat] [lh-ti]

respected person. **N** dune ncha.
responsibility. **N** huwunli.
rest, I am not going to. **V** natuzelhuyiz. [FN–NC] [l-yiz]
rest, I will. **V** natelhuyis. [FA–NC] [l-yis]
rest, we (2) may. **V** naodulyis. [OA–NC] [l-yis]
rest, we (3+) may. **V** nats'oolyis. [OA–NC] [l-yis]
restaurant. **N** yoh 'udai.
restaurant. **N** nats'udaibayoh.
rested, he. **V** nalyiz. [PA] [l-yiz]
rested, I. **V** nalhuyiz. [PA–NC] [l-yiz]
rested, I have not. **V** nasulhuyiz. [PN–NC] [l-yiz]
rested, we (3+). **V** nats'ilyiz. [PA–NC] [l-yiz]
resting, he is. **V** nalyis. [IA–NC] [l-yis]
resting, I am. **V** nalhuyis. [IA–NC] [l-yis]
resting, they are. **V** nahulyis. [IA–NC] [l-yis]
resting, we (2) are. **V** naidulyis. [IA–NC] [l-yis]
resting, we (3+) are. **V** nats'ulyis. [IA–NC] [l-yis]
resting, you (1) are. **V** nailyis. [IA–NC] [l-yis]
resting, you (2+) are. **V** nalhuiis. [IA–NC] [l-yis]
return, I may. **V** natoosja. [OA–mom] [d-ya]
return, I will. **V** natesdalh. [FA–mom] [d-yalh]
return, they (2) will. **V** nahutet'us. [FA–mom] [d-'us]
return, we (2) will. **V** natat'us. [FA–mom] [d-'us]
return, you (1) have begun to. **V** natenja. [PA–mom] [d-ya]
return from, he may. **V** sanaooja. [OA–mom] [d-ya]
returned, he. **V** whuzanaja. [PA–mom] [d-ya]
returned, I. **V** whusanusja. [PA–mom] [d-ya]
returned, we (3+). **V** nats'idel. [PA–mom] [0-del]
returned by boat, he. **V** whuzanadukui. [PA–mom] [d-kui]
returned by boat, I. **V** whuzanasdukui. [PA–mom] [d-kui]
returned by boat, they. **V** whuzanahedukui. [PA–mom] [d-kui]
returned by boat, we (3+). **V** whuzanats'edukui. [PA–mom] [d-kui]
returned by boat, you (1). **V** whuzanaindukui. [PA–mom] [d-kui]
returned by boat, you (2+). **V** whuzanahdukui. [PA–mom] [d-kui]
re-folding it, he is. **V** lhenainulht'i. [IA] [lh-t'i]
re-painted, he. **V** naoodez̲tl'us. [abs: **wh**] [PA–NC] [0-tl'us]
re-painted it, he. **V** naidutl'us. [PA–NC] [0-tl'us]
rheumatism. **N** roomudis.
ribbon. **N** soonimbal.
ribs. **N** -chak.
ribs, my. **N** schak.
rice. **N** lais.
rice. **N** layus.
rich, I am. **V** soo des'a. [IA] [0-'a]
rich, it is. **V** nindi. [IA–stat] [0-di]
rich, you (1) are. **V** soo den'a. [IA] [0-'a]
rid of him, I got. **V** bulanadesnuk. [PA] [d-nuk]
rid of him, I will get. **V** bulanadutesnih. [FA] [d-nih]
rid of him, they got. **V** huilanadetnuk. [PA] [d-nuk]
rifle. **N** 'ulhticho.
rifle. **N** lhti.
right. **ADV** 'alha. This may said sarcastically with the meaning of English "as if!".
right. **ADV** nalhni.
ring. **N** nanez̲baz. This means-something ring-shaped, not necessarily jewelry.
ring, finger. **N** lande'ai.

ring, it (bell) will. **V** lhendunults'o. [IA–NC] [l-ts'o]
ring finger. **N** -lasgool.
ring finger, my. **N** slasgool.
ringette. **N** nanez̲baz nats'oondunult'o.
ringing, it (bell) is. **V** lhendunults'o. [IA–NC] [l-ts'o]
ringing, it (bell) is . **V** lhedunuts'o. [IA–NC] [0-ts'o]
ringing (bell), he is. **V** lhendunulhts'o. [IA–NC] [lh-ts'o]
ripe, it (berry) is. **V** nez̲t'ai . [PA–NC] [0-t'ai]
rise, it (dough) will. **V** nanteldoh. [FA–NC] [l-doh]
risen, it (heavenly body) has. **V** ha'ai. [PA–mom] [0-'ai]
risen, the sun has. **V** sa i'ai. [PA–mom] [0-'ai]
rising, it (smoke) is. **V** hanult'oh. [IA] [0-t'oh]
river. **N** 'ukoh.
river. **N** took'oh.
river, divided. **N** ts̲ebelhk'einli. A place where a river is split into two streams by a rock.
road. **N** ti.
roast, I will. **V** test'us̲. [FA–NC] [lh-t'us̲]
roast (st), he may. **V** wulht'es̲. [abs: **0**] [OA–NC] [lh-t'es̲]
roast (st), I may. **V** wust'es̲. [abs: **0**] [OA–NC] [lh-t'es̲]
roast (st), I will. **V** test'us̲. [abs: **0**] [FA–NC] [lh-t'us̲]
roast (st), they may. **V** hoolht'es̲. [abs: **0**] [OA–NC] [lh-t'es̲]
roast (st), they will. **V** hutelht'us̲. [abs: **0**] [FA–NC] [lh-t'us̲]
roast (st), we (2) will. **V** tadult'us̲. [abs: **0**] [FA–NC] [lh-t'us̲]
roast (st), we (3+) may. **V** ts'oolht'es̲. [abs: **0**] [OA–NC] [lh-t'es̲]
roast (st), we (3+) will. **V** ts'utelht'us̲. [abs: **0**] [FA–NC] [lh-t'us̲]
roast (st), you (1) may. **V** olht'es̲. [OA–NC] [lh-t'es̲]
roast (st), you (1) will. **V** talht'us̲. [abs: **0**] [FA–NC] [lh-t'us̲]
roast (st), you (2+) may. **V** wulht'es̲. [abs: **0**] [OA–NC] [lh-t'es̲]
roast (st), you (2+) will. **V** telht'us̲. [abs: **0**] [FA–NC] [lh-t'us̲]
roasted (st), he. **V** s̲ulht'e. [abs: **0**] [PA–NC] [lh-t'e]
roasted (st), they. **V** hulht'e. [abs: **0**] [PA–NC] [lh-t'e]
roasted (st), we (2). **V** s̲idult'e. [abs: **0**] [PA–NC] [lh-t'e]
roasted (st), we (3+). **V** ts'ulht'e. [PA–NC] [lh-t'e]
roasted (st), you (1). **V** s̲ilht'e. [abs: **0**] [PA–NC] [lh-t'e]
roasted (st), you (2+). **V** s̲ulht'e. [abs: **0**] [PA–NC] [lh-t'e]
roasting, they are. **V** hulht'es. [IA–NC] [lh-t'es]
roasting (uo), you (2+) are. **V** 'ulht'es̲. [IA–NC] [lh-t'es̲]
roasting (st), he is. **V** ulht'es̲. [IA–NC] [lh-t'es̲]
roasting (st), I am. **V** ust'es̲. [IA–NC] [lh-t'es̲]
roasting (st), we (2) are. **V** idult'es̲. [IA–NC] [lh-t'es̲]
roasting (st), we (3+) are. **V** ts'ulht'es̲. [IA–NC] [lh-t'es̲]
roasting (st), you (1) are. **V** ilht'es̲. [IA–NC] [lh-t'es̲]
roasting (st), you (2+) are. **V** ulht'es̲. [IA–NC] [lh-t'es̲]
roasting (uo), he is. **V** 'ulht'es̲. [IA–NC] [lh-t'es̲]
roasting (uo), I am. **V** 'ust'es̲. [IA–NC] [lh-t'es̲]
roasting (uo), they are. **V** 'uhulht'es̲. [IA–NC] [lh-t'es̲]
roasting (uo), we (2) are. **V** 'idult'es̲. [IA–NC] [lh-t'es̲]

roasting (uo), we (3+) are. **V** 'uts'ulht'es. [IA–NC] [lh-t'es]
roasting (uo), you (1) are. **V** 'ilht'es. [IA–NC] [lh-t'es]
roasting it, they are. **V** huyulht'es. [IA–NC] [lh-t'es]
roated, it has been. **V** sut'e. [PA] [0-t'e]
robot. **N** khuna nadudul'i.
rock. **N** tse.
rock, her. **N** butse.
rocking, he is. **V** nubalh. [IA–cont] [0-balh]
rocking chair. **N** kw'usuda nubalh.
rocking chair. **N** kw'uts'uzda nubalh.
roe. **N** 'uk'oon.
roe. **N** -k'oon.
roe, fish. **N** lhukwk'oon.
roe, his. **N** be'uk'oon.
roe, his. **N** huye'uk'oon.
roe, his. **N** ye'uk'oon.
roe, his own. **N** dude'uk'oon.
roe, its. **N** buk'oon.
roe, my. **N** se'uk'oon.
roe, our. **N** ne'uk'oon.
roe, their. **N** hube'uk'oon.
roe, your (1). **N** nye'uk'oon.
roe, your (2+). **N** nowhe'uk'oon.
roll, it began to. **V** whenelmul. [abs: **n**] [PA–mom] [l-mul]
roll over, you (1). **V** nilmul. [IA] [l-mul]
roll them onto a surface, you (1) will. **V** hookw'eintalhmulh. [FA–mom] [lh-mulh] Describes the action of rolling dice.
rolled (st), he. **V** whenalhmul. [abs: **n**] [PA–mom] [lh-mul]
rolled oats. **N** lor'oots.
rolled off the road, it. **V** injanulhbaz. [PA–mom] [lh-baz]
rolling (st) to cover it, he is. **V** hukw'uyulhbalh. [IA] [lh-balh] E.g. rolling out a tarp to cover part of the ground.
rolling hills. **N** haoodilhya-un.
roof. **N** bun.
roof. **N** bunk'ut.
roof, we (3+). **V** ts'uyoolhbun. [OA–NC] [lh-bun]
roof (st), we (2) may. **V** todulbun. [OA–NC] [lh-bun]
roof (st), we (3+) will. **V** ts'utelhbun. [FA–NC] [lh-bun]
roof it, they will. **V** hitelhbun. [FA–NC] [lh-bun]
roofed it, they have not. **V** huiilhbun. [PN–NC] [lh-bun]
roofing it, they are. **V** huyulhbun. [IA–NC] [lh-bun]
root of plant. **N** -ghuih.
roots. **N** 'ughuih.
roots, its. **N** bughuih.
roots, underwater. **N** tehghuih.
rope. **N** tl'oolh. **Poss**: tl'ool.
rope, her. **N** huitl'ool.
rope, her. **N** yutl'ool.
rope, her own. **N** dutl'ool.
rope, his. **N** butl'ool.
rope, its. **N** whutl'ool.
rope, my. **N** stl'ool.
rope, our. **N** netl'ool.
rope, their. **N** hubutl'ool.
rope, your (1). **N** ntl'ool.
rope, your (2+). **N** nahtl'ool.
rose. *[Rosa nutkana]* **N** whus. **Poss**: wus.
rose. *[Rosa nutkana]* **N** whuschun.
rose again, he. **V** dunadija. [PA–mom] [d-ya]
rose flower. **N** 'inchooh isdak.
rose flower. **N** 'inchooindak.
rosebud. **N** 'inchooh.
rosehip. **N** 'inchooh.
rotting, it is. **V** dulhjut. [IA–NC] [lh-jut]
rough, it is. **V** dunultl'iz. [abs: **n**] [IA–stat] [l-tl'iz]
rough, it is. **V** duts'iz. [IA–stat] [0-ts'iz]
round, it is. **V** nanezwes. [IA–stat] [0-wes]
rowing, he is. **VP** k'oh ut'o. [IA] Literally, "he is paddling backwards".
rug shampoo. **N** yun subal-i bulh latl'us.

rug shampoo. **N** yun subal-i bulh latl'us.
ruler (for measuring things). **N** duchun bunde'ooldzih.
run, salmon. **N** talukw nadleh.
run around, he will. **V** nutelguih. [FA–cont] [l-guih]
run around, they (3+) are going to. **V** nuhutelwus. [FA–cont] [l-wus]
run around, we (2) may. **V** nodulgai. [OA–cont] [l-gai]
run around, we (3+) may. **V** nuts'oolghas. [OA–cont] [l-ghas]
run in a loop, you (1). **V** nilgaih. [IA–cont] [l-gaih]
running. **N** gal.
running, during . **PP** gal.
running, he is. **V** ulguih. [IA–progressive] [l-guih]
running, they (2) are. **V** helguih. [IA–progressive] [l-guih]
running, they (3+) are. **V** helwus. [IA–progressive] [l-wus]
running around, he is. **V** nulgaih. [IA–cont] [l-gaih]
running around, he is not. **V** nulhugaih. [IN–cont] [l-gaih]
running around, I am. **V** nulhugaih. [IA–cont] [l-gaih]
running around, I am not. **V** nusulhugaih. [IN–cont] [l-gaih]
running around, they (2) are. **V** nuhulgaih. [IA–cont] [l-gaih]
running around, they (3+) are. **V** nuhulghas. [IA–cont] [l-ghas]
running around, they (3+) are not. **V** nuhulhughaz. [IN–cont] [l-ghaz]
running around, we (2) are. **V** nidulgaih. [IA–cont] [l-gaih]
running in place, he is. **V** 'ilhuda nulgaih. [IA–cont] [l-gaih]
runway of beaver lodge. **N** tsati.
rust. **N** ts'olhitsan.
rust-coloured, it is. **V** ts'olhitsan dot'en. [IA–mom] [d-'en]
Saint Mary. **N** Ndo Mari.
Saint Mary. **N** Neloo.
Salmon, Sockeye. *[Oncorhynchus nerka]* **N** talukw. Also called Red Salmon in the United States.
Salmon River. **N** Tsalakoh. There are two different rivers of this name.
Salmon River. **N** Tsalakohyaz. A tributary of the Fraser. Sometimes known as the "Little Salmon River", as opposed to the "Big Salmon River", now officially the McGregor River.
Sandhill Crane. *[Grus canadensis]* **N** delh.
Saskatoon berry. **N** k'emai.
Saskatoon bush. *[Amelanchier alnifolia]* **N** k'enchun.
Saturday. **N** Sumdidzen.
Saturday. **N** sumedidzen.
Sekani person. **N** Lht'at'en.
Senate Chamber, Gorman. **N** Gorman Meoodih-a.
September. **N** Nadlehyaz.
September. **N** Nadlehyaznun.
Seymour. **N** Simo. A family name derived from a given name. Anglicized as "Seymour".
Shas Ti Kelly Road School. **N** shas̲ti.
Shelly reserve. **N** Khas̲t'anlhughel.
Short Edward's Meadow. **N** Eddukw buyunk'ut.
Six-Mile Lake. **N** Lhewhun. Locally known as "Six-Mile Lake".
Six-Mile Mountain. **N** Lhewhunyus̲k'ut. Locally known as "Six-Mile Mountain".
Skunk Cabbage, Western. *[Lysichiton americanus]* **N** hoonlizlancho.
Snowshoe Hare. *[Lepus americanus]* **N** goh. The only native species is the Snowshoe Hare. However, the term is applied to rabbits and hares in general.
Sockeye Salmon. *[Oncorhynchus nerka]* **N** talukw. Also called Red Salmon in the United States.

Sophie. **N** Sihpi.
South Fort George. **N** Ts'untsila.
Spotted Frog. *[Rana pretiosa]* **N** dulkw'ah. Lives in water and has red markings on the belly.
Spring Break. **N** 'Olulh Noye.
Spring Break. **N** 'Olulhnoyeha.
Spring Fun. **N** 'Olulhnoyeha.
Spring Salmon. *[Oncorhynchus tshawytscha]* **N** ges. The same species is called Spring Salmon in Canada and Chinook Salmon in the United States.
Spruce, Black. *[Picea mariana]* **N** ts'oo.
Spruce Grouse. *[Falcipennis canadensis]* **N** nat'oh.
Squirrel Creek. **N** Lhi Natadlak. A place between the Chilako bridge and Bednesti along the old highway. People used to stop here on the way from **Lheidli** to **Saik'uz**. Some white people used to have a cafe here.
Stellaquo. **N** Sdelakoh.
Steller's Jay. *[Cyanocitta stelleri]* **N** tehgwuzeh. Locally known as Blue Jay.
Steller's Jay. *[Cyanocitta stelleri]* **N** tilh. Locally known as Blue Jay.
Stoney Creek. **N** Saik'uz.
Stoney Creek person. **N** Saik'uzwhut'en.
Sturgeon, White. *[Acipenser transmontanus]* **N** lhkw'encho.
St. Mary's Lake. **N** Samaribun.
Subalpine Fir. *[Abies lasiocarpa]* **N** ts'ootsun. Locally known as balsam fir.
Sunday. **N** dimosdzen.
Sunday. **N** jimosdzen.
Swamp Birch. *[Betula glandulosa glandulifera]* **N** whuzaz.
Swamp Tea. *[Rhododendron groenlandicum/Ledum groenlandicum]* **N** yak'unulh'a.
sack. **N** chunghelh.
sacrament. **N** nezulyoo.
sad, I am. **V** ninusdli. [IA] [0-dli]
safety pin. **N** dughul.
said, he. **V** ni. [PA–mom] [0-ni]
saint. **TITLE** ndo. Title of saint in Roman Catholic church.
saint, female. **N** ndots'eke.
saint, male. **N** ndodune.
salad. **N** goh ts'uyi.
salamander. **N** chinlai.
salamander. *[Ambystoma macrodactylum]* **N** chunlai. The only species of salamander found in the region is the Long-toed Salamander *Ambystoma macrodactylum*. No lizards are found in the region. However, this term is applied to other varieties of salamander and to lizards, such as the geckos sold as pets.
saliva. **N** -sekw. **Poss**: -zekw.
saliva, my. **N** szekw.
saliva, our. **N** nezekw.
salmon. *[Oncorhynchus nerka]* **N** talukw. Also called Red Salmon in the United States.
salmon, spring. *[Oncorhynchus tshawytscha]* **N** ges. The same species is called Spring Salmon in Canada and Chinook Salmon in the United States.
salmon run. **N** talukw nadleh.
salt. **N** lusel.
salty, it is. **V** lusel hooni. [IA] [0-ni] Literally "there is salt".
same amount, it is the. **V** neltsuk. [IA] [l-tsuk]
sand. **N** sai.
sandpiper. **N** tabalaztai.
sandpiper. **N** tabalazti.
sandpiper. **N** wedloo.
sang, he. **V** ujun. [PA] [d-yun]
sang, I. **V** usjun. [PA–NC] [d-yun]
sang, they. **V** hejun. [PA–NC] [d-yun]
sang, we (2). **V** idujun. [PA–NC] [d-yun]
sang, we (3+). **V** ts'ejun. [PA–NC] [d-yun]
sang, you (1). **V** injun. [PA] [d-yun]
sang, you (2+). **V** uhjun. [PA] [-]

sang for them, I. **V** hubasjun. [PA–NC] [d-yun]
sang for them, you (2+). **V** hubahjun. [PA–NC] [d-yun]
sank, it (boat). **V** teninkez. [PA–mom] [0-kez]
sap. **N** k'unih.
saskatoon berry. **N** k'enmai.
sasquatch. **N** ts'esdlol.
sat, he. **V** indah. [PA] [0-dah] This describes sitting for a period of time, not sitting down.
sat, I. **V** idah. [PA–cont] [0-dah] This describes sitting for a period of time, not sitting down.
sat, they (2). **V** hanke. [PA–cont] [0-ke] This describes sitting for a period of time, not sitting down.
sat, they (3+). **V** hudalt̲s̲'i. [PA–cont] [l-t̲s̲'i] This describes sitting for a period of time, not sitting down.
sat, we (2). **V** iduke. [PA–cont] [0-ke] This describes sitting for a period of time, not sitting down.
sat, we (3+). **V** ts'udalt̲s̲'i. [PA–cont] [l-t̲s̲'i] This describes sitting for a period of time, not sitting down.
sat, you (1). **V** indah. [PA–cont] [0-dah] This describes sitting for a period of time, not sitting down.
sat, you (2). **V** ahke. [PA–cont] [0-ke] This describes sitting for a period of time, not sitting down.
sat, you (3+). **V** dalhut̲s̲'i. [PA–cont] [0-t̲s̲'i] This describes sitting for a period of time, not sitting down.
satisfied, he is not. **V** 'uba hoozoo. [IN–stat] [0-zoo]
satisfied, he is not. **V** ba hoozoo. [IN–stat] [0-zoo]
saucer. **N** lusyet.
sausage. **N** 'ut̲s̲un yesdus.
saved him, he. **V** yulhyi. [PA–NC] [lh-yi]
saw. **N** be'dughut.
saw. **N** bedudughut.
saw, cutoff. **N** k'unaidughut.
saw, he. **V** whan'en. [abs: **wh**] [PA–mom] [0-'en]
saw, he did not. **V** desghut. [PN–NC] [0-ghut]
saw, he will. **V** duteghut. [FA–NC] [0-ghut]
saw, I. **V** whunus'en. [abs: **wh**] [PA–mom] [lh-'en]
saw, I am not going to. **V** dutuzesghut. [FN–NC] [0-ghut]
saw, I did not. **V** duzesghut. [PN–NC] [0-ghut]
saw, rip. **N** lhts'enaidughut.
saw, they did not. **V** hudesghut. [PN–NC] [0-ghut]
saw, we (2) are not going to. **V** dutuzadughut. [FN–NC] [0-ghut]
saw, we (2) do not. **V** dusodughut. [ON–NC] [0-ghut]
saw, we (2) will. **V** dutadughut. [FA–NC] [0-ghut]
saw, we (3+) did not. **V** ts'udesghut. [PN–NC] [0-ghut]
saw (st), he. **V** ho'en. [abs: **wh**] [PA–mom] [0-'en]
saw (st), I. **V** i'en. [PA–mom] [0-'en]
saw (st), I. **V** nanes'en. [PA–mom] [0-'en]
saw (st), I will. **V** dutesghut. [FA–NC] [0-ghut]
saw (st), we (2) may. **V** dodughut. [OA–NC] [0-ghut]
saw (st), you (2+) may. **V** doohghut. [OA–NC] [0-ghut]
saw him, they. **V** hiyan'en. [PA–mom] [0-'en]
saw it, he . **V** ya'en. [PA–mom] [0-'en]
saw me, he. **V** san'en. [PA–mom] [0-'en]
saw me, they. **V** suhan'en. [PA–mom] [0-'en]
sawdust. **N** nadedughut.
sawed, he. **V** danghut. [PA–NC] [0-ghut]
sawed, I. **V** desghut. [PA–NC] [0-ghut]

sawed, they. **V** hudanghut. [PA–NC] [0-ghut]
sawed, we (2). **V** dadughut. [PA–NC] [0-ghut]
sawed, we (3+). **V** ts'udanghut. [PA–NC] [0-ghut]
sawed, you (1). **V** danghut. [PA–NC] [0-ghut]
sawed, you (2+). **V** dehghut. [PA–NC] [0-ghut]
sawed (st) into two parts across the grain, you (1). **V** k'udinghut. [PA–NC] [0-ghut]
sawed into two parts along the grain, I. **V** lhts'edusghut. [PA–NC] [0-ghut]
sawing (st), he is. **V** dughut. [IA–NC] [0-ghut]
sawmill. **N** dzihtel be'ulh'en.
say, I. **V** dusni. [IA–NC] [0-ni]
say, I. **V** dusni. [IA] [0-ni]
say, they . **V** hutni. [IA–NC] [d-ni]
say, you (1). **V** dini. [IA–NC] [0-ni]
saying, they are. **V** 'uhutni. [IA] [d-ni]
says, he. **V** 'utni. [IA–NC] [d-ni] This describes the sound made by any animal where there is no more specialized term.
says to us, he. **V** neyulhni. [IA–NC] [lh-ni]
scales, its. **N** bugoos̲.
scales of fish. **N** -goos̲.
scaly, it is. **V** dugoos̲. [IA–stat] [0-goos̲]
scar. **N** 'uyut.
scar. **N** yut.
scar, his. **N** buyut.
scare him, I will. **V** watesyus. [FA–NC] [0-yus]
scare him, we (2) may. **V** waodujas. [OA–NC] [0-yas]
scare him, you (1) may. **V** waonyas. [OA–NC] [0-yas]
scare them, I. **V** hubanasjut. [IA] [lh-jut]
scare them, you (1) may. **V** hubughaonyas. [OA–NC] [0-yas]
scared, he did not get. **V** waijus. [PN–NC] [d-yus]
scared, he got. **V** wa'anjaz. [PA–NC] [d-yaz]
scared, I am. **V** nulhujut. [IA] [l-jut]
scared, they got. **V** hubugha'anjaz. [PA–NC] [d-yaz]
scared him, they. **V** huighaninyaz. [PA–NC] [0-yaz]
scared me, he. **V** sghaninyaz. [PA–NC] [0-yaz]
scared me, they. **V** sughanalhjut. [PA] [lh-jut]
scared of (st), I am. **V** whunulhjut. [abs: **wh**] [IA] [lh-jut]
scared of him, I am. **V** benlhujut. [IA–NC] [l-jut]
scared of me, he is. **V** senuljut. [IA–NC] [l-jut]
scared of me, they are. **V** sehunuljut. [IA–NC] [l-jut]
scared of me, they are. **V** sehunuljut. [IA] [l-jut]
scared of me, you (1) are. **V** seniljut. [IA] [l-jut]
scared of them, I am. **V** hubenlhujut. [IA–NC] [l-jut]
scared them, I. **V** hubunusjut. [PA–mom] [lh-jut]
scarf. **N** ts̲inezdelya.
scarf. **N** ts̲inizdelhchuz̲.
scarred, it (generic) is. **V** duyut. [abs: **0**] [IA–stat] [0-yut]
scarred, it is. **V** dunuyut. [abs: **n**] [IA–stat] [0-yut]
scarred, it is. **V** whuduyut. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-yut]
scary, he is. **V** bets'unuljut. [IA] [l-jut]
scary, it is. **V** wheoonujut. [abs: **wh**] [IA–NC] [l-jut]
school. **N** hozdul'eh.
school. **N** s̲keh hodul'eh-a. For children.
school. **N** s̲kehhodul'eh.
school. **N** hodul'eh-a.
school building. **N** koo hodul'eh.

school building. **N** yoh hodul'eh.
science lab. **N** nahoon'ai.
scissors. **N** lusizoo.
scissors. **N** lheyeh.
scissors, big. **N** lheyehcho.
scraper, my. **N** sbenadughelh. Scraper for removing hair from hide.
scraper for removing hair from hide. **N** bedughelh.
scraper for removing hair from hide. **N** benadughelh.
scraping (uo), he is. **V** 'ughelh. [IA–NC] [0-ghelh] This refers to scraping off the hair.
screw. **N** lugloo.
screwdriver. **N** benets'udulhghuz.
seagull. *[Larus species]* **N** besk'ui.
seated, (you (1)) be. **V** s̲inda. [IA–NC] [0-da]
seaweed, dried Red Laver. *[Pyropia abbottiae/Porphyra abbottiae]* **N** lhaga'as. When fresh this is reddish, purple, or greenish and has the consistency of cellophane. When dried it is black and brittle. It grows on rocks in the lower intertidal zone. It was and to some extent still is traded in from the coast; it does not grow in Carrier territory. Japanese **nori**, used among other things to wrap **norimaki** sushi, is made from this species and close relatives.
second person duo-plural object. **PREFIX** nah-. Attaches to forms beginning with a vowel.
second person duo-plural object. **PREFIX** nawh-. Attaches to stems beginning with a consonant other than glottal stop. If the following consonant is noncoronal, the rounding moves onto the following consonant, where it is realized if that consonant is velar, e.g. **nahkwunuta** "he is looking for you", and disappears if it is labial.
second person duo-plural object. **PREFIX** nawhe-. Attaches to stems beginning with a glottal stop.
second person duo-plural possessor. **PREFIX** nah-. Attaches to nouns beginning with a consonant other than glottal stop.
second person duo-plural possessor. **PREFIX** nowh-. Attaches to vowel-initial nouns.
second person duo-plural possessor. **PREFIX** nowhe-. Attaches to class 2 nouns.
second person singular object. **PREFIX** n-. Attaches to forms beginning with a consonant other than **n** or glottal stop.
second person singular object. **PREFIX** ny-. Attaches to forms beginning with a vowel.
second person singular object. **PREFIX** nye-. Attaches to stems beginning with a glottal stop.
second person singular object. **PREFIX** nyu-. Attaches to forms beginning with **n**.
second person singular possessor. **PREFIX** m-. Attaches to nouns beginning with /b/. This allomorph is derived from underlying /n/ by regular phonological rule.
second person singular possessor. **PREFIX** n-. Attaches to class 1 nouns.
second person singular possessor. **PREFIX** ny-. Attaches to vowel-initial nouns.
second person singular possessor. **PREFIX** nye-. Attaches to nouns beginning with a glottal stop.
second person singular possessor. **PREFIX** nyu-. Attaches to class 1 nouns beginning with **n**.
second person singular possessor. **PREFIX** nyu-. Attaches to class 4 nouns.
second person singular subject. **PREFIX** in-.

second place. **N** whulhnat whuch'ahuldeh.
security department. **N** whuhunli-a.
see, he does not. **V** whus'en. [abs: **wh**] [IN–NC] [0-'en]
see me, they do not. **V** suhus'en. [IN–NC] [0-'en]
see me, they may. **V** suhoo'en. [OA–NC] [0-'en]
see you (1), I. **V** nyus'en. [IA–cont] [0-'en]
see you (1) again, I may. **V** nanyoost'en. [OA–NC] [d-'en] This may be used even when you do not expect to see the person again, e.g. if he or she is moving far away or dying, because one holds out the hope of seeing the person again.
see you (1) again, we (2) may. **V** nanyodut'en. [OA–NC] [d-'en]
see you (1) again , we (3+) may. **V** nanyuts'oot'en. [OA–NC] [d-'en]
see you (2+) again, I may. **V** nanahoost'en. [OA–NC] [d-'en]
see you (2+) again, I may. **V** nanohoost'en. [OA–NC] [d-'en]
see you (2+) again, I may. **V** nanowoost'en. [FA] [d-'en]
seed. **N** hanuyehmai.
seeking. **PP** ka. This is not the benefactive "for". The object is alway someone or something sought.
seeking us. **PPC** neka.
seems, it. **PART** lint'oh.
seems, it. **V** lehoont'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
seems, it. **V** hont'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
seems that, it. **V** le'unt'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
seep. **N** whuzainli. A place where water seeps out of the ground.
self-identify. **N** ndunust'oh t'eoonusz̲un.
sell (st), I. **V** be'oosket. [IA] [0-ket]
sell (st), I will. **V** be'ootaskulh. [FA] [0-kulh]
sell (st), we (2) may. **V** be'oduket. [OA] [0-ket]
sell (st), you (1). **V** be'oonket. [IA] [0-ket]
selling (st), he is. **V** be'ooket. [IA] [0-ket]
selling (st), we (2) are. **V** be'ooduket. [IA] [0-ket]
selling (st), we (3+) are. **V** bets'ooket. [IA] [0-ket]
selling (st), you (2+) are. **V** be'oohket. [IA] [0-ket]
sellling (st), they are. **V** behooket. [IA] [0-ket]
send him (st), you (1). **V** ootl'ots'in'aih. [class: sdo-c] [IA–mom] [0-'aih]
sends out runners, it. **V** nulh'a. [class: sdo-c] [IA–distributive] [lh-'a] This describes the growth habit of plants like Labrador Tea and strawberries.
sent him, he. **V** wheyalh'a'. [PA] [lh-'a]
sent him (st), I. **V** ootl'ots'as'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]
separately. **ADV** lhelhdun.
serene, I am. **V** soo ninanusd̲z̲ut. [IA–NC] [d-z̲ut]
set (net), we (2). **V** tenidulya. [class: mdo-c] [PA–mom] [l-ya]
set (net), we (2) may. **V** te'odulyelh. [class: mdo-c] [OA–NC] [l-yelh]
set (net), we (2) will. **V** te'tadulyelh. [class: mdo-c] [FA–NC] [l-yelh]
set (net), we (3+). **V** tezninla. [class: mdo-c] [PA–mom] [0-la]
set (net), we (3+) may. **V** tets'oolelh. [class: mdo-c] [OA–mom] [0-lelh]
set (one trap), I. **V** dughenus'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]
set (one trap), I will. **V** dughetes'alh. [class: sdo-c] [FA–mom] [0-'alh]
set (snares), he. **V** dughez̲dla. [class: mdo-c] [PA–mom] [0-la]
set (snares), he will. **V** dughetelelh. [class: mdo-c] [FA–mom] [0-lelh]
set (st:net), I. **V** dughesdla. [PA] [d-la]
set (traps), I. **V** dughenusla. [class: mdo-c] [PA–mom] [0-la]

set (traps), I will. **V** dugheteslelh. [class: mdo-c] [FA–mom] [0-lelh]
set net, I. **V** te'usle. [IA] [0-le]
set off, it (heavenly body) has. **V** tez̲'ai. [PA–mom] [0-'ai]
set off after, they. **V** ka'whehut'ih. [IA–customary] [d-'ih]
set off by boat, he. **V** whenkui. [PA–mom] [0-kui]
set off for, we (2). **V** wheidut'az. [PA–mom] [0-'az]
set off on crutches, he. **V** whenaltl'az. [PA–mom] [l-tl'az]
set off with it, he. **V** wheyantan. [class: lro-c] [PA–mom] [0-tan]
set out before him, he. **V** yutsotez̲ya. [PA–mom] [0-ya]
set up, we (3+). **V** nits'u'aih. [class: sdo-c] [abs: **0**] [IA–cust] [0-'aih]
setting (net), they are. **V** te'huleh. [class: mdo-c] [IA–cont] [0-leh]
setting (net), we (2) are. **V** te'idulyeh. [class: mdo-c] [IA–NC] [l-yeh]
seven (abstract). **NUM** lhtak'alt'i.
seven (generic). **NUM** lhtak'alt'i.
seven (human). **NUM** lhtak'alt'ineh.
seven (locative). **NUM** lhtak'alt'ida.
seven (multiplicative). **NUM** lhtak'alt'it.
seventeen (generic). **NUM** lanezi 'o'a lhtak'alt'i.
seventy (generic). **NUM** lhtak'alt'it lanezi.
sew, I will. **V** nanteska'. [FA–NC] [0-ka']
sew, we (2) may. **V** nanodukai. [OA–NC] [0-kai]
sewed, I. **V** naneskai. [PA–NC] [0-kai]
sewed, we (2). **V** nanedukai. [PA–NC] [0-kai]
sewing, I am. **V** nanuska'. [IA–NC] [0-ka']
sewing, I am. **V** nenuska'. [IA–NC] [0-ka']
sewing machine. **N** benanuska'.
sewing machine. **N** benets'unuka.
shaggy, it is. **V** dunuyo. [abs: **n**] [IA–stat] [0-yo]
shaggy, it is. **V** duyo. [IA–stat] [0-yo]
shake, you (1). **V** nahoolhghalh. [abs: **wh**] [IA–NC] [lh-ghalh]
shake, you (1). **V** nahoonghat. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-ghat]
shake, you (1). **V** ninno. [class: body-u] [IA–cont] [0-no]
shake (st), you (1). **V** inghat. [IA–NC] [0-ghat]
shake (st), you (1). **V** nainghat. [IA–NC] [0-ghat]
shaking, he is. **V** dudutlut. [IA–NC] [d-tlut]
shaking, I am. **V** dusdutlut. [IA–NC] [d-tlut]
shaking, they are. **V** nuhudutlut. [IA] [0-tlut]
shaking (so), I am. **V** nusno. [class: body-u] [IA–cont] [0-no]
shaking him, he is. **V** nuyuno. [class: body-u] [IA–cont] [0-no]
shaking him, they are. **V** nuhuyuno. [class: body-u] [IA–cont] [0-no]
shaking himself off, he is. **V** nadudughut. [IA–NC] [d-ghut] Like a dog when coming out of the water.
shaking it, they are. **V** huyulhghalh. [IA–NC] [lh-ghalh]
shaking myself off, I am. **V** nadusdughut. [IA–NC] [d-ghut]
shallow, it (liquid) is. **V** tadeskak. [IA–stat] [0-kak]
shaman. **N** duyun.
shaman. **N** nute.
shaman. **N** yoodune.
shaman, senior and powerful. **N** nelhjun.
sharp, it is. **V** khundenyen. [IA–stat] [0-yen]
sharpen it, he will. **V** naitek'as. [FA–NC] [0-k'as]
sharpened it, he. **V** nayes̲k'az. [PA–NC]

[0-k'az] By filing.
sharpening it, he is. **V** nayuk'as. [IA–NC] [0-k'as] By filing.
shat, I. **V** nasusdutsan. [PA–NC] [d-tsan]
shat on him, he. **V** yuk'intsan. [PA–NC] [0-tsan]
shave, I will. **V** nanteszo. [FA–NC] [0-zo]
shave (myself), I will. **V** na'duntesdzo. [FA–NC] [d-zo]
shave you(1), I. **V** nanyunooszo. [OA–NC] [0-zo]
shaved (myself), I. **V** na'dunesdzo. [PA–NC] [d-zo]
shaving (myself), I am. **V** na'dunusdzo. [IA–NC] [d-zo]
shavings. **N** 'ughaz.
she. **PRO** 'en.
shears, pruning. **N** lheyehcho.
shed. **N** bayoh.
shed, hay. **N** tl'obayoh.
sheep. *[Ovis canadensis]* **N** sbai.
sheep (domestic or mountain). *[Ovis canadensis]* **N** 'usbai.
sheets, bed. **N** lilik'usdla.
shelter. **N** nin'ai. A shelter with a roof but no walls.
shin. **N** -dzat.
shining, it is. **V** dilhkwun. [IA–stat] [lh-kwun]
shining, the sun is. **V** sa nilhdzun. [IA] [lh-dzun]
shining in my eyes, it is. **V** snak'edanat. [IA–NC] [0-nat]
shins, our. **N** nedzat.
shirt. **N** dzoozt'an.
shirt, her. **N** budzoozt'an.
shirt, his. **N** huidzoozt'an.
shirt, his. **N** yudzoozt'an.
shirt, his own. **N** dudzoozt'an.
shirt, its. **N** whudzoozt'an.
shirt, my. **N** sdzoozt'an.
shirt, our. **N** nedzoozt'an.
shirt, their. **N** hubudzoozt'an.
shirt, your (1). **N** ndzoozt'an.
shirt, your (2+). **N** nahdzoozt'an.
shit. **N** tsan.
shit, I will. **V** natesdutsun. [FA–NC] [d-tsun]
shit, we (2) may. **V** naodutsun. [OA–NC] [d-tsun]
shitting, I am. **V** nasdutsun. [IA–NC] [d-tsun]
shivering, he is. **V** dudutlut. [IA–NC] [d-tlut]
shivering, I am. **V** dusdutlut. [IA–NC] [d-tlut]
shivering, they are. **V** nuhudutlut. [IA] [0-tlut]
shivering, you (1) are. **V** dindutlut. [IA] [0-tlut]
shoelaces. **N** ketl'ool.
shoes. **N** kegon.
shone (st) in my eyes, he. **V** snak'edalhnat. [PA–mom] [lh-nat]
shook (so), I. **V** nusino. [class: body-u] [PA–cont] [0-no]
shook him, he. **V** nuyuzno. [class: body-u] [PA–cont] [0-no]
shook him, they. **V** nuhuyuzno. [class: body-u] [PA–cont] [0-no]
shoot, I will. **V** tesch'elh. [FA–NC] [0-ch'elh]
shoot, I will. **V** tesch'ulh. [FA–NC] [0-ch'ulh]
shoot, we (2) may. **V** oduch'i. [OA–NC] [0-ch'i]
shoot (st), he will. **V** tech'elh. [FA–NC] [0-ch'elh]
shoot (st), we (3+). **V** ts'utso. [IA–NC] [0-tso]
shoot it, ,they. **V** huitutso. [IA–NC] [0-tso] That is, they discharge it (a projectile).
shoot it, he is goiing to. **V** yutech'elh. [FA–NC] [0-ch'elh]
shooting, target. **N** 'its'un 'uts'ututso.
shoots (uo), one. **V** 'uts'ututso. [IA] [0-tso]

shore. **N** taba.
short. **SUFFIX** -dukw. e.g. **Eddukw** "short Edward".
short, he is. **V** duwaldukw. [IA–stat] [l-dukw] This is used only for the height of people.
short, he is. **V** ndukw. [IA–stat] [0-dukw]
short, I am. **V** nusdukw. [IA–stat] [0-dukw]
short, it is. **V** dindukw. [abs: **d**] [IA–stat] [0-dukw]
short, it is. **V** hoondukw. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-dukw]
short, it is. **V** nindukw. [abs: **n**] [IA–stat] [0-dukw]
short, they are. **V** hindukw. [IA–stat] [0-dukw]
short, we (2) are. **V** nidudukw. [IA–stat] [0-dukw]
short, we (3+) are. **V** ts'indukw. [IA–stat] [0-dukw]
short and stubby, it is. **V** dumai. [IA–stat] [0-mai]
short person. **N** dunedukw.
short time, a. **ADV** 'atsul.
shortcut. **N** lhdesti.
shot, I. **V** s̲usch'i. [PA–mom] [0-ch'i]
shot, we (2). **V** s̲iduch'i. [PA–mom] [0-ch'i]
shot, we (3+). **V** ts'uzch'i. [PA–mom] [0-ch'i]
shot, you (1). **V** s̲inch'i. [PA–mom] [0-ch'i]
shot, you (2+. **V** s̲uhch'i. [PA–mom] [0-ch'i]
shot (st), he. **V** s̲uch'i. [PA–mom] [0-ch'i]
shot (st), they. **V** huz̲ch'i. [PA–mom] [0-ch'i]
shot and missed, we (2). **V** wuyadutso. [PA–mom] [0-tso]
shot and wounded, I. **V** nesduch'i. [PA–mom] [d-ch'i]
shot and wounded (st), I. **V** kasduch'i. [PA–mom] [d-ch'i]
shot at (st) and missed, I. **V** wuyesso. [PA–mom] [0-tso]
shot at it and missed, I. **V** bughuyesso. [PA–mom] [0-tso]
shot at me but missed, he. **V** sghuyantso. [PA–mom] [0-tso]
shot each other, they. **V** lheheduch'i. [PA–mom] [d-ch'i]
shot him accidentally, he. **V** yunes̲duch'i. [PA–mom] [d-ch'i]
shot him accidentally, I. **V** bunesduch'i. [PA–mom] [d-ch'i]
shot him and wounded him, he. **V** kayuz̲ch'i. [PA–mom] [0-ch'i]
shot himself, he. **V** nadus̲duch'i. [PA–mom] [d-ch'i]
shot it, he. **V** yuz̲ch'i. [PA–mom] [0-ch'i]
shot it at, he. **V** yewhe'ants̲o. [PA–mom] [0-ts̲o]
shot me, he. **V** suz̲ch'i. [PA–mom] [0-ch'i]
shot me and wounded me, he. **V** kasuz̲ch'i. [PA–mom] [0-ch'i]
shot myself, I. **V** na'duz̲usduch'i. [PA–mom] [d-ch'i]
shot ourselves, we (2). **V** na'duz̲iduch'i. [PA–mom] [d-ch'i]
shot ourselves, we (3+). **V** na'ts'udus̲duch'i. [PA–mom] [d-ch'i]
shot themselves, they. **V** na'hudus̲duch'i. [PA–mom] [d-ch'i]
shot you (1) and wounded you (1), he. **V** kanyuz̲ch'i. [PA–mom] [0-ch'i]
shot yourself, you (1). **V** naduz̲induch'i. [PA–mom] [d-ch'i]
shoulder. **N** -wus.
shoulder, his own. **N** duwus.
shoulder, my. **N** swus.
shoulder, my. **N** swuz.
shoved it, he. **V** wheyalhts'ut. [class: sdo-i] [PA–mom] [l-ts'ut]
shovel. **N** lubel.
shovelling, he is. **V** whukaih. [class: coc-c] [abs: **wh**] [IA–mom] [0-kaih]

shrew. *[Sorex cinereus]* **N** 'ulhguk.
shrew. *[Sorex cinereus]* **N** nintsisyez̲.
shuffled around, he. **V** nudalhdzak. [PA–cont] [l-dzak]
shuffling around, he is. **V** nududzat. [IA–cont] [l-dzat] This describes the way animals and people move in deep snow or when they otherwise drag their feet.
sick, he did not get. **V** ndidal. [PN–NC] [0-dal]
sick, he has been. **V** ndeda'. [PA–NC] [0-da']
sick, he is. **V** nduda. [IA–NC] [0-da]
sick, he is not. **V** ndidoh. [IN–NC] [0-doh]
sick, I am. **V** ndusda. [IA–NC] [0-da]
sick, I have been. **V** ndesda'. [PA–NC] [0-da']
sick, I will be. **V** nduntesda. [FA–NC] [0-da]
sick, it may make you (1). **V** nyundoolhda. [OA–NC] [lh-da]
sick, they are. **V** hunduda. [IA–NC] [0-da]
sick, they will be. **V** hundunteda. [FA–NC] [0-da]
sick, we (2) are. **V** ndiduda. [IA–NC] [0-da]
sick, we (3+) are. **V** ts'unduda. [IA–NC] [0-da]
sick, you (1) are. **V** ndinda. [IA–NC] [0-da]
sick, you (1) make me may. **V** sundolhda. [OA–NC] [lh-da]
sick, you (1) will be. **V** nduntanda. [FA–NC] [0-da]
sick, you (2+) are. **V** nduhda. [IA–NC] [0-da]
sick on accoutn of, he is. **V** ghunduda. [IA–NC] [0-da]
side. **SUFFIX** -k'uz. This suffix is added to nouns that typically denote a pair, such as "eye" and "hand", to restrict the reference to a single member of the pair.
side, on the other. **N** nyan.
side of throat. **N** -k'us.
sieve. **N** benoohtujilh.
signs with his hands, he is making. **V** nudulnih. [IA–cont] [l-nih]
silk. **N** luswe.
silly, he is. **V** hooyunli. [IA] [0-li]
silver. **N** soonuya.
silver. **N** sooniya.
sin. **N** lubesi.
since. **PPC** whuts'un.
sing, he did not. **V** ujun. [PN] [d-yun]
sing, he is not going to. **V** tesjun. [FN–cont] [d-yun]
sing, he may. **V** wujun. [OA–cont] [d-yun]
sing, he may not. **V** wusjun. [ON] [d-yun]
sing, he will. **V** tejun. [FA–cont] [d-yun]
sing, I am not going to. **V** tuzesjun. [FN–cont] [d-yun]
sing, I did not. **V** usjun. [PN] [d-yun]
sing, I may. **V** wusjun. [OA–cont] [d-yun]
sing, I may not. **V** soosjun. [ON] [d-yun]
sing, I will. **V** tesjun. [FA–cont] [d-yun]
sing, they are not going to. **V** hutesjun. [FN–cont] [d-yun]
sing, they did not. **V** hijun. [PN–cont] [d-yun]
sing, they may. **V** hoojun. [OA] [d-yun]
sing, they may not. **V** hoosjun. [ON] [d-yun]
sing, they will. **V** hutejun. [FA–cont] [d-yun]
sing, we (2). **V** idujun. [IA–NC] [d-yun]
sing, we (2) are not going to. **V** tuzadujun. [FN–cont] [d-yun]
sing, we (2) did not. **V** idujun. [PN] [d-yun]
sing, we (2) may. **V** odujun. [OA] [d-yun]
sing, we (2) may not. **V** sodujun. [ON] [d-yun]
sing, we (2) will. **V** tadujun. [FA–cont] [d-yun]

sing, we (3+) are not going to. **V** ts'utesjun. [FN–cont] [d-yun]
sing, we (3+) did not. **V** ts'ijun. [PN–cont] [d-yun]
sing, we (3+) may. **V** ts'oojun. [OA–cont] [d-yun]
sing, we (3+) may not. **V** ts'oosjun. [ON] [d-yun]
sing, we (3+) will. **V** uztejun. [FA–cont] [d-yun]
sing, we (3+) will. **V** ts'utejun. [FA–cont] [d-yun]
sing, you (1). **V** injun. [IA–NC] [d-yun]
sing, you (1) are not going to. **V** tuzanjun. [FN–cont] [d-yun]
sing, you (1) did not. **V** injun. [PN] [d-yun]
sing, you (1) may. **V** onjun. [OA] [d-yun]
sing, you (1) may not. **V** sonjun. [ON] [d-yun]
sing, you (1) will. **V** tanjun. [FA–cont] [d-yun]
sing, you (2+) are not going to. **V** tuzehjun. [FN–cont] [d-yun]
sing, you (2+) did not. **V** uhjun. [PN] [d-yun]
sing, you (2+) may. **V** wahjun. [OA] [d-yun]
sing, you (2+) may not. **V** soohjun. [ON] [d-yun]
sing, you (2+) will. **V** tehjun. [FA–cont] [d-yun]
sing, you (2+) will not. **V** tuzahjun. [FN] [d-yun]
sing for us, he may. **V** nebaoojun. [OA–cont] [d-yun]
sing for you (1), I may. **V** mbaoosjun. [OA–cont] [d-yun]
singing, he is. **V** ujun. [IA–NC] [d-yun]
singing, he is not. **V** usjun. [IN–cont] [d-yun]
singing, I am. **V** usjun. [IA–NC] [d-yun]
singing, I am not. **V** susjun. [IN–cont] [d-yun]
singing, they are. **V** hujun. [IA–NC] [d-yun]
singing, they are not. **V** husjun. [IN–cont] [d-yun]
singing, we (2) are not. **V** sidujun. [IN–cont] [d-yun]
singing, we (3+) are not. **V** ts'usjun. [IN–cont] [d-yun]
singing, we are. **V** ts'ujun. [IA] [d-yun]
singing, you (1) are not. **V** sinjun. [IN–cont] [d-yun]
singing, you (2+) are. **V** uhjun. [IA–NC] [d-yun]
singing, you (2+) are not. **V** suhjun. [IN–cont] [d-yun]
singing while walking around, he is. **V** nushundulya. [IA–cont] [l-ya]
singulative. **SUFFIX** -k'uz. This suffix is added to nouns that typically denote a pair, such as "eye" and "hand", to restrict the reference to a single member of the pair.
sink. **N** ts̲ets̲'ai betoonadugus.
sinking, it is. **V** yuk tez̲lat. [PA–mom] [0-lat] Literally, "it has begun to float downwards".
sinking, it is. **V** yuk wheinlat. [PA–mom] [0-lat] Literally, "it began floating downwards".
sipping (st), I am. **V** uszuz. [IA–NC] [0-zuz]
sipping (uo), he is. **V** 'uzuz. [IA–NC] [0-zuz]
sipping (uo), I am. **V** 'uszuz. [IA–NC] [0-zuz]
sipping (uo), they are. **V** 'uhuzuz. [IA–NC] [0-zuz]
sipping (uo), we (2) are. **V** 'idudzuz. [IA–NC] [0-zuz]
sipping (uo), you (1) are. **V** 'inzuz. [IA–NC] [0-zuz]
sipping (uo), you (2+) are. **V** 'uhzuz. [IA–NC] [0-zuz]
sister. **N** 'ulhtus.

sister. **N** -ulhtus. Duoplural: -ulhtuske This refers to a sister or female cousin of any age, older or younger.
sister, elder. **N** 'adat.
sister, her. **N** bulhtus.
sister, her little. **N** bulhtusyaz.
sister, her older. **N** buyat.
sister, her younger. **N** budestl'oh.
sister, his. **N** huyulhtus.
sister, his. **N** yulhtus.
sister, his own. **N** dudulhtus.
sister, its. **N** whulhtus.
sister, my older. **N** syat.
sister, my younger. **N** sdestl'oh.
sister, my younger. **N** sudestl'oh.
sister, older. **N** -yat. Duoplural: -yatke Vocative: 'adat.
sister, our. **N** neyulhtus.
sister, their older. **N** hubuyat.
sister, younger. **N** -destl'oh. Duoplural: -destl'ohke
sister, your (1) older. **N** nyat.
sister, your (1) younger. **N** ndestl'oh.
sister, your (2+). **N** nowhulhtus.
sister (in Catholic church). **N** ts'ekoonawhulnuk.
sister (nun). **N** nawhulnukts'eke. Duoplural: nawhulnukts'ekoo Member of Catholic religious order.
sister city. **N** keyoh whulhtus.
sister or female cousin, my. **N** sulhtus.
sister or female cousin, our. **N** nelhtus.
sister or female cousin, their. **N** hubulhtus.
sister or female cousin, your (1). **N** nyulhtus.
sisters (to each other). **N** lhulhtuske.
sister-in-law. **N** -ghe.
sister-in-law, her. **N** bughe.
sister-in-law, my. **N** sghe.
sit in wait for, we (3+). **V** kazdelhtsʔi. [IA–NC] [lh-tsʔi]
sitting, he is. **V** esda. [IA–NC] [0-da]
sitting, he is. **V** sda. [IA–NC] [0-da] This is a variant of **usda**, q.v., that may appear after words ending in a vowel.
sitting, he is. **V** usda. [IA–NC] [0-da]
sitting, I am. **V** sida. [IA–NC] [0-da]
sitting, I am. **V** susda. [IA] [0-da]
sitting, they (2) are. **V** huzke. [IA–NC] [0-ke]
sitting, they (3+), non-human) are. **V** delhtsʔi. [IA–NC] [lh-tsʔi]
sitting, they (3+) are. **V** hudelhtsʔi. [IA–NC] [l-tsʔi]
sitting, we (2) are. **V** siduke. [IA–NC] [0-ke]
sitting, we (3+) are. **V** ts'udelhtsʔi. [IA–NC] [l-tsʔi]
sitting, you (1) are. **V** sinda. [IA–NC] [0-da]
sitting, you (2) are. **V** sahke. [IA–NC] [0-ke]
sitting, you (3+) are. **V** delhutsʔi. [IA–NC] [l-tsʔi]
sitting for, he is. **V** kaososda. [IA–NC] [0-da] This refers to waiting in a blind for an animal to come.
sitting for, I am. **V** kaoosda. [IA–NC] [0-da]
sitting for, we (2). **V** kaosiduke. [IA–NC] [0-ke]
sitting for, we (3+). **V** kats'oodelhts'i. [IA–NC] [lh-ts'i]
sitting in wait for you (1), he is. **V** nkaososda. [IA–NC] [0-da]
six (abstract). **NUM** lhk'uta.
six (abstract). **NUM** lhk'utak'i.
six (generic). **NUM** lhk'utagih.
six (human). **NUM** lhk'utagineh.
six (human). **NUM** lhk'utaneh.
six (locative). **NUM** lhk'utada.
six (multiplicative). **NUM** lhk'utat.
six times. **NUM** lhk'utat.
sixteen (generic). **NUM** lanezi 'o'a lhk'utagi.
sixty (generic). **NUM** lhk'utat lanezi.
skate around, I will. **V** nuteszoot. [FA–

cont] [0-zoot]
skate around, they are going to. **V** nuhutezoot. [FA–cont] [0-zoot]
skate around, we (2). **V** nodudzoot. [OA–cont] [0-zoot]
skate around, you (1). **V** nonzoot. [OA–cont] [0-zoot]
skate around, you (1) are going to. **V** nutanzoot. [FA–cont] [0-zoot]
skate back, I will. **V** natesdzolh. [FA–mom] [d-zolh]
skateboard. **N** hik'utnudzoot.
skated around, he. **V** nus̲uzoot. [PA–cont] [0-zoot]
skated around, I. **V** nus̲uszoot. [PA–cont] [0-zoot]
skated around, we (2). **V** nus̲idudzoot. [PA–cont] [0-zoot]
skated around, we (3+). **V** nuts'uz̲zoot. [PA–cont] [0-zoot]
skated around, you (1). **V** nus̲inzoot. [PA–cont] [0-zoot]
skated around, you (2+). **V** nus̲uhzoot. [PA–cont] [0-zoot]
skated inside, he. **V** daninzoot. [PA–mom] [0-zoot]
skates, he came on. **V** whusainzoot. [PA–mom] [0-zoot]
skates, his ice. **N** hiyenuzoot.
skates, my ice. **N** benuszoot.
skates, your (1) ice. **N** beninzoot.
skating, figure. **N** soo nuts'uzoot.
skating, speed. **N** 'a nuts'uzoot.
skating around, he is. **V** nuzoot. [IA–cont] [0-zoot]
skating around, I am. **V** nuszoot. [IA–cont] [0-zoot]
skating around, they are. **V** nuhuzoot. [IA–cont] [0-zoot]
skating around, we (3+) are. **V** nuts'uzoot. [IA–cont] [0-zoot]
skating away, he is. **V** 'unuzolh. [IA–progressive] [0-zolh]
skating back, they are. **V** nahedzolh. [IA–progressive] [d-zolh]
skeleton, human. **N** dunets'un.
skeleton of fish. **N** lhukwghak.
sketch book. **N** hookw'enadudultsi.
skewer. **N** daskwun.
skewered it, he. **V** yuz̲gwut. [PA–NC] [0-gwut]
ski pole. **N** tuz.
skidded it, he. **V** neyanguz. [PA–cont] [0-guz]
skidder. **N** beneyuguz.
skidding (st), I am. **V** nesguz. [IA–cont] [0-guz]
skidding it, he is. **V** neyuguz. [IA–cont] [0-guz]
skidoo. **N** yus̲ k'unukes.
skidoo. **N** yus̲ k'ut nukes.
skiing, Alpine. **N** d̲z̲ulh toh nuhuzoot.
skiing, Alpine. **N** d̲z̲ulh toh nuts'uzoot.
skiing, cross country. **N** nilhd̲z̲a yus̲ k'ut nuhuzoot.
skiing, cross country. **N** nilhd̲z̲a yus̲ k'ut nuts'uzoot.
skiing, freestyle. **N** nts'eza'a nuhuzoot.
skillful, he is. **V** ndoo. [IA–stat] [0-doo]
skin. **N** -z̲us̲.
skin. **N** 'uz̲uz̲.
skin, duck. **N** dut'aizuz.
skin (st), I will. **V** nites'oh. [FA–NC] [lh-'oh]
skinned (st), I. **V** nis̲us'oh. [PA–NC] [lh-'oh]
skinning (st), I am. **V** nis'oh. [IA–NC] [lh-'oh]
skinny, he is. **V** butdangui. [IA–NC] [0-gui]
skirt. **N** ts'ekoo tl'as̲us̲.
skunk. *[Mephitis mephitis]* **N** hoonliz.
skunk, your (1). **N** unhoonliz.
sky. **N** ya.
sky. **N** yat.
sky. **N** yat'ah.
slap him, he will. **V** yuntekuk. [abs: **n**] [FA–NC] [0-kuk]

slapped him, he. **V** yunez̲kuk. [abs: **n**] [PA–NC] [0-kuk] This normally means "she slapped his face".
slapped him, he. **V** yuz̲kuk. [PA–NC] [0-kuk]
slapped him thoroughly, he. **V** yainankat. [PA–rep] [0-kat] This can refer to slapping on any part of the body, including both the face and the buttocks.
sled, dog. **N** lhis̲dloos.
sled, dog. **N** tlis̲dloos.
sledgehammer. **N** bets'ulh'uzcho.
sleep. **N** bulh.
sleep. **PP** -che. This is used only in expressions like "he walked in his sleep". For other purposes sleep is **bulh**, q.v..
sleep, he has gone. **V** nanes̲k'o'. [PA–NC] [0-k'o'] *[babytalk]*
sleep, I may. **V** wuste. [OA–NC] [0-te]
sleep, I went to. **V** nanesti. [PA–NC] [0-ti]
sleep, I will go to. **V** nantestelh. [FA–NC] [0-telh]
sleep, in his own. **PPC** duche.
sleep, they (2) will go to. **V** nahuntetus. [FA–mom] [0-tus]
sleep, they (3+) will go to. **V** nahuntetelh. [FA–NC] [0-telh]
sleep, you (1). **V** nanintih. [IA] [0-tih]
sleep, you (1) go to. **V** nanink'o'. [IA–NC] [0-k'o'] *[babytalk]*
sleep, you (1) go to. **V** naninti. [IA–mom] [0-ti]
sleeping, he is. **V** nanes̲ti. [IA–NC] [0-ti]
sleeping, he is. **V** nas̲duti. [IA–NC] [d-ti]
sleeping, I am. **V** nanesti. [PA–NC] [0-ti]
sleeping, I am. **V** nas̲usduti. [IA–NC] [d-ti]
sleeping, I am. **V** nuste. [IA–cont] [0-te]
sleeping, they (2) are. **V** nuhute. [IA–cont] [0-te]
sleeping, they (3+) are. **V** nuhutes. [IA–NC] [0-tes]
sleepy, he is. **V** nanes̲ti. [IA–NC] [0-ti]
sleigh. **N** s̲dloos.
sleigh, they are driving by in a. **V** hoyaheloos. [IA–progressive] [0-loos]
sleigh, they set off by. **V** whehanlooz. [PA–mom] [0-looz]
sleigh, we (2) returned by. **V** sanaidudlooz. [PA–mom] [0-looz]
slept, he. **V** inte. [PA–NC] [0-te]
slept, I. **V** uste. [PA–NC] [0-te]
slept, they (2+). **V** hantez. [PA–NC] [0-tez]
slept, we (2). **V** idutez. [PA–NC] [0-tez]
slept, we (3+). **V** ts'antez. [PA–NC] [0-tez]
slide it in a loop, they. **V** nuhuyulhzoot. [IA–cont] [lh-zoot]
sliding, he set it. **V** wheyalhdzoot. [PA–mom] [lh-d-dzoot]
sliding around, we (3+) are. **V** nuts'uzoot. [IA–cont] [0-zoot]
slime. **N** 'utl'us.
slime. **N** -tl'us.
slime, fish. **N** lhukwtl'us.
slingshot. **N** tuch'us.
slip. **N** 'onyoh bets'uz̲da.
slip, I am not going to. **V** tuzelhukut. [FN–mom] [l-kut]
slip, I may. **V** toolhukut. [OA–mom] [l-kut]
slip, I may. **V** toolhuket. [OA–mom] [l-ket]
slip, you (1) may. **V** tolkut. [OA–mom] [l-kut]
slip, you (1) may begin to. **V** tolket. [OA–mom] [l-ket]
slipped, he. **V** telhukut. [PA–mom] [l-kut]
slipped inside, he. **V** dalkut. [PA–mom] [l-kut]
slipped on, he. **V** k'utelhkut. [PA–mom] [lh-kut]
slipped out of, it. **V** k'ehadankez̲. [class: lro-i] [PA–mom] [0-kez̲]
slippery, it is. **V** dilhkut. [abs: **d**] [IA–stat] [lh-kut]

slippery, it is. **V** hoolhkut. [abs: **wh**] [IA–stat] [lh-kut]
slippery, it is. **V** lhkut. [abs: **0**] [IA–stat] [lh-kut]
slippery, it is. **V** nilhkut. [abs: **n**] [IA–stat] [lh-kut]
slipping around, he is. **V** nulkut. [IA–cont] [l-kut] This differs from sliding around **nuzoot** in that he is not in control; his feet are constantly going out from under him.
slithered off, it. **V** whet͟su͟s. [PA–mom] [0-t͟su͟s]
slithering around, it is. **V** nut͟su͟s. [IA–cont] [0-t͟su͟s]
slogging around, he is. **V** nuduldzat. [IA–cont] [l-dzat] This describes the way animals and people move in deep snow or when they otherwise drag their feet.
slope. **N** whenun.
sloshing back and forth, it (liquid) is. **V** nudutun. [IA] [d?-tun]
slowly. **ADV** sa.
slug. **N** 'utl'us.
smacking his lips, he is. **V** 'ulhtsa. [IA] [lh-tsa]
small. **SUFFIX** -yaz. This suffix is added freely to nouns.
small. **ADJ** whuyaz. [abs: **wh**] Always attributive, never predicative.
small, he is. **V** ntsool. [IA–stat] [0-tsool]
small, how ... it is!. **V** lhelhtsool. [IA–stat] [lh-tsool]
small, how ... it is!. **V** lhe'ulhtsool. [IA–stat] [lh-tsool]
small, I am. **V** nussool. [IA–stat] [0-tsool]
small, it (quasi-circular opening) is. **V** dunintsool. [abs: **d-n**] [IA–stat] [0-tsool]
small, it is. **V** dintsool. [abs: **d**] [IA–stat] [0-tsool]
small, it is. **V** hoontsool. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-tsool]
small, it is. **V** nintsool. [abs: **n**] [IA–stat] [0-tsool]
small, they are. **V** hintsool. [IA–stat] [0-tsool]
small, we (2) are. **V** nidutsool. [IA–stat] [0-tsool]
small, we (3+) are. **V** ts'intsool. [IA–stat] [0-tsool]
small, you (1) are. **V** nintsool. [IA–stat] [0-tsool]
small, you (2+) are. **V** nahtsool. [IA–stat] [0-tsool]
smart, he is. **V** ndoo. [IA–stat] [0-doo]
smart, he is . **VP** 'uyoon unli. [IA]
smart, they are. **V** hindoo. [IA–stat] [0-doo]
smart, to be. **V** -ni hooni. [IA] [0-ni] This literally means "X's mind exists". It is therefore conjugated by posssessive prefixation of **ni** "mind".
smart, to be. **V** -ni lhtus. [IA–stat] [lh-tus] This literaly means "X's mind is string". It is therefore inflected for "subject" by possessive prefixation of the noun *-ni* "mind".
smart, we (2) are. **V** nidudoo. [IA–stat] [0-doo]
smart, we (3+) are. **V** ts'indoo. [IA–stat] [0-doo]
smash, I will. **V** yataswulh. [FA–NC] [lh-wulh]
smash, you (1). **V** yailhwulh. [IA–NC] [lh-wulh]
smash (st), we (2) may. **V** yaodulwulh. [OA–NC] [lh-wulh]
smashed into, I. **V** s̲uskulh. [PA–mom] [lh-kulh]
smashed it, he. **V** yayalhwul. [PA–NC] [lh-wul]
smashed it, they. **V** yahuyalhwul. [PA–NC] [lh-wul]
smear, I will. **V** testloh. [class: mushy-c] [FA–cont] [lh-tloh]
smear, we (2) may. **V** odullhoh. [class: mushy-c] [OA–cont] [lh-tloh]
smear, you (1). **V** ilhlhoh. [class: mushy-

c] [IA–cont] [lh-tloh]
smeared, I. **V** nestloh. [class: mushy-c] [PA–cont] [lh-tloh]
smeared, I. **V** s̲ustloh. [class: mushy-c] [PA–cont] [lh-tloh]
smeared, we (2). **V** sidullhoh. [class: mushy-c] [PA–cont] [lh-tloh]
smeared it, he. **V** yalhlhoh. [class: mushy-c] [PA–cont] [lh-tloh]
smearing, he is. **V** ulhlhoh. [class: mushy-c] [IA–cont] [lh-tloh]
smearing, I am. **V** ustloh. [class: mushy-c] [IA–cont] [lh-tloh]
smearing, we (2) are. **V** idullhoh. [class: mushy-c] [IA–cont] [lh-tloh]
smearing it, he is. **V** yulhlhoh. [class: mushy-c] [IA–cont] [lh-tloh]
smell (st), I. **V** lhutsis. [IA] [l-tsis]
smell (st), they. **V** hultsis. [IA] [l-tsis]
smell (st), we (2). **V** idultsis. [IA] [l-tsis]
smell (st), we (3+). **V** ts'ultsis. [IA] [l-tsis]
smell (st), you (1)sniff (st), you (1). **V** iltsis. [IA] [l-tsis]
smell (st), you (2+). **V** lhutsis. [IA] [l-tsis]
smells (st), he. **V** ultsis. [IA] [l-tsis]
smells bad, it (generic). **V** ulhtsun. [abs: **0**] [IA–stat] [lh-tsun]
smells bad, it (the interior of something). **V** behoolhtsun. [IA–stat] [lh-tsun]
smells bad,it. **V** hoolhtsun. [abs: **wh**] [IA–stat] [lh-tsun]
smells good, it. **V** sooltsun. [IA–stat] [l-tsun]
smile, we (2). **V** dlohnidud̲z̲un. [IA] [0-z̲un]
smile, we (3+). **V** dlohts'unin̲z̲un. [IA] [0-z̲un]
smile, you (1). **V** dlohnin̲z̲un. [IA] [0-z̲un]
smile, you (2+). **V** dlohnah̲z̲un. [IA] [0-z̲un]
smiling, he is. **V** dlohnin̲z̲un. [IA–NC] [0-z̲un]
smiling, I am. **V** dlohnus̲z̲un. [IA–NC] [0-z̲un]
smiling, they are. **V** dlohhunin̲z̲un. [IA–NC] [0-zun]
smoke. **N** lhut.
smoke (uo), he did not. **V** 'it'ot. [PN–NC] [0-t'ot]
smoke (uo), I am not going to. **V** 'utuzest'ot. [FN–NC] [0-t'ot]
smoke (uo), I will. **V** 'utest'ot. [FA–NC] [0-t'ot]
smoke (uo), they may. **V** 'uhoot'ot. [OA–NC] [0-t'ot]
smoke (uo), we (2) may. **V** 'odut'ot. [OA–NC] [0-t'ot]
smoke (uo), we (3+) may. **V** 'uts'oot'ot. [OA–NC] [0-t'to]
smoke (uo), we (3+) may. **V** na'ts'oot'ot. [OA–habitual] [0-t'ot]
smoked (uo), I. **V** 'est'ot. [PA–NC] [0-t'ot]
smoked excessively, I. **V** 'unesdut'ot. [PA–NC] [d-t'ot]
smoked to the point of sickness, I. **V** k'enist'ot. [PA–NC] [0-t'ot]
smokehouse. **N** slenyoh.
smokehouse, his. **N** buslenyoh.
smoking (st), he is. **V** ut'ot. [IA–NC] [0-t'ot]
smoking (st), I am. **V** ust'ot. [IA–NC] [0-t'ot]
smoking (st), they are. **V** hut'ot. [IA–NC] [0-t'ot]
smoking (st), we (2) are. **V** 'idut'ot. [IA–NC] [0-t'ot]
smoking (st), we (2) are. **V** idut'ot. [IA–NC] [0-t'ot]
smoking (st), we (3+) are. **V** ts'ut'ot. [IA–NC] [0-t'ot]
smoking (st), you (1) are. **V** int'ot. [IA–NC] [0-t'ot]
smoking (st), you (2+) are. **V** aht'ot. [IA–NC] [0-t'ot]

smoking (uo), he is. **V** 'ut'ot. [IA–NC] [0-t'ot]
smoking (uo), I am. **V** 'ust'ot. [IA–NC] [0-t'ot]
smoking (uo), I am not. **V** 'uzust'ot. [IN–NC] [0-t'ot]
smoking (uo), they are. **V** 'uhut'ot. [IA–NC] [0-t'ot]
smoking (uo), we (3+) are. **V** 'uts'ut'ot. [IA–NC] [0-t'ot]
smoking (uo), you (1) are. **V** 'int'ot. [IA–NC] [0-t'ot]
smoking (uo), you (2+) are. **V** 'aht'ot. [IA–NC] [0-t'ot]
smooth, it is. **V** lhkut. [abs: **0**] [IA–stat] [lh-kut]
smouldering, it is. **V** dez̲yoo. [IA–NC] [0-yoo]
snack food. **N** 'udai ts'ant'iyaz.
snack room. **N** 'uts'uyi-a.
snail. **N** 'utl'us.
snake. *[Thamnophis sirtalis]* **N** tl'ughus. The only snake found in the region is the Common Garter Snake *Thamnophis sirtalis*. However, the term is applied to all snakes.
snapped his gum in his mouth, he. **V** yedulhk'us. [PA–NC] [lh-k'us]
snapped off the end of (st), he. **V** oolalhk'uidunyuz. [PA–mom] [0-yuz]
snare. **N** bilh. **Poss**: bilh.
snare, beaver. **N** tsambilh.
snare, black bear. **N** susbilh.
snare, black bear. **N** susumbilh.
snare, I did not. **V** uslooh. [PN–NC] [0-looh]
snare, lynx. **N** was̲ibilh.
snare, my. **N** sbilh.
snare, rabbit. **N** gohumbilh.
snare, rabbit. **N** gombilh.
snare (st), I may. **V** wuslooh. [OA–NC] [0-looh]
snared (st), I. **V** s̲uslooh. [PA–NC] [0-looh]
snared it, he. **V** yuz̲looh. [PA–NC] [0-looh]
sneeze, he will. **V** yutelh'us. [FA–NC] [lh-'us]
sneezed, he. **V** yutelh'uz. [PA–NC] [lh-'uz]
snip in two across the grain, I will. **V** k'unteskw'uz. [FA–NC] [lh-kw'uz]
snip up to a point, I will. **V** niteskw'uz. [FA–NC] [lh-kw'uz]
snipped in two across the grain, you (1). **V** k'unilhkw'uz. [PA–NC] [lh-kw'uz]
snipping it, he is. **V** yulhkw'uz. [IA–NC] [lh-kw'uz]
snoose. **N** sats'us̲dzak.
snoose. **N** sausdudzak.
snow. **N** yus̲.
snow, blowing. **N** tsil.
snow, it began to. **V** nawhenijaz̲. [PA–NC] [d-yaz̲]
snow, it did not. **PV** 'aw najaz̲ iloh. [PN]
snow, it did not. **V** 'aw najaz̲ iloh. [PN–NC] [d-yaz̲]
snow (on the ground), it will. **V** naootejus̲. [FA–NC] [d-yus̲]
snow (on the ground), it will. **V** natejus̲. [FA–NC] [d-yus̲]
snow (onto the ground), it did not. **V** naijus̲. [PN–NC] [d-yus̲]
snow (onto the ground), it is not going to. **V** natesjus. [FN–NC] [d-yus]
snow (onto the ground), it may. **V** naojas̲. [OA–NC] [d-yas̲]
snow (onto water), it will. **V** tatejus̲. [FA–NC] [d-yus̲]
snow boarding. **N** dzihtel be yus̲ k'ut nuts'uzoot.
snow bug. **N** yus̲ts̲'i.
snow machine. **N** yus̲ k'unukes.
snow mobile. **N** yus̲ k'unukes.
snow pole. **N** tuz.
snowdrift. **N** shulh.
snowed (on the ground), it. **V** najaz̲. [PA–NC] [d-yaz̲]

snowed (onto water), it. **V** tajaz̲. [PA–NC] [d-yaz̲]
snowflake, wet. **N** yussul.
snowing, it is. **V** nawhujas̲. [abs: **wh**] [IA–NC] [d-yas̲]
snowing, it is not. **V** 'aw najas̲ iloh. [IN] [d-yas̲]
snowing, it may stop. **V** toojas̲. [OA–NC] [d-yas̲]
snowing, it stopped. **V** tesjaz̲. [PA–NC] [d-yaz̲]
snowing (on the ground), it is. **V** najas̲. [IA–NC] [d-yas̲]
snowing (onto the ground), it is not. **V** nasjaz̲. [IN–NC] [d-yaz̲]
snowing (onto water), it is. **V** tajas̲. [IA–NC] [d-yas̲]
snowmachine. **N** yus̲ k'ut nukes.
snowplow. **N** nawhuzo.
snowplow. **N** ti nawhuzo.
snowshoes. **N** 'aih. **Poss**: 'ai.
snowshoes, bearpaw. **N** suske.
snowshoes, bearpaw. **N** shas̲ke.
snowshoes, my. **N** us'ai.
snowshoes, my bearpaw. **N** seshas̲ke.
snuff. **N** sats'us̲dzak.
snuff. **N** sausdudzak.
so that. **CONJ** wheni.
soak it, he will. **V** taitelhchoos̲. [class: 2df-c] [FA–cont] [lh-choos̲]
soaked it, he. **V** tayalhchooz̲. [class: 2df-c] [PA–mom] [lh-chooz̲]
soaking it, he is. **V** tayulhchooz̲. [class: 2df-c] [IA] [lh-chooz̲]
soap. **N** latl'us.
soapberry. *[Shepherdia canadensis]* **N** nawus. This refers variously to the plant itself, to the berries, and to the whip made from them.
soccer. **N** nukuk.
social worker. **N** netoh nuya nela't'en.
socks. **N** kedutl'oo.
socks. **N** ketul.
socks, my. **N** sketul.
soft, it is. **V** dutleh. [IA–stat] [0-tleh]
soft to the touch, it is. **V** duchut. [IA–stat] [0-chut]
soldier. **N** lhudughan. Duoplural: lhuhudughan-ne
soldier. **N** lhudughan-a.
soldiers. **N** dune hudughan.
sole, my. **N** sketl'a.
sole of foot. **N** -ketl'a.
sole of moccasin. **N** kesgwuttl'a.
sole of shoe. **N** kegonketl'a.
some. **Q** buloh.
some (human plural). **N** whulunneh.
some of the people by him. **N** bulunneh.
something. **N** hoonliyaz.
something. **PRO** yi'i.
sometimes. **ADV** whulutoh.
son, her. **N** buyaz.
son, her. **N** huiyaz.
son, her. **N** yuyaz.
son, her own. **N** duyaz.
son, his. **N** buye'.
son, its. **N** whuyaz.
son, man's. **N** -ye'.
son, my. **N** sye'.
son, my. **N** syaz.
son, our. **N** neyaz.
son, their. **N** hubuyaz.
son, their. **N** hubuye'.
son, woman's. **N** -yaz.
son, your (1). **N** nye'.
son, your (1). **N** nyaz.
son, your (2+). **N** nahyaz.
song. **N** -yun.
song. **N** shun. **Poss**: yun.
song, his. **N** buyun.
song, his. **N** huiyun.
song, his. **N** yuyun.
song, his own. **N** duyun.
song, its. **N** whuyun.
song, my. **N** syun.
song, our. **N** neyun.
song, their. **N** hubuyun.
song, travelling. **N** nukezdudeh shun. A

song describing a route one might travel.
song, your (1). **N** nyun.
song, your (2+). **N** nahyun.
song sparrow. *[Myadestes townsendi]* **N** 'uschasyaz. Locally known as "nightingale" and "song sparrow".
son-in-law. **N** -ghundan.
son-in-law, her. **N** bughundan.
son-in-law, my. **N** sghundan.
soon. **ADV** 'awet.
sore, it is. **V** nduda. [IA–NC] [0-da]
sore, it is. **V** whunduda. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-da]
soul. **N** -z̲ul.
souls, our. **N** nez̲ul.
soup. **N** taz̲ul.
soup bowl. **N** lusyet taz̲ul bets'uyi.
sour, it is. **V** dunink'ooz. [IA–stat] [0-k'ooz]
sour, it is. **V** ts'ulkui. [IA–stat] [l-kui]
sour cream. **N** lilet ulhjut-i.
south. **ADV** nda.
south, from the. **ADV** nyazde.
south, to the. **ADV** nyaz.
southward. **ADV** nyaz.
southward. **ADV** nda.
sow, grizzly bear. **N** shas̲'at.
space between my fingers, the. **N** slatl'i.
space between my toes, the. **N** sketl'i.
spanked him soundly, he. **V** yayankat. [PA–iter] [0-kat]
sparkles, it. **V** dulhkwun. [IA] [lh-kwun]
sparkles, it. **V** nilhd̲z̲um. [IA] [lh-d̲z̲um]
spat, I. **V** teszo. [PA–NC] [0-zo]
spat it out, I. **V** 'unteszo. [PA–NC] [0-zo]
speak, he may. **V** yaoolhtuk. [OA–NC] [lh-tuk]
speak, he will. **V** yatelhtuk. [FA–NC] [lh-tuk]
speak, I. **V** yastuk. [IA–NC] [lh-tuk]
speak, I may. **V** yaoostuk. [OA–NC] [lh-tuk]
speak, I will. **V** yatestuk. [FA–NC] [lh-tuk]
speak, they. **V** yahulhtuk. [IA–NC] [lh-tuk]
speak, they may. **V** yahoolhtuk. [OA–NC] [lh-tuk]
speak, they will. **V** yahutelhtuk. [FA–NC] [lh-tuk]
speak, we (2) may. **V** yaodultuk. [OA–NC] [lh-tuk]
speak, we (2) will. **V** yatadultuk. [FA–NC] [lh-tuk]
speak, we (3+). **V** yats'ulhtuk. [IA–NC] [lh-tuk]
speak, we (3+) may. **V** yats'oolhtuk. [OA–NC] [lh-tuk]
speak, we (3+) will. **V** yaztelhtuk. [FA–NC] [lh-tuk]
speak, you (1). **V** yailhtuk. [IA–NC] [lh-tuk]
speak, you (1) may. **V** yaolhtuk. [OA–NC] [lh-tuk]
speak, you (1) will. **V** yatalhtuk. [FA–NC] [lh-tuk]
speak, you (2+). **V** yalhtuk. [IA–NC] [lh-tuk]
speak, you (2+) may. **V** yaoolhtuk. [OA–NC] [lh-tuk]
speak, you (2+) will. **V** yatelhtuk. [FA–NC] [lh-tuk]
speaking, we (2) are. **V** yaidultuk. [IA–NC] [lh-tuk]
speaking with each other, they are. **V** lhulh yahaltuk. [IA–NC] [l-tuk]
speaks, he. **V** yalhtuk. [IA–NC] [lh-tuk]
speaks in the manner of, he. **V** k'uyalhtuk. [IA–NC] [lh-tuk]
speech. **PREFIX** ya-. This prefix shows up obligatorily in certain verbs having to do with speaking, but it cannot be assigned any clear meaning of its own. disjunct prefix
speed skating. **N** 'a nuts'uzoot.
spicy, it is. **V** s̲ulhts'ik. [IA–stat] [lh-ts'ik]
spider. **N** whutsoo.

spider. **N** whutsootsi.
spider web. **N** whutsoonanantl'oo.
spike. **N** lugloocho.
spill (st) on yourself, you (1) may. **V** khadonjilh. [class: liquid-u] [OA–mom] [d-yilh]
spill on yourself, you (1) will. **V** khadutanjul. [class: liquid-u] [FA–mom] [d-yul]
spilled, I. **V** nadunesyul. [class: liquid-u] [abs: **n**] [PA–mom] [0-yul]
spilled, it (granular substance). **V** nainduneẕyul. [class: liquid-u] [PA–mom] [0-yul]
spilled, it has. **V** nadeṣjul. [class: liquid-u] [PA–mom] [d-yul]
spilled (st), he. **V** nadeẕyul. [class: liquid-u] [PA–mom] [0-yul]
spilled (st), I. **V** nadesyul. [class: liquid-u] [PA–mom] [0-yul]
spilled it, he. **V** nainanyul. [class: liquid-u] [abs: **n**] [PA–mom] [0-yul]
spilled on himself, he. **V** k'enaidujul. [class: liquid-u] [PA–mom] [d-yul]
spilled on himself, he. **V** khadidutle. [class: mushy-c] [PA–mom] [d-tle]
spilled on himself, he. **V** khadijul. [class: liquid-u] [PA–mom] [d-yul]
spilled on myself, I. **V** khadusdutle. [class: mushy-c] [PA–mom] [d-tle]
spilled on myself, I. **V** khadusjul. [class: liquid-u] [PA–mom] [d-yul]
spilled on myself, I. **V** khanadusdujul. [class: liquid-u] [PA–mom] [d-yul]
spilled on ourselves, we (2). **V** khadidutle. [class: mushy-c] [PA–mom] [d-tle]
spilled on ourselves, we (3+). **V** khazdidutle. [class: mushy-c] [PA–mom] [d-tle]
spilled on ourselves, we (3+). **V** khazdijul. [class: liquid-u] [PA–mom] [d-yul]
spilled on themselves, they. **V** khahudidutle. [class: mushy-c] [PA–mom] [d-tle]
spilled on themselves, they. **V** khahudijul. [class: liquid-u] [PA–mom] [d-yul]
spilled on yourself, you (1). **V** khadindutle. [class: mushy-c] [PA–mom] [d-tle]
spilled on yourself, you (1). **V** khanaindujul. [class: liquid-u] [PA–mom] [d-yul]
spilled on yourselves, you (2+). **V** khadahdutle. [class: mushy-c] [PA–mom] [d-tle]
spilled on yourselves you (2+). **V** khadahjul. [class: liquid-u] [PA–mom] [d-yul]
spine. **N** -yun.
spine, my. **N** syun.
spirit. **N** -tsen. In traditional Carrier belief a person possesses two spirits. The **-tsen** is normally present only while he or she is alive and ceases to exist when the person dies. If, however, a person dies in certain circumstances, the **-tsen** may persist as a ghost (**naoodnilh**). When a person is very sick or frightened, the **-tsen** may leave his or her body. The other spirit, the **-ẕul**, never dies. It is the equivalent of the soul for Catholics and Christians. **-tsen** may be used in reference to the ghost in place of the more specific **naoodnilh**.
spirit game. **N** nuts'uwhulyeh noye.
spirits of the dead. **N** naoodnilh.
spit. **N** -sekw. **Poss**: -zekw.
spit, I will. **V** teszo. [FA–NC] [0-zo]
spit, you (1) will. **V** tanzo. [FA–NC] [0-zo]
spits, he. **V** tuzoh. [IA–NC] [0-zoh]
spittoon. **N** bets'uzo.
split (st), he. **V** dalhnat. [PA–NC] [lh-nat]
split (st), I. **V** desnat. [PA–NC] [lh-nat]
split (st), I am not going to. **V** dutuzesnat. [FN–NC] [lh-nat]
split (st), I do not. **V** duzesnat. [IN–NC] [lh-nat]
split (st), I will. **V** dutesnat. [FA–NC] [lh-nat]
split (st), we (2). **V** dadulnat. [PA–NC] [lh-nat]

split (st), we (2) may. **V** dodulnat. [OA–NC] [lh-nat]
split (uo), I. **V** 'udesnat. [PA–NC] [lh-nat]
splitting (st), he is. **V** dulhnat. [IA–NC] [lh-nat]
splitting (st), I am. **V** dusnat. [abs: **d**] [IA–NC] [lh-nat]
splitting (st), they are. **V** hudulhnat. [IA–NC] [lh-nat]
splitting (st), we (2) are. **V** idulnat. [IA–NC] [lh-nat]
splitting (st), we (3+) are. **V** ts'udulhnat. [IA–NC] [lh-nat]
splitting (st), you (1) are. **V** dilhnat. [IA–NC] [lh-nat]
splitting (st), you (2+) are. **V** dulhnat. [IA–NC] [lh-nat]
splitting (uo), he is. **V** 'udulhnat. [IA–NC] [lh-nat]
splitting (uo), I am. **V** 'udusnat. [IA] [lh-nat]
splitting (uo), they are. **V** 'uhudulhnat. [IA–NC] [lh-nat]
splitting (uo), we (2) are. **V** 'idulnat. [IA–NC] [lh-nat]
splitting (uo), we (3+) are. **V** 'uts'udulhnat. [IA–NC] [lh-nat]
splitting (uo), you (1) are. **V** 'udilhnat. [IA–NC] [lh-nat]
splitting (uo), you (2+) are. **V** 'udulhnat. [IA–NC] [lh-nat]
splitting maul. **N** bedulnat.
spoil, it (food) did not. **V** inta'it'il. [PN–NC] [d-'il]
spoil, it (food) may. **V** inta'oot'en. [OA–NC] [d-'en]
spoil, it (food) will. **V** inta'tet'ilh. [FA–NC] [d-'ilh]
spoiled, it (food) has. **V** inta'ant'en. [PA–NC] [d-'en]
spoils, it (food). **V** inta'ut'ih. [IA–customary] [d-'ih]
sponge. **N** too dugoos.
sponsor [who provides funding]. **N** sooniya be hubula'ut'en.
spoon. **N** tsunts'alh.
spoon, big. **N** lusbooncho.
spoon, large. **N** tsunts'alhcho.
spoon, measuring. **N** tsunts'alh bendeoodzih.
spoon, small. **N** tsunts'alhyaz.
sports centre. **N** nats'uwhulyeh-a.
sports centre. **N** whunawuleh-a.
spotted, he. **V** telh'en. [PA–mom] [lh-'en]
spotted him, they. **V** hitelh'en. [PA–mom] [lh-'en]
spotted it, he. **V** yutelh'en. [PA–mom] [lh-'en]
spouse of brother-in-law or sister-in-law. **N** -loh.
spouse of in-law, his. **N** buloh.
spread among them, it (disease). **V** hubukawdande. [PA] [0-de]
spread it, they. **V** huyulhtel. [IA–customary] [lh-tel]
spreading among them, it (disease) is. **V** hubutawdelz̲ut. [IA] [l-z̲ut]
spring. **N** took'et.
spring. **N** yunts'uhainli. where water flows from the ground
spring, late. **N** shen. When the ground is free of snow and plants are starting to grow.
spring time. **N** 'olulh. When the snow begins to melt.
spruce gum. **N** ts'oodzeh.
spruce tips. **N** ts'oodulatsek.
spruce tips. **N** ts'oolatsek.
spruce tree. *[Picea mariana]* **N** t̲s̲'oo.
spurted out, it. **V** whuzaltal. [PA–mom] [l-tal]
squash. **N** nukuk dzoolht'a 'et nats'oondunulht'o. The sport, like handball but using racquets, not the vegetable.
squawfish. *[Ptychocheilus oregonensis]* **N** whusi.
squirrel. *[Tamiasciurus hudsonicus colum.]* **N** nats'ildelh. The local species

is the Red Squirrel.
stab him, he did not. **V** yigwulh. [PN–NC] [0-gwulh]
stab him, he will. **V** itegwut. [FA–NC] [0-gwut]
stab me, he will. **V** sutegwut. [FA–NC] [0-gwut]
stabbed, he. **V** sugwut. [PA–NC] [0-gwut]
stabbed him, he. **V** yuzgwut. [PA–NC] [0-gwut]
stabbed it, he. **V** yunezgwut. [abs: **n**] [PA–NC] [0-gwut]
stabbed me, he. **V** suzgwut. [PA–NC] [0-gwut] This translates English "bite". English somewhat sloppily uses "bite" to describe the sting of mosquitos or the peck of crows.
stack (stt), he will. **V** lhk'eduteti. [class: lro-c] [FA–NC] [0-ti]
stack (st), we (2) may. **V** lhk'edodutan. [class: lro-c] [OA–mom] [0-tan]
stacked (st), he. **V** lhk'edantan. [class: lro-c] [PA–mom] [0-tan]
stacking (st), he is. **V** lhk'editih. [class: lro-c] [IA–mom] [0-tih]
staff room. **N** 'ut'enne-a.
staggering around, he is. **V** nudulduz. [IA–cont] [l-duz]
standing, he is. **V** usyen. [IA–NC] [0-yen] This may mean "he is standing" or "he has stood up".
standing, I am. **V** susyen. [IA–NC] [0-yen]
standing, they are. **V** huzyen. [IA–NC] [0-yen]
standing, we (2) are. **V** sidujen. [IA–NC] [0-yen]
standing, we (3+) are. **V** ts'uzyen. [IA–NC] [0-yen]
standing, you (1) are. **V** sinyen. [IA–NC] [0-yen]
standing, you (2+) are. **V** sahyen. [IA–NC] [0-yen]
star. **N** sum.
star, shooting. **N** sum 'untelhts'ut.
stay! (to dog). **V** sinda. [IA–NC] [0-da]
steam. **N** sul.
steaming it, he is. **V** yulez. [IA–NC] [0-lez]
steep, it is. **V** whududlun. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-dlun]
step-daughter. **N** -ulhtse'.
step-daughter, her. **N** bulhtse'.
step-daughter, my. **N** sulhtse'.
step-father. **N** 'utai.
step-father. **N** -tai. With the meaning of "uncle", this means the father's sister's husband or mother's sister's husband.
step-mother. **N** -ak'ui. With the meaning of "aunt", this means the father's sister or mother's sister.
step-son. **N** -ulhye'.
step-son, her. **N** bulhye'.
step-son, my. **N** sulhye'.
step-son, your (1). **N** nyulhye'.
stew, we (2). **V** odudlez. [OA–NC] [0-lez]
stew (st), he did not. **V** ilez. [PN–NC] [0-lez]
stew (st), he did not. **V** tuslez. [PN–NC] [0-lez]
stew (st), he may. **V** wulez. [OA–NC] [0-lez]
stew (st), he may not. **V** wuslez. [ON–NC] [0-lez]
stew (st), he will. **V** telez. [abs: **0**] [FA–NC] [0-lez]
stew (st), I did not. **V** uslez. [PN–NC] [0-lez]
stew (st), I may. **V** wuslez. [OA–NC] [0-lez]
stew (st), I may not. **V** sooslez. [ON–NC] [0-lez]
stew (st), I will not. **V** tuzeslez. [FN–NC] [0-lez]
stew (st), they did not. **V** hilez. [PN–NC] [0-lez]
stew (st), they may. **V** hoolez. [OA–NC] [0-lez]

stew (st), they may not. **V** hooslez. [ON–NC] [0-lez]
stew (st), they will. **V** hutelez. [FA–NC] [0-lez]
stew (st), they will not. **V** huteslez. [FN–NC] [0-lez]
stew (st), we (2) did not. **V** idudlez. [PN–NC] [0-lez]
stew (st), we (2) may. **V** odudlez. [abs: **0**] [OA–NC] [0-lez]
stew (st), we (2) may not. **V** sodudlez. [ON–NC] [0-lez]
stew (st), we (2) will. **V** tadudlez. [FA–NC] [0-lez]
stew (st), we (2) will not. **V** tuzadudlez. [FN–NC] [0-lez]
stew (st), we (3+) did not. **V** ts'ilez. [PN–NC] [0-lez]
stew (st), we (3+) may. **V** ts'oolez. [abs: **0**] [OA–NC] [0-lez]
stew (st), we (3+) may not. **V** ts'ooslez. [ON–NC] [0-lez]
stew (st), we (3+) will. **V** ts'utelez. [FA–NC] [0-lez]
stew (st), we (3+) will not. **V** ts'uteslez. [FN–NC] [0-lez]
stew (st), you (1). **V** inlez. [IA–NC] [0-lez]
stew (st), you (1) did not. **V** inlez. [PN–NC] [0-lez]
stew (st), you (1) may. **V** onlez. [OA–NC] [0-lez]
stew (st), you (1) may not. **V** sonlez. [ON–NC] [0-lez]
stew (st), you (1) will. **V** tanlez. [FA–NC] [0-lez]
stew (st), you (1) will not. **V** tuzanlez. [PN–NC] [0-lez]
stew (st), you (2+). **V** ahlez. [IA–NC] [0-lez]
stew (st), you (2+). **V** tehlez. [FA–NC] [0-lez]
stew (st), you (2+) did not. **V** uhlez. [PN–NC] [0-lez]
stew (st), you (2+) may. **V** wahlez. [OA–NC] [0-lez]
stew (st), you (2+) may not. **V** soohlez. [ON–NC] [0-lez]
stew (st), you (2+) will not. **V** tuzehlez. [FN–NC] [0-lez]
stew (uo), I did not. **V** 'uslez. [PN–NC] [0-lez]
stew (uo), we (3+) may. **V** 'uts'oolez. [OA–NC] [0-lez]
stew it, he will. **V** yutelez. [FA–NC] [0-lez]
stewed (t), we (3+). **V** ts'anlez. [abs: **0**] [PA–NC] [0-lez]
stewed (uo), he. **V** 'anlez. [PA–NC] [0-lez]
stewed (uo), I. **V** 'eslez. [PA–NC] [0-lez]
stewed (uo), they. **V** hanlez. [PA–NC] [0-lez]
stewed (uo), we (3+). **V** 'uts'anlez. [PA–NC] [0-lez]
stewed (uo), you (1). **V** 'anlez. [PA–NC] [0-lez]
stewed it, he. **V** yuz̲lez. [PA–NC] [0-lez]
stewing, I am not. **V** suslez. [IN–NC] [0-lez]
stewing (st), he is. **V** ulez. [IA–NC] [0-lez]
stewing (st), he is not. **V** uslez. [IN–NC] [0-lez]
stewing (st), I am. **V** uslez. [abs: **0**] [IA–NC] [0-lez]
stewing (st), they are. **V** hulez. [abs: **0**] [IA–NC] [0-lez]
stewing (st), they are not. **V** huslez. [IN–NC] [0-lez]
stewing (st), we (2) are. **V** idudlez. [IA–NC] [0-lez]
stewing (st), we (2) are not. **V** sidulez. [IN–NC] [0-lez]
stewing (st), we (3+) are not. **V** ts'uslez. [IN–NC] [0-lez]
stewing (st), you (1) are not. **V** sinlez. [IN–NC] [0-lez]

stewing (st), you (2+) are not. **V** sahlez. [IN–NC] [0-lez]
stewing (st),we (3+) are. **V** ts'ulez. [IA–NC] [0-lez]
stewing (uo), he is. **V** 'ulez. [IA–NC] [0-lez]
stewing (uo), I am. **V** 'uslez. [IA–NC] [0-lez]
stewing it, he is. **V** yulez. [IA–NC] [0-lez]
stick. **N** duchun.
stick, my. **N** sduchun.
still. **ADV** 'awhuz. By itself **'awhuz** can mean such things as "not yet" and "it isn't ready".
still. **ADV** 'ilhuz.
stingy, he is. **V** dantsi. [IA] [0-tsi]
stingy, he is. **V** hukw'edutsui. [IA–stat] [0-tsui]
stingy, I am. **V** hukw'usdutsui. [IA] [d-tsui]
stingy, they are. **V** hukw'ehudutsui. [IA–stat] [0-tsui]
stirring, he is. **V** yetoone'uka. [class: coc-c] [IA–cont] [0-ka] This describes stirring or mixing liquids and mushy substances, such as stew, porridge, or tea.
stirring, I am. **V** betoone'uska. [class: coc-c] [IA–cont] [0-ka]
stitch in my side, I got a. **S** datsan suzg-wut. [PA] Literally, "a crow has pecked me".
stole it from me, he. **V** sghuidunest'i. [PA–NC] [0-t'i]
stole it from me, he. **V** sghuitelhchooz̲. [class: 2df-c] [PA–mom] [lh-chooz̲]
stole it from me, they. **V** sghuhidunes̲t'i. [PA–NC] [0-t'i]
stomach. **N** -chan. Refers both to the internal organ and to the belly on the outside.
stomach, her. **N** buchan.
stomach, my. **N** schan.
stone. **N** ts̲e.
stone, larrge. **N** ts̲echo.
stop!. **N** 'itsul.
stopping. **PART** 'etsul.
stopping. **N** 'itsul.
stopping. **PART** tsul.
storage room. **N** be'ts'ulih-a.
store. **N** ooduket bayoh. Specifically, a building where things are sold.
store it away, they. **V** huyutsa. [IA–NC] [0-tsa] This usually refers to storing by burying.
store room. **N** 'uts'uz̲dla.
storing it, he is. **V** yutsa. [IA–NC] [0-tsa]
stove. **N** sto.
stove lid holder. **N** stobedunadutut'ai. The iron stick used to lift the lids of a wood stove.
straight. **ADV** ts'ih'un.
straight down. **ADV** ts'ihyuk.
strawberry. *[Fragaria species]* **N** 'indzi.
strawberry vine. **N** 'indzitl'ool.
stretch, we (3+). **V** ts'unoobuz. [OA–distributive] [0-buz]
stretch (st), we (2) may. **V** odubuz. [OA–NC] [0-buz]
stretch (st), we (3+) may. **V** ts'oobuz. [OA–NC] [0-buz]
stretch it, he will. **V** yutebuz. [FA–NC] [0-buz]
stretched it (hide), he. **V** yuz̲buz. [PA–NC] [0-buz]
stretching frame. **N** be'ts'ubuz. For tanning hides.
stretching frame. **N** bedubuz. For tanning hides.
stretching frame. **N** busdi. For tanning hides.
stretching it, he is. **V** yubuz. [IA–NC] [0-buz]
stretching out, he is. **V** nenuguz. [IA–cont] [0-guz] This refers to stretching out something rope-like, such as a spider spinning a web or a people putting up a power line.
string. **N** tl'oolh. **Poss**: tl'ool.

string (st), I will . **V** nantesch'ez. [FA–NC] [0-ch'ez]
string (st), we (2). **V** nanoduch'ez. [OA–NC] [0-ch'ez]
stringing (st), he is. **V** ughoh. [IA–NC] [0-ghoh]
stringing (st), I am. **V** nanusch'ez. [IA–NC] [0-ch'ez]
stringing (st), I am. **V** usghoh. [IA–NC] [0-ghoh]
stringing (st), they are. **V** hughoh. [IA–NC] [0-ghoh]
stringing (st), we (2) are. **V** idughoh. [IA–NC] [0-ghoh]
stringing (st), we (3+) are. **V** ts'ughoh. [IA–NC] [0-ghoh]
stringing (st), you (1) are. **V** ahghoh. [IA–NC] [0-ghoh]
stringing (st), you (1) are. **V** inghoh. [IA–NC] [0-ghoh]
stringing (uo), he is. **V** 'ughoh. [IA–NC] [0-ghoh] This refers to creating webbing, as when stringing snowshoes and tennis rackets.
stringing (uo), I am. **V** 'usghoh. [IA–NC] [0-ghoh]
stringing (uo), they are. **V** 'uhughoh. [IA–NC] [0-ghoh]
stringing (uo), we (2) are. **V** 'idughoh. [IA–NC] [0-ghoh]
stringing (uo), we (3+) are. **V** 'uts'ughoh. [IA–NC] [0-ghoh]
stringing (uo), you (1) are. **V** 'inghoh. [IA–NC] [0-ghoh]
stringing (uo), you (2+) are. **V** 'ahghoh. [IA–NC] [0-ghoh]
stringing it, he is. **V** yughoh. [IA–NC] [0-ghoh] This refers to creating webbing, as when stringing snowshoes and tennis rackets.
stringing it, they are. **V** huyughoh. [IA–NC] [0-ghoh] This refers to stringing snowshoes, tennis rackets, and similar objects.
stroke, he had a. **V** buts'e'et͟su͟s. [PA–mom] [0-t͟su͟s]
strong, I am. **V** ustus. [IA] [lh-tus]
strong, it is. **V** lhtus. [IA–stat] [lh-tus]
strong, they are. **V** hulhtus. [IA] [lh-tus]
strong, we (2) are. **V** idultus. [IA] [lh-tus]
strong, we (3+) are. **V** ts'ulhtus. [IA–stat] [lh-tus]
strong, you (1) are. **V** ilhtus. [IA] [lh-tus]
strong, you (2+) are. **V** ulhtus. [IA–stat] [lh-tus]
struck, it. **V** delhkulh. [PA–mom] [lh-kulh]
struck, it. **V** s̲ulhkulh. [PA–mom] [lh-kulh]
struck at it with a stick and missed, he. **V** yughuinalht'o. [class: lro-u] [abs: **n**] [PA–NC] [lh-t'o]
strung, I. **V** nanesch'ez. [PA–NC] [0-ch'ez]
strutting around, he is. **V** nuduchun. [IA–cont] [d-chun]
strutting back, you (1) are. **V** nadinduchun. [IA–cont] [d-chun]
student. **N** hodul'eh-a.
student centre. **N** nizde whuhodul'ehuna.
student services. **N** hodul'eh-un la'ts'ut'en-a.
student services street. **N** whuhodelhdul'eh-a.
studied him, he. **V** yuk'enenanz̲ut. [PA] [0-z̲ut]
studying, he is. **V** hodul'eh. [abs: **wh**] [IA–NC] [l-'eh]
studying him, he is. **V** yuk'ununinz̲ut. [IA] [0-z̲ut]
stuff (st) with (st), you (1) may. **V** benolhdo. [class: fluffy-c] [OA–NC] [lh-do]
stumbling, he is. **V** naduldu͟s. [IA] [l-du͟s]
stump of tree. **N** chuntusgwulh.
stung me, it. **V** suz̲gwut. [PA–NC] [0-gwut] This translates English "bite". English somewhat sloppily uses "bite" to describe the sting of mosquitos or the peck

of crows.

stupid, he is. **V** lait'oh. [IA–stat] [0-t'oh]

stupid, he is. **V** whusnuk. [IN–stat] [0-nuk]

stupid, I am. **V** last'oh. [IA–stat] [0-t'oh]

stupid, they are. **V** lahit'oh. [IA–stat] [0-t'oh]

stupid, to be. **V** -ni hooloh. [IA–NC] [0-loh] This literally means "X's mind is absent". It is therefore conjugated by posssessive prefixation of **ni** "mind".

stupid, you (1) are. **V** laint'oh. [IA–stat] [0-t'oh]

styrofoam cup. **N** betats'utnai.

subject, first person dual. **PREFIX** idud-.

subject, first person plural. **PREFIX** ts'-.

subject, first person plural. **PREFIX** z-. This is an optional allomorph of **ts'**. It appears only preceding a consonant and never immediately preceding the verb stem.

subject, first person singular. **PREFIX** i-. This is a suppletive allomorph used in the perfective affirmative and the stative affirmative. It competes with the regular **s**.

subject, first person singular. **PREFIX** s-.

subject, indefinite. **PREFIX** ts'-.

subject, indefinite. **PREFIX** z-. This is an optional allomorph of **ts'**. It appears only preceding a consonant and never immediately preceding the verb stem.

subject, second person singular. **PREFIX** in-.

subject, third person duo-plural. **PREFIX** h-.

submarine. **N** tehnukes.

submerged it, he. **V** tayalhchooz̲. [class: 2df-c] [PA–mom] [lh-chooz̲]

suck (st) out, I may. **V** whuzadoost'oot. [OA–mom] [0-t'oot]

suck it out, he will. **V** yudutet'oot. [FA–mom] [0-t'oot]

suck on (uo), he did not cause him to. **V** ye'ilht'ukw. [PN–cont] [lh-t'ukw]

suck on (uo), he is causing him to. **V** ye'ulht'ukw. [IA–cont] [lh-t'ukw] This typically refers to feeding a baby, either with a bottle or breast-feeding.

suck on (uo), I am causing him to. **V** be'ust'ukw. [IA–cont] [lh-t'ukw]

suck on (uo), I am not causing him to. **V** be'uzust'ukw. [IN–cont] [lh-t'ukw]

suck on (uo), I did not cause him to. **V** be'ust'ukw. [PN–cont] [lh-t'ukw]

suck on (uo), I will cause him to. **V** be'test'ukw. [FA–cont] [lh-t'ukw]

suck on (uo), we (3+) cause him to. **V** be'uts'oolht'ukw. [OA–cont] [lh-t'ukw]

suck out, i did not. **V** whuzadizt'oot. [PN–mom] [0-t'oot]

suck out, you (1). **V** whuzadint'oot. [IA–mom] [0-t'oot]

sucked on me, it. **V** suz̲t'ukw. [PA–cont] [0-t'ukw]

sucked on my face, it. **V** sunez̲t'ukw. [PA–cont] [0?-t'ukw]

sucked out, he. **V** whuzadez̲t'oot. [PA–mom] [0-t'oot]

sucker, Largescale. *[Catostomus macrocheilus]* **N** goosibai.

sucker, largescale. *[Catostomus macrocheilus]* **N** dugoos̲.

sucking on, he is. **V** nulht'ukw. [abs: **n**] [IA–cont] [lh-t'ukw]

sucking on it, he is. **V** yulht'ukw. [IA–cont] [lh-t'ukw]

suddenly. **ADV** khun.

suddenly. **ADV** khuntsul.

sugar. **N** soogah.

sugar, brown. **N** soogah dulhgus-i.

summer, early. **N** shen. When the ground is free of snow and plants are starting to grow.

summer, high. **N** daing. When plants are

grown and it is hot.
summit. **N** tl'adak.
summit. **N** ts̲etl'adak.
summit, its. **N** butl'adak.
sun. **N** sa.
sunflower. *[Helianthus annuus]* **N** sa'indak.
sunny, it is. **V** sa hai'ai. [PA–mom] [0-'ai] This is literally "the sun has come out".
sunny, it is not. **V** 'aw sa hai'ai iloh. [IN] [0-'ai]
sunny, it was. **V** sa hai'ai inle. [PA] [0-'ai]
sunny, it will be. **V** sa hai'ai teleh. [FA] [0-'ai]
superintendent, school. **N** hodulh'ehti.
supernatural beings. **N** yat'en. Supernatural beings, including, but not limited to, angels.
surface. **N** -kak.
surface, my. **N** skak.
surgeon. **N** yooduyun net'as̲-a.
surprised, I am. **V** 'unantisja. [IA] [0-ja]
suspenders. **N** lubulhdel.
swallowed, I. **V** whesno. [PA–NC] [lh-no]
swallowed, we (2). **V** wheidulno. [PA–NC] [lh-no]
swallowed, we (3+). **V** whets'alhno. [PA–NC] [lh-no]
swallowed, you (1). **V** wheilhno. [PA–NC] [lh-no]
swallowed, you (2+). **V** whelhno. [PA–NC] [lh-no]
swallowed it, he. **V** wheyalhno. [PA–NC] [lh-no]
swallowed it, they. **V** whehuyalhno. [PA–NC] [lh-no]
swam ashore, I. **V** yanusbi. [PA–mom] [0-bi]
swam in a loop, he. **V** nus̲ubi. [PA–cont] [0-bi]
swam in a loop, I. **V** nus̲usbi. [PA–cont] [0-bi]
swam in a loop, they (2). **V** nuhuz̲bi. [PA–cont] [0-bi]
swam in a loop, we (2). **V** nus̲idubi. [PA–cont] [0-bi]
swam in a loop, you (1). **V** nus̲imbi. [PA–cont] [0-bi]
swam in a loop, you (2). **V** nuz̲ahbi. [PA–cont] [0-bi]
swam inside, he. **V** danimbi. [PA–mom] [0-bi]
swam to a stop, he. **V** nenimbi. [PA–cont] [0-bi]
swamp. **N** yak'ut.
swan. **N** ts'incho.
sweat. **N** 'ut̲s̲entoo.
sweat. **N** -ts̲entoo.
sweeping, he is. **V** nawhulhtsas. [IA] [lh-tsas]
sweet, it is. **N** 'ulkui. [IA]
sweet, it is. **V** bat'en. [IA] [0-t'en]
sweet, it is. **V** dulkui. [abs: **d**] [IA–stat] [l-kui]
sweet, it is. **V** lhukui. [abs: **0**] [IA–stat] [l-kui]
sweet, it is. **V** nulkui. [abs: **n**] [IA–stat] [l-kui]
sweet, it tastes. **V** soolkui. [IA–stat] [l-kui]
swim, I. **V** nusbe. [IA–customary] [0-be]
swim around, I am not going to. **V** nutuzesbe. [FN–cont] [0-be]
swim around, I did not. **V** nusbel. [PN–cont] [0-bel]
swim around, we (2). **V** nodube. [OA–cont] [0-be]
swim around, we (2) will. **V** nutadube. [FA–cont] [0-be]
swim around, we (3+). **V** nuts'ool'elh. [OA–cont] [l-'elh]
swim around, we (3+) will. **V** nuztebe. [FA–cont] [0-be]
swim around, we (3+) will. **V** nuztel'olh. [FA–cont] [l-'olh]
swim around, you (2+) will. **V** nutehbe. [FA–cont] [0-be]
swim back, I will. **V** natesbe. [FA–mom]

[0-be]
swim in a loop, he may. **V** nobe. [OA] [0-be]
swim in a loop, he will. **V** nutebelh. [FA] [0-belh]
swim in a loop, I may. **V** nosbe. [OA] [0-be]
swim in a loop, I will. **V** nutesbe. [FA–cont] [0-be]
swim in a loop, I will. **V** nutesbelh. [FA–cont] [0-belh]
swim in a loop, they. **V** nuhube. [IA–cont] [0-be]
swim in a loop, they (2) may. **V** nohoobe. [OA] [0-be]
swim in a loop, they (3+) may. **V** nuhool'elh. [OA] [l-'elh]
swim in a loop, you (1) may. **V** nombe. [OA] [0-be]
swim in a loop, you (1) will. **V** nutambe. [FA–cont] [0-be]
swim in a loop, you (2) may. **V** nohbe. [OA] [0-be]
swim in a loop, you (3+) may. **V** nolhu'elh. [OA] [l-'elh]
swimming, he is. **V** ubelh. [IA–progressive] [0-belh]
swimming, he set off. **V** wheimbi. [PA–mom] [0-bi]
swimming, I am. **V** sbelh. [IA–prog] [0-belh] This is a variant of the more common **usbelh**, q.v..
swimming, I am. **V** usbelh. [IA–prog] [0-belh]
swimming, synchronized. **N** lhgoh nuts'ube.
swimming, synchronized. **N** lhghoh nuhube.
swimming, they (2) are. **V** hebelh. [IA–progressive] [0-belh]
swimming, they (2) are going to go. **V** nuhutebe. [FA] [0-be]
swimming, they (2) are going to go. **V** nuhutebelh. [FA–cont] [0-belh]
swimming, they (3+) are. **V** hel'olh. [IA–progressive] [l-'olh]
swimming, they (3+) are going to go. **V** nuhutel'olh. [FA–cont] [l-'olh]
swimming around, he is. **V** nube. [IA–cont] [0-be]
swimming around, I am. **V** nusbe. [IA–cont] [0-be]
swimming around, I am not. **V** nususbe. [IN–cont] [0-be]
swimming around, we (2) are. **V** nidube. [IA–cont] [0-be]
swimming around, we (3+) are. **V** nuts'ube. [IA–cont] [0-be]
swimming around, we (3+) are. **V** nuts'ul'elh. [IA–cont] [l-'elh]
swimming back, I am. **V** nasdubelh. [IA–progressive] [d-belh]
swimming in a loop, you (1) are. **V** nimbe. [IA–cont] [0-be]
swimming in a loop, you (2+) are. **V** nahbe. [IA–cont] [0-be]
swimsuit. **N** benuts'ube.
swimsuit, my. **N** sbenuts'ube.
swing (set). **N** nubalh.
swing (st) over, you (1) may. **V** tolhbalh. [OA–mom] [lh-balh]
swing it over, he will. **V** yutelhbulh. [FA–mom] [lh-bulh]
swing it over, you (1). **V** tilhbalh. [IA–mom] [lh-balh]
swinging, he is. **V** nubalh. [IA–cont] [0-balh]
swinging, he set it. **V** wheyalhbal. [PA–mom] [lh-bal] This means that he set it in motion; it does not imply that it reached its destination.
swinging, they are. **V** nuhubalh. [IA–cont] [0-balh] E.g. children on a swing set.
swinging, you (1) are. **V** nimbalh. [IA–cont] [0-balh]
swinging it around, he is. **V** nuyulhch'as. [IA–cont] [lh-ch'as] This refers to swinging around at the end of a string or

rope.
switch. **N** tut'oh.
swollen, it is. **V** ilk'et. [PA–NC] [l-k'et]
synchronized swimming. **N** lhgoh nuts'ube.
Tabor Lake. **N** Lhewhun. Locally known as "Six-Mile Lake".
Tabor Mountain. **N** Lhewhunyus̲k'ut. Locally known as "Six-Mile Mountain".
Tachie. **N** Tache. A Tl'azt'en village on the north shore of Stuart Lake.
Teaching and Learning Building . **N** hodul'eh 'ink'ez hodulh'eh bayoh.
Teaching and Learning Room. **N** hodul'eh 'ink'ez hodulh'eh bayoh.
Teapot Mountain. **N** Ludi'oosad̲z̲ulh.
Thanksgiving. **N** Nenachailya Dzen.
Thousand Islands. **N** Nizhati. The islands just upriver of **Khas̲t'an Lhughel**.
Thursday. **N** whulhditdzen.
Toad, Western. *[Bufo boreas]* **N** tsasdli. Lives on land.
Townsend's Solitaire. *[Myadestes townsendi]* **N** 'uschasyaz. Locally known as "nightingale" and "song sparrow".
Trailing Raspberry. *[Rubus pubescens]* **N** t'ankalhtsul.
Tree Swallow. *[Tachycineta bicolor]* **N** 'uschas.
Tree Swallow. *[Tachycineta bicolor]* **N** schas.
Trembling Aspen. *[Populus tremuloides]* **N** tl'ughus. Locally known as poplar.
Tsitniz Lake. **N** Dzetniz. A small lake South-East of Prince George.
Tuesday. **N** whulhnatdzen.
Two Mile Mill. **N** Tset'ah.
table. **N** ludab.
table, large. **N** ludabcho.
table, small. **N** ludabyaz.
table cloth. **N** ludabk'us̲ulhchoo̲z̲.
table cloth, my. **N** sludabk'us̲ulhchoo̲z̲.
table tennis. **N** ludab tus nukuk nats'oondunulht'o.
tadpole. **N** tsasdliyaz.
tail, fish. **N** -chela.
take, I will. **V** itaschulh. [FA–mom] [lh-chulh]
take (st), you (1) may. **V** olhchoot. [OA–mom] [lh-choot]
take a bath, we (2). **V** toonaidut'as. [IA–mom] [0-'as]
take it. **INT** nah. Said when handing someone something.
take me out, they. **V** tinasuhulhtih. [class: body-c] [IA–customary] [lh-tih]
take off (footwear), he will. **V** yahanatet'us̲. [FA–NC] [d-'us̲]
taking off, it (airplane, bird) is. **V** te̲z̲t'o. [PA–mom] [0-t'o]
taking off (flying), he is. **V** whet'oh. [IA–cont] [0-t'oh]
talented. **N** smat.
talented, he is. **V** ndoo. [IA–stat] [0-doo]
talk, let's (2). **V** yaodultuk. [OA–NC] [lh-tuk]
talk, let's (3+). **V** yats'oolhtuk. [OA–NC] [lh-tuk]
talk about them, you (2+). **V** hubughuyalhtuk. [IA–NC] [lh-tuk]
talking circle. **N** yoo'awh yalhtuk.
talking feather. **N** 'ut'ai yalhtuk. In gatherings the person who holds the talking feather has the floor.
talking stick. **N** duchun yalhtuk. In gatherings the person who holds the talking stick has the floor.
talking stick. **N** tuz yalhtuk. In gatherings the person who holds the talking stick has the floor.
talking too much, you (1) are. **V** tadentnuk. [IA–NC] [d-nuk]
tall, he is. **V** nye̲z̲. [IA–stat] [0-ye̲z̲]
tall, he is comparatively. **V** 'ilhye̲z̲. [IA–stat] [lh-ye̲z̲]
tall, he will be. **V** nyez teleh. [FA–stat] [0-leh]
tall, I am. **V** nusye̲z̲. [IA–stat] [0-ye̲z̲]

tall, I am. **V** syez. [IA] [0-yez]
tall, it (building) is. **V** nadalhdzat. [IA] [lh-dzat]
tall, it is. **V** hoolhyez. [abs: **wh**] [IA–stat] [lh-yez]
tall, it is. **V** ninyez. [abs: **n**] [IA–stat] [0-yez]
tall, we (2) are. **V** nidujez. [IA–stat] [0-yez]
tall, we (3+) are. **V** ts'inyez. [IA–stat] [0-yez]
tall, you (1) are. **V** ninyez. [IA–stat] [0-yez]
tall, you (2+) are. **V** nuhyez. [IA–stat] [0-yez]
tall , they are. **V** hinyez. [IA–stat] [0-yez]
tall as him, I am as. **V** bundulhuyez. [IA–stat] [l-yez]
tall as him, you (1) are as. **V** bundilyez. [IA–stat] [l-yez]
tall as me, he is as. **V** sundulhyez. [PA–stat] [lh-yez]
tall as you (1), he is as. **V** nyundulhyez. [PA–stat] [l-yez]
tamarack. *[Larix laricina]* **N** ts'oobiz.
tan, it is. **V** dulba. [abs: **0**] [IA–stat] [l-ba]
tantrums, they are having. **V** hubutsoohoodloh. [IA] [0-dloh]
tape, adhesive. **N** beneduldze.
tape,measuring. **N** bunde'ooldzih.
tape recorder. **N** khunek ilhchuk.
tape recorder. **N** khunek ilhchuk-i.
target. **N** 'its'un.
target shooting. **N** 'its'un 'uts'ututso.
tarpaulin. **N** mandah.
tastes like, it. **V** zalkui. [IA–stat] [l-kui]
tastes like, it. **V** zilkui. [IA–stat] [l-kui]
taught me, you (1). **V** sodalh'e. [PA–NC] [lh-'e]
tea. **N** ludi.
tea kettle. **N** ludi'oosa.
teach them (st), I. **V** hubodulha'eh. [abs: **wh**] [IA] [lh-'eh]
teacher. **N** hodulh'eh.
teacher. **N** hodulh'eh-a.
teacher. **N** hodulh'eh-un.
teacher. **N** hubodulh'eh.
teacher, his. **N** whuyodulh'eh-a.
teacher, my. **N** whusodulh'eh-a.
teacher, our. **N** whuneyodulh'eh-a.
teacher, their. **N** whuhubodulh'eh-a.
teacher, your (1). **N** whunyodulh'eh-a.
teacher, your (2+). **N** whunahodulh'eh-a.
teacher work room. **N** hodulh'eh 'ut'enneh-a.
teachers. **N** hodulh'eh-ne.
teachers' work room. **N** hodulh'eh 'uhut'en-a.
teaching, he is. **V** hodulh'eh. [IA–NC] [lh-'eh]
teaching, you (1) are. **V** hodilh'eh. [IA–NC] [lh-'eh]
teaching lab. **N** whuhodulh'eh-a.
teaching me (indefinite object), he is. **V** hosodulh'eh. [IA–NC] [lh-'eh]
teaching you (1) (indefinite object), he is. **V** honyodulh'eh. [IA–NC] [lh-'eh]
tear track. **N** natsultook'oh. The part of the face just below the eye along the nose, where tears flow if not so copious as to overflow the lower rim of the eye socket.
tears. **N** natsultoo.
teenager. **N** hukwundunizyai.
teepee. **N** dushina nimbal. *[nonce formation]*
teeth. **N** 'ughoo.
teeth. **N** -ghoo.
teeth, her. **N** bughoo.
teeth, my. **N** usghwoo.
telegraph. **N** beyats'ulhtuk.
telephone. **N** beyatuk.
telephone. **N** beyalhtuk-i.
telephone. **N** beyats'ulhtuk.
telephone. **N** beyats'ulhtuk-i.
television. **N** 'uts'unilh'en.
television channel. **N** shoyaz.
telling a story, he is. **V** nawhulnuk. [IA–

NC] [l-nuk]
tells me, he. **V** sulhni. [IA–NC] [lh-ni]
temples, my. **N** snintl'at.
temples (of head). **N** -nintl'at.
ten (abstract). **NUM** lanezi.
ten (generic). **NUM** lanezi.
ten (human). **NUM** lanezineh.
ten (locative). **NUM** lanezi.
ten (locative). **NUM** lanezida.
ten (multiplicative). **NUM** lanezi.
tent. **N** nimbal.
territory. **N** keyoh.
territory, his. **N** bukeyoh.
territory, his. **N** huikeyoh.
territory, his. **N** yukeyoh.
territory, his own. **N** dukeyoh.
territory, my. **N** skeyoh.
territory, our. **N** nekeyoh.
territory, their. **N** hubukeyoh.
territory, your (2+). **N** nahkeyoh.
than, less. **PP** -k'elh'ih. This is the pivot of negative comparison. It is a postposition whose object is the standard of comparison. The standard is marked by "possessive" prefixation.
than, more. **PP** -anus. This is the pivot of positive comparison. It is a postposition whose object is the standard of comparison. The standard is marked by "possessive" prefixation.
thank you. **INT** musi.
thank you. **N** mussih.
thank you very much. **INT** mussicho.
thank you very much. **INT** tube musi.
thankful to you (1) for what you have done, I am. **V** snachailya. [PA] [l-ya]
thankful to you (1) for what you have done, we (2+). **V** nenachailya. [PA] [l-ya]
thankful to you (2+) for what you have done, I am. **V** snachalhuya. [PA] [l-ya]
thankful to you (2+) for what you have done, we (2+) are. **V** nenachalhuya. [PA] [l-ya]
thanks, many. **INT** musicho.
that. **DEM** 'unih.
that (away from both speaker and addressee) (human singular). **DEM** 'unah.
that (away from both speaker and addressee) (non-human). **DEM** 'unni.
that (near addressee) (human singular). **DEM** nyugah.
that (near addressee) (non-human). **DEM** nyugi.
that's all. **INT** 'awet ze. This is used at the end of a speech or as the closing of a letter.
that's all. **ADV** 'awet.
thaw, it begins to. **V** nawheningheh. [IA–NC] [0-ghe] As ice in the spring.
thaw, it begins to thaw. **V** nawhenilgheh. [IA–NC] [l-gheh]
thaw (st), I will. **V** natesghen. [FA–NC] [lh-ghen]
thaw (st), we (2) may. **V** naodulghen. [OA–NC] [lh-ghen]
thaw it, he will. **V** naitelhghen. [FA–NC] [lh-ghen]
thawed it, he. **V** nayalhghen. [PA–NC] [lh-ghen]
the like . **PRO** dant'i.
theatre. **N** noye 'ul'en-a.
theatre room. **N** sho 'uts'unulh'en-a.
theatre room. **N** sho ts'unilh'en-a.
them (non-human). **PRO** 'i.
then. **PRO** 'et.
there. **ADV** whuz.
there. **PRO** 'et.
there are. **V** hooni. [IA] [0-ni]
there by you. **ADV** nyooz.
there is. **V** hooni. [IA] [0-ni]
these (human plural). **DEM** ndun-ne.
these (human plural). **DEM** ndunne.
they for him. **PPC** hiba. This is the plural disjoint reference form of the postposition ba "for". It is used when the subject of the clause is third person duo-plural

and object of the postposition is a disjoint third person singular.

they washed, they. **V** toonahuz̲guz. [PA–NC] [0-guz]

thick, it is. **V** dutai. [IA–stat] [0-tai] This is applied only to linear dimensions, not to cylindrical objects.

thick, it is. **V** duch'ut. [IA–stat] [0-ch'ut] This refers to thickness in the sense of not being watery.

thimble. **N** -laghuduni'ai. Duoplural: -laghuduninla

thimble, my. **N** slaghuduni'ai.

thimbles. **N** -laghuduninla.

thimbles, my. **N** slaghuduninla.

thin, it (flat object) is. **V** ts'ut'an. [IA–stat] [0-t'an]

thing by means of which. **PREFIX** be-. Attaches to verbs to derive nouns meaning "thing by means of which v".

thingamajig. **PRO** yi'i.

think, I. **V** ndunusz̲un. [IA–NC] [0-z̲un]

think, I. **V** nusz̲un. [IA–NC] [0-z̲un]

think, we (2). **V** nidud̲z̲un. [IA–NC] [0-z̲un]

think, you (1). **V** naninind̲z̲ut. [IA–NC] [d-z̲ut]

think that, he does not. **V** nusz̲un. [IN–NC] [0-z̲un]

think that, I do not. **V** nuzusz̲un. [IN] [0-z̲un]

think that, they. **V** huninz̲un. [IA–NC] [0-z̲un]

think that, they do not. **V** hunusz̲un. [IN–NC] [0-z̲un]

think that, we (2). **V** nidud̲z̲un. [IA–NC] [0-z̲un]

think that, we (2) do not. **V** nuzidud̲z̲un. [IN–NC] [0-z̲un]

think that, we (3+). **V** ts'uninz̲un. [IA–NC] [0-z̲un]

think that, we (3+) do not. **V** ts'unusz̲un. [IN–NC] [0-z̲un]

think that, you (1). **V** ninz̲un. [IA–NC] [0-z̲un]

think that, you (1) do not. **V** nuzinz̲un. [IN–NC] [0-z̲un]

think that, you (2+). **V** nahz̲un. [IA–NC] [0-z̲un]

think that, you (2+) do not. **V** nuzahz̲un. [IN–NC] [0-z̲un]

thinking, I am. **V** nuninusd̲z̲ut. [IA–NC] [d-z̲ut]

thinking about something, I am. **V** huwaninusz̲ut. [IA–NC] [0-z̲ut]

thinking about something, I am. **V** whenanasd̲z̲ut. [IA–NC] [d-z̲ut]

thinks that, he. **V** ninz̲un. [IA] [0-z̲un]

third person duo-plural non-disjoint possessor. **PREFIX** hube-. Attaches to class 2 nouns.

third person duo-plural non-disjoint possessor. **PREFIX** hubu-. Attaches to nouns beginning with a consonant other than glottal stop.

third person duo-plural non-disjoint possessor. **PREFIX** hubub-. Attaches to class 4 nouns.

third person duo-plural object. **PREFIX** hube-. Attaches to stems beginning with a glottal stop.

third person duo-plural object. **PREFIX** hubu-.

third person duo-plural subject. **PREFIX** h-.

third person plural disjoint object. **PREFIX** hui-. Attaches to forms beginning with a vowel.

third person plural non-disjoint object. **PREFIX** hub-. Attaches to forms beginning with a vowel.

third person singular non-disjoint object. **PREFIX** b-. Attaches to forms beginning with a vowel.

third person singular non-disjoint object. **PREFIX** be-. Attaches to stems beginning with a glottal stop.

third person singular non-disjoint pos-

sessor. **PREFIX** b-. Attaches to class 3 nouns.
third person singular non-disjoint possessor. **PREFIX** be-. Attaches to class 2 nouns.
third person singular non-disjoint possessor. **PREFIX** bu-. Attaches to class 1 and 4 nouns.
third place. **N** whulhtat whuch'ahuldeh.
thirsty, he is. **V** taoos̲de. [IA–stat] [0-de]
thirsty, I am. **V** taoosde. [IA–stat] [0-de]
thirsty, they are. **V** tahoos̲de. [IA–stat] [0-de]
thirsty, we (2) are. **V** taoodude. [IA–stat] [0-de]
thirsty, we (3+) are. **V** tats'oos̲de. [IA–stat] [0-de]
thirsty, you (1) are. **V** taoonde. [IA–stat] [0-de]
thirsty, you (2+) are. **V** taoohde. [IA–stat] [0-de]
thirteen (generic). **NUM** lanezi 'o'a tagi.
thirty (generic). **NUM** tat lanezi.
thirty-four (human). **NUM** tat lanezi 'o'un dine.
thirty-one (generic). **NUM** tat lanezi 'o'a lhuk'ui.
this. **DEM** 'andit. In reference to periods of time.
this (human singular). **DEM** ndunah.
this (non-human). **DEM** ndi.
thoroughly. **PREFIX** ya-. disjunct prefix
those, near addressee, human plural . **DEM** nyukahne. near addressee, human plural
those (away from both speaker and addressee) (human plural). **DEM** 'unahke.
those (away from both speaker and addressee) (human plural). **DEM** 'unna.
those (human plural). **DEM** nyunne.
thread. **N** 'ubats'eh.
thread. **N** ghabats'eh.
threading (a needle), I am. **V** bewhunusguz. [IA–cont] [0-guz]
three (abstract). **NUM** tawh.
three (generic). **NUM** tagi.
three (human). **N** tana.
three (human). **NUM** taneh.
three (locative). **NUM** tada.
three (multiplicative). **NUM** tat.
three hundred twenty one (generic). **NUM** tat lanezi lanezi 'o'un nat lanezi 'o'un lhuk'ui.
three of them, all. **V** tahult'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
three of us, all. **V** tats'ult'oh. [IA–stat] [l-t'oh]
three times. **NUM** tat.
threw, he. **V** whenalh'uz. [class: sdo-u] [abs: **n**] [PA–mom] [lh-'uz]
threw, he. **V** whenalhdel. [class: mdo-u] [abs: **n**] [PA–mom] [lh-del]
threw (uo) on it, I. **V** kw'e'ustlo. [class: mushy-c] [PA] [0-tlo]
threw him down, he. **V** naino. [class: body-u] [PA] [0-no]
threw it, he. **V** whenalh'uz. [class: sdo-u] [abs: **n**] [PA–mom] [lh-'uz]
threw it (single item) away, he. **V** 'un wheyalh'uz. [class: sdo-u] [PA–mom] [lh-'uz]
threw it among them, he. **V** hubutainilh'uz. [class: sdo-u] [PA–mom] [lh-'uz]
threw it away, he. **V** 'un yutelh'uz. [class: sdo-u] [PA–mom] [lh-'uz]
threw it back into the water, he. **V** tainalh'uz. [class: sdo-u] [abs: **n**] [PA–mom] [lh-'uz]
threw it back into the water, he. **V** tanayalh'uz. [class: sdo-u] [PA–mom] [lh-'uz]
threw it back into the water, he. **V** tanayano. [class: body-u] [PA–mom] [0-no]
threw it down, he. **V** nayalh'uz. [class:

sdo-u] [PA–mom] [lh-'uz]
threw it down, he. **V** nayalhkat. [PA–mom] [lh-kat]
threw it down, he. **V** nayalhno. [class: body-u] [PA–mom] [lh-no]
threw it down, he. **V** nayalht'o. [class: lro-u] [PA–NC] [lh-t'o]
threw it down, he. **V** nayalhtl'uz. [class: mushy-u] [PA] [lh-tl'uz]
threw it down, he. **V** nayan'oh. [class: 2df-u] [PA–mom] [0-'oh]
threw it down, I. **V** nadust'o. [class: lro-u] [abs: **d**] [PA–NC] [lh-t'o]
threw it down in a fit of anger, he. **V** nainalhch'e. [PA–mom] [lh-ch'e]
threw it down in anger, he. **V** nayalhch'e. [PA–mom] [lh-ch'e]
threw it into the water, he. **V** tayalh'uz. [class: sdo-u] [PA–mom] [lh-'uz]
threw it on the ground, he. **V** nainalh'uz. [class: sdo-u] [abs: **n**] [PA–mom] [lh-'uz]
threw it to the ground, he. **V** naidelht'o. [class: lro-u] [abs: **d**] [PA–NC] [lh-t'o]
threw me, he. **V** sts'ewheano. [class: body-u] [PA–mom] [0-no]
threw them among them, he. **V** hubutainilhkat. [class: mdo-i] [PA–mom] [lh-kat]
threw them away, he. **V** 'un wheyalhdel. [class: mdo-u] [PA–mom] [lh-del]
threw up, he. **V** te̲zkwui. [PA–NC] [0-kwui]
threw up, I. **V** s̲uskwui. [PA–NC] [0-kwui]
threw up, I. **V** teskwui. [PA–NC] [0-kwui]
threw up, you (1). **V** s̲inkwui. [PA–NC] [0-kwui]
thrice. **NUM** tat.
throat, my. **N** szool.
throat, my. **N** syisda.
throat, my. **N** syiz.
throat, the side of my. **N** sk'us.
throat (exterior). **N** -zool.
throat (interior). **N** -yiz.
throat (internal). **N** -yisda.
through. **PP** -t'az. This is used for abstract dependance, hanging on to things to support oneself and so forth. It cannot be used in reference to the tool with which one performs a task.
through it. **PPC** but'az.
through it. **PPC** whut'az.
throw, he did not. **V** yuntilh'us. [class: sdo-u] [abs: **n**] [PN–NC] [lh-'us]
throw, we (2). **V** ntodul'is. [class: sdo-u] [abs: **n**] [OA–NC] [lh-'is]
throw, you (1). **V** untilh'is. [class: sdo-u] [abs: **n**] [IA–mom] [lh-'is]
throw away, you (1). **V** 'unti'at. [class: 2df-u] [IA–mom] [0-'at]
throw it, he will. **V** yuntelh'us. [class: sdo-u] [abs: **n**] [FA–mom] [lh-'us]
throw it away, he will. **V** 'un yutelh'us. [class: sdo-u] [FA–mom] [lh-'us]
throw me, you (1). **V** sts'untilh'is. [class: sdo-u] [IA–mom] [lh-'is]
throw me (st), you (1). **V** sts'utinneh. [class: body-u] [IA–mom] [0-neh]
throw onto a surface, you (1). **V** hookw'enilh'is. [class: sdo-u] [IA–mom] [lh-'is] Describes tossing a single jack or die onto a table or the ground.
throw onto a surface, you (1) will. **V** hookw'eintalh'us. [class: sdo-u] [FA–mom] [lh-'us]
throw onto a surface, you (1) will. **V** hookw'eintalhkut. [FA–mom] [lh-kut]
throw up, he may. **V** wukwui. [OA–NC] [0-kwui]
throw up, I will. **V** teskwui. [FA–NC] [0-kwui]
throw up, you (1). **V** tankwui. [FA–NC] [0-kwui]
throwing it away, he is. **V** wheyelhdelh. [class: mdo-u] [IA–prog?] [lh-delh]
throwing up, he is. **V** ukwui. [IA–NC] [0-kwui]

throwing up, I am. **V** uskwui. [PA–NC] [0-kwui]
throwing up, they are. **V** hukwui. [IA–NC] [0-kwui]
thumb. **N** -ninchuz.
thumb, her. **N** buninchuz.
thumb, his own. **N** duninchuz.
thumb, my. **N** sninchuz.
thunder. **N** ditnik.
thus. **ADV** whuza'a.
thwart of canoe. **N** ts'itel.
ticked, it (clock) has. **V** whunet'o. [PA] [0-t'o]
tickle (so), we (2) may. **V** odulwus. [OA–NC] [lh-wus]
tickle (st), I. **V** uswus. [IA–NC] [0-wus]
tickle (st), I will. **V** teswus. [FA–NC] [0-wus]
tickle me, you (1) will. **V** sutalhwus. [FA–NC] [lh-wus]
tickle you (1), I may. **V** nyooswus. [OA–NC] [0-wus]
tickle you (1), I will. **V** nyuteswus. [FA–NC] [lh-wus]
tickled (so), I. **V** eswus. [PA–NC] [lh-wus]
tickled me, he. **V** salhwus. [PA–NC] [lh-wus]
tickled me, they. **V** suhulhwus. [PA] [lh-wus]
tickling (so), we (2) are. **V** idulwus. [IA–NC] [lh-wus]
tickling each other, they are. **V** lhuhulwus. [IA–NC] [d-lh-wus]
tickling me, he is. **V** sulhwus. [IA–NC] [lh-wus]
tickling me, he is. **V** suwus. [IA] [0-wus]
tickling you (1), he is. **V** nanyulhwus. [IA–NC] [lh-wus]
ticklish, he is. **V** uwus. [IA–stat] [0-wus]
tie (stt) together, I. **V** lhk'aschuz̲. [IA] [0-chuz̲]
tie (stt) together, I will. **V** lhuteschuz̲. [class: 2df-c] [FA–NC] [lh-chuz̲]
tie (st), I will. **V** nates'oo. [IA–NC] [lh-'oo]
tie (st), you (1). **V** nailhghel. [IA–NC] [lh-ghel]
tie it into a bundle, they. **V** huyeyulhchus̲. [class: 2df-c] [IA] [lh-chus̲]
tie together, we (2) may. **V** lhodulchuz̲. [class: 2df-c] [OA–NC] [lh-chuz̲]
tie us up, he will. **V** netelhghel. [FA–NC] [lh-ghel]
tied, I. **V** nas̲us'oo. [PA–NC] [lh-'oo]
tied (stt) together, I. **V** lhus̲uschuz̲. [class: 2df-c] [PA–NC] [lh-chuz̲]
tighten it, you (1). **V** nainilht'ih. [IA] [lh-t'ih] E.g. nut on bolt.
timberwolf. **N** yuscho.
time, at that. **ADV** hohda.
time, it is X. **V** hookwehunit'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
time is passing. **V** whudez̲ulh. [IA] [0-z̲ulh]
tip. **N** la.
tip, its. **N** bula.
tip (st) over, you (1) may. **V** nadolhghus. [OA–NC] [lh-ghus]
tip it over, he will. **V** naidutelhghus. [FA–mom] [lh-ghus]
tip over, it did not. **V** nadighus. [PN–NC] [0-ghus]
tip over, it has begun to. **V** nadutez̲ghuz. [PA–NC] [0-ghuz]
tip over, it is not going to. **V** nadutesghus. [FN–NC] [0-ghus]
tip over, it may. **V** nadooghus. [OA–NC] [0-ghus]
tip over, it may. **V** nadutooghus. [OA–NC] [0-ghus]
tip over, it will. **V** naduteghus. [FA–mom] [0-ghus]
tip over, you (1) may. **V** nadonghus. [OA–NC] [0-ghus]
tipped over, it. **V** nadez̲ghuz. [PA–NC] [0-ghuz]
tired, he is. **V** ninentsai. [IA–NC] [0-tsai]
tired, I am. **V** ninessai. [IA–NC] [0-tsai]

tired, I am getting. **V** ninessai. [IA–NC] [0-tsai]
tired, they are. **V** nihunentsai. [PA–NC] [0-tsai]
tired, we (3+) are. **V** niznentsai. [PA–NC] [0-tsai]
tired, you (1) are. **V** ninentsai. [PA–NC] [0-tsai]
to. **PP** ts'e.
to. **PP** ts'ih.
to. **PP** ts'u.
to. **PP** ts'un.
to a terminus. **PREFIX** ni-.
to him. **PPC** buts'un.
to him. **PPC** oots'un.
to him. **PPC** yuts'un.
to me. **PPC** sts'un.
to the ground. **PREFIX** na-.
to them. **PPC** hubuts'un.
to what extent?. **QWH** nts'oh.
to you (1). **PPC** nts'un.
toast. **N** lhes dunank'un.
toaster. **N** lhes bedulk'un.
tobacco. **N** dek'a.
tobacco, your (1). **N** ndek'a.
toboggan. **N** sdloos.
today. **N** 'anditdzen.
toe. **N** -kelamai.
toe. **N** -kemai.
toe, big. **N** 'ukelascho.
toe, big. **N** -kelascho.
toe, my. **N** skelamai.
toe, my. **N** skemai.
toe, my big. **N** skelacho.
toenail, my. **N** skelagui.
toenails. **N** -kelagui.
toes, her. **N** bukelamai.
toes, space between. **N** -ketl'i.
toes, the space between my. **N** sketl'i.
together. **ADV** 'ilhoh.
told them, he. **V** hubulhni. [PA–NC] [lh-ni]
tomahawk. **N** tsetselh.
tomorrow. **N** bunde.
tongue. **N** -tsoola.
tongue, her. **N** butsoola.
tongue, my. **N** stsoola.
too. **ADV** sdabe.
too. **PART** cha.
too much. **ADV** sdabe.
too much. **ADV** sdabe lhai.
took (st) away from him, I. **V** oon-ayeschoot. [PA–mom] [lh-choot]
took him outside, they. **V** tinahuinilhti. [class: body-c] [PA–mom] [lh-ti]
took his finger back out, he. **V** da-hanadelge. [PA–mom] [l-ge]
took his finger out, he. **V** dahadelge. [PA–mom] [l-ge]
took his foot out, he. **V** dahadel'ez. [PA–mom] [l-'ez]
took his hand out, he. **V** dahadelnuk. [PA–mom] [l-nuk] This refers to withdrawing one's hand from an opening, such as window through which one has inserted an arm.
took it, he. **V** nayilhchoot. [PA–mom] [lh-choot]
took it, he. **V** yilhchoot. [PA–mom] [lh-choot]
took it, they. **V** hiyilhchoot. [PA–mom] [lh-choot]
took it away, he. **V** whenayankai. [class: coc-c] [PA.–mom] [0-kai]
took it back out of his pocket, he. **V** t'uhanayet'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [d-'ai]
took it down, he. **V** nayalhchooz. [class: 2df-c] [PA–mom] [lh-chooz]
took it off, I. **V** whuzanas'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [0-'ai]
took it out, they. **V** tinahuyankai. [class: coc-c] [PA–mom] [0-kai] Describes motion away from the speaker.
took it out of his own mouth, he. **V** sahanayet'ai. [class: sdo-c] [PA–mom] [d-'ai]
took it out of his pocket, he. **V**

t'uhainelya. [class: mdo-c] [abs: **n**] [PA–mom] [d-la]

took it out of his pocket, he. **V** t'uhainet'ai. [class: sdo-c] [abs: **n**] [PA–mom] [d-'ai]

took it outside, he. **V** tinayankai. [class: coc-c] [PA–mom] [0-kai]

took me, he. **V** silhchoot. [PA–mom] [lh-choot]

took off (footwear), he. **V** yahanat'ez̲. [PA–mom] [d-'ez̲]

took off (into flight), it. **V** whet'o. [PA–mom] [0-t'o]

took them back out of his pocket, he. **V** t'uhanayedla. [class: mdo-c] [PA–mom] [d-la]

tool belt. **N** be'ut'ense.

tool belt, his. **N** huye'ut'en̲se.

tool belt, my. **N** be'ust'en̲se.

tool box. **N** be'ut'en be'u̲zdla.

tool box, his. **N** be'ut'en be'u̲zdla.

tool box, my. **N** be'ust'en be'u̲zdla.

tool box, your (1). **N** be'int'en be'u̲zdla.

tooth. **N** -ghoo.

tooth, my. **N** sghoo.

tooth, your (1). **N** nghoo.

tooth socket. **N** -ghook'et.

tooth socket, my. **N** sghook'et.

toothpick. **N** neghootl'inudutsi.

top. **ADV** 'ondo.

tore into two parts across the grain, you (1). **V** k'unilhch'ul. [PA–NC] [lh-ch'ul]

torn, it is. **V** yainch'ul. [PA–NC] [0-ch'ul]

toss, I will. **V** dutest'o. [class: lro-u] [FA–mom] [lh-t'o]

toss me, you (1). **V** sts'untilhdel. [class: mdo-u] [IA–mom] [lh-del]

toss me (st), you (1). **V** sts'uti'at. [class: 2df-u] [IA–mom] [0-'at]

tossing it around, they are. **V** nuhuinulh'uz. [class: sdo-u] [abs: **n**] [IA–distributive] [lh-'uz]

tossing it back and forth, they are . **V** lhts'unnahuintul'us. [class: sdo-u] [abs: **n**] [IA–iterative] [l-'us]

touch (st), you (1). **V** t'ainaih. [IA] [0-naih]

tough, it is. **V** duch'ooz. [IA–stat] [0-ch'ooz]

touring around by boat, we (2). **V** nunaiduke. [IA–cont] [d-ke]

tourist. **N** nunaduda. Dual: nunadut'as Plural: nunadudelh-ne

tourists (2). **N** nunadut'as. Plural: nunadudelh-ne

tourists (3+). **N** nunadudelh-ne. Dual: nunadut'as

towel. **N** lusooma.

town. **N** tawn.

town, my. **N** skeyoh.

toy. **N** benuwhulyeh.

toy, your (1). **N** benuhoolyeh.

toy bear. **N** sus k'eiltsi.

toy cat. **N** boos k'eiltsi.

tracking it, he is. **V** yelhkoh. [IA–progressive] [lh-koh]

tracks. **N** 'uk'oh.

tracks. **N** -k'oh.

tracks, grizzly bear. **N** sha̲s buk'o'.

tracks, grizzly bear. **N** sha̲sk'oh.

tracks, in my. **PPC** sk'oh.

tracks, its. **N** buk'oh.

tracks, rabbit. **N** gohk'oh.

tracks, their. **N** hubuk'oh.

tracks, train. **N** yunkanukesti.

tracks, your (2+). **N** nahk'oh.

tracks of, in the. **PP** -k'oh.

trail. **N** ti.

trail, beaver. **N** tsati.

train. **N** yinkanuke̲s.

train tracks. **N** yunkanukesti.

trampoline. **N** kw'unuts'ujooh.

trap, deadfall. **N** gweh.

trap, deadfall. **N** gwuih.

trap (st), I may. **V** wusgwuih. [OA–NC] [0-gwuih]

trap (st), I will. **V** tesgwui. [FA–NC]

[0-gwui]
trapline. **N** keyoh.
trapline, our. **N** nekeyoh.
trapline, their. **N** hubetraplain.
trapped (st), I. **V** s̲usgwui. [PA–NC] [0-gwui]
trapped (uo), I. **V** 'uz̲usgwui. [PA–NC] [0-gwui]
trash can. **N** benats'ulhkat.
travel in a loop, we (3+). **V** nukez-dudulh. [IA] [0-dulh]
travelling song. **N** nukezdudeh shun. A song describing a route one might travel.
treated me well, they. **V** snachahulya. [PA] [l-ya]
treated us this way, they. **V** ne'undahalh'en. [PA–NC] [lh-'en]
tree. **N** duchun.
tree top. **N** duchunla.
trembling aspen. *[Populus tremuloides]* **N** tl'ughusyaz. Locally known as Poplar.
tripped, he. **V** whunes̲dutulh. [PA–NC] [d-tulh]
tripped, he. **V** butsentez̲yat. [PA] [0-yat]
tripped, I. **V** stsentez̲yat. [PA] [0-yat]
troll, he did not. **V** ne'ilhbal. [PN–cont] [lh-bal]
troll, I am not going to. **V** ne'tuzesbal. [FN–cont] [lh-bal]
troll, I will. **V** ne'tesbalh. [FA–cont] [lh-balh]
troll, they will. **V** ne'hutelhbalh. [FA–cont] [lh-balh]
troll, we (2) did not. **V** ne'sidulbal. [PN–cont] [lh-bal]
troll, we (2) may. **V** ne'odulbalh. [OA–cont] [lh-balh]
trolled, we (2). **V** ne'z̲idulbal. [PA–cont] [lh-bal]
trolling, they are. **V** ne'hulhbalh. [IA–cont] [lh-balh]
trout, Rainbow. *[Oncorhynchus mykiss]* **N** duk'ai.
trowel, mason's. **N** bedutloh.
truck. **N** truk.
truck. **N** whehenulhbas.
truck, his. **N** butruk.
truly. **ADV** 'alha. This may said sarcastically with the meaning of English "as if!".
trunk, its. **N** buchun.
trunk of tree. **N** 'uchun.
trunk of tree. **N** -chun.
truth. **N** ts'ih'un 'uts'int'oh.
try to, I will. **V** hookwa'tesnilh. [FA] [0-nilh]
trying to, he is. **V** hookwa'ut'en. [IA–NC] [d-'en]
trying to, I am. **V** hookwa'ust'en. [IA–NC] [d-'en]
tuberculosis. **N** kwusdada.
tuberculosis, he has. **V** kwus k'enduda. [IA–NC] [0-da]
tumbler. **N** t̲sebedunuldus. Device for polishing stones.
tumbler. **N** t̲sebedunulzas. Device for polishing stones.
tumbler, my. **N** st̲sebedunuldus.
tumbler, your. **N** nt̲sebedunuldus.
tumor in belly. **N** -chanulhyeh.
tumour, my belly. **N** schanulhyeh.
turban. **N** dunul'ooh.
turn off (light, motor), you (1). **V** nanilhneh. [IA–mom?] [lh-neh]
turn on (light, motor), you (1). **V** nadilhk'aih. [IA–NC] [lh-k'aih]
turn over in bed, you (1). **V** nahun-dunilget. [IA–mom] [l-get]
turn the other way, you (1). **V** 'un 'il'a. [IA] [l-'a] This refers to turning to face away from the speaker.
turned, he. **V** nadez̲ya. [PA–mom] [0-ya]
turned away from him, I. **V** ooch'aulhu'a. [PA] [l-'a]
turned away from me, he. **V** sch'aul'a. [PA] [l-'a]
turned toward him, he. **V** yuts'unul'a. [PA] [l-'a]

turnips. **N** hanulhyeh.
turnips. **N** hanuyeh.
twelve (generic). **NUM** lanezi 'o'a nankoh.
twenty (generic). **NUM** nat lanezi.
twenty (multiplicative). **NUM** lanezi lhk'ut.
twenty-eight (generic). **NUM** nat lanezi 'o'a lhk'utdunghi.
twenty-five (generic). **NUM** nat lanezi 'o'a skwunlai.
twenty-four (generic). **NUM** nat lanezi 'o'a dunghi.
twenty-nine (generic). **NUM** nat lanezi 'o'a lhuk'ui hooloh.
twenty-one (generic). **NUM** nat lanezi 'o'a lhuk'ui.
twenty-seven (generic). **NUM** nat lanezi 'o'a lhtak'alt'i.
twenty-six (generic). **NUM** nat lanezi 'o'a lhk'utagi.
twenty-three (generic). **NUM** nat lanezi 'o'a tagi.
twenty-two (generic). **NUM** nat lanezi 'o'a nankoh.
twice. **NUM** nat.
twig. **N** 'uzooschum.
twig. **N** -zooschum.
twinkles, it. **V** nilhdz̲um. [IA] [lh-dz̲um]
twins. **N** lht'udinkene.
twirling it around, he is. **V** nuidelhch'os. [IA–cont] [lh-ch'os]
two (abstract). **NUM** nawh.
two (generic). **NUM** nankoh.
two (human). **NUM** nana.
two (locative). **NUM** nada.
two (multiplicative). **NUM** nat.
two hundred (generic). **NUM** nat lanezi lanezi.
two of them. **V** 'anehult'et. [IA–stat] [l-t'et]
two of us, the. **V** 'aneidult'et. [IA–stat] [l-t'et]
two of you, the. **V** 'anelhut'et. [IA–stat] [l-t'et]
tying (uo), I am. **V** na'usghel. [IA–habitual] [lh-ghel]
tying them together, they are. **V** lhuhuyulhchuz̲. [class: 2df-c] [IA–NC] [lh-chuz̲]
typewriter. **N** be'k'unets'uguz. This refers generally to any writing instrument.
Uda Dune Baiyoh. **N** 'Uda Dune Bayoh.
University of Northern British Columbia. **N** nizde nekeyoh hodul'eh bayoh.
Upper Salmon River. **N** Unduktsalakoh. The Salmon River East of Shelley.
unbutton, you (1). **V** sdahanduni'aih. [class: sdo-c] [IA–mom] [0-'aih]
uncle by blood. **N** 'uz̲'e.
uncle by blood. **N** -z̲'e. Father's brother or mother's brother.
uncle by blood, her. **N** buz̲'e.
uncle by marriage. **N** 'utai.
uncle by marriage. **N** -tai. With the meaning of "uncle", this means the father's sister's husband or mother's sister's husband.
uncle by marriage, her. **N** butai.
unconscious. **PPP** -ni 'et. This is a postpositional phrase literally meaning "without X's mind". It is therefore not conjugated like a verb, but must be accompanied by a verb of which it is the complement. Not only is the accompanying verb inflected for subject, but the noun **-ni** must be marked appropriately for possession.
under. **PP** yoh.
underdress. **N** 'onyoh bets'uz̲da.
underpants. **N** droz.
undershirt. **N** 'onyoh bes̲ida.
understand, I. **V** t'eoonusz̲un. [IA–NC] [0-z̲un]
understand, I do not. **V** t'eoonuzusz̲un. [IN–NC] [0-z̲un]
understand, you (1). **V** t'eooninz̲un.

[IA] [0-z̲un]
understand, you (2+). **V** t'eoonahz̲un. [IA] [0-z̲un]
undid it (stiches, knot), he. **V** naina'uk. [PA–NC] [0-'uk]
undo (stitches), I will. **V** nantes'uk. [FA–NC] [0-'uk]
undoing (stiches, knot), I am. **V** nanus'uk. [IA–NC] [0-'uk]
uneaten, I left it. **V** oowuz̲asyi. [PA–NC] [0-yi]
unhappy, he is. **V** whuts'udutnuk. [abs: **wh**] [IA] [d-nuk]
unicorn. **N** 'ude yeztli.
universe. **N** ya.
unlock the door, you (1). **V** danadutin'aih. [class: sdo-c] [IA–mom] [0-'aih]
unnamed place. **N** Mus̲dz̲oon Nadutl'oo.
unspecified object. **PREFIX** '-. Conjunct prefix. Is used with transitive verbs when no object is overtly expressed immediately preceding the verb. Contrast **dek'a ut'ot** "He is smoking tobacco", in which the object is overtly expressed, and **'ut'ot** "He is smoking (something)", in which no object is present. Has the allomorph **'u** due to epenthesis when it precedes a consonant and cannot be syllabified into the coda of the previous syllable, e.g. in **'Uts'utot** "We are smoking (something)." Contrast **Na'ts'oot'ot** "Let's smoke again", where it becomes the coda of the preceding syllable and no epenthesis is necessary.
up. **ADV** duk.
up high. **PREFIX** dugha-.
up high. **ADV** nduk.
upstream. **ADV** nduk.
upward. **PREFIX** dugha-.
upward. **ADV** nduk.
urinate, I. **V** naoosdluz. [OA–NC] [d-luz]
urinate, I may. **V** wuslis. [OA–NC] [0-lis]
urine. **N** lhuz. **Poss**: luz.
urine, his. **N** buluz.
urine, my. **N** sluz.
urine, our. **N** neluz.
us. **PRO** wheni.
use it as, they. **V** huyilh'i. [IA] [lh-'i]
use up, I will. **V** hadutesde. [FA] [lh-de]
used (st) up, I. **V** hadasde. [PA–mom] [lh-de]
used (st) up, they. **V** hahudasde. [PA–mom] [lh-de]
used to. **PART** inle.
used up, it is. **V** hades̲de. [PA–mom] [0-de]
used up (st), he. **V** hadalhde. [PA–mom] [lh-de]
used up (st), you (1). **V** hadailhde. [PA] [lh-de]
useless, he is. **V** lait'oh. [IA–stat] [0-t'oh]
uvula. **N** -yis̲dak'al.
uvula, my. **N** syis̲dak'al.
Valentine's Day. **N** 'Udzidzen.
Valentine's Day. **N** K'ets'udutsuiyazdzen.
vain, in. **ADV** dooka.
vain, in. **ADV** 'ants'ui hoh.
vamp, moccasin. **N** kesgwuttsoola.
vamp, my. **N** skent'ak.
vamp of shoe. **N** kent'ak. Inalienably possessed with meaning "top of foot" but not with meaning "vamp of shoe".
vamp of shoe. **N** 'ukent'ak. Indefinitely possessed form of **-kent'ak**.
vantage centre. **N** whuniz-a.
vehicle. **N** chuntoh nuts'ulbas̲.
vehicle, land. **N** yunk'utnukes̲.
vehicle, my wheeled. **N** sbenenulbas.
vehicle, wheeled. **N** benenulbas.
velvet, antler. **N** -dez̲us̲.
very. **ADV** tube.
very. **ADV** tubecho.
very. **ADV** tubes̲la.
vest. **N** dzootdukw.
vibrating, it is. **V** nduss̲dutlut. [IA–NC] [d-tlut]

vice-principal. **N** hodulh'ehmeoodihyaz.
village. **N** keyoh.
village, its. **N** hukweyoh.
village, our. **N** nekeyoh.
village, their. **N** hubukeyoh.
vise. **N** be'ilchuk.
visiting each other, we (3+) go around. **V** lhts'ahalhtunnuts'udelh. [IA–cont] [0-delh]
volunteer. **N** 'ants'i hubula'ut'en-a. Duoplural: DUOPLURAL'ants'i hubula'hut'en
volunteers. **N** 'ants'i hubula'hut'en-a.
vomit. **N** kwui.
vomit, black. **N** taoolhde.
Wansa Creek. **N** Whandzah.
Wansa Creek. **N** Whundzahkoh.
Wansa Lake. **N** Whundzahbun.
Way of the Cross. **N** lhtulalhgusti.
Wednesday. **N** whulhtatdzen.
West Lake. **N** Nats'ilnik Buncho.
Western Hemlock. *[Tsuga heterophylla]* **N** musdoo.
Western Red Cedar. *[Thuja plicata]* **N** chunzool.
Western Skunk Cabbage. *[Lysichiton americanus]* **N** hoonlizlancho.
Western Toad. *[Bufo boreas]* **N** tsasdli. Lives on land.
Whiskey Jack. *[Perisoreus canadensis]* **N** gwuzeh. Also known as Gray Jay and Canadian Jay.
Willow, Red. *[Cornus stolonifera]* **N** k'entsik.
Willow River. **N** Dalhjutkoh. Also known locally as "Giscome River".
Willow River. **N** Dzihtelkoh.
Willow River. **N** Dzihteltoohainli.
Willow River Canyon. **N** Bedinli K'elh'az.
Winter Break. **N** Khui Noye.
Witsuwit'en person. **N** Whutsot'en.
World Rivers Day. **N** yunka 'ukoh dzen.
wagon. **N** benenulbas.
wagon. **N** luwagin.
waist. **N** -ts'itoh.
waist, my. **N** sts'itoh.
wait for me, he did not. **V** sbasulh'i. [PN–NC] [lh-'i]
wait for me, he is not going to. **V** sbatelh'i. [FN–NC] [lh-'i]
wait for me, he may. **V** sbaoolh'i. [OA–mom] [lh-'i]
wait for you (1), I am not. **V** mbat-uzes'i. [FN–NC] [lh-'i]
wait for you (1), I do not. **V** mbasus'i. [IN–NC] [lh-'i]
wait for you (1), I will. **V** mbates'i. [FA–NC] [lh-'i]
wait!. **INT** k'at.
waited for you (1), I. **V** mbanades'i. [PA–NC] [lh-'i]
waiting area. **N** hubalh'i-a.
waiting for (st), he is. **V** hoobalh'i. [IA–NC] [lh-'i] Takes a clausal complement.
waiting for (st), I am. **V** bas'i. [IA–NC] [lh-'i]
waiting for me, he is. **V** sbalh'i. [IA–NC] [lh-'i]
waiting for you (1), he is. **V** mbalh'i. [IA–NC] [lh-'i]
waits, he. **V** hubalh'i. [abs: **wh**] [IA] [lh-'i] This is intransitive. It means that someone waits for something unspecified.
wake. **N** dunezi ts'uwhunih.
wake me up, he will. **V** ts'esuntelhz̲ut. [FA–mom] [lh-z̲ut]
wake me up, they did not. **V** ts'esonilhz̲it. [PN–mom] [lh-z̲it]
wake me up, they may. **V** ts'esonoolhz̲it. [OA–mom] [lh-z̲it]
wake me up, you (1) may. **V** tse'sunolhz̲it. [OA–mom] [lh-z̲it]
wake me up, you (1) may. **V** ts'esolhz̲it. [OA–mom] [lh-z̲it]
wake up, you (1). **V** ts̲eninz̲ut. [IA] [0-z̲ut]
waking up, he is. **V** ts'enind̲z̲ut. [IA–NC]

[d-z̲ut]
walk, he will. **V** teyalh. [FA–mom] [0-yalh]
walk, I will. **V** tesyalh. [FA–mom] [0-yalh]
walk, they (2) will. **V** hute'us. [FA] [0-'us]
walk, they (3+) will. **V** hutedulh. [FA] [0-dulh]
walk, we (2) may. **V** todut'as. [OA–mom] [0-'as]
walk, we (2) will. **V** tadut'us. [FA] [0-'us]
walk, we (3+) will. **V** ts'utedulh. [FA] [0-dulh]
walk, we (3+) will. **V** uztedulh. [FA] [0-dulh]
walk, you (1) will. **V** tanyalh. [FA–mom] [0-yalh]
walk, you (2) will. **V** teh'us. [FA] [0-'us]
walk, you (3+) will. **V** tehdulh. [FA] [0-dulh]
walk back into a hole on all limbs, he will. **V** 'anatelgwulh. [FA–mom] [l-gwulh]
walk back on all fours, you (1). **V** naingolh. [IA] [0-golh]
walk in a loop, he may. **V** noya. [OA] [0-ya]
walk in a loop, he will. **V** nuteyalh. [FA] [0-yalh]
walk in a loop, I may. **V** nosya. [OA] [0-ya]
walk in a loop, I will. **V** nutesyalh. [FA] [0-yalh]
walk in a loop, you (1) may . **V** nonya. [OA] [0-ya]
walk in a loop, you (1) will. **V** nu-tanyalh. [FA] [0-yalh]
walk in a loop, you (3+). **V** nahdelh. [IA–cont] [0-delh]
walked around, he. **V** whunadez̲ya. [PA–mom] [0-ya]
walked around, we (2). **V** nus̲idut'az. [PA–cont] [d-'az]
walked around, we (3+). **V** nuts'uz̲del. [PA–cont] [0-del]
walked ashore, he. **V** yaninya. [PA–mom] [0-ya]
walked back into a hole on all limbs, he. **V** 'analget. [PA–mom] [l-get]
walked by, we (3+). **V** lhuts'uz̲del. [PA–mom] [0-del]
walked in, he. **V** dadel'ez. [PA–mom] [l-'ez]
walked in a loop, they (3+). **V** nuhuz̲del. [PA] [0-del]
walked in a loop, he. **V** nus̲uya. [PA] [0-ya]
walked in a loop, I. **V** nus̲iya. [PA–mom] [0-ya]
walked in a loop, I. **V** nus̲usya. [PA–cont] [0-ya]
walked in a loop, they (2). **V** nuhuz̲'az. [PA] [0-'az]
walked in a loop, you (1). **V** nus̲inya. [PA] [0-ya]
walked in a loop, you (2). **V** nus̲ah'az. [PA] [0-'az]
walked in a loop, you (3+). **V** nus̲ahdel. [PA] [0-del]
walked inside, they (3+). **V** dahunindel. [PA–mom] [0-del]
walked on all limbs, he. **V** ulhget. [PA–mom] [l-get]
walking, I am. **V** usyalh. [IA–progressive] [0-yalh]
walking along, you (1) are. **V** inyalh. [IA–progressive] [0-yalh]
walking around, he is. **V** whunadeyalh. [abs: **wh**] [IA–progressive] [0-yalh]
walking around, we (2) are. **V** nidut'as. [IA–cont] [0-'as]
walking around crying, he is. **V** nutso-dulya. [IA–cont] [l-ya]
walking around on all limbs, he is. **V** nulget. [IA–cont] [l-get]
walking around on all limbs, they (2) (human). **V** nuhulget. [IA–cont] [l-get]
walking around on all limbs, they (2)

(non-human) are. **V** nulget. [IA–cont] [l-get]
walking around on all limbs, they (3+) (human) are. **V** nuhulh'as. [IA–cont] [lh-'as]
walking around on all limbs, they (3+) (non-human) are. **V** nulh'as. [IA–cont] [lh-'as]
walking around over, he is. **V** tunuya. [IA–cont] [0-ya]
walking around you (1), he is. **V** nyu-nadeyalh. [IA–progressive] [0-yalh]
walking back into a hole on all limbs, he is. **V** 'analgwulh. [IA–progressive] [l-gwulh]
walking hanging on with his hands, he is. **V** nultl'as. [IA–cont] [l-tl'as]
walking in a loop, he is. **V** nuya. [IA–cont] [0-ya]
walking in a loop, I am. **V** nusya. [IA] [0-ya]
walking in a loop, they (2) are. **V** nuha'as. [IA] [0-'as]
walking in a loop, they (3+) are. **V** nuhudelh. [IA] [0-delh]
walking in a loop, we (3+) are. **V** nuts'udelh. [IA–cont] [0-delh]
walking in a loop, you (1) are. **V** ninya. [IA] [0-ya]
walking in a loop, you (2) are. **V** nah'as. [IA] [0-'as]
walking in a loop on all limbs, I am. **V** nulhuget. [IA] [l-get]
walking in a loop on all limbs, we (2) are. **V** nidulget. [IA] [l-get]
walking in a loop on all limbs, we (3+) are. **V** nuts'ulh'as. [IA] [lh-'as]
walking in a loop on all limbs, you (1) are. **V** nilget. [IA] [l-get]
walking in a loop on all limbs, you (2) are. **V** nulhuget. [IA] [l-get]
walking in a loop on all limbs, you (3+) are. **V** nulh'as. [IA] [lh-'as]
walking into a hole, he is. **V** 'ayalh. [IA–prog] [0-yalh]
walking on all limbs, he is. **V** ulgwulh. [IA–progressive] [l-gwulh]
walking on all limbs into the water, he is. **V** talget. [IA–mom] [l-get]
walking on crutches, he is. **V** nultl'as. [IA–cont] [l-tl'as]
walking stick. **N** tuz.
walks back into a hole on all limbs, he. **V** 'analget. [IA–mom] [l-get]
walks on all limbs back into the water, he. **V** tanalgok. [IA–customary] [l-gok]
want, I. **V** hookwa'nusz̲un. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-z̲un]
want, I do not. **V** hookwa'nuzusz̲un. [abs: **wh**] [IN–NC] [0-z̲un]
want (st), he does not. **V** hookwa'nusz̲un. [IN] [0-z̲un]
want (st), I. **V** hukwa'nusz̲un. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-z̲un]
want (st), I. **V** ka'nusz̲un. [IA–NC] [0-z̲un]
want (st), they. **V** hukwa'huninz̲un. [abs: **wh**] [IA] [0-z̲un]
want (st), they. **V** ka'huninz̲un. [IA] [0-z̲un]
want (st), they . **V** hookwa'huninz̲un. [abs: **wh**] [IA] [0-z̲un]
want (st), they do not. **V** hookwa'hunusz̲un. [abs: **wh**] [IN] [0-z̲un]
want (st), we (2). **V** hookwa'nidud̲z̲un. [abs: **wh**] [IA] [0-z̲un]
want (st), we (2). **V** hukwa'nidud̲z̲un. [abs: **wh**] [IA] [0-z̲un]
want (st), we (2). **V** ka'nidud̲z̲un. [IA–NC] [0-z̲un]
want (st), we (2) do not. **V** hookwa'nuzidud̲z̲un. [abs: **wh**] [IN] [0-z̲un]
want (st), we (3+). **V** hookwa'ts'uninz̲un. [abs: **wh**] [IA] [0-z̲un]
want (st), we (3+). **V** hukwa'ts'uninz̲un. [abs: **wh**] [IA] [0-z̲un]
want (st), we (3+). **V** ka'ts'uninz̲un.

[IA–NC] [0-z̲un]
want (st), we (3+) do not. **V** hookwa'ts'unusz̲un. [abs: **wh**] [IN] [0-z̲un]
want (st), you (1). **V** hookwa'ninz̲un. [abs: **wh**] [IA] [0-z̲un]
want (st), you (1). **V** hukwa'ninz̲un. [IA–NC] [0-z̲un]
want (st), you (1). **V** ka'ninz̲un. [IA–NC] [0-z̲un]
want (st), you (1) do not. **V** hookwa'nuzinz̲un. [abs: **wh**] [IN] [0-z̲un]
want (st), you (2+). **V** hookwa'nahz̲un. [abs: **wh**] [IA] [-]
want (st), you (2+). **V** hukwa'nuhz̲un. [abs: **wh**] [IA] [0-z̲un]
want (st), you (2+). **V** ka'nahz̲un. [IA] [0-z̲un]
want (st), you (2+) do not. **V** hookwa'nuzahz̲un. [abs: **wh**] [IN] [0-z̲un]
want it, I. **V** kwa'nusz̲un. [IA] [0-z̲un]
want it, I. **V** kwa'nusz̲un. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-z̲un]
want it, they. **V** huika'ninz̲un. [IA] [0-z̲un]
want it, we (2). **V** kwa'nidud̲z̲un. [IA] [0-z̲un]
want it, we (3+). **V** kwa'ts'uninz̲un. [IA] [0-z̲un]
want it, you (1). **V** kwa'ninz̲un. [IA–NC] [0-z̲un]
want it, you (2+). **V** kwa'nahz̲un. [IA] [0-z̲un]
wants, he. **V** hookwa'ninz̲un. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-z̲un]
wants, he. **V** hukwa'ninz̲un. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-z̲un]
wants (st), he. **V** ka'ninz̲un. [IA–NC] [0-z̲un]
wants it, he. **V** yuka'ninz̲un. [IA] [0-z̲un]
war. **N** lhudughan.
war. **N** lhuhudughan.
war, we (3+) may go to. **V** ts'utooba. [OA–mom] [0-ba] *[Rejected by some speakers]*
warden, game. **N** khunai ghunli.
warm, it (water) is. **V** tanez̲ul. [IA–stat] [0-z̲ul]
warm (st) back up, I am not going to. **V** nantuzesd̲z̲ul. [FN–NC] [lh-d-z̲ul]
warm (st) back up, I did not. **V** nanuzusd̲z̲il. [PN–NC] [lh-d-z̲il]
warm (st) back up, I will. **V** nantesd̲z̲ulh. [FA–NC] [lh-d-z̲ulh]
warm (st) back up, we (2) may not. **V** nanuzodulд̲z̲il. [ON–NC] [lh-d-z̲il]
warm (st) back up, we (3+) may. **V** nats'unoolhd̲z̲ilh. [OA–NC] [lh-d-z̲ilh]
warm (st) back up, you (1). **V** nanilhd̲z̲ilh. [IA–NC] [lh-d-z̲ilh]
warm (st) up, I will. **V** ntesd̲z̲elh. [FA–NC] [lh-d-z̲elh]
warmed (st) back up, I. **V** nanesd̲z̲il. [PA–NC] [lh-d-z̲il]
warmed back up, it has. **V** naonid̲z̲il. [abs: **wh**] [PA–NC] [d-z̲il]
warming (st) back up, I am. **V** naoonusd̲z̲ilh. [abs: **wh**] [IA–NC] [lh-d-z̲ilh]
warming (st) back up, I am not. **V** nanuzusd̲z̲il. [IN–NC] [lh-d-z̲il]
warming (st) up, I am. **V** nanusd̲z̲ilh. [IA–NC] [lh-d-z̲ilh]
warming back up, it is. **V** naonid̲z̲ilh. [abs: **wh**] [IA–NC] [d-z̲ilh]
warrior. **N** boh-un. Duoplural: boh-ne/007272
warriors. **N** boh-ne. Duoplural: 007271
was, he. **V** inle. [PA] [0-le]
wash, I will. **V** toonawtesgus. [abs: **wh**] [FA–NC] [0-gus]
wash, you (1). **V** toonaingus. [IA–NC] [0-gus]
wash (st), I will. **V** toonaootesgus. [FA–NC] [0-gus]
wash (st), I will. **V** toonatesgus. [FA–NC] [0-gus]
wash (st), we (3+). **V** lats'uldeh. [IA] [l-deh]

wash (st), we (3+) may. **V** toonats'ooguz. [OA–NC] [0-guz]
washed (st), I. **V** toonas̲usguz. [PA–NC] [0-guz]
washing (st), I am. **V** toonasgus. [IA–NC] [0-gus]
washing (st), they are. **V** toonahugus. [IA–NC] [0-gus]
washing (st), we (3+) are. **V** toonats'uwhugus. [abs: **wh**] [IA–NC] [0-gus]
washing machine. **N** betoonadugus.
washing machine. **N** naots'i betoonats'ugus-i.
washing with water. **N** toonawhugus.
washroom. **N** lanats'uldeh.
washroom. **N** tsanbayoh.
watch. **N** sadzi.
watch. **N** tsadzi.
watch out for (wh), you (1). **V** huwindli. [IA–NC] [0-li]
watch out!. **INT** hoonli'ants'i.
water. **N** ta-. This is combining form of **too** "water", q.v..
water. **N** too.
water, he walked into. **V** taninya. [PA–mom] [0-ya]
water, her. **N** butoo.
water, in. **ADV** teh.
water, in the. **N** tooz.
water, under. **ADV** teh.
water bag. **N** tooz̲us̲.
water basket. **N** tootilh.
water beetle. **N** tehnulghas.
water beetle. **N** tehnulh'as.
water fountain. **N** took'et.
water hole. **N** took'et.
water lily. *[Nuphar lutea/Nuphar polysepala]* **N** khelht'az. The roots are called **huwoolh**, q.v..
water lily, our. **N** nekhelht'az.
water lily roots. **N** huwoolh. The roots of **khelht'az**, q.v..
waterfall. **N** nainli. This serves as the generic term for waterfall, but also specifically describes waterfalls with smooth (laminar) flow. Turbulent waterfalls are **najilh**, q.v..
waterfall. **N** najilh. This describes a waterfall in which the water is turbulent, in contrast to a **nainli**.
waterfall. **N** too nainli.
waterfall. **N** toonainli.
watery, it is. **V** dutoo. [IA–stat] [0-too]
waves. **N** tat̲s̲i.
waving around, he is. **V** nudulht'o. [class: lro-u] [abs: **d**] [IA–cont] [lh-t'o]
wax, floor. **N** yun bets'uwhulhloh.
we. **PRO** wheni.
weak, he is. **V** tetsun. [IA–stat] [0-tsun]
weak, I am. **V** tesun. [IA] [0-tsun]
weak, they are. **V** tehutsun. [IA–stat] [0-tsun]
weak, we (2) are. **V** teidutsun. [IA] [0-tsun]
weak, we (3+) are. **V** tets'utsun. [IA] [0-tsun]
weak, you (1) are. **V** teintsun. [IA] [0-tsun]
weak, you (2+) are. **V** tehtsun. [IA] [0-tsun]
wearing (footwear), he is. **V** bes̲u'ez. [IA–mom] [0-'ez]
wearing (footwear), I am. **V** bes̲i'ez. [IA–mom] [0-'ez]
wearing (headgear), I am. **V** nidelhu'ai. [IA] [l-'ai]
wearing (st:clothing on the torso), he is. **V** bes̲da. [IA–NC] [0-da]
wearing (st:clothing on the torso), they (2) are. **V** behuz̲ke. [IA–NC] [0-ke]
wearing (st:clothing on the torso), they (3+) are. **V** behudelht̲s̲'i. [IA–NC] [l-t̲s̲'i]
wearing (st:clothing on the torso), we (2) are. **V** bes̲iduke. [IA–NC] [0-ke]
wearing (st:clothing on the torso), we (3+) are. **V** bets'udelht̲s̲'i. [IA–NC]

[l-ts'i]

wearing (st:clothing on the torso), you (1) are. **V** besinda. [IA–NC] [0-da]

wearing (st:clothing on the torso), you (2) are. **V** besahke. [IA–NC] [0-ke]

wearing (st:clothing on the torso), you (3+) are. **V** bedelhuts'i. [IA–NC] [l-ts'i]

wearing (st:clothing on torso), I am. **V** besida. [IA–NC] [0-da]

weasel. *[Mustela erminea]* **N** nahbai.

weasel clan. **N** Lohjuboo. Crests: **sus** (black bear) q.v.. Colours: black and red.

weaving it, he is. **V** yutl'oo. [IA–NC] [0-tl'oo]

wedge, splitting. **N** bedulnat.

weed, I may. **V** nahoosyuz. [OA–dist] [0-yuz]

weed, I will. **V** naootesyuz. [FA–dist] [0-yuz]

weeded, he. **V** nawhanyuz. [PA–dist] [0-yuz]

weeded, I. **V** nawhesyuz. [PA–dist] [0-yuz]

weeded, they. **V** nahuwhanyuz. [PA–dist] [0-yuz]

weeded, we (2). **V** nawhadujuz. [PA–dist] [0-yuz]

weeded, we (3+). **V** nats'uwhanyuz. [PA–dist] [0-yuz]

weeded, you (1). **V** nawhanyuz. [PA–dist] [0-yuz]

weeded, you (2+). **V** nawhehyuz. [PA–dist] [0-yuz]

weeding, I am. **V** nawhusyuz. [IA–NC] [0-yuz]

weeding, i am. **V** whusyuz. [IA–NC] [0-yuz]

weeding, we (2) are. **V** nahoodujuz. [IA–NC] [0-yuz]

weeding, you (1) are. **V** nahoonyuz. [IA–NC] [0-yuz]

week. **N** yanilhghel.

weigh (st), he will. **V** netelhdas. [FA–NC] [lh-das]

weigh (st), I am not going to. **V** netuzesdas. [FN–NC] [lh-das]

weigh (st), I will. **V** netesdas. [FA–NC] [lh-das]

weigh (st), we (3+) may. **V** nets'oolhdas. [OA–NC] [lh-das]

weighed (st), I. **V** nususdaz. [PA–NC] [lh-daz]

weighs, it. **V** 'ilhdaz. [IA–stat] [lh-daz]

weird, you (1) are. **V** tube 'uts'unun'a 'uyoo inli. [IA] [0-li]

well. **ADV** soo.

well. **N** took'et.

well, (very). **ADV** soocho.

well, I am. **V** soo'nust'oh. [IA–stat] [0-t'oh]

well, we (3+) are. **V** soo'ts'int'oh. [IA–stat] [0-t'oh]

wellness centre. **N** whunt'e-a.

went, I. **V** wheiya. [PA–mom] [0-ya]

went, it. **V** whein'a. [PA] [0-'a]

went after, I. **V** ka'est'en. [PA–NC] [d-'en] This may refer to hunting, trapping, or fishing.

went around by boat, I. **V** nusikui. [PA–cont] [0-kui]

went back, I. **V** lhanadesja. [PA–mom] [d-ya]

went back, they (3+). **V** whenahedel. [PA–mom] [d?-del]

went by, it. **V** wheoodelts'ut. [class: sdo-i] [PA–mom] [l-ts'ut]

went by, we (3+). **V** lhuts'uzdel. [PA–cont] [0-del]

went by boat, he. **V** wheinkui. [PA–mom] [0-kui]

went in a loop in a boat, we (2). **V** nusidukui. [PA–cont] [0-kui]

went off, he. **V** wheinya. [PA–mom] [0-ya]

went on all fours, he. **V** halhget. [PA–mom] [lh-get]

went out, he. **V** teninya. [PA–mom] [0-ya]

went out, they (3+). **V** tinahundel. [PA–mom] [0-del]

went to jail, he. **V** tsak'elts'ut. [class: sdo-i] [PA–mom] [l-ts'ut]
went to jail, they (2). **V** tsak'ehelts'ut. [class: sdo-i] [PA–mom] [l-ts'ut]
went to jail, they (3+). **V** tsak'ehelkat. [PA–mom] [l-kat]
were, they. **V** hanle. [PA] [0-le]
west, from the. **ADV** ndazde.
west, to the. **ADV** nda.
westward. **ADV** nuk.
wet, it (generic) is. **V** s̲ulhtsul. [abs: **0**] [IA–NC] [lh-tsul]
wet, it got. **V** nanelhutsul. [PA–NC] [d-lh-tsul]
wet, it is. **V** whulhtsul. [abs: **wh**] [IA–NC] [lh-tsul]
what colour is it (generic)?. **V** daot'en. [abs: **0**] [IA–mom] [0-t'en]
what colour is it?. **V** dahot'en. [abs: **wh**] [IA–mom] [0-t'en]
what colour is it?. **V** daoonat'en. [abs: **n**] [IA–mom] [0-t'en]
what colour is it?. **V** dawhut'en. [IA–cont] [d-'en]
what happened?. **V** dahooja. [PA] [d-ya]
what is happening?. **V** dawhut'en. [IA–cont] [d-'en]
what kind of (human plural). **QWH** dant'uneh.
what kind of (human singular). **QWH** dant'unah.
what kind of (non-human). **QWH** dant'i. Precedes the noun phrase.
what kind of?. **QWH** ndai.
what kind?. **QWH** dalht'i. Follows its noun phrase.
what size?. **QWH** dalhcho.
what time is it?. **S** nts'oya hoo̲zulh. [IA]
what time?. **QWH** nts'oh whude̲zulh.
what?. **QWH** daja.
what?. **QWH** di.
what?. **QWH** ndai.
whatever. **PRO** ndaila.
wheelbarrow. **N** benunulbas.
wheels. **N** nenunulbas.
when. **CONJ** te.
when. **CONJ** toh.
when. **QWH** ndet.
when. **ADV** de.
when?. **QWH** nts'oh.
when? (past). **QWH** nts'ohda.
when? (present or future). **QWH** nts'ohde.
whence?. **QWH** nts'ez.
where?. **QWH** nts'e.
where?, from. **QWH** nts'ez.
wherever. **PRO** ndet la.
wherever. **PRO** nts'ela.
which?. **QWH** di.
which?. **QWH** ndai.
while. **CONJ** hoh. This conjunction cannot always be translated straightforwardly by an English word.
while. **CONJ** hukw'eto. This is used when one event alternates with another, as opposed to the situation in which two actions take place simultaneously, in which case **hoh** q.v. or **whe** q.v. is used.
while. **CONJ** whe.
whip. **N** tut̲s̲us̲.
whip, he struck him once with a. **V** yuts'ealhtst̲s̲us̲. [PA–mom] [lh-t̲s̲us̲]
whip, you (1). **V** nilhwus. [IA–cont] [lh-wus]
whip (st), I will. **V** nantesyih. [FA–NC] [0-yih] This refers to whipping Indian Ice Cream or cream.
whip him soundly, he will. **V** yaitalht̲s̲us̲. [FA–NC] [lh-t̲s̲us̲]
whip soundly, we (2). **V** yaodult̲s̲as̲. [OA–NC] [lh-t̲s̲as̲]
whipped, they were. **V** holt̲s̲us̲. [PA–mom] [l-t̲s̲us̲]
whipped (st), I. **V** nanusyi. [PA–mom] [0-yi]
whipped him soundly, he. **V** yayalht̲s̲us̲. [PA–cont] [lh-t̲s̲us̲]
whipping (st), I am. **V** nanusyi. [IA–

cont] [0-yi]
whipping him, he is. **V** yoolhtsas. [IA–NC] [lh-tsas]
whipping him soundly, he is. **V** yaitalhtsaz. [IA–NC] [lh-tsaz]
whipping it, he is. **V** yunulhwus. [IA–NC] [lh-wus]
whirlpool. **N** 'o.
whistle, he will. **V** yootelhyoos. [FA–NC] [lh-yoos]
whistled at me, he. **V** sts'uyolhyooz. [PA–NC] [lh-yooz]
whistles, it (train). **V** uzulh. [IA–NC] [0-zulh]
whistling, he is. **V** yoolhyoos. [IA–NC] [lh-yoos]
whistling, he is going around. **V** nudulhyoos. [IA–NC] [lh-yoos]
whistling, they are. **V** huyoolhyoos. [IA–NC] [lh-yoos]
whistling at me, he is. **V** sts'uyoolhyoos. [IA–NC] [lh-yoos]
whistling for me, he is. **V** skayoolhyoos. [IA–NC] [lh-yoos]
white, it (generic) is. **V** lhuyul. [abs: **0**] [IA–stat] [l-yul]
white, it is. **V** dulhuyul. [abs: **d**] [IA–stat] [l-yul]
white, it is. **V** nelhuyul. [abs: **n**] [IA–stat] [l-yul]
white, it is. **V** nulhuyul. [abs: **n**] [IA–stat] [l-yul]
white, it is. **V** whulhuyul. [abs: **wh**] [IA–stat] [l-yul]
white man. **N** nedo. For some speakers, this is specifically a French person. Others use it for white people in general.
white person. **N** bosdun.
whitefish. *[Coregonus clupeaformis]* **N** lhewh.
whither?. **QWH** nts'e.
who [plural]. **QWH** ndan-ne. Used when the speaker has reason to believe that several people are involved.
who?. **QWH** ndan.
whoever. **PRO** ndan.
why?. **QWH** dika.
wide, it (generic) is. **V** ntel. [abs: **0**] [IA–stat] [0-tel]
wide, it is. **V** dintel. [abs: **d**] [IA–stat] [0-tel]
wide, it is. **V** hoontel. [abs: **wh**] [IA–stat] [0-tel]
wide, it is. **V** nintel. [abs: **n**] [IA–stat] [0-tel]
widow. **N** tsandelh.
widower. **N** tsandelh.
wiener. **N** winur.
wife. **N** 'at. **Class**: 1. Duoplurals: 'atkoo, 'atke, 'atne
wife, each other's. **N** lhu'at.
wife, his. **N** bu'at.
wife, his. **N** hui'at.
wife, his. **N** i'at.
wife, his own. **N** du'at.
wife, my. **N** s'at.
wife, our. **N** ne'at.
wife, your (1). **N** n'at.
wife, your (2+). **N** nah'at.
willow. *[Salix species]* **N** k'uidlih.
win, he may. **V** whuch'aoolhdeh. [OA–NC] [lh-deh]
win, he will. **V** whuch'a'telhdoh. [FA–mom] [lh-doh]
wind (st), he will. **V** nayuntelhghalh. [FA–NC] [lh-ghalh]
wind (st), we (2) may. **V** nanodulghalh. [OA–NC] [lh-ghalh]
wind (st), you (1). **V** nanilhghalh. [IA–NC] [lh-ghalh]
wind it, he did not. **V** nainilhghal. [PN–NC] [lh-ghal]
window. **N** dadent'az.
windy, it has become. **V** tezts'i. [PA–NC] [0-ts'i]
windy, it is. **V** nilhts'i. [IA–cont] [lh-ts'i]
windy, it is not. **V** nilhts'i iloh. [IN] [lh-ts'i]

windy, it may be. **V** tets'ih lint'oh. [FA] [0-ts'ih]
windy, it seems like it will be. **V** tets'ih lint'oh. [FA] [0-ts'ih]
windy, it was. **V** nilhts'i inle. [PA] [lh-ts'i]
windy, it was not. **V** 'aw nilhts'i iloh. [PN] [lh-ts'i]
windy, it will be. **V** tets'ih. [FA–NC] [0-ts'ih]
windy, it will not be. **V** tets'ih iloh. [FN] [0-ts'ih]
windy, it will not be. **PV** tets'ih iloh. [FN]
wine. **N** maitoo.
wine. **N** ts'eketoo.
wine glass. **N** maitoo bets'utnai.
wing. **N** -t'a. Refers to the wings of birds, insects, and airplanes.
wing, a. **N** 'ut'a.
wings. **N** ts'unt'a.
wings, its. **N** but'a.
wings, their. **N** hubut'a.
winked, he. **V** nak'ubul. [PA] [0-bul]
winking, he is. **V** nak'ubul. [IA] [0-bul]
winking, they are. **V** nak'uhubul. [IA–NC] [0-bul]
winning, he is. **V** whuch'aulhde. [IA–NC] [lh-de]
winning, he is not. **V** whuch'ausde. [IN–NC] [lh-de]
winning, I am. **V** whuch'ausde. [IA–NC] [lh-de]
winter. **N** khui.
wipe, I will. **V** nantesdo. [FA–NC] [lh-do]
wipe (st), we (3+). **V** lats'uldeh. [IA] [l-deh]
wipe (st), you (1). **V** nanilhde. [IA–NC] [lh-de]
wiped, I. **V** nanususde. [PA–NC] [lh-de]
wiping, I am. **V** nanusde. [IA–NC] [lh-de]
wiping it up, he is. **V** nayulhdo. [IA–NC] [lh-do]
wiping up, I am. **V** nasdo. [IA–NC] [lh-do]
wire cutters. **N** lusizoo be'ilchuk.
wise, he is. **V** whunih. [IA–stat] [0-nih]
wise, he is not. **V** whusnuk. [IN–stat] [0-nuk]
wise, I am not. **V** whuzusnuk. [IN–stat] [0-nuk]
wise, they are not. **V** huwhusnuk. [IN–stat] [0-nuk]
wise, we (2) are not. **V** whuzidutnuk. [IN–stat] [0-nuk]
wise, we (3+) are not. **V** ts'uwhusnuk. [IN–stat] [0-nuk]
wise, you (1) are not. **V** whuzinnuk. [IN–stat] [0-nuk]
wise, you (2+) are not. **V** whuzuhnuk. [IN–stat] [0-nuk]
with. **PP** -lh.
with (means). **PP** be. Uses include the instrument by which something is done, the material of which something is made, and the disease from which one is suffering.
with each other. **PPC** lhulh.
with her. **PPC** bulh.
with him. **PPC** bulh.
with him. **PPC** huyulh. This is the combination of the postposition **-lh** with the third person singular pronoun. It is used when the subject of the clause is third person duoplural.
with him. **PPC** yulh.
with it. **PPC** bulh.
with it. **PPC** whulh.
with me. **PPC** sulh.
with them. **PPC** hubulh.
with us. **PPC** nelh.
with you (1). **PPC** nyulh.
with you (2+). **PPC** nawhulh.
within. **PP** be-. Incorporated postposition, corresponding to the free postposition **bet**, q.v.
within. **PP** bet.
without. **PP** 'et.
without him. **PPC** buyet.

without him. **PPC** huyuyet.
without him. **PPC** yuyet.
without it. **PPC** yet.
without me. **PPC** syet.
without them. **PPC** hubu'et.
without them. **PPC** hubuyet.
without us. **PPC** neyet.
without you (1). **PPC** n'et.
without you (1). **PPC** unyet.
without you (2+). **PPC** nahyet.
without you (2+). **PPC** nowh'et.
wives. **N** 'atke. This is a duo-plural of **'at**, q.v..
wives. **N** 'atkoo.
wives. **N** 'atne. This is a duo-plural of **'at**, q.v..
wives, their. **N** hubu'at.
woe!. **INT** 'ayah.
wok. **N** chaimun ye'ulht'es-i.
woke me up, he. **V** ts'esunilhz̲ut. [PA–mom] [lh-z̲ut]
woke up, he. **V** ts'enand̲z̲ut. [PA–mom] [d-z̲ut]
woke up, I. **V** ts'eniz̲ut. [PA–mom] [0-z̲ut]
woke up, they. **V** ts'ehuninz̲ut. [PA–mom] [0-z̲ut]
wolf. *[Canis lupus]* **N** yus. The local species is the Grey Wolf, also known as the Timber Wolf.
wolf, large. **N** yuscho.
wolf clan. **N** Lohjuboo. Crests: **sus** (black bear) q.v.. Colours: black and red.
wolverine. *[Gulo gulo]* **N** noostel.
woman. **N** ts'eke. Duoplurals: ts'ekoo, ts'ekooke
woman, big. **N** ts'ekecho.
woman, old. **N** hoonyan. Duoplural: hoonyanke
woman, old. **N** ts'eketi. Duoplural: ts'eketine
womb. **N** 'uts'ut.
womb. **N** -ts'ut.
womb, her. **N** buts'ut.
women. **N** ts'ekoo. This is the irregular plural of **ts'eke** q.v.
women. **N** ts'ekooke. Irregular duo-plural of **ts'eke**, q.v.
women, old. **N** hoonyanke.
women, young. **N** t'edukoo. Irregular plural of **t'et**, q.v.
women, young. **N** t'et'ah. Irregular plural of **t'et**, q.v.
women's house. **N** ts'ekekoo.
won, he. **V** whuch'anilhde. [PA–mom] [lh-de] May refer to a game or an election.
won, he. **V** whuch'aoonilhde. [PA–mom] [lh-de]
won, he. **V** whuch'awnilhde. [abs: **wh**] [PA–mom] [lh-de]
won, I. **V** whuch'anusde. [PA–mom] [lh-de]
won, we (3+). **V** whuch'ats'unilhde. [PA] [lh-de]
wonder, I. **PART** subah.
wonder, I. **PART** tusih.
wood, rotten. **N** duchun dalhjut.
wood, rotten. **N** sohjut.
woodchuck. *[Marmota monax]* **N** k'ani.
woodpecker. **N** chundulkw'uz.
woodpecker. **N** chundunulduz.
woodpecker. **N** duchundulkw'uz.
woodwork room. **N** duchun be'ts'ut'en-a.
word. **N** khunek.
words, your (1). **N** nghunek.
words,his. **N** bughunek.
work. **N** 'ut'en.
work. **N** t'en.
work, he may. **V** 'oot'en. [OA–NC] [d-'en]
work, he will. **V** 'utet'ilh. [FA–NC] [d-'ilh]
work, he will not. **V** 'utest'en. [FN] [d-'en]
work, his own. **N** de'ut'en.
work, I am not going to. **V** 'utuzest'en. [FN–NC] [d-'en]
work, I will. **V** 'utest'ilh. [FA] [d-'ilh]
work, our. **N** ne't'en.
work, our. **N** neye'ut'en.

work, they may. **V** 'uhoot'en. [OA] [d-'en]
work, they will. **V** 'uhutet'ilh. [FA–NC] [d-'ilh]
work, they will not. **V** 'uhutest'en. [FN] [d-'en]
work, we (2) may. **V** 'odut'en. [OA] [d-'en]
work, we (2) may not. **V** 'usodut'en. [OA] [d-'en]
work, we (2) will. **V** 'utadut'ilh. [FA–NC] [d-'ilh]
work, we (2) will not. **V** 'utuzadut'en. [FN] [d-'en]
work, we (3+). **V** 'uts'oot'en. [OA–NC] [d-'en]
work, we (3+) do not. **V** 'uts'oost'en. [ON–NC] [d-'en]
work, we (3+) will. **V** 'uts'utet'ilh. [FA–NC] [d-'ilh]
work, we (3+) will not. **V** 'uts'utest'en. [FN] [d-'en]
work, you (1) may. **V** 'ont'en. [OA] [d-'en]
work, you (1) will. **V** utant'ilh. [FA] [d-'ilh]
work, you (1) will not. **V** 'utuzant'en. [FN] [d-'en]
work, you (2+) may. **V** 'ooht'en. [OA] [d-'en]
work, you (2+) will. **V** 'uteht'ilh. [FA–NC] [d-'ilh]
work, you (2+) will not. **V** 'utuzeht'en. [FN] [d-'en]
work for money, he went to. **V** whedantl'uz. [PA–mom] [0-tl'uz]
work for money, he will. **V** 'udutetl'us. [FA–NC] [0-tl'us]
worked, he. **V** 'et'en. [PA–NC] [d-'en]
worked, I. **V** 'est'en. [PA–NC] [d-'en]
worked, they. **V** 'uhet'en. [PA–NC] [d-'en]
worked, we (2). **V** 'adut'en. [PA–NC] [d-'en]
worked, we (3+). **V** 'uts'et'en. [PA–NC] [d-'en]
worked, you (1). **V** 'ant'en. [PA–NC] [d-'en]
worked, you (2+). **V** 'eht'en. [PA–NC] [d-'en]
worker. **N** 'ut'en-a.
workers, Aboriginal Education. **N** dakelh hubodul'eh 'ut'en-ne.
working, he is. **V** 'ut'en. [IA–NC] [d-'en]
working, he is not. **V** 'ust'en. [IN–NC] [d-'en]
working, I am. **V** 'ust'en. [IA] [d-'en]
working, I am not. **V** 'uzust'en. [IN–NC] [d-'en]
working, they are. **V** 'uhut'en. [IA–NC] [d-'en]
working, they are not. **V** 'uhust'en. [IN–NC] [d-'en]
working, we (2) are. **V** 'idut'en. [IA–NC] [d-'en]
working, we (2) are not. **V** 'uzidut'en. [IN–NC] [d-'en]
working, we (3+) are. **V** 'uts'ut'en. [IA] [d-'en]
working, we (3+) are not. **V** 'uts'ust'en. [IN–NC] [d-'en]
working, you (1). **V** 'int'en. [IA–NC] [d-'en]
working, you (1) are not. **V** 'uzint'en. [IN–NC] [d-'en]
working, you (2+) are. **V** 'aht'en. [IA–NC] [d-'en]
working, you (2+) are not. **V** 'uzuht'en. [IN–NC] [d-'en]
working for him, he is. **V** yuba'at'en. [IA] [d-'en]
working for money, he is. **V** 'udutl'us. [IA–NC] [0-tl'us]
working for them, he is. **V** huba't'en. [IA] [d-'en]
working for them, he is. **V** huba't'en. [IA] [d-'en]
working for them, they are. **V**

huba'hut'en. [IA] [d-'en]
working for us, he is. **V** neba't'en. [IA] [d-'en]
working for you (2+), he is. **V** nahba't'en. [IA] [d-'en]
worm. **N** sgoo.
worn out. **SUFFIX** -ch'ul. e.g. **naihch'ul** "rags", q.v..
worn out, it is. **V** yadanz̲az̲. [PA–NC] [0-z̲az̲]
wound. **N** kak'et.
wound, my. **N** skak'et.
wound, your (1). **N** nkak'et.
wound it, he. **V** nainilhghal. [PA–NC] [lh-ghal]
wounded, he is lying. **V** kas̲ulhti. [IA–NC] [lh-ti]
wounded (st) by shooting, I. **V** kas-duch'i. [PA–mom] [d-ch'i]
wounded by shooting, I. **V** nesduch'i. [PA–mom] [d-ch'i]
wove (uo), he. **V** na'nantl'oo. [PA–NC] [0-tl'oo]
wrap it, they. **V** huyeyulhchus̲. [class: 2df-c] [IA] [lh-chus̲]
wrench. **N** benanilhti.
wretched, he is. **V** tel'en. [IA] [l-'en]
wretched, I am. **V** telhu'en. [IA] [l-'en]
wring it out, he will. **V** naiteguz. [FA–NC] [0-guz]
wringing it out, he is. **V** nayuguz. [IA–NC] [0-guz]
wrinkle. **N** dunelchooz̲.
wrinkled, it is. **V** dunelchooz̲. [PA] [l-chooz̲]
wrist. **N** -lachun.
wrist, my. **N** slachun.
write, I will. **V** kw'e'tesgus. [FA–iter] [0-gus]
write, you (1). **V** kw'e'inges. [IA–iter] [0-ges]
write, you (2+). **V** kw'e'ahges. [IA–iter] [0-ges]
write (st), I am not going to. **V** kw'utuzesguz. [FN–iter] [0-guz]
write (st), I will. **V** kw'utesgus. [FA–iter] [0-gus]
write (st), we (2) may. **V** kw'e'oduges. [OA–iter] [0-ges]
write (st), you (1) may. **V** kw'e'onges. [OA–iter] [0-ges]
write (st), you (1) may not. **V** kw'e'zongez. [ON–iter] [0-gez]
writing. **N** kw'uneduguz.
writing (st), I am. **V** kw'e'usges. [IA–iter] [0-ges]
writing it, he is. **V** ik'e'uges. [IA–iter] [0-ges]
writing on it, I am. **V** hukw'e'usges. [IA–iter] [0-ges]
wrote, I. **V** kw'e'usguz. [PA–iter] [0-guz]
wrote, we (2). **V** kw'e'aduguz. [PA–iter] [0-guz]
wrote, we (3+). **V** kw'e'ts'anguz. [PA–iter] [0-guz]
wrote, you (2+). **V** kw'e'ehguz. [PA–iter] [0-guz]
wrote (st), you (1). **V** kw'e'anguz. [PA–iter] [0-guz]
wrote it, they. **V** hik'e'anguz. [PA–iter] [0-guz]
wrote it,he. **V** yuk'e'anguz. [PA–iter] [0-guz]
wrung it out, he. **V** nayuz̲guz. [PA–NC] [0-guz]
X-ray machine. **N** benek'edagus.
Yellow Water Lily. *[Nuphar lutea/Nuphar polysepala]* **N** khelht'az. The roots are called **huwoolh**, q.v..
Yves-Paulette. **N** Ibolet.
yardstick. **N** duchun bunde'ooldzih.
yarrow. *[Achillea millefolium]* **N** lacholbai.
yawning, he is. **S** bulh dulhts'oh. [IA]
year. **N** yus̲k'ut. This is used for counting years and giving ages.
years, her. **N** beyus̲k'ut.
years, my. **N** seyus̲k'ut.
years, your (1). **N** nyeyus̲k'ut.

yellow, it (generic) is. **V** dultso. [abs: **0**] [IA–stat] [l-tso]
yellow, it is. **V** kwui dot'en. [IA] [d-'en]
yellow, it is. **V** whudultl'uz. [abs: **wh**] [IA–stat] [l-tl'uz]
yellow, it is light. **V** dunultso. [IA–stat] [l-tso]
yes. **INT** a.
yesterday. **N** hulhda.
yet (with negative). **ADV** 'awhuz. By itself **'awhuz** can mean such things as "not yet" and "it isn't ready".
yikes!. **INT** 'uyah. Uttered when one is frightened, suddenly or not, or when in pain or consternation.
you (1). **PRO** nyun.
you (2+). **PRO** nawheni.
you're it!. **INT** 'andit nyun. In game of tag.
you're it!. **INT** nyun do. In game of tag.
young, I am. **V** nussool. [IA–stat] [0-tsool]
young man. **N** chilh. Duoplurals: chilhuke, chilhne, chilhke
young men. **N** chilhuke.
young woman. **N** t'et. Duoplurals: t'etneke, t'etkoo, t'edukoo
young women. **N** t'edukoo. Irregular plural of **t'et**, q.v.
young women. **N** t'etkoo.
young women. **N** t'et'ah. Irregular plural of **t'et**, q.v.
younger than myself, person. **N** sk'oh dez̲ulh.
youth. **N** chilh dedoh. This describes a male person between roughly the ages of 13 and 29.
zero. **NUM** hooloh.

1. Animals

animal khuna
animal khunai
animal, large, e.g. elephant khunaicho
animals, small, fur-bearing khunaiyaz
Bushy-tailed Wood Rat dlooncho
Bushy-tailed Wood Rat looncho
bat 'ut'az
bat liyab dut'ai
bear, large black suscho
bear, large grizzly shaṣcho
beaver tsa
beaver, baby tsayaz
beaver, big tsati
beaver, female tsa'at
beaver, his butsa
beaver, old tsati
beaver, red tsa dulk'un-i
beaver, young tsatsul
beaver dam 'ulh
beaver dam lht'at
beaver lodge tsaken
beaver path under the ice tunyohtsati
black bear sus
black bear cub susyaz
black bear den sus'an
bobcat waṣi
buffalo musduscho dughai
buffalo tl'ok'tumusdus
bull moose jenyo
Canadian River Otter tsis
calf musdusyaz
calf moose duniyaz
calf moose tsiyeyaz
camel yeẓtlik'o'
caribou whudzih
caribou calf 'udet'en
cat boos
cat, her buboos
cat, her huiboos
cat, her yuboos
cat, his own duboos
cat, its huboos
cat, my sboos
cat, our neboos
cat, their hububoos
cat, your (1) mboos
cat, your (2+) nahboos
chipmunk ts'uwhuljos
chipmunk ts'uwhuljoos
cougar booscho
cow musdus
cow, your (1) nmusdus
cow moose duni'at
cow moose, newly sexually mature chanjoo
coyote chintulhi
coyote chuntulhi
coyote tintulhi
cub, grizzly bear shaṣyaz
dam, beaver 'ulh
dam, beaver lht'at
deer yests'e
dinosaur chunlaicho
dog -lik
dog lhi
dog tli
dog, female lhits'e
dog, his bulik
dog, his butli
dog, his huilik
dog, his huitli
dog, his yulik
dog, his yutli
dog, his own dulik
dog, his own dutli
dog, its whulik
dog, its whutli
dog, my slik
dog, my stli
dog, our nelik
dog, our netli
dog, their hubulik
dog, their hubutli
dog, your (1) nlik
dog, your (1) ntli
dog, your (2+) nahlik

dog, your (2+) nahtli
dogs lhike
dogs tlike
dogs, my stlike
donkey budzocho
dry cow moose delhts'it
dry cow moose dets'it
elk yezih
ermine nahbai
felled (st) by gnawing, he dalhghaz
felled (uo) by gnawing, he 'udalhghaz
fisher chunihcho
flying squirrel ts'unalhbuz
fox nanguz
grizzly bear shaS
grizzly bear cub shaSyaz
grizzly bear sow shaS'at
horse yeZtli
huskies 'Inooit hubehlhike
kit, beaver tsayaz
kitten boosyaz
lamb Sbaiyaz
lynx waSi
Martes pennanti chunihcho
Masked Shrew 'ulhguk
Masked Shrew nintsisyeZ
marmot dutni
marten chunih
mink telhjoos
monkey mongih
moose duni
moose khuda
moose, bull denyo
moose, bull jenyo
moose, calf duniyaz
moose, calf tsiyeyaz
moose, cow duni'at
moose, dry cow delhts'it
moose, dry cow dets'it
moose, newly sexually mature cow chanjo
moose, newly weaned calf ch'aineSchoot
moose, recently weaned calf wuch'aineSchoot
moose tracks dunik'oh
mountain goat dube
mouse dats'ooz
mouse, her budats'ooz
mule budzocho
muskrat tSek'et
otter tsis
packrat dlooncho
packrat looncho
pig gugoos
porcupine duneza
porcupine ts'it
puppy lhiyaz
rabbit goh
rabbit, small gohyaz
red beaver tsa dulk'un-i
Snowshoe Hare goh
sheep sbai
sheep (domestic or mountain) 'usbai
shrew 'ulhguk
shrew nintsisyeZ
skunk hoonliz
skunk, your (1) unhoonliz
sow, grizzly bear shaS'at
squirrel nats'ildelh
timberwolf yuscho
tracks, grizzly bear shaS buk'o'
tracks, grizzly bear shaSk'oh
tracks, rabbit gohk'oh
tracks, your (2+) nahk'oh
weasel nahbai
weasel nohbai
wolf yus
wolf, large yuscho
wolverine noostel
woodchuck k'ani

2. Animal Related

bell, moose's -chul
dewlap, its buchul
dewlap, moose's -chul
tracks, its buk'oh
tracks, their hubuk'oh

3. Fish and Shellfish

Arctic Grayling dusk'ihje
backbone of fish lhukwyun
bones of fish lhukwghak
burbot tsintel
Chinook Salmon ges
char bet
Dolly Varden tsabai
dentalium shell dulhbai
fin lhukwghak
fish lhukw
fish, big lhukwcho
fish, our nelukw
kokanee gesul
Lake Whitefish lhewh
Largescale Sucker fish dugoos
lake trout bet
ling cod tsintel
Mountain Whitefish lhoo
Mountain Whitefish lhooz
Mountain Whitefish lhooz
Northern Pikeminnow whusi
Red Salmon talukw
Salmon, Sockeye talukw
Sockeye Salmon talukw
Spring Salmon ges
Sturgeon, White lhkw'encho
salmon talukw
salmon, spring ges
skeleton of fish lhukwghak
slime, fish lhukwtl'us
squawfish whusi
sucker, Largescale goosibai
sucker, largescale dugoos
trout, Rainbow duk'ai
whitefish lhewh

4. Fish and Shellfish Related

run, salmon talukw nadleh
salmon run talukw nadleh

5. Amphibians And Reptiles

dinosaur chunlaicho
Frog, Spotted dulkw'ah
lizard chinlai
lizard chunlai
Spotted Frog dulkw'ah
salamander chinlai
salamander chunlai
snake tl'ughus
Toad, Western tsasdli
tadpole tsasdliyaz
Western Toad tsasdli

6. Birds

American Crow datsan
Bald Eagle subalyan
Bald Eagle tsebalyan
Bald Eagle tsibalyan
Bluejay (Steller's Jay) tehgwuzeh
Bluejay (Steller's Jay) tilh
bird dut'ai
bird gagiyaz
bird, little dut'aiyaz
Canada goose khoh
Common Loon dadzi
Common Nighthawk stl'as
Common Raven datsancho
chicken ligok
crane, sandhill delh
crow datsan
duck dut'ai
eagle, bald subalyan
eagle, bald tsebalyan
eagle, bald tsibalyan
Fool Hen nat'oh
Grebe, Red-Necked ts'olh
Grouse, Spruce nat'oh
goose khoh
goose, my skhoh
goose, our nekhoh
goose, your (1) nkhoh
Helldiver ts'olh
hummingbird ts'unalhduz
Jay, Canadian gwuzeh
Jay, Gray gwuzeh
jay, Steller's tehgwuzeh

jay, Steller's tilh
loon dadzi
Mallard Duck t'ugicho
nighthawk stl'as
nightingale 'uschasyaz
owl musdzoon
Red-Necked Grebe ts'olh
Robin, American sewh
Ruffed Grouse 'utsut
raven, common datsancho
Sandhill Crane delh
Spruce Grouse nat'oh
Steller's Jay tehgwuzeh
Steller's Jay tilh
sandpiper tabalaztai
sandpiper tabalazti
sandpiper wedloo
seagull besk'ui
song sparrow 'uschasyaz
swan ts'incho
Townsend's Solitaire 'uschasyaz
Tree Swallow 'uschas
Tree Swallow schas
Whiskey Jack gwuzeh
woodpecker chundulkw'uz
woodpecker chundunulduz
woodpecker duchundulkw'uz

7. Bird Related

nest 'ut'o
nest -t'o
nest, its but'o
nest, its own dut'o

8. Bugs

ant 'andih
ant hill 'andihken
bee ts'ihna
beehive ts'ihnat'oh
beetle nulh'asyaz
black fly stsuzcho
bug nulh'asyaz
bug yunk'unulh'as
bumblebee tl'alhkal
butterfly tsagwelht'ah
butterfly tsagwulhdeh
caterpillar t'angoo
crawling thing yunk'unulh'as
cricket tulk'us
dragonfly tank'uztilh
fly, house 'usts'uz
grasshopper tulk'us
hornet hoolht'o
house fly 'usts'uz
leech hoolht'ukw
leech hoot'ub
louse ya
maggot 'usgoo
maggot sgoo
mosquito ts'ih
moth musdzoonyaz
slug 'utl'us
snail 'utl'us
snow bug yustsi
spider whutsoo
spider whutsootsi
spider web whutsoonanantl'oo
water beetle tehnulghas
water beetle tehnulh'as
worm sgoo

9. Bug Related

mosquito repellant ts'ihyoo
nest 'ut'o
nest -t'o
nest, its but'o
nest, its own dut'o

10. Plants

10.1. General

apple 'ablus
Blueberries, Low-bush 'ilhtsul
Brittle Horsehair lichen dohgha
beans lubinus
beets lhits'e
blueberries, low-bush 'ilhtsul
branch of conifer 'ul
buttercup whulht'ak

Columbine, Red whulhleyez
Cottonwood buds dulats'ek
Cow Parsnip goos
Creamy Peavine chunalhduzcho
cattail plant tehghuichun
clover chunalhduz
Devil's Club hoolhghulh
dandelion ditnikwun
Fireweed khas
Fireweed khast'an
fern 'ah
fern 'an
figs dunetighez
fireweed flower khas indak
Globeflower whulht'ak
growth, new whunesyi
Hemlock, Douglas Water honghanicho
Indian Paintbrush ditnikkwun
kinnikinnick duniht'an
Labrador Tea 'uyak'unulh'a
Labrador Tea yak'unulh'a
Labrador Tea yunk'unulh'a
Lady's Slippers maribekesgwut
Lady's Slippers marikesgwut
Nodding Onion tl'otsun
Nootka Rose whus
Nootka Rose whuschun
needle, pine 'ul
needle of conifer 'ulgut
onion tl'otsun
oranges 'olinjus
peavine, creamy chunalhduzcho
plantain khuzbunt'an
plants hanuyeh
potato lubudak
potato lumudak
Red Columbine whulhleyez
rose whus
rose whuschun
rose flower 'inchooh isdak
rose flower 'inchooindak
Saskatoon bush k'enchun
Skunk Cabbage, Western hoonlizlancho
Swamp Tea yak'unulh'a
saskatoon berry k'enmai
strawberry vine 'indzitl'ool
sunflower sa'indak
turnips hanuyeh
Western Skunk Cabbage hoonlizlancho
water lily khelht'az
water lily, our nekhelht'az
water lily roots huwoolh
Yellow Water Lily khelht'az
yarrow lacholbai

10.2. Berries

Blueberries, High-Bush yalhtsul
blueberries, high-bush yalhtsul
Cranberries, High-Bush tsalhtsecho
Cranberries, Low-Bush tsalhtseyaz
cranberry tsalhtse
High-Bush Blueberries yalhtsul
High-Bush Cranberries tsalhtsecho
huckleberry tsulhcho
Indian ice cream nawus
Low-Bush Cranberries tsalhtseyaz
raspberry t'ankalhtsul
Saskatoon berry k'emai
soapberry nawus
strawberry 'indzi
Trailing Raspberry t'ankalhtsul

10.3. Domestic Plants

carrot lugarat
turnips hanulhyeh

10.4. Other

berries, green (unripe) 'indloo
Diaper Moss ts'al
grass tl'o
grass, my stl'o
hay tl'o
marijuana tl'o
moss, Common Red Sphagnum Moss ts'al
moss, diaper ts'al
moss, green 'uyemba
moss, green yemba

seaweed, dried Red Laver lhaga'as

10.5. Products

pitch, pine chundoodzeh
sap k'unih

10.6. Miscellaneous

brush, it is growing whunelhyi
grow, it has begun to whunelhyi
sends out runners, it nulh'a
tip la
tip, its bula

11. Plant Parts

bark -t'ooz
bark, its but'ooz
bark, outer 'ut'ooz
berries, its bumai
berry mai
blueberry mai
branch of deciduous tree 'uz̲ooschun
branches, his be'uz̲ooschun
branches, my se'uz̲ooschun
branches, our ne'uz̲ooschun
branches, their hube'uz̲ooschun
branches, your (1) xnyxe'uz̲ooschun
branches, your (2+) nahbe'uz̲ooschun
cambium musdzo
flower 'indak
flower 'is̲dak
flower 'is̲dak
flower -indak
flower -is̲dak
flower, its bindak
flowers, his be'is̲dak
flowers, his huye'is̲dak
flowers, his ye'is̲dak
flowers, his own dude'is̲dak
flowers, its whe'is̲dak
flowers, my se'is̲dak
flowers, our ne'is̲dak
flowers, their hube'is̲dak
flowers, your (1) xnyxe'is̲dak
flowers, your (2+) nahbe'is̲dak
fruit mai
leaf 'ut'an
leaf -t'an
leaves, its but'an
lenticel in bark of tree such as birch nak'et
outer bark of tree -lat'ooz
peel -t'ooz
peel, its but'ooz
pine cone 'angwul
root of plant -ghuih
roots, its bughuih
roots, underwater tehghuih
rosebud 'inchooh
rosehip 'inchooh
seed hanuyehmai
stump of tree chuntusgwulh
tree top duchunla

12. Plant Related

growth, new nte z̲yi
growth, new te z̲yi
new growth nte z̲yi
new growth te z̲yi
roots 'ughuih

13. Fungi

mushroom lubenidzo

14. Trees and Shrubs

Alder, Green k'us̲
Ash, Mountain ch'ekw
Balsam Fir ts̲'ootsun
Birch, Black nach'ilchun
Birch, Black nach'ulh
Birch, Swamp whuzaz
Birch, Water nach'ilchun
Birch, Water nach'ulh
Birch, Western nach'ilchun
Birch, Western nach'ulh
Black Cottonwood landooz
Black Spruce ts̲'oo
birch, paper k'ui
birch, paper khui

Cherry, Bitter nulgoosmai
Chokecherry nulgoosmai
cedar chunzool
cottonwood, black landooz
Douglas Maple khasdzoon
Fir, Douglas chuntsi
Green Alder k'us
Jack Pine chundoo
Juniper datsan'algut
Lodgepole Pine chundoo
log duchun
Mountain Ash ch'ekw
maple khasdzoon
maple, our nekhasdzoon
Paper Birch k'ui
Paper Birch khui
pine tree chundoo
poplar tl'ughusyaz
Red Willow k'entsik
Red-Osier Dogwood k'entsik
Rocky Mountain Maple khasdzoon
Spruce, Black ts'oo
Subalpine Fir ts'ootsun
Swamp Birch whuzaz
spruce tree ts'oo
stick duchun
stick, my sduchun
Trembling Aspen tl'ughus
tamarack ts'oobiz
tree duchun
trembling aspen tl'ughusyaz
Western Hemlock musdoo
Western Red Cedar chunzool
Willow, Red k'entsik
willow k'uidlih

15. Tree Related

branch 'uzooschum
branch, its buzooschum
branch of deciduous tree -zooschum
growth, new whunesyi
spruce gum ts'oodzeh
spruce tips ts'oodulatsek
spruce tips ts'oolatsek
trunk, its buchun
trunk of tree 'uchun
trunk of tree -chun
twig 'uzooschum
twig -zooschum

16. Fabulous Beings

bigfoot kecho
bogeyman ts'esdlol
cannibal duneyi
foot, big kecho
sasquatch ts'esdlol
unicorn 'ude yeztli

17. Relatives

aunt by blood 'ak'ui
aunt by blood -ak'ui
aunt by blood, her bak'ui
aunt by blood, his yak'ui
aunt by blood, his own dudak'ui
aunt by blood, my sak'ui
aunt by blood, our neyak'ui
aunt by blood, their hiyak'ui
aunt by blood, their hubak'ui
aunt by blood, your (1) xnyxak'ui
aunt by blood, your (2+) nowhak'ui
aunt by marriage 'ubezyan
aunt by marriage -bezyan
aunt by marriage, her bubezyan
aunt by marriage, his huibezyan
aunt by marriage, his ibezyan
aunt by marriage, his own dubezyan
aunt by marriage, my sbezyan
aunt by marriage, our nebezyan
aunt by marriage, their hububezyan
aunt by marriage, your (1) mbezyan
aunt by marriage, your (2+) nahbezyan
brother -ulhutsi
brother, her bulhutsi
brother, her bulhutsin
brother, her little bulhutsiyaz
brother, her older boono
brother, her younger buchistl'oh
brother, his older yoono

brother, my sulhutsi
brother, my older soono
brother, my younger schistl'oh
brother, my younger schul
brother, older 'ano
brother, older -ano
brother, older -oono
brother, our older nehoono
brother, their hubulhutsi
brother, their older huboono
brother, younger -chistl'oh
brother, younger -chul
brother, your (1) nchistl'oh
brother, your (1) xnyxulhutsi
brother, your (1) older xnyxoono
brother, your (2+) older nahoono
brothers, younger -chistl'ohke
brothers, your (1) younger nchistl'ohke
brothers (to each other) lhulhutsike
brother- or sister- in law, our neghe
brother-in-law -ghe
brother-in-law, her bughe
brother-in-law, my sghe
child s̲kui
child -yaz
child, her buz̲kui
child, her huyuz̲kui
child, her yuz̲kui
child, her little buz̲kuiyaz
child, his duz̲kui
child, my suz̲kui
child, our neyuz̲kui
child, their hubuyaz
child, their hubuz̲kui
child, your (1) xnyxuz̲kui
child, your (2+) nohuz̲kui
children s̲keh
children, her huyuz̲keh
children, her yuz̲keh
children, her own duz̲keh
children, his buz̲keh
children, its whuz̲keh
children, my suz̲keh
children, our nez̲keh
children, their hubuz̲keh
children, your (1) xnyxubuz̲keh
children, your (2+) nowhuz̲keh
cousin -nadun
cousin, female or sister, my sulhtus
cousin, female or sister, our nelhtus
cousin, female or sister, their hubulhtus
cousin, female or sister, your (1) xnyxulhtus
cousin, her bunadun
cousin, her female bulhtus
cousin, her male bulhutsi
cousin, her male bulhutsin
cousin, male -ulhutsi
cousin, my snadun
cousin, my male sulhutsi
cousin, their male hubulhutsi
cousin, your (1) male xnyxulhutsi
daughter, her buyats'e
daughter, her huiyats'e
daughter, her yuyats'e
daughter, her own duyats'e
daughter, his butse'
daughter, its whuyat'se
daughter, man's -tse'
daughter, my stse'
daughter, my syats'e
daughter, our neyats'e
daughter, their hubutse'
daughter, their hubuyats'e
daughter, your (1) ntse'
daughter, your (1) nyats'e
daughter, your (2+) nahyats'e
daughter (of woman) -yats'e
daughter-in-law -yalban
daughter-in-law, her buyalban
daughter-in-law, my syalban
elder brother, my soono
elder brother, their huboono
elder brother, your (1) xnyxoono
elder sister 'adat
elder sister, their hubuyat
family natneke
family, my st'ekooke

father 'uba
father -ba
father baba
father, his buba
father, his huiba
father, his iba
father, his own duba
father, its huba
father, my sba
father, our neba
father, their hububa
father, your (1) mba
father, your (2+) nahba
father-in-law -zaz
father-in-law, her buzaz
father-in-law, my szaz
friend t'eke
friend, each other's lht'eke
friend, his but'eke
friend, his huit'eke
friend, his yut'eke
friend, his own dut'eke
friend, its whut'eke
friend, my st'eke
friend, our net'eke
friend, their hubut'eke
friend, their hubut'eke
friend, your (1) nt'eke
friend, your (2+) naht'eke
friends t'ekooke
friends, my st'ekooke
grandchild -chai
grandchild, her buchai
grandchild, my schai
grandchild, your (1) nchai
grandchildren -chaike
grandchildren, my schaike
grandfather 'ayan
grandfather 'utsiyan
grandfather 'uyan
grandfather -tsiyan
grandfather -yan
grandfather, his butsiyanjut
grandmother 'udoo
grandmother 'utsoo
grandmother -doo
grandmother doodoo
grandmother -tsoo
grandmother, her butsoo
grandmother, my stsoo
grandmother, paternal 'uts'un
grandmother (father's mother) -ts'un
great-grandchildren lhudulchaikeh
great-grandfather -tsiyanjut
great-grandmother 'utsoojut
great-grandmother -tsoojut
great-great-grandmother 'utsoojutcho
great-great-grandmother -tsoojutcho
huband, their hubukui
husband kui
husband, her bukui
husband, your (1) nkui
in-law, their brother or sister hubughe
in-law, your (1) brother- or sister nghe
mother 'uloo
mother -loo
mother mama
mother, her buloo
mother, his huiloo
mother, his yuloo
mother, his own duloo
mother, its whuloo
mother, my sloo
mother, my usloo
mother, our neloo
mother, their hubuloo
mother, your (1) nloo
mother, your (2+) nahloo
mother-in-law -bez
mother-in-law, her bubez
mother-in-law, his huibez
mother-in-law, his ibez
mother-in-law, his own dubez
mother-in-law, my sbez
mother-in-law, our nebez
mother-in-law, someone's 'ubez
mother-in-law, their hububez
mother-in-law, your (1) mbez

mother-in-law, your (2+) nahbez
nephew -gwaz
nephew, my sgwaz
niece -gwaz
niece, her bugwaz
niece, my sgwaz
parents -dus̲neke
parents -natneke
parents, my sdus̲neke
parents, our nedus̲neke
relative t'eke
relative, their hubut'eke
relative, your (1) nt'eke
relatives -ghunatneke
relatives natneke
relatives -natneke
relatives t'ekooke
relatives, my sghunatneke
sister 'ulhtus
sister -ulhtus
sister, elder 'adat
sister, her bulhtus
sister, her little bulhtusyaz
sister, her older buyat
sister, her younger budestl'oh
sister, his huyulhtus
sister, his yulhtus
sister, his own dudulhtus
sister, its whulhtus
sister, my older syat
sister, my younger sdestl'oh
sister, my younger sudestl'oh
sister, older -yat
sister, our neyulhtus
sister, their older hubuyat
sister, younger -destl'oh
sister, your (1) older nyat
sister, your (1) younger ndestl'oh
sister, your (2+) nowhulhtus
sister or female cousin, my sulhtus
sister or female cousin, our nelhtus
sister or female cousin, their hubulhtus
sister or female cousin, your (1) xnyxulhtus
sisters (to each other) lhulhtuske
sister-in-law -ghe
sister-in-law, her bughe
sister-in-law, my sghe
son, her buyaz
son, her huiyaz
son, her yuyaz
son, her own duyaz
son, his buye'
son, its whuyaz
son, man's -ye'
son, my syaz
son, my sye'
son, our neyaz
son, their hubuyaz
son, their hubuye'
son, woman's -yaz
son, your (1) nyaz
son, your (1) nye'
son, your (2+) nahyaz
son-in-law -ghundan
son-in-law, her bughundan
son-in-law, my sghundan
spouse of brother-in-law or sister-in-law -loh
spouse of in-law, his buloh
step-daughter -ulhtse'
step-daughter, her bulhtse'
step-daughter, my sulhtse'
step-father 'utai
step-father -tai
step-mother -ak'ui
step-son -ulhye'
step-son, her bulhye'
step-son, my sulhye'
step-son, your (1) xnyxulhye'
twins lht'udinkene
uncle by blood 'uz̲'e
uncle by blood -z̲'e
uncle by blood, her buz̲'e
uncle by marriage 'utai
uncle by marriage -tai
uncle by marriage, her butai
widow tsandelh

widower tsandelh
wife 'at
wife, each other's lhu'at
wife, his bu'at
wife, his hui'at
wife, his i'at
wife, his own du'at
wife, my s'at
wife, our ne'at
wife, your (1) n'at
wife, your (2+) nah'at
wives 'atke
wives 'atkoo
wives 'atne
wives, their hubu'at

18. Clan and Potlach

beaver clan Lhts'umusyoo
beaver clan Tsayoo
black bear clan Lohjuboo
caribou clan Grantrun
caribou clan Kwunbawhut'en
clan, bear Lohjuboo
clan, beaver Lhts'umusyoo
clan, frog Lusilyoo
clan, grouse Lusilyoo
clan, japan Lusilyoo
clan, owl Lhts'umusyoo
clan, Poliwelson Lhts'umusyoo
clan, weasel Lohjuboo
clan, wolf Lohjuboo
frog clan Lusilyoo
grizzly bear clan Lohjuboo
grouse clan Lusilyoo
japan clan Lusilyoo
Laxgibuu Lohjuboo
Laxseel Lusilyoo
Laxts'imilx Lhts'umusyoo
noble in clan system duneza
owl clan Lhts'umusyoo
Poliwelson clan Lhts'umusyoo
potlatch balhats
weasel clan Lohjuboo
wolf clan Lohjuboo

19. Names

19.1. Given

19.1.1. Female

Sophie Sihpi

19.1.2. Male

Alexander 'Aleksandul
Duncan Dogun
George Joz
Henry Handali
Jean-Marie Zanmari
Moise Moyiz
Peter Bida
Yves-Paulette Ibolet

19.2. Family

Seymour Simo

19.3. Miscellaneous

darling buk'eontsuiyaz
Fort George Indian Band Lheidli
Fort George Indian Band Lheidli T'enneh

20. Ethnic Terms

20.1. Peoples, Tribes, Nations

aboriginal person dakelh
Babine person nadot'en
Beaver Indian tsat'en
black person dune dulhgus
Carrier person dakelh
Chilcotin person chilkot'in
Chinese person chaimun
Chinese person chainamun
Cree people dushine
Cree person dushina
East Indian dunul'ooh
Fort George Indian Band Lheidli Whut'en
French person nedo
French person soo nedo
Indian, East dunul'ooh

Indian, non-Athabaskan 'utna
Lheidli band member Lheidli whut'en
Lheidli person Lheidlit'en
Nautley person Nadleht'en
Necoslie person Nak'azdlit'en
Oriental person chaimun
Red Bluff person Ndawhut'en
Sekani person Lht'at'en
Stoney Creek person Saik'uzwhut'en
Witsuwit'en person Whutsot'en
white man nedo
white person bosdun

21. People
21.1. General

adult dunecho
baby chalhts'ul
baby tsalhts'ul
baby, our netsalhts'ul
big person dunecho
blind person whes'en
boy duneyaz
child s̲kui
child, her buz̲kui
child, her huyuz̲kui
child, her yuz̲kui
child, his duz̲kui
child, our neyuz̲kui
child, small s̲kuiyaz
child, your (1) xnyxuz̲kui
child, your (2+) nohuz̲kui
children s̲keh
children s̲kehne
children, her huyuz̲keh
children, her yuz̲keh
children, her own duz̲keh
children, its whuz̲keh
daughter, her huiyats'e
daughter, her yuyats'e
daughter, her own duyats'e
daughter, its whuyat'se
daughter, our neyats'e
daughter, your (1) nyats'e
daughter, your (2+) nahyats'e
drifter nukedude
elder, male duneti
elders (of both sexes) hoonyanke
female ts'eke
friend t'eke
friends t'ekene
friends t'ekooke
friends, my st'ekene
girl ts'ekeyaz
girl, her buts'ekeyaz
girls ts'ekooyaz
man dune
men dune-ne
old man duneti
orphan tsunoh
people dune-ne
people of the territory keyohwhut'en
person dune
relative t'eke
relatives t'ekooke
respected person dune ncha
short person dunedukw
son, her huiyaz
son, her yuyaz
son, her own duyaz
son, its whuyaz
son, my syaz
son, our neyaz
son, your (1) nyaz
son, your (2+) nahyaz
teenager hukwundunizyai
woman ts'eke
woman, big ts'ekecho
woman, old hoonyan
woman, old ts'eketi
women ts'ekoo
women ts'ekooke
women, old hoonyanke
women, young t'edukoo
women, young t'et'ah
young man chilh
young men chilhuke
young woman t'et
young women t'edukoo

young women t'etkoo
young women t'et'ah
younger than myself, person sk'oh dezulh
youth chilh dedoh

22. Roles

22.1. Occupations, Ranks, Etc.

Aboriginal Education workers dakelh hubodul'eh 'ut'en-ne
bakers lhes hulht'es 'et 'uhut'en
book-keeper dustl'us ghana
boss meoodih
butchers khuna izulhghui 'et 'uhut'en
chief, his budayi
chief, his huidayi
chief, his yudayi
chief, his own dudayi
chief, my sdayi
chief, our nedayi
chief, their hubudayi
chief, your (1) ndayi
chief, your (2+) nahdayi
dancer nudaih
dancer nudaih-un
dancers hunudaih-a
doctor, medical yooduyun
electrician kwun ninuguz
fire crew kwun nehudulh
firemen kwun nehudulh
foreman meoodih
foresters tintoh huwahinli
game warden khunai ghunli
game warden khunanelhchuk-a
goalie lhombilh ghunli
goaltender lhombilh ghunli
host ts'iyane ts'uyalhtuk-a
indigenous education workers dakelh hubodul'eh 'ut'enneh
killers dune hudughan
king lulwe
lawyer 'intats'ut'en nela't'en
leaders netsohudelh
learner hodul'eh-a
master of ceremonies ts'iyane ts'uyalhtuk-a
medicine man yoodune
messenger khunek huba whulhni
nurse ts'unduda neghunli
nurse, female ts'unduda ts'eke neghunli
pathfinder tiyaz nah'ai
pharmacists yoo 'uhut'en 'et 'uhut'en
pilot nut'o
plumbers Koo 'un wheinli 'et 'uhut'en
principal (of school) hodul'ehmeoodihcho
shaman yoodune
social worker netoh nuya nela't'en
soldier lhudughan
soldier lhudughan-a
soldiers dune hudughan
student hodul'eh-a
superintendent, school hodulh'ehti
surgeon yooduyun net'as-a
teacher hodulh'eh
teacher hodulh'eh-a
teacher hodulh'eh-un
teacher hubodulh'eh
teacher, his whuyodulh'eh-a
teacher, my whusodulh'eh-a
teacher, our whuneyodulh'eh-a
teacher, their whuhubodulh'eh-a
teacher, your (1) whunyodulh'eh-a
teacher, your (2+) whunahodulh'eh-a
teachers hodulh'eh-ne
tourist nunaduda
tourists (2) nunadut'as
tourists (3+) nunadudelh-ne
vice-principal hodulh'ehmeoodihyaz
volunteer 'ants'i hubula'ut'en-a
volunteers 'ants'i hubula'hut'en-a
warden, game khunai ghunli
warrior boh-un
warriors boh-ne
worker 'ut'en-a
workers, Aboriginal Education dakelh hubodul'eh 'ut'en-ne

23. Body

23.1. External Anatomy

ankle -kechunoh
ankle, my skechunoh
ankle, your (1) nkechunoh
antler -de
antler velvet, its budez̲us̲
antlers 'ude
antlers, its bude
anus -tsul
anus, my stsul
arm -gan
arm, an 'ugan
arm, each other's lhgan
arm, her bugan
arm, his huigan
arm, his yugan
arm, his own dugan
arm, its hugwan
arm, my sgan
arm, your (1) ngan
armpit -chak'ests'oh
armpit, my schak'ests'oh
arms, our negan
arms, their hubugan
arms, your (2+) nahgan
asshole -tsul
back 'ut'ak
back, each other's lht'ak
back, her but'ak
back, his huit'ak
back, his yut'ak
back, his own dut'ak
back, its whut'ak
back, my st'ak
back, your (1) nt'ak
back (of body) -t'ak
back of hand -lat'ak
backs, our net'ak
backs, their hubut'ak
backs, your (2+) naht'ak
beard 'udagha
beard -dagha
beard, my sdagha
beaver paws tsake
beaver tail tsache
bell, moose's -chul
bellies, our nebut
bellies, their hububut
bellies, your (2+) nahbut
belly -but
belly -chan
belly, her buchan
belly, his bubut
belly, his huibut
belly, his yubut
belly, his own dubut
belly, its hubut
belly, my sbut
belly, your (1) mbut
belly button, her buchakesgwulh
big toe 'ukelascho
big toe -kelascho
bigfoot kecho
body, my syus̲t'e
bone, fish -ghak
bone, its (fish's) bughak
braided hair tsigha naghatl'oo
breast -ts'oo
breast, my sts'oo
breast region -yut
breast region, her buyut
breasts, her buts'oo
breath -yiz
breath, our neyiz
bum -tl'a
bum, her butl'a
bum, my stl'a
buttocks -tl'a
calf of leg -kechunch'ooz
cheek -nembus
cheeks, my sunembus
chest -yoh
chest, her buyoh
chest, his budzik'ut
chest, my syoh
chest, my upper sdzik'ut
chest, upper, the region encompassing

the breasts -dzik'ut
chest (surface) -dzik'ut
chin -yeda'
chin, my syeda'
claws of forepaws -lagui
claws of hind paws -kelagui
cranial fontanelle -tsidak whudutle
cranial fontanelle, his butsidakwhudutle
dewlap, its buchul
dewlap, moose's -chul
dorsal fin -t'aghak
down dut'aits'uz
down ts'uz
duck skin dut'aizuz
ear -dzo
ear, an 'udzo
ear, his huidzo
ear, his yudzo
ear, his own dudzo
ear, its whudzo
ear, my sdzo
ear canal, an 'udzek
ear canal, each other's lhdzek
ear canal, his budzek
ear canal, his huidzek
ear canal, his yudzek
ear canal, his own dudzek
ear canal, its whudzek
ear canal, your (1) ndzek
ear canal, your (2+ nahdzek
ear canals, our nedzek
ear canals, their hubudzek
earlobe -dzobal
earlobe, my sdzobal
ears, each other's lhdzo
ears, her budzo
ears, our nedzo
ears, their hubudzo
ears, your (1) ndzo
ears, your (2+ nahdzo
eggs, fish 'uk'oon
elbow -nints'uzti
elbow, her bunints'uzti
elbow, my snints'uzti
eye -na
eye, a single -nak'uz
eye, an 'una
eye, each other's lhna
eye, my one snak'uz
eye socket -nak'et
eye socket, my snak'et
eyebrow -nach'usdooz
eyebrow, my snach'usdooz
eyelash -nalusgha
eyelash, my snalusgha
eyelid -nalus
eyelid, my snalus
eyes, her buna
eyes, his huina
eyes, his yuna
eyes, his own duna
eyes, its whuna
eyes, our nena
eyes, their hubuna
eyes, your (1) xnyxuna
eyes, your (2+) nahna
eys, my sna
face -nen
face, a 'unen
face, each other's lhnen
face, her bunen
face, his huinen
face, his yunen
face, his little bunenyaz
face, his own dunen
face, its whunen
face, little -nenyaz
face, my snen
face, your (1) xnyxunen
faces, our nenen
faces, their hubunen
faces, your (2+ nahnen
feathers dut'aits'uz
feathers ts'uz
feet, each other's lhke
feet, our neke
feet, their hubuke
feet, your (2+) nahke

fin -ghak
fin, dorsal -t'aghak
fin, its bughak
fin, its dorsal but'aghak
finger 'ulasge
finger -lasge
finger, each other's lhlasge
finger, his huilasge
finger, his yulasge
finger, his own dulasge
finger, its whulasge
finger, little -lasts'oh
finger, my ring slasgool
finger, ring -lasgool
finger, your (1) nlasge
fingernails -lagui
fingernails, my slagui
fingers, her bulasge
fingers, my slasge
fingers, our nelasge
fingers, space between -latl'i
fingers, their hubulasge
fingers, your (2+) nahlasge
fish eggs 'uk'oon
fish roe lhukwk'oon
foot 'uke
foot -ke
foot, big kecho
foot, her buke
foot, his huike
foot, his yuke
foot, his own duke
foot, its hukwe
foot, my ske
foot, the top of my skent'ak
foot, top of kent'ak
foot, your (1) nke
forehead, my snintak
fur -gha
fur, your (1) ngha
gills -k'us
gills, its buk'us
hair, body -gha
hair, each other's head lhtsigha
hair, head 'utsigha
hair, her bugha
hair, his head huitsigha
hair, his head yutsigha
hair, its head whutsigha
hair, my usgha
hair, our head netsigha
hair, their head hubutsigha
hair, your (1) body ngha
hair, your (2+) head nahtsigha
hair braids tsigha naghatl'oo
hair of her head butsigha
hair of the head -tsigha
hair of the head, his own dutsigha
hair of the head, my stsigha
hair of the head, your (1) ntsigha
hallux -kelascho
hand -la
hand, a 'ula
hand, each other's lhla
hand, her bula
hand, his huila
hand, his yula
hand, his own dula
hand, the back of my slat'ak
hand, your (1) nla
hands, its whula
hands, my sla
hands, our nela
hands, their hubula
hands, your (2+) nahla
head -tsi
head, a 'utsi
head, each other's lhtsi
head, her butsi
head, his huitsi
head, his yutsi
head, his own dutsi
head, its whutsi
head, my stsi
head, your (1) ntsi
heads, our netsi
heads, their hubutsi
heads, your (2+) nahtsi

heel -kelatsul
heel, my skelatsul
hip -k'ui
hip, a 'uk'ui
hip, my sk'ui
hip, someone's 'uk'ui
hips, her buk'ui
horn -de
horns 'ude
intestines, my sts'ik
knee 'ugwut
knee -gwut
knee, his bugwut
knee, his bugwut
knee, his huigwut
knee, his yugwut
knee, his own dugwut
knee, its hugwut
knee, my sgwut
knee, your (1) ngwut
kneecap -gwutlasi'ai
kneecap, my sgwutlasi'ai
knees, our negwut
knees, their hubugwut
knees, your (2+) nahgwut
leg 'ukechun
leg -kechun
leg, each other's lhkechun
leg, her bukechun
leg, his huikechun
leg, his yukechun
leg, his own dukechun
leg, its hukwechun
leg, my skechun
leg, your (1) nkechun
legs, our nekechun
legs, their hubukechun
legs, your (2+) nahkechun
life force shih
lips 'uda
lips -da
lips -dan
lips, her buda
lips, her budan
lips, my sdan
lips, their hubuda
little finger, my slasts'oh
metacarpophalangeal joints -langwut
metacarpophalangeal joints, my slangwut
moustache 'udagha
moustache -dagha
mouth 'uz̲ek
mouth -z̲ek
mouth, her buz̲ek
mouth, his huiz̲ek
mouth, his yuz̲ek
mouth, his own duz̲ek
mouth, its whuz̲ek
mouth, my sz̲ek
mouth, my usz̲ek
mouth, your (1) nz̲ek
mouths, our nez̲ek
mouths, their hubuz̲ek
mouths, your (2+ nahz̲ek
navel -but whunez̲'ai
navel -chakesgwulh
navel, her buchakesgwulh
navel, my sbut whunez̲'ai
navel, my schakesgwulh
neck -tsilchun
neck, my stsilchun
nose -nintsis
nose, her bunintsis
nose, his huinintsis
nose, his yunintsis
nose, his own dunintsis
nose, its whunintsis
nose, my snintsis
nose, your (1) xnyxunintsis
noses, our nenintsis
noses, their hubunintsis
noses, your (2+) nahnintsis
nostrils -nik
nostrils, my snik
nostrils, our nenik
palm, his bulak'et
palm, my slak'et

palm of hand -lak'et
penis -tsukw
penis, little boy's mai
perineum -gala
pimple tsahanukat
pinkie -lasts'oh
pollex -ninchuz
proximal phalanges/phalanges, proximal -lalhghunaoodilhghun
proximal phalanges/phalanges, proximal -lalhghunaoodilhghun
quill, porcupine ch'oh
ring finger -lasgool
ring finger, my slasgool
roe 'uk'oon
roe, fish lhukwk'oon
roe, its buk'oon
roots 'ughuih
scales, its bugoos
scales of fish -goos
shin -dzat
shins, our nedzat
shoulder -wus
shoulder, his own duwus
shoulder, my swus
shoulder, my swuz
side of throat -k'us
skin -zus
skin, duck dut'aizuz
sole, my sketl'a
sole of foot -ketl'a
space between my fingers, the slatl'i
space between my toes, the sketl'i
stomach -chan
stomach, her buchan
tail, fish -chela
tear track natsultook'oh
teeth, her bughoo
teeth, my usghwoo
temples, my snintl'at
temples (of head) -nintl'at
throat, my szool
throat, the side of my sk'us
throat (exterior) -zool
thumb -ninchuz
thumb, her buninchuz
thumb, his own duninchuz
thumb, my sninchuz
toe -kelamai
toe -kemai
toe, big 'ukelascho
toe, big -kelascho
toe, my skelamai
toe, my skemai
toe, my big skelacho
toenail, my skelagui
toenails -kelagui
toes, her bukelamai
toes, space between -ketl'i
toes, the space between my sketl'i
tongue, her butsoola
vamp, my skent'ak
vamp of shoe kent'ak
velvet, antler -dezus
waist -ts'itoh
waist, my sts'itoh
wing -t'a
wing, a 'ut'a
wings ts'unt'a
wings, its but'a
wings, their hubut'a
wrist -lachun
wrist, my slachun

23.2. Internal Anatomy

appendix, inflamed -chanulhyeh
appendix, my inflamed schanulhyeh
backbone -yun
belly -chan
belly, her buchan
bone 'uts'un
bone -ts'un
bone, my sts'un
bone, their buts'un
bone of lower leg -kechunts'un
castor, beaver tsazo
collarbone -gant'uk
collarbone, my sgant'uk

ear canal -dzek
ear canal, my sudzek
eardrum 'udze hawhudadilhchooz̲
eardrum -dze hawhudadilhchooz̲
fascia 'utost'at
femur -k'uit̲s̲'un
femur, my sk'uit̲s̲'un
flesh -t̲s̲un
flesh, his but̲s̲un
flesh, its (fish's) buyat
flesh of fish 'uyat
flesh of fish -yat
frenum, my stsoolatl'oolh
frenum of tongue -tsoolatl'oolh
gap in teeth -ghootl'i
glands -zum
glands, my suzum
gums -ghoot̲s̲un
gums, my sghoot̲s̲un
heart -dzi
heart, a 'udzi
heart, each other's lhdzi
heart, his budzi
heart, his huidzi
heart, his yudzi
heart, his own dudzi
heart, its whudzi
heart, my sdzi
heart, my usdzi
heart, your (1) ndzi
hearts, our nedzi
hearts, their hubudzi
hearts, your (2+) nahdzi
hipbone -k'uit̲s̲'un
hipbone, my sk'uit̲s̲'un
intestines -ts'ik
intestines, their hubuts'ik
kidney -kw'uz
kidney, my skw'uz
kidneys, rabbit gohkw'uz
liver 'uzut
liver -zut
liver, his buzut
liver, his huizut
liver, his yuzut
liver, his own duzut
liver, my szut
liver, your (1) nzut
livers, our nezut
livers, their hubuzut
livers, your (2+) nahzut
lungs 'udes
lungs -des
lungs, his budes
lungs, his huides
lungs, his yudes
lungs, his own dudes
lungs, its whudes
lungs, my sdes
lungs, our nedes
lungs, their hubudes
lungs, your (1) ndes
lungs, your (2+) nahdes
lymph nodes -zum
lymph nodes, my suzum
marrow -ye
muscle 'unut'ih
muscle nut'ih
muscle, my snut'ih
muscles, their hubunut'ih
pericardium 'udzi whudilhdhooz̲
phalanges, your (1) proximal nlalhghu-naoodilhghun
ribs -chak
ribs, my schak
spine -yun
spine, my syun
stomach -chan
stomach, her buchan
stomach, my schan
teeth 'ughoo
teeth -ghoo
throat, my syisda
throat, my syiz
throat (interior) -yiz
throat (internal) -yisda
tongue -tsoola
tongue, my stsoola

tooth -ghoo
tooth, my sghoo
tooth, your (1) nghoo
tooth socket -ghook'et
tooth socket, my sghook'et
tumor in belly -chanulhyeh
tumour, my belly schanulhyeh
uvula -yis̲dak'al
uvula, my syis̲dak'al
womb 'uts'ut
womb -ts'ut
womb, her buts'ut

23.3. Miscellaneous

corpse dunezekw
corpse -zi
corpse, his buzi
corpse, human dunezi
dandruff tsits'is
egg 'ughez
egg, its bughez
eggs -ghez
eggs, fish -k'oon
fat 'uk'o
fat -k'o
mind -ni
mind, his beni
mind, my seni
mind, your (1) xnyxeni
minds, our neni
minds, their hubeni
minds, your (2+) nuwheni
roe -k'oon
scar 'uyut
scar yut
scar, his buyut
skeleton, human dunets'un
tip la
tip, its bula

24. Condition of Body

bald, he is hanelt'ooz
bald, I am hanelhut'ooz
how am I? danust'oh
how are they? dahint'oh
how are we (2)? danidut'oh
how are we (3+)? dats'int'oh
how is he? dant'oh
hunchback 'uk'o'
well, we (3+) are soo'ts'int'oh
wrinkle dunelchoo̲z̲

25. Bodily Fluids and Secretions

bile dultso
blood 'us̲kai
blood 'uz̲kai
blood s̲kai
blood -uz̲kai
blood, my suz̲kai
feces tsan
piss lhuz
pus khuz̲
saliva -sekw
saliva, my szekw
saliva, our nezekw
shit tsan
spit -sekw
sweat 'uts̲entoo
sweat -ts̲entoo
tears natsultoo
urine lhuz
urine, his buluz
urine, my sluz
urine, our neluz
vomit kwui
vomit, black taoolhde

26. Bodily Functions

bathroom, I am going to the 'un natesda
breathe, I may natoosjih
breathe, you (1) many natonjih
breathing, I m natusjih
burp, I will natesdzah
burp (baby), I may natooskw'a
burp (baby), I will nateskw'a
burp (baby), you (1) natilhkw'a'

burped, he natekw'a'
burped (baby), I nateskw'a'
cough, I will dutelhukwus
coughed, he delkwus
coughing, he is dulkwus
diarhea, they have come down with hutesdujut
dripping, he is naduluz
exhaling, he is hanajih
exhaling, I am natusdza
farted, he teztl'it
farted, he tl'it deja
farted, I testl'it
farted, I tl'it dusja
farted, you (1) tentl'it
farted, you (2+) tehtl'it
inhaling, I am ninatusjih
pee, he does not nasdluz
pee, I do not nasusdluz
pee, I will natesdluz
pee, they do not nahusdluz
pee, we (2) may naodudluz
pee into, I will betesdlus
pee into, you (1) beinlis
pee into (st), we (2) may beodudlis
peed, he iluz
peed, he nadlus
peed, he tezluz
peed, I nasusdluz
peed, they nahusdluz
peed in, he beinluz
peed into (uo), I be'usdluz
peeing, he is uluz
peeing, I am nasdluz
peeing, I am not nasusdluz
peeing into, I am besdlis
shat, I nasusdutsan
shat on him, he yuk'intsan
shit, I will natesdutsun
shit, we (2) may naodutsun
shitting, I am nasdutsun
sneeze, he will yutelh'us
sneezed, he yutelh'uz
spat, I teszo
spat it out, I 'unteszo
spit, I will teszo
spit, you (1) will tanzo
spits, he tuzoh
threw up, he tezkwui
threw up, I suskwui
threw up, I teskwui
threw up, you (1) sinkwui
throw up, he may wukwui
throw up, I will teskwui
throw up, you (1) tankwui
throwing up, he is ukwui
throwing up, I am uskwui
throwing up, they are hukwui
urinate, I naoosdluz
urinate, I may wuslis

27. Motion of Parts of the Body or Without Displacement

bows his head, he ntsit'ai
chattering, they are beduts'o
moved his foot toward me, he sts'undal'ez
put his finger inside, he dadelge
put my feet on it, I kw'udelhu'ez
put my finger in water, I tanusge
roll over, you (1) nilmul
shaking, I am dusdutlut
shaking, they are nuhudutlut
shaking myself off, I am nadusdughut
shivering, I am dusdutlut
shivering, they are nuhudutlut
shivering, you (1) are dindutlut
signs with his hands, he is making nudulnih

28. Medicine

28.1. Diseases and Conditions

cold (sickness) kwus
rheumatism roomudis
tuberculosis kwusdada
tuberculosis, he has kwus k'enduda

28.2. Symptoms

aches, it bulh'ults'ulh
aches dully, it duzoon
acid reflux, I have syuhanatsi
appendix, inflamed -chanulhyeh
appendix, my inflamed schanulhyeh
broken out in a rash, he has butsahaoodanzut
burning, it is kwunbulh'ults'ulh
chapped, it is duneltal
chills, he has the oots'utilhk'uz
cough, I will dutelhukwus
coughed, he delkwus
coughing, he is dulkwus
diarhea, he has tudujoot
diarhea, I have tusdujoot
diarhea, they have come down with hutesdujut
dull pain, there is duzoon
fainted, to have -ni hoolel
fever tsahaoodalhts'ul
hearburn, I have syuhanatsi
heart murmur, he has a oodzi nahutna
heartburn, I have syah haduk'ai
nauseated, he is bukwui nel'ai
nauseated, I am skwui nel'ai
pimples have broken out on him butsaha'nankat
stitch in my side, I got a datsan suzgwut
stroke, he had a buts'e'etsus
swollen, it is ilk'et
tumor in belly -chanulhyeh
tumour, my belly schanulhyeh

28.3. Medicines

balm, lip nedabedutloh
chapstick nedabedutloh
lip balm nedabedutloh
medicine yoo
medicine, headache netsiyoo
medicine, her buyoo
medicine, herbal dzehyoo
medicine, his huiyoo
medicine, his yuyoo
medicine, his own duyoo
medicine, its whuyoo
medicine, my syoo
medicine, our neyoo
medicine, poplar tl'ughusyazyoo
medicine, their hubuyoo
medicine, your (1) nyoo
medicine, your (2+) nahyoo

28.4. Infrastructure

cast room waiting area 'utsun najeh hubalh'i-a
dentist neghoohaleh
dentist's office neghoohalehbayoh
doctor, medical yooduyun
hospital ndudabayoh
medicine man yoodune
nurse ts'unduda neghunli
nurse, female ts'unduda ts'eke neghunli
shaman yoodune
surgeon yooduyun net'as-a
waiting area hubalh'i-a

28.5. Equipment

X-ray machine benek'edagus

28.6. Verbs

dressing it (a wound), he is yukadule
fine, I am soo'nust'oh
heart attack, to have had -dzi nalts'ut
how are you (1)? danint'oh
how are you (2+)? danaht'oh
hurt, he got ndesda'
hurt, he got ndesda'
hurt, I got ndesda'
hurt, they got hundesda'
hurt, we (2) got ndeduda'
hurt, we (3+) got ts'undesda'
hurt, you (1) got ndenda'
hurt, you (1) may get ndonda
hurt, you (2+) got ndehda'
hurt, you (2+) may get ndoohda
hurt him, he yundelhda'
lying wounded, he is kasulhti

pulled a muscle, to have -nut'ih ndesda'
sick, he did not get ndidal
sick, he has been ndeda'
sick, he is nduda
sick, he is not ndidoh
sick, I am ndusda
sick, I have been ndesda'
sick, I will be nduntesda
sick, it may make you (1) xnyxundoolhda
sick, they are hunduda
sick, they will be hundunteda
sick, we (2) are ndiduda
sick, we (3+) are ts'unduda
sick, you (1) are ndinda
sick, you (1) make me may sundolhda
sick, you (1) will be nduntanda
sick, you (2+) are nduhda
sick on accoutn of, he is ghunduda
sore, it is nduda
sore, it is whunduda
spreading among them, it (disease) is hubutawdelz̲ut
well, I am soo'nust'oh
wounded, he is lying kas̲ulhti

28.7. Miscellaneous

bedpan benats'udutsun
herbal medicine duchunyoo
illness dada
medicine, herbal duchunyoo
wellness centre whunt'e-a
wound kak'et
wound, my skak'et
wound, your (1) nkak'et

29. Reproduction and Sex

born, he was whuz̲dli
born, I was whuz̲usdli
born, you (1) were whuz̲indli
born, you (2+) were whus̲ahdli
conceived, you (1) were chainya
eggs, fish 'uk'oon
fish eggs 'uk'oon
fish roe lhukwk'oon
fuck (so), I will tesk'et
laid an egg, it 'unulhtsi
lays them, it yunulhtsi
menstruating, she is sa gha nduda
pregnant, I am ulhuchan
pregnant, she is ulchan
pregnant, we (2) are idulchan
pregnant, you (1) are ilchan
roe 'uk'oon
roe, fish lhukwk'oon
roe, its buk'oon

30. Water, Snow and Ice

30.1. General

flooded, it is telht'o
foam hawus
foam, our nehuwus
mist rising from lake sul
rainwater chantoo
spring yunts'uhainli
steam sul
waterfall nainli
waterfall najilh
waterfall too nainli
waterfall toonainli
waves tat̲s̲i
whirlpool 'o

30.2. Bodies of Water

confluence lheidli
conluence lheidli
creek took'oh
creek took'ohyaz
depth of a body of water tewh
fork in river lhk'eidli
fork in river lhk'einli
high water, it is tatultulh
high water, it is telhbun
lake bun
lake bunk'ut
lake, her bubunk'ut
lake, large buntoo
ocean yatoo
pool of liquid tadez̲'ai

pool of liquid toodez̲'ai
puddle toodez̲'ai
puddle, large tadez̲'ai
rapids ninli ulhtus
river 'ukoh
river took'oh
seep whuzainli
spring took'et
water fountain took'et
water hole took'et
well took'et

30.3. Snow and Ice

ice lhum
ice tun
ice, small piece of lhumyaz
ice cube lhumyaz
icicles in a row hanging from the eaves lhum naghutl'oo
icicles in a row hanging from the eaves lhumghoo
snow yus̲
snow, blowing tsil
snowdrift shulh
snowflake, wet yussul

31. Places

31.1. Rivers

Bear River Sustookoh
Fraser River Lhtakoh
Fraser River Lhtakohcho
Giscome River Dalhjutkoh
Hospital Creek Duyunkoh
Lower Chilako River Nukitsalakoh
Lower Salmon River Tsalakoh
McGregor River Tsalakohcho
Mud River Tsalakoh
Mud River Whutl'uskoh
Nechako River Nechakoh
Nechako River Nichakoh
Salmon River Tsalakoh
Salmon River Tsalakohyaz
Squirrel Creek Lhi Natadlak
Upper Salmon River Unduktsalakoh
Wansa Creek Whandzah
Wansa Creek Whundzahkoh
Willow River Dalhjutkoh
Willow River Dzihtelkoh
Willow River Dzihteltoohainli

31.2. Lakes

Aleza Lake Alizabunk'ut
Aleza Lake Tat̲s̲ibun
Bear Lake Sustoobunk'ut
Bear Lake Sustootibunk'ut
Bednesti Lake Betbunk'ut
Bednesti Lake Betnes̲daibun
Buckhorn Lake Whudzihbunk'ut
Chief Lake Tehoosdzen
Cluculz Lake Lhohk'uz
Crystal Lake Tanilhd̲z̲umbun
Eaglet Lake Tanat̲s̲'ih
Eaglet Lake Tsintelchobunk'ut
Great Beaver Lake Tsatibunk'ut
Hutda Lake Khuda
Nadsilnich Lake Nats'ilnik Buncho
Nazul Lake Nez̲ul
Pitoney Lake Bet Hooni
Punchaw Lake Buncho
Purden Lake 'Aghelhnebun
Purden Lake 'Aghelhtoot
Rancheree Lake Bunk'ut Taba
Rancheree Lake Bunyaz
Rancheree Lake Ed Bunk'ut
Rancheree Lake Ed Duwaldukw
Rancheree Lake Lhezk'ut'us̲'ai
Rancheree Lake Nibunk'utyaz
Rancheree Lake Si Pi Bubun
Rancheree Lake Si Pi Bunk'ut
Rancheree Lake Tl'obunk'ut
Six-Mile Lake Lhewhun
St. Mary's Lake Samaribun
Tabor Lake Lhewhun
Tsitniz Lake Dzetniz
Wansa Lake Whundzahbun
West Lake Nats'ilnik Buncho

31.3. Islands

Cache Island Lheznoo
Cache Island Lheznoo
Goat Island Nooyaz
Goat Island Yun Hadet'ai
Railway Island Nooyaz
Railway Island Yun Hadet'ai
Thousand Islands Nizhati

31.4. Mountains

Ant Hill 'Andihken
Cariboo Mountain Whudzihyus
Connaught Hill 'Us'aicho
Connaught Hill Ts'undus'aiyaz-i
Connaught Hill Wheodut'ai
Cranberry Hill Tsalhtse Hodet'ai
Cranbrook Hill Khasdzoon Yusk'ut
Longworth Peak Shasdzulh
McGregor Mountain Yasengui
Mount Tabor Lhewhunyusk'ut
Rocky Mountains Dzulhcho
Rocky Mountains Dzulhti
Rocky Mountains Tseti
Six-Mile Mountain Lhewhunyusk'ut
Tabor Mountain Lhewhunyusk'ut
Teapot Mountain Ludi'oosadzulh

31.5. Towns

Fort St. James Nak'azdli
Nadleh Nadleh
Nautley village Nadleh
Necoslie Nak'azdli
Stellaquo Sdelakoh
Stoney Creek Saik'uz

31.6. Other

Ancient Forest 'uda chuntoh
Ancient Forest Chuntoh Whudujut
agora 'az whuhahadulh-a
ancient forest 'uda chuntoh
Bird Slough Took'ohwhuyaz
Bird Slough Took'ohyaz
Canada Kanada
Chinlac Chunlak
Chun T'oh Whudujut 'uda chuntoh
Chun T'oh Whudujut Chuntoh Whudujut
cutbanks, North Nechako Galbanuyeh
downtown campus nts'un whuhodulheh-a
Foreman Kw'uztel
Foreman Whuniz
Fort George Canyon Tse Dulk'un
France Nedo Keyoh
Giscome Portage Lhdesti
Giscome whirlpool Tseyan 'Oosa'
gathering place dune lhuwezdel yoh
gathering place lhuhuwezdel-a
gathering place lhuhuwudel-a
Hudson Bay Garden Hanulhyehk'et
Hudson Bay Slough Niduluk
Hudson Bay Slough Nihainli
Hudson Bay Slough Nizainli
Kettle Rock Ludi'oosa'
Kettle Rock Tsecho
library whudeyats'ulhtuk-a
Miworth Lhezbawnichek
Miworth cutbanks Ibolet Halgai
Miworth cutbanks Khutudzah
Miworth cutbanks Whutudzaih
O'Grady Road Dakelh Ti
Prince George Lheidli
peaceful place dezghel-a
Senate Chamber, Gorman Gorman Meoodih-a
Shelly reserve Khast'anlhughel
Short Edward's Meadow Eddukw buyunk'ut
South Fort George Ts'untsila
student centre nizde whuhodul'ehuna
student services street whuhodelhdul'eh-a
Tachie Tache
Two Mile Mill Tset'ah
town tawn
unnamed place Musdzoon Nadutl'oo
Willow River Canyon Bedinli K'elh'az

32. Land, Landforms, Rocks and Soils

32.1. General Terms

bank of river or lake bus
bank of river or lake busk'ut
bank of river or lake lhat'ak
bay tl'oh
canyon duyuk
earth yinka
earth yunka
ground yinka
ground yunka
land, her buyunk'ut
land, piece of yunk'ut
marsh yak'ut
meadow yunk'ut
meadow, her buyunk'ut
plain yuntel
rapids duyuk
river, divided tsebelhk'einli
swamp yak'ut
territory keyoh
territory, his bukeyoh
territory, his huikeyoh
territory, his yukeyoh
territory, his own dukeyoh
territory, my skeyoh
territory, our nekeyoh
territory, their hubukeyoh
territory, your (2+) nahkeyoh
town, my skeyoh
trapline keyoh
trapline, our nekeyoh
trapline, their hubetraplain
village keyoh
village, its hukweyoh
village, our nekeyoh
village, their hubukeyoh

32.2. Landforms

beach taba
beach, her butaba
cave tse'an
cave' 'an
cliff that descends into water tandunit'ai
delta (of river) lhedidli
den 'an
high place yooduk
hill 'us'ai
hill tl'adak
hill, large whedi'ai
hills, rolling haoodilhya-un
hillside whenun
hole 'an
hollow ground yunbeyoh
island noo
mountain dzulh
mountain, small dzulhyaz
ocean shore yatooba
pass, mountain dzulhwheguz
prairie whuztel
rolling hills haoodilhya-un
seep whuzainli
shore taba
slope whenun
summit tl'adak
summit tsetl'adak
summit, its butl'adak

32.3. Rocks and Soils

chalk tsebek'unets'uguz
mud whutl'us
rock tse
rock, her butse
sand sai
stone tse
stone, larrge tsecho

33. Forest

brush, it is growing whunelhyi
brushy, it is whuduts'ul
bush chintoh
bush chuntoh
bush tintoh
duff yunjut
felling them (trees), he is nainulhghus
forest chintoh

forest chuntoh
forest tintoh
forest, into the chintuz
forest, into the chuntoh ts'e
forest, into the chuntoh ts'ih
forestry laboratory chuntoh whuhanuyeh-a
grow, it has begun to whunelhyi
into the forest chuntoh ts'e
into the forest chuntoh ts'ih
laboratory, forestry chuntoh whuhanuyeh-a
pile of driftwood duz

34. Astronomy

aurora borealis yawhudoos
dark, it is just getting tsawhenilhkut
earth yinka
earth yunka
gone down, the sun has sa nuk whez̲'ai
ground yinka
ground yunka
moon 'eldzi
Northern Lights nahoodoos
Northern Lights yawhudoos
planet inyooyun
risen, it (heavenly body) has ha'ai
risen, the sun has sa i'ai
set off, it (heavenly body) has tez̲'ai
star s̲um
star, shooting s̲um 'untelhts'ut
sun sa
universe ya

35. Sky

sky ya
sky yat
sky yat'ah

36. Weather and Atmosphere

calm, it has become dez̲ghel
cloud kw'us̲
cloudy, it is kw'us̲ hooni
cloudy, it is ninawhunde
cold, it is hookw'uz̲
cold, it is whunez̲k'uz̲
cold, it is not 'aw whunez̲k'uz̲ iloh
cold, it will be hootak'us̲
cold, it will be whuntek'us
draft, there was a downward nas̲uk'uz
drafty, it is nus̲uts̲'i
falling from the trees, it (snow) nadeh
fell over us, the snow nek'enaijaz̲
fog 'a
foggy, it is 'a naints'ut
foggy, it is not 'a naints'ut iloh
going down, it (sun) is yuk tez̲'ai
going down, the sun is sa nuk tez̲'ai
good, the weather has become nahoot'e
hail, it will not 'indloochan natejus̲ iloh
hailing, it is 'indloochan nawhulhtih
hailing, it is 'indlootsan najas̲
hailing, it is 'inlootsan nanukat
hailing, it is not 'aw 'indloochan nanukat iloh
hailstones 'indloochan
hailstones 'indlootsan
hot, it is whunez̲ul
hot, it will be whuntez̲ul
lightning ditnik
lightning ditnik kwun
peaceful, it has become dez̲ghel
peaceful, it is dez̲ghel
rain chan
rain, it will naootelhtilh
rain has slowed down whutelhtan
rain is slowing down, the naootelhtan
rain is slowing down, the whutelhtan
rained, it nawhulhtan
raining, it is nawhulhtih
raining, it started nawheoonilhtan
rainshowers, little whudutultsukyaz
shining, the sun is sa nilhdzun
snow, it began to nawhenijaz̲
snow, it did not 'aw najaz̲ iloh
snow, it did not 'aw najaz̲ iloh
snow (on the ground), it will naootejus̲
snow (on the ground), it will natejus̲

snow (onto the ground), it did not naijus
snow (onto the ground), it is not going to natesjus
snow (onto the ground), it may naoojas
snow (onto water), it will tatejus
snowed (on the ground), it najaz
snowed (onto water), it tajaz
snowing, it is nawhujas
snowing, it is not 'aw najas iloh
snowing, it may stop toojas
snowing, it stopped tesjaz
snowing (on the ground), it is najas
snowing (onto the ground), it is not nasjaz
snowing (onto water), it is tajas
sunny, it is sa hai'ai
sunny, it is not 'aw sa hai'ai iloh
sunny, it was sa hai'ai inle
sunny, it will be sa hai'ai teleh
thaw, it begins to thaw nawhenilgheh
thunder ditnik
windy, it is not nilhts'i iloh
windy, it may be tets'ih lint'oh
windy, it seems like it will be tets'ih lint'oh
windy, it was nilhts'i inle
windy, it was not 'aw nilhts'i iloh
windy, it will not be tets'ih iloh

37. Wind

blowing around, it is nulhts'i
blowing inside, it is dats'i
blowing into, it (wind) is danilhts'i
windy, it has become tezts'i
windy, it is nilhts'i
windy, it will be tets'ih
windy, it will not be tets'ih iloh

38. Natural Events

happened, it 'uja
happened, it (wh-class) 'uhooja

39. Human Events

ceremony huwonenuk nioonenzut
Eucharist nezulyoo
happened, it 'uja
happened, it (wh-class) 'uhooja
sacrament nezulyoo
wake dunezi ts'uwhunih

40. Clothing and Adornment

40.1. Clothing

belt se
belt, his buze
belt, our neze
belt for pants tl'asus se
boots kegon
boots lobul
braces lubulhdel
brassiere ts'oozus
clothing nawts'i
clothing, their hubunawts'i
coat dzoot
coat, his budzoot
coat, large dzootcho
coat, my sdzoot
coat, small dzootyaz
coat, their hubudzoot
coat, your (1) ndzoot
coveralls doso tl'asus hiye'ut'en
diaper tsulnayus'ooh
dress tl'asus
dress ts'ekoo tl'asus
dress, his own dutl'asus
earmuffs dzobal
earmuffs nedzobenezul
gauntlets batcho
gloves bat
hat ts'oh
hat, his buts'oh
hat, his own duts'oh
hat, my sts'oh
hat, our nets'oh
hat, their hubuts'oh
hat, winter khui ts'oh

hat, your (1) nts'oh
high-heeled shoes buketsul ninyez
jeans chaimun tl'asus
jeans doso tl'asus
leggings ketsih
leggings, my sketsih
loincloth tsan
mittens bat
mittens, each other's lhbat
mittens, his bubat
mittens, his huibat
mittens, his yubat
mittens, his own dubat
mittens, its hubat
mittens, my sbat
mittens, our nebat
mittens, their hububat
mittens, your mbat
mittens, your (2+) nahbat
moccasins kesgwut
moccasins with no beadwork kedulba
mukluks kesgwutcho
necktie tai
panties droz
pants dunetl'asus
pants tl'asus
pants, his own dutl'asus
rain coat toodzoot
scarf tsinezdelya
scarf tsinizdelhchuz
shirt dzoozt'an
shirt, her budzoozt'an
shirt, his huidzoozt'an
shirt, his yudzoozt'an
shirt, his own dudzoozt'an
shirt, its whudzoozt'an
shirt, my sdzoozt'an
shirt, our nedzoozt'an
shirt, their hubudzoozt'an
shirt, your (1) ndzoozt'an
shirt, your (2+) nahdzoozt'an
shoelaces ketl'ool
shoes kegon
skirt ts'ekoo tl'asus
slip 'onyoh bets'uzda
socks kedutl'oo
socks ketul
socks, my sketul
suspenders lubulhdel
swimsuit benuts'ube
swimsuit, my sbenuts'ube
turban dunul'ooh
underdress 'onyoh bets'uzda
underpants droz
undershirt 'onyoh besida
vest dzootdukw

40.2. Materials and Parts

material delch'ulh

40.3. Jewelry

beads kw'usul
earring dzo lande'ai
earrings dzo landela
medal tsinizdel'ai
medal, bronze yun dot'en tsinizdel'ai
medal, gold gool tsinizdel'ai
medal, silver sooniya tsinizdel'ai
ring, finger lande'ai

40.4. Miscellaneous

belt, tool be'ut'ense
clothes, your (1) unnaih
clothing naih
eye glasses bets'onilh'en
eyegasses nak'ezdulya
glasses, eye nak'ezdulya
tool belt be'ut'ense
tool belt, his huye'ut'ense
tool belt, my be'ust'ense
vamp of shoe 'ukent'ak

41. Clothing Verbs

button, you (1) lhtunanduni'aih
changed clothes, we (3+) lhk'enazdel'elh
dressed, you (1) get soonadintneh
dressed, you (2+) get soonadutneh
iron, we (2) may nanodulguk

iron (st), I will nantesguk
iron it, he did not nainilhguk
ironed it, he nainelhguk
ironing it, he is nainulhguk
put on (clothing), I benasja
put on (footwear), he yenat'ez
put on (footwear), he will yenatet'us
put on (footwear), I did not benasust'ez
put on (handgear), I benadulhunih
put on (handgear), you (1) benadilnih
put on (st:footwear), I may benaoost'es
take off (footwear), he will yahanatet'us
took off (footwear), he yahanat'ez
wearing (footwear), he is besu'ez
wearing (footwear), I am besi'ez
wearing (headgear), I am nidelhu'ai
wearing (st:clothing on the torso), he is besda
wearing (st:clothing on the torso), they (2) are behuzke
wearing (st:clothing on the torso), they (3+) are behudelhts'i
wearing (st:clothing on the torso), we (2) are besiduke
wearing (st:clothing on the torso), we (3+) are bets'udelhts'i
wearing (st:clothing on the torso), you (1) are besinda
wearing (st:clothing on the torso), you (2) are besahke
wearing (st:clothing on the torso), you (3+) are bedelhuts'i
wearing (st:clothing on torso), I am besida
wrung it out, he nayuzguz

42. Skins and Cloth

42.1. Skins

hide 'uzuz
hide, large 'uzuzcho
hide, small 'uzuzyaz
skin 'uzuz

42.2. Tanning Tools and Materials

flesher beduljeh
scraper, my sbenadughelh
scraper for removing hair from hide bedughelh
scraper for removing hair from hide benadughelh
stretching frame be'ts'ubuz
stretching frame bedubuz
stretching frame busdi
wood, rotten duchun dalhjut
wood, rotten sohjut

42.3. Tanning Verbs

case, I will ghatesgus
cased, I ghanususguz
edging it (skin), he is yubanat'es
flesh it (skin) with a knife, he will yetadutalht'us
fleshing it (skin) with a knife, he is yetadilht'as
fleshing it (skin) with a pecking tool, he is yenataidugwut
fleshing it with a scraper, he is naidulhjeh
skin (st), I will nites'oh
skinned (st), I nisus'oh
skinning (st), I am nis'oh
stretch, we (3+) ts'unoobuz
stretch (st), we (2) may odubuz
stretch (st), we (3+) may ts'oobuz
stretch it, he will yutebuz
stretched it (hide), he yuzbuz
stretching it, he is yubuz

42.4. Cloth and Fabric

canvas mandah
flannel lufinel
rags naihch'ul
ribbon soonimbal
silk luswe
tarpaulin mandah

42.5. Parts of Garment

button nanezmaz
cuff, my sleeve slachunoh
cuff of sleeve lachunoh
foot, the top of my skent'ak
foot, top of kent'ak
moccasin vamp kesgwuttsoola
pocket -t'oh
pocket, my st'oh
pocket, your (1) nt'oh
sole of moccasin kesgwuttl'a
sole of shoe kegonketl'a
vamp, moccasin kesgwuttsoola
vamp, my skent'ak
vamp of shoe kent'ak

43. Sewing, Weaving, Knitting

cut (st) out, you (1) lhk'int'as
cutting (st) out, he is lhk'ut'as
drawing through, I bewhunusguz
knitting needles be'ts'utl'oo
needle, sewing 'ubat̲s̲'oh
needle, sewing ghabat̲s̲'o
pin 'ubat̲s̲'oh
pin, safety dughul
pincushion 'ubat̲s̲'oh whusdla
safety pin dughul
sew, I will nanteska'
sew, we (2) may nanodukai
sewed, I naneskai
sewed, we (2) nanedukai
sewing, I am nanuska'
sewing, I am nenuska'
thimble -laghuduni'ai
thimble, my slaghuduni'ai
thimbles -laghuduninla
thimbles, my slaghuduninla
thread 'ubats'eh
thread ghabats'eh
threading (a needle), I am bewhunusguz

44. Containers

back pack khelh benuts'ughe
barrell toochunkelh
basket chalhyal
basket tilh
basket, his betilh
basket, my setilh
basket, our netilh
basket, soapberry nawust̲s̲'ai
basket, their hubetilh
basket, tray-like tl'ust̲s̲'ai
basket, your (1) xnyxetilh
basket, your (2+) nowhetilh
bottle luboodai
box be'us̲dla
box be'uz̲dla
box chunghelh
box chunkelh
box chunkhelh
bucket 'oosa'
bucket, our ne'oosa'
bucket, their hube'oosa'
bucket, your (1) xnyxe'oosa'
bucket, your (2+) nahbe'oosa'
bullet pouch k'azus
can testilh
canteen tootilh
canteen tooz̲us̲
cartridge belt k'azus
cup lubot
cup, his belubot
cup, his bulubot
cup, his own dulubot
cup, my slubot
cup, our nelubot
cup, paper dustl'us beootun
cup, their hubulubot
cup, your (1) nlubot
cup, your (2+) nahlubot
cupboard be'uz̲dla
fill, I will dutesbun
fill (uo), I did not 'udesbun
fill (uo), we (2) 'utodulbun
fill it, he will naidutelhbun
filled it, he naidalhbun
filled it up, he yudelhbi

filling it, he is naidulhbun
full to a terminus, it is nidembun
garbage bag 'un whenasulhkat-i buz̲us̲
garbage bag tie 'un whenasulhkat-i buz̲us̲ lhudus̲chuz̲
grease bag khes̲
grease bag, my skhes̲
mug lubot
pack, back khelh benuts'ughe
pack board chunkelh
pail 'oosa'
pail, his be'oosa'
pail, my se'oosa'
sack chunghelh
tool box be'ut'en be'uz̲dla
tool box, his be'ut'en be'uz̲dla
tool box, my be'ust'en be'uz̲dla
tool box, your (1) be'int'en be'uz̲dla
trash can benats'ulhkat
water bag tooz̲us̲
water basket tootilh

45. Rope, Cable, Chain, Cord

babiche khelh-i
babiche, coarse tl'oolhtel
babiche, fine tl'oolhdat
babiche, my sekhelh-i
cable tl'oolhcho
fine babiche 'asghulh
fishing line tl'oolh
inner bark of willow used as cord k'altai
rope tl'oolh
rope, her huitl'ool
rope, her yutl'ool
rope, her own dutl'ool
rope, his butl'ool
rope, its whutl'ool
rope, my stl'ool
rope, our netl'ool
rope, their hubutl'ool
rope, your (1) ntl'ool
rope, your (2+) nahtl'ool
string tl'oolh
thread 'ubats'eh
thread ghabats'eh

46. Hunting

46.1. Verbs

go after, he will ka'tet'ilh
go after (st), I may ka'oost'en
go after (st), I will ka'test'ilh
go after (st), they will ka'hutet'ilh
go after (st), we (2) ka'idut'en
go after (st), we (3+) may ka'ts'oot'en
go after (st), you (1) ka'int'en
go after (st), you (2+) ka'aht'en
go after (uo), I may 'uka'oost'en
go after (uo), we (2) will 'uka'tadut'ilh
go after (uo), we (3+) will 'uka'ts'utet'ilh
go after (uo), you (1) will 'uka'tant'ilh
go after (uo), you (2+) will 'uka'teht'ilh
going after (an animal) with trap or snare, he is ka'uneh
going after (st), he is ka't'en
going after (st), he is ka'ut'en
going after (st), I am ka'ust'en
going after (st), they are ka'hut'en
hunt (uo), I will 'uka'test'ilh
hunt (uo), they will 'uka'hutet'ilh
hunted, we (3+) kats'uneh
hunting (st), they are ka'hut'en
hunting (uo), he is not 'uka'ust'en
hunting (uo), they are 'uka'hut'en
hunting (uo), we (2) are 'uka'idut'en
hunting (uo), we (3+) are 'uka'ts'ut'en
hunting (uo), you (1) are 'uka'int'en
hunting (uo), you (2+) are 'uka'aht'en
hunting for, we (3+) go ka'ts'ut'en
lying in wait of, he is kas̲duti
set off after, they ka'whehut'ih
shoot, I will tesch'elh
shoot, I will tesch'ulh
shoot, we (2) may oduch'i
shoot (st), he will tech'elh
shoot it, he is goiing to yutech'elh
shoots (uo), one 'uts'utut̲so
shot, I s̲usch'i
shot, we (2) s̲iduch'i

shot, you (1) s̲inch'i
shot, you (2+ s̲uhch'i
shot (st), he s̲uch'i
shot (st), they huz̲ch'i
shot and missed, we (2) wuyadutso
shot and wounded, I nesduch'i
shot and wounded (st), I kasduch'i
shot at (st) and missed, I wuyesso
shot at it and missed, I bughuyesso
shot at me but missed, he sghuyantso
shot each other, they lheheduch'i
shot him and wounded him, he kayuz̲ch'i
shot himself, he nadus̲duch'i
shot it, he yuz̲ch'i
shot it at, he yewhe'ant̲s̲o
shot me, he suz̲ch'i
shot me and wounded me, he kasuz̲ch'i
shot myself, I na'duz̲usduch'i
shot ourselves, we (2) na'duz̲iduch'i
shot ourselves, we (3+) na'ts'udus̲duch'i
shot themselves, they na'hudus̲duch'i
shot you (1) and wounded you (1), he kaxnyxuz̲ch'i
shot yourself, you (1) naduz̲induch'i
sit in wait for, we (3+) kazdelht̲s̲'i
sitting for, he is kaoos̲da
sitting for, I am kaoosda
sitting for, we (2) kaoos̲iduke
sitting for, we (3+) kats'oodelhts'i
sitting in wait for you (1), he is nkaoos̲da
wounded (st) by shooting, I kasduch'i
wounded by shooting, I nesduch'i

46.2. Miscellaneous

hunting ka't'en

47. Firearms

arrow k'a
arrow k'aza
bow and arrow k'a
bow and arrow k'aza
bow and arrow, his buk'aza
bullet k'a
bullet pouch k'azus
bullet pouch k'az̲us̲
cartridge k'a
cartridge, large k'ati
cartridge, rifle lhtik'a
cartridge belt k'azus
cartridge belt k'az̲e
casing, cartridge k'az̲us̲
elastic band tuch'us
gun lhti
handgun lhtiyaz
rifle 'ulhticho
rifle lhti
shoot (st), we (3+) ts'ut̲s̲o
shoot it, ,they huitut̲s̲o
slingshot tuch'us
target 'its'un

48. Trapping

48.1. Gear

beaver snare tsambilh
lynx snare was̲ibilh
net bilh
rabbit snare gohumbilh
rabbit snare gombilh
snare bilh
snare, beaver tsambilh
snare, black bear susbilh
snare, black bear susumbilh
snare, lynx was̲ibilh
snare, my sbilh
snare, rabbit gohumbilh
snare, rabbit gombilh
trap, deadfall gweh
trap, deadfall gwuih

48.2. Verbs

catch (st) in a net or snare, I will teslooh
catch (st) in a net or snare, we (2) may odudloo
catch in a net or snare, we (2) will tadudlooh
caught (st) in a net, I s̲uslooh
fired (rifle), I 'utesso
go after (st), I may ka'oost'en

go after (st), they will ka'hutet'ilh
go after (st), we (2) ka'idut'en
go after (st), we (2) may ka'odut'en
go after (st), we (3+) may ka'ts'oot'en
go after (st), you (1) ka'int'en
go after (st), you (2+) ka'aht'en
go after (uo), I may 'uka'oost'en
go after (uo), we (2) will 'uka'tadut'ilh
go after (uo), we (3+) will 'uka'ts'utet'ilh
go after (uo), you (1) will 'uka'tant'ilh
go after (uo), you (2+) will 'uka'teht'ilh
going after (st), he is ka'ut'en
going after (st), I am ka'ust'en
going after (st), they are ka'hut'en
gone after, they have ka'whehet'en
hunt (uo), he is not going to 'uka'test'en
hunt (uo), he will 'uka'tet'ilh
hunt (uo), I will 'uka'test'ilh
hunt (uo), they will 'uka'hutet'ilh
hunt (uo), we (2) may 'uka'odut'en
hunt (uo), we (3+) may 'uka'ts'oot'en
hunted (uo), we (3+) 'uka'ts'et'en
hunting, I am 'uka'ust'en
hunting (st), they are ka'hut'en
hunting (uo), he is 'uka'ut'en
hunting (uo), he is not 'uka'ust'en
hunting (uo), they are 'uka'hut'en
hunting (uo), they set off 'uka'whehet'en
hunting (uo), we (2) are 'uka'idut'en
hunting (uo), we (3+) are 'uka'ts'ut'en
hunting (uo), you (1) are 'uka'int'en
hunting (uo), you (2+) are 'uka'aht'en
set (one trap), I dughenus'ai
set (one trap), I will dughetes'alh
set (snares), he dughez̲dla
set (snares), he will dughetelelh
set (traps), I dughenusla
set (traps), I will dugheteslelh
snare, I did not uslooh
snare (st), I may wuslooh
snared (st), I s̲uslooh
snared it, he yuz̲looh
trap (st), I may wusgwuih
trap (st), I will tesgwui
trapped (st), I s̲usgwui
trapped (uo), I 'uz̲usgwui
went after, I ka'est'en

48.3. Miscellaneous

bait 'uni
territory keyoh
territory, his bukeyoh
territory, his huikeyoh
territory, his yukeyoh
territory, his own dukeyoh
territory, my skeyoh
territory, our nekeyoh
territory, their hubukeyoh
territory, your (2+) nahkeyoh
town, my skeyoh
trapline keyoh
trapline, our nekeyoh
trapline, their hubetraplain
village keyoh
village, its hukweyoh
village, our nekeyoh
village, their hubukeyoh

49. Fishing

49.1. Gear

aquascope teh beoonul'en
bottom viewer teh beoonul'en
dip net bets'ukaih
drying poles 'ujooh
fish net, my slombilh
fish net, our nelombilh
fishing pole jus̲chun
fishing rod jus̲duchun
fishnet lhombilh
fishnet lhukwumbil
gaff soh
hook, fish jus̲
net bilh
net, dip bets'ukaih
net, my fish slombilh
net, our fish nelombilh
net for large fish, with large mesh lhukwcholembil

snare bilh

49.2. Verbs

catch (st) in a net or snare, we (2) may odudloo
catch (st) with a hook, he will telhjus
catch (st) with a hook, I will tesjus
catch (st) with a hook, they will hutelhjus
catch (st) with a hook, we (2) will taduljus
catch (st) with a hook, we (3+) will ts'utelhjus
catch (st) with a hook, you (1) will talhjus
catch (st) with a hook, you (1) will talhjus
catch (st) with a hook, you (2+) will telhjus
catch (uo) with a hook, he will 'utelhjus
catch (uo) with a hook, I will 'utesjus
catch (uo) with a hook, they will 'uhutelhjus
catch (uo) with a hook, we (2) will 'utaduljus
catch (uo) with a hook, we (3+) will 'uts'utelhjus
catch (uo) with a hook, you (1) 'utalhjus
catch (uo) with a hook, you (2+) will 'utelhjus
catch in a net or snare, we (2) will tadudlooh
caught (st) with a hook, he sulhjus
caught (st) with a hook, they hulhjus
caught (st) with a hook, we (2) siduljus
caught (st) with a hook, we (3+) ts'ilhjus
caught (st) with a hook, you (2+) sulhjus
caught (uo) with a hook, he 'ulhjus
caught (uo) with a hook, I 'uzusjus
caught (uo) with a hook, they 'uhulhjus
caught (uo) with a hook, we (2) 'uziduljus
caught (uo) with a hook, we (3+) 'uts'ulhjus
caught (uo) with a hook, you (1) 'uzilhjus
caught (uo) with a hook, you (2+) 'uzulhjus
check the ice by chopping it, you (1) bughaninadilhtselh
fish for (st) with a hook, I will ootasjus
fish for (uo), we (2) may 'oduljas
fish for (uo) with a hook, I will 'ootasjus
fish with hook and line for (uo), we (2) may 'oduljus
fished for it (with a hook), they huyoolhjus
fishing for (uo) with hook and line, he is 'oolhjas
fishing through the ice, he is de'ulhbulh
fishing with hooks for (uo), we (3+) are 'uts'oolhjas
go after (st), I may ka'oost'en
go after (st), they will ka'hutet'ilh
go after (st), we (2) ka'idut'en
go after (st), we (3+) may ka'ts'oot'en
go after (st), you (1) ka'int'en
go after (st), you (2+) ka'aht'en
go after (uo), I may 'uka'oost'en
go after (uo), we (2) will 'uka'tadut'ilh
go after (uo), we (3+) will 'uka'ts'utet'ilh
go after (uo), you (1) will 'uka'tant'ilh
go after (uo), you (2+) will 'uka'teht'ilh
going after (st), he is ka'ut'en
going after (st), I am ka'ust'en
hooked, I susjus
hooked, you (1) silhjus
hooked it, he yulhjus
hooked it, they huyulhjus
hunting (uo), he is not 'uka'ust'en
hunting (uo), they are 'uka'hut'en
netted for myself, I nadesdlooh
netted for ourselves, we (2) nadedudlooh
netted for yourself, you (1) nadendlooh
netted for yourselves, you (2+) nadehdlooh

set (net), we (2) tenidulya
set (net), we (2) may te'odulyelh
set (net), we (2) will te'tadulyelh
set (net), we (3+) tezninla
set (net), we (3+) may tets'oolelh
set (st:net), I dughesdla
set net, I te'usle
setting (net), they are te'huleh
setting (net), we (2) are te'idulyeh
troll, he did not ne'ilhbal
troll, I am not going to ne'tuzesbal
troll, I will ne'tesbalh
troll, they will ne'hutelhbalh
troll, we (2) did not ne'sidulbal
troll, we (2) may ne'odulbalh
trolled, we (2) ne'z̲idulbal
trolling, they are ne'hulhbalh

49.3. Miscellaneous

bait 'uni
camp, fish lhukw ba nits'unih
fish camp lhukw ba nits'unih
run, salmon talukw nadleh
salmon run talukw nadleh

50. Gathering Plants

50.1. PickingBerries

picked (berries), I oonasyeh
picked (berries), we (2) oonadujeh
picked (berries), we (3+) ts'oonanyeh
picked (berries), you (1) oonanyeh
picked (berries), you (2+) oonahyeh
picked them (berries), he yoonanyeh
picked them (berries), they huyoonanyeh
picking (berries), he is oonuye
picking (uo:berries), he is 'oonuyeh
press (st), I will nantestlus

50.2. GatheringPlants

pick, I did not nadudesyuz
pick, we (2) may nadoduyuz
pick, we (3+) may nazdooyuz
pick (st), I will dutesyuz
picking (uo), I am 'udusyuz

51. Farming, Gardening and Ranching

51.1. Verbs

disc, I will nadutast'a̲s̲
discing, he is nawhudut'a̲s̲
growing, they (plants) are hanulhyeh
growing (crop), he is hanulhyeh
milk (uo), we (3+) 'uts'oolhja̲s̲
milk (uo), we (3+) did not 'uts'uzelhjaz
milk (uo), we (3+) will 'uts'utelhja̲s̲
milked (uo), we (3+) have 'uts'alhjaz̲
milking (st), he is ulhja̲s̲
milking (st), I am usja̲s̲
milking (st), they are hulhja̲s̲
milking (st), we (2) are iduljа̲s̲
milking (st), we (3+) are ts'ulhja̲s̲
milking (st), you (1) are ilhja̲s̲
milking (st), you (2+) are ulhja̲s̲
milking (uo), he is 'ulhja̲s̲
milking (uo), I am 'usja̲s̲
milking (uo), I am na'usja̲s̲
milking (uo), they are 'uhulhja̲s̲
milking (uo), we (2) are 'iduljа̲s̲
milking (uo), we (3+) are 'uts'ulhja̲s̲
milking (uo), we (3+) are na'ts'ulhja̲s̲
milking (uo), you (1) are 'ilhja̲s̲
milking (uo), you (2+) 'ulhja̲s̲
plant, I will kw'uyeuntesdlelh
planted (st), I kw'uyenesdla
ploughing, he is nawhut'a̲s̲
weed, I may nahoosyuz
weed, I will naootesyuz
weeded, he nawhanyuz
weeded, I nawhesyuz
weeded, they nahuwhanyuz
weeded, we (2) nawhadujuz
weeded, we (3+) nats'uwhanyuz
weeded, you (1) nawhanyuz
weeded, you (2+) nawhehyuz
weeding, I am nawhusyuz

weeding, i am whusyuz
weeding, we (2) are nahoodujuz
weeding, you (1) are nahoonyuz

51.2. Miscellaneous

garden hanuyeh-a

52. Logging

52.1. Gear

barker 'udulht'oos-i

52.2. Verbs

chewed it down, he nainalhghaz
fell, he will nantelhghuz
fell (stt), I nanusghus
fell (st), I will nantesghuz
felled, I nanesghuz
felled (st), he nadalhghez
felled (st) by gnawing, he dalhghaz
felled (uo) by gnawing, he 'udalhghaz
felled (with a saw), you (1) nananghut
felled (with an axe), you (1) nanantsel
knocked (st) down, he nadalhghez
skidded it, he neyanguz
skidding (st), I am nesguz
skidding it, he is neyuguz

52.3. Miscellaneous

beehive burner beduzk'un
board dzihtel
chips 'utsel
lumber dzihtel
sawdust nadedughut
shavings 'ughaz

53. Institutions, Organizations, Businesses, etc.

administration hubutso whudelhts'ulh-a
auto repair shop ka nal'en
bakery liba be'ooduket
bakery lhes be'ooduket
bank sooniya sudzak
bar tatnaibayoh
barber shop hats'unulkw'usbayoh
bingo hall 'oots'udunulhtasbayoh
bingo hall ookw'ezni'aibayoh
bioenergy plant yun bet whunez'ai-a
butcher shop 'utsun be'ooduket
clothing store naih be'ooduket
communications department 'uda nts'un whuyalhtuk whuteleh
dance hall ts'unudaihbayoh
drug store yoo be'ooduket
drugstore yoobeooduket-a
elders' centre whudelhdzulh-ne-a
First Nations Centre dakelh whuyoh
finance department sooniya whughuhunli-a
gas station gasolin be'ooduket
grocery store ts'uyi be'ooduket
grocery store ts'uyi ts'ooket-a
House of Ancestors 'Uda Dune Bayoh
House of Ancestors 'Uda Dune Bayoh
House of Ancestors Uda Dune Baiyoh
House of the Future Nusdeh Yoh
hairdresser netsighanahanulhdoozbayoh
laundromat toonadugusbayoh
movie theatre shonul'en
pharmacy yoo be'ooduket
pharmacy yoobeooduket-a
post office dustl'usbayoh
power plant ditnik kwun whuleh-a
pub tatnaibayoh
purchasing department whuhooket-a
restaurant nats'udaibayoh
restaurant yoh 'udai
sawmill dzihtel be'ulh'en
security department whuhunli-a
store ooduket bayoh
Uda Dune Baiyoh 'Uda Dune Bayoh
University of Northern British Columbia nizde nekeyoh hodul'eh bayoh
vantage centre whuniz-a

54. Commerce

54.1. Money

half-dollar 'uk'uz
money soonuya
pension netl'adudutsuk
pension netl'adutsuk
silver soonuya

54.2. Verbs

bargain, it is soo ustan
bought, he oodanket
bought, we (2) oodaduket
bought, we (3+) ts'oodanket
bought, you (1) honket
bought, you (1) oodonket
bought, you (2+) oodahket
bought (st), he onket
bought (st), I osket
bought (st), I oodasket
bought (st), I oonasket
bought (st), they honket
bought (st), we (2) oduket
bought (st), we (3+) ts'onket
bought (st), you (1) didilhchooz̲
bought (st), you (1) didilhtan
bought (st), you (1) onket
bought (st) for me, you (1) sbaonanket
bought it from me sye'ooket
bought provisions, I dedusla
buy, he did not oosket
buy, he will hootakulh
buy, he will oodutakulh
buy, I did not oozesket
buy, you (2+) did not oozahket
buy, you (2+) will ootahkulh
buy (st), he will ontakulh
buy (st), he will ootakulh
buy (st), I am not going to ootuzaskulh
buy (st), I may hoosket
buy (st), I will ontaskulh
buy (st), I will oodutaskulh
buy (st), I will ootaskulh
buy (st), we (2) are not going to ootuzadukulh
buy (st), we (2) may oduket
buy (st), we (2) will ootadukulh
buy (st), we (3+) ts'ooket
buy (st), we (3+) may ts'oket
buy (st), we (3+) will ts'ootakulh
buy (st), you (1) may hoonket
buy (st), you (1) will ootankulh
buy (st) from you (1), I may xnyxeosket
buy (uo), he will 'ootakulh
buy it, they will hiyootakulh
buying (st), I am oosket
buying (uo), I am 'oosket
credit, it is on ootso whuz̲'ai
exchanges it, he lhk'enaidi'aih
hire (so), I may wus'a
hire (so), I will tes'a
hire (so), I will not tuzes'a
hire (so), we (2) may odul'a
hire (so), you (1) ilh'a
hire me, they did not suhilh'a
hired (so), I es'a
hired me, he selh'a
hired me, they suhalh'a
payments on it, he is making yuk'elha hoolh'i
sell (st), I be'oosket
sell (st), I will be'ootaskulh
sell (st), we (2) may be'oduket
sell (st), you (1) be'oonket
selling (st), he is be'ooket
selling (st), we (2) are be'ooduket
selling (st), we (3+) are bets'ooket
selling (st), you (2+) are be'oohket
sellling (st), they are behooket
work for money, he went to whedantl'uz
work for money, he will 'udutetl'us
working for money, he is 'udutl'us

54.3. Miscellaneous

credit jaboon
debt jaboon
exchange for, in k'elha
finance department sooniya whughuhunli-a
purchasing department whuhooket-a

55. Tools, Machines and Instruments

adhesive beneduldze
adhesive tape beneduldze
adze betsetselh
awl tsoh
axe tsetselh
axe, double-headed lhch'atsetselh
axe, double-headed tsetselhcho
axe, his butsetselh
axe, his huitsetselh
axe, his yutsetselh
axe, his own dutsetselh
axe, my stsetselh
axe, my double-headed axe selhch'atsetselh
axe, our netsetselh
axe, their hubutsetselh
axe, your (1) ntsetselh
axe, your (2+) nahtsetselh
barker 'udulht'oos-i
belt, tool be'ut'ense
bit, drill bendunuldus
blade, its buk'a
blade of knife or saw k'a
bolt be'oodutun
bottle opener luboodai benadutut'ai
bulldozer yun whukaih
calculator beoodulto
calculator, my sbeoodulto
cell phone beyalhtuk-i
clamp benanit'i
coffee maker lugafi be'ul'en
comb tsildzook
computer nek'unawhulnuk-i
corkscrew luboodai benadutut'ai
curlers tsighabenanuldooz
curlers, my stsighabenanuldooz
dipper toobetukaih
double-headed axe lhch'atsetselh
drill bendunuldus
drill bit bendunuldus
earphone nedzebets'oozelhts'ai
engine 'enjin
file benaduk'az
file k'az
flesher (pecking type) benatadugwut
food grinder ts'uyi bendunuldus
glue beneduldze
grader nawhuzo
grinder be'dunuldus
grinder, food ts'uyi bendunuldus
grinder, meat 'utsun bendunuldus
grindstone tsebenuduk'as
hammer be'ul'uz
hammer bets'ulh'is
hammer bets'ulh'uz
hatchet tsetselhyaz
hinges, door dadentan oontun
hoe lujos
hole punch dustl'us koni'a 'uleh
ice chisel 'ude
iron (for pressing clothes) benanulguk
key lugli
knife tes
knife, large tescho
knife, my setes
knife, pocket tesyaz
knife, small tesyaz
knives, our netes
level, carpenter's nundunulbun
maul, splitting bedulnat
measuring tape bunde'ooldzih
meat grinder 'utsun bendunuldus
metal tes
motor 'enjin
nail lugloo
nut buladughus
paint brush benawdutl'us
paint roller nanulmul benawdutl'us
paper clip dust'us be'ootun
pecking tool for fleshing hides benatadugwut
pen be'k'unets'uguz
pen bek'une'duguz
pen betuneduguz
pencil be'k'unets'uguz

pencil bek'une'duguz
pencil dustl'us duchun
pickaxe pikaroon
pitchfork luhoos
plane be'dughas
plane, hand bedughas
planing machine bedughas
pliers be'ilchuk
poker, fire daskwun
poker, her budaskwun
polisher bedunullhoh
potato masher lubudak yunulhlhus
printer be'k'unets'uguz
radio beyatuk
rake benawhuldzooh
recorder, audio khunek ilhchuk-i
recorder, my audio sekhunek ilhchuk-i
refrigerator benuk'as
robot khuna nadudul'i
ruler (for measuring things) duchun bunde'ooldzih
saw be'dughut
saw bedudughut
saw, cutoff k'unaidughut
saw, rip lhts'enaidughut
scissors lusizoo
scissors lheyeh
scissors, big lheyehcho
screw lugloo
screwdriver benets'udulhghuz
sewing machine benanuska'
sewing machine benets'unuka
shears, pruning lheyehcho
shovel lubel
skewer daskwun
skidder beneyuguz
sledgehammer bets'ulh'uzcho
snowplow nawhuzo
snowplow ti nawhuzo
splitting maul bedulnat
sponge too dugoos
switch tut'oh
tape, adhesive beneduldze
tape,measuring bunde'ooldzih
tape recorder khunek ilhchuk
tape recorder khunek ilhchuk-i
telegraph beyats'ulhtuk
telephone beyalhtuk-i
telephone beyatuk
telephone beyats'ulhtuk
telephone beyats'ulhtuk-i
television 'uts'unilh'en
tomahawk tsetselh
tool belt be'ut'ense
tool belt, his huye'ut'ense
tool belt, my be'ust'ense
trowel, mason's bedutloh
tumbler tsebedunuldus
tumbler tsebedunulzas
tumbler, my stsebedunuldus
tumbler, your ntsebedunuldus
typewriter be'k'unets'uguz
vise be'ilchuk
wedge, splitting bedulnat
wheelbarrow benunulbas
whip tutsus
wire cutters lusizoo be'ilchuk
wrench benanilhti
X-ray machine benek'edagus
yardstick duchun bunde'ooldzih

56. Parts and Components

handle -chun
handle ti
handle, its buchun
handle, its buti

57. Buildings and Rooms

administration dustl'us be 'uhut'en-a
art room hodul'eh kw'e'ussih-a
attic dohyoh
band room shun bayoh
barn, cow musdusbayoh
barn, horse yeztlibayoh
bathroom tsanbayoh
beaver dam tsa'ulh
bedroom ts'uztezbayoh
break room nats'ulyis-a

building bayoh
building yoh
building, his own duyoh
building, small koo
cabin made of squared logs, their hubulugaribekoo
cafeteria 'udai-a
cafeteria na'ts'udai-a
cafeteria nats'udai-a
cast room waiting area 'uts'un najeh hubalh'i-a
cellar lubudakbayoh
change room nadih be nats'udaih-a
choices room ndaila hukwa'ninzun 'utal'elh-a
classroom hodul'eh-a
classroom hohudul'ehyoh
closet naots'i ts'uzdla
communications department 'uda nts'un whuyalhtuk whuteleh
computer lab ghunek 'uhuleh-a
concession ts'uyi bets'ooket-a
conference centre whuyalhtuk-a
conference room whuyats'ulhtuka-a
conference room number on whuyats'ulhtuk lhuk'ui
counselling department nebulhyalhtuk-a
custodian room nahoolhdzooh-a
dam, beaver tsa'ulh
dance studio ts'unudaih-a
den (of animal) -ken
dining room 'uts'uyi-un
dining room na'ts'udai-a
dining room na'ts'udaibayoh
drama studio noye 'ul'en-a
drawing room kw'e'ts'ulhtsi whuts'odul'eh-a
garage nuhuinulhbusbayoh
gathering place lhuhuwudel-a
gymnasium nuhuwhulyeh-a
health science building whuyulhde naje whuhodul'eh-a
house koo
house, her bukoo
house, his huikoo
house, his yukoo
house, his own dukoo
house, its hukoo
house, large koocho
house, my skoo
house, pit yoh
house, small kooyaz
house, their hubukoo
house, your (1) nkoo
house, your (2+) nahkoo
house (of animal) -ken
houses, our nekoo
indigenous education office dakelh k'oh hubodulh'eh-a
kitchen butats'ughuna
kitchen ts'uyi ghats'ughuna
lab, teaching whuhodulh'eh-a
laboratory, science nahoon'ai
languages room ghunek-a
library k'eyats'ulhtuk-a
library k'eyats'ulhtukbayoh
library kw'eyats'ulhtuk-a
living room uzdelhts'i-a
lodge (of animal) -ken
log cabin made of squared logs lugaribekoo
maintenance shop whunahuyulh'eh-a
mechanic's shop tes be'ts'ut'en-a
meeting room lhets'uwezdel-a
metalwork room tes bulh nets'ut'en-a
multipurpose room lhelhyoo nets'ut'en-a
music room shun 'uhuleh-a
office hut'en-a
office nela'hut'en-a
outhouse 'az nunats'uda
outhouse tsanbayoh
pit house yoh
presidential suite meoodihcho-a
ramada nin'ai
research lab whunaghuna-a
school hodul'eh-a
school building koo hodul'eh
school building yoh hodul'eh

science lab nahoon'ai
shed bayoh
shed, hay tl'obayoh
shelter nin'ai
smokehouse slenyoh
smokehouse, his buslenyoh
snack room 'uts'uyi-a
sports centre nats'uwhulyeh-a
sports centre whunawuleh-a
staff room 'ut'enne-a
storage room be'ts'ulih-a
store room 'uts'uzdla
student services hodul'eh-un la'ts'ut'en-a
Teaching and Learning Building hodul'eh 'ink'ez hodulh'eh bayoh
Teaching and Learning Room hodul'eh 'ink'ez hodulh'eh bayoh
teacher work room hodulh'eh 'ut'enneh-a
teachers' work room hodulh'eh 'uhut'en-a
teaching lab whuhodulh'eh-a
theatre noye 'ul'en-a
theatre room sho 'uts'unulh'en-a
theatre room sho ts'unilh'en-a
waiting area hubalh'i-a
washroom lanats'uldeh
washroom tsanbayoh
women's house ts'ekekoo
woodwork room duchun be'ts'ut'en-a

58. Structures

58.1. Caches

cabin cache dutsachun
cache, cabin dutsachun
cache in the form of a small cabin raised on posts or in a tree tsachun
cache pit tsak'et
cellar tsak'et
jail tsak'et

58.2. Parts

ceiling bunt'ah
ceiling sih
ceiling sih bunt'ah
cover kadinlai
door dadentan
door knocker bedulkw'uz
doorknob dadentanghunes'ai
earth yun
entrance dats'udulh
exit tinats'udulh
fireplace kwun dezk'un-a
fireside tseba
floor yun
ground yun
hearth tseba
land yun
place yun
roof bun
roof bunk'ut
surface -kak
surface, my skak
tip la
tip, its bula
window dadent'az

58.3. Materials

spike lugloocho

58.4. Miscellaneous

corner koostl'at
corner, inside nakoostl'at
corner, outside 'ankoostl'at
fence nanestl'oo
ramada nin'ai
shelter nin'ai
teepee dushina nimbal
tent nimbal

59. Temperature

freeze, it will dutetun
hot, it is whunulwus
hot, it will be whuntezul
thaw (st), I will natesghen
thaw it, he will naitelhghen
warm, it (water) is tanezul
warm (st) back up, we (3+) may nats'unoolhdzilh
warm (st) up, I will ntesdzelh

warmed (st) back up, I nanesd̲z̲il
warmed back up, it has naoonid̲z̲il
warming (st) back up, I am naoonusd̲z̲ilh
warming back up, it is naoonid̲z̲ilh

60. Aircraft and Flight

airplane benuts'ut'o
airplane nut'o
airplane nut'o-i
airplane yat nut'oh-i
airplane, my seyat nut'oh-i
co-pilot nut'o la'ut'en
flying machine benut'oh
helicopter ts'ihyuk nat'o
landing gear nenunulbas
pilot nut'o
pontoon of airplane toot nukes
propeller (of boat or airplane) 'enjin wenez'ai
wheels nenunulbas

61. Boats and Travel on Water

bailing out, I am behanasyilh
boat lubaz
boat pole ts'ituz
canoe ts'i
canoe, his buts'i
canoe, his own duts'i
canoe, large ts'icho
canoe, small ts'iyaz
deadhead tade'ai
deadhead toochun dade'ai
landed (in a boat), we (3+) yats'uz̲kui
life preserver benuts'ulat
paddle, canoe chos
propeller (of boat or airplane) 'enjin wenez'ai
raft ts'inyuz̲
raft, our nets'inyus̲
submarine tehnukes
thwart of canoe ts'itel

62. Roads and Trails

branch in road, multiple lhts'eti
crossroad nati
fork in road lhk'eti
grizzly trail shas̲ti
Kelly Road School shas̲ti
path ti
path, his buti
path across the sky yat'ahti
road ti
Shas Ti Kelly Road School shas̲ti
shortcut lhdesti
tracks, train yunkanukesti
trail ti
train tracks yunkanukesti

63. Transportation

63.1. Verbs

came by boat, they whusahankui
comes back from by boat, he hanadukuih
comes by boat, he whusakuih
drove me here, he whusasunalhbaz̲
flew inside, he danint'o
flying back, I am nasdut'oh
go by boat, he has begun to tez̲kui
go off by boat, they hutukuih
grading (st), he is nawhuzo
landed (flying), he nat'o
landed (in boat), I yanuskui
landed (in boat), they yahuninkui
landed (in boat), we (2) yanidukui
landed (in boat), we (3+) yazninkui
landed (in boat), you (1) yaninkui
paddling, he is ut'o
plowing (st), he is nawhuzo
rowing, he is k'oh ut'o
set off by boat, he whenkui
taking off, it (airplane, bird) is tez̲t'o
taking off (flying), he is whet'oh
took off (into flight), it whet'o
went around by boat, I nus̲ikui
went in a loop in a boat, we (2) nus̲idukui

63.2. Land

bush chuntoh nuts'ulbas
bush vehicle chuntoh nuts'ulbas
cane tuz
car benuts'ulbas
car hoonli benulbas
car ka
car kar
car, police nelhchuk nenunulhbas
cart benenulbas
landing gear nenunulbas
parking lot neznulhbas 'et ninaznulhbas
police car nelhchuk nenunulhbas
ski pole tuz
skidoo yus k'unukes
skidoo yus k'ut nukes
snow machine yus k'unukes
snow mobile yus k'unukes
snow pole tuz
snowmachine yus k'ut nukes
train yinkanukes
truck truk
truck whehenulhbas
truck, his butruk
vehicle chuntoh nuts'ulbas
vehicle, land yunk'utnukes
vehicle, my wheeled sbenenulbas
vehicle, wheeled benenulbas
wagon benenulbas
wagon luwagin
walking stick tuz
wheels nenunulbas

63.3. Packs

load khelh
pack khelh

63.4. Snow and Ice

bearpaw snowshoes suske
bearpaw snowshoes shaske
cane tuz
dog sled lhisdloos
dog sled tlisdloos
ice skates benuts'uzoot
skates, his ice hiyenuzoot
skates, my ice benuszoot
skates, your (1) ice beninzoot
ski pole tuz
sled, dog lhisdloos
sled, dog tlisdloos
sleigh sdloos
snow pole tuz
snowshoes 'aih
snowshoes, bearpaw suske
snowshoes, bearpaw shaske
snowshoes, my us'ai
snowshoes, my bearpaw seshaske
toboggan sdloos
walking stick tuz

64. Fire, Explosions, and Light

64.1. Nouns

ash, bits of lhustsis
embers kwuntset
fire kwun
fire, her bukwun
firecracker dultulh
fireside tseba
firewood tsuz
hearth tseba
kindling tsuzyaz
light kwun
matches kwunyoo
poker, fire koonangus
poker, her budaskwun
smoke lhut

64.2. Verbs

burn, I am letting it hodedezk'un
burn to the ground, it will nawduntek'alh
burn you (1), he may xnyxudoolhk'un
burned, we (3+) ts'udalhk'un
burned down, it naoodank'an
burned into two parts across the grain, I k'udask'an

burned into two parts along the grain, he lhts'edalhk'an
burned to the ground, it naoodunank'an
burned to the ground, it naoonenank'an
burned up, it whudank'an
burned up, it (generic) has dank'an
burning, it (generic) is dez̲k'un
burning, it is whudez̲k'un
burning, it started whudink'an
fire over an area, there was whudez̲k'un
flashes, it oolhges
forest fire, there was whudez̲k'un
ignite, I am not going to nadutuzesk'al
ignite, I did not nadusk'al
ignite, I will nadutesk'alh
ignite, you (1) nadilhk'aih
ignite, you (1) may nadolhk'an
ignite (st), I may nadoosk'an
ignite (st), we (2) may not naduzodulk'an
ignited (st), I nadusk'an
igniting, I am nadusk'aih
igniting (st), I am not naduzusk'an
light it again, you (1) nakwundilhk'aih
moving, it (fire) is whudek'alh
shining, the sun is sa nilhdzun
smouldering, it is dez̲yoo
sparkles, it dulhkwun
sparkles, it nilhd̲z̲um
turn on (light, motor), you (1) nadilhk'aih
twinkles, it nilhd̲z̲um

65. Appliances

broom betinaowhulht̲s̲u̲s̲
brush, cleaning benaldzooh
dishwasher t̲s̲et̲s̲'ai betoonadugus
dryer, clothes naots'i bedunaojih
freezer 'utun
freezer be'utun
freezer, my sbe'utun
iron (for pressing clothes) bek'unat'a
ironing board k'unats'u-a hukw'ut
microwave oven 'a benanidzilh
microwave oven 'a benulwus
microwave oven 'a nanidzulh-i
mop yun benawts'udugus
oven, microwave 'a benanidzilh
oven, microwave 'a nanidzulh-i
sink t̲s̲et̲s̲'ai betoonadugus
stove sto
stove lid holder stobedunadutut'ai
toaster lhes bedulk'un
washing machine betoonadugus
washing machine naots'i betoonats'ugus-i

66. Furnishings and Personal Belongings

66.1. General

desk kw'unets'uguz

66.2. Personal Items

canteen tootilh
canteen tooz̲u̲s̲
facial tissue dustl'us nenik bewhunats'ulhde
glass betats'utnai
kleenex dustl'us nenik bewhunats'ulhde
styrofoam cup betats'utnai
water bag tooz̲u̲s̲
water basket tootilh

66.3. Household Items

bath tub betoonuts'uya
bed lili
bed of spruce boughs 'ulh
bed of spruce boughs tel
bed sheets lilik'usdla
bedspread lilik'u̲s̲ulhchooz̲
blackboard kw'unets'uguz
blanket nalhti
blanket, her bunalhti
chair kw'u̲s̲uda
chair, rocking kw'usuda nubalh
chair, rocking kw'uts'uzda nubalh
clock sadzi
clock tsadzi

clothes pins naots'i behooduton
couch kw'usudanyez
couch kw'uts'uzda nyez
curtains, window dadent'az dadelhchooz
curtains, window dadent'az hookwadimbal
curtains, window dadent'az hookwadinla
curtains, window dadent'az ts'aoosdla
cushion hukw'usda
mattress kw'uts'uzti
mirror bedat'ih
pillow tsi'alh
pillowcase tsi'alhzus
plastic wrap bek'ohnul'en waweznuk
rag, cleaning kw'unats'ulhde
rocking chair kw'usuda nubalh
rocking chair kw'uts'uzda nubalh
rug shampoo yun subal-i bulh latl'us
rug shampoo yun subal-i bulh latl'us
sheets, bed lilik'usdla
spittoon bets'uzo
table ludab
table, large ludabcho
table, small ludabyaz
table cloth ludabk'usulhchooz
table cloth, my sludabk'usulhchooz
towel lusooma
watch sadzi
watch tsadzi
wax, floor yun bets'uwhulhloh

67. Paper, Books, Writing Instruments

book dustl'us
book kw'uyats'ulhtuk
drawing pad hookw'enadudultsi
letter dustl'us
library k'eyats'ulhtuk-a
library k'eyats'ulhtukbayoh
map yunk'eguz
paper dustl'us
sketch book hookw'enadudultsi

68. Substances

charcoal t'es
charcoal, our net'es
dirt lhez
dust lhez
fluid too
foam hawus
foam, our nehuwus
gold gool
ice lhum
ice tun
liquid too
log duchun
money soonuya
mud whutl'us
nicotine dek'atsan
ochre ts'ih
rock tse
rock, her butse
rust ts'olhitsan
silver soonuya
slime 'utl'us
slime -tl'us
stick duchun
stone tse
tree duchun
water ta-
water too
water, her butoo

69. Cooking

69.1. Utensils and Tools

bowl, mixing be'ts'unulhlhus
collander benoohtujilh
cup, measuring lubot bendeoodzih
fry pan be'ult'es
frying pan be'ts'ulht'es
kettle too benezilh
kettle, tea ludi'oosa
measuring cup lubot bendeoodzih
measuring spoon tsunts'alh bendeoodzih
pan, frying be'ts'ulht'es
pan, frying be'ult'es

pot be'udlez
pot, stew be'ts'ulez
potato masher lubudak yunulhlhus
potato masher lubudak yunulhlhus
sieve benoohtujilh
spoon, big lusbooncho
spoon, large tsunts'alhcho
spoon, measuring tsunts'alh bendeoodzih
spoon, small tsunts'alhyaz
tea kettle ludi'oosa
wok chaimun ye'ulht'es-i

69.2. Machines and Appliances

food grinder ts'uyi bendunuldus
grinder, food ts'uyi bendunuldus
grinder, meat 'utsun bendunuldus
meat grinder 'utsun bendunuldus

69.3. Verbs

bake, he will telht'us
bake, I will test'us
bake (st), they hulht'es
bake (st), they hulht'es
bake (st), we (2) odult'es
baked, it has been sut'e
baked (st), I sust'e
baked it, he yulht'e
baking (st), I am ust'es
baking it, he is yulht'es
boil, he will duntelhmulh
boil, it has not begun to duntilmulh
boil (st), I will duntesmulh
boil (st), we (3+) may ts'undunoolhmulh
boiled, he handunalhmulh
boiling, it is dunulmulh
boiling (st), he is dunulhmulh
boiling (uo), he is 'udunulhmulh
boiling (uo), I am 'udunusmulh
boiling (uo), they are 'uhudunulhmulh
boiling (uo), we (2) are 'udunilmulh
boiling (uo), we (3+) are 'uzdunulhmulh
boiling (uo), you (1) are 'udunilhmulh
cook, I will butdaghutesna
cook, I will butdaghutesnalh
cook (st) by immersion in hot liquid or steam, I will teslez
cook by immersion in hot liquid or steam, I will ntesdlez
cook it by immersion in hot liquid or steam, they will huyuntelez
cook it by immersion in hot liquid or steam, he will yuntelez
cooked in direct heat, it has been sut'e
cooking, he is butdaghuna
cooking, I am butdaghusna
cooking, I am butgha'ust'en
cooking, you (1) are butdaghinna
cooking by immersion in hot liquid or steam, I am uslez
cooking it by immersion in hot liquid or steam, he is yulez
dissolved within (st), it bewhuzlit
fillet (st), you (1) dudint'as
fried, it has been sut'e
fry, I will test'us
fry (st), I will ntest'us
fry (st), I will test'us
fry (uo), I did not 'ust'ez
frying (st), I am ust'es
grinding (st), he is dunulhdus
gut (st), you (1) buchahailhkat
knead (st), I will ntestlus
knead (st), we (2) may nodullhus
knead it, he will yuntelhlhus
kneaded, it has been nelhutlus
kneaded (st), we (2) nadullhus
kneaded it, he yunelhlhus
kneading (st), he is nulhlhus
kneading (st), I am nustlus
kneading (st), we (2) are nidullhus
kneading it, he is yunulhlhus
mashing it, he is yunulhlhus
peeling it, he is yudughas
render (fat), we (3+) did not ts'unilhchez
render (fat), we (3+) may ts'unoolhchez
render it (fat), he will yuntelhchez
rendered (fat), I neschez

rendered it (fat), he yunalhchez
rendering it (fat), he is yunulhches
rise, it (dough) will nanteldoh
roast, I will test'us̲
roast (st), he may wulht'es̲
roast (st), I may wust'es̲
roast (st), I will test'us̲
roast (st), they may hoolht'es̲
roast (st), they will hutelht'us̲
roast (st), we (2) will tadult'us̲
roast (st), we (3+) may ts'oolht'es̲
roast (st), we (3+) will ts'utelht'us̲
roast (st), you (1) may olht'es̲
roast (st), you (1) will talht'us̲
roast (st), you (2+) may wulht'es̲
roast (st), you (2+) will telht'us̲
roasted (st), he s̲ulht'e
roasted (st), they hulht'e
roasted (st), we (2) s̲idult'e
roasted (st), we (3+) ts'ulht'e
roasted (st), you (1) s̲ilht'e
roasted (st), you (2+) s̲ulht'e
roasting, they are hulht'es
roasting (uo), you (2+) are 'ulht'es̲
roasting (st), he is ulht'es̲
roasting (st), I am ust'es̲
roasting (st), we (2) are idult'es̲
roasting (st), we (3+) are ts'ulht'es̲
roasting (st), you (1) are ilht'es̲
roasting (st), you (2+) are ulht'es̲
roasting (uo), he is 'ulht'es̲
roasting (uo), I am 'ust'es̲
roasting (uo), they are 'uhulht'es̲
roasting (uo), we (2) are 'idult'es̲
roasting (uo), we (3+) are 'uts'ulht'es̲
roasting (uo), you (1) are 'ilht'es̲
roasting it, they are huyulht'es̲
roated, it has been s̲ut'e
steaming it, he is yulez
stew, we (2) odudlez
stew (st), he did not ilez
stew (st), he did not tuslez
stew (st), he may wulez
stew (st), he may not wuslez
stew (st), he will telez
stew (st), I did not uslez
stew (st), I may wuslez
stew (st), I may not sooslez
stew (st), I will not tuzeslez
stew (st), they did not hilez
stew (st), they may hoolez
stew (st), they may not hooslez
stew (st), they will hutelez
stew (st), they will not huteslez
stew (st), we (2) did not idudlez
stew (st), we (2) may odudlez
stew (st), we (2) may not sodudlez
stew (st), we (2) will tadudlez
stew (st), we (2) will not tuzadudlez
stew (st), we (3+) did not ts'ilez
stew (st), we (3+) may ts'oolez
stew (st), we (3+) may not ts'ooslez
stew (st), we (3+) will ts'utelez
stew (st), we (3+) will not ts'uteslez
stew (st), you (1) inlez
stew (st), you (1) did not inlez
stew (st), you (1) may onlez
stew (st), you (1) may not sonlez
stew (st), you (1) will tanlez
stew (st), you (1) will not tuzanlez
stew (st), you (2+) ahlez
stew (st), you (2+) tehlez
stew (st), you (2+) did not uhlez
stew (st), you (2+) may wahlez
stew (st), you (2+) may not soohlez
stew (st), you (2+) will not tuzehlez
stew (uo), I did not 'uslez
stew (uo), we (3+) may 'uts'oolez
stew it, he will yutelez
stewed (t), we (3+) ts'anlez
stewed (uo), he 'anlez
stewed (uo), I 'eslez
stewed (uo), they hanlez
stewed (uo), we (3+) 'uts'anlez
stewed (uo), you (1) 'anlez
stewed it, he yuz̲lez
stewing, I am not suslez
stewing (st), he is ulez

stewing (st), he is not uslez
stewing (st), I am uslez
stewing (st), they are hulez
stewing (st), they are not huslez
stewing (st), we (2) are idudlez
stewing (st), we (2) are not sidulez
stewing (st), we (3+) are not ts'uslez
stewing (st), you (1) are not sinlez
stewing (st), you (2+) are not sahlez
stewing (st),we (3+) are ts'ulez
stewing (uo), he is 'ulez
stewing (uo), I am 'uslez
stewing it, he is yulez
stirring, he is yetoone'uka
stirring, I am betoone'uska
whip, you (1) nilhwus
whip (st), I will nantesyih
whipped (st), I nanusyi
whipping (st), I am nanusyi

69.4. Miscellaneous

baking powder isbodur
smokehouse slenyoh
smokehouse, his buslenyoh

70. Eating

70.1. Utensils

bowl, soup lusyet taz̲ul bets'uyi
chopsticks duchun hiye'uyi
cup lubot
cup, his belubot
cup, his bulubot
cup, his own dulubot
cup, large lubotcho
cup, my slubot
cup, our nelubot
cup, small lubotyaz
cup, their hubulubot
cup, your (1) nlubot
cup, your (2+) nahlubot
dish lusyet
dish ts̲ets̲'ai
dish ts̲'ai
dish, large ts̲ets̲'aicho
dish, small ts̲ets̲'aiyaz
fork be'ooduget
glass, wine maitoo bets'utnai
knife tes
knives, our netes
metal tes
mug lubot
plate lusyet
plate lhuyet
plate ts̲ets̲'ai
plate, large lusyetcho
plate, small lusyetyaz
platter ts̲ets̲'aicho
saucer lusyet
soup bowl lusyet taz̲ul bets'uyi
spoon tsunts'alh
wine glass maitoo bets'utnai

70.2. Verbs

ate, he nanes̲dai
ate, I iyi
ate, they nahedai
ate, we (2) naduji
ate, we (2) naidudai
ate, we (3+) nats'edai
ate, we (3+) ts'unanyi
ate, you (1) naindai
ate, you (1) nanyi
ate, you (2+ nahdai
ate, you (2+) nehyi
ate (uo), he 'udanyi
ate (st), he inyi
ate (st), he nadai
ate (st), I esyi
ate (st), I nasdai
ate (st), I nesyi
ate (st), we (2) iduji
ate (st), we (3+) ts'anyi
ate (st), you (1) inyi
ate (st), you (2+) uhyi
ate (uo), he 'anyi
ate (uo), he na'edai
ate (uo), I 'ayi
ate (uo), I na'esdai

ate (uo), they 'uhanyi
ate (uo), they na'hedai
ate (uo), we (2) na'adudai
ate (uo), we (3+) na'ts'edai
ate (uo), you (1) na'andai
ate (uo), you (2+) na'ehdai
ate it, he inanyi
ate it, he nayedai
ate it, he yanyi
ate it, they huinanyi
chew, you (1) dunin'alh
chew (st), I may dunoos'alh
chew it, he did not yudunus'al
chew it, he will idunte'alh
chewed it, he yudunan'al
chewed it down, he nainalhghaz
chewing (uo), he is 'udunu'alh
chewing it, he is idunu'alh
chewing it, he is yu'alh
chewing it, he is yudunu'alh
choked, he 'unelhlhoh
choked, I 'unelhutloh
crunch it, he did not yunilhgooz
crunch it, he may yunoolhgoos
crunch it, he will yuntelhgoos
crunched it, he yunalhgooz
crunching, I am dusgoos
crunching it, he is yunulhgoos
drink, I will natesnilh
drink, you (1) will natantnilh
drink (liquor), he did not taitnil
drink (liquor), he will tatetnilh
drink (liquor), I am not going to tatuzesnil
drink (liquor), I do not tasusnai
drink (liquor), I will tatesnilh
drink (liquor), they did not tahitnil
drink (liquor), we (2) may taodutnai
drink (liquor), we (2) may not tasodutnai
drink (liquor), you (1) may taontnai
drink (st), he will natetnilh
drink (st), I will tesnilh
drink (st), they hutnai
drink (st), they will hutetnilh
drink (st), we (2) idutnai
drink (st), we (3+) ts'utnai
drink (st), we (3+) will ts'utetnilh
drink (st), you (1) intnai
drink (st), you (2+) ahtnai
drink (st), you (2+) will tetnilh
drink (uo), I 'usnai
drink (uo), we (2) 'idutnai
drink (uo), we (3+) 'uts'utnai
drink (uo), you (1) 'intnai
drink (uo), you (2+) 'uhtnai
drinking (liquor), you (1) are taintnai
drinking (st), he is utnai
drinking (st), I am usnai
drinking (uo), he is 'utnai
drinking (uo), they are 'uhutnai
drinking liquor, I am tasnai
drinking liquor, they are tahutnai
drinking liquor, we (3+) are tats'utnai
drinking liquor, you (2+) are tahnai
drunk, he is tanesnai
drunk alcohol, he has tanesnai
eat, you (1) naindai
eat, you (1) will natandilh
eat, you will tanyilh
eat (st), I may wusyi
eat (st), I will natesdilh
eat (st), we (2) idudai
eat (st), we (3+) may ts'ooyi
eat (st), we (3+) will ts'uteyilh
eat (st), you (1) do not sinyi
eat (uo), I did not na'zesdai
eat (uo), I may 'oosyi
eat (uo), I may na'oosdai
eat (uo), I will 'utesyih
eat (uo), I will 'utesyilh
eat (uo), I will na'tesdilh
eat (uo), I will na'utesdilh
eat (uo), they na'hudai
eat (uo), they may 'uhooyi
eat (uo), they may na'hoodai
eat (uo), we (2) 'oduji
eat (uo), we (2) na'idudai

eat (uo), we (2) may na'odudai
eat (uo), we (3+) na'ts'udai
eat (uo), we (3+) may 'uts'ooyi
eat (uo), we (3+) may na'ts'oodai
eat (uo), we (3+) will na'ts'utedilh
eat (uo), you (1) 'imbah
eat (uo), you (1) na'indai
eat (uo), you (2+) na'uhdai
eat (uo) with it, they hiye'uyi
eat it, they huyuyi
eating, he is nadai
eating, you (1) are inyi
eating, you (2+) are uhyi
eating (st), he is nuyi
eating (st), he is uyi
eating (st), I am nusyi
eating (st), I am usyi
eating (st), they are huyi
eating (st), we (2) are iduji
eating (st), we (3+) are ts'uyi
eating (uo), he na'udai
eating (uo), he is 'uyi
eating (uo), I am 'usyi
eating (uo), I am na'usdai
eating (uo), they are 'uhuyi
eating (uo), they are 'uhuyi
eating (uo), we (2) are 'idudai
eating (uo), we (2) are 'iduji
eating (uo), we (3+) are 'uts'uyi
eating (uo), you (1) are 'inyi
eating (uo), you (2+) are 'ahyi
eating effectively uncountable (objects) one at a time (uo), he is 'unuldelh
eating it, he is yunuyi
eating it, they are nahuyudai
eats effectively uncountable (objects) one at a time, he nuldelh
feed you (1) (uo), he will xnyxe'telhyih
feeding each other (st), they are lhuhulyi
feeding each other (uo), they are lhe'hulhyi
feeding each other (uo), they are lhe'nahudai
feeding himself (uo), he is de'ulhyi
feeding me (uo), he is se'ulhyi
feeding them (uo), he is hube'ulhyi
feeding them (uo), I am hube'usyi
feeding themselves (uo), they are de'hulhyi
feeding us (3+) (uo), he is ne'ulhyi
feeding you (2+) (uo), he is nawhe'ulhyi
giving him (uo) to drink, he is ye'ulhnai
gnawing (st), he is nulgoos
gnawing (uo), he is 'udulhghas
gnawing it, he is yudulhghas
lapping, he is nadlak
lapping (liquid), he is udlak
licked it, he nayedudlak
licking, he is udlak
pop, I will duntesjum
popped, he dunelhjum
popped, I dunesjum
popped, they hudunelhjum
popped, we (2) dunaduljum
popped, you (1) dunalhjum
popped, you (2+) dunelhjum
popping, he is dunulhjum
sipping (st), I am uszuz
sipping (uo), he is 'uzuz
sipping (uo), I am 'uszuz
sipping (uo), they are 'uhuzuz
sipping (uo), we (2) are 'idudzuz
sipping (uo), you (1) are 'inzuz
sipping (uo), you (2+) are 'uhzuz
sucked on me, it suz̲t'ukw
sucked on my face, it sunez̲t'ukw
swallowed, I whesno
swallowed, we (2) wheidulno
swallowed, we (3+) whets'alhno
swallowed, you (1) wheilhno
swallowed, you (2+) whelhno
swallowed it, he wheyalhno
swallowed it, they whehuyalhno
uneaten, I left it oowuz̲asyi

70.3. General

bib skehne'ilbal
cafeteria nats'udai-a
concession ts'uyi bets'ooket-a
restaurant yoh 'udai
toothpick neghootl'inudutsi

71. Food

71.1. General

bannock banuk
bannock lhes sut'e
bread liba
bread lhes
bread, fry banuk
bread stick lheschun
breakfast bundada ts'uyi
brown sugar soogah dulhgus-i
butter buda
butter budur
candy gandih
candy cane gandihtuz
cheese, cottage lilet ulhjut-i
cookie biskut
cookie lhes lhukui
cookie lhes sugui
cottage cheese lilet ulhjut-i
cracklings k'och'az
dough lhes
food ts'uyi
fresh, it (fish or meat) is dutl'us
fry bread banuk
grease khe
grease, my sghe
grease, our neghe
honey ts'ihnaghe
honey ts'ihnatl'us
junk food 'udai ts'ant'iyaz
lard khe
lunch dzetniz ts'uyi
maccaroni makroni
meal ts'uyi
milk, powdered lilet sugui
muffin lhes bat'en
oatmeal mus
oatmeal mush
pizza lhes nanezwes lhai kw'usdla
porridge mus
porridge mush
raisins soogahmai
raw, it is dutl'us
rolled oats lor'oots
sausage 'utsun yesdus
snack food 'udai ts'ant'iyaz
soup tazul
sour cream lilet ulhjut-i
sugar soogah
sugar, brown soogah dulhgus-i

71.2. Meat

beef musdustsun
black bear meat sustsun
chicken ligok
chicken meat ligoktsun
dried meat 'utsungui
grease, moose dunighe
hot dog winur
meat 'utsun
meat, black bear sustsun
meat, chicken ligoktsun
meat, dried 'utsun sugui
meat, dried 'utsungui
meat, his be'utsun
meat, his huye'utsun
meat, his ye'utsun
meat, his own dude'utsun
meat, its whe'utsun
meat, moose dunitsun
meat, my se'utsun
meat, our ne'utsun
meat, rabbit gohtsun
meat, their hube'utsun
meat, your (1) xnyxe'utsun
meat, your (2+) nowhe'utsun
moose meat dunitsun
pork gugoostsun
rabbit meat gohtsun
wiener winur

71.3. Seafood

eggs, fish -k'oon
fish, dried lhukw sugui
fish mea,t his huye'uyat
fish meat, his be'uyat
fish meat, his ye'uyat
fish meat, his own dude'uyat
fish meat, my se'uyat
fish meat, our ne'uyat
fish meat, their hube'uyat
fish meat, your (1) xnyxe'uyat
fish meat, your (2+) nowhe'uyat
flesh, its (fish's) buyat
flesh of fish 'uyat
flesh of fish -yat
roe -k'oon
roe, his be'uk'oon
roe, his huye'uk'oon
roe, his ye'uk'oon
roe, his own dude'uk'oon
roe, my se'uk'oon
roe, our ne'uk'oon
roe, their hube'uk'oon
roe, your (1) xnyxe'uk'oon
roe, your (2+) nowhe'uk'oon

71.4. Plant

apple 'ablus
beans lubinus
beets lhits'e
berries, dried maigui
berry cake maitlus
carrot lugarat
figs dunetighez
Indian ice cream nawus
rice lais
rice layus
soapberry nawus
turnips hanulhyeh

71.5. Beverages

beer hawus
beer too nanteldzoos
beer, our nehawus
coffee gafi
coffee kofi
coffee lugafi
condensed milk lilet bat'en-i
cream lilet
hard liquor nedotoo lhtus-i
liquor nedotoo
liquor, hard nedotoo lhtus-i
milk lilet
milk, condensed lilet bat'en-i
pop, soda too bat'en-i
tea ludi
wine maitoo
wine ts'eketoo

71.6. Miscellaneous

beaver food tsats'uyi
cache (st), I will tessa
egg 'ughez
egg, its bughez
eggs -ghez
fat 'uk'o
fat -k'o
flour lhes nududzaih
food, beaver tsats'uyi
grease, black bear susghe
grease bag khes
grease bag, my skhes
ice cream lilet whustun
mustard skehtsan
mustard tsalhts'ultsan
peanut butter pinutstloh
pepper pupur
salad goh ts'uyi
salt lusel
toast lhes dunank'un

72. Recreational Drugs

72.1. Materials

cigarette t'ot
cigarette, your (1) nt'ot
nicotine dek'atsan
snoose sats'usdzak

snoose sausdudzak
snuff sats'usdzak
snuff sausdudzak
tobacco dek'a
tobacco, your (1) ndek'a

72.2. Utensils

pipe (for smoking) dek'atse

72.3. Verbs

smoke (uo), he did not 'it'ot
smoke (uo), I am not going to 'utuzest'ot
smoke (uo), I will 'utest'ot
smoke (uo), they may 'uhoot'ot
smoke (uo), we (2) may 'odut'ot
smoke (uo), we (3+) may 'uts'oot'ot
smoke (uo), we (3+) may na'ts'oot'ot
smoked (uo), I 'est'ot
smoked excessively, I 'unesdut'ot
smoked to the point of sickness, I k'enist'ot
smoking (st), he is ut'ot
smoking (st), I am ust'ot
smoking (st), they are hut'ot
smoking (st), we (2) are 'idut'ot
smoking (st), we (2) are idut'ot
smoking (st), we (3+) are ts'ut'ot
smoking (st), you (1) are int'ot
smoking (st), you (2+) are aht'ot
smoking (uo), he is 'ut'ot
smoking (uo), I am 'ust'ot
smoking (uo), I am not 'uzust'ot
smoking (uo), they are 'uhut'ot
smoking (uo), we (3+) are 'uts'ut'ot
smoking (uo), you (1) are 'int'ot
smoking (uo), you (2+) are 'aht'ot

73. Warfare

73.1. Weapons

axe tsetselh
axe, my stsetselh
axe, our netsetselh
tomahawk tsetselh

73.2. Miscellaneous

war lhudughan
war lhuhudughan
warrior boh-un
warriors boh-ne

74. Music

beating, I am 'ust'o
beating (st:drum), they are behulht'o
bell luglos
bell, its whuluglos
drum tungwul
drum, his butungwul
drum, my stungwul
drum, their hubutungwul
drum, your (1) ntungwul
drum stick tungwul bets'ulht'o
drumming, I am 'ust'o
drumstick be'ult'o
drumstick, my sbe'ult'o
lullaby naninti shun
rattle belwus
sang, he ujun
sang, I usjun
sang, they hejun
sang, we (2) idujun
sang, we (3+) ts'ejun
sang, you (1) injun
sang, you (2+) uhjun
sing, he did not ujun
sing, he may not wusjun
sing, I did not usjun
sing, I may wusjun
sing, I may not soosjun
sing, they did not hijun
sing, they may hoojun
sing, they may not hoosjun
sing, we (2) idujun
sing, we (2) did not idujun
sing, we (2) may odujun
sing, we (2) may not sodujun
sing, we (3+) did not ts'ijun
sing, we (3+) may ts'oojun
sing, we (3+) may not ts'oosjun

sing, we (3+) will uztejun
sing, you (1) injun
sing, you (1) did not injun
sing, you (1) may onjun
sing, you (1) may not sonjun
sing, you (2+) did not uhjun
sing, you (2+) may wahjun
sing, you (2+) may not soohjun
sing, you (2+) will not tuzahjun
singing, they are not husjun
singing, we are ts'ujun
song shun
song -yun
song, his buyun
song, his huiyun
song, his yuyun
song, his own duyun
song, its whuyun
song, my syun
song, our neyun
song, their hubuyun
song, travelling nukezdudeh shun
song, your (1) nyun
song, your (2+) nahyun
travelling song nukezdudeh shun

75. Verbal Arts and Literature

drama studio noye 'ul'en-a
theatre noye 'ul'en-a

76. Recreation

76.1. General

play, I began to whenaoosya
playing, he is nuwhulyeh
playing, they are nuhuwhulyeh
playing at, they are nahoohoolh'i
public seating ts'iyanne hudelhts'i 'et

76.2. Toys

ball lubrot
ball nukuk
block lhk'unaidughut
dice hookw'eintalhkut
dice hookw'eintalhmulh
die hookw'eintalh'us
doll 'uzkui k'eiltsi
jack hookw'eintalh'us
jacks hookw'eintalhkut
jigsaw puzzle lhk'anats'uduleh
jump-rope yutus nulhlhoh
puzzle, jigsaw lhk'anats'uduleh
skateboard hik'utnudzoot
soccer nukuk
swing (set) nubalh
toy benuwhulyeh
toy, your (1) benuhoolyeh
toy bear sus k'eiltsi
toy cat boos k'eiltsi

76.3. Games

bingo 'oonulhtas
bingo ookw'ezni'ai
bingo dabber be'oonultas
bingo hall 'oots'udunulhtasbayoh
bingo hall ookw'ezni'aibayoh
checkers ookw'ezni'ai
computer game sho nuwhulyeh-i
dab (uo), you (1) 'oonilhtas
dodgeball nukuk whuch'a ne'udut'en
game, computer sho nuwhulyeh-i
hide and seek, we (3+) are playing lhch'anaz'untel'i
hockey, ice nuhundunult'o
hockey, ice tunk'ut nuhuwhulyeh
ice hockey tunk'ut nuhuwhulyeh
kicking it back and forth to each other, they are lhts'unnahuintultalh
Pokemon lhelhyoo khunai ts'unuwhulyeh
playing dodgeball, he is nukuk whuch'a ne'ut'en
playing tag, they are lhuhoodukat
spirit game nuts'uwhulyeh noye

76.4. Sports

Alpine skiing dzulh toh nuhuzoot
Alpine skiing dzulh toh nuts'uzoot
archery k'aza huitutso

archery k'aza ts'utso
badminton gagiyaz lint'oh nats'oondunulht'o
biathlon nuts'uzoot hukw'eto 'uts'ututso
competitor lhch'a'ut'en-un
cross country skiing nilhdza yus k'ut nuhuzoot
cross country skiing nilhdza yus k'ut nuts'uzoot
curling tsecho tun k'ut nuhuyulhzoot
figure skating soo nuts'uzoot
first place hubutso whuch'ahuldeh
freestyle skiing nts'eza'a nuhuzoot
games (e.g. Olympic Games, Canada Winter Games) lhada nuhuwhulyeh
goalie lhombilh ghunli
goaltender lhombilh ghunli
gymnastics lhada nehut'en 'et whute-hahuldeh
hockey, ice lhana tun k'ut nuhuzoot 'et lhch'ahuldeh
judo japan k'oh lheyunhootneh
medal tsinizdel'ai
medal, bronze yun dot'en tsinizdel'ai
medal, gold gool tsinizdel'ai
medal, silver sooniya tsinizdel'ai
ping pong ludab tus nukuk nats'oondunulht'o
place, first hubutso whuch'ahuldeh
place, second whulhnat whuch'ahuldeh
place, third whulhtat whuch'ahuldeh
ringette nanezbaz nats'oondunult'o
second place whulhnat whuch'ahuldeh
shooting, target 'its'un 'uts'ututso
skating, figure soo nuts'uzoot
skating, speed 'a nuts'uzoot
skiing, Alpine dzulh toh nuhuzoot
skiing, Alpine dzulh toh nuts'uzoot
skiing, cross country nilhdza yus k'ut nuhuzoot
skiing, cross country nilhdza yus k'ut nuts'uzoot
skiing, freestyle nts'eza'a nuhuzoot
snow boarding dzihtel be yus k'ut nuts'uzoot
speed skating 'a nuts'uzoot
squash nukuk dzoolht'a 'et nats'oondunulht'o
swimming, synchronized lhgoh nuts'ube
swimming, synchronized lhghoh nuhube
synchronized swimming lhgoh nuts'ube
table tennis ludab tus nukuk nats'oondunulht'o
target shooting 'its'un 'uts'ututso
third place whulhtat whuch'ahuldeh
trampoline kw'unuts'ujooh

76.5. Dancing

dance, I did not nususdi
dance, I will ntesdih
dance, we (2) nodudah
dance, you (1) nindaih
danced, I nesdak
danced, we (2) nedudak
danced, you (1) nendak
dancing nududaih
dancing, he is nudaih
dancing, I am nusdaih
dancing, they are hunudaih
dancing, we (2) are nidudaih
dancing, we (3+) are ts'unudaih
dancing, we (3+) are uznudaih
dancing, you (2+) are nahdaih

76.6. Material Art

colouring book hookw'enadudultl'us
dream catcher nusustibilh

76.7. Film or Video

movie sho
television 'uts'unilh'en
television channel shoyaz

76.8. Hobbies

collection, my lhenawusdle

77. Religion

77.1. Traditional

God Oodunughe
ghosts naoodnilh
herbal medicine duchunyoo
medicine yoo
medicine, her buyoo
medicine, herbal duchunyoo
medicine, his huiyoo
medicine, his yuyoo
medicine, his own duyoo
medicine, its whuyoo
medicine, my syoo
medicine, our neyoo
medicine, their hubuyoo
medicine, your (1) nyoo
medicine, your (2+) nahyoo
medicine man duyun
medicine man nute
medicine man yoodune
shaman duyun
shaman nute
shaman yoodune
shaman, senior and powerful nelhjun
song shun
spirit -tsen
spirits of the dead naoodnilh

77.2. Christian

Ash Wednesday Whut'anilhghel
altar boy nawhulnuk la't'en-a
amen ndohoneh
baptized, he too be 'inla
bell-ringer luglosman
bishop mosunyer
bishop nawhulnukcho
blessed me, he dulalhgus nesulhtsi
blessed them,he dulalhgus ubulhtsi
blessed you (1),he dulalhgus nexnyxulhtsi
Candlemas Ganduldzen
Christmas Nebayaz Hooni
Christmas Sizi Whuzdlidzen
Christmas Siziyaz Hooni
Christmas Siziyaz whuzdli
Communion, you (1) received nzanaaltsuk
Communion, I took sana'est'ai
Communion, I took szana'et'ai
Communion, you (1) took nzana'et'ai
Communion, you (1) will receive nzanateltsut
church chief lugliz whudayi
confess, I will khunatelhuni
confess, you (1) may naholnuk
confessed, he khunawhelnuk
confessed, he nawhelnuk
confessed, they nahawhelnuk
cross dulalhgus
deacon nawhulnuk la't'en-a
Easter sizi dunadija dzen
Easter Sunday dunadijadzen
Easter Sunday neba dunadija
Easter Sunday nebadindijadzen
Easter Sunday nebadunadijadzen
Eucharist nezulyoo
Father (title of Catholic priest) bel
Feast of the Presentation of the Lord Ganduldzen
female saint ndots'eke
God Neba
God Yak'usda
Good Friday neba dazsai
Good Friday nebadazsaidzen
Good Friday yak'uzts'iwhenaja
gave us communion, he nelhanaiya'ai
Heaven yak'uz
Hell kwuncho
Hell liyab xnyxudoolhk'un
Hell tsudonya
Holy Spirit Ndoni
Holy Water lubeni
Jesus sizi
Jesus Zezi
Lent whutoh alhghulh
Mary, Saint Ndo Mari
Mary, Saint Neloo
Mass lumes

male saint ndodune
minister, Protestant 'udun lugliz huba nawhulnuk
minister, Protestant luminis
mortal sin lubesicho
nun nawhulnukts'eke
nun ts'ekoonawhulnuk
Pope, the libab
Protestant 'udun lugliz nuya
Purgatory kwunchoyaz
prayer leader sandiman
preaching, he is nawhulnuk
priest nawhulnuk
recount, you (1) may naholnuk
recounted, he nawhelnuk
recounted, they nahawhelnuk
Saint Mary Ndo Mari
Saint Mary Neloo
sacrament nezulyoo
saint ndo
saint, female ndots'eke
saint, male ndodune
sister (in Catholic church) ts'ekoonawhulnuk
sister (nun) nawhulnukts'eke
telling a story, he is nawhulnuk
Way of the Cross lhtulalhgusti

77.3. Miscellaneous

angel lizas
blessed him, he 'udun lugliz neyulhtsi
Catholic gadulek
church lugliz
church tenadudlibayoh
devil liyab
god yak'usda
god yoodughi
god, my seyak'usda
graveyard ts'unk'ut
pray, I will tenadutesdli
praying, he is tenadudli
sin lubesi
soul -zul
souls, our nezul
wake dunezi ts'uwhunih

78. Ceremonies and Rituals

ceremony huwonenuk nioonenzut
talking circle yoo'awh yalhtuk
talking feather 'ut'ai yalhtuk
talking stick duchun yalhtuk
talking stick tuz yalhtuk

79. Emotions

anger, he left in a fit of whenanch'e
angry, he is hunilch'eh
angry, I am hunlhuch'eh
angry, they are huhunilch'eh
angry, we (2) are hunidulch'eh
angry, we (3+) are ts'uhunilch'eh
angry, you (1) are hunilch'eh
angry, you (2+) are hunlhuch'eh
ashamed of it, he is hookwayooyanli
astonished, he is bahooncha
celebrating, he is honilhni
celebrating, they are honunilhni
congratulations! (to one person) mba hoonust'i
cranky and cannot be comforted, he (baby) is tsa'hoodloh
disappointed in him, he is yubadzoh'uja
dislikes, he whuts'udutnuk
dissatisfied, he is 'utelch'e
embarassed, he is yooya unli
happy, he is hoont'i
happy for you (1), I am mba hoonust'i
him, I love buk'esi
him, I love buk'essui
left in a fit of anger, he whenanch'e
left in a huff, he whenalch'e
left in a huff, I whenalhuch'e
likes, he hoont'i
lonely, I am k'enusti
love (so), I k'essui
love (so), they k'ehintsui
love (so), we (2) k'eidutsui
love (so), we (3+) k'ets'intsui
love (so), you (1) k'eintsui

love (so), you (2+) k'ehtsui
love each other, they lhk'ehudutsui
love each other, we (2) lhk'eidutsui
love each other, we (3+) lhk'ets'udutsui
love each other, you (2+) lhk'ehdutsui
love her, they do not hik'eitsi
love him, they hik'entsui
love him, we (2) buk'eidutsui
love him, we (3+) buk'ets'intsui
love him, you (1) buk'eintsui
love him, you (2+) buk'ehtsui
love me, they sk'ehintsui
love me, we (2) sk'eidutsui
love me, we (3+) sk'ets'intsui
love me, you (1) sk'eintsui
love me, you (2+) sk'ehtsui
love myself, I k'enasdutsui
love ourselves, we (2) k'enaidutsui
love ourselves, we (3+) k'enats'udutsui
love them, I hubuk'esi
love them, they hubuk'ehintsui
love them, we (2) hubuk'eidutsui
love them, we (3+) hubuk'ets'intsui
love them, you (1) hubuk'eintsui
love them, you (2+) hubuk'ehtsui
love themselves, they k'enahudutsui
love us, I nek'essui
love us, they nek'ehintsui
love us, we (2) nek'eidutsui
love us, you (1) nek'eintsui
love us, you (2+) nek'ehtsui
love you (1), I nk'essui
love you (1), they nk'ehintsui
love you (1), we (2) nk'eidutsui
love you (1), we (3+) nk'ets'intsui
love you (1), you (2+) nk'ehtsui
love you (2+), I nahkw'essui
love you (2+), they nahkw'ehintsui
love you (2+), we (2) nahkw'eidutsui
love you (2+), we (3+) nahkw'ets'intsui
love you (2+), you (1) nahkw'eintsui
love you (2+) I nohk'esui
love yourself, you (1) k'enaindutsui
love yourselves, you (2+) k'enahdutsui
loves, he hukw'entsi
loves (so), he k'entsui
loves (st), he hookw'entsi
loves him, he yuk'entsui
loves himself, he k'enadutsui
loves me, he sk'entsui
loves them, he hubuk'entsui
loves us, he nek'entsui
loves you (1), he nk'entsui
loves you (2+), he nahkw'entsui
misses her, he yuk'enentai
nervous, he is khunantesja
respect behoonjai
sad, I am ninusdli
satisfied, he is not 'uba hoozoo
satisfied, he is not ba hoozoo
scare him, you (1) may waonyas
scare them, I hubanasjut
scare them, you (1) may hubughaonyas
scared, he did not get waijus
scared, he got wa'anjaz
scared, I am nulhujut
scared, they got hubugha'anjaz
scared him, they huighaninyaz
scared me, he sghaninyaz
scared me, they sughanalhjut
scared of (st), I am whunulhjut
scared of him, I am benlhujut
scared of me, he is senuljut
scared of me, they are sehunuljut
scared of me, they are sehunuljut
scared of me, you (1) are seniljut
scared of them, I am hubenlhujut
scared them, I hubunusjut
scary, he is bets'unuljut
shaking, I am dusdutlut
shivering, I am dusdutlut
surprised, I am 'unantisja
tantrums, they are having hubutsoohoodloh
thankful to you (1) for what you have done, I am snachailya
thankful to you (1) for what you have done, we (2+) nenachailya

thankful to you (2+) for what you have done, I am snachalhuya
thankful to you (2+) for what you have done, we (2+) are nenachalhuya
threw it down in a fit of anger, he nainalhch'e
unhappy, he is whuts'udutnuk

80. Mental States

absent-minded, to be -ni hooloh
believes it, he ooba 'alha hoont'oh
cranky, he is hus̲ke
cranky, he will be huteke
cranky, I am huz̲uske
cranky, they are huhus̲ke
cranky, we (2) are huz̲iduke
cranky, we (3+) are ts'uhus̲ke
cranky, you (1) are huz̲inke
cranky, you (2+) are huz̲uhke
crazy, he is beni hooloh
crazy, to be -ni hooloh
happy, he will be hootet'i
happy, you (2+) are hoonaht'i
happy, you (2+) may be, like, you (2+) may hoht'i
hungry, he is daningui
hungry, I am sdaningui
hungry, I am sye'ilts'ul
hungry, they are hubudaningui
like, he will hootet'i
napping, he is 'atsul nas̲duti
overwhelmed, he is 'oot'e ait'oh
poor, he is tel'en
poor, I am telhu'en
scary, it is wheoonujut
serene, I am soo ninanusd̲z̲ut
stupid, to be -ni hooloh
thirsty, he is taoos̲de
thirsty, I am taoosde
thirsty, they are tahoos̲de
thirsty, we (2) are taoodude
thirsty, we (3+) are tats'oos̲de
thirsty, you (1) are taoonde
thirsty, you (2+) are taoohde
threw it down in anger, he nayalhch'e
tired, he is ninentsai
tired, I am ninessai
tired, I am getting ninessai
tired, they are nihunentsai
tired, we (3+) are niznentsai
tired, you (1) are ninentsai
unconscious -ni 'et
wretched, he is tel'en
wretched, I am telhu'en

81. Character Traits and Aptitudes

adventurous, he is 'uyoo 'ut'en hoont'i
aimless, he is ooba hot'e ait'oh
clumsy, he is whuts'unts'i
courageous, he is oodzi ulhtus
crazy, he is whusnuk
crazy, I am whuzusnuk
crazy, they are huwhusnuk
crazy, we (2) are whuzidutnuk
crazy, we (3+) are ts'uwhusnuk
crazy, you (1) are whuzinnuk
crazy, you (2+) are whuzuhnuk
cute, he is buk'eontsai
dishonest, he is budzoh 'unt'oh
extroverted, he is lhoolhjo
extroverted, he is tahadelya
foolish, he is lahoot'oh
generous, he is danzoo
generous, I am danuszoo
generous, they are dahinzoo
generous, we (2) are danidudzoo
generous, we (3+) are dats'inzoo
generous, you (1) are daninzoo
generous, you (2+) are danuhzoo
good at, he is ndoo
good at, they are hindoo
good at, we (2) are nidudoo
good at, we (3+) are ts'indoo
good-hearted, he is 'udzinzoo
honest, he is ts'ih'un 'unt'oh.
honesty ts'ih'un 'uts'int'oh
kind, he is budzi nzoo

kind, I am sdzi nzoo
kind, they are hubudzi nzoo
kind, we (2+) are nedzi nzoo
kind, you (1) are ndzi nzoo
kind, you (2+) are nahdzi nzoo
kindness 'udzi nzoo
lazy, he is tsidutnuk
lazy, he is not tsidusnuk
lazy, I am tsidusnuk
lazy, I am not tsiduzusnuk
lazy, they are tsihudutnuk
lazy, you (1) are tsidintnuk
lucky, he is ooch'a hooloh
lucky, I am sch'a hooloh
meek, he is lhedudilti
merciful, he is te'ninzun
patient, he is hunolhch'e ait'oh
proud, he is dudelhuti
silly, he is hooyunli
skillful, he is ndoo
smart, he is ndoo
smart, he is 'uyoon unli
smart, they are hindoo
smart, to be -ni hooni
smart, to be -ni lhtus
smart, we (2) are nidudoo
smart, we (3+) are ts'indoo
stingy, he is dantsi
stingy, he is hukw'edutsui
stingy, I am hukw'usdutsui
stingy, they are hukw'ehudutsui
stupid, he is lait'oh
stupid, he is whusnuk
stupid, I am last'oh
stupid, they are lahit'oh
stupid, you (1) are laint'oh
talented smat
talented, he is ndoo
truth ts'ih'un 'uts'int'oh
useless, he is lait'oh
weird, you (1) are tube 'uts'unun'a 'uyoo inli
wise, he is not whusnuk
wise, I am not whuzusnuk
wise, they are not huwhusnuk
wise, we (2) are not whuzidutnuk
wise, we (3+) are not ts'uwhusnuk
wise, you (1) are not whuzinnuk
wise, you (2+) are not whuzuhnuk

82. Abstract Concepts

art kw'unedulhtsi
exertion nut'i
honesty ts'ih'un 'uts'int'oh
information ts'iyantsuk t'eooninzun
interval k'et'uk
interval, its buk'et'uk
mistakes, he makes inta'ut'ih
peace dezghel
reconciliation soo nawhults'ut
responsibility huwunli
self-identify ndunust'oh t'eoonuszun
sleep bulh
spoils, it (food) inta'ut'ih
truth ts'ih'un 'uts'int'oh
work 'ut'en
work t'en
work, his own de'ut'en
work, our ne't'en
work, our neye'ut'en

83. Perception, Sensation, Knowing, Believing

aches, it bulh'ults'ulh
aches dully, it duzoon
appears inside, it beoodet'en
blind, he is whus'en
burning, it is kwunbulh'ults'ulh
catch them, they naboohooltas
catch you (1), I will naxnyxetelhutus
caught sight of me, he sutelh'en
caught them, they nabolhutus
checking it, he is nainilh'en
checks it, he nainulh'ih
cold, he feels nasdli
cold, I feel nasusdli
cold, they feel nahusdli

cold, we (3+) feel nats'usdli
colour of, it is the dot'en
dull pain, there is duzoon
good-bye (to more than one person) nanohoost'en
good-bye (to one person) naxnyxoost'en
hear us, you (1) did not nedints'il
like, it is le'unt'oh
like, it is nduhoont'oh
listen, you (1) oozeilhts'ai
listen to him, you (1) boozilhts'ai
listen to him, we (2) boozidults'ai
listen to him, we (3+) buts'oozelhts'ai
listen to him, you (2+) boozelhts'ai
listen to me, they suhoozelhts'ai
listen to me, we (2) soozidults'ai
listen to me, we (3+) suts'oozelhts'ai
listen to me, you (2+) soozelhts'ai
listen to them, they hubuhoozelhts'ai
listen to them, we (2) huboozidults'ai
listen to them, you (1) huboozilhts'ai
listen to them, you (2+) huboozelhts'ai
listen to us, I neyoozusts'ai
listen to us, they nehoozelhts'ai
listen to us, you (1) neyoozilhts'ai
listen to us, you (2+) neyoozelhts'ai
listen to us (3+), we (2) neyoozidults'ai
listen to you (1), they xnyxuhoozelhts'ai
listen to you (1), we (2) xnyxoozidults'ai
listen to you (1), we (3+) nyuts'oozelhts'ai
listen to you (1), you (2+) xnyxoozelhts'ai
listen to you (2+), they nahhoozelhts'ai
listen to you (2+), we (2) nahoozidults'ai
listen to you (2+), we (3+) nahts'oozelhts'ai
listen to you (2+), you (1) nahoozilhts'ai
listening to you (1), I am xnyxoozusts'ai
listening to each other, they are lhuhoozelhts'ai
listening to him, he is yoozelhts'ai
listening to him, I am boozusts'ai
listening to him, they are huyoozelhts'ai
listening to me, he is soozelhts'ai
listening to me, you (1) are soozilhts'ai
listening to them, I am hubooozusts'ai
listening to them, we (3+) are hubuts'oozelhts'ai
listening to us (2+), he is neoozelhts'ai
listening to you (1), he is xnyxoozelhts'ai
listening to you (2+), I am nahoozusts'ai
listens to them, he hubooozelhts'ai
listens to you (2+), he nahoozelhts'ai
look at, I may noos'en
look at, I will ntes'i
look at (st), you (1) nilh'en
look at (st), I will tes'en
look at (st), we (3+) ts'onilh'en
look at (st), we (3+) ts'unilh'en
look at (st), you (2+) nulh'en
look at him, he may yunoolh'en
look at him, they may huinoolh'en
look at him, we (2) may bunodul'en
look at him, we (3+) may buts'unoolh'en
look at him, you (1) bunilh'en
look at him, you (2+) bunulh'en
look at me, he may sunoolh'en
look at me, you (1) sunilh'en
look at me, you (2+) sunulh'en
look at them, he may hubunoolh'en
look at them, he will hubuntelh'i
look at them, we (2) may hubunodul'en
look at them, we (2) will hubuntadul'i
look at them, we (3+) may hubuts'unoolh'en
look at them, you (1) hubunilh'en
look at them, you (2+) hubunulh'en
look at us, he may nenoolh'en
look at us, you (1) nenilh'en
look at us, you (2+) nenulh'en
look at you (1), he may xnyxunoolh'en
look at you (1), he will xnyxuntelhi'i
look at you (1), I may xnyxunoos'en
look at you (1), I will xnyxuntes'i
look at you (1), they will xnyxuhuntelh'i
look at you (1), we (2) may xnyxunodul'en

look at you (1), we (2) will xnyxuntadul'i
look at you (2+), he may nahnoolh'en
look at you (2+), I may nahnoos'en
look at you (2+), we (2) may nahnodul'en
looked at, I nus'en
looked at it, he yunalh'en
looked at me, he sunalh'en
looked at them, he hubunalh'en
looked at them, I hubunus'en
looked at us, he nenalh'en
looked at you (1), he xnyxunalh'en
looked at you (1), I xnyxunus'en
looked at you (2+), he nahnalh'en
looking at, he is whunilh'en
looking at, I am nus'en
looking at, they are honilh'en
looking at, we (2) nidul'en
looking at you (2+), they are nahhunilh'en
looking at (st), they are hunilh'en
looking at him, he is yunilh'en
looking at him, I am bunus'en
looking at him, they are huinilh'en
looking at him, we (2) are bunidul'en
looking at him, we (3+) are buts'unilh'en
looking at himself, he is na'dudul'en
looking at me, he is sunilh'en
looking at me, they are suhunilh'en
looking at me, we (2) are sunidul'en
looking at me, we (3+) are suts'unilh'en
looking at myself, I am na'dulhu'en
looking at them, he is hubunilh'en
looking at them, I am hubunus'en
looking at them, they are hubuhunilh'en
looking at them, we (2) are hubunidul'en
looking at them, we (3+) are hubuts'unilh'en
looking at them, we (3+) are hubuts'unilh'en
looking at us, he is nenilh'en
looking at us, I am nenus'en
looking at us, they are nehunilh'en
looking at us, we (2) are nenidul'en
looking at you (1), he is xnyxunilh'en
looking at you (1), I am xnyxunus'en
looking at you (1), they are xnyxuhunilh'en
looking at you (1), we (2) are xnyxunidul'en
looking at you (1), we (3+) are xnyxuts'unilh'en
looking at you (1), you (2+) are xnyxunulh'en
looking at you (2+), he is nahnilh'en
looking at you (2+), I am nahnus'en
looking at you (2+), we (2) are nahnidul'en
looking at you (2+), we (3+) are nahts'unilh'en
looking at you (2+), you (1) are nahnilh'en
looking at you (2+), you (1) are nahnilh'en
looks at, he nilh'en
looks like, it dot'en
pins and needles, it feels like ilhd̲z̲ik
recognizes him, he nayoolhts'it
resembles, it dot'en
saw, he whan'en
saw, I whunus'en
saw (st), he ho'en
saw (st), I i'en
saw (st), I nanes'en
saw him, they hiyan'en
saw it, he ya'en
saw me, he san'en
saw me, they suhan'en
see, he does not whus'en
see me, they do not suhus'en
see me, they may suhoo'en
see you (1), I xnyxus'en
see you (1) again, I may naxnyxoost'en
see you (1) again, we (2) may naxnyxodut'en
see you (1) again , we (3+) may naxnyxuts'oot'en

see you (2+) again, I may nanahoost'en
see you (2+) again, I may nanohoost'en
see you (2+) again, I may nanowoost'en
seems, it lehoont'oh
seems that, it le'unt'oh
smells bad, it (generic) ulhtsun
smells bad, it (the interior of something) behoolhtsun
smells bad,it hoolhtsun
smells good, it sooltsun
spotted, he telh'en
spotted him, they hitelh'en
spotted it, he yutelh'en

84. Sound

barked, he yantse
barked at me, he sghuyantse
barking, he is yutse
barking, they are huyutse
barking at (st), he is huwuyutse
barking at each other, they are lhghuhuidutse
barking at me, he is sghuyutse
barking at me, they are sghuhuyutse
burp, I will natesdzah
called, we (3+) ts'uhuyih
called for, I hasyih
calling, he is huyih
calls, it 'utni
chattering, they are beduts'o
cracking sound, it made a whedulk'us
crackling, it is dulk'us
cried, he intse
cry, he started to whenintse
cry, he will tetso
cry, we (2) whunawdootso
crying, he is utso
crying, he is walking around nutsodulya
farted, he teztl'it
farted, he tl'it deja
farted, I tl'it dusja
farted, you (1) tentl'it
farted, you (2+) tehtl'it
growled, he delgho
growling, he is dulgho
growling, they are hudulgho
hollering, he is 'aldzul
hollering, they are 'ahuldzul
knocking on (st), he is whudelhkw'uz
moaning, he is ka'dutni
noisy, it is taoodetnuk
noisy, they are tahadetnuk
noisy, you (1) are tadentnuk
quiet, he is t'edusnih
quiet, I am t'ezusnih
quiet, I kept t'ezusnih
quiet, it is t'ewhudusnih
quiet, they are t'ehudusnih
quiet, we (2) are t'ezidutnih
quiet, we (3+) are t'ets'usnih
quiet, you (1) are t'ezinih
quiet, you (2+) are t'ezahnih
ring, it (bell) will lhendunults'o
ringing, it (bell) is lhendunults'o
ringing, it (bell) is lhedunuts'o
ringing (bell), he is lhendunulhts'o
said, he ni
sang, I usjun
sang, they hejun
sang, we (2) idujun
sang, we (3+) ts'ejun
sang for them, I hubasjun
sang for them, you (2+) hubahjun
says, he 'utni
sing, he is not going to tesjun
sing, he may wujun
sing, he will tejun
sing, I am not going to tuzesjun
sing, I will tesjun
sing, they are not going to hutesjun
sing, they did not hijun
sing, they will hutejun
sing, we (2) are not going to tuzadujun
sing, we (2) will tadujun
sing, we (3+) are not going to ts'utesjun
sing, we (3+) did not ts'ijun
sing, we (3+) may ts'oojun
sing, we (3+) will ts'utejun

sing, you (1) injun
sing, you (1) are not going to tuzanjun
sing, you (1) will tanjun
sing, you (2+) are not going to tuzehjun
sing, you (2+) will tehjun
sing for us, he may nebaoojun
sing for you (1), I may mbaoosjun
singing, he is ujun
singing, he is not usjun
singing, I am usjun
singing, I am not susjun
singing, they are hujun
singing, they are not husjun
singing, we (2) are not sidujun
singing, we (3+) are not ts'usjun
singing, you (1) are not sinjun
singing, you (2+) are uhjun
singing, you (2+) are not suhjun
singing while walking around, he is nushundulya
snapped his gum in his mouth, he yedulhk'us
speak, they yahulhtuk
speak, you (1) yailhtuk
speak, you (2+) yalhtuk
talking too much, you (1) are tadentnuk
walking around crying, he is nutsodulya
whistle, he will yootelhyoos
whistled at me, he sts'uyolhyooz
whistles, it (train) uzulh
whistling, he is yoolhyoos
whistling, he is going around nudulhyoos
whistling, they are huyoolhyoos
whistling at me, he is sts'uyoolhyoos
whistling for me, he is skayoolhyoos

85. Colours, Transparency

black, it (generic) is dulhgus
black, it is dunulhgus
black, it is whudulhgus
blonde, it is dulba
blue, it is duldzan
blue, it is dunuldzan
blue, it is mai dot'en
blue, it is whuduldzan
blue, it is navy maitoo dot'en
brown, it is yun dot'en
green, it (generic) is dultl'uz
green, it is dark t'an dot'en
grey, it (generic) is dulgui
grey, it is dunulgui
grey, it is whudulgui
light blue, it is dunuldzan
light green, it is dunultl'uz
off-white, it is dulba
orange, it is kwun dot'en
pink, it is dunulk'un
purple, it is maitoo dot'en
red, I am dulhuk'un
red, it (generic) is not dulk'un iloh
red, it (wh-class) is whudulk'un
red, it is dulk'un
red, it is dunulk'un
reddened it, he yunezk'un
rust-coloured, it is ts'olhitsan dot'en
tan, it is dulba
what colour is it (generic)? daot'en
what colour is it? dahot'en
what colour is it? daoonat'en
what colour is it? dawhut'en
what is happening? dawhut'en
white, it (generic) is lhuyul
white, it is dulhuyul
white, it is nelhuyul
white, it is nulhuyul
white, it is whulhuyul
yellow, it (generic) is dultso
yellow, it is kwui dot'en
yellow, it is whudultl'uz
yellow, it is light dunultso

86. Shapes and Configurations

circle nanezbaz
crooked, it (generic) is duzoh
crooked, it is whuduzoh
curly, it is 'ulhdzo
descends, it (slope) hodet'ai
ring nanezbaz

round, it is nanez̲wes

87. Tastes and Odours

bitter, it is dunink'ooz
bitter, it is ts'ulkui
distasteful, it is ts'ulkui
good, it tastes soolkui
greasy, it is nindi
hot (spicy), it is s̲ulhts'ik
rich, it is nindi
salty, it is lusel hooni
smell (st), I lhutsis
smell (st), they hultsis
smell (st), we (2) idultsis
smell (st), we (3+) ts'ultsis
smell (st), you (1)sniff (st), you (1) iltsis
smell (st), you (2+) lhutsis
smells (st), he ultsis
sour, it is dunink'ooz
sour, it is ts'ulkui
spicy, it is s̲ulhts'ik
sweet, it is 'ulkui
sweet, it is bat'en
sweet, it is dulkui
sweet, it is lhukui
sweet, it is nulkui
sweet, it tastes soolkui
tastes like, it zalkui
tastes like, it zilkui

88. Texture, Elasticity, Hardness

scaly, it is dugoos̲

89. Descriptive Terms

89.1. Dimensional Terms

big, I am nuscha
big, it (generic) is ncha
big, it is dincha
big, it is hooncha
big, it is nincha
big, it is whucho
big, they are hincha
big, we (2) are niducha
big, we (3+) are ts'incha
big, you (1) are nincha
big, you (2+) are nahcha
big shot, he is a ncha
bigger, he is 'ilhcho
coarse, it (cloth) is dunincha
deep, it (snow) is dincha
deep, it is hoolhyez̲
fine, it (cloth) is dunintsool
heavy, it is nilhdaz̲
high, it (building) is nadalhdzat
large, it (quasi-circular opening) is dunincha
larger, we (3+) are a little ts'inchayaz
light in weight, I am nusd̲z̲ak
little, I am nussool
long, it is dinyez̲
long, it is hoolhyez̲
long, it is hoonyez̲
long, it is ninyez̲
low, it (building) is nadalhdukw
narrow, it is dindot
narrow, it is hoondot
narrow, it is ndot
narrow, it is nindot
shallow, it (liquid) is tadeskak
short, he is duwaldukw
short, he is ndukw
short, I am nusdukw
short, it is dindukw
short, it is hoondukw
short, it is nindukw
short, they are hindukw
short, we (2) are nidudukw
short, we (3+) are ts'indukw
short and stubby, it is dumai
small whuyaz
small, he is ntsool
small, how ... it is! lhelhtsool
small, how ... it is! lhe'ulhtsool
small, I am nussool
small, it (quasi-circular opening) is dunintsool

small, it is dintsool
small, it is hoontsool
small, it is nintsool
small, they are hintsool
small, we (2) are nidutsool
small, we (3+) are ts'intsool
small, you (1) are nintsool
small, you (2+) are nahtsool
tall, he is nyez̲
tall, he is comparatively 'ilhyez̲
tall, he will be nyez teleh
tall, I am nusyez̲
tall, I am syez̲
tall, it (building) is nadalhdzat
tall, it is hoolhyez̲
tall, it is ninyez̲
tall, we (2) are nidujez
tall, we (3+) are ts'inyez
tall, you (1) are ninyez̲
tall, you (2+) are nuhyez
tall , they are hinyez̲
tall as him, I am as bundulhuyez
tall as him, you (1) are as bundilyez
tall as me, he is as sundulhyez̲
tall as you (1), he is as xnyxundulhyez
thick, it is dutai
thin, it (flat object) is ts'ut'an
wide, it (generic) is ntel
wide, it is dintel
wide, it is hoontel
wide, it is nintel
young, I am nussool

89.2. Miscellaneous

bad, it is dintsui
bad, it is hoontsui
bad, it is nintsui
bad, it is ntsui
bad, you (1) are nintsui
bald, to be -tsinkwun
beautiful, it is dinzoo
beautiful, it is hoonzoo
bloated, it is 'untelhudzool
boring, it is whuts'odutni
bright, it is dilhkwun
brushy, it is whuduts'ul
calm, it is dinghel
calm, it may become dooghelh
calm, it will become duteghelh
chewy, it is duch'ooz
clean, it (interior of container) is behoonzoo
clear, it (liquid) is tanilhdzum
cold, it is nez̲k'uz
crack, there is whenkoh
damp, it is nawhendilhdzo
deep, it (liquid) is takhulh
dirty, it is dutsun
dried up, it is s̲ugui
dull, it is khuntesgwut
elastic, it is tudugus
empty, it is beduzoolh
expensive, it is dez̲ti
expensive, it is not ts'oditi
expensive, it is not ts'uditi
fat, he got but̲s̲un nawhus̲dli
fat, he is nelhuk'a
fat, they are hunelhuk'a
fatty, it is nelhuk'a
flimsy, it is du'ik
flimsy, it is whudu'ik
fluffy, it is duchut
freckles, he has dut'aiyaz yuk'intsan le'unt'oh
freckles, to have -nen ts'iyawh kw'unezdla
fresh, it (fish or meat) is dutl'us
full to a terminus, it is nidembun
funny, it is hookazenuk
give, it has dutleh
good, I am nuszoo
good, it (interior of container) is behoonzoo
good, it (wh-class) began to be whehoonzoo
good, it is dinzoo
good, it is hoonzoo
good, it is nzoo
good, it is not hoozoo

good, it is not izoo
good, they are hinzoo
good, we (2) are nidudzoo
good, we (3+) are ts'inzoo
good, we (3+) are ts'oozoo
good, you (1) are ninzoo
good, you (2+) are nuhzoo
good at, he is benzoo
hairy, I am dunusghai
hairy, it is dughai
hairy, it is dunughai
hairy, it is whudughai
handsome, he is dunezoo
handsome, they are dunehuzoo
hard, it is duts'un
heavy, I am nusdaz
heavy, it (generic) is ndaz
heavy, it is 'ilhdaz
heavy, it is dindaz
heavy, it is nindaz
hirsute, he is dunughai
hole, there is a hukwonin'a
hollow, it is beduzoolh
hot, it is nez̲ul
important, it is dez̲ti
light in weight, it is nd̲z̲ak
loose, it is nudes̲d̲z̲ai
loose, it is nudul̲d̲z̲e
mushy, it is dutleh
nice, he is nzoo
pretty, she is ts'ekezoo
pretty, they (women) are ts'ekehuzoo
pretty it is!, how lhenelhdzoo
raw, it is dutl'us
rich, I am soo des'a
rich, you (1) are soo den'a
ripe, it (berry) is nez̲t'ai
rough, it is dunultl'iz
rough, it is duts'iz
scarred, it (generic) is duyut
scarred, it is dunuyut
scarred, it is whuduyut
shaggy, it is dunuyo
shaggy, it is duyo
sharp, it is khundenyen
shining, it is dilhkwun
skinny, he is butdangui
slippery, it is dilhkut
slippery, it is hoolhkut
slippery, it is lhkut
slippery, it is nilhkut
smooth, it is lhkut
soft, it is dutleh
soft to the touch, it is duchut
steep, it is whududlun
strong, I am ustus
strong, it is lhtus
strong, they are hulhtus
strong, we (2) are idultus
strong, we (3+) are ts'ulhtus
strong, you (1) are ilhtus
strong, you (2+) are ulhtus
thick, it is duch'ut
ticklish, he is uwus
torn, it is yainch'ul
tough, it is duch'ooz
watery, it is dutoo
weak, he is tetsun
weak, I am tesun
weak, they are tehutsun
weak, we (2) are teidutsun
weak, we (3+) are tets'utsun
weak, you (1) are teintsun
weak, you (2+) are tehtsun
weighs, it 'ilhdaz
wet, it (generic) is s̲ulhtsul
wet, it is whulhtsul
wrinkled, it is dunelchooz̲

90. Numbers

eight (abstract) lhk'utdunghi
eight (generic) lhk'utdunghi
eight (human) lhk'utdunghineh
eight (locative) lhk'utdida
eight (multiplicative) lhk'udit
eight times lhk'udit
eighteen (generic) lanezi 'o'a lhk'utdunghi
eighty (generic) lhk'udit lanezi

eleven lanezi 'on'un lhuk'ui
eleven (generic) lanezi 'o'a lhuk'ui
fifteen (generic) lanezi 'o'a skwunlai
fifty (generic) skwunlat lanezi
fifty-seven skwunlat lanezi 'o'a lhtak'alt'i
five (abstract) skwunla
five (generic) skwunlai
five (human) skwunlaneh
five (locative) skwunlada
five (multiplicative) skwunlat
five times skwunlat
forty (generic) dit lanezi
forty-four dit lanezi 'o'a dunghi
four (abstract) diwh
four (generic) dunghi
four (human) dinah
four (human) dineh
four (locative) dida
four (multiplicative) dit
four times dit
fourteen (generic) lanezi 'o'a dunghi
hundred (generic), one lanezi lanezi
many (locative) lhada
many (multiplicative) lhat
nine (abstract) lhuk'ui hooloh
nine (generic) 'ilhoh hooloh
nine (generic) lhuk'ui hooloh
nine (human) 'ilhoh hoolohneh
nine (human) lhuk'ui hoolohneh
nine (locative) lhuk'ui hooloh
nine (locative) lhuk'ui hoolohda
nineteen (generic) lanezi 'o'a lhuk'ui hooloh
ninety (generic) lhuk'ui hooloh lanezi
once 'ilhoh
one (abstract) 'ilhuk'ui
one (generic) 'ilhuk'ui
one (generic) lhuk'ui
one (human) 'ilhunah
one (locative) lhudah
one (multiplicative) 'ilhoh
seven (abstract) lhtak'alt'i
seven (generic) lhtak'alt'i
seven (human) lhtak'alt'ineh
seven (locative) lhtak'alt'ida
seven (multiplicative) lhtak'alt'it
seventeen (generic) lanezi 'o'a lhtak'alt'i
seventy (generic) lhtak'alt'it lanezi
six (abstract) lhk'uta
six (abstract) lhk'utak'i
six (generic) lhk'utagih
six (human) lhk'utagineh
six (human) lhk'utaneh
six (locative) lhk'utada
six (multiplicative) lhk'utat
six times lhk'utat
sixteen (generic) lanezi 'o'a lhk'utagi
sixty (generic) lhk'utat lanezi
ten (abstract) lanezi
ten (generic) lanezi
ten (human) lanezineh
ten (locative) lanezi
ten (locative) lanezida
ten (multiplicative) lanezi
thirteen (generic) lanezi 'o'a tagi
thirty (generic) tat lanezi
thirty-four (human) tat lanezi 'o'un dine
thirty-one (generic) tat lanezi 'o'a lhuk'ui
three (abstract) tawh
three (generic) tagi
three (human) tana
three (human) taneh
three (locative) tada
three (multiplicative) tat
three hundred twenty one (generic) tat lanezi lanezi 'o'un nat lanezi 'o'un lhuk'ui
three of them, all tahult'oh
three of us, all tats'ult'oh
three times tat
thrice tat
twelve (generic) lanezi 'o'a nankoh
twenty (generic) nat lanezi
twenty (multiplicative) lanezi lhk'ut
twenty-eight (generic) nat lanezi 'o'a lhk'utdunghi
twenty-five (generic) nat lanezi 'o'a skwunlai
twenty-four (generic) nat lanezi 'o'a

dunghi
twenty-nine (generic) nat lanezi 'o'a lhuk'ui hooloh
twenty-one (generic) nat lanezi 'o'a lhuk'ui
twenty-seven (generic) nat lanezi 'o'a lhtak'alt'i
twenty-six (generic) nat lanezi 'o'a lhk'utagi
twenty-three (generic) nat lanezi 'o'a tagi
twenty-two (generic) nat lanezi 'o'a nankoh
twice nat
two (abstract) nawh
two (generic) nankoh
two (human) nana
two (locative) nada
two (multiplicative) nat
two hundred (generic) nat lanezi lanezi
zero hooloh

91. Quantity

91.1. Quantifiers

all ts'uyawh
all (abstract) ts'iyawh
all (generic) ts'iyai
all (locative) ts'iyada
each totsuk
every totsuk
everybody ts'iyanne
everyone ts'iyanne
everything ts'uyawh
everything ts'iyai
everywhere whunilhcho
half lhoolcho
half (area) whuhulcho
half (period of time) whehulcho
hot, how ... is it? daoonelwus
how many (human)? daneltsukne
how many of me are there? danelhutsuk
how many? daneltsuk
how many? daooneltsuk
how much? daneltsuk
many lhai
many, they are dulai
many, they are hulai
many, they are hulan
many, they are lhai
many, they are whulai
many, we (3+) are ts'ulai
many (human) lhana
many (human) lhaneh
much lhai
part of doohoolcho
some buloh
some (human plural) whulunneh
some of the people by him bulunneh

91.2. Measurements

move, it (the temperature) has begun to whedambun

91.3. Order

first place hubutso whuch'ahuldeh
place, first hubutso whuch'ahuldeh
place, second whulhnat whuch'ahuldeh
place, third whulhtat whuch'ahuldeh
second place whulhnat whuch'ahuldeh
third place whulhtat whuch'ahuldeh

91.4. Degree

beautifully soo
really soo
really tube
really tubecho
really tubesla
very tube
very tubecho
very tubesla
well soo
well, (very) soocho

91.5. Miscellaneous

approximately ndat'en
both of them 'anehult'et
both of us 'aneidult'et
little, a ntsooliya
little bit, a ntsooliyaz

many, they are nulai
many, they will be telai
most, the 'ukenus
nine (multiplicative) lhuk'ui hooloh
plus 'o'a
plus 'o'un
same amount, it is the neltsuk
two of them 'anehult'et
two of us, the 'aneidult'et
two of you, the 'anelhut'et

92. Holidays

Aboriginal Veterans' Day dakelh nusuba hubudzen
April Fool's Day Nanus'ah Dzen
April Fool's Day Whuts'itdahdzen
Ash Wednesday Whut'anilhghel
BC Day Bisidzen
Candlemas Ganduldzen
Christmas Nebayaz Hooni
Christmas Sizi Whuzdlidzen
Christmas Siziyaz Hooni
Christmas Siziyaz whuzdli
day of rest nahulyisdzen
day of rest nahulhyisdzen
Earth Day yunkadzen
Easter sizi dunadija dzen
Easter Sunday dunadijadzen
Easter Sunday neba dunadija
Easter Sunday nebadindijadzen
Easter Sunday nebadunadijadzen
Family Day Natneke Dzen
Father's Day 'Ubadzen
Fathers' Day 'Uba Hubudzen
Feast of the Presentation of the Lord Ganduldzen
Good Friday neba dazsai
Good Friday nebadazsaidzen
Good Friday yak'uzts'iwhenaja
Halloween 'Alawai
Halloween 'Alawaidzen
Happy Birthday! dzen hooni hoont'i!
Happy Father's Day! 'Uba Dzen Hoont'i!
Happy International Women's Day Yunka Ts'ekoo Dzen hoont'i!
Happy Mother's Day! 'Uloo Dzen Hoont'i!
Happy New Year! 'Inyoo Yusk'ut Hoont'i!
Happy New Year's Day! 'Inyoo Yusk'ut Dzen Hoont'i!
Happy Winter Holidays! Khui noye hoont'i!
Indigenous People's Day Dakelhdzen
Labour Day 'Ut'en-a Hubudzen
Mother's Day 'Uloodzen
Mothers' Day 'Uloo Hubudzen
National Aboriginal Day Dakelh Hubudzen
National Day for Truth and Reconciliation Soo Nawhults'ut Dzen
New Year's Day 'Andit Yusk'ut
New Year's Day Zooduladzen
Orange Shirt Day Dzoozt'an Kwun Dot'en Dzen
Pink Shirt Day Dzoozt'an Dunulk'un Dzen
Red Dress Day Tl'asus Dulk'un Dzen
Remembrance Day whunalhunih dzen
Spring Break 'Olulh Noye
Spring Break 'Olulhnoyeha
Spring Fun 'Olulhnoyeha
Thanksgiving Nenachailya Dzen
Valentine's Day 'Udzidzen
Valentine's Day K'ets'udutsuiyazdzen
Winter Break Khui Noye
World Rivers Day yunka 'ukoh dzen

93. Days Of the Week

Friday 'Utsunts'uyiilohdzen
Friday Lhukw Ts'uyi Dzen
Friday Tsunts'usyihdzen
Monday jimosdzen hukw'elh'az
Saturday Sumdidzen
Saturday sumedidzen
Sunday dimosdzen
Sunday jimosdzen
Thursday whulhditdzen
Tuesday whulhnatdzen
Wednesday whulhtatdzen

94. Months

April dulats'eknun
August Nadlehcho
August Nadlehchonun
December 'Eldziyaznun
December Sizi Hooninun
February yussulnun
January 'Eldzichonun
July Gesnun
June Daingnun
March Datsannandelnun
May Dugoosnun
November Benats'ukuihnun
October Lhewhnandelnun
September Nadlehyaz
September Nadlehyaznun

95. Seasons

autumn dak'et
fall dak'et
Lent whutoh alhghulh
spring, late shen
spring time 'olulh
summer, early shen
summer, high daing
winter khui

96. Time

96.1. Day

early in the morning bundada
midnight tuzniz
mid-day dzenes
morning bundada
nap time nats'ulyis
next day, the ombun
night 'ulhdzis
night lhudzis
noon dzenes
noon dzetniz

96.2. Units

day dzen
day, their hubudzen
month sanun
one month 'ilhusanun
week yanilhghel
year yusk'ut
years, her beyusk'ut
years, my seyusk'ut
years, your (1) xnyxeyusk'ut

96.3. Concepts and Adverbs

again doocha
all dulhyiz
all the time ndoohoolhyez
already 'uda
already da
always 'ahoolhyez
daily dzen totsuk
days, in those hohda
early 'uda
entire dulhyiz
evening, in the hulhgha
every day dzen totsuk
forever 'ilhuz
frequently lhelhghun
future, in the nus de
half-past lhoohoolcho
intervals, at lhelhghun
last night 'ulhdzis da
last time hohda
little while, a 'atsulyaz
little while, in a 'awettsul
long ago 'uda
long ago 'udada
long time sa
morning, this bunda
new 'andit
next time nk'at
night, last 'ulhdzis da
now 'andit
now 'awet
short time, a 'atsul
slowly sa
sometimes whulutoh
soon 'awet
still 'awhuz

still ’ilhuz
suddenly khun
suddenly khuntsul
that’s all ’awet
time, at that hohda
when de
yet (with negative) ’awhuz

96.4. Miscellaneous

coming, it (wh-class) is naoodez̲ulh
coming in time, it is whez̲ulh
day after tomorrow, the bunde hukw’elh’az
day before yesterday, the hulhda whut̲s̲o dzen
elapsing, it is dez̲ulh
half (period of time) whehulcho
passing, time is whudez̲ulh
reaching, it is dez̲ulh
this ’andit
ticked, it (clock) has whunet’o
time, it is X hookwehunit’oh
time is passing whudez̲ulh
today ’anditdzen
tomorrow bunde
what time is it? nts’oya hooz̲ulh
yesterday hulhda

97. Mathematics

apportioned it to them, they hubutl’ahuidutsuk
count, I am not going to ooduntuzesto
count, we (3+) ts’oodunoolhto
count (st), I may oodunoosto
count (st), I will ooduntesto
counted (st), I have oodunasto
counting, he is oodulhto
counting, I am oodunusto
counting, I am oodusto
counting, I am whudusto
counting them, he is yoodulhto
kind, they are of a hudedoh
kinds, there are (X-many) dedoh

98. Science

98.1. Miscellaneous

collection, my lhenawusdle
laboratory, science nahoon’ai
science lab nahoon’ai

99. Education, Teaching, and Learning

Aboriginal Education workers dakelh hubodul’eh ’ut’en-ne
classroom hodul’eh-a
daycare centre skeh whughudi’a
downtown campus nts’un whuhodulheh-a
forestry laboratory chuntoh whuhanuyeh-a
House of the Future Nu̲s̲deh Yoh
health science building whuyulhde naje whuhodul’eh-a
indigenous education workers dakelh hubodul’eh ’ut’enneh
lab, teaching whuhodulh’eh-a
laboratory, forestry chuntoh whuhanuyeh-a
laboratory, research whunahoo’ai
learn, he may hodool’e’
learn, he will hodutel’eh
learn, I may hodoolhu’e’
learn, they may whuhodool’e’
learn, they will whuhodutel’eh
learn, we (2) will hodutadul’elh
learn, we (3+) will hozdutil’eh
learn, we (3+) will whuts’odutel’eh
learn, you (1) hodil’eh
learn, you (1) may hodol’e’
learn, you (1) will hodutal’eh
learn, you (2+) hodulhu’eh
learn, you (2+) may hodoolhu’e’
learn, you (2+) will hodutelhu’eh
learn (indefinite object), I will hodutelhu’eh
learn (indefinite object), we (2) may hododul’e’

learn (indefinite object), we (3+) may whuts'odool'e'
learn (st), he will odutel'eh
learn (st), I odulhu'eh
learn (st), I will odutelhu'eh
learn (st), they hodul'eh
learn (st), they will hodutel'eh
learn (st), we (2) odidul'eh
learn (st), we (2) will odutadul'eh
learn (st), we (3+) ts'odul'eh
learn (st), we (3+) will ts'odutel'eh
learn (st), you (1) odil'eh
learn (st), you (1) odutal'eh
learn (st), you (2+) odulhu'eh
learn (st), you (2+) will odutelhu'eh
learned (indefinite object), I hodelhu'en
learner hodul'eh-a
learning, he is hodul'eh
learning (indefinite object), I am hodulhu'eh
learning (indefinite object), they are huhodul'eh
learning (indefinite object), we (2) are hodidul'eh
learning (indefinite object), we (3+) are whuts'odul'eh
learns (st), he odul'eh
library whudeyats'ulhtuk-a
me, he is teaching sodulh'eh
principal, school skool meoodih
principal (of school) hodul'ehmeoodihcho
raised me, he sunelhyi
raised them, he hubunelhyi
raising them (children), he is hubunelhyeh
research lab whunaghuna-a
research laboratory whunahoo'ai
school hodul'eh-a
school hozdul'eh
school s̲keh hodul'eh-a
school s̲kehhodul'eh
school building koo hodul'eh
school building yoh hodul'eh
student hodul'eh-a
student centre nizde whuhodul'ehuna
student services street whuhodelhdul'eh-a
studying, he is hodul'eh
superintendent, school hodulh'ehti
Teaching and Learning Building hodul'eh 'ink'ez hodulh'eh bayoh
Teaching and Learning Room hodul'eh 'ink'ez hodulh'eh bayoh
taught me, you (1) sodalh'e
teach them (st), I hubodulha'eh
teacher hodulh'eh
teacher hodulh'eh-a
teacher hodulh'eh-un
teacher hubodulh'eh
teacher, his whuyodulh'eh-a
teacher, my whusodulh'eh-a
teacher, our whuneyodulh'eh-a
teacher, their whuhubodulh'eh-a
teacher, your (1) whunyodulh'eh-a
teacher, your (2+) whunahodulh'eh-a
teacher work room hodulh'eh 'ut'enneh-a
teachers hodulh'eh-ne
teachers' work room hodulh'eh 'uhut'en-a
teaching, he is hodulh'eh
teaching, you (1) are hodilh'eh
teaching lab whuhodulh'eh-a
teaching me (indefinite object), he is hosodulh'eh
teaching you (1) (indefinite object), he is hoxnyxodulh'eh
University of Northern British Columbia nizde nekeyoh hodul'eh bayoh
vice-principal hodulh'ehmeoodihyaz
wellness centre whunt'e-a
workers, Aboriginal Education dakelh hubodul'eh 'ut'en-ne

100. Government

band councilor dayi hubula't'en
band councilor dayila'ut'en
chief dayi
chief, his budayi

chief, his huidayi
chief, his yudayi
chief, his own dudayi
chief, its whudayi
chief, my sdayi
chief, our nedayi
chief, their hubudayi
chief, your (1) ndayi
chief, your (2+) nahdayi
councillor, band dayiyaz
councilor, band dayi hubula't'en
councilor, band dayila'ut'en
government gormun
nominated him, they nihinilhti
territory keyoh
territory, his bukeyoh
territory, his huikeyoh
territory, his yukeyoh
territory, his own dukeyoh
territory, my skeyoh
territory, their hubukeyoh
territory, your (2+) nahkeyoh
town, my skeyoh
trapline keyoh
village keyoh
village, its hukweyoh
village, their hubukeyoh

101. Justice, Punishment, Legal System, Equity

arrest me, he will sutalhchulh
arrested me, he se'ilhchoot
arrested me, he silhchoot
bind me, he will sutelhghel
courthouse nuldasbayoh
detachment, RCMP nelhchukbayoh
detachment, RCMP nelhghelbayoh
handcuffs benelghel
jail, he is in tsak'et us̲da
jail, they (3+) are in tsak'ehudelhts'i
jailed him, they tsak'ehuya'ai
judge nenulhdas
lawyer -ba yalhtuk
police officer nelhchuk
police officer nelhchuk-a
police officer nelhchuk-un
police officer nelhghel
police officer nelhghel-a
police station nelhchukbayoh
police station nelhghelbayoh
prosecutor nech'ayalhtuk
put it in a hole, they tsak'ehuya'ai
reconciliation soo nawhult̲s̲'ut
security department whuhunli-a
took me, he silhchoot

102. Manipulations Of Objects

bending it (snowshoe frame), he is yuntulhjus
bent, I nteswut
brought it back inside, he danainintan
brought it back out of, he dehanayantan
brought it back outside, he dahanaininttan
brought it in, they dahuyankai
brought it inside, he dananinkai
digging, he is whukaih
dip (st) up, he will itakalh
dipped, he inkai
drag, you (1) ingus
drag ashore, we (3+) will yaztegus
dragging (st) around, he is nuguz
draw it over yourself, you (1) k'enailbalh
drew it over him, he yuk'enailhbal
dug (with a shovel), he nahonkai
hang (st) up, we (2) may dughadodulchoo̲s̲
hang (st) up, you (1) dughadilhchoo̲s̲
hang it up, he will dughaidutelhchu̲s̲
hang up, you (1) dughanadin'aih
hung it up, he dughaidilhchoo̲z̲
let him out, they tinahuinilhti
lifted, he didi'ai
lifted, he didilhchoo̲z̲
lifted, he didilhti
lifted, he didinkai
lifted, he didinla
lifted, he didintan

lifted, I didus'ai
lifted, I didustan
lifted, you (1) didintan
lifted (st), you (1) didilhchooz̲
lifted (st), you (1) didin'ai
lifted it, they dihidi'ai
lifted it up, he didinkai
lifting, he is didutun
pick up, you (1) lhenahoonleh
pocket, he took them out of my st'ahainandz̲ak
pour into, he did not deilhd̲z̲uk
pour into, he will detelhdzoh
pour onto, I may k'osyilh
poured it into, he yudelhdzo
pouring it into, he is deilhdze
pulled him away from him, she yukayilhchoot
pulling it along, they are hiyelhdlooh
put, I nenuskai
put (st) back, I ninadusdla
put (st) back in my pocket, I st'unadusdla
put back into (a container), I will denateslelh
put down (on a surface), I hukw'usla
put down on, I kw'enuskai
put into our mouths, we (3+) sats'us̲d̲z̲ak
put into the fire, you (1) tsudilhti
put it back down on, he kw'unayin'ai
put it back in the water, he will tanaite'alh
put it back inside, he danainilhti
put it in, they behuyan'ai
put it in his mouth, he izayan'ai
put it in his mouth, he yuzayan'ai
put it in his own mouth, he sayet'ai
put it in water, he will taitelhchoos̲
put it on, he k'eilhchooz̲
put it on, he k'eninkai
put it on, he k'eyinla
put it within, he deyantan
put on, he k'eyintan
put on, he nenilhchooz̲
put them back in his pocket, he t'unayelya
puts on the fire, he tsudu'aih
putting it back on the drying poles, they are nahuyulhjooh
remove (from a container), I will dehanateslelh
re-folding it, he is lhenainulht'i
shake (st), you (1) inghat
shaking (so), I am nusno
shaking it, they are huyulhghalh
shook (so), I nus̲ino
shook him, he nuyuz̲no
shook him, they nuhuyuz̲no
shovelling, he is whukaih
soak it, he will taitelhchoos̲
soaked it, he tayalhchooz̲
spread it, they huyulhtel
stretched it (hide), he yuz̲buz
stretching out, he is nenuguz
submerged it, he tayalhchooz̲
suck (st) out, I may whuzadoost'oot
suck it out, he will yudutet'oot
suck on (uo), he did not cause him to ye'ilht'ukw
suck on (uo), he is causing him to ye'ulht'ukw
suck out, i did not whuzadizt'oot
suck out, you (1) whuzadint'oot
sucked out, he whuzadez̲t'oot
sucking on it, he is yulht'ukw
take me out, they tinasuhulhtih
tighten it, you (1) nainilht'ih
took him outside, they tinahuinilhti
took it away, he whenayankai
took it back out of his pocket, he t'uhanayet'ai
took it down, he nayalhchooz̲
took it out, they tinahuyankai
took it out of his own mouth, he sahanayet'ai
took it outside, he tinayankai
waving around, he is nudulht'o

wind (st), he will nayuntelhghalh
wind (st), we (2) may nanodulghalh
wind (st), you (1) nanilhghalh
wind it, he did not nainilhghal
wound it, he nainilhghal
wringing it out, he is nayuguz
wrung it out, he nayuz̲guz

103. Miscellaneous Actions

blew on it, he nayesyol
blow on, I will natesyolh
blow on, we (3+) may nats'oolhyol
blow on (st), I will tesyolh
blowing on it, he is yulhyolh
catch you (1), I will naxnyxitaschulh
caught you (1), I dughuxnyxelhuchoot
covered it up, he tsak'enahoonla
covering it with dirt, he is yuk'enahoolhkat
curling it, he is nainulhdooz
deal with (st), you (1) ghaina
did it accidentally, I 'unelhya
dig a hole (with a shovel), he did not hahookal
dig a hole (with a shovel), he will haootekalh
dig a hole (with a shovel), we (2) may hahodukai
dig a hole (with his hands), he didn't hahoolel
digging a hole (with a shovel), he is hawhukaih
do, I may 'oosneh
do, I may 'oost'en
do, you (1) 'ineh
do, you (1) may 'oneh
doing, he is 'ut'en
doing, I am 'ust'en
doing, they are 'uhut'en
doing, we (3+) are 'uts'ut'en
doing, you (2+) are 'aht'en
doing it, he is 'uyulh'en
dug a hole (with a shovel), he hahonkai
folded up, it is lhenentan
good to me, they were snachahulya
help me, you (1) sla 'ineh
helping her, he is yula't'en
helping them, he is hubula't'en
helping us, he is nela't'en
looked after, I huwusli
lose, he will buch'atedoh
mistake, he did not make a 'unitnil
mistake, he is making a nanudah
mistake, he is not going to 'untesnil
mistake, he made a 'uneja
mistake, he may make a 'unootneh
mistake, he will make a 'untetnilh
mistake, I made a 'unesja
mistake, they made a 'uhuneja
mistake, we (2) made a 'uneduja
mistake, we (3+) made a 'uts'uneja
mistake, you (1) made a 'unenja
mistake, you (2+) made a 'unehja
pawing at the ground, he is whudzih
pointed at him with his finger, he yuts'etelhge
ran out of (st), he hadalhde
set up, we (3+) nits'u'aih
suck on (uo), I am causing him to be'ust'ukw
suck on (uo), I am not causing him to be'uzust'ukw
suck on (uo), I did not cause him to be'ust'ukw
suck on (uo), I will cause him to be'test'ukw
suck on (uo), we (3+) cause him to be'uts'oolht'ukw
sucking on, he is nulht'ukw
use it as, they huyilh'i
use up, I will hadutesde
used (st) up, I hadasde
used (st) up, they hahudasde
used up (st), he hadalhde
used up (st), you (1) hadailhde
watch out for (wh), you (1) huwindli
work, he may 'oot'en
work, he will 'utet'ilh

work, he will not 'utest'en
work, I am not going to 'utuzest'en
work, I will 'utest'ilh
work, they may 'uhoot'en
work, they will 'uhutet'ilh
work, they will not 'uhutest'en
work, we (2) may 'odut'en
work, we (2) may not 'usodut'en
work, we (2) will 'utadut'ilh
work, we (2) will not 'utuzadut'en
work, we (3+) 'uts'oot'en
work, we (3+) do not 'uts'oost'en
work, we (3+) will 'uts'utet'ilh
work, we (3+) will not 'uts'utest'en
work, you (1) may 'ont'en
work, you (1) will utant'ilh
work, you (1) will not 'utuzant'en
work, you (2+) may 'ooht'en
work, you (2+) will 'uteht'ilh
work, you (2+) will not 'utuzeht'en
worked, he 'et'en
worked, I 'est'en
worked, they 'uhet'en
worked, we (2) 'adut'en
worked, we (3+) 'uts'et'en
worked, you (1) 'ant'en
worked, you (2+) 'eht'en
working, he is 'ut'en
working, he is not 'ust'en
working, I am 'ust'en
working, I am not 'uzust'en
working, they are 'uhut'en
working, they are not 'uhust'en
working, we (2) are 'idut'en
working, we (2) are not 'uzidut'en
working, we (3+) are 'uts'ut'en
working, we (3+) are not 'uts'ust'en
working, you (1) 'int'en
working, you (1) are not 'uzint'en
working, you (2+) are 'aht'en
working, you (2+) are not 'uzuht'en
working for him, he is yuba'at'en
working for them, he is huba't'en
working for them, he is huba't'en
working for them, they are huba'hut'en
working for us, he is neba't'en
working for you (2+), he is nahba't'en
wring it out, he will naiteguz

104. Appearance, Disappearance, and Occurrence

boil away, it will whenduntelmulh
boiled away, it whendunalmulh
happened, it whusdli
happened to you?, what dainja
what colour is it? dawhut'en
what happened? dahooja
what is happening? dawhut'en

105. Aspectual, Evidential, and Modal

alternating, it is lhk'eto
difficult, it is huwawhulna
fact is that, the whe'unt'oh
finish, we (2) may lhadodulneh
finish, we (3+) lhazdulh'i
finished it, he lhaoodinla
is, it whe'unt'oh
necessary that, it is huba'hoont'oh
perhaps 'et la

106. Tending, Caring For, Protecting, Mistreating

care for them, you (1) hubughinli
look after (so), I whusli

107. Bodily Care and Grooming

bath, I take a toonasya
bath, one takes a toonats'uyah
bath, they (2) are taking a toonahu'as
bath, we (3+) take a bath toonats'udelh
blackened her with charcoal (n-class object), he yunelht'ez

blackened himself (n-class object) with charcoal, he nesdut'ez
blackened with charcoal, you (1) nilht'ez
blackened yourself with charcoal, you (1) nindut'ez
braided hair tsigha naghatl'oo
clipping his (someone else's) hair, he is hunainut'as
comb, you (1) nailhdzooh
comb it, he will naitelhdzooh
combed it, he nayalhdzooh
combing himself, he is naldzooh
combing it, he is nayulhdzooh
combing myself, I am nalhudzooh
cut your (1) hair, I hanaxnyxunooskw'uz
hair braids tsigha naghatl'oo
shave, I will nanteszo
shave (myself), I will na'duntesdzo
shave you(1), I naxnyxunooszo
shaved (myself), I na'dunesdzo
shaving (myself), I am na'dunusdzo
take a bath, we (2) toonaidut'as
they washed, they toonahuzguz

108. Carrying and Sending

bring, I will whusateskalh
bring, I will whusatestilh
bring it, he will whusaitekalh
bring it, he will whusaitelelh
bring to him, you (1) will ootl'atankalh
brings it back, he whusanayoolelh
brought (st) back ashore by boat, he yanasulhkui
brought (st) in, I dananus'ai
brought in, I dadestan
brought it back, he sanayan'ai
brought it to you (1), he ntl'ayankai
brought them back, they lhghanabodil'i
brought us, they neghahakai
carried it out of the water, he tahayalhti
carries, he natilh
carrying, he is utelh
carrying (st) around, he is nu'a
carrying (st) around, he is nudutun
carrying (st) around, he is nuka
carrying (st) around, he is nuleh
carrying (st) around, he is nulhte
carrying (st) around, he is nutun
carrying (st) around, I am nudusdzaih
carrying (st) around, I am nus'a
carrying (st) around, I am nuska
carrying (st) around, I am nustun
carrying around, he is nulhchoos
carrying around, he is nunudzaih
carrying around, I am nuschoos
carrying it around, he is nuyu'a
carrying it around, he is nuyuka
carrying round, you (1) are ninka
dip (st) up, we (2) may odukalh
dip it up, he did not yikal
dipping it, he is yukaih
drags it to a terminus, he ni:ninguz
load khelh
load, my sghel
pack khelh
packing (st), he is ughelh
packing back, he is nadughelh
packing back, we (2) are naidudughelh
packing it back, he is nayedughelh
send him (st), you (1) ootl'ots'in'aih
sent him (st), I ootl'ots'as'ai
set off with it, he wheyantan

109. Causation

faster, he is making him go yunuyokw
make (st) again, they nahuwhulhtsi

110. Correcting, Repairing, and Damaging

break (st) into many pieces, you (2+) may yaoohyis
broke (st) into many pieces, I yaiyuz
broke it in two, he lhk'unuiduyuz
broke it into a lot of pieces, they yahuyanyuz
collapsing, it is nawnelhts'ut

comforting him, she is k'enaini'aih
decay, it may doolhjut
decay, it will dutelhjut
decayed, it has dalhjut
decayed, it has ilhjut
decayed, it has nalhjut
frayed, it is danz̲az̲
frayed, it is yadanz̲az̲
knocked (st) down, he naoonanyez
maintenance shop whunahuyulh'eh-a
mistake, he did not make a inta'it'il
repaired (st), I na'usdla
smash, I will yataswulh
smash, you (1) yailhwulh
smash (st), we (2) may yaodulwulh
smashed it, he yayalhwul
smashed it, they yahuyalhwul
spoil, it (food) did not inta'it'il
worn out, it is yadanz̲az̲

111. Preparing, Organizing, Arranging, Planning

finished it, he lhaidinla
prepare, I will lhaduteslelh
prepare, you (1) lhadinleh
prepare (it), you (1) lhaidinleh
prepare it, he will lhaidutelelh
prepare it, they lhahidulh'ih
prepared, I lhadusla
prepared, we (2) lhaidulya
prepared, we (3+) lhazdinla
prepared as a replacement (wh-class object), they nenahoni'ai
prepared it, he lhaidinla
prepared it, they lhahidinla
preparing, I am lhadusleh
preparing, we (3+) are lhazduleh

112. Accidents

buried in an avalanche or rock slide, he got ook'enahoolhlhoh
capsized, it nadez̲ghuz
fall down, he began to natelduz
fall down, he will naduteldus̲
fall down, you (1) may trip and nadoldis
fall over backwards, you (1) may whut'anonghes
falling down, they (3+) are nahukat
fell down, he nadelduz̲
fell down, he nalts'ut
fell down, I nadelhuduz
fell into a hole, he 'alts'ut
fell into a hole, he tsak'edelduz̲
fell into a hole, he tsak'elts'ut
fell into a hole, they (2) tsak'ehelts'ut
fell into a hole, they (3+) tsak'ehelkat
fell into water, he tadelduz̲
fell into water, he talts'ut
fell into water, I talhuts'ut
fell into water, they tahudelduz̲
fell off, it dehalts'ut
fell off of, it k'ehayelt̲s̲'ut
fell onto the shore, he yadelduz̲
fell out of, he behalts'ut
fell out of, it hayelts'ut
shot him accidentally, he yunes̲duch'i
slip, I am not going to tuzelhukut
slip, I may toolhuket
slip, I may toolhukut
slip, you (1) may tolkut
slip, you (1) may begin to tolket
slipped, he telhukut
slipped on, he k'utelhkut
slipping around, he is nulkut
spill (st) on yourself, you (1) may khadonjilh
spill on yourself, you (1) will khadutanjul
spilled, I nadunes̲yul
spilled, it (granular substance) nainduneẓyul
spilled, it has nades̲jul
spilled (st), he nadeẓyul
spilled (st), I nadesyul
spilled it, he nainanyul
spilled on himself, he k'enaidujul
spilled on himself, he khadidutle

spilled on himself, he khadijul
spilled on myself, I khadusdutle
spilled on myself, I khadusjul
spilled on myself, I khanadusdujul
spilled on ourselves, we (2) khadidutle
spilled on ourselves, we (3+) khazdidutle
spilled on ourselves, we (3+) khazdijul
spilled on themselves, they khahudidutle
spilled on themselves, they khahudijul
spilled on yourself, you (1) khadindutle
spilled on yourself, you (1) khanaindujul
spilled on yourselves, you (2+) khadahdutle
spilled on yourselves you (2+) khadahjul
tipped over, it nadezghuz
tripped, he butsentezyat
tripped, he whunesdutulh
tripped, I stsentezyat
went to jail, he tsak'elts'ut
went to jail, they (2) tsak'ehelts'ut
went to jail, they (3+) tsak'ehelkat

113. Errors

mistake, he made a inta'ant'en
mistake, he may make a inta'oot'en
mistake, he will make a inta'tet'ilh
spoil, it (food) may inta'oot'en
spoil, it (food) will inta'tet'ilh
spoiled, it (food) has inta'ant'en

114. State and Change of State

am, I 'nust'oh
am, I 'unust'oh
am, I 'ust'oh
am, I host'oh
am, I nusdli
am, I nusli
am not, I 'uzust'oh
are, they 'uhinli
are, they hinli
are, they hohint'oh
are, they (2+) 'uhint'oh
are, we (2) 'unidut'oh
are, we (2) nidudli
are, we (3+) 'ts'int'oh
are, we (3+) 'uts'int'oh
are, we (3+) ts'inli
are, you (1) 'unint'oh
are, you (1) ninli
are, you (2+) 'unuht'oh
are, you (2+) nahli
bad, it went 'inta'unt'en
be, he may wuleh
be, he will teleh
be, I will tesleh
be, they will huteleh
be, we (2) will tadudleh
be, we (3+) may 'uts'oot'e
be, we (3+) will ts'uteleh
be, we (3+) will uzteleh
be, we (3+) will uztileh
be, you (1) may 'ont'e
be, you (1) will tanleh
be, you (2+) may 'ooht'e
be, you (2+) will tehleh
be again, you (1) may naondle
became, he suli
became, I susdli
become, it may wuleh
become again, it may naootneh
better, I got soonasja
better, it gets soo naootneh
curled (st), you (1) nanalhdooz
dissolving, it is whuslit
fact is that, the whe'unt'oh
freeze, it has begun to nawhenitun
freeze, it may wutun
freeze, it will whudutetun
froze, he ustun
froze, it destun
froze, it stun
froze, they hustun
frozen over, it has nadestun
grew up, he nezyi
grew up, you (1) nenyi
is, he nadli

is, he unli
is, it 'uhoont'oh
is, it 'unt'oh
is, it hont'oh
is, it whe'unt'oh
is,it 'int'oh
melt, it may whudoolghen
melted, it has nalghen
melted, it has whudalghen
melting, it is nalgheh
melting, it is whus̲lit
melting it, he is nayelhghe
not, it is 'it'oh
seems, it hont'oh
thaw, it begins to nawheningheh
thaw (st), we (2) may naodulghen
thawed it, he nayalhghen
was, he inle
were, they hanle

115. Good, Bad, Improving, Deteriorating, Beauty

good, it is ninzoo
kind, he is budzi nzoo
kind, I am sdzi nzoo
kind, they are hubudzi nzoo
kind, we (2+) are nedzi nzoo
kind, you (1) are ndzi nzoo
kind, you (2+) are nahdzi nzoo
kindness 'udzi nzoo
pretty, it is ninzoo

116. Cleaning and Polishing, Dirtying, Cleanliness

cleaning himself, he is nanulde
detergent, laundry naots'i betoonats'ugus-i latl'us
drying (with a cloth), I am nanusde
laundry detergent naots'i betoonats'ugus-i latl'us
polishing, he is dunulhz̲as̲
soap latl'us
sweeping, he is nawhulhtsas
wash, I will toonawtesgus
wash, you (1) toonaingus
wash (st), I will toonaootesgus
wash (st), I will toonatesgus
wash (st), we (3+) lats'uldeh
wash (st), we (3+) may toonats'ooguz
washed (st), I toonas̲usguz
washing (st), I am toonasgus
washing (st), they are toonahugus
washing (st), we (3+) are toonats'uwhugus
washing machine naots'i betoonats'ugus-i
washing with water toonawhugus
wipe, I will nantesdo
wipe (st), we (3+) lats'uldeh
wipe (st), you (1) nanilhde
wiped, I nanus̲usde
wiping, I am nanusde
wiping it up, he is nayulhdo
wiping up, I am nasdo

117. Smearing, Painting, Etc.

blackened her with charcoal (n-class object), he yunelht'ez
blackened himself (n-class object) with charcoal, he nes̲dut'ez
blackened with charcoal, you (1) nilht'ez
blackened yourself with charcoal, you (1) nindut'ez
dye, I did not nadusdil
dye, I will nadutesdilh
dye, we (3+) may not nats'uduzoolhdil
dye, we may (3+) nats'udoolhdilh
dye (st), I am not going to nadutuzesdil
dye (st), we (2) may nadoduldilh
dyed, I nadusdil
dyed it, he naidilhdil
dyeing, I am nadusdilh
greasing it, he is nayulhlhoh
paint, I will whudutestl'us
paint, you (1) nadintl'us
paint (st), we (2) may hodutl'us
painted, he dez̲tl'us

painted, I whudestl'uz
painted (st), he dunez̲tl'us
painting, you (1) are whudintl'us
painting (st), I am whudustl'us
painting (uo), you (1) are 'udintl'us
re-painted, he naoodez̲tl'us
re-painted it, he naidutl'us
smear, I will testloh
smear, we (2) may odullhoh
smear, you (1) ilhlhoh
smeared, I nestloh
smeared, I s̲ustloh
smeared, we (2) sidullhoh
smeared it, he yalhlhoh
smearing, he is ulhlhoh
smearing, I am ustloh
smearing, we (2) are idullhoh
smearing it, he is yulhlhoh

118. Wetting and Drying, Soaking, Fumigating

dries out, it najih
dry, it is dez̲gui
dry, it may become nadooji
dry, it may become naoodooji
dry, we (2) idulgui
dry (st), they hulhgui
drying, he is ulhgui
drying, you (1) are ilhgui
drying, you (2+) are ulhgui
drying (st), I am nadusyih
drying (st), I am usgui
drying (uo), he is 'ulhgui
drying (uo), I am 'usgui
drying (uo), they are 'uhulhgui
drying (uo), we (2) are 'idulgui
drying (uo), we (3+) are 'uts'ulhgui
drying (uo), you (1) are 'ilhgui
drying (uo), you (2+) are 'ulhgui
drying it, he is naidulhyi
drying it, he is yulhgui
drying it, they are huidulhgui
drying it, they are huidulhyi
dry ng, we (3+) are ts'ulhgui
wringing it out, he is nayuguz

119. Combining, Mixing and Attaching

assembled, they (3+) lhuwez̲del
bound us, he neyanghel
braid, I will nates'ool
braid (st), I may nayoos'ool
braided, I nasus'ool
braided it, he nayulh'ool
braiding it, he is nayulh'ool
gathered, they (3+) lhuwez̲del
glue together, I did not lhunudezusdze
glue together, I will lhunudutesdzeh
glue together, we (2) may lhunudo-duldzeh
glue together, you (1) lhunudilhdzeh
glued them together, they lhunahuidel-hdze
glued together, he lhunidelhdze
knit (uo), I will 'utestl'oo
knit (uo), we (2) may 'odutl'oo
knitted, it has been s̲dutl'oo
knitted (uo), I 'itl'oo
knitting (uo), I am 'ustl'oo
lace (shoes), I will nates'ool
string (st), I will nantesch'ez
string (st), we (2) nanoduch'ez
stringing (st), he is ughoh
stringing (st), I am nanusch'ez
stringing (st), I am usghoh
stringing (st), they are hughoh
stringing (st), we (2) are idughoh
stringing (st), we (3+) are ts'ughoh
stringing (st), you (1) are ahghoh
stringing (st), you (1) are inghoh
stringing (uo), he is 'ughoh
stringing (uo), I am 'usghoh
stringing (uo), they are 'uhughoh
stringing (uo), we (2) are 'idughoh
stringing (uo), we (3+) are 'uts'ughoh
stringing (uo), you (1) are 'inghoh
stringing (uo), you (2+) are 'ahghoh
stringing it, he is yughoh

stringing it, they are huyughoh
strung, I nanesch'ez
tie (stt) together, I lhk'aschuz̲
tie (stt) together, I will lhuteschuz̲
tie (st), I will nates'oo
tie (st), you (1) nailhghel
tie it into a bundle, they huyeyulhchus̲
tie together, we (2) may lhodulchuz̲
tie us up, he will netelhghel
tied, I nas̲us'oo
tied (stt) together, I lhus̲uschuz̲
tying (uo), I am na'usghel
tying them together, they are lhuhuyulhchuz̲
weaving it, he is yutl'oo
wove (uo), he na'nantl'oo
wrap it, they huyeyulhchus̲

120. Communication

arguing with each other, they (2) are lhehudut'us
arguing with each other, they (3+) are lhehududulh
arguing with him, I am bedusyih
arguing with me, they (3+) are sehududulh
arguing with me, you (1) are sedinyih
ask, I am not going to oodutuzeskut
ask, we (3+) may oots'udoolhkut
ask (so), we (2) may oododulkut
ask me, he did not soodilhkut
ask you (1), I will xnyxoodutaskut
asked him, he yoodalhkut
asked me, he soodalhkut
asked me, they suhoodalhkut
asked you (1), he xnyxoodalhkut
asking me, he is soodulhkut
asking me, they are suhoodulhkut
asks me, he soodulhkut
bragging, he is dunawhudunts'it
bull-shit, we (2) may nanodut'a
bull-shit me, he will nasunte'a
bull-shitted me, he nasuna'a
bull-shitted us, he nanena'a
bull-shitted you (1), he naxnyxuna'a
called for him, I kwahusyi
cell phone beyalhtuk-i
fib, he will whutets'it
fib, we (2) may hoduts'it
fib, we (3+) may ts'uhoots'it
fibbed, he whants'it
fibbed, I whests'it
fibbed, they huwhants'it
fibbed, we (2) whaduts'it
fibbed, we (3+) ts'uwhants'it
fibbing, he is whuts'it
fibbing, he is not whusts'it
fibbing, we (2) are hooduts'it
fibbing, you (1) are hoonts'it
fibs, he whuts'it
fool (so), I nanus'a
fool (so), I will nantes'ah
insulted him, I badzoh 'udesja
insulted him, we (2) badzoh 'udeduja
insulted him, we (3+) badzoh 'uzdeja
insulted me, he sbadzoh 'udeja
insulted me, they sbadzoh 'uhudeja
insulted me, you (1) sbadzoh 'udenja
insulted me, you (2+) sbadzoh 'udehja
messenger khunek huba whulhni
pleads, he tedudlih
pray, I will tenadutesdli
pray, we (3+) may tenazdoodli
prayed, he tenadedlih
prayed, I tenadesdlih
prayed, they tenahudedlih
prayed, we (2) tenadadudlih
prayed, we (3+) tenazdedlih
prayed, you (1) tenadandlih
prayed, you (2+) tenadehdlih
read, I kw'eyastuk
read, I will kw'eyatestuk
read, you (1) kw'eyailhtuk
reading, I am kw'eyastuk
said, he ni
say, I dusni
say, I dusni
say, they hutni

say, you (1) dini
saying, they are 'uhutni
says to us, he neyulhni
signs with his hands, he is making nudulnih
speak, he may yaoolhtuk
speak, he will yatelhtuk
speak, I yastuk
speak, I may yaoostuk
speak, I will yatestuk
speak, they yahulhtuk
speak, they may yahoolhtuk
speak, they will yahutelhtuk
speak, we (2) may yaodultuk
speak, we (2) will yatadultuk
speak, we (3+) yats'ulhtuk
speak, we (3+) may yats'oolhtuk
speak, we (3+) will yaztelhtuk
speak, you (1) yailhtuk
speak, you (1) may yaolhtuk
speak, you (1) will yatalhtuk
speak, you (2+) yalhtuk
speak, you (2+) may yaoolhtuk
speak, you (2+) will yatelhtuk
speaking, we (2) are yaidultuk
speaking with each other, they are lhulh yahaltuk
speaks, he yalhtuk
speaks in the manner of, he k'uyalhtuk
talk, let's (2) yaodultuk
talk, let's (3+) yats'oolhtuk
talk about them, you (2+) hubughuyalhtuk
talking circle yoo'awh yalhtuk
talking feather 'ut'ai yalhtuk
talking stick tuz yalhtuk
telegraph beyats'ulhtuk
telephone beyalhtuk-i
telephone beyats'ulhtuk
telephone beyats'ulhtuk-i
tells me, he sulhni
told them, he hubulhni
words,his bughunek

121. Language and Linguistics

Carrier language dakelh
French language nedokhunek
language khunek
language, our neghunek
language, your (1) nghunek
message khunek
word khunek
words, your (1) nghunek
words,his bughunek

122. Concealment, Avoidance, Deception

cheating him, he is yewhuts'it
fool (so), I nanus'a
fool (so), I will nantes'ah
fooling him, he is yena'ah
hid, he ntelh'i
hid, I ntes'i
hid (himself), he ntelhu'i
hide, I am not going to ntuzes'il
hide, I did not ntuzus'i
hide, I will ntes'ilh
hide, we (2) may ntodul'ilh
hiding, I am nunus'i
hiding (himself), he is nunul'i
hiding (st), he is nunulh'i
hiding out, I am nunulhu'i
hiding out,we (3+) are nuznul'i
pretend that, I nawhus'i
pretends to, he nawhulh'i

123. Conflict

123.1. Competition, Argument, Disputation

antagonizes him, he yuch'at'une't'en
arguing with each other, they (2) are lhehudut'us
arguing with each other, they (3+) are lhehududulh
arguing with him, I am bedusyih
arguing with me, they (3+) are sehududulh

arguing with me, you (1) are sedinyih
fight each other, they (3+) lhts'ehoodelh
fight each other, they (3+) will lhehutedulh
fight each other, we (2) will lhetadut'us
fight each other, we (3+) will lheztedulh
fight you (1), we (3+) will xnyxeztedulh
fight you (2+), I will nawhetesyalh
fighting each other, they (2) are lhehut'us
fighting each other, they (3+) lhehundel
fighting each other, they (3+) are lhehudelh
fighting each other, they are lhehudulh
fighting me, he is seninya
fighting me, they (2) are sehuni'az
fighting me, they (3+) are sehunindel
fighting you (1), he is xnyxeninya
fighting you (1), they (3+) are xnyxehunindel
fought, I nus̲usba
fought each other, they (3+) lhehandel
fought each other, we (2) lheidut'az
fought each other, we (3+) lhets'andel
grabbed him in self defense, he kubeyilhchoot
lost, he buch'aninde
lost, I sch'aninde
lost, they hubuch'aninde
peace dez̲ghel
punched him in the eye, they huinak'eilhchus
war, we (3+) may go to ts'utooba
win, he may whuch'aoolhdeh
win, he will whuch'a'telhdoh
winning, he is whuch'aulhde
winning, he is not whuch'ausde
winning, I am whuch'ausde
won, he whuch'anilhde
won, he whuch'aoonilhde
won, he whuch'awnilhde
won, I whuch'anusde
won, we (3+) whuch'ats'unilhde

124. Contact

crashed into it, he yulhkut
smashed into, I s̲uskulh
struck, it delhkulh
struck, it s̲ulhkulh
tickle (so), we (2) may odulwus
tickle (st), I uswus
tickle (st), I will teswus
tickle me, you (1) will sutalhwus
tickle you (1), I may xnyxooswus
tickle you (1), I will xnyxuteswus
tickled (so), I eswus
tickled me, he salhwus
tickled me, they suhulhwus
tickling (so), we (2) are idulwus
tickling each other, they are lhuhulwus
tickling me, he is sulhwus
tickling you (1), he is naxnyxulhwus

125. Creation

build, I will whuteslelh
build, we (3+) will nets'uwhute'alh
building (st), they are hoowuleh
building (st), you (1) are hoonleh
made, I 'usla
made, they nahoohoonla
made, we (2) 'idulya
made, we (3+) 'uts'inla
made, you (1) 'inla
made, you (2+) 'alha
made (st), he 'inla
made it, he 'uyinla
made it, they 'uhuyinla
make, I will 'uteslelh
make (st), I may 'oosleh
make (st), I will 'uteslelh
make (st), they will 'uhutelelh
make (st), we (2) may 'odulneh
make (st), we (2) will 'utadulyelh
make (st), we (3+) 'uts'ooleh
making, I am 'usleh
making (st), I am 'usleh
making (st), we (2) are 'idulyeh
roof, we (3+) ts'uyoolhbun

roof (st), we (2) may todulbun
roof (st), we (3+) will ts'utelhbun
roof it, they will hitelhbun
roofed it, they have not huiilhbun
roofing it, they are huyulhbun

126. Causation and Transformation

cool, I will nantesk'us
cool, you (1) nanilhk'as
cool (st), I did not nanuzusk'az
cool (st), we (2) may nanodulk'az
cooled, I nanesk'az
dissolved leaving me behind, it sghuwhuzlet
dissolved leaving some behind, it wawhuzlet
grew up, I nesyi
make it, he will yutelhtsilh
make myself, I have begun to nadutessi
making it, he is yulhtsi
molted, it uschuz
moulting, it (bird) is uchuz
old, he has become nesjan
old, I have become nesjan
old, they have become hunesjan
old, you (1) have become neinjan
old as me, he is as sulh 'uzulh
rotting, it is dulhjut
warm (st) back up, I am not going to nantuzesdzul
warm (st) back up, I did not nanuzusdzil
warm (st) back up, I will nantesdzulh
warm (st) back up, we (2) may not nanuzodulдzil
warm (st) back up, you (1) nanilhdzilh
warming (st) back up, I am not nanuzusdzil
warming (st) up, I am nanusdzilh
wet, it got nanelhutsul

127. Cutting, Crushing, Grinding, Scraping, Tearing and Pinching

carving (uo), he is 'ukedughas
chiseled a hole, they tehudilhget
chop (st), you (1) ilhtselh
chop (st) off, you (1) hanintsel
chopped a hole, they tehudilhtsel
chopped into two parts across the grain, he k'udelhtsel
clipping his (someone else's) hair, he is hunainut'as
crushing it, he is yunayutsut
cut (st), I may k'unoost'as
cut (st), you (1) int'as
cut (st), you (1) ninint'as
cut (st) off, you (1) hailht'as
cut (st) out, you (1) lhk'int'as
cut (st) with a saw, they hudughut
cut into two parts along the grain, he lhts'edanghut
cut it open, you (1) buchatselht'as
cut out a pattern, he yanaident'az
cut out a pattern, he will yanaidutet'us
cutting, he prepared it by lhaidint'az
cutting, I am hanust'as
cutting, I prepared it by lhadust'az
cutting into many pieces, we (3+) are tats'unulht'as
cutting (st) into many pieces, I am tandunust'as
cutting (st) out, he is lhk'ut'as
cutting in a loop, I am nust'as
cutting into many pieces, we (3+) are tazdut'as
cutting it into many pieces, he is taidunulht'as
cutting it into many pieces, they are tahidunulht'as
cutting my hair, he is hanasukw'uz
cutting out a pattern, he is yanaidut'as
cutting with a saw, we (2) are not dusidughut
drilled a hole, they tehudilhduz
fell, he will nantelhghuz

fell (st), I will nantesghuz
felled, I nanesghuz
felled (with a saw), you (1) nananghut
felled (with an axe), you (1) nanantsel
felling them (trees), he is nainulhghus
fillet (st), you (1) dudint'as
fleshing it (skin) with a knife, he is yetadilht'as
gnawed it apart, he lhk'einilhghaz
gnawing (st), he is dulhghas
grading (st), he is nawhuzo
grind, I will duntesdus
grind (st), we (2) may dunoduldus
grind (st), we (3+) may ts'undunoolhdus
grinding, we (2) are dunidul dus
grinding (st), I am dunusdus
ground, I dunesdus
peel, I will ntest'oos
peel (st), we (2) may nodult'oos
peel it , he will yuntelht'oos
peeled, I nest'ooz
peeling, he is nulht'oos
peeling, I am nust'oos
peeling (with a blade), I am k'entusghas
peeling (uo), I am 'ust'oos
plane it, he will iduteghas
plane it, he will iteghas
planed it, he idanghaz
planing (st), he is dughas
plowing (st), he is nawhuzo
pound (st) to a powder, we (2) may odutsut
pound it to a powder, they huyutsut
pound it to a powder, they will huitetsut
saw, he did not desghut
saw, he will duteghut
saw, I am not going to dutuzesghut
saw, I did not duzesghut
saw, they did not hudesghut
saw, we (2) are not going to dutuzadughut
saw, we (2) do not dusodughut
saw, we (2) will dutadughut
saw, we (3+) did not ts'udesghut
saw (st), I will dutesghut
saw (st), we (2) may dodughut
saw (st), you (2+) may doohghut
sawed, he danghut
sawed, I desghut
sawed, they hudanghut
sawed, we (2) dadughut
sawed, we (3+) ts'udanghut
sawed, you (1) danghut
sawed, you (2+) dehghut
sawed (st) into two parts across the grain, you (1) k'udinghut
sawed into two parts along the grain, I lhts'edusghut
sawing (st), he is dughut
scissors lheyeh
scissors, big lheyehcho
scraping (uo), he is 'ughelh
shears, pruning lheyehcho
snip up to a point, I will niteskw'uz
split (st), he dalhnat
split (st), I desnat
split (st), I am not going to dutuzesnat
split (st), I do not duzesnat
split (st), I will dutesnat
split (st), we (2) dadulnat
split (st), we (2) may dodulnat
splitting (st), he is dulhnat
splitting (st), I am dusnat
splitting (st), they are hudulhnat
splitting (st), we (2) are idulnat
splitting (st), we (3+) are ts'udulhnat
splitting (st), you (1) are dilhnat
splitting (st), you (2+) are dulhnat
splitting (uo), he is 'udulhnat
splitting (uo), I am 'udusnat
splitting (uo), they are 'uhudulhnat
splitting (uo), we (2) are 'idulnat
splitting (uo), we (3+) are 'uts'udulhnat
splitting (uo), you (1) are 'udilhnat
splitting (uo), you (2+) are 'udulhnat
torn, it is yainch'ul

128. Shaping and Configuring

planing (st), he is dughas
sharpen it, he will naitek'as
sharpened it, he nayesk'az
sharpening it, he is nayuk'as

129. Biting and Stinging

bite, I got a sedunezgooh

130. Desire and Attempting

for ka
for it hukwa
missed, I hookw'enisdli
need (st), I ka'nuszun
need it, I kwa'nuszun
need it, we (3+) kwa'uzninzun
seeking ka
try to, I will hookwa'tesnilh
trying to, he is hookwa'ut'en
trying to, I am hookwa'ust'en
want, I hookwa'nuszun
want, I do not hookwa'nuzuszun
want (st), he does not hookwa'nuszun
want (st), I hukwa'nuszun
want (st), I ka'nuszun
want (st), they hukwa'huninzun
want (st), they ka'huninzun
want (st), they hookwa'huninzun
want (st), they do not hookwa'hunuszun
want (st), we (2) hookwa'nidudzun
want (st), we (2) hukwa'nidudzun
want (st), we (2) ka'nidudzun
want (st), we (2) do not hookwa'nuzidudzun
want (st), we (3+) hookwa'ts'uninzun
want (st), we (3+) hukwa'ts'uninzun
want (st), we (3+) ka'ts'uninzun
want (st), we (3+) do not hookwa'ts'unuszun
want (st), you (1) hookwa'ninzun
want (st), you (1) hukwa'ninzun
want (st), you (1) ka'ninzun
want (st), you (1) do not hookwa'nuzinzun
want (st), you (2+) hookwa'nahzun
want (st), you (2+) hukwa'nuhzun
want (st), you (2+) ka'nahzun
want (st), you (2+) do not hookwa'nuzahzun
want it, I kwa'nuszun
want it, I kwa'nuszun
want it, they huika'ninzun
want it, we (2) kwa'nidudzun
want it, we (3+) kwa'ts'uninzun
want it, you (1) kwa'ninzun
want it, you (2+) kwa'nahzun
wants, he hookwa'ninzun
wants, he hukwa'ninzun
wants (st), he ka'ninzun
wants it, he yuka'ninzun

131. Dwelling, Camping, Spending the Night

beaver lodge tsa'an
beaver's lodge tsa bu'an
camp ts'uwhut'i-a
camp, we (3+) ts'uwhut'i
camp, we (3+) will ts'otet'ilh
den, its bu'an
den, muskrat tsek'etken
dwell, we (3+) ts'uwhut'i
lives, he whut'i
lodge, beaver tsa'an
lodge, beaver's tsa bu'an
moved into (st), he danina
muskrat den tsek'etken
nest 'ut'o
nest -t'o
nest, its but'o
nest, its own dut'o
reside, I whust'i
reside, they huwhut'i
reside, we (2) hoodut'i
residence number 1 lhada whut'i-a
residence number 2 nada whut'i-a
resides, he whut'i
runway of beaver lodge tsati
trail, beaver tsati

132. Emission

came suddenly, it whuzaltal
milk (uo), we (3+) 'uts'oolhjas̲
milk (uo), we (3+) did not 'uts'uzelhjaz
milk (uo), we (3+) will 'uts'utelhjas̲
milked (uo), we (3+) have 'uts'alhjaz̲
milking (st), he is ulhjas̲
milking (st), I am usjas̲
milking (st), they are hulhjas̲
milking (st), we (2) are iduljas̲
milking (st), we (3+) are ts'ulhjas̲
milking (st), you (1) are ilhjas̲
milking (st), you (2+) are ulhjas̲
milking (uo), he is 'ulhjas̲
milking (uo), I am 'usjas̲
milking (uo), I am na'usjas̲
milking (uo), they are 'uhulhjas̲
milking (uo), we (2) are 'iduljas̲
milking (uo), we (3+) are 'uts'ulhjas̲
milking (uo), we (3+) are na'ts'ulhjas̲
milking (uo), you (1) are 'ilhjas̲
milking (uo), you (2+) 'ulhjas̲
spurted out, it whuzaltal

133. Traces and Results

footprints 'uk'oh
footprints -k'oh
footprints, my sk'oh
tracks 'uk'oh
tracks -k'oh

134. Expressions and Gestures

blink, you (1) may nak'ombul
blink, you (1) may not nak'usombul
blinked, he nak'ebul
blinked, he nak'ubul
blinked at me, he snak'ebul
blinking, he is nak'ubul
blinking, he is nak'ubul
blinking, they are nak'uhubul
blinking at me, he is snak'ubul
blinking at me, they are snak'uhubul
clapping his hands, he is lhookat
crying, he is walking around nutsodulya
glaring at me, they are suhulgez
glaring at me, you (1) are silgez
grimacing, he is nenutsi
Happy Birthday! whuz̲ahdli hoonust'i
Happy Birthday! whuz̲indli hoonust'i
kiss me, he did not nasudits'ooz
laugh, we (3+) ts'udloh
laugh, you (1) indloh
laugh, you (2+) ahdloh
laughing, he is udloh
laughing, I am usdloh
laughing, they are hudloh
laughing, we (2) are idudloh
making faces, he is nenutsi
nodding, he is nundunul'us
nodding at me, he is snadunul'us
pouting, he is 'oondeh
pouting, you (1) are 'oondeh
smacking his lips, he is 'ulhtsa
smile, we (2) dlohnidud̲z̲un
smile, we (3+) dlohts'uninz̲un
smile, you (1) dlohninz̲un
smile, you (2+) dlohnahz̲un
smiling, he is dlohninz̲un
smiling, I am dlohnusz̲un
smiling, they are dlohhuninz̲un
walking around crying, he is nutsodulya
winked, he nak'ubul
winking, he is nak'ubul
winking, they are nak'uhubul
yawning, he is bulh dulhts'oh

135. Exerting Force and Striking

barricading himself, he is kha'oodatselh
beat him soundly with a stick, he yayalht'o
blew you (1) away, I 'un whexnyxunesyol
blocking her entrance, he is whudaide'ai
drive (st) down, you (1) whundunilht'a
grabbed him in self defense, he kubeyilhchoot
hammer (st), I us'uz

hammer (st) once, I oos'is
hammer on, he started to whenilh'is
hammered (st) in, he whenalh'iz
hammered it, he yalh'az
hammering (uo), he is 'ulh'uz
hammering (uo), they are 'uhulh'uz
hammering on it, he is yoolh'is
hit me, he sts'ealht'o
jerking him with a rope, he is yutulhtsus
kick over to me, you (1) sts'unintulh
kick me, he did not situlh
kick me, he will sutetulh
kick the shit out of you (1), I will yaxnyxutastulh
kick you (1), he may xnyxootulh
kick you (1), he will xnyxootatulh
kick you (1), I am not going to xnyxutuzestulh
kick you (1), I did not xnyxustulh
kick you (1), I will xnyxutestulh
kick you (1), they did not xnyxuhitulh
kicked, I sustulh
kicked, they nahantal
kicked at me (once), he sghuinantal
kicked at me repeatedly, he sghuneyaztal
kicked me, he suztulh
kicked me in the face, he suneztulh
kicked the shit out of me, he yasantal
kicked you (1), I xnyxuzustulh
kicking at me, he is nusunutalh
kicking it around, they are nuhuinulhtal
kicking it back and forth to each other, they are lhts'unnahuintultalh
kicking me, he is sootalh
knock, he did not dilkw'us
knock, we (2) may dodulkw'uz
knock (st) around, we (3+) nats'oondunulht'o
knock (st) down, I will nantesnuk
knocking, he is dulkw'uz
knocking on (st), he is whudelhkw'uz
knocking on it, he is yudulhkw'uz
pound it, he will yutetsut
pounded it, he yantsut
pounded it to a powder, he yunezstsut
pounding it (dried meat), he is yutsut
pull, you (1) naindoo
punch me, he will sts'etelhchus
punch me, you (1) may sts'eolhchis
punched him, he yuts'enalhchus
punched him in the eye, they huinak'eilhchus
punched him out, he yainalhchus
punched me, he sts'ealhchus
punched me, he sulhchus
punched me in the face, he sts'enalhchus
punching me, he is soolhchis
punching me in the face, he is soonalhchis
shaking him, he is nuyuno
shaking him, they are nuhuyuno
shot, I susch'i
shot him accidentally, I bunesduch'i
slap him, he will yuntekuk
slapped him, he yunezkuk
slapped him, he yuzkuk
slapped him thoroughly, he yainankat
spanked him soundly, he yayankat
struck at it with a stick and missed, he yughuinalht'o
whip, he struck him once with a yuts'ealhtstsus
whip him soundly, he will yaitalhtsus
whip soundly, we (2) yaodultsas
whipped, they were holtsus
whipped him soundly, he yayalhtsus
whipping him, he is yoolhtsas
whipping him soundly, he is yaitalhtsaz
whipping it, he is yunulhwus

136. Existence, Presence, Absence

absent, he is hooloh
absent, I am whusloh
absent, they are huhooloh
absent, you (2+) are whuhloh
disappeared, it hoolel
life, he came back to dunadija

rose again, he dunadija
there are hooni
there is hooni
used up, it is hadesde

137. Holding and Keeping

freed, they tl'ahudesnik
grabbed hold of it, he yut'anaoonih
grabbed me, he dusuwelchoot
grabbed me, he sghudelchoot
have in your pocket, you (1) t'udil'ai
have them (non-human) in their pockets, they t'uhuidulya
hold, you (1) oontun
hold (st), he will ootatun
holding, he is oontun
holding, I am oostun
holding, we (2) are oodutun
holding, we (3+) are ts'oontun
holding, you (2+) are oohtun
holding each other, they are lhehoodutun
holding it, he is yoontun
holding it, they are huyoontun
released, they tl'ahudesnik
took (st) away from him, I oonayeschoot

138. Images and The Creation Thereof

art work kw'unedulhtsih
carving (uo), he is 'ukedughas
decorating (st), he is nodulhtsi
draw, you (1) kw'eilhtsi
draw (st), I will kw'etessi
drawing (uo), I am kw'e'ussi
drawing on it, he is kw'unedulhtsi
drawing on it (a surface), they are hookw'enahudulhtsi
drew it, he kw'eyalhtsi
drew on, they k'ehanguz
paint bedutl'us
write, I will kw'e'tesgus
write, you (1) kw'e'inges
write, you (2+) kw'e'ahges
write (st), I am not going to kw'utuzesguz
write (st), I will kw'utesgus
write (st), we (2) may kw'e'oduges
write (st), you (1) may kw'e'onges
write (st), you (1) may not kw'e'zongez
writing (st), I am kw'e'usges
writing it, he is ik'e'uges
writing on it, I am hukw'e'usges
wrote, I kw'e'usguz
wrote, we (2) kw'e'aduguz
wrote, we (3+) kw'e'ts'anguz
wrote, you (2+) kw'e'ehguz
wrote (st), you (1) kw'e'anguz
wrote it, they hik'e'anguz
wrote it,he yuk'e'anguz

139. Art and Decoration

art kw'unedulhtsi
art room hodul'eh kw'e'ussih-a
draw, I hukw'une'ussi
drawing kw'uneduguz
photograph kw'uneduguz
writing kw'uneduguz

140. Killing, Injuring, Healing, Living and Dying

alive, he is khuna
alive, I am khusna
alive, they are hughuna
alive, we (2) are khidutna
alive, we (3+) are ts'ughuna
alive, we (3+) are ts'ukhuna
alive, you (1) are khina
alive, you (2+) are khahna
bit me, he sulhch'ulh
die, he did not dassak
die, he will datetsai
die, I did not dasussak
die, you (1) did not dasintsak
die, you (1) may daontsaih
die collectively, they will yahatedla

die collectively, they will yahatetsai
died, they dahazsai
died, they collectively yahadla
died,he dazsai
died collectively of exposure, they yahadli
died of, he hukwedazsai
died of exposure, they husdli
dying, he is datsaih
dying, he is dawhenintsai
froze to death, they yahuztun
heal, he may naooje
heal, he may not naoosje
heal, he will natejeh
heal, he will not natesje
heal, I may naoosje
heal, I may not nazoosje
heal, I will natesjeh
heal, I will not natuzesje
heal, they may nahooje
heal, they may not nahoosje
heal, they will nahutejeh
heal, they will not nahutesje
heal, we (2) may naoduje
heal, we (2) may not nazoduje
heal, we (2) will natadujeh
heal, we (2) will not natuzaduje
heal, we (3+) may nats'ooje
heal, we (3+) may not nats'oosje
heal, we (3+) will nats'utejeh
heal, we (3+) will naztejeh
heal, we (3+) will not nats'utusje
heal, we (3+) will not naztusje
heal, you (1) may naonje
heal, you (1) may not nazonje
heal, you (1) will natanjeh
heal, you (1) will not natuzanje
heal, you (2+) may naoohje
heal, you (2+) may not nazoohje
heal, you (2+) will natehjeh
heal, you (2+) will not natuzehje
healed, it naje
healing, he is najeh
healing, he is not nasje
healing, I am nasjeh
healing, I am not nasusje
healing, they are nahujeh
healing, they are not nahusje
healing, we (2) are naidujeh
healing, we (2) are not nasiduje
healing, we (3+) are nats'ujeh
healing, we (3+) are not nats'usje
healing, you (1) are nainjeh
healing, you (1) are not nasinje
healing, you (2+) are nahjeh
healing, you (2+) are not nasahje
hurt, he got ndesda'
hurt each other, they lhondoolhda
hurting him, he is yundulhda
kill (st), I will tuzesghelh
kill each other, they (3+) will lhuhutedughun
killed (one or two animals), I sesghui
killed (one or two animals), we (2) sedulghui
killed (one or two animals), we (3+) ts'uzelhghui
killed (st), he selhghui
killed (st), you (1) silhghui
killed each other, they lhehedughan
killed each other, they (2) lhuhuzelhughui
killed him, he izelhghui
killed him, he yuzelhghui
killed me, he suzelhghui
killed them (2), he hubuzelhghui
killed them (3+), he hubanghan
killed them (3+), they hubuhanghan
killing each other, they are lhuhudughan
kills it, he izulhghui
late, the uzdani
live, he will khutena
saved him, he yulhyi
shoot it, he is goiing to yutech'elh
shot, we (3+) ts'uzch'i
shot him accidentally, he yunesduch'i
shot it, he yuzch'i

141. Lingering and Rushing, Hesitating, Waiting

expecting hin, she is yukatsehoolh'i
wait for me, he did not sbasulh'i
wait for me, he is not going to sbatelh'i
wait for me, he may sbaoolh'i
wait for you (1), I am not mbatuzes'i
wait for you (1), I do not mbasus'i
wait for you (1), I will mbates'i
waited for you (1), I mbanades'i
waiting for (st), he is hoobalh'i
waiting for (st), I am bas'i
waiting for me, he is sbalh'i
waiting for you (1), he is mbalh'i
waits, he hubalh'i

142. Measurement

measures it, he yudunahooldzih
measuring, he is beooldzih
praised them, he hubudelhti
weigh (st), he will netelhdas
weigh (st), I am not going to netuzesdas
weigh (st), I will netesdas
weigh (st), we (3+) may nets'oolhdas
weighed (st), I nuṯusdaz

143. Motion

anger, he left in a fit of whenanch'e
arose, he dudinya
arose, I didusya
arose, they (3+) duhudindel
arose, we (2) dididut'az
around by boat, you (1) are going ninke
arrive, he will whusateyalh
arrive, you (1) will whuzatanyalh
arrive, you (1) will satanyalh
arrived, I lhghadiya
arrived, it whusainkat
arrived, they (3+) whuzahandel
arrived, we (2) lhghadidut'az
arrived, you (1) whusainya
arrived, you (3+) have whusahdel
arrived by boat, we (3+) whuzats'ankui
arrived in a wheeled vehicle, we (2) sanadulbaẕ
arrived in a wheeled vehicle, we (3+) sats'unalhbaẕ
assembled, they (3+) lhuweẕdel
began to swim, he teẕbi
boat, he is going by ukelh
boat, he is not going to go around by nuteske
boat, he went around by nuṯukui
boat, he will go around by nutekelh
boat, I am going in a loop by nuske
boat, I am not going to go around by nutuzeske
boat, I did not go around by nuskel
boat, I go around by noske
boat, I went around by nuṯuskui
boat, I will go in a loop by nuteskelh
boat, they are going around by nuhuke
boat, they went around by nuhuẕkui
boat, they will go around by nuhutekelh
boat, we (2) are going around by niduke
boat, we (2) go around by noduke
boat, we (2) went around by nuṯidukui
boat, we (2) will go around by nutadukelh
boat, we (3+) are going around by nuts'uke
boat, we (3+) go around by nuts'ooke
boat, we (3+) went around by nuts'uẕkui
boat, we (3+) will go around by nuts'utekelh
boat, you (1) go around by nonke
boat, you (1) went around by nuṯinkui
boat, you (1) will go around by nutankelh
boat, you (2+) are going around by nuhke
boat, you (2+) are going to go around by nutehkelh
boat, you (2+) went around by nuṯahkui
boat,they are not going to go around by nuhuteske

boils out, it hadunulmulh
bouncing around, he is whendunelduz
bucking, he is tullhuk
bumping into things, he is hoolhkalh
came, he hanasja
came, he whuzainya
came, they (3+) nahasdel
came, they (3+) whuzahandel
came, you (1) sainya
came back, they (birds) whusanadil
came back, we (3+) whusanats'edel
came back by boat, we (2) whuzanaidukui
came back from the north, I nizanusja
came back from the south, they (3+) ndazanahedel
came by sleigh, I sa'esdlooz
came for us in a wheeled vehicle, they (2+) nekawhuzahanalhbaz
came from, he hainya
came from, I haiya
came from, they (3+) hahandel
came from, we (2) haidut'az
came from, we (3+) hats'andel
came from, you (1) hainya
came from, you (2) hah'az
came from, you (2) han'az
came from, you (3+) hahdel
came on crutches, he whuzanaltl'az
capsize, it may nadooghus
capsize, it may nadutooghus
chase (so) around, we (2) may nunodujoot
chase me, he is not going to suntesyol
chase me, he will sunteyolh
chase me around, he will nusunteyolh
chase me up, you (1) ts'esunonyoot
chased away, I 'un whenusyoot
chased me around, he nusunezyokw
chased me back, he sanasunanyoot
chased me up, he ts'esunenyoot
chases me around, he nusunuyokw
chasing (st), I am nusyoot
chasing me, he is suneyolh
circumambulated, he whunadezya
climbed to the top, he hukw'enya
climbed to the top on all fours, he hukw'eilget
climbing up using all limbs, he is dughilhget
come, it has naints'ut
come, you (1) have whuzainya
come, you (2) have whuzah'az
come, you (3+) have whuzadel
come, you (3+) have whuzahdel
come, you (3+) have whuzhadel
come from, I haiya
come from, they (3+) hahandel
come from, we (2) haidut'az
come from, we (3+) hats'andel
come from, you (1) hainya
come from, you (2) hah'az
come from, you (2) han'az
come from, you (3+) hahdel
comes from, he hainya
coming, it is whudelts'ulh
crawled, he ulhget
crawling around, he is nulget
crawling around, it is nuts'eh
crying, he is walking around nutsodulya
departed, he has tezya
departed, I have tesya
departed back, I have natesja
dragged it out of the water, he tahayanguz
dragged it to a point, he ni:ninguz
dragged to a point, you (1) nininguz
dragging it, he set off wheyanguz
dragging it, they set off whehuyanguz
dripping, it (water) is nataduluz
dripping, it is naduliz
drive around, I will nenteskes
drive around (in a wheeled vehicle), I will ne'untesbas
drive around in a sleigh, I will ne'teslooz
drive around in a sleigh, we (2) may ne'odudlooz
drive in a loop, he will ne'untelhbas

drive in a loop, I may nolhubas
drive in a loop, I will nutelhubas
drive in a loop, they will ne'huntelhbas
drive in a loop, we (2) will ne'untadulbas
drive in a loop, we (3+) may nuts'oolbas
drive in a loop, we (3+) will ne'ts'untelhbas
drive in a loop, you (1) will ne'untalhbas
drive in a loop, you (2+) will ne'untelhbas
drive in a sleigh, we (2) 'utodudloos
drive me, he will suntelhbas
drive me around, he will ne'suntelhbas
drive off the road, he will tinjeuntelhbas
drive off the road, you (1) may tinjenolhbas
driving, we (2) are idulbus
driving around, he is ne'nulhbas
driving around, we (2) are ne'idulkes
driving around, you (1) ne'nilhbas
driving around (in a wheeled vehicle), I am ne'nusbas
driving in a loop, he is nulbas
driving in a loop, they are ne'hunulhbas
driving in a loop, they are nuhulbas
driving in a loop, we (2) are ne'nidulbas
driving in a loop, we (3+) are ne'ts'unulhbas
driving in a loop, we (3+) are nuts'ulbas
driving in a loop, you (2+) are ne'nulhbas
driving me around, he is nusunulhbas
dropping in on him, he is yukunadai
drove away, he whenasbaz
drove in a loop by sleigh, we (2) ne'zidudlooz
drove off the road, I tinjenusbaz
during his own running dugal
encountered him, he yududezya
enter, you (1) daninyih
enter, you (1) may dadonya
entered, I danusya
entered (walking), he daninya
excuse me xnyxooz!
exited, he teninya
fall down, he began to natelduz
fall down, he will naduteldus
fall down, you (1) may trip and nadoldis
fall over backwards, you (1) may whut'anonghes
falling down, they (3+) are nahukat
falling to the ground, things (are) nawhukat
falls back, it nawhults'ut
faster, he is making him go yunuyokw
faster, they are making him go huinuyokw
faster, we (2) make go noduyokw
fell, he delduz
fell down, he nadelduz
fell down, he nalts'ut
fell into a hole, he 'alts'ut
fell into a hole, he tsak'edelduz
fell into a hole, he tsak'elts'ut
fell into a hole, they (2) tsak'ehelts'ut
fell into a hole, they (3+) tsak'ehelkat
fell into water, he tadelduz
fell into water, he talts'ut
fell into water, I talhuts'ut
fell into water, they tahudelduz
fell off, it dehalts'ut
fell off of, it k'ehayelts'ut
fell onto the shore, he yadelduz
fell out of, he behalts'ut
fell out of, it hayelts'ut
fell over, it nananghez
flew off, he whenat'o
flies back inside, it danat'oh
float downstream, it has begun to dutezdlat
floated ashore, it yadenlat
floated ashore, it yadezlat
floated it, he whedalhdlat
floated it, he whenalhdlat
floated it (generic), he wheyalhdlat
floated to the surface, it dudindlat
floating, it is ululh
floating around, it is nudulat

floating around, it is nunulat
floating around, it is nuwhulat
floating around, they are nuhulat
floating around, we (2) are nidudlat
floating around, we (3+) are nuts'ulat
floating back, I am nasdlulh
floating in a loop, he is nulat
floating on the surface, it is delulh
floatingg around, they (3+) are nuhul'elh
floats ashore, it yaduluk
flying, it is ut'oh
flying around, it is nut'oh
flying around, they are nuhut'oh
flying in a loop, I am nust'oh
flying in a loop, we (2) are nidut'oh
flying in a loop, we (3+) are nuts'ut'oh
flying in a loop, you (1) are nint'oh
flying in a loop, you (2+) are naht'oh
flying to the ground, it is nat'oh
following him, he is yuneyalh
gathered, they (3+) lhuwez̲del
gathered together, they (3+) lhughwes̲del
get out of the way! xnyxooz!
get up, you (1) may didonya
go, he will 'utenilh
go, they (3+) may hutoodelh
go, we (3+) may uztoodelh
go, we (3+) will ts'utedulh
go, we (3+) will uztedulh
go, you (1) have started to tenya
go, you (1) may begin to ton'as
go around by boat, we (2) are not going to nutuzaduke
go back by boat, I will natesdukelh
go by boat, I am not going to tuzeskel
go by boat, I will teskelh
go by boat, they are not going to huteskel
go by boat, we (2) are not going to tuzadukel
go by boat, we (2) do not nusoduke
go by boat, we (2) may toduke
go by boat, we (2) will tadukelh
go by boat, you (1) will tankelh
go by sleigh, I will tesloos
go for it, we (3+) kwaztudulh
go without you (1), I will nghutesyalh
goes in to see them, he hubuk'utdiyai
going, we (3+) are ts'edulh
going around by boat, he is nuke
going around in a sleigh, they are ne'hulooz
going back, he is nates̲ja
going back, I am nasdalh
going back by boat, I am nasdukelh
going by boat, I am uskelh
going by boat, they are hekelh
going by boat, we (3+) are ts'ekelh
going out, I am tinatesya
gone around, he has nus̲uya
got away, he whuch'anasja
got up, he didinya
got up, he dudinya
got up, I didusya
got up, they (3+) duhudindel
got up, we (2) dididut'az
got up, we (2) didit'az
got up, we (3+) dits'udindel
head start on hin, he got a yutsotez̲ya
hoboes around, he nuduz̲as̲
hopped in to us, he neghudanjok
hopped inside, he daninjok
hopped off, he whelchi
hopping around, it is nudujooh
hopping around, it is nulk'us
hopping around, they are nuhudujooh
hopping around, you (1) are nudinjooh
hopping around on one foot, he is nulchih
hops around, it nudujooh
inviting, he is huwunuya
jump, he did not tillhus
jump, he will tellhus
jump, I will telhutlus
jump, we (2) may todullhat
jump, you (1) tillhuk

jump, you (1) tintlat
jumped, he nadelho
jumped, he nadelhujoo
jumped, he tellhoh
jumped, he whellho
jumped around, I nus̲ulhutlo
jumped in to us, he neghudaslho
jumped in to us, he neghudassuk
jumped off the road, it injustejok
jumped out of, he hanallho
jumping, he is tullhuk
jumping around, he is nullho
jumping around, I am nulhutloh
jumps, it tulk'us
knock it down, he will naidutelhghes
knocked down, he nadalhghez
knocked down, I nanusnuk
knocking down, he is nanulhghez
lame, he is 'unulh'us
land (in boat), we (3+) may yaztooke
land (in boat), we (3+) will yaztekelh
land (st), we (3+) are going to yaztetilh
landed (in a boat), we (3+) yats'uz̲kui
landed (st), we (3+) yaznintan
landing, it is nat'oh
lead back inside, we (2) may danaodulduklukw
lead him back inside, he will danaiuntelhdlukw
leading it around, he is nuyulhdlooh
leading it back, he is nayulhdlooh
leads us, he net̲s̲owhudelhz̲ulh
leaking, it is naduliz
led him back inside, he danainilhdlukw
left, he hanaja
left, he whenaja
left, I whuzasya
left, they (2) whenahet'az
left, they (3+) wheandel
left, they (3+) whehandel
left in a fit of anger, he whenanch'e
left in a huff, he whenalch'e
left in a huff, I whenalhuch'e
left me behind, he sghuhainya
left without me, he sghuwheinya
life, he came back to dunadija
limping, he is 'unulh'us
limping around, he is nulk'ui'
limping he is 'unulhchih
loop, it moves in a nukes̲
lost, I got 'intanusya
met him, he yududez̲ya
move, I will tesnilh
move ashore, I will yatesnilh
move into, I am not going to datuzesnil
move into, I will datesnilh
move into, we (2) may daodutna
move it to a terminus, he will ni:tekai
move onto, we (3+) are going to k'enaztedulh
move out, I will titesnilh
moved, we (3+) neznina
moved (st) to a terminus, he nininkai
moved his hand toward me, he sts'undalnuk
moved into, I danusna
moved into, we (3+) daznina
moved into (st), he danina
moved it, I 'undusdla
movement nozutna
moves around on, it k'unukes̲
moving, it (smoke) is dejolh
moving from side to side, he is nunut'a
moving his finger around, he is ne'ulhge
moving his foot toward me, he is sts'undel'es
moving his hand around, he is ne'ulhnuk
moving his hand toward me, he is sts'undelnih
moving his head from side to side, he is whunadul'ez
moving into, we (3+) are not dats'usneh
moving out, he is whenatna
nodded at me, he snadunul'ez
over-flowed, it has halbun
packing back, I am nasdughelh
parachuted in, he dambuz
parked, we (3+) nats'unelhbaz

point inside, you (1) datalhge
put her arms around me, she snas̲unuk
put her arms around you (1), she will xnyxunatenuk
put his arm inside through a portal, he dadelnuk
put his finger back in, he danadelge
put his foot inside, he dadel'ez
put my finger down, I nanusge
put my finger in a hole, I 'anusge
put your feet on it, you (1) kw'udel'ez
putting our feet into our snowshoes, we (3+) t'unazdut'us̲
ran around, I nus̲ulhugai
ran away from me, he sk'uwhenalgai
ran inside, he danalgai
ran inside, they (2) danahelgai
ran inside, they (3+) danahelghaz
ran off, he whenalgai
ran off, they (3+) (non-human) whelghaz
ran off without me, they sghuwhe:nilghaz
ran out, he tinalgai
return, I may natoosja
return, I will natesdalh
return, they (2) will nahutet'us
return, we (2) will natat'us
return, you (1) have begun to natenja
return from, he may sanaooja
returned, he whuzanaja
returned, I whusanusja
returned, we (3+) nats'idel
returned by boat, he whuzanadukui
returned by boat, I whuzanasdukui
returned by boat, they whuzanahedukui
returned by boat, we (3+) whuzanats'edukui
returned by boat, you (1) whuzanaindukui
returned by boat, you (2+) whuzanahdukui
rising, it (smoke) is hanult'oh
rocking, he is nubalh
roll, it began to whenelmul
roll them onto a surface, you (1) will hookw'eintalhmulh
rolled (st), he whenalhmul
rolled off the road, it injanulhbaz̲
rose again, he dunadija
run around, he will nutelguih
run around, they (3+) are going to nuhutelwus
run around, we (2) may nodulgai
run around, we (3+) may nuts'oolghas
run in a loop, you (1) nilgaih
running gal
running, during gal
running, he is ulguih
running, they (2) are helguih
running, they (3+) are helwus
running around, he is nulgaih
running around, he is not nulhugaih
running around, I am nulhugaih
running around, I am not nusulhugaih
running around, they (2) are nuhulgaih
running around, they (3+) are nuhulghas
running around, they (3+) are not nuhulhughaz
running around, we (2) are nidulgaih
running in place, he is 'ilhuda nulgaih
sank, it (boat) teninkez
set off, it (heavenly body) has tez̲'ai
set off for, we (2) wheidut'az
set off on crutches, he whenaltl'az
set out before him, he yutsotez̲ya
shake, you (1) nahoolhghalh
shake, you (1) nahoonghat
shake, you (1) ninno
shake (st), you (1) nainghat
shaking, he is dudutlut
shaking himself off, he is nadudughut
shining in my eyes, it is snak'edanat
shivering, he is dudutlut
shone (st) in my eyes, he snak'edalhnat
shuffled around, he nudalhdzak
shuffling around, he is nuduldzat
sinking, it is yuk tez̲lat

sinking, it is yuk wheinlat
skate around, I will nuteszoot
skate around, they are going to nuhutezoot
skate around, we (2) nodudzoot
skate around, you (1) nonzoot
skate around, you (1) are going to nutanzoot
skate back, I will natesdzolh
skated around, he nusuzoot
skated around, I nususzoot
skated around, we (2) nusidudzoot
skated around, we (3+) nuts'uzzoot
skated around, you (1) nusinzoot
skated around, you (2+) nusuhzoot
skated inside, he daninzoot
skates, he came on whusainzoot
skating around, he is nuzoot
skating around, I am nuszoot
skating around, they are nuhuzoot
skating around, we (3+) are nuts'uzoot
skating away, he is 'unuzolh
skating back, they are nahedzolh
sleigh, they are driving by in a hoyaheloos
sleigh, they set off by whehanlooz
sleigh, we (2) returned by sanaidudlooz
sliding, he set it wheyalhdzoot
sliding around, we (3+) are nuts'uzoot
slip, I may toolhuket
slipped inside, he dalkut
slipped on, he k'utelhkut
slipped out of, it k'ehadankez
slipping around, he is nulkut
slithered off, it whetsus
slithering around, it is nutsus
slogging around, he is nuduldzat
sloshing back and forth, it (liquid) is nudutun
spread among them, it (disease) hubukawdande
spreading among them, it (disease) is hubutawdelzut
staggering around, he is nudulduz
strutting around, he is nuduchun
strutting back, you (1) are nadinduchun
stumbling, he is naduldus
swam ashore, I yanusbi
swam in a loop, he nusubi
swam in a loop, I nususbi
swam in a loop, they (2) nuhuzbi
swam in a loop, we (2) nusidubi
swam in a loop, you (1) nusimbi
swam in a loop, you (2) nuzahbi
swam inside, he danimbi
swam to a stop, he nenimbi
swim, I nusbe
swim around, I am not going to nutuzesbe
swim around, I did not nusbel
swim around, we (2) nodube
swim around, we (2) will nutadube
swim around, we (3+) nuts'ool'elh
swim around, we (3+) will nuztebe
swim around, we (3+) will nuztel'olh
swim around, you (2+) will nutehbe
swim back, I will natesbe
swim in a loop, he may nobe
swim in a loop, he will nutebelh
swim in a loop, I may nosbe
swim in a loop, I will nutesbe
swim in a loop, I will nutesbelh
swim in a loop, they nuhube
swim in a loop, they (2) may nohoobe
swim in a loop, they (3+) may nuhool'elh
swim in a loop, you (1) may nombe
swim in a loop, you (1) will nutambe
swim in a loop, you (2) may nohbe
swim in a loop, you (3+) may nolhu'elh
swimming, he is ubelh
swimming, he set off wheimbi
swimming, I am sbelh
swimming, I am usbelh
swimming, they (2) are hebelh
swimming, they (2) are going to go nuhutebe
swimming, they (2) are going to go

nuhutebelh
swimming, they (3+) are hel'olh
swimming, they (3+) are going to go nuhutel'olh
swimming around, he is nube
swimming around, I am nusbe
swimming around, I am not nususbe
swimming around, we (2) are nidube
swimming around, we (3+) are nuts'ube
swimming around, we (3+) are nuts'ul'elh
swimming back, I am nasdubelh
swimming in a loop, you (1) are nimbe
swimming in a loop, you (2+) are nahbe
swing (st) over, you (1) may tolhbalh
swing it over, he will yutelhbulh
swing it over, you (1) tilhbalh
swinging, he is nubalh
swinging, he set it wheyalhbal
swinging, they are nuhubalh
swinging, you (1) are nimbalh
swinging it around, he is nuyulhch'as
ticked, it (clock) has whunet'o
tip (st) over, you (1) may nadolhghus
tip it over, he will naidutelhghus
tip over, it did not nadighus
tip over, it has begun to nadutez̲ghuz
tip over, it is not going to nadutesghus
tip over, it may nadooghus
tip over, it may nadutooghus
tip over, it will naduteghus
tip over, you (1) may nadonghus
took his finger back out, he dahanadelge
took his finger out, he dahadelge
took his foot out, he dahadel'ez
took his hand out, he dahadelnuk
touring around by boat, we (2) nunaiduke
tracking it, he is yelhkoh
travel in a loop, we (3+) nukezdudulh
tripped, he butsentez̲yat
turn over in bed, you (1) nahundunilget
turn the other way, you (1) 'un 'il'a
turned, he nadez̲ya
turned away from him, I ooch'aulhu'a
turned away from me, he sch'aul'a
turned toward him, he yuts'unul'a
twirling it around, he is nuidelhch'os
vibrating, it is ndus̲dutlut
visiting each other, we (3+) go around lhts'ahalhtunnuts'udelh
walk, he will teyalh
walk, I will tesyalh
walk, they (2) will hute'us
walk, they (3+) will hutedulh
walk, we (2) may todut'as
walk, we (2) will tadut'us
walk, we (3+) will ts'utedulh
walk, we (3+) will uztedulh
walk, you (1) will tanyalh
walk, you (2) will teh'us
walk, you (3+) will tehdulh
walk back into a hole on all limbs, he will 'anatelgwulh
walk back on all fours, you (1) naingolh
walk in a loop, he may noya
walk in a loop, he will nuteyalh
walk in a loop, I may nosya
walk in a loop, I will nutesyalh
walk in a loop, you (1) may nonya
walk in a loop, you (1) will nutanyalh
walk in a loop, you (3+) nahdelh
walked around, he whunadez̲ya
walked around, we (2) nus̲idut'az
walked around, we (3+) nuts'uz̲del
walked ashore, he yaninya
walked back into a hole on all limbs, he 'analget
walked by, we (3+) lhuts'uz̲del
walked in, he dadel'ez
walked in a loop, they (3+) nuhuz̲del
walked in a loop, he nus̲uya
walked in a loop, I nus̲iya
walked in a loop, I nus̲usya
walked in a loop, they (2) nuhuz̲'az
walked in a loop, you (1) nus̲inya
walked in a loop, you (2) nus̲ah'az
walked in a loop, you (3+) nus̲ahdel

walked inside, they (3+) dahunindel
walked on all limbs, he ulhget
walking, I am usyalh
walking along, you (1) are inyalh
walking around, he is whunadeyalh
walking around, we (2) are nidut'as
walking around crying, he is nutsodulya
walking around on all limbs, he is nulget
walking around on all limbs, they (2) (human) nuhulget
walking around on all limbs, they (2) (non-human) are nulget
walking around on all limbs, they (3+) (human) are nuhulh'as
walking around on all limbs, they (3+) (non-human) are nulh'as
walking around over, he is tunuya
walking around you (1), he is xnyxunadeyalh
walking back into a hole on all limbs, he is 'analgwulh
walking hanging on with his hands, he is nultl'as
walking in a loop, he is nuya
walking in a loop, I am nusya
walking in a loop, they (2) are nuha'as
walking in a loop, they (3+) are nuhudelh
walking in a loop, we (3+) are nuts'udelh
walking in a loop, you (1) are ninya
walking in a loop, you (2) are nah'as
walking in a loop on all limbs, I am nulhuget
walking in a loop on all limbs, we (2) are nidulget
walking in a loop on all limbs, we (3+) are nuts'ulh'as
walking in a loop on all limbs, you (1) are nilget
walking in a loop on all limbs, you (2) are nulhuget
walking in a loop on all limbs, you (3+) are nulh'as
walking into a hole, he is 'ayalh
walking on all limbs, he is ulgwulh
walking on all limbs into the water, he is talget
walking on crutches, he is nultl'as
walks back into a hole on all limbs, he 'analget
walks on all limbs back into the water, he tanalgok
water, he walked into taninya
went, I wheiya
went, it whein'a
went back, I lhanadesja
went back, they (3+) whenahedel
went by, it wheoodelts'ut
went by, we (3+) lhuts'uz̲del
went by boat, he wheinkui
went off, he wheinya
went on all fours, he halhget
went out, he teninya
went out, they (3+) tinahundel
went to jail, he tsak'elts'ut
went to jail, they (2) tsak'ehelts'ut
went to jail, they (3+) tsak'ehelkat

144. Causing Motion

slide it in a loop, they nuhuyulhzoot

145. Naming

call (st), they huwhutni
call (st), we (3+) ts'utni
call it, they huyulhni
call me, they suhutni
call you (1), they xnyxuhutni
called, I am sts'utni
calls me, one sts'utni
name 'oozi
name -oozi
name, his boozi
name, his own duboozi
name, my soozi
name, our neboozi
name, our nehoozi
name, their huboozi

name, your (1) mboozi
name, your (1) xnyxoozi
name, your (2+) nahoozi
name,my sboozi
named him, they huyoozi
named him, they huyulhzi
names, their hububoozi
names, your (2+) nahboozi
nominate me, he will nisutelhtelh
rename him, they are going to nahuyootadzilh

146. Titles

Father (title of Catholic priest) bel
saint ndo

147. Obtaining and Collecting, Catching, Releasing

gave up, he whuladetnik
let go, he whuladetnik
record, I will itaschulh
release him, he may yulanadootneh
store it away, they huyutsa
storing it, he is yutsa
take, I will itaschulh
took it, he nayilhchoot
took it, he yilhchoot

148. Opening, Closing, Starting and Stopping

close the door, you (1) danadentih
covered (st:opening), he kadinla
extinguish, I am not going to nantuzesno
extinguish, I did not nanezusnuk
extinguish, you (1) nanilhneh
extinguish (st), I will nantesno
extinguish (st), we (2) may nanodulno
extinguished, I nanesno
extinguishing it, they are nahinelhno
forbade them, he hubunenyoot
key, my slugli
lock the door, you (1) danaden'aih
open the door, you (1) danadutintih
opened, I whudunas'ai
opened, it (door, drawer) dahadukes
stop! 'itsul
stopping 'etsul
stopping 'itsul
stopping tsul
turn off (light, motor), you (1) nanilhneh
unbutton, you (1) sdahanduni'aih
unlock the door, you (1) danadutin'aih

149. Helping, Obstructing, HIndering

aid of, in la
aid of him, in huila
aid of me, in sla
aid of them, in hubula
aid of you (2+), in nuwhla
helping each other lhula
helping him huila
helping him yula
helping me sla
helping them hubula
helping us nela
helping you (2+) nuwhla

150. Poking and Stabbing

bit, he s̲ugwut
bit me, he suz̲gwut
dabbed (uo), he 'oonalhtaz
pecked me, it suz̲gwut
poking me, he is sooget
pricked, he s̲ugwut
pricked, I s̲usgwut
skewered it, he yuz̲gwut
stab him, he did not yigwulh
stab him, he will itegwut
stab me, he will sutegwut
stabbed, he s̲ugwut
stabbed him, he yuz̲gwut
stabbed it, he yunez̲gwut
stabbed me, he suz̲gwut
stung me, it suz̲gwut

151. Location and Position

another 'udun
another (human singular) 'uyoon
another (locative) 'uyoo-un
another (non-human) 'uyoo
another place 'udun
bottom of, at the tl'at
city, sister keyoh whulhtus
community, your (1) nkeyoh
from, I am whust'en
hanging up, it is dughadilhchooz̲
hangs down, it naghutl'oo
in the water toot
jail, he is in tsak'et us̲da
located, it (wh-class) is whuz̲dla
located, it is dez̲dze
located, it is dez̲tan
located, it is dunez̲'ai
located, it is dunez̲dla
located, it is nez̲'ai
located, it is nez̲do
located, it is nez̲dla
located, it is nez̲dz̲ak
located, it is s̲udz̲ak
located, it is s̲ulhchooz̲
located, it is s̲ulhti
located, it is us̲'ai
located, it is us̲dla
located, it is us̲tan
located, it is whuzdla
located, it is whuz̲'ai
located on, it is k'udez̲tan
located on, it is k'us̲'ai
located on, it is k'us̲dla
located on, it is k'us̲tan
located on, it is k'us̲tan
located on, it is k'us̲ulhti
located on top of it, it is kw'us̲dla
located within, it is bes̲tan
located within, it is bes̲ud̲z̲ak
located within, it is located bedez̲tan
near me, it is sghus̲'ai
sister city keyoh whulhtus
that 'unih
that (away from both speaker and addressee) (human singular) 'unah
that (away from both speaker and addressee) (non-human) 'unni
that (near addressee) (human singular) xnyxugah
that (near addressee) (non-human) xnyxugi
these (human plural) ndun-ne
these (human plural) ndunne
this (human singular) ndunah
this (non-human) ndi
those, near addressee, human plural xnyxukahne
those (away from both speaker and addressee) (human plural) 'unahke
those (away from both speaker and addressee) (human plural) 'unna
those (human plural) xnyxunne
water, in teh
water, in the tooz
water, under teh

152. Posture and Assumption of Position

leaning against (st), he is k'enenyen
leaning against me, he is standing selhkeninyen
leaning against something, he is standing khulhkeninyen
lie down, I will teste
lie down, we (3+) are going to niztelh'us
lie down, you (1) s̲inti
lying down, he is us̲ti
lying down, I am s̲usti
lying down, they (2) are huz̲ti
lying down, they (3+) are huz̲tez
lying down, we (2) are s̲iduti
lying down, we (3+) are ts'uz̲tez
lying down, you (1) are s̲inti
lying down, you (2) are s̲uhti
lying down, you (3+) are s̲uhtez
lying wounded, he is kas̲ulhti

sat, he indah
sat, I idah
sat, they (2) hanke
sat, they (3+) hudalt̲s̲'i
sat, we (2) iduke
sat, we (3+) ts'udalt̲s̲'i
sat, you (1) indah
sat, you (2) ahke
sat, you (3+) dalhut̲s̲'i
seated, (you (1)) be s̲inda
sitting, he is es̲da
sitting, he is s̲da
sitting, he is us̲da
sitting, I am s̲ida
sitting, I am s̲usda
sitting, they (2) are huz̲ke
sitting, they (3+), non-human) are delht̲s̲'i
sitting, they (3+) are hudelht̲s̲'i
sitting, we (2) are s̲iduke
sitting, we (3+) are ts'udelht̲s̲'i
sitting, you (1) are s̲inda
sitting, you (2) are s̲ahke
sitting, you (3+) are delhut̲s̲'i
sitting for, he is kaoos̲da
sitting in wait for you (1), he is nkaoos̲da
standing, he is us̲yen
standing, I am s̲usyen
standing, they are huz̲yen
standing, we (2) are s̲idujen
standing, we (3+) are ts'uz̲yen
standing, you (1) are s̲inyen
standing, you (2+) are s̲ahyen
stay! (to dog) s̲inda
wounded, he is lying kas̲ulhti

153. Possession and Change of Possession

belongs to him, it be'ilhd̲z̲un
belongs to it, it whe'ilhd̲z̲un
belongs to me, it se'ilhd̲z̲un
belongs to them, it hube'ilhd̲z̲un
belongs to us, it nehoolhd̲z̲un
belongs to us (2+), it ne'ilhd̲z̲un
belongs to you (1), it xnyxe'ilhd̲z̲un
belongs to you (2+), it nowhe'ilhd̲z̲un
gave him (st), I wanusdla
gave him away, he huwainilhti
gave it back to you (1), I ntl'anayuschooz̲
gave it to me, he sghainalhdo
gave it to me, he sghainilhchooz̲
gave it to me, he sghainin'ai
gave it to me, they sghahinin'ai
gave me, he sghadentan
gave me, he sghanen'ai
gave me, he sghanend̲z̲ak
gave me, he sghanenla
gave me, he sghanentan
gave me, he sghani'ai
gave me, he sghanilhdzo
gave me, he sghaninkai
gave me, they sghahuninla
gave me (st), he sghanilhti
gave them away, they hoowahuininla
give him, you (1) wanilhti
give him (st), we (2) may waodukalh
give him (st), we (2) may waodultelh
give him (st), we (2) may waodutan
give him (st), we (2) may waodut'alh
give it to him, we (2) wayodultelh
give it to him, we (2) may wayodud̲z̲ai
give it to him, we (2) may wayodulchoos̲
give it to him, we (2) may wayoduldze
give it to him, you (1) wainilhchoos̲
give it to him, you (1) wainilhdzo
give it to him, you (1) wainind̲z̲ak
give it to him, you (1) waininkaih
give it to him, you (1) wainintih
give it to me, he will sghaidutetilh
give it to me, he will sghaintelhdo
give it to me, he will sghaite'alh
give it to me, he will sghaitekalh
give it to me, he will sghaitelhchus̲
give it to me, he will sghaitelhdzoh
give it to us, they netl'ahuyulih
give me, he will sghadutelhdzo
give me, he will sghadutetilh
give me, he will sghante'alh

give me, he will sghantedzih
give me, he will sghaoote'alh
give me, he will sghaootelelh
give me, he will sghatelhchus
give me, he will sghatelhdzoh
give me, he will sghatelhlhoh
give me, he will sghatetilh
give me, you (1) sghainle
give me, you (1) sghanin'aih
give me, you (1) sghaoonin'aih
give me (closed deep container-ful?), he will sghatelhtilh
give me (st), he will sghantelelh
give me (st), he will sghate'alh
give me (st), he will sghatedzih
give me (st), he will sghatekalh
give me (st), he will sghatelelh
give me (st), he will sghatelhtelh
give me (st), you (1) sghailhchoos
give me (st), you (1) sghain'aih
give me (st), you (1) may sghadonlelh
give me (st), you (1) may sghaoon'alh
give them to him, we (2) may wayodudlelh
give them to me, he will sghaitelelh
give you (1), I will nghanaootes'alh
giving them away, they are hoowahuininle
hand him, you (1) ootl'ainle
hand him, you (1) ootl'aintih
hand him (st), you (1) ootl'ain'aih
hand it to me, he did not stl'ayalhtel
hand it to me, he did not stl'ayi'al
hand it to me, he did not stl'ayilel
hand me, he did not stl'ailhchus
hand me, he did not stl'ailhtel
hand me, he did not stl'aitil
hand me, you (1) sghaintih
hand me, you (1) stl'ain'aih
handed it back to me, he stl'anayan'ai
handed it to him, I butl'anayala
handed it to me, he stl'ainalhdo
handed them to him, I butl'anasla
handing it to him, he is yutl'ayutih
has, he ut'i
have, he does not it'ih
have, they do not hit'ih
have, we (3) do not ts'it'ih
have (st), you (1) do not sint'ih
lend me, he will sghuintedzih
lend me, he will sghutelh'alh
lent it to me, he sghuyalhda
lent it to me, he sghuyulh'ai
lent it to me, he sghuyulhtan
lent it to me, he sghuyulhti
lent it to me, he sghuyuzdzak
lent it to me, he sghuyuzdla
lent it to me, they sghahinindzak
lent me, he sghunindzak
lent me, he sghusulhchooz
stole it from me, he sghuidunest'i
stole it from me, he sghuitelhchooz
stole it from me, they sghuhidunest'i
took it, they hiyilhchoot

154. Attitudes

acceptable to them, he is hubusooinzoo
dislike you (1), I nts'udusnuk
dislikes, he whuts'udutnuk
glad, I am hoonust'i
glad, we (3+) are dzuhoondhi
happy, he is bahoonzoo
happy, I am hoonust'i
happy, they are hoohoont'i
happy, they are huhoont'i
happy, we (2) are hoonidut'i
happy, we (3+) are ts'uhoont'i
happy, you (1) are hoonint'i
honour (so), we (3+) ts'udelhti
honour (st), we (3+) ts'odelhti
honour (st), we (3+) whuts'odelhti
honoured me, they sodelhti
like, I hoonust'i
like, they huhoont'i
like, to -ba hoonzoo
like, we (2) hoonidut'i
like, we (3+) ts'uhoont'i
like (st), I oonust'i

like to, we (2) hoonidut'i
like to, we (3+) ts'uhoont'i
love you (1), I nk'esi'
proud, he is dudelhuti
proud, he is nadudil'i
respect (st), we (3+) whuts'odelhti
respect them, we (3+) hubuts'udelhti
strutting around, he is nuduchun
strutting back, you (1) are nadinduchun
unhappy, he is whuts'udutnuk

155. Influencing Others, Inviting, Ordering, Controlling

beg, we (3+) may dats'ootso
begging, I am dasso
begging, they are dahutso
begging, you (1) are daintso
comforting him, she is k'enaini'aih
fooling him, he is yena'ah
forbade us, they nehuneyoot
forbidden to him, it is ooch'anaznu̱joot
hire (so), I may wus'a
hire (so), I will tes'a
hire (so), I will not tuzes'a
hire (so), we (2) may odul'a
hire (so), you (1) ilh'a
hire me, they did not suhilh'a
hired (so), I es'a
hired me, he selh'a
hired me, they suhalh'a
leads us, he net̲sowhudelhz̲ulh
permitting him to use it, he is yutl'awhulh'ai
pleads, he tedudlih
pleads with him, he yughutedudli
scare him, I will watesyus
scare him, we (2) may waodujas
sent him, he wheyalh'a'

156. Mental Activities

changed his mind, he ndunat'e
day-dreaming, I am whenanasd̲z̲ut
figured him out, he yuk'enenanz̲ut
figuring him out, he is yuk'ununinz̲ut
forgets, he whunaoodilnoh
forgot, he naoodelnoh
forgot, I naoodelhunoh
forgot, I whunaoodelhunoh
know, I t'eoonusz̲un
know, I came to t'eoonesz̲in
know each other, they t'elhonud̲z̲un
knows, he t'eooninz̲un
knows it, he t'eininzun
remember, I whunalhunih
studied him, he yuk'enenanz̲ut
studying him, he is yuk'ununinz̲ut
think, I ndunusz̲un
think, I nusz̲un
think, we (2) nidud̲z̲un
think, you (1) naninind̲z̲ut
think that, he does not nusz̲un
think that, I do not nuzusz̲un
think that, they huninz̲un
think that, they do not hunusz̲un
think that, we (2) nidud̲z̲un
think that, we (2) do not nuzidud̲z̲un
think that, we (3+) ts'uninz̲un
think that, we (3+) do not ts'unusz̲un
think that, you (1) ninz̲un
think that, you (1) do not nuzinz̲un
think that, you (2+) nahz̲un
think that, you (2+) do not nuzahz̲un
thinking, I am nuninusd̲z̲ut
thinking about something, I am huwaninusz̲ut
thinking about something, I am whenanasd̲z̲ut
thinks that, he ninz̲un
understand, I t'eoonusz̲un
understand, I do not t'eoonuzusz̲un
understand, you (1) t'eooninz̲un
understand, you (2+) t'eoonahz̲un

157. Putting

hang (st) up, we (3+) dughaits'inle
hang (st) up, you (1) dughaidinle

hang up, you (1) dughanadilhchoos
jailed him, they tsak'ehuya'ai
knocked it down, he nainilhchooz
leave, you (2+) whunulhu'en
pocket, I put in my t'unelhuya
pocket, I put in my t'unesdudzak
pocket, I put in your (1) nt'unesdzak
pocket, you (1) put in my st'unandzak
pour (st) into, you (1) deilhdze
pour (st) into, you (1) deinyilh
poured (st), you (1) deanyul
put (st) into the fire, you (1) tsudin'aih
put in water, you (1) tailhchooz
put it, he will ni:tekai
put it in a hole, they tsak'ehuya'ai
put it inside, he beyalhti
putting on the drying poles, he is ulhjooh
putting on the drying poles, I am usjooh
rolling (st) to cover it, he is hukw'uyulhbalh
shoved it, he wheyalhts'ut
soaking it, he is tayulhchooz
stack (stt), he will lhk'eduteti
stack (st), we (2) may lhk'edodutan
stacked (st), he lhk'edantan
stacking (st), he is lhk'editih
stuff (st) with (st), you (1) may benolhdo

158. Taking, Removing, Capturing

cut (st) off, you (1) hailht'as
gut (st), you (1) buchahailhkat
remove (st), you (1) hai'aih
take (st), you (1) may olhchoot

159. Touching, Stroking, Rubbing

bumping into things, he is hoolhkalh
caressing him, he is yughudzedzi
massaging him, he is yulhguk
tickling me, he is suwus
touch (st), you (1) t'ainaih

160. Blowing and Sucking

blow on it, you (1) ilhyolh

161. Resting and Sleeping

awake, he is whunih
awake, he stays whunih
awake, I am whusnih
awake, they are huwhunih
awake, we (2) are hoodutnih
awake, we (3+) are ts'uwhunih
awake, you (1) are hoonnih
bed of spruce boughs 'ulh
day of rest nahulyisdzen
day-dreaming, I am whenanasdzut
dream about, I ghunuste
dream about, I wunoste
dreaming, he is nute
dreaming, I am nuste
dreaming, I am whunasdlalh
dreaming, they (2) are nuhute
dreaming, we (2) are nidute
dreaming, we (3+) are nuts'utes
dreaming about, you (1) are ghununte
dreaming about it, he is huwunute
dreaming about it, I am huwunuste
dreamt, I nususti
dreamt, I whunasusdlal
dreamt, they (2) nuhusti
dreamt, they (3+) nuhustez
dreamt, we (2) nusiduti
dreamt, we (3+) nuts'ustez
good night! (to one person) soocho onte
good night! (to two or more) soocho woohtez
rest, I am not going to natuzelhuyiz
rest, I will natelhuyis
rest, we (2) may naodulyis
rest, we (3+) may nats'oolyis
rested, he nalyiz
rested, I nalhuyiz
rested, I have not nasulhuyiz
rested, we (3+) nats'ilyiz

resting, he is nalyis
resting, I am nalhuyis
resting, they are nahulyis
resting, we (2) are naidulyis
resting, we (3+) are nats'ulyis
resting, you (1) are nailyis
resting, you (2+) are nalhuiis
sleep -che
sleep, he has gone nanes̲k'o'
sleep, I may wuste
sleep, I went to nanesti
sleep, I will go to nantestelh
sleep, in his own duche
sleep, they (2) will go to nahuntetus
sleep, they (3+) will go to nahuntetelh
sleep, you (1) nanintih
sleep, you (1) go to nanink'o'
sleep, you (1) go to naninti
sleeping, he is nanes̲ti
sleeping, he is nas̲duti
sleeping, I am nanesti
sleeping, I am nas̲usduti
sleeping, I am nuste
sleeping, they (2) are nuhute
sleeping, they (3+) are nuhutes
sleepy, he is nanes̲ti
slept, he inte
slept, I uste
slept, they (2+) hantez
slept, we (2) idutez
slept, we (3+) ts'antez
thinking about something, I am whenanas̲d̲z̲ut
wake me up, he will ts'esuntelhz̲ut
wake me up, they did not ts'esonilhz̲it
wake me up, they may ts'esonoolhz̲it
wake me up, you (1) may tse'sunolhz̲it
wake me up, you (1) may ts'esolhz̲it
wake up, you (1) ts̲eninz̲ut
waking up, he is ts'enind̲z̲ut
wise, he is whunih
woke me up, he ts'esunilhz̲ut
woke up, he ts'enand̲z̲ut
woke up, I ts'eniz̲ut
woke up, they ts'ehuninz̲ut

162. Searching, Enquiring, Pursuing, Finding, and Losing

called, we (3+) ts'uhuyih
called for, I hasyih
called for him, I kwahusyi
calling, he is huyih
chasing (st), I am nusyoot
enquiring about him, he is yulhnahoo'aih
find (st), I did not nas̲d̲z̲ak
find it, they did not nahuiitil
find it, they did not nahuyi'al
find it, they did not nahuyitil
find you (1), I did not naxnyxuzustel
for ka
for it hukwa
for us neka
found, I nadus'ai
found, I nadustan
found, I nanus̲d̲z̲ak
found, I nanusla
found, I naschooz̲
found, I nasdo
found, I nasdzo
found, I nawhusla
found, we (2) naidulya
found, we (2) nanidu̲d̲z̲ak
found, we (2) unexpectedly nadidulya
found, we (3+) nats'inla
found, you (1) nailhchooz̲
found (st), I nanus'ai
found (st), I nas'ai
found (st), I naskai
found (st), I nasla
found (st), I nastan
found (st), I nasti
found (st), I nawhus'ai
found (st), we (2) nanidulya
found (st), we (2) nanidut'ai
found (st) for myself, I nadust'ai
found for myself, I nadusduchooz̲

found for myself, I nadusdutan
found for myself, I nadusdutan
found for myself, I nandunlhuya
found for myself, I nandunusdud̲z̲ak
found me,he nasilhti
gathered up, I nasdo
go for it, we (3+) kwaztudulh
look for him, I did not kwunustal
look for him, I will kwuntesta
look for him, they did not huikunestal
look for him, we (2) may kwunoduta
look for them, they went to hubukawhehunetai
look for them, we (2) may hubukunoduta
looked for him, I kwunestai
looked for you (1), I nkunestai
looked for you (1), they nukuhune̲z̲tai
looked for you (2+), I nahkwunestai
looking for, I am hukwunusta
looking for (st), he is kunuta
looking for (st), I am kunusta
looking for (st), they are kuhunuta
looking for (st), we (2) are kuniduta
looking for (st), we (3+) are kuznuta
looking for (st), you (1) are kuninta
looking for (st), you (2+) are kunahta
looking for each other, they are lhkuhunuta
looking for each other, we (2) are lhkuniduta
looking for each other, we (3+) are lhkuts'unuta
looking for him, he is yukunuta
looking for him, I am kwunusta
looking for him, I am kw'unus'en
looking for him, I am not kwunuzustoh
looking for him, they are huikunuta
looking for him, you (1) are kwuninta
looking for it, he is kwunuta
looking for it, we (3+) are kwuznuta
looking for me, he is skunuta
looking for me, they are skonuta
looking for me, they are skuhunuta
looking for them, he is hubukunuta
looking for us, he is nekunuta
looking for us, they are nekuhunuta
looking for us (2), he is nahkunuta
looking for you (1), he is nkaites'en
looking for you (1), he is nkunuta
looking for you (1), I am nkunusta
looking for you (1), they are nkuhunuta
looking for you (2+), he is nahkunuta
looking for you (2+), I am nahkwunusta
looking for you (2+), they are nahkwahunuta
lost, I injanuschoo̲z̲
lost, I intanustan
lost it, he intaini'ai
seeking ka
seeking us neka

163. Separating, Removing, Disassembling, and Breaking

bail out, I will behanatesdzih
bail out, we (2) may behanaodudzih
bail out, you (1) behanaindzih
bailed out, I behana̲s̲usdzih
break off (d-class object), you (1) nadinyuz
breaking up, it is telhlhoh
breaking up, it is yulhtuk
broke into two parts, it k'untuk
broke it in two, he k'uidenyuz
broke it off, he hanuiduyuz
broken, it is k'untuk
crack, it has begun to whedulyus
dismantling (st), he is nanadunuleh
flood, it was moved by bulhhatalt'o
peeling (uo), I am 'ust'oos
peeling it, he is yudughas
pick (uo), I am not going to 'udutuzesyuz
picked (uo), I 'udesyuz
plucing, I am hasyis
pluck (st), he is not going to nantesyuz
pluck (st), I may naoosyuz

pluck (st), I will natesyuz
pluck (uo), I will 'utesyuz
pluck it, he did not yusyuz
plucked it, he yanyuz
rid of him, I got bulanadesnuk
rid of him, I will get bulanadutesnih
rid of him, they got huilanadetnuk
snapped off the end of (st), he oolalhk'uidunyuz
snip in two across the grain, I will k'unteskw'uz
snipped in two across the grain, you (1) k'unilhkw'uz
snipping it, he is yulhkw'uz
split (uo), I 'udesnat
splitting (st), he is dulhnat
splitting (uo), he is 'udulhnat
splitting (uo), I am 'udusnat
splitting (uo), they are 'uhudulhnat
splitting (uo), we (2) are 'idulnat
splitting (uo), we (3+) are 'uts'udulhnat
splitting (uo), you (1) are 'udilhnat
splitting (uo), you (2+) are 'udulhnat
threw it (single item) away, he 'un wheyalh'uz
threw it away, he 'un yutelh'uz
threw them away, he 'un wheyalhdel
took it off, I whuzanas'ai
took it out of his pocket, he t'uhainelya
took it out of his pocket, he t'uhainet'ai
took them back out of his pocket, he t'uhanayedla
tore into two parts across the grain, you (1) k'unilhch'ul
undid it (stiches, knot), he naina'uk
undo (stitches), I will nantes'uk
undoing (stiches, knot), I am nanus'uk

164. Social Relations

abandoned him, he 'un yutez̲no
best friend soo t'eke
community keyoh ts'uwhut'i
depends on him, he yut'uninintan
divorced from each other, they got 'un lhotes̲no
divorced her, he 'un yutez̲no
family 'ilhoh nunaneke
friend t'eke
friend, best soo t'eke
friend, each other's lht'eke
friend, his but'eke
friend, his huit'eke
friend, his yut'eke
friend, his own dut'eke
friend, its whut'eke
friend, my st'eke
friend, our net'eke
friend, their hubut'eke
friend, your (1) nt'eke
friend, your (2+) naht'eke
friends t'ekene
friends, my st'ekene
host [who assists people] nela'ut'en-a
kiss you (1), I may naxnyxudoosbo'
kiss you (1), I may naxnyxunoosts'oos
kiss you (1), I will naxnyxudutests'oos
kissed, I nadests'ooz
kissed me, he nasudants'ooz
married to each other, they (2) are lhghuhus̲duke
relative t'eke
relative, your (1) nt'eke
remarrying her, he is yughunas̲da
sponsor [who provides funding] sooniya be hubula'ut'en
treated me well, they snachahulya
treated us this way, they ne'undahalh'en
visiting each other, we (3+) go around lhts'ahalhtunnuts'udelh

165. Spatial Relations

above ndo
ahead of -tso
ahead of me stso
at ghoh
behind k'oh
behind -k'oh
behind t'ak

behind me sk'oh
behind you (1) nt'ak
beside ghoh
beside -zih
beside each other lhghoh
beside him bughoh
beside him huighoh
beside him yughoh
beside himself dughoh
beside it hughwoh
beside me sghoh
beside me szih
beside them hubughoh
beside us neghoh
beside you (1) nghoh
beside you (2+) nahgoh
between -eguz
between them (non-human) beguz
close, it is nilhdukw
close to [wh-class object] whenghun
distant, it is nilhd̲z̲a
edge ba
everywhere whunilhcho
far, it is nilhd̲z̲a
from away 'azde
front of, in -tso
halfway lhuhoolcho
high up ndo
in front of me stso
middle -niz
middle, in its whuniz
middle of it, in the buniz
near ghoh
near, it is nilhdukw
next to ghoh
on k'ut
on each other lhk'ut
on him yuk'ut
on it hookw'ut
on it kw'ut
other side, on the 'onyazts'e
over tus
over it whutus
over it yutus
over me stus
over there 'at
past 'oni
there by you xnyxooz
top 'ondo
tracks, in my sk'oh
tracks of, in the -k'oh

166. Logical Relations

account of, on gha
due to gha

167. Temporal Relations

forward nus
front, in nus
future nus

168. Throwing

dropped, he naoonalh'uz
dropped, you (1) nailh'uz
dropped (st), I nas'uz
dropped it, he nayalh'uz
dropped it, they nahiyalh'uz
threw, he whenalh'uz
threw, he whenalhdel
threw (uo) on it, I kw'e'ustlo
threw him down, he naino
threw it, he whenalh'uz
threw it among them, he hubutainilh'uz
threw it back into the water, he tainalh'uz
threw it back into the water, he tanayalh'uz
threw it back into the water, he tanayano
threw it down, he nayalh'uz
threw it down, he nayalhkat
threw it down, he nayalhno
threw it down, he nayalht'o
threw it down, he nayalhtl'uz
threw it down, he nayan'oh
threw it down, I nadust'o
threw it down in a fit of anger, he nainalhch'e

threw it down in anger, he nayalhch'e
threw it into the water, he tayalh'uz
threw it on the ground, he nainalh'uz
threw it to the ground, he naidelht'o
threw me, he sts'ewheano
threw them among them, he hubutainilhkat
throw, he did not yuntilh'us
throw, we (2) ntodul'is
throw, you (1) untilh'is
throw away, you (1) 'unti'at
throw it, he will yuntelh'us
throw it away, he will 'un yutelh'us
throw me, you (1) sts'untilh'is
throw me (st), you (1) sts'utinneh
throw onto a surface, you (1) hookw'enilh'is
throw onto a surface, you (1) will hookw'eintalh'us
throw onto a surface, you (1) will hookw'eintalhkut
throwing it away, he is wheyelhdelh
toss, I will dutest'o
toss me, you (1) sts'untilhdel
toss me (st), you (1) sts'uti'at
tossing it around, they are nuhuinulh'uz
tossing it back and forth, they are lhts'unnahuintul'us

169. Pronouns

different people lhelhyoonneh
et cetera dant'i
he 'en
I si
it 'i
me si
ourselves whenich'oh
ourselves, by whenich'oh
she 'en
something hoonliyaz
something yi'i
that (near addressee) (human singular) xnyxugah
the like dant'i
them (non-human) 'i
then 'et
there 'et
these (human plural) ndun-ne
these (human plural) ndunne
thingamajig yi'i
this (human singular) ndunah
this (non-human) ndi
those, near addressee, human plural xnyxukahne
those (human plural) xnyxunne
us wheni
we wheni
whatever ndaila
when ndet
wherever ndet la
wherever nts'ela
whoever ndan
you (1) xnyxun
you (2+) nawheni

170. Adverbs

about 'at'en
all over dulcho
all over dulhcho
all over ndoohoolhcho
all over nduhoolhcho
all over ndulhcho
almost 'ankw'us
alone dich'oh
alone nawhenich'oh
alone sich'oh
approximately 'ankw'us
approximately 'at'en
around hoh
around yoo'awh
as if! 'alha
badly dzoh
behind the house koont'ak
by 'oya
by yourselves nawhenich'oh
carefully soocho
different from each other lhelhch'a
different places, in lhelhdun

directly ts'ih'un
downstream nda
east, from the nusde
east, to the nus
eastward nduk
exactly 'ants'i
excessively sdabe
for no reason 'ants'et
for no reason 'antṣ'i
free 'antṣ'i
freely 'ants'et
gratis 'antṣ'i
half, in lhoolhcho
herself, by dich'oh
himself, by dich'oh
home, at koonk'et
homeward kooz
hurry up! 'acho
in that manner whuza'a
in the water toot
in this manner ndiza'a
into a pit tsak'ez
into the water tehtl'a
just 'ants'i
left intl'us
like this ndiza'a
maybe khuntsi
maybe lihoont'oh
most hukw'enuṣ
myself, by sich'oh
near whenghoh
north, from the nizde
outside 'az
over yoo'awh
over there 'at
past 'oya
pat hoh
quickly 'a
quickly, very 'acho
right 'alha
right nalhni
separately lhelhdun
south nda
south, from the nyazde
southward nda
straight ts'ih'un
straight down ts'ihyuk
there whuz
thus whuza'a
together 'ilhoh
too sdabe
too much sdabe
too much sdabe lhai
truly 'alha
up duk
up high nduk
upstream nduk
upward nduk
vain, in dooka
west, to the nda

171. Speaker Attitude

definitely soo ts'ih'un
for no reason 'ants'ui hoh
for nothing 'ants'ui hoh
vain, in 'ants'ui hoh

172. Postpositions

about 'et huwun
about ghun
after hukw'elh'az
against ch'a
against us nech'a
among toh
at ghu
at -lh
at it huwu
at it yughu
at me sghu
at you (1) nghu
at you (1) nghu
beneath yoh
bottom of, at the tl'at
by means of be
by means of beh
by means of -t'az
by means of it but'az
by means of it whut'az

due to ke
for ba
for eni
for wheni
for him ba
for him yuba
for him, they hiba
for himself duba
for it hookwa
for it huba
for it kwa
for it wa
for me sba
for them huba
for us neba
for you (1) mba
for you (1) nka
for you (2+) nahba
for you (2+) nahka
from ch'a
from (wh-class object) whuts'un
from us nech'a
in order to eni
in order to ha
in the manner of k'oh
in the presence of nalh
less than -k'elh'ih
less than me sk'elh'ih
like k'oh
more than -anus
more than (uo) 'onus
more than him banus
more than him huyanus
more than him yanus
more than me sanus
more than them hubanus
more than us neyanus
more than you (1) xnyxanus
more than you (2+) nawhanus
on account of ke
on behalf of ba
since whuts'un
than, less -k'elh'ih
than, more -anus
they for him hiba
through -t'az
through it but'az
through it whut'az
to ts'e
to ts'ih
to ts'u
to ts'un
to him buts'un
to him oots'un
to him yuts'un
to me sts'un
to them hubuts'un
to you (1) nts'un
under yoh
with -lh
with (means) be
with each other lhulh
with her bulh
with him bulh
with him huyulh
with him yulh
with it bulh
with it whulh
with me sulh
with them hubulh
with us nelh
with you (1) xnyxulh
with you (2+) nawhulh
within bet
without 'et
without him buyet
without him huyuyet
without him yuyet
without it yet
without me syet
without them hubu'et
without them hubuyet
without us neyet
without you (1) n'et
without you (1) unyet
without you (2+) nahyet
without you (2+) nowh'et

173. Directionals

across nyan
behind the house koont'ak
down nyuk
downstream nda
downward yuk
east, from the ndaz
east, from the nusde
east, to the nus
eastward nduk
forest, into the chintuz
forest, into the chuntoh ts'e
forest, into the chuntoh ts'ih
forward nus
front, in nus
future nus
here njan
homeward kooz
in the water toot
into a pit tsak'ez
into the forest chuntoh ts'e
into the forest chuntoh ts'ih
into the water tehtl'a
left intl'us
north ni
north, from the nizde
north, to the ni
outside 'az
over there (away from both speaker and addressee) 'un
right nalhni
side, on the other nyan
south nda
south, from the nyazde
south, to the nyaz
southward nda
southward nyaz
straight down ts'ihyuk
up high nduk
upstream nduk
upward nduk
west, from the ndazde
west, to the nda
westward nuk

174. Question

asks him, he yoodulhkut
happen?, what would dahot'e
happened to you?, what dainja
hot, how ... is it? daoonelwus
how am I? danust'oh
how are they? dahint'oh
how are we (2)? danidut'oh
how are we (3+)? dats'int'oh
how are you (1)? danint'oh
how are you (2+)? danaht'oh
how is he? dant'oh
how long (distance, time) dahoolhdzoh
how many (objects) are there? dawneltsuk
how many (human)? daneltsukne
how many of me are there? danelhutsuk
how many of them are there? dahuneltsuk
how many of us (3+) are there? dats'uneltsuk
how many? daneltsuk
how many? daneltsuk
how many? daooneltsuk
how many? daooneltsuk
how much? daneltsuk
how much? nts'oh
how? nts'eza'a
manner, in whatever nts'eza'a
manner?, in what nts'eza'a
quesition marker o
question marker ho
to what extent? nts'oh
what colour is it (generic)? daot'en
what colour is it? dahot'en
what colour is it? daoonat'en
what colour is it? dawhut'en
what is happening? dawhut'en
what kind of (human plural) dant'uneh
what kind of (human singular) dant'unah
what kind of (non-human) dant'i

what kind of? ndai
what kind? dalht'i
what size? dalhcho
what time? nts'oh whudez̲ulh
what? daja
what? di
what? ndai
when? nts'oh
when? (past) nts'ohda
when? (present or future) nts'ohde
whence? nts'ez
where? nts'e
where?, from nts'ez
which? di
which? ndai
whither? nts'e
who [plural] ndan-ne
who? ndan
why? dika

175. Complementizers

against whuch'a
and 'ink'e
and 'ink'ez
and hukw'eto
athough 'et hoonts'ui
because 'et huwa
before whut̲so
but 'et hoonts'ui
lest whuch'a
plus 'o'a
plus 'o'un
so that wheni
when te
when toh
while hoh
while hukw'eto
while whe

176. Particles

also cha
also te
cannot ait'oh
do not 'uneh
do not! 'unih
emphatic si
FOCUS sih
focus marker le
hope uncha
interrogative particle ih
is not, it iloh
like, it is lint'oh
not 'aw
only ze
seems, it lint'oh
too cha
used to inle
wonder, I subah
wonder, I tusih

177. Interjections

asshole tsuldaba
come here! 'anih
darling je'
give me de'
good day! dzenes hoonzoo
good evening! hulhgha hoonzoo
good morning bunda hoonzoo
good morning bundada hoonzoo
hello hadih
here you are nah
honey je'
hurry up! soo 'a
many thanks musicho
never mind whute
no 'andooh
oh! 'uluguih
okay a
okay a'ah
ouch! 'uyah
ouch! 'uyoh
take it nah
thank you musi
thank you mussih
thank you very much mussicho
thank you very much tube musi
thanks, many musicho
that's all 'awet ze

wait! k'at
watch out! hoonli'ants'i
woe! 'ayah
yes a
yikes! 'uyah
you're it! 'andit xnyxun
you're it! xnyxun do

178. Affixes

178.1. Prefixes and Suffixes

absolutive argument, d-class d-
absolutive argument, n-class n-
adult -ti
areal object h-
areal possessor whu-
ashore ya-
away tina-
awry inta-
big -cho
citizen of -whut'en
collectively ya-
conative prefix oo-
erroneously inta-
fire, into ts-
first person dual subject idud-
first person duo-plural possessor ne-
first person plural object ne-
first person plural object ne-
first person plural possessor ne-
first person plural subject ts'-
first person plural subject z-
first person singular object s-
first person singular object se-
first person singular object of postposition s-
first person singular possessor s-
first person singular possessor se-
first person singular possessor su-
first person singular subject i-
first person singular subject s-
future tense a-
future tense e-
great -ti
half -k'uz
hither sa-
human plural -ke
human plural -ne
in a loop n-
indefinite possessor 'u-
indefinite subject ts'-
indefinite subject z-
inhabitant of -whut'en
inside da-
inside a container de-
into a hole 'a-
into the mouth sa-
into water ta-
its wh-
large -ti
mouth, into the za-
object, areal h-
object, first person plural ne-
object, first person plural ne-
object, first person singular s-
object, first person singular se-
object, reciprocal lh-
object, second person duo-plural nah-
object, second person duo-plural nawh-
object, second person duo-plural nawhe-
object, second person singular n-
object, second person singular xnyx-
object, second person singular xnyxe-
object, second person singular xnyxu-
object, third person duo-plural hube-
object, third person plural disjoint hui-
object, third person plural non-disjoint hub-
object, third person singular non-disjoint b-
object, third person singular non-disjoint be-
object, unspecified '-
object of postposition, first person singular s-
off ha-
off tina-
old -ch'ul

on top of k'-
out ha-
perfective affirmative s̲-
perfective affirmative z̲-
plural, human -ne
plural suffix -yoo
pocket t'-
possessor, areal whu-
possessor, first person duo-plural ne-
possessor, first person plural ne-
possessor, first person singular s-
possessor, first person singular se-
possessor, first person singular su-
possessor, indefinite 'u-
possessor, reflexive du-
possessor, reflexive dud-
possessor, second person duo-plural nah-
possessor, second person duo-plural nowh-
possessor, second person duo-plural nowhe-
possessor, second person singular m-
possessor, second person singular n-
possessor, second person singular xnyx-
possessor, second person singular xnyxe-
possessor, second person singular xnyxu-
possessor, second person singular xnyxu-
possessor, third person duo-plural non-disjoint hube-
possessor, third person duo-plural non-disjoint hubu-
possessor, third person duo-plural non-disjoint hubub-
possessor, third person singular non-disjoint b-
possessor, third person singular non-disjoint be-
possessor, third person singular non-disjoint bu-
progressive aspect e-
reciprocal object lh-
reflexive possessor du-
reflexive possessor dud-
relativizer, areal -a
relativizer, human duo-plural -ne
relativizer, human singular -a
relativizer, non-human -i
second person duo-plural object nah-
second person duo-plural object nawh-
second person duo-plural object nawhe-
second person duo-plural possessor nah-
second person duo-plural possessor nowh-
second person duo-plural possessor nowhe-
second person singular object n-
second person singular object xnyx-
second person singular object xnyxe-
second person singular object xnyxu-
second person singular possessor m-
second person singular possessor n-
second person singular possessor xnyx-
second person singular possessor xnyxe-
second person singular possessor xnyxu-
second person singular possessor xnyxu-
second person singular subject in-
short -dukw
side -k'uz
singulative -k'uz
small -yaz
speech ya-
subject, first person dual idud-
subject, first person plural ts'-
subject, first person plural z-
subject, first person singular i-
subject, first person singular s-
subject, indefinite ts'-
subject, indefinite z-
subject, second person singular in-
subject, third person duo-plural h-
thing by means of which be-

third person duo-plural non-disjoint possessor hube-
third person duo-plural non-disjoint possessor hubu-
third person duo-plural non-disjoint possessor hubub-
third person duo-plural object hube-
third person duo-plural object hubu-
third person duo-plural subject h-
third person plural disjoint object hui-
third person plural non-disjoint object hub-
third person singular non-disjoint object b-
third person singular non-disjoint object be-
third person singular non-disjoint possessor b-
third person singular non-disjoint possessor be-
third person singular non-disjoint possessor bu-
thoroughly ya-
to a terminus ni-
to the ground na-
unspecified object '-
up high dugha-
upward dugha-
within be-
worn out -ch'ul

abrade	z̲as̲$_1$
agile	doo$_1$
angry	ch'eh$_1$
ask	kut$_1$
awake	nih$_1$
axe	t̲s̲el$_1$
bad	tsui$_1$
bark	t̲s̲e$_1$
be	t'oh$_1$
belong	dzun$_1$
big	cha$_1$
bind	ghel$_1$
bite	ch'ul$_2$
bitter	k'ooz$_1$
black	gus$_1$
blink	bul$_1$
blow	yolh$_1$
blue	dzan$_1$
boat	ke$_2$
boil	mulh$_1$
both	t'et$_1$
braid	'ool$_1$
break	tuk$_2$
brushy	ts'ul$_2$
bullshit	'a$_3$
burn	k'un$_2$
burp	kw'a'$_1$
buy	ket$_1$
cache	tsa$_1$
call	yih$_1$
calm	ghel$_2$
capsize	ghuz$_1$
charcoal	t'es$_1$
chase	yoot$_1$
chew	'alh$_1$
clear	dzum$_1$
cloud moves	de$_2$
cl-body-c	ti$_1$
cl-body-u	no$_1$
cl-cdr-c	tih$_3$
cl-coc-c	kaih$_1$
cl-euo-c	d̲z̲ai$_1$
cl-fluffy-c	do$_1$
cl-hay-c	dzoh$_1$
cl-liquid-c	dzeh$_1$
cl-liquid-u	yul$_2$
cl-lro-c	tan$_1$
cl-lro-i	kes̲$_1$
cl-lro-u	t'o$_3$
cl-mdo-c	le$_1$
cl-mdo-i	kat$_1$
cl-mdo-u	del$_2$
cl-mushy-c	tloh$_1$
cl-sdo-c	'ai$_1$
cl-sdo-i	ts'ut$_1$
cl-sdo-l	'ai$_2$
cl-sdo-u	'is$_1$
cl-2df-c	chus̲$_1$
cl-2df-u	'at$_1$
cold	k'uz̲$_1$
cold	li$_4$
cough	kwus$_1$
count	to$_1$
crack	tal$_1$
cranky	ke$_3$
crawl	ts'eh$_1$
crawl-12	get$_1$
crawl-3	'as$_2$
crooked	zoh$_1$
crunch	goos$_1$
crush	t̲s̲ut$_1$
cry	t̲s̲o$_1$
curl	dooz$_1$
cut with blade	t'as̲$_1$
dab	tas$_1$
dance	daih$_1$
deal with	na$_1$
decay	jut$_1$
deep	khulh$_1$
defecate	tsan$_1$
diarhea	joot$_1$
die	t̲s̲ai$_1$
die collectively	la$_1$
dirty	tsun$_2$
dissolve	lit$_1$
distant	dza$_1$
do	'en$_2$
do	ne$_1$
drag	gus$_3$
draw	tsi$_2$
dream	dlal$_1$
dream-12	te$_1$
dream-3	tes$_1$
drink	nai$_1$

drive	kwuz$_1$	heavy	daz$_1$
dry	gui$_1$	hide	’i$_3$
dry	yi$_2$	hold	tun$_1$
dull	gwut$_1$	hold self up	tl’as$_1$
dull pain	zoon$_1$	hook	ja$\underline{s}_1$
dwell	t’i$_3$	hop	chih$_1$
dye	dilh$_1$	hot	wus$_1$
earn	tl’us$_3$	hot	$\underline{z}$ul$_1$
eat	bah$_1$	hurt	ts’ulh$_1$
eat	yi$_1$	ignite	k’an$_1$
eat euo	delh$_1$	jump	tloh$_3$
employ	’a$_1$	kick	tulh$_1$
empty	zih$_1$	kill-12	ghui$_1$
empty	zoolh$_1$	kill-3	ghan$_1$
exist	li$_2$	kind	doh$_2$
extinguish	neh$_2$	kiss	bo’$_1$
fall-12	du$\underline{s}_1$	knead	tlus$_1$
fart	tl’it$_1$	knock	kw’uz$_1$
fat	k’a$_1$	knot	tl’oo$_1$
fearsome	jut$_3$	laugh	dloh$_1$
fib	ts’it$_1$	lead	dlooh$_1$
file	k’a$\underline{s}_1$	leap	jooh$_1$
finger	ge$_1$	learn	’eh$_1$
flick	k’us$_1$	lick	dlak$_1$
flimsy	’ik$_1$	lie-1	ti$_4$
float	lat$_1$	lie-3	tez$_2$
fly	t’o$_1$	light	dzak$_1$
foam	wus$_3$	light moves	nat$_2$
foam	yih$_2$	like	t’i$_1$
forbid	yoot$_2$	limp	k’ui’$_1$
forget	neh$_3$	live	na$_3$
freeze	tun$_2$	long	ye$\underline{z}_1$
fresh	tl’us$_2$	lose	de$_4$
fuck	k’et$_2$	make	le$_2$
full	bun$_1$	many	lai$_1$
glare	gez$_1$	many	lan$_1$
glue	dze$_1$	measure	dzih$_2$
gnaw	ghaz$_2$	melt	gheh$_1$
good	zoo$_1$	molt	chuz$_1$
green	tl’uz$_1$	move	na$_2$
grey	gui$_2$	move foot	’e$\underline{s}_1$
grow	yeh$_1$	move hand	ni$_2$
growl	gho$_1$	move head	’us$_2$
hairy	ghai$_1$	mushy	tleh$_1$
hard	ts’un$_1$	name	zi$_2$
have	t’i$_2$	narrow	dot$_1$
hear	$\underline{ts}$’ai$_1$	off-white	ba$_1$

old	**yan$_{1}$**
open mouth	**ts'oh$_{1}$**
pack	**ghe$_{1}$**
paddle	**t'o$_{2}$**
paw	**dzih$_{1}$**
peal	**ts'o$_{3}$**
peel	**t'ooz$_{1}$**
pick	**ye$_{1}$**
play	**yeh$_{2}$**
plead	**dli$_{2}$**
pop	**jum$_{1}$**
pound	**'uz$_{1}$**
pregnant	**chan$_{1}$**
press	**guk$_{1}$**
proud	**chun$_{1}$**
punch	**chus$_{2}$**
quantity	**ts̲uk$_{1}$**
quiver	**tlut$_{1}$**
rack	**jooh$_{2}$**
rain	**tih$_{1}$**
rake	**dzooh$_{1}$**
recount	**nuk$_{2}$**
red	**k'un$_{1}$**
render	**ches$_{1}$**
rest	**yis$_{1}$**
rich	**di$_{1}$**
ripe	**t'ai$_{1}$**
roast	**t'es̲$_{1}$**
roll	**mulh$_{2}$**
roof	**bun$_{2}$**
rough	**tl'iz$_{1}$**
rough	**ts'iz$_{1}$**
round	**wes̲$_{1}$**
run-12	**gaih$_{1}$**
run-3	**ghas$_{2}$**
save	**yi$_{3}$**
saw	**ghut$_{1}$**
say	**ja$_{1}$**
scaly	**goos̲$_{1}$**
scare	**yas$_{2}$**
scarred	**yut$_{1}$**
scrape	**ghas$_{1}$**
scrape	**ghelh$_{1}$**
scrape	**jeh$_{1}$**
scream	**dzul$_{1}$**
secrete	**jas̲$_{4}$**
see	**'en$_{1}$**
seek	**ta$_{1}$**
sew	**ka'$_{1}$**
shaggy	**yo$_{1}$**
shake	**ghal$_{1}$**
shake	**ghat$_{1}$**
shallow	**kak$_{1}$**
sharp	**yen$_{2}$**
shave	**zo$_{2}$**
shiny	**kwun$_{1}$**
shoot	**ch'i$_{1}$**
shoot	**ts̲o$_{2}$**
short	**dukw$_{1}$**
shout	**zulh$_{1}$**
shuffle	**dzat$_{1}$**
sick	**da$_{2}$**
sing	**yun$_{1}$**
sip	**zuz$_{1}$**
sit-1	**da$_{1}$**
sit-2	**ke$_{1}$**
sit-3	**ts̲'i$_{1}$**
skin	**'oh$_{1}$**
slap	**kuk$_{1}$**
sleep	**k'o'$_{1}$**
sleep-12	**ti$_{3}$**
sleep-23	**tez$_{1}$**
sleigh	**looz$_{1}$**
slide	**zoot$_{1}$**
sling	**ch'us$_{1}$**
slip	**ket$_{2}$**
small	**tsool$_{1}$**
smash	**wul$_{1}$**
smear	**tl'us$_{1}$**
smell	**tsun$_{1}$**
smoke	**t'ot$_{1}$**
smoke moves	**jut$_{2}$**
smoulder	**yoo$_{1}$**
snap	**yus$_{1}$**
snare	**looh$_{1}$**
sneeze	**'us$_{1}$**
snip	**kw'uz$_{2}$**
snow	**yas̲$_{1}$**
soft	**chut$_{1}$**
sound	**ni$_{1}$**
speak	**tuk$_{1}$**
spicy	**ts'ik$_{1}$**
spin	**dus̲$_{1}$**
spit	**zo$_{1}$**

split	**nat$_1$**
spread	**balh$_1$**
stab	**get$_2$**
stalk	**tas$_2$**
stand	**yen$_1$**
star moves-12	**'a$_2$**
steal	**t'ih$_1$**
steep	**dlun$_1$**
stew	**lez$_1$**
stretch	**buz$_1$**
string	**ch'ez$_1$**
string	**ghoh$_1$**
strong	**tus$_2$**
stubby	**mai$_1$**
suck	**ts'oos$_1$**
suck on	**t'ukw$_1$**
swallow	**no$_1$**
sweet	**kui$_1$**
swell	**doh$_1$**
swell	**k'et$_1$**
swim	**be$_1$**
swim-3	**'elh$_1$**
swing	**bal$_1$**
take	**choot$_1$**
tear	**ch'ul$_1$**
thick	**tai$_1$**
thin	**t'an$_1$**
think	**z̲un$_1$**
thirsty	**de$_3$**
ticklish	**wus$_2$**
tie	**'oo$_1$**
time passes	**z̲ulh$_2$**
tingle	**d̲z̲ik$_1$**
tired	**tsai$_1$**
tough	**ch'ooz$_1$**
track	**koh$_1$**
transform	**tsi$_1$**
trap	**gwuih$_1$**
untie	**'uk$_1$**
urge on	**yokw$_1$**
urinate	**luz$_1$**
valuable	**ti$_2$**
viscous	**ch'ut$_1$**
vomit	**kwui$_1$**
wait	**'i$_1$**
wake	**z̲ut$_1$**
walk-1	**ya$_1$**
walk-2	**'as$_1$**
walk-3	**del$_1$**
war	**ba$_2$**
wash	**gus$_2$**
watery	**too$_1$**
weak	**tsun$_3$**
wet	**tsul$_1$**
wheel	**bas̲$_1$**
whip	**t̲s̲us̲$_1$**
whistle	**yoos̲$_1$**
white	**yul$_1$**
wide	**tel$_1$**
wind	**t̲s̲'i$_2$**
wipe	**de$_1$**
wring	**guz$_1$**
yellow	**tso$_1$**

'a$_1$ To hire, employ. Tag: employ.
'a$_2$ For the sun or moon to move. Tag: star moves-12.
'a$_3$ To bullshit someone. Tag: bullshit.
'ai$_1$ To handle non-plural default object. Tag: cl-sdo-c.
'ai$_2$ For one or two default objects to be located. Tag: cl-sdo-l.
'alh$_1$ To chew. Tag: chew.
'as$_1$ For two to walk on one pair of limbs. This is the root used to describe the way in which people usually walk, as opposed to walking on all fours the way animals such as dogs and moose walk. It is, however, appropriate if an animal such as a dog or bear gets up on its hind legs and walks. It is one of several roots that may be used for birds, which have only one pair of limbs. It is not necessary that the limbs used be legs; this root is appropriate for a person walking while doing a handstand. This root is also used as a generic verb of motion when the speaker does not wish to specify a particular means of movement, such as walking, driving, or flying. Tag: walk-2.
'as$_2$ For three or more to walk on all limbs. Tag: crawl-3.
'at$_1$ To handle a saliently two-dimensional flexible object, such as cloth, fur, or paper, in an uncontrolled manner. Tag: cl-2df-u.
'eh$_1$ To learn. Tag: learn.
'elh$_1$ For three or more to swim. Tag: swim-3.
'en$_1$ To see. Tag: see.
'en$_2$ To do, work. Tag: do.
'es$_1$ To make a non-violent motion with the foot. Tag: move foot.
'i$_1$ To wait. Tag: wait.
'i$_3$ To hide. Tag: hide.
'ik$_1$ To be flimsy, easy. Tag: flimsy.
'is$_1$ To handle single default objects in an uncontrolled manner. Tag: cl-sdo-u.
'oh$_1$ To skin an animal by using a blade to cut the connective tissue and/or the fingers to separate the hide from the body . This is not used to describe "casing", in which the carcass is dragged out of the skin, as is typically done with rabbits. Tag: skin.
'oo$_1$ To tie, bind. Tag: tie.
'ool$_1$ To braid. Tag: braid.
'uk$_1$ To untie, unfasten, tear out (stitches). Tag: untie.
'us$_1$ To sneeze. Tag: sneeze.
'us$_2$ To move the head. Tag: move head.
'uz$_1$ To pound. Tag: pound.
ba$_1$ To be off-white, tan. Tag: off-white.
ba$_2$ To engage in combat, fight in a war. Tends to refer to argument rather than to lethal warfare. Tag: war.
bah$_1$ To eat. This is babytalk, with small children and in imitation of the speech of small children or of older people speaking to small children. Use by adults, when not joking, is endearing. Tag: eat.
bal$_1$ To swing. Tag: swing.
balh$_1$ To spread out. Used of flexible or folded materials, such as cloth. Tag: spread.
bas$_1$ To move by rolling. This is used when something moves or is moved by rolling but does not itself turn. Among other things, it is used for driving a car. Tag: wheel.
be$_1$ To swim. This is the only root used for one or two swimming. For three or more, this may be used, or the specialized **'elh**$_1$ may be used. Tag: swim.
bo'$_1$ To kiss. This is the babytalk term. Tag: kiss.
bul$_1$ To blink. Tag: blink.
bun$_1$ To be or become full. Tag: full.
bun$_2$ To roof. Tag: roof.
buz$_1$ To stretch on a frame. Tag: stretch.
cha$_1$ To be big. Tag: big.
chan$_1$ To be pregnant. Tag: pregnant.
ches$_1$ To render (fat). Tag: render.
chih$_1$ To hop on one foot. Tag: hop.
choot$_1$ To take. Tag: take.
chun$_1$ To hold one's body straight in a position characteristic of pride or arrogance. Tag: proud.
chus$_2$ To punch with the fist. Tag: punch.
chus$_1$ To handle a saliently two-dimensional flexible object, such as cloth, fur, or paper, in a controlled manner. Tag: cl-2df-c.
chut$_1$ To be soft to the touch. Tag: soft.
chuz$_1$ To molt. Tag: molt.
ch'eh$_1$ To be angry. Tag: angry.

ch'ez$_1$ To assemble on a string, e.g. beads or fish. Tag: string.
ch'i$_1$ To cause a projectile to enter. To shoot. Tag: shoot.
ch'ooz$_1$ To be tough, chewy. Tag: tough.
ch'ul$_1$ To tear. Tag: tear.
ch'ul$_2$ To bite by clamping the teeth down without necessarily tearing open a wound. The teeth may or may not draw blood. It is typical of bites by people, mice, insects, and snakes. Tag: bite.
ch'us$_1$ To sling. Tag: sling.
ch'ut$_1$ To be thick, viscous. The opposite of watery. Tag: viscous.
da$_1$ For one person to sit. Tag: sit-1.
da$_2$ To be sick, sore. Tag: sick.
daih$_1$ To dance. Tag: dance.
daz$_1$ To be heavy, to weigh. Tag: heavy.
de$_1$ To wipe. Tag: wipe.
de$_2$ For fog or cloud to move. Tag: cloud moves.
de$_3$ To be thirsty. Tag: thirsty.
de$_4$ To lose, to be used up, exhausted. Tag: lose.
del$_1$ For three or more to walk on one pair of limbs. This is the root used to describe the way in which people usually walk, as opposed to walking on all fours the way animals such as dogs and moose walk. It is, however, appropriate if an animal such as a dog or bear gets up on its hind legs and walks. It is one of several roots that may be used for birds, which have only one pair of limbs. It is not necessary that the limbs used be legs; this root is appropriate for a person walking while doing a handstand. This root is also used as a generic verb of motion when the speaker does not wish to specify a particular means of movement, such as walking, driving, or flying. Tag: walk-3.
del$_2$ To handle plural default objects in an uncontrolled fashion. Tag: cl-mdo-u.
delh$_1$ To eat effectively uncountable objects one at a time. Tag: eat euo.
di$_1$ For food to be greasy, rich. Tag: rich.
dilh$_1$ To dye. Tag: dye.
do$_1$ To handle fluffy stuff in a controlled manner. Tag: cl-fluffy-c.
doh$_1$ To swell. Tag: swell.
doh$_2$ To be of a kind. Tag: kind.
dot$_1$ To be narrow, slender. Tag: narrow.
doo$_1$ To be smart, capable, agile. Tag: agile.
dooz$_1$ To curl. Tag: curl.
dukw$_1$ To be short. Tag: short.
dus$_1$ To spin, grind. Tag: spin.
dus$_1$ For one or two to fall. Tag: fall-12.
dlak$_1$ To lick, lap. Tag: lick.
dlal$_1$ To dream. Tag: dream.
dli$_2$ To plead, pray. Tag: plead.
dloh$_1$ To laugh. Tag: laugh.
dlooh$_1$ To guide by pulling, as in leading a horse with a rope. Tag: lead.
dlun$_1$ To be steep. Tag: steep.
dza$_1$ To be distant. Tag: distant.
dzak$_1$ To be light in weight. Tag: light.
dzan$_1$ To be blue. Tag: blue.
dzat$_1$ To walk while dragging one's legs, like a rabbit in deep snow dragging its shins. Although the case of the rabbit is probably the proto-type, this root is applied to the motion of other animals, including moose and people. Tag: shuffle.
dze$_1$ To glue. Tag: glue.
dzeh$_1$ To handle liquid in a controlled manner. Tag: cl-liquid-c.
dzih$_1$ To paw at. Tag: paw.
dzih$_2$ To measure. Tag: measure.
dzoh$_1$ To handle hay-like stuff. Tag: cl-hay-c.
dzooh$_1$ To comb, to rake. Tag: rake.
dzul$_1$ To scream. Tag: scream.
dzum$_1$ To be clear, transparent. Tag: clear.
dzun$_1$ To belong to. Tag: belong.
dzai$_1$ To handle effectively uncountable objects in a controlled manner. Tag: cl-euo-c.
dzik$_1$ To tingle. Tag: tingle.
gaih$_1$ For one or two people to run. Tag: run-12.
ge$_1$ To make a slow, non-violent motion with the finger. Tag: finger.
get$_1$ For one or two to walk on all limbs. Tag: crawl-12.
get$_2$ To poke, stab, peck. Tag: stab.
gez$_1$ To glare at. Tag: glare.
goos$_1$ To crunch, especially to eat by crunching. Tag: crunch.
goos$_1$ To be scaly. Tag: scaly.
gui$_1$ To dry and transform, as with meat or fish.

Tag: dry.
gui$_2$ To be grey. Tag: grey.
guk$_1$ To press. Tag: press.
gus$_1$ To be black. Tag: black.
gus$_2$ To wash. Tag: wash.
gus$_3$ To drag. Tag: drag.
guz$_1$ To wring. Tag: wring.
ghai$_1$ To be hairy. To be dense with hair, as opposed to having hair that is long. Tag: hairy.
ghal$_1$ Denotes undulating, prompt, and semicircular movements in a downward direction. Tag: shake.
ghan$_1$ To kill three or more. Tag: kill-3.
ghas$_1$ To scrape with a knife-like blade Tag: scrape.
ghas$_2$ For three or more to run. Tag: run-3.
ghat$_1$ To shake. Tag: shake.
ghaz$_2$ To gnaw. Tag: gnaw.
ghe$_1$ To pack on the back. Tag: pack.
gheh$_1$ To melt. Tag: melt.
ghel$_1$ To bind. Tag: bind.
ghel$_2$ To be calm. Tag: calm.
ghelh$_1$ To scrape. Tag: scrape.
gho$_1$ To growl. Tag: growl.
ghoh$_1$ To string on a permanent frame, as with snowshoes. Tag: string.
ghui$_1$ To kill one or two people or animals. Tag: kill-12.
ghut$_1$ To cut with a saw. Tag: saw.
ghuz$_1$ To roll over, capsize. Tag: capsize.
gwuih$_1$ To catch in a trap (as opposed to a snare or net). Tag: trap.
gwut$_1$ To be dull, not sharp. Tag: dull.
ja$_1$ To say. Tag: say.
jas$_1$ To fish with hook and line. Tag: hook.
jas$_4$ To secrete bodily fluid. Tag: secrete.
jeh$_1$ To scrape. Tag: scrape.
jooh$_1$ To hop, like a rabbit. Tag: leap.
jooh$_2$ To put fish or meat on the drying poles. Tag: rack.
joot$_1$ For diarhea to flow. Tag: diarhea.
jum$_1$ To pop, eat by popping. Tag: pop.
jut$_1$ To decay. Tag: decay.
jut$_2$ For smoke to move. Tag: smoke moves.
jut$_3$ To be fearsome, dangerous. Tag: fearsome.
ka'$_1$ To sew. Tag: sew.
kaih$_1$ To handle the contents of an open container. Tag: cl-coc-c.
kak$_1$ To be shallow. Tag: shallow.
kat$_1$ For multiple objects to move without the application of an obvious external force or any form of locomotion, as when falling due simply to gravity. Apparently also used for some single objects either because they are flat or large and heavy. Tag: cl-mdo-i.
ke$_1$ For two people to sit or be located. Tag: sit-2.
ke$_2$ To go by boat. Tag: boat.
ke$_3$ To be cranky. Tag: cranky.
kes$_1$ For a long, rigid object to move by itself. Tag: cl-lro-i.
ket$_1$ To buy. Tag: buy.
ket$_2$ To slip. Tag: slip.
koh$_1$ To track. Tag: track.
kui$_1$ To be sweet, to have a (good) taste. Tag: sweet.
kuk$_1$ To clap, slap. Tag: slap.
kut$_1$ To ask a question. Tag: ask.
k'a$_1$ To be fat. Tag: fat.
k'an$_1$ To ignite. Tag: ignite.
k'as$_1$ To file, grind an edge, as when sharpening a knife. Tag: file.
k'et$_1$ To swell up. Tag: swell.
k'et$_2$ To have sexual intercourse. Tag: fuck.
k'o'$_1$ To sleep. This is babytalk, used with small children and in imitation of the speech of small children or of older people speaking to small children. Use by adults, when not joking, is endearing. Tag: sleep.
k'ooz$_1$ To be bitter. Tag: bitter.
k'ui'$_1$ To limp. Tag: limp.
k'un$_1$ To be red. Tag: red.
k'un$_2$ To burn, Tag: burn.
k'us$_1$ To flick, usually with the finger. Tag: flick.
k'uz$_1$ To be cold to the touch. Tag: cold.
khulh$_1$ For liquid to be deep. Tag: deep.
kwui$_1$ To vomit. Tag: vomit.
kwun$_1$ To be shiny, bright. Tag: shiny.
kwus$_1$ To cough. Tag: cough.
kwuz$_1$ For a single heavy object to move. Tag: drive.
kw'a'$_1$ To burp. Tag: burp.
kw'uz$_1$ To knock. Tag: knock.

kw'uz$_2$ To snip, as with scissors. Tag: snip.
la$_1$ To die collectively. Tag: die collectively.
lai$_1$ To be many. Tag: many.
lan$_1$ To be many. Tag: many.
lat$_1$ To float. Tag: float.
le$_1$ To handle plural default objects in a controlled manner. Tag: cl-mdo-c.
le$_2$ To make. Tag: make.
lez$_1$ To cook by immersion in hot liquid or steam. Tag: stew.
li$_2$ To be, become, exist. Tag: exist.
li$_4$ To feel that one's body is cold. Tag: cold.
lit$_1$ For a granular substance such as snow, ice, or sugar to dissolve. Tag: dissolve.
looh$_1$ To snare. Tag: snare.
looz$_1$ To go by sleigh. Tag: sleigh.
luz$_1$ To excrete fluid. Usually, to piss or urinate, but also applicable to sweating. Tag: urinate.
mai$_1$ To be short and stubby. Tag: stubby.
mulh$_1$ For liquid to boil. Tag: boil.
mulh$_2$ To roll. This is used when the object itself rolls. Tag: roll.
na$_1$ To deal with, work on. Tag: deal with.
na$_2$ To move. Tag: move.
na$_3$ To be alive. Tag: live.
nai$_1$ To drink. Tag: drink.
nat$_1$ To split, as wood, by any means, e.g. with an axe or with a wedge. Tag: split.
nat$_2$ For light to move. Tag: light moves.
ne$_1$ To do. Tag: do.
neh$_2$ To extinguish a light or fire. Tag: extinguish.
neh$_3$ To forget. Tag: forget.
ni$_1$ To say, speak, make a sound. Tag: sound.
ni$_2$ To make a slow, non-violent motion with the hand. Tag: move hand.
nih$_1$ To be awake. Tag: awake.
no$_1$ To swallow. Tag: swallow.
no$_1$ To handle a body in an uncontrolled fashion. Tag: cl-body-u.
nuk$_2$ To recount, tell a story, preach. Tag: recount.
ta$_1$ To look for. Tag: seek.
tai$_1$ To be thick. Tag: thick.
tal$_1$ To be cracked, chapped. Tag: crack.
tan$_1$ To handle a long, rigid object in a controlled manner. Tag: cl-lro-c.
tas$_1$ To dab. Tag: dab.
tas$_2$ To stalk or catch. This refers to observing, not physically seizing. Tag: stalk.
te$_1$ For one or two people to dream. Tag: dream-12.
tel$_1$ To be wide. Tag: wide.
tes$_1$ For three or more to dream. Tag: dream-3.
tez$_1$ For two or more to sleep. Tag: sleep-23.
tez$_2$ For three or more to lie down. Tag: lie-3.
ti$_1$ To handle a body, human or animal, living or dead. Tag: cl-body-c.
ti$_2$ To be valuable, expensive, important. Tag: valuable.
ti$_3$ For one or two to sleep. Tag: sleep-12.
ti$_4$ For one to lie down. Tag: lie-1.
tih$_1$ To rain. Tag: rain.
tih$_3$ To handle the contents of a closed deep receptacle in a controlled manner. Tag: cl-cdr-c.
to$_1$ To count, compute. Tag: count.
too$_1$ To be watery. Tag: watery.
tuk$_1$ To speak. Tag: speak.
tuk$_2$ To break. Tag: break.
tulh$_1$ To kick. Tag: kick.
tun$_1$ To hold. Tag: hold.
tun$_2$ To freeze. Tag: freeze.
tus$_2$ To be strong. Tag: strong.
t'ai$_1$ To be ripe. Tag: ripe.
t'an$_1$ To be thin. This is used only for saliently two-dimensional things like boards and coins. It is not used to refer to small diameter, for which **dot** is the appropriate root. Tag: thin.
t'as$_1$ To cut with a blade. Tag: cut with blade.
t'es$_1$ To smear with charcoal. Tag: charcoal.
t'es$_1$ To cook by applying heat without immersing the material in hot liquid or steam. To fry, bake, roast, broil, etc. Tag: roast.
t'et$_1$ To be both. Tag: both.
t'i$_1$ To like. Tag: like.
t'i$_2$ To have. Tag: have.
t'i$_3$ To dwell, reside. Tag: dwell.
t'ih$_1$ To steal. Tag: steal.
t'o$_1$ To fly. Tag: fly.
t'o$_2$ To paddle. Tag: paddle.
t'o$_3$ To handle a stick-like object in an uncontrolled manner. Tag: cl-lro-u.
t'oh$_1$ To be. Tag: be.

t'ot$_1$ To smoke (tobacco, etc.). Tag: smoke.
t'ooz$_1$ To peel. Tag: peel.
t'ukw$_1$ To suck on. To attach to a surface or nipple by creating a vacuum, possibly, but not necessarily, thereby drawing in liquid. Tag: suck on.
tleh$_1$ To be compressible, mushy. Tag: mushy.
tloh$_1$ To handle mushy stuff. Tag: cl-mushy-c.
tloh$_3$ To jump. Tag: jump.
tlus$_1$ To knead. Tag: knead.
tlut$_1$ To shake, quiver, shiver. Tag: quiver.
tl'as$_1$ To hold oneself using the hands and legs. Tag: hold self up.
tl'it$_1$ To break wind, to fart. Tag: fart.
tl'iz$_1$ To be rough to the touch. Tag: rough.
tl'oo$_1$ To weave, knit, crochet. Tag: knot.
tl'us$_1$ To paint, smear with liquid. Tag: smear.
tl'us$_2$ For meat or fish to be fresh. This term refers to recently caught meat or fish that has not been frozen, smoked, or otherwise preserved. It is not used in reference to fruit or vegetables. Tag: fresh.
tl'us$_3$ To earn, work for money. Tag: earn.
tl'uz$_1$ To be green. Tag: green.
tsa$_1$ To store, put aside for the future. Tag: cache.
tsai$_1$ To be sleepy, tired. Tag: tired.
tsan$_1$ To defecate, to shit. Tag: defecate.
tsi$_1$ To transform. Tag: transform.
tsi$_2$ To draw, inscribe. Tag: draw.
tso$_1$ To be yellow. Tag: yellow.
tsool$_1$ To be small. Tag: small.
tsui$_1$ To be bad, evil, ugly. Tag: bad.
tsul$_1$ To be wet. Tag: wet.
tsun$_1$ To smell, to have an odour. Tag: smell.
tsun$_2$ To be dirty. Tag: dirty.
tsun$_3$ To be weak. Tag: weak.
ts'eh$_1$ This describes the motion of animals without legs, such as snakes, slugs, and caterpillars, as well as of animals with legs but not using them, such as a person whose legs have been injured. Tag: crawl.
ts'ik$_1$ To be spicy, peppery. Tag: spicy.
ts'it$_1$ To fib. Tag: fib.
ts'iz$_1$ To be rough in texture. Tag: rough.
ts'o$_3$ For a bell to sound. Tag: peal.
ts'oh$_1$ To open the mouth. Tag: open mouth.
ts'oos$_1$ To suck. To draw in a liquid by creating a vacuum, without attaching to a nipple. Tag: suck.
ts'ul$_2$ To be bushy, with dense brush. Tag: brushy.
ts'ulh$_1$ To hurt, ache. Tag: hurt.
ts'un$_1$ To be stiff, hard. Does not refer to difficulty. Tag: hard.
ts'ut$_1$ For one or two people or things to move without themselves generating the motion, as when falling. Tag: cl-sdo-i.
ts̲ai$_1$ To die. Tag: die.
ts̲e$_1$ To bark. Tag: bark.
ts̲el$_1$ To cut with an axe, to chop. Tag: axe.
ts̲o$_1$ To cry. Tag: cry.
ts̲o$_2$ To discharge a projectile. Tag: shoot.
ts̲uk$_1$ Expresses quantity. To be so many. To be sufficient. To be whole. In interrogative forms, "how much?, how many?". Tag: quantity.
ts̲us̲$_1$ To move in a whip-like fashion. Tag: whip.
ts̲ut$_1$ To crush, pound to a powder. Tag: crush.
ts̲'ai$_1$ To hear, to listen. Tag: hear.
ts̲'i$_1$ For three or more to sit. Tag: sit-3.
ts̲'i$_2$ For wind to blow. Tag: wind.
wes̲$_1$ To be round. Tag: round.
wul$_1$ To smash. Tag: smash.
wus$_1$ To be hot. Tag: hot.
wus$_2$ To be ticklish, to tickle. Tag: ticklish.
wus$_3$ To be or make foamy. Tag: foam.
ya$_1$ For one to walk on one pair of limbs. This is the root used to describe the way in which people usually walk, as opposed to walking on all fours the way animals such as dogs and moose walk. It is, however, appropriate if an animal such as a dog or bear gets up on its hind legs and walks. It is one of several roots that may be used for birds, which have only one pair of limbs. It is not necessary that the limbs used be legs; this root is appropriate for a person walking while doing a handstand. This root is also used as a generic verb of motion when the speaker does not wish to specify a particular means of movement, such as walking, driving, or flying. Tag: walk-1.
yan$_1$ To be or grow old. Tag: old.
yas$_2$ To frighten. Tag: scare.
yas̲$_1$ To snow. Tag: snow.

ye$_1$ To pick, e.g. berries. Tag: pick.
yeh$_1$ For plants and animals, including people, to grow. Tag: grow.
yeh$_2$ To play. Tag: play.
yen$_1$ To stand. Tag: stand.
yen$_2$ To be sharp. Tag: sharp.
yez̲$_1$ To be long or tall. Tag: long.
yi$_1$ To eat. Tag: eat.
yi$_2$ To dry without transforming. Tag: dry.
yi$_3$ To save. Tag: save.
yih$_1$ To call. Tag: call.
yih$_2$ To whip into foam. Tag: foam.
yis$_1$ To rest. Tag: rest.
yo$_1$ To be shaggy. For the hair to be long as opposed to dense. Tag: shaggy.
yokw$_1$ To urge on, make go faster. Tag: urge on.
yolh$_1$ For an agent to blow. Tag: blow.
yoo$_1$ To smoulder, burn without flame. Tag: smoulder.
yoos̲$_1$ To whistle. Tag: whistle.
yoot$_1$ To chase, to pursue. Tag: chase.
yoot$_2$ To forbid. Tag: forbid.
yul$_1$ To be white. Tag: white.
yul$_2$ For liquid to flow in an uncontrolled manner. To spill. This applies not only to liquids in the strict sense but to other things that may be conceived of as liquids, such as sand, beads, and even a large quantity of loose potatoes. Tag: cl-liquid-u.
yun$_1$ To sing. Tag: sing.
yus$_1$ To act on something by making an abrupt motion. Hence, to pluck a chicken, to pick flowers, to snap into two pieces, to weed, and to scrub by rapidly moving one part of the cloth over another part or over a washboard. Tag: snap.
yut$_1$ To be scarred. Tag: scarred.
zi$_2$ To name, to nominate, to vote for. Tag: name.
zih$_1$ To empty. Tag: empty.
zo$_1$ To spit. Tag: spit.
zo$_2$ To shave, scrape off. Tag: shave.
zoh$_1$ To be crooked (in shape) or dishonest. Tag: crooked.
zoo$_1$ To be good, beautiful, nice. Tag: good.
zoolh$_1$ To be empty, hollow. Tag: empty.
zoon$_1$ To ache in a dull fashion. Tag: dull pain.
zoot$_1$ To slide, skate. Tag: slide.
zulh$_1$ To shout. Tag: shout.
zuz$_1$ To eat with a spoon. In reference to liquids it will usually be translated as "to sip", but it may be used in reference to eating things other than liquids, such as berries. Tag: sip.
z̲as̲$_1$ To be abraded, worn by friction. Tag: abrade.
z̲ul$_1$ To be hot. Tag: hot.
z̲ulh$_2$ For time to pass. Tag: time passes.
z̲un$_1$ To think. Tag: think.
z̲ut$_1$ To wake up. Tag: wake.

'a	IA		'a$_1$	employ
'a	IA	cont	'ai$_1$	cl-sdo-c
'a	IA	dist	'ai$_1$	cl-sdo-c
'a	PA		'a$_1$	employ
'a	PA		'a$_3$	bullshit
'a	FA		'a$_1$	employ
'a	FA		'a$_3$	bullshit
'a	OA		'a$_1$	employ
'a	OA		'a$_3$	bullshit
'a	PN		'a$_1$	employ
'a	FN		'a$_1$	employ
'ai	IA	stat	'ai$_1$	cl-sdo-c
'ai	IA		'ai$_2$	cl-sdo-l
'ai	PA	mom	'a$_2$	star moves-12
'ai	PA	cont	'ai$_1$	cl-sdo-c
'ai	PA	mom	'ai$_1$	cl-sdo-c
'aih	IA	cust	'ai$_1$	cl-sdo-c
'aih	IA	mom	'ai$_1$	cl-sdo-c
'al	PA		'alh$_1$	chew
'al	PN	mom	'ai$_1$	cl-sdo-c
'al	PN		'alh$_1$	chew
'alh	IA		'alh$_1$	chew
'alh	FA	cont	'ai$_1$	cl-sdo-c
'alh	FA	mom	'ai$_1$	cl-sdo-c
'alh	FA		'alh$_1$	chew
'alh	OA	mom	'ai$_1$	cl-sdo-c
'alh	OA		'alh$_1$	chew
'as	IA	cont	'as$_1$	walk-2
'as	IA	mom	'as$_1$	walk-2
'as	IA	cont	'as$_2$	crawl-3
'as	OA	mom	'as$_1$	walk-2
'at	IA	mom	'at$_1$	cl-2df-u
'az	PA	cont	'as$_1$	walk-2
'az	PA	mom	'as$_1$	walk-2
'az	PA	rep	'uz$_1$	pound
'e	PA		'eh$_1$	learn
'e'	OA		'eh$_1$	learn
'eh	IA		'eh$_1$	learn
'eh	FA		'eh$_1$	learn
'elh	IA	cont	'elh$_1$	swim-3
'elh	OA	cont	'elh$_1$	swim-3
'en	IA	cont	'en$_1$	see
'en	IA		'en$_2$	do
'en	PA		'eh$_1$	learn
'en	PA	cont	'en$_1$	see
'en	PA	mom	'en$_1$	see
'en	PA		'en$_2$	do
'en	FA		'en$_1$	see
'en	OA		'en$_1$	see
'en	OA		'en$_2$	do
'en	IN		'en$_1$	see
'en	IN		'en$_2$	do
'en	FN		'en$_2$	do
'en	ON		'en$_2$	do
'es	IA	prog?	'es$_1$	move foot
'es	OA		'es$_1$	move foot
'ez	IA		'us$_2$	move head
'ez	PA	semel	'us$_2$	move head
'ez	IA	mom	'es$_1$	move foot
'ez	PA	mom	'es$_1$	move foot
'ez	PN		'es$_1$	move foot
'i	IA		'i$_1$	wait
'i	IA		'i$_3$	hide
'i	IA	cust	le$_2$	make
'i	PA		'i$_1$	wait
'i	PA		'i$_3$	hide
'i	FA		'en$_1$	see
'i	FA		'i$_1$	wait
'i	OA	mom	'i$_1$	wait
'i	PN		'i$_1$	wait
'i	PN		'i$_3$	hide
'i	FN		'i$_1$	wait
'ih	IA	cust	'en$_2$	do
'ik	IA	stat	'ik$_1$	flimsy
'il	PN		'en$_2$	do
'il	FN		'i$_3$	hide
'ilh	FA		'en$_2$	do
'ilh	FA		'i$_3$	hide
'ilh	OA		'i$_3$	hide
'is	IA	mom	'is$_1$	cl-sdo-u
'is	IA	sem	'uz$_1$	pound
'is	OA		'is$_1$	cl-sdo-u
'iz	PA	sem	'uz$_1$	pound
'oh	IA		'oh$_1$	skin
'oh	PA	mom	'at$_1$	cl-2df-u
'oh	PA		'oh$_1$	skin
'oh	FA		'oh$_1$	skin
'olh	IA	prog	'elh$_1$	swim-3
'olh	FA	cont	'elh$_1$	swim-3
'oo	PA		'oo$_1$	tie
'oo	FA		'oo$_1$	tie
'ool	IA		'ool$_1$	braid
'ool	PA		'ool$_1$	braid
'ool	FA		'ool$_1$	braid

'ool	OA		'ool$_1$	braid
'uk	IA		'uk$_1$	untie
'uk	PA		'uk$_1$	untie
'uk	FA		'uk$_1$	untie
'us	IA	iter	'is$_1$	cl-sdo-u
'us	IA		'us$_2$	move head
'us	FA	cont	'as$_1$	walk-2
'us	FA	mom	'as$_1$	walk-2
'us	FA	mom	'is$_1$	cl-sdo-u
'us	FA		'us$_1$	sneeze
'us	PN		'is$_1$	cl-sdo-u
'us	IA	dist?	'es$_1$	move foot
'us	FA		'es$_1$	move foot
'uz	IA	dist	'is$_1$	cl-sdo-u
'uz	IA	rep	'uz$_1$	pound
'uz	PA	mom	'is$_1$	cl-sdo-u
'uz	PA		'us$_1$	sneeze
ai	IA		yi$_1$	eat
ai	PA		yi$_1$	eat
ai	OA		yi$_1$	eat
alh	IA	prog	ya$_1$	walk-1
ba	IA	stat	ba$_1$	off-white
ba	PA	cont	ba$_2$	war
ba	OA	mom	ba$_2$	war
bah	IA		bah$_1$	eat
bal	PA	cont	bal$_1$	swing
bal	PA	mom	bal$_1$	swing
bal	PA		balh$_1$	spread
bal	PN	cont	bal$_1$	swing
bal	FN	cont	bal$_1$	swing
balh	IA	cont	bal$_1$	swing
balh	IA	mom	bal$_1$	swing
balh	IA		balh$_1$	spread
balh	FA	cont	bal$_1$	swing
balh	OA	cont	bal$_1$	swing
balh	OA	mom	bal$_1$	swing
bas	IA	cont	bas$_1$	wheel
bas	FA	cont	bas$_1$	wheel
bas	FA	mom	bas$_1$	wheel
bas	OA	cont	bas$_1$	wheel
bas	OA	mom	bas$_1$	wheel
baz	PA	mom	bas$_1$	wheel
be	IA	cust	be$_1$	swim
be	IA	cont	be$_1$	swim
be	FA	cont	be$_1$	swim
be	FA	mom	be$_1$	swim
be	OA	cont	be$_1$	swim
be	IN	cont	be$_1$	swim
be	FN	cont	be$_1$	swim
bel	PN	cont	be$_1$	swim
belh	IA	prog	be$_1$	swim
belh	FA	cont	be$_1$	swim
bi	PA	cont	be$_1$	swim
bi	PA	mom	be$_1$	swim
bi	PA		bun$_1$	full
bo'	OA		bo'$_1$	kiss
bul	IA		bul$_1$	blink
bul	PA		bul$_1$	blink
bul	OA		bul$_1$	blink
bul	ON		bul$_1$	blink
bulh	FA	mom	bal$_1$	swing
bun	IA		bun$_1$	full
bun	IA		bun$_2$	roof
bun	PA		bun$_1$	full
bun	FA		bun$_1$	full
bun	FA		bun$_2$	roof
bun	OA		bun$_1$	full
bun	OA		bun$_2$	roof
bun	PN		bun$_1$	full
bun	PN		bun$_2$	roof
bus	IA	prog	bas$_1$	wheel
buz	IA		buz$_1$	stretch
buz	PA		buz$_1$	stretch
buz	FA		buz$_1$	stretch
buz	OA		buz$_1$	stretch
buz	OA	dist	buz$_1$	stretch
cha	IA	stat	cha$_1$	big
chan	IA		chan$_1$	pregnant
ches	IA		ches$_1$	render
chez	PA		ches$_1$	render
chez	FA		ches$_1$	render
chez	OA		ches$_1$	render
chez	PN		ches$_1$	render
chi	PA	mom	chih$_1$	hop
chih	IA	cont	chih$_1$	hop
chis	IA		chus$_2$	punch
chis	OA		chus$_2$	punch
cho	IA	comp	cha$_1$	big
cho	IA	stat	cha$_1$	big
choos	IA	cont	chus$_1$	cl-2df-c
choos	IA	mom	chus$_1$	cl-2df-c
choos	FA	cont	chus$_1$	cl-2df-c
choos	OA	mom	chus$_1$	cl-2df-c
choot	PA	mom	choot$_1$	take

choot	OA	mom	choot$_1$	take
chooz	IA	stat	chus$_1$	cl-2df-c
chooz	PA	cont	chus$_1$	cl-2df-c
chooz	PA	mom	chus$_1$	cl-2df-c
chulh	FA	mom	choot$_1$	take
chun	IA	cont	chun$_1$	proud
chus	PA	semel	chus$_2$	punch
chus	PA		chus$_2$	punch
chus	FA		chus$_2$	punch
chus	FA	mom	chus$_1$	cl-2df-c
chus	PN	mom	chus$_1$	cl-2df-c
chut	IA	stat	chut$_1$	soft
chuz	IA		chus$_1$	cl-2df-c
chuz	IA		chuz$_1$	molt
chuz	PA		chus$_1$	cl-2df-c
chuz	PA		chuz$_1$	molt
chuz	FA		chus$_1$	cl-2df-c
chuz	OA		chus$_1$	cl-2df-c
ch'e	PA	mom	ch'eh$_1$	angry
ch'e	PA	mom	ch'oh$_1$	angry
ch'eh	IA		ch'eh$_1$	angry
ch'elh	FA		ch'i$_1$	shoot
ch'ez	IA		ch'ez$_1$	string
ch'ez	PA		ch'ez$_1$	string
ch'ez	FA		ch'ez$_1$	string
ch'ez	OA		ch'ez$_1$	string
ch'i	PA	mom	ch'i$_1$	shoot
ch'i	OA		ch'i$_1$	shoot
ch'ih	FA		ch'i$_1$	shoot
ch'os	IA	cont	ch'us$_1$	sling
ch'ooz	IA	stat	ch'ooz$_1$	tough
ch'ul	PA		ch'ul$_1$	tear
ch'ulh	PA		ch'ul$_2$	bite
ch'ulh	FA		ch'i$_1$	shoot
ch'ut	IA	stat	ch'ut$_1$	viscous
da	IA		da$_1$	sit-1
da	IA		da$_2$	sick
da	FA		da$_2$	sick
da	OA		da$_2$	sick
da'	PA		da$_2$	sick
dah	PA	cont	da$_1$	sit-1
dah	OA		daih$_1$	dance
daih	IA		daih$_1$	dance
dak	PA		daih$_1$	dance
dal	PN		da$_2$	sick
das	FA		daz$_1$	heavy
das	OA		daz$_1$	heavy
das	FN		daz$_1$	heavy
daz	IA	stat	daz$_1$	heavy
daz	PA		daz$_1$	heavy
de	IA		de$_1$	wipe
de	IA	stat	de$_3$	thirsty
de	IA		de$_4$	lose
de	PA		de$_1$	wipe
de	PA		de$_2$	cloud moves
de	PA	mom	de$_4$	lose
de	IN		de$_4$	lose
deh	OA		de$_4$	lose
del	IA	mom	del$_2$	cl-mdo-u
del	PA	cont	del$_1$	walk-3
del	PA	mom	del$_1$	walk-3
del	PA	mom	del$_2$	cl-mdo-u
delh	IA	cont	del$_1$	walk-3
delh	IA	prog?	del$_2$	cl-mdo-u
delh	IA		delh$_1$	eat euo
delh	OA	mom	del$_1$	walk-3
delh	OA	mom	del$_1$	walk-3
di	IA	stat	di$_1$	rich
di	PN		daih$_1$	dance
dih	FA		daih$_1$	dance
dil	PA		dilh$_1$	dye
dil	PN		dilh$_1$	dye
dil	FN		dilh$_1$	dye
dil	ON		dilh$_1$	dye
dilh	IA		dilh$_1$	dye
dilh	FA		dilh$_1$	dye
dilh	OA		dilh$_1$	dye
dis	OA	mom	dus$_1$	fall-12
do	IA	stat	do$_1$	cl-fluffy-c
do	PA	mom	do$_1$	cl-fluffy-c
do	FA		de$_1$	wipe
do	FA	mom	do$_1$	cl-fluffy-c
do	OA		do$_1$	cl-fluffy-c
doh	IA	stat	doh$_2$	kind
doh	FA	mom	de$_4$	lose
doh	FA		doh$_1$	swell
doh	IN		da$_2$	sick
dot	IA	stat	dot$_1$	narrow
doo	IA	stat	doo$_1$	smart
dooz	IA		dooz$_1$	curl
dooz	PA		dooz$_1$	curl
dukw	IA	stat	dukw$_1$	short
dulh	IA	mom	del$_1$	walk-3
dulh	IA	prog	del$_1$	walk-3

dulh	FA	mom	del_1	walk-3
dus	IA		dus_1	spin
dus	PA		dus_1	spin
dus	FA		dus_1	spin
dus	OA		dus_1	spin
dus̲	FA	mom	$dus̲_1$	fall-12
duz̲	IA	cont	$dus̲_1$	fall-12
duz̲	PA	mom	$dus̲_1$	fall-12
dlak	IA		$dlak_1$	lick
dlak	PA		$dlak_1$	lick
dlal	PA		$dlal_1$	dream
dlalh	IA		$dlal_1$	dream
dli	IA		dli_2	plead
dli	FA		dli_2	plead
dli	OA		dli_2	plead
dlih	PA		dli_2	plead
dloh	IA		$dloh_1$	laugh
dlooh	IA	cont	$dlooh_1$	lead
dlooh	IA	prog	$dlooh_1$	lead
dlukw	PA	mom	$dlooh_1$	lead
dlukw	FA	mom	$dlooh_1$	lead
dlukw	OA	mom	$dlooh_1$	lead
dlun	IA	stat	$dlun_1$	steep
dza	IA	stat	dza_1	distant
dzak	IA	stat	$dzak_1$	light
dzak	PA	cont	$dzat_1$	shuffle
dzan	IA	stat	$dzan_1$	blue
dzat	IA	cont	$dzat_1$	shuffle
dze	IA	cont	$dzeh_1$	cl-liquid-c
dze	IA	mom	$dzeh_1$	cl-liquid-c
dze	IA	stat	$dzoh_1$	cl-hay-c
dze	PA		dze_1	glue
dze	OA	mom	$dzeh_1$	cl-liquid-c
dze	PN		dze_1	glue
dzeh	IA		dze_1	glue
dzeh	FA		dze_1	glue
dzeh	OA		dze_1	glue
dzih	IA		$dzih_1$	paw
dzih	IA		$dzih_2$	measure
dzih	FA	cont	$d̲z̲ai_1$	cl-euo-c
dzih	FA	mom	$d̲z̲ai_1$	cl-euo-c
dzo	IA	cont	$dzeh_1$	cl-liquid-c
dzo	PA	mom	$dzeh_1$	cl-liquid-c
dzoh	FA	mom	$dzeh_1$	cl-liquid-c
dzoh	FA	mom	$dzoh_1$	cl-hay-c
dzooh	IA		$dzooh_1$	rake
dzooh	PA		$dzooh_1$	rake
dzooh	FA		$dzooh_1$	rake
dzuk	PN	mom	$dzeh_1$	cl-liquid-c
dzul	IA	cont	$dzul_1$	scream
dzum	IA	stat	$dzum_1$	clear
dzun	IA		$dzun_1$	belong
d̲z̲ai	IA	stat	$d̲z̲ai_1$	cl-euo-c
d̲z̲ai	OA	mom	$d̲z̲ai_1$	cl-euo-c
d̲z̲aih	IA	cont	$d̲z̲ai_1$	cl-euo-c
d̲z̲ak	IA	mom	$d̲z̲ai_1$	cl-euo-c
d̲z̲ak	IA	stat	$d̲z̲ai_1$	cl-euo-c
d̲z̲ak	PA	cont	$d̲z̲ai_1$	cl-euo-c
d̲z̲ak	PA	mom	$d̲z̲ai_1$	cl-euo-c
d̲z̲ak	PN		$d̲z̲ai_1$	cl-euo-c
d̲z̲ik	IA		$d̲z̲ik_1$	tingle
gai	PA	cont	$gaih_1$	run-12
gai	PA	mom	$gaih_1$	run-12
gai	OA	cont	$gaih_1$	run-12
gaih	IA	cont	$gaih_1$	run-12
gaih	IN	cont	$gaih_1$	run-12
ge	IA	cont	ge_1	finger
ge	PA	mom	ge_1	finger
ge	FA	mom	ge_1	finger
ges	IA	iter	gus_3	drag
ges	OA	iter	gus_3	drag
get	IA	cont	get_1	crawl-12
get	IA	mom	get_1	crawl-12
get	IA	semel	get_2	stab
get	PA	mom	get_1	crawl-12
gez	IA		gez_1	glare
gez	ON	iter	gus_3	drag
gok	IA	cust	get_1	crawl-12
goos	IA		$goos_1$	crunch
goos	FA		$goos_1$	crunch
goos	OA		$goos_1$	crunch
goos̲	IA	stat	$goos̲_1$	scaly
gooz	PA		$goos_1$	crunch
gooz	PN		$goos_1$	crunch
gui	IA		gui_1	dry
gui	IA	stat	gui_2	grey
gui	PA		gui_1	dry
guih	IA	prog	$gaih_1$	run-12
guih	FA	cont	$gaih_1$	run-12
guk	IA		guk_1	press
guk	PA		guk_1	press
guk	FA		guk_1	press
guk	OA		guk_1	press
guk	PN		guk_1	press

gus	IA	stat	gus_1	black
gus	IA		gus_2	wash
gus	IA	mom	gus_3	drag
gus	IA	stat	gus_3	drag
gus	FA		gus_2	wash
gus	FA	mom	gus_3	drag
gus	FA	iter	gus_3	drag
guz	IA	cont	gus_3	drag
guz	IA		guz_1	wring
guz	PA		gus_2	wash
guz	PA	cont	gus_3	drag
guz	PA	mom	gus_3	drag
guz	PA	dist	gus_3	drag
guz	PA	iter	gus_3	drag
guz	PA		guz_1	wring
guz	FA		guz_1	wring
guz	OA		gus_2	wash
guz	FN	iter	gus_3	drag
ghai	IA	stat	$ghai_1$	hairy
ghal	PA		$ghal_1$	shake
ghal	PN		$ghal_1$	shake
ghalh	IA		$ghal_1$	shake
ghalh	FA		$ghal_1$	shake
ghalh	OA		$ghal_1$	shake
ghan	IA		$ghan_1$	kill-3
ghan	PA		$ghan_1$	kill-3
ghas	IA		$ghas_1$	scrape
ghas	IA	cont	$ghas_2$	run-3
ghas	IA		$ghaz_2$	gnaw
ghas	FA		$ghas_1$	scrape
ghas	OA	cont	$ghas_2$	run-3
ghat	IA		$ghat_1$	shake
ghaz	PA		$ghas_1$	scrape
ghaz	PA	mom	$ghas_2$	run-3
ghaz	PA		$ghaz_2$	gnaw
ghaz	IN	cont	$ghas_2$	run-3
gheh	IA		$gheh_1$	melt
ghel	IA		$ghel_1$	bind
ghel	IA	stat	$ghel_2$	calm
ghel	PA		$ghel_1$	bind
ghel	PA	stat	$ghel_2$	calm
ghel	FA		$ghel_1$	bind
ghelh	IA	prog	ghe_1	pack
ghelh	IA		$ghelh_1$	scrape
ghelh	FA	stat	$ghel_2$	calm
ghelh	FA		$ghui_1$	kill-12
ghelh	OA	stat	$ghel_2$	calm
ghen	PA		$gheh_1$	melt
ghen	FA		$gheh_1$	melt
ghen	OA		$gheh_1$	melt
ghes	FA	mom	$ghuz_1$	capsize
ghes	OA		$ghuz_1$	capsize
ghez	IA		$ghuz_1$	capsize
ghez	PA		$ghuz_1$	capsize
gho	IA		gho_1	growl
gho	PA		gho_1	growl
ghoh	IA		$ghoh_1$	web
ghui	IA	mom	$ghui_1$	kill-12
ghui	PA		$ghui_1$	kill-12
ghun	FA		$ghan_1$	kill-3
ghus	IA	dist	$ghuz_1$	capsize
ghus	FA	mom	$ghuz_1$	capsize
ghus	OA		$ghuz_1$	capsize
ghus	PN		$ghuz_1$	capsize
ghus	FN		$ghuz_1$	capsize
ghut	IA		$ghat_1$	shake
ghut	IA		$ghut_1$	saw
ghut	PA		$ghut_1$	saw
ghut	FA		$ghut_1$	saw
ghut	OA		$ghut_1$	saw
ghut	PN		$ghut_1$	saw
ghut	FN		$ghut_1$	saw
ghut	ON		$ghut_1$	saw
ghuz	PA		$ghuz_1$	capsize
ghuz	FA		$ghuz_1$	capsize
gwui	PA		$gwuih_1$	trap
gwui	FA		$gwuih_1$	trap
gwuih	OA		$gwuih_1$	trap
gwulh	IA	prog	get_1	crawl-12
gwulh	FA	mom	get_1	crawl-12
gwulh	PN		get_2	stab
gwut	IA	iter	get_2	stab
gwut	IA	stat	$gwut_1$	dull
gwut	PA		get_2	stab
gwut	FA		get_2	stab
ilh	FA		yi_1	eat
ja	PA		ja_1	say
jas	IA		jas_1	hook
jas	IA		jas_4	secrete
jas	FA		jas_4	secrete
jas	OA		jas_4	secrete
jaz	PA		jas_4	secrete
jaz	PN		jas_4	secrete
jeh	IA		jeh_1	scrape

jok	PA	mom	jooh$_1$	hop
jolh	IA	prog	jut$_2$	smoke moves
joo	PA	cont	jooh$_1$	hop
jooh	IA	cust	jooh$_1$	hop
jooh	IA	cont	jooh$_1$	hop
jooh	IA		jooh$_2$	rack
joot	IA		joot$_1$	diarhea
joot	PA		joot$_1$	diarhea
jum	IA		jum$_1$	pop
jum	PA		jum$_1$	pop
jum	FA		jum$_1$	pop
jus	PA		jas$_1$	hook
jus	FA		jas$_1$	hook
jus	OA		jas$_1$	hook
jut	IA		jut$_1$	decay
jut	IA		jut$_3$	fearsome
jut	PA		jut$_1$	decay
jut	PA	mom	jut$_3$	fearsome
jut	FA		jut$_1$	decay
jut	OA		jut$_1$	decay
ka	IA	cont	kaih$_1$	cl-coc-c
ka'	IA		ka'$_1$	sew
ka'	FA		ka'$_1$	sew
kai	PA		ka'$_1$	sew
kai	PA	mom	kaih$_1$	cl-coc-c
kai	FA	mom	kaih$_1$	cl-coc-c
kai	OA		ka'$_1$	sew
kai	OA	mom	kaih$_1$	cl-coc-c
kaih	IA	mom	kaih$_1$	cl-coc-c
kak	IA	stat	kak$_1$	shallow
kal	PN	mom	kaih$_1$	cl-coc-c
kalh	FA	mom	kaih$_1$	cl-coc-c
kalh	OA	mom	kaih$_1$	cl-coc-c
kat	IA	cont	kat$_1$	mdo-i
kat	IA		kuk$_1$	slap
kat	PA	mom	kat$_1$	mdo-i
kat	PA	mom	kat$_1$	mdo-i
kat	PA	rep	kuk$_1$	slap
kat	PA	iter	kuk$_1$	slap
ke	IA		ke$_1$	sit-2
ke	IA	cont	ke$_2$	boat
ke	IA	stat	ke$_3$	cranky
ke	PA	cont	ke$_1$	sit-2
ke	FA	stat	ke$_3$	cranky
ke	OA	cont	ke$_2$	boat
ke	OA	mom	ke$_2$	boat
ke	FN	cont	ke$_2$	boat
ke	ON	cont	ke$_2$	boat
kel	PN	cont	ke$_2$	boat
kel	FN	mom	ke$_2$	boat
kelh	IA	prog	ke$_2$	boat
kelh	FA	cont	ke$_2$	boat
kelh	FA	mom	ke$_2$	boat
kes	IA	cont	kwuz$_1$	drive
kes	FA	cont	kwuz$_1$	drive
kes	IA	cont	kes$_1$	cl-lro-i
ket	IA		ket$_1$	buy
ket	PA		ket$_1$	buy
ket	OA		ket$_1$	buy
ket	OA	mom	ket$_2$	slip
ket	PN		ket$_1$	buy
kez	PA	mom	kwuz$_1$	drive
kez	PA	mom	kes$_1$	cl-lro-i
koh	IA	prog	koh$_1$	track
kui	IA	stat	kui$_1$	tasty
kui	PA	cont	ke$_2$	boat
kui	PA	mom	ke$_2$	boat
kuih	IA	cust	ke$_2$	boat
kuk	PA		kuk$_1$	slap
kuk	FA		kuk$_1$	slap
kulh	PA	mom	kat$_1$	mdo-i
kulh	FA		ket$_1$	buy
kulh	FN		ket$_1$	buy
kut	IA	cont	ket$_2$	slip
kut	IA	stat	ket$_2$	slip
kut	IA	cust	kut$_1$	ask
kut	IA		kut$_1$	ask
kut	PA	mom	kat$_1$	mdo-i
kut	PA	mom	ket$_2$	slip
kut	PA		kut$_1$	ask
kut	FA	mom	kat$_1$	mdo-i
kut	FA		kut$_1$	ask
kut	OA	mom	ket$_2$	slip
kut	OA		kut$_1$	ask
kut	PN		kut$_1$	ask
kut	FN	mom	ket$_2$	slip
kut	FN		kut$_1$	ask
k'a	IA	stat	k'a$_1$	fat
k'aih	IA		k'an$_1$	ignite
k'al	PN		k'an$_1$	ignite
k'al	FN		k'an$_1$	ignite
k'alh	IA	prog	k'un$_2$	burn
k'alh	FA		k'an$_1$	ignite
k'alh	FA		k'un$_2$	burn

k'an	PA		k'an$_1$	ignite
k'an	PA		k'un$_2$	burn
k'an	OA		k'an$_1$	ignite
k'an	IN		k'an$_1$	ignite
k'an	ON		k'an$_1$	ignite
k'as	IA		k'as$_1$	file
k'as	FA		k'as$_1$	file
k'as	IA		k'uz$_1$	cold
k'az	PA		k'as$_1$	file
k'az	PA		k'uz$_1$	cold
k'az	OA		k'uz$_1$	cold
k'az	PN		k'uz$_1$	cold
k'et	PA		k'et$_1$	swell up
k'et	FA		k'et$_2$	fuck
k'o'	IA		k'o'$_1$	sleep
k'o'	PA		k'o'$_1$	sleep
k'ooz	IA	stat	k'ooz$_1$	bitter
k'ui'	IA	cont	k'ui'$_1$	limp
k'un	IA	stat	k'un$_1$	red
k'un	IA		k'un$_2$	burn
k'un	PA		k'un$_1$	red
k'un	PA		k'un$_2$	burn
k'un	OA		k'un$_2$	burn
k'us	IA	cust	k'us$_1$	flick
k'us	IA	cont	k'us$_1$	flick
k'us	IA	stat	k'us$_1$	flick
k'us	PA		k'us$_1$	flick
k'us	FA		k'uz$_1$	cold
k'us	FA	stat	k'uz$_1$	cold
k'uz	IA	stat	k'uz$_1$	cold
khulh	IA	stat	khulh$_1$	deep
kwui	IA		kwui$_1$	vomit
kwui	PA		kwui$_1$	vomit
kwui	FA		kwui$_1$	vomit
kwui	OA		kwui$_1$	vomit
kwun	IA	stat	kwun$_1$	shiny
kwus	IA		kwus$_1$	cough
kwus	PA		kwus$_1$	cough
kwus	FA		kwus$_1$	cough
kw'a	FA		kw'a'$_1$	burp
kw'a	OA		kw'a'$_1$	burp
kw'a'	IA		kw'a'$_1$	burp
kw'a'	PA		kw'a'$_1$	burp
kw'us	PN		kw'uz$_1$	knock
kw'uz	IA		kw'uz$_1$	knock
kw'uz	IA		kw'uz$_2$	snip
kw'uz	PA		kw'uz$_2$	snip
kw'uz	FA		kw'uz$_2$	snip
kw'uz	OA		kw'uz$_1$	knock
kw'uz	OA		kw'uz$_2$	snip
la	IA	stat	le$_1$	cl-mdo-c
la	PA		la$_1$	die collectively
la	PA	cont	le$_1$	cl-mdo-c
la	PA	mom	le$_1$	cl-mdo-c
la	PA	mom	le$_2$	make
la	FA		la$_1$	die collectively
lai	IA		lai$_1$	many
lai	FA		lai$_1$	many
lan	IA		lan$_1$	many
lat	IA	cont	lat$_1$	float
lat	PA	mom	lat$_1$	float
le	IA	mom	le$_1$	cl-mdo-c
le	FA	mom	le$_1$	cl-mdo-c
leh	IA	cont	le$_1$	cl-mdo-c
leh	IA		le$_2$	make
leh	FA	stat	li$_2$	exist
leh	OA		le$_2$	make
leh	OA		li$_2$	exist
lel	PN	mom	le$_1$	cl-mdo-c
lelh	FA	mom	le$_1$	cl-mdo-c
lelh	FA		le$_2$	make
lelh	OA	mom	le$_1$	cl-mdo-c
let	PA		lit$_1$	dissolve
lez	IA		lez$_1$	stew
lez	PA		lez$_1$	stew
lez	FA		lez$_1$	stew
lez	OA		lez$_1$	stew
lez	IN		lez$_1$	stew
lez	PN		lez$_1$	stew
lez	FN		lez$_1$	stew
lez	ON		lez$_1$	stew
li	IA		li$_2$	exist
li	IA	stat	li$_2$	exist
li	IA	stat	li$_4$	feel cold
li	PA	mom	li$_2$	exist
li	PA		li$_4$	feel cold
lih	IA	cust	le$_1$	cl-mdo-c
lis	IA		luz$_1$	urinate
lis	OA		luz$_1$	urinate
lit	IA		lit$_1$	dissolve
lit	PA		lit$_1$	dissolve
liz	IA		luz$_1$	urinate
loh	IN		li$_2$	exist
loo	OA		looh$_1$	snare

looh	PA		$looh_1$	snare
looh	FA		$looh_1$	snare
looh	PN		$looh_1$	snare
loos	IA	prog	$looz_1$	sleigh
loos	FA	mom	$looz_1$	sleigh
loos	OA	mom	$looz_1$	sleigh
looz	IA	cont	$looz_1$	sleigh
looz	PA	cont	$looz_1$	sleigh
looz	PA	mom	$looz_1$	sleigh
looz	FA	cont	$looz_1$	sleigh
looz	OA	cont	$looz_1$	sleigh
luk	IA	cust	lat_1	float
lulh	IA	prog	lat_1	float
lus	FA		luz_1	urinate
luz	IA		luz_1	urinate
luz	PA		luz_1	urinate
luz	PA		luz_1	urinate
luz	FA		luz_1	urinate
luz	OA		luz_1	urinate
luz	IN		luz_1	urinate
mai	IA	stat	mai_1	stubby
mul	PA	mom	$mulh_2$	roll
mulh	IA	cust	$mulh_1$	boil
mulh	IA		$mulh_1$	boil
mulh	PA		$mulh_1$	boil
mulh	FA		$mulh_1$	boil
mulh	FA	mom	$mulh_2$	roll
mulh	OA		$mulh_1$	boil
mulh	PN		$mulh_1$	boil
na	IA		na_1	deal with
na	IA		na_3	live
na	PA	mom	na_2	move
na	FA		na_1	deal with
na	FA		na_3	live
na	OA	mom	na_2	move
nai	IA		nai_1	drink
nai	PA		nai_1	drink
nai	OA		nai_1	drink
nai	IN		nai_1	drink
nai	ON		nai_1	drink
nalh	FA		na_1	deal with
nat	IA		nat_1	split
nat	IA		nat_2	light move
nat	IA		nat_2	light move
nat	PA		nat_1	split
nat	PA	mom	nat_2	light move
nat	FA		nat_1	split
nat	OA		nat_1	split
nat	IN		nat_1	split
nat	FN		nat_1	split
neh	IA		ne_1	do
neh	IA	mom?	neh_2	extinguish
neh	IA	mom	no_1	cl-body-u
neh	OA		le_2	make
neh	IN		na_2	move
ni	IA		ni_1	sound
ni	PA	mom	ni_1	sound
ni	FA		ni_1	sound
nih	IA	cont	ni_2	move hand
nih	IA	mom	ni_2	move hand
nih	IA	prog?	ni_2	move hand
nih	IA	stat	nih_1	awake
nih	IN		ni_1	sound
nil	PN		nai_1	drink
nil	FN	mom	na_2	move
nil	FN		nai_1	drink
nilh	FA	mom	na_2	move
nilh	FA		nai_1	drink
no	IA	cont?	neh_2	extinguish
no	IA	cont	no_1	cl-body-u
no	PA		neh_2	extinguish
no	PA	cont	no_1	cl-body-u
no	PA	mom	no_1	cl-body-u
no	PA		no_1	swallow
no	FA		neh_2	extinguish
no	OA		neh_2	extinguish
no	FN		neh_2	extinguish
noh	IA		neh_3	forget
noh	PA		neh_3	forget
nuk	IA		ni_1	sound
nuk	IA	cont	ni_2	move hand
nuk	IA		nuk_2	recount
nuk	PA	mom	ni_2	move hand
nuk	PA		nuk_2	recount
nuk	FA	mom	ni_2	move hand
nuk	OA		nuk_2	recount
nuk	IN	stat	nih_1	awake
nuk	PN		neh_2	extinguish
ta	IA		ta_1	seek
ta	FA		ta_1	seek
ta	OA		ta_1	seek
tai	IA	stat	tai_1	thick
tai	PA		ta_1	seek
tal	IA	dist	$tulh_1$	kick

tal	PA		tal_1	crack
tal	PA	mom	$tulh_1$	kick
tal	PN		ta_1	seek
talh	IA		$tulh_1$	kick
tan	IA	stat	tan_1	cl-lro-c
tan	PA	cont	tan_1	cl-lro-c
tan	PA	mom	tan_1	cl-lro-c
tan	PA	cont	tih_1	rain
tan	OA	mom	tan_1	cl-lro-c
tas	IA	mom	tas_1	dab
tas	IA	mom	tas_2	stalk
taz	PA	rep	tas_1	dab
te	IA	cust	te_1	dream-12
te	IA		te_1	dream-12
te	IA	cont	ti_1	cl-body-c
te	IA	cont	ti_3	sleep-12
te	PA		ti_3	sleep-12
te	FA		ti_4	lie-1
te	OA		te_1	dream-12
te	OA		ti_3	sleep-12
tel	IA	cust	tel_1	wide
tel	IA	stat	tel_1	wide
tel	PN	mom	ti_1	cl-body-c
telh	IA	prog	tan_1	cl-lro-c
telh	FA		tez_1	sleep-3
telh	FA	mom	ti_1	cl-body-c
telh	FA		ti_3	sleep-12
telh	OA	mom	ti_1	cl-body-c
tes	IA		tes_1	dream-3
tes	IA		tez_1	sleep-23
tez	IA		tez_2	lie-3
tez	PA		tes_1	dream-3
tez	PA		tez_1	sleep-23
ti	IA	mom	ti_1	cl-body-c
ti	IA	stat	ti_1	cl-body-c
ti	IA	stat	ti_2	valuable
ti	IA	mom	ti_3	sleep-12
ti	IA		ti_3	sleep
ti	IA		ti_4	lie-1
ti	PA		te_1	dream-12
ti	PA	cont	ti_1	cl-body-c
ti	PA	mom	ti_1	cl-body-c
ti	PA		ti_2	valuable
ti	FA		tan_1	cl-lro-c
ti	IN	stat	ti_2	valuable
tih	IA	cust	tan_1	cl-lro-c
tih	IA	mom	tan_1	cl-lro-c
tih	IA	cont	tih_1	rain
til	PN	mom	tan_1	cl-lro-c
tilh	FA	mom	tan_1	cl-lro-c
tilh	FA	cont	tih_1	rain
tilh	FA	mom	tih_3	cl-cdr-c
to	IA		to_1	count
to	PA		to_1	count
to	FA		to_1	count
to	OA		to_1	count
to	FN		to_1	count
toh	IN		ta_1	seek
too	IA	stat	too_1	watery
tuk	IA		tuk_1	speak
tuk	PA		tuk_1	speak
tuk	PA	mom	tuk_2	break
tuk	FA		tuk_1	speak
tuk	OA		tuk_1	speak
tulh	IA		$tulh_1$	kick
tulh	PA		$tulh_1$	kick
tulh	FA		$tulh_1$	kick
tulh	OA		$tulh_1$	kick
tulh	PN		$tulh_1$	kick
tulh	FN		$tulh_1$	kick
tun	IA	cont	tan_1	cl-lro-c
tun	IA		tun_1	hold
tun	PA		tun_2	freeze
tun	FA		tun_1	hold
tun	FA		tun_2	freeze
tun	OA		tun_2	freeze
tus	IA	mom	tez_2	lie-3
tus	IA	stat	tus_2	strong
tus	PA	mom	tas_2	stalk
tus	FA	mom	tas_2	stalk
t'ai	PA		$t'ai_1$	ripe
t'an	IA	stat	$t'an_1$	thin
t'as	IA		$t'a\underline{s}_1$	cut
t'as	OA		$t'a\underline{s}_1$	cut
t'a<u>s</u>	FA		$t'a\underline{s}_1$	cut
t'az	PA		$t'a\underline{s}_1$	cut
t'e	PA		$t'e\underline{s}_1$	roast
t'e	OA	stat	$t'oh_1$	be
t'es	IA	cont	$t'a\underline{s}_1$	cut
t'e<u>s</u>	IA	cust	$t'e\underline{s}_1$	roast
t'e<u>s</u>	IA		$t'e\underline{s}_1$	roast
t'e<u>s</u>	OA		$t'e\underline{s}_1$	roast
t'et	IA	stat	$t'et_1$	both
t'ez	PA	mom	$t'es_1$	charcoal

t'ez	PN		t'es$_1$	roast
t'i	IA		t'i$_1$	like
t'i	IA		t'i$_2$	have
t'i	IA		t'i$_3$	dwell
t'i	PA		t'ih$_1$	steal
t'i	FA		t'i$_1$	like
t'i	OA		t'i$_1$	like
t'ih	IN		t'i$_2$	have
t'ilh	FA		t'i$_3$	dwell
t'o	IA		t'o$_2$	paddle
t'o	IA	cont	t'o$_3$	cl-lro-u
t'o	PA	mom	t'o$_1$	fly
t'o	PA		t'o$_3$	cl-lro-u
t'o	FA	mom	t'o$_3$	cl-lro-u
t'oh	IA	cont	t'o$_1$	fly
t'oh	IA	prog	t'o$_1$	fly
t'oh	IA	stat	t'oh$_1$	be
t'oh	IN	stat	t'oh$_1$	be
t'ot	IA		t'ot$_1$	smoke
t'ot	PA		t'ot$_1$	smoke
t'ot	FA		t'ot$_1$	smoke
t'ot	OA		t'ot$_1$	smoke
t'ot	IN		t'ot$_1$	smoke
t'ot	PN		t'ot$_1$	smoke
t'ot	FN		t'ot$_1$	smoke
t'oos	IA		t'ooz$_1$	peel
t'oos	FA		t'ooz$_1$	peel
t'oos	OA		t'ooz$_1$	peel
t'oot	IA	mom	t'ukw$_1$	suck on
t'oot	PA	mom	t'ukw$_1$	suck on
t'oot	FA	mom	t'ukw$_1$	suck on
t'oot	OA	mom	t'ukw$_1$	suck on
t'oot	PN	mom	t'ukw$_1$	suck on
t'ooz	PA		t'ooz$_1$	peel
t'ukw	IA	cont	t'ukw$_1$	suck on
t'ukw	PA	cont	t'ukw$_1$	suck on
t'ukw	FA	cont	t'ukw$_1$	suck on
t'ukw	OA	cont	t'ukw$_1$	suck on
t'ukw	IN	cont	t'ukw$_1$	suck on
t'ukw	PN	cont	t'ukw$_1$	suck on
t'us	FA		t'as$_1$	cut
t'us	FA		t'es$_1$	roast
t'us	FA		t'es$_1$	roast
tlat	IA	mom	tloh$_3$	jump
tlat	OA	mom	tloh$_3$	jump
tle	PA	mom	tloh$_1$	cl-mushy-c
tleh	IA	stat	tleh$_1$	mushy
tlo	PA	cont	tloh$_3$	jump
tloh	IA	cont	tloh$_1$	cl-mushy-c
tloh	IA	cont	tloh$_3$	jump
tloh	PA	cont	tloh$_1$	cl-mushy-c
tloh	PA	mom	tloh$_3$	jump
tloh	FA	cont	tloh$_1$	cl-mushy-c
tloh	FA	mom	tloh$_1$	cl-mushy-c
tloh	OA	cont	tloh$_1$	cl-mushy-c
tluk	IA	iter?	tloh$_3$	jump
tlus	IA		tlus$_1$	knead
tlus	PA		tlus$_1$	knead
tlus	FA	mom	tloh$_3$	jump
tlus	FA		tlus$_1$	knead
tlus	OA		tlus$_1$	knead
tlus	PN	mom	tloh$_3$	jump
tlut	IA		tlut$_1$	quiver
tl'as	IA	cont	tl'as$_1$	hands and legs
tl'az	PA	mom	tl'as$_1$	hands and legs
tl'it	PA		tl'it$_1$	fart
tl'iz	IA	stat	tl'iz$_1$	rough
tl'oo	IA		tl'oo$_1$	weave
tl'oo	PA		tl'oo$_1$	weave
tl'oo	FA		tl'oo$_1$	weave
tl'oo	OA		tl'oo$_1$	weave
tl'us	IA		tl'us$_1$	smear
tl'us	IA		tl'us$_2$	fresh
tl'us	IA		tl'us$_3$	earn
tl'us	PA		tl'us$_1$	smear
tl'us	FA		tl'us$_1$	smear
tl'us	FA		tl'us$_3$	earn
tl'us	OA		tl'us$_1$	smear
tl'uz	IA	stat	tl'uz$_1$	green
tl'uz	PA		tl'us$_1$	smear
tl'uz	PA	mom	tl'us$_3$	earn
tsa	IA		tsa$_1$	cache
tsa	FA		tsa$_1$	cache
tsai	PA		tsai$_1$	tired
tsan	PA		tsan$_1$	defecate
tse	PA		tso$_1$	cry
tsel	IA	iter	tsel$_1$	axe
tsel	PA		tsel$_1$	axe
tselh	IA		tsel$_1$	axe
tsi	IA		tsi$_1$	transform
tsi	IA		tsi$_2$	draw
tsi	PA		tsi$_1$	transform
tsi	PA		tsi$_2$	draw
tsi	FA		tsi$_2$	draw

tsi	IN		tsui$_1$	bad
tsi	PN		tsi$_2$	draw
tsilh	FA		tsi$_1$	transform
tso	IA		tso$_1$	cry
tso	IA	stat	tso$_1$	yellow
tso	FA		tso$_1$	cry
tso	OA		tso$_1$	cry
tsool	IA	stat	tsool$_1$	small
tsui	IA	stat	tsui$_1$	bad
tsul	IA		tsul$_1$	wet
tsul	PA		tsul$_1$	wet
tsun	IA		tsan$_1$	defecate
tsun	IA	stat	tsun$_1$	smell
tsun	IA	stat	tsun$_2$	dirty
tsun	IA	stat	tsun$_3$	weak
tsun	FA		tsan$_1$	defecate
tsun	OA		tsan$_1$	defecate
ts'eh	IA	cont	ts'eh$_1$	crawl
ts'ik	IA	stat	ts'ik$_1$	spicy
ts'it	IA	cust	ts'it$_1$	fib
ts'it	IA		ts'it$_1$	fib
ts'it	PA		ts'it$_1$	fib
ts'it	FA		ts'it$_1$	fib
ts'it	OA		ts'it$_1$	fib
ts'it	IN		ts'it$_1$	fib
ts'iz	IA	stat	ts'iz$_1$	rough
ts'o	IA		ts'o$_3$	peal
ts'oh	IA		ts'oh$_1$	open mouth
ts'oos	FA		ts'oos$_1$	suck
ts'oos	OA		ts'oos$_1$	suck
ts'ooz	PA		ts'oos$_1$	suck
ts'ooz	PN		ts'oos$_1$	suck
ts'ul	IA	stat	ts'ul$_2$	brushy
ts'ulh	IA		ts'ulh$_1$	hurt
ts'ulh	IA	prog	ts'ut$_1$	cl-sdo-i
ts'un	IA	stat	ts'un$_1$	hard
ts'ut	IA	mom	ts'ut$_1$	cl-sdo-i
ts'ut	PA	mom	ts'ut$_1$	cl-sdo-i
tsai	PA		tsai$_1$	die
tsai	FA		tsai$_1$	die
tsaih	IA		tsai$_1$	die
tsaih	OA		tsai$_1$	die
tsak	PN		tsai$_1$	die
tsas	IA		tsus$_1$	whip
tsas	OA		tsus$_1$	whip
tsaz	IA		tsus$_1$	whip
tse	IA		tse$_1$	bark
tse	PA		tse$_1$	bark
tso	IA		tso$_2$	shoot
tso	PA	mom	tso$_2$	shoot
tsuk	IA		tsuk$_1$	quantity
tsuk	PA		tsuk$_1$	quantity
tsus	IA	cont	tsus$_1$	whip
tsus	PA	cont	tsus$_1$	whip
tsus	PA	mom	tsus$_1$	whip
tsus	FA		tsus$_1$	whip
tsut	IA	cust	tsut$_1$	crush
tsut	IA		tsut$_1$	crush
tsut	PA		tsut$_1$	crush
tsut	FA		tsuk$_1$	quantity
tsut	FA		tsut$_1$	crush
tsut	OA		tsut$_1$	crush
ts'ai	IA		ts'ai$_1$	hear
ts'i	IA		ts'i$_1$	sit-3
ts'i	IA	cont	ts'i$_2$	wind
ts'i	PA	cont	ts'i$_1$	sit-3
ts'i	PA		ts'i$_2$	wind
ts'ih	FA		ts'i$_2$	wind
ts'il	PN		ts'ai$_1$	hear
wes	IA	stat	wes$_1$	round
wul	PA		wul$_1$	smash
wulh	IA		wul$_1$	smash
wulh	FA		wul$_1$	smash
wulh	OA		wul$_1$	smash
wus	IA	prog	ghas$_2$	run-3
wus	IA	stat	wus$_1$	hot
wus	IA		wus$_2$	tickle
wus	IA	stat	wus$_2$	tickle
wus	IA	cont	wus$_3$	foamy
wus	IA		wus$_3$	foamy
wus	PA		wus$_2$	tickle
wus	FA	cont	ghas$_2$	run-3
wus	FA		wus$_2$	tickle
wus	OA		wus$_2$	tickle
ya	IA	cont	ya$_1$	walk-1
ya	PA	mom	le$_1$	cl-mdo-c
ya	PA		le$_2$	make
ya	PA	cont	ya$_1$	walk-1
ya	PA	mom	ya$_1$	walk-1
ya	OA	mom	ya$_1$	walk-1
yah	IA	cust	ya$_1$	walk-1
yalh	IA	prog	ya$_1$	walk-1
yalh	FA	mom	ya$_1$	walk-1
yan	PA		yan$_1$	old

yas	OA		yas$_2$	frighten
yas̲	IA		yas̲$_1$	snow
yas̲	OA		yas̲$_1$	snow
yaz	PA		yas$_2$	frighten
yaz̲	PA		yas̲$_1$	snow
yaz̲	IN		yas̲$_1$	snow
ye	IA		ye$_1$	pick
ye	PA		yi$_3$	save
yeh	IA		le$_2$	make
yeh	IA		yeh$_1$	grow
yeh	IA		yeh$_2$	play
yeh	PA		ye$_1$	pick
yeh	FA		yi$_3$	save
yelh	FA		le$_1$	cl-mdo-c
yelh	FA		le$_2$	make
yelh	OA		le$_1$	cl-mdo-c
yen	IA		yen$_1$	stand
yen	IA	stat	yen$_2$	sharp
yez̲	IA	stat	yez$_1$	long
yi	IA		yi$_1$	eat
yi	IA		yi$_2$	dry
yi	IA	cont	yih$_2$	foam
yi	PA		yeh$_1$	grow
yi	PA		yi$_1$	eat
yi	PA		yi$_3$	save
yi	PA	mom	yih$_2$	foam
yi	OA		yi$_1$	eat
yi	OA		yi$_2$	dry
yih	IA	mom	ya$_1$	walk-1
yih	IA		yih$_1$	call
yih	PA		yih$_1$	call
yih	FA		yi$_1$	eat
yih	FA		yih$_2$	foam
yilh	IA	mom	yul$_2$	cl-liquid-u
yilh	IA	iter	yul$_2$	cl-liquid-u
yilh	FA		yi$_1$	eat
yilh	OA	mom	yul$_2$	cl-liquid-u
yis	IA		yis$_1$	rest
yis	IA		yus$_1$	snap
yis	FA		yis$_1$	rest
yis	OA		yis$_1$	rest
yis	OA		yus$_1$	snap
yiz	PA		yis$_1$	rest
yiz	PN		yis$_1$	rest
yiz	FN		yis$_1$	rest
yo	IA	stat	yo$_1$	shaggy
yo	IA	stat	yo$_1$	shaggy
yokw	IA	cust	yokw$_1$	urge on
yokw	IA		yokw$_1$	urge on
yokw	PA	cont	yokw$_1$	urge on
yokw	OA		yokw$_1$	urge on
yol	PA		yolh$_1$	blow
yol	OA		yolh$_1$	blow
yol	FN		yoot$_1$	chase
yolh	IA		yolh$_1$	blow
yolh	IA	prog	yoot$_1$	chase
yolh	FA		yolh$_1$	blow
yolh	FA	cont	yoot$_1$	chase
yolh	FA		yoot$_1$	chase
yoo	IA		yoo$_1$	smoulder
yoos	IA		yoos̲$_1$	whistle
yoos	FA		yoos̲$_1$	whistle
yoot	PA	mom	yoot$_1$	chase
yoot	PA		yoot$_2$	forbid
yoot	OA	cont	yoot$_1$	chase
yoot	OA	mom	yoot$_1$	chase
yooz	PA		yoos̲$_1$	whistle
yul	IA	stat	yul$_1$	white
yul	PA	mom	yul$_2$	cl-liquid-u
yul	FA	mom	yul$_2$	cl-liquid-u
yun	IA		yun$_1$	sing
yun	PA		yun$_1$	sing
yun	FA	cont	yun$_1$	sing
yun	OA	cont	yun$_1$	sing
yun	IN	cont	yun$_1$	sing
yun	PN	cont	yun$_1$	sing
yun	FN	cont	yun$_1$	sing
yus	FA		yas$_2$	frighten
yus	PN		yas$_2$	frighten
yus̲	FA		yas̲$_1$	snow
yus̲	PN		yas̲$_1$	snow
yus̲	FN		yas̲$_1$	snow
yut	IA	stat	yut$_1$	scarred
yuz	IA		yus$_1$	snap
yuz	PA	mom	yus$_1$	snap
yuz	PA		yus$_1$	snap
yuz	PA	dist	yus$_1$	snap
yuz	FA	dist	yus$_1$	snap
yuz	OA	dist	yus$_1$	snap
yuz	PN		yus$_1$	snap
yuz	FN		yus$_1$	snap
zi	PA		zi$_2$	name
zih	IA		zih$_1$	empty
zih	PA		zih$_1$	empty

zih	FA		zih$_1$	empty
zih	OA		zih$_1$	empty
zilh	FA		zi$_2$	name
zo	IA		zo$_2$	shave
zo	PA		zo$_1$	spit
zo	PA		zo$_2$	shave
zo	FA		zo$_1$	spit
zo	FA		zo$_2$	shave
zo	OA		zo$_2$	shave
zoh	IA		zo$_1$	spit
zoh	IA	stat	zoh$_1$	crooked
zolh	IA	prog	zoot$_1$	slide
zolh	FA	mom	zoot$_1$	slide
zoo	IA	stat	zoo$_1$	good
zoo	PA		zoo$_1$	good
zoo	OA	stat	zoo$_1$	good
zoo	IN	stat	zoo$_1$	good
zool	PA		zoolh$_1$	empty
zoolh	IA		zoolh$_1$	empty
zoon	IA		zoon$_1$	dull pain
zoot	IA	cont	zoot$_1$	slide
zoot	PA	cont	zoot$_1$	slide
zoot	PA	mom	zoot$_1$	slide
zoot	FA	cont	zoot$_1$	slide
zoot	OA	cont	zoot$_1$	slide
zulh	IA		zulh$_1$	shout
zuz	IA		zuz$_1$	sip
z̲a̲s̲	IA	cont	z̲a̲s̲$_1$	abrade
z̲a̲z̲	PA		z̲a̲s̲$_1$	abrade
z̲elh	FA		z̲ul$_1$	hot
z̲il	PA		z̲ul$_1$	hot
z̲il	IN		z̲ul$_1$	hot
z̲il	PN		z̲ul$_1$	hot
z̲il	ON		z̲ul$_1$	hot
z̲ilh	IA		z̲ul$_1$	hot
z̲ilh	OA		z̲ul$_1$	hot
z̲in	PA	mom	z̲un$_1$	think
z̲it	OA	mom	z̲ut$_1$	wake
z̲it	PN	mom	z̲ut$_1$	wake
z̲ul	IA	stat	z̲ul$_1$	hot
z̲ul	FA	stat	z̲ul$_1$	hot
z̲ul	FN		z̲ul$_1$	hot
z̲ulh	IA		z̲ulh$_2$	time passes
z̲ulh	FA		z̲ul$_1$	hot
z̲un	IA		z̲un$_1$	think
z̲un	IN		z̲un$_1$	think
z̲ut	IA		z̲ut$_1$	wake
z̲ut	PA	mom	z̲ut$_1$	wake
z̲ut	FA	mom	z̲ut$_1$	wake

'a$_1$	employ	IA		'a
		PA		'a
		FA		'a
		OA		'a
		PN		'a
		FN		'a
'a$_2$	star moves-12	PA	mom	'ai
'a$_3$	bullshit	PA		'a
		FA		'a
		OA		'a
'ai$_1$	cl-sdo-c	IA	cust	'aih
		IA	cont	'a
		IA	dist	'a
		IA	mom	'aih
		IA	stat	'ai
		PA	cont	'ai
		PA	mom	'ai
		FA	cont	'alh
		FA	mom	'alh
		OA	mom	'alh
		PN	mom	'al
'ai$_2$	cl-sdo-l	IA		'ai
'alh$_1$	chew	IA		'alh
		PA		'al
		FA		'alh
		OA		'alh
		PN		'al
'as$_1$	walk-2	IA	cont	'as
		IA	mom	'as
		PA	cont	'az
		PA	mom	'az
		FA	cont	'us
		FA	mom	'us
		OA	mom	'as
'as$_2$	crawl-3	IA	cont	'as
'at$_1$	cl-2df-u	IA	mom	'at
		PA	mom	'oh
'eh$_1$	learn	IA		'eh
		PA		'e
		PA		'en
		FA		'eh
		OA		'e'
'elh$_1$	swim-3	IA	cont	'elh
		IA	prog	'olh
		FA	cont	'olh
		OA	cont	'elh
'en$_1$	see	IA	cont	'en
		PA	cont	'en
		PA	mom	'en
		FA		'en
		FA		'i
		OA		'en
		IN		'en
'en$_2$	do	IA	cust	'ih
		IA		'en
		PA		'en
		FA		'ilh
		OA		'en
		IN		'en
		PN		'il
		FN		'en
		ON		'en
'es$_1$	move foot	IA	dist?	'us
		IA	mom	'ez
		IA	prog?	'es
		PA	mom	'ez
		FA		'us
		OA		'es
		PN		'ez
'i$_1$	wait	IA		'i
		PA		'i
		FA		'i
		OA	mom	'i
		PN		'i
		FN		'i
'i$_3$	hide	IA		'i
		PA		'i
		FA		'ilh
		OA		'ilh
		PN		'i
		FN		'il
'ik$_1$	flimsy	IA	stat	'ik
'is$_1$	cl-sdo-u	IA	dist	'uz
		IA	iter	'us
		IA	mom	'is
		PA	mom	'uz
		FA	mom	'us
		OA		'is
		PN		'us
'oh$_1$	skin	IA		'oh
		PA		'oh
		FA		'oh
'oo$_1$	tie	PA		'oo
		FA		'oo
'ool$_1$	braid	IA		'ool
		PA		'ool
		FA		'ool
		OA		'ool
'uk$_1$	untie	IA		'uk
		PA		'uk
		FA		'uk
'us$_1$	sneeze	PA		'uz

		FA		'us
'us$_2$	move head	IA		'ez
		IA		'us
		PA	semel	'ez
'uz$_1$	pound	IA	rep	'uz
		IA	sem	'is
		PA	rep	'az
		PA	sem	'iz
ba$_1$	off-white	IA	stat	ba
ba$_2$	war	PA	cont	ba
		OA	mom	ba
bah$_1$	eat	IA		bah
bal$_1$	swing	IA	cont	balh
		IA	mom	balh
		PA	cont	bal
		PA	mom	bal
		FA	cont	balh
		FA	mom	bulh
		OA	cont	balh
		OA	mom	balh
		PN	cont	bal
		FN	cont	bal
balh$_1$	spread	IA		balh
		PA		bal
bas$_1$	wheel	IA	cont	bas
		IA	prog	bus
		PA	mom	baz
		FA	cont	bas
		FA	mom	bas
		OA	cont	bas
		OA	mom	bas
be$_1$	swim	IA	cust	be
		IA	cont	be
		IA	prog	belh
		PA	cont	bi
		PA	mom	bi
		FA	cont	be
		FA	cont	belh
		FA	mom	be
		OA	cont	be
		IN	cont	be
		PN	cont	bel
		FN	cont	be
bo'$_1$	kiss	OA		bo'
bul$_1$	blink	IA		bul
		PA		bul
		OA		bul
		ON		bul
bun$_1$	full	IA		bun
		PA		bi
		PA		bun
		FA		bun
		OA		bun
		PN		bun
bun$_2$	roof	IA		bun
		FA		bun
		OA		bun
		PN		bun
buz$_1$	stretch	IA		buz
		PA		buz
		FA		buz
		OA	dist	buz
		OA		buz
cha$_1$	big	IA	stat	cha
		IA	stat	cho
		IA	comp	cho
chan$_1$	pregnant	IA		chan
ches$_1$	render	IA		ches
		PA		chez
		FA		chez
		OA		chez
		PN		chez
chih$_1$	hop	IA	cont	chih
		PA	mom	chi
choot$_1$	take	PA	mom	choot
		FA	mom	chulh
		OA	mom	choot
chun$_1$	proud	IA	cont	chun
chus$_2$	punch	IA		chis
		PA	semel	chus
		PA		chus
		FA		chus
		OA		chis
chus$_1$	cl-2df-c	IA	cont	choos
		IA	mom	choos
		IA	stat	chooz
		IA		chuz
		PA	cont	chooz
		PA	mom	chooz
		PA		chuz
		FA	cont	choos
		FA	mom	chus
		FA		chuz
		OA	mom	choos
		OA		chuz
		PN	mom	chus
chut$_1$	soft	IA	stat	chut
chuz$_1$	molt	IA		chuz
		PA		chuz
ch'eh$_1$	angry	IA		ch'eh
		PA	mom	ch'e
ch'ez$_1$	string	IA		ch'ez

		PA		ch'ez
		FA		ch'ez
		OA		ch'ez
ch'i$_1$	shoot	PA	mom	ch'i
		FA		ch'elh
		FA		ch'ih
		FA		ch'ulh
		OA		ch'i
ch'oh$_1$	angry	PA	mom	ch'e
ch'ooz$_1$	tough	IA	stat	ch'ooz
ch'ul$_1$	tear	PA		ch'ul
ch'ul$_2$	bite	PA		ch'ulh
ch'us$_1$	sling	IA	cont	ch'os
ch'ut$_1$	viscous	IA	stat	ch'ut
da$_1$	sit-1	IA		da
		PA	cont	dah
da$_2$	sick	IA		da
		PA		da'
		FA		da
		OA		da
		IN		doh
		PN		dal
daih$_1$	dance	IA		daih
		PA		dak
		FA		dih
		OA		dah
		PN		di
daz$_1$	heavy	IA	stat	daz
		PA		daz
		FA		das
		OA		das
		FN		das
de$_1$	wipe	IA		de
		PA		de
		FA		do
de$_2$	cloud moves	PA		de
de$_3$	thirsty	IA	stat	de
de$_4$	lose	IA		de
		PA	mom	de
		FA	mom	doh
		OA		deh
		IN		de
del$_1$	walk-3	IA	cont	delh
		IA	mom	dulh
		IA	prog	dulh
		PA	cont	del
		PA	mom	del
		FA	mom	dulh
		OA	mom	delh
		OA	mom	delh
del$_2$	cl-mdo-u	IA	mom	del
		IA	prog?	delh
		PA	mom	del
delh$_1$	eat euo	IA		delh
di$_1$	rich	IA	stat	di
dilh$_1$	dye	IA		dilh
		PA		dil
		FA		dilh
		OA		dilh
		PN		dil
		FN		dil
		ON		dil
do$_1$	cl-fluffy-c	IA	stat	do
		PA	mom	do
		FA	mom	do
		OA		do
doh$_1$	swell	FA		doh
doh$_2$	kind	IA	stat	doh
dot$_1$	narrow	IA	stat	dot
doo$_1$	smart	IA	stat	doo
dooz$_1$	curl	IA		dooz
		PA		dooz
dukw$_1$	short	IA	stat	dukw
dus$_1$	spin	IA		dus
		PA		dus
		FA		dus
		OA		dus
dus$_1$	fall-12	IA	cont	duz
		PA	mom	duz
		FA	mom	dus
		OA	mom	dis
dlak$_1$	lick	IA		dlak
		PA		dlak
dlal$_1$	dream	IA		dlalh
		PA		dlal
dli$_2$	plead	IA		dli
		PA		dlih
		FA		dli
		OA		dli
dloh$_1$	laugh	IA		dloh
dlooh$_1$	lead	IA	cont	dlooh
		IA	prog	dlooh
		PA	mom	dlukw
		FA	mom	dlukw
		OA	mom	dlukw
dlun$_1$	steep	IA	stat	dlun
dza$_1$	distant	IA	stat	dza
dzak$_1$	light	IA	stat	dzak
dzan$_1$	blue	IA	stat	dzan
dzat$_1$	shuffle	IA	cont	dzat
		PA	cont	dzak
dze$_1$	glue	IA		dzeh

		PA		dze
		FA		dzeh
		OA		dzeh
		PN		dze
dzeh$_1$	cl-liquid-c	IA	cont	dze
		IA	cont	dzo
		IA	mom	dze
		PA	mom	dzo
		FA	mom	dzoh
		OA	mom	dze
		PN	mom	dzuk
dzih$_1$	paw	IA		dzih
dzih$_2$	measure	IA		dzih
dzoh$_1$	cl-hay-c	IA	stat	dze
		FA	mom	dzoh
dzooh$_1$	rake	IA		dzooh
		PA		dzooh
		FA		dzooh
dzul$_1$	scream	IA	cont	dzul
dzum$_1$	clear	IA	stat	dzum
dzun$_1$	belong	IA		dzun
d̲z̲ai$_1$	cl-euo-c	IA	cont	d̲z̲aih
		IA	mom	d̲z̲ak
		IA	stat	d̲z̲ai
		IA	stat	d̲z̲ak
		PA	cont	d̲z̲ak
		PA	mom	d̲z̲ak
		FA	cont	dzih
		FA	mom	dzih
		OA	mom	d̲z̲ai
		PN		d̲z̲ak
d̲z̲ik$_1$	tingle	IA		d̲z̲ik
gaih$_1$	run-12	IA	cont	gaih
		IA	prog	guih
		PA	cont	gai
		PA	mom	gai
		FA	cont	guih
		OA	cont	gai
		IN	cont	gaih
ge$_1$	finger	IA	cont	ge
		PA	mom	ge
		FA	mom	ge
get$_1$	crawl-12	IA	cust	gok
		IA	cont	get
		IA	mom	get
		IA	prog	gwulh
		PA	mom	get
		FA	mom	gwulh
get$_2$	stab	IA	iter	gwut
		IA	semel	get
		PA		gwut
		FA		gwut
		PN		gwulh
gez$_1$	glare	IA		gez
goos$_1$	crunch	IA		goos
		PA		gooz
		FA		goos
		OA		goos
		PN		gooz
goo̲s̲$_1$	scaly	IA	stat	goo̲s̲
gui$_1$	dry	IA		gui
		PA		gui
gui$_2$	grey	IA	stat	gui
guk$_1$	press	IA		guk
		PA		guk
		FA		guk
		OA		guk
		PN		guk
gus$_1$	black	IA	stat	gus
gus$_2$	wash	IA		gus
		PA		guz
		FA		gus
		OA		guz
gus$_3$	drag	IA	cont	guz
		IA	iter	ges
		IA	mom	gus
		IA	stat	gus
		PA	cont	guz
		PA	dist	guz
		PA	iter	guz
		PA	mom	guz
		FA	iter	gus
		FA	mom	gus
		OA	iter	ges
		FN	iter	guz
		ON	iter	gez
guz$_1$	wring	IA		guz
		PA		guz
		FA		guz
ghai$_1$	hairy	IA	stat	ghai
ghal$_1$	shake	IA		ghalh
		PA		ghal
		FA		ghalh
		OA		ghalh
		PN		ghal
ghan$_1$	kill-3	IA		ghan
		PA		ghan
		FA		ghun
ghas$_1$	scrape	IA		ghas
		PA		ghaz
		FA		ghas
ghas$_2$	run-3	IA	cont	ghas

		IA	prog	wus
		PA	mom	ghaz
		FA	cont	wus
		OA	cont	ghas
		IN	cont	ghaz
ghat$_1$	shake	IA		ghat
		IA		ghut
ghaz$_2$	gnaw	IA		ghas
		PA		ghaz
ghe$_1$	pack	IA	prog	ghelh
gheh$_1$	melt	IA		gheh
		PA		ghen
		FA		ghen
		OA		ghen
ghel$_1$	bind	IA		ghel
		PA		ghel
		FA		ghel
ghel$_2$	calm	IA	stat	ghel
		PA	stat	ghel
		FA	stat	ghelh
		OA	stat	ghelh
ghelh$_1$	scrape	IA		ghelh
gho$_1$	growl	IA		gho
		PA		gho
ghoh$_1$	web	IA		ghoh
ghui$_1$	kill-12	IA	mom	ghui
		PA		ghui
ghui$_1$	kill-12	FA		ghelh
ghut$_1$	saw	IA		ghut
		PA		ghut
		FA		ghut
		OA		ghut
		PN		ghut
		FN		ghut
		ON		ghut
ghuz$_1$	capsize	IA	dist	ghus
		IA		ghez
		PA		ghez
		PA		ghuz
		FA	mom	ghes
		FA	mom	ghus
		FA		ghuz
		OA		ghes
		OA		ghus
		PN		ghus
		FN		ghus
gwuih$_1$	trap	PA		gwui
		FA		gwui
		OA		gwuih
gwut$_1$	dull	IA	stat	gwut
ja$_1$	say	PA		ja
jas$_1$	hook	IA		jas
		PA		jus
		FA		jus
		OA		jus
jas$_4$	secrete	IA		jas
		PA		jaz
		FA		jas
		OA		jas
		PN		jaz
jeh$_1$	scrape	IA		jeh
jooh$_1$	hop	IA	cust	jooh
		IA	cont	jooh
		PA	cont	joo
		PA	mom	jok
jooh$_2$	rack	IA		jooh
joot$_1$	diarhea	IA		joot
		PA		joot
jum$_1$	pop	IA		jum
		PA		jum
		FA		jum
jut$_1$	decay	IA		jut
		PA		jut
		FA		jut
		OA		jut
jut$_2$	smoke moves	IA	prog	jolh
jut$_3$	fearsome	IA		jut
		PA	mom	jut
ka'$_1$	sew	IA		ka'
		PA		kai
		FA		ka'
		OA		kai
kaih$_1$	cl-coc-c	IA	cont	ka
		IA	mom	kaih
		PA	mom	kai
		FA	mom	kai
		FA	mom	kalh
		OA	mom	kai
		OA	mom	kalh
		PN	mom	kal
kak$_1$	shallow	IA	stat	kak
kat$_1$	mdo-i	IA	cont	kat
		PA	mom	kat
		PA	mom	kat
		PA	mom	kulh
		PA	mom	kut
		FA	mom	kut
ke$_1$	sit-2	IA		ke
		PA	cont	ke
ke$_2$	boat	IA	cust	kuih
		IA	cont	ke
		IA	prog	kelh

		PA	cont	kui	
		PA	mom	kui	
		FA	cont	kelh	1
		FA	mom	kelh	
		OA	cont	ke	
		OA	mom	ke	
		PN	cont	kel	
		FN	cont	ke	
		FN	mom	kel	
		ON	cont	ke	
ke$_3$	cranky	IA	stat	ke	
		FA	stat	ke	
kes$_1$	cl-lro-i	IA	cont	kes	
		PA	mom	kez	
ket$_1$	buy	IA		ket	
		PA		ket	
		FA		kulh	
		OA		ket	
		PN		ket	
		FN		kulh	
ket$_2$	slip	IA	cont	kut	
		IA	stat	kut	
		PA	mom	kut	
		OA	mom	ket	
		OA	mom	kut	
		FN	mom	kut	
koh$_1$	track	IA	prog	koh	
kui$_1$	tasty	IA	stat	kui	
kuk$_1$	slap	IA		kat	
		PA	iter	kat	
		PA	rep	kat	
		PA		kuk	
		FA		kuk	
kut$_1$	ask	IA	cust	kut	
		IA		kut	
		PA		kut	
		FA		kut	
		OA		kut	
		PN		kut	
		FN		kut	
k'a$_1$	fat	IA	stat	k'a	
k'an$_1$	ignite	IA		k'aih	
		PA		k'an	
		FA		k'alh	
		OA		k'an	
		IN		k'an	
		PN		k'al	
		FN		k'al	
		ON		k'an	
k'as$_1$	file	IA		k'as	
		PA		k'az	
		FA		k'as	
k'et$_1$	swell up	PA		k'et	
k'et$_2$	fuck	FA		k'et	
k'o'$_1$	sleep	IA		k'o'	
		PA		k'o'	
k'ooz$_1$	bitter	IA	stat	k'ooz	
k'ui'$_1$	limp	IA	cont	k'ui'	
k'un$_1$	red	IA	stat	k'un	
		PA		k'un	
k'un$_2$	burn	IA	prog	k'alh	
		IA		k'un	
		PA		k'an	
		PA		k'un	
		FA		k'alh	
		OA		k'un	
k'us$_1$	flick	IA	cust	k'us	
		IA	cont	k'us	
		IA	stat	k'us	
		PA		k'us	
k'uz$_1$	cold	IA	stat	k'uz	
		IA		k'as	
		PA		k'az	
		FA	stat	k'us	
		FA		k'us	
		OA		k'az	
		PN		k'az	
khulh$_1$	deep	IA	stat	khulh	
kwui$_1$	vomit	IA		kwui	
		PA		kwui	
		FA		kwui	
		OA		kwui	
kwun$_1$	shiny	IA	stat	kwun	
kwus$_1$	cough	IA		kwus	
		PA		kwus	
		FA		kwus	
kwuz$_1$	drive	IA	cont	kes	
		PA	mom	kez	
		FA	cont	kes	
kw'a'$_1$	burp	IA		kw'a'	
		PA		kw'a'	
		FA		kw'a	
		OA		kw'a	
kw'uz$_1$	knock	IA		kw'uz	
		OA		kw'uz	
		PN		kw'us	
kw'uz$_2$	snip	IA		kw'uz	
		PA		kw'uz	
		FA		kw'uz	
		OA		kw'uz	
la$_1$	die collectively	PA		la	
		FA		la	

lai$_1$	many	IA		lai	
		FA		lai	
lan$_1$	many	IA		lan	
lat$_1$	float	IA	cust	luk	
		IA	cont	lat	
		IA	prog	lulh	
		PA	mom	lat	
le$_1$	cl-mdo-c	IA	cust	lih	
		IA	cont	leh	
		IA	mom	le	
		IA	stat	la	
		PA	cont	la	
		PA	mom	la	
		PA	mom	ya	2
		FA	mom	le	
		FA	mom	lelh	
		FA		yelh	3
		OA	mom	lelh	
		OA		yelh	4
		PN	mom	lel	
le$_2$	make	IA	cust	'i	
		IA		leh	
		IA		yeh	5
		PA	mom	la	
		PA		ya	6
		FA		lelh	
		FA		yelh	7
		OA		leh	
		OA		neh	8
lez$_1$	stew	IA		lez	
		PA		lez	
		FA		lez	
		OA		lez	
		IN		lez	
		PN		lez	
		FN		lez	
		ON		lez	
li$_2$	exist	IA	stat	li	
		IA		li	
		PA	mom	li	
		FA	stat	leh	
		OA		leh	
		IN		loh	
li$_4$	feel cold	IA	stat	li	
		PA		li	
lit$_1$	dissolve	IA		lit	
		PA		let	
		PA		lit	
looh$_1$	snare	PA		looh	
		FA		looh	
		OA		loo	
		PN		looh	
looz$_1$	sleigh	IA	cont	looz	
		IA	prog	loos	
		PA	cont	looz	
		PA	mom	looz	
		FA	cont	looz	
		FA	mom	loos	
		OA	cont	looz	
		OA	mom	loos	
luz$_1$	urinate	IA		lis	
		IA		liz	
		IA		luz	
		PA		luz	
		PA		luz	
		FA		lus	
		FA		luz	
		OA		lis	
		OA		luz	
		IN		luz	
mai$_1$	stubby	IA	stat	mai	
mulh$_1$	boil	IA	cust	mulh	
		IA		mulh	
		PA		mulh	
		FA		mulh	
		OA		mulh	
		PN		mulh	
mulh$_2$	roll	PA	mom	mul	
		FA	mom	mulh	
na$_1$	deal with	IA		na	
		FA		na	
		FA		nalh	
na$_2$	move	PA	mom	na	
		FA	mom	nilh	
		OA	mom	na	
		IN		neh	
		FN	mom	nil	
na$_3$	live	IA		na	
		FA		na	
nai$_1$	drink	IA		nai	
		PA		nai	
		FA		nilh	
		OA		nai	
		IN		nai	
		PN		nil	
		FN		nil	
		ON		nai	
nat$_1$	split	IA		nat	
		PA		nat	
		FA		nat	
		OA		nat	
		IN		nat	

		FN		nat
nat$_2$	light move	IA		nat
		IA		nat
		PA	mom	nat
ne$_1$	do	IA		neh
neh$_2$	extinguish	IA	cont?	no
		IA	mom?	neh
		PA		no
		FA		no
		OA		no
		PN		nuk
		FN		no
neh$_3$	forget	IA		noh
		PA		noh
ni$_1$	sound	IA		ni
		IA		nuk
		PA	mom	ni
		FA		ni
		IN		nih
ni$_2$	move hand	IA	cont	nih
		IA	cont	nuk
		IA	mom	nih
		IA	prog?	nih
		PA	mom	nuk
		FA	mom	nuk
nih$_1$	awake	IA	stat	nih
		IN	stat	nuk
no$_1$	cl-body-u	IA	cont	no
		IA	mom	neh
		PA	cont	no
		PA	mom	no
no$_1$	swallow	PA		no
nuk$_2$	recount	IA		nuk
		PA		nuk
		OA		nuk
ta$_1$	seek	IA		ta
		PA		tai
		FA		ta
		OA		ta
		IN		toh
		PN		tal
tai$_1$	thick	IA	stat	tai
tal$_1$	crack	PA		tal
tan$_1$	cl-lro-c	IA	cust	tih
		IA	cont	tun
		IA	mom	tih
		IA	prog	telh
		IA	stat	tan
		PA	cont	tan
		PA	mom	tan
		FA	mom	tilh
		FA		ti
		OA	mom	tan
		PN	mom	til
tas$_1$	dab	IA	mom	tas
		PA	rep	taz
tas$_2$	stalk	IA	mom	tas
		PA	mom	tus
		FA	mom	tus
te$_1$	dream-12	IA	cust	te
		IA		te
		PA		ti
		OA		te
tel$_1$	wide	IA	cust	tel
		IA	stat	tel
tes$_1$	dream-3	IA		tes
		PA		tez
tez$_1$	sleep-23	IA		tes
		PA		tez
tez$_1$	sleep-3	FA		telh
tez$_2$	lie-3	IA	mom	tus
		IA		tez
ti$_1$	cl-body-c	IA	cont	te
		IA	mom	ti
		IA	stat	ti
		PA	cont	ti
		PA	mom	ti
		FA	mom	telh
		OA	mom	telh
		PN	mom	tel
ti$_2$	valuable	IA	stat	ti
		PA		ti
		IN	stat	ti
ti$_3$	sleep-12	IA	cont	te
		IA	mom	ti
ti$_3$	sleep	IA		ti
ti$_3$	sleep-12	PA		te
		FA		telh
		OA		te
ti$_4$	lie-1	IA		ti
		FA		te
tih$_1$	rain	IA	cont	tih
		PA	cont	tan
		FA	cont	tilh
tih$_3$	cl-cdr-c	FA	mom	tilh
to$_1$	count	IA		to
		PA		to
		FA		to
		OA		to
		FN		to
too$_1$	watery	IA	stat	too
tuk$_1$	speak	IA		tuk

		PA		tuk
		FA		tuk
		OA		tuk
tuk$_2$	break	PA	mom	tuk
tulh$_1$	kick	IA	dist	tal
		IA		talh
		IA		tulh
		PA	mom	tal
		PA		tulh
		FA		tulh
		OA		tulh
		PN		tulh
		FN		tulh
tun$_1$	hold	IA		tun
		FA		tun
tun$_2$	freeze	PA		tun
		FA		tun
		OA		tun
tus$_2$	strong	IA	stat	tus
t'ai$_1$	ripe	PA		t'ai
t'an$_1$	thin	IA	stat	t'an
t'as$_1$	cut	IA	cont	t'es
		IA		t'as
		PA		t'az
		FA		t'as
		FA		t'us
		OA		t'as
t'es$_1$	charcoal	PA	mom	t'ez
t'es$_1$	roast	IA	cust	t'es
		IA		t'es
		PA		t'e
		FA		t'us
		FA		t'us
		OA		t'es
		PN		t'ez
t'et$_1$	both	IA	stat	t'et
t'i$_1$	like	IA		t'i
		FA		t'i
		OA		t'i
t'i$_2$	have	IA		t'i
		IN		t'ih
t'i$_3$	dwell	IA		t'i
		FA		t'ilh
t'ih$_1$	steal	PA		t'i
t'o$_1$	fly	IA	cont	t'oh
		IA	prog	t'oh
		PA	mom	t'o
t'o$_2$	paddle	IA		t'o
t'o$_3$	cl-lro-u	IA	cont	t'o
		PA		t'o
		FA	mom	t'o

t'oh$_1$	be	IA	stat	t'oh
		OA	stat	t'e
		IN	stat	t'oh
t'ot$_1$	smoke	IA		t'ot
		PA		t'ot
		FA		t'ot
		OA		t'ot
		IN		t'ot
		PN		t'ot
		FN		t'ot
t'ooz$_1$	peel	IA		t'oos
		PA		t'ooz
		FA		t'oos
		OA		t'oos
t'ukw$_1$	suck on	IA	cont	t'ukw
		IA	mom	t'oot
		PA	cont	t'ukw
		PA	mom	t'oot
		FA	cont	t'ukw
		FA	mom	t'oot
		OA	cont	t'ukw
		OA	mom	t'oot
		IN	cont	t'ukw
		PN	cont	t'ukw
		PN	mom	t'oot
tleh$_1$	mushy	IA	stat	tleh
tloh$_1$	cl-mushy-c	IA	cont	tloh
		PA	cont	tloh
		PA	mom	tle
		FA	cont	tloh
		FA	mom	tloh
		OA	cont	tloh
tloh$_3$	jump	IA	cont	tloh
		IA	iter?	tluk
		IA	mom	tlat
		PA	cont	tlo
		PA	mom	tloh
		FA	mom	tlus
		OA	mom	tlat
		PN	mom	tlus
tlus$_1$	knead	IA		tlus
		PA		tlus
		FA		tlus
		OA		tlus
tlut$_1$	quiver	IA		tlut
tl'as$_1$	hands and legs	IA	cont	tl'as
		PA	mom	tl'az
tl'it$_1$	fart	PA		tl'it
tl'iz$_1$	rough	IA	stat	tl'iz
tl'oo$_1$	weave	IA		tl'oo
		PA		tl'oo

		FA		tl'oo
		OA		tl'oo
tl'us$_1$	smear	IA		tl'us
		PA		tl'us
		PA		tl'uz
		FA		tl'us
		OA		tl'us
tl'us$_2$	fresh	IA		tl'us
tl'us$_3$	earn	IA		tl'us
		PA	mom	tl'uz
		FA		tl'us
tl'uz$_1$	green	IA	stat	tl'uz
tsa$_1$	cache	IA		tsa
		FA		tsa
tsai$_1$	tired	PA		tsai
tsan$_1$	defecate	IA		tsun
		PA		tsan
		FA		tsun
		OA		tsun
tsi$_1$	transform	IA		tsi
		PA		tsi
		FA		tsilh
tsi$_2$	draw	IA		tsi
		PA		tsi
		FA		tsi
		PN		tsi
tso$_1$	yellow	IA	stat	tso
tso$_1$	cry	IA		tso
		PA		tse
		FA		tso
		OA		tso
tsool$_1$	small	IA	stat	tsool
tsui$_1$	bad	IA	stat	tsui
		IN		tsi
tsul$_1$	wet	IA		tsul
		PA		tsul
tsun$_1$	smell	IA	stat	tsun
tsun$_2$	dirty	IA	stat	tsun
tsun$_3$	weak	IA	stat	tsun
ts'eh$_1$	crawl	IA	cont	ts'eh
ts'ik$_1$	spicy	IA	stat	ts'ik
ts'it$_1$	fib	IA	cust	ts'it
		IA		ts'it
		PA		ts'it
		FA		ts'it
		OA		ts'it
		IN		ts'it
ts'iz$_1$	rough	IA	stat	ts'iz
ts'o$_3$	peal	IA		ts'o
ts'oh$_1$	open mouth	IA		ts'oh
ts'oos$_1$	suck	PA		ts'ooz
		FA		ts'oos
		OA		ts'oos
		PN		ts'ooz
ts'ul$_2$	brushy	IA	stat	ts'ul
ts'ulh$_1$	hurt	IA		ts'ulh
ts'un$_1$	hard	IA	stat	ts'un
ts'ut$_1$	cl-sdo-i	IA	mom	ts'ut
		IA	prog	ts'ulh
		PA	mom	ts'ut
tsai$_1$	die	IA		tsaih
		PA		tsai
		FA		tsai
		OA		tsaih
		PN		tsak
tse$_1$	bark	IA		tse
		PA		tse
tsel$_1$	axe	IA	iter	tsel
		IA		tselh
		PA		tsel
tso$_2$	shoot	IA		tso
		PA	mom	tso
tsuk$_1$	quantity	IA		tsuk
		PA		tsuk
		FA		tsut
tsus$_1$	whip	IA	cont	tsus
		IA		tsas
		IA		tsaz
		PA	cont	tsus
		PA	mom	tsus
		FA		tsus
		OA		tsas
tsut$_1$	crush	IA	cust	tsut
		IA		tsut
		PA		tsut
		FA		tsut
		OA		tsut
ts'ai$_1$	hear	IA		ts'ai
		PN		ts'il
ts'i$_1$	sit-3	IA		ts'i
		PA	cont	ts'i
ts'i$_2$	wind	IA	cont	ts'i
		PA		ts'i
		FA		ts'ih
wes$_1$	round	IA	stat	wes
wul$_1$	smash	IA		wulh
		PA		wul
		FA		wulh
		OA		wulh
wus$_1$	hot	IA	stat	wus
wus$_2$	tickle	IA	stat	wus
		IA		wus

		PA		wus	
		FA		wus	
		OA		wus	
wus$_3$	foamy	IA	cont	wus	
		IA		wus	
ya$_1$	walk-1	IA	cust	yah	
		IA	cont	ya	
		IA	mom	yih	
		IA	prog	alh	9
		IA	prog	yalh	
		PA	cont	ya	
		PA	mom	ya	
		FA	mom	yalh	
		OA	mom	ya	
yan$_1$	old	PA		yan	
yas$_2$	frighten	PA		yaz	
		FA		yus	
		OA		yas	
		PN		yus	
yas̲$_1$	snow	IA		yas̲	
		PA		yaz̲	
		FA		yus̲	
		OA		yas̲	
		IN		yaz̲	
		PN		yus̲	
		FN		yus̲	
ye$_1$	pick	IA		ye	
		PA		yeh	
yeh$_1$	grow	IA		yeh	
		PA		yi	
yeh$_2$	play	IA		yeh	
yen$_1$	stand	IA		yen	
yen$_2$	sharp	IA	stat	yen	
yez$_1$	long	IA	stat	yez̲	
yi$_1$	eat	IA		ai	10
		IA		yi	
		PA		ai	11
		PA		yi	
		FA		ilh	12
		FA		yih	
		FA		yilh	
		OA		ai	13
		OA		yi	
yi$_2$	dry	IA		yi	
		OA		yi	
yi$_3$	save	PA		ye	
		PA		yi	
		FA		yeh	
yih$_1$	call	IA		yih	
		PA		yih	
yih$_2$	foam	IA	cont	yi	
		PA	mom	yi	
		FA		yih	
yis$_1$	rest	IA		yis	
		PA		yiz	
		FA		yis	
		OA		yis	
		PN		yiz	
		FN		yiz	
yo$_1$	shaggy	IA	stat	yo	
		IA	stat	yo	
yokw$_1$	urge on	IA	cust	yokw	
		IA		yokw	
		PA	cont	yokw	
		OA		yokw	
yolh$_1$	blow	IA		yolh	
		PA		yol	
		FA		yolh	
		OA		yol	
yoo$_1$	smoulder	IA		yoo	
yos̲$_1$	whistle	IA		yos̲	
		PA		yoz̲	
		FA		yos̲	
yoot$_1$	chase	IA	prog	yolh	
		PA	mom	yoot	
		FA	cont	yolh	
		FA		yolh	
		OA	cont	yoot	
		OA	mom	yoot	
		FN		yol	
yoot$_2$	forbid	PA		yoot	
yul$_1$	white	IA	stat	yul	
yul$_2$	cl-liquid-u	IA	iter	yilh	
		IA	mom	yilh	
		PA	mom	yul	
		FA	mom	yul	
		OA	mom	yilh	
yun$_1$	sing	IA		yun	
		PA		yun	
		FA	cont	yun	
		OA	cont	yun	
		IN	cont	yun	
		PN	cont	yun	
		FN	cont	yun	
yus$_1$	snap	IA		yis	
		IA		yuz	
		PA	dist	yuz	
		PA	mom	yuz	
		PA		yuz	
		FA	dist	yuz	
		OA	dist	yuz	
		OA		yis	

		PN		yuz
		FN		yuz
yut$_1$	scarred	IA	stat	yut
zi$_2$	name	PA		zi
		FA		zilh
zih$_1$	empty	IA		zih
		PA		zih
		FA		zih
		OA		zih
zo$_1$	spit	IA		zoh
		PA		zo
		FA		zo
zo$_2$	shave	IA		zo
		PA		zo
		FA		zo
		OA		zo
zoh$_1$	crooked	IA	stat	zoh
zoo$_1$	good	IA	stat	zoo
		PA		zoo
		OA	stat	zoo
		IN	stat	zoo
zoolh$_1$	empty	IA		zoolh
		PA		zool
zoon$_1$	dull pain	IA		zoon
zoot$_1$	slide	IA	cont	zoot
		IA	prog	zolh
		PA	cont	zoot
		PA	mom	zoot
		FA	cont	zoot
		FA	mom	zolh
		OA	cont	zoot
zulh$_1$	shout	IA		zulh
zuz$_1$	sip	IA		zuz
z̲as̲$_1$	abrade	IA	cont	z̲as̲
		PA		z̲az̲
z̲ul$_1$	hot	IA	stat	z̲ul
		IA		z̲ilh
		PA		z̲il
		FA	stat	z̲ul
		FA		z̲elh
		FA		z̲ulh
		OA		z̲ilh
		IN		z̲il
		PN		z̲il
		FN		z̲ul
		ON		z̲il
z̲ulh$_2$	time passes	IA		z̲ulh
z̲un$_1$	think	IA		z̲un
		PA	mom	z̲in
		IN		z̲un
z̲ut$_1$	wake	IA		z̲ut
		PA	mom	z̲ut
		FA	mom	z̲ut
		OA	mom	z̲it
		PN	mom	z̲it

1 kelh
The final **lh** is optional.

2 ya
Suppletive allomorph used with **l** valence, replacing **la** in a D-effect environment.

3 yelh
Suppletive allomorph used only in D-Effect contexts with **l** valence.

4 yelh
Suppletive allomorph used only in D-Effect contexts with **l** valence.

5 yeh
Suppletive allomorph used only in D-Effect contexts with **l** valence.

6 ya
Suppletive allomorph used only in D-Effect contexts with **l** valence.

7 yelh
Suppletive allomorph used only in D-Effect contexts with **l** valence.

8 neh
Suppletive allomorph used only in the 1d with **l** valence.

9 alh
This is a suppletive allomorph used only with the **d** valence prefix.

10 ai
This is a suppletive allomorph used only with the **d** valence prefix.

11 ai
This is a suppletive allomorph used only with the **d** valence prefix.

12 ilh
This is a suppletive allomorph used only with the **d** valence prefix.

13 ai
This is a suppletive allomorph used only with the **d** valence prefix.

Affix List

'-	unspecified object
'a-	into a hole
'u-	indefinite possessor
-a	areal relativizer
-a	human singular relativizer
a-	future tense
b-	third person singular non-disjoint object
b-	third person singular non-disjoint possessor
be-	instrument for, that by means of which
be-	third person singular non-disjoint object
be-	third person singular non-disjoint possessor
bu-	third person singular non-disjoint possessor
-cho	big
-ch'ul	old, worn out
d-	**d**-class absolutive argument
da-	inside
de-	inside a container
du-	reflexive possessor
dud-	reflexive possessor
dugha-	upward, up high
-dukw	short
e-	future tense
e-	progressive aspect
h-	areal object
h-	third person duo-plural subject
ha-	out, off
hub-	third person plural non-disjoint object
hube-	third person duo-plural non-disjoint possessor
hube-	third person duo-plural object
hubu-	third person duo-plural non-disjoint possessor
hubu-	third person duo-plural object
hubub-	third person duo-plural non-disjoint possessor
hui-	third person plural disjoint object
-i	non-human relativizer
i-	first person singular subject
idud-	first person dual subject
in-	second person singular subject
inta-	erroneously, awry
-ke	human plural
k'-	on top of
-k'uz	singulative, half, side
lh-	reciprocal object
m-	second person singular possessor
n-	**n**-class absolutive argument

Affix List

n-	in a loop
n-	second person singular object
n-	second person singular possessor
na-	to the ground
nah-	second person duo-plural object
nah-	second person duo-plural possessor
nawh-	second person duo-plural object
nawhe-	second person duo-plural object
-ne	human duo-plural relativizer
-ne	human plural
ne-	first person duo-plural object
ne-	first person duo-plural object
ne-	first person duo-plural possessor
ne-	first person plural possessor
ni-	to a terminus
nowh-	second person duo-plural possessor
nowhe-	second person duo-plural possessor
ny-	second person singular object
ny-	second person singular possessor
nye-	second person singular object
nye-	second person singular possessor
nyu-	second person singular object
nyu-	second person singular possessor
nyu-	second person singular possessor
oo-	conative prefix
s-	first person singular object
s-	first person singular object of postposition
s-	first person singular possessor
s-	first person singular subject
sa-	hither
sa-	into the mouth
se-	first person singular object
se-	first person singular possessor
su-	first person singular possessor
s̲-	perfective affirmative
ta-	into water
-ti	large, adult, great
tina-	away, off
t'-	pocket
ts-	into fire
ts'-	first person plural subject
ts'-	indefinite subject
wh-	its
whu-	areal possessor

-whut'en	inhabitant of, citizen of
ya-	ashore
ya-	collectively
ya-	speech
ya-	thoroughly
-yaz	small
-yoo	plural suffix
z-	first person plural subject
z-	indefinite subject
za-	into the mouth
z̲-	perfective affirmative

Index of Affixes by Gloss

absolutive argument, d-class	d-
absolutive argument, n-class	n-
adult	-ti
areal object	h-
areal possessor	whu-
ashore	ya-
away	tina-
awry	inta-
big	-cho
citizen of	-whut'en
collectively	ya-
conative prefix	oo-
erroneously	inta-
fire, into	ts-
first person dual subject	idud-
first person duo-plural possessor	ne-
first person plural object	ne-
first person plural object	ne-
first person plural possessor	ne-
first person plural subject	ts'-
first person plural subject	z-
first person singular object	s-
first person singular object	se-
first person singular object of postposition	s-
first person singular possessor	s-
first person singular possessor	se-
first person singular possessor	su-
first person singular subject	i-
first person singular subject	s-
future tense	a-
future tense	e-
great	-ti
half	-k'uz
hither	sa-
human plural	-ke
human plural	-ne
in a loop	n-
indefinite possessor	'u-
indefinite subject	ts'-
indefinite subject	z-
inhabitant of	-whut'en
inside	da-
inside a container	de-
into a hole	'a-

into the mouth	sa-
into water	ta-
its	wh-
large	-ti
mouth, into the	za-
object, areal	h-
object, first person plural	ne-
object, first person plural	ne-
object, first person singular	s-
object, first person singular	se-
object, reciprocal	lh-
object, second person duo-plural	nah-
object, second person duo-plural	nawh-
object, second person duo-plural	nawhe-
object, second person singular	n-
object, second person singular	ny-
object, second person singular	nye-
object, second person singular	nyu-
object, third person duo-plural	hube-
object, third person plural disjoint	hui-
object, third person plural non-disjoint	hub-
object, third person singular non-disjoint	b-
object, third person singular non-disjoint	be-
object, unspecified	’-
object of postposition, first person singular	s-
off	ha-
off	tina-
old	-ch’ul
on top of	k’-
out	ha-
perfective affirmative	s̲-
perfective affirmative	z̲-
plural, human	-ne
pocket	t’-
possessor, areal	whu-
possessor, first person duo-plural	ne-
possessor, first person plural	ne-
possessor, first person singular	s-
possessor, first person singular	se-
possessor, first person singular	su-
possessor, indefinite	’u-
possessor, reflexive	du-
possessor, reflexive	dud-
possessor, second person duo-plural	nah-

possessor, second person duo-plural	nowh-
possessor, second person duo-plural	nowhe-
possessor, second person singular	m-
possessor, second person singular	n-
possessor, second person singular	ny-
possessor, second person singular	nye-
possessor, second person singular	nyu-
possessor, second person singular	nyu-
possessor, third person duo-plural non-disjoint	hube-
possessor, third person duo-plural non-disjoint	hubu-
possessor, third person duo-plural non-disjoint	hubub-
possessor, third person singular non-disjoint	b-
possessor, third person singular non-disjoint	be-
possessor, third person singular non-disjoint	bu-
progressive aspect	e-
reciprocal object	lh-
reflexive possessor	du-
reflexive possessor	dud-
relativizer, areal	-a
relativizer, human duo-plural	-ne
relativizer, human singular	-a
relativizer, non-human	-i
second person duo-plural object	nah-
second person duo-plural object	nawh-
second person duo-plural object	nawhe-
second person duo-plural possessor	nah-
second person duo-plural possessor	nowh-
second person duo-plural possessor	nowhe-
second person singular object	n-
second person singular object	ny-
second person singular object	nye-
second person singular object	nyu-
second person singular possessor	m-
second person singular possessor	n-
second person singular possessor	ny-
second person singular possessor	nye-
second person singular possessor	nyu-
second person singular possessor	nyu-
second person singular subject	in-
short	-dukw
side	-k'uz
singulative	-k'uz
small	-yaz
speech	ya-

Index of Affixes by Gloss

subject, first person dual	idud-
subject, first person plural	ts'-
subject, first person plural	z-
subject, first person singular	i-
subject, first person singular	s-
subject, indefinite	ts'-
subject, indefinite	z-
subject, second person singular	in-
subject, third person duo-plural	h-
thing by means of which	be-
third person duo-plural non-disjoint possessor	hube-
third person duo-plural non-disjoint possessor	hubu-
third person duo-plural non-disjoint possessor	hubub-
third person duo-plural object	hube-
third person duo-plural object	hubu-
third person duo-plural subject	h-
third person plural disjoint object	hui-
third person plural non-disjoint object	hub-
third person singular non-disjoint object	b-
third person singular non-disjoint object	be-
third person singular non-disjoint possessor	b-
third person singular non-disjoint possessor	be-
third person singular non-disjoint possessor	bu-
thoroughly	ya-
to a terminus	ni-
to the ground	na-
unspecified object	'-
up high	dugha-
upward	dugha-
worn out	-ch'ul

Abies lasiocarpa	ts'ootsun
Acer glabrum	khasdzoon
Achillea millefolium	lacholbai
Acipenser transmontanus	lhkw'encho
Alces alces andersoni	duni
Alces alces andersoni	khuda
Allium cernuum	tl'otsun
Alnus viridis	k'us
Ambystoma macrodactylum	chunlai
Amelanchier alnifolia	k'enchun
Anas platyrhynchos	t'ugicho
Antalis pretiosum	dulhbai
Apis mellifera	ts'ihna
Aquilegia formosa	whulhleyez
Arctostaphylos uva-ursi	duniht'an
Beta vulgaris	lhits'e
Betula glandulosa glandulifera	whuzaz
Betula occidentalis	nach'ilchun
Betula occidentalis	nach'ulh
Betula papyrifera	k'ui
Betula papyrifera	khui
Bison bison	musduscho dughai
Bison bison	tl'ok'tumusdus
Bonasa umbellus	'utsut
Bos primigenius	musdus
Branta canadensis	khoh
Bryoria lanestris	dohgha
Bufo boreas	tsasdli
Canis latrans	chintulhi
Canis latrans	chuntulhi
Canis latrans	tintulhi
Canis lupus	yus
Canis lupus familiaris	lhi
Canis lupus familiaris	tli
Castilleja miniata	ditnikkwun
Castor canadensis	tsa
Catostomus macrocheilus	dugoos
Catostomus macrocheilus	goosibai
Cervus canadensis	yezih
Chordeiles minor	stl'as
Cicuta douglasii	honghanicho
Coregonus clupeaformis	lhewh
Cornus stolonifera	k'entsik
Corvus brachyrhynchos	datsan
Corvus corax	datsancho
Cyanocitta stelleri	tehgwuzeh
Cyanocitta stelleri	tilh
Cypripedium montanum	maribekesgwut
Cypripedium montanum	marikesgwut
Daucus carota ssp. sativus	lugarat
Dentalium pretiosum	dulhbai
Epilobium angustifolium	khas
Epilobium angustifolium	khast'an
Equus africanus asinus	budzocho
Equus ferus caballus	yeztli
Erethizon dorsatum	ts'it
Falcipennis canadensis	nat'oh
Felis domesticus	boos
Felis lynx	wasi
Fragaria species	'indzi
Gavia immer	dadzi
Glaucomys sabrinus alpinus	ts'unalhbuz
Grus canadensis	delh
Gulo gulo	noostel
Haliaeetus leucocephalus	subalyan
Haliaeetus leucocephalus	tsebalyan
Haliaeetus leucocephalus	tsibalyan
Helianthus annuus	sa'indak
Heracleum lanatum	goos
Hirudo medicinalis	hoolht'ukw
Hirudo medicinalis	hoot'ub
Juniperus communis	datsan'algut
Larix laricina	ts'oobiz
Larus species	besk'ui
Lathyrus ochroleucus	chunalhduzcho
Ledum groenlandicum	'uyak'unulh'a
Ledum groenlandicum	yak'unulh'a
Ledum groenlandicum	yunk'unulh'a
Lepus americanus	goh
Lontra canadensis	tsis
Lota lota	tsintel
Lynx canadensis	wasi
Lynx rufus	wasi
Lysichiton americanus	hoonlizlancho
Marmota caligata	dutni
Marmota monax	k'ani
Martes americana	chunih
Mephitis mephitis	hoonliz
Musca domestica	'usts'uz
Mustela erminea	nahbai
Mustela vison	telhjoos
Myadestes townsendi	'uschasyaz
Myotis lucifugus	'ut'az
Myotis lucifugus	liyab dut'ai
Neotamias amoenus	ts'uwhuljos
Neotamias amoenus	ts'uwhuljoos
Neotamias minimus	ts'uwhuljos
Neotamias minimus	ts'uwhuljoos
Neotoma cinerea	dlooncho
Neotoma cinerea	looncho
Nuphar lutea	khelht'az
Nuphar polysepala	khelht'az
Odocoileus hemionus	yests'e
Oncorhynchus mykiss	duk'ai
Oncorhynchus nerka	gesul
Oncorhynchus nerka	talukw
Oncorhynchus tshawytscha	ges
Ondatra zibethicus	tsek'et
Oplopanax horridus	hoolhghulh
Oreamnos americanus	dube

Ovis canadensis	**'usbai**
Ovis canadensis	**sbai**
Pekania pennanti	**chunihcho**
Perisoreus canadensis	**gwuzeh**
Picea mariana	**ts'oo**
Pinus contorta latifolia	**chundoo**
Plantago major	**khuzbunt'an**
Podiceps grisegena	**ts'olh**
Populus balsamifera	**landooz**
Populus tremuloides	**tl'ughus**
Populus tremuloides	**tl'ughusyaz**
Populus trichocarpa	**landooz**
Porphyra abbottiae	**lhaga'as**
Prosopium williamsoni	**lhoo**
Prosopium williamsoni	**lhooz**
Prosopium williamsoni	**lhooz**
Prunus emarginata	**nulgoosmai**
Pseudotsuga menziesii glauca	**chuntsi**
Ptychocheilus oregonensis	**whusi**
Puma concolor	**booscho**
Pyropia abbottiae	**lhaga'as**
Rana pretiosa	**dulkw'ah**
Rangifer tarandus	**whudzih**
Rhododendron groenlandicum	**'uyak'unulh'a**
Rhododendron groenlandicum	**yak'unulh'a**
Rhododendron groenlandicum	**yunk'unulh'a**
Rosa nutkana	**whus**
Rosa nutkana	**whuschun**
Rubus pubescens	**t'ankalhtsul**
Salix species	**k'uidlih**
Salvelinus malma	**tsabai**
Salvelinus namaycush	**bet**
Shepherdia canadensis	**nawus**
Sorbus sitchensis	**ch'ekw**
Sorex cinereus	**'ulhguk**
Sorex cinereus	**nintsisyez**
Sphagnum capillaceum	**ts'al**
Sus scrofa domesticus	**gugoos**
Tachycineta bicolor	**'uschas**
Tachycineta bicolor	**schas**
Tamiasciurus hudsonicus colum.	**nats'ildelh**
Taraxacum species	**ditnikwun**
Thamnophis sirtalis	**tl'ughus**
Thuja plicata	**chunzool**
Thymallus arcticus	**dusk'ihje**
Trollius laxus	**whulht'ak**
Tsuga heterophylla	**musdoo**
Turdus migratorius	**sewh**
Typha latifolia	**tehghuichun**
Ursus americanus	**sus**
Ursus arctos	**shas**
Vaccinium membranaceum	**tsulhcho**
Vaccinium myrtilloides	**'ilhtsul**
Vaccinium ovalifolium	**yalhtsul**
Viburnum edule	**tsalhtse**
Vulpes fulva	**nanguz**

'Aghelhnebun. Purden Lake.
'Aghelhtoot. Purden Lake.
'Andihken. Ant Hill.
'Us̲'aicho. Connaught Hill.
'Us̲'aiyaz. A smaller hill visible from Connaught Hill. At the highway 16 junction, near the water tower..
Alizabunk'ut. Aleza Lake.
Bet Hooni. Pitoney Lake.
Betbunk'ut. Bednesti Lake.
Betnes̲daibun. Bednesti Lake.
Buncho. Punchaw Lake.
Bunk'ut Taba. Rancheree Lake.
Bunyaz. Rancheree Lake.
Dalhjutkoh. Willow River.
Duyunkoh. Hospital Creek.
Dzetniz. Tsitniz Lake.
Dzihtelkoh. Willow River.
Dzihteltoohainli. Willow River.
D̲z̲ulhcho. Rocky Mountains.
D̲z̲ulhti. Rocky Mountains.
Ed Bunk'ut. Rancheree Lake.
Ed Duwaldukw. Rancheree Lake.
Khas̲d̲z̲oon Yus̲k'ut. Cranbrook Hill.
Khuda. Hutda Lake.
Ludi'oosad̲z̲ulh. Teapot Mountain.
Lhewhun. Tabor Lake.
Lhewhunyus̲k'ut. Mount Tabor.
Lhezk'ut'us̲'ai. Rancheree Lake.
Lheznoo. Cache Island.
Lheznoo. Cache Island.
Lhi Natadlak. Squirrel Creek.
Lhohk'uz. Cluculz Lake.
Lhtakoh. Fraser River.
Lhtakohcho. Fraser River.
Nadleh. Nautley village.
Nakedunulh'us Keyoh. The hill on the left as one approaches Giscome..
Nak'az̲dli. Necoslie, Fort St. James.
Nats'ilnik Buncho. West Lake, Nadsilnich Lake.
Nechakoh. Nechako River.
Nez̲ul. Nazul Lake.
Nibunk'utyaz. Rancheree Lake.
Nichakoh. Nechako River.
Nizhati. Thousand Islands.
Nooyaz. Goat Island.
Nukitsalakoh. Lower Chilako River.
Samaribun. St. Mary's Lake.
Sdelakoh. Stellaquo.
Si Pi Bubun. Rancheree Lake.
Si Pi Bunk'ut. Rancheree Lake.
Sustoobunk'ut. Bear Lake.
Sustookoh. Bear River.
Sustootibunk'ut. Bear Lake.
S̲aik'uz̲. Stoney Creek.
Shas̲d̲z̲ulh. Longworth Peak.
Tanats̲'ih. Eaglet Lake.
Tanilhd̲z̲umbun. Crystal Lake.
Tatsewhudi'ai. A small lake by the Trick sawmill, near Aleza Lake..
Tats̲ibun. Aleza Lake.
Tehoosdzen. Chief Lake.
Tl'obunk'ut. Rancheree Lake.
Tsalakoh. Lower Salmon River.
Tsalakoh. Mud River.
Tsalakoh. Salmon River.
Tsalakohcho. McGregor River.
Tsalakohyaz. Salmon River.
Tsatibunk'ut. Great Beaver Lake.
Tsintelchobunk'ut. Eaglet Lake.
Ts'unds̲'aiyaz-i. Connaught Hill.
T̲s̲alht̲s̲e Hodet'ai. Cranberry Hill.
T̲s̲eti. Rocky Mountains.
Unduktsalakoh. Upper Salmon River.
Whandzah. Wansa Creek.
Wheodut'ai. Connaught Hill.
Whudzihbunk'ut. Buckhorn Lake.
Whudzihyus̲. Cariboo Mountain.
Whundzahbun. Wansa Lake.
Whundzahkoh. Wansa Creek.
Whutl'uskoh. Mud River.
Yasengui. McGregor Mountain.
Yun Hadet'ai. Goat Island.

Aleza Lake. Alizabunk'ut.
Aleza Lake. Tatsibun.
Ant Hill. 'Andihken.
Bear Lake. Sustoobunk'ut.
Bear Lake. Sustootibunk'ut.
Bear River. Sustookoh.
Bednesti Lake. Betbunk'ut.
Bednesti Lake. Betnesdaibun.
Buckhorn Lake. Whudzihbunk'ut.
Cache Island. Lheznoo.
Cache Island. Lheznoo.
Cariboo Mountain. Whudzihyus.
Chief Lake. Tehoosdzen.
Cluculz Lake. Lhohk'uz.
Connaught Hill. 'Us'aicho.
Connaught Hill. Ts'undus'aiyaz-i.
Connaught Hill. Wheodut'ai.
Cranberry Hill. Tsalhtse Hodet'ai.
Cranbrook Hill. Khasdzoon Yusk'ut.
Crystal Lake. Tanilhdzumbun.
Eaglet Lake. Tanats'ih.
Eaglet Lake. Tsintelchobunk'ut.
Fort St. James. Nak'azdli.
Fraser River. Lhtakoh.
Fraser River. Lhtakohcho.
Giscome River. Dalhjutkoh.
Goat Island. Nooyaz.
Goat Island. Yun Hadet'ai.
Great Beaver Lake. Tsatibunk'ut.
Hospital Creek. Duyunkoh.
Hutda Lake. Khuda.
Longworth Peak. Shasdzulh.
Lower Chilako River. Nukitsalakoh.
Lower Salmon River. Tsalakoh.
McGregor Mountain. Yasengui.
McGregor River. Tsalakohcho.
Mount Tabor. Lhewhunyusk'ut.
Mud River. Tsalakoh.
Mud River. Whutl'uskoh.
Nadleh. Nadleh.
Nadsilnich Lake. Nats'ilnik Buncho.
Nautley village. Nadleh.
Nazul Lake. Nezul.
Nechako River. Nechakoh.
Nechako River. Nichakoh.
Necoslie. Nak'azdli.
Pitoney Lake. Bet Hooni.
Punchaw Lake. Buncho.
Purden Lake. 'Aghelhnebun.
Purden Lake. 'Aghelhtoot.
Railway Island. Nooyaz.
Railway Island. Yun Hadet'ai.
Rancheree Lake. Bunk'ut Taba.
Rancheree Lake. Bunyaz.
Rancheree Lake. Ed Bunk'ut.
Rancheree Lake. Ed Duwaldukw.
Rancheree Lake. Lhezk'ut'us'ai.
Rancheree Lake. Nibunk'utyaz.
Rancheree Lake. Si Pi Bubun.
Rancheree Lake. Si Pi Bunk'ut.
Rancheree Lake. Tl'obunk'ut.
Rocky Mountains. Dzulhcho.
Rocky Mountains. Dzulhti.
Rocky Mountains. Tseti.
Salmon River. Tsalakoh.
Salmon River. Tsalakohyaz.
Six-Mile Lake. Lhewhun.
Six-Mile Mountain. Lhewhunyusk'ut.
Squirrel Creek. Lhi Natadlak.
Stellaquo. Sdelakoh.
Stoney Creek. Saik'uz.
St. Mary's Lake. Samaribun.
Tabor Lake. Lhewhun.
Tabor Mountain. Lhewhunyusk'ut.
Teapot Mountain. Ludi'oosadzulh.
Thousand Islands. Nizhati.
Tsitniz Lake. Dzetniz.
Upper Salmon River. Unduktsalakoh.
Wansa Creek. Whandzah.
Wansa Creek. Whundzahkoh.
Wansa Lake. Whundzahbun.
West Lake. Nats'ilnik Buncho.
Willow River. Dalhjutkoh.
Willow River. Dzihtelkoh.
Willow River. Dzihteltoohainli.

'Aghelhnebun	Sekani
'Aleksandul	French
'Ayi	Cantonese
'ablus	English
'enjin	English
'olinjus	English
balhats	Chinook Jargon
banuk	English
bel	French
biskut	English
bosdun	Chinook Jargon
boos	English
booscho	English
buda	English
budur	English
chaimun	English
chainamun	English
Dogun	English
dayi	Chinook Jargon
dimosdzen	French
droz	English
gadulek	French
gafi	English
gandih	English
gormun	English
gool	English
gugoos	Plains Cree
Handali	French
Ibolet	French
isbodur	English
Joz	English
jimosdzen	French
Kanada	English
ka	English
ka nal'en	English
kar	English
kofi	English
Lohjuboo	Gitxsan
Lusilyoo	Gitxsan
lais	English
layus	English
liba	French
libab	French
ligok	French
lilet	French
lili	French
liyab	French
liyab dut'ai	French
lizas	French
lobul	English
lor'oots	English
lubaz	French
lubel	French
lubeni	French
lubesi	French
lubinus	English
lubot	French
luboodai	French
lubudak	French
lubulhdel	French
ludab	French
ludi	French
lufinel	French
lugafi	French
lugarat	French
lugaribekoo	French
lugli	French
lugliz	French
luglos	French
lugloo	French
luhoos	French
lulwe	French
lumes	French
luminis	French
lumudak	French
lusbooncho	English
lusel	French
lusizoo	French
lusooma	French
luswe	French
lusyet	French
luwagin	French
lhaga'as	Gitksan
Moyiz	French
mai	Gitksan
makroni	English
mandah	Spanish
mongih	English
mosunyer	French
mus	English
musdus	Plains Cree
musi	French
mussih	French
mush	English
pikaroon	English
pupur	English
Sihpi	French
Simo	French
sandiman	English
sizi	French
smat	English
soogah	French

sooniya	Plains Cree
soonuya	Plains Cree
sto	English
sumedidzen	French
sho	English
tai	English
tawn	English
truk	English
wa̲si	Gitksan
winur	English
Za	French
Zanmari	French

Appendices

Numbers

	Generic	Human	Multiplicative	Locative	Abstract
1	lhuk'ui	'ilhunah	'ilhoh	lhudah	'ilhuk'ui
2	nanko	naneh	nat	nada	nawh
3	tagih	taneh	tat	tada	tawh
4	dunghi	dinah	dit	dida	dit
5	skwunlai	skwunlaineh	skwunlat	skwunlada	skwunla
6	lhk'utagi	lhk'utagineh	lhk'utat	lhk'utada	lhk'uta
7	lhtak'alt'i	lhtak'alt'ineh	lh'tak'alt'it	lhtak'alt'ida	lhtak'alt'i
8	lhk'udunghi	lhk'utdunghine	lhk'utdit	lhk'utdida	lhk'utdi
9	lhuk'ui hooloh	lhuk'ui hoolohne	lhuk'ui hooloh	lhuk'ui hooloh	'ilhuk'ui hooloh
10	lanezi	lanezineh	lanezi	lanezi	lanezi

Larger numbers are formed by adding decades with the conjunction 'o'a "plus". For example, 234 is nat lanezi lanezi 'o'a tat lanezi 'o'a dunghi.

Months

January	'Elhdzichonun
February	Yussulnun
March	Datsannadulhnun
April	Dulats'eknun
May	Dugoos̲nun
June	Daingnun
July	Gesnun
August	Nadlehcho
September	Nadlehyaz
October	Lhewhnandelnun
November	Benats'ukuihnun
December	'Eldziyaznun

Days of the Week

Sunday	Jimosdzen
Monday	Jimos hukw'elh'az
Tuesday	Whulhnatdzen
Wednesday	Whulhtatdzen
Thursday	Whulhditdzen
Friday	Lhukwts'uyidzen
Saturday	Sumdidzen

References

Borror, Donald J. & Richard E. White (1970) *A Field Guide to Insects: America North of Mexico.* Boston: Houghton Mifflin.

Brayshaw, T. Christopher (1996) *Trees and Shrubs of British Columbia.* Vancouver: UBC Press. Royal British Columbia Museum Handbook series.

Brough, Sherman G. (1990) *Wild Trees of British Columbia.* Vancouver: Pacific Educational Press.

Corkran, Charlotte C. & Chris Thoms (1996) *Amphibians of Oregon, Washington and British Columbia.* Vancouver: Lone Pine Publishing.

Cowan, Ian McTaggart & Charles J. Guiguet (1956) *The Mammals of British Columbia.* Victoria: British Columbia Provincial Museum.

Dunn, John Asher (1976) *A Practical Dictionary of the Coast Tsimshian Language.* Ottawa: National Museums of Canada. Canadian Ethnology Service paper no. 42.

Mackinnon, Andy, Pojar, Jim, and Ray Coupé (eds.) (1992) *Plants of Northern British Columbia.* Vancouver: Lone Pine Publishing.

Morice, Adrien-Gabriel (1888-1889) "The Western Denes Their Manners and Customs" *Proceedings of the Canadian Institute.* Toronto.

Morice, Adrien-Gabriel (1892) "Les Dénés occidentaux" *Missions de la Congrégation des Missionaires Oblats de Marie-Immaculée* 22:249-327.

Morice, Adrien-Gabriel (1893) "Notes Archaeological, Industrial, and Sociological on the Western Denes, with an Ethnographic Sketch of the Same" Toronto: Copp, Clark.

Morice, Adrien-Gabriel (1932) *The Carrier Language.* Mödling bei Wien, St. Gabriel, Austria: Verlag der Internationalen Zeitschrift "Anthropos".

Morice, Adrien-Gabriel (1933) "Carrier Onomatology," *American Anthropologist* n.s.**35**.632-658.

Describes and analyzes personal and place names.

Prunet, Jean-François (1990) "The Origin and Interpretation of French Loans in Carrier," *International Journal of American Linguistics* **56**.4.484-502.

Schalkwijk-Barendsen, Helene M. E. (1991) *Mushrooms of Western Canada.* Vancouver: Lone Pine Publishing.

Schofield, W. B. (1992) *Some Common Mosses of British Columbia.* Victoria: Royal British Columbia Museum. Second edition.

Scott, Shirley L. (ed.) (1987) *Field Guide to the Birds of North America.* Washington, D.C.: National Geographic Society. Second edition.

Tarpent, Marie-Lucie (ed.) (1986) *Hańiimagoońisgum Algaxhl Nisga'a [Nisgha Phrase Dictionary].* New Aiyansh, British Columbia: School District 92.

Credits for Illustrations

p. 24 *'uyak'unulh'a* Photograph of Labrador Tea by Nancy Turner.
p. 26 *bedubuz* Photograph of stretching frame by Bill Poser.
p. 26 *bedughelh* Photograph of scraper by Bill Poser.
p. 28 *benatadugwut* Photograph of fleshers by Bill Poser.
p. 31 *chalhyal* Photograph of baskets by Bill Poser.
p. 31 *chundoo* Drawing of Lodgepole Pine by Shirley Frye. Used by permission of the Carrier Linguistic Committee.
p. 32 *ch'ekw* Drawing of Sitka Mountain Ash by Shirley Frye. Used by permission of the Carrier Linguistic Committee.
p. 35 *datsan'algut* Drawing of Juniper by Shirley Frye. Used by permission of the Carrier Linguistic Committee.
p. 42 *dutsachun* Photograph of cache by Bill Poser.
p. 57 *k'entsik* Photograph of Red-Osier Dogwood by Shirley Frye. Used by permission of the Carrier Linguistic Committee.
p. 58 *k'us* Photograph of Green Alder by Shirley Frye. Used by permission of the Carrier Linguistic Committee.
p. 59 *khasdzoon* Drawing of Dwarf Maple by Shirley Frye. Used by permission of the Carrier Linguistic Committee.
p. 63 *landooz* Photograph of Cottonwood by Shirley Frye. Used by permission of the Carrier Linguistic Committee.
p. 116 *tilh* Photograph of baskets by Bill Poser.
p. 121 *tl'ughusyaz* Photograph of Trembling Aspen by Shirley Frye. Used by permission of the Carrier Linguistic Committee.
p. 121 *tl'usts'ai* Photograph of wide, shallow receptacle by Bill Poser.
p. 122 *tsachun* Photograph of cache by Bill Poser.
p. 125 *ts'oo* Drawing of Black Spruce by Shirley Frye. Used by permission of the Carrier Linguistic Committee.